叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 24 个章节

1. 定情人 000001

2. 定情人 000002

3. 定情人 000003

4. 定情人 000004

5. 定情人 000005

6. 定情人 000006

7. 定情人 000007

8. 定情人 000008

9. 定情人 000009

10. 定情人 000010

11. 定情人 000011

12. 定情人 000012

13. 定情人 000013

14. 定情人 000014

15. 定情人 000015

16. 定情人 000016

17. 定情人 000017

18. 定情人 000018

19. 定情人 000019

20. 定情人 000020

21. 定情人 000021

22. 定情人 000022

23. 定情人 000023

24. 定情人 000024

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[bɪ'lʌvɪd]
Beloved
心爱

定情人

['ɔːθə(r)] :
author :
作者 :

作者：

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz] [nɒt] [nemd] . ([tʃiŋ] ['dɪnəsti])
The author is not named . (Qing Dynasty)
这 作者 是 不是 命名 . (青 王朝)

清.不题撰人

[ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] (['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] ['njuːli] [ɪn'greɪvd] [ænd; ənd] ['krɪtɪkli] ['krɪtɪsaɪzd] ['siːkrət] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ")
The Beloved (also known as " The Newly Engraved and Critically Criticized Secret Edition of The Beloved ")
这 心爱 (还 已知 作为 " 这 新 刻 和 关键 批评 秘密 版 的 这 心爱 ")

定情人（又名《新镌批评锈像秘本定情人》）

['vɜːʃ(ə)n] :
Version :
版本 :

版本：

['ɜːli] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] ['wʊdblɒk] [prɪnt] .
Early Qing Dynasty woodblock print .
早期的 青 王朝 雕版 打印 .

清初刻本。

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] .
Chapter Sixteen .
章 十六 .

十六回。

['ɔːθə(r)] :
author :
作者 :

作者：

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The author is not mentioned .
这 作者 是 不是 提及 .

不题撰人。

[saɪnd] " [ɪn'skraɪbd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] - [hɔːl] [æt; ət] - " .
Signed " Inscribed by the Master of Suzheng Hall at Tianhuazang " .
签名 " 铭文 经过 这 掌握 的 - 大厅 在 - " .

署"素政堂主人题于天花藏"。

[ðə; ði] ['prefəsɪz] [tuː; tə] [bʊks] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] - " [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]
The prefaces to books such as " The Master of Tianhuazang " are all
这 序言 到 图书 这样的 作为 " 这 掌握 的 - " 是 全部
[ɪn'skraɪbd] [baɪ] " [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] - [æt; ət] - [hɔːl] " .
inscribed by " The Master of Tianhuazang at Suzheng Hall " .
铭文 经过 " 这 掌握 的 - 在 - 大厅 " .

"天花藏主人"等书序均为"天花藏主人题于素政堂",

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['dɪfrənt] .
This book is different .
这 书 是 不同的 .

唯此书不同。

['kɒntent] :
content :
内容 :

内容:

[ˌaɪ 'tiː] [telz] [ðə; ði] [lʌv] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ʃwæŋksɪŋ] [ænd; ənd][dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] .
It tells the love story of Shuangxing and Jiang Ruizhu .
它 讲述 这 爱 故事 的 双星 和 江 瑞珠 .

叙述双星与江蕊珠的爱情故事。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [kəm'pækt] .
The story of this book is compact .
这 故事 的 这 书 是 袖珍的 .

本书故事紧凑,

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz]['fluːənt] .
The writing is fluent .
这 写作 是 流利 .

文笔流畅,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] - ['bjuːti] ['nɒv(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [mɪŋ] [ænd; ənd]
It is a masterpiece among the scholar - beauty novels of the late Ming and
它 是 一个 杰作 之中 这 学者 - 美丽 小说 的 这 晚的 明 和
['ɜːli] [tʃiŋ] ['dainəstiz] .
early Qing dynasties .
早期的 青 王朝 .

是明末清初才子佳人小说中的佳作。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目录

" ['siːkwəns] "
" sequence "
" 顺序 "

《序》

[ðə; ði] [fɜːst] ['tʃæptə(r)] [dis'kʌs] [ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] ['fæməli] [ænd; ənd] [laɪf] .
The first chapter discusses the bond between family and life .
这 第一的 章 讨论 这 纽带 之间 家庭 和 生活 .

第一回 本天伦谈性命之情

['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['wɪʃɪz] , [hiː; hi] ['stʌdid] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .
Following his mother's wishes , he studied the art of marriage .
下列的 他的 母亲的 愿望 , 他 研究 这 艺术 的 婚姻 .

遵母命游婚姻之学

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] : [ˌʌndɪ'tɜːd] [baɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] , [ðeɪ] [ɪm'bɑːk] [ɒn] [ə; eɪ]
The second chapter : Undeterred by mountains and rivers , they embark on a
这 第二 章 : 毫不气馁 经过 山脉 和 河流 , 他们 启程 在 一个
['dʒɜːni] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvəri] .
journey of discovery .
旅行 的 发现 .

第二回 负笈探奇不惮山山还水水

['sʌd(ə)nli] , [waɪl] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] [wɪð] ['strendʒər] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd]
Suddenly , while reminiscing with strangers , the younger sister was startled and
突然 , 尽管 回忆 和 陌生人 , 这 年轻 姐姐 曾是 惊慌 和
[baʊd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
bowed to her older brother .
鞠躬 到 她 老 兄弟 .

逢人话旧忽惊妹妹拜哥哥

['tʃæptə(r)] [θriː] : [dʒiː'æŋ] [ʃɑːoʊʃi] ['rekəgnaɪzɪz] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] , ['liːdɪŋ] [θiːvz] ['ɪntuː] [ðə; ði]
Chapter Three : Jiang Shaoshi Recognizes His Adopted Son , Leading Thieves into the
章 三 : 江 少师 认可 他的 已采用 儿子 , 领导 窃贼 进入 这
[haʊs]
House
房子

第三回 江少师认义儿引贼入室

[mɪs] [pɜːl] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [bel] .
Miss Pearl asked for a poem and covered her ears to steal a bell .
错过 珍珠 问 为了 一个 诗 和 涵盖 她 耳朵 到 偷 一个 钟 .

珠小姐索和诗掩耳偷铃

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [mɪs] [dʒiː'æŋ] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['klevə(r)] [maɪnd] , [tests] [truː] ['fiːlɪŋz] [baɪ] [rɪ'meɪnɪŋ]
Chapter Four : Miss Jiang , with her clever mind , tests true feelings by remaining
章 四 : 错过 江 , 和 她 聪明的 头脑 , 测试 真的 情怀 经过 其余的
['saɪlənt] .
silent .
沉默的 .

第四回 江小姐俏心多不吞不吐试真情

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['æktɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] , [æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔː(r)] [ɪn'seɪn] , [wɪtʃ] ['əʊnli] [druː]
The two young masters acted in a daze , as if drunk or insane , which only drew
这 二 年轻的 大师 行动 在 一个 发呆 , 作为 如果 醉 或者 疯狂的 , 哪个 仅有的 画
['rɪdɪkjuːl] .
ridicule .
嘲笑 .

双公子痴态发如醉如狂招讪笑

['tʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [gɜːrlz] [ʃɑːp] [wɜːdz] [kɔːz] ['trʌb(ə)l]
Chapter 5 : The Foolish Girl's Sharp Words Cause Trouble
章 5 : 这 愚蠢 女孩们 锋利的 字 原因 麻烦

第五回 蠢丫头喜挑嘴言出祸作

[ə; eɪ] ['prɪti] ['meɪdsɜːvənt] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [kɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz]
A pretty maidservant whispered a call to the doctor , and the illness was
一个 漂亮的 女仆 低声说道 一个 称呼 到 这 医生 , 和 这 疾病 曾是
[kjʊəd] .
cured .
治愈 .

俏侍儿悄呼郎口到病除

['tʃæptə(r)] [sɪks] : [ðə; ði] ['prɪti] [meɪd] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['praɪvət] ['remədiz] [tuː; tə] [kjʊə(r)] [æn; ən] ['ɪlnəs]
Chapter Six : The Pretty Maid Uses Private Remedies to Cure an Illness
章 六 : 这 漂亮的 女佣 用途 私人的 补救措施 到 治愈 一个 疾病

第六回 俏侍儿调私方医急病

[mɪs] ['ʃiː'ɑːn] [teɪks] [ʃɔːtkʌts] [ænd; ənd] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [ruːlz]
Miss Xian takes shortcuts and follows the rules
错过 西安 需要 快捷方式 和 跟随 这 规则

贤小姐走捷径守常经

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)n] : [maɪ] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪr] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪnəli] ['set(ə)ld] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli]
Chapter Seven : My selfish desires were finally settled when I was suddenly
章 七 : 我的 自私 欲望 是 最后 定居 什么时候 我 曾是 突然
['stɑːtld] [baɪ][maɪ] ['mʌðərz] ['ɜːdʒənt] [kə'mɑːnd] [tuː; tə]['heɪs(ə)n][maɪ] [rɪ'tɜːn] .
startled by my mother's urgent command to hasten my return .
惊慌 经过 我的 母亲的 紧迫的 命令 到 趋 我的 返回 .

第七回 私心才定忽惊慈命促归期

[gʊd] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] [wen] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [skiːm] [kɔːzd] [ə; eɪ]
Good things were just beginning to happen when a cunning scheme caused a
好的 事物 是 只是 开始 到 发生 什么时候 一个 狡猾 方案 导致 一个
['meɪdʒə(r)] ['kɒnflɪkt] .
major conflict .
主要的 冲突 .

好事方成又被狡谋生大衅

['tʃæptə(r)] [eɪt] : [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [səʊ] ['fuːlɪʃ] [hiː; hi] ['rekəgnaɪzɪz] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['sɪstə(r)]
Chapter Eight : The Foolish Young Master , So Foolish He Recognizes His Eldest Sister
章 八 : 这 愚蠢 年轻的 掌握 , 所以 愚蠢 他 认可 他的 长子 姐姐
[æz; əz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)]
as His Younger Sister
作为 他的 年轻 姐姐

第八回 痴公子痴的凶认大姐做小姐

[ðə; ði] [ʃruːd] ['bætʃələ(r)] ['klevəli] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] .
The shrewd bachelor cleverly disguised himself as a superior .
这 精明 学士 巧妙地 伪装 他自己 作为 一个 优越的 .

精光棍精得妙以下人充上人

['tʃæptə(r)] [naɪn] : ['klevəli] ['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z] , ['juːzɪŋ] [prɪ'tens] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][gɜːrlz]
Chapter Nine : Cleverly Helping Others , Using Pretense to Hide in the Poor Girl's
章 九 : 巧妙地 帮助 其他的 , 使用 虚伪 到 隐藏 在 这 贫穷的 女孩们
[həʊl]
Hole
洞

第九回 巧帮闲惯弄假藏底脚贫女穴中

[ðə; ði][blaɪnd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [mɪ'steɪkənli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['θʌrəli] ['biːt(ə)n]
The blind young master mistakenly took it seriously and was thoroughly beaten
这 瞎的 年轻的 掌握 错误地 采取 它 严重地 和 曾是 彻底 被打败
[baɪ][ðə; ði][əʊld][mæn][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [piːk]
by the old man at the foot of the father - in - law's peak
经过 这 老的 男人 在 这 脚 的 这 父亲 - 在 - 法律的 顶峰

瞎公子错认真饱老拳丈人峰下

['tʃæptə(r)] [ten] : [dɪ'zaɪə(r)] [briːdz] ['wiːknəs] ; [feɪnd] [tʃɑːm] [rɪ'viːlz] [truː] ['kærəktə(r)] .
Chapter Ten : Desire breeds weakness ; feigned charm reveals true character .
章 十 : 欲望 品种 弱点 ; 假装 魅力 揭示 真的 特点 .

第十回 欲则不刚假狐媚明制登徒

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]['taɪgərz]['paʊə(r)][tuː; tə] ['siːkrətli] [əd'maɪə(r)][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] .
It's difficult to avoid using the tiger's power to secretly admire Xi Shi .
它是 难的 到 避免 使用 这 老虎的 力量 到 偷偷 钦佩 习 史 .

狭难回避借虎势暗倾西子

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : ['juːnək] [jaʊz] ['paʊə(r)] ['əʊnli] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['ruːθləs]
Chapter Eleven : Eunuch Yao's Power Only Makes His Influence More and More Ruthless
章 十一 : 宦官 姚氏 力量 仅有的 制作 他的 影响 更多的 和 更多的 无情

第十一回 姚太监当权惟使势凶且益凶

[mɪs] [dʒiː'æŋ] ['nevə(r)] [fə'gɒt] [ðə; ði] ['intrʌstment] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [meɪd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)] [deθ] .
Miss Jiang never forgot the entrustment she had made to her until her death .
错过 江 绝不 忘了 这 委托 她 有 制成 到 她 直到 她 死亡 .

江小姐至死不忘亲托而又托

['tʃæptə(r)] [twelv] : [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['skɒlə(r)] [rɪ'fjuːzɪz] ['mærɪdʒ] , [fliː] [ˌəʊvə'siːz] , [ænd; ənd] [həʊps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ə'laɪv]
Chapter Twelve : The Righteous Scholar Refuses Marriage , Flees Overseas , and Hopes to Return Alive
章 十二 : 这 正义 学者 拒绝 婚姻 , 逃跑 海外 , 和 希望 到 返回 活

第十二回 有义状元力辞婚挤海外不望生还

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] ['sækrɪfaɪst] [hɜː'self] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd] [daɪd] .
The virtuous and chaste woman sacrificed herself in the waves and died .
这 有德行的 和 贞洁 女士 牺牲 她自己 在 这 波浪 和 死亡 .

无暇烈女甘尽节赴波中已经死去

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn] : [mɪs] [laɪ] [ɪz] ['blesɪd; blest] [wɪð] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] , ['gaɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˌenɪg'mætɪk] [ænd; ənd] [prə'faʊndli] [ɪn'laɪt(ə)nd]
Chapter Thirteen : Miss Lie is Blessed with Great Fortune , Guiding the Enigmatic and Profoundly Enlightened
章 十三 : 错过 说谎 是 蒙福 和 伟大的 财富 , 指导 这 神秘的 和 深刻地 开明

第十三回 烈小姐有大福指迷避地感神明

['tæləntɪd] ['eɪndʒəls] [huː] [pə'fɔːm] [gʊd] [diːdz] [rɪ'siːv] ['trɪbjuːt] , [ɑː(r); ə(r)] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ənd] ['væŋkwɪʃ] ['kʌnɪŋ] .
Talented angels who perform good deeds receive tribute , are granted titles of kings , and vanquish cunning .
才华横溢 天使 WHO 履行 好的 契约 收到 贡 , 是 的确 标题 的 国王 , 和 征服 狡猾 .

才天使善行权受贡封王消狡猾

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn] : [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [naʊ] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [eɪp]
Chapter Fourteen : A Glimpse of Life and Death , the Top Scholar Now a Mourning Ape
章 十四 : 一个 一瞥 的 生活 和 死亡 , 这 顶部 学者 现在 一个 丧 猿

第十四回 望生还惊死别状元已作哀猿

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] ['kwɔːtəz] .
He was somewhat unlike the prime minister of the pleasure quarters .
他 曾是 有些 与此不同 这 主要的 部长 的 这 乐趣 四分之一 .

他苦趣我欢场宰相有些不像

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] , [hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [bed][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['kændllaɪt]

Chapter Fifteen : Reading the Will , Unable to Refuse , He Requested to Share a Bed to Serve as a Candlelight

章 十五 : 阅读 这 将要 , 无法 到 拒绝 , 他 请求 到 分享 一个 床 到 服务 作为 一个 烛光

第十五回 览遗书料难拒命请分榻以代明烛

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ə'laɪəns] , [ai]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ][dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][sɪt][ɒn] [jɔː(r); jə(r)][læp] .

Continuing the old alliance , I only wish to fulfill my desire and try to sit on your lap .

继续 这 老的 联盟 , 我 仅有的 希望 到 实现 我的 欲望 和 尝试 到 坐 在 你的 膝 .

续旧盟只道快心愿解襦而试坐怀

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : [ˌʌnfə'getəb(ə)l] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['tʃæstəti] ; [hɑːf] - [hɑːtɪd] [rɪ'fjuːz(ə)l] [liːdz] [tuː; tə] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'biːdiəns]

Chapter Sixteen : Unforgettable Filial Piety and Chastity ; Half - hearted Refusal Leads to Sorrow and Disobedience

章 十六 : 难忘 孝 虔诚 和 贞洁 ; 一半 - 心地 拒绝 线索 到 悲哀 和 不服从

第十六回 节孝难忘半就半推愁忤逆

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [rɪ'viːld] , [ʃɒk] [ænd; ənd][dʒɔɪ] [ə'baʊnd] , [ˌriː'juːniən][ɪz] [swɪft]

Life and death revealed , shock and joy abound , reunion is swift

生活 和 死亡 揭晓 , 震惊 和 喜悦 盛产 , 团圆 是 迅速

死生说破大惊大喜快团圆

['tʃæptə(r)] [wʌn]

Chapter 1

章 1

第一回

[ðɪs] ['fæməli] [tɔːks] [ə'baʊt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .

This family talks about life and death .

这 家庭 会谈 关于 生活 和 死亡 .

本天伦谈性命之情

['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['wɪʃɪz] , [hiː; hi] ['stʌdid] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .

Following his mother's wishes , he studied the art of marriage .

下列的 他的 母亲的 愿望 , 他 研究 这 艺术 的 婚姻 .

遵母命游婚姻之学

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :

The poem says :

这 诗 说道 :

诗曰：

[lʌst] [ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [treɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n] .

Lust is both a physical trait and a matter of emotion .

欲望 是 两个都 一个 身体的 特征 和 一个 事情 的 情感 .

好色原兼性与情，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːpəlz] [dɪ'zaɪr] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'pres] .

Therefore , it makes people's desires dangerous and difficult to suppress .

所以 , 它 制作 人们的 欲望 危险的 和 难的 到 压制 .

故令人欲险难平。

[ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] , [kuː] - , [hæz; həz]['nevə(r)][daɪd] .

The barbarian woman , Ku Yihu , has never died .

这 野蛮人 女士 , 库 - , 有 绝不 死亡 .

苦依胡妇何曾死，

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌdiː juː 'aɪ][liː][wəʊ] [ʃæŋ] [suː] [ʃeŋ] .
Gui Dui Li Wo Shang Su Sheng .
图形用户界面 酒后驾车 李 沃 尚 苏 盛 .

归对黎涡尚突生。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi][ɪz][æz; əz] [lait] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['swɒləʊ] .
Moreover , she is as light and graceful as a swallow .
而且 , 她 是 作为 光 和 优美 作为 一个 吞 .

况是轻盈过燕燕，

[ʃiː; ʃi][ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] .
She is even more beautiful than the nightingale .
她 是 甚至 更多的 美丽的 比 这 夜莺 .

更加娇丽胜莺莺。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [faɪnd] [piːs] [ɪn][ðeə(r)] [hɑːt]
If one does not find peace in their heart
如果 一 做 不是 寻找 和平 在 他们的 心

若非心有相安处，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðel] ['flʌtə(r)] [laɪk] ['bænəz] .
It's inevitable that they'll flutter like banners .
它是 不可避免的 那 他们会 扑 喜欢 横幅 .

未免摇摇作旆旌。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Speaking of years ago ,
请讲 的 年 前 ,

话说先年，

[ʃːæŋljuː] ['kaʊnti] , ['tʃʌŋ'duː] ['priːfektʃə(r)] , ['siːtʃwɑːn] ['prɒvɪns]
Shuangliu County , Chengdu Prefecture , Sichuan Province
双流 县 , 成都 州 , 四川 省

四川成都府双流县，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sɜːrneɪmd] [ʃwɑːŋ] .
There was a son of an official surnamed Shuang .
那里 曾是 一个 儿子 的 一个 官方的 姓氏 双 .

有一个宦家子弟姓双，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [wen] , [dremt] [ðæt] [liː][baɪ] [θruː] [hɪm'self]
He was born because his mother , Lady Wen , dreamt that Li Bai threw himself
他 曾是 出生 因为 他的 母亲 , 女士 温 , 梦见 那 李 白 扔 他自己
['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
into her arms .
进入 她 武器 .

因母亲文夫人梦太白投怀而生。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [nemd] [ˌaɪ 'tiː] [twɪn] [stɑːz] .
Therefore , they named it Twin Stars .
所以 , 他们 命名 它 双 星星 .

遂取名做双星，

[ðə; ði] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
The courtesy name is Buye .
这 礼貌 姓名 是 - .

表字不夜。

[maɪ]['fɑːðə(r)] , [ʃwɑːŋ] - , [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] .
My father , Shuang Jiawen , once served as the Vice Minister of the Ministry of Rites .
我的 父亲 , 双 - , 一次 服务 作为 这 副 部长 的 这 部 的 仪式 .

父亲双佳文曾做过礼部侍郎。

[ðiːz] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [θriː] .
These two stars were born at the age of three .
这些 二 明星 是 出生 在 这 年龄 的 三 .

这双星三岁上，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He lost his father .
他 丢失的 他的 父亲 .

就没了父亲，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [nemd] - .
There is also a brother under his shoulder named Shuangchen .
那里 是 还 一个 兄弟 在下面 他的 肩膀 命名 - .

肩下还有个兄弟叫做双辰，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [tuː] [j'iəz] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] [ʃwæŋksɪŋ] .
She is two years younger than Shuangxing .
她 是 二 年 年轻 比 双星 .

比双星又小两岁。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [hæd; həd] [daɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] .
The two brothers had died because of their father .
这 二 兄弟 有 死亡 因为 的 他们的 父亲 .

兄弟二人因父亲亡过，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ] [reɪzd] [ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd][baɪ][ðeə(r)] [tuː] [waɪvz] .
They were both raised and educated by their two wives .
他们 是 两个都 提高 和 受过教育 经过 他们的 二 妻子们 .

俱是双夫人抚养教训成人。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Although the house was deserted at this time
虽然 这 房子 曾是 荒凉的 在 这 时间

此时虽门庭冷落，

[ˌʌn'laɪk] [bæk] [ðen] ,
Unlike back then ,
与此不同 后退 然后 ,

不比当年，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['blesɪd; blest] [wɪð] [twɪnz] [huː] [wɜː(r); wə(r)]['nætʃ(ə)rəli] ['gɪftɪd] .
But they were blessed with twins who were naturally gifted .
但 他们 是 蒙福 和 双胞胎 WHO 是 自然 天才 .

却喜得双星天生颖异，

[ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Exceptionally intelligent from a young age
非常 聪明的 从 一个 年轻的 年龄

自幼就聪明过人，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Moreover , she was beautiful .
而且 , 她 曾是 美丽的 .

更兼姿容秀美，

[ʃiː; ʃi] [stændz] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊd] .
She stands out from the crowd .
她 站立 出去 从 这 人群 .

矫矫出群。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
He was just over twenty years old .
他 曾是 只是 超过 二十 年 老的 .

年方弱冠，

['ɜːli] ['lɜːnɪŋ] [liːdz] [tuː; tə] [welθ] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] .
Early learning leads to wealth and abundance .
早期的 学习 线索 到 财富 和 丰富 .

早学富五车，

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The local gentry and officials saw it .
这 当地的 绅 和 官员 锯 它 .

里中士大夫见了的，

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wɪð] [njuː] [rɪ'spekt] .
Everyone looked at them with new respect .
每个人 看起来 在 他们 和 新的 尊重 .

无不刮目相待。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [tɜːnd] [ˌfɪf'tiːn] ,
By the time he turned fifteen ,
经过 这 时间 他 转向 十五 ,

到了十五岁上，

[ai] [dʒʌst] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [test] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌn] .
I just came out to take a test and have some fun .
我 只是 来了 出去 到 拿 一个 测试 和 有 一些 乐趣 .

偶然出来考考耍子，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['entəd] [skuːl] .
Unexpectedly , he entered school .
不料 , 他 进入 学校 .

不斯竟进了学。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [skuːl] ,
On the day of sending him to school ,
在 这 天 的 发送 他 到 学校 ,

送学那一日，

['piːp(ə)l] [sɔː] [hɪm] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] .
People saw him adorned with flowers and colorful decorations .
人们 锯 他 装饰 和 花朵 和 丰富多彩的 装饰 .

人见他簪花挂彩，

[heə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪbraʊz] ,
Hair covering the center of the eyebrows ,
头发 覆盖 这 中心 的 这 眉毛 ,

发覆眉心，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
Her face was as white as snow .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 雪 .

脸如雪团样白，

[lɪps] [æz; əz] [red] [æz; əz] [və'mɪliən]
Lips as red as vermilion
嘴唇 作为 红色的 作为 朱红

唇似朱砂般红，

['raɪdɪŋ] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Riding on horseback ,
骑术 在 马背 ,

骑在马上，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði][pɑːst] ,
Welcoming the past ,
欢迎 这 过去的 ,

迎将过去，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['iːv(ə)n]['betə(r)] .
It looks even better .
它 看起来 甚至 更好的 .

更觉好看。

['evriwʌn] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone who saw it praised it .
每个人 WHO 锯 它 赞扬 它 .

看见的无不夸奖，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] .
He thought he was a handsome and dashing young scholar .
他 想法 他 曾是 一个 英俊的 和 帅气 年轻的 学者 .

以为好个少年风流秀才，

[ðɪs] [ɪ'miːdiətli] [ə'lɑːmd] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] ['wɪmɪn] .
This immediately alarmed families in the city with women .
这 立即地 惊慌 家庭 在 这 城市 和 女性 .

遂一时惊动了城中有女之家，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['enviəs] .
Everyone was envious .
每个人 曾是 羡慕 .

尽皆欣羡，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ɑːskt] [ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
Or perhaps they asked a friend to help them .
或者 也许 他们 问 一个 朋友 到 帮助 他们 .

或是央托朋友，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Or perhaps they hired a matchmaker .
或者 也许 他们 雇用 一个 媒人 .

或是买嘱媒人，

[ðeɪ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [biː; bi][ðeə(r)] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] .
They requested that the two stars be their sons - in - law .
他们 请求 那 这 二 明星 是 他们的 儿子们 - 在 - 法律 .

要求双星为婿。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] .
Unexpectedly , the two stars were young .
不料 , 这 二 明星 是 年轻的 .

不期双星年纪虽小，

[ðə; ði][aɪ'dɪə][hiː; hi] [prə'pəʊzd] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [mə'tʃʊə(r)] .
The idea he proposed was quite mature .
这 主意 他 建议的 曾是 相当 成熟 .

立的主意倒甚老成，

[sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] , ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [biːn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

Since he was a child , someone has been trying to arrange a marriage for him .

自从 他 曾是 一个 孩子 , 某人 有 到过 尝试 到 安排 一个 婚姻 为了 他 .

自小儿有人与他说亲，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [rɪ'spɒns] .

He simply shook his head in response .

他 简单地 摇晃 他的 头 在 回复 .

他早只是摇头不应。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [stɪl] ['əʊnli] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .

His mother still only recognized him as a child .

他的 母亲 仍然 仅有的 认可 他 作为 一个 孩子 .

母亲还只认他做孩提，

[doʊnt] [nəʊ] [ɪts] [teɪst] .

don't know its taste .

不 知道 它是 品尝 .

不知其味，

\- - .

Menglang Huiren .

\- - .

孟浪回人。

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [skuːl] ,

After entering school ,

后 进入 学校 ,

及到了进学之后，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .

Someone came to propose marriage .

某人 来了 到 提出 婚姻 .

有人来说亲，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][rɪ'fjuːz(ə)l] .

He simply shook his head in refusal .

他 简单地 摇晃 他的 头 在 拒绝 .

他也只是摇头不允。

['mædəm] [ʃwɑːŋ] ['æŋkʃəsli] [ɑːskt] [hɪm] :

Madam Shuang anxiously asked him :

女士 双 焦虑地 问 他 :

双夫人方着急问他道：

" ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [fɔː(r); fə(r)] [men] . "

" Marriage is a major event for men . "

" 婚姻 是 一个 主要的 事件 为了 男人 . "

“婚室乃男子的大事，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] .

You are fortunate to have grown up .

你 是 幸运 到 有 生长 向上 .

你幸已长成，

[hiː; hi] ['entəd] [ə'nʌðə(r)] [skuːl] .

He entered another school .

他 进入 其他 学校 .

又进了个学，

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'trəʊð(ə)l] ,
And it was precisely the time for betrothal ,
和 它 曾是 恰恰 这 时间 为了 订婚 ,

又正当授室之时，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [kʌm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] ?
Why would someone come to propose marriage ?
为什么 会 某人 来 到 提出 婚姻 ?

为何人来说亲，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ,

不问好丑，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'zaɪnd] .
They all resigned .
他们 全部 辞职 .

都一例辞去，

[ɪz] ['mærɪdʒ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['ʃʊdnt] ['hæpən] ?
Is marriage something that shouldn't happen ?
是 婚姻 某物 那 不应该 发生 ?

难道婚姻是不该做的？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

['mærɪdʒ] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] .
Marriage is related to the continuation of the family line .
婚姻 是 有关的 到 这 续篇 的 这 家庭 线 .

“婚姻关乎宗嗣，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] ['ʃʊdnt] [biː; bi] ?
How can you say it shouldn't be ?
如何 能 你 说 它 不应该 是 ?

怎说不该？

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [jɪə(r)] [ɪz] [stɪl] [tuː; tə] [kʌm] .
But the child's year is still to come .
但 这 孩子的 年 是 仍然 到 来 .

但孩儿年还有待，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rɪ'zaɪnd] .
Therefore , I resigned .
所以 , 我 辞职 .

故辞去耳。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

['mærɪdʒ] [ɪz] [stɪl] ['pendɪŋ] .
Marriage is still pending .
婚姻 是 仍然 待办的 .

“娶虽有待，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['suːtəb(ə)l] ['mætʃɪz] . . .
If there are suitable matches . . .
如果 那里 是 合适的 比赛 . . .

若有门当户对的，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dɪˈsaɪdɪd] [lɒŋ] [əˈɡəʊ] .
It was decided long ago .
它 曾是 决定 长的 前 .

早定下了，

[ˌaɪ ˈtiː] [pʊts] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
It puts my mind at ease .
它 放置 我的 头脑 在 舒适 .

使我安心，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦未为不可。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈfækʃənz] , "
" If we talk about factions , "
" 如果 我们 讲话 关于 派系 , "

“若论门户，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːls] ,
It rises and falls ,
它 上升 和 瀑布 ,

时盛时衰，

[wɒt] [ɪz] [ˈkɒnstənt] ?
What is constant ?
什么 是 持续的 ?

何常之有，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [raɪt] .
As long as the person is right .
作为 长的 作为 这 人 是 正确的 .

只要其人当对耳。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli] [meɪ] [biː; bi] [ˈtemprəri] . "
" The rise and fall of a family may be temporary . "
" 这 上升 和 落下 的 一个 家庭 可能 是 暂时的 . "

“门户虽盛衰不常，

[haʊˈevə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ˈkɒntekst] ,
However , in the immediate context ,
然而 , 在 这 即时 语境 ,

然就眼前而论，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][ˈfəʊkəs][ɒn] [dɪˈklaɪn] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [prɒˈsperəti] .
There is no longer any reason to focus on decline rather than prosperity .
那里 是 不 更长 任何 原因 到 重点 在 衰退 相当 比 繁荣 .

再没有个不检盛而检衰的道理。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
As for this person ,
作为 为了 这 人 ,

若说其人，

['hɪd(ə)n] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['kwɔːtəz] ,
Hidden deep within the women's quarters ,
隐 深的 之内 这 女性的 四分之一 ,

深藏闺阁之中，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tæləntɪd] [bʌt; bət] [læk] [gʊd] [lʊks] ;
Or perhaps they are talented but lack good looks ;
或者 也许 他们 是 才华横溢 但 缺少 好的 看起来 ;

或是有才无貌；

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [bʌt; bət] [læk] ['tælənt] .
Or perhaps they are good - looking but lack talent .
或者 也许 他们 是 好的 - 寻找 但 缺少 天赋 .

或是有貌无才，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [doʊnt]['iːv(ə)n] [lʊk] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
And they don't even look at each other .
和 他们 不 甚至 看 在 每个 其他 .

又不与人相看，

[huː] [nəʊz] [ɪf] [hiːz] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] ?
Who knows if he's right or wrong ?
WHO 知道 如果 他是 正确的 或者 错误的 ?

那里知道他当对不当对。

['mærɪdʒ] [ɪz] [pə'hæps] [ɔː'deɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Marriage is perhaps ordained by fate .
婚姻 是 也许 受戒 经过 命运 .

大约婚姻乃天所定，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] [rəʊp] [taɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
There was a red rope tied to his feet .
那里 曾是 一个 红色的 绳索 系 到 他的 脚 .

有赤绳系足，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['hjuːmən][kən'trəʊl] .
It is beyond human control .
它 是 超过 人类 控制 .

非人力所能勉强。

[waɪ] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
Why not make a decision ?
为什么 不是 制作 一个 决定 ?

莫若定了一个，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [wʌn][tɑːsk] ,
After finishing one task ,
后 精加工 一 任务 ,

便完了一件，

[ai][kæn; kən] ['faɪnəli] [rɪ'læks] .
I can finally relax .
我 能 最后 放松 .

我便放一件心。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" My mother instructed . . . "
" 我的 母亲 指示 . . . "

“母亲吩咐，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ,
Although it is the right thing to do ,
虽然 它 是 这 正确的 事物 到 做 ,

虽是正理，

[bʌt; bət] ['hɛvənz] [wɪl] [ɪz][əb'skjʊə(r)] .
But Heaven's will is obscure .
但 天 将要 是 朦胧 .

但天心茫昧，

['fiːlɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd]
Feeling lost and confused
感觉 丢失的 和 使困惑

无所适从，

[haʊ'evə(r)] , [ˌpɜːsə'nel] ['mætəz] ['veəri] [ɪn][ðeə(r)] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] .
However , personnel matters vary in their merits and demerits .
然而 , 人员 事情 各不相同 在 他们的 优点 和 缺点 .

而人事却有妍有媸，

['laɪvli] [ænd; ənd] [ˌenə'dʒetɪk] [ɪn] [frʌnt] ,
Lively and energetic in front ,
热闹 和 精力充沛 在 正面 ,

活泼泼在前，

[nɔː(r)][kæn; kən][wʌn] ['sɪmpli] [ə'beɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] [wʌnz]
Nor can one simply obey the will of Heaven and refrain from making one's
也不 能 一 简单地 服从 这 将要 的 天堂 和 避免 从 制作 一个人的
[əʊn] [dɪ'sɪʒnz] .
own decisions .
自己的 决策 .

亦不能尽听天心而自不做主，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
However , it is up to him to make the decisions .
然而 , 它 是 向上 到 他 到 制作 这 决策 .

然自之做主，

[pə'hæps] [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['hɛvənz] [wɪl] [ɪg'zɪsts] .
Perhaps this is precisely because Heaven's will exists .
也许 这 是 恰恰 因为 天 将要 存在 .

或正是天心之有在也。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tʃaɪld] ['wɒnts] [tuː; tə][duː; də] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] ['wɒnts] .
Therefore , the child wants to do whatever he wants .
所以 , 这 孩子 想要 到 做 任何 他 想要 .

故孩儿欲任性所为，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
In accordance with the will of Heaven ,
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,

以合天心，

['weðə(r)] [wʌn][ɪz][fɑːst][ɔː(r)] [sləʊ] , [haɪ] [ɔː(r)] [ləʊ] , [wʌn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪn'kaʊntə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Whether one is fast or slow , high or low , one will surely encounter it .
无论 一 是 快速地 或者 慢的 , 高的 或者 低的 , 一 将要 一定 遇到 它 .

想迟速高低定然有遇，

['fɔːtʃənətli] , [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['æŋkʃəs] .
Fortunately , my mother was not anxious .
幸运的是 , 我的 母亲 曾是 不是 焦虑的 .

母亲幸无汲汲。”

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] ['kʊd(ə)nt] ['ɑːgjuː] [wɪð] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
The two wives couldn't argue with him for a moment .
这 二 妻子们 不能 争论 和 他 为了 一个 片刻 .
双夫人一时说他不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] .
They had no choice but to listen to him .
他们 有 不 选择 但 到 听 到 他 .
只得听他。

['ɑːftə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,
又过了些时，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kʌrənt] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] . . .
Suddenly , a current high - ranking official . . .
突然 , 一个 当前的 高的 - 排行 官方的 . . .
忽一个现任的显宦，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mætʃmeɪkə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] .
The central government officials and matchmakers came to discuss marriage .
这 中央 政府 官员 和 媒人 来了 到 讨论 婚姻 .
央缙绅媒人来议亲。

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two ladies were overjoyed .
这 二 女士们 是 欣喜若狂 .
双夫人满心欢喜，

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [sək'siːd]
Thinking it was bound to succeed
思维 它 曾是 边界 到 成功
以为必成，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [bəuθ] [stɑːz] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'zaɪnd] .
Unexpectedly , both stars also resigned .
不料 , 两个都 明星 还 辞职 .
不料双星也一例辞了。

['mædəm] [ʃwɑːŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
Madam Shuang was very anxious .
女士 双 曾是 非常 焦虑的 .
双夫人甚是着急，

['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [maɪ] [sʌn] [twaɪs] . . .
After speaking with my son twice . . .
后 请讲 和 我的 儿子 两次 . . .
自与儿子说了两番，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] ,
Seeing that his son wouldn't listen ,
看到 那 他的 儿子 不会 听 ,
见儿子不听，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɑːsk] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['klɑːsmeɪts] - [best] [frendz] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
He had no choice but to ask one of his classmates ' best friends for help .
他 有 不 选择 但 到 问 一 的 他的 同学 - 最好的 朋友们 为了 帮助 .
只得央了他一个同学最相好的朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [pæŋ] [ʃiː'æŋ] .
His name is Pang Xiang .
他的 姓名 是 庞 向 .

叫做庞襄，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [əd'vaɪzd] :
The two stars were advised :
这 二 明星 是 建议 :

劝双星说道：

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['veri] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðərz] ['mærɪdʒ] .
Your mother is very anxious about your brother's marriage .
你的 母亲 是 非常 焦虑的 关于 你的 兄弟 婚姻 .

"令堂为兄亲事十分着急，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ɪm'plɔɪə(r)] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [rɪ'zaɪnd] .
I wonder if your employer has also resigned .
我 想知道 如果 你的 雇主 有 还 辞职 .

不知兄东家也辞，

[ðə; ði] ['westən] ['fæməli]['ɔːlsəʊ] [rɪ'fjuːzd] .
The Western family also refused .
这 西 家庭 还 拒绝 .

西家也拒，

[bʌt; bət] [wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
But what does that mean ?
但 什么 做 那 意思是 ?

却是何意，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [wɪl] [nɒt] ['mæri] ? "
" Is it possible that you , a young man , will not marry ? "
" 是 它 可能的 那 你 , 一个 年轻的 男人 , 将要 不是 结婚 ? "

难道兄少年人竟不娶么？"

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] "
" One of the five cardinal relationships between husband and wife "
" 一 的 这 五 红衣主教 关系 之间 丈夫 和 妻子 "

"夫妇五伦之一，

[waɪ] [nɒt] ['mæri] [hɪm] ?
Why not marry him ?
为什么 不是 结婚 他 ?

为何不娶？"

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['mæri] ,
" Since you originally intended to marry ,
" 自从 你 起初 故意的 到 结婚 ,

"既原要娶，

[waɪ] [duː; də] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [gʊd] ['mæridʒz] [liːd] [tuː; tə] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ?
Why do high - ranking officials and good marriages lead to good fortune ?
为什么 做 高的 - 排行 官员 和 好的 婚姻 带领 到 好的 财富 ?

为何显宦良姻，

" [hæv; həv] [ðeɪ] [ɔːl] [left] ? "
" Have they all left ? "
" 有 他们 全部 左边 ? "

亦皆谢去？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ai] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [liːv] . [lets] [nɒt] [dɪ'skʌs] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ['fɜːðə(r)] . "
" I thank you for your leave . Let's not discuss right and wrong further . "
" 我 感谢 你 为了 你的 离开 . 我们来吧 不是 讨论 正确的 和 错误的 更远 . "

“小弟谢去是非且慢讲，

[ænd; ənd] [meɪ] [ai] [ɑːsk] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] , ['brʌðə(r)] ?
And may I ask you about this marriage you mentioned , brother ?
和 可能 我 问 你 关于 这 婚姻 你 提及 , 兄弟 ?

且请教吾兄所说的这段亲事，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
How can one be certain of being a high - ranking official ?
如何 能 一 是 肯定 的 存在 一个 高的 - 排行 官方的 ?

怎见得就是显宦，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] ['mærɪdʒ] ?
Is this a good marriage ?
是 这 一个 好的 婚姻 ?

就是良姻？”

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" A high - ranking official is a prominent official . "
" 一个 高的 - 排行 官方的 是 一个 著名的 官方的 . "

“官尊则为显宦，

['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l]
Daughter of a high - ranking official
女儿 的 一个 高的 - 排行 官方的

显宦之女，

['glɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ,
Glory of the family ,
荣耀 的 这 家庭 ,

门楣荣耀，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] ['mærɪdʒ] .
This would be a good marriage .
这 会 是 一个 好的 婚姻 .

则为良姻。

['evriwʌn] [nəʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

人人皆知，

" [dʌz] [maɪ] ['brʌðə(r)] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ? "
" Does my brother not know this ? "
" 做 我的 兄弟 不是 知道 这 ? "

难道兄转不知？”

[ʃwæŋksɪŋ] [lɑːft] ['laʊdli] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Shuangxing laughed loudly upon hearing this :
双星 笑了 高声 之上 听力 这 :

双星听了大笑道：

[wɒt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] , ['brʌðə(r)]
What you are saying , brother
什么 你 是 说 , 兄弟

“兄所论者，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [dʒʌst] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] [v'juːz] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
These are all just superficial views at that moment .
这些 是 全部 只是 浅 浏览 在 那 片刻 .

皆一时之浅见耳。

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ðen] [wɪr] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
If we're talking about high - ranking officials , then we're referring to prominent officials .
如果 是 说 关于 高的 - 排行 官员 , 然后 是 指 到 著名的 官员 .

若说官尊则为显宦，

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [ɪz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] [ɔː(r)] [ˌdiː'məʊt] ,
If one day he is dismissed from office or demoted ,
如果 一 天 他 是 解雇 从 办公室 或者 降职 ,

倘一日罢官降职，

[ðen] [wʌnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['prɒmɪnənt] .
Then one's official career will not be prominent .
然后 一个人的 官方的 职业 将要 不是 是 著名的 .

则宦不显矣。

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['prɒmɪnənt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ɪn] [dɪ'klaɪn] .
His official career was not prominent , and his family was in decline .
他的 官方的 职业 曾是 不是 著名的 , 和 他的 家庭 曾是 在 衰退 .

宦不显而门楣冷落，

[ðen] [ðə; ði] ['dɔːtərz] ['mærɪdʒ] ,
Then the daughter's marriage ,
然后 这 女儿的 婚姻 ,

则其女之姻，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ?
Is it good or bad ?
是 它 好的 或者 坏的 ?

良乎不良乎？”

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['riːzənɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] . . . "
" If we consider your reasoning in this way . . . "
" 如果 我们 考虑 你的 推理 在 这 方式 . . . "

“若据兄这等思前想后，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,

说起来，

[ðen] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [gʊd] ['mæridʒz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Then there would be no more good marriages in the world .
然后 那里 会 是 不 更多的 好的 婚姻 在 这 世界 .

则是天下再无良姻矣。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [waɪ] [nɒt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

“怎么没有？

[ə; eɪ] [gʊd] ['mærɪdʒ] [ɪz] . . .
A good marriage is . . .
一个 好的 婚姻 是 . . .

所谓良姻者，

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [næn] .
His daughter was a descendant of Zhou Nan .
他的 女儿 曾是 一个 后裔 的 周 楠 .

其女出周南之遗，

['lɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)]['aɪlənd] ,
Living on the river island ,
活的 在 这 河 岛 ,

住河洲之上，

[gwɑːn][dʒuz]['neɪtʃə(r)] ,
Guan Ju's nature ,
关 ju's 自然 ,

关雎赋性，

[ə; eɪ]['slendə(r)]['fɪgə(r)] [ɪz] [kən'sɪdəd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
A slender figure is considered beautiful .
一个 苗条 数字 是 经过考虑的 美丽的 .

窈窕为容，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ə'raɪvd] ,
A hundred taels arrived ,
一个 百 两 到达的 ,

百两迎来，

['sæmsʌŋ] [dʒɔɪnz] ['fɔːsɪz]
Samsung joins forces
三星 加入 力量

三星会合，

['weðə(r)] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɔː(r)] [həʊm] ,
Whether suitable for living or home ,
无论 合适的 为了 活的 或者 家 ,

无论宜室宜家，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['mjuːzɪk] [pleɪd] [ɒn] [drʌmz] , [belz] , ['zɪðə(r)] , [ænd; ənd] [l'uːts] .
There was music played on drums , bells , zithers , and lutes .
那里 曾是 音乐 玩 在 鼓 , 铃铛 , 齐特琴 , 和 鲁特琴 .

有鼓钟琴瑟之乐。

[ðæt] [ɪz] , [ʌn'fɔːtʃənət] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] .
That is , unfortunate and poor .
那 是 , 不幸 和 贫穷的 .

即不幸而贫贱，

['i:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] ['hʌŋgə(r)] [faɪnd] [dʒɔɪ] [ɪn] ['peɪntɪŋ] ['aɪbraʊz] [laɪk] [sprɪŋ] ['maʊntənz] .
Even those who suffer from hunger find joy in painting eyebrows like spring mountains .
甚至 那些 WHO 遭受 从 饥饿 寻找 喜悦 在 绘画 眉毛 喜欢 春天 山脉 .

糟糠亦画春山之眉而乐饥，

[let] [ˌju: 'es] [kəm'pəʊz] ['vɜ:rsəz] [ɒv; əv] [ʃeəd] [hɑ:ts] [ænd; ənd] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] .
Let us compose verses of shared hearts and grow old together .
让 我们 撰写 诗句 的 共享 心 和 生长 老的 一起 .

赋同心之句而偕老，

[ai] [wɪl] [nɒt] [let] [ðə; ði] ['ma:stəz] [ɪn'ækʃn] [dɪ'tɜ:(r)] [ˌem 'i:] .
I will not let the Master's inaction deter me .
我 将要 不是 让 这 硕士学位 不作为 阻止 我 .

必不以夫子偃蹇，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['vaɪəleɪts] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [treɪ] .
However , this violates the proper etiquette of raising the tray .
然而 , 这 违反 这 恰当的 礼仪 的 提高 这 托盘 .

而失举案之礼，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [di'tə:] [baɪ] [ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] .
They will not be deterred by the hardships of the times .
他们 将要 不是 是 威慑 经过 这 艰辛 的 这 时代 .

必不以时事坎坷，

[ðə; ði] [sɒŋ] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
The song follows the emotion .
这 歌曲 跟随 这 情感 .

击乖唱随之情。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] ['wɜ:ði] [ɒv; əv] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz] .
This method is worthy of moral principles .
这 方法 是 值得 的 道德 原则 .

此方无愧于伦常，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [mætʃ] .
And they are called a perfect match .
和 他们 是 称为 一个 完美的 匹配 .

而谓之佳偶也。”

[pæŋ] [ʃi:'æŋ] ['lɪsnd] ,
Pang Xiang listened ,
庞 向 听着 ,

庞襄听了，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He also laughed and said :
他 还 笑了 和 说 :

也笑道：

" ['brʌðə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] [aɪ'dɪə] [ɪz] ['brɪliənt] . "
" Brother , your idea is brilliant . "
" 兄弟 , 你的 主意 是 杰出的 . "

“兄想头到也想得妙，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʌn'ju:ʒuəl] .
The discussion was quite unusual .
这 讨论 曾是 相当 异常 .

议论到也议得奇，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] [ðɪs] [aɪ'dɪə] [wen] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mærɪdʒ] . . .
If you insist on this idea when discussing marriage . . .
如果 你 坚持 在 这 主意 什么时候 讨论 婚姻 . . .

若执定这个想头议论去娶亲，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
I'm afraid I'll never be able to marry her in this lifetime .
我是 害怕的 患病的 绝不 是 有能力的 到 结婚 她 在 这 寿命 .

只怕今生今世娶不成了。"

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

"这是为何？"

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [ɔːl'ðəʊ] [mɛŋ] [gwɑːŋ] [wɒz; wəz] ['vɜːtʃuəs] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" Although Meng Guang was virtuous , she was not exceptionally beautiful . "
" 虽然 孟 光 曾是 有德行的 , 她 曾是 不是 非常 美丽的 . "

"孟光虽贤却百非绝色，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] , [dɪ'spaɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] , [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
Xi Shi , despite her beauty , was not a virtuous woman .
习 史 , 尽管 她 美丽 , 曾是 不是 一个 有德行的 女士 .

西施纵美岂是淑人？

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [bəuθ] ,
If you want both ,
如果 你 想 两个都 ,

若要兼而有之，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [lʊk] ?
Where should we look ?
在哪里 应该 我们 看 ?

那里去寻？"

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

['brʌðə(r)] , [dəʊnt] [steə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪn] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
Brother , don't stare at the sky in disbelief .
兄弟 , 不 盯 在 这 天空 在 怀疑 .

"兄不要看得天地呆了，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [smɔːlə(r)] .
The world has become smaller .
这 世界 有 变得 较小的 .

世界小了。

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [naɪts] .
Heaven and earth have given me , a pair of eternal nights .
天堂 和 地球 有 给定 我 , 一个 一对 的 永恒 夜晚 .

天地既生了我一个双不夜，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [wɪl] [biː; bi][maɪ] ['kɒnstənt]
There is a beautiful and talented woman in the world who will be my constant
那里 是 一个 美丽的 和 才华横溢 女士 在 这 世界 WHO 将要 是 我的 持续的
[kəm'pænjən] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
companion through the night .
伴侣 通过 这 夜晚 .

世界中便自有一个才美兼全的佳人与我双不夜作配。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][hæv; həv] [riːd] ['sevrəl] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv]['pəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] [ɪn][maɪ][maɪnd] ,
Moreover , I have read several volumes of poetry and books in my mind ,
而且 , 我 有 读 一些 卷 的 诗 和 图书 在 我的 头脑 ,

况我双不夜胸中又读了几卷诗书，

[hiː; hi][kæn; kən] [raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] .
He can write a few more articles .
他 能 写 一个 很少 更多的 文章 .

笔下又写得出几篇文字，

[tuː] [aɪz] ,
Two eyes ,
二 眼睛 ,

两只眼睛，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːlsəʊ] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] .
He could also distinguish between good and bad Yanchi .
他 可以 还 区分 之间 好的 和 坏的 彦奇 .

又认得出妍媸好歹，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [rʌʃ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could I rush through it ?
如何 可以 我 匆忙 通过 它 ?

怎肯匆匆草草，

['mæri] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [dʌl] [ɪn] [spiːtʃ] .
Marry someone who is dull in speech .
结婚 某人 WHO 是 乏味的 在 演讲 .

娶一个语言无味，

[ə; eɪ] ['hɪdiəs] , ['ʌgli] ['wʊmən] .
A hideous , ugly woman .
一个 可怕 , 丑陋的 女士 .

面目可憎的丑妇，

[tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?
To be with them day and night ?
到 是 和 他们 天 和 夜晚 ?

朝夕与之相对?

[bɪ'saɪdz] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt][əʊld] .
Besides , my younger brother isn't old .
除了 , 我的 年轻 兄弟 不是 老的 .

况小弟又不老，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [hɜːt] [tuː; tə] [weɪt] [ə'nʌðə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [j'iəz] .
It wouldn't hurt to wait another three or five years .
它 不会 伤害 到 等待 其他 三 或者 五 年 .

便再迟三五年也不妨。

['brʌðə(r)] , [dəʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
Brother , don't worry about me .
兄弟 , 不 担心 关于 我 .

兄不要替小弟担忧着急。”

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ək'septɪd] .
Pang Xiang saw that his words were not accepted .
庞 向 锯 那 他的 字 是 不是 公认 .

庞襄见说不入，

[wiː; wi] ['pɑːtɪd] ['diːpli] .
We parted deeply .
我们 分手了 深 .

只深别了，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] :
Inform the two ladies :
通知 这 二 女士们 :

报知双夫人道：

" [ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] . . . "
" I think your son is interested in . . . "
" 我 思考 你的 儿子 是 感兴趣的 在 . . . "

“我看令郎之意，

[hiː; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pɑːθ] [tuː; tə] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
He has his own path to fame and fortune .
他 有 他的 自己的 小路 到 名声 和 财富 .

功名他所自有，

[welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [nəʊ] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [hɪm] .
Wealth and status were of no interest to him .
财富 和 地位 是 的 不 兴趣 到 他 .

富贵二字全不在他心上。

[naʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mærɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Now we are discussing marriage with the matchmaker .
现在 我们 是 讨论 婚姻 和 这 媒人 .

今与媒人议亲，

[tel] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [kən'sɜːn] [hɪm'self] [wɪð] ['səʊʃ(ə)l] ['steɪtəs] .
Tell him not to concern himself with social status .
告诉 他 不是 到 忧虑 他自己 和 社会的 地位 .

叫他不要论门楣高下，

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [duː; də] [ɪz] [siːk] [aʊt] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
All you need to do is seek out a stunningly beautiful woman .
全部 你 需要 到 做 是 寻找 出去 一个 令人惊叹 美丽的 女士 .

只须访求一个绝色女子，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['laɪkɪŋ] .
Your son is of his own liking .
你的 儿子 是 的 他的 自己的 喜欢 .

与令郎自相中意，

['əʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] .
Only then was it possible to accomplish something .
仅有的 然后 曾是 它 可能的 到 完成 某物 .

方才得能成事。

[ɪf] [wiː; wi] ['əʊnli] ['fəʊkəs] [ɒn] ['dʒen(ə)rəl] ['mætʃmeɪkɪŋ] . . .
If we only focus on general matchmaking . . .
如果 我们 仅有的 重点 在 一般的 配对 . . .

若只管泛泛撮合，

['æbsəluːtli] ['juːsləs] .
Absolutely useless .
绝对地 无用 .

断然无用。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] . . .
Upon hearing this , the two ladies . . .
之上 听力 这 , 这 二 女士们 . . .

双夫人听了，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] [jes] .
He nodded and said yes .
他 点头 和 说 是的 .

点头道是，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] [bj'uːtɪz] ['evriweə(r)] .
He then instructed his matchmakers to search for exceptional beauties everywhere .
他 然后 指示 他的 媒人 到 搜索 为了 非凡的 美女 到处 .

遂吩咐媒人各处去求绝色。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过不得数日，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [gwoʊ] ['fæməli] .
The matchmakers went to visit the Guo family .
这 媒人 去 到 访问 这 郭 家庭 .

众媒人果东家去访，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
Go to the west to look for them .
去 到 这 西方 到 看 为了 他们 .

西家去寻，

[ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [liː] ['fæmɪlɪz] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [aʊt'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
The Zhang and Li families searched for more than a dozen outstanding and beautiful women .
这 张 和 李 家庭 搜索 为了 更多的 比 一个 打 杰出的 和 美丽的 女性 .

果张家李家寻访十数家出类拔萃的标致女子，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
I'd rather be seen by others .
ID 相当 是 已见 经过 其他的 .

情愿与人相看，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [nɒt] ['laɪkɪŋ] [ˌem 'iː] .
I'm not afraid of people not liking me .
我是 不是 害怕的 的 人们 不是 喜欢 我 .

不怕人不中意。

['ðeəfɔː(r)] , ['mædəm] [ʃwɑːŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [pæŋ] [ʃiː'æŋ] ['əʊvə(r)] .
Therefore , Madam Shuang sent someone to invite Pang Xiang over .
所以 , 女士 双 发送 某人 到 邀请 庞 向 超过 .

故双夫人又着人请了庞襄来，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
He urged the two stars to go and see for themselves .
他 敦促 这 二 明星 到 去 和 看 为了 他们自己 .

央他撺掇双星各家去看。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ˈmʌðərz] [kəˈmɑːnd] .
The twin stars knew it was their mother's command .
这 双 明星 知道 它 曾是 他们的 母亲的 命令 .

双星知是母命，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [əˈkʌmpəni] [pæŋ] [ʃiːˈæŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt] [iːtʃ] [ˈhaʊshəʊld] .
He had no choice but to reluctantly accompany Pang Xiang to visit each household .
他 有 不 选择 但 到 勉强 陪伴 庞 向 到 访问 每个 家庭 .

只得勉强同着庞襄各家去看。

[pæŋ] [ʃiːˈæŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Pang Xiang looked at it ,
庞 向 看起来 在 它 ,

庞襄看了，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌsɪksˈtiːn] .
They are all sixteen .
他们 是 全部 十六 .

见都是十六、

[ˈsev(ə)n] ,
seven ,
七 ,

七、

[æn; ən] [eɪt] - [jɪə(r)] - [əʊld][ɡɜːl] ,
An eight - year - old girl ,
一个 八 - 年 - 老的 女孩 ,

八岁的女子，

[bɔːn] [wɪð] [blæk] [heə(r)][ænd; ənd] [ɡriːn] [bɪəd] ,
Born with black hair and green beard ,
出生 和 黑色的 头发 和 绿色的 胡须 ,

生得乌头绿鬓，

[ˈpɪŋkɪʃ] - [waɪt] [ænd; ənd][ˈrəʊzi] - [waɪt]
Pinkish - white and rosy - white
粉红色 - 白色的 和 红润 - 白色的

粉白脂红，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [ˈvænɪʃd] .
His soul had long since vanished .
他的 灵魂 有 长的 自从 消失了 .

早魂都消尽，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ,
It was thought to be a creation of the twin stars ,
它 曾是 想法 到 是 一个 创建 的 这 双 明星 ,

以为双星造化，

[aɪm][ʃʊə(r)] [aɪl] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
I'm sure I'll like it .
我是 当然 患病的 喜欢 它 .

必然中意。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [θɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː] [fæt] .
Unexpectedly , the twin stars thought this was too fat .
不料 , 这 双 明星 想法 这 曾是 也 胖的 .

不期双星看了这个嫌肥，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [θɪŋks] [hiːz] [tuː] [θɪn] ,
The one who thinks he's too thin ,
这 一 WHO 思考 他是 也 薄的 ,

那个嫌瘦，

[nɒt] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ] [ɪts] [ɪk'sesɪv] ['rednəs] ,
Not disgusted by its excessive redness ,
不是 厌恶 经过 它是 过多的 发红 ,

不厌其太赤，

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brɪliəns] .
It's all because of his brilliance .
它是 全部 因为 的 他的 辉煌 .

就怪其太白，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [hɪm] .
No one was interested in him .
不 一 曾是 感兴趣的 在 他 .

并无一人看得入眼，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [maɪ] [həʊm] .
They all replied to my home .
他们 全部 回复 到 我的 家 .

竟都回复了来家。

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [get] ['æŋkʃəs] .
Pang Xiang couldn't help but get anxious .
庞 向 不能 帮助 但 得到 焦虑的 .

庞襄不禁急起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðə(r)] ['nʌɪtləs] ,
" Brother Nightless ,
" 兄弟 无夜 ,

“不夜兄，

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ,
Don't blame me for saying this ,
不 责备 我 为了 说 这 ,

莫怪小弟说，

[ðiːz] ['wɪmɪn] ,
These women ,
这些 女性 ,

这些女子，

[æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɒsəm] ,
As beautiful as a peach blossom ,
作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 ,

夭夭如桃，

['slendə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɪləʊ]
Slender as a willow
苗条 作为 一个 柳

盈盈似柳，

[kəm'peəd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fɪʃ] ['sɪŋkɪŋ] [ɔː(r)][ə; eɪ] [guːs] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
Compared to being more beautiful than a fish sinking or a goose falling from the sky ,
比较的 到 存在 更多的 美丽的 比 一个 鱼 下沉 或者 一个 鹅 坠落 从 这 天空 ,

即较之沉鱼落雁，

[ðə; ði] [muːn] [haɪdz] [ɪts] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [blʌʃ] [wɪð] [ʃeɪm] .
The moon hides its face and the flowers blush with shame .
这 月亮 隐藏 它是 脸 和 这 花朵 脸红 和 耻辱 .

闭月羞花，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [rɪ'djuːs] [ðeə(r)] [əʊn] ['bəːdən] .
They also did not reduce their own burdens .
他们 还 做过 不是 减少 他们的 自己的 负担 .

也自顾不减，

[waɪ] [dʌz] ['brʌðə(r)] - [rɪ'gɑːd] [ðem; ðəm][æz; əz][mɪə(r)] [w'aɪldflaʊəz] [ænd; ənd] [wiːdz] ?
Why does Brother Buye regard them as mere wildflowers and weeds ?
为什么 做 兄弟 - 看待 他们 作为 仅仅 野花 和 杂草 ?

为何不夜兄竟视之如闲花野草，

[wɪ'ðaʊt] ['peɪɪŋ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Without paying much attention ,
没有 付费 很多 注意力 ,

略不注目凝盼，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [,əuvə'du:] [ˌaɪ 'tiː] ?
Isn't this overdoing it ?
不是 这 做得太过火了 它 ?

无乃矫之太过，

[ɪz] [ðɪs] [kləʊz] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ?
Is this close to being unreasonable ?
是 这 关闭 到 存在 不合理 ?

近于不情乎？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n] .
I am not a person of emotion .
我 是 不是 一个 人 的 情感 .

“吾非情中人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ?
How can one discern the depth of knowledge ?
如何 能 一 辨别 这 深度 的 知识 ?

如何知情之浅深？

[səʊ] - [kɔːld] [prɪ'tenʃəs] ['piːp(ə)l]
So - called pretentious people
所以 - 称为 装腔作势 人们

所谓矫情者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
This is a matter of great importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 .

事关利害，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈwɒtʃfl] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
And it is under the watchful eyes of the public .
和 它 是 在下面 这 警惕 眼睛 的 这 民众 .

又属众目观望，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [feɪn] [ˈæŋɡə(r)] .
Therefore , he had no choice but to feign anger .
所以 , 他 有 不 选择 但 到 假装 愤怒 .

故不得不矫喜为怒，

[tuː; tə][kɑːm] [ˈpiːpəlz] [maɪndz] .
To calm people's minds .
到 冷静的 人们的 思想 .

以镇定人心。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [laɪks] [ænd; ənd] [dɪsˈlaɪks] ,
As for likes and dislikes ,
作为 为了 点赞 和 不喜欢 ,

至于好恶之情，

[laɪf] [ɔː(r)] [deθ]
Life or death
生活 或者 死亡

出之性命，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [kəˈrektɪd] ?
How can it be corrected ?
如何 能 它 是 已更正 ?

怎生矫得？”

[pæŋ] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [prɪˈtenʃəs] , "
" My brother is being pretentious , "
" 我的 兄弟 是 存在 装腔作势 , "

“吾兄矫情，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðiːz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] . . .
Could it be that these beautiful women . . .
可以 它 是 那 这些 美丽的 女性 . . .

难道这些娇丽女子，

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [bɪˈwɪldəd] .
My younger brother is completely bewildered .
我的 年轻 兄弟 是 完全地 困惑 .

小弟都看得青黄无主，

[bʌt; bət][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][æz; əz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [əˈkʌrəns] .
But my brother is as accustomed to it as a common occurrence .
但 我的 兄弟 是 作为 习惯 到 它 作为 一个 常见的 发生 .

而仁兄独如司空见惯，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ˈɪntrəstɪd] .
But no one was interested .
但 不 一 曾是 感兴趣的 .

而无一人中意，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ?
Is it not beautiful to look at ?
是 它 不是 美丽的 到 看 在 ?

岂尽看得不美耶？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] , "
" A woman as beautiful as jade , "
" 一个 女士 作为 美丽的 作为 玉 , "

“有女如玉，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] ?
How could it not be beautiful ?
如何 可以 它 不是 是 美丽的 ?

怎说不美。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
It is beautiful ,
它 是 美丽的 ,

美固美矣，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [lækt] [ðə; ði]['tælənt][ænd; ənd] ['elɪgəns] [ɒv; əv] [jɔŋʃuː] .
Unfortunately , he lacked the talent and elegance of Yongxue .
很遗憾 , 他 缺乏 这 天赋 和 优雅 的 永学 .

但可惜眉目无咏雪的才情，

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ,
The rhythm of the wind ,
这 韵律 的 这 风 ,

吟风的韵度，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['slaɪtli] [ɪn'fɪəriə(r)] .
Therefore , he was slightly inferior .
所以 , 他 曾是 轻微地 下 .

故少逊一筹，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['fiːlɪŋz] .
This is insufficient to determine a person's feelings .
这 是 不足的 到 决定 一个 人的 情怀 .

不足定人之情耳。”

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [θɪŋks] [ðæt] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ['dʌznt] [siː] ['eniθɪŋ] [gʊd] . "
" The younger brother thinks that the elder brother doesn't see anything good . "
" 这 年轻 兄弟 思考 那 这 长老 兄弟 不 看 任何事物 好的 . "

“小弟兄以为兄全看得不美，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
There is nothing that can be done .
那里 是 没有什么 那 能 是 完毕 .

则无可奈何。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
Since it is considered beautiful ,
自从 它 是 经过考虑的 美丽的 ,

既称美矣，

[ðen] [ə'pɪərəns] [ɪz] ['riːəl] .
Then appearance is real .
然后 外貌 是 真实的 .

则姿容是实，

[ðəʊz] ['tælənts] [ænd; ənd] [tʃɑːm] ,
Those talents and charm ,
那些 天赋 和 魅力 ,

那些才情韵度，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
All are uncertain .
全部 是 不确定 .

俱属渺茫，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [ə'bændən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [truː] ['fɪgə(r)] ?
How could we possibly abandon such a true figure ?
如何 可以 我们 可能 放弃 这样的 一个 真的 数字 ?

怎肯舍去真人物，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] ['spekjuleɪt] [ænd; ənd] [meɪk] ['beɪsləs] [,ækjuː'zeiʃən] .
Instead , they started to speculate and make baseless accusations .
反而 , 他们 开始 到 推测 和 制作 无根据的 指控 .

而转捕风捉影，

[gəʊ] [ænd; ənd] [siːk] [ðəʊz] ['empti] ['stɔːriz] ,
Go and seek those empty stories ,
去 和 寻找 那些 空的 故事 ,

去求那些虚应之故事，

[tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [æn'sestrəl] [sək'seʃ(ə)n] ,
To extinguish the great principle of ancestral succession ,
到 熄灭 这 伟大的 原则 的 祖先的 演替 ,

以缺宗嗣大伦，

[ænd; ənd] [lɒst] [ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] ,
And lost the hope of a loving mother ,
和 丢失的 这 希望 的 一个 爱 母亲 ,

而失慈母之望，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [səʊ] ['fɪliəl] ?
How could it be that my brother is so filial ?
如何 可以 它 是 那 我的 兄弟 是 所以 孝 ?

岂仁兄大孝之所出。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [fɔːs] [ə; eɪ] [vaɪn] [tuː; tə] [grəʊ] .
It would be better to force a vine to grow .
它 会 是 更好的 到 力量 一个 藤 到 生长 .

莫若勉结丝萝，

[tuː; tə] [kən'kluːd] [ðə; ði] [keɪs] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['mærid] ['kʌp(ə)l] .
To conclude the case concerning the married couple .
到 结束 这 案件 有关 这 已婚 夫妻 .

以完夫妻之案。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" ['brʌðə(r)] , [pliːz] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'iː] . "
" Brother , please enlighten me . "
" 兄弟 , 请 开导 我 . "

“仁兄见教，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [waɪz] [wɜːdz] .
These are certainly wise words .
这些 是 当然 明智的 字 .

自是良言。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [kənˈdʌkt] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
But they were unaware of the proper conduct between husband and wife .
但 他们 是 不知情 的 这 恰当的 执行 之间 丈夫 和 妻子 .

但不知夫妻之伦，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] , [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
But this is different from the relationship between ruler and subject , father and son .
但 这 是 不同的 从 这 关系 之间 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 .

却与君臣父子不同。”

[pæŋ] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [ænd; ənd] [meɪ] [ai][ɑːsk] [wɒt] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz] ? "
" And may I ask what the difference is ? "
" 和 可能 我 问 什么 这 不同之处 是 ? "

“且请教有何不同？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [rɪˈleʃənˈʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] , [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , "
" The proper relationships between ruler and subject , father and son , "
" 这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 , "

“君臣父子之伦，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [wʌnz] [ˈneɪtʃə(r)] .
It is something that comes from one's nature .
它 是 某物 那 来 从 一个人的 自然 .

出乎性者也，

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ˈsəʊlli] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
His nature is solely devoted to loyalty and filial piety .
他的 自然 是 仅 奉献 到 忠诚 和 孝 虔诚 .

性中只一忠孝尽之矣。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ɪz] [hɑːˈməʊniəs]
If the couple is harmonious
如果 这 夫妻 是 和谐

若夫妻和合，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɪˈməʊʃ(ə)n] .
It is a combination of nature and emotion .
它 是 一个 组合 的 自然 和 情感 .

则性而兼情者也。

[ˌsekʃuˈæləti][ænd; ənd][ɪˈməʊʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][wʌn] .
Sexuality and emotion are one .
性欲 和 情感 是 一 .

性一兼情，

[ðen] [lʌv] [əˈraɪzɪz][ænd; ənd] [feɪdz] [əˈweɪ] .
Then love arises and fades away .
然后 爱 出现 和 淡出 离开 .

则情生情灭，

[lʌv] , ['weðə(r)] ['ʃæləʊ] [ɔː(r)] [diːp]
Love , whether shallow or deep
爱 , 无论 浅的 或者 深的

情浅情深，

[ˌɒmnɪ'prez(ə)nt]
omnipresent
无所不在

无所不至，

['hjuːmənz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['destəni] .
Humans are not in control of their own destiny .
人类 是 不是 在 控制 的 他们的 自己的 命运 .

而人皆不能自主。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [miːt] ['sʌmwʌn] [huː] ['kæptiveit] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [ænd; ənd] [səʊl] .
You will surely meet someone who captivates your soul and soul .
你 将要 一定 见面 某人 WHO 引人入胜 你的 灵魂 和 灵魂 .

必遇魂消心醉之人，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðeə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz]
To fulfill their expectations
到 实现 他们的 期望

满其所望，

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɪz] [fɪkst] [ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] .
The direction is fixed and unchanging .
这 方向 是 固定的 和 不变 .

方一定而不移。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn]
If there is even the slightest dissatisfaction
如果 那里 是 甚至 这 丝毫 不满

若稍有丝忽不甘，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [kræk] [wɪl] [rɪ'meɪn] .
It's inevitable that a crack will remain .
它是 不可避免的 那 一个 裂缝 将要 保持 .

未免终留一隙。

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['kɒmprəmaɪz] [maɪ]['prɪnsəp(ə)lz] . . .
If I were to compromise my principles . . .
如果 我 是 到 妥协 我的 原则 . . .

小弟若委曲此心，

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] [kən'viːniəns]
A marriage of convenience
一个 婚姻 的 方便

苟且婚姻，

[ænd; ənd] [tʃiː'æŋ] [ɪz][frɒm; frəm]['taɪ'wɑːn] , ['tiːtʃɪŋ] .
And Qiang is from Taiwan , teaching .
和 强 是 从 台湾 , 教学 .

而强从台教，

[ðæt] [ɪz] , ['nevə(r)] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [laɪf] .
That is , never encountering anything in one's life .
那 是 , 绝不 遭遇 任何事物 在 一个人的 生活 .

即终身无所遇，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑː'məʊniəs] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
And the harmonious and peaceful relationship between husband and wife ,
和 这 和谐 和 和平 关系 之间 丈夫 和 妻子 ,

而琴瑟静好之情，

[ai] [stɪl] [fiːl] [əˌpɒlə'dʒetɪk] .
I still feel apologetic .
我 仍然 感觉 道歉的 .

尚未免歉然。

[ɪf] [baɪ] [tʃɑːns] [wʌn] [in'kauntəz] ['dɑːəʊ] [jʌn] [ə'gen] ,
If by chance one encounters Dao Yun again ,
如果经过 机会 一 遭遇 道 云 再次 ,

倘侥幸击再逢道蕴、

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɒv; əv][zuː'oʊ][pɪn][lɪvd; 'laɪvd][baɪ][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
The woman of Zuo Pin lived by the riverbank .
这 女士 的 左 别针 居住地 经过 这 河岸 .

左嫔之人于江皋，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['peɪmənt] [biː; bi] [meɪd] ?
But how should the payment be made ?
但 如何 应该 这 支付 是 制成 ?

却如何发付?

[dɪ'zaɪə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [lʌv]
Desire not to love
欲望 不是 到 爱

欲不爱，

[ðen] [ɪ'moʊʃnz] [stɜː(r)] [wɪ'ðɪn] .
Then emotions stir within .
然后 情绪 搅拌 之内 .

则情动于中，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [kən'trəʊl] [wʌn'self] ?
How can one control oneself ?
如何 能 一 控制 自己 ?

岂能自制；

[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [ænd; ənd] [ə'bændən] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] . . .
If one is greedy for the future and abandons the present . . .
如果 一 是 贪婪的 为了 这 未来 和 放弃 这 展示 . . .

若贪后弃前，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
What's wrong with me ?
是什么 错误的 和 我 ?

薄幸何辞?

[nɒt] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] ,
Not aware of this time ,
不是 意识到的 的 这 时间 ,

不识此时，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] ?
What will you teach me , my esteemed brother ?
什么 将要 你 教 我 , 我的 尊敬的 兄弟 ?

仁兄将何教我? ”

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道:

" [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['wʊmən] . . . "
" An unexpected encounter with a talented woman . . . "
" 一个 意外 遇到 和 一个 才华横溢 女士 . . . "

“意外忽逢才美，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [truː] .
This is certainly not true .
这 是 当然 不是 真的 .

此亦必无之事。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪɡ'zɪsts] ,
If it exists ,
如果 它 存在 ,

设或有之，

['teɪkɪŋ] ['dʒɪliən] [tʃʌŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] ,
Taking Gillian Chung as an example ,
采取 吉莉安 钟 作为 一个 例子 ,

即推阿娇之例，

[stɔː(r)d] [ɪn][ə; eɪ]['ɡəʊldən] [haʊs] ,
Stored in a golden house ,
存储 在 一个 金的 房子 ,

贮之金屋，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦未为不可。”

[ʃwæŋksɪŋ] [lɑːft] :
Shuangxing laughed :
双星 笑了 :

双星笑道：

['brʌðə(r)] , [waɪ] [duː; də][juː; jʊ]['væljuː][ðə; ði]['ɡəʊldən] [haʊs] [səʊ] [mʌtʃ] ?
Brother , why do you value the golden house so much ?
兄弟 , 为什么 做 你 价值 这 金的 房子 所以 很多 ?

“兄何看得金屋太重，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [səʊ] [ˌɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ?
Is it really so insignificant to be a talented and beautiful woman ?
是 它 真的 所以 微不足道 到 是 一个 才华横溢 和 美丽的 女士 ?

而才美女子之甚轻耶？

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [θriː] ['laɪfˌtaɪm] ,
If we are fortunate enough to live three lifetimes ,
如果 我们 是 幸运 足够的 到 居住 三 一生 ,

倘三生有幸，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði]['dɑːəʊ]
Encountering the Dao
遭遇 这 道

得遇道蕴、

[zuː'oʊ][pɪn] ,
Zuo Pin ,
左 别针 ,

左嫔其人者，

[ðen] [laɪf] [kæn; kən][biː; bi] [lɒst] .
Then life can be lost .
然后 生活 能 是 丢失的 .

则性命可以不有，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [kæn; kən][biː; bi][dəʊneɪtɪd][ɪn] [fʊl] .
Wealth and honor can be donated in full .
财富 和 荣誉 能 是 捐赠 在 满的 .

富贵可以全捐。

[ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ] ['sæʃeɪ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hed] [siːt] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] ,
Although a sachet was placed in the head seat to welcome him ,
虽然 一个 小袋 曾是 放置 在 这 头 座位 到 欢迎 他 ,

虽置香夜首座以待之，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɪz] [nɒt] ['tæləntɪd] .
I fear that the scholar is not talented .
我 害怕 那 这 学者 是 不是 才华横溢 .

犹恐薄书生无才，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] [həʊm] .
Do not disrespect the home .
做 不是 不尊重 这 家 .

不亵于归，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['gəʊldən] [haʊs] ?
How can we talk about the golden house ?
如何 能 我们 讲话 关于 这 金的 房子 ?

奈何言及金屋?

[ə; eɪ]['gəʊldən] [haʊs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][stɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
A golden house is nothing more than a place to store beautiful women .
一个 金的 房子 是 没有什么 更多的 比 一个 地方 到 店铺 美丽的 女性 .

金屋不过贮美人之地，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][maɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['leɪdi] ?
How dare you insult my talented and virtuous lady ?
如何 敢 你 侮辱 我的 才华横溢 和 有德行的 女士 ?

何敢辱我才慧之淑媛?

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
My brother is unaware of the sea .
我的 兄弟 是 不知情 的 这 海 .

吾兄不知有海，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ['stɑːtl] [ðem; ðəm] .
Therefore , the sight of water startles them .
所以 , 这 视线 的 水 惊吓 他们 .

故见水即惊耳。"

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道:

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [wɜːθ] [dɪ'skʌsɪŋ] . "
" My younger brother is certainly not worth discussing . "
" 我的 年轻 兄弟 是 当然 不是 值得 讨论 . "

"小弟固不足论，

[bʌt; bət]['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] ['empti] [nems] [ænd; ənd] ['empti] [,repju'teiʃən] .
But talent and beauty are merely empty names and empty reputations .
但 天赋 和 美丽 是 仅仅 空的 姓名 和 空的 声誉 .

但思才美为虚名虚誉，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['meʒəd] [baɪ] ['eni] ['riːəl] [weɪt] [ɔː(r)][leŋkθ; leŋθ] .
It cannot be measured by any real weight or length .
它 不能 是 测量 经过 任何 真实的 重量 或者 长度 .

非实有轻重短长之可衡量。

[ðə; ði] [piːtʃ] ['blɒsəmz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɪtɪfəli] [red] .
The peach blossoms were pitifully red .
这 桃 花朵 是 可怜地 红色的 .

桃花红得可怜，

[ðə; ði][peə(r)] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['lʌvli] [waɪt] .
The pear blossoms are lovely white .
这 梨 花朵 是 迷人的 白色的 .

梨花白得可爱，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] " [siː] " ?
I wonder what you mean by " sea " ?
我 想知道 什么 你 意思是 经过 " 海 " ?

不知仁兄以何为海，

[wɒt] [k'ɒnstɪtjˌuːts] ['wɔːtə(r)] ?
What constitutes water ?
什么 构成 水 ?

以何为水？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ai][maɪ'self][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] . "
" I myself do not know which is more important . "
" 我 我 做 不是 知道 哪个 是 更多的 重要的 . "

“吾亦不自知孰为轻重，

[wɪtʃ] [ɪz]['betə(r)] , [ʃɔːt] [ɔː(r)] [lɒŋ] ?
Which is better , short or long ?
哪个 是 更好的 , 短的 或者 长的 ?

孰为短长，

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [dʒʌdʒ] [beɪst] [ɒn][maɪ] [əʊn] ['fiːlɪŋz] .
But I will judge based on my own feelings .
但 我 将要 法官 基于 在 我的 自己的 情怀 .

但凭吾情以为衡量耳。”

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Pang Xiang said :
庞 向 说 :

庞襄道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [streɪndʒ] ['stɔːri] . "
" This is another strange story . "
" 这 是 其他 奇怪的 故事 . "

“这又是奇谈了。

[ænd; ənd][ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , ['brʌðə(r)] .
And I would like to ask about your situation , brother .
和 我 会 喜欢 到 问 关于 你的 情况 , 兄弟 .

且请教吾兄之情，

[haʊ] [tuː; tə] ['meʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?
How to measure it ?
如何 到 措施 它 ?

何以衡量？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [maɪ] ['fiːlɪŋz] ,
" My feelings ,
" 我的 情怀 ,

“吾之情，

[maɪ] ['fiːlɪŋz] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [bɜːθ] , [deθ] , [depθ] , [ænd; ənd] ['ʃæləʊnəs] .

My feelings have their own birth , death , depth , and shallowness .

我的 情怀 有 他们的 自己的 出生 , 死亡 , 深度 , 和 浅 .

自有吾情之生灭浅深，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [stɜːd] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [piːtʃ] ['blɒsəmz] .

My heart is stirred by the sight of the red peach blossoms .

我的 心 是 搅拌 经过 这 视线 的 这 红色的 桃 花朵 .

吾情若见桃花之红而动，

[ðə; ði] [red] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] ['blɒsəmz] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [end] .

The red of the peach blossoms signifies the end .

这 红色的 的 这 桃 花朵 表示 这 结尾 .

得桃花之红而即定，

[ðen] [ai] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɒsəmz] [æz; əz][ðə; ði] [siː] .

Then I will take the peach blossoms as the sea .

然后 我 将要 拿 这 桃 花朵 作为 这 海 .

则吾以桃红为海，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [spend] [maɪ] [laɪf] [wɪð] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] .

I wish to spend my life with him / her until we grow old together .

我 希望 到 花费 我的 生活 和 他 / 她 直到 我们 生长 老的 一起 .

而终身愿与偕老矣。

[maɪ] [hɑːt] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'muːvd] ['iːv(ə)n] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [peə(r)] ['blɒsəm] .

My heart remains unmoved even upon seeing the white of a pear blossom .

我的 心 遗迹 不动 甚至 之上 看到 这 白色的 的 一个 梨 开花 .

吾情若见梨花之白而不动，

[ˌaɪ 'tiː] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['waɪtnəs] [ɒv; əv][peə(r)] ['blɒsəmz] , [jet] [ɪts] ['bjuːti] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .

It possesses the whiteness of pear blossoms , yet its beauty remains uncertain .

它 拥有 这 白人 的 梨 花朵 , 然而 它是 美丽 遗迹 不确定 .

即得梨花之白而亦不定，

[ðen] [ai] [wɪl] [juːz][peə(r)] ['blɒsəmz] [æz; əz]['wɔːtə(r)] .

Then I will use pear blossoms as water .

然后 我 将要 使用 梨 花朵 作为 水 .

则吾以梨花为水，

['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [ai][ˌeɪ 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [hɪz; ɪz] ['sentɪmənts] .

Even for a time , I am unwilling to share his sentiments .

甚至 为了 一个 时间 , 我 是 不情愿 到 分享 他的 情感 .

虽一时亦不愿与之同心矣。

[tə'deɪ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [baɪ][ðə; ði] ['miːdiə] ,

Today , thanks to the introduction by the media ,

今天 , 谢谢 到 这 介绍 经过 这 媒体 ,

今蒙众媒引见，

[ɔːl'ðəʊ] [ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] ,

Although all the women were beautiful young women of sixteen or seventeen ,

虽然 全部 这 女性 是 美丽的 年轻的 女性 的 十六 或者 十七 ,

诸女子虽尽是二八佳人，

['emərəld] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][sɪ'kɑːdə] - [laɪk] ['templz]

Emerald eyebrows and cicada - like temples

翠 眉毛 和 蝉 - 喜欢 寺庙

翠眉蝉鬓，

[haʊ'evə(r)] , [wen] [ðeɪ] [met] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,

However , when they met face to face ,

然而 , 什么时候 他们 遇见 脸 到 脸 ,

然觌面相亲，

[bʌt; bət][maɪ] [hɑːt] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'muːvd] !
But my heart remains unmoved !
但 我的 心 遗迹 不动 !

奈吾情不动何！

[maɪ] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sweɪd] [baɪ] ['eniwʌn] [els] .
My feelings are not swayed by anyone else .
我的 情怀 是 不是 摇摆 经过 任何人 别的 .

吾情既不为其人而动，

[ðen] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi][ðə; ði][wʌn][aɪm] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] .
Then that person must not be the one I'm destined to be with .
然后 那 人 必须 不是 是 这 一 我是 注定 到 是 和 .

则其人必非吾定情之人。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] , ['brʌðə(r)] .
Let me tell you the truth , brother .
让 我 告诉 你 这 真相 , 兄弟 .

实与兄说吧，

[ɪf] [ai][doʊnt] [miːt] [maɪ] ['səʊlmeɪt] ,
If I don't meet my soulmate ,
如果 我 不 见面 我的 灵魂伴侣 ,

小弟若不遇定情之人，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][biː; bi] [ə'ləʊn] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
I'd rather be alone for life .
ID 相当 是 独自的 为了 生活 .

情愿一世孤单，

['nevə(r)] [gɪv] [ʌp] [ɒn] [jɔː'self]
Never give up on yourself
绝不 给 向上 在 你自己

决不肯自弃，

[maɪ] [tuː] [ɪ'tɜːnəli] ['juːθfl] ['tælənts] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
My two eternally youthful talents are beautiful .
我的 二 永恒 青春 天赋 是 美丽的 .

我双不夜之少年才美，

[tuː; tə][biː; bi] [def] [ænd; ənd] [dʌm] [ɪn] [bed] , [ed'ɔːnd] [wɪð] [kɒz'metɪks] .
To be deaf and dumb in bed , adorned with cosmetics .
到 是 聋 和 哑的 在 床 , 装饰 和 化妆品 .

拥脂粉而在衾被中做聋聩人，

[aɪv] ['weɪstɪd] [maɪ] [laɪf] .
I've wasted my life .
我已经 浪费 我的 生活 .

虚度此生也。

[ðɪs] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][ɒv; əv][pjʊə(r)] [hɑːt] .
This younger brother is of pure heart .
这 年轻 兄弟 是 的 纯的 心 .

此弟素心也，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] [əd'vaɪs] .
I am deeply grateful for your kind words and earnest advice .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 字 和 认真 建议 .

承兄雅爱谆谆，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [dɛəz] [nɒt] [dɪ'faɪ][ˌem 'iː] .
My brother dares not defy me .
我的 兄弟 敢于 不是 违抗 我 .

弟非敢拒逆，

[bʌt; bət][maɪ] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
But my feelings are like this ,
但 我的 情怀 是 喜欢 这 ,

奈吾情如此，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪs'kləʊz] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] .
Therefore , we have no choice but to disclose it directly .
所以 , 我们 有 不 选择 但 到 透露 它 直接地 .

故不得不直直披露，

[ai] [həʊp] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] .
I hope my brother will understand .
我 希望 我的 兄弟 将要 理解 .

望吾兄谅之。"

[pæŋ] [ʃiː'æŋ] ['lɪsnd] ,
Pang Xiang listened ,
庞 向 听着 ,

庞襄听了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] .
They were astonished .
他们 是 惊讶 .

惊以为奇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [fɔːs] [θɪŋz] .
It is known that one cannot force things .
它 是 已知 那 一 不能 力量 事物 .

知不可强，

[səʊ][hiː; hi] [left] .
So he left .
所以 他 左边 .

遂别去，

[ai] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][bəuθ] [waɪvz] .
I replied to both wives .
我 回复 到 两个都 妻子们 .

回复了双夫人。

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The two wives were helpless .
这 二 妻子们 是 无助 .

双夫人无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
They had no choice but to continue as before .
他们 有 不 选择 但 到 继续 作为 前 .

只得又因循下了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['tæŋg(ə)ld] [θredz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [rɪ'sɔːsɪz] .
The tangled threads are a waste of resources .
这 纠缠不清 线程 是 一个 浪费 的 资源 .

纷丝纠结费经纶，

[ə; eɪ][waɪld] [hɔːs] [ɪz][nɒt] ['iːzəli] [teim] .
A wild horse is not easily tamed .
一个 荒野 马 是 不是 容易地 驯服 .

野马狂奔岂易驯。

[wen] [ɪ'məʊʃnz] [riːtʃ] [æn; ən] [ʌn'beərəb(ə)l] [pɔɪnt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðem; ðəm] .
When emotions reach an unbearable point , one should not hesitate to express them .
什么时候 情绪 抵达 一个 难以忍受 观点 , 一 应该 不是 犹豫 到 表达 他们 .

情到不堪宁贴处，

[ai][mʌst; məst][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi][maɪ]['lʌvə(r)] .
I must find someone to be my lover .
我 必须 寻找 某人 到 是 我的 情人 .

必须寻个定情人。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,

过了些时，

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['wʌrid] .
The two wives were still worried .
这 二 妻子们 是 仍然 担心 .

双夫人终放心不下，

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ə'gen] :
Then he spoke to the twin stars again :
然后 他 辐 到 这 双 明星 再次 :

因又与双星说道：

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔːt] ,
" Life is short ,
" 生活 是 短的 ,

“人生在世，

[haʊ'evə(r)] , ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
However , marriage and official career are the two most important matters .
然而 , 婚姻 和 官方的 职业 是 这 二 最多 重要的 事情 .

惟婚宦二事最为要紧，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [kæn; kən] [kʌm] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] .
Fame and fortune can come sooner or later .
名声 和 财富 能 来 很快 或者 之后 .

功名尚不妨迟早，

['əʊnli] [ðɪs] [haʊs] ,
Only this house ,
仅有的 这 房子 ,

惟此室家，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [nɒt] [dɪ'leɪ] .
This is something that young people must not delay .
这 是 某物 那 年轻的 人们 必须 不是 延迟 .

乃少年必不可缓之事。

[ɪf] [juː; jʊ][dʒʌst] [kiːp] ['drɪftɪŋ] [ə'lɒŋ] . . .
If you just keep drifting along . . .
如果 你 只是 保持 漂流 沿着 . . .

你若只管悠悠忽忽，

[tiːtʃ] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
Teach me how to let go .
教 我 如何 到 让 去 .

教我如何放得心下。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['seɪɪŋ] :
He pondered for a long time before saying :
他 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :

沉吟半响道：

" [sɪns] ['mʌðə(r)] [ɪz][səʊ] ['æŋkʃəs] . . . "
" Since Mother is so anxious . . . "
" 自从 母亲 是 所以 焦虑的 . . . "

“既是母亲如此着急，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [tʃaɪld] ['kænɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Even the child cannot speak of it .
甚至 这 孩子 不能 说话 的 它 .

孩儿也说不得了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə]['faɪndɪŋ][ə; eɪ][waɪf] .
He had no choice but to put his mind to finding a wife .
他 有 不 选择 但 到 放 他的 头脑 到 寻找 一个 妻子 .

只得要上心去寻一个媳妇来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
He was serving his mother .
他 曾是 服务 他的 母亲 .

侍奉母亲了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] . . .
Upon hearing this , the two ladies . . .
之上 听力 这 , 这 二 女士们 . . .

双夫人听了，

[dʒʌst] [naʊ] , [ai] [sed] ['hæpɪli] :
Just now , I said happily :
只是 现在 , 我 说 快乐地 :

方才欢喜道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [jɔː'self] . . . "
" If you are willing to go and find your relatives yourself . . . "
" 如果 你 是 愿意的 到 去 和 寻找 你的 亲属 你自己 . . . "

“你若肯自去寻亲，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] ,
To avoid having to beg for things ,
到 避免 拥有 到 求 为了 事物 ,

免得我东西求人，

[ai] [fiːl] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['hæpi] .
I feel even more happy .
我 感觉 甚至 更多的 快乐的 .

更觉快心，

[ðə; ði] ['relətɪvz] [ðæt] [ðə; ði] [jæŋ] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd] ,
The relatives that the Yang people came to find ,
这 亲属 那 这 杨 人们 来了 到 寻找 ,

况央人寻来之亲，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][suːt][jɔː(r); jə(r)] [teɪst] .
None of them suit your taste .
没有任何 的 他们 套装 你的 品尝 .

皆不中你之意，

[bʌt; bət] [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə] [lʊk] ?
But where do you intend to look ?
但 在哪里 做 你 打算 到 看 ?

但不知你要在那里去寻？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ɪn] [ʃ:æŋljuː] ['kaʊnti] ,
" In Shuangliu County ,
" 在 双流 县 ,

“这双流县里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [nəʊ] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
It is anticipated that no results can be found .
它 是 预期 那 不 结果 能 是 成立 .

料想寻求不出。

[ɪn] [ðɪs] ['tʃʌŋ'duː] ['priːfektʃə(r)] ,
In this Chengdu prefecture ,
在 这 成都 州 ,

这成都府中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [kən'viːniənt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'spendɪd] ['strʌktʃə(r)] .
It is not convenient to have a suspended structure .
它 是 不是 方便的 到 有 一个 暂停 结构 .

悬断也未便有。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'weɪ] .
The child had no choice but to walk away .
这 孩子 有 不 选择 但 到 走 离开 .

孩儿只得信步而去，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [feɪt] .
Or perhaps it was fate .
或者 也许 它 曾是 命运 .

或者天缘有在，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɪn'kaʊntə(r)]
A sudden encounter
一个 突然 遇到

突然相遇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ʌn'nəʊəbl] .
It is also unknowable .
它 是 还 不可知的 .

也不可知，

[weə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [set] [ʌp] ?
Where was the place set up ?
在哪里 曾是 这 地方 放 向上 ?

那里定得地方？

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] ['hæpi] [ðæt] [maɪ] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
But I am happy that my brothers are with their mother .
但 我 是 快乐的 那 我的 兄弟 是 和 他们的 母亲 .

却喜兄弟在母亲膝下，

[kæn; kən] [sɜːv] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld]
Can serve in place of the child
能 服务 在 地方 的 这 孩子

可以代孩儿侍奉，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] [piːs] .
Therefore , the child was able to go in peace .
所以 , 这 孩子 曾是 有能力的 到 去 在 和平 .

故孩儿得以安心前去。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [ai][ˌeɪ 'em][æt; ət] [həʊm] , "
" I am at home , "
" 我 是 在 家 , "

"我在家中，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你不须记挂。

[bʌt; bət][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . . .
But on your journey . . .
但 在 你的 旅行 . . .

但你此去，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] ['sɪəriəsli] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [θɔːts] [ðæt] [kiːp] [juː; jʊ] ['tɒsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
You need to seriously consider the thoughts that keep you tossing and turning at night .
你 需要 到 严重地 考虑 这 想法 那 保持 你 抛掷 和 转弯 在 夜晚 .

须要认真了辗转反侧的念头，

[ai] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [gʊd] ['kwestʃənz] [fɜːst] .
I finished the good questions first .
我 完成的 这 好的 问题 第一的 .

先做完了好速的题目，

[duː; də] [nɒt] ['lɪŋgə(r)]['əʊvə(r)]['pəʊətri][ænd; ənd] [waɪn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ə'gen] .
Do not linger over poetry and wine with your friends again .
做 不是 萦绕 超过 诗 和 葡萄酒 和 你的 朋友们 再次 .

切莫要又为朋友诗酒留连，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['hæpi] [ðeɪ] [fə'gɒt] [tuː; tə] [liːv] .
They were so happy they forgot to leave .
他们 是 所以 快乐的 他们 忘了 到 离开 .

乐而忘返。"

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [haʊ] [deə(r)][ai] , [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] ? "
" How dare I , your child ? "
" 如何 敢 我 , 你的 孩子 ? "

"孩儿怎敢。"

['mædəm] [ʃwɑːŋ] [ðen] [sed] :
Madam Shuang then said :
女士 双 然后 说 :

双夫人又说道：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] ['gəʊɪŋ] . . . "
" My son is going . . . "
" 我的 儿子 是 去 . . . "

"我儿此去，

[wɒt] [juː; jʊ] [siːk] [ænd; ənd] [wɒt] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)]
What you seek and what you encounter
什么 你 寻找 和 什么 你 遇到

所求所遇，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] ['eəriəz] ,
Although it is restricted to certain areas ,
虽然 它 是 受限制的 到 肯定 区域 ,

虽限不得地方，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [rəʊd] ['liːdɪŋ] [aʊt] ,
However , the road leading out ,
然而 , 这 路 领导 出去 ,

然出门的道路，

['weðə(r)] [ɪts] ['maʊntənz] [ɔː(r)]['wɔːtə(r)] ,
Whether it's mountains or water ,
无论 它是 山脉 或者 水 ,

或山或水，

[wʌn] [mʌst; məst] [fɜːst] [dɪ'tɜːmɪn] [wɒt] [wʌn] [ə'spaiə] [tuː; tə] .
One must first determine what one aspires to .
一 必须 第一的 决定 什么 一 渴望 到 .

亦必先定所向往，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tuː; tə] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I need to explain this to my mother .
我 需要 到 解释 这 到 我的 母亲 .

须与娘说明，

" [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] . "
" She has a way of making her mother stay at home . "
" 她 有 一个 方式 的 制作 她 母亲 停留 在 家 . "

使娘倚闾有方耳。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [naʊ] . "
" Your son is going now . "
" 你的 儿子 是 去 现在 . "

“孩儿此去，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mærɪdʒ] ,
Although in my heart it is marriage ,
虽然 在 我的 心 它 是 婚姻 ,

心下虽为婚姻，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wɜːd] " ['mærɪdʒ] "
However , the word " marriage "
然而 , 这 单词 " 婚姻 "

然婚姻二字，

[ai] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
I can't bring myself to say it to people .
我 不能 带来 我 到 说 它 到 人们 .

见人却说不出口，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['priːtekst] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] [ə'brɔːd] .
They had no choice but to use the pretext of studying abroad .
他们 有 不 选择 但 到 使用 这 借口 的 学习 国外 .

只好以游学为名。

[ai][hæv; həv] [glimps] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)l] .
I have glimpsed the fortune of the article .
我 有 瞥见 这 财富 的 这 文章 .

窃见文章气运，

[ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [jʌŋ] ['leɪdi]
A refined and elegant young lady
一个 精制 和 优雅的 年轻的 女士

闺秀风流，

[nʌn] [ɑː(r); ə(r)][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ['riːdʒən] .
None are superior to those in the southeast region .
没有任何 是 优越的 到 那些 在 这 东南 地区 .

莫不胜于东南一带，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['liːvɪŋ] [naʊ] .
The child is leaving now .
这 孩子 是 离开 现在 .

孩儿今去，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [prə'siːd] [frɒm; frəm] ['gwɑːŋ'dʊŋ] [tuː; tə]['fuː'dʒjen] .
It must proceed from Guangdong to Fujian .
它 必须 继续 从 粤 到 福建 .

须由广而闽，

[frɒm; frəm]['fuː'dʒjen][tuː; tə]['dʒə'dʒjɑːn] ,
From Fujian to Zhejiang ,
从 福建 到 浙江省 ,

由闽而浙，

[ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] ,
And south of the Yangtze River ,
和 南 的 这 长江 河 ,

以及大江以南，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] , ['flaʊəz] ,
Take your time to appreciate the beauty of the mountains , rivers , flowers ,
拿 你的 时间 到 欣赏 这 美丽 的 这 山脉 , 河流 , 花朵 ,
[ænd; ənd] ['wɪləʊz] .
and willows .
和 柳树 .

细细去流览那山川花柳之妙。

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['wɪʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] ['blesɪd; blest] [wɪð] [aʊt'stændɪŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
The child wishes for a place blessed with outstanding people and beautiful
这 孩子 愿望 为了 一个 地方 蒙福 和 杰出的 人们 和 美丽的
['siːnəri] .
scenery .
风景 .

孩儿想地灵人杰，

[ðeə(r)] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [hɪə(r)] .
There is bound to be something here .
那里 是 边界 到 是 某物 这里 .

此中定有所遇。”

['mædəm] [ʃwɑːŋ] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [spiːk] [səʊ] ['eləkwəntli] . . .
Madam Shuang heard her son speak so eloquently . . .
女士 双 听到 她 儿子 说话 所以 雄辩地 . . .

双夫人听见儿子说得井井凿凿，

['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['rekləs] [trɪp] ,
Knowing it was not a reckless trip ,
会心 它 曾是 不是 一个 鲁莽 旅行 ,

知非孟浪之游，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

[səʊ] [ðeɪ] [pækt] [ə'weɪ] [ðeə(r)]['wɪntə(r)][fɜːrz][ænd; ənd] ['sʌmə(r)] ['lɪnɪn] .
So they packed away their winter furs and summer linen .
所以 他们 包装 离开 他们的 冬天 毛皮 和 夏天 亚麻布 .

遂收拾冬裘夏葛，

[dens] [stɪtʃis] ,
Dense stitches ,
稠密 针脚 ,

俱密缝针线，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] .
To demonstrate the love of a loving mother .
到 证明 这 爱 的 一个 爱 母亲 .

以明慈母之爱。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə] [liːv] ,
When it was time to leave ,
什么时候 它 曾是 时间 到 离开 ,

到临行时，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
Then it suddenly occurred to me ,
然后 它 突然 发生 到 我 ,

又忽想起来，

[ai] [rɪ'triːvd] [æn; ən][əʊld] ['kɒpi] [ɒv; əv][maɪ] ['fɑː.ðərz] ['klɑːsmeɪt] ['redʒɪstə(r)] .
I retrieved an old copy of my father's classmate register .
我 已检索 一个 老的 复制 的 我的 父亲的 同学 登记 .

取了一本父亲的旧同门录，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

与他道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [əʊld] [frend] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , "
" Your father's old friend from the same year , "
" 你的 父亲的 老的 朋友 从 这 相同的 年 , "

“你父亲的同年故旧，

[ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] ['evriweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It exists everywhere in the world .
它 存在 到处 在 这 世界 .

天下皆有，

[ɔːl'ðəʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [daɪd] ,
Although many people died ,
虽然 许多 人们 死亡 ,

虽丧亡过多，

[sʌm; səm] [meɪ] [stɪl] [ɪg'zɪst] .
Some may still exist .
一些 可能 仍然 存在 .

或尚有存者。

[weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ə; eɪ] [kwɪk] [tʃek] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] - ['rekɔːdz] [wɪl] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [truːθ] .
A quick check of the fellow disciples ' records will reveal the truth .
一个 快的 查看 的 这 同伴 门徒 - 记录 将要 揭示 这 真相 .

将同门录一查自知，

[ɪf] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [miːt] ,
If we were to meet ,
如果 我们 是 到 见面 ,

设使遇见，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [ænd; ənd] [preɪ] .
You can go and pray .
你 能 去 和 祈祷 .

可去拜拜，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [doʊnt] [ɪk'spekt] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'iː] ['speʃ(ə)l] ['triːtmənt] ,
Although I don't expect him to make an exception and give me special treatment ,
虽然 我 不 预计 他 到 制作 一个 例外 和 给 我 特别的 治疗 ,

虽不望他破格垂青，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [smɔːl] ['lændlɔːd] .
He then became a small landlord .
他 然后 成为 一个 小的 房东 .

便小小做个地主，

[ɪts] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['gesthaʊs] .
It's better than a guesthouse .
它是 更好的 比 一个 招待所 .

也强似客寓。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l] [daɪ'næmɪks] ,
" Human nature and social dynamics ,
" 人类 自然 和 社会的 动力学 ,

“世态人情，

" [juː; jʊ] [kænt] [siː] [ðæt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] . "
" You can't see that from there . "
" 你 不能 看 那 从 那里 . "

这个那里望得。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

['iːv(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽说如此，

[haʊ'evə(r)] , [nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [ɪg'nɔːd] .
However , none of them should be completely ignored .
然而 , 没有任何 的 他们 应该 是 完全地 忽略 .

也不可一例抹杀。

[ai] [stɪl] ['veɪgli] [rɪ'membə(r)] ,
I still vaguely remember ,
我 仍然 依稀 记住 ,

我还依稀记得,

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] [kləʊz] [frend] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
Your father had a very close friend from the same year .
你的 父亲 有 一个 非常 关闭 朋友 从 这 相同的 年 .

你父亲有个最相厚的同年,

[ai] [wʌns] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'dɒpt] [juː; jʊ] [æz; əz] [maɪ] [sʌn] .
I once wanted to adopt you as my son .
我 一次 通缉 到 采纳 你 作为 我的 儿子 .

曾要过继你为子,

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They want to take your daughter as their son - in - law .
他们 想 到 拿 你的 女儿 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

又要将女儿招你为婿,

[ðeɪ] [spəʊk] ['veri] ['kaɪndli] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
They spoke very kindly at the time .
他们 辐 非常 亲切地 在 这 时间 .

彼时说得十分亲切。

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Since your father passed away ,
自从 你的 父亲 通过了 离开 ,

自从你父亲亡后,

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ˌfɔː'tiːn]
To this day , fourteen
到 这 天 , 十四

到今十四、

[faɪv] [j'ɪəz] ,
Five years ,
五 年 ,

五年,

[aɪm] [səʊ] [kən'fjuːzd] .
I'm so confused .
我是 所以 使困惑 .

我昏懂懂的,

[ai] [kænt] ['iːv(ə)n] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
I can't even remember the names of those who were born in the same year .
我 不能 甚至 记住 这 姓名 的 那些 WHO 是 出生 在 这 相同的 年 .

连那同年的姓名都记忆不起了。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,
Speaking of today ,
请讲 的 今天 ,

今日说来,

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [dʒʌst] [sliːp] ['tɔːkɪŋ] ,
Although it was all just sleep talking ,
虽然 它 曾是 全部 只是 睡觉 说 ,

虽都是梦话,

[haʊ'evə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['ækʃ(ə)nz] ,
However , your father's actions ,
然而 , 你的 父亲的 行动 ,

然你父亲的行事,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌn] ,
You are the son ,
你 是 这 儿子 ,

你为子的，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] .
It is also something we should know .
它 是 还 某物 我们 应该 知道 .

也不可不知。”

[bəuθ] [stɑːz] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðeə(r)] [hɑːts] .
Both stars received it in their hearts .
两个都 明星 已收到 它 在 他们的 心 .

双星俱一一领受在心。

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [ðen] [prɪˈpeəd] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
The two ladies then prepared travel expenses .
这 二 女士们 然后 准备 旅行 开支 .

双夫人遂打点盘缠，

[gɪfts] [frɒm; frəm][ðə; ði][lænd] ,
Gifts from the land ,
礼物 从 这 土地 ,

并土仪礼物，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlʌgɪdʒ] .
It was intended as a preparation for luggage .
它 曾是 故意的 作为 一个 准备 为了 行李 .

以为行李之备。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
He also ordered someone to prepare the wine and food .
他 还 订购 某人 到 准备 这 葡萄酒 和 食物 .

又叫人整治酒肴，

[mɪŋ] - [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [sɔː] [hɪm] [ɒf] .
Ming Shuangchen and her brother saw him off .
明 - 和 她 兄弟 锯 他 离开 .

命双辰与哥哥送行。

[wɪv] [pɪkt] [əˈnʌðə(r)] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] .
We've picked another auspicious day for travel .
我们已经 挑选 其他 吉祥 天 为了 旅行 .

又捡了一个上好出行的日子，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
The two stars bid farewell to their mother .
这 二 明星 出价 告别 到 他们的 母亲 .

双星拜辞了母亲，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] .
He then bid farewell to his brothers .
他 然后 出价 告别 到 他的 兄弟 .

又与兄弟拜别，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

" [maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] [went] [əˈweɪ] [tuː; tə] [ˈstʌdi] . "
" My foolish brother went away to study . "
" 我的 愚蠢 兄弟 去 离开 到 学习 . "

“愚兄出外游学，

['stʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ,
Studying in the southeast ,
学习 在 这 东南 ,

负笈东南，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['iːgə(r)][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['priːdisesəz] .
It was only because they were eager to continue the work of their predecessors .
它 曾是 仅有的 因为 他们 是 渴望的 到 继续 这 工作 的 他们的 前任 .

也只为急于缵述前业，

['glɔːriəs] ['fæməli] ,
Glorious family ,
辉煌 家庭 ,

光荣门第，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['brændɪd] [æz; əz] [ʌn'fɪljəl] .
Therefore , he was branded as unfilial .
所以 , 他 曾是 品牌 作为 不孝 .

故负不孝之名，

[fɑː(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] [niːz] .
Far from their knees .
远的 从 他们的 膝盖 .

远违膝下。

[ai] [həʊp] [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][æt; ət] [həʊm] .
I hope my dear brother is at home .
我 希望 我的 亲爱的 兄弟 是 在 家 .

望贤弟在家，

['mʌðə(r)] ['dɪlɪdʒəntli] [sɜːvd] [hɜː(r); hə(r)] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
Mother diligently served her morning and evening .
母亲 勤勉地 服务 她 早晨 和 晚上 .

母亲处早晚殷勤承颜侍奉，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː] [fiːl] [æt; ət] [iːz] ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
It made me feel at ease going there .
它 制成 我 感觉 在 舒适 去 那里 .

使我前去心安。

[maɪ][dɪə(r)] ['brʌðərz] ['stʌdiz]
My dear brother's studies
我的 亲爱的 兄弟 研究

贤弟学业，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['leɪzi] .
One must not be lazy .
一 必须 不是 是 懒惰的 .

亦不可怠惰。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [θriː] [j'iəz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [liːv] .
It will take about three years for my foolish brother to leave .
它 将要 拿 关于 三 年 为了 我的 愚蠢 兄弟 到 离开 .

大约愚兄此去三年，

['stʌdiz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] [tuː; tə][sʌm; səm] [ɪk'stent] .
Studies have been completed to some extent .
研究 有 到过 完全的 到 一些 程度 .

学业稍成，

[hiː; hi] [ðen] [went] [həʊm] [tuː; tə] [ˌriːjuˈnaɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
He then went home to reunite with his younger brother .
他 然后 去 家 到 团聚 和 他的 年轻 兄弟 .

即回家与贤弟聚首矣。"

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [raɪz] [tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] ,
Make the pageboy rise to prominence ,
制作 这 侍童 上升 到 显赫地位 ,

使书童青云、

[waɪld] [kreɪnz]
Wild cranes
荒野 起重机

野鹤，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [ˈzɪðə(r)] , [ə; eɪ] [sɒːd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bʊk] [bɒks] .
They chose a zither , a sword , and a book box .
他们 选择 一个 筝 , 一个 剑 , 和 一个 书 盒子 .

挑了琴剑书箱，

[ˈlʌgɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] ,
Luggage for the journey ,
行李 为了 这 旅行 ,

铺程行李，

[hiː; hi] [went] [aʊt] .
He went out .
他 去 出去 .

出门而去。

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [ˈeskɔːtid] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] .
The two ladies escorted them to the gate .
这 二 女士们 护送 他们 到 这 门 .

双夫人送至大门，

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 .

依依不舍。

- [ˈeskɔːtid] [ðem; ðəm] [dəˈrektli] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Shuangchen escorted them directly to a place twenty miles away .
- 护送 他们 直接地 到 一个 地方 二十 英里 离开 .

双辰直送到二十里外，

[wiː; wi] [dʒʌst] [brəʊk] [ʌp] .
We just broke up .
我们 只是 打破 向上 .

方才分手，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɪn] [tɪəz] .
He returned home in tears .
他 返回 家 在 眼泪 .

含泪归家。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
The two stars ascended the main road and set off .
这 二 明星 上升 这 主要的 路 和 放 离开 .

双星登临大路而行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd] [sɒːd] [dɑːnst] ['greɪsfəli] [æz; əz] [ðeɪ] ['hʌrid] [ə'weɪ] .
The zither and sword danced gracefully as they hurried away .
这 筝 和 剑 跳舞 优雅地 作为 他们 慌忙 离开 .

琴剑翩翩促去装，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] .
They traveled to a foreign land despite the hardships .
他们 旅行 到 一个 外国的 土地 尽管 这 艰辛 .

不辞辛苦到他乡。

[hiː; hi] ['daʊtɪd] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd] [sɔːt] [aʊt] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] [frendz] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] .
He doubted everything and sought out teachers and friends to learn from .
他 怀疑 一切 和 寻求 出去 教师 和 朋友们 到 学习 从 .

尽疑负笈求师友，

[huː] [sez] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][plɑːnts][ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['bɪzi] ?
Who says the water plants on the riverbank are so busy ?
WHO 说道 这 水 植物 在 这 河岸 是 所以 忙碌的 ?

谁道河洲荇菜忙。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [gɒt] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
The two stars got on the main road .
这 二 明星 得到 在 这 主要的 路 .

双星上了大路，

[kɪŋjən] [pɪkt] [aʊt] [ə; eɪ]['zɪðə(r)] , [ə; eɪ] [sɒːd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʊk] [bɒks] .
Qingyun picked out a zither , a sword , and a book box .
青云 挑选 出去 一个 筝 , 一个 剑 , 和 一个 书 盒子 .

青云挑了琴剑书箱，

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] ['kærid] [ɪts]['træv(ə)l][bæg][ænd; ənd] ['bedɪŋ] .
The wild crane carried its travel bag and bedding .
这 荒野 起重机 携带 它是 旅行 包 和 寝具 .

野鹤负了行囊衾枕，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [krɒst] ['maʊntənz] .
The three of them crossed mountains .
这 三 的 他们 交叉 山脉 .

三人逢山过山，

['krɒsɪŋ] ['wɔːtə(r)] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Crossing water when you encounter it .
十字路口 水 什么时候 你 遇到 它 .

遇水渡水。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜːrnt] ['rʌʃɪŋ] [həʊm] .
The two stars weren't rushing home .
这 二 明星 不是 匆忙 家 .

双星又不巴家赶路，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] [ə'baʊt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They also rushed about day and night .
他们 还 匆忙 关于 天 和 夜晚 .

又不昼夜奔弛，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [siːkɪŋ] ['freɪgrəns] [ænd; ənd]['fleɪvə(r)] .
It's nothing more than seeking fragrance and flavor .
它是 没有什么 更多的 比 寻求 香味 和 味道 .

无非是寻香觅味，

['fiːlɪŋ] [muːvd] [baɪ] [ðə; ði] [siːn]
Feeling moved by the scene
感觉 已搬 经过 这 场景

触景生情，

['ðeəfɔː(r)] , [waɪl] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , [wʌn] [dʌz] [nɒt] [kaʊnt] [ðə; ði] [deɪz] [ɔː(r)] [mʌnθs] .
Therefore , while on the road , one does not count the days or months .
所以 , 尽管 在 这 路 , 一 做 不是 数数 这 天 或者 几个月 .

故此在路也不计日月，

[ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [naɪs] [pleɪs] , [steɪ] [ðeə(r)] .
If there's a nice place , stay there .
如果 有 一个 好的 地方 , 停留 那里 .

有佳处即便停留，

[ɔː(r)] [klaɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ʃaʊt] .
Or climb to a high place and let out a long shout .
或者 爬 到 一个 高的 地方 和 让 出去 一个 长的 喊 .

或登高舒啸，

[ɔː(r)] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [baɪ] [ðə; ði] [striːm] ,
Or compose a poem by the stream ,
或者 撰写 一个 诗 经过 这 溪流 ,

或临流赋诗，

[ɔː(r)] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] ['mɑːnəˌsteriz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Or spend the night in monasteries along the way .
或者 花费 这 夜晚 在 修道院 沿着 这 方式 .

或途中连宵僧舍，

[ɔː(r)] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [və'mɪliən] ['geɪts] ,
Or enter the city and spend the whole day at the vermilion gates ,
或者 进入 这 城市 和 花费 这 所有的 天 在 这 朱红 大门 ,

或入城竟日朱门，

[wen] [juː; jʊ] [siː] ['flaʊəz] , [ə'priːʃieɪt] [ðem; ðəm] .
When you see flowers , appreciate them .
什么时候 你 看 花朵 , 欣赏 他们 .

遇花赏花，

[siː] [ðə; ði] ['wiləuz] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['wiləuz] .
See the willows and look at the willows .
看 这 柳树 和 看 在 这 柳树 .

见柳看柳。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Moreover , he had plenty of travel expenses .
而且 , 他 有 很多 的 旅行 开支 .

又且身边盘费充囊，

['ðeəfɔː(r)] , [wen] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['priːfektʃə(r)] [ɔː(r)] ['kaʊnti] ,
Therefore , when passing through a prefecture or county ,
所以 , 什么时候 通过 通过 一个 州 或者 县 ,

故此逢州过府，

['træv(ə)lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Traveling through the county and visiting villages ,
旅行 通过 这 县 和 访问 村庄 ,

穿县游村，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wiːl; wil] [biː; bi] ['steɪˌɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
After all , we'll be staying for a few days .
后 全部 , 出色地 是 入住 为了 一个 很少 天 .

毕竟要留连几日，

['ɑːftə(r)][ɪn'kwaɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
After inquiring about the situation ,
后 查询 关于 这 情况 ,

寻消问息一番，

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [set] [ɒf] .
We have just set off .
我们 有 只是 放 离开 .

方才起行。

[lɒŋ] [pɑːst] ['gwɑːŋ'dʊŋ] ,
Long past Guangdong ,
长的 过去的 粤 ,

早过了广东，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['fuː'dʒjen] ,
After passing through Fujian ,
后 通过 通过 福建 ,

又过了福建，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][hæv; həv] [siːn] ['feɪməs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Although I have seen famous mountains and rivers ,
虽然 我 有 已见 著名的 山脉 和 河流 ,

虽见过名山大川，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['meni] ['feɪməs] ['skɑːlərz] [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] .
He received many famous scholars and artists .
他 已收到 许多 著名的 学者们 和 艺术家 .

接见了许多名人韵士，

[rɪ'kluːsɪv] ['seɪdʒɪz] ,
Reclusive sages ,
隐居 智者 ,

隐逸高人，

[ai]['əʊnli] [sɔː] [sʌm; səm] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
I only saw some men and women enjoying the spring outing .
我 仅有的 锯 一些 男人 和 女性 享受 这 春天 外出 .

也就见了些游春士女，

['tʃɑʊ] [drest] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ] ['bjuːti] ,
Qiao dressed up as a beauty ,
乔 穿着 向上 作为 一个 美丽 ,

乔扮娇娃，

[haʊ'evə(r)] , [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] [ɔː(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɒz; wəz] [siːn] .
However , not a single woman of extraordinary talent or distinction was seen .
然而 , 不是 一个 单身的 女士 的 非凡的 天赋 或者 区别 曾是 已见 .

然并不见一个出奇拔类的女子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪnwədli] ['hɒrɪfaɪd] [ænd; ənd] [θɔːt] :
He was inwardly horrified and thought :
他 曾是 内心 惊恐万分 和 想法 :

心下不觉骇然道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] ['sɜːtʃɪŋ] [ðiːz] [deɪz] , "
" I have been searching these days , "
" 我 有 到过 搜索 这些 天 , "

"我这些时寻访，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][ðeə(r)] [best] .
It can be said that they did their best .
它 能 是 说 那 他们 做过 他们的 最好的 .

可谓尽心竭力，

[haʊ'evə(r)] , [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [siːn] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] .
However , not a single person was seen paying attention .
然而 , 不是 一个 单身的 人 曾是 已见 付费 注意力 .

然并不见有一属目之人，

[haʊ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [maɪ] ['həʊmtaʊn] ?
How is it different from my hometown ?
如何 是 它 不同的 从 我的 家乡 ?

与吾乡何异?

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] . . .
If this is all the approach you need to make . . .
如果 这 是 全部 这 方法 你 需要 到 制作 . . .

若只如此访求，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['sɜːrtʃɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Even if one searches to the ends of the earth ,
甚至 如果 一 搜索 到 这 结束 的 这 地球 ,

即寻遍天崖，

[jɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [jɪə(r)] ,
Year after year ,
年 后 年 ,

穷年累月，

[əʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [deθ] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːθ] ,
Old age and death on the path ,
老的 年龄 和 死亡 在 这 小路 ,

老死道途，

['ʌltɪmətli] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] [ðə; ði] ['pɪti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['leɪdi] .
Ultimately , he could not win the pity of a virtuous lady .
最终 , 他 可以 不是 赢 这 遗憾 的 一个 有德行的 女士 .

终难邀淑女之怜，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [laɪk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [muːnz] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ?
Isn't that like trying to catch the moon's reflection in the water ?
不是 那 喜欢 尝试 到 抓住 这 月亮的 反射 在 这 水 ?

岂不是水中捞月，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何? ”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此际，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [lɒst] ['ɪntrəst] .
Suddenly , I lost interest .
突然 , 我 丢失的 兴趣 .

一时不觉兴致索然，

['fiːlɪŋ] [ʌn'hæpi] .
Feeling unhappy .
感觉 不开心 .

怏怏不快。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

因又想道：

[ðæts] [haʊ] [ɪts] [sed] .
That's how it's said .
那就是 如何 它是 说 .

“说便是如此说，

[ðæts] [haʊ] [ai] [θɪŋk] .
That's how I think .
那就是 如何 我 思考 .

想便是如此想，

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [ai][hæv; həv] [ðɪs] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
However , since I have this good intention ,
然而 , 自从 我 有 这 好的 意图 ,

然我既具此苦心，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [gɪv] [ʌp] [ˌhɑːf'weɪ] ?
How can we give up halfway ?
如何 能 我们 给 向上 半 ?

岂可半途隳念，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['hæpən] ['nætʃ(ə)rəli] .
It will inevitably happen naturally .
它 将要 不可避免地 发生 自然 .

少不得水到成渠，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [maɪ] ['vɪzɪt] [biː; bi] [ɪn] [veɪn] .
I will never let my visit be in vain .
我 将要 绝不 让 我的 访问 是 在 徒劳 .

决不使我空来虚往。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [jʌŋ] ['leɪdɪz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] . . .
Moreover , young ladies have always been . . .
而且 , 年轻的 女士们 有 总是 到过 . . .

况且从来闺秀，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [kept] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['fæməli] .
A woman kept as a concubine by her husband's family .
一个 女士 保留 作为 一个 妾 经过 她 丈夫的 家庭 .

闺阃藏娇，

[stɪl] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [lait] [mait] [biː; bi] [rɪ'viːld] ,
Still fearing that the spring light might be revealed ,
仍然 害怕 那 这 春天 光 可能 是 揭晓 ,

尚恐春光透泄，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] [ɔː(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] ['mɑːrʃəz] ?
How could it be located in the suburbs or among the hills and marshes ?
如何 可以 它 是 位于 在 这 郊区 或者 之中 这 丘陵 和 沼泽 ?

岂在郊原岑隰之间，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [tʃɑːns] .
It can be obtained by chance .
它 能 是 获得 经过 机会 .

可遇而得也。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

因又想道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [met] [fæn][ˌbiː 'əʊ][ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] . "
" It is said that Xi Shi met Fan Bo in ancient times . "
" 它 是 说 那 习 史 遇见 扇子 波 在 古老的 时代 . "

“古称西子而遇范伯，

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst] ['empti] [tɔːk] ?
Is this just empty talk ?
是 这 只是 空的 讲话 ?

岂又是空言耶?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [maɪ] [rɪ'zɒlv] [ɪz] [wiːk] .
Or perhaps my resolve is weak .
或者 也许 我的 解决 是 虚弱的 .

还是我心不坚耳。”

[səʊ] [ðeɪ] [fɔːdʒd] [ə'hed] [ə'gen] .
So they forged ahead again .
所以 他们 锻造 前方 再次 .

于是又勇往直前。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] [rəʊd] [liːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ruːftɒp] [tuː; tə] [ðə; ði] [bluː] [brɪdʒ] .
A road leads from the rooftop to the Blue Bridge .
一个 路 线索 从 这 屋顶 到 这 蓝色的 桥 .

天台有路接蓝桥,

[haʊ] ['meni] [red] [sɪlk] [θredz] [baɪnd] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [fluːt] ?
How many red silk threads bind the phoenix flute ?
如何 许多 红色的 丝绸 线程 绑定 这 凤凰 长笛 ?

多少红丝系凤箫。

[ðeɪ] [faʊnd] - ['aɪlənd] .
They found Guanju Island .
他们 成立 - 岛 .

寻到关雎洲渚上,

['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] ['nɜːtʃə(r)] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɒsəmz] .
Discipline and nurture the zither and the peach blossoms .
纪律 和 培育 这 筝 和 这 桃 花朵 .

管教琴瑟赋桃夭。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] ,
The three of them , master and servants ,
这 三 的 他们 , 掌握 和 仆人 ,

双星主仆三人,

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] ,
On the road for more than a day ,
在 这 路 为了 更多的 比 一个 天 ,

在路上不止一日,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entəd] ['dʒə'dʒjɑːn] ['terətri] .
They had already entered Zhejiang territory .
他们 有 已经 进入 浙江省 领土 .

早入了浙境。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] ,
After traveling for several more days ,
后 旅行 为了 一些 更多的 天 ,

又行了数日,

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['vɪzəb(ə)l] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [klɪə(r)] ['wɔːtəz] .
The twin stars are visible amidst the beautiful mountains and clear waters .
这 双 明星 是 可见的 在......之中 这 美丽的 山脉 和 清除 水 .

双星见山明水秀,

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪz] ['elɪgənt] .
The person is elegant .
这 人 是 优雅的 .

人物秀雅，

[ˌʌn'laɪk] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
Unlike other places ,
与此不同 其他 地方 ，

与他处不同，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜大喜。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][waɪld] [kreɪnz] ,
Because of wild cranes ,
因为 的 荒野 起重机 ，

因着野鹤、

[kɪŋjən] ['restɪd] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
Qingyun rested his luggage .
青云 休息 他的 行李 .

青云歇下行囊，

[ɪn'kwaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] .
Inquire with the local people .
查询 和 这 当地的 人们 .

寻问土人。

[ðə; ði] [tuː] [left] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two left for a while ,
这 二 左边 为了 一个 尽管 ，

二人去了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

来说道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv] [ænd; ənd] [ɪn]['dʒə'dʒjɑːn] . "
" This is the area of Shanyin and Kuaiji in Zhejiang . "
" 这 是 这 区域 的 山阴 和 会稽 在 浙江省 . "

“此乃浙江山阴会稽地方，

[wɪr] [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['ʃau'ʃiŋ] ['priːfektʃə(r)] .
We're not far from Shaoxing Prefecture .
是 不是 远的 从 绍兴 州 .

到绍兴府不远了。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The two stars were overjoyed and said :
这 二 明星 是 欣喜若狂 和 说 :

双星听了大喜道：

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ʒuːdʒi][ɪn] ,
I have heard of Zhuji in Kuaiji ,
我 有 听到 的 诸暨 在 会稽 ，

“吾闻会稽诸暨、

['læntɪŋ]
Lanting
兰廷

兰亭、

[ju] [keɪv]
Yu Cave
于 洞穴

禹穴、

[zaɪlɪŋ] ['fɪʃɪŋ] ['plætfɔːm]
Ziling Fishing Platform
紫陵 钓鱼 平台

子陵钓台、

['ræmi] -
Ramie Ruoye
苎麻 -

苎萝若耶、

[kaʊ] [iː] ['siːnɪk] [spɒts]
Cao E Scenic Spots
曹 E 风景优美 地点

曹娥胜迹，

[ðeɪ] [ɔːl] ['gæðəd] [hɪə(r)] .
They all gathered here .
他们 全部 聚集 这里 .

皆聚于此，

[ɔːl'ðəʊ] [deθ] [ɪz] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [mə'tæbəlɪzəm] ,
Although death is the process of metabolism ,
虽然 死亡 是 这 过程 的 代谢 ,

虽是人亡代谢，

[ðə; ði] [j'iəz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
The years are long and there is no trace of it .
这 年 是 长的 和 那里 是 不 痕迹 的 它 .

年远无征，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [beɪs] [ə'dres] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
However , there must be a base address to be preserved .
然而 , 那里 必须 是 一个 根据 地址 到 是 保存完好 .

然必有基址可存。

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [naʊ] ,
I have come here now ,
我 有 来 这里 现在 ,

我今至此，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
How could one not take a look ?
如何 可以 一 不是 拿 一个 看 ?

岂可不流览一番，

[tuː; tə] [liːv] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɔːri] .
To leave behind a beautiful story .
到 离开 在后面 一个 美丽的 故事 .

以留佳话。”

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪt] ,
Just because of this visit ,
只是 因为 的 这 访问 ,

只因这一番流览，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ðə; ði][əʊld] [ˈfɪʃəmən] [baɪ][ðə; ði] [striːm] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz][pɑːst] [laɪf] .
The old fisherman by the stream recounted his past life .
这 老的 渔夫 经过 这 溪流 叙述 他的 过去的 生活 .

溪边钓叟说出前缘，

[ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈleɪdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)] [ˌremiˈnis] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑːst] .
The beautiful ladies of the Orchid Chamber reminisced about the past .
这 美丽的 女士们 的 这 兰花 商会 回忆 关于 这 过去的 .

兰室名姝重提往事。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] [huː] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɪnˈkaʊntəd] .
It is unknown who the twin stars encountered .
它 是 未知 WHO 这 双 明星 遭遇 .

不知双星所遇何人，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈsekənd]
Second
第二

第二回

[ˌʌndɪˈtɜːd] [baɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] , [ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)]
Undeterred by mountains and rivers , they traveled far and wide to explore
毫不气馁 经过 山脉 和 河流 , 他们 旅行 远的 和 宽的 到 探索
[ænd; ənd][dɪˈskʌvə(r)] [ˈwʌndər] .
and discover wonders .
和 发现 奇迹 .

负笈探奇不惮山山还水水

[ˈsʌd(ə)nli] , [waɪl] [ˌremɪˈnɪsɪŋ] [wɪð] [ˈstrendʒər] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [ænd; ənd]
Suddenly , while reminiscing with strangers , the younger sister was startled and
突然 , 尽管 回忆 和 陌生人 , 这 年轻 姐姐 曾是 惊慌 和
[baʊd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .
bowed to her older brother .
鞠躬 到 她 老 兄弟 .

逢人话旧忽惊妹妹拜哥哥

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[siːk] [ˈtælənt] [weərˈevə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] .
Seek talent wherever you can .
寻找 天赋 无论 你 能 .

随地求才，

[ˈɑːskɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [ˈflaʊəz]
Asking about the color of flowers
问 关于 这 颜色 的 花朵

逢花问色，

[ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈbjuːti] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ][reə(r)] [ˈkwɒlətiz] .
Talent and beauty are both rare qualities .
天赋 和 美丽 是 两个都 稀有的 品质 .

一才一色何曾得。

[tuː; tə] [rɪ'viːl] [wʌnz] [pɑːst] [kən'dʌkt] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz]
To reveal one's past conduct without cause
到 揭示 一个人的过去的 执行 没有 原因

无端说出旧行藏，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [truːθ] [keɪm] [aʊt] .
Suddenly , the truth came out .
突然 , 这 真相 来了 出去 .

忽然透出真消息。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪməs] ,
He was famous ,
他 曾是 著名的 ,

他但闻名，

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] .
I didn't know him before .
我 没有 知道 他 前 .

我原不识，

[ðɪs] ['miːtɪŋ] [ɪz] ['truːli] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
This meeting is truly unpredictable .
这 会议 是 真的 不可预测的 .

这番相见真难测。

[doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] , [doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] , [doʊnt][biː; bi] [sə'spɪʃəs] .
Don't be surprised , don't be surprised , don't be suspicious .
不 是 惊讶 , 不 是 惊讶 , 不 是 可疑的 .

莫惊莫怪莫疑猜，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [stɪl] [hæv; həv] [red] [sɪlk] ['paʊə(r)] .
Most of them still have red silk power .
最多 的 他们 仍然 有 红色的 丝绸 力量 .

大都还是红丝力。

[raɪt] [tjuːn] : " [tɑː][ˌes eɪtʃ 'eɪ] [ʃɪŋ] "
Right tune : " Ta Sha Xing "
正确的 调 : " ta 沙 邢 "

右调《踏莎行》

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [hæv; həv] [kʌm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
The two stars have come all the way .
这 二 明星 有 来 全部 这 方式 .

双星一路来，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] ,
Because of his mother's orders ,
因为 的 他的 母亲的 订单 ,

因奉母命，

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [lɪst] [ɒv; əv] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] [ɪn][hɪz; ɪz][bæg] .
He carried his father's list of fellow disciples in his bag .
他 携带 他的 父亲的 列表 的 同伴 门徒 在 他的 包 .

将父亲的同门录带在囊中，

[səʊ][hiː; hi] [went] [ə'raʊnd] ['vɪzɪtɪŋ] ['sevrəl] ['fæmɪlɪz] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
So he went around visiting several families to pay his respects .
所以 他 去 大约 访问 一些 家庭 到 支付 他的 尊重 .

遂到处查访几个年家去拜望。

[huː] [nəʊz] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ?
Who knows the ways of the world ?
WHO 知道 这 方式 的 这 世界 ?

谁知人情世态，

['veri] [kəʊld]
Very cold
非常 寒冷的

十分冷淡，

[kʌp] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [miːl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
cup of tea and a meal are enough to show the utmost hospitality .
杯子 的 茶 和 一个 一顿饭 是 足够的 到 展示 这 极致 热情好客 .

最殷勤的款留一茶一饭足矣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [pʊʃ] [ə'weɪ] ['æksɪdənts] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'gen] .
There are also those who push away accidents and never see each other again .
那里 是 还 那些 WHO 推 离开 事故 和 绝不 看 每个 其他 再次 .

还有推事故不相见的。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [lɑːft] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
The two stars laughed it off .
这 二 明星 笑了 它 离开 .

双星付之一笑。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ænd; ənd] ,
When they arrived at Shanyin and Kuaiji ,
什么时候 他们 到达的 在 山阴 和 会稽 ，

及到了山阴会稽地方，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm going to visit it .
我是 去 到 访问 它 .

要去游览一番。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɔː(r)] ['fæməli] .
Therefore , he did not inquire about the year or family .
所以 ， 他 做过 不是 查询 关于 这 年 或者 家庭 .

遂不问年家，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [kɔːld] [kɪŋjən] .
It was actually called Qingyun .
它 曾是 实际上 称为 青云 .

竟叫青云、

[ðə; ði] [waɪld] [kreɪn] [went] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [njuː] [həʊm] .
The wild crane went to find a new home .
这 荒野 起重机 去 到 寻找 一个 新的 家 .

野鹤去寻下处。

[ðə; ði] [tuː] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
The two searched for half a day ,
这 二 搜索 为了 一半 一个 天 ，

二人去寻了半日，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [kliːn] [pleɪs] .
There is no clean place .
那里 是 不 干净的 地方 .

没有洁净的所在，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
There is only one ancient temple .
那里 是 仅有的 一 古老的 寺庙 .

只有一个古寺，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
The two then entered the temple .
这 二 然后 进入 这 寺庙 .

二人遂走进寺中，

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
He found a monk in the temple and learned about it .
他 成立 一个 僧 在 这 寺庙 和 学习 关于 它 .

寻见寺僧说知。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋks] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [tuː] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] ['siːtʃwɑːn] ,
When the monks heard that the two men were the sons of two high - ranking officials from Sichuan ,
什么时候 这 僧侣 听到 那 这 二 男人 是 这 儿子们 的 二 高的 - 排行 官员 从 四川 ，

寺僧听见二人说是四川双侍郎的公子，

[kʌm] [ɒn][ə; eɪ] ['stʌdi] [tʊə(r)] [tə'deɪ] ,
Come on a study tour today ,
来 在 一个 学习 旅游 今天 ，

今来游学，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
We need to stay overnight at the temple .
我们 需要 到 停留 过夜 在 这 寺庙 .

要借寺中歇宿，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][biː; bi]['neglɪdʒənt] .
They dared not be negligent .
他们 敢于 不是 是 疏忽 .

便不敢怠慢，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

连忙应承。

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ɒn][ə; eɪ] .
He then put on a kasaya .
他 然后 放 在 一个 卡萨亚 .

随即穿了袈裟，

['weərɪŋ] [ðə; ði][ˌvaɪrə'koʊnə][hæt] ,
Wearing the Vairocana hat ,
穿着 这 毗卢遮那 帽子 ，

带上毗卢大帽，

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Stepping out of the mountain gate ,
步进 出去 的 这 山 门 ，

走出山门，

[hiː; hi] [baʊd] [ɪn] ['griːtɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed in greeting and said :
他 鞠躬 在 问候 和 说 ：

躬身迎接道：

" [ðə; ði] ['maʊntən] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm]
" The mountain monk was unaware that you , young master , had come from
" 这 山 僧 曾是 不知情 那 你 , 年轻的 掌握 , 有 来 从
[ə'fɑː(r)] . "
afar . "
远方 . "

“山僧不知公子远来，

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [bleɪm] [ˌem 'iː] [ɪf] [ai] [feɪl] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ['prɒpəli] .
Please do not blame me if I fail to greet you properly .
请 做 不是 责备 我 如果 我 失败 到 迎接 你 适当地 .

有失迎迓勿罪。”

[ðeɪ] [ðen] ['welkəm] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ˌɪn'saɪd] .
They then welcomed the two stars inside .
他们 然后 欢迎 这 二 明星 里面 .

遂一路迎请双星入去。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
The two stars arrived at the mountain gate .
这 二 明星 到达的 在 这 山 门 .

双星到了山门，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði] [plæk] [riːdz] " - - " .
Upon closer inspection , the plaque reads " Huidu Chanlin " .
之上 更近 检查 , 这 牌匾 阅读 " - - " .

细看匾上是惠度禅林。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Upon arriving at the main hall ,
之上 抵达 在 这 主要的 大厅 ,

到了大殿，

[fɜːst] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [tə'θɑːgətə] ,
First pay homage to Tathagata ,
第一的 支付 尊敬 到 如来 ,

先参礼如来，

[ðen] [hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Then he met with the monks of the temple .
然后 他 遇见 和 这 僧侣 的 这 寺庙 .

然后与寺僧相见。

[wɪv] [met] [bɪ'fɔː(r)] .
We've met before .
我们已经 遇见 前 .

相见过，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

" ['stjʊdnts] [frɒm; frəm] ['bɑːʃuː] ,
" Students from Bashu ,
" 学生 从 巴蜀 ,

“学生巴蜀，

[ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [tuːmz] [ɒv; əv]['tiːmuː]
The ruins of the Western Tombs of Temu
这 废墟 的 这 西 陵墓 的 特穆

特慕西陵遗迹，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [lɒŋ] ['dʒɜːni] ,
Despite the long journey ,
尽管 这 长的 旅行 ,

不辞远涉而来，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [nəʊ] ['lændlɔːd] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
For a time , no landlord was found .
为了 一个 时间 , 不 房东 曾是 成立 .

一时未得地主，

['speʃəli] [meɪd] ['ʌpə(r)] [breɪk] ,
Specially made upper brake ,
特别 制成 上 制动 ,

特造上刹，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rent] [ə; eɪ] [smɔːl] [bed] [tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [niːz] .
I wish to rent a small bed to make room for my knees .
我 希望 到 租 一个 小的 床 到 制作 房间 为了 我的 膝盖 .

欲赁求半榻以容膝，

[ðə; ði] [rent] [ɪz] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
The rent is as usual .
这 租 是 作为 通常 .

房金如例。”

[ðə; ði] [mʌŋks] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The monks quickly bowed and said :
这 僧侣 迅速地 鞠躬 和 说 :

寺僧连忙打恭道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['dʒentri] . "
" Young master is a descendant of distinguished gentry . "
" 年轻的 掌握 是 一个 后裔 的 杰出的 绅 . "

“公子乃名流绅裔，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [træŋ'kwɪləti] ,
For the sake of tranquility ,
为了 这 清酒 的 宁静 ,

为爱清幽，

[siːkɪŋ] ['nɒv(ə)lti] [ænd; ənd] [fʌn]
Seeking novelty and fun
寻求 新奇 和 乐趣

探奇寻趣，

[ðə; ði] [rɪ'faɪnd] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [truː] ['skɒlə(r)] .
The refined sentiments of a true scholar .
这 精制 情感 的 一个 真的 学者 .

真文人高雅之怀。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [fiːlz] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ʃaʊ] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] .
The young monk feels ashamed that he has lived in Xiao Temple for so long .
这 年轻的 僧 感觉 羞愧 那 他 有 居住地 在 肖 寺庙 为了 所以 长的 .

小僧自愧年深萧寺，

['krʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [wɔːlz] ,
crumbling and dilapidated walls ,
摇摇欲坠 和 破旧的 墙壁 ,

倾圮颓垣，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [tuː; tə] ['kʌmfət] [tʃɛn] [fæn] ,
Unable to use the couch to comfort Chen Fan ,
无法 到 使用 这 长椅 到 舒适 陈 扇子 ,

不堪以榻陈蕃，

[sɪns] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [duː; də] [nɒt] [rɪ'dʒekt] [ˌem 'iː] ,
Since you , sir , do not reject me ,
自从 你 , 先生 , 做 不是 拒绝 我 ,

既蒙公子不弃，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [wʊd] ['nevə(r)] [deə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] .
This humble monk would never dare disobey .
这 谦逊的 僧 会 绝不 敢 违 .

小僧敢不领命。”

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[tiː] [ɪz] [sɜːvd] .
Tea is served .
茶 是 服务 .

送上茶来。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɑːskt] :
The twin stars asked :
这 双 明星 问 :

双星因问道：

" ['tiːtʃərz] ['dɑːmə] [neɪm] ,
" Teacher's Dharma name ,
" 老师的 法 姓名 ,

“老师法号，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 .

敢求见教。”

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The temple monk said :
这 寺庙 僧 说 :

寺僧道：

" [maɪ] ['bʊdɪst] [neɪm] [ɪz] [dʒɪŋjuːæn] . "
" My Buddhist name is Jingyuan . "
" 我的 佛教徒 姓名 是 景源 . "

“小僧法名静远。”

[twɪn] [stɑːz] :
Twin Stars :
双 星星 :

双星：

" [səʊ] [ɪts] ['tiːtʃə(r)] [dʒɪŋ] . "
" So it's Teacher Jing . "
" 所以 它是 老师 景 . "

“原来是静老师。”

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ə'gen] :
Then he asked again :
然后 他 问 再次 :

因又问道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] . "
" Just now , the student walked to the mouth of the stream . "
" 只是 现在 , 这 学生 步行 到 这 嘴 的 这 溪流 . "

“方才学生步临溪口，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [griːn] [piːks] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ,
Seeing the beautiful green peaks of this mountain ,
看到 这 美丽的 绿色的 高峰 的 这 山 ,

适见此山青峦秀色，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
Surrounding the temple gate ,
周围 这 寺庙 门 ,

环绕寺门，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] ?
I wonder what the name of this mountain is ?
我 想知道 什么 这 姓名 的 这 山 是 ?

不知此山何名?

[ɪn] [wɪtʃ] ['dɪnəsti] [dɪd] [ðɪs] ['temp(ə)l] [ə'rɪdʒɪneɪt] ?
In which dynasty did this temple originate ?
在 哪个 王朝 做过 这 寺庙 起源 ?

此寺起于何代?

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Following the teacher's instructions .
下列的 这 老师的 指示 .

乞静老师指示。”

[dʒɪŋjuːæn] [sed] :
Jingyuan said :
景源 说 :

静远道：

" [ðɪs] ['maʊntən] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [nəʊn] [æz; əz] ['ʃæn'ʃæn] . "
" This mountain was formerly known as Shanshan . "
" 这 山 曾是 以前 已知 作为 杉杉 . "

“此山旧名剡山。

['ledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wen] [tʃɪn] [ʃiː] [hwɑːŋ] ['træv(ə)ld] ['iːstwəd] ,
Legend has it that when Qin Shi Huang traveled eastward ,
传奇 有 它 那 什么时候 秦 史 黄 旅行 向东 ,

相传秦始皇东游时，

[ai] [siː] [æn; ən] ['ɔːrə] [ɒv; əv] ['rɔɪəlti] [hɪə(r)] .
I see an aura of royalty here .
我 看 一个 灵气 的 皇室 这里 .

望见此中有王气，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [tuː; tə] [dreɪn] [ðə; ði] ['ɜːrθs] [veɪns] .
Because it was cut off to drain the earth's veins .
因为 它 曾是 切 离开 到 流走 这 地球的 静脉 .

因凿断以泄地脉，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [ˌriː'neɪmd] [dɪə(r)] ['fiːtəs] ['maʊntən] .
It was later renamed Deer Fetus Mountain .
它 曾是 之后 更名 鹿 胎儿 山 .

后又改名鹿胎山。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nemd] [ˈʃænˈʃæn] ,
" It is named Shanshan ,
" 它 是 命名 杉杉 ,

“既名剡山，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [dɪə(r)] [ˈfiːtəs] ?
Why is it also called deer fetus ?
为什么 是 它 还 称为 鹿 胎儿 ?

为何又名鹿胎?

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz] [nemd] - .
The temple is named Huidu .
这 寺庙 是 命名 - .

寺名惠度，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

又是何义? ”

[dʒɪŋjuːæn] [sed] :
Jingyuan said :
景源 说 :

静远道:

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
There is a reason .
那里 是 一个 原因 .

“有个缘故。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][maɪ] 246th [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ˈpriːdəsesə(r)] .
This temple was built by my 246th generation predecessor .
这 寺庙 曾是 建造 经过 我的 246th 一代 前任 .

此寺乃小僧二百四十六代先师所建，

[maɪ] [ˈtiːtʃərz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃɛn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
My teacher's surname was Chen at that time .
我的 老师的 姓 曾是 陈 在 那 时间 .

当时先师姓陈，

[mɪŋ] -
Ming Huidu
明 -

名惠度，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ˈlɪtərəri] [pəˈsjuːts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ɪn] [ˈmɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
He abandoned his literary pursuits for martial arts in middle age .
他 弃 他的 文学 追求 为了 武术 艺术 在 中间 年龄 .

中年弃文就武。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,
One day , while hunting in this mountain ,
一 天 , 尽管 打猎 在 这 山 ,

一日猎于此山，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][dɪə(r)] [wɔːkt] [baɪ] .
Just then , a deer walked by .
只是 然后 , 一个 鹿 步行 经过 .

适见一鹿走过，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] [ə; eɪ][dɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈbeli] .
My master drew his bow and shot a deer in the belly .
我的 掌握 画 他的 弓 和 射击 一个 鹿 在 这 腹部 .

先师弯弓射中鹿腹。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][dɪə(r)][wɒz; wəz] ['pregnənt] .
Unexpectedly , the deer was pregnant .
不料 , 这 鹿 曾是 孕 .

不期此鹿腹中有孕，

[ðə; ði] ['fiːtəs] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
The fetus was injured by an arrow .
这 胎儿 曾是 受伤 经过 一个 箭 .

被箭伤胎，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They fled into the mountains .
他们 逃亡 进入 这 山脉 .

逃入山中，

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɔːn] .
It gave birth to a fawn .
它 给予 出生 到 一个 讨好 .

产了小鹿。

[maɪ] [leɪt] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˌem 'iː] .
My late teacher was reluctant to part with me .
我的 晚的 老师 曾是 不情愿的 到 部分 和 我 .

先师不舍，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
They rushed into the mountains to search for it .
他们 匆忙 进入 这 山脉 到 搜索 为了 它 .

赶入山追寻，

[ðə; ði][dəʊ] [sɔː] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] ,
The doe saw people coming ,
这 雌鹿 锯 人们 未来 ,

只见那母鹿见有人来，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] [aʊt] [ɪn] ['sɒrəʊ] .
Suddenly it began to cry out in sorrow .
突然 它 开始 到 哭 出去 在 悲哀 .

忽作悲鸣之状。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪrz] [leə(r)] .
The master went to the deer's lair .
这 掌握 去 到 这 鹿的 巢穴 .

先师走至鹿所，

[doʊnt]['stɑːt(ə)l][hɪm] .
Don't startle him .
不 惊吓 他 .

不去惊他，

[ðə; ði][dəʊ] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [fɔːn] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
The doe saw that her fawn was injured .
这 雌鹿 锯 那 她 讨好 曾是 受伤 .

那母鹿见小鹿受伤，

[hiː; hi] [lik] [ðə; ði] [fɔnz] [wuːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
He licked the fawn's wound with his tongue .
他 舔过 这 小鹿的 伤口 和 他的 舌头 .

将舌舔小鹿伤处。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [fɔːn] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Unexpectedly , the fawn was seriously injured .
不料 , 这 讨好 曾是 严重地 受伤 .

不期小鹿伤重，

[ðeɪ] [daɪd] [frɒm; frəm] ['lɪkɪŋ] .
They died from licking .
他们 死亡 从 舔舐 .

随舔而死。

[wen] [ðə; ði] [dəʊ] [sɔː] [ðɪs] . . .
When the doe saw this . . .
什么时候 这 雌鹿 锯 这 . . .

那母鹿见了，

[kraɪz] [ɒv; əv] ['æŋgwɪʃ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ]
Cries of anguish and wailing
哭泣 的 痛苦 和 哀嚎

哀叫悲号，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dʒʌmp] [tuː; tə] [wʌnz] [deθ] .
That is , to jump to one's death .
那 是 , 到 跳 到 一个人的 死亡 .

亦即跳死。

[wen] [maɪ] [leɪt] ['tiːtʃə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When my late teacher saw it ,
什么时候 我的 晚的 老师 锯 它 ,

先师见了，

[ai] ['diːpli] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] .
I deeply regret it .
我 深 后悔 它 .

不胜追悔，

[səʊ] [ðeɪ] ['berid] [ðə; ði] [tuː] [dɪə(r)] .
So they buried the two deer .
所以 他们 埋葬 这 二 鹿 .

遂将二鹿埋葬，

[hiː; hi] [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He then shaved his head and became a monk .
他 然后 剃光 他的 头 和 成为 一个 僧 .

随即披剃为僧，

[dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm]
Devoted to Buddhism
奉献 到 佛教

一心向佛，

['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] .
Later , it came to fruition .
之后 , 它 来了 到 果实 .

后来成了正果。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] ,
Because of the construction of this temple ,
因为 的 这 建造 的 这 寺庙 ,

因建此寺，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [nemd] - ['temp(ə)l] .
It was then named Huidu Temple .
它 曾是 然后 命名 - 寺庙 .

遂名惠度寺。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [səʊ] [ðæts] [weə(r)] [ði:z] ['sɔ:sɪz] [kʌm] [frɒm; frəm] . "
" So that's where these sources come from . "
" 所以 那就是 在哪里 这些 来源 来 从 . "

"原来有这些出处。"

[ðen] [hi:; hi] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ði:z] ['eɪnʃənt] [saɪts] , [bəuθ] [nɪə(r)] [ænd; ənd] [fɑ:(r)] .
Then he inquired about these ancient sites , both near and far .
然后 他 询问 关于 这些 古老的 网站 , 两个都 靠近 和 远的 .

遂又问这些远近古迹,

[dʒɪŋju:æn] ['ɑ:nsə(r)d] ['flu:əntli] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəli] .
Jingyuan answered fluently and naturally .
景源 回答 流利地 和 自然 .

静远俱对答如流。

[ðə; ði] [tu:] [stɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two stars were overjoyed .
这 二 明星 是 欣喜若狂 .

双星大喜,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道:

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] ['dʒə'dʒjɑ:n] [spi:k] [wɪð] [greɪt] ['ɪnsaɪt] . "
" As expected , people from Zhejiang speak with great insight . "
" 作为 预期的 , 人们 从 浙江省 说话 和 伟大的 洞察力 . "

"果然浙人出言不俗,

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] .
The same applies to monks and nuns .
这 相同的 适用 到 僧侣 和 修女 .

缁流亦是如此。"

[dʒɪŋju:æn] [ðen] [rəʊz] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [tu:; tə] [spi:k] [ɪn] [ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [wei] .
Jingyuan then rose and invited the young master to speak in a roundabout way .
景源 然后 玫瑰 和 受邀 这 年轻的 掌握 到 说话 在 一个 迂回 方式 .

静远遂起身邀公子委委曲曲,

[kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [smɔ:l] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [rʊmz; ru:mz] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)l] [snəʊ] [keɪvz] .
Come to the three small meditation rooms that resemble snow caves .
来 到 这 三 小的 冥想 房间 那 类似 雪 洞穴 .

到三间雪洞般的小禅房中来。

[ʃwæŋksɪŋ] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shuangxing went inside and took a look .
双星 去 里面 和 采取 一个 看 .

双星进去一看,

[ɪn'di:d] , ['elɪgənt] [ænd; ənd] [kli:n] .
Indeed , elegant and clean .
的确 , 优雅的 和 干净的 .

果然幽雅洁净,

[ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] ['kɜ:tənz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:t] .
The bed and curtains are complete .
这 床 和 窗帘 是 完全的 .

床帐俱全。

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [dʒɪŋju:æn] :
He smiled and said to Jingyuan :
他 微笑 和 说 到 景源 :

因笑对静远道:

" [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['bʊdəs] [siːl] [tə'deɪ] . "
" The student has received a Buddha's seal today . "
" 这 学生 有 已收到 一个 佛陀的 海豹 今天 . "

“学生今日得一佛印矣。”

[dʒɪŋjuːæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Jingyuan smiled and said :
景源 微笑 和 说 :

静远笑道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃiː] - "
" Young Master Shi Guopo "
" 年轻的 掌握 史 - "

“公子实过坡公，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [dɛəz] [nɒt] [rɪ'zaɪd] [hɪə(r)] .
This humble monk dares not reside here .
这 谦逊的 僧 敢于 不是 居住 这里 .

小僧不敢居也。”

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[waɪld] [kreɪn] ['set(ə)ld] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
Wild Crane settled his luggage .
荒野 起重机 定居 他的 行李 .

野鹤因将行李安顿，

[hiː; hi] [left] .
He left .
他 左边 .

自去了。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [sɜːvd] [tiː] [ænd; ənd] [snæks] .
The young novice monk served tea and snacks .
这 年轻的 新手 僧 服务 茶 和 零食 .

小沙弥送上茶点，

[dʒɪŋjuːæn][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
Jingyuan and the two young masters got along very well .
景源 和 这 二 年轻的 大师 得到 沿着 非常 出色地 .

静远与双公子二人谈得甚是投机，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['hæpɪli] ['set(ə)ld] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
The two stars happily settled in for the night , which is another story .
这 二 明星 快乐地 定居 在 为了 这 夜晚 , 哪个 是 其他 故事 .

双星欢然住下歇宿不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[tuː] [stɑːz] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][waɪld] [kreɪnz] , ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
Two stars , accompanied by wild cranes , guarded the luggage .
二 明星 , 伴随 经过 荒野 起重机 , 守卫 这 行李 .

双星着野鹤看守行李，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)] [əʊn] [griːn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They brought their own green with them .
他们 带来 他们的 自己的 绿色的 和 他们 .

自带了青去，

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [ai][gəʊ] [ðeə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [fləʊ] .
All day long , I go there where the clouds and water flow .
全部 天 长的 , 我 去 那里 在哪里 这 云 和 水 流动 .

终日到那行云流水，

['waɪndɪŋ] [pɑːðz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
winding paths in the countryside ,
绕线 路径 在 这 农村 ,

曲径郊原，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Enjoy the beauty of the mountains and rivers .
享受 这 美丽 的 这 山脉 和 河流 .

恣意去领略那山水趣味。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [klɪfs] [wɜː(r); wə(r)] ['vaɪɪŋ]
Suddenly one day , I arrived at a place where a thousand cliffs were vying
突然 一 天 , 我 到达的 在 一个 地方 在哪里 一个 千 悬崖 是 竞争
[fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] .
for beauty .
为了 美丽 .

忽一日行到千岩竞秀，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [striːmz] [kən'tend] ,
Thousands of streams contend ,
数千 的 溪流 抗衡 ,

万壑争流，

[weə(r)] ['eɪnʃənt] [triːz] [riːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][skaɪ] ,
Where ancient trees reach for the sky ,
在哪里 古老的 树木 抵达 为了 这 天空 ,

古木参天之处，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['rezɪdənts] [ə'pɪəd] .
Suddenly , a group of residents appeared .
突然 , 一个 团体 的 居民 出现 .

忽见一带居民，

['nesld] [ə'mɪdst] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)]
Nestled amidst mountains and water
依偎 在……之中 山脉 和 水

在山环水抱之中，

['veri] [wel] [dʌn] .
Very well done .
非常 出色地 完毕 .

十分得地。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['entəd] .
The two stars entered .
这 二 明星 进入 .

双星入去，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['flʌrɪʃɪŋ] ,
Seeing the village flourishing ,
看到 这 村庄 芊芊 ,

见村落茂盛，

[mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
More people came and went .
更多的 人们 来了 和 去 .

又见往来之人，

[wɔːk] ['sləʊli] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbərətli] .
Walk slowly and deliberately .
走 缓慢地 和 故意地 .

徐行缓步，

['æktɪŋ] [pə'laɪtli]
Acting politely
表演 礼貌地

举动斯文，

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət] [əd'maɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't help but admire it .
我 不能 帮助 但 钦佩 它 .

不胜称羡。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

" [ðɪs] [pleɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] ['blesɪd; blest] [wɪð] [aʊt'stændɪŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] . "
" This place must be blessed with outstanding people and beautiful scenery . "
" 这 地方 必须 是 蒙福 和 杰出的 人们 和 美丽的 风景 . "

“此处必人杰地灵，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kluːsɪv] ['skɑːlərz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were also reclusive scholars among them .
那里 是 还 隐居 学者们 之中 他们 .

亦有隐逸高士在内。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] :
He asked the villagers :
他 问 这 村民们 :

因问里人道：

" [ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] , ['brʌðə(r)] , "
" Excuse me , brother , "
" 原谅 我 , 兄弟 , "

“借问老哥，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

此处是什么地方？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“这位相公，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][frɒm; frəm] ['sʌmweə(r)] [els] .
You must be from somewhere else .
你 必须 是 从 某处 别的 .

想是别处人，

[wɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [saɪts] .
We've come here to visit the historical sites .
我们已经 来 这里 到 访问 这 历史 网站 .

到此游览古迹的了。

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [hɪə(r)][ɪz] - .
The place name here is Bihuashu .
这 地方 姓名 这里 是 - .

此处地名笔花墅，

[ˌɪn'saɪd][ɪz][ðə; ði] [driːm] [pen] [brɪdʒ] .
Inside is the Dream Pen Bridge .
里面 是 这 梦 笔 桥 .

内有梦笔桥，

['ledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [saɪt] [ɒv; əv][dʒiː'æŋ][jæn] .
Legend has it that this is a historical site of Jiang Yan .
传奇 有 它 那 这 是 一个 历史 地点 的 江 严 .

相传是江淹的古迹，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] .
Hence the name .
因此 这 姓名 .

故此为名。

[ˌɪn'saɪd][ɪz] [wæŋ] - [ɪŋk] [pɒnd] .
Inside is Wang Xizhi's ink pond .
里面 是 王 - 墨水 池塘 .

内有王羲之的墨池，

[fæn] - - [hɔːl]
Fan Zhongyan's Qingbai Hall
扇子 - - 大厅

范仲淹的清白堂，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ju'eɪ] [kɪŋz] ['terəs] ,
There is also the Yue King's Terrace ,
那里 是 还 这 岳 国王学院 阳台 ,

又有越王台、

[pɛŋ'laɪ] [pə'vɪliən]
Penglai Pavilion
蓬莱 亭

蓬莱阁、

[kaʊ] [iː][stiːl; 'stiːlɪ]
Cao E Stele
曹 E 碑

曹娥碑、

[jæn] - [tuːm]
Yan Guang's Tomb
严 - 墓

严光墓，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] ['siːnɪk] [spɒts] .
There are also many scenic spots .
那里 是 还 许多 风景优美 地点 .

还有许多的胜迹，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It's impossible to explain everything in a short time .
它是 不可能的 到 解释 一切 在 一个 短的 时间 .

一时也说不尽，

[maɪ] ['hʌzbənd] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [jɪə(r)] .
My husband will stay here for the whole year .
我的 丈夫 将要 停留 这里 为了 这 所有的 年 .

相公就在这边住上整年，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ai] ['nevə(r)] ['taɪə(r)] [ɒv; əv] .
It's something I never tire of .
它是 某物 我 绝不 胎 的 .

也是不厌的。”

[twɪn] [stɑːz] [hɜːd] [ðɪs] [mæn] [neɪm] ['meni] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts] .
Twin Stars heard this man name many famous scenic spots .
双 星星 听到 这 男人 姓名 许多 著名的 风景优美 地点 .

双星听见这人说出许多名胜的所在，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜大喜，

[səʊ] [ðeɪ] ['sləʊli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] [tə'geðə(r)] .
So they slowly followed the winding path together .
所以 他们 缓慢地 随后 这 绕线 小路 一起 .

遂同青云慢慢的依着曲径，

[wiː; wi] [keɪm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːm] .
We came along the stream .
我们 来了 沿着 这 溪流 .

沿着小河而来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['ɔsprei, -pri] [kraɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['aɪlət] .
The ospreys cry on the river islet .
这 鱼鹰 哭 在 这 河 小岛 .

关关雎鸟在河洲，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [w'aɪldflaʊəz] [ænd; ənd] [græs] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Even the wildflowers and grasses are beautiful .
甚至 这 野花 和 草 是 美丽的 .

草草花花尽好逑。

[weə(r)] [dʌz] [feɪt] [rɪ'zaɪd] ?
Where does fate reside ?
在哪里 做 命运 居住 ?

天意不知何所在，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strænd] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [drɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːm] .
Suddenly , a strand of water was drawn to the stream .
突然 , 一个 链 的 水 曾是 绘制 到 这 溪流 .

忽牵一缕到溪头。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] [pleɪs] .
Now , let's talk about this place .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 地方 .

却说这地方，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

有一大老，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Jiang and his given name is Zhang .
他的 姓 是 江 和 他的 给定 姓名 是 张 .

姓江名章，

[ðə; ði] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
The courtesy name is Jianhu .
这 礼貌 姓名 是 - .

字鉴湖，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] - [ɡreɪt] - ['ɡrænsʌn] [ɒv; əv][dʒiː'æŋ][jæn] , 20th [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
He is the great - great - grandson of Jiang Yan , 20th generation .
他 是 这 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 江 严 , 20th 一代 .

是江淹二十代的玄孙，

['aʊə(r)] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz][hɪə(r)] .
Our ancestral home is here .
我们的 祖先的 家 是 这里 .

祖居于此。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Jiang Zhang passed the imperial examination at a young age .
江 张 通过了 这 帝国 考试 在 一个 年轻的 年龄 .

这江章少年登第，

['hævɪŋ] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] ,
Having served as an official for over twenty years ,
拥有 服务 作为 一个 官方的 为了 超过 二十 年 ,

为官二十余年，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniə(r)]['tjuːtə(r)] .
He once served as a junior tutor .
他 一次 服务 作为 一个 初级 导师 .

曾做过少师。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['hævɪŋ] ['tʃɪldrən] ,
Because of his difficulty in having children ,
因为 的 他的 困难 在 拥有 孩子们 ,

他因子嗣艰难，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)][wɒz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] .
His official career was unsuccessful .
他的 官方的 职业 曾是 不成功 .

宦途无兴。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['ɔːlsəʊ] ['wʌrid] [ðæt] [haɪ] ['ɒfɪs] [ment] ['meni] ['deindʒəz] .
Jiang Zhang also worried that high office meant many dangers .
江 张 还 担心 那 高的 办公室 意思是 许多 危险 .

江章又虑官高多险，

[rɪ'triːt] ['breɪvli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ræpɪdz] .
Retreat bravely from the rapids .
撤退 勇敢地 从 这 急流 .

急流勇退。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] ,
By the time he was forty - seven ,
经过 这 时间 他 曾是 四十 - 七 ,

到了四十七岁上，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
He then requested to retire from office .
他 然后 请求 到 退休 从 办公室 .

遂乞休致仕，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [wɪð] ['mɪsɪz] . [ʃæn] ,
Returning home with Mrs . Shan ,
返回 家 和 太太 . 山 ,

同夫人山氏回家，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['leʒə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz]
Enjoying leisure under the trees
享受 闲暇 在下面 这 树木

优游林下，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd]['pruːd(ə)nt]['pɜːs(ə)n] [huː] [prə'tekts] [hɪm'self] .
He could be considered a wise and prudent person who protects himself .
他 可以 是 经过考虑的 一个 明智的 和 谨慎 人 WHO 保护 他自己 .

要算做一位明哲保身之人了。

[wen] [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
When he served as an official in the imperial court
什么时候 他 服务 作为 一个 官方的 在 这 帝国 法庭

在朝为官时，

['mædəm] [ʃæn] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [wʌn] [naɪt] ,
Madam Shan suddenly had a dream one night ,
女士 山 突然 有 一个 梦 一 夜晚 ,

山氏夫人一夜忽得一梦，

['driːmɪŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ə'fɪʃ(ə)l]
Dreaming of Heaven Official
做梦 的 天堂 官方的

梦入天官，

[ə; eɪ] ['feəri] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] [pɜːl] [ə'pɒn] [hɪm] .
A fairy bestowed a pearl upon him .
一个 仙女 授予 一个 珍珠 之上 他 .

仙女赐珠一粒，

['mædəm][dʒiː'æŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Madam Jiang bowed and accepted it .
女士 江 鞠躬 和 公认 它 .

江夫人拜而受之，

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
Therefore , she became pregnant .
所以 , 她 成为 孕 .

因而有孕。

[baɪ][ɒk'təʊbə(r)] , [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ə'tʃiːvd] .
By October , satisfaction was achieved .
经过 十月 , 满意 曾是 已达成 .

到了十月满足，

['mɪsɪz] . [dʒiː'æŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Mrs . Jiang gave birth to a daughter .
太太 . 江 给予 出生 到 一个 女儿 .

江夫人生下一个女儿。

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
The maidservant informed the master .
这 女仆 知情的 这 掌握 .

使侍女报知老爷，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Jiang Zhang was overjoyed .
江 张 曾是 欣喜若狂 .

江章大喜。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [waɪf] [driːmd] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [pɜːl] .
He was born because his wife dreamed of obtaining a pearl .
他 曾是 出生 因为 他的 妻子 梦见 的 获得 一个 珍珠 .

因夫人梦得珠而生，

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [nemd] [ruːɪzuː] .
Therefore , she was named Ruizhu .
所以 , 她 曾是 命名 瑞珠 .

遂取名蕊珠，

[ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə][kəm'peə(r)] [hɜː'self] [tuː; tə] ['leɪdi] [hwɑːruːi][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv]['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] .
She wished to compare herself to Lady Huarui in terms of talent and beauty .
她 希望 到 比较 她自己 到 女士 华瑞 在 条款 的 天赋 和 美丽 .

欲比花蕊夫人之才色。

[mɪs] [ruːɪzuː] [ɪz][sɪks] . . .
Miss Ruizhu is six . . .
错过 瑞珠 是 六 . . .

这蕊珠小姐到六、

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sev(ə)n] ,
At the age of seven ,
在 这 年龄 的 七 ,

七岁时，

['reɪdiənt] [wɪð] [helθ]
Radiant with health
辐射状 和 健康

容光如洗，

[ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Exceptionally intelligent .
非常 聪明的 .

聪明非凡。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Jiang Zhang and his wife ,
江 张 和 他的 妻子 ,

江章夫妻，

['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['preʃəs] [dʒem] ,
Treated as a precious gem ,
治疗 作为 一个 宝贵的 宝石 ,

视为掌上之珠，

[laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Like a son ,
喜欢 一个 儿子 ,

与儿子一般，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [triːt] [hɜː(r); hə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
They didn't even treat her like a daughter .
他们 没有 甚至 对待 她 喜欢 一个 女儿 .

竟不作女儿看待。

['leɪtə(r)] ,
Later ,
之后 ,

后归，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triːz] ,
Living in seclusion under the trees ,
活的 在 隔离 在下面 这 树木 ,

闲居林下,

[hiː; hi] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn'strʌktɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
He then spent his days instructing his daughter .
他 然后 花费 他的 天 指导 他的 女儿 .

便终日教训女儿为事。

[mɪs] [ruːɪzuː] ,
Miss Ruizhu ,
错过 瑞珠 ,

这蕊珠小姐,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [lɜːn] ['ɑːftə(r)] [dʒʌst] [wʌn] ['les(ə)n] .
It is easy to learn after just one lesson .
它 是 简单的 到 学习 后 只是 一 课 .

一教即知。

[baɪ] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] ,
By the eleventh month ,
经过 这 第十一 月 ,

到了十一、

[tuː] [j'iəz] [əʊld]
Two years old
二 年 老的

二岁,

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [wel] [dʌn] .
Even the articles are quite well done .
甚至 这 文章 是 相当 出色地 完毕 .

连文章俱做得可观,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

定情人

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['pəʊətri] ,
As for poetry ,
作为 为了 诗 ,

至于诗词，

[ðeə(r)] ['aʊtpʊts] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sə'praɪzɪŋ] .
Their outputs were all surprising .
他们的 输出 是 全部 奇怪 .

出口皆有惊人之句。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['ɒf(ə)n] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Jiang Zhang often said to his wife :
江 张 经常 说 到 他的 妻子 :

江章对夫人常说道：

" [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['wɪmɪnz] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [test] ['tælənt] . . . "
" If we were to establish a women's examination system today to test talent . . . "
" 如果 我们 是 到 建立 一个 女性的 考试 系统 今天 到 测试 天赋 . . . "

“若当今开女科试才，

[maɪ] [tʃaɪld] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
My child will surely become the top scholar in the imperial examination .
我的 孩子 将要 一定 变得 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

我孩儿必取状元，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [hiː; hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] [mæn] .
It's a pity he wasn't a man .
它是 一个 遗憾 他 不是 一个 男人 .

惜乎非是男儿。”

['mædəm] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Madam Jiang said :
女士 江 说 :

江夫人道：

" [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] [laɪk] [ðɪs] ,
" With a woman like this ,
" 和 一个 女士 喜欢 这 ,

“有女如此，

['iːv(ə)n] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] ['dʌznt] [,nesə'serəli] [miːn] [ʃɪl] [biː; bi] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] .
Even having a son doesn't necessarily mean she'll be better than you .
甚至 拥有 一个 儿子 不 一定 意思是 壳 是 更好的 比 你 .

生男也未必胜她。”

[mɪs] [ruːɪzuː] [ɪz] [,θɜː'tiːn] [j'ɪəz] [əʊld] .
Miss Ruizhu is thirteen years old .
错过 瑞珠 是 十三 年 老的 .

这蕊珠小姐十三岁，

[ʃiː; ʃi] [gruː] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns] .
She grew up with an unusually beautiful appearance .
她 生长 向上 和 一个 异常地 美丽的 外貌 .

长成得异样娇姿，

[hɪz; ɪz] ['elɪgəns] [ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['peɪntɪd] .
His elegance is worthy of being painted .
他的 优雅 是 值得 的 存在 绘 .

风流堪画。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [grəʊn] [ʌp] ,
Jiang Zhang saw that he had grown up ,
江 张 锯 那 他 有 生长 向上 ,

江章见他长成，

[ai] ['ɔːlweɪz] [peɪ] [kləʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I always pay close attention to choosing a son - in - law .
我 总是 支付 关闭 注意力 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 .

每每留心择婿，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] [tuː; tə] [mætʃ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [tuː; tə] [biː; bi] ['truːli] ['hæpi] .
She must find a talented man to match her with to be truly happy .
她 必须 寻找 一个 才华横溢 男人 到 匹配 她 和 到 是 真的 快乐的 .

必欲得才子配之方快。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [suːt] [wʌnz] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
However , there was no one to suit one's taste for the time being .
然而 , 那里 曾是 不 一 到 套装 一个人的 品尝 为了 这 时间 存在 .

然一时不能有中意之人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒentri] ['fæmɪlɪz] ,
There were gentry families ,
那里 是 绅 家庭 ,

就有缙绅之家，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [mɪs] [ruːɪzuː] [ɪz] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
I've heard that Miss Ruizhu is talented and beautiful .
我已经 听到 那 错过 瑞珠 是 才华横溢 和 美丽的 .

闻知他蕊珠小姐才多貌美，

['ɒf(ə)n] , [steɪt] ['miːdiə] ['aʊtlets] [siːk] [aʊt] [dʒɒb] ['əʊpənɪŋz] .
Often , state media outlets seek out job openings .
经常 , 状态 媒体 商店 寻找 出去 工作 开口 .

往往央媒求聘，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [met] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['tʃɪldrən] ,
Jiang Zhang met other people's children ,
江 张 遇见 其他 人们的 孩子们 ,

江章见人家子弟，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['pæmpəd] [rɪtʃ] [kidz] .
They are nothing but pampered rich kids .
他们 是 没有什么 但 娇惯 富有的孩子们 .

不过是膏梁纨裤之流，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'griːd] .
Neither of them agreed .
两者都不 的 他们 同意 .

俱不肯应承。

[mɪs] [ruːɪzuː] [wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðæt] [jɪə(r)] .
Miss Ruizhu was fourteen years old that year .
错过 瑞珠 曾是 十四 年 老的 那 年 .

这年蕊珠小姐已十四岁了，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɜːkmənʃɪp] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] .
It's truly a perfect combination of workmanship and appearance .
它是 真的 一个 完美的 组合 的 做工 和 外貌 .

真是工容俱备，

[hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] [wɒz; wəz] ['træŋkwɪl] [ænd; ənd] ['leʒəli] .
His virtue was tranquil and leisurely .
他的 美德 曾是 宁静 和 悠闲 .

德性幽闲。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ]
Jiang Zhang
江 张

江章、

[ðə; ði] ['leɪdi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] .
The lady loved her .
这 女士 喜爱 她 .

夫人爱她，

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [faɪjən] ['taʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] - ['gɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðə; ði]
So they prepared the Fuyun Tower in the Wanhui Garden and used it as the
所以 他们 准备 这 富蕴 塔 在 这 - 花园 和 用过的 它 作为 这
[jʌŋ] ['leɪdiz] ['bedruːm] .
young lady's bedroom .
年轻的 女士的 卧室 .

遂将那万卉园中拂云楼收拾与小姐为卧室。

[ai] ['ɔːlsəʊ] ['nəʊtɪst] [hɜː(r); hə(r)] ['fɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [bʊks] [ænd; ənd] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
I also noticed her fondness for books and history .
我 还 注意到 她 喜爱 为了 图书 和 历史 .

又见她喜于书史，

[səʊ] [hiː; hi] [paɪld] [ʌp] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [bʊks] [ˌɪn'saɪd] .
So he piled up all sorts of books inside .
所以 他 堆积 向上 全部 排序 的 图书 里面 .

遂将各种书籍堆积其中。

['ðeəfɔː(r)] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[ˌʌp'steəz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['endləs] [bʊks] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [ænd; ənd] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə(r)] [tuː; tə] [riːd] .
Upstairs there are endless books of poetry and literature to read .
楼上 那里 是 无尽的 图书 的 诗 和 文学 到 读 .

楼上有看不尽的诗书，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [saɪts] [tuː; tə] [ɪk'splɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːk] .
There are countless sights to explore in the park .
那里 是 无数 景点 到 探索 在 这 公园 .

园中有玩不了的景致。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [meɪdz] ,
There were two more maids ,
那里 是 二 更多的 女佣 ,

又有两个侍女，

[ə; eɪ] [gɜːl] [nemd] -
A girl named Ruoxia
一个 女孩 命名 -

一名若霞，

[ə; eɪ] ['kʌləf(ə)l] [klaʊd] ,
A colorful cloud ,
一个 丰富多彩的 云 ,

一名彩云，

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [ju'niːk] ['bjuːti] .
Each has its own unique beauty .
每个 有 它是自己的 独特的 美丽 .

各有姿色，

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
Of all the colorful clouds ,
的 全部 这 丰富多彩的 云 ,

惟彩云为最，

[mɪs] [ruːɪzuː] [laɪkt] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [mʌtʃ] .
Miss Ruizhu liked her very much .
错过 瑞珠 喜欢 她 非常 很多 .

蕊珠小姐甚是喜她。

[mɪs] [ɪz] [ɪn] [ðɪs] [faɪjən] ['taʊə(r)] ,
Miss is in this Fuyun Tower ,
错过 是 在 这 富蕴 塔 ,

小姐在这拂云楼上，

['spendɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] ['pəʊətri] [ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [pen] ,
Spending all day reciting poetry and wielding a pen ,
开支 全部 天 背诵 诗 和 挥舞 一个 笔 ,

终日吟哦弄笔，

[wen] [jʊr; jər] ['taɪəd] [ɒv; əv] [ɪm'brɔɪdərɪŋ] ,
When you're tired of embroidering ,
什么时候 你是 疲劳的 的 刺绣 ,

到了绣倦时，

[ðen] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
Then , together with the colorful clouds ,
然后 , 一起 和 这 丰富多彩的 云 ,

便同彩云、

- [went] [ˌdaʊn'steəz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð]
Ruoxia went downstairs to the garden to look at the flowers and play with
- 去 楼下 到 这 花园 到 看 在 这 花朵 和 玩 和
[ðə; ði] ['wɪləuz] .
the willows .
这 柳树 .

若霞下楼进园看花玩柳，

[hiː; hi] [wʊd] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] .
He would compose a poem upon seeing the scenery .
他 会 撰写 一个 诗 之上 看到 这 风景 .

见景即便题诗，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [fɔː(r)] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] ,
Therefore , the four walls of the garden pavilion ,
所以 , 这 四 墙壁 的 这 花园 亭 ,

故此园亭四壁，

[iːtʃ] [piːs] [beəz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪn'skraɪbd] [baɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Each piece bears a poem inscribed by a young lady .
每个 片 熊 一个 诗 铭文 经过 一个 年轻的 女士 .

俱有小姐的题咏在上。

[mɪs] [ruːɪzuː] ,
Miss Ruizhu ,
错过 瑞珠 ,

这蕊珠小姐，

[ɪts] ['truːli] [ɪn] [ðə; ði] - [tiːm] ,
It's truly in the Qiluo Team ,
它是 真的 在 这 - 团队 ,

真是绮罗队里，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [brə'keɪd] ,
Amidst the brocade ,
在……之中 这 锦缎 ,

锦绣丛中，

['grəʊɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ]
Growing up and living day by day
生长 向上 和 活的 天 经过 天

长成过日，

['hævɪŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] [ə'bəʊd] ,
Having enjoyed the blessings of a celestial abode ,
拥有 享受 这 祝福 的 一个 天体 住所 ,

受尽了人间洞府之福，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːnərz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['fæməli] .
He enjoyed all the honors of a prime minister's family .
他 享受 全部 这 荣誉 的 一个 主要的 部长 家庭 .

享尽了宰相人家之荣，

[ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vaɪn] ['feɪvə(r)] . . .
If not for divine favor . . .
如果 不是 为了 神圣的 偏爱 . . .

若不是神仙天眷，

[wiː; wi] [kænt] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
We can't afford it .
我们 不能 买得起 它 .

也消受不起。

[naʊ] , [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ,
Now , on this day , Jiang Zhang had nothing to do ,
现在 , 在 这 天 , 江 张 有 没有什么 到 做 ,

且说这日江章闲暇无事，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
Leading the children ,
领导 这 孩子们 ,

带领小童，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [læn] [dʒuː] ,
Upon reaching Lan Zhu ,
之上 到达 兰 朱 ,

到了兰渚之上，

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['druːpɪŋ] [griːn] ['wɪləuz] ,
Beneath the drooping green willows ,
下面 这 下垂 绿色的 柳树 ,

绿柳垂萌之下，

[bɪ'saɪd] - [brɪdʒ] ,
Beside Lingpi Bridge ,
旁 - 桥 ,

灵圮桥边，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['siːsləs] , ['tɜːbjələnt] [fləʊ] .
Look at that ceaseless , turbulent flow .
看 在 那 不停歇 , 湍流 流动 .

看那湍流不息。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['kwɪkli] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [stuːl] .
The boy quickly put down the embroidery stool .
这 男生 迅速地 放 向下 这 刺绣 凳子 .

小童忙将绣墩放下，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] .
Please have a seat , Jiang Zhang .
请 有 一个 座位 , 江 张 .

请江章坐了，

[teɪk] [ðə; ði] [sɪlk] [θred] ,
Take the silk thread ,
拿 这 丝绸 线 ,

取过丝纶，

['fɪʃɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] .
Fishing is a pleasure .
钓鱼 是 一个 乐趣 .

钓鱼为乐。

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ] [bluː]
It just so happens that on this day , the two stars were accompanied by a blue
它 只是 所以 发生 那 在 这 天 , 这 二 明星 是 伴随 经过 一个 蓝色的
[klaʊd] .
cloud .
云 .

恰好这日双星带着青云，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] ,
Following the winding path ,
下列的 这 绕线 小路 ,

依着曲径盘旋，

[ðen] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːm] ,
Then along the stream ,
然后 沿着 这 溪流 ,

又沿着小河，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['trɪklɪŋ] [striːm] .
Look at that trickling stream .
看 在 那 涓涓细流 溪流 .

看那涓涓逝水。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] - [brɪdʒ] ,
Upon reaching Lingpi Bridge ,
之上 到达 - 桥 ,

走到灵圯桥，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
Suddenly , an old man was seen sitting down .
突然 , 一个 老的 男人 曾是 已见 坐着 向下 .

忽见一个老者坐着，

[hænd] [swiːps] [ænd; ənd][həʊldz][ðə; ði][sɪlk] [θred] ,
Hand sweeps and holds the silk thread ,
手 扫荡 和 持有 这 丝绸 线 ,

手扫执丝纶，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['pɜːfɪktli] [stɪl] .
Remaining perfectly still .
其余的 完美 仍然 .

端然不动。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [stʊd] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] .
The two stars stood beside them .
这 二 明星 站立 旁 他们 .

双星立在旁边，

[teɪk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
Take a closer look at the old man ,
拿 一个 更近 看 在 这 老的 男人 ，

细细将那老儿一看，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [siːn] :
The old man was seen :
这 老的 男人 曾是 已见 :

只见那老者：

[hɑːf] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [waɪt] , [ænd; ənd][hɑːf] [wɒz; wəz] [blæk] .
Half of her hair was white , and half was black .
一半 的 她 头发 曾是 白色的 , 和 一半 曾是 黑色的 .

半垂白发半乌头，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli][ə; eɪ] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm]
It was naturally a path for high - ranking officials to learn from
它 曾是 自然 一个 小路 为了 高的 - 排行 官员 到 学习 从
[ri'kluːs, 'rekluːs] .
recluses .
隐士 .

自是公卿学隐流。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʌŋdʒiːɑːŋ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ,
Except for the Tongjiang River and the Wei River ,
除了 为了 这 同江 河 和 这 魏 河 ,

除支桐江兼渭水，

[huː] [kæn; kən] [pə'zes] [ðɪs] ['fɪʃɪŋ] [laɪn] ?
Who can possess this fishing line ?
WHO 能 具有 这 钓鱼 线 ?

有谁能具此纶钩。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɒtʃt] ,
The two stars watched ,
这 二 明星 观看 ,

双星看了，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ɪk'skleɪm] [ɪn] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] :
He couldn't help but exclaim in surprise and delight :
他 不能 帮助 但 惊叹 在 惊喜 和 喜 :

不免骇然惊喜道：

" [ðɪs] [əʊld][mæn][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] . "
" This old man has an extraordinary appearance . "
" 这 老的 男人 有 一个 非凡的 外貌 . "

“此老相貌不凡，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['weðəd] .
Describing something as ancient and weathered .
描述 某物 作为 古老的 和 风化的 .

形容苍古，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [mæn] [huː] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv]['kwaɪət]
He must be a wise and virtuous man who lives a life of quiet
他 必须 是 一个 明智的 和 有德行的 男人 WHO 生活 一个 生活 的 安静的
[ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
contemplation and service to the world .
沉思 和 服务 到 这 世界 .

必是一位用世之大隐君子，

[doʊnt] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不可错过。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['hedskɑːf] [ænd; ənd] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['streɪt(ə)nd] ,
Because the headscarf and clothes were straightened ,
因为 这 头巾 和 衣服 是 拉直 ,

因将巾帻衣服一整，

[wɔːk] ['fɔːwəd] ['sləʊli] .
Walk forward slowly .
走 向前 缓慢地 .

缓步上前，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][əʊld] [mænz] [bæk] ,
When they reached the old man's back ,
什么时候 他们 达到 这 老的 男人的 后退 ,

到了这老者身后，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低说道：

" [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [ɪz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][æt; ət] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['dʒaɪənt] ['tɜːtlz] . "
" The old gentleman is a master at fishing for giant turtles . "
" 这 老的 绅士 是 一个 掌握 在 钓鱼 为了 巨大的 海龟 . "

“老先生是钓鳌巨手，

[waɪ] [træns'fɜː(r)] [ə'fekʃən] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪni] [skeɪlz] [wɪ'ðɪn] [ðæt] [ɪ'nɔːməs] [maʊθ] ?
Why transfer affections to the tiny scales within that enormous mouth ?
为什么 转移 情感 到 这 微小的 秤 之内 那 巨大的 嘴 ?

为何移情于此巨口之细鳞，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['liːpɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] ?
Is it not a remnant of the act of leaping into the sea ?
是 它 不是 一个 剩 的 这 行为 的 跳跃 进入 这 海 ?

无亦仿蹈海之遗意乎？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔː] [ə; eɪ] [slaɪt] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The old man saw a slight movement in the water .
这 老的 男人 锯 一个 轻微 移动 在 这 水 .

那老者看见水中微动，

[fɪʃ] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] [hʊk] .
Fish play with the hook .
鱼 玩 和 这 钩 .

有鱼戏钩，

[waɪl] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] ,
While lost in thought ,
尽管 丢失的 在 想法 ,

正在出神之际，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] .
Suddenly he heard someone speaking to him .
突然 他 听到 某人 请讲 到 他 .

忽听见有人与他说话，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
He hurriedly looked up and saw . . .
他 匆匆 看起来 向上 和 锯 . . .

忙抬头一看，

[ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] .
There stood a refined and elegant young scholar .
那里 站立 一个 精制 和 优雅的 年轻的 学者 .

只见一个儒雅翩翩少年秀士，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm] [mɔː(r)] ['kləʊsli] ,
Looking at him more closely ,
寻找 在 他 更多的 密切 ,

再将他细细看来，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ,
Graceful and elegant ,
优美 和 优雅的 ,

亭亭落落又翩翩，

[hiː; hi] [ə'pɪəz] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] , [jet] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['bɔːdərɪŋ] [ɒn] ['mædnəs] .
He appears elegant and refined , yet his writing is bordering on madness .
他 出现 优雅的 和 精制 , 然而 他的 写作 是 毗邻 在 疯狂 .

貌近风流文近颠。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk] [huː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [kæn; kən] [kəm'peə(r)] ?
If you ask who among the young can compare ?
如果 你 问 WHO 之中 这 年轻的 能 比较 ?

若问少年谁得似，

[ʒɑːŋ] [tʃʊ] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] .
Zhang Xu seems to be from back then .
张 徐 似乎 到 是 从 后退 然后 .

依稀张绪是当年。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The old man saw that he was handsome and refined .
这 老的 男人 锯 那 他 曾是 英俊的 和 精制 .

老者看见他人物秀美，

[ɪk'spɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'presɪv] .
Exports are impressive .
出口 是 感人的 .

出口不俗，

[ðə; ði] ['muːvmənt] [wɒz; wəz] ['piːsf(ə)l] .
The movement was peaceful .
这 移动 曾是 和平 .

行动安祥，

[ai][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [rɪ'spekt] .
I am filled with respect .
我 是 已填 和 尊重 .

不胜起敬，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [sɪlk] [θred] [wɒz; wəz] [pʊt] [daʊn] ,
Because the silk thread was put down ,
因为 这 丝绸 线 曾是 放 向下 ,

因放下丝纶，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [hɪm] .
He bowed to him .
他 鞠躬 到 他 .

与他施礼。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [smɔːl] [stuːl] ['əʊvə(r)] .
He immediately ordered the boy to move the small stool over .
他 立即地 订购 这 男生 到 移动 这 小的 凳子 超过 .

即命小童移过小杌，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Please ask him to sit down .
请 问 他 到 坐 向下 .

请他坐下，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑着说道：

" [ai][ˌeɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] , "
" I am old and frail , "
" 我 是 老的 和 脆弱 , "

“老夫年迈，

[ðə; ði] ['fliːtɪŋ] [klaʊdz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'speld] .
The fleeting clouds have been dispelled .
这 转瞬即逝 云 有 到过 驱散 .

已破浮云。

[tə'deɪ] [ai][hæd; həd][maɪ] [fɜːst] [driːm] [æt; ət] [nuːn] ,
Today I had my first dream at noon ,
今天 我 有 我的 第一的 梦 在 中午 ,

今日午梦初回，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [fiːl] ['kʌmftəb(ə)l] .
Take this opportunity to feel comfortable .
拿 这 机会 到 感觉 舒服的 .

借此适意，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] .
However , the intention was not to catch the fish .
然而 , 这 意图 曾是 不是 到 抓住 这 鱼 .

然意不在得鱼耳，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [preɪz] !
How could I possibly accept such praise !
如何 可以 我 可能 接受 这样的 称赞 !

何敢当足下过誉！”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[fɪʃ] [lʌv] ['freɪɡrənt] [beɪt] .
Fish love fragrant bait .
鱼 爱 香 饵 .

“鱼爱香饵，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['ɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['taɪtlz] .
People are greedy for high rank and titles .
人们 是 贪婪的 为了 高的 秩 和 标题 .

人贪厚爵。

[ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [hæz; həz] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [skiːm] .
The old gentleman has seen through the scheme .
这 老的 绅士 有 已见 通过 这 方案 .

今老先生看透机关，

[θruː] [ðɪs] [ɡeɪm] ,
Through this game ,
通过 这 游戏 ,

借此游戏，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][bʌt; bət] ['lɒfti] [aɪ'diəl] ?
What else could it be but lofty ideals ?
什么 别的 可以 它 是 但 高远 理想 ?

非高蹈而何？”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang smiled and said :
江 张 微笑 和 说 :

江章笑道：

" [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] , "
" This kind of organization , "
" 这 种类 的 组织 , "

“这种机关，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [dʌn] ['ɑːftə(r)][wʌn][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm] .
It can only be done after one has achieved success and fame .
它 能 仅有的 是 完毕 后 一 有 已达成 成功 和 名声 .

只可在功成名遂之后而为。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][juː; jʊ] ,
Looking at you ,
寻找 在 你 ,

吾观足下，

['hænsəm] [feɪs]
Handsome face
英俊的 脸

英英俊颜，

[ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)] [ə'weɪts] .
A bright future awaits .
一个 明亮的 未来 等待 .

前程远大，

[waɪ] [nɒt] ['stʌdi] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ?
Why not study by the window ?
为什么 不是 学习 经过 这 窗户 ?

因何不事芸窗，

['rʌnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Running on the road ,
跑步 在 这 路 ,

奔走道路，

[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['zɪðə(r)] ,
And carrying a sword and a zither ,
和 携带 一个 剑 和 一个 筝 ，

且负剑携琴，

[ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [rəʊm] ['friːli] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
And let them roam freely amidst the mountains and rivers
和 让 他们 漫游 自由 在......之中 这 山脉 和 河流

而放诞于山水之间，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ？

不知何故?

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [vɔɪs] [bɪ'niːθ] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [mæn][frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
However , the voice beneath your feet is not that of a virtuous man from the southeast .
然而 ， 这 嗓音 下面 你的 脚 是 不是 那 的 一个 有德行的 男人 从 这 东南 .

然而足下声音非东南吉士，

['həʊmtaʊn] [neɪm]
Hometown name
家乡 姓名

家乡姓名，

[pliːz] [ɪ'læbərət] .
Please elaborate .
请 精心制作的 .

乞细一言，

[duː; də] [nɒt] [kən'siːl] ['eniθɪŋ] .
Do not conceal anything .
做 不是 隐藏 任何事物 .

万勿隐晦。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [in'kwaiə] ,
The two stars inquired ,
这 二 明星 询问 ，

双星见问，

['hʌrɪdli] ['bəʊɪŋ] :
Hurriedly bowing :
匆匆 鞠躬 :

忙打一恭：

" [jʌŋ] [twɪn] [stɑːz] , "
" Young Twin Stars , "
" 年轻的 双 星星 ， "

“小子双星，

[hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz][ɪn] ['siːtʃwɑːn] .
His ancestral home is in Sichuan .
他的 祖先的 家 是 在 四川 .

祖籍西川。

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
My late father was appointed as the Minister of Spring and Autumn .
我的 晚的 父亲 曾是 任命 作为 这 部长 的 春天 和 秋天 .

先君官拜春卿，

[hiː; hi] [daɪd] [jʌŋ] ,
He died young ,
他 死亡 年轻的 ,

不幸早逝，

[ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

幼失庭趋，

[ai] [ˌeɪ ˈem] [əˈʃeɪmd] [ɒv; əv] [maɪ] [læk] [ɒv; əv] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] .
I am ashamed of my lack of talent and knowledge .
我 是 羞愧 的 我的 缺少 的 天赋 和 知识 .

自愧才疏学陋，

[ɔːlˈðəʊ] [ai] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈseləri] ,
Although I picked up a piece of celery ,
虽然 我 挑选 向上 一个 片 的 芹菜 ,

虽拾一芹，

[bʌt; bət] [ai] [heɪt] [ðæt] [ai] [ˌeɪ ˈem] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈkɔːnə(r)] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nəʊ] [frendz] .
But I hate that I am in a remote corner and have no friends .
但 我 恨 那 我 是 在 一个 偏僻的 角落 和 有 不 朋友们 .

却恨偏隅乏友，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
There is no one to refine it .
那里 是 不 一 到 精炼 它 .

磋琢无人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [bʊks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
Therefore , he carried his books to the southeast .
所以 , 他 携带 他的 图书 到 这 东南 .

故负笈东南，

[siːkɪŋ] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈɑːnsəz]
Seeking guidance and answers
寻求 指导 和 答案

寻师问难，

[ˈweɪstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] [ɒv; əv] [taɪm]
Wasting a moment of time
浪费 一个 片刻 的 时间

寸光虚度，

[hiː; hi] [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is nineteen years old this year .
他 是 十九 年 老的 这 年 .

今年十九矣。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [hɜːd] [ʃwæŋksɪŋ] [ˈmenʃ(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈhəʊmtaʊn] .
The old man heard Shuangxing mention her name and hometown .
这 老的 男人 听到 双星 提到 她 姓名 和 家乡 .

那老者听见双星说出姓名家乡，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ɪkˈskleɪmd] :
He was greatly surprised and exclaimed :
他 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

不觉大惊道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“这等说来，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [wen] ?
Could it be that your father's name was Wen ?
可以 它 是 那 你的 父亲的 姓名 曾是 温 ?

莫非令尊台讳文么？”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbɪzi] [ɹɪspˈɒndɪŋ] :
The two stars are busy responding :
这 二 明星 是 忙碌的 回应 :

双星忙应：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
The old man was overjoyed to hear this .
这 老的 男人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

那老者听了大喜，

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [waɪt] [bɪəd] [ænd; ənd] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡrɪn] :
He stroked his white beard and said with a grin :
他 抚摸 他的 白色的 胡须 和 说 和 一个 咧嘴笑 :

忙捻着白须笑嘻嘻说道：

" - , "
" Daqi , "
" - , "

“大奇，

- ,
Daqi ,
- ,

大奇，

[wˈʌndəd] [huːz] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
wondered whose handsome young man it was .
想知道 谁 英俊的 年轻的 男人 它 曾是 .

我还疑是谁家美少年，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiːz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] [æz; əz][ˌem ˈiː] .
It turns out he's the son of my sworn brother , born in the same year as me .
它 转弯 出去 他是 这 儿子 的 我的 宣誓 兄弟 , 出生 在 这 相同的 年 作为 我 .

原来就是我双同年结义之子。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [jˈiəz] ,
For more than ten years ,
为了 更多的 比 十 年 ,

十余年来，

[nəʊ] [njuːz] [æt; ət] [ɔːl] .
No news at all .
不 消息 在 全部 .

音信杳然，

[ai][ˈəʊnli] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈtreɪsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst][ˈəʊʃ(ə)n] .
I only recognize the traces of the vast ocean .
我 仅有的 认出 这 痕迹 的 这 广阔的 海洋 .

我只认大海萍踪，

[ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
nowhere to be found .
无处 到 是 成立 .

无处可觅，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wiː; wi] [met] [tə'deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Unexpectedly , we met today without any intention .
不料 , 我们 遇见 今天 没有 任何 意图 .

不期今日无心恰恰遇着，

[wɒt] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪn'kaʊntə(r)] !
What an extraordinary encounter !
什么 一个 非凡的 遇到 !

真是奇逢了。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [ɪk'skleɪmd] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
He also exclaimed with delight :
他 还 惊呼 和 喜 :

也惊喜道：

" [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] [tuː] ['ɜːli] . "
" My late father passed away too early . "
" 我的 晚的 父亲 通过了 离开 也 早期的 . "

“先君弃世太早，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [jʌŋ] .
My nephew is young .
我的 侄子 是 年轻的 .

小侄年幼，

[ʃiː'æŋ] - ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] .
Xiang Ritong's family has a long - standing friendship .
向 - 家庭 有 一个 长的 - 常设 友谊 .

向日通家世谊，

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Unaware of the situation .
不知情 的 这 情况 .

漠然不知。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ,
I don't know the old man ,
我 不 知道 这 老的 男人 ,

不知老年伯，

[wɒt] [ɪz] [hiː; hi] - ?
What is He Taiding ?
什么 是 他 - ?

是何台鼎?

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] ['klærəfaɪ] .
I humbly request that you clarify .
我 谦卑地 要求 那 你 阐明 .

敢乞示明，

[səʊ] [ðæt] [wʌn] [meɪ] ['entə(r)] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
So that one may enter the hall and pay homage .
所以 那 一 可能 进入 这 大厅 和 支付 尊敬 .

以便登堂展拜。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] . "
" My name is Jiang Zhang . "
" 我的 姓名 是 江 张 . "

“老夫姓江名章，

[ðə; ði] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
The courtesy name is Jianhu .
这 礼貌 姓名 是 - .

字鉴湖，

['aʊə(r)] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz][hɪə(r)] .
Our ancestral home is here .
我们的 祖先的 家 是 这里 .

祖居于此。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] [j'iəz] , ['pʌblɪk] ['bʌsɪz] [hæv; həv] [biːn] [juːst] [tuː; tə] ['trænspɔːt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə]['jɑːndiː] .
In the past years , public buses have been used to transport people to Yandi .
在 这 过去的 年 , 民众 公交车 有 到过 用过的 到 运输 人们 到 扬迪 .

向年公车燕地，

[hiː; hi][hæz; həz] [feɪld] [ðə; ði][ɪg'zæm] .
He has failed the exam .
他 有 失败的 这 考试 .

已落孙山，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [həʊm] .
I don't want to come home .
我 不 想 到 来 家 .

不欲来家，

[səʊ][hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] ['ʃiː,ɑːŋ'ʃɑːn] .
So he built a house in Xiangshan .
所以 他 建造 一个 房子 在 象山 .

遂筑室于香山，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
He devoted himself to his studies .
他 奉献 他自己 到 他的 研究 .

潜心肄业，

[ai][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)] .
I was fortunate to meet your late father .
我 曾是 幸运 到 见面 你的 晚的 父亲 .

得遇令先尊，

['kɒmreɪdz] ['pɔndə] [ænd; ənd] ['ɪmɪteɪtɪd] .
Comrades pondered and imitated .
同志们 沉思 和 模仿 .

同志揣摹，

['steɪ,ɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] ,
Staying up all night ,
入住 向上全部 夜晚 ,

抵足连宵，

[reɪn] [ɔː(r)] [ʃaɪn] .
Rain or shine .
雨 或者 闪耀 .

风雨无间。

[ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ][dɪd] [nɒt] [ə'bændən] [,em 'iː] .
And yet you did not abandon me .
和 然而 你 做过 不是 放弃 我 .

又蒙不弃，

[bɪ'trəʊð(ə)l] [baɪ] [eɪt] [bəʊz]
Betrothal by eight bows
订婚 经过 八 弓

八拜订交，

[truː] ['brʌðəhʊd] .
True brotherhood .
真的 兄弟情 .

情真手足。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [biː; bi] [ə'naʊnst] [nekst] [sprɪŋ] .
Fortunately , the results will be announced next spring .
幸运的是 , 这 结果 将要 是 宣布 下一个 春天 .

幸喜下年春榜，

[wiː; wi] [bəuθ] [rɪ'siːvd] [haɪ] [mɑːrks] .
We both received high marks .
我们 两个都 已收到 高的 标记 .

我二人皆得高标。

['hævɪŋ] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['feləʊ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz]
Having served as a fellow official in Beijing for several years
拥有 服务 作为 一个 同伴 官方的 在 北京 为了 一些 年

在京同官数载，

[ðeɪ] ['lɪŋgəd] [ðeə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They lingered there day and night .
他们 徘徊不去 那里 天 和 夜晚 .

朝夕盘桓。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ju] [lɪnz] ['nefjuː] ,
That year , Yu Lin's nephew ,
那 年 , 于 林的 侄子 ,

这年育麟贤侄，

['kɒliːgz] [kən'grætʃu,leit] ,
Colleagues congratulated ,
同事 恭喜 ,

同官庆贺，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
I am among them .
我 是 之中 他们 .

老夫亦在其中。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [dremt] [ðæt] [liː] [baɪ] ['entəd] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,
Because your mother dreamt that Li Bai entered her arms ,
因为 你的 母亲 梦见 那 李 白 进入 她 武器 ,

因令堂梦太白入怀，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃɪŋ] (-) .
Therefore , it was named Xing (星) .
所以 , 它 曾是 命名 邢 (-) .

故命名为星。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] [θriː] [wiːks] .
It will be about three weeks .
它 将要 是 关于 三 周 .

将及三周，

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [ai]
And I am deeply grateful to your late father for remembering that I
和 我 是 深 感激的 到 你的 晚的 父亲 为了 记住 那 我
[hæv; həv][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
have no children .
有 不 孩子们 .

又蒙令先尊念我无子，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['wɜːʃɪp] [maɪ][əʊld] ['kʌp(ə)l] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['gɒdpeərənt] .
And I will make you worship my old couple as your godparents .
和 我 将要 制作 你 崇拜 我的 老的 夫妻 作为 你的 教父母 .

又使汝拜我老夫妻为义父母。

[ɪn'seprəbl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
inseparable day and night
形影不离 天 和 夜晚

朝夕不离，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I only wish to stay together for a long time .
我 仅有的 希望 到 停留 一起 为了 一个 长的 时间 .

只思久聚。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['kɒnstənt] ?
Who knew that the ways of Heaven are not constant ?
WHO 知道 那 这 方式 的 天堂 是 不是 持续的 ?

谁知天道不常，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə]['aʊə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)] . . .
If something were to happen to our late father . . .
如果 某物 是 到 发生 到 我们的 晚的 父亲 . . .

一旦令先尊变故，

[ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] , ['ʌtəli] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] ['helpləs] .
A mother and child , utterly alone and helpless .
一个 母亲 和 孩子 , 完全地 独自的 和 无助 .

茕茕子母无依，

[ai] [ə'sɪstɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['nefjuː] [ɪn] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [bæk] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
I assisted your mother and nephew in escorting the coffin back to Sichuan .
我 协助 你的 母亲 和 侄子 在 护送 这 棺材 后退 到 四川 .

老夫力助令堂与贤侄扶柩回蜀。

[ai][hæv; həv] [biːn] [nɪ'glektɪŋ] [maɪ] ['djuːtiz] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] .
I have been neglecting my duties in Beijing for many years .
我 有 到过 疏忽 我的 职责 在 北京 为了 许多 年 .

我又在京滥职有年，

[wɪð] [æt; ət] [liːst] [wʌn] ['tiːtʃə(r)] .
With at least one teacher .
和 在 至少 一 老师 .

以至少师。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['glɔːri] [ænd; ənd] [welθ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [lɒst] ,
Because glory and wealth are easily lost ,
因为 荣耀 和 财富 是 容易地 丢失的 ,

因思荣华易散，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

过隙白驹，

[hiː; hi]['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['kiːpɪŋ] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] .
He only cared about keeping this official hat .
他 仅有的 关心 关于 保持 这 官方的 帽子 .

只管恋此乌纱，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ][end] .
It has no end .
它 有 不 结尾 .

终无底止。

[ænd; ənd][bɪ'kɔz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [dɪsendənts] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði]['fæməli] [laɪn] ,
And because there were no descendants to carry on the family line ,
和 因为 那里 是 不 后代 到 携带 在 这 家庭 线 ,

又因后人无继，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
They could only plead for permission to return .
他们 可以 仅有的 恳求 为了 允许 到 返回 .

只得恳恩赐归，

['leʒə(r)] [taɪm]
Leisure time
闲暇 时间

消闲物外，

['sevrəl] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Several years have passed since then .
一些 年 有 通过了 自从 然后 .

又已是数年余矣。

[wen'evə(r)] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] . . .
Whenever I think of the virtuous mother and son . . .
每当 我 思考 的 这 有德行的 母亲 和 儿子 . . .

每每思及贤母子，

['əʊnli][bɪ'kɔz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
Only because the mountains and rivers are far away ,
仅有的 因为 这 山脉 和 河流 是 远的 离开 ,

只因关山杳远，

[nəʊ] [kən'viːniənt] ['flaɪɪŋ] [guːs] ,
No convenient flying goose ,
不 方便的 飞行 鹅 ,

无便飞鸿，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [lɒst] [tuː; tə]['hɪstri; 'hɪstəri] .
The matter was subsequently lost to history .
这 事情 曾是 随后 丢失的 到 历史 .

遂失存问。

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [jʌŋ] .
I never expected my son to be so young .
我 绝不 预期的 我的 儿子 到 是 所以 年轻的 .

不期吾子少年，

[ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Established in this way ,
已确立的 在 这 方式 ,

成立如斯，

[ðæts] ['wʌndəf(ə)l] !
That's wonderful !
那就是 精彩的 !

真可喜也。

[haʊ'evə(r)] , ['hævɪŋ] [ɔːl'redi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [bluː] [rəʊb] ,
However , having already obtained the blue robe ,
然而 , 拥有 已经 获得 这 蓝色的 长袍 ,

然既博青衫，

[ðen] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [jet] [tuː; tə] [kʌm] .
Then fame and fortune are yet to come .
然后 名声 和 财富 是 然而 到 来 .

则功名有待，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] .
There's no need to rush .
有 不 需要 到 匆忙 .

也不必过急。

[siːkɪŋ] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ]
Seeking teachers and learning
寻求 教师 和 学习

寻师问学，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] .
Although it was done by a wise person .
虽然 它 曾是 完毕 经过 一个 明智的 人 .

虽亦贤者所为，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɑː(r)][tuː; tə][dʒɪŋ][ænd; ənd] [ʃiː'æŋ] .
However , they traveled far to Jing and Xiang .
然而 , 他们 旅行 远的 到 景 和 向 .

然远涉荆湘，

[saʊθ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [nɔːθ] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ]
South in the morning , north in the evening
南 在 这 早晨 , 北 在 这 晚上

朝南暮北，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ,
Rather than seeking a teacher you don't know ,
相当 比 寻求 一个 老师 你 不 知道 ,

与其寻不识面之师，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [spend] [taɪm] [wɪð] ['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] [tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ]
It is better to spend time with sages and virtuous men to gain a
它 是 更好的 到 花费 时间 和 智者 和 有德行的 男人 到 获得 一个
[ˌkɒmprɪ'hensɪv] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
comprehensive understanding .
综合的 理解 .

又不如日近圣贤以图豁通贯。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [naʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [kən'saɪs] .
My son is now young and concise .
我的 儿子 是 现在 年轻的 和 简洁的 .

今吾子少年简练，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] [piːtʃ] ['blɒsəmz] .
I have long desired to compose a poem about peach blossoms .
我 有 长的 想要的 到 撰写 一个 诗 关于 桃 花朵 .

想已久赋桃夭，

[ðə; ði]['juːnɪkɔːn][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd][ɪts] [fiːt] [ʃʊk] .
The unicorn was captured and its feet shook .
这 独角兽 曾是 捕获 和 它是 脚 摇晃 .

获麟振趾，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不待言矣。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv] [biːn] [ðiːz] [deɪz] [sɪns] [wiː; wi] [lɑːst] [met] ?
I wonder how your father and sister - in - law have been these days since we last met ?
我 想知道 如何 你的 父亲 和 姐姐 - 在 - 法律 有 到过 这些 天 自从 我们 最后的 遇见 ?

只不知令尊堂老年嫂别来近日如何?

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] ?
How are things at home ?
如何 是 事物 在 家 ?

家事如何?

[ai] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [wen] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] ,
I still remember when we parted ,
我 仍然 记住 什么时候 我们 分手了 ,

还记得临别时,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
There are still young children .
那里 是 仍然 年轻的 孩子们 .

尚有幼子,

[wɒt] [ə'baʊt] [naʊ] ?
What about now ?
什么 关于 现在 ?

今又如何?

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Please explain in detail to me .
请 解释 在 细节 到 我 .

可为我细言。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] . . .
After hearing this explanation , the twin stars . . .
后 听力 这 解释 , 这 双 明星 . . .

双星听了这番始末缘由,

[hiː; hi] [saɪd] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] :
He sighed with emotion :
他 叹了口气 和 情感 :

不胜感叹道:

[səʊ] [ðæts] [haʊ] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
So that's how the old man showed his kindness .
所以 那就是 如何 这 老的 男人 显示 他的 仁慈 .

“原来老伯如此施恩,

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['nefjuː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fɒg] .
My foolish nephew has always seemed to be living in a fog .
我的 愚蠢 侄子 有 总是 似乎 到 是 活的 在 一个 多雾路段 .

愚侄一向竟如生于云雾。

[mɛŋ] [ɑːskt] ,
Meng asked ,
孟 问 ,

蒙问,

['fæməli] [helθ] [miːlz]
Family Health Meals
家庭 健康 餐

家慈健饭，

[ðeɪ] [faʊnd] ['refjuːdʒ][ænd; ənd] [piːs] .
They found refuge and peace .
他们 成立 避难所 和 和平 .

托庇粗安。

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][kəʊld] - [hɑːtɪd] [ænd; ənd]['stɪndʒi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sæləri] .
My late father was cold - hearted and stingy with his official salary .
我的 晚的 父亲 曾是 寒冷的 - 心地 和 小气 和 他的 官方的 薪水 .

先君宦囊凉薄，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] .
However , they had no one to turn to .
然而 , 他们 有 不 一 到 转动 到 .

然亦无告于人。

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [naʊ] [ɒv; əv] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] .
My nephew is now of advanced age .
我的 侄子 是 现在 的 先进的 年龄 .

小侄年虽及壮，

[wiː; wi][hæv; həv]['nevə(r)]['truːli] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['mærɪdʒ] .
We have never truly enjoyed the harmony of music and marriage .
我们 有 绝不 真的 享受 这 和谐 的 音乐 和 婚姻 .

实未曾谐琴瑟之欢，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [weɪt] .
The intention is to wait .
这 意图 是 到 等待 .

意欲有待也。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] [naʊ] .
My younger brother has grown up now .
我的 年轻 兄弟 有 生长 向上 现在 .

舍弟今亦长成矣。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ruːm] ,
" The boy's room ,
" 这 男孩们 房间 ,

“少年室家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][kæn; kən][ə'vɔɪd] .
It is something that no one can avoid .
它 是 某物 那 不 一 能 避免 .

人所不免。

[maɪ][sʌn][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] ['weɪtɪŋ] .
My son has something to say about waiting .
我的 儿子 有 某物 到 说 关于 等待 .

吾子有待之说，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

又是何意？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [maɪ] ['nefjuː] ['əʊnli] [ə'spaiə] [tuː; tə] [feɪm] . "
" My nephew only aspires to fame . "
" 我的 侄子 仅有的 渴望 到 名声 . "

“小侄不过望成名耳，

['ðeəfɔː(r)] , [taɪm] [wɒz; wəz] ['weɪstɪd] .
Therefore , time was wasted .
所以 , 时间 曾是 浪费 .

故此蹉跎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ə'pɪnjən] .
There was no other opinion .
那里 曾是 不 其他 观点 .

非有他见也。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang was overjoyed to hear this and said :
江 张 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 和 说 :

江章听子大喜道：

" [sɪns] [maɪ] [sʌn] [ɪz] [səʊ] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [siːk] [feɪm] . . . "
" Since my son is so eager to seek fame . . . "
" 自从 我的 儿子 是 所以 渴望的 到 寻找 名声 . . . "

“既吾子着意求名，

[ðen] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
Then the future is uncertain .
然后 这 未来 是 不确定 .

则前程不可知矣。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [skuːl] ,
But they are both in the same school ,
但 他们 是 两个都 在 这 相同的 学校 ,

但同是一学，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [fɑː(r)] .
There is no need to travel far .
那里 是 不 需要 到 旅行 远的 .

亦不必远行，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] [haʊs] [tə'geðə(r)] .
And they came to my house together .
和 他们 来了 到 我的 房子 一起 .

且同到我家，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] [θɪŋz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?
How about we discuss things day and night ?
如何 关于 我们 讨论 事物 天 和 夜晚 ?

与你朝夕议论如何？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'pɑːt] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnəməʊst]
" I am deeply grateful that Your Excellency is willing to impart your innermost
" 我 是 深 感激的 那 你的 阁下 是 愿意的 到 传授 你的 最内层
['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['skɪlz] . "
knowledge and skills . "
知识 和 技能 . "

"得蒙大人肯授心传，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz] ['truːli] ['fɔːtʃənət] .
The boy is truly fortunate .
这 男生 是 真的 幸运 .

小子实出万幸。"

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɪð] [hɪm] .
Jiang Zhang then took the two stars with him .
江 张 然后 采取 这 二 明星 和 他 .

江章遂携了双星，

[ðeɪ] [wɔːkt] [bæk] ['sləʊli] .
They walked back slowly .
他们 步行 后退 缓慢地 .

缓步而归。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ai] [went] [aʊt] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌserən'dɪpətəs] [ɪn'kaʊntə(r)] .
I went out in search of a serendipitous encounter .
我 去 出去 在 搜索 的 一个 意外的 遇到 .

出门原为觅奇缘，

['aʊə(r)] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz][ˌæksɪ'dent(ə)l] .
Our meeting was accidental .
我们的 会议 曾是 偶然 .

蓦忽相逢是偶然。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən][əʊld] [frend] .
Everyone was delighted to meet an old friend .
每个人 曾是 高兴极了 到 见面 一个 老的 朋友 .

尽道欢然逢故旧，

[huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [red] [θred] [ðæt] [baʊnd] [ˌjuː 'es] [tə'geðə(r)] ?
Who knew it was the red thread that bound us together ?
WHO 知道 它 曾是 这 红色的 线 那 边界 我们 一起 ?

谁知恰是赤绳牵。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['tʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑːft] [ɔːl][ðə; ði] [wei] .
Jiang Zhang chatted and laughed all the way .
江 张 聊天 和 笑了 全部 这 方式 .

江章一路说说笑笑，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [həʊm] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
We arrived home together with the two stars .
我们 到达的 家 一起 和 这 二 明星 .

同着双星到家。

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] ,
Walking into the hall ,
步行 进入 这 大厅 ,

走至厅中，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The two stars then requested an audience .
这 二 明星 然后 请求 一个 观众 .

双星便要请拜见，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [stɒpt] .
Jiang Zhang stopped .
江 张 停止 .

江章止住，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɪð] [hɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔːl] .
So he took the two stars with him into the inner hall .
所以 他 采取 这 二 明星 和 他 进入 这 内 大厅 .

遂带了双星同入后堂，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd] [sed] :
He came to see the lady and said :
他 来了 到 看 这 女士 和 说 :

来见夫人道：

" [juːv] ['ɔːlweɪz] [mɪst] - [ju'ɑːn][ʒei] ,
" You've always missed Shuangjia Yuan Ge ,
" 你已经 总是 错过 - 元 葛 ,

“你一向思念双家元哥，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you here today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 今天 .

不期今日忽来此相遇。”

[ðə; ði]['leɪdi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The lady was delighted to hear this and said :
这 女士 曾是 高兴极了 到 听到 这 和 说 :

夫人听了又惊喜道：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] [ʃwæŋjuːæn] ?
Where is my brother Shuangyuan ?
在哪里 是 我的 兄弟 双源 ?

“我那双元哥在那里？”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang pointed at the twin stars and said :
江 张 尖 在 这 双 明星 和 说 :

江章因指着双星道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" This is not it . "
" 这 是 不是 它 . "

“这不是。”

['mædəm][dʒiː'æŋ] ['kwɪkli] [lʊkt] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Jiang quickly looked again and said :
女士 江 迅速地 看起来 再次 和 说 :

江夫人忙定睛再看道：

" ['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðæt] [taɪm] , "
" Thinking back to that time , "
" 思维 后退 到 那 时间 , "

“想起当时，

[ju'ɑːn][ʒei][ɪz] [stɪl] [ɪn][maɪ] [ɑːmz] .
Yuan Ge is still in my arms .
元 葛 是 仍然 在 我的 武器 .

元哥还在怀抱，

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
The name was passed down to me .
这 姓名 曾是 通过了 向下 到 我 .

继名于我。

['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

别后数年，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [hɪm] [tuː; tə] [grəʊ] [ʌp] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['hænsəm] .
I never expected him to grow up to be so handsome .
我 绝不 预期的 他 到 生长 向上 到 是 所以 英俊的 .

不期长成得如此俊秀，

['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
didn't even recognize him .
没有 甚至 认出 他 .

我竟认不得了。

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['miːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
An unexpected meeting today ,
一个 意外 会议 今天 ,

今日不期而会，

[ðæts] ['truːli] [dɪ'laɪtf(ə)l] .
That's truly delightful .
那就是 真的 愉快 .

真可喜也。”

[wen] [ʃwæŋksɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz]
When Shuangxing saw the elderly couple from the Jiang family calling out his
什么时候 双星 锯 这 老年 夫妻 从 这 江 家庭 呼叫 出去 他的
['tʃaɪldhʊd] [neɪm] , [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mɪ'steɪkən] .
childhood name , he realized they were mistaken .
童年 姓名 , 他 已实现 他们 是 错误 .

双星见江老夫妻叫出他的乳名来，

['nəʊɪŋ] [ɪts] [truː] [ə'fekʃn] ,
Knowing it's true affection ,
会心 它是 真的 感情 ,

知是真情，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ə; eɪ] [red] [felt] [rʌg] .
He immediately ordered someone to lay down a red felt rug .
他 立即地 订购 某人 到 躺 向下 一个 红色的 毛毡 小地毯 .

连忙叫人铺下红毡，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please have the two of you take a seat .
请 有 这 二 的 你 拿 一个 座位 .

请二人上坐，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [baʊd] [eɪt] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
The two stars bowed eight times and said :
这 二 明星 鞠躬 八 时代 和 说 :

双星纳头八拜道：

" [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɜːði] , "
" The two stars are unworthy , "
" 这 二 明星 是 不配 , "

“双星不肖，

[lɒst] [hɪz; ɪz][pɑːst] [laɪf] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Lost his past life at a young age
丢失的 他的 过去的 生活 在 一个 年轻的 年龄

自幼迷失前缘，

[ai]['əʊnli] ['lɜːnɪd] [ðɪs] [tə'deɪ] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪs'tiːmd] ['dʒentlmən] .
I only learned this today thanks to the guidance of the two esteemed gentlemen .
我 仅有的 学习 这 今天 谢谢 到 这 指导 的 这 二 尊敬的 先生们 .

今日得蒙二大人指明方知，

[nɒt] [dʒʌst][eɪdʒ] - [rɪ'leɪtɪd] ['frendʃɪp] ,
Not just age - related friendship ,
不是 只是 年龄 - 有关的 友谊 ,

不独年谊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [reɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] [baɪ][ə; eɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
He was then raised as a son by a sworn brother .
他 曾是 然后 提高 作为 一个 儿子 经过 一个 宣誓 兄弟 .

又蒙结义抚养为子，

['kaɪndnəs] [ɪz] [prə'faʊnd] ,
Kindness is profound ,
仁慈 是 深刻的 ,

恩深义重，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'pɔːt] [æt; ət] [dɔːn] [ɔː(r)] [dʌsk] .
There was no report at dawn or dusk .
那里 曾是 不 报告 在 黎明 或者 黄昏 .

竟未展晨昏之报，

[ðeə(r)] [sɪnz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['maʊntənz] !
Their sins are as high as mountains !
他们的 罪孽 是 作为 高的 作为 山脉 !

罪若丘山矣！

[ai] [həʊp] [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [wɪl] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
I hope the two gentlemen will forgive me .
我 希望 这 二 先生们 将要 原谅 我 .

望二大人恕之。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Jiang Zhang and his wife were overjoyed to hear this .
江 张 和 他的 妻子 是 欣喜若狂 到 听到 这 .

江章与夫人听了大喜，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] ,
That is to say , people are preparing food and wine ,
那 是 到 说 , 人们 是 准备 食物 和 葡萄酒 ,

即着人整治酒肴，

['wɒʃɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
Washing away the dust with the two young masters .
洗涤 离开 这 灰尘 和 这 二 年轻的 大师 .

与双公子洗尘。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɑːskt] :
The twin stars asked :
这 双 明星 问 :

双星因问道：

" [ai][dəʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [lɔːdz] , "
" I don't know about the children of the two lords , "
" 我 不 知道 关于 这 孩子们 的 这 二 领主们 , "

“不知二大人膝下，

[huː] [hæz; həz] [biːn] ['sɜːvɪŋ] [juː; jʊ] ['leɪtli] ?
Who has been serving you lately ?
WHO 有 到过 服务 你 最近 ?

近日是谁侍奉？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [sɪns] [ai] [left] ,
" Since I left ,
" 自从 我 左边 ,

“我自从别来，

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] ['tʃɪldrən] .
She did not have any children .
她 做过 不是 有 任何 孩子们 .

并未生子。

[ai] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [tuː; tə] [ə'dɒpt] [juː; jʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I will still be in Beijing to adopt you this year .
我 将要 仍然 是 在 北京 到 采纳 你 这 年 .

还是在京过继你这一年，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
She gave birth to a little girl .
她 给予 出生 到 一个 小的 女孩 .

生了一个小女，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] .
Fortunately , they have grown up .
幸运的是 , 他们 有 生长 向上 .

幸已长成，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tə'geðə(r)] ,
Day and night together ,
天 和 夜晚 一起 ,

朝夕相依，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['ləʊnli] [æt; ət] [ɔːl] .
It wasn't lonely at all .
它 不是 孤独 在 全部 .

到也颇不寂寞。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [nemd] - . "
" It turns out there was a younger sister named Chenghuan . "
" 它 转弯 出去 那里 曾是 一个 年轻 姐姐 命名 - . "

“原来有个妹妹承欢，

[ðen] , [ðə; ði] ['strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] [sɪŋz] [ɒv; əv] [snəʊ] .
Then , the stringed instrument sings of snow .
然后 , 这 弦 乐器 唱歌 的 雪 .

则辨弦咏雪，

[hiː; hi] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz] ['veəriəgeɪtɪd] [rəʊbz] .
He no longer removed his variegated robes .
他 不 更长 已移除 他的 斑 长袍 .

自不减斑衣了。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang smiled and said :
江 张 微笑 和 说 :

江章微笑道：

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
In front of others ,
在 正面 的 其他的 ,

“他人面前，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [seɪ] [də'rektli] .
It's inconvenient to say directly .
它是 不方便 到 说 直接地 .

不便直言，

[tə'naɪt] , [ðə; ði] [naɪt] ['nevə(r)] [endz] .
Tonight , the night never ends .
今晚 , 这 夜晚 绝不 结束 .

今对不夜，

[maɪ] [əʊn] ['sɪblɪŋz]
My own siblings
我的 自己的 兄弟姐妹

自家兄妹，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [mɪə(r)] [pə'laɪt] [tɔːk] ?
How can this be considered mere polite talk ?
如何 能 这 是 经过考虑的 仅仅 有礼貌的 讲话 ?

怎好为客套之言。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
Your sister is intelligent and talented .
你的 姐姐 是 聪明的 和 才华横溢 .

你妹子聪慧多才，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['truːli] [brɪŋ] [dʒɔɪ] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [ɪn] ['aʊə(r)] [əʊld] [eɪdʒ] .
It can truly bring joy to my husband and me in our old age .
它 能 真的 带来 喜悦 到 我的 丈夫 和 我 在 我们的 老的 年龄 .

实实可以娱我夫妻之老。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] , [ə; eɪ] [pɜːl] [ɪn] [ðə; ði] ['feəri] ['gɑːd(ə)n] , "
" My virtuous sister , a pearl in the fairy garden , "
" 我的 有德行的 姐姐 , 一个 珍珠 在 这 仙女 花园 , "

“贤妹仙苑明珠，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'laɪk] ['eniθɪŋ] [els] .
It is unlike anything else .
它 是 与此不同 任何事物 别的 .

自不同于凡品。”

['mædəm] [dʒiː'æŋ] [ðen] [kən'tɪnjuːd] :
Madam Jiang then continued :
女士 江 然后 持续 :

江夫人因接着说道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fæməli] ['membəz] ,
" Since they are family members ,
" 自从 他们 是 家庭 成员 ,

“既是自家兄妹，

[waɪ] [nɒt] [kɔːl] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ?
Why not call him out to pay respects to his brother ?
为什么 不是 称呼 他 出去 到 支付 尊重 到 他的 兄弟 ?

何不唤出来拜见哥哥。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [ɪz] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] . "
" A visit is unavoidable . "
" 一个 访问 是 不可避免的 . "

“拜见是免不得的。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [tə'deɪ] ,
Taking advantage of the fact that there is nothing to do today ,
采取 优势 的 这 事实 那 那里 是 没有什么 到 做 今天 ,

趁今日无事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
It would be good if they summoned him to pay his respects .
它 会 是 好的 如果 他们 被召唤 他 到 支付 他的 尊重 .

就着人唤出来拜见拜见也好。”

['mædəm] [dʒiː'æŋ] [ðen] ['sʌmənd] [hɜː(r); hə(r)] [meɪd] , - .
Madam Jiang then summoned her maid , Caiyun .
女士 江 然后 被召唤 她 女佣 , - .

江夫人因唤过侍女彩云来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[gəʊ] [tuː; tə] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
Go to Fuyun Tower .
去 到 富蕴 塔 .

“你去拂云楼，

[pliːz] [ɑːsk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Please ask the young lady to come out .
请 问 这 年轻的 女士 到 来 出去 .

请了小姐出来，

[ai] [met] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
I met the young master .
我 遇见 这 年轻的 掌握 .

与公子相见。

[ɪf] [mɪs] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌm] .
If Miss does not wish to come .
如果 错过 做 不是 希望 到 来 .

若小姐不愿来，

[juː; jʊ] [kʊd; kəd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
You could say that the two young masters were adopted by the master at a young age .
你 可以 说 那 这 二 年轻的 大师 是 已采用 经过 这 掌握 在 一个 年轻的 年龄 .

你可说双公子是自幼过继老爷为子的，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪblɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
There is a sibling relationship between him and the young lady .
那里 是 一个 兄弟 关系 之间 他 和 这 年轻的 女士 .

与小姐有兄妹之分，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] .
We should meet .
我们 应该 见面 .

应该相见的。"

- [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
Caiyun accepted the order .
- 公认 这 命令 .

彩云领命，

[hiː; hi] ['hʌrid] [ʌp] [tuː; tə] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
He hurried up to Fuyun Tower .
他 慌忙 向上 到 富蕴 塔 .

连忙走上拂云楼来，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说道：

" [ðə; ði] ['leɪdi] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] ['ɔːdərs] . . . "
" The lady has given orders . . . "
" 这 女士 有 给定 订单 . . . "

"夫人有命，

['sʌmən] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] .
Summon this lowly concubine to invite the young lady out .
召唤 这 卑微的 妾 到 邀请 这 年轻的 女士 出去 .

叫贱妾来请小姐出去，

[ai] [met] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
I met the two young masters .
我 遇见 这 二 年轻的 大师 .

与双公子相见。"

[mɪs] [ruːɪzuː] ['lɪsnd] ,
Miss Ruizhu listened ,
错过 瑞珠 听着 ,

蕊珠小姐听了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ?
Who are these two young masters ?
WHO 是 这些 二 年轻的 大师 ?

"这双公子是谁，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ?
Why do you want me to see him ?
为什么 做 你 想 我 到 看 他 ?

为何要我去见他？"

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['siːtʃwɑːn] . "
" These two young masters are from Sichuan . "
" 这些 二 年轻的 大师 是 从 四川 . "

“这个双公子是四川人，

[bæk] [wen] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [wɜː(r); wə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Back when the master and mistress were officials in the capital ,
后退 什么时候 这 掌握 和 情妇 是 官员 在 这 首都 ，

还是当初老爷夫人在京作官时，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [vaɪs] ['mɪnɪstər] .
He had a sworn brotherhood with the two Vice Ministers .
他 有 一个 宣誓 兄弟情 和 这 二 副 部长们 .

与双侍郎老爷有八拜之交，

[ðə; ði] [tuː] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [hæd; həd] [ðɪs] [sʌn] .
The two vice ministers had this son .
这 二 副 部长们 有 这 儿子 .

双侍郎生了这公子，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [lʌv] [hɪm] .
My husband and wife love him .
我的 丈夫 和 妻子 爱 他 .

我老爷夫人爱他，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] ['redʒɪstəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəsɪz] [nems] .
Therefore , the name was registered under the master and mistress's names .
所以 ， 这 姓名 曾是 挂号的 在下面 这 掌握 和 情妇的 姓名 .

遂继名在老爷夫人名下。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] ['fɑːðə(r)] [daɪd] .
Later , the young master's father died .
之后 ， 这 年轻的 硕士学位 父亲 死亡 .

后来公子的父亲死了，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [θriː] [j'iəz] [əʊld] .
The two boys were only three years old .
这 二 男孩们 是 仅有的 三 年 老的 .

双公子止得三岁，

[hiː; hi] [went] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He went home with his mother .
他 去 家 和 他的 母亲 .

同他母亲回家，

[aɪv] ['nevə(r)] [nəʊn] [bɪ'fɔː(r)] .
I've never known before .
我已经 绝不 已知 前 .

一向也不晓得了，

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['leʒəli] [strəʊl] [ˌaʊt'saɪd] .
Today , the master happened to be taking a leisurely stroll outside .
今天 ， 这 掌握 发生 到 是 采取 一个 悠闲 漫步 外部 .

今日老爷偶然在外闲行，

[miːt] [baɪ] [tʃɑːns] ,
meet by chance ,
见面 经过 机会 ，

不期而遇，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
Speaking of the reason ,
请讲 的 这 原因 ，

说起缘故，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] .
They invited me to their home .
他们 受邀 我 到 他们的 家 .

请了来家。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hæv; həv] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] .
The two young masters have paid their respects to the master and mistress .
这 二 年轻的 大师 有 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 掌握 和 情妇 .

双公子拜见过老爷夫人了。

[ðiːz] [tuː] [jʌŋ] [men] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] .
These two young men are both exceptionally handsome .
这些 二 年轻的 男人 是 两个都 非常 英俊的 .

这双公子一表非俗，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
She was as beautiful as a daughter .
她 曾是 作为 美丽的 作为 一个 女儿 .

竟象个女儿般标致，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the young lady saw it ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 它 ,

小姐见时，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n][kən'sɪdə(r)][hɪm][ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] .
They even consider him their daughter .
他们 甚至 考虑 他 他们的 女儿 .

还认他是个女儿哩。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半响道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪm] . "
" So it was him . "
" 所以 它 曾是 他 . "

“原来是他，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] ['ɒf(ə)n] [tɔːkt] [ə'baʊt] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] .
The master and mistress often talked about how he was doing .
这 掌握 和 情妇 经常 谈话 关于 如何 他 曾是 正在做 .

老爷夫人也时常说起他不知如何了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] .
He was just a stranger .
他 曾是 只是 一个 陌生人 .

只是他一个生人，

[haʊ] [kæn; kən][ai][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm] ?
How can I go and see him ?
如何 能 我 去 和 看 他 ?

怎好去相见？”

\- [sed] :
Caiyun said :
\- 说 :

彩云道：

" [ðə; ði] ['leɪdi] [ə'rɪdʒənəli] [sed] . . . "
" The lady originally said . . . "
" 这 女士 起初 说 . . . "

“夫人原说道，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [sʌn] [frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] .
He was adopted as a son from childhood .
他 曾是 已采用 作为 一个 儿子 从 童年 .

他是从小时拜认为子的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['sɪblɪŋz] .
They were like siblings .
他们 是 喜欢 兄弟姐妹 .

与小姐是兄妹一般，

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

不妨相见。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] .
Now the master and mistress are sitting and waiting .
现在 这 掌握 和 情妇 是 坐着 和 等待 .

如今老爷夫人坐着立等，

[pliːz] [ɑːsk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'spekts] .
Please ask the young lady to come out and pay her respects .
请 问 这 年轻的 女士 到 来 出去 和 支付 她 尊重 .

请小姐出去拜见。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] ,
Seeing that he could not refuse ,
看到 那 他 可以 不是 拒绝 ,

见不能推辞，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l] .
I had no choice but to approach the dressing table .
我 有 不 选择 但 到 方法 这 敷料 桌子 .

只得走近妆台前，

['iːvnli] [kəʊm] [jɔː(r); jə(r)] [heə(r)] [ænd; ənd] ['saɪdbɜːnz] .
Evenly comb your hair and sideburns .
均匀地 梳子 你的 头发 和 鬓角 .

匀梳发鬓，

[tuː] [mɔːθs] [ɑː(r); ə(r)] [di'pikt] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Two moths are depicted in the shadows .
二 蛾子 是 描绘 在 这 阴影 .

暗画双蛾，

[ðə; ði] ['heəpɪn] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The hairpin is divided into left and right sides .
这 簪 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .

钗分左右，

[ə; eɪ] ['gəʊldən] ['fiːnɪks] [ɪz] [ˌəʊvə'hed] .
A golden phoenix is overhead .
一个 金的 凤凰 是 开销 .

金凤当头。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] .
It was early summer .
它 曾是 早期的 夏天 .

此时初夏的光景，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [brə'keɪd] [kreɪp] [dres] [wɪð] ['wɪləʊ] [bʌd] ['pætənz] [ænd; ənd]
The young lady was wearing a brocade crepe dress with willow bud patterns and
这 年轻的 女士 曾是 穿着 一个 锦缎 绉 裙子 和 柳 芽 图案 和
['flɔːrəl] [dɪ'zaɪnz] .
floral designs .
花的 设计 .

小姐穿一件柳芽织锦绉纱团花衫儿，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [dɑːk] - ['kʌləd] , [ɪm'brɔɪdəd] [vest] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
She wore a dark - colored , embroidered vest over her clothes .
她 穿着 一个 黑暗的 - 有色 , 绣花 背心 超过 她 衣服 .

外罩了一件玄色堆花比甲，

[eɪt] - ['pæn(ə)l] [skɜːt] ,
Eight - panel skirt ,
八 - 控制板 裙子 ,

罗裙八幅，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [taɪd] [wɪð] [faɪv] - ['kʌləd] [sɪlk] ['rɪbənz] .
It was also tied with five - colored silk ribbons .
它 曾是 还 系 和 五 - 有色 丝绸 丝带 .

又束着五色丝绦，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [ed'ɔːnd] [wɪð] [dʒeɪd] ['pendənts] .
Her hair was adorned with jade pendants .
她 头发 曾是 装饰 和 玉 吊坠 .

上绾着佩环，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [niː] - [leŋkθ; leŋθ] ['traʊzəz] [meɪd] [ɒv; əv] [waɪt] [kreɪp] ['fæbrɪk]
She wore a pair of knee - length trousers made of white crepe fabric
她 穿着 一个 一对 的 膝盖 - 长度 裤子 制成 的 白色的 绉 织物
[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] ['ləʊtəs][pet(ə)lz] .
embroidered with lotus petals .
绣花 和 莲花 花瓣 .

脚下穿着练白绉纱绣成荷花瓣儿的一双膝裤，

[ə; eɪ]['slɪvə(r)][ɒv; əv] [red] ['ʃu:z] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .
A sliver of red shoes was visible .
一个 银片 的 红色的 鞋 曾是 可见的 .

微微露出一点红鞋。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [muːvd] [hɜː(r); hə(r)]['ləʊtəs] - [laɪk] [steps] ['laɪtli] .
So she moved her lotus - like steps lightly .
所以 她 已搬 她 莲花 - 喜欢 步骤 轻轻 .

于是轻移莲步，

['kʌləf(ə)l] [klaʊdz]
Colorful clouds
丰富多彩的 云

彩云、

- [led][ðə; ði] [wei] .
Ruoxia led the way .
- 引领 这 方式 .

若霞在前引导，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] , [ðeɪ] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [skriːn] [dɔː(r)] .
After a short while , they approached the screen door .
后 一个 短的 尽管 , 他们 接近 这 屏幕 门 .

不一时走近屏门之后，

- [keɪm] [aʊt] [fɜːst] .
Caiyun came out first .
- 来了 出去 第一的 .

彩云先走出来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] :
He said to the master and mistress :
他 说 到 这 掌握 和 情妇 :

对老爷夫人说道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , [mɪs] . "
" Please come in , Miss . "
" 请 来 在 , 错过 . "

“小姐请来也。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃwæŋksɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɜːd] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn'strʌktɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [meɪd]
At this moment , Shuangxing had already heard the lady instructing her maid
在 这 片刻 , 双星 有 已经 听到 这 女士 指导 她 女佣
[tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
to invite the young lady out to meet them .
到 邀请 这 年轻的 女士 出去 到 见面 他们 .

此时双星久已听见夫人着侍女去请小姐出来相见，

[ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] , [hiː; hi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .
In his heart , he thought she was just like the women he had seen before .
在 他的 心 , 他 想法 她 曾是 只是 喜欢 这 女性 他 有 已见 前 .

心中也只道还是向日看见过的这些女子一样，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɔːt] .
Without any thought .
没有 任何 想法 .

全不动念。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'baʊt] ['fæməli] ['mætəz] .
He was sitting and talking to his wife about family matters .
他 曾是 坐着 和 说 到 他的 妻子 关于 家庭 事情 .

正坐着与夫人说些家事，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [meɪd] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] , " [mɪs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
Suddenly a maid came and said , " Miss has arrived . "
突然 一个 女佣 来了 和 说 , " 错过 有 到达的 . "

忽见侍女走来说小姐来也，

[ʃwæŋksɪŋ] ['hʌrɪdli] [lʊkt] [ʌp] .
Shuangxing hurriedly looked up .
双星 匆匆 看起来 向上 .

双星忙抬头一看。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [kʌm] [aʊt] .
The young lady had not yet come out .
这 年轻的 女士 有 不是 然而 来 出去 .

只见小姐尚未走出，

[aɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [senst] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [briːz] .
I had already sensed a fragrant breeze .
我 有 已经 感觉到的 一个 香 微风 .

早觉得一阵香风，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [dɪ'skriːtli] .
It was delivered discreetly .
它 曾是 发表 谨慎地 .

暗暗的送来。

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [ɒv; əv][dʒeɪd] ['pendənts] .
Then I heard the tinkling of jade pendants .
然后 我 听到 这 叮叮当当 的 玉 吊坠 .

又听见环佩叮当，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [lait] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l] .
The young lady was light and graceful .
这 年轻的 女士 曾是 光 和 优美 .

那小姐轻云冉冉的，

[step] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Step out of the hall .
步 出去 的 这 大厅 .

走出厅来。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [lʊkt] ['kləʊsli] [æt; ət] [mɪs] [ʃwæŋksɪŋ] .
The twin stars looked closely at Miss Shuangxing .
这 双 明星 看起来 密切 在 错过 双星 .

双星将小姐定睛一看，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] :
The young lady was born with :
这 年轻的 女士 曾是 出生 和 :

只见这小姐生得：

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][fæt] ;
The flowers are not fat ;
这 花朵 是 不是 胖的 ;

花不肥，

[ˌɛlˌaɪ'juː][ɪz][nɒt] [θɪn] .
Liu is not thin .
刘 是 不是 薄的 .

柳不瘦，

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['bɒdi] [ʃeɪp] .
A unique body shape .
一个 独特的 身体 形状 .

别样身材。

[pɜːl] [ʃaɪnz] ['braɪtli]
Pearl shines brightly
珍珠 闪耀 明亮地

珠生辉，

[dʒeɪd] [bɪ'kʌmz] [smuːð] [ænd; ənd] ['lʌstrəs] .
Jade becomes smooth and lustrous .
玉 变成 光滑的 和 光泽的 .

玉生润，

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] .
The color of the strange person .
这 颜色 的 这 奇怪的 人 .

异人颜色。

[ə; eɪ] [lait] [ɪŋk] [strəʊk] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['aɪbraʊ] ,
A light ink stroke across the eyebrow ,
一个 光 墨水 中风 穿过 这 眉 ,

眉梢横淡墨，

[ai][faɪnd][ðə; ði] [sprɪŋ] ['maʊntənz] [tuː] [ə'lʊərɪŋ] ;
I find the spring mountains too alluring ;
我 寻找 这 春天 山脉 也 诱人 ;

厌春山之太媚;

[ʒɑːn] - [aɪz]
Zhan Wenxing's eyes
詹 - 眼睛

眼角湛文星,

['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['laiflisnis] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtəz] .
Laughing at the lifelessness of autumn waters .
笑 在 这 无生命 的 秋天 水 .

笑秋水之无神。

['laɪtweɪt]
Lightweight
轻的

体轻盈,

['dʒɪn'liː'æn] [fraʊnd] [ænd; ənd] [ʌn'fəʊldɪd] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['pætənd] ['letə(r)] .
Jinlian frowned and unfolded the flower - patterned letter .
金莲 皱眉 和 展开 这 花 - 图案 信 .

而金莲蹙蹙展花笺,

['slendə(r)] ['fɪŋgəz]
Slender fingers
苗条 手指

指纤长,

[ðə; ði][dʒeɪd][ˌbæm'buː] [ʃuːts] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɪn'keɪst] [ɪn] ['kʌləf(ə)l] ['brʌʃɪz] .
The jade bamboo shoots are pointed and encased in colorful brushes .
这 玉 竹子 芽 是 尖 和 包裹 在 丰富多彩的 刷子 .

而玉笋尖尖笼彩笔。

[dɑːk] [klaʊdz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][əʊld] ['lækə(r)] ['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] - .
Dark clouds over the old lacquer garden of Fawanzhuang .
黑暗的 云 超过 这 老的 漆 花园 的 - .

发绾庄老漆园之乌云,

[skɪn] [kən'denst] [laɪk] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːl] [ɒv; əv] ['skɑːlərz] .
Skin condensed like snow in the Jade Hall of Scholars .
皮肤 浓缩版 喜欢 雪 在 这 玉 大厅 的 学者们 .

肤凝学士玉堂之白雪。

[ɔːl] [meɪkʌp] [dɪsə'pɪəd] .
All makeup disappeared .
全部 化妆品 消失 .

脂粉全消,

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] [staɪl] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][ðeə(r)]['buːdwɑː(r)] [rɪ'meɪnz] [ɪn'tækt] .
The Confucian style of women in their boudoirs remains intact .
这 儒家 风格 的 女性 在 他们的 闺房 遗迹 完好无损的 .

独存闺阁之儒风,

['pəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] [hæv; həv] [biːn] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Poetry and books have been seen for a long time .
诗 和 图书 有 到过 已见 为了 一个 长的 时间 .

诗书久见,

[hiː; hi] [ə'keɪʒnəli] [dɪ'spleɪz] [ðə; ði] ['lɪtərəri] ['tælənt][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ə'bɪləti] .
He occasionally displays the literary talent of a man of exceptional ability .
他 偶尔 显示器 这 文学 天赋 的 一个 男人 的 非凡的 能力 .

时吐才人之文气。

['bjuːti] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] .
Beauty is hidden in the heart .
美丽 是 隐 在 这 心 .

锦心藏美，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɪð] [griːn] [heə(r)] .
She was clearly a beautiful woman with green hair .
她 曾是 清楚地 一个 美丽的 女士 和 绿色的 头发 .

分明是绿鬓佳人，

[grəuz] ['flaʊəz] ,
Tongguan grows flowers ,
桐冠 生长 花朵 ,

彤管生花，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ?
Who would dare to acknowledge a beautiful woman ?
WHO 会 敢 到 承认 一个 美丽的 女士 ?

孰敢认红颜女子。

['sʌd(ə)nli] , [ʃwæŋksɪŋ] [sɔː] [mɪs] [ruːɪzuː] [ə'prəʊtʃɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
Suddenly , Shuangxing saw Miss Ruizhu approaching like a celestial being .
突然 , 双星 锯 错过 瑞珠 接近 喜欢 一个 天体 存在 .

双星忽看见蕊珠小姐如天仙一般走近前来，

['stɑːtld] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ʌtə(r)] ['ekstəsi] ,
Startled to the point of utter ecstasy ,
惊慌 到 这 观点 的 说出 狂喜 ,

惊得神魂酥荡，

[ðə; ði] [səʊl] ['wɔndə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hɑːt] ['reɪsɪz] .
The soul wanders and the heart races .
这 灵魂 漫游 和 这 心 种族 .

魄走心驰。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖道：

" [haʊ] [kʌm] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] ? "
" How come his family has such a stunning beauty ? "
" 如何 来 他的 家庭 有 这样的 一个 令人惊叹的 美丽 ? "

“怎的他家有此绝色佳人。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly stood up to greet them .
他 匆匆 站立 向上 到 迎接 他们 .

忙立起身来迎接。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [went] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] [fɜːst] .
The young lady went to her parents first .
这 年轻的 女士 去 到 她 父母 第一的 .

那小姐先到父母面前，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] .
He offered his blessings .
他 提供 他的 祝福 .

道了万福。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ænd; ənd] [sed] :
The lady pointed to the two stars and said :
这 女士 尖 到 这 二 明星 和 说 :

夫人因指双星说道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - ['brʌðə(r)] [ai]['ɒf(ə)n][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][æz; əz][maɪ] [sək'sesə(r)] . "
" This is the Shuangjiayuan brother I often refer to as my successor . "
" 这 是 这 - 兄弟 我 经常 参考 到 作为 我的 接班人 . "
“这就是我时常所说继名于我的双家元哥了。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [tə'deɪ] .
It came unexpectedly today .
它 来了 不料 今天 .
今日不期而来，

[maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd][hiː; hi][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] .
My child and he are like brother and sister .
我的 孩子 和 他 是 喜欢 兄弟 和 姐姐 .
我孩儿与他有兄妹之分，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [tuː; tə] [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [griːt] [hɪm] .
It is proper etiquette to step forward and greet him .
它 是 恰当的 礼仪 到 步 向前 和 迎接 他 .
礼宜上前相见。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][kʊd; kəd]['əʊnli]['ləʊə(r)][hɜː(r); hə(r)] [hed] , [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [flʌʃt] .
The young lady could only lower her head , her face flushed .
这 年轻的 女士 可以 仅有的 降低 她 头 , 她 脸 酡 .
小姐只得粉脸低垂，

['swɪftli] ['muːvɪŋ] ,
Swiftly moving ,
迅速地 移动 ,
俏身移动，

[səʊ][hiː; hi] [stʊd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
So he stood down on the ground .
所以 他 站立 向下 在 这 地面 .
遂在下手立着。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['mɒdɪstli] [sed] :
The two stars quickly and modestly said :
这 二 明星 迅速地 和 谦虚地 说 :
双星连忙谦逊说：

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [ɪz][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][ɪn] , "
" My foolish brother is from afar in Bazhong , "
" 我的 愚蠢 兄弟 是 从 远方 在 巴中 , "
“愚兄巴中远人，

['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] , ['feəri] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs]
Virtuous sister , fairy of the Jade Terrace
有德行的 姐姐 , 仙女 的 这 玉 阳台
贤妹瑶台仙子，

[ðə; ði] ['feɪməs] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv] -
The famous beauties of Langyuan
这 著名的 美女 的 -
阆苑名姝，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [ɐpɹ'əʊtʃt] .
It should not have been approached .
它 应该 不是 有 到过 接近 .
本不当趋近，

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [ə'dɒptɪv] ['peərənts][fɔː(r); fə(r)] ['ʃeərɪŋ] [ðeə(r)] ['kɪnʃɪp] ,
Now , thanks to my adoptive parents for sharing their kinship ,
现在 , 谢谢 到 我的 收养 父母 为了 分享 他们的 亲属关系 ,
今蒙义父母二大人叙出亲情，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɪl] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two stars will pay their respects to each other .
这 二 明星 将要 支付 他们的 尊重 到 每个 其他 .

容双星以子礼拜见矣，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [maɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd][ˌem 'iː] ,
Because of the close relationship between my sister and me ,
因为 的 这 关闭 关系 之间 我的 姐姐 和 我 ,

因于贤妹关手足之宜，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wen] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] .
Therefore , they do not know when to advance or retreat .
所以 , 他们 做 不是 知道 什么时候 到 进步 或者 撤退 .

故不识进退，

[ai][deə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
I dare to offer a bow .
我 敢 到 提供 一个 弓 .

敢有一拜。”

[mɪs] [ruːɪzuː] [sed] ['sɒftli] :
Miss Ruizhu said softly :
错过 瑞珠 说 轻轻 :

蕊珠小姐低低说道：

" [maɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪstərz] ['dɔːtə(r)] [ɪz][ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)]['kærəktə(r)] . "
" My little sister's daughter is of poor character . "
" 我的 小的 姐妹 女儿 是 的 贫穷的 特点 . "

“小妹闺娃陋质，

[tə'deɪ] [ai][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Today I have the pleasure of meeting my elder brother .
今天 我 有 这 乐趣 的 会议 我的 长老 兄弟 .

今日得识长兄，

[maɪ]['sɪstə(r)][ɪz][səʊ] ['lʌki] .
My sister is so lucky .
我的 姐姐 是 所以 幸运的 .

妹之幸也，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðem; ðəm] . "
" We should pay our respects to them . "
" 我们 应该 支付 我们的 尊重 到 他们 . "

应当拜识。”

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r)] [taɪmz] .
The two bowed to each other four times .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 四 时代 .

二人对拜了四拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

[mɪs] [ruːɪzuː] [ðen] [sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
Miss Ruizhu then sat down next to the lady .
错过 瑞珠 然后 卫星 向下 下一个 到 这 女士 .

蕊珠小姐就退坐于夫人之旁。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz]
At this moment , the two stars
在 这 片刻 , 这 二 明星

双星此时，

['restləs] [maɪnd]
restless mind
不安 头脑

心猿意马，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['drɪvn] [baɪ] [mə'sɪdiːz] .
It's already uncertain whether it will be driven by Mercedes .
它是 已经 不确定 无论 它 将要 是 驱动 经过 奔驰 .

已奔驰不定。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I wish to find something to say to the young lady .
我 希望 到 寻找 某物 到 说 到 这 年轻的 女士 .

欲待寻些言语与小姐交谈，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [frɒm; frəm][dʒiː'æŋ][sæt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
But then the elderly couple from Jiang sat in front of him .
但 然后 这 老年 夫妻 从 江 卫星 在 正面 的 他 .

却又奈江老夫妻坐在面前，

[ai][deə(r)][nɒt] [spiːk] ['laɪtli] .
I dare not speak lightly .
我 敢 不是 说话 轻轻 .

不敢轻于启齿，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [geɪz] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [fɪkst] [ɒn] [mɪs] [ruːɪzuː] .
However , his gaze was already fixed on Miss Ruizhu .
然而 , 他的 目光 曾是 已经 固定的 在 错过 瑞珠 .

然一片神情已沾恋在蕊珠小姐身上，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][speə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [els] .
They had no time to spare for anything else .
他们 有 不 时间 到 空闲的 为了 任何事物 别的 .

不暇他顾。

[ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [kept] ['ɑːskɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] ['kwestʃənz] .
The elderly couple kept asking them all sorts of questions .
这 老年 夫妻 保留 问 他们 全部 排序 的 问题 .

江老夫妻又不住的问长问短，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['vɜːbəli] [ə'griːd] ,
Although the two stars verbally agreed ,
虽然 这 二 明星 口头 同意 ,

双星口虽答应，

[ai][felt] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [wɒz; wəz][ˌɪnkəʊ'hɪərənt][ænd; ənd] ['ræmblɪŋ] .
I felt that what he was saying was incoherent and rambling .
我 毛毡 那 什么 他 曾是 说 曾是 语无伦次 和 漫无边际 .

只觉说得没头没绪。

[mɪs] [ruːɪzuː] [fɜːst] [sɔː] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] , [səʊ] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['reɪdiənt] .
Miss Ruizhu first saw the twin stars , so graceful and radiant .
错过 瑞珠 第一的 锯 这 双 明星 , 所以 优美 和 辐射状 .

蕊珠小姐初见双星亭亭皎皎，

['truːli] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [rɪ'faɪnd] ['elɪgəns] .
Truly a man of refined elegance .
真的 一个 男人 的 精制 优雅 .

真可称玉树风流，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [stiːl] ['glɑːnsɪz] .
They couldn't help but steal glances .
他们 不能 帮助 但 偷 眼神 .

也不禁注目偷看。

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

及坐了半晌，

[ə'gen] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [siːmd] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
Again , the two stars seemed lost in thought .
再次 , 这 二 明星 似乎 丢失的 在 想法 .

又见双星出神在已，

['wɒndərɪŋ] [ænd; ənd] ['hezɪteɪtɪŋ] ,
Wandering and hesitating ,
漫游 和 犹豫不决 ,

辗转彷徨，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ækt] [ˌɪnə'prəʊpriətli] ,
Fearing that he might act inappropriately ,
恐惧 那 他 可能 行为 不恰当地 ,

恐其举止失措，

[ðə; ði] ['elɪfənt] [ɪz] [rɪ'viːld] .
The elephant is revealed .
这 大象 是 揭晓 .

露出象来，

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
After that , it became difficult to see each other .
后 那 , 它 成为 难的 到 看 每个 其他 .

后便难于相见，

[hiː; hi] [ðen] ['kwaɪətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪdi] .
He then quietly took his leave of the lady .
他 然后 悄悄 采取 他的 离开 的 这 女士 .

遂低低的辞了夫人，

[stɪl] ['kæriɪŋ] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz]
Still carrying colorful clouds
仍然 携带 丰富多彩的 云

依旧带着彩云、

\- [dɪ'pɑːtɪd] .
Ruoxia departed .
\- 已离开 .

若霞而去。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
The two stars can be seen from afar .
这 二 明星 能 是 已见 从 远方 .

双星远远望见，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [steɪ] .
They dared not stay .
他们 敢于 不是 停留 .

又不敢留，

[bʌt; bət][ai][deə(r)][nɒt] [send] [ˌaɪ 'tiː] .
But I dare not send it .
但 我 敢 不是 发送 它 .

又不敢送，

[hiː; hi][sæt][ðeə(r)] , ['siːmɪŋli] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He sat there , seemingly in a daze .
他 卫星 那里 , 似乎 在 一个 发呆 .

竟痴呆在椅上，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一声不做。

[əʊld][dʒiː'æŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [hæd; həd] [left] .
Old Jiang saw that his daughter had left .
老的 江 锯 那 他的 女儿 有 左边 .

江老见女儿去了，

[fæŋ] [ðen] [sed] :
Fang then said :
方 然后 说 :

方又说道：

" [ɔːl'ðəʊ] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] . . . "
" Although my daughter is a woman . . . "
" 虽然 我的 女儿 是 一个 女士 . . . "

“小女虽是一个女子，

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [bʊks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] .
But I was pleased to pay attention to books and history .
但 我 曾是 高兴 到 支付 注意力 到 图书 和 历史 .

却喜得留心书史，

[ˌælə'gɒrɪkl] ['poʊəmz]
Allegorical poems
寓言式的 诗歌

寓意诗词，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['mæskjəlɪn] [eə(r)] [ə'baʊt] [hɪm] .
He has a very masculine air about him .
他 有 一个 非常 男性 空气 关于 他 .

大有男子之风，

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ] ['eldəli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [fə'gɒtn] ['aʊə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [sʌn] .
Therefore , my elderly husband and I have forgotten our love for our son .
所以 , 我的 老年 丈夫 和 我 有 被遗忘的 我们的 爱 为了 我们的 儿子 .

故我老夫妻竟忘情于子。”

[twɪn] [stɑːz] [preɪzd] :
Twin Stars praised :
双 星星 赞扬 :

双星因赞道：

" [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] , [ai][hæv; həv]['əʊnli] [əd'maɪəd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] . "
" Throughout the ages , I have only admired Zhonglang and his wife . "
" 自始至终 这 年龄 , 我 有 仅有的 钦佩 - 和 他的 妻子 . "

“千秋只慕中郎女，

[huː] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ˌbiː 'əʊ] - [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɪ'tɜːnəti] ?
Who will remember Bo Dao'er for all eternity ?
WHO 将要 记住 波 - 为了 全部 永恒 ?

百世谁思伯道儿。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [bæn][dʒi] , ['ruːi][dʒuː] ,
Regardless of the refined and elegant Ban Ji , Rui Zhu ,
不管 的 这 精制 和 优雅的 禁止 季 , 瑞 朱 ,

蕊珠贤妹且无论班姬儒雅，

['dɑːəʊ] [jɪn] -
Dao Yin Caiqing
道 阴 -

道蕴才情，

[wʌn] [kæn; kən]['əʊnli][əd'maɪə(r)][ɪts] ['greɪsf(ə)l] [ə'pɪərəns] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triːz] .
One can only admire its graceful appearance beneath the trees .
一 能 仅有的 钦佩 它是 优美 外貌 下面 这 树木 .

只望其林下丰神，

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [sʌtʃ] [træŋ'kwɪləti] ?
Where in the world can one find such tranquility ?
在哪里 在 这 世界 能 一 寻找 这样的 宁静 ?

世间那更有此宁馨?

[ðen] [ðə; ði] [tuː] ['ædʌlts] - ['fæməli] ['legəsi] ,
Then the two adults ' family legacy ,
然后 这 二 成年人 - 家庭 遗产 ,

则二大人之箕裘，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
This is truly extraordinary .
这 是 真的 非凡的 .

又出寻常外矣。”

[ai] [kænt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
I can't say it now .
我 不能 说 它 现在 .

正说不了，

['fæməli] ['membəz] [muːvd] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Family members moved the table .
家庭 成员 已搬 这 桌子 .

家人移桌，

[sɜːv] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ,
Serve wine and food ,
服务 葡萄酒 和 食物 ,

摆上酒肴，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [dræŋk] .
The three of them sat together and drank .
这 三 的 他们 卫星 一起 和 喝 .

三人同席而饮。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮完，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ðen] [led] [kɪŋjən] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
Jiang Zhang then led Qingyun to Huidu Temple to retrieve their luggage .
江 张 然后 引领 青云 到 - 寺庙 到 取回 他们的 行李 .

江章就着人同青云到惠度寺取回行李，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] .
They also ordered people to clean the East Academy .
他们 还 订购 人们 到 干净的 这 东方 学院 .

又着人打扫东书院，

[ðeɪ] ['restɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪð] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] .
They rested and made a house with the twin stars .
他们 休息 和 制成 一个 房子 和 这 双 明星 .

与双星安歇做房。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ʌn'tɪl] [naɪt] ,
The two stars until night ,
这 二 明星 直到 夜晚 ,

双星到晚，

[fæŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [men] .
Fang bid farewell to the two men .
方 出价 告别 到 这 二 男人 .

方辞了二人，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] .
They returned to the East Academy .
他们 返回 到 这 东方 学院 .

归到东书院而来。

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] [steɪ] ,
Just because of this stay ,
只是 因为 的 这 停留 ,

只因这一住，

\- :
Youfenjiao :
\- :

有分教：

['endləs] [sprɪŋ] ['sɒrəʊ] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'teɪnd] .
Endless spring sorrow cannot be contained .
无尽的 春天 悲哀 不能 是 包含 .

无限春愁愁不了，

[ə; eɪ] [diːp] [ænd; ənd] [ə'baɪdɪŋ] [rɪ'zentmənt] , [æn; ən] [ʌn'endɪŋ] ['sɒrəʊ] .
A deep and abiding resentment , an unending sorrow .
一个 深的 和 遵守 怨恨 , 一个 无尽的 悲哀 .

一腔幽恨恨难穷。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [twɪn] [stɑː(r)] [fruːt] [ɪz] [laɪk] .
I wonder what the Twin Star Fruit is like .
我 想知道 什么 这 双 星星 水果 是 喜欢 .

不知双星果是如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [θriː]
Chapter Three
章 三

第三回

[dʒiː'æŋ] - [ə'dɒptɪd] [sʌn] [led] [ðə; ði] [θiːf] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .
Jiang Shaoshi's adopted son led the thief into the house .
江 - 已采用 儿子 引领 这 贼 进入 这 房子 .

江少师认义儿引贼入室

[mɪs] [pɜːl] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [bel] .
Miss Pearl asked for a poem and covered her ears to steal a bell .
错过 珍珠 问 为了 一个 诗 和 涵盖 她 耳朵 到 偷 一个 钟 .

珠小姐索和诗掩耳偷铃

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [teɪks] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [sʌnz] [haʊs] .
A daughter takes over the son's house .
一个 女儿 需要 超过 这 儿子的 房子 .

有女继儿承子舍，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst][gəʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [bed] ?
Why not just go straight to the east bed ?
为什么 不是 只是 去 直的 到 这 东方 床 ?

何如径入东床。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['siːkrətli] [paʊnd] [ðə; ði] [frɒst] . . .
If you were to secretly pound the frost . . .
如果 你 是 到 偷偷 磅 这 霜 . . .

若叫暗暗捣玄霜，

[stɪl] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['fiːnɪks] ,
Still riding the colorful phoenix ,
仍然 骑术 这 丰富多彩的 凤凰 ,

依然乘彩凤，

['ʌltɪmətli] , [wiː; wi] [drɪŋk] [ðə; ði]['faɪnɪst]['nektə(r)] .
Ultimately , we drink the finest nectar .
最终 , 我们 喝 这 最好的 花蜜 .

到底饮琼浆。

['tælənt] [ænd; ənd] ['bjuːti] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [lɪŋkt] [tuː; tə] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Talent and beauty have always been linked to life and death .
天赋 和 美丽 有 总是 到过 链接 到 生活 和 死亡 .

才色从来连性命，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi] [pə'zest] [bəʊθ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Moreover , she possessed both talent and beauty on the spot .
而且 , 她 拥有 两个都 天赋 和 美丽 在 这 点 .

况于才色当场。

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [θɪŋz] [θruː] ?
How could you not think things through ?
如何 可以 你 不是 思考 事物 通过 ?

怎叫两下不思量，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [praɪ]['ɪntuː][maɪ] [hɑːt] [rɪ'meɪn] [ɪn'dɪfrənt] .
All those who pry into my heart remain indifferent .
全部 那些 WHO 撬 进入 我的 心 保持 冷漠 .

情窥皆冷眼，

[maɪ]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] [ə'fekʃn] .
My personal feelings are deep affection .
我的 个人的 情怀 是 深的 感情 .

私系是痴肠。

[raɪt] [tjuːn] : " [lɪndʒiːæŋ]['ʃiː'ɑːn] "
Right tune : " Linjiang Xian "
正确的 调 : " 临江 西安 "

右调《临江仙》

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [drɪŋks] [ɪn][dʒiː'æŋ] - ['ɪnə(r)] [hɔːl] ,
After the two stars finished their drinks in Jiang Shaoshi's inner hall ,
后 这 二 明星 完成的 他们的 饮料 在 江 - 内 大厅 ,

话说双星在江少师内厅吃完酒，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] ['eskɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .

Jiang Zhang had someone escort him to the East Academy for the night .

江 张 有 某人 护送 他 到 这 东方 学院 为了 这 夜晚 .

江章叫人送在东书院宿，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] ['tɪpsi] ,

Although I was somewhat tipsy ,

虽然 我 曾是 有些 微醺 ,

虽也有些酒意，

[bʌt; bət] [ai] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .

But I liked it in my heart .

但 我 喜欢 它 在 我的 心 .

却心下喜欢，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [drʌŋk] .

He was completely unaware of being drunk .

他 曾是 完全地 不知情 的 存在 醉 .

全不觉醉。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

因暗想道：

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [maɪ] ['mʌðə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [left] [həʊm] .

I made a promise to my mother before I left home .

我 制成 一个 承诺 到 我的 母亲 前 我 左边 家 .

"我出门时曾许下母亲，

[faɪnd] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] [tuː; tə] [brɪŋ] [həʊm] .

Find a talented and beautiful wife to bring home .

寻找 一个 才华横溢 和 美丽的 妻子 到 带来 家 .

寻一个有才有色的媳妇回来，

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] ,

Thinking it was too much work to do ,

思维 它 曾是 也 很多 工作 到 做 ,

以为苹繁井臼之劳，

[huː] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [spred] [frɒm; frəm] ['gwɑːŋ'dʊŋ] [tuː; tə] ['fuː'dʒjen] ,

Who knew that it would spread from Guangdong to Fujian ,

WHO 知道 那 它 会 传播 从 粤 到 福建 ,

谁知由广及闽，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .

They traveled one or two thousand miles .

他们 旅行 一 或者 二 千 英里 .

走了一二千里的道路，

[nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['aɪbraʊ] [ɔː(r)] [aɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .

Not even a single eyebrow or eye could be seen .

不是 甚至 一个 单身的 眉 或者 眼睛 可以 是 已见 .

并不遇一眉一目，

['iːv(ə)n] [wɪð] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] [bj'uːtɪz] ,

Even with exaggerated beauties ,

甚至 和 夸张的 美女 ,

纵有夸张佳丽，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['juːzɪŋ] [kɒz'metɪks] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] ['kʌlə(r)] .

It's nothing more than using cosmetics to add color .

它是 没有什么 更多的 比 使用 化妆品 到 添加 颜色 .

亦不过在脂粉中逞颜色，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [beə(r)] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃeɪmbəz] ?
How can one bear to indulge in the pleasures of a woman confined to her chambers ?
如何 能 一 熊 到 放纵 在 这 快乐 的 一个 女士 受限 到 她 房间 ?

何堪作闺中之乐。

[maɪ] ['əʊnli] ['wʌri] [ɪz] [ðæt] [ai] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['mʌðərz] [wɪʃ] .
My only worry is that I will not be able to fulfill my mother's wish .
我的 仅有的 担心 是 那 我 将要 不是 是 有能力的 到 实现 我的 母亲的 希望 .

我只愁无以复母亲之命，

[huː] [njuː] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dʒə'dʒjɑːn] ,
Who knew that when they arrived in Zhejiang ,
WHO 知道 那 什么时候 他们 到达的 在 浙江省 ,

谁知行到浙江，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [met] [ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] ,
Unexpectedly , they met the elderly couple ,
不料 , 他们 遇见 这 老年 夫妻 ,

无意中忽逢江老夫妻，

[ðeɪ] [ə'fekʃənətli] ['rekəg'naɪzd] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ðeə(r)] [sʌn] .
They affectionately recognized me as their son .
他们 亲切地 认可 我 作为 他们的 儿子 .

亲亲切切认我为子，

[sə'praɪzɪŋli] , [ɪn] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['buːdwɑː(r)] ,
Surprisingly , in the depths of her boudoir ,
出奇 , 在 这 深度 的 她 闺房 ,

竟在深闺中，

['sʌmən] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Summon your daughter .
召唤 你的 女儿 .

唤出女儿来，

[hiː; hi] [swɔː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
He swore to be my elder brother .
他 发誓 到 是 我的 长老 兄弟 .

拜我为兄。

[bɪ'fɔː(r)] ['miːtɪŋ] ,
Before meeting ,
前 会议 ,

未见面时，

[ai] [stɪl] [kən'sɪdə(r)] [maɪ'self] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] .
I still consider myself an ordinary woman .
我 仍然 考虑 我 一个 普通的 女士 .

我还认做寻常女子，

[ai] [doʊnt] [keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

了不关心。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [met] ,
And when we met ,
和 什么时候 我们 遇见 ,

及见面时，

[huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['bjuːti] [kwiːn] ?
Who knew it was actually a beauty queen ?
WHO 知道 它 曾是 实际上 一个 美丽 女王 ?

谁知竟是一个赛王嫱，

[ðə; ði] ['pɪələs] ['bjuːti] [huː] [preɪzd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] .
The peerless beauty who praised Xi Shi .
这 无与伦比 美丽 WHO 赞扬 习 史 .

夸西子的绝代佳人。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['miːtɪŋ] ,
A sudden meeting ,
一个 突然 会议 ,

突然相见，

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [spaɪz] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmənts]
The lack of spies and informants
这 缺少 的 间谍 和 线人

不曾打点的耳目精神，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [tuː] ['eldəz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] ,
And because the two elders were present ,
和 因为 这 二 长者 是 展示 ,

又因二老在坐，

[ðə; ði] [griːn] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [liːvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['stɑːtld] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['əʊnə(r)] .
The green and yellow leaves were so startled that they were left without a owner .
这 绿色的 和 黄色的 树叶 是 所以 惊慌 那 他们 是 左边 没有 一个 所有者 .

只惊得青黄无主，

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [rɪ'zemb(ə)l] [wɒt] [ai] ['truːli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] .
It didn't even resemble what I truly wanted to see .
它 没有 甚至 类似 什么 我 真的 通缉 到 看 .

竟不曾看得象心象意，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [kən'sɜːn] .
And they didn't say a single word of concern .
和 他们 没有 说 一个 单身的 单词 的 忧虑 .

又不曾说几句关情的言语，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ə'tentɪv] .
So much so that they were very attentive .
所以 很多 所以 那 他们 是 非常 细心 .

以致殷勤。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] ['saɪləntli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] . . .
But after sitting silently for a moment . . .
但 后 坐着 默默 为了 一个 片刻 . . .

但默默坐了一霎，

[ðeɪ] [went] [ɪn] .
They went in .
他们 去 在 .

就入去了，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ə'bændənd] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [tʃɑːm] .
He actually abandoned a day of charm .
他 实际上 弃 一个 天 的 魅力 .

竟撇下一天风韵，

[kɔːl] [ˌem 'iː] ['bɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] .
Call me boring and shameless .
称呼 我 无聊的 和 不要脸 .

叫我无聊无赖。

['wɒntɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ][blaɪnd] [deɪt]
Wanting to go on a blind date
想要 到 去 在 一个 瞎的 日期

欲待相亲，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [dʌn] ['heɪstɪli] [ænd; ənd] ['heɪstɪli] .
But it was all done hastily and hastily .
但 它 曾是 全部 完毕 草草 和 草草 .

却又匆匆草草，

[nəʊ] [wei] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][blaɪnd] [deɪt] ;
No way to find a blind date ;
不 方式 到 寻找 一个 瞎的 日期 ;

无计相亲；

[wɒnt] [tuː; tə] [let] [gəʊ]
Want to let go
想 到 让 去

欲放下，

[jet] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [tʌgz] [æt; ət][maɪ] ['hɑːtstrɪŋz] .
Yet it also tugs at my heartstrings .
然而 它 还 拖船 在 我的 心弦 .

却又系肚牵肠，

[ai] [kænt] [let] [hɜː(r); hə(r)][gəʊ] .
I can't let her go .
我 不能 让 她 去 .

放她不下。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ai][təʊld] ['sʌmwʌn] [ə'baʊt] [maɪ] [lʌv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [æt; ət] [həʊm] .
This is the person I told someone about my love the other day at home .
这 是 这 人 我 讲述 某人 关于 我的 爱 这 其他 天 在 家 .

这才是我前日在家对人说的定情之人也。

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .
People were lucky enough to have it .
人们 是 幸运的 足够的 到 有 它 .

人便侥幸有了，

[bʌt; bət][ai][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [lʌv] .
But I don't know if it's a declaration of my love .
但 我 不 知道 如果 它是 一个 宣言 的 我的 爱 .

但不知还是定我之情，

" [ɔː(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [maɪ][laɪf] ? "
" Or will you take my life ? "
" 或者 将要 你 拿 我的 生活 ? "

还是索我之命。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Because he was sitting on the bed ,
因为 他 曾是 坐着 在 这 床 ,

因坐在床上，

[ai] [leɪ] [ɒn][maɪ] ['pɪləʊ] , [diːp] [ɪn] [θɔːt] .
I lay on my pillow , deep in thought .
我 躺 在 我的 枕头 , 深的 在 想法 .

塌伏着枕头儿细想。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [huːm] [wʌn] [dɪ'zaɪr] ,
If there is no one to whom one desires ,
如果 那里 是 不 一 到 谁 一 欲望 ，

“若没有可意之人，

[red] [ɪn] ['klʌstəz] ,
Red in clusters ,
红色的 在 集群 ，

纵红成群，

[griːn] [tiːm]
Green Team
绿色的 团队

绿作队，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They were close day and night .
他们 是 关闭 天 和 夜晚 .

日夕相亲，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['juːsləs] .
But it was useless .
但 它 曾是 无用 .

却也无用。

[naʊ] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] ,
Now that I have encountered such a natural beauty ,
现在 那 我 有 遭遇 这样的 一个 自然的 美丽 ，

今既遇了此天生的尤物，

[lets] [nɒt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌʌnɪn'tenʃənl] [ɪn'kaʊntə(r)] .
Let's not say it was an unintentional encounter .
我们来吧 不是 说 它 曾是 一个 无意的 遇到 .

且莫说无心相遇，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [feɪt] [pleɪz] [ə; eɪ] [rəʊl] .
It is believed that fate plays a role .
它 是 相信 那 命运 演出 一个 角色 .

信乎有缘，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [red] [rəʊp] [ɪz] [nɒt] [taɪd]
Even if the red rope is not tied
甚至 如果 这 红色的 绳索 是 不是 系

即使赤绳不系，

[ðə; ði] [dʒeɪd] ['mɪrə(r)] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
The jade mirror is hard to return .
这 玉 镜子 是 难的 到 返回 .

玉镜难归，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ['ʃəʊkeɪs] [maɪ] ['kuːn'luːn] ['skɪlz] .
I also want to showcase my Kunlun skills .
我 还 想 到 展示 我的 昆仑 技能 .

也要去展一番昆仑之妙手，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [maɪ] [ə'fekʃn] [ɪz] [ʌn'weɪvərɪŋ] .
To show that my affection is unwavering .
到 展示 那 我的 感情 是 坚定不移 .

以见吾钟情之不苟，

[ai] [wʊd] [daɪ] ['kɒntent] .
I would die content .
我 会 死 内容 .

便死也甘心。

[ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['kʌp(ə)l] [lʌvd] [ˌem 'iː][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] .
The Jiang couple loved me more than their own children .
这 江 夫妻 喜爱 我 更多的 比 他们的 自己的 孩子们 .

况江老夫妻爱我不啻亲生，

[ðə; ði] [siːts] ['hædnt] ['iːv(ə)n] [wɔːm] [ʌp] [jet] [wen] [wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
The seats hadn't even warmed up yet when we entered the room .
这 座位 之前没有 甚至 温暖 向上 然而 什么时候 我们 进入 这 房间 .

才入室坐席尚未暖，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
He hurriedly called his younger sister to pay respects to her older brother .
他 匆匆 称为 他的 年轻 姐姐 到 支付 尊重 到 她 老 兄弟 .

早急呼妹妹以拜哥哥，

[wɪ'ðaʊt] [ə'vɔɪdɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Without avoiding suspicion ,
没有 避免 怀疑 ,

略不避嫌疑，

[ðen] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Then the path in this way ,
然后 这 小路 在 这 方式 ,

则此中径路，

[waɪ] [nɒt] [liːv] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] ?
Why not leave a way out ?
为什么 不是 离开 一个 方式 出去 ?

岂不留一线。

[wen] [mɪs] [ruːɪzuː] [met] ,
When Miss Ruizhu met ,
什么时候 错过 瑞珠 遇见 ,

即蕊珠小姐相见时，

['ʃaɪnəs] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Shyness is inevitable .
害羞 是 不可避免的 .

羞缩固所不免，

[jet] , [bɪ'niːθ] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃaɪnəs] [leɪ] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] .
Yet , beneath her shyness lay a hidden anticipation .
然而 , 下面 她 害羞 躺 一个 隐 预期 .

然羞缩中别有将迎也。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] ['ðer] [kəm'pliːtli] ['hɑːtləs] ,
It's not that they're completely heartless ,
它是 不是 那 它们是 完全地 狠心 ,

非一味不近人情，

[ɔː(r)] , [waɪl] ['tɒsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ɪn] [bed] ,
Or , while tossing and turning in bed ,
或者 , 尽管 抛掷 和 转弯 在 床 ,

或者辗转反侧中，

[ɪts] [ək'septəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['əʊvəli] [ə'tentɪv] .
It's acceptable to be a little overly attentive .
它是 可接受 到 是 一个 小的 过于 细心 .

尚可少致殷勤耳。

[maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n]
My original intention
我的 原来的 意图

我之初意，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][maɪ][əʊld] [frend] [dʒiː'æŋ] ,
Although I am deeply grateful for the kindness of my old friend Jiang ,
虽然 我 是 深 感激的 为了 这 仁慈 的 我的 老的 朋友 江 ，

虽蒙江老故旧美情，

['despərət] [tuː; tə] [steɪ] ,
Desperate to stay ,
绝望的 到 停留 ，

苦苦相留，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [ə'krɒs] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz] .
However , this is not my original intention in seeking a phoenix across the four seas .
然而 ， 这 是 不是 我的 原来的 意图 在 寻求 一个 凤凰 穿过 这 四 海域 .

然非我四海求凰之本念，

[wiː; wi][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
We do not wish to remain here for long .
我们 做 不是 希望 到 保持 这里 为了 长的 .

尚不欲久淹于此。

[naʊ] [ðæt] [ˌwen'dʒʊn][ɪz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ,
Now that Wenjun is within reach ,
现在 那 文君 是 之内 抵达 ，

今既文君咫尺，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Even after wandering the ends of the earth ,
甚至 后 漫游 这 结束 的 这 地球 ，

再仆仆天涯，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] ['kælkjuleɪt] .
Then it is no longer possible to calculate .
然后 它 是 不 更长 可能的 到 计算 .

则非算矣。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] .
I had no choice but to stay in my humble abode .
我 有 不 选择 但 到 停留 在 我的 谦逊的 住所 .

只得聊居子舍，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [iːst] [wɔːl] ,
Looking out over the east wall ,
寻找 出去 超过 这 东方 墙 ，

长望东墙，

[ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)]
Another chance encounter
其他 机会 遇到

再逢机缘，

[tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['prəʊgres] .
To take it as a sign of progress .
到 拿 它 作为 一个 符号 的 进步 .

以为进止。”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ,
Thinking of happiness ,
思维 的 幸福 ，

想到快心，

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
He then fell into a deep sleep without realizing it .
他 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 没有 意识到 它 .

遂不觉沉沉睡去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[doʊnt] [seɪ] [ðə; ði] [bluː] [brɪdʒ] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Don't say the Blue Bridge is nowhere to be found .
不 说 这 蓝色的 桥 是 无处 到 是 成立 .

蓝桥莫道无寻处，

['fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊd] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ruːftɒp] .
Fortunately , there is a road leading to the rooftop .
幸运的是 , 那里 是 一个 路 领导 到 这 屋顶 .

且喜天台有路通。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ['dɪlɪdʒəntli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːm] . . .
If you are willing to search diligently along the stream . . .
如果 你 是 愿意的 到 搜索 勤勉地 沿着 这 溪流 . . .

若肯沿溪苦求觅，

[piːtʃ] ['blɒsəmz] [fləʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
Peach blossoms float on the flowing water .
桃 花朵 漂浮 在 这 流动 水 .

桃花流水在其中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[wen] [ðə; ði] [twɪnz] [wəʊk] [ʌp] ,
When the twins woke up ,
什么时候 这 双胞胎 觉醒 向上 ,

双星一觉醒来，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ʃɒn] ['braɪtli] [ɒn][ðə; ði] [iːst] ['wɪndəʊ] .
The red sun had already shone brightly on the east window .
这 红色的 太阳 有 已经 闪耀 明亮地 在 这 东方 窗户 .

早已红日照于东窗之上。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] ['kɪnʃɪp] [wɪl] [grəʊ] [kəʊld] .
I fear that kinship will grow cold .
我 害怕 那 亲属关系 将要 生长 寒冷的 .

恐怕亲谊疏冷，

[ai] ['kwɪkli] [wɒʃt] [ænd; ənd] [drest] .
I quickly washed and dressed .
我 迅速地 洗过 和 穿着 .

忙忙梳洗了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [kləʊðz] .
That is , to tidy up the clothes .
那 是 , 到 整齐的 向上 这 衣服 .

即整衣，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['ɑːftə(r)][maɪ] [wel] - ['biːɪŋ] .
He actually went into the inner room to inquire after my well - being .
他 实际上 去 进入 这 内 房间 到 查询 后 我的 出色地 - 存在 .

竟入内室来问安。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'ləʊn] .
Jiang Zhang and his wife were used to being alone .
江 张 和 他的 妻子 是 用过的 到 存在 独自的 .

江章夫妻一向孤独惯了，

[ðə; ði]['rɪtʃuəl][ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] ,
The ritual of visiting relatives at the appointed time ,
这 仪式 的 访问 亲属 在 这 任命 时间 ,

定省之礼，

[ai] ['hævnt] [lʊkt] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I haven't looked forward to it for a long time .
我 还没有 看起来 向前 到 它 为了 一个 长的 时间 .

久已不望。

['sʌd(ə)nli] , [ai] [siː] [tuː] [stɑːz] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)l] [maɪ] [əʊn] [sʌnz] .
Suddenly , I see two stars that resemble my own sons .
突然 , 我 看 二 明星 那 类似 我的 自己的 儿子们 .

今忽见双星象亲儿子的一般，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [griːt] [ˌem 'iː] .
Come in and greet me .
来 在 和 迎接 我 .

走进来问安，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I couldn't help but feel overjoyed .
我 不能 帮助 但 感觉 欣喜若狂 .

不禁满心欢喜。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] ,
Because he was invited to sit down ,
因为 他 曾是 受邀 到 坐 向下 ,

因留他坐了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)] [frendz] [sɪns] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
Your father and I were friends since the same age .
你的 父亲 和 我 是 朋友们 自从 这 相同的 年龄 .

"你父亲与我是同年好友，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [maɪ] ['nefjuː] / [niːs] .
You are indeed my nephew / niece .
你 是 的确 我的 侄子 / 侄女 .

你实实是我年家子侄，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ə'drest] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefjuː] .
They should have addressed each other as uncle and nephew .
他们 应该 有 已解决 每个 其他 作为 叔叔 和 侄子 .

原该以伯侄称呼，

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə'dɒptɪd] [wʌns] .
But at that time , it had been adopted once .
但 在 那 时间 , 它 有 到过 已采用 一次 .

但当时曾过继了一番，

[hiːz] [nɒt]['naɪən] - ['nefjuː] .
He's not Nian Boping's nephew .
他是 不是 年 - 侄子 .

又不是年伯平侄，

[ðeɪ] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] .

They turned out to be father and son .

他们 转向 出去 到 是 父亲 和 儿子 .

竟是父子了。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][met] ,

Now that we have met ,

现在 那 我们 有 遇见 ,

今既相逢，

[aɪl] [liːv] [juː; jʊ][hɪə(r)] .

I'll leave you here .

患病的 离开 你 这里 .

我留你在此，

[ðɪs] ['taɪt(ə)l][mʌst; məst][fɜːst][biː; bi] [kə'rektɪd] .

This title must first be corrected .

这 标题 必须 第一的 是 已更正 .

这名分必先正了，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə] [ə'dres] [ðem; ðəm] .

Then it will be easier to address them .

然后 它 将要 是 更轻松 到 地址 他们 .

然后便于称呼。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,

The twin stars listened ,

这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

暗暗想道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði]['eldə(r)]['brʌðə(r)][ɔː(r)] ['nefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['naɪən]['fæməli] . . . "

" If you acknowledge the elder brother or nephew of the Nian family . . . "

" 如果 你 承认 这 长老 兄弟 或者 侄子 的 这 年 家庭 . . . "

“若认年家伯侄，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə]['entə(r)] .

It's inconvenient to enter .

它是 不方便 到 进入 .

便不便入内。”

[læŋ] [læŋ] [ə'griːd] :

Lang Lang agreed :

朗 朗 同意 :

因朗朗答应道：

“ ['nefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['naɪən]['fæməli] ,

“ Nephew of the Nian family ,

“ 侄子 的 这 年 家庭 ,

“年家伯侄，

[wɪð] [ðə; ði] [ə'dɒptɪd] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,

With the adopted father and son ,

和 这 已采用 父亲 和 儿子 ,

与过继父子，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] ,

Although they are not far apart ,

虽然 他们 是 不是 远的 除 ,

虽也相去不远，

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [pɑːθ] ,
However , since my late father had already given the instruction to choose a righteous path ,
然而 ， 自从 我的 晚的 父亲 有 已经 给定 这 操作说明 到 选择 一个 正义 小路 ，

然先君生前既已有择义之命，

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [deθ] , [haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsə'beɪ] [ɔː(r)] [tʃeɪndʒ] ?
Now , after death , how dare I disobey or change ?
现在 ， 后 死亡 ， 如何 敢 我 违 或者 改变 ？

今于死后如何敢违而更改。

['tʃɪldrən] , [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] , [bʌt; bət][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['vɑːstnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Children , we meet again , but we are lost in the vastness of the world .
孩子们 ， 我们 见面 再次 ， 但 我们 是 丢失的 在 这 广袤无垠 的 这 世界 .

孩儿相见茫茫者，

[ai][ˌeɪ 'em] ['trʌbld] [baɪ] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I am troubled by not knowing it .
我 是 麻烦 经过 不是 会心 它 .

苦于不知也，

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['klɪəli] [ɪk'spleɪnd] ,
Now that it has been clearly explained ,
现在 那 它 有 到过 清楚地 解释 ，

今既剖明，

[ˌdisə'bei] [wʌnz] ['peərənts][ɪz] [kən'sɪdəd] [ʌn'fɪljəl] .
Disobeying one's parents is considered unfilial .
违抗命令 一个人的 父母 是 经过考虑的 不孝 .

违亲之命为不孝，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˌʌn'dʒʌst][tuː; tə] [fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪs'tiːmd] ['fɪgəz] .
It would be unjust to forget the kindness of the two esteemed figures .
它 会 是 不公正 到 忘记 这 仁慈 的 这 二 尊敬的 数据 .

忘二大人之恩为不义，

[ðæt] [siːm] [ʌn'laɪkli] .
That seems unlikely .
那 似乎 不太可能 .

似乎不可。

[ai] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [stɪl] [kiːp] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [læp] .
I hope that you two will still keep the child on your lap .
我 希望 那 你 二 将要 仍然 保持 这 孩子 在 你的 膝 .

望二大人仍置孩儿于膝下，

[ðen] , [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
Then , the actions of the lord and the late emperor that day ,
然后 ， 这 行动 的 这 主 和 这 晚的 皇帝 那 天 ，

则大人与先君当日一番举动，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [ɪ'luːʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
This is not a mere illusion for a moment .
这 是 不是 一个 仅仅 错觉 为了 一个 片刻 .

不为虚哄一时也。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]
Upon hearing this , Jiang Zhang and his wife
之上 听力 这 ， 江 张 和 他的 妻子

江章夫妻听了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜不胜道：

" [ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] ['tʃaɪldləs] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['kɒntent][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['tʃaɪldləs] .
" Although we have long been childless , we are content to remain childless .
" 虽然 我们 有 长的 到过 无子女 , 我们 是 内容 到 保持 无子女 .
"
"
"

“我二人虽久矣甘心无子，

[haʊ'evə(r)] , ['hævɪŋ] [nəʊ] [sʌn] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [wʌn] [sʌn] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]['prez(ə)nt]
However , having no son is not as good as having one son to fill the present
然而 , 拥有 不 儿子 是 不是 作为 好的 作为 拥有 一 儿子 到 充满 这 展示
['məʊmənt] .
moment .
片刻 .

然无子终不若有一子点缀目前之为快。

[tə'deɪ] [ai] [siː] [ðə; ði] [naɪt] ['nevə(r)] [endz] .
Today I see the night never ends .
今天 我 看 这 夜晚 绝不 结束 .

今见不夜，

[ai][deə(r)][nɒt] [ɪn'sɪst] [ɒn][ðə; ði] ['priːviəs] ['ɑːgjumənt] [ænd; ənd] [fɔːs] [ðə; ði] [strɒŋ] .
I dare not insist on the previous argument and force the strong .
我 敢 不是 坚持 在 这 以前的 争论 和 力量 这 强的 .

我不敢执前议苦强者，

" [ai][fɪə(r)] [ðeɪ] [mait] [raɪz] [ʌp] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
" I fear they might rise up at night to make a name for themselves and
" 我 害怕 他们 可能 上升 向上 在 夜晚 到 制作 一个 姓名 为了 他们自己 和
['haɪlaɪt] [ðeə(r)][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪvz] . "
highlight their ulterior motives . "
强调 他们的 后方 动机 . "

恐不夜立身扬名以显亲别有志耳。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][kaɪnd][ækt][ɒv; əv]['ædʌlts] ['helpɪŋ] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðeə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti]
" This is indeed a kind act of adults helping their children to fulfill their filial piety
" 这 是 的确 一个 种类 行为 的 成年人 帮助 他们的 孩子们 到 实现 他们的 孝 虔诚
. "
. "
. "

“此固大人成全孩儿孝亲之厚道，

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk] . . .
But I think . . .
但 我 思考 . . .

但孩儿想来，

[ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [nɒt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɔːz] ['eni] [hɑːm] .
This matter was originally not intended to cause any harm .
这 事情 曾是 起初 不是 故意的 到 原因 任何 伤害 .

此事原不相伤。

[ðə; ði] [tuː] ['ædʌlts] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ['raɪtʃəsnəs] .
The two adults wanted the child to recognize righteousness .
这 二 成年人 通缉 这 孩子 到 认出 义 .

二大人欲孩儿认义者，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ə'baʊt] ['wɒntɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [wʌnz] [niːz] [ænd; ənd] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['fɪliəl] ['djuːti] .
It's just a story about wanting a child to stay at one's knees and fulfilling one's filial duty .
它是 只是 一个 故事 关于 想要 一个 孩子 到 停留 在 一个人的 膝盖 和 满足 一个人的 孝 责任 .

不过欲孩儿在膝下应子舍之故事耳，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'kwaɪərɪŋ] [gəʊld] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] [rəʊbz] [tuː; tə] [geɪn] ['glɔːri] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It is not for the sake of the child acquiring gold and purple robes to gain glory in the future .
它 是 不是 为了 这 清酒 的 这 孩子 收购 金子 和 紫色的 长袍 到 获得 荣耀 在 这 未来 .

非图孩儿异日拾金紫以增荣也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai] [ˌeɪ 'em] [æn; ən] [ʌn'fɪljəl] [tʃaɪld] .
Moreover , I am an unfilial child .
而且 , 我 是 一个 不孝 孩子 .

况孩儿不肖，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] [tɒp] .
It is not certain that it will reach the top .
它 是 不是 肯定 那 它 将要 抵达 这 顶部 .

未必便能上达，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['prəʊgres] ,
Even if there is progress ,
甚至 如果 那里 是 进步 ,

即有寸进，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] .
It should still be returned to my late father .
它 应该 仍然 是 返回 到 我的 晚的 父亲 .

仍归之先君，

[ðen] [ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [maɪ] [leɪt] ['fɑː.ðərz] [neɪm] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [taɪm] .
Then I will repay my late father's name in the end of time .
然后 我 将要 偿还 我的 晚的 父亲的 姓名 在 这 结尾 的 时间 .

则名报先君于终天，

[ænd; ənd] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['mɑːstəz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
And serving the two masters day and night .
和 服务 这 二 大师 天 和 夜晚 .

而身侍二大人于朝夕，

[bəuθ] [neɪm] [ænd; ənd] [ri'æləti] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsætɪs'fæktəri]
Both name and reality are satisfactory
两个都 姓名 和 现实 是 令人满意的

名实两全，

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
Perhaps it is not impossible .
也许 它 是 不是 不可能的 .

或亦未不可也。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] , [sɜː(r)] ? "
" What do you two think , sir ? "
" 什么 做 你 二 思考 , 先生 ? "

不识二大人以为何如？”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['lɪsnd] ,
Jiang Zhang listened ,
江 张 听着 ,

江章听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He was even more delighted and said :
他 曾是 甚至 更多的 高兴极了 和 说 :

愈加欢喜道：

" [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['ɑːgjumənt] , "
" A brilliant argument , "
" 一个 杰出的 争论 , "

“妙论，

['brɪliənt] ['ɑːgjumənt]
Brilliant argument
杰出的 争论

妙论，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['pɑːtɪŋ] .
The joy of parting .
这 喜悦 的 离别 .

分别的快畅。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ə'drest] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [æz; əz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
They even addressed each other as father and son .
他们 甚至 已解决 每个 其他 作为 父亲 和 儿子 .

竟以父子称呼，

" [dʒʌst][doʊnt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] . "
" Just don't change the surname . "
" 只是 不 改变 这 姓 . "

只不改姓便了。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['sʌmənd] ['meni] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [meɪdz] ,
Because he summoned many servants and maids ,
因为 他 被召唤 许多 仆人 和 女佣 ,

因叫许多家人仆妇，

[ɔːl] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
All have come to pay their respects to the two young masters .
全部 有 来 到 支付 他们的 尊重 到 这 二 年轻的 大师 .

俱来拜见双公子。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
Therefore , he instructed :
所以 , 他 指示 :

因吩咐道：

" [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] , "
" These two young masters , "
" 这些 二 年轻的 大师 , "

“这双公子，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] , [ai][kən'sɪdə(r)][maɪ'self][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
Now that we have sworn brotherhood , I consider myself your father .
现在 那 我们 有 宣誓 兄弟情 , 我 考虑 我 你的 父亲 .

今已结义我为父，

[ðə; ði]['leɪdi][ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] ,
The lady is the mother ,
这 女士 是 这 母亲 ,

夫人为母，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪblɪŋz] .
The young ladies are siblings .
这 年轻的 女士们 是 兄弟姐妹 .

小姐为兄妹，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl]['əʊnli][biː; bi] [ə'drest] [æz; əz] " [grænd]['mɑːstə(r)] " .
From now on , you shall only be addressed as " Grand Master " .
从 现在 在 , 你 将 仅有的 是 已解决 作为 " 盛大 掌握 " .

以后只称大相公，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] [ˌaʊt'saɪdəz] .
They should not be treated as outsiders .
他们 应该 不是 是 治疗 作为 局外人 .

不可作外人看待。”

[ɔːl] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
All the family members and servants paid their respects .
全部 这 家庭 成员 和 仆人 有薪酬的 他们的 尊重 .

众家人仆妇拜见过，

[ðeɪ] [ɔːl] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] .
They all accepted the order and dispersed .
他们 全部 公认 这 命令 和 分散的 .

俱领命散去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['jestədeɪ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['strendʒər] ,
Yesterday we were strangers ,
昨天 我们 是 陌生人 ,

昨日还为陌路人，

[tə'deɪ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sʌd(ə)nli] [wʌn] ['fæməli] .
Today , we are suddenly one family .
今天 , 我们 是 突然 一 家庭 .

今朝忽尔一家亲。

[ɪf] [wiː; wi] [miːt] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli][biː; bi][baɪ] [tʃɑːns] .
If we meet , it will only be by chance .
如果 我们 见面 , 它 将要 仅有的 是 经过 机会 .

相逢只要机缘巧，

[doʊnt] [teɪk] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [tuː] ['sɪəriəsli] .
Don't take right and wrong too seriously .
不 拿 正确的 和 错误的 也 严重地 .

谁是谁非莫认真。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] , [naʊ] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , [hæv; həv] [biːn] ['rekəg'naɪzd] [baɪ][ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli] .
The two stars , now father and son , have been recognized by the Jiang family .
这 二 明星 , 现在 父亲 和 儿子 , 有 到过 认可 经过 这 江 家庭 .

双星自在江家认了父子，

[nəʊ][wʌn] [fə'bidz] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['entərɪŋ] [ɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
No one forbids them from entering or leaving .
不 一 禁止 他们 从 进入 或者 离开 .

便出入无人禁止，

[ɔːl'ðəʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] ,
Although living in the East Academy ,
虽然 活的 在 这 东方 学院 ，

虽住在东书院，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] ,
In the name of reading ,
在 这 姓名 的 阅读 ，

以读书为名，

[bʌt; bət][hiː; hi]['əʊnli] [θɔːt] [ə'baʊt] [mɪs] [ruːɪzuː] .
But he only thought about Miss Ruizhu .
但 他 仅有的 想法 关于 错过 瑞珠 .

却一心只思量着蕊珠小姐，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
We need to meet again .
我们 需要 到 见面 再次 .

要再见一面。

[ai] [gest] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ˌwʊdnt] [kʌm] [aʊt] .
I guessed that the young lady wouldn't come out .
我 猜对了 那 这 年轻的 女士 不会 来 出去 .

料想小姐不肯出来，

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [lækt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
They themselves lacked the ability to ask for an audience .
他们 他们自己 缺乏 这 能力 到 问 为了 一个 观众 .

自家又没本事开口请见，

['juːzɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] ['griːtɪŋz] ,
Using only the pretext of greetings ,
使用 仅有的 这 借口 的 问候 ，

只借着问安之名，

[hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdiz] [ruːm] [bɪ'twiːn] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
He would come to the lady's room between dawn and dusk .
他 会 来 到 这 女士的 房间 之间 黎明 和 黄昏 .

朝夕间走到夫人室内来，

['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] .
Hoping for a chance encounter .
希望 为了 一个 机会 遇到 .

希图偶遇。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Unexpectedly , they stayed for more than a month .
不料 ， 他们 入住 为了 更多的 比 一个 月 .

不期住了月余，

[ai][hæv; həv] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [wel] - ['biːɪŋ] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
I have inquired about your well - being dozens of times .
我 有 询问 关于 你的 出色地 - 存在 几十个 的 时代 .

问安过数十次，

['evri] [taɪm] , [ðə; ði]['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʊd] ['ɒfə(r)][ˌem 'iː] [tiː] .
Every time , the lady of the house would offer me tea .
每一个 时间 ， 这 女士 的 这 房子 会 提供 我 茶 .

次次皆蒙夫人留茶，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 .

留点心，

[tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['gɒsɪp]
To keep it for gossip
到 保持 它 为了 闲话

留着说闲话，

[let] [hɪm] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Let him look around .
让 他 看 大约 .

任他东张西望，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
But there was no sign of the young lady .
但 那里 曾是 不 符号 的 这 年轻的 女士 .

只不见小姐的影儿。

[nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['mɪsɪŋ] ,
Not only is the young lady missing ,
不是 仅有的 是 这 年轻的 女士 丢失的 ,

不独小姐不见，

['iːv(ə)n] - - , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['kɒŋkjubaɪn] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] , [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Even Caiyun Ying'er , the young lady's concubine from before , is nowhere to be seen .
甚至 - - , 这 年轻的 女士的 妾 从 前 , 是 无处 到 是 已见 .

连前番跟小姐的侍妾彩云影儿也不见，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [sə'praɪzd] .
I was very surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

心下十分惊怪，

[ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [ɑːsk] ['eniwʌn] .
And dared not ask anyone .
和 敢于 不是 问 任何人 .

又不敢问人，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['fiːlɪŋ] [daʊn] .
I was just feeling down .
我 曾是 只是 感觉 向下 .

惟闷闷而已。

[waɪ] [kænt] [ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why can't I see it ?
为什么 不能 我 看 它 ?

你道为何不见?

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
It turns out that the young lady lived in Fuyun Tower .
它 转弯 出去 那 这 年轻的 女士 居住地 在 富蕴 塔 .

原来小姐住的拂云楼，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz] ['bedruːm] .
It was located at the east end of the lady's bedroom .
它 曾是 位于 在 这 东方 结尾 的 这 女士的 卧室 .

正在夫人的卧房东首，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['leɪdiz] ['bedruːm] [hæd; həd] [haɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] ,
Because the lady's bedroom had high walls and a large room ,
因为 这 女士的 卧室 有 高的 墙壁 和 一个 大的 房间 ,

因夫人的卧房墙高屋大，

['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['taɪtli] .
Cover it tightly .
覆盖 它 紧紧 .

紧紧遮住。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn]
If you want to go in
如果 你 想 到 去 在

若要进去，

[dʒʌst]['entə(r)] [θruː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz] ['bedruːm] ,
Just enter through a small double door at the back of the lady's bedroom ,
只是 进入 通过 一个 小的 双倍的 门 在 这 后退 的 这 女士的 卧室 ，

只要从夫人卧房后一个小小的双扇门儿入去，

[ai][dʒʌst] [went] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ruːm] .
I just went upstairs to the young lady's room .
我 只是 去 楼上 到 这 年轻的 女士的 房间 .

方才走到小姐楼上。

[mɪs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kɒmz] [tuː; tə] ['mædəmz] [ruːm] [æz; əz] [wel] .
Miss usually comes to Madam's room as well .
错过 通常 来 到 夫人的 房间 作为 出色地 .

小姐一向原也到夫人房里来，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['peərənts] .
Inquire about the well - being of your parents .
查询 关于 这 出色地 - 存在 的 你的 父母 .

问候父母之安，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['leɪdi] ['tʃerɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] ,
Because the lady cherished her ,
因为 这 女士 珍爱 她 ，

因夫人爱惜她，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] . . .
Fearing that she would . . .
恐惧 那 她 会 . . .

怕她朝夕间，

['wɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [səʊ] ['ɔːkwədli] [wɒz; wəz]['taɪərɪŋ] .
Walking back and forth so awkwardly was tiring .
步行 后退 和 前进 所以 尴尬地 曾是 令人疲惫 .

拘拘的走来走去辛苦，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][təʊld][hɜː(r); hə(r)][nɒt] [tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , I told her not to come .
所以 ， 我 讲述 她 不是 到 来 .

故回了她不许来。

['əʊnli][ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
Only on the first day of the month ,
仅有的 在 这 第一的 天 的 这 月 ，

惟到初一、

[ˌfɪf'tiːn] ,
fifteen ,
十五 ，

十五，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔːl][tuː; tə][bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd]
Jiang Zhang and his wife went to the Buddhist hall to burn incense and
江 张 和 他的 妻子 去 到 这 佛教徒 大厅 到 烧伤 香 和
[preɪ] [tuː; tə] ['bʊdə] .
pray to Buddha .
祈祷 到 佛 .

江章与夫人到佛楼上烧香拜佛，

[mɪs] [fæŋ] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] .
Miss Fang greeted them from nearby .
错过 方 问候 他们 从 附近 .

方许小姐就近问候。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['reəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['leɪdiz] ['bedruːm] .
Therefore , he rarely visited the lady's bedroom .
所以 , 他 很少 到访 这 女士的 卧室 .

故此夫人卧房中也来得稀少，

['əʊnli] ['mætəz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Only matters need to be discussed .
仅有的 事情 需要 到 是 讨论 .

惟有事要见，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

有话要说，

[ðeɪ] [dʒʌst] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
They just came over .
他们 只是 来了 超过 .

方才走来。

[ɪf] ['nʌθɪŋ] ['hæpənz] ,
If nothing happens ,
如果 没有什么 发生 ,

若是无事，

[hiː; hi] [wʊd] ['sɪmpli] [riːd] [bʊks] , [kəm'pəʊz] ['poʊəmz] , [ænd; ənd] [pleɪ] [ə'raʊnd] [æt; ət] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
He would simply read books , compose poems , and play around at Fuyun Tower .
他 会 简单地 读 图书 , 撰写 诗歌 , 和 玩 大约 在 富蕴 塔 .

便只在拂云楼看书做诗耍子，

[ænd; ənd][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,
And admire the flowers in the garden ,
和 钦佩 这 花朵 在 这 花园 ,

并看园中花卉，

[ænd; ənd] ['sɪmpli] [ɪn'dʒɔɪ] [ə'priːʃieɪtɪŋ] ['veəriəs] [æn'tiːks] .
And simply enjoy appreciating various antiques .
和 简单地 享受 欣赏 各种各样的 古董 .

及赏玩各种古董而已，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)][biː; bi] ['iːzəli] [siːn] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
It should never be easily seen by others .
它 应该 绝不 是 容易地 已见 经过 其他的 .

绝不轻易为人窥见。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] .
The twin stars had no idea of these reasons .
这 双 明星 有 不 主意 的 这些 原因 .

双星那里晓得这些缘故，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈsjuːmd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪnˈtenʃənəli] [əˈvɔɪdɪŋ] [hɪm] .
It was assumed that she was intentionally avoiding him .
它 曾是 假定 那 她 曾是 故意 避免 他 .

只道是有意避他，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [meɪd] [əˈsʌmpʃən] [beɪst] [ɒn][maɪ] [əʊn] [ˈselfɪʃ] [dɪˈzaɪr] .
Therefore , I was anxious and made assumptions based on my own selfish desires .
所以 , 我 曾是 焦虑的 和 制成 假设 基于 在 我的 自己的 自私 欲望 .

故私心揣摹着急。

[ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [dɪˈzaɪr] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ,
Unaware that the great desires of men and women are the same ,
不知情 那 这 伟大的 欲望 的 男人 和 女性 是 这 相同的 ,

不知人生大欲男女一般，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [ˈgreɪsf(ə)l] [ˈleɪdi] ,
Even if she is a graceful lady ,
甚至 如果 她 是 一个 优美 女士 ,

纵是窈窕淑女，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [kənˈsɜːn] [ðæt] [ˈpɪkɪŋ] [plʌm] [ˈblɔsəmz] [meɪ] [biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈsiːz(ə)n] .
There is also the concern that picking plum blossoms may be out of season .
那里 是 还 这 忧虑 那 挑选 李子 花朵 可能 是 出去 的 季节 .

亦未有不虑摽梅失时，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
And those who wish to see a virtuous person .
和 那些 WHO 希望 到 看 一个 有德行的 人 .

而愿见君子者。

[mɪs] [ruːɪzuː] ,
Miss Ruizhu ,
错过 瑞珠 ,

故蕊珠小姐，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz]
After seeing the twin stars
后 看到 这 双 明星

自见双星之后，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] ,
Seeing the handsome young man ,
看到 这 英俊的 年轻的 男人 ,

见双星少年清俊，

[rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪgənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

儒雅风流，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ʃruːd] [ænd; ənd] [əˈfekʃənət] .
And it seems that he is also shrewd and affectionate .
和 它 似乎 那 他 是 还 精明 和 亲热 .

又似乎识窍多情，

[wʌn] [kænt] [help] [bʌt; bət][biː; bi] [ˈsiːkrətli] [muːvd] .
One can't help but be secretly moved .
一 不能 帮助 但 是 偷偷 已搬 .

也未免默默动心。

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi] [deəd] [nɒt][ˈlɪŋgə(r)] [wen] [wiː; wi] [met] ,
Although we dared not linger when we met ,
虽然 我们 敢于 不是 萦绕 什么时候 我们 遇见 ,

虽相见时不敢久留，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He resigned and returned to his residence .
他 辞职 和 返回 到 他的 住宅 .

辞了归阁，

[jet] , [ə; eɪ] [θred] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['set(ə)ld] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Yet , a thread of affection has already settled in my heart .
然而 , 一个 线 的 感情 有 已经 定居 在 我的 心 .

然心窝中已落了一片情丝，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'θɪəriəl] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] .
Things are ethereal and indistinct .
事物 是 空灵的 和 模糊 .

东西缥缈，

[jet] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [kɔːz] [ɔː(r)] [sə'pɔːt] .
Yet there was no cause or support .
然而 那里 曾是 不 原因 或者 支持 .

却又无因无依，

[ai][deə(r)] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
I dare not take it seriously .
我 敢 不是 拿 它 严重地 .

不敢认真。

['ðeəfɔː(r)] , [æt; ət] [faɪjən] ['taʊə(r)] ,
Therefore , at Fuyun Tower ,
所以 , 在 富蕴 塔 ,

因此在拂云楼上，

['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['sɪpɪŋ] [tiː] ,
Burning incense and sipping tea ,
燃烧 香 和 啜饮 茶 ,

焚香啜茗，

[ai][dʒʌst] [felt] [mɔː(r)] [bɔːd] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] .
I just felt more bored than usual .
我 只是 毛毡 更多的 无聊的 比 通常 .

只觉比往日无聊。

['riːdɪŋ] ['pəʊətri] [ɪn] [wʌn] [deɪ]
Reading poetry in one day
阅读 诗 在 一 天

一日看诗，

['sʌd(ə)nli] [ai] [sɔː] :
Suddenly I saw :
突然 我 锯 :

忽看见：

" [ðə; ði] ['flaʊəz] [fɔːl] ['helpləsli] . "
" The flowers fall helplessly . "
" 这 花朵 落下 无助地 . "

“无可奈何花落去，

[ðə; ði] [laɪnz] " [ðə; ði] ['swɒləuz] [rɪ'tɜːn] , ['siːmɪŋli] [fə'mɪliə(r)] "
The lines " The swallows return , seemingly familiar "
这 线条 " 这 燕子 返回 , 似乎 熟悉的 "

似曾相识燕归来”二句，

['sʌd(ə)nli] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʌtʃ] ,
Suddenly there was a touch ,
突然 那里 曾是 一个 触碰 ,

忽然有触，

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
In a moment of joy ,
在 一个 片刻 的 喜悦 ,

一时高兴，

[səʊ] [ðeɪ] [tʃəʊz] [ðə; ði][nekst][laɪn][æz; əz][ðə; ði]['taɪt(ə)l] .
So they chose the next line as the title .
所以 他们 选择 这 下一个 线 作为 这 标题 .

遂拈出下句来作题目，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [vɜːs] :
He composed a seven - character regulated verse :
他 由 一个 七 - 特点 受监管 诗 :

赋了一首七言律诗道：

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sniːk] ['ɪntuː]['wuː'jiː] [leɪn] .
No one is allowed to sneak into Wuyi Lane .
不 一 是 允许 到 潜行 进入 武夷 车道 .

乌衣巷口不容潜，

[ðə; ði] ['kɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)] [rəʊld] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [ænd; ənd][ʃiːˌeɪ] [hɔːlz] .
The curtains were rolled up in front of the Wang and Xie halls .
这 窗帘 是 滚动 向上 在 正面 的 这 王 和 谢 大厅 .

王谢堂前正卷帘。

[ðeɪ] [swept] [ləʊ] [tə'wɔːdz] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [flintʃ] .
They swept low towards people without flinching .
他们 扫荡 低的 向 人们 没有 畏缩 .

低掠向人全不避，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ˌef iː 'aɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Gao Fei entered the curtain without any suspicion .
高 费 进入 这 窗帘 没有 任何 怀疑 .

高飞入幕了无嫌。

[ðə; ði][əʊld] [daut] [ænd; ənd] [sə'spiʃən] [ɒv; əv] [lʌv] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][jɪə(r)][ə'gəʊ] .
The old doubts and suspicions of love are from a year ago .
这 老的 疑虑 和 怀疑 的 爱 是 从 一个 年 前 .

弄情疑话隔年旧，

['faɪndɪŋ] [maɪ] [wei] , [ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [glɪmps] [ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv] [tə'deɪ] .
Finding my way , I am delighted to glimpse the eaves of today .
寻找 我的 方式 , 我 是 高兴极了 到 一瞥 这 檐 的 今天 .

寻路喜窥今日檐。

[ðeɪ] [ruːst] [ðeə(r)] , [bʌt; bət] ['wʌri] [ðæt] [ðeə(r)] [nests] [ɑː(r); ə(r)] ['dæmɪdʒd] .
They roost there , but worry that their nests are damaged .
他们 栖息地 那里 , 但 担心 那 他们的 巢穴 是 损坏的 .

栖息但愁巢破损，

['fɔːlən] [pet(ə)lz][ænd; ənd] ['drɪftɪŋ] ['kætkɪn] [hæv; həv] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [wʌns] [mɔː(r)] .
Fallen petals and drifting catkins have added to the scene once more .
倒下 花瓣 和 漂流 柔荑花序 有 额外 到 这 场景 一次 更多的 .

落花飞絮又重添。

[mɪs] [ruːizuː] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['pəʊɪm] .
Miss Ruizhu finished writing the poem .
错过 瑞珠 完成的 写作 这 诗 .

蕊珠小姐做完了诗，

['ɑːftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] ,
After watching it several times ,
后 观看 它 一些 时代 ,

自看了数遍，

['fiːlɪŋ] [pliːzd] [wɪð] [wʌn'self]
Feeling pleased with oneself
感觉 高兴 和 自己

自觉得意，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] [ə'priːʃieɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
Unfortunately , no one appreciates it .
很遗憾 , 不 一 感谢 它 .

惜无人赏识，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [brə'keɪd] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['kɒpid] [aʊt] ,
Because the brocade letter was copied out ,
因为 这 锦缎 信 曾是 复制 出去 ,

因将锦笺录出，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪdiz] [ruːm] .
They even brought it to the lady's room .
他们 甚至 带来 它 到 这 女士的 房间 .

竟拿到夫人房里来，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He wanted to see his father .
他 通缉 到 看 他的 父亲 .

要寻父亲观看。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] .
Unexpectedly , the father was not there .
不料 , 这 父亲 曾是 不是 那里 .

不期父亲不在，

['əʊnli] [ðə; ði] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Only the lady was in the room .
仅有的 这 女士 曾是 在 这 房间 .

房中只有夫人，

[ðə; ði] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['pəʊətri] .
The lady saw that her daughter was holding a piece of poetry .
这 女士 锯 那 她 女儿 曾是 保持 一个 片 的 诗 .

夫人看见女儿手中拿着一幅诗笺，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt]
Arriving in high spirits
抵达 在 高的 烈酒

欣欣而来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [kəm'pəʊzd] [ə'nʌðə(r)] ['eksələnt] [laɪn] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [tə'deɪ] . "
" It seems my son has composed another excellent line of poetry today . "
" 它 似乎 我的 儿子 有 由 其他 出色的 线 的 诗 今天 . "

“今日想是我儿又得了佳句，

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ? "
" Are you looking for your father ? "
" 是 你 寻找 为了 你的 父亲 ? "

要寻父亲看了？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ðæt] [ɪz][ɪɡ'zæktli] [wɒt] [ai] [ment] .
That is exactly what I meant .
那 是 确切地 什么 我 意思是 .

“正是此意。

" [weə(r)] [hæz; həz]['fɑːðə(r)] [ɡɒn] ? "
" Where has Father gone ? "
" 在哪里 有 父亲 已消失 ? "

不知父亲那里去了？”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][dʒʌst][et; eɪt] ['brekfəst] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
Your father just ate breakfast this morning .
你的 父亲 只是 吃 早餐 这 早晨 .

“你父亲今早才吃了早饭，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [dræɡd] [baɪ][ə; eɪ] [kləʊz] [əʊld] [frend] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [plʌm] ['blɔsəmz] .
He was then dragged by a close old friend to Zhunti Temple to see the plum blossoms .
他 曾是 然后 拖拽 经过 一个 关闭 老的 朋友 到 - 寺庙 到 看 这 李子 花朵 .

就被相好的一辈老友拉到准提庵看梅花去了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːd] ,
The young lady heard ,
这 年轻的 女士 听到 ,

小姐听见，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][nɪə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He then placed the poem on the table near the window .
他 然后 放置 这 诗 在 这 桌子 靠近 这 窗户 .

便将诗笺放在靠窗的桌上，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
Because of chatting with his mother .
因为 的 聊天 和 他的 母亲 .

因与母亲闲话。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [faʊnd] [ðəm'selvz] [bɔːd] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] .
Unexpectedly , the two stars found themselves bored sitting in the East Academy .
不料 , 这 二 明星 成立 他们自己 无聊的 坐着 在 这 东方 学院 .

不期双星在东书院坐得无聊，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [let] [ɡəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
He couldn't let go of the young lady ,
他 不能 让 去 的 这 年轻的 女士 ,

又放不下小姐，

[səʊ][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][strəʊl]['ɪntuː][ðə; ði] ['leɪdiz] [ruːm] .
So he couldn't help but stroll into the lady's room .
所以 他 不能 帮助 但 漫步 进入 这 女士的 房间 .

遂不禁又信步走到夫人房里来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [juː; jʊ][kʊd; kəd][ɪk'spekt][tuː; tə] [bʌmp] ['ɪntuː][ə; eɪ]['leɪdi] [ðeə(r)] .
There's no way you could expect to bump into a lady there .
有 不 方式 你 可以 预计 到 撞 进入 一个 女士 那里 .

那里敢指望撞见小姐。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Unexpectedly , as soon as he stepped into the room ,
不料 , 作为 很快 作为 他 步 进入 这 房间 ,

不料才跨入房门，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ænd; ənd][ðə; ði]['leɪdi] ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ['tɔːkɪŋ] .
I had already seen the young lady and the lady sitting inside talking .
我 有 已经 已见 这 年轻的 女士 和 这 女士 坐着 里面 说 .

早看见小姐与夫人坐在里面说话。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sə'praɪz] .
This was a pleasant surprise .
这 曾是 一个 令人愉快的 惊喜 .

这番喜出望外，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'vɔɪdɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] .
They also avoided suspicion there .
他们 还 避免 怀疑 那里 .

那里还避嫌疑，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He hurriedly straightened his clothes .
他 匆匆 拉直 他的 衣服 .

忙整整衣襟，

[step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] .
Step forward and bow to the group .
步 向前 和 弓 到 这 团体 .

上前与小组施礼。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] ,
The young lady suddenly saw ,
这 年轻的 女士 突然 锯 ,

小姐突然看见，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [taɪm] ,
Unable to avoid it in time ,
无法 到 避免 它 在 时间 ,

回避不及，

[ɪts] [ˌʌndə'stændəb(ə)l] [tuː; tə]['pænɪk] .
It's understandable to panic .
它是 可以理解 到 恐慌 .

未免慌张。

[ðə; ði]['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人因笑说道：

" ['brʌðə(r)] [juː'ɑːnz] [əʊn] ['fæməli] ,
" Brother Yuan's own family ,
" 兄弟 人民币 自己的 家庭 ,

“元哥自家人，

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ə'vɔɪdɪd] ['meni] ['pleɪsɪz] [ðeə(r)] .
My son has avoided many places there .
我的 儿子 有 避免 许多 地方 那里 .

我儿那里避得许多。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['helpləs] .
The young lady was helpless .
这 年轻的 女士 曾是 无助 .

小姐无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [step] ['fɜːðə(r)] .
They had no choice but to take a step further .
他们 有 不 选择 但 到 拿 一个 步 更远 .

只得走远一步，

[hiː; hi] ['kɜːtsi] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
He curtsied in response .
他 屈膝礼 在 回复 .

敛衽答礼。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

见毕，

[twɪn] [stɑːz] [sed] :
Twin Stars said :
双 星星 说 :

双星因说道：

" [ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] , [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][maɪ] ['vɜːtʃuəs]
" I , your foolish brother , have already received the kindness of my virtuous
" 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 有 已经 已收到 这 仁慈 的 我的 有德行的
['sɪstə(r)][ɪn] [disri'gɑːd] ['aʊə(r)]['peərənts] - ['wɪʃɪz] . "
sister in disregarding our parents ' wishes . "
姐姐 在 不予理会 我们的 父母 - 愿望 . "

“愚兄前已蒙贤妹推父母之恩，

[lʌv] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪblɪŋz]
Love your siblings
爱 你的 兄弟姐妹

广手足之爱，

[triːt] [ðem; ðəm][æz; əz] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
Treat them as kindred spirits .
对待 他们 作为 亲属 烈酒 .

待以同气，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['heɪsti] [ænd; ənd] [prɪ'zʌmptʃuəs] [ækt] .
Therefore , this is a hasty and presumptuous act .
所以 , 这 是 一个 仓促 和 放肆 行为 .

故造次唐突，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no other reason than this .
那里 是 不 其他 原因 比 这 .

非有他也。”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kʊd; kəd] ['ɑːnsə(r)] ,
Before the young lady could answer ,
前 这 年轻的 女士 可以 回答 ,

小姐未及答，

['leɪdi] [hɑː'jɑːʃiː] [sed] :
Lady Hayashi said :
女士 林 说 :

夫人早代说道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [siːn] [baɪ] ['eniwʌn] . "
" Your sister has never been seen by anyone . "
" 你的 姐姐 有 绝不 到过 已见 经过 任何人 . "

“你妹子从未见人，

[biː; bi] [ʃaɪ] [wen] [juː; jʊ] [miːt] ['piːp(ə)l] .
Be shy when you meet people .
是 害羞的 什么时候 你 见面 人们 .

见人就要腼腆，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ə'vɔɪdɪŋ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
It's not that I'm avoiding my brother .
它是 不是 那 我是 避免 我的 兄弟 .

非避兄也。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [spəʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The two stars spoke at the same time .
这 二 明星 辐 在 这 相同的 时间 .

双星一面说话，

[hiː; hi] [stəʊl] ['glɑːnsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He stole glances at the young lady .
他 偷窃 眼神 在 这 年轻的 女士 .

一面偷眼看小姐。

[ai] [drest] [æz; əz] ['juːʒuəl] [tə'deɪ] .
I dressed as usual today .
我 穿着 作为 通常 今天 .

今日随常打扮，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ʃaɪ] [ʃiː; ʃi] [ə'pɪəz] ,
The more charming and shy she appears ,
这 更多的 迷人 和 害羞的 她 出现 ,

越显得妩媚娇羞，

[ɪts] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] ,
It's a different kind ,
它是 一个 不同的 种类 ,

别是一种，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['mezməraɪzd] .
He was completely mesmerized .
他 曾是 完全地 着迷 .

竟看痴了。

[ænd; ənd] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [preɪz] .
And dared not utter a single word of praise .
和 敢于 不是 说出 一个 单身的 单词 的 称赞 .

又不敢赞美一词，

[ai] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] :
I could only say it indirectly :
我 可以 仅有的 说 它 间接 :

只得宛转说道：

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [preɪz] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] [ɪn] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] ['vɜːrsəz] .
I have heard my father praise my virtuous sister in many beautiful verses .
我 有 听到 我的 父亲 称赞 我的 有德行的 姐姐 在 许多 美丽的 诗句 .

“前闻父亲盛称贤妹佳句甚多，

[ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [səʊ] [kaɪnd] [æz; əz] [tuː; tə] [grɑːnt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [vjuː] ?
I wonder if you would be so kind as to grant me a view ?
我 想知道 如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 授予 我 一个 看法 ?

不知可肯惠赐一观，

[tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [ə; eɪ] ['kreɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ?
To satisfy a craving for food ?
到 满足 一个 渴望 为了 食物 ?

以饱馋眼？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ðə; ði] ['wɪspərz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl][ɪn][ə; eɪ]['buːdwɑː(r)] , "
" The whispers of a young girl in a boudoir , "
" 这 低语 的 一个 年轻的 女孩 在 一个 闺房 , "

“香奁雏语，

[haʊ] [deə(r)][ai] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə][biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How dare I presume to be worthy of such a prestigious position ?
如何 敢 我 估 到 是 值得 的 这样的 一个 享有盛誉 位置 ?

何敢当才子大观。”

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [sed] :
The lady then said :
这 女士 然后 说 :

夫人因接说：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[wɒt] ['pəʊɪm][dɪd][juː; jʊ][dʒʌst] [rɪ'saɪt] ?
What poem did you just recite ?
什么 诗 做过 你 只是 背诵 ?

你方才做的甚么诗，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [weɪz] .
He wanted to find his father to change his ways .
他 通缉 到 寻找 他的 父亲 到 改变 他的 方式 .

要寻父亲改削。

['fɑːðə(r)][ɪz][nɒt][æt; ət] [həʊm] .
Father is not at home .
父亲 是 不是 在 家 .

父亲既不在家，

[waɪ] [nɒt][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Why not ask your brother to fix it for you ?
为什么 不是 问 你的 兄弟 到 使固定 它 为了 你 ?

何不就请哥哥替你改削也好。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['mɒdɪfaɪ][ænd; ənd][sə'lɪdɪfaɪ] . "
" Modify and solidify . "
" 调整 和 固化 . "

“改削固好，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['ʃeɪmfl] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [wʌn'self] ?
Isn't it shameful to make a fool of oneself ?
不是 它 可耻 到 制作 一个 傻子 的 自己 ?

出丑岂不羞人。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['pəʊɪm][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] ['teɪb(ə)l] ,
Because the poem was placed on the front table ,
因为 这 诗 曾是 放置 在 这 正面 桌子 ,

因诗笺放在前桌上，

[hiː; hi] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ænd; ənd] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He then moved to retrieve and hide it .
他 然后 已搬 到 取回 和 隐藏 它 .

便要移身去取来藏过，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] .
Unexpectedly , the two stars were quick - witted and discerning .
不料 , 这 二 明星 是 快的 - 机智的 和 有洞察力 .

不料双星心明眼快，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [muːv] ,
Seeing that the young lady was about to move ,
看到 那 这 年轻的 女士 曾是 关于 到 移动 ,

见小姐要移身，

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [wɒz; wəz] [hɜː(r); hə(r)] ['mænjuskrɪpt] [ɒv; əv] ['poʊəmz] .
She knew that the piece of paper on the table was her manuscript of poems .
她 知道 那 这 片 的 纸 在 这 桌子 曾是 她 手稿 的 诗歌 .

晓得桌上这幅笺纸就是她的诗稿，

[hiː; hi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
He hurried over to the table .
他 慌忙 超过 到 这 桌子 .

忙两步走到桌边，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] [fɜːst] .
Take it in your hand first .
拿 它 在 你的 手 第一的 .

先取在手中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [sə'pəʊz] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['preʃəs] [dʒem] [ɒv; əv] [jɔːz] , [maɪ] [dɪə(r)] ['sɪstə(r)] ? "
" I suppose this is the precious gem of yours , my dear sister ? "
" 我 认为 这 是 这 宝贵的 宝石 的 你的 , 我的 亲爱的 姐姐 ? "

“这想就是贤妹的珠玉了？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
The young lady saw that the poem had already fallen into the hands of the two stars .
这 年轻的 女士 锯 那 这 诗 有 已经 倒下 进入 这 双手 的 这 二 明星 .

小姐见诗笺已落双星之手，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [gəʊ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be inappropriate to go forward and take it .
它 会 是 不当 到 去 向前 和 拿 它 .

便不好上前去取。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [ðə; ði] ['ʌglinəs] [ɒv; əv] [grə'fiːti] , "
" The ugliness of graffiti , "
" 这 丑陋 的 涂鸦 , "

“涂鸦之丑，

[ai] ['ɜːnɪstli] [həʊp] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] .
I earnestly hope to see you return .
我 切实 希望 到 看 你 返回 .

万望见还。”

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] .
They took the twin stars .
他们 采取 这 双 明星 .

双星拿便拿了，

[ðeɪ] [stɪl] ['əʊnli] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [keɪdʒd] [bɜːd] .
They still only see her as a caged bird .
他们 仍然 仅有的 看 她 作为 一个 笼中 鸟 .

还只认作是笼中娇鸟，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] ['hjuːmən] [spiːtʃ] .
It's just like human speech .
它是 只是 喜欢 人类 演讲 .

仿佛人言而已，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'pɒn] [ʌn'fəʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Unexpectedly , upon unfolding it ,
不料 , 之上 展开 它 ,

不期展开一看，

[ai] ['hævnt] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['keəfəli] [jet] .
I haven't had a chance to read the poem carefully yet .
我 还没有 有 一个 机会 到 读 这 诗 小心 然而 .

尚未及细阅诗中之句，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] ['taɪni] ['kærəktəz] ['ɜːli] [ɒn] .
I saw the tiny characters early on .
我 锯 这 微小的 人物 早期的 在 .

早看见蝇头小楷，

['rɪt(ə)n] [laɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ə'dɔːnɪŋ] [hɜː'self] [wɪð] ['flaʊəz] ,
Written like a beautiful woman adorning herself with flowers ,
书面 喜欢 一个 美丽的 女士 装饰 她自己 和 花朵 ,

写得如美女簪花，

[ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l]
Extremely beautiful
极其 美丽的

十分秀美，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

先吃了一惊。

['lʊkɪŋ] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [æt; ət] [ðə; ði] ['poʊɪmz] ['taɪt(ə)l] ,
Looking more closely at the poem's title ,
寻找 更多的 密切 在 这 诗的 标题 ,

再细看诗题，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] " [ðə; ði]['pəʊɪm][ɪz] ['taɪtld] ' [ðə; ði] ['swɔləuz] [rɪ'tɜːn] [æz; əz] [ɪf] [wɪv] [met] [bɪ'fɔː(r)] '
However , it is " the poem is titled ' The swallows return as if we've met before '
然而 , 它 是 " 这 诗 是 标题 ' 这 燕子 返回 作为 如果我们已经 遇见 前 '
" .
" .
" .

却是"赋得'似曾相识燕归来'"。

[hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He closed the book and thought to himself :
他 关闭 这 书 和 想法 到 他自己 :

因先掩卷暗想道:

" [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sentɪmənt] . "
" This question is full of emotion and sentiment . "
" 这 问题 是 满的 的 情感 和 情绪 . "

"此题有情有态,

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'vɪzəb(ə)l][ænd; ənd][ɪn'tændʒəb(ə)l] .
Yet it is invisible and intangible .
然而 它 是 无形的 和 无形 .

却又无影无形,

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pʊt] [pen] [tuː; tə] ['peɪpə(r)] .
It's difficult to put pen to paper .
它是 难的 到 放 笔 到 纸 .

到也难于下笔,

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] ['mænɪdʒɪz] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðɪs] .
Let's see how he manages to develop this .
我们来吧 看 如何 他 管理 到 发展 这 .

且看他怎生生发。"

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['sentəns] ,
And after reading the first sentence ,
和 后 阅读 这 第一的 句子 ,

及看了起句,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
They were already overjoyed .
他们 是 已经 欣喜若狂 .

早已欣欣动色,

['siːɪŋ] [ˌziː'ɛl] [ə'gen] ,
Seeing ZL again ,
看到 兹罗提 再次 ,

再看到中联,

[ðen] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kən'kluːdɪŋ] ['sentəns] ,
Then , upon seeing the concluding sentence ,
然后 , 之上 看到 这 总结 句子 ,

再看到结句,

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [sə'praɪzd] [ðæt] [hiː; hi] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
He was so surprised that he stuck out his tongue .
他 曾是 所以 惊讶 那 他 卡住 出去 他的 舌头 .

直惊得吐出舌来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz]['pəʊətri] ['mænjuskrɪpt] ,
Because he put down his poetry manuscript ,
因为 他 放 向下 他的 诗 手稿 ,

因放下诗稿,

[hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] [mɪs] [ruːɪzuː] .
He turned back to Miss Ruizhu .
他 转向 后退 到 错过 瑞珠 .

复朝着蕊珠小姐，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply and said :
他 鞠躬 深 和 说 :

深深一揖道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] ['wʊmən] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] . "
" It turns out that my virtuous sister is an exceptionally talented woman throughout history . "
" 它 转弯 出去 那 我的 有德行的 姐姐 是 一个 非常 才华横溢 女士 自始至终 历史 . "

“原来贤妹是千古中一个出类拔萃的才女子，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] , [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['freɪgrəns] ,
Although I , your foolish brother , have received your fragrance ,
虽然 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 有 已收到 你的 香味 ,

愚兄虽接芳香，

[haʊ'evə(r)] , [ai][hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [driːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ɪts] ['freɪgrəns] .
However , I have yet to dream of the beauty of its fragrance .
然而 , 我 有 然而 到 梦 的 这 美丽 的 它是 香味 .

然芳香之佳处尚未梦见。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tə'deɪ] ,
If it weren't for good fortune today ,
如果 它 不是 为了 好的 财富 今天 ,

今日若非有幸，

['hævɪŋ] [riːd] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnt] ['ɑːtɪk(ə)l] ,
Having read your excellent article ,
拥有 读 你的 出色的 文章 ,

得览佳章，

[wiː; wi] [mɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['məʊmənts] .
We missed each other in a few moments .
我们 错过 每个 其他 在 一个 很少 时刻 .

不几当面错过。

[ai] [həʊp] [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] [wɪl] [fə'gɪv] [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðərz] [pɑːst]['predʒədɪsɪz] .
I hope my dear sister will forgive my foolish brother's past prejudices .
我 希望 我的 亲爱的 姐姐 将要 原谅 我的 愚蠢 兄弟 过去的 偏见 .

望贤妹恕愚兄从前之肉眼，

[klenz] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [wɒʃ] [ə'weɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['wʌrɪs] .
Cleanse your mind and wash away your worries .
洁净 你的 头脑 和 洗 离开 你的 担忧 .

容洗心涤虑，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['buːdwɑː(r)] .
She returned to the boudoir .
她 返回 到 这 闺房 .

重归命于香奁之下。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl][ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] , "
" The words of a young girl in her boudoir , "
" 这 字 的 一个 年轻的 女孩 在 她 闺房 , "

“闺中孩语，

[haʊ] [deə(r)][ai] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['tæləntɪd] ?
How dare I claim to be talented ?
如何 敢 我 宣称 到 是 才华横溢 ?

何敢称才?

[ɪf] ['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] ['preɪzɪz] [juː; jʊ] [tuː] [mʌtʃ] ,
If Brother Yuan praises you too much ,
如果 兄弟 元 赞扬 你 也 很多 ,

元兄若过于奖夸，

[ðɪs] [wʊd] [liːv] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ['fiːlɪŋ] ['ʌtəli] [ə'ʃeɪmd] .
This would leave my younger sister feeling utterly ashamed .
这 会 离开 我的 年轻 姐姐 感觉 完全地 羞愧 .

则使小妹抱惭无地矣。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['preɪzɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['mɒdɪst] .
The lady saw that the brother and sister were praising each other and being modest .
这 女士 锯 那 这 兄弟 和 姐姐 是 赞扬 每个 其他 和 存在 谦虚的 .

夫人见他兄妹二人你赞我谦，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] :
He said to the twin stars :
他 说 到 这 双 明星 :

因对双星说道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] ['sɪstərz] ['pəʊɪm][ɪz] [gʊd] . . . "
" Since you say the sister's poem is good . . . "
" 自从 你 说 这 姐妹 诗 是 好的 . . . "

“你既说妹子诗好，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['diːpli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['fleɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪm] .
They must deeply understand the flavor of the poem .
他们 必须 深 理解 这 味道 的 这 诗 .

必然深识诗中滋味，

[waɪ] [nɒt] [raɪt] [wʌn] [tuː] ?
Why not write one too ?
为什么 不是 写 一 也 ?

何不也做一首，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [wɪð] [ðə; ði][gɜːl] .
Take a look with the girl .
拿 一个 看 和 这 女孩 .

与妹子看看，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [ðæt] [jʊr; jər] [nɒt] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] .
This also shows that you're not exaggerating .
这 还 演出 那 你是 不是 夸大 .

也显得你不是虚夸。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

第5/24页

" ['mʌðərz] [ɪn'strʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kə'rekt] . "
" Mother's instructions are very correct . "
" 母亲的 指示 是 非常 正确的 . "

“母亲吩咐极是，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
This is how it should be .
这 是 如何 它 应该 是 .

本该如此，

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪz] ['riːəli] [draɪ] [ænd; ənd] [dʌl] .
But unfortunately , this question is really dry and dull .
但 很遗憾 , 这 问题 是 真的 干燥 和 乏味的 .

但恨此题实是枯淡，

['iːv(ə)n] [wɪð] ['wʌndəf(ə)l] ['siːnəri] ,
Even with wonderful scenery ,
甚至 和 精彩的 风景 ,

纵有妙境，

[maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] [hæz; həz] [təʊld] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] .
My virtuous sister has told me everything .
我的 有德行的 姐姐 有 讲述 我 一切 .

俱被贤妹道尽，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] , [tʃaɪld] , [gəʊ] [tuː; tə] [siːk] [help] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'liːs] [ə'gen] ?
Where can I , child , go to seek help from the police again ?
在哪里 能 我 , 孩子 , 去 到 寻找 帮助 从 这 警察 再次 ?

叫孩儿何处去再求警拔，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['əʊnli] [rɪ'kɔːs] [ɪz] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] [ænd; ənd] [kən'siːl] [wʌnz] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
Therefore , the only recourse is to remain inactive and conceal one's shortcomings .
所以 , 这 仅有的 追索权 是 到 保持 不活跃 和 隐藏 一个人的 缺点 .

故惟袖手藏拙而已。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady listened and said :
这 年轻的 女士 听着 和 说 :

小姐听了道：

" [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːrsənz] [pəʊ'etɪk] [θɔːts] , "
" A talented person's poetic thoughts , "
" 一个 才华横溢 人的 诗意的 想法 , "

“才人诗思，

[laɪk] [ə; eɪ] ['gʌʃɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [mɪst] .
Like a gushing spring and rising mist .
喜欢 一个 喷薄 春天 和 上升 薄雾 .

如泉涌霞蒸，

[ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] .
Unbelievable .
难以置信 .

安可思议。

['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] [sed] [ðɪs] ,
Brother Yuan said this ,
兄弟 元 说 这 ,

元兄为此言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lɑːfəbl] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɪz] [nɒt] ['wɜːði] [ɒv; əv] [dɪ'skʌsɪŋ] ['pəʊətri] .
It is laughable that my younger sister is not worthy of discussing poetry .
它 是 可笑 那 我的 年轻 姐姐 是 不是 值得 的 讨论 诗 .

是笑小妹不足与言诗，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] ['siːkrət] . "
That's why it's secret . "
那就是 为什么 它是 秘密 . "

故秘之也。”

[ʃwæŋksɪŋ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shuangxing hesitated and said :
双星 犹豫了一下 和 说 :

双星踌躇道：

" [sɪns] ['mʌðə(r)] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['ɔːdə(r)] , "
" Since Mother has given the order , "
" 自从 母亲 有 给定 这 命令 , "

“既母亲有命，

[maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
My dear sister , you have offended me again .
我的 亲爱的 姐姐 , 你 有 被冒犯了 我 再次 .

贤妹又如此见罪，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv][maɪ'self] .
I had no choice but to make a fool of myself .
我 有 不 选择 但 到 制作 一个 傻子 的 我 .

只得要呈丑了。”

- , [huː] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] , [ˌəʊvər'hɜːrd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ə'griːɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
Caiyun , who was standing nearby , overheard the young master agreeing to compose a poem .
- , WHO 曾是 常设 附近 , 无意中听到 这 年轻的 掌握 同意 到 撰写 一个 诗 .

彩云在旁听见公子应承做诗，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdiz] [bæk] [ruːm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [fʌn] .
He hurriedly went to the lady's back room to join in the fun .
他 匆匆 去 到 这 女士的 后退 房间 到 加入 在 这 乐趣 .

忙凑趣走到夫人后房，

[ai] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
I took out the brush and inkstone .
我 采取 出去 这 刷子 和 砚台 .

取了笔砚出来，

[graɪnd][ðə; ði][ɪŋk] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [θɪk] .
Grind the ink until it becomes thick .
研磨 这 墨水 直到 它 变成 厚的 .

将墨磨浓，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
It was presented to the two young masters .
它 曾是 呈现 到 这 二 年轻的 大师 .

送在双公子面前。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [tə'geðə(r)] .
The two stars wanted to compose a poem together .
这 二 明星 通缉 到 撰写 一个 诗 一起 .

双星因要和诗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['mænjuskrɪpt] .
He was holding the young lady's original manuscript .
他 曾是 保持 这 年轻的 女士的 原来的 手稿 .

正拿着小姐的原稿，

['seɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [θriː] [taɪmz] .
Savor it carefully three times .
品尝 它 小心 三 时代 .

三复细味，

['sʌd(ə)nli] , ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ə'pɪəd] , ['kæriɪŋ] ['əʊnli] ['raɪtɪŋ] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] .
Suddenly , colorful clouds appeared , carrying only writing brushes and inkstones .
突然 , 丰富多彩的 云 出现 , 携带 仅有的 写作 刷子 和 砚台 .

忽见彩云但送笔砚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['pəʊɪm] .
There was no poem .
那里 曾是 不 诗 .

并没诗笺，

[səʊ][hiː; hi]['æktɪd] ['bəʊldli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
So he acted boldly for a moment ,
所以 他 行动 大胆地 为了 一个 片刻 ,

遂一时大胆，

[sə'praɪzɪŋli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ə'rɪdʒən(ə)l]['mænjuskrɪpt] .
Surprisingly , it was found on the back of the young lady's original manuscript .
出奇 , 它 曾是 成立 在 这 后退 的 这 年轻的 女士的 原来的 手稿 .

竟在小姐原稿的笺后，

[ai] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] .
I composed a poem in response to the question .
我 由 一个 诗 在 回复 到 这 问题 .

题和了一首。

['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
Finished the question ,
完成的 这 问题 ,

题完，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Ignoring his wife ,
忽略 他的 妻子 ,

也不顾夫人，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] ['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪð] [bəʊθ][hændz] ,
He even wanted to personally present it to the young lady with both hands ,
他 甚至 通缉 到 亲自 展示 它 到 这 年轻的 女士 和 两个都 双手 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

竟双手要亲手送与小姐道：

" [tuː; tə] [peə(r)] [ə; eɪ] [krəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ,
" To pair a crow with a phoenix ,
" 到 一对 一个 乌鸦 和 一个 凤凰 ,

“以鸦配凤，

[ai] [beg] [maɪ] [dɪə(r)] ['sɪstə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] [ˌem 'iː] .
I beg my dear sister not to laugh at me .
我 求 我的 亲爱的 姐姐 不是 到 笑 在 我 .

乞望贤妹勿哂。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] ,
The young lady saw ,
这 年轻的 女士 锯 ,

小姐看见，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] - [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
He hurriedly called Caiyun to come over .
他 匆匆 称为 - 到 来 超过 .

忙叫彩云接了来。

[ə'pɒn] [ʌn'fəʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,

展开一看，

[ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [daɪ'næmɪk] ['muːvmənts] [ɒv; əv] ['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] .
The paper was filled with the dynamic movements of dragons and snakes .
这 纸 曾是 已填 和 这 动态的 移动 的 龙 和 蛇 .

只见满纸龙蛇飞动，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [naʊ] .
Things are different now .
事物 是 不同的 现在 .

早已不同，

['lʊkɪŋ] ['kləuzə(r)] ,
Looking closer ,
寻找 更近 ,

再细细看去，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
It was written as follows :
它 曾是 书面 作为 跟随 :

只见写的是：

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [raɪm] [skiːm] , [ai] ['ɒfə(r)] [ðɪs] [rɪ'spɒns] .
Following the original rhyme scheme , I offer this response .
下列的 这 原来的 韵 方案 , 我 提供 这 回复 .

步原韵奉和

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] , [ruːɪzuː] - , [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪn'taɪtld] " [ðə; ði] ['swɒləuz] [rɪ'tɜːn] , ['siːmɪŋli] [fə'mɪliə(r)] . "
The virtuous sister , Ruizhu Xianshi , composed a poem entitled " The Swallows Return , Seemingly Familiar . "
这 有德行的 姐姐 , 瑞珠 - , 由 一个 诗 标题 " 这 燕子 返回 , 似乎 熟悉的 . "

蕊珠仙史贤妹“赋得‘似曾相识燕归来’”

[wɒnlɒŋ] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [siːn] [fɔː(r); fə(r)] [j'ɪəz] .
Wanlong has not been seen for years .
万龙 有 不是 到过 已见 为了 年 .

经年不见宛龙潜，

[tə'deɪ] , [ai] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - ['entə(r)][ðə; ði] [ruːm] .
Today , I seize the opportunity to re - enter the room .
今天 , 我 抢占 这 机会 到 关于 - 进入 这 房间 .

今日乘时重入帘。

[let] [ˌjuː 'es] [nɒt] ['kwestʃən] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [həʊst] [ɔː(r)] [ðə; ði] [gest] .
Let us not question either the host or the guest .
让 我们 不是 问题 任何一个 这 主持人 或者 这 客人 .

他主我宾俱莫问，

[ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] , [ðen] [wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] ?
If we are not related , then what is there to be ashamed of ?
如果 我们 是 不是 有关的 , 然后 什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ?

非亲即故又何嫌。

['sɔːrɪŋ] [haɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [brʌʃ] [ə'genst] [ðə; ði] [klaʊd] - ['kʌvəd] [biːmz] .
Soaring high , it seems to brush against the cloud - covered beams .
翱翔 高的 , 它 似乎 到 刷子 反对 这 云 - 涵盖 光束 .

高飞欲傍拂云栋，

[ʃiː; ʃi] [dɑːnst] ['sɒftli] , [hɜː(r); hə(r)] [θɔːts] ['lɪŋgərɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [iːvz] .
She danced softly , her thoughts lingering on the ancient eaves .
她 跳舞 轻轻 , 她 想法 挥之不去的 在 这 古老的 檐 .

低舞思依浣古檐。

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] ['wɪspərz] [wɪl] [dɪ'stɜːb] [jɔː(r); jə(r)] [swiːt] [driːmz] .
I fear that whispers will disturb your sweet dreams .
我 害怕 那 低语 将要 打扰 你的 甜的 梦境 .

只恐呢喃惊好梦，

[njuː] ['sɒrəʊz] [ænd; ənd] [əʊld] [gɹ'iːvənsɪz] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [maɪ] ['trʌb(ə)lz] .
New sorrows and old grievances add to my troubles .
新的 悲伤 和 老的 不满 添加 到 我的 麻烦 .

新愁旧恨为侬添。

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['brʌðə(r)] [rɪ'spektfəli] [griːt] [juː; jʊ] .
Your humble brother respectfully greets you .
你的 谦逊的 兄弟 尊敬 问候 你 .

愚兄双星拜识。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
The young lady looked at it once .
这 年轻的 女士 看起来 在 它 一次 .

小姐看了一遍，

[wɒtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Watch it again .
手表 它 再次 .

又看一遍，

[ðə; ði] ['freɪzɪz] " - " [ænd; ənd] " - " [ɑː(r); ə(r)] [vɜː'bəʊs] [ænd; ənd] ['ræmblɪŋ] .
The phrases " 拂云浣古 " and " 拂云浣古 " are verbose and rambling .
这 短语 " - " 和 " - " 是 冗长 和 漫无边际 .

见拂云浣古等句拖泥带水，

[ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ɪm'plaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːdz]
The emotions implied in the words
这 情绪 暗示 在 这 字

词外有情，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ə'meɪzmənt] :
He exclaimed in amazement :
他 惊呼 在 惊愕 :

不胜惊叹道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['tælənt] [lɪŋ] [jʌn] . "
" This is the work of the great talent Ling Yun . "
" 这 是 这 工作 的 这 伟大的 天赋 凌 云 . "

“这方是大才子凌云之笔，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['ærəgənt] .
My younger sister has always been ignorant and arrogant .
我的 年轻 姐姐 有 总是 到过 无知 和 傲慢的 .

小妹向来无知自负，

[naʊ] [ai] [siː] [ðə; ði] [greɪt] ['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] ,
Now I see the great shaman ,
现在 我 看 这 伟大的 萨满 ,

今见大巫，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pen] .
He should feel ashamed and put down his pen .
他 应该 感觉 羞愧 和 放 向下 他的 笔 .

应知羞而为之搁笔矣。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒiːniəs] . "
" My virtuous sister is a genius . "
" 我的 有德行的 姐姐 是 一个 天才 . "

“贤妹仙才，

[maɪ]['hʌmb(ə)l] ['brʌðərz] ['mɔːt(ə)l] ['raɪtɪŋz] ['kænɒt] ['iːv(ə)n] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ɪts] ['es(ə)ns] .
My humble brother's mortal writings cannot even begin to capture a fraction of its essence .
我的 谦逊的 兄弟 凡人 著作 不能 甚至 开始 到 捕获 一个 分数 的 它是 本质 .

非愚兄尘凡笔墨所能仿佛万一。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

这也无可奈何，

[bʌt; bət][ai] ['tʃerɪʃ] ['tælənt][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][maɪ] [əʊn] [laɪf] .
But I cherish talent as much as my own life .
但 我 珍惜 天赋 作为 很多 作为 我的 自己的 生活 .

但愚兄爱才有如性命，

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ]['feəri] [frɒm; frəm][ðə; ði]['feəri] ['gɑːd(ə)n] ,
Now that my virtuous sister is a fairy from the fairy garden ,
现在 那 我的 有德行的 姐姐 是 一个 仙女 从 这 仙女 花园 ,

今既贤妹阆苑仙才，

['bjuːtɪf(ə)l] ['vɜːrsəz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs]
Beautiful verses from the Jade Palace
美丽的 诗句 从 这 玉 宫殿

琼宫佳句，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt] [rɪ'gɑːd] [laɪf] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'striːmli] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] !
How could one not regard life as something extremely insignificant !
如何 可以 一 不是 看待 生活 作为 某物 极其 微不足道 !

岂不视性命为尤轻！

['ðeəfɔː(r)] , ['hævɪŋ] [geɪnd] [lɒŋ] , [wʌn] [dɪ'zaɪr] [ʃuː] .
Therefore , having gained Long , one desires Shu .
所以 , 拥有 获得 长的 , 一 欲望 舒 .

是以得陇望蜀，

['iːv(ə)n][mɔː(r)][ɪn'seɪʃəb(ə)l] [rɪ'kwests] ,
Even more insatiable requests ,
甚至 更多的 贪得无厌 请求 ,

更有无厌之请，

[ai] [həʊp] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] [wɪl] ['dʒenərəsli] [ʃeə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['preʃəs] ['siːkrəts] .
I hope my virtuous sister will generously share her precious secrets .
我 希望 我的 有德行的 姐姐 将要 慷慨地 分享 她 宝贵的 秘密 .

望贤妹慨然倾珠玉之秘笈，

[tuː; tə]['sætɪsfaɪ][maɪ] ['hʌŋgri] [aɪz] ,
To satisfy my hungry eyes ,
到 满足 我的 饥饿的 眼睛 ,

以饱愚兄之饿眼，

[ðen] [wʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] .
Then one knows the depth of gratitude .
然后 一 知道 这 深度 的 感激 .

则知已深恩，

[ðɪs] [gəʊz] [bɪ'jɒnd] [fə'mɪliəl] [ə'fekʃn] .
This goes beyond familial affection .
这 去 超过 家庭 感情 .

又出亲情之外矣。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] ['duːdlz] [wɪð] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] . "
" Little sister doodles with pen and ink . "
" 小的 姐姐 涂鸦 和 笔 和 墨水 . "

“小妹涂鸦笔墨，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
It's just a game for a while .
它是 只是 一个 游戏 为了 一个 尽管 .

不过一时游戏。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [gʊd] [laɪnz] ?
What are some good lines ?
什么 是 一些 好的 线条 ?

有何佳句，

[deə(r)] [tuː; tə] [stɔː(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] [tʃests] [ænd; ənd] ['bɒksɪz] ,
Dare to store them in chests and boxes ,
敢 到 店铺 他们 在 箱子 和 盒子 ,

敢存笥箧，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [kən'siːl] ['eni] [flɔːz] .
I dare not conceal any flaws .
我 敢 不是 隐藏 任何 缺陷 .

非敢匿瑕，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['lɪŋgərɪŋ] ['sɒrəʊ] [tuː; tə] [ə'mjuːz] ['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] .
There was absolutely no lingering sorrow to amuse Brother Yuan .
那里 曾是 绝对地 不 挥之不去的 悲哀 到 娱乐 兄弟 元 .

实无残沈以博元兄之笑。”

[ʃwæŋksɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Shuangxing heard the young lady deny it .
双星 听到 这 年轻的 女士 否定 它 .

双星听见小姐推说没有，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ðeɪ] [fel] ['saɪlənt] .
Unconsciously , they fell silent .
不知不觉 , 他们 跌倒 沉默的 .

不觉默然无语。

[wɪð] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ˌnɪə'baɪ] ,
With colorful clouds nearby ,
和 丰富多彩的 云 附近 ,

彩云在旁，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'tɜːn] ,
Seeing the young lady return ,
看到 这 年轻的 女士 返回 ,

看见小姐力回，

[ðɪs] [spɔɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [muːd] .
This spoiled the young master's mood .
这 被宠坏了 这 年轻的 硕士学位 情绪 .

扫了公子之兴，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因接说道：

" [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['poʊəmz] . "
" The eldest son wants to see the young lady's poems . "
" 这 长子 儿子 想要 到 看 这 年轻的 女士的 诗歌 . "

“大相公要看小姐的诗词，

[waɪ] [ɑːsk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ?
Why ask the young lady for money ?
为什么 问 这 年轻的 女士 为了 钱 ?

何必向小姐取讨？

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] ,
Even if a young lady has ,
甚至 如果 一个 年轻的 女士 有 ,

小姐纵有，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['iːzəli] [ɪn'trʌst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
They were also unwilling to easily entrust it to the eldest son .
他们 是 还 不情愿 到 容易地 委托 它 到 这 长子 儿子 .

也不肯轻易付与大相公，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [wɪl] [lɑːf] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['selɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tælənt] .
I'm afraid the eldest son will laugh at her for selling her talent .
我是 害怕的 这 长子 儿子 将要 笑 在 她 为了 销售 她 天赋 .

恐怕大相公笑她卖才。

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
It's not difficult for the eldest son to see it .
它是 不是 难的 为了 这 长子 儿子 到 看 它 .

大相公要看不难，

[dʒʌst] [gəʊ] [tuː; tə] - ['gɑːd(ə)n] ,
Just go to Wanhui Garden ,
只是 去 到 - 花园 ,

只消到万卉园中，

['piːəni] [pə'vɪliən]
Peony Pavilion
牡丹 亭

芍药亭、

-
Qinxintang
-

沁心堂、

[hwɑːn] [gʌ] [ʃuː'æn]
Huan Gu Xuan
欢 顾 宣

浣古轩，

[ɒn] [ðə; ði] [skriːn] [wɔːlz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
On the screen walls in various places ,
在 这 屏幕 墙壁 在 各种各样的 地方 ，

各处影壁上，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['poʊəmz] [ænd; ənd] ['lɪrɪks] [baɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ɪk'spresɪŋ] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd]
There are poems and lyrics by young ladies expressing their feelings and
那里 是 诗歌 和 歌词 经过 年轻的 女士们 表达 他们的 情怀 和
[dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] .
describing the scenery .
描述 这 风景 .

都有小姐题情咏景的诗词，

[aɪm] [ə'freɪd] ['iːv(ə)n] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm afraid even you , young master , won't be able to appreciate it .
我是 害怕的 甚至 你 ， 年轻的 掌握 ， 惯于 是 有能力的 到 欣赏 它 .

只怕公子还看它不了。”

[ʃwæŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Shuangxing was overjoyed upon hearing this .
双星 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

双星听了方大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

因对夫人说道：

" [sɪns] ['biːɪŋ] ['blesɪd; blest] [baɪ] [maɪ] ['peərənts] [tuː; tə] [steɪ] [ɒn] [ðeə(r)] [læps] , [ai] [hæv; həv] [biːn] ['fɔːtʃənət]
" Since being blessed by my parents to stay on their laps , I have been fortunate
" 自从 存在 蒙福 经过 我的 父母 到 停留 在 他们的 圈数 ， 我 有 到过 幸运
[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [reɪzd] [baɪ] [ðem; ðəm] . "
enough to be raised by them . "
足够的 到 是 提高 经过 他们 . "

“孩儿自蒙父母亲留在膝下，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wʌnz] [əʊn] [tʃaɪld] ,
As if they were one's own child ,
作为 如果 他们 是 一个人的 自己的 孩子 ，

有若亲生，

['həʊpɪŋ] [ðeə(r)] [tʃaɪld] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
Hoping their child will become famous .
希望 他们的 孩子 将要 变得 著名的 .

指望孩儿成名。

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] , [ɪn'grəʊst] [ɪn] ['riːdɪŋ] .
He spent his days sitting in his study , engrossed in reading .
他 花费 他的 天 坐着 在 他的 学习 , 全神贯注 在 阅读 .

终日坐在书房中苦读，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] ,
Little did they know that in the Garden of Ten Thousand Flowers ,
小的 做过 他们 知道 那 在 这 花园 的 十 千 花朵 ,

竟不知万卉园中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪts] .
There are so many beautiful sights .
那里 是 所以 许多 美丽的 景点 .

有这许多景致。

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['siːnəri] ,
Not only did they not know the scenery ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 知道 这 风景 ,

不但不知景致，

-
Lianwanhuiyuan
-

连万卉园，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I don't know where it is .
我 不 知道 在哪里 它 是 .

也不晓得在那里。

[tə'deɪ] , ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][maɪ] ['dɔːtə(r)] , ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] ,
Today , Mother and my daughter , virtuous sister ,
今天 , 母亲 和 我的 女儿 , 有德行的 姐姐 ,

今日母亲同孩儿贤妹，

[aɪm][dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)]['aɪdli] .
I'm just sitting here idly .
我是 只是 坐着 这里 闲散地 .

正闲在这里，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why not take this opportunity to take the child to see it ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 拿 这 孩子 到 看 它 ?

何不趁此领孩儿去看看？”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

“正是呀，

[wen] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
When you came here ,
什么时候 你 来了 这里 ,

你来了这些时，

[ai] [stɪl] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
I still don't recognize him .
我 仍然 不 认出 他 .

果然还不曾认得。

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [tə'deɪ] .
I have nothing to do today .
我 有 没有什么 到 做 今天 .

我今日无事，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] . "
" I'll take you for a walk . "
" 患病的 拿 你 为了 一个 走 . "

正好领你去走走。”

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
So he asked the young lady to come along .
所以 他 问 这 年轻的 女士 到 来 沿着 .

遂要小姐同去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [maɪ] [ɪm'brɔɪdəri] [ɪz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] [tə'deɪ] . "
" My embroidery is not finished today . "
" 我的 刺绣 是 不是 完成的 今天 . "

“孩儿今日绣工未完，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] ['træv(ə)l] [tə'geðə(r)] .
No one may travel together .
不 一 可能 旅行 一起 .

不得同行，

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['brʌðə(r)] .
Please forgive me , Mother and Brother .
请 原谅 我 , 母亲 和 兄弟 .

乞母亲哥哥见谅。”

[ðen] [hiː; hi] [led] - [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Then he led Caiyun to the back room .
然后 他 引领 - 到 这 后退 房间 .

遂领彩云望后室去。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃwæŋksɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]
At this moment , Shuangxing saw that his wife was willing to go to the
在 这 片刻 , 双星 锯 那 他的 妻子 曾是 愿意的 到 去 到 这
['gɑːd(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
garden with him .
花园 和 他 .

此时双星见夫人肯同他到园中去，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] ['hæpi] .
I am already happy .
我 是 已经 快乐的 .

已是欢喜，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
Suddenly , he heard that the young lady was to come along .
突然 , 他 听到 那 这 年轻的 女士 曾是 到 来 沿着 .

忽又听见要小姐同去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n] ['hæpɪə] .
They were even happier .
他们 是 甚至 更快乐 .

更十分快活。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [wen] . . .
They had just arrived at the garden when . . .
他们 有 只是 到达的 在 这 花园 什么时候 . . .

正打点到了园中，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [flɜːt]
Using the scenery of flowers and trees as a pretext , he also flirted
使用 这 风景 的 花朵 和 树木 作为 一个 借口 , 他 还 调情
[ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃən] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
and expressed his affections with the young lady .
和 表达 他的 情感 和 这 年轻的 女士 .

借花木风景也与小姐调笑送情，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] [ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Suddenly , the young lady said she refused to go with them .
突然 , 这 年轻的 女士 说 她 拒绝 到 去 和 他们 .

忽听见小姐说出不肯同去，

[ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv][ɪn'θjuːziæzəm][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kuːld] [daʊn] [baɪ][hɑːf] .
A heart full of enthusiasm has already cooled down by half .
一个 心 满的 的 热情 有 已经 冷却 向下 经过 一半 .

一片热心早冷了一半。

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I couldn't very well insist that the young lady go with me .
我 不能 非常 出色地 坚持 那 这 年轻的 女士 去 和 我 .

又不好强要小姐同去，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['hɑːd(ə)n][maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [waɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
I had no choice but to harden my heart and wipe it away .
我 有 不 选择 但 到 硬化 我的 心 和 擦拭 它 离开 .

只得生擦擦硬着心肠，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [went] .
The young lady went .
这 年轻的 女士 去 .

让小姐去了。

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [brɔːt] ['sevrəl] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
The lady then brought several maids and servants with her .
这 女士 然后 带来 一些 女佣 和 仆人 和 她 .

夫人遂带了几个丫环侍女，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ,
Leading the twin stars ,
领导 这 双 明星 ,

引着双星，

[ðə; ði] [smɔːl] [saɪd] [dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The small side door was opened .
这 小的 边 门 曾是 打开 .

开了小角门，

['entə(r)][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Enter the garden .
进入 这 花园 .

往园中而入。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['entəd] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
The two stars entered the garden .
这 二 明星 进入 这 花园 .

双星入到园中，

[wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['gɑːd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] !
What a magnificent garden in the Prime Minister's residence !
什么 一个 壮丽 花园 在 这 主要的 部长 住宅 !

果然好一座相府的花园，

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ðə; ði] ['glɔːri] [deɪz] [ɒv; əv][dʒɪn] ['væli] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [gɒn] .
The glory days of Jin Valley are long gone .
这 荣耀 天 的 斤 谷 是 长的 已消失 .

金谷风流去已遥，

[ðə; ði]['poʊəmz][ænd; ənd] [waɪn] [ɒv; əv] - ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði][pɑːst] ['dɪnəsti] .
The poems and wine of Wangchuan record the past dynasty .
这 诗歌 和 葡萄酒 的 - 记录 这 过去的 王朝 .

辋川诗酒记前朝。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][hɪə(r)][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː] .
The water here is beautiful , and the mountains are beautiful too .
这 水 这里 是 美丽的 , 和 这 山脉 是 美丽的 也 .

此中水秀山还秀，

['evriweə(r)] , ['ɔːriəulz] [ænd; ənd] ['swɔləuz] [sɪŋ] ['swiːtli] .
Everywhere , orioles and swallows sing sweetly .
到处 , 金莺队 和 燕子 唱歌 甜蜜地 .

到处莺娇燕也娇。

[ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['bjuːtɪfli] [ɐd'ɔːnd] .
The grass and trees are all beautifully adorned .
这 草 和 树木 是 全部 非常漂亮 装饰 .

草木丛丛皆锦绣，

[iːtʃ] [pə'vɪliən] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][dʒeɪd] .
Each pavilion is made of jade .
每个 亭 是 制成 的 玉 .

亭台座座是琼瑶。

[ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [bɔːn] [wɪð] [dɪ'vaɪn] [bəʊnz] . . .
If not for being born with divine bones . . .
如果 不是 为了 存在 出生 和 神圣的 骨头 . . .

若非宿具神仙骨，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['dɪsɪpeɪt] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [faʊnd] [wɪ'ðɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] ?
How can one dissipate the blessings found within such a place ?
如何 能 一 消散 这 祝福 成立 之内 这样的 一个 地方 ?

坐卧其中福怎消？

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
The two stars arrived in the garden .
这 二 明星 到达的 在 这 花园 .

双星到了园中，

[lʊk] [ə'raʊnd] .
Look around .
看 大约 .

四下观看，

[ɔːl'ðəʊ] - ,
Although Qinxintang ,
虽然 - ,

虽沁心堂、

[θruː'aʊt] [hwɑːn] [gʌ] [ʃuː'æn] ,
Throughout Huan Gu Xuan ,
自始至终 欢 顾 宣 ,

浣古轩各处，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] [æn'tiːks] .
All were displayed rare and precious antiques .
全部 是 显示 稀有的 和 宝贵的 古董 .

皆摆列着珍奇古玩，

[ə; eɪ]['dæz(ə)lɪŋ] [ə'reɪ] [ɒv; əv]['aɪtəmz]
A dazzling array of items
一个 耀眼的 大批 的 项目

触目琳琅，

['eɪnʃənt] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['piːp(ə)l]
Ancient paintings by famous people
古老的 绘画 经过 著名的 人们

名人古画，

['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [ə'meɪzɪŋ] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing is more amazing than this .
没有什么 是 更多的 惊人的 比 这 .

无不出奇，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [peɪd] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] .
Neither of the two stars paid any attention to him .
两者都不 的 这 二 明星 有薪酬的 任何 注意力 到 他 .

双星俱不留心去看他，

['əʊnli][ðə; ði]['poʊəmz][ænd; ənd] [ɪn'skrɪpʃnz] ['pɜːsənəli] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [mɪs] [ruːɪzuː] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Only the poems and inscriptions personally written by Miss Ruizhu were selected .
仅有的 这 诗歌 和 铭文 亲自 书面 经过 错过 瑞珠 是 已选 .

只捡蕊珠小姐亲笔的题咏，

['keəfəli] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Carefully recite it .
小心 背诵 它 .

细细的玩诵。

[wen] [jʊr; jər] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [rɪ'saɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . . .
When you're enjoying reciting it . . .
什么时候 你是 享受 背诵 它 . . .

玩诵到得意之处，

[hɪz; ɪz] [braʊz] ['fʌrəʊd] [wɪð] [dʒɔɪ] .
His brows furrowed with joy .
他的 眉毛 沟壑 和 喜悦 .

不禁眉宇间皆有喜色。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因暗暗想道：

" [mɪs] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] ,
" Miss is a young girl ,
" 错过 是 一个 年轻的 女孩 ,

“小姐一个雏年女子，

[ðeə(r)] [ə'pɪərəns] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪn'sestʃuəs] .
Their appearance is no longer incestuous .
他们的 外貌 是 不 更长 乱伦 .

貌已绝不伦，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][səʊ] ['tæləntɪd] ?
How could he be so talented ?
如何 可以 他 是 所以 才华横溢 ?

又何若是之多才，

[ʃiː; ʃi] ['truːli] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv][bəʊθ] ['bjuːti] [ænd; ənd]['tælənt] .
She truly is a woman of both beauty and talent .
她 真的 是 一个 女士 的 两个都 美丽 和 天赋 .

不愧才貌兼全的佳人矣。

[wɒt] ['blesɪŋ] [duː; də][wiː; wi] [tuː] [stɑːz] [hæv; həv] [tə'deɪ] ?
What blessing do we two stars have today ?
什么 祝福 做 我们 二 明星 有 今天 ?

我双星今日何福，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [wʌn][kæn; kən][weə(r)][ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn] [wʌnz] [feɪs] .
And thus , one can wear a smile on one's face .
和 因此 , 一 能 穿 一个 微笑 在 一个人的 脸 .

而得能面承色笑，

['riːdɪŋ] ['eksələnt] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɪn]['pɜːs(ə)n]
Reading excellent articles in person
阅读 出色的 文章 在 人

亲炙佳章，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [ˌpriː'destɪnd] . "
" It is all predestined . "
" 它 是 全部 命中注定 . "

信有缘也。”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[ai] [steɪd] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I stayed there for quite a while .
我 入住 那里 为了 相当 一个 尽管 .

早呆了半晌。

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði]['leɪdi] [spiːk] .
Suddenly , he heard the lady speak .
突然 , 他 听到 这 女士 说话 .

忽听见夫人说话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
He was startled and his expression changed .
他 曾是 惊慌 和 他的 表达 已更改 .

方才惊转神情。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði]['leɪdi] [seɪ] :
Hearing the lady say :
听力 这 女士 说 :

听见夫人说道：

" [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [kept] [hɪz; ɪz] ['treʒəz] . "
" This is where your father kept his treasures . "
" 这 是 在哪里 你的 父亲 保留 他的 宝藏 . "

“此处乃你父亲藏珍玩之处，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
No one is allowed to come here .
不 一 是 允许 到 来 这里 .

并不容人到此，

['əʊnli] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] ['ɒf(ə)n] ['kʌmz] [hɪə(r)] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['poʊəmz] [ænd; ənd] [wiːld] [hɜː(r); hə(r)] [pen] .
Only your sister often comes here to compose poems and wield her pen .
仅有的 你的 姐姐 经常 来 这里 到 撰写 诗歌 和 挥 她 笔 .

只你妹子时常在此吟哦弄笔。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] ['pɔndə] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

暗暗思量道：

" [sɪns] [mɪs] ['ɒf(ə)n] ['kʌmz] [hɪə(r)] . . . "
" Since Miss often comes here . . . "
" 自从 错过 经常 来 这里 . . . "

“小姐既时常到此，

[hɪz; ɪz] ['bedruːm] ,
His bedroom ,
他的 卧室 ,

则他的卧房，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [pɑːθ] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
There must be a path leading to this place .
那里 必须 是 一个 小路 领导 到 这 地方 .

必有一条径路与此相通。”

[səʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
So he walked down the steps .
所以 他 步行 向下 这 步骤 .

遂走下阶头，

['əʊnli] [ˌrekə'mend] ['saɪtsiːɪŋ] .
Only recommend sightseeing .
仅有的 推荐 观光 .

只推游赏，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɜːrtʃt] ['kwaɪətli] .
But they searched quietly .
但 他们 搜索 悄悄 .

却悄悄找寻。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['piːəni] ['terəs] ,
Upon arriving at the Peony Terrace ,
之上 抵达 在 这 牡丹 阳台 ,

到了芍药台，

[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] ['trelɪs] ,
Hibiscus trellis ,
木槿 棚架 ,

芙蓉架，

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [pɑːst] [ðə; ði] ['ləʊtəs] [pə'vɪliən] ,
After turning past the lotus pavilion ,
后 转弯 过去的 这 莲花 亭 ,

转过了荷花亭，

[gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] [ə'gen] .
Go up the artificial hill again .
去 向上 这 人造的 爬坡道 再次 .

又上假山，

[lʊk] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Look around at the scenery in the garden .
看 大约 在 这 风景 在 这 花园 .

周围看这园中的景致。

['sʌd(ə)nli] ['lʊkɪŋ] [nɔːθ] ,
Suddenly looking north ,
突然 寻找 北 ,

忽望北看去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [griːn] - [taɪld] [ruːfs] [ænd; ənd] [red] ['wɪndəʊz] .
All that could be seen was a row of green - tiled roofs and red windows .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 排 的 绿色的 - 瓷砖 屋顶 和 红色的 视窗 .

只见一带碧瓦红窗，

[ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
A five - room building in a row ,
一个 五 - 房间 建筑 在 一个 排 ,

一字儿五间大楼，

[ə; eɪ] ['biːdɪd] ['kɜːt(ə)n] [hæŋz] [daʊn] .
A beaded curtain hangs down .
一个 串珠 窗帘 悬挂 向下 .

垂着珠帘。

[twɪn] [stɑːz] [θɔːt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] :
Twin Stars thought to themselves :
双 星星 想法 到 他们自己 :

双星暗想道：

" [ðiːz] [faɪv] ['bɪldɪŋz] , "
" These five buildings , "
" 这些 五 建筑物 , "

“这五间大楼，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['bedruːm] .
This must be the young lady's bedroom .
这 必须 是 这 年轻的 女士的 卧室 .

想是小姐的卧房了。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'deɪ] ?
Why not take a look today ?
为什么 不是 拿 一个 看 今天 ?

何不趁今日也过去看看？”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] .
So they went down the artificial hill .
所以 他们 去 向下 这 人造的 爬坡道 .

遂下了假山，

[gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] [keɪv] .
Go through the snow cave .
去 通过 这 雪 洞穴 .

往雪洞里穿过去，

[ðen] [wiː; wi] [krɒst] [ə; eɪ] [smɔːl] [brɪdʒ] [wɪð] [waɪt] [stəʊn] ['reɪlɪŋz] .
Then we crossed a small bridge with white stone railings .
然后 我们 交叉 一个 小的 桥 和 白色的 石头 栏杆 .

又上了白石栏杆的一条小桥，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Under the bridge in the water ,
在下面 这 桥 在 这 水 ,

桥下水中，

[ðə; ði] [red] ['gəʊldfɪʃ] [sip] ['wɔːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
The red goldfish sipped water at the surface .
这 红色的 金鱼 啜饮 水 在 这 表面 .
红色金鱼在水面上啖水儿，

[ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] [siːn] ['muːvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
A figure was seen moving on the bridge .
一个 数字 曾是 已见 移动 在 这 桥 .
见桥上有人影摇动，

[ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [ɔːl] [liːpt] ['əʊvə(r)] .
The goldfish all leaped over .
这 金鱼 全部 跳跃 超过 .
这些金鱼俱跳跃而来。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The two stars saw it .
这 二 明星 锯 它 .
双星看见，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] ['veri] [streɪndʒ] .
It felt very strange .
它 毛毡 非常 奇怪的 .
甚觉奇异，

[ai][dʒʌst][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I just don't know why .
我 只是 不 知道 为什么 .
只不知是何缘故。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [krɒst] [ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] .
The two stars crossed the small bridge .
这 二 明星 交叉 这 小的 桥 .
双星过了小桥，

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ə'gen] ,
I wanted to go again ,
我 通缉 到 去 再次 ,
再欲前去，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [griːn] [wɔːl] .
However , it was separated by a green wall .
然而 , 它 曾是 分开 经过 一个 绿色的 墙 .
却被一带青墙隔断。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['kænɒt] [gəʊ] .
The two stars cannot go .
这 二 明星 不能 去 .
双星见去不得，

[ðeɪ] [ðen] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
They then suspected that the building belonged to someone else outside the garden .
他们 然后 怀疑 那 这 建筑 属于 到 某人 别的 外部 这 花园 .
便疑这楼房是园外别人家了，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [rəʊd] [bæk] .
So they took the road back .
所以 他们 采取 这 路 后退 .
遂取路而回。

[dʒʌst] [ðen] , [kiːuːdʒuː] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['meɪdsɜːvənt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['leɪdi] , [keɪm] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Just then , Qiuju , the young maidservant beside the lady , came along and said :
只是 然后 , 秋菊 , 这 年轻的 女仆 旁 这 女士 , 来了 沿着 和 说 :
正撞着夫人身边的小丫环秋菊走来说道：

" ['mædəm] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [rɪ'tɜːn] [həʊm] . "
" Madam requests that the eldest son return home . "
" 女士 请求 那 这 长子 儿子 返回 家 . "

“夫人请大相公回去，

[tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
Tell me to come and find it .
告诉 我 到 来 和 寻找 它 .

叫我来寻。”

[ʃwæŋksɪŋ] [ðen] ['fɒləʊd] [kiːuːdʒuː] [bæk] .
Shuangxing then followed Qiuju back .
双星 然后 随后 秋菊 后退 .

双星遂跟着秋菊走回。

[ʃwæŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][sʌm; səm] ['kwestʃənz] ,
Shuangxing was about to ask her some questions ,
双星 曾是 关于 到 问 她 一些 问题 ,

双星正要问她些说话，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['leɪdi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , the lady had already arrived .
不料 , 这 女士 有 已经 到达的 .

不期夫人早已自走来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ruːt] .
I'm afraid you're not familiar with the route .
我是 害怕的 你是 不是 熟悉的 和 这 路线 .

“我怕你路径不熟，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ] .
Therefore , I have come to guide you .
所以 , 我 有 来 到 指导 你 .

故来领你。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] [ə'gen] .
The two stars walked to the small bridge again .
这 二 明星 步行 到 这 小的 桥 再次 .

双星又行到小桥，

[ai] [held] ['ɒntə] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fɪʃ] .
I held onto the railing and looked down at the fish .
我 握住 到 这 栏杆 和 看起来 向下 在 这 鱼 .

扶着栏杆往下看鱼。

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['wɔːkɪŋ] [hɪə(r)] [wen] . . . "
" I was just walking here when . . . "
" 我 曾是 只是 步行 这里 什么时候 . . . "

“孩儿方才在此走，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [fɪʃ] [ɔːl] ['dʒʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [æt; ət][maɪ] ['ʃædəʊ] ?
Why are these fish all jumping and leaping at my shadow ?
为什么 是 这些 鱼 全部 跳 和 跳跃 在 我的 阴影 ?

为何这些鱼俱望我身影争跳？

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [i'vəuk] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] [dɪ'vaʊərɪŋ] [ɪts] [əʊn] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
It even evokes the image of a fish devouring its own reflection .
它 甚至 唤起 这 图像 的 一个 鱼 吞噬 它是自己的 反射 .

竟有个游鱼啖影之意。”

[ðə; ði]['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人笑说道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][ɪz] [friː] , "
" Because your sister is free , "
" 因为 你的 姐姐 是 自由的 , "

“因你妹子闲了，

[wiː; wi]['ɒf(ə)n] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm] .
We often come here to feed them .
我们 经常 来 这里 到 喂养 他们 .

时常到此喂养，

[naʊ] [ai] [siː] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['fɪgə(r)] .
Now I see a human figure .
现在 我 看 一个 人类 数字 .

今见人影，

[dʒʌst] [seɪ] [fiːd] [hɪm] .
Just say feed him .
只是 说 喂养 他 .

只说喂他，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Therefore , I came to beg for food .
所以 , 我 来了 到 求 为了 食物 .

故来讨食。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
The two stars were overjoyed to hear this .
这 二 明星 是 欣喜若狂 到 听到 这 .

双星听了大喜，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] ['siːkrətli] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded secretly and said :
他 点头 偷偷 和 说 :

暗暗点头道：

" [səʊ] [fɪʃ] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] ['hjuːmən] [θɔːts] . "
" So fish can understand human thoughts . "
" 所以 鱼 能 理解 人类 想法 . "

“原来鱼知人意。”

[ðə; ði]['leɪdi] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [keɪks] [ænd; ənd]
The lady hurriedly ordered someone to fetch a large quantity of cakes and
这 女士 匆匆 订购 某人 到 拿来 一个 大的 数量 的 蛋糕 和
[stiːmd] [bʌnz] .
steamed buns .
蒸 面包 .

夫人忙叫人去取了许多糕饼馒头，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Throw it down .
扔 它 向下 .

往下丢去，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ɔːl] [ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [keɪm] [tuː; tə] [kəm'piːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fuːd] .
Sure enough , all the goldfish came to compete for the food .
当然 足够的 , 全部 这 金鱼 来了 到 竞争 为了 这 食物 .

果然这些金鱼都来争食。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [met] .
The two stars met .
这 二 明星 遇见 .

双星见了，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

['ɑːftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

看了一会，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He left the garden with his wife .
他 左边 这 花园 和 他的 妻子 .

同着夫人一齐出园。

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] ,
Back in the room ,
后退 在 这 房间 ,

回到房中，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
The lady invited him to stay for dinner .
这 女士 受邀 他 到 停留 为了 晚餐 .

夫人又留他同吃了夜饭，

[fæŋ] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] [tuː; tə] [rest] .
Fang told him to go back to his study to rest .
方 讲述 他 到 去 后退 到 他的 学习 到 休息 .

方叫他归书房歇宿。

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wʌn] [taɪm] ,
Just because of this one time ,
只是 因为 的 这 一 时间 ,

只因这一回，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[laɪk] [ə; eɪ] [sɒŋ] , [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːf]
Like a song , like a laugh
喜欢 一个 歌曲 , 喜欢 一个 笑

如歌似笑，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [bʌt; bət] [nəʊ] [fɔːm] .
It has a shadow but no form .
它 有 一个 阴影 但 不 形式 .

有影无形。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I wonder what happened between the twin stars and the young lady .
我 想知道 什么 发生 之间 这 双 明星 和 这 年轻的 女士 .

只不知双星与小姐果是如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)]
Chapter Four
章 四

第四回

[mɪs] [dʒiː'æŋ][ɪz]['klevə(r)][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] , ['testɪŋ] [truː] ['fiːlɪŋz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'weɪvərɪŋ] [kəm'pəʊʒə(r)] .
Miss Jiang is clever and cunning , testing true feelings with her unwavering composure .
错过 江 是 聪明的 和 狡猾 , 测试 真的 情怀 和 她 坚定不移 镇定 .

江小姐俏心多不吞不吐试真情

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['æktɪd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔː(r)] [ɪn'seɪn] , [wɪtʃ] ['əʊnli] [druː] ['rɪdɪkjuːl] .
The two young masters acted in a daze , as if drunk or insane , which only drew ridicule .
这 二 年轻的 大师 行动 在 一个 发呆 , 作为 如果 醉 或者 疯狂的 , 哪个 仅有的 画 嘲笑 .

双公子痴态发如醉如狂招讪笑

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['əʊnli] [niːdz] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [hɑːt] .
A beautiful woman only needs a charming heart .
一个 美丽的 女士 仅有的 需求 一个 迷人 心 .

佳人只要心儿俏，

['tʃaʊ] [ðen] ['pɔndə] [ðɪs] .
Qiao then pondered this .
乔 然后 沉思 这 .

俏便思量到。

['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end]
Counting from beginning to end
计数 从 开始 到 结尾

从头直算到收梢，

[lʌv] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [lɒŋ] [ɔː(r)] [ʃɔːt] , [nɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] ['vænɪʃ] ['sʌd(ə)nli] .
Love must not be long or short , nor should it vanish suddenly .
爱 必须 不是 是 长的 或者 短的 , 也不 应该 它 消失 突然 .

不许情长情短忽情消。

[ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['wilfəlnis] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] ['keɪɒs] .
A moment of willfulness can lead to chaos .
一个 片刻 的 任性 能 带领 到 混乱 .

一时任性颠还倒，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['ʌðə(r)z] [lɑːf] .
Even if others laugh .
甚至 如果 其他的 笑 .

那怕旁人笑。

['sʌmwʌn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [spent] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] .
Someone pointed out that the night was spent returning to court .
某人 尖 出去 那 这 夜晚 曾是 花费 返回 到 法庭 .

有人点破夜还朝，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [frɒst] , [wen] ['paʊndɪd] [ə'weɪ] , [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [bluː] [brɪdʒ] .
Only then did I realize that the frost , when pounded away , led to the Blue Bridge .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 霜 , 什么时候 猛击 离开 , 引领 到 这 蓝色的 桥 .

方知玄霜捣尽是蓝桥。

[raɪt] [tjuːn] : " [ju] [maɪrən] "
Right tune : " Yu Meiren "
正确的 调 : " 于 美人 "

右调《虞美人》

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [pɑːk] ,
After the two stars visited the park ,
后 这 二 明星 到访 这 公园 ,

话说双星自从游园之后，

[ðeɪ] [et; eɪt] ['dɪnə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['leɪdiz] [ruːm] [ə'gen] .
They ate dinner in the lady's room again .
他们 吃 晚餐 在 这 女士的 房间 再次 .

又在夫人房里吃了夜饭，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Back in the study ,
后退 在 这 学习 ,

回到书房，

['sɪtɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] :
Sitting down and thinking it over :
坐着 向下 和 思维 它 超过 :

坐着细想：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] , [mɪs] . "
" It's a pleasure to meet you today , Miss . "
" 它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 , 错过 . "

“今日得遇小姐，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [gɒt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['pəʊɪm] .
I also got to see the young lady's poem .
我 还 得到 到 看 这 年轻的 女士的 诗 .

又得见小姐之诗。

[ænd; ənd] [baɪ] [tʃɑːns] , [ðə; ði] ['leɪdi] . . .
And by chance , the lady . . .
和 经过 机会 , 这 女士 . . .

又凑着夫人之巧，

[ai] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
I was asked to compose a poem in response .
我 曾是 问 到 撰写 一个 诗 在 回复 .

命我和了一首，

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
To catch the eye of the young lady ,
到 抓住 这 眼睛 的 这 年轻的 女士 ,

得入小姐之目，

[wɒt] [ə; eɪ] [fluːk] . "
What a fluke . "
什么 一个 吸虫 . "

真侥幸也。”

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心下十分快活。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ʃeɪm] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] ['biːɪŋ] [səʊ] [kɔɪ] .
It's just a shame that the young lady is being so coy .
它是 只是 一个 耻辱 那 这 年轻的 女士 是 存在 所以 害羞 .

只可恨小姐卖乖，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He refused to go to the park with her .
他 拒绝 到 去 到 这 公园 和 她 .

不肯同去游园；

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [aɪm] [nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pɑːðz] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
It's also a pity that I'm not familiar with the paths in the garden .
它是 还 一个 遗憾 那 我是 不是 熟悉的 和 这 路径 在 这 花园 .

又可恨园中径路不熟，

[wiː; wi][hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [weə(r)] [mɪs] [faɪjən] ['taʊə(r)][ɪz] .
We have not been able to find where Miss Fuyun Tower is .
我们 有 不是 到过 有能力的 到 寻找 在哪里 错过 富蕴 塔 是 .

不曾寻见小姐的拂云楼在哪里。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ，

想了半晌，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [θɔːt] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly , another thought occurred to me :
突然 ， 其他 想法 发生 到 我 :

忽又想道：

" [ai] [naʊ] [siː] [ðə; ði]['poʊəmz] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] . "
" I now see the poems inscribed on the walls of the garden . "
" 我 现在 看 这 诗歌 铭文 在 这 墙壁 的 这 花园 . "

"我今见园中各壁上的诗题，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , " [ðə; ði] [gʊd] [bɝdz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [sprɪŋ] " .
For example , " The Good Birds Return to Spring " .
为了 例子 ， " 这 好的 鸟类 返回 到 春天 " .

如《好鸟还春》，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , " [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [sɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] " .
For example , " The Nightingale Sings Among the Bamboo " .
为了 例子 ， " 这 夜莺 唱歌 之中 这 竹子 " .

如《莺啼修竹》，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , " ['flaɪɪŋ] ['flaʊəz] ['fɔːlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɑːns] ['bæŋkwɪt] " .
For example , " Flying Flowers Falling at the Dance Banquet " .
为了 例子 ， " 飞行 花朵 坠落 在 这 舞蹈 宴会 " .

如《飞花落舞筵》，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , " [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [klaʊd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['zɪðə(r)]
For example , " What is the meaning of a wisp of cloud beside the zither
为了 例子 ， " 什么 是 这 意义 的 一个 烟雾 的 云 旁 这 筝
['plætfɔːm] ? "
platform ? "
平台 ? "

如《片云何意傍琴台》，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːks] [ɪn'spaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] ['siːnəri] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] .
All of these are works inspired by the scenery and expressing emotions .
全部 的 这些 是 作品 灵感 经过 这 风景 和 表达 情绪 .

皆是触景寓情之作，

[waɪ] [ɪn] [ðɪs] ['ɜːli] [sprɪŋ] ?
Why in this early spring ?
为什么 在 这 早期的 春天 ?

为何当此早春，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [kəm'pəʊzd] [ðɪs] [laɪn] : " [ðə; ði] ['swɔləuz] [rɪ'tɜːn] , ['siːmɪŋli] [fə'mɪliə(r)] . "
Suddenly , I composed this line : " The swallows return , seemingly familiar . "
突然 , 我 由 这 线 : " 这 燕子 返回 , 似乎 熟悉的 . "

忽赋此‘似曾相识燕归来’之句，

[ɪts] ['ʌtəli] ['pɔɪntləs] .
It's utterly pointless .
它是 完全地 无意义 .

殊无谓也。

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [maɪ] [ə'raɪv(ə)l] [wɒz; wəz] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] ?
Could it be that my arrival was without reason ?
可以 它 是 那 我的 到达 曾是 没有 原因 ?

莫非以我之来无因，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
And if there is a reason for their close relationship ,
和 如果 那里 是 一个 原因 为了 他们的 关闭 关系 ,

而又相亲相近若有因，

[ɪz] [ðɪs] ['kwestʃən] [ment] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] [diːpə(r)] ['miːnɪŋ] ?
Is this question meant to convey a deeper meaning ?
是 这 问题 意思是 到 传达 一个 更深 意义 ?

遂寓意于此题么？

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs]
If that's the case
如果 那就是 这 案件

若果如此，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['tʃɑːmɪŋ] [hɑːt] ,
Then the young lady's charming heart ,
然后 这 年轻的 女士的 迷人 心 ,

则小姐之俏心，

[ai] [hæv; həv] ['hezɪteɪtɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [tuː] ['sliːpləs] [naɪts] .
I have hesitated because of my two sleepless nights .
我 有 犹豫了一下 因为 的 我的 二 失眠 夜晚 .

未尝不为我双不夜而踌躇也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['poʊɪmz] ['freɪzɪz] " [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] " [ænd; ənd] " [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sə'spɪʃ(ə)n] " ['fɜːðə(r)] ['emfəsaɪz] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Moreover , the poem's phrases " completely unavoidable " and " without any suspicion " further emphasize this point .
而且 , 这 诗的 短语 " 完全地 不可避免的 " 和 " 没有 任何 怀疑 " 更远 强调 这 观点 .

况诗中之‘全不避’‘了无嫌’，

[ɪts] ['klɪəli] [æn; ən] ['aɪsɔː(r)] , ['meɪkɪŋ] [ˌem 'iː] [druːl] .
It's clearly an eyesore , making me drool .
它是 清楚地 一个 碍眼的 , 制作 我 流口水 .

分明刺我之眼馋脸涎也。

['dʌb(ə)l] ['nevə(r)] [sliːp]
Double Never Sleeps
双倍的 绝不 睡觉

双不夜，

['dʌb(ə)l] ['nevə(r)] [sliːp]
Double Never Sleeps
双倍的 绝不 睡觉

双不夜，

[haʊ] ['fɔːtʃənət] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['feɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] !
How fortunate you are to have such a favor from the young lady !
如何 幸运 你 是 到 有 这样的 一个 偏爱 从 这 年轻的 女士 ！

你何幸而得小姐如此之垂怜也！”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ，

想来想去，

['θɪŋkɪŋ] ['hæpɪli] ,
Thinking happily ,
思维 快乐地 ，

想的快活，

[ai][dʒʌst] [went] [tuː; tə] [bed] .
I just went to bed .
我 只是 去 到 床 .

方才就寝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['penətreɪtɪŋ] [ðə; ði] [bəʊn] ['mærəʊ] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] . . .
The idea of penetrating the bone marrow is nothing more than . . .
这 主意 的 渗透 这 骨 骨髓 是 没有什么 更多的 比 . . .

穿通骨髓无非想，

['əʊnli] [θɔːts] ['penətreɪt] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [wʌnz] [hɑːt] .
Only thoughts penetrate the depths of one's heart .
仅有的 想法 穿透 这 深度 的 一个人的 心 .

钻透心窝只有思。

[aɪv] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['endləsli] .
I've thought about it endlessly .
我已经 想法 关于 它 不休 .

想去思来思想极，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðə; ði] ['bjuːtiz] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] .
Everyone knows the beauty's heart and soul .
每个人 知道 这 美的 心 和 灵魂 .

美人肝胆尽皆知。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ，

到了次日，

[tuː] [stɑːz] [raɪz] ,
Two stars rise ,
二 明星 上升 ，

双星起来，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪv] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['pəʊɪm] .
I'm afraid I've misunderstood the meaning behind the young lady's poem .
我是 害怕的 我已经 被误解 这 意义 在后面 这 年轻的 女士的 诗 .

恐怕错看了小姐题诗之意，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['meməraɪzd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pəʊɪm] ,
Because he had memorized the young lady's original poem ,
因为 他 有 记忆 这 年轻的 女士的 原来的 诗 ,

因将小姐的原诗默记了出来，

['rɪt(ə)n] [ɒn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['steɪʃənri] ,
Written on a piece of stationery ,
书面 在 一个 片 的 静止的 ,

写在一幅笺纸上，

[ðen] [ai] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] ['kləʊsli] .
Then I looked at it more closely .
然后 我 看起来 在 它 更多的 密切 .

又细细观看。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ai] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ai] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [diːpə(r)] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [jʌŋ]
The more I look at it , the more I realize the deeper meaning behind the young
这 更多的 我 看 在 它 , 这 更多的 我 意识到 这 更深 意义 在后面 这 年轻的
['leɪdiz] ['tɒpɪk] .
lady's topic .
女士的 话题 .

越看越觉小姐命题深意原有所属，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ri'dʒɔis] :
He secretly rejoiced :
他 偷偷 欣喜若狂 :

暗暗欢喜道：

" [mɪs] ['əʊnli] [hæz; həz] [wʌn] ['pəʊɪm] [tuː; tə] [raɪt] . "
" Miss only has one poem to write . "
" 错过 仅有的 有 一 诗 到 写 . "

"小姐只一诗题，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [dʒʌst] ['kæʒuəli] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
They didn't just casually make a fuss .
他们 没有 只是 随意地 制作 一个 大惊小怪 .

也不等闲虚拈。

[ai] ['wʌndə(r)] [wʌts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
I wonder what's on his mind .
我 想知道 是什么 在 他的 头脑 .

不知他那俏心儿，

[pə'zesɪŋ] [mʌtʃ] ['wɪzdəm] ?
Possessing much wisdom ?
拥有 很多 智慧 ?

具有许多灵慧？

[ɪf] [ai] , [ʃwɑːŋ] - , [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] . . .
If I , Shuang Buye , don't understand even a fraction of his meaning . . .
如果 我 , 双 - , 不 理解 甚至 一个 分数 的 他的 意义 . . .

我双不夜若不参透他一二分，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [mɪs] [lɑːf] [æt; ət] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] ?
Wouldn't that make Miss laugh at me for being a fool ?
不会 那 制作 错过 笑 在 我 为了 存在 一个 傻子 ?

岂不令小姐笑我是个蠢汉！

[aɪm][glæd][ai] [rəʊt] [ðə; ði]['pəʊɪm] ['jestədeɪ] .
I'm glad I wrote the poem yesterday .
我是 高兴的 我 写道 这 诗 昨天 .

幸喜我昨日的和诗，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [siːm] ['veɪgli] [laɪk]
It still seems vaguely like
它 仍然 似乎 依稀 喜欢

还依稀仿佛，

[nɒt] [ɪn'taɪəli] [ˌkɒntrə'dɪktəri] .
Not entirely contradictory .
不是 完全 矛盾的 .

不十分相背。

['ðeəfɔː(r)] , [mɪs] [hæz; həz] [ri'sait] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] .
Therefore , Miss has recited and appreciated it several times .
所以 , 错过 有 背诵 和 感谢 它 一些 时代 .

故小姐几回吟赏，

[ðeɪ] [stɪl] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [kən'temptʃuəs] [θɔːts] .
They still seem to have no contemptuous thoughts .
他们 仍然 似乎 到 有 不 轻蔑的 想法 .

尚似无鄙薄之心。

[ɔː(r)] [ðɪs] [mait] [ɪn'spaɪə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm][ɔː(r)] ['lɪrɪk] .
Or this might inspire another poem or lyric .
或者 这 可能 启发 其他 诗 或者 歌词 .

或者由此而再致一诗一词，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðeə(r)] ['juːθfl] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,
In order to invite their youthful expectations ,
在 命令 到 邀请 他们的 青春 期望 ,

以邀其青盼，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知也。

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
But I think the young lady is the daughter of the young master .
但 我 思考 这 年轻的 女士 是 这 女儿 的 这 年轻的 掌握 .

但我想小姐少师之女，

[səʊ] ['preʃəs] ;
So precious ;
所以 宝贵的 ;

贵重若此；

['nætʃ(ə)rəli] ['bjuːtɪf(ə)l]
Naturally beautiful
自然 美丽的

天生丽质，

[səʊ] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd]['slendə(r)] ;
So graceful and slender ;
所以 优美 和 苗条 ;

窈窕若此；

[tɒŋ] [gwɑːn] [juːeɪ]
Tong Guan Youwei
童 关 有为

彤管有炜，

[sʌtʃ] ['tæl(ə)nt] !
Such talent !
这样的 天赋 !

多才若此。

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] ['kwaɪət] ,
Don't say that the young lady is dignified and quiet ,
不 说 那 这 年轻的 女士 是 凝重 和 安静的 ,

莫说小姐端庄正静，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [biː; bi] [sweɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['skɒlə(r)] .
He refused to be swayed by the opinions of a mediocre scholar .
他 拒绝 到 是 摇摆 经过 这 意见 的 一个 平庸 学者 .

不肯为薄劣书生而动念，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [fiːlz] [ðə; ði] ['stəːriŋz] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
Even if one feels the stirrings of spring ,
甚至 如果 一 感觉 这 搅拌 的 春天 ,

即使感触春怀，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [slaɪt] [hɪnt] [ɒv; əv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [rɪ'viːld] [ɪn] [ðə; ði] [bɹ'ʌʃstɹəʊks] .
It was merely a slight hint of admiration revealed in the brushstrokes .
它 曾是 仅仅 一个 轻微 暗示 的 钦佩 揭晓 在 这 笔触 .

亦不过笔墨中微露一丝之爱慕，

[æz; əz] [ɪn] ['jɛstərdeɪz] ['pəʊɪm] ['taɪt(ə)l] .
As in yesterday's poem title .
作为 在 昨天的 诗 标题 .

如昨日之诗题是也。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [miːt] [baɪ] [tʃɑːns] ?
How could we meet by chance ?
如何 可以 我们 见面 经过 机会 ?

安能于邂逅间，

[ðæt] [ɪz] , [reɪzd] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [aɪz]
That is , raised eyebrows and eyes
那 是 , 提高 眉毛 和 眼睛

即眉目勾挑，

[ænd; ənd] ['redɪli] [ə'griːd]
And readily agreed
和 容易 同意

而慨然许可，

[ʃiːz] ['mæriɪŋ] [hɜː'self] [ɒf] !
She's marrying herself off !
她是 结婚 她自己 离开 !

以自媒自嫁哉！

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] .
This is utterly unreasonable .
这 是 完全地 不合理 .

万无是理也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wiː; wi] [tuː] [stɑːz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'zaɪdɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [naʊ] .
Moreover , we two stars have been residing here for several months now .
而且 , 我们 二 明星 有 到过 居住 这里 为了 一些 几个月 现在 .

况我双星居此已数月矣，

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [briːf] ['miːtɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðə(r)] .
It only resulted in a brief meeting and then another .
它 仅有的 结果 在 一个 简短的 会议 和 然后 其他 .

反获一见再见而已。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [strɪkt] ['fɑːðə(r)] ,
And the meeting was not before the strict father ,
和 这 会议 曾是 不是 前 这 严格的 父亲 ,

且相见非严父之前，

[ðæt] [ɪz] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] ,
That is , after the loving mother ,
那 是 , 后 这 爱 母亲 ,

即慈母之后，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [meɪdz] ['stændɪŋ] [ə'raʊnd] .
And there were many maids standing around .
和 那里 是 许多 女佣 常设 大约 .

又侍儿林立，

[jet] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [ɪk'spres] ['aʊə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [wɔːmθ] [ænd; ənd][kəʊld] .
Yet there was nowhere to express our feelings of warmth and cold .
然而 那里 曾是 无处 到 表达 我们的 情怀 的 温暖 和 寒冷的 .

却从无处以叙寒温。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [θred] [ðə; ði] ['niːd(ə)l]
If you want to thread the needle
如果 你 想 到 线 这 针

若欲将针引线，

['əʊnli] [wen] [æn; ən]['aɪən]['pes(ə)l][ɪz] [graʊnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['niːd(ə)l] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [juːst] .
Only when an iron pestle is ground into a needle can it be used .
仅有的 什么时候 一个 铁 杵 是 地面 进入 一个 针 能 它 是 用过的 .

必铁杵成针而后可。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ai][ˌeɪ 'em][bəʊθ] ['sliːpləs] .
At this moment , I am both sleepless .
在 这 片刻 , 我 是 两个都 失眠 .

我双不夜此时，

['keələs] [ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs]
Careless and impetuous
粗心 和 浮躁

粗心浮气，

[ðə; ði] [blæk] [frɒst] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['paʊndɪd] ['ɪntuː]['paʊdə(r)] .
The black frost is about to be pounded into powder .
这 黑色的 霜 是 关于 到 是 猛击 进入 粉末 .

即望玄霜捣成，

[ðɪs] [ɪz][self] - [ə'bændənmənt] .
This is self - abandonment .
这 是 自己 - 放弃 .

是自弃也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai] [keɪm] [hɪə(r)][ɒn][maɪ] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] .
Moreover , I came here on my mother's orders .
而且 , 我 来了 这里 在 我的 母亲的 订单 .

况我奉母命而来，

[ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] ,
Originally intended as a marriage proposal ,
起初 故意的 作为 一个 婚姻 提议 ,

原为求婚，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ðeɪ] [siːk] [help] [frɒm; frəm] ,
If one does not encounter the person they seek help from ,
如果 一 做 不是 遇到 这 人 他们 寻找 帮助 从 ,

若不遇可求之人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
It is still acceptable to apologize .
它 是 仍然 可接受 到 道歉 .

尚可谢责。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [mɪs] [ruːɪzuː] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] ,
Now that we have seen Miss Ruizhu , a woman of unparalleled beauty ,
现在 那 我们 有 已见 错过 瑞珠 , 一个 女士 的 无与伦比 美丽 ,

今既见蕊珠小姐绝代之人，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['straɪvɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [siːk] [ˌaɪ 'tiː] .
Instead of striving diligently , they did not seek it .
反而 的 努力 勤勉地 , 他们 做过 不是 寻找 它 .

而不知极力苦求，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˌdisə'bei] [maɪ] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] ?
Wouldn't that be disobeying my mother's orders ?
不会 那 是 违抗命令 我的 母亲的 订单 ?

岂不上违母命，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] !
And yet , they have lost their true nature !
和 然而 , 他们 有 丢失的 他们的 真的 自然 !

而下失本心哉！

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

['əʊnli][baɪ] ['faɪndɪŋ] [piːs] [hɪə(r)] ,
Only by finding peace here ,
仅有的 经过 寻找 和平 这里 ,

惟有安心于此，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [mɪŋ] ['rɪvə(r)] ,
Looking out over the Ming River ,
寻找 出去 超过 这 明 河 ,

长望明河，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] ,
Even if we are not destined to be together ,
甚至 如果 我们 是 不是 注定 到 是 一起 ,

设或无缘，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已。

[bʌt; bət][ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [wɒz; wəz] [meɪd] [səʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]
But I regret that the appointment to go out was made so close to the
但 我 后悔 那 这 预约 到 去 出去 曾是 制成 所以 关闭 到 这
['dedlaɪn] .
deadline .
最后期限 .

但恨出门时约得限期甚近，

['fɪrɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] ['wʌri] ,
Fearing her mother's worry ,
恐惧 她 母亲的 担心 ,

恐母亲悬念，

[ai] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

于心不安。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ,
Moreover , I live here ,
而且 , 我 居住 这里 ,

况我居于此，

[nɒt] ['meni] [tɑːsks][wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] .
Not many tasks were assigned .
不是 许多 任务 是 分配 .

无多役遣，

[wʌn] ['sɜːvənt] , [kɪŋjən] , [ɪz] [ɪ'nʌf] .
One servant , Qingyun , is enough .
一 仆人 , 青云 , 是 足够的 .

只青云一仆足矣。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][send][ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [bæk] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
It would be better to send the wild crane back to inform them .
它 会 是 更好的 到 发送 这 荒野 起重机 后退 到 通知 他们 .

莫若打发野鹤归去报知，

[tuː; tə] ['kʌmfət] [maɪ] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] [huː] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)] .
To comfort my loving mother who leans against the door .
到 舒适 我的 爱 母亲 WHO 倾斜 反对 这 门 .

以慰慈母之倚闾。”

[ɪts] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
It's been decided .
它是 到过 决定 .

思算定了，

[səʊ][hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] [həʊm] .
So he wrote a letter home .
所以 他 写道 一个 信 家 .

遂写了一封家书，

[ænd; ənd] [teɪk] [sʌm; səm]['træv(ə)l] ['mʌni] ,
And take some travel money ,
和 拿 一些 旅行 钱 ,

并取些盘缠，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][waɪld] [kreɪn] ,
Give it to the wild crane ,
给 它 到 这 荒野 起重机 ,

付与野鹤，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .
Tell him to go back and report .
告诉 他 到 去 后退 和 报告 .

叫他回去报知。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [faʊnd] [aʊt] .
Jiang Zhang and his wife found out .
江 张 和 他的 妻子 成立 出去 .

江章与夫人晓得了，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
He also wrote a letter ,
他 还 写道 一个 信 ,

因也写下一封书，

['sevrəl] ['ʌðə(r)] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'peəd] .
Several other gifts were also prepared .
一些 其他 礼物 是 还 准备 .

又备了几种礼物，

['sendɪŋ] [maɪ] ['griːtɪŋz] .
Sending my greetings .
发送 我的 问候 .

附去问候。

[ðə; ði] [waɪld] [kreɪnz] [hæv; həv] [ɔːl] [biːn] ['teɪkən] .
The wild cranes have all been taken .
这 荒野 起重机 有 全部 到过 已采取 .

野鹤俱领了，

[pæk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
Pack it in your luggage .
盒 它 在 你的 行李 .

收拾在行李中，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell and left .
他 出价 告别 和 左边 .

拜别而去。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'maɪndə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] ['mʌðərz] ['pɑːsɪŋ] .
The book is a reminder of my mother's passing .
这 书 是 一个 提醒 的 我的 母亲的 通过 .

书去缘思母，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪn] [dʒi] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] .
He stayed in Ji to find a wife .
他 入住 在 季 到 寻找 一个 妻子 .

身留冀得妻。

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [get] [ə'lɒŋ] [wel] .
Mother and wife get along well .
母亲 和 妻子 得到 沿着 出色地 .

母妻两相合，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
They did not ask about the well - being of their families .
他们 做过 不是 问 关于 这 出色地 - 存在 的 他们的 家庭 .

不问已家齐。

[sɪns] [ʃwæŋksɪŋ] [sent] - [həʊm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [njuːz] . . .
Since Shuangxing sent Yehe home to report the news . . .
自从 双星 发送 - 家 到 报告 这 消息 . . .

双星自打发了野鹤回家报信，

[səʊ] [hiː; hi] ['set(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [biː] [ɔː(r)] ['bʌtəflaɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
So he settled down to be a bee or butterfly among the flowers .
所以 他 定居 向下 到 是 一个 蜜蜂 或者 蝴蝶 之中 这 花朵 .

遂安心在花丛中作蜂蝶，

[siːkɪŋ] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [bʌdz]
Seeking fragrance and buds
寻求 香味 和 花蕾

寻香觅蕊，

[ænd; ənd] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And let's leave that aside for now .
和 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且按下不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [mɪs] [ruːɪzuː] .
Now , let's talk about Miss Ruizhu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 错过 瑞珠 .

却说蕊珠小姐，

[ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [tuː] [stɑːz] ,
A poem in response to the sight of two stars ,
一个 诗 在 回复 到 这 视线 的 二 明星 ,

自见双星的和诗，

[ðə; ði] [bɹ'ʌʃstɹəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['spɪrɪt] .
The brushstrokes are full of spirit .
这 笔触 是 满的 的 精神 .

和得笔墨有气，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌempə'θetɪk] .
The words are empathetic .
这 字 是 同理心 .

语句入情，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'fekʃn] ,
It's impossible not to feel a little affection ,
它是 不可能的 不是 到 感觉 一个 小的 感情 ,

未免三分爱慕，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sev(ə)n] [pɑːts] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] ['tælənt] .
In addition , there was seven parts pity for talent .
在 添加 , 那里 曾是 七 部分 遗憾 为了 天赋 .

又加上七分怜才，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['pɔndə] :
He secretly pondered :
他 偷偷 沉思 :

因暗暗忖度道：

" [jʌŋ] ['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['nəʊb(ə)l] [bɜːθ] . "
" Young scholars are of noble birth . "
" 年轻的 学者们 是 的 高贵 出生 . "

“少年读书贵介子弟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
They were all graceful and elegant .
他们 是 全部 优美 和 优雅的 .

无不翩翩。

[haʊ'evə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] ['greɪsf(ə)l] [dɪ'miːnə(r)] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['beərɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
However , her graceful demeanor and elegant bearing are truly captivating .
然而 , 她 优美 风度 和 优雅的 轴承 是 真的 引人入胜 .

然翩翩是风流韵度，

[nɒt] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgəns] ,
Not falling into luxury and extravagance ,
不是 坠落 进入 奢华 和 奢侈 ,

不堕入裘马豪华，

[fæŋ] [weɪ] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['merɪts] .
Fang Wei has some merits .
方 魏 有 一些 优点 .

方微有可取。

[ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm][ðə; ði] [twɪn] ['prɪnsɪz] ,
I am from the Twin Princes ,
我 是 从 这 双 王子们 ,

我故于双公子，

[ai][deə(r)][nɒt] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] [wɪð] [dɪs'deɪn] .
I dare not look at you with disdain .
我 敢 不是 看 在 你 和 蔑视 .

不敢以白眼相看。

[naʊ] [juːv] [kəm'pəʊzd] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [laɪk] [ðɪs] ,
Now you've composed another poem like this ,
现在 你已经 由 其他 诗 喜欢 这 ,

今又和诗若此，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪn'diːd] ['lʌvli] .
She is indeed lovely .
她 是 的确 迷人的 .

实系可儿，

[ɔːl'ðəʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ,
Although beautiful and talented ,
虽然 美丽的 和 才华横溢 ,

才貌虽美，

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['temprəmənt] [laɪk] ?
But what is his temperament like ?
但 什么 是 他的 气质 喜欢 ?

但不知性情何如?

['sekʃuəl] [ˌɪnstə'bɪləti]
Sexual instability
性 不稳定性

性不定，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ;
Then it can be changed in an instant ;
然后 它 能 是 已更改 在 一个 立即的 ;

则易更于一旦；

[ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [diːp] .
The feelings are not deep .
这 情怀 是 不是 深的 .

情不深，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [wʌnz] [laɪf] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
It would be difficult to entrust one's life to such a person .
它 会 是 难的 到 委托 一个人的 生活 到 这样的 一个 人 .

则难托以终身，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['testɪd] ['keəfəli] .
It must be tested carefully .
它 必须 是 测试 小心 .

须细细的历试之。

[meɪk] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['wiləuz] [nɒt][biː; bi] [kən'fjuːzd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
Make the flowers and willows not be confused by wind and rain .
制作 这 花朵 和 柳树 不是 是 使困惑 经过 风 和 雨 .

使花柳如风雨之不迷，

[ðen] , ['neɪkɪd] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd] [luːt] , [nɒt] [tuː] [leɪt] .
Then , naked , they followed the zither and lute , not too late .
然后 , 裸 , 他们 随后 这 筝 和 琵琶 , 不是 也 晚的 .

然后裸从于琴瑟未晚也。

[ɪf] [ðə; ði] [striːm] [ɪz] [ɒn] [wʌn] [saɪd] ,
If the stream is on one side ,
如果 这 溪流 是 在 一 边 ,

若溪头一面，

[ðə; ði] [gɪft] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋ] [sɪlk] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] [ɪ'miːdiətli] .
The gift of washing silk is given away immediately .
这 礼物 的 洗涤 丝绸 是 给定 离开 立即地 .

即赠浣纱，

[nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ['tæləntɪd] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [dʒem] .
Not only is she talented , but she is also a hidden gem .
不是 仅有的 是 她 才华横溢 , 但 她 是 还 一个 隐 宝石 .

不独才非韫玉，

['bjuːti] [lɒst] [ɪts] [tʃɑːm] .
Beauty lost its charm .
美丽 丢失的 它是 魅力 .

美失藏娇，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪntl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['fæməli] ,
And the lintel of the prime minister's family ,
和 这 楣 的 这 主要的 部长 家庭 ,

而宰相门楣，

" [doʊnt] [juː; jʊ] [swiːp] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ? "
" Don't you sweep the floor a little ? "
" 不 你 扫 这 地面 一个 小的 ? "

不几扫地乎？”

[sɪns] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hɑːt] [ðæt] [ʌp'həuld] ['raɪtʃəsnəs] ,
Since one has a heart that upholds righteousness ,
自从 一 有 一个 心 那 维护 义 ,

自胸中存了一个持正之心，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] .
However , his face showed no sign of joy .
然而 , 他的 脸 显示 不 符号 的 喜悦 .

而面上便不露一痕容悦之象。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] - [meɪd] [huː] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
It was Caiyun's maid who couldn't bear it any longer .
它 曾是 - 女佣 WHO 不能 熊 它 任何 更长 .

转是彩云侍儿忍耐不住，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
He repeatedly said to the young lady :
他 反复 说 到 这 年轻的 女士 :

屡屡向小姐说道：

" [mɪs] [ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ðɪs] [jɪə(r)] . "
" Miss is seventeen this year . "
" 错过 是 十七 这 年 . "

“小姐今年十七，

[hiː; hi] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .
He has reached the age of marriage .
他 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

年已及笈。

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Although she was the daughter of a prime minister ,
虽然 她 曾是 这 女儿 的 一个 主要的 部长 ,

虽是宰相人家千金小姐，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
She was beautiful and talented .
她 曾是 美丽的 和 才华横溢 .

又美貌多才，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['preʃəs] .
It should be precious .
它 应该 是 宝贵的 .

自应贵重，

[duː; də] [nɒt] [meɪk] ['prɒmɪsɪz] ['laɪtli] .
Do not make promises lightly .
做 不是 制作 承诺 轻轻 .

不轻许人，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [huː] [dɪd] [nɒt] ['mæri] .
However , there were none who did not marry .
然而 , 那里 是 没有任何 WHO 做过 不是 结婚 .

然亦未有不嫁者。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [dɪd] [nɒt] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd]
Although the master and mistress did not refrain from choosing a husband
虽然 这 掌握 和 情妇 做过 不是 避免 从 选择 一个 丈夫
[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] .
for their daughter .
为了 他们的 女儿 .

老爷夫人虽未尝不为小姐择婿，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪə(r)] [rɪ'zaɪnd] .
But the employer resigned .
但 这 雇主 辞职 .

却东家辞去，

[ðə; ði] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['fæməli] [rɪ'fjuːzd] .
The Xi family refused .
这 习 家庭 拒绝 .

西家不允，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kɒz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
They even said it was because the son - in - law didn't like it .
他们 甚至 说 它 曾是 因为 这 儿子 - 在 - 法律 没有 喜欢 它 .

这还说是女婿看得不中意。

[ai] [siː] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] [men] . . .
I see these two young men . . .
我 看 这些 二 年轻的 男人 . . .

我看这双公子，

[dɪ'miːnə(r)] [ænd; ənd] [kən'dʌkt]
Demeanor and conduct
风度 和 执行

行藏举止，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [jʌŋ] , [rəʊ'mæntɪk] , [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [mæn] .
He was indeed a young , romantic , and talented man .
他 曾是 的确 一个 年轻的 , 浪漫的 , 和 才华横溢 男人 .

实是一个少年的风流才子。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪn'tenʃənl] ,
Since it was unintentional ,
自从 它 曾是 无意的 ,

既无心撞着，

[ai] [bɪ'liːv] [ɪn] ['destəni] .
I believe in destiny .
我 相信 在 命运 .

信有天缘。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['nefjuː] [ɔː(r)] [niːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['naɪən]['fæməli] .
Moreover , he is a nephew or niece of the Nian family .
而且 , 他 是 一个 侄子 或者 侄女 的 这 年 家庭 .

况又是年家子侄，

['iːkwəl] ['steɪtəs] ,
Equal status ,
平等的 地位 ,

门户相当，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He should be taken as a son - in - law .
他 应该 是 已采取 作为 一个 儿子 - 在 - 法律 .

就该招做东床，

[tuː; tə] [kəm'pliːt] [mɪs] [wɑːnz] [laɪfs] [wɜːk] .
To complete Miss Wan's life's work .
到 完全的 错过 万的 生活的 工作 .

以完小姐终身之事。

[waɪ] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] ?
Why then did they become sworn brothers and sons ?
为什么 然后 做过 他们 变得 宣誓 兄弟 和 儿子们 ?

为何又结义做儿子，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ə'dresɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [æz; əz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['sɪstə(r)] .
They started addressing each other as brother and sister .
他们 开始 解决 每个 其他 作为 兄弟 和 姐姐 .

转以兄妹称呼，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ'dɪə] [ɪz] ?
I wonder what your idea is ?
我 想知道 什么 你的 主意 是 ?

不知是何主意?

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
The master and mistress had no idea what to do .
这 掌握 和 情妇 有 不 主意 什么 到 做 .

老爷夫人既没主意，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [mʌst; məst] ['prez(ə)nt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ə'pɪnjən] .
The young lady must present her own opinion .
这 年轻的 女士 必须 展示 她 自己的 观点 .

小姐须要自家拿出主来，

['ɜːli] [ɒn] , [ə; eɪ] [red] [θred] [wɒz; wəz] [taɪd] .
Early on , a red thread was tied .
早期的 在 , 一个 红色的 线 曾是 系 .

早作红丝之系，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɒt] [ækt] [laɪk] ['tʃɪldrən] .
But they cannot act like children .
但 他们 不能 行为 喜欢 孩子们 .

却作不得儿女之态，

[ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] [laɪfs] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪ'vent] .
It ruined his life's most important event .
它 毁坏 他的 生活的 最多 重要的 事件 .

误了终身大事。

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪs] [aʊt] [ɒn] [sʌtʃ] ['tæləntɪd] [jʌŋ] [men] [æz; əz] [ðə; ði] [twɪn] ['prɪnsɪz]
If you miss out on such talented young men as the Twin Princes
如果 你 错过 出去 在 这样的 才华横溢 年轻的 男人 作为 这 双 王子们

若错过了双公子这样的才郎，

[doʊnt] ['bɒðə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] [laɪk] [ðə; ði] [twɪn] ['prɪnsɪz] [ˌeni'mɔː(r)] .
Don't bother looking for a talented man like the Twin Princes anymore .
不 打扰 寻找 为了 一个 才华横溢 男人 喜欢 这 双 王子们 不再 .

再别求一个如双公子的才郎，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
That would be difficult .
那 会 是 难的 .

便难了。”

[mɪs] [ruːɪzuː] [sɔː] [ðæt] - [spəʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] .
Miss Ruizhu saw that Caiyun spoke frankly and from the bottom of her heart .
错过 瑞珠 锯 那 - 辐 坦率地说 和 从 这 底部 的 她 心 .

蕊珠小姐见彩云一口直说出肝胆肺腑之言，

[doʊnt] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ,
Don't avoid it a little bit ,
不 避免 它 一个 小的 少量 ,

略不忌避，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] .
He thought they were a good match .
他 想法 他们 是 一个 好的 匹配 .

心下以为相合，

[ai] [laɪk] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
I like him very much .
我 喜欢 他 非常 很多 .

甚是喜他。

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Then there is no need to hide it .
然后 那里 是 不 需要 到 隐藏 它 .

便不隐讳，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [spəʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] :
He also spoke from the heart :
他 还 辐 从 这 心 :

亦吐心说道：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" It's not that the master has no idea about this matter . "
" 它是 不是 那 这 掌握 有 不 主意 关于 这 事情 . "

“此事老爷也不是没主意，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
She has no interest in choosing a son - in - law .
她 有 不 兴趣 在 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 .

无心择婿。

[ai] [θɪŋk] [hiː; hi] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .
I think he stayed at the residence of the son .
我 思考 他 入住 在 这 住宅 的 这 儿子 .

我想他留于子舍者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['grædʒuəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [bed] ([ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fjuːtʃə(r)] ['hʌzbənd]) .
This is the gradual development of the Eastern Bed (a metaphor for a future husband) .
这 是 这 逐渐地 发展 的 这 东 床 (一个 隐喻 为了 一个 未来 丈夫) .

东床之渐也。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l][bʌt; bət] ['ɜːnɪst] [baɪt] .
If you take a gentle but earnest bite .
如果 你 拿 一个 温和的 但 认真 咬 .

若轻轻的一口认真，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] [ˌɪnə'prəʊpriət] ,
If there is anything inappropriate ,
如果 那里 是 任何事物 不当 ,

倘有不宜，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] .
Then it will be too late to regret .
然后 它 将要 是 也 晚的 到 后悔 .

则悔之晚矣。

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] [wiː; wi] [fɜːst] [met] .
That was when we first met .
那 曾是 什么时候 我们 第一的 遇见 .

就是我初见面时，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] ,
And also unintentionally ,
和 还 无意中 ,

也还无意，

['leɪtə(r)] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz]['kæʒuəl] ['raɪtɪŋz] [ænd; ənd]['pəʊəmz] ,
Later , upon seeing his casual writings and poems ,
之后 , 之上 看到 他的 随意的 著作 和 诗歌 ,

后见其信笔和诗，

['tælənt] [liːps] [ɒf] [ðə; ði][peɪdʒ]
Talent leaps off the page
天赋 跳跃 离开 这 页

才情跃跃纸上，

['iːv(ə)n][səʊ] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][biː; bi] ['temptɪd] .
Even so , they couldn't help but be tempted .
甚至 所以 , 他们 不能 帮助 但 是 受诱惑 .

亦未免动心。

[bʌt; bət] ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] ,
But marriage is a major event ,
但 婚姻 是 一个 主要的 事件 ,

但婚姻大事，

[ðə; ði] [plɒt] ,
The plot ,
这 阴谋 ,

其中情节，

['meni] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Many changes ,
许多 变化 ,

变换甚多，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] .
This must be considered .
这 必须 是 经过考虑的 .

不可不虑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kept] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] .
Therefore , it is kept in mind and awaited .
所以 , 它 是 保留 在 头脑 和 等待中 .

所以蓄于心而有待。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [men] ,
" Beautiful women and talented men ,
" 美丽的 女性 和 才华横溢 男人 ,

“佳人才子，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [miːt]
Just in time to meet
只是 在 时间 到 见面

恰恰相逢，

[juː; jʊ] ['kʌvət] [wɒt] [ai] [lʌv] .
You covet what I love .
你 贪图 什么 我 爱 .

你贪我爱，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌdɪsə'griːmənt] .
There is no disagreement .
那里 是 不 分歧 .

谅无不合。

[wɒt] ['ʌðə(r)] [kən'sɜːnz] [dʌz] [mɪs] [hæv; həv] ?
What other concerns does Miss have ?
什么 其他 担忧 做 错过 有 ?

不知小姐更有何虑?

[ɪf] [mɪs] [dʌz] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] - [æn; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)] ,
If Miss does not consider Caiyun an outsider ,
如果 错过 做 不是 考虑 - 一个 局外人 ,

小姐若不以彩云为外人，

[waɪ] [nɒt] [ɪk'spleɪn][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] ?
Why not explain them one by one ?
为什么 不是 解释 他们 一 经过 一 ?

何不一一说明，

[ðɪs] [rɪ'liːvd] [maɪ]['æŋgə(r)] .
This relieved my anger .
这 松了口气 我的 愤怒 .

使我心中也不气闷。”

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] - ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['kwestʃən] ,
When the young lady saw Caiyun asking her a question ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 - 问 她 一个 问题 ,

小姐见彩云之问话，

['ɑːskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ðæt] [ɪz] [kwaɪt] [ɪn'saɪtf(ə)l] ,
Asking a question that is quite insightful ,
问 一个 问题 那 是 相当 有见地的 ,

问得投机，

[juː; jʊ] [kænt] [haɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] .
You can't hide your innermost thoughts from her .
你 不能 隐藏 你的 最内层 想法 从 她 .

知心事瞒她不得，

[hiː; hi] [ðen] [sə'spektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['juːθfl] ['pæʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪk(ə)l] .
He then suspected that his youthful passions were fickle .
他 然后 怀疑 那 他的 青春 激情 是 反复无常 .

遂将疑他少年情不常，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
Things are always changing .
事物 是 总是 变化 .

始终有变，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [test] [hɪm] .
The intention was to test him .
这 意图 曾是 到 测试 他 .

要历试他一番之意，

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

细细说明。

- ['lɪsnd] ,
Caiyun listened ,
- 听着 ,

彩云听了，

[hiː; hi] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['seɪɪŋ] :
He pondered for a long time before saying :
他 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :

沉吟半晌道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌrid] [ə'baʊt] , [mɪs] . . . "
" What you are worried about , Miss . . . "
" 什么 你 是 担心 关于 , 错过 . . . "

“小姐所虑，

[ɪts] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [bæd] .
It's certainly not bad .
它是 当然 不是 坏的 .

固然不差。

[bʌt; bət] [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] - ['kærəktə(r)] . . .
But judging from the two young masters ' character . . .
但 评判 从 这 二 年轻的 大师 - 特点 . . .

但我看双公子之为人，

[wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] ,
With utmost sincerity ,
和 极致 诚意 ,

十分志诚，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
It seems there's no need to worry .
它 似乎 有 不 需要 到 担心 .

似不消虑得。

[mɪs] [ræn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [test] [hɪm] .
Miss Ran wanted to test him .
错过 兰 通缉 到 测试 他 .

然小姐要试他一试，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['əʊvəli] ['kɔːʃəs] .
It is naturally overly cautious .
它 是 自然 过于 谨慎 .

自是小心过慎，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] .
But it doesn't matter .
但 它 不 事情 .

却也无碍。

[bʌt; bət] [ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['æspekts] [ɒv; əv] [hɪm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [test] ?
But I wonder what aspects of him the young lady intends to test ?
但 我 想知道 什么 方面 的 他 这 年轻的 女士 意图 到 测试 ?

但不知小姐要试他那几端？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['wʌrid] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] . "
" A young man is not to be worried about his lack of compassion . "
" 一个 年轻的 男人 是 不是 到 是 担心 关于 他的 缺少 的 同情 . "

“少年不患其无情，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [kɔːzd] [baɪ] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [ɪz] [nɒt] ['lɑːstɪŋ] .
However , the suffering caused by this condition is not lasting .
然而 , 这 痛苦 导致 经过 这 状况 是 不是 持久 .

而患其情不耐久。

[ðə; ði] [fɜːst] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ænd; ənd] ['frendli] .
The first meeting was warm and friendly .
这 第一的 会议 曾是 温暖的 和 友好的 .

初见面既亲且热，

[ðeɪ] [lɒŋd] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [kɪs] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They longed to steal a kiss from her in an instant .
他们 渴望 到 偷 一个 吻 从 她 在 一个 立即的 .

恨不得一霎时便偷香窃玉。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
If there is no attention for a long time
如果 那里 是 不 注意力 为了 一个 长的 时间

若久无顾盼，

[ðen] [wʌn] [bɪ'kʌmz] ['lɪstləs] [ænd; ənd] ['luːzɪz] [hɑːt] .
Then one becomes listless and loses heart .
然后 一 变成 蔫 和 失败 心 .

则意懒心隳，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [snɪə(r)] .
Those who are enthusiastic sneer .
那些 WHO 是 热情的 冷笑 .

而热者冷笑，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ɪ'streɪndʒd] .
Those who are close have become estranged .
那些 WHO 是 关闭 有 变得 疏远的 .

亲者疏矣。

[sʌtʃ] ['piːp(ə)l] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [pliːzd] [ænd; ənd] ['iːzəli] [pliːzd] ,
Such people , who are easily pleased and easily pleased ,
这样的 人们 , WHO 是 容易地 高兴 和 容易地 高兴 ,

此等乍欢乍喜之人，

[wɒt] [ai][duː; də] [nɒt] [ək'sept] .
What I do not accept .
什么 我 做 不是 接受 .

妾所不取。

['ðeəfɔː(r)] , ['weðə(r)] [kləʊz] [ɔː(r)] ['ɪntɪmət] ,
Therefore , whether close or intimate ,
所以 , 无论 关闭 或者 亲密的 ,

故若亲若近，

[kəʊld][ænd; ənd] [spɑːs]
Cold and sparse
寒冷的 和 疏

冷冷疏疏，

[tuː; tə] [test] [ðə; ði] [tuː] [men] .
To test the two men .
到 测试 这 二 男人 .

以试双郎。

[lʌv] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] ['fəʊkəs] .
Love is also about focus .
爱 是 还 关于 重点 .

情又贵乎专注，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [tuː; tə] [siː] ['flaʊəz]
If you are happy to see flowers
如果 你 是 快乐的 到 看 花朵

若见花而喜，

[muːv] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] .
Move it as soon as you see a willow .
移动 它 作为 很快 作为 你 看 一个 柳 .

见柳即移，

[ðɪs] ['dɪsəluːt] [ænd; ənd] ['frɪvələs] ['feləʊ] ,
This dissolute and frivolous fellow ,
这 荒淫 和 轻浮 同伴 ,

此流荡轻薄之徒，

[wɒt] [ai] [heɪt] [məʊst] .
What I hate most .
什么 我 恨 最多 .

我所最恶。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [θrəʊ] [fruːt] [æt; ət][ˌem 'iː] .
Therefore , I wish to ask someone to throw fruit at me .
所以 , 我 希望 到 问 某人 到 扔 水果 在 我 .

故欲倩人掷果，

[tuː; tə] [test] [ðə; ði] [tuː] [men] .
To test the two men .
到 测试 这 二 男人 .

以试双郎。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [laɪz] [ɪn] [ɪts] [ə'bɪləti] [tuː; tə][biː; bi] [bəuθ] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'viːld] .
The essence of affection lies in its ability to be both hidden and revealed .
这 本质 的 感情 谎言 在 它是 能力 到 是 两个都 隐 和 揭晓 .

情又贵乎隐显若一，

['tɒsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Tossing and turning in the room ,
抛掷 和 转弯 在 这 房间 ,

室中之展转反侧，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [fəʊl] [fed] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [wei] .
It is no different from the food and foals fed by the Great Way .
它 是 不 不同的 从 这 食物 和 小马驹 美联储 经过 这 伟大的 方式 .

不殊掺大道之秣马秣驹，

[ðen] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
Then that person is a gentleman .
然后 那 人 是 一个 绅士 .

则其人君子，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][sɪn'sɪə(r)] .
His intention was sincere .
他的 意图 曾是 真诚 .

其念至诚。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]['məʊmənt] , [swiːt] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)]['spəʊkən] .
As in the present moment , sweet words are spoken .
作为 在 这 展示 片刻 , 甜的 字 是 说 .

有如当前则甜言蜜语，

['weðə(r)] ['ɪntɪmət] [ɔː(r)] [ə'fekʃənət]
Whether intimate or affectionate
无论 亲密的 或者 亲热

若亲若昵，

[bɪ'haɪnd][ðeə(r)] [bæks] , [ðeɪ] [triːt] [ðem; ðəm][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bændənd] [ɔː(r)] [fə'gɒtn] .
Behind their backs , they treat them as if they were abandoned or forgotten .
在后面 他们的 背部 , 他们 对待 他们 作为 如果 他们 是 弃 或者 被遗忘的 .

背地则如弃如遗，

[ɪg'nɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː]
Ignore it
忽略 它

不瞅不睬，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
This person is superficial and indecisive .
这 人 是 浅 和 优柔寡断 .

此虚浮两截之人，

['iːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ] , [ai] [dɪ'spaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Even more so , I despise it .
甚至 更多的 所以 , 我 鄙视 它 .

更所深鄙。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ['kwaɪətli][ænd; ənd] ['siːkrətli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Therefore , I wish to do this quietly and secretly , etc .
所以 , 我 希望 到 做 这 悄悄 和 偷偷 , ETC .

故欲悄悄冥冥潜潜等等，

[tuː; tə] [test] [ðə; ði] [tuː] [men] .
To test the two men .
到 测试 这 二 男人 .

以试双郎。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] [laɪk] [hɪm] .
Moreover , there are many people like him .
而且 , 那里 是 许多 人们 喜欢 他 .

况他如此类者甚多，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪk'sesɪvli] .
Therefore , we must cherish it excessively .
所以 , 我们 必须 珍惜 它 过度 .

故不得不过于珍重，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [wɪr] ['biːɪŋ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [ɔː(r)] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ][blaɪnd] [aɪ] .
It's not that we're being unreasonable or turning a blind eye .
它是 不是 那 是 存在 不合理 或者 转弯 一个 瞎的 眼睛 .

实非不近人情而推聋作哑。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ai]['əʊnli] [bɪ'liːv] [ðæt] [mɪs] [hæz; həz] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] . "
" I only believe that Miss has met such a talented man . "
" 我 仅有的 相信 那 错过 有 遇见 这样的 一个 才华横溢 男人 . "

“我只认小姐遇此才人，

[kəm'pliːtli] [ˌʌn'muːvd] ,
Completely unmoved ,
完全地 不动 ,

全不动念，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] ['æŋkʃəs] .
That's why I'm anxious .
那就是 为什么 我是 焦虑的 .

故叫我着急。

[huː] [njuː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [hɑːt] ?
Who knew the young lady had such a kind heart ?
WHO 知道 这 年轻的 女士 有 这样的 一个 种类 心 ?

谁知小姐有此一片心，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['hɪd(ə)n] .
Keep it hidden .
保持 它 隐 .

蓄而不露。

[tə'deɪ] , [mɪs] [mɛŋ] [triːts] [ˌem 'iː] [wɪð] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [trʌst] .
Today , Miss Meng treats me with such kindness and trust .
今天 , 错过 孟 款待 我 和 这样的 仁慈 和 相信 .

今蒙小姐心腹相待，

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['diːteɪl]
Explaining the situation in detail
解释 这 情况 在 细节

委曲说明，

[ai] ['faɪnəli] [pʊt] [ə'saɪd] [maɪ] ['selfɪʃ] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [mɪs] .
I finally put aside my selfish feelings for Miss .
我 最后 放 旁边 我的 自私 情怀 为了 错过 .

我为小姐的一片私心方才放下。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] ['seɪɪŋ] . . .
But there's another saying . . .
但 有 其他 说 . . .

但只是还有一说…”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[wɒt] [els] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [seɪ] ?
What else is there to say ?
什么 别的 是 那里 到 说 ?

"更有何说？"

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] , "
" I think the young lady is hiding in the inner room , "
" 我 思考 这 年轻的 女士 是 隐藏 在 这 内 房间 , "

"我想小姐藏于内室，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [wɪŋ] .
The two young masters stayed in the outer wing .
这 二 年轻的 大师 入住 在 这 外 翼 .

双公子下榻于外厢，

['ɒf(ə)n] [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə] [trɪks] ,
Often resorting to tricks ,
经常 复原 到 技巧 ,

多时取巧，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] [get] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Only then did I get a glimpse of it .
仅有的 然后 做过 我 得到 一个 一瞥 的 它 .

方得一面。

[ðeɪ] [doʊnt] [tɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['evri] [deɪ] .
They don't talk to each other every day .
他们 不 讲话 到 每个 其他 每一个 天 .

又不朝夕接谈，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [test] [hɪm] .
The young lady wanted to test him .
这 年轻的 女士 通缉 到 测试 他 .

小姐就要试他，

[haʊ'evə(r)] , [ai] ['ɔːlsəʊ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [θɪŋz] [kʊd; kəd] [nɒt] [gəʊ] [æz; əz] [plænd] .
However , I also realized that things could not go as planned .
然而 , 我 还 已实现 那 事物 可以 不是 去 作为 计划 .

却也体察不能如意。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It would be better to wait for Caiyun to help the young lady .
它 会 是 更好的 到 等待 为了 - 到 帮助 这 年轻的 女士 .

莫若待彩云帮着小姐，

[ɪk'splɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Explore it .
探索 它 .

在其中探取，

[ðen] [ɪts] [ə; eɪ] [mɪks] [ɒv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] ['fɔːlshʊd] .
Then it's a mix of truth and falsehood .
然后 它是 一个 混合 的 真相 和 谬误 .

则真真假假，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ɪ'miːdiətli] [ə'pærənt] .
The truth is immediately apparent .
这 真相 是 立即地 明显 .

其情立见矣。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady was overjoyed and said :
这 年轻的 女士 曾是 欣喜若狂 和 说 :

小姐听了大喜道：

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] . "
" That would be even better . "
" 那 会 是 甚至 更好的 . "

“如此更妙。”

[ðə; ði] [tuː] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
The two got along very well .
这 二 得到 沿着 非常 出色地 .

二人说得投机，

[juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [fel] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
You also fell for him .
你 还 跌倒 为了 他 .

你也倾心，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
I also dare to speak out .
我 还 敢 到 说话 出去 .

我也吐胆，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
They were both extremely happy .
他们 是 两个都 极其 快乐的 .

彼此不胜快活。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [mʌst; məst] [hæv; həv] [tɜːnd] [red] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
Her cheeks must have turned red with embarrassment .
她 脸颊 必须 有 转向 红色的 和 尴尬 .

定是有羞红两颊，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['dɪd(ə)nt] [fiːl] [rɪ'zentmənt] , [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] ['fʌrəʊd] .
It's not that she didn't feel resentment , but rather that her brows furrowed .
它是 不是 那 她 没有 感觉 怨恨 , 但 相当 那 她 眉毛 沟壑 .

断非无恨蹙双眉。

[tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ʌp] [ɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [wei] [ænd; ənd] [kən'siːl] [ɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [wei]
To cover up in every possible way and conceal in every possible way
到 覆盖 向上 在 每一个 可能的 方式 和 隐藏 在 每一个 可能的 方式

万般遮盖千般掩，

[haʊ] [wʊd] ['ʌðə(r)z] [nəʊ] [ɪf] [ai] ['dɪd(ə)nt] [tel] [ðem; ðəm] ?
How would others know if I didn't tell them ?
如何 会 其他的 知道 如果 我 没有 告诉 他们 ?

不说旁人那得知。

['miːnwaɪl] , - [tʊk] [ɒn] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪstrəs] [test] [ðə; ði] ['lɔɪəlti]
Meanwhile , Caiyun took on the task of helping her mistress test the loyalty
同时 , - 采取 在 这 任务 的 帮助 她 情妇 测试 这 忠诚
[ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
and indifference of the two young masters .
和 漠不关心 的 这 二 年轻的 大师 .

却说彩云担当了要帮小姐历试双公子有情无情，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdiz] [ruːm] .
He would often come to the lady's room .
他 会 经常 来 到 这 女士的 房间 .

便时常走到夫人房里来，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
Inquire about the actions of the two young masters .
查询 关于 这 行动 的 这 二 年轻的 大师 .

打听双公子的行事。

[wʌn] [deɪ] , [ai] ['lɜːnɪd] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃwɑːŋ] [hæd; həd] [sent] [waɪld] [kreɪn] [həʊm] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['mædəm] [ʃwɑːŋ] .
One day , I learned that Young Master Shuang had sent Wild Crane home to inform Madam Shuang .
一 天 , 我 学习 那 年轻的 掌握 双 有 发送 荒野 起重机 家 到 通知 女士 双 .

一日打听得双公子已差野鹤回家报知双夫人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [swɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [hɪə(r)] .
It is said that they swore brotherhood here .
它 是 说 那 他们 发誓 兄弟情 这里 .

说他在此结义为子，

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [lɒŋgə(r)] .
We want to stay longer .
我们 想 到 停留 更长 .

还要多住些时，

[hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
He may not return it .
他 可能 不是 返回 它 .

未必便还。

[hiː; hi] [ðen] ['kwaɪətli] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
He then quietly informed the young lady :
他 然后 悄悄 知情的 这 年轻的 女士 :

随即悄悄通知小姐道：

" [sɪns] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hæv; həv] [sent] ['sʌmwʌn] [bæk] . . . "
" Since the two young masters have sent someone back . . . "
" 自从 这 二 年轻的 大师 有 发送 某人 后退 . . . "

“双公子既差人回去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] ['iːv(ə)n][kən'sɪdə(r)] ['gəʊɪŋ] [bæk] .
It is clear that they would not even consider going back .
它 是 清除 那 他们 会 不是 甚至 考虑 去 后退 .

则自不思量回去可知矣。

[ai] [θɪŋk] [hiːz] [ə; eɪ] ['welθi] [jʌŋ] [mæn]
I think he's a wealthy young man
我 思考 他是 一个 富裕 年轻的 男人

我想他一个富贵公子，

[ai][doʊnt]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [bæk] .
I don't even think about going back .
我 不 甚至 思考 关于 去 后退 .

不思量回去，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ə'ləʊn] .
I'd rather stay here and live alone .
ID 相当 停留 这里 和 居住 独自的 .

而情愿留此独居，

[tuː; tə][ɪn'djʊə(r)] ['ləʊnlinəs] ,
To endure loneliness ,
到 忍受 孤独 ,

以甘寂寞，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪv] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .
There must be an ulterior motive behind this .
那里 必须 是 一个 后方 动机 在后面 这 .

意必有所图也。

[ɪf] [wiː; wi] ['keəfəli] [kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
If we carefully consider his intentions ,
如果 我们 小心 考虑 他的 意图 ,

若细细揣度他之所图，

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [mɪs] [ˌtiː 'juː] [huz] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [ðen] [huː] [ɪz] ?
If it's not Miss Tu who's after her , then who is ?
如果 它是 不是 错过 图 谁是 后 她 , 然后 WHO 是 ?

非图小姐而又谁图哉?

[bəuθ] [wɒnt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
Both want the young lady
两个都 想 这 年轻的 女士

既图小姐，

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [siːmd] [ˌʌnɪn'tenʃənl] .
But the young lady seemed unintentional .
但 这 年轻的 女士 似乎 无意的 .

而小姐又似无意，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['swɒləʊ] .
It doesn't swallow .
它 不 吞 .

又不吞，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['swɒləʊ] .
It doesn't swallow .
它 不 吞 .

又不吞，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ?
What's the point ?
是什么 这 观点 ?

有何可图?

[sɪns] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][plæn][ˌaɪ 'tiː] ,
Since you want to plan it ,
自从 你 想 到 计划 它 ,

既欲图之，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [ˌəʊvə'naɪt] .
This is not something that can be accomplished overnight .
这 是 不是 某物 那 能 是 完成 过夜 .

岂一朝一夕之事，

[wɪ'ðaʊt] [ˌpɜːsə'vɪərəns] ,
Without perseverance ,
没有 毅力 ,

图之若无坚忍之心，

[ðen] , [wen] [wʌn] [ɪz] ['taɪəd] , [wʌn] [kæn; kən] [stænd] [ænd; ənd] [kəm'pəʊz] ['pəʊətri] .
Then , when one is tired , one can stand and compose poetry .
然后 , 什么时候 一 是 疲劳的 , 一 能 站立 和 撰写 诗 .

则其倦可立而诗。

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] .
I think the two young masters should leave .
我 思考 这 二 年轻的 大师 应该 离开 .

我看双公子去者去，

[ðəʊz] [huː] [steɪ] , [steɪ] .
Those who stay , stay .
那些 WHO 停留 , 停留 .

留者留，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][həʊld] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [bluː] [brɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
It seems they intend to hold out for Blue Bridge to the death .
它 似乎 他们 打算 到 抓住 出去 为了 蓝色的 桥 到 这 死亡 .

似乎有死守蓝桥之意。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ɪts] [ɪn'djʊərɪŋ] ['neɪtʃə(r)] .
This is also a sign of its enduring nature .
这 是 还 一个 符号 的 它是 持久 自然 .

此亦其情耐久之一征，

[mɪs] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] .
Miss , you must know this .
错过 , 你 必须 知道 这 .

小姐不可不知。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[wɒt] [jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] [ɪz] . . .
What you're thinking is . . .
什么 你是 思维 是 . . .

“你想的论的，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

未尝不是。

[bʌt; bət][ai] [liːv] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['fiːlɪŋz] [tə'deɪ] .
But I leave this as a token of my feelings today .
但 我 离开 这 作为 一个 令牌 的 我的 情怀 今天 .

但留此是今日之情，

[ɪts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] [ðæt] [lʌv] [wɪl] [biː; bi] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It's not necessarily true that love will be committed to someone in the future .
它是 不是 一定 真的 那 爱 将要 是 坚定的 到 某人 在 这 未来 .

未必便定情终留于异日。

[ðæts] [waɪ] [aɪl] [weɪt] [ænd; ənd][traɪ][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
That's why I'll wait and try it out .
那就是 为什么 患病的 等待 和 尝试 它 出去 .

我所以要姑待而试之。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] . . .
The two were just saying they couldn't . . .
这 二 是 只是 说 他们 不能 . . .

二人正说不了，

['sʌd(ə)nli] , - [ə'pɪəd] .
Suddenly , Ruoxia appeared .
突然 , - 出现 .

忽见若霞走来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said to the young lady with a grin :
他 说 到 这 年轻的 女士 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻对小姐说道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃwɑːŋ] "
" What a pity for such a beautiful young lady , Young Master Shuang "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 年轻的 女士 , 年轻的 掌握 双 "

“双公子可惜这等样一个标致人儿，

[tɜːnz] [aʊt] [hiːz] [æn; ən] ['ɪdiət] .
Turns out he's an idiot .
转弯 出去 他是 一个 笨蛋 .

原来是个呆子。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɑːskt] :
The young lady asked :
这 年轻的 女士 问 :

小姐因问道：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“你怎生见得？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai][doʊnt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] . "
" It's not that I don't know either . "
" 它是 不是 那 我 不 知道 任何一个 . "

“不是我也不知道，

[dʒʌst] [naʊ] , ['mɪstə(r)] . [lɪn] [frɒm; frəm]['fuː'dʒjen] [sent] [ə; eɪ] ['bɒt(ə)l] [ɒv; əv] ['kændid] ['liːtʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
Just now , Mr . Lin from Fujian sent a bottle of candied lychees to the master .
只是 现在 , 先生 . 林 从 福建 发送 一个 瓶子 的 脯 荔枝 到 这 掌握 .

只因方才福建的林老爷送了一瓶蜜饯的新荔枝与老爷，

[ðə; ði]['leɪdi] [tʊk] [ə; eɪ] [pleɪt] ,
The lady took a plate ,
这 女士 采取 一个 盘子 ,

夫人因取了一盘，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [iːt] .
They asked me to deliver it to the two young masters for them to eat .
他们 问 我 到 递送 它 到 这 二 年轻的 大师 为了 他们 到 吃 .

叫我送与双公子去吃。

[ai] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
I escorted him to the door of the study .
我 护送 他 到 这 门 的 这 学习 .

我送到书房门外，

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['tɔːkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
I heard the two young masters talking inside .
我 听到 这 二 年轻的 大师 说 里面 .

听见双公子在内说话。

[ai]['əʊnli] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] .
I only acknowledge that some of my friends are involved .
我 仅有的 承认 那 一些 的 我的 朋友们 是 涉及 .

我只认是有甚朋友在内，

[ai][deə(r)][nɒt][gəʊ][ɪn] ['iːzəli] .
I dare not go in easily .
我 敢 不是 去 在 容易地 .

不敢轻易进去。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [siːn] [θruː] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Because it was a sheet of paper seen through a crack in the window .
因为 它 曾是 一个 床单 的 纸 已见 通过 一个 裂缝 在 这 窗户 .

因在窗缝里一张，

[wɒt] [frendz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] !
What friends are there !
什么 朋友们 是 那里 !

那里有甚朋友！

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːl] [ə'ləʊn] .
He was all alone .
他 曾是 全部 独自的 .

只他独自一人，

[drest] ['niːtli] [ænd; ənd] ['prɒpəli]
Dressed neatly and properly
穿着 整齐地 和 适当地

穿得衣冠齐齐整整，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
But he was facing a poem on the screen wall to the east .
但 他 曾是 面向 一个 诗 在 这 屏幕 墙 到 这 东方 .

却对着东边照壁上一幅诗笺，

[rɪ'saɪt] [ə; eɪ][laɪn] ,
Recite a line ,
背诵 一个 线 ,

吟哦一句，

[ɪ'miːdiətli] [gɪv] [ə; eɪ] [θʌmz] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] " [greɪt] ! "
Immediately give a thumbs up and say " Great ! "
立即地 给 一个 拇指 向上 和 说 " 伟大的 ! "

即赞一声'好！'

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He then bowed deeply and said :
他 然后 鞠躬 深 和 说 :

就深深的作一个揖道：

- [ʃiːˌeɪ] ['ʃuːrən] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['tiːtʃə(r)] ! -
' Xie Shuren is a great teacher ! '
- 谢 树人 是 一个 伟大的 老师 ! -

'谢淑人大教了！'

[rɪ'saɪt] [wʌn][mɔː(r)][laɪn] ,
Recite one more line ,
背诵 一 更多的 线 ,

再吟哦一句，

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'skleɪmd] , " ['wʌndəf(ə)l] ! "
He then exclaimed , " Wonderful ! "
他 然后 惊呼 , " 精彩的 ! "

即又赞一声'妙！'

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He then bowed deeply and said :
他 然后 鞠躬 深 和 说 :

又深深作一个揖道：

- [aɪm][səʊ] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ! -
' I'm so grateful for your kindness ! '
- 我是 所以 感激的 为了 你的 仁慈 ! -

'蒙淑人垂情了！'

[ai] ['kʊd(ə)nt] [stiːl] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['məʊmənt] .
I couldn't steal a single moment .
我 不能 偷 一个 单身的 片刻 .

我偷张不得一霎，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [kəm'pəʊzɪŋ] ['poʊəmz][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
I had already been composing poems on the wall .
我 有 已经 到过 构成 诗歌 在 这 墙 .

早已对着壁诗，

[aɪv] [baʊd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] .
I've bowed more than ten times .
我已经 鞠躬 更多的 比 十 时代 .

作过十数个揖了。

[æz; əz][ai] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][ænd; ənd] [went] [ɪn] ,
As I pushed the door open and went in ,
作为 我 推动 这 门 打开 和 去 在 ,

及我推门进去，

[hiː; hi]['əʊnli] [ri'sait] [hɪz; ɪz]['poʊəmz] .
He only recited his poems .
他 仅有的 背诵 他的 诗歌 .

他只吟哦他的诗句，

[ðeɪ] ['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [ˌem 'iː] .
They acted as if they had never seen me .
他们 行动 作为 如果 他们 有 绝不 已见 我 .

竟象不曾看见我的一般。

[mɪs] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['stjuːpɪd][ɔː(r)][nɒt] ?
Miss , are you stupid or not ?
错过 , 是 你 愚蠢的 或者 不是 ?

小姐你道呆也不呆，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['fʌni] [ɔː(r)][nɒt] ? "
" Is it funny or not ? "
" 是 它 有趣的 或者 不是 ? "

你道好笑也不好笑？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [bʌt; bət] [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] [naʊ] ? "
" But what has happened now ? "
" 但 什么 有 发生 现在 ? "

"如今却怎么样了？"

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道:

[ai] [geɪv] [hɪm] [l'iːtʃiːz] .
I gave him lychees .
我 给予 他 荔枝 .

"我送荔枝与他,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['leɪdiz] [wɜːdz] .
He repeated the lady's words .
他 重复 这 女士的 字 .

再三说夫人之话,

[hiː; hi] ['sɪmpli] [n'ɒdɪd] .
He simply nodded .
他 简单地 点头 .

他只点点头,

['paʊtɪŋ] ,
Pouting ,
撅嘴 ,

努努嘴,

[tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Tell me to put it down .
告诉 我 到 放 它 向下 .

叫我放下,

[wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Without uttering a sound .
没有 发出声音 一个 声音 .

也不做一声。

[ænd; ənd] [wen] [ai] [keɪm] [aʊt] ,
And when I came out ,
和 什么时候 我 来了 出去 ,

及我出来了,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['tʃɑːntɪŋ] [preə(r)z] [ðeə(r)] .
They were still chanting prayers there .
他们 是 仍然 吟唱 祈祷 那里 .

依旧又在那里吟哦礼拜,

[hiːz] ['riːəli] [ə; eɪ] [fuːl] .
He's really a fool .
他是 真的 一个 傻子 .

实实是个呆子。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道:

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] ['pəʊɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'saɪtɪŋ] ?
Do you know what poem he was reciting ?
做 你 知道 什么 诗 他 曾是 背诵 ?

"你可知道他吟哦的是甚么诗句?"

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道:

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] . "
" I don't know that . "
" 我 不 知道 那 . "

“这个我却不知道。”

- [wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [ɪn] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['sentənsɪz] ,
Ruoxia was telling the young lady , in long and short sentences ,
- 曾是 讲述 这 年轻的 女士 , 在 长的 和 短的 句子 ,

这边若霞正长长短短告诉小姐，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːt] .
Unexpectedly , the colorful clouds had a heart .
不料 , 这 丰富多彩的 云 有 一个 心 .

不期彩云有心，

['hɪərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ,
Hearing from the side ,
听力 从 这 边 ,

在旁听见，

[bɪ'fɔː(r)] - [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before Ruoxia could finish speaking ,
前 - 可以 结束 请讲 ,

不等若霞说完，

[ʃiː; ʃi] ['kwaɪətli] [keɪm] [ˌdaʊn'steəz] ['ɜːli] .
She quietly came downstairs early .
她 悄悄 来了 楼下 早期的 .

早悄悄的走下楼来，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [slɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] [tuː; tə] ['iːvzdrɒp] .
He hurriedly slipped to the East Academy to eavesdrop .
他 匆匆 滑倒了 到 这 东方 学院 到 窃听 .

忙闪到东书院来窃听。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
All that could be heard was that the two young masters were still in the room .
全部 那 可以 是 听到 曾是 那 这 二 年轻的 大师 是 仍然 在 这 房间 .

只听见双公子还在房里，

[niːl] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv]['poʊəmz] [wʌns] .
Kneel before the wall of poems once .
下跪 前 这 墙 的 诗歌 一次 .

对着诗壁跪一回，

[preɪ] [wʌns] ,
Pray once ,
祈祷 一次 ,

拜一回，

[hiː; hi] [preɪzd] [ðə; ði]['pəʊɪm] ['endləsli] .
He praised the poem endlessly .
他 赞扬 这 诗 不休 .

称赞好诗不绝口。

- [ɪz][æn; ən] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] ['pɜːs(ə)n] .
Caiyun is an impatient person .
- 是 一个 不耐烦 人 .

彩云是个急性人，

[ɪm'peɪʃ(ə)nt] [wɪð] ['piːpɪŋ] ,
Impatient with peeping ,
不耐烦 和 偷窥 ,

不耐烦偷窥，

[hiː; hi] [ðen] [pʊʃt] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He then pushed open the door .
他 然后 推动 打开 这 门 .

便推开房门，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He went inside .
他 去 里面 .

走了进去，

[ɑːsk] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] :
Ask the two young masters :
问 这 二 年轻的 大师 :

问双公子道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大相公，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [wʌn] .
You are here bowing to that one .
你 是 这里 鞠躬 到 那 一 .

你在这里与那个施礼，

[huːm] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] ?
Whom are you speaking to ?
谁 是 你 请讲 到 ?

对谁人说话？”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [sɔː] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] .
The two stars saw the colorful clouds .
这 二 明星 锯 这 丰富多彩的 云 .

双星看见彩云，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['pɜːsən(ə)l] [ə'tendənt] ,
Knowing he was the young lady's personal attendant ,
会心 他 曾是 这 年轻的 女士的 个人的 服务员 ,

知他是小姐贴身人，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] [ænd; ənd] [ə'griːd] :
She smiled and agreed :
她 微笑 和 同意 :

因微笑答应道：

“ [ai] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [griːt] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . ”
“ I have someone to greet me and speak to me . ”
“ 我 有 某人 到 迎接 我 和 说话 到 我 . ”

“我自有人施礼说话，

[bʌt; bət] [ai] [kænt] [tel] [juː; jʊ] [raɪt] [naʊ] .
But I can't tell you right now .
但 我 不能 告诉 你 正确的 现在 .

却一时对你说不得。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [sɪns] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] ,
" Since there are people ,
" 自从 那里 是 人们 ,

“既有人，

[weə(r)] ? "
Where ? "
在哪里 ? "

在哪里？”

[ʃwæŋksɪŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
Shuangxing pointed to the poem on the wall and said :
双星 尖 到 这 诗 在 这 墙 和 说 :

双星因指着壁上的诗笺道：

" ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Isn't this it ? "
" 不是 这 它 ? "

“这不是？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] .
This is a poem .
这 是 一个 诗 .

“这是一首诗，

[haʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['kaʊntɪd] ?
How is a person counted ?
如何 是 一个 人 计数 ?

怎么算得人？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" ['pəʊətri] [kən'teɪnz] [bəʊθ] [seks] [ænd; ənd] [ɪ'məʊʃ(ə)n] . "
" Poetry contains both sex and emotion . "
" 诗 包含 两个都 性别 和 情感 . "

“诗中有性有情，

[ɪm'presɪv] ,
impressive ,
感人的 ,

有声有色，

['evri] [wɜːd] [ɪz] [ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə] ['wɪzdəm] .
Every word is a testament to wisdom .
每一个 单词 是 一个 遗嘱 到 智慧 .

一字字皆是慧心，

[iːtʃ] ['sentəns] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'dɪə] .
Each sentence is nothing more than a brilliant idea .
每个 句子 是 没有什么 更多的 比 一个 杰出的 主意 .

一句句无非妙想。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːdz] " - " [ænd; ənd] " - " ,
Apart from the words " 况 " and " 况 " ,
除 从 这 字 " - " 和 " - " ,

况字句之外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['ɪnfɪnətli] ['sʌt(ə)l] .
It is also infinitely subtle .
它 是 还 无限地 微妙的 .

又自含蓄无穷，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn'hjuːmən] ?
How can he be considered inhuman ?
如何 能 他 是 经过考虑的 不人道 ?

怎算不得人？”

\- [sed] :
Caiyun said :
\- 说 :

彩云道：

" [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [kən'sɪdərɪŋ] ['piːp(ə)l] , "
" It requires considering people , "
" 它 需要 考虑 人们 , "

“既要算人，

[bʌt; bət] [huː] [ɪg'zæktli][ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
But who exactly is this person ?
但 WHO 确切地 是 这 人 ?

却端的是个甚人？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] . "
" It is beautiful to look at . "
" 它 是 美丽的 到 看 在 . "

“观之艳丽，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ;
She is a beautiful woman ;
她 是 一个 美丽的 女士 ;

是个佳人；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['freɪgrənt][tuː; tə] [riːd] .
It is fragrant to read .
它 是 香 到 读 .

读之芳香，

[ʃiːz] [ə; eɪ] ['bjuːti] ;
She's a beauty ;
她是 一个 美丽 ;

是个美人；

['seɪvərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [rɪ'viːlz] [ə; eɪ]['træŋkwɪl][ænd; ənd] [sə'riːn] ['ætməsfɪə(r)] .
Savoring it carefully reveals a tranquil and serene atmosphere .
品味 它 小心 揭示 一个 宁静 和 安详 气氛 .

细味之而幽闲正静，

[ʃiː; ʃi][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
She is also a virtuous woman .
她 是 还 一个 有德行的 女士 .

又是个淑人。

[sʌtʃ] ['piːp(ə)l]
Such people
这样的 人们

此等人，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [haʊ] [reə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [naʊ] ,
Not to mention how rare it is right now ,
不是 到 提到 如何 稀有的 它 是 正确的 现在 ,

莫说眼前稀少，

[siːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] ,
Seeking it throughout the ages ,
寻求 它 自始至终 这 年龄 ,

就求之千古中，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][reə(r)][faɪnd] .
It also seems to be a rare find .
它 还 似乎 到 是 一个 稀有的 寻找 .

也似乎不可多得。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeɪ] ['ɒfəd] [ðeə(r)][ˌædməu'niʃən]
Therefore , I stayed up all night at the places where they offered their admonitions
所以 , 我 入住 向上 全部 夜晚 在 这 地方 在哪里 他们 提供 他们的 告诫
[ænd; ənd]['sætaiəz] .
and satires .
和 讽刺作品 .

故我双不夜于其规箴讽刺处，

[ai] [fiːl] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] ;
I feel grateful to have such a good friend ;
我 感觉 感激的 到 有 这样的 一个 好的 朋友 ;

感之为益友；

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['menʃ(ə)nd] ,
At the point where it is mentioned ,
在 这 观点 在哪里 它 是 提及 ,

于其提撕点醒处，

[rɪ'spekt] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪz] ['tiːtʃə(r)] ;
Respect him as a wise teacher ;
尊重 他 作为 一个 明智的 老师 ;

敬之为明师；

[weə(r)] [ðeɪ] ['tʃerɪʃt] [ænd; ənd] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] ,
Where they cherished and longed for ,
在哪里 他们 珍爱 和 渴望 为了 ,

于其绸缪眷恋处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['kʌp(ə)l] .
They were as loving and devoted as a perfect couple .
他们 是 作为 爱 和 奉献 作为 一个 完美的 夫妻 .

又直恩爱之若好逑之夫妇。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][hɪm] [waɪ] [hiː; hi][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
If you ask him why he is like this ,
如果 你 问 他 为什么 他 是 喜欢 这 ,

你若问其人为何如，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːs(ə)n][hiː; hi][ɪz] .
Then one can imagine what kind of person he is .
然后 一 能 想象 什么 种类 的 人 他 是 .

则其人可想而知也。”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Caiyun smiled and said :
- 微笑 和 说 :

彩云笑道：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ,
According to the eldest son ,
根据 到 这 长子 儿子 ,

“据大相公说来，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [lʊkt] [kwaɪt] ['diːsnt] .
It just looked quite decent .
它 只是 看起来 相当 体面的 .

只觉有模有样。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , -
In my opinion , Caiyun
在 我的 观点 , -

若据我彩云看来，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Ultimately , it vanished without a trace .
最终 , 它 消失了 没有 一个 痕迹 .

终是无影无形。

[ɪts] [dʒʌst] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] .
It's just wishful thinking .
它是 只是 愿望 思维 .

不过是胡思乱想，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][fækt] ?
How can this be considered a fact ?
如何 能 这 是 经过考虑的 一个 事实 ?

怎当得实事？

[sɪns] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['griːdi] [ænd; ənd] ['lʌstfl] [mæn] . . .
Since the eldest son is such a greedy and lustful man . . .
自从 这 长子 儿子 是 这样的 一个 贪婪的 和 好色的 男人 . . .

大相公既是这等贪才好色，

[tuː; tə] [kri'eɪt] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] .
To create something from nothing .
到 创造 某物 从 没有什么 .

将无作有，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fɔːls] [æz; əz][ðə; ði] [truː] ,
To take the false as the true ,
到 拿 这 错误的 作为 这 真的 ,

以虚为实，

[maɪ] [pleɪs] [ɪz] [ænd; ənd] .
My place is Shanyin and Kuaiji .
我的 地方 是 山阴 和 会稽 .

我这山阴会稽地方，

[ɔːl'ðəʊ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,
Although things are different now than they were before ,
虽然 事物 是 不同的 现在 比 他们 是 前 ,

今虽非昔，

[ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋ] [sɪlk] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The tradition of washing silk has not yet faded away .
这 传统 的 洗涤 丝绸 有 不是 然而 褪色 离开 .

而浣纱之遗风未散，

[ðə; ði][əʊld]['hæbɪt][ɒv; əv] ['klʌtʃɪŋ] [wʌnz] [hɑːt] [stɪl] [rɪ'meɪnz] .
The old habit of clutching one's heart still remains .
这 老的 习惯 的 紧握 一个人的 心 仍然 遗迹 .

捧心之故态尚存，

[waɪ] [nɒt] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)] ?
Why not find her ?
为什么 不是 寻找 她 ?

何不寻她个来，

[tuː; tə] [kwentʃ] [maɪ] [θɜːst] ?
To quench my thirst ?
到 淬火 我的 口渴 ?

解解饥渴?

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['siːɪŋ] [gɒdz] [ɔː(r)] [gəʊsts] ,
And to avoid seeing gods or ghosts ,
和 到 避免 看到 神 或者 鬼魂 ,

也免得见神见鬼，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'vaɪt] ['rɪdɪkjuːl] .
It will invite ridicule .
它 将要 邀请 嘲笑 .

惹人讥笑。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [saɪd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

因长叹一声道:

[haʊ] [kæn; kən] [ðiːz] [θɪŋz] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð] ['ʌðə(r)z] ?
How can these things be discussed with others ?
如何 能 这些 事物 是 讨论 和 其他的 ?

“这些事怎可与人言?

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ,
As for speaking to others ,
作为 为了 请讲 到 其他的 ,

就与人言，

['iːv(ə)n]['hjuːmənz] ['kænɒt] [nəʊ] .
Even humans cannot know .
甚至 人类 不能 知道 .

人也不能知道。

[ɪf] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [meɪkʌp] [kʊd; kəd] [kwentʃ] [maɪ] [θɜːst] , [ðen] [maɪ] [tuː] [ɪ'tɜːn(ə)l] [naɪts] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
If ordinary makeup could quench my thirst , then my two eternal nights would be enough .
如果 普通的 化妆品 可以 淬火 我的 口渴 , 然后 我的 二 永恒 夜晚 会 是 足够的 .

我双不夜若是等闲的蛾眉粉黛可以解得饥渴，

[nɒt] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Not thousands of mountains and rivers ,
不是 数千 的 山脉 和 河流 ,

也不千山万水，

[wɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到此地了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['buːdwɑː(r)][wɒz; wəz] [les] ['kʌləf(ə)l] .
It was only because the boudoir was less colorful .
它 曾是 仅有的 因为 这 闺房 曾是 较少的 丰富多彩的 .

也只为香奁少彩，

[ðə; ði] [red] [tjuːb] [hæz; həz][nəʊ] ['flaʊəz] .
The red tube has no flowers .
这 红色的 管子 有 不 花朵 .

彤管无花，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] ['tʃəʊzn] ['sɒlətjuːd] .
Therefore , I have examined the spring breeze and willingly chosen solitude .
所以 , 我 有 检查 这 春天 微风 和 心甘情愿 选定 孤独 .

故检遍春风而自甘孤处。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz][səʊ][dɪs'deɪnf(ə)l][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] . . . "
" Since the eldest son is so disdainful of people . . . "
" 自从 这 长子 儿子 是 所以 轻蔑的 的 人们 . . . "

“大相公既是这等看人不上眼，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ?
Could you please tell me the poem on the wall ?
可以 你 请 告诉 我 这 诗 在 这 墙 ?

请问壁上这首诗，

[huː] ['æktʃuəli] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] ?
Who actually did it ?
WHO 实际上 做过 它 ?

实是何人做的，

[jet] [ðeɪ] [rɪ'spekt] [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] ?
Yet they respect him so much ?
然而 他们 尊重 他 所以 很多 ?

却又这般敬重他？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ðɪs] ['pəʊɪt] , "
" This poet , "
" 这 诗人 , "

“这个做诗的人，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk] , [wʊd] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] ?
If you were to ask , would you recognize them ?
如果 你 是 到 问 , 会 你 认出 他们 ?

若说来你认得，

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [seɪ] .
But I cannot say .
但 我 不能 说 .

但不便说出。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli]
If you say it directly
如果 你 说 它 直接地

若直直说出了，

[ɪf] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [h'iəz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
If that person hears of it ,
如果 那 人 听到 的 它 ,

倘那人闻知，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [ˌem 'iː] [siːm] ['frɪvələs] ?
Wouldn't that make me seem frivolous ?
不会 那 制作 我 似乎 轻浮 ?

岂不道我轻薄？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [sɪns] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sez] [ai] ['rekəgnaɪz] [hɪm] . . . "
" Since this person says I recognize him . . . "
" 自从 这 人 说道 我 认出 他 . . . "

“这人既说我认得，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [deə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
He also said he wouldn't dare to be disrespectful to her .
他 还 说 他 不会 敢 到 是 不尊重 到 她 .

又说不敢轻薄她，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Could it be referring to the young lady ?
可以 它 是 指 到 这 年轻的 女士 ?

莫非就说的是小姐？

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðɪs] ['pəʊɪm] ,
Could it be this poem ,
可以 它 是 这 诗 ,

莫非这首诗，

" [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['pəʊɪm][ɪn][ðə; ði]['fuː] [staɪl] [ðæt] [mɪs] [rəʊt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ? "
" Is that the poem in the fu style that Miss wrote the other day ? "
" 是 那 这 诗 在 这 福 风格 那 错过 写道 这 其他 天 ? "

就是前日小姐所做的赋体诗？”

[ʃwæŋksɪŋ] [hɜːd] - [ges] [hɪz; ɪz] ['rɪd(ə)l] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
Shuangxing heard Caiyun guess his riddle in one breath .
双星 听到 - 猜测 他的 谜语 在 一 气息 .

双星听见彩云竟一口猜着他的哑谜，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ɪk'skleɪm] [ɪn] [sə'praɪz] :
He couldn't help but exclaim in surprise :
他 不能 帮助 但 惊叹 在 惊喜 :

不禁欣然惊讶道：

" [səʊ]['sɪstə(r)] - [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['wʊmən] . "
" So Sister Caiyun is also a wise and intelligent woman . "
" 所以 姐姐 - 是 还 一个 明智的 和 聪明的 女士 . "

“原来彩云姐也是个慧心女子，

['sɒri] ,
sorry ,
对不起 ,

失敬，

['sɒri] ! "
sorry ! "
对不起 ! "

失敬！”

- [ðen] [sed] :
Caiyun then said :
- 然后 说 :

彩云因又说道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['eldɪst] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'spekts] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [səʊ] [mʌtʃ] . . . "
" Since the eldest young master respects my young lady so much . . . "
" 自从 这 长子 年轻的 掌握 尊重 我的 年轻的 女士 所以 很多 . . . "

“大相公既是这般敬重我家小姐，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] ?
Why not just explain it directly to the master and mistress ?
为什么 不是 只是 解释 它 直接地 到 这 掌握 和 情妇 ?

何不直直对老爷夫人说明，

[hiː; hi] ['wɒnts] [ðə; ði] ['leɪdi] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] ?
He wants the lady to marry him ?
他 想要 这 女士 到 结婚 他 ?

要求小姐为婚？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [ə'dɔːrd] [ðeə(r)] ['eldɪst] [sʌn] .
Moreover , the master and mistress adored their eldest son .
而且 , 这 掌握 和 情妇 受人喜爱 他们的 长子 儿子 .

况老爷夫人又极是爱大相公的，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
Naturally , he readily agreed .
自然 , 他 容易 同意 .

自然一说便允。

[waɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why remain silent ?
为什么 保持 沉默的 ?

何故晦而不言，

[hiː; hi] ['mʌtə] [tuː; tə] [hɪm'self] [ɪn] ['praɪvət] .
He muttered to himself in private .
他 低声说道 到 他自己 在 私人的 .

转在背地里自言自语，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'vəʊtɪd] [ðeə(r)] ['efəts] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] ['juːsləs] !
It can be said that they devoted their efforts to something useless !
它 能 是 说 那 他们 奉献 他们的 努力 到 某物 无用 !

可谓用心于无用之地矣！

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] , ['mɪstrəs] , [ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Not to mention the master , mistress , and young lady ,
不是 到 提到 这 掌握 , 情妇 , 和 年轻的 女士 ,

莫说老爷夫人小姐，

[ai] ['nevə(r)] [njuː] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [səʊ] [sɪn'sɪəli] [wɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I never knew that you , sir , so sincerely wished for this .
我 绝不 知道 那 你 , 先生 , 所以 真挚地 希望 为了 这 .

不知大相公如此至诚想望，

['iːv(ə)n] [ai] , - ,
Even I , Caiyun ,
甚至 我 , - ,

就连我彩云，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [baɪ] [tʃɑːns] [ðæt] [ai] [bʌmpt] ['ɪntuː] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] .
It wasn't by chance that I bumped into him and asked him .
它 不是 经过 机会 那 我 撞 进入 他 和 问 他 .

不是偶然撞见问明，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
I don't know either .
我 不 知道 任何一个 .

也不知道，

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [duː; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

却有何益？”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [sɔː] [wɒt] - [sed] .
The two stars saw what Caiyun said .
这 二 明星 锯 什么 - 说 .

双星见彩云说的话，

['evri] [wɜːd] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] .
Every word revealed his innermost thoughts .
每一个 单词 揭晓 他的 最内层 想法 .

句句皆道着了他的心事，

['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [met] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] ,
Thinking he had met a kindred spirit ,
思维 他 有 遇见 一个 亲属 精神 ,

以为遇了知己，

[ðen] [ðeɪ] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] .
Then they forgot about you and me .
然后 他们 忘了 关于 你 和 我 .

便忘了尔我，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] ['pʊld] - [daʊn] [tuː; tə] [sɪt] .
He actually pulled Caiyun down to sit .
他 实际上 拉 - 向下 到 坐 .

竟扯彩云坐下，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['belifʊl] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [kən'faɪd] [ɪn] ['eniwʌn] .
He had a bellyful of sorrow that he could not confide in anyone .
他 有 一个 饱腹 的 悲哀 那 他 可以 不是 信任 在 任何人 .

将一肚皮没处诉的愁苦，

['dʒuː] ['ʃiː'ʃiː] [sed] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] :
Ju Xixi said to her :
朱 西西 说 到 她 :

俱细细对她说道：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai] [doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [lʌv] [ˌem 'iː] . "
" It's not that I don't know that the master and mistress love me . "
" 它是 不是 那 我 不 知道 那 这 掌握 和 情妇 爱 我 . "

“我非不知老爷小姐爱我，

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [mɪsɪz] ['mærɪdʒ] .
I am not unaware of Miss's marriage .
我 是 不是 不知情 的 小姐 婚姻 .

我非不知小姐的婚姻，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ɑːskt] ['əʊpənli] .
It should have been asked openly .
它 应该 有 到过 问 公然 .

原该明求。

[bʌt; bət] [wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [self] - [ə'weə(r)] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
But one must also be self - aware in dealing with others .
但 一 必须 还 是 自己 - 意识到的 在 处理 和 其他的 .

但为人也须自揣，

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd]
Your husband
你的 丈夫

你家老爷，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [pə'vɪliən] ['lɪntl] ,
A yellow pavilion lintel ,
一个 黄色的 亭 楣 ,

一个黄阁门楣，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ə'laʊ] [jʌŋ] ['skɑːlərz] [tuː; tə] [biː; bi] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [laɪk] [ðɪs] ?
How can we allow young scholars to be humiliated like this ?
如何 能 我们 允许 年轻的 学者们 到 是 受辱 喜欢 这 ?

岂容青衿溷辱?

[mɪs] , [ə; eɪ] [swiːt] [piːtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['gɑːd(ə)n] ,
Miss , a sweet peach from the Imperial Garden ,
错过 , 一个 甜的 桃 从 这 帝国 花园 ,

小姐一位上苑甜桃，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] ['pɒsəbli] ['mæri] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] ?
How could she possibly marry a poor scholar ?
如何 可以 她 可能 结婚 一个 贫穷的 学者 ?

焉肯下嫁酸丁?

['spiːkɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [veɪn] .
Speaking is not in vain .
请讲 是 不是 在 徒劳 .

开口不独徒然，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [siːt] [wɪð] [maɪ] [sʌn] ,
I fear that even if I were to share a seat with my son ,
我 害怕 那 甚至 如果 我 是 到 分享 一个 座位 和 我的 儿子 ,

恐并子舍一席，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [tə'buː] [tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is also taboo to stay there for long .
它 是 还 忌讳 到 停留 那里 为了 长的 .

亦犯忌讳而不容久居矣。

[ai] [hæv; həv] [plænd] [ðɪs] ['θʌrəli] .
I have planned this thoroughly .
我 有 计划 这 彻底 .

我筹之至熟，

['ðeəfɔː(r)] , [æz; əz] [ə; eɪ] [lɑːst] [rɪ'zɔːt] , [wʌn] [mʌst; məst] [ɪn'djʊə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] .
Therefore , as a last resort , one must endure and wait .
所以 , 作为 一个 最后的 采取 , 一 必须 忍受 和 等待 .

故万不得已而隐忍以待。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] ['kænɒt] [biː; bi] [æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ,
Although we cannot be as close as fish and water ,
虽然 我们 不能 是 作为 关闭 作为 鱼 和 水 ,

虽不能欢如鱼水，

[wʌn] [kæn; kən] [stɪl] [glɪmps] [ðə; ði] [smaɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [giːs] [ɪn] [ðeə(r)] [flɒk] .
One can still glimpse the smiles of the wild geese in their flock .
一 能 仍然 一瞥 这 微笑 的 这 荒野 鹅 在 他们的 群 .

尚可借雁影排连以冀一窥色笑。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [θriː] ['laɪfˌtaɪm] ,
If we are fortunate enough to live three lifetimes ,
如果 我们 是 幸运 足够的 到 居住 三 一生 ,

倘三生有幸，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] [kə'nekts] [ˌjuː 'es] .
A single thought connects us .
一个 单身的 想法 连接 我们 .

一念感通，

[ə'nʌðə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'rəʊz] .
Another opportunity arose .
其他 机会 出现 .

又生出机缘，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知也。

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['bɪtə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
This is my bitter situation .
这 是 我的 苦的 情况 .

此我苦情也。

['sɪstə(r)] - [ɪz][bəuθ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
Sister Caiyun is both wise and intelligent .
姐姐 - 是 两个都 明智的 和 聪明的 .

彩云姐既具慧心，

[ænd; ənd] [jet] , [ai] [fiːl] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
And yet , I feel pity for you .
和 然而 , 我 感觉 遗憾 为了 你 .

又有心怜我，

[ai] ['despərətli] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [pɔɪnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [pɑːθ] .
I desperately hope you will point me to a wonderful path .
我 绝望地 希望 你 将要 观点 我 到 一个 精彩的 小路 .

万望指一妙径，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 .

终身不忘。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðiːz] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] . . . "
" These words of the eldest son . . . "
" 这些 字 的 这 长子 儿子 . . . "

“大相公这些话，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ,
According to the eldest son ,
根据 到 这 长子 儿子 ,

自大相公口中说来，

['evri] ['sentəns] [siːm] [tuː; tə] [meɪk] [sens] .
Every sentence seems to make sense .
每一个 句子 似乎 到 制作 感觉 .

似乎句句有理，

[ɪf] [juː; jʊ][hɪə(r)] [ðɪs] [ɪn][maɪ] [ɪəz] , -
If you hear this in my ears , Caiyun
如果 你 听到 这 在 我的 耳朵 , -

若听到我彩云耳朵里，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Think about it .
思考 关于 它 .

想一想，

[ðæt] [ɪz] [kəm'pliːtli] [ɪnˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l] .
That is completely incomprehensible .
那 是 完全地 难以理解 .

则甚是不通。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [wɜːk] ? "
" How do you know it doesn't work ? "
" 如何 做 你 知道 它 不 工作 ? "

“怎见得不通？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðə; ði] ['ma:stəz] ['mætə(r)] , "
" The master's matter , "
" 这 硕士学位 事情 , "

“老爷的事，

[aɪm][ˌʌn'ʃʊə(r)] .
I'm unsure .
我是 不确定 .

我捉摸不定，

[pliːz] [spiːk] ['sləʊli] .
Please speak slowly .
请 说话 缓慢地 .

姑慢讲。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['mætə(r)] ,
And about the young lady's matter ,
和 关于 这 年轻的 女士的 事情 ,

且将小姐的事，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Let's discuss this .
我们来吧 讨论 这 .

与你论一论。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv]
The eldest son has already determined that the young lady is a woman of
这 长子 儿子 有 已经 决定 那 这 年轻的 女士 是 一个 女士 的
[ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] ['bjuːti] , [ə; eɪ] [reə(r)] [faɪnd] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
exceptional talent and beauty , a rare find throughout history .
非凡的 天赋 和 美丽 , 一个 稀有的 寻找 自始至终 历史 .

大相公既认定小姐是千古中不可多得之才美女子，

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] ['tælənt] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [beɪst] [ɒn] ['merɪt] .
I believe that talent should always be recognized based on merit .
我 相信 那 天赋 应该 总是 是 认可 基于 在 优点 .

我想从来惟才识才，

[mɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Miss is a talented and beautiful woman ,
错过 是 一个 才华横溢 和 美丽的 女士 ,

小姐既是才美女子，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ][reə(r)][ænd; ənd] ['hænsəm] [mæn]
How could one not recognize that the Grand Master is a rare and handsome man
如何 可以 一 不是 认出 那 这 盛大 掌握 是 一个 稀有的 和 英俊的 男人
[ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ?
of exceptional talent throughout history ?
的 非凡的 天赋 自始至终 历史 ?

则焉有不识大相公是千古中不可多得之才美男子之理?

[ɪf] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['hænsəm] [mæn] . . .
If you recognize the young master as a talented and handsome man . . .
如果 你 认出 这 年轻的 掌握 作为 一个 才华横溢 和 英俊的 男人 . . .

若识大相公是才美男子，

[ðen] [tə'deɪz] [jʌŋ] ['skɑːlərz] ,
Then today's young scholars ,
然后 今天的 年轻的 学者们 ,

则今日之青衿，

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l][ɒv; əv] [tə'mɒrəʊ] ,
The gold and purple of tomorrow ,
这 金子 和 紫色的 的 明天 ,

异日之金紫也，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
How can someone who is powerful and wealthy look down on those who are
如何 能 某人 WHO 是 强大的 和 富裕 看 向下 在 那些 WHO 是
[nɒt] ['nɒlɪdʒəbl] [ɔː(r)] ['tæləntɪd] ?
not knowledgeable or talented ?
不是 知识渊博 或者 才华横溢 ?

又焉有恃贵而鄙薄酸丁之理?

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌəʊvəri'ækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði][grænd] ['tʃɑːnsələ(r)] .
This is an overreaction from the Grand Chancellor .
这 是 一个 反应过度 从 这 盛大 校长 .

此大相公之过虑也。

[ðɪs] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
This can only be said to me .
这 能 仅有的 是 说 到 我 .

这话只好在我面前说，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] . . .
If the young lady were to find out . . .
如果 这 年轻的 女士 是 到 寻找 出去 . . .

若使小姐闻知，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [bleɪm] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['triːtɪŋ] [juː; jʊ] [wɪð] ['wɜːldli] ['mænəz] .
You must blame the eldest son for treating you with worldly manners .
你 必须 责备 这 长子 儿子 为了 治疗 你 和 世俗 礼仪 .

必怪大相公以俗情相待，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [truː] [frendz] .
They are not true friends .
他们 是 不是 真的 朋友们 .

非知己也。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] .
He was both surprised and delighted .
他 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .

又惊又喜道：

" ['sɪstə(r)] - [ɪz] [səʊ] ['θɔːtf(ə)l] . "
" Sister Caiyun is so thoughtful . "
" 姐姐 - 是 所以 周到 . "

“彩云姐好细心，

[waɪ] [dɪd] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Why did I think of this ?
为什么 做过 我 思考 的 这 ?

怎直想到此处？

[ðæt] [meɪks] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [sens] .
That makes a lot of sense .
那 制作 一个 很多 的 感觉 .

想得甚是有理，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] .
It turns out that I was overthinking things .
它 转弯 出去 那 我 曾是 想太多 事物 .

果是我之过虑。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
But things have come to this point .
但 事物 有 来 到 这 观点 .

但事已至此，

[wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

却将奈何？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['mætə(r)] , "
" It is a clear matter , "
" 它 是 一个 清除 事情 , "

“明明之事，

[wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有甚奈何！

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] ['teɪkən] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Now that the young master has taken a liking to the young lady ,
现在 那 这 年轻的 掌握 有 已采取 一个 喜欢 到 这 年轻的 女士 ,

大相公胸中既有了小姐，

[ðen] [mɪsɪz] [hɑːt] ,
Then Miss's heart ,
然后 小姐 心 ,

则小姐心上，

[ænd; ənd] [ɪts] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
And it's not impossible that there isn't a great man .
和 它是 不是 不可能的 那 那里 不是 一个 伟大的 男人 .

又未必没有大相公。

[ðə; ði] [wʌn] [ai] [ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [naʊ] ,
The one I am sending now ,
这 一 我 是 发送 现在 ,

今所差者，

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Just because of the difference between inside and outside ,
只是 因为 的 这 不同之处 之间 里面 和 外部 ,

只为隔着个内外，

['kænɒt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪn] ['diːteɪl] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
cannot explain it to you in detail face to face .
不能 解释 它 到 你 在 细节 脸 到 脸 .

不能对面细细讲明耳。

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] ,
However , since the Grand Master is here ,
然而 , 自从 这 盛大 掌握 是 这里 ,

然大相公在此，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

是结义为子，

['ðer] [nɒt] [dʒʌst] ['pɑːsɪŋ] [θruː] .
They're not just passing through .
它们是 不是 只是 通过 通过 .

又不是过客，

[mɪs] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ,
Miss at this moment ,
错过 在 这 片刻 ,

小姐此时，

[ʃiː; ʃi] ['wʌznt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
She wasn't in a hurry to get married .
她 不是 在 一个 匆忙 到 得到 已婚 .

又不急于嫁人。

[ðɪs] ['mærɪdʒ] ,
This marriage ,
这 婚姻 ,

这段婚姻，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'klɪə(r)] [wɒt] [tuː; tə] [siːk] ,
Since it is unclear what to seek ,
自从 它 是 不清楚 什么 到 寻找 ,

既不明求，

[ðen] [wʌn] [mʌst; məst] ['siːkrətli] [siːk] [ˌaɪ 'tiː] .
Then one must secretly seek it .
然后 一 必须 偷偷 寻找 它 .

便须暗求。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnə'prəʊpriət] .
If you are in a hurry , it may be inappropriate .
如果 你 是 在 一个 匆忙 , 它 可能 是 不当 .

急求若虑不妥，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [sləʊ] [ɪz][ðə; ði] ['seɪfɪst] [ə'prəʊtʃ] .
Taking it slow is the safest approach .
采取 它 慢的 是 这 最安全 方法 .

缓求自当万全。

['iːv(ə)n][ɒn] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] [ɘtʃ'iːvmənts] ?
Even on days without achievements ?
甚至 在 天 没有 成就 ?

哪怕没有成就的日子?

[maɪ] [lɔːd] , [doʊnt]['pænɪk] .
My lord , don't panic .
我的 主 , 不 恐慌 .

大相公不要心慌，

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst] ['kʌltɪveɪt] [sʌm; səm]['skɪlf(ə)l] [pəʊ'etɪk]['tælənt] .
But one must cultivate some skillful poetic talent .
但 一 必须 培育 一些 熟练 诗意的 天赋 .

但须打点些巧妙的诗才，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'keɪʒnəli] ['riːtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
In case the young lady occasionally reaches for it ,
在 案件 这 年轻的 女士 偶尔 到达 为了 它 ,

以备小姐不时拈索，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [wʌn'self]
To avoid making a fool of oneself
到 避免 制作 一个 傻子 的 自己

不至出丑，

[ðen] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] .
Then everything will be fine .
然后 一切 将要 是 美好的 .

便万万无事了。”

[ʃwæŋksɪŋ] [lɑːft] :
Shuangxing laughed :
双星 笑了 :

双星笑道：

" [bʌt; bət][ai] [kænt] [həʊld] ['ɒntə] [ðɪs] [wʌn] . "
" But I can't hold onto this one . "
" 但 我 不能 抓住 到 这 一 . "

“这个却拿不稳。”

[hiː; hi] [lɑːft] [ə'gen] .
He laughed again .
他 笑了 再次 .

又笑了一回，

[ðen] [ai] [rʌʃt] [ɒf] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] ['bɪzi] .
Then I rushed off to do something busy .
然后 我 匆忙 离开 到 做 某物 忙碌的 .

就忙忙去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz] .
Know your own actions .
知道 你的 自己的 行动 .

自事自知，

['evriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [ə'pɪnjən] .
Everyone has their own opinion .
每个人 有 他们的 自己的 观点 .

各有各说。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['kɒmpleks][ænd; ənd] [ˌmʌlti'fæsɪtɪd] .
The situation is complex and multifaceted .
这 情况 是 复杂的 和 多面性 .

情现多端，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] ?
How can this be resolved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

如何能决?

- ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
Caiyun learned the secrets of the two young masters .
- 学习 这 秘密 的 这 二 年轻的 大师 .

彩云问明了双公子的心事，

[hiː; hi] [ðen] ['hʌrid] [ɒf] .
He then hurried off .
他 然后 慌忙 离开 .

就忙忙去了，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
You must inform the young lady .
你 必须 通知 这 年轻的 女士 .

要报知小姐。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'pɔːt] ,
Because of this report ,
因为 的 这 报告 ,

只因这一报，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[tɜːn] [daʊt] ['ɪntuː] [feɪθ] .
Turn doubt into faith .
转动 怀疑 进入 信仰 .

剖疑为信，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɑːk] [ə'pɪə(r)] [braɪt] .
To make the dark appear bright .
到 制作 这 黑暗的 出现 明亮的 .

指暗作明。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [faɪv]
Chapter 5
章 5

第五回

['fuːlɪʃ] [gɜːl] , ['ɔːlweɪz] ['faɪndɪŋ] [fɔːlt] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [θɪŋ] .
Foolish girl , always finding fault and saying the wrong thing .
愚蠢 女孩 , 总是 寻找 过错 和 说 这 错误的 事物 .

蠢丫头喜挑嘴言出祸作

[ə; eɪ] ['prɪti] ['meɪdsɜːvənt] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [kɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kjʊəd] .
A pretty maidservant whispered a call to the doctor , and the illness was cured .
一个 漂亮的 女仆 低声说道 一个 称呼 到 这 医生 , 和 这 疾病 曾是 治愈 .

俏侍儿悄呼郎口到病除

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ðə; ði] ['restləs] [maɪnd] .
It might be the restless mind .
它 可能 是 这 不安 头脑 .

不定是心猿，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] ['fɔːlshud] [ænd; ənd] ['klevə(r)] [wɜːdz] .
Moreover , it involves falsehoods and clever words .
而且 , 它 涉及 谎言 和 聪明的 字 .

况触虚情与巧言。

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['kætkɪn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mes] .
This caused the flying catkins to become a mess .
这 导致 这 飞行 柔荑花序 到 变得 一个 混乱 .

弄得此中飞絮乱，

[wɒt] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
What injustice ?
什么 不公正 ?

何冤。

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [tʌŋ] [ɪz] ['nevə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['tiːdiəs] .
A sharp tongue is never afraid of being tedious .
一个 锋利的 舌头 是 绝不 害怕的 的 存在 乏味 .

利口从来不惮烦。

\- [ˌwen'juːən] ,
Douerbing Wenyuan ,
\- 文源 ,

陡尔病文园，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv] [sə'vaɪv(ə)l] [bʌt; bət] ['əʊnli] [deθ] .
This is a situation where there is no hope of survival but only death .
这 是 一个 情况 在哪里 那里 是 不 希望 的 生存 但 仅有的 死亡 .

有死无生是这番。

['fɔːtʃənətli] , [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] ['iːzəli] ['rekəg'naɪzd] .
Fortunately , her name was easily recognized .
幸运的是 , 她 姓名 曾是 容易地 认可 .

亏得芳名低唤醒，

[nəʊ] [nɔɪz] .
No noise .
不 噪音 .

无喧。

['draʊnɪŋ] [ɪn] ['sɒrəʊ] , [hiː; hi] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
Drowning in sorrow , he never expected a helping hand .
溺水 在 悲哀 , 他 绝不 预期的 一个 帮助 手 .

情溺何曾望手援。

[raɪt] [tjuːn] : " - "
Right tune : " Nanxiangzi "
正确的 调 : " - "

右调《南乡子》

['ɑːftə(r)] - ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ,
After Caiyun learned the secrets of the two young masters ,
后 - 学习 这 秘密 的 这 二 年轻的 大师 ,

话说彩云问明了双公子的心事，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
He hurriedly returned to Fuyun Tower .
他 匆匆 返回 到 富蕴 塔 .

就忙忙归到拂云楼，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [mɪs] .
You should tell Miss .
你 应该 告诉 错过 .

要说与小姐知道。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Unexpectedly , the young lady was already there looking for her .
不料 , 这 年轻的 女士 曾是 已经 那里 寻找 为了 她 .

不期小姐早在那里寻她，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
Upon seeing the colorful clouds ,
之上 看到 这 丰富多彩的 云 ,

一见了彩云，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

就问道：

" [aɪ] [dʒʌst] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [wɪð] - , "
" I just exchanged a few words with Ruoxia , "
" 我 只是 交换 一个 很少 字 和 - , "

“我刚与若霞说得几句话，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ?
How could you have disappeared without a trace ?
如何 可以 你 有 消失 没有 一个 痕迹 ?

怎就三不知不见了你，

[weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] ?
Where have you been all this time ?
在哪里 有 你 到过 全部 这 时间 ?

你到哪里去了这半晌？”

- ['nəʊtɪst] [ðæt] - [wɒz; wəz] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] .
Caiyun noticed that Ruoxia was no longer in front of her .
- 注意到 那 - 曾是 不 更长 在 正面 的 她 .

彩云看见若霞此时已不在面前，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
He said to the young lady :
他 说 到 这 年轻的 女士 :

因对小姐说道：

[ai] [hɜːd] - [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfəbl] .
I heard Ruoxia say that the two young masters were laughable .
我 听到 - 说 那 这 二 年轻的 大师 是 可笑 .

“我听见若霞说得双公子可笑，

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ðɪs] ['hæpənd] .
I don't believe this happened .
我 不 相信 这 发生 .

我不信有此事，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [stəʊl] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] .
Because I stole it to go and see .
因为 我 偷窃 它 到 去 和 看 .

因偷走了去看看。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] ?
How does it look ?
如何 做 它 看 ?

“看得如何，

[ɪz] [ðɪs] [truː] ?
Is this true ?
是 这 真的 ?

果有此事么？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [ɪn'diːd] [ə'kɜːd] . "
" The matter has indeed occurred . "
" 这 事情 有 的确 发生 . "

“事便果是有的，

[bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [hiːz] [dʌl] ,
But to say he's dull ,
但 到 说 他是 乏味的 ,

但说他是呆，

[tuː; tə][ˌem 'iː] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [stjuː'pɪdəti] .
To me , it wasn't stupidity .
到 我 , 它 不是 愚蠢 .

我看来却不是呆，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
Turning around is the right thing to do .
转弯 大约 是 这 正确的 事物 到 做 .

转是正经。

[tuː; tə] [seɪ] [hiːz] [rɪ'dɪkjələs] ,
To say he's ridiculous ,
到 说 他是 荒谬的 ,

说他可笑，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [siːm] [rɪ'dɪkjələs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
It doesn't seem ridiculous to me .
它 不 似乎 荒谬的 到 我 .

我看来不是可笑，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪz]['ædmərəb(ə)l] .
Turning around is admirable .
转弯 大约 是 令人钦佩的 .

转是可敬。”

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'le] [wɒt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ænd; ənd][hiː; hi] [hɪm'self] [hæd; həd] [sed] .
Then he relayed what the two young masters and he himself had said .
然后 他 转播 什么 这 二 年轻的 大师 和 他 他自己 有 说 .

遂将双公子并自己两人说的话，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪn] ['diːteɪl] .
He explained it to the young lady in detail .
他 解释 它 到 这 年轻的 女士 在 细节 .

细细说了一遍与小姐听。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
I couldn't help but say with delight :
我 不能 帮助 但 说 和 喜 :

不禁欣然道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɜːʃɪpɪŋ] [maɪ]['fuː] - [staɪl] ['poʊəmz] . "
" It turns out that he was worshipping my fu - style poems . "
" 它 转弯 出去 那 他 曾是 崇拜 我的 福 - 风格 诗歌 . "

“原来他拜的就是我的赋体诗。

[hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
He saw it the day before yesterday .
他 锯 它 这 天 前 昨天 .

他前日看了，

[ðeɪ] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] .
They praised it highly .
他们 赞扬 它 高度 .

就满口称扬，

[ai] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['brægɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [feɪs] .
I thought he was just bragging to my face .
我 想法 他 曾是 只是 吹嘘 到 我的 脸 .

我还道他是当面虚扬，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['tʃerɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] ['siːkrət] .
Little did anyone know that he cherished it just as much in secret .
小的 做过 任何人 知道 那 他 珍爱 它 只是 作为 很多 在 秘密 .

谁知他背地里也如此珍重。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] ['wʌznt] [sɪn'sɪə(r)]
To say that he wasn't sincere
到 说 那 他 不是 真诚

若说他不是真心，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [pliːzd] [wɪð] [maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l]['pəʊɪm] .
I was quite pleased with my original poem .
我 曾是 相当 高兴 和 我的 原来的 诗 .

这首诗我却原做的得意。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] ['pəʊətri][ɪz] [laɪk] ['niːd(ə)lz] [ænd; ənd] ['mʌstəd] [siːdz] .
Moreover , his relationship with poetry is like needles and mustard seeds .
而且 , 他的 关系 和 诗 是 喜欢 针 和 芥末 种子 .

况他和诗的针芥，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [tuː; tə] ['rezəneɪt] [wɪð] [maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l]['pəʊɪm] .
It happens to resonate with my original poem .
它 发生 到 谐振 和 我的 原来的 诗 .

恰恰又与我原诗相投。

[ðə; ði] [stentʃ]
The stench
这 恶臭

此中臭味，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] .
It has to be said that it is truly a masterpiece .
它 有 到 是 说 那 它 是 真的 一个 杰作 .

说不得不是芝兰。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ai] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] .
But he said he was afraid I wouldn't be willing to marry a poor scholar .
但 他 说 他 曾是 害怕的 我 不会 是 愿意的 到 结婚 一个 贫穷的 学者 .

但说恐我不肯下嫁酸丁，

[ðæt] [ʃəʊz] [haʊ] ['ʃæləʊ] [maɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪz] .
That shows how shallow my understanding is .
那 演出 如何 浅的 我的 理解 是 .

这便看得我太浅了。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [sed] [ðæt] , "
" After he said that , "
" 后 他 说 那 , "

“这话他一说，

[ai][ri'fjuːt, riː-][hɪz; ɪz] ['ɑːgjumənt] .
I refuted his argument .
我 驳斥 他的 争论 .

我就班驳他过了。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'gretɪd] [hɪz; ɪz] [mis'teik] .
He also regretted his mistake .
他 还 后悔 他的 错误 .

他也自悔误言，

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'piːtɪdli] .
He thanked her repeatedly .
他 谢谢 她 反复 .

连连谢过。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

"据你说来，

[hɪz; ɪz] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]
His affection for me
他的 感情 为了 我

他的爱慕于我，

['fəʊkəs][ɒn][ˌem 'iː] ,
Focus on me ,
重点 在 我 ,

专注于我，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
This is just the beginning .
这 是 只是 这 开始 .

已见一斑。

[hɪz; ɪz] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv] [lʌv] ,
His endurance of love ,
他的 耐力 的 爱 ,

他的情之耐久，

[ʌn'weɪvərɪŋ] [ɪn] [ə'fekʃn] ,
Unwavering in affection ,
坚定不移 在 感情 ,

与情之不移，

[ðə; ði]['ækʃ(ə)nz] [ɔːl'redi] [siːn] ,
The actions already seen ,
这 行动 已经 已见 ,

亦已见之行事，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人
第7/24页

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ˌeni'mɔː(r)] .
There's no need to worry anymore .
有 不 需要 到 担心 不再 .

不消再虑矣。

[bʌt; bət][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] .
But I want to come .
但 我 想 到 来 .

但我想来，

[hɪz; ɪz] ['meni] [ə'fekʃən] ,
His many affections ,
他的 许多 情感 ,

他的百种多情，

[ai][ə'dɔː(r)][juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ]
I adore you so much
我 崇拜 你 所以 很多

万般爱慕，

[ɪts] [stɪl] [dʒʌst][ə; eɪ] ['temprəri] ['mætə(r)] .
It's still just a temporary matter .
它是 仍然 只是 一个 暂时的 事情 .

总还是一时之事。

[ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
And keep it in your heart .
和 保持 它 在 你的 心 .

且藏之于心，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Take your time and look at it .
拿 你的 时间 和 看 在 它 .

慢慢看去，

['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

\- [sed] :
Caiyun said :
\- 说 :

彩云道：

" [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] , [mɪs] , [ɪts] [ɔːl] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" Take your time , Miss , it's all up to you . "
" 拿 你的 时间 , 错过 , 它是 全部 向上 到 你 . "

“慢看只听凭小姐，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [end] ,
But in the end ,
但 在 这 结尾 ,

但看到底，

[ðə; ði] [ˌɡærən'tiː] [ɪz] ['flɔːləs] .
The guarantee is flawless .
这 保证 是 完美无瑕 .

包管必无破绽，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] - [hæd; həd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] .
Only then did I realize that Caiyun had a good eye for people .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 - 有 一个 好的 眼睛 为了 人们 .

那时方知我彩云的眼睛识人不错。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tuː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
From then on , the two lived in seclusion .
从 然后 在 , 这 二 居住地 在 隔离 .

自此二人在深闺中，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Thinking about it day and night ,
思维 关于 它 天 和 夜晚 ,

朝思暮算，

[ðeɪ] ['nevə(r)] ['restɪd] .
They never rested .
他们 绝不 休息 .

未尝少息。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði] ['bɪtənəs] [wɒz; wəz] [ɪk'striːm] .
Tears streamed down only when the bitterness was extreme .
眼泪 流媒体 向下 仅有的 什么时候 这 苦味 曾是 极端 .

苦极涓涓方泪下，

['sɒrəʊfl] [θɔːts] [kɔːz] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] ['fʌrəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] .
Sorrowful thoughts cause her to furrow her brows .
悲伤 想法 原因 她 到 畦 她 眉毛 .

愁多蹙蹙故眉颦。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [dʒʌst] ['ɡɪv(ə)n] [bɜːθ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['ɡɔsip] [ə'baʊt] .
The young man who had just given birth was being gossiped about .
这 年轻的 男人 WHO 有 只是 给定 出生 曾是 存在 闲聊 关于 .

破瓜之子遭闲磕，

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
It's all because there's someone in my heart .
它是 全部 因为 有 某人 在 我的 心 .

只为心中有了人。

[naʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃwæŋksɪŋ] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [təʊld] [baɪ] - [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [dɪd]
Now , it is said that Shuangxing , after being told by Caiyun that the young lady did
现在 , 它 是 说 那 双星 , 后 存在 讲述 经过 - 那 这 年轻的 女士 做过
[nɒt] [dɪ'spaɪz] [hɪm] ,
not despise him ,
不是 鄙视 他 ,

却说双星自被彩云揣说出小姐不鄙薄他，

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mærɪdʒ] ['æktʃuəli] [teɪk] [pleɪs] ?
Should this marriage actually take place ?
应该 这 婚姻 实际上 拿 地方 ?

这段婚姻到底要成，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I couldn't help but feel overjoyed .
我 不能 帮助 但 感觉 欣喜若狂 .

就不禁满心欢喜，

[ðeɪ] [wɜːkt] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They worked diligently day and night .
他们 工作 勤勉地 天 和 夜晚 .

便朝夕殷殷勤勤，

[ai] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪdi] .
I went to pay my respects to the lady .
我 去 到 支付 我的 尊重 到 这 女士 .

到夫人处问安，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['leɪdi] [ə'gen] ,
Hoping to meet the lady again ,
希望 到 见面 这 女士 再次 ,

指望再遇小姐，

[lets] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
Let's exchange a few words .
我们来吧 交换 一个 很少 字 .

扳谈几句话儿。

[huː] [njuː] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Who knew that after more than a month ,
WHO 知道 那 后 更多的 比 一个 月 ,

谁知走了月余，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ɔːl] .
There's no sign of them at all .
有 不 符号 的 他们 在 全部 .

也不见个影儿。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːk] ,
Because I was thinking of taking a walk in the park ,
因为 我 曾是 思维 的 采取 一个 走 在 这 公园 ,

因想着园里去走走，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [jʊl] ['stʌmb(ə)l] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['kʌləf(ə)l] [klaʊd] .
Or perhaps you'll stumble upon a colorful cloud .
或者 也许 你会 绊倒 之上 一个 丰富多彩的 云 .

或者撞见彩云，

[ai] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] .
I have another question .
我 有 其他 问题 .

再问个消息。

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
He then spoke to his wife about it .
他 然后 辐 到 他的 妻子 关于 它 .

遂与夫人说了。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , - [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mædəmz] [ruːm] .
At this moment , Ruoxia was in the madam's room .
在 这 片刻 , - 曾是 在 这 夫人的 房间 .

此时若霞正在夫人房里，

[ðə; ði] ['leɪdi] ['kæʒuəli] [ɪn'strʌktɪd] - :
The lady casually instructed Ruoxia :
这 女士 随意地 指示 - :

夫人就随便吩咐若霞道：

" [juːv] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['ɡɑːd(ə)n] [ɡeɪt] . "
" You've opened the garden gate . "
" 你已经 打开 这 花园 门 . "

"你可开了园门，

" [aɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɡɑːd(ə)n] [tuː; tə] [pleɪ] . "
" I'll take the eldest son to the garden to play . "
" 患病的 拿 这 长子 儿子 到 这 花园 到 玩 . "

送大相公到园里去耍子。"

- [əu'bei] [ðə; ði] ['leɪdiz] ['ɔːdə(r)] .
Ruoxia obeyed the lady's order .
- 服从 这 女士的 命令 .

若霞领了夫人之命，

[səʊ] [hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [tuː; tə] [ɡəʊ] [ə'hed] .
So he invited the two young masters to go ahead .
所以 他 受邀 这 二 年轻的 大师 到 去 前方 .

遂请双公子前行，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɡɑːd(ə)n] .
They followed him into the garden .
他们 随后 他 进入 这 花园 .

自家跟着竟入园来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡɑːd(ə)n] ,
Upon arriving in the garden ,
之上 抵达 在 这 花园 ,

到了园中，

[ɪn'diːd] , ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['wiləuz] [vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] .
Indeed , flowers and willows vied for beauty .
的确 , 花朵 和 柳树 竞争 为了 美丽 .

果然花柳争妍，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] .
It's not just one day .
它是 不是 只是 一 天 .

别是一天。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hæd; həd] [nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ə'priːʃieɪtɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] .
The two young masters had no interest in appreciating the scenery .
这 二 年轻的 大师 有 不 兴趣 在 欣赏 这 风景 .

双公子原无心看景，

['siːɪŋ] - ['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] ,
Seeing Ruoxia following behind ,
看到 - 下列的 在后面 ,

见若霞跟在左右，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kən'sɪdəd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [laɪk] - .
They only considered him as a person like Caiyun .
他们 仅有的 经过考虑的 他 作为 一个 人 喜欢 - .

也只认做是彩云一般人物。

[hiː; hi] [ɑːskt] - :
He asked Ruoxia :
他 问 - :

因问若霞道：

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [strəʊl] [ɪn] [ðɪs] ['ɡɑːd(ə)n] ? "
" Does your young lady often come to stroll in this garden ? "
" 做 你的 年轻的 女士 经常 来 到 漫步 在 这 花园 ? "

"这园中你家小姐也时常来走走么？"

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [mɪs] [lʌvz] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [plɑːnts] [ðə; ði] [məʊst] , "
" Miss loves flowers and plants the most , "
" 错过 爱 花朵 和 植物 这 最多 , "

“小姐最爱花草，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [in'dʒɔi] ['raɪtɪŋ] ['poʊəmz] .
He also enjoys writing poems .
他 还 享受 写作 诗歌 .

又喜题诗，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ɪz] [ɔːl] [ɪn'spaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['poʊəmz] .
The scenery in the garden is all inspired by the young lady's poems .
这 风景 在 这 花园 是 全部 灵感 经过 这 年轻的 女士的 诗歌 .

园中景致皆是小姐的诗，

[mɪs] [ljaʊ] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm] [hɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Miss Liao is inseparable from him day and night .
错过 廖 是 形影不离 从 他 天 和 夜晚 .

料小姐朝夕不离，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [kʌm] ?
Why didn't you come ?
为什么 没有 你 来 ?

怎么不来？”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

[sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Since they are inseparable day and night ,
自从 他们 是 形影不离 天 和 夜晚 ,

“既是朝夕不离，

[waɪ] [duː; də] [wiː; wi] ['nevə(r)] [miːt] [ə'gen] ?
Why do we never meet again ?
为什么 做 我们 绝不 见面 再次 ?

为何再不遇见？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

[ai] [wɒz; wəz] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑːst] .
I was referring to things from the past .
我 曾是 指 到 事物 从 这 过去的 .

“我说的是往时的话，

[bʌt; bət] ['riːs(ə)ntli] [ðev] [kəm'pliːtli] [stɒpt] ['kʌmɪŋ] .
But recently they've completely stopped coming .
但 最近 他们有 完全地 停止 未来 .

近日却绝迹不来了。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hɜːd] [ðɪs] ,
The two young masters heard this ,
这 二 年轻的 大师 听到 这 ,

双公子听了，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :

忙惊问道：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“这是为何？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . . . "
" Because the eldest son came the day before yesterday . . . "
" 因为 这 长子 儿子 来了 这 天 前 昨天 . . . "

“因大相公前日来过，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [rʌn] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'diːsnt] .
I'm afraid I'll run into something indecent .
我是 害怕的 患病的 跑步 进入 某物 不雅 .

恐怕撞见不雅，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kwɔːtəz] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Therefore , he was confined to his quarters and dared not return .
所以 , 他 曾是 受限 到 他的 四分之一 和 敢于 不是 返回 .

故此禁足不敢复来。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

" [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [mɪs] , "
" Me and Miss , "
" 我 和 错过 , "

“我与小姐，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['sɪblɪŋz] .
They have become sworn siblings .
他们 有 变得 宣誓 兄弟姐妹 .

已拜为兄妹，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] ['mætə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
It wouldn't matter if we bumped into each other .
它 不会 事情 如果 我们 撞 进入 每个 其他 .

便撞见也无妨。”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['kærəktə(r)] . "
" My lord , you were unaware of my young lady's character . "
" 我的 主 , 你 是 不知情 的 我的 年轻的 女士的 特点 . "

“大相公原来还不知我家小姐的为人。

[maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
My young lady ,
我的 年轻的 女士 ,

我家小姐，

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌsɪks'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld][gɜːl] ,
Although she was a sixteen or seventeen - year - old girl ,
虽然 她 曾是 一个 十六 或者 十七 - 年 - 老的 女孩 ,

虽说是个十六七岁的女子，

[hɜː(r); hə(r)][æm'bɪʃ(ə)n] [sə'pɑːst] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [aʊt'stændɪŋ] [mæn][ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
Her ambition surpassed that of the most outstanding man in the family .
她 志向 超越 那 的 这 最多 杰出的 男人 在 这 家庭 .

她的志气比大相公须眉男子还高几分。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə] [wʌnz] ['peərənts] .
The first is to be filial to one's parents .
这 第一的 是 到 是 孝 到 一个人的 父母 .

第一是孝顺父母，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [sʌn] ;
He can be a son ;
他 能 是 一个 儿子 ;

可以当得儿子；

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] .
The second is reading and writing .
这 第二 是 阅读 和 写作 .

第二是读书识字，

[wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['buːdwɑː(r)] ,
Without leaving the boudoir ,
没有 离开 这 闺房 ,

不出闺阁，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['hɑːmənaɪz] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ;
Able to harmonize affairs of the world ;
有能力的 到 协调 事务 的 这 世界 ;

能和天下之事；

['θɜːdli] , [ˌaɪ 'tiː] ['emfəsaɪz] ['eθɪk(ə)l] [kən'dʌkt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)] ['etɪkət] .
Thirdly , it emphasizes ethical conduct and proper etiquette .
第三 , 它 强调 伦理道德 执行 和 恰当的 礼仪 .

第三是敦伦重礼，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .

小心谨慎，

[spiːtʃ] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz]
Speech and actions
演讲 和 行动

言语行事，

[nɒt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒf] .
Not even a fraction off .
不是 甚至 一个 分数 离开 .

不肯差了半分。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['brɪliəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pəʊətri] . . .
As for the brilliance of his poetry . . .
作为 为了 这 辉煌 的 他的 诗 . . .

至于诗才之妙，

[gʊd] [lʊks]
Good looks
好的 看起来

容貌之佳，

[ðə; ði][træns'fɜː(r)][ɪz] [stɪl] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [ju] [ˌem iː 'aɪ] .
The transfer is still considered as Yu Mei .
这 转移 是 仍然 经过考虑的 作为 于 梅 .

转还算做余美。

[juː; jʊ] [nəʊ] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [laɪk] [hɪm] .
You know , this is a person like him .
你 知道 , 这 是 一个 人 喜欢 他 .

你道这等一个人儿，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [kept] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][duː; də] .
The eldest son kept asking her what she wanted to do .
这 长子 儿子 保留 问 她 什么 她 通缉 到 做 .

大相公还只管问她做甚？”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

" [mɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [haɪ] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [greɪt] [prə'praɪəti] . "
" Miss is a woman of high moral character and great propriety . "
" 错过 是 一个 女士 的 高的 道德 特点 和 伟大的 礼 . "

“小姐既敦伦重礼，

[ðen] [ai] [ə'dres] [hɪm] [æz; əz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] .
Then I address him as brother and sister .
然后 我 地址 他 作为 兄弟 和 姐姐 .

则我与他兄妹称呼，

[ɪn][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['etɪkət] , ['steɪtəs][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] .
In the rites of etiquette , status is established .
在 这 仪式 的 礼仪 , 地位 是 已确立的 .

名分在伦礼中，

[wɒt] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [daʊt] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ?
What suspicion or doubt could there be ?
什么 怀疑 或者 怀疑 可以 那里 是 ?

又何嫌何疑，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ?
Should we avoid it ?
应该 我们 避免 它 ?

而要回避？”

\- [sed] :
Ruoxia said :
\- 说 :

若霞道：

" [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ]['klevə(r)][mæn] . "
" The eldest son is a clever man . "
" 这 长子 儿子 是 一个 聪明的 男人 . "

“大相公一个聪明人，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why don't you think about it ?
为什么 不 你 思考 关于 它 ?

怎不想想，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪblɪŋz] .
The eldest son and the young lady are siblings .
这 长子 儿子 和 这 年轻的 女士 是 兄弟姐妹 .

大相公与小姐的兄妹，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['empti] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] .
It's nothing more than an empty title of sworn brotherhood .
它是 没有什么 更多的 比 一个 空的 标题 的 宣誓 兄弟情 .

无非是结义的虚名，

['ðer] [nɒt] ['iːv(ə)n] ['brʌðəz] [ɔː(r)] ['sɪstəz] .
They're not even brothers or sisters .
它们是 不是 甚至 兄弟 或者 姐妹 .

又不是同胞手足，

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] ['kælkjuleɪt] ['riːəl] ['nʌmbəz] ?
How do you calculate real numbers ?
如何 做 你 计算 真实的 数字 ?

怎么算得实数?

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['nætʃ(ə)rəli] [niːdz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] . "
" The young lady naturally needs to avoid suspicion . "
" 这 年轻的 女士 自然 需求 到 避免 怀疑 . "

小姐自然要避嫌疑。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道:

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
" We must avoid suspicion ,
" 我们 必须 避免 怀疑 ,

“既要避嫌疑，

[waɪ] [dɪd] [ai] [bʌmp] ['ɪntuː] [juː; jʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [waɪfs] [ruːm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ?
Why did I bump into you in your wife's room the day before yesterday ?
为什么 做过 我 撞 进入 你 在 你的 妻子的 房间 这 天 前 昨天 ?

为何前日在夫人房里撞见，

[ai] [niːd] ['pəʊətri] ,
I need poetry ,
我 需要 诗 ,

要我和诗，

[bʌt; bət] [waɪ] [nɒt] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ?
But why not avoid it ?
但 为什么 不是 避免 它 ?

却又不避? ”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道:

" [ɪn] [ðə; ði] ['leɪdiz] [ruːm] , "
" In the lady's room , "
" 在 这 女士的 房间 , "

“夫人房里，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['prez(ə)nt] ,
With his wife present ,
和 他的 妻子 展示 ,

自有夫人在座，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['eni] [sə'spɪʃ(ə)n] .
There is no longer any suspicion .
那里 是 不 更长 任何 怀疑 .

已无嫌疑，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ə'vɔɪdɪŋ] ?
What are we avoiding ?
什么 是 我们 避免 ?

又避些什么？”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['lɪsnd] [ænd; ənd] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðen] [sed] :
The two young masters listened and pondered for a moment , then said :
这 二 年轻的 大师 听着 和 沉思 为了 一个 片刻 , 然后 说 :

双公子听了沉吟道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [sed] [meɪks] [sens] . "
" What you said makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“你这话到也说得中听。

['mɪstə(r)] . [lɪn] [frɒm; frəm]['fuː'dʒjen][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
Mr . Lin from Fujian the day before yesterday ,
先生 . 林 从 福建 这 天 前 昨天 ,

前日福建的林老爷，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] .
Come and pay respects to your master .
来 和 支付 尊重 到 你的 掌握 .

来拜你家老爷，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)] ,
Knowing that I am here ,
会心 那 我 是 这里 ,

因知我在此，

[hiː; hi] [left] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [neɪm] [kɑːd] [æz; əz][ə; eɪ] ['griːtɪŋ] .
He left me a name card as a greeting .
他 左边 我 一个 姓名 卡片 作为 一个 问候 .

也就留了一个名帖拜我。

[ai] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I went to pay my respects to him the next day .
我 去 到 支付 我的 尊重 到 他 这 下一个 天 .

我第二日去答拜他，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He asked me to sit down .
他 问 我 到 坐 向下 .

他留我坐下，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] .
Inquire about the matter of the sworn brotherhood .
查询 关于 这 事情 的 这 宣誓 兄弟情 .

问知结义之事，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] :
He advised me , saying :
他 建议 我 , 说 :

他因劝我道：

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['daʊtɪŋli] [ək'septɪŋ] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪk] [sʌn] ,
Rather than doubtingly accepting him as a fake son ,
相当 比 怀疑地 接受 他 作为 一个 伪造的 儿子 ,

‘与其嫌嫌疑疑认做假儿子，

[waɪ] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ] [kləʊz] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why not be a close and sincere son - in - law ?
为什么 不是 是 一个 关闭 和 真诚 儿子 - 在 - 法律 ?

何不亲亲切切竟为真女婿。’

[wɒt] [hiː; hi] [ment] [wɒz; wəz] . . .
What he meant was . . .
什么 他 意思是 曾是 . . .

他这意思，

[ai] [ɪ'mædʒɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [juː; jʊ] [dɪ'skraɪbd] .
I imagine the future will be exactly as you described .
我 想象 这 未来 将要 是 确切地 作为 你 描述 .

想将来恰正与你所说的相同。”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [bɪg] ['dɪfrəns] ,
" Big difference ,
" 大的 不同之处 ,

“大差，

[bɪg] ['dɪfrəns] ,
big difference ,
大的 不同之处 ,

大差，

[nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [herz] [bredθ] ['dɪfrənt] .
Not even a hair's breadth different .
不是 甚至 一个 头发的 宽度 不同的 .

一毫也不同。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] ?
What are the shortcomings ?
什么 是 这 缺点 ?

“有甚差处，

[wʌts] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
What's the difference ?
是什么 这 不同之处 ?

有甚不同？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" A son is a son . "
" 一个 儿子 是 一个 儿子 . "

“儿子是儿子，

[ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
A son - in - law is a son - in - law .
一个 儿子 - 在 - 法律 是 一个 儿子 - 在 - 法律 .

女婿是女婿。

[ɪf] ['tʃaɪldləs] ,
If childless ,
如果 无子女 ,

若是无子，

[ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [kæn; kən] [biː; bi] ['triːtɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] .
A son - in - law can be treated like a son .
一个 儿子 - 在 - 法律 能 是 治疗 喜欢 一个 儿子 .

女婿可以做儿子。

[ɪf] [ai] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [sʌn]
If I had been a son
如果 我 有 到过 一个 儿子

若做过儿子，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen]
Become a son - in - law again
变得 一个 儿子 - 在 - 法律 再次

再做女婿，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['ɪnsest] .
That would be incest .
那 会 是 乱伦 .

便是乱伦了，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [əb'sɜːd] .
This is utterly absurd .
这 是 完全地 荒诞 .

这却万万无此理。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hɜːd] [ðɪs] ,
The two young masters heard this ,
这 二 年轻的 大师 听到 这 ,

双公子听了，

['sʌd(ə)nli] [ai] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Suddenly I was greatly surprised .
突然 我 曾是 非常 惊讶 .

忽然吃一大惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因暗想道：

" [ðɪs] ['sentəns] ,
" This sentence ,
" 这 句子 ,

“这句话，

['nəʊbədi] ['evə(r)] [sed] [ðæt] .
Nobody ever said that .
无人 曾经 说 那 .

从来没人说。

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [gɜːl] ['sʌd(ə)nli] [seɪ] [ðæt] ?
Why did this girl suddenly say that ?
为什么 做过 这 女孩 突然 说 那 ?

为何这丫头平空说出，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

定有缘故。”

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [sʌn] ['kænɒt] [biː; bi][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
The saying goes , " A man who has been a son cannot be a son - in - law . "
这 说 去 , " 一个 男人 WHO 有 到过 一个 儿子 不能 是 一个 儿子 - 在 - 法律 . "

“做过儿子的做不得女婿这句话，

[ɔː(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [aɪ'dɪə] ?
Or was it your own idea ?
或者 曾是 它 你的 自己的 主意 ?

还是你自家的主意说的，

[ɔː(r)][dɪd][juː; jʊ][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [els] ?
Or did you hear it from someone else ?
或者 做过 你 听到 它 从 某人 别的 ?

还是听见别人说的？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

[ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
These principles ,
这些 原则 ,

“这些道理，

[haʊ] [wʊd] [ai] [nəʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ?
How would I know to say that ?
如何 会 我 知道 到 说 那 ?

我自家哪里晓得说？

[ɪts] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæts] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] .
It's simply because that's what others are saying .
它是 简单地 因为 那就是 什么 其他的 是 说 .

无非是听见别人是这般说。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

[huː] [təʊld][juː; jʊ] [ðæt] ?
Who told you that ?
WHO 讲述 你 那 ?

“你听见哪个说来？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ][mæn] . "
" I'm not a man . "
" 我是 不是 一个 男人 . "

“我又不是男人，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [sʌm; səm] [frendz] .
Go out and make some friends .
去 出去 和 制作 一些 朋友们 .

出门去结交三朋四友，

[dɪd] ['eniwʌn] [tel] [ˌem 'iː] [ðɪs] ?
Did anyone tell me this ?
做过 任何人 告诉 我 这 ?

有谁向我说到此？

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It's nothing more than serving the young lady .
它是 没有什么 更多的 比 服务 这 年轻的 女士 .

无非是服侍小姐，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] [ðɪs] ,
Hearing that the young lady said this ,
听力 那 这 年轻的 女士 说 这 ,

听见小姐是这等说，

[ai] ['siːkrətli] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ˌem 'iː] .
I secretly kept it inside me .
我 偷偷 保留 它 里面 我 .

我悄悄拾在肚里。

[naʊ] [ai] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] ['kæʒuəli] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] .
Now I see that the Grand Master has casually mentioned this .
现在 我 看 那 这 盛大 掌握 有 随意地 提及 这 .

今见大相公偶然说到此，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sed] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Therefore , they were all said one by one .
所以 , 他们 是 全部 说 一 经过 一 .

故一一说出来了，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔː(r)] ['ɪz(ə)nt] .
I don't know if it is or isn't .
我 不 知道 如果 它 是 或者 不是 .

也不知是与不是。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi]
Upon hearing this , the two young masters realized that it was their young lady
之上 听力 这 , 这 二 年轻的 大师 已实现 那 它 曾是 他们的 年轻的 女士
[huː] [hæd; həd] ['spəʊkən] .
who had spoken .
WHO 有 说 .

双公子见这话是小姐说的，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] ['siːkrətli] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪn] [frʌ'streɪʃ(ə)n] :
He was so anxious that he secretly stamped his foot in frustration :
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 偷偷 盖章 他的 脚 在 挫折 :

直急得他暗暗的跌脚道：

" [sɪns] [mɪs] [sez] [səʊ] . . . "
" Since Miss says so . . . "
" 自从 错过 说道 所以 . . . "

“小姐既说此话，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz] ['həʊpləs] .
This marriage is hopeless .
这 婚姻 是 绝望 .

这姻缘是断断无望了。

[waɪ] [dɪd] - [kəʊks][ˌem 'iː] [ə'gen] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ?
Why did Caiyun coax me again the other day ?
为什么 做过 - 哄 我 再次 这 其他 天 ?

为何日前彩云又哄我说，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz]['steɪb(ə)l] .
This marriage is stable .
这 婚姻 是 稳定的 .

这婚姻是稳的，

" [jʊr; jər] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [nɒt] [tuː; tə] ['pænɪk] ? "
" You're telling me not to panic ? "
" 你是 讲述 我 不是 到 恐慌 ? "

叫我不要心慌？”

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] - :
Then he asked Ruoxia :
然后 他 问 - :

因又问若霞道：

" [ɪz] [ðæt] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] ? "
" Is that what you say ? "
" 是 那 什么 你 说 ? "

“你便是这等说，

- [sɔː] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Caiyun saw me the day before yesterday .
- 锯 我 这 天 前 昨天 .

前日彩云见我，

[bʌt; bət] [ðæts] [nɒt] [haʊ] [ɪts] [sed] .
But that's not how it's said .
但 那就是 不是 如何 它是 说 .

却又不是这等说。

" [wɪtʃ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ɪz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ? "
" Which of you is telling the truth ? "
" 哪个 的 你 是 讲述 这 真相 ? "

你两人不知哪个说的是真话？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [aɪm] [æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] . "
" I'm an honest man . "
" 我是 一个 诚实的 男人 . "

“我是个老实人，

[seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
Say it as you see fit .
说 它 作为 你 看 合身 .

有一句便说一句，

[ai] ['nevə(r)] [njuː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kri'eɪtɪd] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] .
I never knew that something could be created from nothing .
我 绝不 知道 那 某物 可以 是 创建 从 没有什么 .

从来不晓得将没作有，

[muːv] [iːst] [ænd; ənd] ['kʌvə(r)] [west] .
Move east and cover west .
移动 东方 和 覆盖 西方 .

移东掩西，

[dɪ'siːvɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Deceiving others .
欺骗 其他的 .

哄骗别人。

- , [ðæt] ['kʌnɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['rɑːskl] , [ɪz] [kwaɪt] [slaɪ] .
Caiyun , that cunning little rascal , is quite sly .
- , 那 狡猾 小的 恶棍 , 是 相当 狡猾 .

彩云这个贼丫头却奸滑，

[haʊ'evə(r)] , [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['flætərə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] . . .
However , as long as the flatterers are happy . . .
然而 , 作为 长的 作为 这 奉承者 是 快乐的 . . .

不过只要奉承的人欢喜，

['piːp(ə)l] [laɪk] [tuː; tə] [grəʊ] ['tɔːlə(r)] ,
People like to grow taller ,
人们 喜欢 到 生长 更高 ,

见人喜长，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] .
She said it was long .
她 说 它 曾是 长的 .

她就说长，

['piːp(ə)l] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] .
People like to be short - sighted .
人们 喜欢 到 是 短的 - 目击者 .

见人喜短，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃɔːt] .
She said it was short .
她 说 它 曾是 短的 .

她就说短，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [tel] [ðə; ði] [truːθ] !
They would never tell the truth !
他们 会 绝不 告诉 这 真相 !

哪里肯说一句实话！

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['kærəktə(r)] ,
If one does not know her character ,
如果 一 做 不是 知道 她 特点 ,

人若不知她的为人，

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hɜː(r); hə(r)] .
He believed her .
他 相信 她 .

听信了她的话，

[ʃiː; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑːθ] .
She insisted on going all the way down the wrong path .
她 坚持 在 去 全部 这 方式 向下 这 错误的 小路 .

便被她要直误到底。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
The two young masters heard these words ,
这 二 年轻的 大师 听到 这些 字 ,

双公子听了这些话，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] .
He was so frightened he was stunned .
他 曾是 所以 害怕 他 曾是 目瞪口呆 .

竟吓痴了，

['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] ,
Sitting on a white stone ,
坐着 在 一个 白色的 石头 ,

坐在一片白石上，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [wɔːk] .
They couldn't walk .
他们 不能 走 .

走也走不动。

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [maɪ] ['leɪdi] [sent] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [hɪə(r)] . "
" My lady sent me to escort the eldest son here . "
" 我的 女士 发送 我 到 护送 这 长子 儿子 这里 . "

“夫人差我已送大相公到此，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ['prɒbəbli] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] [trɪks] .
The eldest son probably still wants to play tricks .
这 长子 儿子 大概 仍然 想要 到 玩 技巧 .

大相公只怕还要耍子耍子。

[aɪv] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [mɪs] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ]
I've been away from Miss for too long
我已经 到过 离开 从 错过 为了 也 长的

我离小姐久了，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] .
I'm afraid the young lady is looking for me .
我是 害怕的 这 年轻的 女士 是 寻找 为了 我 .

恐怕小姐寻我，

[aɪl] [gəʊ] [tʃek] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [bæk] .
I'll go check and then come back .
患病的 去 查看 和 然后 来 后退 .

我去看看再来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [miːn] [tuː; tə] [spiːk] , [bʌt; bət] [hiː; hi] ['lisən] [ə'tentɪvli] .
He may not mean to speak , but he listens attentively .
他 可能 不是 意思是 到 说话 , 但 他 听着 认真地 .

无心说话有心听，

['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['stɑːtld] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] [wəʊk] [ˌem ˈiː] [frɒm; frəm] [maɪ] [driːm] .
Hearing this startled me and woke me from my dream .
听力 这 惊慌 我 和 觉醒 我 从 我的 梦 .

听到惊慌梦也醒。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ðen] [dɪ'lɪbərətli] [traɪz] [tuː; tə] ['slɑːndə(r)] [ɔː(r)] [dɪ'feɪm] [ðem; ðəm] . . .
If someone then deliberately tries to slander or defame them . . .
如果 某人 然后 故意地 尝试 到 诽谤 或者 诽谤 他们 . . .

若再有心加毁誉，

['θʌndə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] [fɪld] [ðə; ði] [ɪəz] .
Thunder naturally filled the ears .
雷 自然 已填 这 耳朵 .

自然满耳是雷霆。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sæt][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [stəʊn] .
The two young masters sat on the white stone .
这 二 年轻的 大师 卫星 在 这 白色的 石头 .

双公子坐在白石上，

['ɑːftə(r)] ['keəfəli] [kən'sɪdərɪŋ] - [wɜːdz] ,
After carefully considering Ruoxia's words ,
后 小心 考虑 - 字 ,

细细思量若霞的说话，

[wʌn] ['məʊmənt][ai] ['daʊtɪd] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['feɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
One moment I doubted she was faking it .
一 片刻 我 怀疑 她 曾是 伪造 它 .

一会儿疑她是假，

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] .
Then he believed her again .
然后 他 相信 她 再次 .

一会儿又信她为真。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖道：

" ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] "
" Having become a son "
" 拥有 变得 一个 儿子 "

“做了儿子，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] " [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] "
The saying " One should not be a son - in - law "
这 说 " 一 应该 不是 是 一个 儿子 - 在 - 法律 "

做不得女婿的这句言语，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['reləvənt] .
It is very relevant .
它 是 非常 相关的 .

大有关系。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [wɒt] [mɪs] [sed] ,
If it wasn't what Miss said ,
如果 它 不是 什么 错过 说 ,

若不果是小姐说的，

- [ɪz][ə; eɪ] [fuːl] .
Ruoxia is a fool .
- 是 一个 傻子 .

若霞蠢人，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can you say it ?
如何 能 你 说 它 ?

如何说得出？

[sɪns] [mɪs] [sez] [səʊ] ,
Since Miss says so ,
自从 错过 说道 所以 ,

小姐既如此说，

[ðen] [ðɪs] ['mærɪdʒ] ,
Then this marriage ,
然后 这 婚姻 ,

则这段姻缘，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ruːɪnd] [baɪ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] .
He was ruined by being a son .
他 曾是 毁坏 经过 存在 一个 儿子 .

倒被做儿子误了,

[bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
But what can be done about it ?
但 什么 能 是 完毕 关于 它 ?

却为之奈何?

[maɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n]
My original intention
我的 原来的 意图

我的初意,

[stɪl] ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] ['sləʊli] [həʊld] [ɒn] ,
Still hoping to slowly hold on ,
仍然 希望 到 缓慢地 抓住 在 ,

还指望慢慢守去,

[ɔː(r)] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'raɪz] .
Or wait for an opportunity to arise .
或者 等待 为了 一个 机会 到 出现 .

或者守出机缘。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['rezəluːt] [ænd; ənd] [ʌn'weɪvərɪŋ] .
Who knew that the young lady's words were so resolute and unwavering .
WHO 知道 那 这 年轻的 女士的 字 是 所以 坚决 和 坚定不移 .

谁知小姐一言已说得决决绝绝,

[hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
He would stay with her for life .
他 会 停留 和 她 为了 生活 .

便守到终身,

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['juːsləs] .
But it was useless .
但 它 曾是 无用 .

却也无用。

['gaːdiŋ] [ɪz] ['juːsləs] .
Guarding is useless .
守护 是 无用 .

守既无用,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪn] [ɪ'miːdiətli] .
He should resign immediately .
他 应该 辞职 立即地 .

即当辞去。

[bʌt; bət] [ai] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] .
But I went out for marriage .
但 我 去 出去 为了 婚姻 .

但我为婚姻出门,

[frɒm; frəm] ['siːtʃwɑːn] [tuː; tə] ['dʒə'dʒjɑːn]
From Sichuan to Zhejiang
从 四川 到 浙江省

从蜀到浙,

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] .
The journey has been long .
这 旅行 有 到过 长的 .

跋涉远矣,

[wɪð] [mʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] ,
With much experience ,
和 很多 经验 ,

阅历多矣，

[ai][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [miːt] [mɪsɪz] ['lʌvə(r)][dʒʌst] [naʊ] .
I was fortunate enough to meet Miss's lover just now .
我 曾是 幸运 足够的 到 见面 小姐 情人 只是 现在 .

方才侥幸得逢小姐一个定情之人，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [siːld] [maɪ] [feɪt] .
It has sealed my fate .
它 有 密封 我的 命运 .

定我之情。

[sɪns] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['set(ə)ld] [hɪə(r)] ,
Since the matter is settled here ,
自从 这 事情 是 定居 这里 ,

情既定于此，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
The marriage can be successful .
这 婚姻 能 是 成功的 .

婚姻能成，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ;
This is my good fortune ;
这 是 我的 好的 财富 ;

固吾之幸；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [θruː] .
That is , the marriage did not go through .
那 是 , 这 婚姻 做过 不是 去 通过 .

即婚姻之不成，

[tuː; tə] [rɪsk] [deθ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ʌn'hæpi] ['mærɪdʒ] .
To risk death for an unhappy marriage .
到 风险 死亡 为了 一个 不开心 婚姻 .

为婚姻之不幸以拼一死，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
It is not necessarily a misfortune .
它 是 不是 一定 一个 不幸 .

亦未为不幸。

['nevə(r)][fɪə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lʌvə(r)] .
Never fear the death of a lover .
绝不 害怕 这 死亡 的 一个 情人 .

决不可畏定情之死，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['fjuːtʃə(r)] ,
In order to hope for an uncertain future ,
在 命令 到 希望 为了 一个 不确定 未来 ,

以望不定情之生，

[bʌt; bət][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðɪs] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n]
But to betray this original intention
但 到 背叛 这 原来的 意图

而负此本心，

[tuː; tə] [dɪs'ɒnə(r)] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
To dishonor the proper relationship between husband and wife .
到 羞辱 这 恰当的 关系 之间 丈夫 和 妻子 .

以辱夫妇之伦。

[wɒt] [ai] [heɪt] [ɪz]
What I hate is
什么 我 恨 是

所恨者，

['mɪŋˌmɪŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
Mingming and her husband
明明 和 她 丈夫

明明夫妻，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] ['sɪblɪŋz] .
However , he was misled by his siblings .
然而 , 他 曾是 被误导 经过 他的 兄弟姐妹 .

却为兄妹所误。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [bleɪm] [feɪt] .
There's no need to blame fate .
有 不 需要 到 责备 命运 .

也不必怨天，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [bleɪm] ['ʌðə(r)z] .
There's no need to blame others .
有 不 需要 到 责备 其他的 .

也不必尤人，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [biːn] [maɪ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ðæt] [ai] , [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [stɑːz] , [ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] .
It's always been my misfortune that I , a pair of stars , am unable to enjoy this .
它是 总是 到过 我的 不幸 那 我 , 一个 一对 的 明星 , 是 无法 到 享受 这 .

总是我双星无福消受，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [meɪ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət] [nɒt] ['truːli] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , one may encounter it but not truly benefit from it .
所以 , 一 可能 遇到 它 但 不是 真的 益处 从 它 .

故遇而不遇也。

[ɪf] [naʊ] , [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [mis'teik] [ɪn] ['mærɪdʒ] ,
If now , due to a mistake in marriage ,
如果 现在 , 到期的 到 一个 错误 在 婚姻 ,

今若因婚姻差谬，

[ai] [rɪ'lʌktəntli] [rɪ'zaɪnd] .
I reluctantly resigned .
我 勉强 辞职 .

勉强辞去，

[ɔːl'ðəʊ] [maɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs]
Although my physical form is separated from this place
虽然 我的 身体的 形式 是 分开 从 这 地方

虽我之形体离此，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['tendə(r)] ['fiːlɪŋ] ,
And a tender feeling ,
和 一个 投标 感觉 ,

而一片柔情，

[ai] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [ə'bændən] [mɪs] [ænd; ənd][gəʊ] [ˌels'weə(r)] .
I absolutely cannot abandon Miss and go elsewhere .
我 绝对地 不能 放弃 错过 和 去 别处 .

断不能舍小姐而又他往矣。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈdjʊə(r)] [ˈhɑːdʃɪp] .
It would be better to remain here and endure hardship .
它 会 是 更好的 到 保持 这里 和 忍受 困境 .

莫若苦守于此，

[lets] [siː] [haʊ] [mɪs] [ˈhænd(ə)lz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Let's see how Miss handles it .
我们来吧 看 如何 错过 把手 它 .

看小姐怎生发付。”

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] , [dɒŋ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
For a moment , Dong thought about it .
为了 一个 片刻 , 董 想法 关于 它 .

一霎时东想想，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Think about it .
思考 关于 它 .

西想想，

[ai] [wɒz; wəz] [səʊ] [kənˈfjuːzd] [baɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ai] [ˈɔːlməʊst] [ˈfeɪntɪd] .
I was so confused by it that I almost fainted .
我 曾是 所以 使困惑 经过 它 那 我 几乎 昏厥 .

竟想得昏了，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] ,
Sitting on the stone ,
坐着 在 这 石头 ,

坐在石上，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ˌpɜːsəˈnel] [ˈmætəz] .
They don't even know about personnel matters .
他们 不 甚至 知道 关于 人员 事情 .

连人事也不知道。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [huː] [rɪˈmembəd] .
It was the lady who remembered .
它 曾是 这 女士 WHO 记得 .

还是夫人想起来，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [meɪd] :
He asked the maid :
他 问 这 女佣 :

因问侍儿道：

" [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [went] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgɑːd(ə)n] . "
" The eldest son went to play in the garden . "
" 这 长子 儿子 去 到 玩 在 这 花园 . "

“大相公到园中去耍子，

[waɪ] [ˈhævnt] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt] ?
Why haven't they come out ?
为什么 还没有 他们 来 出去 ?

怎不见出来？

[pəˈhæps] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ruːm] [dʒʌst] [naʊ] ?
Perhaps something happened in the back room just now ?
也许 某物 发生 在 这 后退 房间 只是 现在 ?

莫非我方才在后房有事，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [aʊt] .
He actually went out .
他 实际上 去 出去 .

他竟出去了，

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Have you seen it ?
有 你 已见 它 ?

你们可曾看见？”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ˈɑːnsə(r)d] :
All the servants answered :
全部 这 仆人 回答 :

众侍儿俱答道：

" [ai][dɪd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [gəʊ] [aʊt] . "
" I did not see the eldest son go out . "
" 我 做过 不是 看 这 长子 儿子 去 出去 . "

“并不曾看见大相公出去，

[ˈðer] [ˈprɒbəbli] [stɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
They're probably still in the garden .
它们是 大概 仍然 在 这 花园 .

只怕还在园里。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已将晚了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][əˈləʊn] .
He was alone .
他 曾是 独自的 .

他独自一人，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [ˈduːɪŋ] [ɪn] [ðeə(r)] ?
What are you still doing in there ?
什么 是 你 仍然 正在做 在 那里 ?

还在里面做什么？”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈkɔŋkjəˌbaɪnz] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He then ordered his concubines to search for them .
他 然后 订购 他的 妾室 到 搜索 为了 他们 .

因叫众侍妾去寻。

[ðə; ði] [ˈkɔŋkjəˌbaɪnz] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
The concubines walked into the garden .
这 妾室 步行 进入 这 花园 .

众侍妾走到园中，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] .
The two young masters were sitting on a white stone .
这 二 年轻的 大师 是 坐着 在 一个 白色的 石头 .

只见双公子坐在一块白石上，

[wɪð] [ɪts] [aɪz] [ˈəʊpən] , [ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [əˈsliːp] .
With its eyes open , it looked as if it were asleep .
和 它是 眼睛 打开 , 它 看起来 作为 如果 它 是 睡着了 .

睁着眼就像睡着的一般。

[ðə; ði] [ˈkɔŋkjəˌbaɪnz] [pˈænɪkt] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðɪs] .
The concubines panicked when they saw this .
这 妾室 惊慌失措 什么时候 他们 锯 这 .

众侍妾看见着慌，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大相公，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天晚了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] ?
Why are you still sitting here ?
为什么 是 你 仍然 坐着 这里 ?

为何还坐在这里？”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [dʒʌst] [stɛərd] ['blæŋkli] [wɪð] [ðeə(r)] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] .
The two young masters just stared blankly with their eyes wide open .
这 二 年轻的 大师 只是 凝视 茫然地 和 他们的 眼睛 宽的 打开 .

双公子竟白瞪着一双眼，

['fiːlɪŋ] ['draʊzi]
Feeling drowsy
感觉 昏昏欲睡

昏昏沉沉，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['əʊpən][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He didn't open his mouth .
他 没有 打开 他的 嘴 .

口也不开。

[ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] [p'ænɪkt] .
The concubines panicked .
这 妾室 惊慌失措 .

众侍妾一发慌了，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tuː] ['piːp(ə)l] [helpt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ʌp] ,
Because two people helped the two young masters up ,
因为 二 人们 帮助 这 二 年轻的 大师 向上 ,

因着两个搀扶双公子起来，

['sləʊli] ['wɔːkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] ,
Slowly walking out of the park ,
缓慢地 步行 出去 的 这 公园 ,

慢慢的走出园来，

[tuː] [mɔː(r)] [rɪ'pɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
Two more reports were sent to the lady .
二 更多的 报告 是 发送 到 这 女士 .

又着两个报与夫人。

[ðə; ði]['leɪdi] ['hʌrɪdli] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The lady hurriedly greeted her and asked :
这 女士 匆匆 问候 她 和 问 :

夫人忙迎着问道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːk] [tuː; tə] [pleɪ] . "
" You should go to the park to play . "
" 你 应该 去 到 这 公园 到 玩 . "

“你好好的要到园中去耍子，

[waɪ] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] ?
Why make it look like this ?
为什么 制作 它 看 喜欢 这 ?

为何忽弄做这等个模样?

[ai] [əˈrɪdʒənəli] [ɑːskt] - [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] .
I originally asked Ruoxia to serve you .
我 起初 问 - 到 服务 你 .

我原叫若霞侍你来的，

[weə(r)] [ɪz] - ?
Where is Ruoxia ?
在哪里 是 - ?

若霞怎么不见，

[weə(r)] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [gəʊ] [əˈgen] ?
Where did she go again ?
在哪里 做过 她 去 再次 ?

她又到哪里去了? ”

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [əˈgriːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈleɪdiz] [rɪˈkwest] ,
Although the two young masters agreed to the lady's request ,
虽然 这 二 年轻的 大师 同意 到 这 女士的 要求 ,

双公子虽答应夫人两句，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [spəʊk] [ˌɪnkəʊˈhɪərəntli] .
But he spoke incoherently .
但 他 辐 语无伦次 .

却说得胡胡涂涂，

[nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Not entirely innocent .
不是 完全 清白的 .

不甚清白。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪl] .
The lady saw that he was ill .
这 女士 锯 那 他 曾是 患病的 .

夫人见他是生病的光景，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] [tuː; tə] [help] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [tuː; tə] [sliːp] .
He hurriedly ordered his concubine to help him to the study to sleep .
他 匆匆 订购 他的 妾 到 帮助 他 到 这 学习 到 睡觉 .

忙叫侍妾搀他到书房中去睡，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [suːp] .
They also ordered someone to serve soup .
他们 还 订购 某人 到 服务 汤 .

又叫人伺候汤水，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [kɪŋjən] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] [wel] .
He then instructed Qingyun to serve him well .
他 然后 指示 青云 到 服务 他 出色地 .

又吩咐青云好生服侍。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [fel] [əˈsliːp] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] , [ænd; ənd] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
The two young masters fell asleep in a daze , and that's another story .
这 二 年轻的 大师 跌倒 睡着了 在 一个 发呆 , 和 那就是 其他 故事 .

双公子胡胡涂涂睡下不题。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ðen] [ˈsʌmənd] - [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The lady then summoned Ruoxia and asked :
这 女士 然后 被召唤 - 和 问 :

夫人因叫了若霞来问道:

" [aɪ'd] [laɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['leʒəli]
" I'd like you to go to the garden with your husband for a leisurely
" ID 喜欢 你 到 去 到 这 花园 和 你的 丈夫 为了 一个 悠闲
[strəʊl] . "
stroll . "
漫步 . "

"我叫你跟大相公到园中去闲玩，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ['sʌd(ə)nli] [fɔːl] [ɪl] ?
Why did the eldest son suddenly fall ill ?
为什么 做过 这 长子 儿子 突然 落下 患病的 ?

大相公为甚忽然病起来？

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ə'gen] ?
Where have you been again ?
在哪里 有 你 到过 再次 ?

你又到哪里去了？"

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

[wen] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai] ['entəd] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n]
When my husband and I entered the garden
什么时候 我的 丈夫 和 我 进入 这 花园

"我跟大相公入园时，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [faɪn] [ænd; ənd][ɪn] [gʊd] ['spɪrɪt] .
The eldest son is perfectly fine and in good spirits .
这 长子 儿子 是 完美 美好的 和 在 好的 烈酒 .

大相公好端端甚有精神，

['ɑːskɪŋ] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] ['kwestʃənz] ,
Asking all sorts of questions ,
问 全部 排序 的 问题 ,

问长问短，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][biː; bi] [sɪk] ?
How could I be sick ?
如何 可以 我 是 生病的 ?

何尝有病？

[ai] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
I noticed that he had been delayed for half a day .
我 注意到 那 他 有 到过 延迟 为了 一半 一个 天 .

我因见他有半日耽搁，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪl] [kɔːl] ,
I'm afraid the young lady will call ,
我是 害怕的 这 年轻的 女士 将要 称呼 ,

恐怕小姐叫，

[səʊ][ai] [went] [ɪn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So I went in to take a look .
所以 我 去 在 到 拿 一个 看 .

故走进去看看。

[haʊ] [dɪd][ai] [nəʊ] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] ?
How did I know he suddenly fell ill ?
如何 做过 我 知道 他 突然 跌倒 患病的 ?

怎晓得他忽然生病？"

[ðə; ði]['leɪdi] [ɑːskt] ,
The lady asked ,
这 女士 问 ,

夫人问过，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也就罢了。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] .
He wanted to send someone to fetch a doctor .
他 通缉 到 发送 某人 到 拿来 一个 医生 .

欲要叫人去请医生，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,
And because it was getting late ,
和 因为 它 曾是 获得 晚的 ,

又因天色晚了，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli][ɪn'djʊə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] .
They could only endure until the next morning .
他们 可以 仅有的 忍受 直到 这 下一个 早晨 .

只得捱得次日早晨，

[ai][dʒʌst] [kɔːld] [ə; eɪ]['dɒktə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] .
I just called a doctor to come and see me .
我 只是 称为 一个 医生 到 来 和 看 我 .

方才请了一个医生来看。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] " [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv] [fraɪt] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] " .
It is said to be " a disease of fright and anxiety " .
它 是 说 到 是 " 一个 疾病 的 惊吓 和 焦虑 " .

说是"惊忡之症，

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rʌʃ] .
It started because of the rush .
它 开始 因为 的 这 匆忙 .

因着急上起的，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi] [ˌəʊ.və'θɔːt] [θɪŋz] .
Furthermore , he overthought things .
此外 , 他 想太多了 事物 .

又兼思虑过甚，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['mentəli] [kən'fjuːzd] .
Therefore , he became mentally confused .
所以 , 他 成为 精神上 使困惑 .

故精神昏愦，

[lɒs] [ɒv; əv] ['æpɪtaɪt] .
Loss of appetite .
损失 的 食欲 .

不思饮食。

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd][s'teɪbəlaɪzd] [wɪð] [ˌmedɪ'keɪʃn] [fɜːst] .
He needs to be calmed down and his mind stabilized with medication first .
他 需求 到 是 平静下来 向下 和 他的 头脑 稳定 和 药物 第一的 .

须先用药替他安神定气，

[fæŋ] [baʊ][ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无虞。"

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[teɪk] [tuː] ['dəʊsɪz][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
Take two doses of medicine .
拿 二 剂量 的 药品 .

撮下两帖药，

[səʊ][ai] [went] .
So I went .
所以 我 去 .

就去了。

[ðə; ði]['leɪdi] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʊk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
The lady hurriedly ordered someone to cook it for him and eat it .
这 女士 匆匆 订购 某人 到 厨师 它 为了 他 和 吃 它 .

夫人忙叫人煎与他吃了，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [hɜːt] [ɔː(r)] [kɔːz] [peɪn]['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Although it doesn't hurt or cause pain after eating it .
虽然 它 不 伤害 或者 原因 疼痛 后 吃 它 .

吃了虽然不疼不痛，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
But he was only in a daze .
但 他 曾是 仅有的 在 一个 发呆 .

却只是昏昏沉沉，

[hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi] [klɪəd] [ɒv; əv] ['rɒŋduːɪŋ] .
He cannot be cleared of wrongdoing .
他 不能 是 已清除 的 不当行为 .

不能清白。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [went] [tuː; tə] [west] [leɪk] [ɪn]['wuː'lɪn]
At this time , Jiang Zhang and his entourage went to West Lake in Wulin
在 这 时间 , 江 张 和 他的 随行人员 去 到 西方 湖 在 武林
[fɔː(r); fə(r)] ['saɪtsiːɪŋ] .
for sightseeing .
为了 观光 .

此时江章又同人到武林西湖去游赏了，

[ðə; ði]['leɪdi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
The lady was very anxious .
这 女士 曾是 非常 焦虑的 .

夫人甚是着急。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the young lady heard this ,
什么时候 这 年轻的 女士 听到 这 ,

小姐闻知，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] [ə'lɑːmd] .
He was also secretly alarmed .
他 曾是 还 偷偷 惊慌 .

也暗自着惊。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] :
He asked the colorful clouds :
他 问 这 丰富多彩的 云 :

因问彩云道：

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
He enjoyed the garden to the fullest .
他 享受 这 花园 到 这 最 .

“他既好好游园，

[waɪ] [dɪd][ai] ['sʌd(ə)nli] [fɔːl] [ɪl] ?
Why did I suddenly fall ill ?
为什么 做过 我 突然 落下 患病的 ?

为何就一时病将起来?

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɪz][kɑːm] ?
Could it be that the garden is calm ?
可以 它 是 那 这 花园 是 冷静的 ?

莫非园中冷静，

[hæv; həv][juː; jʊ] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] ?
Have you caught a cold ?
有 你 捕捉 一个 寒冷的 ?

感冒了风寒? ”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðə; ði]['dɒktə(r)][hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The doctor has seen it . "
" 这 医生 有 已见 它 . "

“医生看过，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ə'lɑːmd] [ænd; ənd] ['wʌrid] .
It is said to be alarmed and worried .
它 是 说 到 是 惊慌 和 担心 .

说是惊忡思虑，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ][kəʊld] .
It's not a cold .
它是 不是 一个 寒冷的 .

不是风寒。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['pleɪɪŋ] ['leʒəli] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,
" Playing leisurely in the garden ,
" 玩耍 悠闲 在 这 花园 ,

“园中闲玩，

[wʌts] [səʊ] [ə'lɑːmɪŋ] ?
What's so alarming ?
是什么 所以 令人担忧 ?

有甚惊忡?

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['trʌbld] [baɪ] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] ,
If you are troubled by overthinking ,
如果 你 是 麻烦 经过 想太多 ,

若伤思虑，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [meɪ] [nɒt] [ə'kɜː(r)] [ɪ'miːdiətli] .
The illness may not occur immediately .
这 疾病 可能 不是 发生 立即地 .

未必一时便病。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

['jestədeɪ] , [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [strəul] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Yesterday , the two young masters strolled in the garden .
昨天 , 这 二 年轻的 大师 漫步 在 这 花园 .

“昨日双公子游园，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['mædəm] [huː] [ɑːskt] - [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ðeə(r)] .
It was Madam who asked Ruoxia to take him there .
它 曾是 女士 WHO 问 - 到 拿 他 那里 .

是夫人叫若霞送他去的。

- [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] [ə'gen] ['jestədeɪ] .
Ruoxia said to the lady again yesterday .
- 说 到 这 女士 再次 昨天 .

若霞昨日又对夫人说，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtɪd] ['ɑːskɪŋ] [hɪm] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['kwestʃənz] .
The two young masters suddenly started asking him all sorts of questions .
这 二 年轻的 大师 突然 开始 问 他 全部 排序 的 问题 .

双公子好端端问长问短，

[ai] [θɪŋk] [ɪn] [ðiːz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['kwestʃənz] ,
I think in these long and short questions ,
我 思考 在 这些 长的 和 短的 问题 ,

我想这问长问短里，

[məʊst] ['laɪkli] , - [sed] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'plez(ə)nt] .
Most likely , Ruoxia said something unpleasant .
最多 可能 , - 说 某物 令人不快的 .

多分是若霞说了什么不中听的言语，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
It touched his heart .
它 感动 他的 心 .

触动他的心事，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [fel] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
Therefore , he fell ill for a time .
所以 , 他 跌倒 患病的 为了 一个 时间 .

故一时生病。

[mɪs] , [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [meɪ] [biː; bi] - .
Miss , your name may be Ruoxia .
错过 , 你的 姓名 可能 是 - .

小姐可叫若霞，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kwestʃənd] [ɪn] ['diːteɪl] .
She was questioned in detail .
她 曾是 被质问 在 细节 .

细细盘问她，

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [nəʊ] . "
" Of course I know . "
" 的 课程 我 知道 . "

自然知道。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [spiːks] [ɪl] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
If she speaks ill of others ,
如果 她 说话 患病的 的 其他的 ,

“她若有恶言恶语，

[ai][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
I have offended the young master .
我 有 被冒犯了 这 年轻的 掌握 .

触伤了公子，

[wen] [ai] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] ,
When I asked her ,
什么时候 我 问 她 ,

我问她时，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi]['haɪdɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
She must be hiding it .
她 必须 是 隐藏 它 .

她定然隐瞒，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] .
They wouldn't say it directly .
他们 不会 说 它 直接地 .

不肯直说。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][dʒʌst][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)]['kwaɪətli] ?
Why don't you just ask her quietly ?
为什么 不 你 只是 问 她 悄悄 ?

倒不如你悄悄问她一声，

[ʃiː; ʃi] [mait] [hæv; həv] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] .
She might have said it unintentionally .
她 可能 有 说 它 无意中 .

她或者不留心说出。”

\- [sed] :
Caiyun said :
\- 说 :

彩云道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“这个有理。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [sɔːt] [aʊt] - ,
Because he deliberately sought out Ruoxia ,
因为 他 故意地 寻求 出去 - ,

因故意的寻见了若霞，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [sed] :
She was frightened and said :
她 曾是 害怕 和 说 :

吓她道：

" [wɒt] [vaɪl] [wɜːdz] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ? "
" What vile words did you say in front of the two young masters ? "
" 什么 卑鄙的 字 做过 你 说 在 正面 的 这 二 年轻的 大师 ? "

“你在双公子面前说了什么恶言语，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [hɪm] .
He bumped into him .
他 撞 进入 他 .

冲撞了他，

[dɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [kɔːz] [hɪm] [tuː; tə] [get] [sɪk] ?
Did it cause him to get sick ?
做过 它 原因 他 到 得到 生病的 ?

致他生病?

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [dʒʌst] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] ,
The lady just said to the young lady ,
这 女士 只是 说 到 这 年轻的 女士 ,

夫人方才对小姐说，

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [duː; də] [nɒt] [rɪˈkʌvə(r)]
If the two young masters do not recover
如果 这 二 年轻的 大师 做 不是 恢复

若双公子病不好，

" [jʊl] [ˈriːəli] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] ! "
" You'll really be punished ! "
" 你会 真的 是 受到惩罚 ! "

还要着实责罚你哩！”

- [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Ruoxia exclaimed in surprise :
- 惊呼 在 惊喜 :

若霞吃惊道：

" [wen] [dɪd] [ai] [əˈfend] [hɪm] ? "
" When did I offend him ? "
" 什么时候 做过 我 得罪 他 ? "

“我何曾冲撞他，

[dʒʌst] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)] [lɪn] [ədˈvaɪzd] [hɪm] ,
Just because he said that Master Lin advised him ,
只是 因为 他 说 那 掌握 林 建议 他 ,

只因他说林老爷劝他，

[ˈrɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [feɪk] [sʌn] ,
Rather than being a fake son ,
相当 比 存在 一个 伪造的 儿子 ,

与其做假儿子，

[waɪ] [nɒt] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why not become a real son - in - law ?
为什么 不是 变得 一个 真实的 儿子 - 在 - 法律 ?

不如改做真女婿，

[hiː; hi] [laɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
He liked it very much .
他 喜欢 它 非常 很多 .

他甚是喜欢。

[ai] [ˈəʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːt] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [ˈsentəns] .
I only managed to refute him with one sentence .
我 仅有的 管理 到 反驳 他 和 一 句子 .

我只驳得他一句道，

[doʊnt] [kaʊnt] [ɒn] [ðæt] .
Don't count on that .
不 数数 在 那 .

这个莫指望。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [wʌns] [sed] ,
The young lady once said ,
这 年轻的 女士 一次 说 ,

小姐曾说来，

[ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [kæn; kən] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] ;
A son - in - law can be changed to a son ;
一个 儿子 - 在 - 法律 能 是 已更改 到 一个 儿子 ;

女婿可以改做得儿子;

['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Having become a son ,
拥有 变得 一个 儿子 ,

既做了儿子,

[ðə; ði] ['steɪtəs] [hæz; həz] [biːn] [set]
The status has been set
这 地位 有 到过 放

名分已定,

[haʊ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
How to become a son - in - law ?
如何 到 变得 一个 儿子 - 在 - 法律 ?

怎么做得女婿?

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen]
If I were to become a son - in - law again
如果 我 是 到 变得 一个 儿子 - 在 - 法律 再次

若再做女婿,

[ɪts] ['ɪnsest] .
It's incest .
它是 乱伦 .

是乱伦了。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hɜːd] [ðɪs] ,
The two young masters heard this ,
这 二 年轻的 大师 听到 这 ,

双公子听了,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'keɪm] [ʌn'hæpi] .
He immediately became unhappy .
他 立即地 成为 不开心 .

就登时不快活,

[ðeɪ] [kɔːld] [ˌem 'iː] [aʊt] .
They called me out .
他们 称为 我 出去 .

叫我出来了。

[wen] [dɪd] [ai] [ə'fend] [hɪm] ?
When did I offend him ?
什么时候 做过 我 得罪 他 ?

我何曾冲撞他? ”

- ['lɪsnd] ,
Caiyun listened ,
- 听着 ,

彩云听了,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He then remained silent .
他 然后 剩余 沉默的 .

便不言语,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [təʊld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪn] ['siːkrət] ,
Because I told the young lady in secret ,
因为 我 讲述 这 年轻的 女士 在 秘密 ,

因悄悄与小姐说知,

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如?

[ai] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [gɜːl] [hæd; həd] [sed] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
I suspected that the girl had said something wrong .
我 怀疑 那 这 女孩 有 说 某物 错误的 .

我就疑是这丫头说错了话。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)] [sɪn'sɪə(r)] ['piːp(ə)l] .
The two young masters are sincere people .
这 二 年轻的 大师 是 真诚 人们 .

双公子是个至诚人，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I heard that my son is no longer suitable to be my son - in - law .
我 听到 那 我的 儿子 是 不 更长 合适的 到 是 我的 儿子 - 在 - 法律 .

听见说儿子改做不得女婿，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [hɪm] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪl] [frɒm; frəm] [fraɪt] .
Naturally , this would cause him to fall ill from fright .
自然 , 这 会 原因 他 到 落下 患病的 从 惊吓 .

自然要着惊生病了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] [ɪl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
If you fall ill because of this ,
如果 你 落下 患病的 因为 的 这 ,

“若为此生病，

[ðen] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Then I am the one who caused his illness .
然后 我 是 这 一 WHO 导致 他的 疾病 .

则这病是我害他了。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['sælvɪdʒ] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [naʊ] ?
How can we salvage this situation now ?
如何 能 我们 打捞 这 情况 现在 ?

如今却怎生挽回? ”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .

“再无别法，

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
I'll have to explain it to him .
患病的 有 到 解释 它 到 他 .

只好等我去与他说明，

[ðæt] ['wʌznt] [sed] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
That wasn't said by the young lady .
那 不是 说 经过 这 年轻的 女士 .

这句话不是小姐说的，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd][ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] .
He was naturally relieved and reassured .
他 曾是 自然 松了口气 和 放心 .

他便自然放心无恙了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[hiː; hi][ɪz] [sɪk] [ðeə(r)] [naʊ] .
He is sick there now .
他 是 生病的 那里 现在 .

“他如今病在那里，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['defɪnətli] [weɪt] [ɒn][juː; jʊ] .
Someone will definitely wait on you .
某人 将要 确实 等待 在 你 .

定有人伺候。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [kləusɪst] ['pɜːs(ə)n] .
You are my closest person .
你 是 我的 最接近 人 .

你是我贴身之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['sʌd(ə)nli] [gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz]['bedsaɪd] [tuː; tə] [tɔːk] ?
How could I suddenly go to his bedside to talk ?
如何 可以 我 突然 去 到 他的 床头 到 讲话 ?

怎好忽走到他床前去说话，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ə'raʊz] [sə'spɪʃ(ə)n] ?
Wouldn't that arouse suspicion ?
不会 那 引起 怀疑 ?

岂不动人之疑？”

\- [sed] :
Caiyun said :
\- 说 :

彩云道：

" [ðæts] [ɔːl'raɪt] . "
" That's alright . "
" 那就是 好吧 . "

“这个不打紧，

[dʒʌst][ɪk'spleɪn][tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] [fɜːst] ,
Just explain to the lady first ,
只是 解释 到 这 女士 第一的 ,

只消先对夫人说明，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
The young lady sent me to inquire about the illness .
这 年轻的 女士 发送 我 到 查询 关于 这 疾病 .

是小姐差我去问病，

[ðæt] [ɪz] , ['pʌblɪk]
That is , public
那 是 , 民众

便是公，

[nɒt] ['praɪvət] ,
Not private ,
不是 私人的 ,

不是私，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] [naʊ] .
It's alright now .
它是 好吧 现在 .

无碍了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

['ræʃ(ə)nəl] . "
rational . "
合理的 . "

有理。”

- ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mædəmz] [ruːm] .
Caiyun hurriedly went to the madam's room .
- 匆匆 去 到 这 夫人的 房间 .

彩云就忙忙走到夫人房里，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

对夫人说道：

" [mɪs] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [ɪl] . "
" Miss heard that the eldest master is ill . "
" 错过 听到 那 这 长子 掌握 是 患病的 . "

“小姐听见说大相公有病，

[ðeɪ] [təʊld] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['leɪdi] [ænd; ənd] [send] [maɪ] [rɪ'gɑːdz] .
They told me to inform the lady and send my regards .
他们 讲述 我 到 通知 这 女士 和 发送 我的 问候 .

叫我禀明夫人去问候，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [rɪ'spekt] [bɪ'twiːn] ['sɪblɪŋz] .
To fulfill the proper respect between siblings .
到 实现 这 恰当的 尊重 之间 兄弟姐妹 .

以尽兄妹之礼。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The lady was delighted and said :
这 女士 曾是 高兴极了 和 说 :

夫人听了欢喜道：

" [əʊ'keɪ] !
" OK !
" 好的 !

“好呀！

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

正该如此。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I don't know what will happen next .
我 不 知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知这一会，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] ,
After taking this medicine ,
后 采取 这 药品 ,

吃了这帖药，

[səʊ] [wɒt] ?
So what ?
所以 什么 ?

又如何了？

[juːv] [ɔːl'redi] [gɒn] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
You've already gone to see it .
你已经 已经 已消失 到 看 它 .

你去看过了，

[pliːz] [let] [ˌem 'iː] [nəʊ] .
Please let me know .
请 让 我 知道 .

可回复我一声。”

- [ə'griːd] :
Caiyun agreed :
- 同意 :

彩云答应道：

" [ˌʌndə'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“晓得了。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] .
He then went straight to the study in the East Academy .
他 然后 去 直的 到 这 学习 在 这 东方 学院 .

遂一径走到东书院书房中来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɪŋjən] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] ['sɜːvɪŋ] [hɪm] [æt; ət] [naɪt] .
At this time , Qingyun was exhausted from serving him at night .
在 这 时间 , 青云 曾是 筋疲力尽的 从 服务 他 在 夜晚 .

此时青云因夜间服侍辛苦，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['dəʊzɪŋ] [ɒf] [ɒn] [ə; eɪ] [ləʊ] [stuːl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He was dozing off on a low stool outside the door .
他 曾是 打盹 离开 在 一个 低的 凳子 外部 这 门 .

正坐在房门外矮凳上打瞌睡。

- [ðen] [dɪd] [nɒt] [weɪk] [hɪm] .
Caiyun then did not wake him .
- 然后 做过 不是 唤醒 他 .

彩云便不打醒他，

[ai] [wɔːkt] ['kwaɪətli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
I walked quietly to the bedside .
我 步行 悄悄 到 这 床头 .

轻轻的走到床前，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [bed] .
The two young masters were seen heading towards the bed .
这 二 年轻的 大师 是 已见 标题 向 这 床 .

只见双公子朝着床里，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [əˈsliːp] .
It also seemed as if it were asleep .
它 还 似乎 作为 如果 它 是 睡着了 .

又似睡着的一般，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [əˈweɪk] .
It seemed as if it were awake .
它 似乎 作为 如果 它 是 醒 .

又似醒着的一般，

[ˈslaɪtli] [ˈpæntɪŋ] .
Slightly panting .
轻微地 喘息 .

微微喘息。

- [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] .
Caiyun sat down on the bed .
- 卫星 向下 在 这 床 .

彩云因就床坐下，

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] [θruː] [ðə; ði] [ˈblæŋkit] .
He stroked his back with his hand through the blanket .
他 抚摸 他的 后退 和 他的 手 通过 这 毯子 .

用手隔着被抚着他的脊背，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He called out in a low voice :
他 称为 出去 在 一个 低的 嗓音 :

低低叫道：

" [maɪ] [lɔːd] , [weɪk] [ʌp] ! "
" My lord , wake up ! "
" 我的 主 , 唤醒 向上 ! "

“大相公醒一醒，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] , [mɪs] [ruːɪzuː] ,
Your sister , Miss Ruizhu ,
你的 姐姐 , 错过 瑞珠 ,

你妹子蕊珠小姐，

[ai] , - , [send] [maɪ] [ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][grænd] [ˈmɑːstə(r)] .
I , Caiyun , send my greetings to the Grand Master .
我 , - , 发送 我的 问候 到 这 盛大 掌握 .

叫我彩云在此问候大相公之安。”

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈdɪmnəs] [ænd; ənd] [kənˈfjuːʒn] ,
Although the two stars were in a state of dimness and confusion ,
虽然 这 二 明星 是 在 一个 状态 的 昏暗 和 困惑 ,

双星虽在昏聩朦胧之际，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [set] [ɒn] [mɪs] [ruːɪzuː] .
But his heart was only set on Miss Ruizhu .
但 他的 心 曾是 仅有的 放 在 错过 瑞珠 .

却一心只系念在蕊珠小姐身上。

[səˈspekt, ˈsʌspekt] [ðæt] - [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈtruː] ,
Suspecting that Ruoxia's words were untrue ,
怀疑 那 - 字 是 不属实 ,

因疑若霞说话不实，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['siːɪŋ] - [ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [mɔː(r)] ['diːteɪld] ['kwestʃənz] .
He was still thinking about seeing Caiyun and asking her more detailed questions .
他 曾是 仍然 思维 关于 看到 - 和 问 她 更多的 详细的 问题 .

又一心还想着见彩云细问一问，

[jet] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [miːt] .
Yet there was no reason for them to meet .
然而 那里 曾是 不 原因 为了 他们 到 见面 .

却又见面无由。

['sʌd(ə)nli] , [ai] ['feɪntli] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] " [mɪs] [ruːɪzuː] " [ɪn] [maɪ] [ɪəz] .
Suddenly , I faintly heard the words " Miss Ruizhu " in my ears .
突然 , 我 淡淡的 听到 这 字 " 错过 瑞珠 " 在 我的 耳朵 .

今耳朵中忽微微听见“蕊珠小姐”四个字，

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] " ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] " [ə'gen] .
Then I heard the words " Colorful clouds are here " again .
然后 我 听到 这 字 " 丰富多彩的 云 是 这里 " 再次 .

又听见“彩云在此”四个字，

[ðə; ði] [truː] ['spɪrɪt] [ðæt] [ʌn'kɒnʃəsli] [ə'laʊz] [wʌnz] [lɪmz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [tuː; tə] [sɔː(r)] ['aʊtwədz] .
The true spirit that unconsciously allows one's limbs and bones to soar outwards .
这 真的 精神 那 不知不觉 允许 一个人的 四肢 和 骨头 到 翱翔 向外 .

不觉四肢百骸飞越在外的真精神，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , ['evriθɪŋ] ['gæðəd] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
In an instant , everything gathered in my heart .
在 一个 立即的 , 一切 聚集 在 我的 心 .

一霎时俱聚到心窝。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
He quickly turned around .
他 迅速地 转向 大约 .

忙回过身来，

[ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

['siːɪŋ] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Seeing that Caiyun was indeed sitting in front of him ,
看到 那 - 曾是 的确 坐着 在 正面 的 他 ,

看见彩云果然坐在面前，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [driːm] ? "
" Isn't it a dream ? "
" 不是 它 一个 梦 ? "

“不是梦么？”

- ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [spiːk] .
Caiyun suddenly saw the two young masters speak .
- 突然 锯 这 二 年轻的 大师 说话 .

彩云忽看见双公子开口说话，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

也不胜之喜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ə'griːd] :
He hurriedly agreed :
他 匆匆 同意 :

忙答应道:

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [weɪk] [ʌp] ! "
" My lord , please wake up ! "
" 我的 主 , 请 唤醒 向上 ! "

“大相公快苏醒,

[ɪts] [truː] .
It's true .
它是 真的 .

是真,

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [driːm] .
It's not a dream .
它是 不是 一个 梦 .

不是梦。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道:

" [ai] ['veɪgli] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['menʃ(ə)n] [mɪs] [ruːɪzuː] [dʒʌst] [naʊ] . "
" I vaguely heard someone mention Miss Ruizhu just now . "
" 我 依稀 听到 某人 提到 错过 瑞珠 只是 现在 . "

“方才隐隐听得象是有人说蕊珠小姐,

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] ?
But there are some ?
但 那里 是 一些 ?

可是有的? ”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道:

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ai] , - , [huː] [spəʊk] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] , [mɪs] [ruːɪzuː] . "
" It was I , Caiyun , who spoke of your sister , Miss Ruizhu . "
" 它 曾是 我 , - , WHO 辐 的 你的 姐姐 , 错过 瑞珠 . "

“正是我彩云说你妹子蕊珠小姐,

[ai] [ɪn'kwaɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [wel] - ['biːɪŋ] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
I inquire after your well - being , Your Excellency .
我 查询 后 你的 出色地 - 存在 , 你的 阁下 .

着我在此问候大相公之安。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了,

[zɪnrən] [sed] :
Xinran said :
欣然 说 :

欣然道：

" [maɪ] ['ɪlnəs] , "
" My illness , "
" 我的 疾病 , "

“我这病，

[ɪf] ['əʊnli]['sɪstə(r)] - [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ['nəʊtɪs] .
If only Sister Caiyun would be willing to come and take notice .
如果 仅有的 姐姐 - 会 是 愿意的 到 来 和 拿 注意 .

只消彩云姐肯来垂顾，

[ðæts] [hɑːf] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [wʌn] .
That's half the battle won .
那就是 一半 这 战斗 韩元 .

也就好了一半，

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mɪs] - ['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kʌm] .
Besides , it was Miss Ruizhu's order to come .
除了 , 它 曾是 错过 - 命令 到 来 .

何况是蕊珠小姐命来，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)]['medsn; 'medɪsn] .
The illness disappeared without the need for medicine .
这 疾病 消失 没有 这 需要 为了 药品 .

病自勿药而霍然矣。”

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ə'gen] :
Then he sighed again :
然后 他 叹了口气 再次 :

因又叹息道：

" ['sɪstə(r)] - , "
" Sister Caiyun , "
" 姐姐 - , "

“彩云姐，

[haʊ] ['nəʊb(ə)l][jɔː(r); jə(r)] ['sentɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] !
How noble your sentiments are !
如何 高贵 你的 情感 是 !

你何等高情，

[ai] ['ʃudnt] [hæv; həv] [sed] " [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] " .
I shouldn't have said " your sister " .
我 不应该 有 说 " 你的 姐姐 " .

只不该说‘你妹子’三个字，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eɪlmənt] ?
How can I get rid of this ailment ?
如何 能 我 得到 摆脱 的 这 病痛 ?

叫我这病根如何得去？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [mɪs] [ɪz] [ɪl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [fel] [ɪl] ['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ]
" Miss is ill because she heard that the eldest son - in - law fell ill after hearing
" 错过 是 患病的 因为 她 听到 那 这 长子 儿子 - 在 - 法律 跌倒 患病的 后 听力
[ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
that his son was not suitable to be his son - in - law . "
那 他的 儿子 曾是 不是 合适的 到 是 他的 儿子 - 在 - 法律 . "

“小姐正为闻得大相公为听见儿子做不得女婿之言而生病，

['ðeəfɔː(r)] , - [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Therefore , Caiyun was sent to deliver the message .
所以 , - 曾是 发送 到 递送 这 信息 .

故叫彩云来传言，

[tel] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [tuː; tə]['stɪf(ə)n][hɪz; ɪz] [ɪəz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
Tell the eldest son to stiffen his ears a little .
告诉 这 长子 儿子 到 变硬 他的 耳朵 一个 小的 .

叫大相公将耳朵放硬些，

[doʊnt]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['piːpəlz] ['nɒns(ə)ns] .
Don't listen to people's nonsense .
不 听 到 人们的 废话 .

不要听人胡言乱语。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['truːli] ['kʌz(ə)nz] .
They are truly cousins .
他们 是 真的 表兄弟姐妹 .

就是真真中表兄妹，

[ðə; ði] [wen] ['fæməli] [ɔːl'redi] [hæz; həz][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .
The Wen family already has a history .
这 温 家庭 已经 有 一个 历史 .

温家已有故事，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['naɪən]['fæməli][hæd; həd] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] .
Moreover , the Nian family had sworn brotherhood .
而且 , 这 年 家庭 有 宣誓 兄弟情 .

何况年家结义，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][kɔːl][ˌaɪ 'tiː]['ɪnsest] !
How can you call it incest !
如何 能 你 称呼 它 乱伦 !

怎说乱伦！”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][bəuθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] .
He was both surprised and delighted .
他 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .

又惊又喜道：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“正是呀！

[ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪm][ɪm'peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] ['keələs] .
It's because I'm impatient and careless .
它是 因为 我是 不耐烦 和 粗心 .

是我性急心粗，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] [raɪt] [ə'weɪ] .
I couldn't think of a solution right away .
我 不能 思考 的 一个 解决方案 正确的 离开 .

一时思量不到。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'viːld] ,
Now it is revealed ,
现在 它 是 揭晓 ,

今蒙剖明，

[ai][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ][lɒt] .
I have learned a lot .
我 有 学习 一个 很多 .

领教矣，

[ai][hæv; həv] ['riːəlaɪzd] [maɪ] [mis'teik] .
I have realized my mistake .
我 有 已实现 我的 错误 .

知过矣。

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] ['kwestʃən] [rɪ'meɪnz] [ʌn'ɑːnsəd] .
However , one question remains unanswered .
然而 , 一 问题 遗迹 未解答 .

只是还有一疑不解。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" ['eni] ['fɜːðə(r)] [daut] ? "
" Any further doubts ? "
" 任何 更远 疑虑 ? "

“还有何疑？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðɪs] ['seɪɪŋ] , "
" But I didn't know this saying , "
" 但 我 没有 知道 这 说 , "

“但不知此一语，

[ɔː(r)][dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [seɪ] [ðæt] ?
Or did the young lady say that ?
或者 做过 这 年轻的 女士 说 那 ?

还是出自小姐之口耶？

['sɪstə(r)] - [tʊk] ['pɪti] [ɒn][maɪ]['tɜːmɪn(ə)l] ['ɪlnəs] .
Sister Caiyun took pity on my terminal illness .
姐姐 - 采取 遗憾 在 我的 终端 疾病 .

还是彩云姐怜我膏肓之苦，

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst][ə; eɪ] [prɪ'tens] [tuː; tə] ['kʌmfət] [ˌem 'iː] ?
Is this just a pretense to comfort me ?
是 这 只是 一个 虚伪 到 舒适 我 ?

假托此言以相宽慰耶？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [mʌst; məst] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑːstə(r)] . "
" This servant must comfort the eldest master . "
" 这 仆人 必须 舒适 这 长子 掌握 . "

"婢子要宽慰大相公，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [hɑːt] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] ,
Although the heart has it ,
虽然 这 心 有 它 ,

心虽有之，

[haʊ'evə(r)] , [sʌtʃ] [wɜːdz] ,
However , such words ,
然而 , 这样的 字 ,

然此等言语，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['pɜːsən(ə)l] [ɪn'strʌkʃənz] . . .
If it weren't for the young lady's personal instructions . . .
如果 它 不是 为了 这 年轻的 女士的 个人的 指示 . . .

若不是小姐亲口吩咐，

[haʊ] [deə(r)] - [spred] ['ruːməz] ?
How dare Caiyun spread rumors ?
如何 敢 - 传播 谣言 ?

彩云怎敢妄传？

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
The eldest son and the young lady ,
这 长子 儿子 和 这 年轻的 女士 ,

大相公与小姐，

[wiːl; wil] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [miːt] [ə'gen] ['sʌmtaɪm] [suːn] .
We'll inevitably have to meet again sometime soon .
出色地 不可避免地 有 到 见面 再次 有时 很快 .

过些时少不得要见面，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [kænt] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['mætʃɪŋ] ['ɑːnsə(r)] ?
Could it be that they can't come up with a matching answer ?
可以 它 是 那 他们 不能 来 向上 和 一个 匹配 回答 ?

难道会对不出？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ɪf] [mɪs] [ɪz] ['wɪlɪŋ] . . . "
" If Miss is willing . . . "
" 如果 错过 是 愿意的 . . . "

“小姐若果有心，

[kən'sɪdərɪŋ] [maɪ] [twɪn] ['ɪlnəs] ,
Considering my twin illness ,
考虑 我的 双 疾病 ,

念及我双星之病，

[ænd; ənd] [jɪn] [jɪn] [sed] [ðɪs] .
And Yin Yin said this .
和 阴 阴 说 这 .

而殷殷为此言，

[ðen] [maɪ] [twɪn] [stɑːz] - [ɪ'lɪksə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['penətreɪtɪd] [maɪ] [lʌŋz] [ænd; ənd][ɪn'tɜːn(ə)l] ['ɔːrgənz] .
Then my Twin Stars ' elixir has already penetrated my lungs and internal organs .
然后 我的 双 星星 - 灵药 有 已经 渗透 我的 肺 和 内部的 器官 .

则我双星之刀圭已入肺腑矣，

[wɒt] ['ʌðə(r)] ['ɪlnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What other illnesses are there ?
什么 其他 疾病 是 那里 ?

更有何病?

[bʌt; bət] [wen] [ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] ['keəfəli] . . .
But when I think about it more carefully . . .
但 什么时候 我 思考 关于 它 更多的 小心 . . .

但只是我细想起来,

[mɪs] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪn'diːsnt] [bɪ'heɪvjə(r)] .
Miss , you should not speak of such indecent behavior .
错过 , 你 应该 不是 说话 的 这样的 不雅 行为 .

小姐一个非礼弗言,

[duː; də] [nɒt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [ɪm'prɒpə(r)] .
Do not do anything improper .
做 不是 做 任何事物 不当 .

非礼弗动,

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ʃaɪ] [ænd; ənd] ['bæʃfl] .
She was also shy and bashful .
她 曾是 还 害羞的 和 害羞的 .

又娇羞腼腆,

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevə(r)] ['iːv(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [glɑːns] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [sɪ'dʌkʃn] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
And they never even exchanged a glance or a hint of seduction with me ,
和 他们 绝不 甚至 交换 一个 瞥一眼 或者 一个 暗示 的 诱惑 和 我 ,

又不曾与我双星有半眉一眼之勾引,

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['letə(r)] [ɔː(r)] [wɜːd] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ʃwæŋksɪŋ] .
They have never exchanged a single letter or word with me , Shuangxing .
他们 有 绝不 交换 一个 单身的 信 或者 单词 和 我 , 双星 .

又不曾与我双星有片纸只字往来。

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [mɪs]
The poem I saw the other day , Miss
这 诗 我 锯 这 其他 天 , 错过

就是前日得见小姐之诗,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [baɪ] [ʃɪə(r)] [lʌk] [ðæt] [wiː; wi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
It was also by sheer luck that we bumped into each other .
它 曾是 还 经过 透明 运气 那 我们 撞 进入 每个 其他 .

也是侥幸撞着,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['praɪvət] [gɪft] .
It was not a private gift .
它 曾是 不是 一个 私人的 礼物 .

非私赠我也,

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] ['sʌd(ə)nli] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [sə'spɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ?
How could someone suddenly disregard suspicion without a reason ?
如何 可以 某人 突然 漠视 怀疑 没有 一个 原因 ?

焉肯无故而突然不避嫌疑,

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] ['brʌðərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
How could someone insist on making their brother's son - in - law ?
如何 可以 某人 坚持 在 制作 他们的 兄弟 儿子 - 在 - 法律 ?

竟执兄为婿之理?

[ɔːl'ðəʊ] ['sɪstə(r)] - [pɔː] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] ,
Although Sister Caiyun poured out her heart and soul ,
虽然 姐姐 - 倾倒 出去 她 心 和 灵魂 ,

彩云姐虽倾心吐胆,

[maʊθ] [wɔːn] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌŋ] ['druːpɪŋ]
Mouth worn out and tongue drooping
嘴 磨损 出去 和 舌头 下垂

口敝舌颓，

[maɪ] [hɑːt] ['kænɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
My heart cannot believe it .
我的 心 不能 相信 它 .

吾心终不能信，

[wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] . . .
The two were just saying they couldn't . . .
这 二 是 只是 说 他们 不能 . . .

二人正说不了，

['sʌd(ə)nli] , [kɪŋjən] [hɜːd] ['vɔɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
Suddenly , Qingyun heard voices coming from inside the room .
突然 , 青云 听到 声音 未来 从 里面 这 房间 .

忽青云听见房中有人说话，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['stɑːtld] [ə'weɪk] [frɒm; frəm] [sliːp]
Startled awake from sleep
惊慌 醒 从 睡觉

将瞌睡惊醒，

[hiː; hi] ['hʌrid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He hurried into the room .
他 慌忙 进入 这 房间 .

忙走进房来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [siːmd] [laɪk] [gʊd] ['piːp(ə)l] ,
Seeing that the two young masters seemed like good people ,
看到 那 这 二 年轻的 大师 似乎 喜欢 好的 人们 ,

看见双公子象好人一般，

['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] ,
Lying in bed ,
说谎 在 床 ,

睡在床上，

['liːnɪŋ] [ɒn] [wʌn] [saɪd] ,
Leaning on one side ,
倾斜 在 一 边 ,

欹着半边身子，

['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz]
Talking to the colorful clouds
说 到 这 丰富多彩的 云

与彩云说话，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

不胜欢喜道：

" [səʊ][maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz][ri'gein, riː-][hɪz; ɪz] ['sensɪz] . "
" So my husband has regained his senses . "
" 所以 我的 丈夫 有 恢复 他的 感官 . "

"原来相公精神回过来，

" [aɪm] [kjʊəd] . "
" I'm cured . "
" 我是 治愈 . "

病好了。"

[tiː] [wɪl] [biː; bi] [sɜːvd] .
Tea will be served .
茶 将要 是 服务 .

就奉茶水。

- [sɔː] ['sʌmwʌn] [ə'hed] ,
Caiyun saw someone ahead ,
- 锯 某人 前方 ,

彩云见有人在前，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

不便说话，

['ɑːftə(r)] ['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ,
After offering a few words of comfort to the two young masters ,
后 提供 一个 很少 字 的 舒适 到 这 二 年轻的 大师 ,

因安慰了双公子几句，

[səʊ][ai] [rɪ'zaɪnd] .
So I resigned .
所以 我 辞职 .

就辞出来，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [mɪs] .
Go and inform Miss .
去 和 通知 错过 .

去报知小姐。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'pɔːt] ,
Because of this report ,
因为 的 这 报告 ,

只因这一报，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

['gaːdiŋ] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] ,
Guarding the east wall under the willow tree ,
守护 这 东方 墙 在下面 这 柳 树 ,

守柳下之东墙，

['piːpɪŋ] [æt; ət][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [næn] .
Peeping at Xi Shi of Zhou Nan .
偷窥 在 习 史 的 周 楠 .

窥周南之西子。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [sɪks]
Chapter Six
章 六

第六回

[ə; eɪ] ['prɪti] ['meɪdsɜːvənt] [pri'pɛəz] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ə'kjuːt] ['ɪlnəs] .
A pretty maidservant prepares a private remedy for an acute illness .
一个 漂亮的 女仆 准备 一个 私人的 补救 为了 一个 急性 疾病 .

俏侍儿调私方医急病

[mɪs] ['ʃiː'ɑːn] [teɪks] ['ʃɔːtkʌts] [ænd; ənd] ['fɒləʊz] [ðə; ði] [ruːlz]
Miss Xian takes shortcuts and follows the rules
错过 西安 需要 快捷方式 和 跟随 这 规则

贤小姐走捷径守常经

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['riːz(ə)nz]
For many reasons
为了 许多 原因

许多缘故，

[ai]['əʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [gɹ'iːvənsɪz] .
I only regret that I have no way to express my grievances .
我 仅有的 后悔 那 我 有 不 方式 到 表达 我的 不满 .

只恨无由得诉。

['dæmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [hɑːt] ,
Damage to the spiritual heart ,
损害 到 这 精神 心 ,

亏杀灵心，

['ɪndɪkeɪt] [kəʊld]['saɪnəs] ,
Indicate cold sinus ,
表明 寒冷的 窦 ,

指明冷窦，

[wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
We had a pleasant conversation from afar .
我们 有 一个 令人愉快的 对话 从 远方 .

远远一番良晤。

['lɪs(ə)n] ['kləʊsli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ləʊ] ['spɪtɪŋ] .
Listen closely to his low spitting .
听 密切 到 他的 低的 吐痰 .

侧听低吐，

[ɑːsk]['kwaɪətli] ,
Ask quietly ,
问 悄悄 ,

悄然问，

[wiː; wi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n]['aʊə(r)] [hɑːts] [ænd; ənd] [səʊlz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We had already given our hearts and souls to each other .
我们 有 已经 给定 我们的 心 和 灵魂 到 每个 其他 .

早已情分意付。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ?

What is the purpose of this ?

什么 是 这 目的 的 这 ?

试问何为，

['tælənt] , ['bjuːti] , [kən'dʌkt] , [ænd; ənd]['haɪdɪŋ] [pleɪs]

Talent , beauty , conduct , and hiding place

天赋 , 美丽 , 执行 , 和 隐藏 地方

才色行藏，

['æmərəs] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] [ækt] .

Amorous and unconventional act .

多情 和 非传统 行为 .

风流举措。

[raɪt] [tjuːn] : " ['wɪləʊ] [ʃuːts] [griːn] "

Right tune : " Willow Shoots Green "

正确的 调 : " 柳 芽 绿色的 "

右调《柳梢青》

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [twɪn] ['prɪnsɪz] - ['ɪlnəs] ,

It is said that Caiyun had seen the twin princes ' illness ,

它 是 说 那 - 有 已见 这 双 王子们 - 疾病 ,

话说彩云看过双公子之病，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ruːm] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .

He then went to his wife's room to reply .

他 然后 去 到 他的 妻子的 房间 到 回复 .

随即走到夫人房里来回复。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [æz; əz] [wel] .

The young lady happened to be sitting in the room as well .

这 年轻的 女士 发生 到 是 坐着 在 这 房间 作为 出色地 .

恰好小姐也坐在房中。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] - , [ðə; ði]['leɪdi] . . .

Upon seeing Caiyun , the lady . . .

之上 看到 - , 这 女士 . . .

夫人一见彩云，

[hiː; hi] [ɑːskt] :

He asked :

他 问 :

就问道：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ðɪs] [taɪm] ? "

" What's wrong with the eldest son this time ? "

" 是什么 错误的 和 这 长子 儿子 这 时间 ? "

“大相公这一会病又怎么了？”

- [sed] :

Caiyun said :

- 说 :

彩云道：

" [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [stɪl] ['sliːpɪŋ] [ðeə(r)] . "

" The eldest son is still sleeping there . "

" 这 长子 儿子 是 仍然 睡眠 那里 . "

“大相公睡是还睡在那里，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['tʃætɪd] [wɪð] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [kəm'pliːtli] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst]
But he chatted with me for a long time , completely innocent and honest
但 他 聊天 和 我 为了 一个 长的 时间 , 完全地 清白的 和 诚实的
.
:
.

却清清白白与我说了半晌闲话，

[hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt][æt; ət][ɔːl] .
He doesn't seem like a patient at all .
他 不 似乎 喜欢 一个 病人 在 全部 .

竟不象个病人。”

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[ˌdɪsbɪ'liːf] :
Disbelief :
怀疑 :

不信道：

" [jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] , [juː; jʊ]['lɪt(ə)l][bræt] ! "
" You're talking nonsense , you little brat ! "
" 你是 说 废话 , 你 小的 小子 ! "

“你这丫头胡说了，

[ai][dʒʌst] [lʊkt] [æt; ət][hɪm]
I just looked at him
我 只是 看起来 在 他

我方才看他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['draʊzi] .
He was still drowsy .
他 曾是 仍然 昏昏欲睡 .

还见他昏昏沉沉，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['ʌtə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd]
Unable to utter a single word
无法 到 说出 一个 单身的 单词

一句话说不出，

[haʊ] [suːn] . . .
How soon . . .
如何 很快 . . .

怎隔不多时，

" [səʊ] , [aɪm][dʒʌst] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ['klɪəli] [ænd; ənd] [ɪk'splɪsɪtli] ? "
" So , I'm just speaking to you clearly and explicitly ? "
" 所以 , 我是 只是 请讲 到 你 清楚地 和 明确地 ? "

就明明白白与你说话？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" ['mædəm] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ? "
" Madam doesn't believe me ? "
" 女士 不 相信 我 ? "

“夫人不信，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You can ask someone else to take a look .
你 能 问 某人 别的 到 拿 一个 看 .

可叫别人去再看，

[wʊd] - [deə(r)][tuː; tə][laɪ] ?
Would Caiyun dare to lie ?
会 - 敢 到 说谎 ?

难道彩云敢说谎？”

[ðə; ði]['leɪdi] [siːmd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][nɒt] [kwaɪt] .
The lady seemed to believe it but not quite .
这 女士 似乎 到 相信 它 但 不是 相当 .

夫人似信不信，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ə'nʌðə(r)] ['sɜːvənt] ['wʊmən] [tuː; tə] [lʊk] .
Then he sent another servant woman to look .
然后 他 发送 其他 仆人 女士 到 看 .

果又叫一个仆妇去看。

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The maidservant saw it ,
这 女仆 锯 它 ,

那仆妇看了，

[ðeɪ] [sed] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] :
They said back and forth :
他们 说 后退 和 前进 :

来回说道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] ['riːəli] [wel] [naʊ] , "
" My husband is really well now , "
" 我的 丈夫 是 真的 出色地 现在 , "

“大相公真个好了，

[hiːz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['ɑːskɪŋ] ['brʌðə(r)] [kɪŋjən] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['pɒrɪdʒ] !
He's over there asking Brother Qingyun for some porridge !
他是 超过 那里 问 兄弟 青云 为了 一些 稀饭 !

正在那里问青云哥讨粥吃哩！”

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜，

[səʊ][hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [wɪð] [hɪm] .
So he brought his servants with him .
所以 他 带来 他的 仆人 和 他 .

遂带了仆妇，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ə'gen] .
He went to see for himself again .
他 去 到 看 为了 他自己 再次 .

又自去看。

[mɪs] [rɪ'tɜːnd] [ˌʌp'steəz] [wɪð] - .
Miss returned upstairs with Caiyun .
错过 返回 楼上 和 - .

小姐因同彩云回到楼上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)] [kjʊəd] . . . "
" Now that the two young masters are cured . . . "
" 现在 那 这 二 年轻的 大师 是 治愈 . . . "

“双公子病既好了，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['faɪnəli] [æt; ət] [iːz] .
My heart is finally at ease .
我的 心 是 最后 在 舒适 .

我心方才放下。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [mɪs] , [pliːz] [weɪt] [ænd; ənd] [doʊnt] ['wʌri] . "
" Miss , please wait and don't worry . "
" 错过 , 请 等待 和 不 担心 . "

“小姐且慢些放心，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] - ['ɪlnəs]
The two young masters ' illness
这 二 年轻的 大师 - 疾病

双公子这病，

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[ˌaɪ 'tiː] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [get] ['betə(r)] .
It absolutely cannot get better .
它 绝对地 不能 得到 更好的 .

万万不能好了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The young lady exclaimed in surprise :
这 年轻的 女士 惊呼 在 惊喜 :

小姐听了着惊道：

" [juː; jʊ] [dʒʌst] [təʊld] [ðə; ði] ['leɪdi] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] ['peɪʃ(ə)nt] . "
" You just told the lady that he didn't seem like a patient . "
" 你 只是 讲述 这 女士 那 他 没有 似乎 喜欢 一个 病人 . "

“你方才对夫人说他不象个病人，

[lets] [tʃæt] .
Let's chat .
我们来吧 聊天 .

与你说闲话，

[ɔːl'raɪt] ,
alright ,
好吧 ,

好了，

[waɪ] [ðen] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [get] ['betə(r)] ?
Why then do you say it absolutely cannot get better ?
为什么 然后 做 你 说 它 绝对地 不能 得到 更好的 ?

为何又说万万不能好，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] ?
Isn't that a contradiction ?
不是 那 一个 矛盾 ?

岂不自相矛盾？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There's a reason .
有 一个 原因 .

“有个缘故。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

“有甚缘故？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['sɪəriəsli] [ɪl] . "
" The two young masters were not seriously ill . "
" 这 二 年轻的 大师 是 不是 严重地 患病的 . "

“双公子原无甚病，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['fəʊkəs] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
So that he could focus all his attention on the young lady .
所以 那 他 可以 重点 全部 他的 注意力 在 这 年轻的 女士 .

只为一心专注在小姐身上，

['hɪərɪŋ] [ðæt] ['fuːlɪʃ] [gɜːl] - [seɪ] [ðæt] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [kænt] [biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Hearing that foolish girl Ruoxia say that brothers and sisters can't be husband and wife ,
听力 那 愚蠢 女孩 - 说 那 兄弟 和 姐妹 不能 是 丈夫 和 妻子 ,

听见若霞这蠢丫头说兄妹做不得夫妻，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
He became anxious .
他 成为 焦虑的 .

他着了急，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɪl] [suːn] [ə'raɪz] .
Therefore , the illness will soon arise .
所以 , 这 疾病 将要 很快 出现 .

故病将起来。

[ænd; ənd] [aɪ] [dʒʌst] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ,
And I just went to see him ,
和 我 只是 去 到 看 他 ,

及我方才去看他，

[ʃiː; ʃi] ['əʊnli] ['ʌtə] [ə; eɪ] [sɒft] " [mɪs] [ruːɪzuː] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [juː; jʊ] . "
She only uttered a soft " Miss Ruizhu asked me to come see you . "
她 仅有的 说出 一个 柔软的 " 错过 瑞珠 问 我 到 来 看 你 . "

只低低说得一声'蕊珠小姐叫我来看你',

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɑːf] [ə'weɪkənd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['draʊzinəs] .
He was half awakened from his drowsiness .
他 曾是 一半 觉醒 从 他的 睡意 .

他的昏沉早唤醒一半。

[ðen] [ɪk'spleɪn] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['sɪblɪŋz] ['kænɒt] ['mæri] .
Then explain to him the saying that siblings cannot marry .
然后 解释 到 他 这 说 那 兄弟姐妹 不能 结婚 .

再与他说明兄妹不可为婚这句话,

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [huː] [sed] [ðæt] .
It wasn't the young lady who said that .
它 不是 这 年轻的 女士 WHO 说 那 .

不是小姐说的。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
He was only happy for a moment ,
他 曾是 仅有的 快乐的 为了 一个 片刻 ,

他只一喜,

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [kjʊəd] .
The illness was completely cured .
这 疾病 曾是 完全地 治愈 .

病即全然好了。

['ðeəfɔː(r)] [ai] [sed] [tuː; tə] [maɪ] [waɪf] ,
Therefore I said to my wife ,
所以 我 说 到 我的 妻子 ,

故我对夫人说,

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] ['peɪʃ(ə)nt] [æt; ət] [ɔːl] .
He didn't seem like a patient at all .
他 没有 似乎 喜欢 一个 病人 在 全部 .

他竟不象个病人。

[bʌt; bət] [wʌn] [kæn; kən] ['əʊnli] [bleɪm] [hɪz; ɪz] [sə'spɪʃəs] ['neɪtʃə(r)] .
But one can only blame his suspicious nature .
但 一 能 仅有的 责备 他的 可疑的 自然 .

但只可怪他为人多疑,

[ai] [sə'spekt] [ðiːz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [maɪ] [wei] [ɒv; əv] ['kʌmfətɪŋ] [juː; jʊ] .
I suspect these words were just my way of comforting you .
我 怀疑 这些 字 是 只是 我的 方式 的 令人感到安慰 你 .

只疑这些话都是我宽慰之言,

[tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] ,
To put his mind at ease ,
到 放 他的 头脑 在 舒适 ,

安他的心,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was not the young lady's intention .
这 曾是 不是 这 年轻的 女士的 意图 .

并非小姐之意。

[ai] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] ['ɜːnɪstli] ['ɑːgjuːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [truː] .
I repeatedly and earnestly argued that it was true .
我 反复 和 切实 争论 那 它 曾是 真的 .

我再三苦辩是真,

[hiː; hi][dʒʌst] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
He just doesn't believe it .
他 只是 不 相信 它 .

他只是不信。

[daut] ['lɪŋgəd] ,
Doubts lingered ,
疑虑 徘徊不去 ,

疑来疑去，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [fɔːl] [ɪl] [ə'gen] .
He will surely fall ill again .
他 将要 一定 落下 患病的 再次 .

定然还要复病。

[ðɪs] [rɪ'læps; 'riːlæps] ,
This relapse ,
这 复发 ,

这一复病，

[ðeɪ] [ðen] [kɔːld] [ˌem 'iː]['lʌ; luː][baɪ'ɑːn] .
They then called me Lu Bian .
他们 然后 称为 我 鲁 卞 .

便叫我做卢扁，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
However , it was too late to save it .
然而 , 它 曾是 也 晚的 到 节省 它 .

然亦不能救矣。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['saɪləns] ,
After a long silence ,
后 一个 长的 沉默 ,

默然半晌，

[fæŋ] [ðen] [sed] :
Fang then said :
方 然后 说 :

方又说道：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [juːv] [sed] . . .
According to what you've said . . .
根据 到 什么 你已经 说 . . .

“据你这等说起来，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ,
The fate of these two young masters ,
这 命运 的 这些 二 年轻的 大师 ,

这双公子之命，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ai] [huː] ['ruːɪnd] [hɪm] .
In the end , it was I who ruined him .
在 这 结尾 , 它 曾是 我 WHO 毁坏 他 .

终久是我害他了，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ?
But how should we deal with this ?
但 如何 应该 我们 交易 和 这 ?

却怎生区处？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] . "
" Nothing special . "
" 没有什么 特别的 . "

“没甚区处，

[wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [feɪt] .
We can only leave it to fate .
我们 能 仅有的 离开 它 到 命运 .

只好听天由命罢了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðen] [sed] :
The young lady then said :
这 年轻的 女士 然后 说 :

小姐又说道：

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [hɜːd] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] ...
Now that he has heard what you say ...
现在 那 他 有 听到 什么 你 说 ...

“他今既闻你言，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] .
There has been an improvement .
那里 有 到过 一个 改进 .

已有起色，

['iːv(ə)n] [wɪð] [daut] ,
Even with doubts ,
甚至 和 疑虑 ,

纵然怀疑，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɪl] [nɒt] [rɪ'kɜː(r)] .
Or perhaps the illness will not recur .
或者 也许 这 疾病 将要 不是 复发 .

或亦未必复病。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
There's no need to worry too much about the ancients .
有 不 需要 到 担心 也 很多 关于 这 古代人 .

且不必过为古人担忧。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ai][dʒʌst] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [ðɪs] [wei] . "
" I just wish it were this way . "
" 我 只是 希望 它 是 这 方式 . "

“只愿得如此就好了。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ,
Unexpectedly , these two young masters ,
不料 , 这些 二 年轻的 大师 ,

不期这双公子，

[ai] [kept] [ðɪs] ['mætə(r)][ɒn][maɪ][maɪnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I kept this matter on my mind day and night .
我 保留 这 事情 在 我的 头脑 天 和 夜晚 .

朝夕间只将此事放在心上，

['hezɪteɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['pɒndərɪŋ] ,
Hesitating and pondering ,
犹豫不决 和 沉思 ,

踌躇忖度，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过不得三两日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,

果然依旧，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [deɪzd] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
He was also dazed and confused .
他 曾是 还 茫然 和 使困惑 .

又痴痴呆呆，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
The illness is about to begin .
这 疾病 是 关于 到 开始 .

病将起来。

[ðə; ði]['leɪdi] [p'ænɪkt] .
The lady panicked .
这 女士 惊慌失措 .

夫人着慌，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['dɒktə(r)][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪm] .
They hurriedly invited a renowned doctor to examine him .
他们 匆匆 受邀 一个 著名 医生 到 检查 他 .

忙请名医来看视，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] ['medsn; 'medɪsn][juː; jʊ] [teɪk] ,
No matter what medicine you take ,
不 事情 什么 药品 你 拿 ,

任吃何药，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [wɜːk] .
But it didn't work .
但 它 没有 工作 .

只不见效。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [ðæt] - [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [truː] .
The young lady recalled that Caiyun's words were indeed true .
这 年轻的 女士 召回 那 - 字 是 的确 真的 .

小姐回想彩云之言不谬，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] [ə'gen] :
Therefore , I discussed it with him again :
所以 , 我 讨论 它 和 他 再次 :

因又与他商量道：

" [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hæv; həv] ['fɔːlən] [ɪl] [ə'gen] , "
" The two young masters have fallen ill again , "
" 这 二 年轻的 大师 有 倒下 患病的 再次 , "

“双公子复病，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [raɪt] .
You were right .
你 是 正确的 .

到被你说着了。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ['sevrəl] ['dɑːktərz] .
The lady said she had changed several doctors .
这 女士 说 她 有 已更改 一些 医生 .

夫人说换了几个医生，

['teɪkɪŋ] ['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌɪnɪ'fektɪv] .
Taking medicine was completely ineffective .
采取 药品 曾是 完全地 无效 .

吃药俱一毫无效。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['rɑːðə(r)] ['deɪndʒərəs] .
It looked rather dangerous .
它 看起来 相当 危险的 .

眼见得有几分危险，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
We must find a way to save him .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 节省 他 .

须设法救他方好。

[bʌt; bət] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] ,
But these past few days ,
但 这些 过去的 很少 天 ,

但我这几日，

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['ment(ə)l] [kən'fjuːʒn] .
Some were also in a state of mental confusion .
一些 是 还 在 一个 状态 的 精神的 困惑 .

也有些精神恍惚，

['bɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs]
Boring and shameless
无聊的 和 不要脸

无聊无赖，

[ai] [kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] .
I can't think of a solution .
我 不能 思考 的 一个 解决方案 .

想不出什么法儿来。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [smɑːt] .
You are smart .
你 是 聪明的 .

你还聪明，

" [kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? "
" Can you think about it for me ? "
" 能 你 思考 关于 它 为了 我 ? "

可为我想想。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [streɪt] [rəʊd] . "
" This is a straight road . "
" 这 是 一个 直的 路 . "

“这是一条直路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['griːvəns] .
There was no grievance .
那里 曾是 不 不满 .

并无委曲，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to explain it .
那里 是 不 方式 到 解释 它 .

着不得辨解。

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn] . . .
The more you try to explain . . .
这 更多的 你 尝试 到 解释 . . .

你若越辨解，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [sə'spɪʃəs] .
He became increasingly suspicious .
他 成为 日益 可疑的 .

他越狐疑。

[ən'les] [mɪs] [sez] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,
Unless Miss says it to her face ,
除非 错过 说道 它 到 她 脸 ,

只除非小姐面言一句，

[hɪz; ɪz] ['krɒnɪk] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [kjʊəd] .
His chronic illness was immediately cured .
他的 慢性的 疾病 曾是 立即地 治愈 .

他的沉疴便立起矣。

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ,
Aside from this ,
旁边 从 这 ,

舍此，

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] - [ɪz][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['pɜːs(ə)n] .
Don't say that Caiyun is a foolish person .
不 说 那 - 是 一个 愚蠢 人 .

莫说彩云愚下之人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ɪn] [gʊd] ['spɪrɪt] .
The young lady is in good spirits .
这 年轻的 女士 是 在 好的 烈酒 .

就是小姐精神好，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [kʌm] [ʌp] [wɪð] ['eni] ['brɪliənt] [plæn]['aɪðə(r)] .
He couldn't come up with any brilliant plan either .
他 不能 来 向上 和 任何 杰出的 计划 任何一个 .

也思算不出什么妙计来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ˌem 'iː][ænd; ənd][ðə; ði] [twɪn] ['prɪnsɪz] , "
" Me and the Twin Princes , "
" 我 和 这 双 王子们 , "

“我与双公子，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] ,
Although they are called brother and sister ,
虽然 他们 是 称为 兄弟 和 姐姐 ,

虽名为兄妹，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kəm'petrɪət] .
But they are not compatriots .
但 他们 是 不是 同胞们 .

却不是同胞，

[haʊ] [kæn; kən][ai][gəʊ] [siː] [hɪm][ɪn] ['praɪvət] ?
How can I go see him in private ?
如何 能 我 去 看 他 在 私人的 ?

怎好私去看他?

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [æz; əz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] .
They will remain as brother and sister .
他们 将要 保持 作为 兄弟 和 姐姐 .

就以兄妹名分,

[hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][klɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He made it clear that he wanted to go and take a look .
他 制成 它 清除 那 他 通缉 到 去 和 拿 一个 看 .

明说要去一看,

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He had no choice but to go with his wife .
他 有 不 选择 但 到 去 和 他的 妻子 .

也只好随夫人同去,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ] [ə'ləʊn] .
There's no reason for him to go alone .
有 不 原因 为了 他 到 去 独自的 .

也没个独去之理。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði]['leɪdi]
If you go with the lady
如果 你 去 和 这 女士

若同夫人去,

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [spiːk] , [juː; jʊ] [kænt] .
Even if you want to speak , you can't .
甚至 如果 你 想 到 说话 , 你 不能 .

就有话也说不得。

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] ?
What's the point of going ?
是什么 这 观点 的 去 ?

去有何用?

[tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ,
To write a poem ,
到 写 一个 诗 ,

要做一诗,

[ɔː(r)] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Or write a letter ,
或者 写 一个 信 ,

或写一信,

[ɪk'spleɪn][tuː; tə] [hɪm] ,
Explain to him ,
解释 到 他 ,

与他说明,

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [nɒt] ['keəf(ə)l] ,
If he is not careful ,
如果 他 是 不是 小心 ,

倘他不慎,

[tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] ['piːpəlz] [aɪz] ,
To fall into people's eyes ,
到 落下 进入 人们的 眼睛 ,

落人耳目,

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [steɪn] ?
Wouldn't that be a lifelong stain ?
不会 那 是 一个 终身 弄脏 ?

岂非终身之玷?

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ,
Aside from this ,
旁边 从 这 ,

舍此,

['ɑːftə(r)] ['kælkjuleɪtɪŋ] ,
After calculating ,
后 计算 ,

算来算去,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['mædʒɪk][sə'luːʃ(ə)n] .
There is no magic solution .
那里 是 不 魔法 解决方案 .

实无妙法。

[ɪf] [left] [ˌʌnə'tendɪd] ,
If left unattended ,
如果 左边 无人看管 ,

若置之不问,

[hiː; hi] [lʊks] [səʊ] ['lɪstləs] [hiːl] [daɪ] [suːn] .
He looks so listless he'll die soon .
他 看起来 所以 蔫 地狱 死 很快 .

看他恹恹就死,

[bʌt; bət][ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
But I couldn't bear it .
但 我 不能 熊 它 .

又于心不忍,

[bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
But what can be done about it ?
但 什么 能 是 完毕 关于 它 ?

却为之奈何?”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道:

" [ɪf] [mɪs] ['rɪdʒɪdli] [əd'hiəz] [tuː; tə] ['etɪkət] ,
" If Miss rigidly adheres to etiquette ,
" 如果 错过 严格地 粘着 到 礼仪 ,

“小姐若呆呆的守着礼法,

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
She refused to see him .
她 拒绝 到 看 他 .

不肯见他一面,

[seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf]
Save his life
节省 他的 生活

救他之命,

[ðæts] ['æbsəluːtli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
That's absolutely impossible .
那就是 绝对地 不可能的 .

这就万万没法了。

[ɪf] [wʌn] [fiːlz] [rɪ'lʌktənt] ,
If one feels reluctant ,
如果 一 感觉 不情愿的 ,

倘心存不忍,

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['eksəsaɪz] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ,
Willing to exercise his right to see him ,
愿意的 到 锻炼 他的 正确的 到 看 他 ,

肯行权见他,

['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Only because of the separation between inside and outside ,
仅有的 因为 的 这 分离 之间 里面 和 外部 ,

只碍着内外隔别,

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [gəʊ] ,
Without a reason to go ,
没有 一个 原因 到 去 ,

无由而往,

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['iːzɪə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 .

这就容易处了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道:

" ['ɔːlweɪz] [θruː] ['paʊə(r)] ,
" Always through power ,
" 总是 通过 力量 ,

“从来经权,

[ə'rɪdʒən(ə)l] [ænd; ənd] [pə'mɪtɪd] [juːz] [tə'geðə(r)] ,
Original and permitted use together ,
原来的 和 允许 使用 一起 ,

原许并用,

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['eksəsaɪz] [ðə; ði] [raɪt] .
If there is a way to exercise the right .
如果 那里 是 一个 方式 到 锻炼 这 正确的 .

若行权有路,

[nɒt] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ,
Not contrary to the scriptures ,
不是 相反 到 这 经文 ,

不背于经,

[səʊ] [wɒt] ?
So what ?
所以 什么 ?

这又何妨?

[bʌt; bət] [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] .
But it's easy to indulge in wishful thinking .
但 它是 简单的 到 放纵 在 愿望 思维 .

但恐虚想便容易,

[ai] [kænt] [gəʊ] [aʊt] .
I can't go out .
我 不能 去 出去 .

我又不能出去,

[hiː; hi] [kænt] [kʌm] [ɪn] ,
He can't come in ,
他 不能 来 在 ,

他又不能入来，

['riːəli] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
really need to meet him .
真的 需要 到 见面 他 .

实实要见一面，

[jet] [ɪts] ['trʌb(ə)lsəm] .
Yet it's troublesome .
然而 它是 麻烦的 .

却又烦难。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" ['ɑːftə(r)] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] , "
" After doing this calculation , "
" 后 正在做 这 计算 , "

“我这一算，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] ,
It's not just wishful thinking ,
它是 不是 只是 愿望 思维 ,

倒不是虚想，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪn'diːd] [æn; ən] ['iːstən] [wɔːl] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [piə] [æt; ət] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [aʊt] .
There is indeed an eastern wall that can be peered at and carved out .
那里 是 的确 一个 东 墙 那 能 是 窥视 在 和 雕刻 出去 .

实实有个东壁可窥可凿，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['əʊnli] [niːdz] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [wʌns] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
The young lady only needs to see him once from afar .
这 年轻的 女士 仅有的 需求 到 看 他 一次 从 远方 .

小姐只消远远的见他一面，

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən] [baɪ] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] , ['sɪstə(r)] , [ænd; ənd] ['hʌzbənd] .
This explains the words spoken by the brother , sister , and husband .
这 解释 这 字 说 经过 这 兄弟 , 姐姐 , 和 丈夫 .

说明了这句兄妹夫妻的言语，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌgærən'tiːd] [tuː; tə] [biː; bi] [kjʊəd] [ɪ'miːdiətli] .
He was guaranteed to be cured immediately .
他 曾是 保证 到 是 治愈 立即地 .

包管他的病即登时好了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] , ['naɪðə(r)] [nɪə(r)] [nɔː(r)] [fɑː(r)] , [ɪg'zɪsts] ,
" If such a place , neither near nor far , exists ,
" 如果 这样的 一个 地方 , 两者都不 靠近 也不 远的 , 存在 ,

“若果有此若近若远的所在，

[ðæts] ['brɪliənt] !
That's brilliant !
那就是 杰出的 !

可知妙了。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
But where is it ?
但 在哪里 是 它 ?

但不知在于哪里？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ə'kædəmi] ,
" Next to the East Academy ,
" 下一个 到 这 东方 学院 ,

“东书院旁边，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['empti] [ruːm] [fɪld] [wɪð] [dʒʌŋk] .
There was an empty room filled with junk .
那里 曾是 一个 空的 房间 已填 和 垃圾 .

有一间堆家伙的空屋，

['hɪd(ə)n] [baɪ] [triːz]
Hidden by trees
隐 经过 树木

被树木遮住，

[ðə; ði] ['dɑːrkɪst] [wʌn] [ˌɪn'saɪd] ,
The darkest one inside ,
这 最黑暗的 一 里面 ,

内中最黑，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒn][ðə; ði] [west] [wɔːl] ,
Because it is on the west wall ,
因为 它 是 在 这 西方 墙 ,

因在西壁上，

[ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [tuː; tə] [let] [ɪn] [lait] .
A small round window was opened to let in light .
一个 小的 圆形的 窗户 曾是 打开 到 让 在 光 .

开了一个小小的圆窗儿透亮。

[ɪf] [juː; jʊ] [stænd] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] . . .
If you stand on the table and look out . . .
如果 你 站立 在 这 桌子 和 看 出去 . . .

若站在桌子上往外一观，

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] [ɪn] - [hɔːl] .
From there , you can see the back of the artificial hill in Xichun Hall .
从 那里 , 你 能 看 这 后退 的 这 人造的 爬坡道 在 - 大厅 .

恰恰看得见熙春堂的假山背面。

[ɪf] [mɪs] ['piti] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
If Miss pities his death ,
如果 错过 可惜 他的 死亡 ,

小姐若果怜他一死，

[dʒʌst][ɪn] [ðɪs] - [hɔːl] ,
Just in this Xichun Hall ,
只是 在 这 - 大厅 ,

只消在此熙春堂上，

['pleɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Playing for a while ,
玩耍 为了 一个 尽管 ,

玩耍片时，

[let]	[ˌem ˈiː]	[send]	[hɪm]	[ə; eɪ]	['letə(r)]	.
Let	**me**	**send**	**him**	**a**	**letter**	**.**
让	我	发送	他	一个	信	.

待我去通他一信，

[tel]	[hɪm]	[tuː; tə]	[gəʊ]	['ɪntuː]	[ðə; ði]	['empti]	[ruːm]	.
Tell	**him**	**to**	**go**	**into**	**the**	**empty**	**room**	**.**
告诉	他	到	去	进入	这	空的	房间	.

叫他走到空屋里，

[ðeɪ]	[stʊd]	[ɒn]	[ðə; ði]	['teɪb(ə)l]	[baɪ]	[ðə; ði]	[raʊnd]	['wɪndəʊ]	[tuː; tə]	[sɜːv]	.
They	**stood**	**on**	**the**	**table**	**by**	**the**	**round**	**window**	**to**	**serve**	**.**
他们	站立	在	这	桌子	经过	这	圆形的	窗户	到	服务	.

立在桌子上圆窗边伺候。

[wen]	[ðə; ði]	[taɪm]	['kɒmz]	,
When	**the**	**time**	**comes**	**,**
什么时候	这	时间	来	,

到临时，

[ðə; ði]	[jʌŋ]	['leɪdi]	['əʊnli]	[niːdz]	[tuː; tə]	[wɔːk]	[bɪ'haɪnd]	[ðə; ði]	[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]	[hɪl]	,
The	**young**	**lady**	**only**	**needs**	**to**	**walk**	**behind**	**the**	**artificial**	**hill**	**,**
这	年轻的	女士	仅有的	需求	到	走	在后面	这	人造的	爬坡道	,

小姐只消走到假山背后，

[ai]	[sɔː]	[hɪm]	[frɒm; frəm]	[ə'fɑː(r)]	.
I	**saw**	**him**	**from**	**afar**	**.**
我	锯	他	从	远方	.

远远的见他一面，

['kwaɪətli]	['wɪspə(r)]	[ə; eɪ]	[wɜːd]	[tuː; tə]	[hɪm]	,
Quietly	**whisper**	**a**	**word**	**to**	**him**	**,**
悄悄	耳语	一个	单词	到	他	,

悄悄的通他一言，

[gʊd]	[diːd]	[hæz; həz]	[ɔːl'redi]	[biːn]	[dʌn]	.
good	**deed**	**has**	**already**	**been**	**done**	**.**
好的	契据	有	已经	到过	完毕	.

一桩好事便已做完了，

[wʌts]	[ðə; ði]	['dɪfɪkəlti]	?
What's	**the**	**difficulty**	**?**
是什么	这	困难	?

有甚难处？”

[ðə; ði]	[jʌŋ]	['leɪdi]	[sed]	:
The	**young**	**lady**	**said**	**:**
这	年轻的	女士	说	:

小姐道：

[ðɪs]	[rəʊd]	,
This	**road**	**,**
这	路	,

“这条路，

[haʊ]	[duː; də]	[juː; jʊ]	[nəʊ]	?
How	**do**	**you**	**know**	**?**
如何	做	你	知道	?

你如何晓得？”

-	[sed]	:
Caiyun	**said**	**:**
-	说	:

彩云道：

" [mɪs] [hæz; həz] [fə'gɒtn] , "
" Miss has forgotten , "
" 错过 有 被遗忘的 , "

“小姐忘记了，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [seɪm] [jɪə(r)] .
It was that same year .
它 曾是 那 相同的 年 .

还是那一年。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The little kitten is missing .
这 小的 小猫 是 丢失的 .

小姐不见了小花猫，

[ai][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [sɜːtʃ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
I was told to search east and west .
我 曾是 讲述 到 搜索 东方 和 西方 .

叫我东寻西寻，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðɪs] [pleɪs] .
They searched until they reached this place .
他们 搜索 直到 他们 达到 这 地方 .

直寻到这里，

[dʒʌst] [naʊ] [ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Just now I found it ,
只是 现在 我 成立 它 ,

方才寻着，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ˌʌndə'stænd] .
Therefore , I understand .
所以 , 我 理解 .

故此晓得。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady was delighted and said :
这 年轻的 女士 曾是 高兴极了 和 说 :

小姐听了欢喜道：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɪz] ['eksəd] . . . "
" If this is how the power is exercised . . . "
" 如果 这 是 如何 这 力量 是 锻炼 . . . "

“若是这等行权，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] ['vaɪəleɪt] ['etɪkət] [ɔː(r)] [lɔː] .
Or it might not violate etiquette or law .
或者 它 可能 不是 违反 礼仪 或者 法律 .

或者也于礼法无碍。”

- [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)] [kən'sent] .
Caiyun saw that the young lady had given her consent .
- 锯 那 这 年轻的 女士 有 给定 她 同意 .

彩云看见小姐有个允意，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ə'gen] :
He then said again :
他 然后 说 再次 :

又复说道：

" ['triːtɪŋ] [ðə; ði] [sɪk] [ɪz] [laɪk] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] . "
" Treating the sick is like putting out a fire . "
" 治疗 这 生病的 是 喜欢 推杆 出去 一个 火 . "

“救病如救火，

[sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['pɪti] [hɪm] ,
Since the young lady is willing to pity him ,
自从 这 年轻的 女士 是 愿意的 到 遗憾 他 ,

小姐既肯怜他，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] .
I'm going to tell him the good news .
我是 去 到 告诉 他 这 好的 消息 .

我就要去报他喜信，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [hɪm] .
It's time to make an appointment with him .
它是 时间 到 制作 一个 预约 和 他 .

约他时候了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . "
" Things have come to this point . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . "

“事已到此，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .

舍此并无别法，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɑːsk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
I have no choice but to ask you for help .
我 有 不 选择 但 到 问 你 为了 帮助 .

只得要托你了。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['sʌtəli] [ænd; ənd] ['elɪgəntli] .
But it should be done subtly and elegantly .
但 它 应该 是 完毕 微妙地 和 优雅地 .

但要做得隐秀方妙。”

\- [sed] :
Caiyun said :
\- 说 :

彩云道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] . "
" No need to tell me . "
" 不 需要 到 告诉 我 . "

“这个不消吩咐。”

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'steəz] [raɪt] [ə'weɪ] .
He went downstairs right away .
他 去 楼下 正确的 离开 .

一面就下楼去了。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['leɪdiz] [ruːm] ,
Upon entering the lady's room ,
之上 进入 这 女士的 房间 ,

走到夫人房中，

[tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['sɪəriəs] .
To say it would be too serious .
到 说 它 会 是 也 严肃的 .

要说又恐犯重，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪn'vɒlv] ['praɪvət] ['mætəz] [ɪf] [ai]['dɪd(ə)nt] [tel] [juː; jʊ] .
I'm afraid it would involve private matters if I didn't tell you .
我是 害怕的 它 会 涉及 私人的 事情 如果 我 没有 告诉 你 .

要不说又怕涉私。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['leɪdi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['les(ə)n] .
Just then , the lady sent someone to begin the lesson .
只是 然后 , 这 女士 发送 某人 到 开始 这 课 .

恰好夫人叫人去起了课来，

[juː; jʊ] [gɒt] [ʌp] ['veri] [wel] .
You got up very well .
你 得到 向上 非常 出色地 .

起得甚好，

[ðeɪ] [seɪ] [ðɪs] ['ɪlnəs] [wɪl] [ɪm'pruːv] [tə'deɪ] .
They say this illness will improve today .
他们 说 这 疾病 将要 提升 今天 .

说这病今日就要松动，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [aʊt] [ɒv; əv] ['bɒdi] .
Tomorrow I will be completely out of body .
明天 我 将要 是 完全地 出去 的 身体 .

明日便全然脱体。

[ðə; ði]['leɪdi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The lady was overjoyed .
这 女士 曾是 欣喜若狂 .

夫人大喜，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] ,
Just as I was about to send someone to inform them ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 发送 某人 到 通知 他们 ,

正要叫人去报知，

['sʌd(ə)nli] , ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ə'pɪəd] .
Suddenly , colorful clouds appeared .
突然 , 丰富多彩的 云 出现 .

忽见彩云走来，

[səʊ][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
So he said to him :
所以 他 说 到 他 :

因就对他说道：

[juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 .

"你来得正好，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] ['les(ə)n][plæn] .
You can take this lesson plan .
你 能 拿 这 课 计划 .

可将这课帖儿拿去，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪkənd] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
It awakened the eldest son .
它 觉醒 这 长子 儿子 .

唤醒了大相公，

[ɪn'fɔːm] [hɪm] .
Inform him .
通知 他 .

报与他知，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] ['telə(r)] [huː] [ɪ'nɪʃieɪts] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪ'fektɪv] .
It is said that the fortune teller who initiates the divination is the most effective .
它 是 说 那 这 财富 出纳员 WHO 启动 这 占卜 是 这 最多 有效的 .

说这个起课的先生最灵，

[tuː; tə][kjʊə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ,
To cure his illness ,
到 治愈 他的 疾病 ,

起他这病，

[dʒʌst][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
Just do it in the morning and evening .
只是 做 它 在 这 早晨 和 晚上 .

只在早晚就好。”

[ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
The colorful clouds met by chance .
这 丰富多彩的 云 遇见 经过 机会 .

彩云见凑巧，

[ðen] [ðeɪ] [left] .
Then they left .
然后 他们 左边 .

接着就走。

[dʒʌst][æz; əz][ai] [riːtʃt] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Just as I reached the door of the study ,
只是 作为 我 达到 这 门 的 这 学习 ,

刚走到书房门首，

[ai] [sɔː] [kɪŋjən] ['griːtɪŋ] [ˌem 'iː] ['ɜːli] [ɒn] .
I saw Qingyun greeting me early on .
我 锯 青云 问候 我 早期的 在 .

早看见青云迎着，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻说道：

" ['sɪstə(r)] - , [juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" Sister Caiyun , you've come at the right time . "
" 姐姐 - , 你已经 来 在 这 正确的 时间 . "

“彩云姐来的好，

[maɪ] ['hʌzbənd] [kiːps] ['kɔːlɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] !
My husband keeps calling your name in his sleep !
我的 丈夫 保持 呼叫 你的 姓名 在 他的 睡觉 !

我家相公睡梦中不住的叫你哩！

[gəʊ][ænd; ənd] ['kʌmfət] [hɪm] .
Go and comfort him .
去 和 舒适 他 .

你快去安慰安慰他。”

[ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [wɔːkt] [ɒn] .
The colorful clouds walked on .
这 丰富多彩的 云 步行 在 .

彩云走着，

[hiː; hi] [ðen] [ə'ɡriːd] :
He then agreed :
他 然后 同意 :

随答应道:

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][duː; də] ? "
" What do you want me to do ? "
" 什么 做 你 想 我 到 做 ? "

“叫我做甚?

[ai] , [ðə; ði]['leɪdi] , [hæv; həv] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['les(ə)n] .
I , the lady , have chosen a good lesson .
我 , 这 女士 , 有 选定 一个 好的 课 .

我是夫人起了个好课,

[ðeɪ] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [ɡrænd] ['mɑːstə(r)] .
They sent me to inform the Grand Master .
他们 发送 我 到 通知 这 盛大 掌握 .

叫我来报知大相公的。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['les(ə)n] [plæn] [ænd; ənd] [weɪvd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] ,
Because he took out the lesson plan and waved it around ,
因为 他 采取 出去 这 课 计划 和 挥手 它 大约 ,

因将课帖儿拿出来一扬,

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He went into the room .
他 去 进入 这 房间 .

就走进房,

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Until he reached the bedside .
直到 他 达到 这 床头 .

直到床前。

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Regardless of whether the two young masters were asleep or not ,
不管 的 无论 这 二 年轻的 大师 是 睡着了 或者 不是 ,

也不管双公子是睡是不睡,

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [sɒft] [kraɪ] :
He let out a soft cry :
他 让 出去 一个 柔软的 哭 :

竟低低叫一声:

" [maɪ] [lɔːd] , [weɪk] [ʌp] ! "
" My lord , wake up ! "
" 我的 主 , 唤醒 向上 ! "

“大相公醒醒,

[ai] , - , [ˌeɪ 'em][hɪə(r)] .
I , Caiyun , am here .
我 , - , 是 这里 .

我彩云在此,

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [ɡʊd] [njuːz] .
I've come to bring you good news .
我已经 来 到 带来 你 好的 消息 .

来报你喜信。”

[ɪn'diːd] , [ə; eɪ]['ment(ə)l] ['ɪlnəs] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ]['ment(ə)l][kjʊə(r)] .
Indeed , a mental illness requires a mental cure .
的确 , 一个 精神的 疾病 需要 一个 精神的 治愈 .

果然是心病还将心药医,

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz]
At this moment , the two stars
在 这 片刻 , 这 二 明星

双星此时，

['heɪzi] ,
hazy ,
朦胧 ,

朦朦胧胧，

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍恍惚惚，

['iːv(ə)n] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [bɜːdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [ɒv; əv] [ˌbæm'buː] ,
Even amidst the sounds of birds and the rustling of bamboo ,
甚至 在......之中 这 声音 的 鸟类 和 这 沙沙声 的 竹子 ,

任是鸟声竹韵，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [æt; ət] [ɔːl] .
They didn't care at all .
他们 没有 关心 在 全部 .

俱不关心，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜːd] " ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] " .
All that could be heard was the word " colorful clouds " .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 单词 " 丰富多彩的 云 " .

只听得“彩云”二字，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [driːm] .
He was startled from his dream .
他 曾是 惊慌 从 他的 梦 .

便魂梦一惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly opened his eyes and took a look .
他 匆匆 打开 他的 眼睛 和 采取 一个 看 .

忙睁开眼来一看，

[ðə; ði] [fruːt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌləf(ə)l] [klaʊd] .
The fruit was a colorful cloud .
这 水果 曾是 一个 丰富多彩的 云 .

见果是彩云，

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
His heart was filled with joy .
他的 心 曾是 已填 和 喜悦 .

心便一喜。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [ə'raɪvd] ? "
" Have you arrived ? "
" 有 你 到达的 ? "

“你来了么？

[ai] [ˌeɪ 'em] ['defɪnətli] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['ɪlnəs] .
I am definitely going to die from this illness .
我 是 确实 去 到 死 从 这 疾病 .

我这病断然要死，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [siː] [juː; jʊ] .
I wish I could see you .
我 希望 我 可以 看 你 .

得见你一见，

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
Please explain this to the lady .
请 解释 这 到 这 女士 .

烦你与小姐说明，

[ai] [wʊd] [daɪ] ['kɒntent] .
I would die content .
我 会 死 内容 .

我便死也甘心。”

- ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [spəʊk] ['klɪəli] [ænd; ənd] [ɑː'tɪkjələtli] .
Caiyun noticed that the two young masters spoke clearly and articulately .
- 注意到 那 这 二 年轻的 大师 辐 清楚地 和 清晰地表达 .

彩云见双公子说话有清头，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

因低低说道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ded] ,
" You are no longer dead ,
" 你 是 不 更长 死的 ,

“你如今不死了，

[jɔː(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˌdɪsbɪ'liːf] [ɪn][maɪ] [wɜːdz] , - .
Your illness is caused by your disbelief in my words , Caiyun .
你的 疾病 是 导致 经过 你的 怀疑 在 我的 字 , - .

你这病原是为不信我彩云的言语害的。

[ai][hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
I have explained this to the lady .
我 有 解释 这 到 这 女士 .

我已与小姐说明，

[pliːz] [ə'laʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Please allow the young lady to meet you in person .
请 允许 这 年轻的 女士 到 见面 你 在 人 .

请小姐亲自与你见一面，

[ðɪs] [pruːvz] [ðæt] [ðə; ði] ['prefəs] [ɪz] [truː] .
This proves that the preface is true .
这 证明 那 这 前言 是 真的 .

说明前言是真，

[dəʊnt][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] ?
Don't you believe it either ?
不 你 相信 它 任何一个 ?

你难道也不相信，

" [wɒnt] [tuː; tə][get] [sɪk] [ə'gen] ? "
" Want to get sick again ? "
" 想 到 得到 生病的 再次 ? "

还要害病？”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

" [ɪf] [mɪs] [wʊd] [biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn]['pɜːs(ə)n] , "
" If Miss would be so kind as to offer a word in person , "
" 如果 错过 会 是 所以 种类 作为 到 提供 一个 单词 在 人 , "

“小姐若肯觌面亲赐一言，

[ai] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑː(r)] , [wɪl] [rɪ'meɪn] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][juː; jʊ][fər'evə(r)] .
I , the twin star , will remain devoted to you forever .
我 , 这 双 星星 , 将要 保持 奉献 到 你 永远 .

我双星便死心相守，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [maɪ][maɪnd]['wɒndə(r)] [ə'gen] .
I will never let my mind wander again .
我 将要 绝不 让 我的 头脑 漫步 再次 .

决不又胡思乱想了。

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ai] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [miːt] .
But I fear I may not be allowed to meet .
但 我 害怕 我 可能 不是 是 允许 到 见面 .

但恐许我见面，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['sɪstə(r)] - ['skɪlf(ə)l] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [wʌns] [ə'gen] .
It was Sister Caiyun's skillful words of comfort once again .
它 曾是 姐姐 - 熟练 字 的 舒适 一次 再次 .

又是彩云姐的巧言宽慰，

[tuː; tə] [dɪ'leɪ] [maɪ] [ɪ'miːdiət] [deθ] .
To delay my immediate death .
到 延迟 我的 即时 死亡 .

以缓我一时之死。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ɪts] [biːn] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [wɪð] [mɪs] ['ʃiːʃɪ] . "
" It's been discussed and decided with Miss Shishi . "
" 它是 到过 讨论 和 决定 和 错过 shishi . "

“实实与小姐商量定了，

[fæŋ] - [sed] ,
Fang Ganlai said ,
方 - 说 ,

方敢来说，

[haʊ] [deə(r)][ai] [dɪ'siːv] [maɪ] [lɔːd] ?
How dare I deceive my lord ?
如何 敢 我 欺骗 我的 主 ?

怎敢哄骗大相公。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ai]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] ['sɪstə(r)] - [ɪz] [nɒt] ['sʌmwʌn] [huː] [di'siːv] ['ʌðə(r)z] . "
" I also know that Sister Caiyun is not someone who deceives others . "
" 我 还 知道 那 姐姐 - 是 不是 某人 WHO 欺骗 其他的 . "

“我也知彩云姐非哄骗之人。

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] ,
But considering these words ,
但 考虑 这些 字 ,

但思此言，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ][laɪ] ,
If it wasn't a lie ,
如果 它 不是 一个 说谎 ,

若非哄骗，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['praɪvət] ['kwɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] ['strɪktli] ['gɑːdɪd] .
The young lady's private quarters were strictly guarded .
这 年轻的 女士的 私人的 四分之一 是 严格 守卫 .

小姐闺门严紧，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
But they dared not come out .
但 他们 敢于 不是 来 出去 .

又不敢出来，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] . . .
Although we two stars are called brother and sister . . .
虽然 我们 二 明星 是 称为 兄弟 和 姐姐 . . .

我双星虽称兄妹，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kəm'petrɪət] .
But they are not compatriots .
但 他们 是 不是 同胞们 .

却非同胞，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] .
It's inconvenient to go in .
它是 不方便 到 去 在 .

又不便入去，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [miːt] ?
Where shall we meet ?
在哪里 将 我们 见面 ?

这见面却在何处？”

- [smaɪld] .
Caiyun smiled .
- 微笑 .

彩云笑一笑，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪf] [ðeə(r)]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ][kəʊˌɪnsɪ'dent(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] , "
" If there isn't a coincidental location , "
" 如果 那里 不是 一个 巧合 地点 , "

“若没个凑巧的所在，

[fɔː(r); fə(r)] ['iːzi] ['miːtɪŋ]
For easy meeting
为了 简单的 会议

便于见面，

[ai] , - , [deə(r)][nɒt] [spiːk] ['laɪtli] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I , Caiyun , dare not speak lightly of this matter .
我 , - , 敢 不是 说话 轻轻 的 这 事情 .

我彩云也不敢轻事重帮的来说了。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ,
Because it was attached to the ears of the two young masters ,
因为 它 曾是 随附的 到 这 耳朵 的 这 二 年轻的 大师 ,

因附着双公子的耳朵，

[ðɪs] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] [raʊnd] [ˈwɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] [prəˈvaɪdz] [ə; eɪ][dəˈrekt] [vjuː]
This indicates that the small round window in the empty room provides a direct view
这 表示 那 这 小的 圆形的 窗户 在 这 空的 房间 提供 一个 直接的 看法
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [hɪl] [bɪˈhaɪnd] - [hɔːl] .
of the artificial hill behind Xichun Hall .
的 这 人造的 爬坡道 在后面 - 大厅 .

说明了空屋里小圆窗直看见熙春堂假山背后，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [taɪm] [wɒz; wəz] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .
But a time was agreed upon .
但 一个 时间 曾是 同意 之上 .

可约定了时候，

[juː; jʊ][sɪt][baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [weɪt] .
You sit by the window and wait .
你 坐 经过 这 窗户 和 等待 .

你坐在窗口等候，

[let] [ˌem ˈiː][gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
Let me go and fetch the young lady .
让 我 去 和 拿来 这 年轻的 女士 .

待我去请出小姐来，

[tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] ,
To meet you from afar ,
到 见面 你 从 远方 ,

与你远远的见一面，

[seɪ] [wʌn] [θɪŋ] ,
Say one thing ,
说 一 事物 ,

说一句，

[ðen] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] .
Then a good thing was decided .
然后 一个 好的 事物 曾是 决定 .

便一件好事定了。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈblaɪndnəs] ?
Why are you suffering from this blindness ?
为什么 是 你 痛苦 从 这 失明 ?

你苦苦的害这瞎病做什么！”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [hæd; həd][ə; eɪ][klɪə(r)] [sɔːs] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The two young masters heard that the conversation had a clear source and a
这 二 年轻的 大师 听到 那 这 对话 有 一个 清除 来源 和 一个
[ˈstɔːri] .
story .
故事 .

双公子听见说话有源有委，

[ˈnəʊɪŋ] [ɪts] [truː] ,
Knowing it's true ,
会心 它是 真的 ,

知道是真，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv][dʒɔɪ] [fɪld] [maɪ] [hɑːt] .
A surge of joy filled my heart .
一个 涌 的 喜悦 已填 我的 心 .

心上一喜，

[ai][hæd; həd][sæt][ʌp] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
I had sat up without even realizing it .
我 有 卫星 向上 没有 甚至 意识到 它 .

早不知不觉的坐将起来，

[ai] [wɒnt] [sʌm; səm] [tiː] .
I want some tea .
我 想 一些 茶 .

要茶吃。

[kɪŋjən] [hɜːd] [ðɪs] ,
Qingyun heard this ,
青云 听到 这 ,

青云听见，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [brɔːt] [ɪn] [tiː] .
They hurriedly brought in tea .
他们 匆匆 带来 在 茶 .

忙送进茶来。

- [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['leɪdiz] ['les(ə)n] [plæn] .
Caiyun then presented the lady's lesson plan .
- 然后 呈现 这 女士的 课 计划 .

彩云才将夫人的课帖儿，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to the two young masters and said :
他 递交 它 到 这 二 年轻的 大师 和 说 :

递与双公子道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ['telɪŋ] [deɪt] [ðæt] [ðə; ði]['leɪdi] [tʃəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] . "
" This is a fortune telling date that the lady chose for the eldest son . "
" 这 是 一个 财富 讲述 日期 那 这 女士 选择 为了 这 长子 儿子 . "

“这是夫人替大相公起的课，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['ɪlnəs] [ɪz]['blesɪd; blest][baɪ][ə; eɪ] ['lʌki] [stɑː(r)] .
It is said that this illness is blessed by a lucky star .
它 是 说 那 这 疾病 是 蒙福 经过 一个 幸运的 星星 .

说这病有一个恩星照命，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] .
It will be fine sooner or later .
它 将要 是 美好的 很快 或者 之后 .

早晚就好。

[ðə; ði][grænd] ['tʃɑːnsələ(r)] ['sʌd(ə)nli] [sæt][ʌp] .
The Grand Chancellor suddenly sat up .
这 盛大 校长 突然 卫星 向上 .

今大相公忽然坐起来，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi]['betə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

岂不是好了，

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['spɪrɪtʃuəl] ['les(ə)n] !
What a wonderful spiritual lesson !
什么 一个 精彩的 精神 课 !

好灵课！

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə]['mædəm] .
I'm going to reply to Madam .
我是 去 到 回复 到 女士 .

我就要去回复夫人，

[səʊ][ʃiː; ʃi][woʊnt] ['wʌri] .
So she won't worry .
所以 她 惯于 担心 .

省得她记挂。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He was about to come out .
他 曾是 关于 到 来 出去 .

就要走了出来，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['hʌrɪdli] [kept] [hɜː(r); hə(r)][bɪ'haɪnd] , ['seɪɪŋ] :
The two young masters hurriedly kept her behind , saying :
这 二 年轻的 大师 匆匆 保留 她 在后面 , 说 :

双公子忙又留下她道：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

" [ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][maɪ] [waɪf] . "
" I also have something to say to my wife . "
" 我 还 有 某物 到 说 到 我的 妻子 . "

还有话与夫人说。”

- [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stænd] [daʊn] [ə'gen] .
Caiyun had no choice but to stand down again .
- 有 不 选择 但 到 站立 向下 再次 .

彩云只得又站下。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [kɪŋjən] [tʊk] [ðə; ði] [tiː] .
The two young masters waited until Qingyun took the tea .
这 二 年轻的 大师 等待 直到 青云 采取 这 茶 .

双公子直等青云接了茶去，

[fæŋ] [ðen] ['kwaɪətli] [ɑːskt] - :
Fang then quietly asked Caiyun :
方 然后 悄悄 问 - :

方又悄悄问彩云道：

[sɪns] [mɪs] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . .
Since Miss has such a kind intention . . .
自从 错过 有 这样的 一个 种类 意图 . . .

“小姐既有此美意，

[wen] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ɔːl'raɪt] ?
When will it be alright ?
什么时候 将要 它 是 好吧 ?

却是几时好？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ai][fɪə(r)][ðə; ði][grænd] ['maːstəz] [helθ] [ɪz] [stɪl] [nɒt] [gʊd] [tə'deɪ] . "
" I fear the Grand Master's health is still not good today . "
" 我 害怕 这 盛大 硕士学位 健康 是 仍然 不是 好的 今天 . "

“今日恐大相公身子还不健，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [nuːn] [tə'mɒrəʊ] .
However , it will be at noon tomorrow .
然而 , 它 将要 是 在 中午 明天 .

倒是明日午时，

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] [meɪ] [weɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [smɔːl] ['wɪndəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['empti] [ruːm] . "
" My lord , you may wait at the small window in the empty room . "
" 我的 主 , 你 可能 等待 在 这 小的 窗户 在 这 空的 房间 . "

大相公准在空屋里小窗口等候罢。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

" [ai] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
" I would be extremely grateful for that . "
" 我 会 是 极其 感激的 为了 那 . "

“如此则感激不尽，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪsɪz] !
But we must not break our promises !
但 我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 !

但不可失信！”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" ['nevə(r)] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] . "
" Never break your promise . "
" 绝不 休息 你的 承诺 . "

“决不失信。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[səʊ] [ai] [went] .
So I went .
所以 我 去 .

就去了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [tʊŋ] [liːf] [fɔːls] , ['ɔːtəm] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A single tung leaf falls , autumn has arrived .
一个 单身的 桐木 叶子 瀑布 , 秋天 有 到达的 .

一片桐凋秋已至，

[hɑːf] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] ['herəld] [ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ] .
Half a branch of plum blossoms heralds the early spring .
一半 一个 分支 的 李子 花朵 使者 这 早期的 春天 .

半枝梅绽早春通。

[ɪf] [ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [rɪ'viːld] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ,
If the truth is revealed in one's heart ,
如果 这 真相 是 揭晓 在 一个人的 心 ,

心窝若透真消息，

[ðə; ði] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [fɜːst] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] [baɪ'ɑːn] .
The serious illness was first treated with the help of Lu Bian .
这 严肃的 疾病 曾是 第一的 治疗 和 这 帮助 的 鲁 卞 .

沉病先收卢扁功。

- [keɪm] [bæk] .
Caiyun came back .
- 来了 后退 .

彩云走了回来，

[ai] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] [fɜːst] .
I replied to the lady first .
我 回复 到 这 女士 第一的 .

先回复过夫人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[ðen] [ðeɪ] [went] [ˌʌp'steəz] .
Then they went upstairs .
然后 他们 去 楼上 .

随即走到楼上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He said to the young lady with a smile :
他 说 到 这 年轻的 女士 和 一个 微笑 :

笑嘻嘻与小姐说道：

" [mɪs] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['mɪrək(ə)l] [kjʊə(r)] ! "
" Miss , you are a miracle cure ! "
" 错过 , 你 是 一个 奇迹 治愈 ! "

"小姐你好灵药也！

[ai] [dʒʌst] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] ,
I just walked over ,
我 只是 步行 超过 ,

我方才走去，

[ai] [wɪl] ['əʊnli] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [plæn] [ai] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I will only share the wonderful plan I discussed with the young lady .
我 将要 仅有的 分享 这 精彩的 计划 我 讨论 和 这 年轻的 女士 .

只将与小姐商量的妙路儿，

[hiː; hi] [təʊld] [hɪm] ['kwaɪətli] .
He told him quietly .
他 讲述 他 悄悄 .

悄悄向他说了一遍，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
He got up in a flash .
他 得到 向上 在 一个 闪光 .

他早一毂辘爬起来，

[ðə; ði] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz] [biːn] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
The date for the appointment has been agreed upon .
这 日期 为了 这 预约 有 到过 同意 之上 .

粘紧了要约时日，

[hiːz] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] [naʊ] .
He's acting like a good person now .
他是 表演 喜欢 一个 好的 人 现在 .

竟像好人一般了，

['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] [ðæt] [jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Isn't it strange that you're talking about it ?
不是 它 奇怪的 那 你是 说 关于 它 ?

你道奇也不奇？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [wɪð] [self] - [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] :
He also said with self - satisfaction :
他 还 说 和 自己 - 满意 :

也自喜欢道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] , "
" If it looks like this , "
" 如果 它 看起来 喜欢 这 , "

“若是这等看起来，

[hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ,
His illness ,
他的 疾病 ,

他这病，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [hɑːrmd] [ˌem 'iː] .
It really harmed me .
它 真的 受到伤害 我 .

实实是为我害了。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [let] [hɪm] [daʊn] ?
How could I let him down ?
如何 可以 我 让 他 向下 ?

我怎辜负得他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] !
But they have ulterior motives !
但 他们 有 后方 动机 !

而又别有所图！

[ðeɪ] ['siːkrətli] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [wɪð] [hɪm] .
They secretly made a pact with him .
他们 偷偷 制成 一个 协议 和 他 .

就与他私订一盟，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ɪz] [nɒt] [ə'bɒlɪʃt] .
Or it may be that the exercise of power is not abolished .
或者 它 可能 是 那 这 锻炼 的 力量 是 不是 废除 .

或亦行权所不废。

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [set] [ə; eɪ] [deɪt] ?
But I wonder if you have set a date ?
但 我 想知道 如果 你 有 放 一个 日期 ?

但不知你可曾约了时日？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

[ai] [sɔː] [hɪm] [ænd; ənd][glɑːns, glæns][æt; ət] [hɪm] .
I saw him and glanced at him .
我 锯 他 和 瞥了一眼 在 他 .

“我见他望一见，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [reɪn] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [draʊt] .
It is like longing for rain after a severe drought .
它 是 喜欢 渴望 为了 雨 后 一个 严重 干旱 .

不啻大旱之望云霓，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][duː; də][səʊ][æt; ət] [nuːn] [tə'mɒrəʊ] .
He has already been granted permission to do so at noon tomorrow .
他 有 已经 到过 的确 允许 到 做 所以 在 中午 明天 .

已许他在明日午时了，

" [mɪs] , [pliːz] [biː; bi] ['keəf(ə)l] . "
" Miss , please be careful . "
" 错过 , 请 是 小心 . "

小姐须要留意。”

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the two finished speaking ,
后 这 二 完成的 请讲 ,

二人说罢，

[ˌaɪ ˈtiː] ['sʌd(ə)nli] [gɒt] [tuː] [leɪt] .
It suddenly got too late .
它 突然 得到 也 晚的 .

就倏忽晚了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['fɪnɪʃt] ['dresɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ,
After the young lady finished dressing and eating ,
后 这 年轻的 女士 完成的 敷料 和 吃 ,

小姐梳妆饭后，

- [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] - [hɔːl] .
Caiyun urged the young lady to go to Xichun Hall .
- 敦促 这 年轻的 女士 到 去 到 - 大厅 .

彩云就要催小姐到熙春堂去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [nuːn] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [taɪm] , "
" It was agreed that noon would be the time , "
" 它 曾是 同意 那 中午 会 是 这 时间 , "

“既约午时，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] [tʃɛn] .
At this point , we have no choice but to turn to Chen .
在 这 观点 , 我们 有 不 选择 但 到 转动 到 陈 .

此际只好交辰，

[aɪm] [ə'freɪd] [wiːl; wil] [gəʊ] [tuː] ['ɜːli] .
I'm afraid we'll go too early .
我是 害怕的 出色地 去 也 早期的 .

恐去得太早，

['lɪŋgərɪŋ] [ænd; ənd] ['hezɪteɪtɪŋ] ,
lingering and hesitating ,
挥之不去的 和 犹豫不决 ,

徘徊徙倚，

['bɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs]
Boring and shameless
无聊的 和 不要脸

无聊无赖，

[hiː; hi] [ðen] [bleɪmd] [weɪ] [ʃeŋ] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [bɪ'liːvɪŋ] [hɪm] .
He then blamed Wei Sheng for not believing him .
他 然后 被指责 魏 盛 为了 不是 相信 他 .

转怨尾生之不信。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] , [mɪs] . "
" What you say is true , Miss . "
" 什么 你 说 是 真的 , 错过 . "

“小姐说的虽是，

[bʌt; bət] [maɪ] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪə(r)] , -
But my selfish desire , Caiyun
但 我的 自私 欲望 , -

但我彩云的私心，

[ænd; ənd] [aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [weɪ] [ʃeŋ] ,
And I'm afraid of this Wei Sheng ,
和 我是 害怕的 的 这 魏 盛 ,

又恐怕这个尾生，

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
Even more impatient than the old man at Yiqiao Bridge .
甚至 更多的 不耐烦 比 这 老的 男人 在 - 桥 .

比圯桥老人的性子还急，

[aɪv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [wɪð] ['beɪtɪd] [breθ] .
I've been waiting with bated breath .
我已经 到过 等待 和 被 气息 .

望穿了眼，

" [aɪm] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪl] [ə'gen] . "
" I'm about to fall ill again . "
" 我是 关于 到 落下 患病的 再次 . "

又要病将起来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady smiled and said :
这 年轻的 女士 微笑 和 说 :

小姐笑道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌriɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] , "
" Since you are worrying so much , "
" 自从 你 是 令人担忧 所以 很多 , "

“你既是这等过虑，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
You can go and visit them first .
你 能 去 和 访问 他们 第一的 .

你可先去探望一回，

[lets] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] ['eni] ['ɪnfluəns] .
Let's see if he has any influence .
我们来吧 看 如果 他 有 任何 影响 .

看他可有影响，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [gəʊ] ['leɪtə(r)] .
It's not too late for me to go later .
它是 不是 也 晚的 为了 我 到 去 之后 .

我再去也不迟。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It's not that I'm overthinking it . "
" 它是 不是 那 我是 想太多 它 . "

“不是我过虑，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [hæz; həz]['əʊnli][dʒʌst] [ɪm'pruːvd] ['slaɪtli] .
But I fear his illness has only just improved slightly .
但 我 害怕 他的 疾病 有 仅有的 只是 改进 轻微地 .

但恐他病才略好些，

['beəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːt] ,
Barely able to support ,
仅仅 有能力的 到 支持 ,

勉强支持，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [stænd] [ʌp] .
He couldn't stand up .
他 不能 站立 向上 .

身子立不起。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“这也说得是。”

- [ðen] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒkəri] [ɪn] - [hɔːl] .
Caiyun then hurriedly went to the back of the rockery in Xichun Hall .
- 然后 匆匆 去 到 这 后退 的 这 假山 在 - 大厅 .

彩云遂忙忙走到熙春堂假山背后，

[ai] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [raʊnd] ['wɪndəʊ] .
I looked up at the round window .
我 看起来 向上 在 这 圆形的 窗户 .

抬头往圆窗上一张，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [krein] [ðeə(r)] [neks] [ænd; ənd] ['steərɪŋ] ['lɒŋɪŋli] .
I had already seen the two young masters craning their necks and staring longingly .
我 有 已经 已见 这 二 年轻的 大师 起重机 他们的 脖子 和 凝视 渴望地 .

早看见双公子在那里伸头缩脑的痴望。

['sʌd(ə)nli] , ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Suddenly , colorful clouds appeared in the distance .
突然 , 丰富多彩的 云 出现 在 这 距离 .

忽看见彩云远远走来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] ['biːmɪŋ] [wɪð] ['hæpinəs] .
He was overjoyed and beaming with happiness .
他 曾是 欣喜若狂 和 光芒四射 和 幸福 .

早喜得眉欢眼笑，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] ,
Unable to wait for the colorful clouds to reach the artificial hill ,
无法 到 等待 为了 这 丰富多彩的 云 到 抵达 这 人造的 爬坡道 ,

等不得彩云走到假山前，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [baɪ] [hænd] .
They had already invited him by hand .
他们 有 已经 受邀 他 经过 手 .

早用手招邀。

- ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] .
Caiyun hurriedly stepped forward .
- 匆匆 步 向前 .

彩云忙走近前，

['stændɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [suː'pɜːfluəs] [rɒk] ,
Standing on a superfluous rock ,
常设 在 一个 多余 岩石 ,

站在一块多余的山石上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
He said to him :
他 说 到 他 :

对他说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['ʃedjuːld] [fɔː(r); fə(r)] [nuːn] ,
" It was originally scheduled for noon ,
" 它 曾是 起初 已安排 为了 中午 ,

“原约午时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] - - - ([sneɪk]) .
It was not yet time for ' 巳 ' (snake) .
它 曾是 不是 然而 时间 为了 - - - (蛇) .

此时还未及巳，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] ?
Why have you been here for so long ?
为什么 有 你 到过 这里 为了 所以 长的 ?

你为何老早的就在此间，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ɪg'zɔːstɪŋ] [ænd; ənd] ['taɪərɪŋ] ?
Wouldn't that be exhausting and tiring ?
不会 那 是 精疲力竭 和 令人疲惫 ?

岂不劳神而疲，

['taɪəd] [frɒm; frəm] [ɪg'zɜːʃn] ?
Tired from exertion ?
疲劳的 从 用力 ?

费力而倦？”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [sed] :
The two young masters said :
这 二 年轻的 大师 说 :

双公子道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['neɪbə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [hæz; həz] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [piːk] [ɪn] . . . "
" Since the neighbor to the east has granted permission to peek in . . . "
" 自从 这 邻居 到 这 东方 有 的确 允许 到 窥视 在 . . . "

“东邻既许一窥，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [feɪs] [ðə; ði] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz] .
Then he would face the wall for three years .
然后 他 会 脸 这 墙 为了 三 年 .

则面壁三年，

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
I am not afraid of anything .
我 是 不是 害怕的 的 任何事物 .

亦所不惮，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
Moreover , in a short time ,
而且 , 在 一个 短的 时间 ,

何况片时，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['wɪəri] [fiːt] [biː; bi] ['bəːdnd] [wɪð] ['wʌrɪs] ?
Why should weary feet be burdened with worries ?
为什么 应该 厌倦 脚 是 负担 和 担忧 ?

又奚劳倦之足云！

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [mɪsɪz] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɪz] [kə'rekt] ?
But I wonder if Miss's permission is correct ?
但 我 想知道 如果 小姐 允许 是 正确的 ?

但不知小姐所许可确?

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['erə(r)]
If there is any error
如果 那里 是 任何 错误

若有差池，

" ['iːv(ə)n][wiː; wi] [twɪn] [stɑːz] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [end] . "
" Even we twin stars cannot escape death in the end . "
" 甚至 我们 双 明星 不能 逃脱 死亡 在 这 结尾 . "

我双星终不免还是一死。”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Caiyun smiled and said :
- 微笑 和 说 :

彩云笑道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大相公，

[jʊr; jər] [tuː] [sə'spɪʃəs] .
You're too suspicious .
你是 也 可疑的 .

你的疑心也太多，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到了此时此际，

[ai][mʌst; məst] [seɪ] [ðɪs] [ə'gen] .
I must say this again .
我 必须 说 这 再次 .

还要说此话。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [brəʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['prɒmɪs] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [leɪt] .
This is not because the young lady broke her promise and arrived late .
这 是 不是 因为 这 年轻的 女士 打破 她 承诺 和 到达的 晚的 .

这不是小姐失约来迟，

[juː; jʊ] [keɪm] [tuː] [suːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
You came too soon because you were too impatient .
你 来了 也 很快 因为 你 是 也 不耐烦 .

是你性急来得太早了。

" [let] [ˌem 'iː][gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [mɪs] [hɪə(r)] . "
" Let me go and fetch Miss here . "
" 让 我 去 和 拿来 错过 这里 . "

待我去请了小姐来罢。”

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [bæk] [ˌʌp'steəz] .
He immediately went back upstairs .
他 立即地 去 后退 楼上 .

一面即走回楼上，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
Report to the young lady :
报告 到 这 年轻的 女士 :

报与小姐道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如?

[ai] [wɒz; wəz] ['wʌrid] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [tuː] ['ɜːli] .
I was worried he arrived too early .
我 曾是 担心 他 到达的 也 早期的 .

我就愁他来得太早，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'diːd] [biːn] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
They had indeed been standing there for quite some time .
他们 有 的确 到过 常设 那里 为了 相当 一些 时间 .

果然已立半晌了。

[mɪs] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [gəʊ] ['kwɪkli] .
Miss , you must go quickly .
错过 , 你 必须 去 迅速地 .

小姐须快去，

[hiː; hi] ['ʌtə] [ə; eɪ] ['rezəluːt] ['steɪtmənt] .
He uttered a resolute statement .
他 说出 一个 坚决 陈述 .

见他说一句决绝言语，

[ðɪs] [teim] [hɪz; ɪz] ['restləs] [maɪnd] .
This tamed his restless mind .
这 驯服 他的 不安 头脑 .

使他拴系定了心猿意马，

[ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['drægən] ,
In anticipation of riding the phoenix and the dragon ,
在 预期 的 骑术 这 凤凰 和 这 龙 ,

以待乘鸾跨凤，

[ðɪs] [wei] , [wʌn] [kæn; kən] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [huː] [siːk] [lʌv] .
This way , one can maintain the dignity of a gentleman who seeks love .
这 方式 , 一 能 维持 这 尊严 的 一个 绅士 WHO 寻找 爱 .

方不失好逑君子之体面。

[ɪf] [juː; jʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] [æŋ'zaiətiz] . . .
If you listen to their worries and anxieties . . .
如果 你 听 到 他们的 担忧 和 焦虑 . . .

若听其怀忧蓄虑，

[mʌtʃ] [heɪt] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
Much hate and sorrow ,
很多 恨 和 悲哀 ,

多恨多愁，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] .
He became a prodigal son .
他 成为 一个 浪子 儿子 .

流为荡子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəʊθ]['pɪtɪf(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'gretəbl] .
It is both pitiful and regrettable .
它 是 两个都 可怜 和 令人遗憾 .

便可怜而可惜。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady listened and said :
这 年轻的 女士 听着 和 说 :

小姐听了道：

" [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] . "
" You don't need to say anything more . "
" 你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“你不消说了，

[ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [maɪ] [hɑːt] .
It breaks my heart .
它 休息 我的 心 .

使我心伤，

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
But I will go with you .
但 我 将要 去 和 你 .

但同你去罢。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
The two then went downstairs .
这 二 然后 去 楼下 .

二人遂下楼，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [wɔːkt] ['ɪntuː] - [hɔːl] .
They quietly walked into Xichun Hall .
他们 悄悄 步行 进入 - 大厅 .

悄悄的走到熙春堂来。

['siːɪŋ] [ðæt] - [hɔːl] [wɒz; wəz] ['empti] ,
Seeing that Xichun Hall was empty ,
看到 那 - 大厅 曾是 空的 ,

见熙春堂无人，

[səʊ] [ðeɪ] ['kwaɪətli] ['fɒləʊd] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] - ['ʃeɪdɪd] [pɑːθ] ,
So they quietly followed a flower - shaded path ,
所以 他们 悄悄 随后 一个 花 - 阴影 小路 ,

遂又悄悄的沿着一带花荫小路，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tiː] [stænd] ,
Turn around the tea stand ,
转动 大约 这 茶 站立 ,

转过荼架，

[wɔːk] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] .
Walk straight to the back of the artificial hill .
走 直的 到 这 后退 的 这 人造的 爬坡道 .

直走到假山背后。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] .
The young lady was taken by the winding path .
这 年轻的 女士 曾是 已采取 经过 这 绕线 小路 .

小姐因曲径逶迤，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [lɪft] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Before he could even lift his head ,
前 他 可以 甚至 举起 他的 头 ,

头还不曾抬起，

[ðə; ði] [aɪ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [siːn] [weə(r)] [ðə; ði] [raʊnd] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] .
The eye had not yet seen where the round window was .
这 眼睛 有 不是 然而 已见 在哪里 这 圆形的 窗户 曾是 .

眼还不曾看见圆窗在哪里，

[ai][kʊd; kəd] [ɔːl'redi] ['feɪntli] [hɪə(r)][ðə; ði] [twɪnz] - ['vɔɪsɪz] ['seɪɪŋ] :
I could already faintly hear the twins ' voices saying :
我 可以 已经 淡淡的 听到 这 双胞胎 - 声音 说 :

耳朵里早隐隐听见双星声音说道：

[ai][ˌeɪ 'em] ['wʌrid] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðərz] ['maɪnə(r)] ['ɪlnəs] .
I am worried about my brother's minor illness .
我 是 担心 关于 我的 兄弟 次要的 疾病 .

“为愚兄忧疑小恙，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)][tuː; tə]['ləʊə(r)] [hɜː'self] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən]
How could I possibly trouble my virtuous sister to lower herself to such an
如何 可以 我 可能 麻烦 我的 有德行的 姐姐 到 降低 她自己 到 这样的 一个
[ɪn'diːsnt] ['mænə(r)] ?
indecent manner ?
不雅 方式 ?

怎敢劳贤妹屈体亵礼，

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði]['kʌvə(r)] - [ʌp] .
That's all the cover - up .
那就是 全部 这 覆盖 - 向上 .

遮掩到此。

[ə; eɪ] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] ,
A debt of gratitude ,
一个 债务 的 感激 ,

一段恩情，

[streɪt] [ænd; ənd] ['hevi] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊntən] ,
Straight and heavy as a mountain ,
直的 和 重的 作为 一个 山 ,

直重如山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [diːp] [æz; əz][ðə; ði] [siː] !
It is as deep as the sea !
它 是 作为 深的 作为 这 海 !

深如海矣！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'raɪvd] .
The young lady arrived .
这 年轻的 女士 到达的 .

小姐走到了，

- [helpt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][stænd] [stɪl] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] .
Caiyun helped her to stand still on the rock .
- 帮助 她 到 站立 仍然 在 这 岩石 .

彩云扶她在石上立定，

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ə'gen] ,
Looking up again ,
寻找 向上 再次 ,

再抬头看，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['smaɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['griːtɪŋ] [juː 'es] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [raʊnd] ['wɪndəʊ] ,
Seeing the two young masters smiling and greeting us from inside the round window ,
看到 这 二 年轻的 大师 微笑 和 问候 我们 从 里面 这 圆形的 窗户 ,

见双公子在圆窗里笑面相迎，

[ðen] [hiː; hi] [ə'griːd] :
Then he agreed :
然后 他 同意 :

然后答应道：

" [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [mæn] . "
" My virtuous brother has a handsome and virtuous man . "
" 我的 有德行的 兄弟 有 一个 英俊的 和 有德行的 男人 . "

“贤兄有美君子，

[sɪns] [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [θɔːt] [ɒv; əv] ['wɔːtəkres] ,
Since I have already thought of watercress ,
自从 我 有 已经 想法 的 西洋菜 ,

既已下思荇菜，

[maɪ] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] - ,
My little sister Fengfei ,
我的 小的 姐姐 - ,

小妹葑菲闺娃，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [əd'maɪə(r)] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ?
How could I not admire my beloved ?
如何 可以 我 不是 钦佩 我的 心爱 ?

岂不仰慕良人？

[bʌt; bət] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
But men and women are different .
但 男人 和 女性 是 不同的 .

但男女有别，

['mærɪdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['etɪkət] .
Marriage is a matter of etiquette .
婚姻 是 一个 事情 的 礼仪 .

婚姻有礼，

[ðeə(r)] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [huː] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['peərənts] - [pə'mɪʃ(ə)n] .
There has never been a matchmaker who did not wait for his parents ' permission .
那里 有 绝不 到过 一个 媒人 WHO 做过 不是 等待 为了 他的 父母 - 允许 .

从无不待父母之命而自媒者。

[haʊ'evə(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [bɪ'twiːn] [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
However , regarding the matter between my esteemed brother and my younger sister ,
然而 , 关于 这 事情 之间 我的 尊敬的 兄弟 和 我的 年轻 姐姐 ,

然就贤兄与小妹之事，

[ə'pɒn] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
Upon careful consideration ,
之上 小心 考虑 ,

细细一思，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz]
A thousand miles without cause
一个 千 英里 没有 原因

无因之千里，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [kləʊz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['præktɪkli] ['tʌtʃɪŋ] .
Suddenly , they were so close that they were practically touching .
突然 ， 他们 是 所以 关闭 那 他们 是 几乎 接触 .

忽相亲于咫尺，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
There is no doubt that this is the will of Heaven .
那里 是 不 怀疑 那 这 是 这 将要 的 天堂 .

此中不无天意。

['əʊnli] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . . .
Only the will of Heaven . . .
仅有的 这 将要 的 天堂 . . .

惟有天意，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['peərənts] [ænd; ənd] ['sɪblɪŋz] [kæn; kən] [biː; bi] [glimps]
Therefore , the relationship between the parents and siblings can be glimpsed
所以 ， 这 关系 之间 这 父母 和 兄弟姐妹 能 是 瞥见
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪblɪŋz] - ['ækʃ(ə)nz] .
from the siblings ' actions .
从 这 兄弟姐妹 - 行动 .

故父母之人事已于兄妹稍见一斑矣。

[ɪf] [maɪ] [dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] ,
If my dear brother is willing ,
如果 我的 亲爱的 兄弟 是 愿意的 ，

贤兄若有心，

[duː; də] [nɒt] [ɪk'spəʊz] [ðə; ði] ['dʒenɪtlz] .
Do not expose the genitals .
做 不是 暴露 这 生殖器 .

不以下体见遗，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['kwaɪətli] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [gʊd] ['mjuːzɪk] .
One should quietly listen to good music .
一 应该 悄悄 听 到 好的 音乐 .

自宜静听好音，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [kept] ['piːkɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
However , they kept peeking east and west .
然而 ， 他们 保留 偷窥 东方 和 西方 .

奈何东窥西探，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['dʒɪn'pɪŋz] [staɪl] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [aʊt'spəʊkən] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l]
Xi Jinping's style of being outspoken and unconventional
习 金平的 风格 的 存在 直言不讳 和 非传统

习挑达之风，

[tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['aɪlənd] ,
To harm the transformation of the river island ,
到 伤害 这 转型 的 这 河 岛 ，

以伤河洲之化，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [wʌn] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [hæz; həz] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ænd; ənd] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ?
Is this the one my younger sister has looked up to and longed for all her life ?
是 这 这 一 我的 年轻 姐姐 有 看起来 向上 到 和 渴望 为了 全部 她 生活 ?

岂小妹之所仰望而终身者也?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] ['æktɪd] ['ærəgəntli] .
Moreover , he acted arrogantly .
而且 , 他 行动 傲慢地 .

况过逞狂态，

[wʌns] [ðeɪ] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [træp] [ɒv; əv] ['wɪspərɪŋ] [ðæt] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['spaɪɪŋ] [ɒn] [ðem; ðəm] ,
Once they fall into the trap of whispering that servants and concubines are spying on them ,
一次 他们 落下 进入 这 陷阱 的 耳语 那 仆人 和 妾室 是 间谍活动 在 他们 ,

一旦堕入仆妾窥伺之言，

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] ['piːp(ə)l] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [deə(r)] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
This would make people avoid suspicion and dare not approach .
这 会 制作 人们 避免 怀疑 和 敢 不是 方法 .

使人避嫌而不敢就，

[tuː; tə] [luːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['mærɪdʒ]
To lose such a good marriage
到 失去 这样的 一个 好的 婚姻

失此良姻，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teik] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn'self] !
Isn't this just making a mistake for oneself !
不是 这 只是 制作 一个 错误 为了 自己 !

岂非自误!

[ai] [həʊp] [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['maɪndfl] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I hope my esteemed brother will be mindful of this .
我 希望 我的 尊敬的 兄弟 将要 是 正念 的 这 .

望贤兄谨之。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道:

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðərz] ['mædnəs] , "
" My foolish brother's madness , "
" 我的 愚蠢 兄弟 疯狂 , "

“愚兄之狂态，

[ɪn'diːd] , [maɪ] [dɪə(r)] ['sɪstərz] [kən'sɜːnz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] .
Indeed , my dear sister's concerns are true .
的确 , 我的 亲爱的 姐妹 担忧 是 真的 .

诚有如贤妹之所虑，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] .
However , it is not true that the statement was made without a master .
然而 , 它 是 不是 真的 那 这 陈述 曾是 制成 没有 一个 掌握 .

然实非中所无主而妄发也。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn][maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] [lʌvz] ,
Because I do not know which one my dear sister loves ,
因为 我 做 不是 知道 哪个 一 我的 亲爱的 姐姐 爱 ,

因不知贤妹情于何钟，

[tuː; tə] [huːm] [dʌz] [maɪ] [hɑːt] [bɪ'lɒŋ] ?
To whom does my heart belong ?
到 谁 做 我的 心 属于 ?

念于谁属，

[ˌeɪ 'em][ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] .
am afraid that this is inappropriate .
是 害怕的 那 这 是 不当 .

窃恐无当，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][dʒʌst][ə; eɪ] [mis'teik] [meɪd] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ,
Then it is not just a mistake made at one time ,
然后 它 是 不是 只是 一个 错误 制成 在 一 时间 ,

则不独误之一时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˌmɪs'led] [ðæt] [hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was so misled that he ruined his life .
他 曾是 所以 被误导 那 他 毁坏 他的 生活 .

直误之终身。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][woʊnt][dʒʌst]['ruːɪn] [wʌnz] [laɪf] .
And it won't just ruin one's life .
和 它 惯于 只是 废墟 一个人的 生活 .

又不独误之终身，

[ðɪs] [mis'teik] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɪ'leniə] .
This mistake has been made for millennia .
这 错误 有 到过 制成 为了 数千年 .

竟误之千秋矣。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
The matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

所关非小，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['moʊmənts] [θɔːt] ,
Therefore , a moment's thought ,
所以 , 一个 瞬间 想法 ,

故一时之寸心，

[laɪk] [ə; eɪ][waɪld] [hɔːs] ,
Like a wild horse ,
喜欢 一个 荒野 马 ,

有如野马，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ɒv; əv][laɪf][ɔː(r)] [deθ] .
And they did not know of life or death .
和 他们 做过 不是 知道 的 生活 或者 死亡 .

且不知有死生，

[huː] [nəʊz] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mædnəs] [hiːz] ['ɡəʊɪŋ] [θruː] !
Who knows what kind of madness he's going through !
WHO 知道 什么 种类 的 疯狂 他是 去 通过 !

安知狂态！

[ɔːl'ðəʊ] ['sɪstə(r)] - [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] [rɪ'piːtɪdli] ,
Although Sister Caiyun explained it to me repeatedly ,
虽然 姐姐 - 解释 它 到 我 反复 ,

虽蒙彩云姐再三理喻，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ɪn][ðeə(r)] [sɪn'serəti] ,
It's not that I don't believe in their sincerity ,
它是 不是 那 我 不 相信 在 他们的 诚意 ,

非不信其真诚，

[bʌt; bət][ə'læs] , [maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
But alas , my mind is in a daze .
但 唉 , 我的 头脑 是 在 一个 发呆 .

但无奈寸心恍惚，

[hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [nɒt] [siːn] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
He eventually became suspicious because he had not seen his sister .
他 最终 成为 可疑的 因为 他 有 不是 已见 他的 姐姐 .

终以未见贤妹而怀疑。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'rəʊz] .
A sudden suspicion arose .
一个 突然 怀疑 出现 .

疑心一动，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [waɪld] .
And then he became wild .
和 然后 他 成为 荒野 .

而狂态作矣。

[naʊ] [ðæt] [maɪ]['sɪstə(r)][hæz; həz] [ʃəʊn] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ,
Now that my sister has shown me such kindness ,
现在 那 我的 姐姐 有 所示 我 这样的 仁慈 ,

今既蒙妹果如此垂怜，

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [klɪə(r)] ,
And so it is made clear ,
和 所以 它 是 制成 清除 ,

又如此剖明，

[ðen] [ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɒv; əv][maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)][ɪz] ['evɪdənt] .
Then the affection of my virtuous sister is evident .
然后 这 感情 的 我的 有德行的 姐姐 是 明显 .

则贤妹之情见矣。

[maɪ][dɪə(r)] ['sɪstərz] ['fiːlɪŋz] ,
My dear sister's feelings ,
我的 亲爱的 姐妹 情怀 ,

贤妹之情见，

[ðen] [maɪ] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['set(ə)ld] .
Then my feelings for you are settled .
然后 我的 情怀 为了 你 是 定居 .

则愚兄之情定矣。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [feɪt]
Regardless of fate
不管 的 命运

无论天有意，

['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ['θɔːtf(ə)l] .
Parents are thoughtful .
父母 是 周到 .

父母有心，

['iːv(ə)n] [ɪf] [θɪŋz] [doʊnt][gəʊ][æz; əz] [plænd] ,
Even if things don't go as planned ,
甚至 如果 事物 不 去 作为 计划 ,

即时事不偶，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɔː(r)][tuː; tə][daɪ]
To live or to die
到 居住 或者 到 死

或生或死，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)][ɪz]['kɒntent] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt]
And your foolish brother is content with your virtuous sister and his heart
和 你的 愚蠢 兄弟 是 内容 和 你的 有德行的 姐姐 和 他的 心
[rɪ'meɪnz] ['stedfɑːst] .
remains steadfast .
遗迹 坚定不移 .

而愚兄亦安心于贤妹而不移矣，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ækt][səʊ] ['ærəgəntli] [ə'gen] !
How dare you act so arrogantly again !
如何 敢 你 行为 所以 傲慢地 再次 !

安敢复作狂态！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['tɒsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ɪn] [bed] ,
" Tossing and turning in bed ,
" 抛掷 和 转弯 在 床 ,

“展转反侧，

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ʌn'fiːlɪŋ] .
A gentleman is not necessarily unfeeling .
一个 绅士 是 不是 一定 冷漠无情 .

君子未尝不多情，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'tæŋglmənts] [ɒv; əv] [sæŋ]
However , it must be kept far away from the entanglements of Sang
然而 , 它 必须 是 保留 远的 离开 从 这 纠缠 的 桑
[ænd; ənd][ˌpiː'juː] .
and Pu .
和 普 .

然须与桑濮之勾挑相远。

[ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] , [kən'dʌkt] [jɔː'self] [wɪð] [prə'praɪəti] ,
If you , my esteemed brother , conduct yourself with propriety ,
如果 你 , 我的 尊敬的 兄弟 , 执行 你自己 和 礼 ,

贤兄若以礼自持，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [deə(r)] [nɒt] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] !
How could I , your younger sister , dare not remain chaste in this situation !
如何 可以 我 , 你的 年轻 姐姐 , 敢 不是 保持 贞洁 在 这 情况 !

小妹又安敢不守贞以待！

[haʊ'evə(r)] , ['eksəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz]['əʊnli] ['temprəri] .
However , exercising the right is only temporary .
然而 , 锻炼 这 正确的 是 仅有的 暂时的 .

但行权仅可一时，

[dɪ'spaɪt] [ɔːl] ['dɪfɪkəltɪz] , [wiː; wi] [wɪl] [ˌəʊvə'kʌm] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Despite all difficulties , we will overcome them again .
尽管 全部 困难 , 我们 将要 克服 他们 再次 .

万难复践。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstərz] ['sentɪmənt] .
Moreover , this is my younger sister's sentiment .
而且 , 这 是 我的 年轻 姐妹 情绪 .

况小妹此衷，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [klɪə(r)] ,
Now it has been made clear ,
现在 它 有 到过 制成 清除 ,

今已剖明，

[ai] [deəd] [nɒt] [siː] [hɪm] [ə'gen] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .
I dared not see him again after that .
我 敢于 不是 看 他 再次 后 那 .

后此不敢复见矣，

[ai][beg][jɔː(r); jə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] .
I beg your understanding , my esteemed brother .
我 求 你的 理解 , 我的 尊敬的 兄弟 .

乞贤兄谅之。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [sɪns] [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] [ɪn] ['diːteɪl] . . . "
" Since my dear sister has already explained everything in detail . . . "
" 自从 我的 亲爱的 姐姐 有 已经 解释 一切 在 细节 . . . "

“贤妹既已底里悉陈，

[ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]
I , your foolish brother , should defend myself to the death , regardless of
我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 应该 保卫 我 到 这 死亡 , 不管 的
['pɜːsən(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .
personal relationships .
个人的 关系 .

愚兄自应亲疏死守矣。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ɪn][ðeə(r)] ['despərət] [dɪ'fens] . . .
But they didn't know that in their desperate defense . . .
但 他们 没有 知道 那 在 他们的 绝望的 防御 . . .

但不知死守中，

[pə'hæps] [ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] .
Perhaps there is another chance .
也许 那里 是 其他 机会 .

可能别有一生机，

[ðə; ði] ['begə(r)] ['sɪstə(r)] [wʌns] [ə'gen] ['gaɪdɪd] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] .
The beggar sister once again guided him through the mystery .
这 乞丐 姐姐 一次 再次 引导 他 通过 这 神秘 .

乞贤妹再一为指迷。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] . "
" You have nothing else to say . "
" 你 有 没有什么 别的 到 说 . "

“君无他，

[ai][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] ['skɪlz] .
I have no other skills .
我 有 不 其他 技能 .

妾无他，

[ðə; ði]['peərənts] ['prɒbəbli] [hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
The parents probably had no other reason .
这 父母 大概 有 不 其他 原因 .

父母谅亦无他。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] ,
To make it happen ,
到 制作 它 发生 ,

欲促成其事，

[nəʊ]['ʌðə(r)] ['mekənɪzəm]
No other mechanism
不 其他 机制

别无机括，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['ʃɔːtkʌt] .
Fame and fortune are the only shortcut .
名声 和 财富 是 这 仅有的 捷径 .

惟功名是一捷径，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [wɜːk] [hɑːd] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] .
I hope you will work hard , my esteemed brother .
我 希望 你 将要 工作 难的 , 我的 尊敬的 兄弟 .

望贤兄努力。

[hiː; hi][ɪz] ['sʌmwʌn] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ['dʌznt] [nəʊ] .
He is someone my younger sister doesn't know .
他 是 某人 我的 年轻 姐姐 不 知道 .

他非小妹所知也。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded repeatedly and said :
他 点头 反复 和 说 :

连连点头道：

" ['evri] [wɜːd] [ɪz] [im'bjuː] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] , "
" Every word is imbued with emotion , "
" 每一个 单词 是 注入 和 情感 , "

“字字入情，

['evri] [wɜːd] [ɪz] ['riːznəbl] .
Every word is reasonable .
每一个 单词 是 合理的 .

言言切理，

[haʊ] ['fɔːtʃənət] [ai][ˌeɪ 'em] , [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] !
How fortunate I am , my foolish brother !
如何 幸运 我 是 , 我的 愚蠢 兄弟 !

愚兄何幸，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [lʌv] [frɒm; frəm][maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] ,
To receive such love from my virtuous sister ,
到 收到 这样的 爱 从 我的 有德行的 姐姐 ,

得沐贤妹之爱如此，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [bɪ'jɒnd] ['meʒə(r)] .
This is truly a blessing beyond measure .
这 是 真的 一个 祝福 超过 措施 .

真三生之幸也。”

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the young lady finished speaking ,
后 这 年轻的 女士 完成的 请讲 ,

小姐说罢，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [rɒk] .
He immediately ordered Caiyun to help her down the rock .
他 立即地 订购 - 到 帮助 她 向下 这 岩石 .

即命彩云搀扶她走下石头来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['elɪmənts] . "
" This place is often exposed to the elements . "
" 这 地方 是 经常 裸露 到 这 元素 . "

“此多露之地，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] ,
Not daring to linger ,
不是 大胆 到 萦绕 ,

不敢久留，

[meɪ] [juː; jʊ] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː'self] , [maɪ] [dɪə(r)] ['brʌðə(r)] .
May you take good care of yourself , my dear brother .
可能 你 拿 好的 关心 的 你自己 , 我的 亲爱的 兄弟 .

凡百愿贤兄珍重。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kiːp] [mɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋgə(r)] , [mɔː(r)] [ɪn] - [depθ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
The two stars intended to keep Miss for a longer , more in - depth conversation .
这 二 明星 故意的 到 保持 错过 为了 一个 更长 , 更多的 在 - 深度 对话 .

双星本意还要多留小姐深谈半晌，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [maɪ] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [kən'faɪnd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [smɔːl] ['wɪndəʊ] .
Unfortunately , my body was confined inside the small window .
很遗憾 , 我的 身体 曾是 受限 里面 这 小的 窗户 .

无奈身子拘在小窗之内，

[wiː; wi] [kænt] [kiːp] [ðem; ðəm] .
We can't keep them .
我们 不能 保持 他们 .

又不能留。

[hiː; hi] ['əʊnli] [sed] [wʌn] [θɪŋ] :
He only said one thing :
他 仅有的 说 一 事物 :

只说得一声道：

" ['mædəm] , "
" Madam , "
" 女士 , "

“夫人尊前，

[həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [grɑːnt] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] [ˈsʌmtaɪm] .
hope you will grant me a visit sometime .
希望 你 将要 授予 我 一个 访问 有时 .

尚望时赐一顾。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈlɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[nɒd] [ˈslaɪtli]
Nod slightly
点头 轻微地

略点一点头，

[ʃiː; ʃi] [ˈgreɪsfəli] [dɪˈpɑːtɪd] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] [brɑːntʃ] [ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli] .
She gracefully departed , like a flower branch swaying gently .
她 优雅地 已离开 , 喜欢 一个 花 分支 摇晃 轻轻地 .

就花枝一般袅袅娜娜去了。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmiːtɪŋ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˈhævɪŋ] [met] [bɪˈfɔː(r)] .
Meeting is nothing more than having met before .
会议 是 没有什么 更多的 比 拥有 遇见 前 .

见面无非曾见面，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [kʌm] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [kʌm] .
The words that come are still the words that come .
这 字 那 来 是 仍然 这 字 那 来 .

来言仍是说来言。

[huː] [njuː] [ðæt] [wɒt] [ai] [sɔː] [ænd; ənd] [hɜːd] . . .
Who knew that what I saw and heard . . .
WHO 知道 那 什么 我 锯 和 听到 . . .

谁知到眼闻于耳，

[ai] [ˌeɪ ˈem] [ɔːlˈredi] [æt; ət] [piːs] [ænd; ənd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌŋki] .
I am already at peace and no longer like a monkey .
我 是 已经 在 和平 和 不 更长 喜欢 一个 猴 .

早已心安不似猿。

[mɪs] [ænd; ənd] - [hæd; həd] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [hɔːl] ,
Miss and Caiyun had just arrived at Xichun Hall ,
错过 和 - 有 只是 到达的 在 - 大厅 ,

小姐同彩云刚走到熙春堂，

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ˈiːv(ə)n] [stænd] [ˈfɜːmli] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fiːt]
Before he could even stand firmly on his feet
前 他 可以 甚至 站立 牢牢 在 他的 脚

脚还不曾站稳，

[hiː; hi] [ɔːlˈredi] [hæd; həd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
He already had two or three concubines .
他 已经 有 二 或者 三 妾室 .

早有三两个侍妾，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] [ˌʌpˈsteəz] ,
Because the young lady was missing upstairs ,
因为 这 年轻的 女士 曾是 丢失的 楼上 ,

因楼上不见了小姐，

[ðeɪ]	['ækt∫uəli]	[faʊnd]	-	[hɔːl]	.
They	**actually**	**found**	**Xichun**	**Hall**	**.**
他们	实际上	成立	-	大厅	.

竟寻到熙春堂来，

[dʒʌst]	['hæpənd]	[tuː; tə]	[bʌmp]	['ɪntuː]	[ðə; ði]	[jʌŋ]	['leɪdi]	,
Just	**happened**	**to**	**bump**	**into**	**the**	**young**	**lady**	**,**
只是	发生	到	撞	进入	这	年轻的	女士	,

恰恰撞着小姐，

[wɪ'ðaʊt]	['iːv(ə)n]	['ɑːskɪŋ]	[hɜː(r); hə(r)]	[leŋkθ; leŋθ]	,
Without	**even**	**asking**	**her**	**length**	**,**
没有	甚至	问	她	长度	,

也不问她长短，

[ðeɪ]	[ðen]	[went]	[bæk]	[ˌʌp'steəz]	[tə'geðə(r)]	.
They	**then**	**went**	**back**	**upstairs**	**together**	**.**
他们	然后	去	后退	楼上	一起	.

遂一同走回楼上。

['ɑːftə(r)]	['t∫ætɪŋ]	[fɔː(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	[waɪl]	,
After	**chatting**	**for**	**a**	**while**	**,**
后	聊天	为了	一个	尽管	,

大家混了半晌，

[ðə; ði]	['kɔŋkjəˌbaɪnz]	[left]	.
The	**concubines**	**left**	**.**
这	妾室	左边	.

众侍妾走开，

[mɪs]	[fæŋ]	[ðen]	[sed]	[tuː; tə]	-	:
Miss	**Fang**	**then**	**said**	**to**	**Caiyun**	**:**
错过	方	然后	说	到	-	:

小姐方又与彩云说道：

"	[ðə; ði]	[tuː]	[ɒv; əv]	[ˌjuː 'es]	[rɪ'tɜːnd]	[tuː; tə]	-	[hɔːl]	[lɒŋ]	[ə'gəʊ]	. "
"	**The**	**two**	**of**	**us**	**returned**	**to**	**Xichun**	**Hall**	**long**	**ago**	**. "**
"	这	二	的	我们	返回	到	-	大厅	长的	前	. "

“早是我二人回到熙春堂了，

[ɪf]	[ˌaɪ 'tiː]	[hæd; həd]	[biːn]	[hɑːf]	[ə; eɪ]	['kwɔːtə(r)]	[ɒv; əv]	[æn; ən]	['aʊə(r)]	['leɪtə(r)]	. . .
If	**it**	**had**	**been**	**half**	**a**	**quarter**	**of**	**an**	**hour**	**later**	**. . .**
如果	它	有	到过	一半	一个	四分之一	的	一个	小时	之后	. . .

若再迟半刻，

[ðeɪ]	[faʊnd]	[aʊt]	[ænd; ənd]	[sɔː]	[θruː]	[ˌaɪ 'tiː]	.
They	**found**	**out**	**and**	**saw**	**through**	**it**	**.**
他们	成立	出去	和	锯	通过	它	.

被他们寻着看破，

[ˌwʊdnt]	[ðæt]	[meɪk]	[ə; eɪ]	[hjuːdʒ]	[fuːl]	[ɒv; əv]	[ˌjuː 'es]	!
Wouldn't	**that**	**make**	**a**	**huge**	**fool**	**of**	**us**	**!**
不会	那	制作	一个	巨大的	傻子	的	我们	!

岂不出一场大丑！

['nevə(r)]	[ə'gen]	[∫ʊd; ∫əd]	[juː; jʊ]	[beə(r)]	[sʌt∫]	[ə; eɪ]	['bɜːd(ə)n]	.
Never	**again**	**should**	**you**	**bear**	**such**	**a**	**burden**	**.**
绝不	再次	应该	你	熊	这样的	一个	负担	.

以后切不可再担这样干系。”

-	[sed]	:
Caiyun	**said**	**:**
-	说	:

彩云道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [streɪnd] [tə'deɪ] . . . "
" Although the relationship is strained today . . . "
" 虽然 这 关系 是 紧张 今天 . . . "

“今日干系虽担，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [ə; eɪ] [laɪf] .
But it saved a life .
但 它 已保存 一个 生活 .

却救了一条性命。”

[ðə; ði] [tuː] ['tʃætɪd] ['aɪdli] , [wɪ'ðaʊt] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
The two chatted idly , without going into details .
这 二 聊天 闲散地 , 没有 去 进入 细节 .

二人闲说不题。

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [sɔː] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [aɪz] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [kʌm]
Now , the two stars saw with their own eyes that the young lady had come
现在 , 这 二 明星 锯 和 他们的 自己的 眼睛 那 这 年轻的 女士 有 来
[ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
especially for him .
尤其 为了 他 .

且说双星亲眼见小姐特为他来，

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [seɪ] ['meni] ['prɒmɪsɪz] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [ɪəz] .
I heard the young lady say many promises with my own ears .
我 听到 这 年轻的 女士 说 许多 承诺 和 我的 自己的 耳朵 .

亲耳听见小姐说出许多应承之话，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] [fɪld] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
A surge of joy filled his heart .
一个 涌 的 喜悦 已填 他的 心 .

心下只一喜，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kjʊəd] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] ['iːv(ə)n] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
The illness was cured without me even realizing it .
这 疾病 曾是 治愈 没有 我 甚至 意识到 它 .

早不知不觉的病都好了。

[hiː; hi] ['hʌrid] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
He hurried back to his study .
他 慌忙 后退 到 他的 学习 .

忙走回书房，

[tel] [kɪŋjən] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [miːl] .
Tell Qingyun to prepare the meal .
告诉 青云 到 准备 这 一顿饭 .

叫青云收拾饭吃。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃过饭，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪdi] .
He then went inside to pay his respects to the lady .
他 然后 去 里面 到 支付 他的 尊重 到 这 女士 .

即入内来拜谢夫人。

[wen] [ðə; ði] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'kʌvəd] ,
When the lady saw that he had suddenly recovered ,
什么时候 这 女士 锯 那 他 有 突然 恢复 ,

夫人见他突然好了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜之不胜，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [ə'gen] .
They asked him to sit down again .
他们 问 他 到 坐 向下 再次 .

又留他坐了，

['ɑːskɪŋ] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['kwestʃənz] .
Asking all sorts of questions .
问 全部 排序 的 问题 .

问长问短。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [pri'ɒkjupaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
The two stars were preoccupied with the desire for fame and fortune .
这 二 明星 是 心事重重 和 这 欲望 为了 名声 和 财富 .

双星因有小姐功名二字在心，

[hiː; hi] [ðen] ['fəʊkəst] ['səʊlli] [ɒn] ['stʌdiɪŋ] .
He then focused solely on studying .
他 然后 专注 仅 在 学习 .

便一心只想着读书。

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wʌn] ['riːdɪŋ] ,
Just because of this one reading ,
只是 因为 的 这 一 阅读 ,

只因这一读，

\- :
Youfenjiao :
\- :

有分教：

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['kænɒt] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['tæləntɪd] [mæn] .
The beautiful woman cannot be with the talented man .
这 美丽的 女士 不能 是 和 这 才华横溢 男人 .

佳人守不着才子，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [ə'tʃiːv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [bʌt; bət] [nɒt] ['mærɪdʒ] .
He could achieve fame and fortune but not marriage .
他 可以 达到 名声 和 财富 但 不是 婚姻 .

功名盼不到婚姻。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)n]
Chapter Seven
章 七

第七回

[maɪ] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪr] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] ['set(ə)ld] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtld] [baɪ][maɪ]
My selfish desires had just been settled when I was suddenly startled by my
我的 自私 欲望 有 只是 到过 定居 什么时候 我 曾是 突然 惊慌 经过 我的
['mʌðərz] ['ɜːdʒənt] [kə'mɑːnd] [tuː; tə]['heɪs(ə)n][maɪ] [rɪ'tɜːn] .
mother's urgent command to hasten my return .
母亲的 紧迫的 命令 到 趋 我的 返回 .

私心才定忽惊慈命促归期

[gʊd] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] [wen] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [skiːm] [kɔːzd] [ə; eɪ]
Good things were just beginning to happen when a cunning scheme caused a
好的 事物 是 只是 开始 到 发生 什么时候 一个 狡猾 方案 导致 一个
['meɪdʒə(r)] ['kɒnflɪkt] .
major conflict .
主要的 冲突 .

好事方成又被狡谋生大衅

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ə; eɪ] ['delɪkət] ['freɪgrəns] ['herəld] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [sprɪŋ] .
A delicate fragrance heralds the arrival of spring .
一个 精美的 香味 使者 这 到达 的 春天 .

幽香才透春消息，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [met] ['flaʊəz] .
I am delighted to have met flowers .
我 是 高兴极了 到 有 遇见 花朵 .

喜与花相识。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ɒz'mænθəs] ['blɔsəmz] [wʊd] ['sʌd(ə)nli] [biː; bi] ['stɑːtld] [baɪ] ['ɔːtəm] ?
Who knew that the osmanthus blossoms would suddenly be startled by autumn ?
WHO 知道 那 这 桂花 花朵 会 突然 是 惊慌 经过 秋天 ?

谁知桂子忽惊秋，

[wʌns] [hiː; hi][ɪz] ['prɒmptɪd] ,
Once he is prompted ,
一次 他 是 提示 ,

一旦促他，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [brɪŋz] ['sɒrəʊ] .
Returning home brings sorrow .
返回 家 带来 悲哀 .

归去使人愁。

[ðə; ði]['buːdwɑː(r)][ɪz] ['diːpli] [prə'tektɪd] [baɪ] ['kɜːtənz] .
The boudoir is deeply protected by curtains .
这 闺房 是 深 受保护 经过 窗帘 .

闺中帘幕深深护，

[ðə; ði] ['swɔləuz] [hæv; həv] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The swallows have vanished without a trace .
这 燕子 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

燕也无寻处。

['spaɪɪŋ] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənətli] ['ræmpənt] [wɪð] [θiːvz] .
Spying is unfortunately rampant with thieves .
间谍活动 是 很遗憾 猖獗 和 窃贼 .

钻窥无奈贼风多，

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] ['rɪp(ə)l] [ænd; ənd] [kri'eɪt] [ʌn'rest] .
The shadows had already begun to ripple and create unrest .
这 阴影 有 已经 开始 到 波纹 和 创造 动荡 .

早已颠形播影暗生波。

[raɪt] [tjuːn] : " [ju] [maɪrən] "
Right tune : " Yu Meiren "
正确的 调 : " 于 美人 "

右调《虞美人》

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [raʊnd] ['wɪndəʊ] .
The two stars were enjoying themselves in the small round window .
这 二 明星 是 享受 他们自己 在 这 小的 圆形的 窗户 .

话说双星自在小圆窗里，

[ai] [met] [mɪs] [ruːɪzuː] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
I met Miss Ruizhu in person .
我 遇见 错过 瑞珠 在 人 .

亲见了蕊珠小姐，

[ðeɪ] [saɪnd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [pækt] .
They signed a marriage pact .
他们 签名 一个 婚姻 协议 .

面订了婚姻之盟，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

便欢喜不胜，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɒv; əv] ['wʌri] [ænd; ənd] [daʊt] [ðæt] [hæd; həd] [pleɪgd] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] ,
Therefore , the illness of worry and doubt that had plagued him before ,
所以 , 这 疾病 的 担心 和 怀疑 那 有 饱受困扰 他 前 ,

遂将从前忧疑之病，

[wʌns] [juː; jʊ] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Once you let go of it .
一次 你 让 去 的 它 .

一旦释然。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [wɜːdz] [ə'baʊt] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ,
Thinking of the young lady's words about fame and fortune ,
思维 的 这 年轻的 女士的 字 关于 名声 和 财富 ,

又想着小姐功名之言，

[səʊ] [hiː; hi] ['set(ə)ld] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['riːdɪŋ] .
So he settled down and devoted himself to reading .
所以 他 定居 向下 和 奉献 他自己 到 阅读 .

遂安心以读书为事，

[bɪ'saɪdz] ['entərɪŋ] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] ['evri] [deɪ] ,
Besides entering to greet them every day ,
除了 进入 到 迎接 他们 每一个 天 ,

每日除了入内问安之外，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He then devoted himself to his studies in the study .
他 然后 奉献 他自己 到 他的 研究 在 这 学习 .

便只在书房中用功努力。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['siːkrətli] [in'kwaiə] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ðæt]
The young lady secretly inquired and learned that
这 年轻的 女士 偷偷 询问 和 学习 那

小姐暗暗打听得知，

[hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] .
He held it in high esteem .
他 握住 它 在 高的 尊重 .

甚是敬重。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Jiang Zhang had already been home for some time by this time .
江 张 有 已经 到过 家 为了 一些 时间 经过 这 时间 .

此时江章已回家久矣，

['evri] [taɪm] [ðə; ði] ['flaʊəz] [bluːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] ,
Every time the flowers bloom and the moon shines ,
每一个 时间 这 花朵 盛开 和 这 月亮 闪耀 ,

每逢着花朝月夕，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [waɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
They discussed wine and the two stars .
他们 讨论 葡萄酒 和 这 二 明星 .

就命酒与双星对谈，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['ænɪmeɪtɪdli] ,
Seeing the two stars discussing animatedly ,
看到 这 二 明星 讨论 生动地 ,

见双星议论风生，

['tælənt] [ʃaɪnz] ,
Talent shines ,
天赋 闪耀 ,

才情焕发，

[ʃiː; ʃi] [lʌvd] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
She loved him very much .
她 喜爱 他 非常 很多 .

甚是爱他。

[ðəʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] ,
Though he did not say it aloud ,
尽管 他 做过 不是 说 它 大声 ,

口中虽不说出，

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] ['hɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
However , she secretly harbored the intention of choosing a husband for him .
然而 , 她 偷偷 藏匿 这 意图 的 选择 一个 丈夫 为了 他 .

心中却有个暗暗择婿之意。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['veɪgli] [senst] [ˌaɪ 'tiː] .
The two stars vaguely sensed it .
这 二 明星 依稀 感觉到的 它 .

双星隐隐察知，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['fɪliəl] .
Therefore , he became even more filial .
所以 , 他 成为 甚至 更多的 孝 .

故愈加孝敬，

[tuː; tə] [tʌtʃ] [ðeə(r)] [hɑːts] .
To touch their hearts .
到 触碰 他们的 心 .

以感其心。

[kwɑːŋ] [keɪm] [ɪn] [tuː; tə] [seɪ] [hə'ləʊ] ,
Kuang came in to say hello ,
匡 来了 在 到 说 你好 ,

况入内问安，

[mɪs] [lɪvd; 'laɪvd] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['prɒmɪs] .

Miss lived up to her promise .

错过 居住地 向上 到 她 承诺 .

小姐不负前言，

[ænd; ənd] [wiː; wi] ['ɒf(ə)n] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

And we often see each other .

和 我们 经常 看 每个 其他 .

又常常一见，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] ['kænɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ənd] ['iːzi] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,

Although we cannot have a quick and easy conversation ,

虽然 我们 不能 有 一个 快的 和 简单的 对话 ,

虽不能快畅交言，

[haʊ'evə(r)] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [aɪz] ,

However , between the eyebrows and eyes ,

然而 , 之间 这 眉毛 和 眼睛 ,

然眉目之间，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [wɪð] [ə'fekʃn] ,

Looking around with affection ,

寻找 大约 和 感情 ,

留情顾盼，

['jɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪlk] ['rɪbənz] ,

Yearning for the silk ribbons ,

渴望 为了 这 丝绸 丝带 ,

眷恋绸缨，

[nəʊ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [gluː] [ɔː(r)] [peɪnt] .

No reduction in glue or paint .

不 减少 在 胶水 或者 画 .

不减胶漆。

[ai] [wɒz; wəz] ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [wɪn] ['əʊvə(r)] [maɪ] ['peərənts] - [hɑːts] .

I was hoping to win over my parents ' hearts .

我 曾是 希望 到 赢 超过 我的 父母 - 心 .

正指望守得父母动情，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] ['juːniən] ,

In order to achieve a harmonious union ,

在 命令 到 达到 一个 和谐 联盟 ,

以图好合，

[bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [deɪ] ,

Before one day ,

前 一 天 ,

不期一日，

[ˌeɪtʃ'juː] [kɪŋjən] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :

Hu Qingyun came to report :

胡 青云 来了 到 报告 :

忽青云走来报道：

" [ðə; ði] [waɪld] [kreɪn] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] . "

" The wild crane has returned . "

" 这 荒野 起重机 有 返回 . "

“野鹤回来了。”

[ʃwæŋksɪŋ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :

Shuangxing hurriedly asked :

双星 匆匆 问 :

双星忙问道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][waɪld] [kreɪnz] ?
Where are the wild cranes ?
在哪里 是 这 荒野 起重机 ?

"野鹤在哪里?"

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :
青云 说 :

青云道:

" [ʃiː; ʃi] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] . "
" She went inside to see the master and mistress . "
" 她 去 里面 到 看 这 掌握 和 情妇 . "

"在里边见老爷夫人去了。"

[ʃwæŋksɪŋ] ['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Shuangxing hurriedly went inside .
双星 匆匆 去 里面 .

双星连忙走入内来。

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The wild crane saw it .
这 荒野 起重机 锯 它 .

野鹤看见,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly kowtowed and said :
他 匆匆 叩头 和 说 :

忙叩见道:

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [mɛŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] , "
" Young Master Meng has returned , "
" 年轻的 掌握 孟 有 返回 , "

"蒙公子差回,

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
May your home be safe and sound .
可能 你的 家 是 安全的 和 声音 .

家中平安,

['mædəm] [kæŋtaɪ] .
Madam Kangtai .
女士 康泰 .

夫人康泰。

" [aɪ][hæv; həv] [sent] [ðɪs] ['sɜːvənt] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
" I have sent this servant to ask you to return home as soon as possible ,
" 我 有 发送 这 仆人 到 问 你 到 返回 家 作为 很快 作为 可能的 ,
[sɜː(r)] . "
sir . "
先生 . "

今着小人请公子早回。"

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] - [bʊks] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bæg][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm]
He then took out the two ladies ' books from his bag and presented them
他 然后 采取 出去 这 二 女士们 - 图书 从 他的 包 和 呈现 他们
[tuː; tə][ðem; ðəm] .
to them .
到 他们 .

遂在囊中取出双夫人的书来送上。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [əkˈseptɪd] .
The twin stars accepted .
这 双 明星 公认 .

双星接了，

[ai] [ˈkwɪkli] [ˈəʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I quickly opened it and took a look .
我 迅速地 打开 它 和 采取 一个 看 .

连忙拆开一看，

[ðə; ði] [tekst] [əˈbʌv] [riːdz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :

只见上面写的是：

[ðə; ði] [waɪld] [kreɪn] [rɪˈtɜːnz] ,
The wild crane returns ,
这 荒野 起重机 返回 ,

野鹤回，

[ˈnəʊɪŋ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˈdʒəˈdʒjɑːn] ,
Knowing you are in Zhejiang ,
会心 你 是 在 浙江省 ,

知汝在浙，

[θæŋks] [tuː; tə] [ˈmɪstə(r)] . [dʒiːˈæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Thanks to Mr . Jiang and his wife ,
谢谢 到 先生 . 江 和 他的 妻子 ,

得蒙江老伯及江老伯母，

[ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈmeməriz]
Keeping the old memories
保持 这 老的 回忆

念旧相留，

[nɒt] [ˈəʊnli] [duː; də] [wiː; wi] [fiːl] [ðə; ði] [diːp] [ˈfrendʃɪp] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [juːθ] ,
Not only do we feel the deep friendship of our youth ,
不是 仅有的 做 我们 感觉 这 深的 友谊 的 我们的 青年 ,

不独年谊深感，

[ænd; ənd] [nɒt] [fərˈget] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [əʊld] [əˈlaɪəns] ,
And not forgetting to continue the old alliance ,
和 不是 遗忘 到 继续 这 老的 联盟 ,

且不忘继立旧盟，

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [sʌnz] [haʊs] ,
Placed in the son's house ,
放置 在 这 儿子的 房子 ,

置之子舍，

[haʊ] [prəˈfaʊnd] [ɪz] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] , [ænd; ənd] [haʊ] [greɪt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəsnəs] !
How profound is the kindness , and how great is the righteousness !
如何 深刻的 是 这 仁慈 , 和 如何 伟大的 是 这 义 !

恩何深而义何厚也！

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪkˈstend] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [tuː; tə] [hɪm] .
One should naturally extend filial piety to him .
一 应该 自然 延长 孝 虔诚 到 他 .

自应移孝事之，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈɔːtəmz] [grænd] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n]
But this autumn's grand competition
但 这 秋天的 盛大 竞赛

但今秋大比，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][juː; jʊ] [ɪ'stæblɪʃ] [jɔː'self] [ðæt] . . .
It is at the moment you establish yourself that . . .
它 是 在 这 片刻 你 建立 你自己 那 . . .

乃汝立身之际，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [mɪst] .
This is absolutely not to be missed .
这 是 绝对地 不是 到 是 错过 .

万不可失。

[gəʊ] [həʊm] ['kwɪkli] .
Go home quickly .
去 家 迅速地 .

可速速回家，

[tuː; tə][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'kʌmplɪʃt] [wɒt] ['priːdisesəz] [dɪd] ,
To have already accomplished what predecessors did ,
到 有 已经 完成 什么 前任 做过 ,

早成前人之业，

[səʊ] [ðæt] [maɪ] ['laɪflɒŋ] ['efəts] [ɪn] ['tiːtʃɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ɪn] [veɪn] .
So that my lifelong efforts in teaching you will not be in vain .
所以 那 我的 终身 努力 在 教学 你 将要 不是 是 在 徒劳 .

庶不负我一生教汝之苦心。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['prəʊgres] ,
If there is any progress ,
如果 那里 是 任何 进步 ,

倘有寸进，

[ænd; ənd] [θruː] [ðɪs] , [wʌn][kæn; kən] [rɪ'peɪ] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [wʌnz]
And through this , one can repay even a fraction of the kindness one's
和 通过 这 , 一 能 偿还 甚至 一个 分数 的 这 仁慈 一个人的
['peərənts][hæv; həv] [ʃəʊn] .
parents have shown .
父母 有 所示 .

且可借此仰报恩父母之万一。

[wɜːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn]
Words to the sun
字 到 这 太阳

字到日，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'sembəld] [ɪ'miːdiətli] .
It can be assembled immediately .
它 能 是 组装 立即地 .

可即治装，

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ˌem 'iː] [liːn] [ə'genst] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [geɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Do not make me lean against the gate and gaze into the distance .
做 不是 制作 我 倾斜 反对 这 门 和 目光 进入 这 距离 .

毋使我倚闾悬望。

[maɪ] ['ɜːnɪst] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

[maɪ] ['ɜːnɪst] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

[wʌn] ['aʊtə(r)][bɒks] [kən'teɪnz] [eɪt] [k'ʌləz] [ɒv; əv] ['ɜːθnweə(r)] .
One outer box contains eight colors of earthenware .
一 外 盒子 包含 八 颜色 的 陶器 .

外一函并土仪八色，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dʒiː'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
This could lead to the deaths of Mr . Jiang and his wife .
这 可以 带领 到 这 死亡人数 的 先生 . 江 和 他的 妻子 .

可致江老伯暨江老伯母叱存，

[tuː; tə] [ɪk'spres] ['dɪstənt] ['sentɪmənts] .
To express distant sentiments .
到 表达 遥远 情感 .

以表远意。

['mʌðə(r)] [wɛnz] [neɪm]
Mother Wen's name
母亲 温的 姓名

母文氏字

['ɑːftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [twɪn] [stɑːz] ,
After watching Twin Stars ,
后 观看 双 星星 ,

双星看完，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Jiang Zhang then asked :
江 张 然后 问 :

江章因问道：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔː] [ðə; ði] [bʊk] ,
" The child saw the book ,
" 这 孩子 锯 这 书 ,

“孩儿见书，

[waɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why remain silent ?
为什么 保持 沉默的 ?

为何不语？”

[ʃwæŋksɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] :
Shuangxing had no choice but to say :
双星 有 不 选择 但 到 说 :

双星只得说道：

[ɪn][maɪ] ['mʌðərz] [bʊk] ,
In my mother's book ,
在 我的 母亲的 书 ,

“家慈书中，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ædʌlts] .
I am deeply grateful for the kindness of the two adults .
我 是 深 感激的 为了 这 仁慈 的 这 二 成年人 .

深感二大人之恩，

[æz; əz][vɑːst][æz; əz][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][æz; əz] [diːp] [æz; əz][ðə; ði] [ɜːθ] .
As vast as the sky and as deep as the earth .
作为 广阔的 作为 这 天空 和 作为 深的 作为 这 地球 .

如天高地厚。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [bʊk] ['menʃnz] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] .
However , the book mentions the autumn imperial examinations .
然而 , 这 书 提及 这 秋天 帝国 考试 .

但书中言及秋闱，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
We must urge the child to go back .
我们 必须 敦促 这 孩子 到 去 后退 .

要催孩儿回去，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['pɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Therefore , I pondered for a moment .
所以 , 我 沉思 为了 一个 片刻 .

故此沉吟。”

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [bʊk] [tuː; tə][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [riːd] .
He then presented his mother's book to Jiang Zhang for him to read .
他 然后 呈现 他的 母亲的 书 到 江 张 为了 他 到 读 .

遂将母亲的书送上与江章看。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [,aɪ 'tiː] .
Jiang Zhang finished reading it .
江 张 完成的 阅读 它 .

江章看完，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [bæk] ['ɜːli] .
We had no choice but to go back early .
我们 有 不 选择 但 到 去 后退 早期的 .

只得要早些回去。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɪs] ,
At this moment , Miss ,
在 这 片刻 , 错过 ,

此时小姐，

['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz]['peərənts] ,
Standing upright beside his parents ,
常设 直立 旁 他的 父母 ,

正立在父母之旁，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
The two stars glanced at the young lady ,
这 二 明星 瞥了一眼 在 这 年轻的 女士 ,

双星因看小姐一眼，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
" When the child was young ,
" 什么时候 这 孩子 曾是 年轻的 ,

“孩儿幼时，

['hævɪŋ] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] ,

Having forgotten the cause and effect ,

拥有 被遗忘的 这 原因 和 影响 ，

已昧前因，

[ai] ['sɪmpli] [rɪ'meɪn] [ɪn'dɪfrənt] .

I simply remain indifferent .

我 简单地 保持 冷漠 .

倒也漠然罢了。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [naʊ] . . .

But since there is no explanation now . . .

但 自从 那里 是 不 解释 现在 . . .

但今既无说明，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ai] [wɒz; wəz] ['triːtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [sʌn] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] [lɔːdz] .

Furthermore , I was treated as a son by the two lords .

此外 ， 我 曾是 治疗 作为 一个 儿子 经过 这 二 领主们 .

又蒙二大人待如己出，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [sɜːv] [juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The child will serve you day and night .

这 孩子 将要 服务 你 天 和 夜晚 .

孩儿即朝夕侍于尊前，

[stɪl] ['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] ,

Still fearing it might not be enough to express their feelings ,

仍然 害怕 它 可能 不是 是 足够的 到 表达 他们的 情怀 ，

犹恐不足展怀，

[haʊ] [deə(r)] [ai] ['laɪtli] [spiːk] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [naʊ] ?

How dare I lightly speak of going far away now ?

如何 敢 我 轻轻 说话 的 去 远的 离开 现在 ?

今何敢轻言远去。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tʃiːvɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .

Moreover , there is still hope for achieving fame and success .

而且 ， 那里 是 仍然 希望 为了 实现 名声 和 成功 .

况功名之事尚有可待，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [wʌn] [kæn; kən] [prə'siːd] [wɪð] [iːz] .

It seems like one can proceed with ease .

它 似乎 喜欢 一 能 继续 和 舒适 .

似乎从容可也。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [sed] :

The lady then said :

这 女士 然后 说 :

夫人因接说道：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [əʊld] ,

" We two are getting old ,

" 我们 二 是 获得 老的 ，

“我二人老景，

[wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hɪə(r)] ,

With the child here ,

和 这 孩子 这里 ，

得孩儿在此周旋，

[nɒt] ['ləʊnli]

Not lonely

不是 孤独

方不寂寞，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [beə(r)] [tuː; tə] [let] [hɪm] [gəʊ] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] ?
How could I bear to let him go on such a long journey ?
如何 可以 我 熊 到 让 他 去 在 这样的 一个 长的 旅行 ?

我如何舍得他远行？”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang smiled and said :
江 张 微笑 和 说 :

江章笑道：

" [maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] . "
" My child is reluctant to leave . "
" 我的 孩子 是 不情愿的 到 离开 . "

“孩儿依依不去，

[ðɪs] ['klɪəli] ['demənstreɪts] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This clearly demonstrates his filial piety .
这 清楚地 证明 他的 孝 虔诚 .

足见孝心。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] .
The lady is reluctant to let you go .
这 女士 是 不情愿的 到 让 你 去 .

夫人留你不舍，

[ˌaɪ 'tiː] [stemz] [frɒm; frəm] ['dʒenjuɪn] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] .
It stems from genuine love and affection .
它 茎 从 真的 爱 和 感情 .

实出爱念。

[haʊ'evə(r)] , [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['mætəz] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] ['tʃɪldrən] .
However , these are all matters of personal matters concerning children .
然而 , 这些 是 全部 事情 的 个人的 事情 有关 孩子们 .

然皆儿女之私，

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['miːnɪŋ] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
The greater meaning is unknown .
这 更大的 意义 是 未知 .

未知大义。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['skɒləli] ['fæməli] .
On that day , the two brothers were from a scholarly family .
在 那 天 , 这 二 兄弟 是 从 一个 学术性的 家庭 .

当日双年兄书香一脉，

[tə'deɪ] , [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['kiːpɪŋ] [wɒtʃ] [ɪn] [veɪn] .
Today , my sister - in - law is keeping watch in vain .
今天 , 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 保持 手表 在 徒劳 .

今日年嫂苦守，

['evriwʌn] [həʊps] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ðɪs] [suːn] .
Everyone hopes that you will continue this soon .
每个人 希望 那 你 将要 继续 这 很快 .

皆望你一人早续。

[naʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [ɪm'bɑːk] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] .
Now you are young and ready to embark on your journey .
现在 你 是 年轻的 和 准备好 到 启程 在 你的 旅行 .

今你幼学壮行，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wɜːði] ['tælənt] .
He has already become a worthy talent .
他 有 已经 变得 一个 值得 天赋 .

已成可中之才，

[nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃæmpiənʃɪp]
Not going to the championship
不是 去 到 这 锦标赛

不去冠军，

[ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ]
And living thousands of miles away
和 活的 数千 的 英里 离开

而寄身于数千里之外，

[ðə; ði] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
The years have passed in a flash .
这 年 有 通过了 在 一个 闪光 .

悠忽消年，

[ɪts] [ə; eɪ] ['riːəl] [ʃeɪm] .
It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

深为可惜。

[kwɑːŋ] - ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [əʊld] ,
Kuang Nian's sister - in - law is old ,
匡 - 姐姐 - 在 - 法律 是 老的 ,

况年嫂暮年，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ɜːdʒɪŋ] [ˌjuː 'es] [ɒn] .
There are words urging us on .
那里 是 字 敦促 我们 在 .

既有字来催，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [strɪkt] ['ɔːdə(r)] .
This is a strict order .
这 是 一个 严格的 命令 .

是严命也，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I disobey ?
如何 可以 我 违 ?

孩儿怎生违得？”

[ʃwæŋksɪŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ləʊə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ə'griː] :
Shuangxing had no choice but to lower her head and agree :
双星 有 不 选择 但 到 降低 她 头 和 同意 :

双星只得低头答应道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[wen] [ðə; ði] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] [hɪm] [bæk] . . .
When the lady saw that the master wanted to send him back . . .
什么时候 这 女士 锯 那 这 掌握 通缉 到 发送 他 后退 . . .

夫人见老爷要打发他回去，

['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kept] ,
Knowing it cannot be kept ,
会心 它 不能 是 保留 ,

知不可留，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
Tears streamed down my face uncontrollably .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 无法控制 .

止不住堕泪。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [kɔːl] [ʃwæŋksɪŋ] [bæk] .
The young lady heard her father call Shuangxing back .
这 年轻的 女士 听到 她 父亲 称呼 双星 后退 .

小姐听见父亲叫双星回去，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['wiːpɪŋ] [ə'gen] .
I saw my mother weeping again .
我 锯 我的 母亲 哭泣 再次 .

又见母亲堕泪，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
A sense of sorrow welled up in my heart .
一个 感觉 的 悲哀 井 向上 在 我的 心 .

心中不觉凄楚。

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [siːn] ,
Afraid of being seen ,
害怕的 的 存在 已见 ，

恐被人看见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He quickly got up and went back to his room .
他 迅速地 得到 向上 和 去 后退 到 他的 房间 .

连忙起身回房去了。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['sʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp] .
The two stars suddenly looked up .
这 二 明星 突然 看起来 向上 .

双星忽抬头，

[mɪs] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Miss is nowhere to be seen .
错过 是 无处 到 是 已见 .

早不见了小姐。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [tuː] .
They had no choice but to dismiss the two .
他们 有 不 选择 但 到 解雇 这 二 .

只得辞了二人，

[ðeɪ] [brɔːt] [waɪld] [kreɪnz] .
They brought wild cranes .
他们 带来 荒野 起重机 .

带了野鹤，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
He went back to his study .
他 去 后退 到 他的 学习 .

回书房去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [met] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Although they met without saying a word ,
虽然 他们 遇见 没有 说 一个 单词 ，

见面虽无语，

[aɪ] [stɪl] [fiːl] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [geɪz] .
I still feel grateful for your kind gaze .
我 仍然 感觉 感激的 为了 你的 种类 目光 .

犹承眉目恩。

[wʌns] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['dɪstəns] ,
Once separated by distance ,
一次 分开 经过 距离 ,

一朝形远隔，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'kredəbli] [ə'lʊərɪŋ] .
That would be incredibly alluring .
那 会 是 难以置信 诱人 .

那得不消魂。

[wen] [ðə; ði] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [ʃwæŋksɪŋ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
When the lady saw that Shuangxing was going home for the autumn examination ,
什么时候 这 女士 锯 那 双星 曾是 去 家 为了 这 秋天 考试 ,

夫人见双星要回家去秋试，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
I couldn't bear to part with him for a while .
我 不能 熊 到 部分 和 他 为了 一个 尽管 .

一时间舍不得他，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] :
He said to Jiang Zhang :
他 说 到 江 张 :

因对江章说道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [əʊld] ,
" You and I are so old ,
" 你 和 我 是 所以 老的 ,

“你我如此暮年，

[wɪð] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] ,
With no one to rely on ,
和 不 一 到 依靠 在 ,

无人倚靠，

[ɪts] [faɪn] [ðæt] [ðeəz; ðəz] ['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] ['djuːəl] ['sɪstəm] [bɪ'fɔː(r)] .
It's fine that there's never been a dual system before .
它是 美好的 那 有 绝不 到过 一个 双重的 系统 前 .

一向没有双元到也罢了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] ,
He was at my house ,
他 曾是 在 我的 房子 ,

他既在我家，

['hævɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] ,
Having lived here for so long ,
拥有 居住地 这里 为了 所以 长的 ,

住了这许久，

['griːtɪŋz] ['evri] [deɪ] ,
Greetings every day ,
问候 每一个 天 ,

日日问安，

['ɒfə(r)] ['kʌmfət] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz]
Offer comfort at all times
提供 舒适 在 全部 时代

时时慰藉，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['peərənt][ænd; ənd] [tʃaɪld] .
Just like a parent and child .
只是 喜欢 一个 父母 和 孩子 .

就如亲子一般。

[hiːz] ['gəʊɪŋ] [tə'deɪ] .
He's going today .
他是 去 今天 .

他今要去，

[ɪts] ['truːli] [hɑːd] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ɪt] [raɪt] [naʊ] .
It's truly hard to part with it right now .
它是 真的 难的 到 部分 和 它 正确的 现在 .

实是一时难舍。

[bɪ'saɪdz] , [aɪm][ə; eɪ][gɜːl] ,
Besides , I'm a girl ,
除了 , 我是 一个 女孩 ,

况且我一个女孩儿，

[ðev] [grəʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长大，

[ɔːl] [juː; jʊ]['evə(r)] [seɪ] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
All you ever say is that you want to choose a good son - in - law .
全部 你 曾经 说 是 那 你 想 到 选择 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 .

你口里只说要择个好女婿，

[tʃuːzɪŋ] [naʊ] ,
Choosing now ,
选择 现在 ,

择到如今，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There's still no sign of it .
有 仍然 不 符号 的 它 .

尚没有些影儿。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [sʌn] .
He had no son .
他 有 不 儿子 .

既没儿子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
There is a son - in - law ,
那里 是 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

有个女婿，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [help] [ə'liːvieɪt] ['ləʊnlinəs] .
It can also help alleviate loneliness .
它 能 还 帮助 减轻 孤独 .

也可消消寂寞。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang smiled and said :
江 张 微笑 和 说 :

江章笑道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" I am not concerned about choosing a son - in - law . "
" 我 是 不是 担心的 关于 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 . "

“择婿我岂不在心。

[bʌt; bət] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [laɪf] [ɪ'vent] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gɜːl] .
But choosing a husband is a major life event for a girl .
但 选择 一个 丈夫 是 一个 主要的 生活 事件 为了 一个 女孩 .
但择婿乃女孩儿终身大事，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['prɒmɪs] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [səʊ] ['heɪstɪli] ?
How can we promise it to someone so hastily ?
如何 能 我们 承诺 它 到 某人 所以 草草 ?
岂可草草许人，

[tʃuːzɪŋ] [naʊ] ,
Choosing now ,
选择 现在 ,
择到如今，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɪn] [fæŋ] - [hɑːt] .
There was someone in Fang Youyi's heart .
那里 曾是 某人 在 方 - 心 .
方有一人在心上了，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ['sləʊli] .
I'll tell you slowly .
患病的 告诉 你 缓慢地 .
且慢慢对你说。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人道：

[sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [huː] [laɪks] [juː; jʊ] ,
Since you have someone who likes you ,
自从 你 有 某人 WHO 点赞 你 ,
“你既有人中意，

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
Why don't you explain it to me ?
为什么 不 你 解释 它 到 我 ?
何不对我说明，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː] ['hæpi] [tuː] .
It made me happy too .
它 制成 我 快乐的 也 .
使我也欢喜欢喜。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :
江章道：

" [ɪts] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . . "
" It's none other than . . . "
" 它是 没有任何 其他 比 . . . "
“不是别人，

[ɪts] [ə; eɪ] ['baɪnəri] [stɑː(r)] ['sɪstəm] .
It's a binary star system .
它是 一个 二进制 星星 系统 .
就是双星。

[ai] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [mə'tʃʊə(r)] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] [j'iəz] .
I see that he is mature beyond his years .
我 看 那 他 是 成熟 超过 他的 年 .
我看他少年练达，

['diːpli] ['hɪd(ə)n] ,
Deeply hidden ,
深 隐 ,

器宇沉潜，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv]['dʒent(ə)l] ['kærəktə(r)] .
Furthermore , he was of gentle character .
此外 , 他 曾是 的 温和的 特点 .

更兼德性温和，

['haɪli] ['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd] [brɔːd] - ['maɪndɪd] ,
Highly educated and broad - minded ,
高度 受过教育 和 广阔 - 有思想 ,

学高才广，

[ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)] [ə'weɪts] [ðem; ðəm] .
A bright future awaits them .
一个 明亮的 未来 等待 他们 .

将来前程远大，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [wiːkə] [ðæn; ðən][ˌem 'iː] .
They are no weaker than me .
他们 是 不 较弱 比 我 .

不弱于我。

['tʃəʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'pɔːtɪŋ] ['kærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][gɜːl] ,
Chosen as a supporting character for a girl ,
被选中的 作为 一个 支持 特点 为了 一个 女孩 ,

选为女孩儿作配，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['truːli] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['kʌp(ə)l] .
They were truly a perfect couple .
他们 是 真的 一个 完美的 夫妻 .

正是一对佳人才子。”

[wen] [ðə; ði]['leɪdi] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn] [æz; əz] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] ,
When the lady heard that the two stars were to be chosen as sons - in - law ,
什么时候 这 女士 听到 那 这 二 明星 是 到 是 选定 作为 儿子们 - 在 - 法律 ,

夫人听见要招双星为婿，

[dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ,
Just what he wanted ,
只是 什么 他 通缉 ,

正合其心，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

不胜大喜道：

" [ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [ðɪs] [θɔːt] [æz; əz] [wel] . "
" I have always had this thought as well . "
" 我 有 总是 有 这 想法 作为 出色地 . "

“我也一向有此念，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ,
I want to tell you ,
我 想 到 告诉 你 ,

要对你说，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [θɪŋk] .
I **wonder** **what** **you** **think** **.**
我 想知道 什么 你 思考 .

不知你心下如何。

[sɪns] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . .
Since **you** **also** **have** **this** **intention** **.** **.** **.**
自从 你 还 有 这 意图 . . .

你既亦有此心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
It **is** **a** **perfect** **match** **.**
它 是 一个 完美的 匹配 .

正是一对良缘，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人
第10/24页

[doʊnt] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] !
Don't miss it !
不 错过 它 !

万万不可错过。

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ]['suːnə(r)] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

你为何还不早说？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [ɪn'vɒlvz] ['əʊnli] [tuː] ['aɪtəmz] . "
" This matter involves only two items . "
" 这 事情 涉及 仅有的 二 项目 . "

“此事止差两件，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Therefore , he has been hesitant and undecided .
所以 , 他 有 到过 犹豫不决 和 未决定 .

故一向踌躇未定。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['hezɪteɪtɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" What are you hesitating about ? "
" 什么 是 你 犹豫不决 关于 ? "

“你踌躇何事？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

['fɜːstli] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['dɔːtə(r)] [wiː; wi][hæv; həv] .
Firstly , this is the only daughter we have .
首先 , 这 是 这 仅有的 女儿 我们 有 .

“一来你我只得这个女儿，

[haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi] ['pɒsəbli] ['mæri] ?
How could she possibly marry ?
如何 可以 她 可能 结婚 ?

岂肯嫁出，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Moreover , his home is far away .
而且 , 他的 家 是 远的 离开 .

况他家路远，

[ai][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [ˌɪnkən'viːniəns] ['leɪtə(r)] .
I fear it will cause inconvenience later .
我 害怕 它 将要 原因 不便 之后 .

恐后来不便。

['sekəndli] , [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm][ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] ['fæməli] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Secondly , I am from a prestigious family , the Prime Minister's residence .
第二 , 我 是 从 一个 享有盛誉 家庭 , 这 主要的 部长 住宅 .

二来我堂堂相府,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] [waɪt] [rəʊbz] .
It is inconvenient to have a son - in - law in white robes .
它 是 不方便 到 有 一个 儿子 - 在 - 法律 在 白色的 长袍 .

不便招赘白衣,

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['hezɪteɪtɪd] .
Therefore , I hesitated .
所以 , 我 犹豫了一下 .

故此踌躇。"

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'herɪtɪd] [maɪ] [neɪm] .
He originally inherited my name .
他 起初 遗传 我的 姓名 .

"他原是继名于我的,

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi][hæz; həz] ['brʌðəz] [æt; ət] [həʊm] .
Besides , he has brothers at home .
除了 , 他 有 兄弟 在 家 .

况他又有兄弟在家,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [sə'pɔːt] ['fæməli] ['mætəz] .
It can support family matters .
它 能 支持 家庭 事情 .

可以支持家事。

[ɪf] [kən'sɪdərɪŋ] ['mærɪdʒ] [aʊt]
If considering marriage out
如果 考虑 婚姻 出去

若虑嫁出,

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
All you need to do is write a letter to his mother ,
全部 你 需要 到 做 是 写 一个 信 到 他的 母亲 ,

只消你写书致意他母亲,

[liːv] [hɪm] [hɪə(r)] .
Leave him here .
离开 他 这里 .

留他在此,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [bəʊθ] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] .
It is assumed that both stars are willing .
它 是 假定 那 两个都 明星 是 愿意的 .

料想双星也情愿。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
As for fame and fortune
作为 为了 名声 和 财富

至于功名,

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] ?
Where can one find a place to stay ?
在哪里 能 一 寻找 一个 地方 到 停留 ?

哪里拘得定。

[juː; jʊ] [sɔː] [ðæt] [jʌŋ] ['leɪdi] [frɒm; frəm] [ðæt] ['fæməli] ?
You saw that young lady from that family ?
你 锯 那 年轻的 女士 从 那 家庭 ?

你见那家的小姐，

[ðeɪ] [rɪ'kruːtɪd] ['skɑːlərz] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] .
They recruited scholars who had passed the imperial examinations .
他们 招募 学者们 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

就招了举人、

[dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz]) ?
Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) ?
金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) ?

进士?

" [dʒʌst] [əb'zɜːv] [hɪz; ɪz] ['lɪtərəri] ['tælənt] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] . "
" Just observe his literary talent and ability . "
" 只是 观察 他的 文学 天赋 和 能力 . "

只要看得他文才果是如何。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道:

[hɪz; ɪz] ['lɪtərəri] ['tælənt] ,
His literary talent ,
他的 文学 天赋 ,

“他的文才,

[,aɪ 'tiː] [ɪz] ['defɪnətli] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn] .
It is definitely possible to win .
它 是 确实 可能的 到 赢 .

实实可中,

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðæt] .
There's no need to worry about that .
有 不 需要 到 担心 关于 那 .

倒不消虑得。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此,

[waɪ] ['hezɪteɪt] ?
Why hesitate ?
为什么 犹豫 ?

又何消踌躇? ”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道:

" [sɪns] ['mædəm]['ɔːlsəʊ][hæz; həz] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . . "
" Since Madam also has this intention . . . "
" 自从 女士 还 有 这 意图 . . . "

“既夫人也有此意，

[ai] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [tə'mɒrəʊ] .
I will have a reason tomorrow .
我 将要 有 一个 原因 明天 .

我明日便有道理。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['tɒpɪk] .
The two discussed it but did not discuss the topic .
这 二 讨论 它 但 做过 不是 讨论 这 话题 .

二人商量不题。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [faɪjən] ['taʊə(r)] ,
Now , when the young lady returned to Fuyun Tower ,
现在 , 什么时候 这 年轻的 女士 返回 到 富蕴 塔 ,

却说小姐归到拂云楼，

[hiː; hi] ['pɔndə] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

暗暗寻思道：

" [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [tuː] ['dʒentlmən] "
" The Alliance of Two Gentlemen "
" 这 联盟 的 二 先生们 "

“双郎之盟，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['ɔːdəd] [ɪn]['pɜːs(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ,
Although it had been ordered in person before ,
虽然 它 有 到过 订购 在 人 前 ,

虽前已面订，

[ai] ['riːəli] [həʊp] [hiː; hi][kæn; kən] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I really hope he can stay for a long time .
我 真的 希望 他 能 停留 为了 一个 长的 时间 .

实指望留他久住，

[dʒə'pæn][ɪz] ['getɪŋ] ['kləuzə(r)][ænd; ənd]['kləuzə(r)][tuː; tə][dʒə'pæn] .
Japan is getting closer and closer to Japan .
日本 是 获得 更近 和 更近 到 日本 .

日亲日近，

['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Talent and beauty complement each other .
天赋 和 美丽 补充 每个 其他 .

才色对辉，

[tuː; tə][wɪn]['əʊvə(r)]['peərənts] - [hɑːts] ,
To win over parents ' hearts ,
到 赢 超过 父母 - 心 ,

打动父母之心，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] ['temprəri] [pə'mɪʃ(ə)n] ['grɑːntɪd] [baɪ] [tʃɑːns] .
Or perhaps a temporary permission granted by chance .
或者 也许 一个 暂时的 允许 的确 经过 机会 .

或者侥幸一时之许可。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tə'deɪ] [æt; ət][maɪ] ['mʌðərz] [kə'mɑːnd] .
Unexpectedly , I suddenly returned home today at my mother's command .
不料 , 我 突然 返回 家 今天 在 我的 母亲的 命令 .

不期今日陡然从母命而归，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] ,
Although he achieved fame and success ,
虽然 他 已达成 名声 和 成功 ,

虽功名成了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɪ'spleɪ] .
It is also a beautiful addition to a beautiful display .
它 是 还 一个 美丽的 添加 到 一个 美丽的 展示 .

亦是锦上之花。

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] ['friːkwəntli] .
But I fear that things will change frequently .
但 我 害怕 那 事物 将要 改变 频繁地 .

但恐时事多更，

[ðə; ði] [wɜːld] ['tʃeɪndʒɪz] .
The world changes .
这 世界 变化 .

世情有变，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'evɪtəbli] [meɪks] [maɪ] [hɑːt] [eɪk] .
It inevitably makes my heart ache .
它 不可避免地 制作 我的 心 疼痛 .

未免使我心恻恻，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɒndərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪs'pliːzd] .
He was pondering and displeased .
他 曾是 沉思 和 不高兴 .

正沉吟不悦，

[ˌeɪtʃ'juː] - [wɔːkt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Hu Caiyun walked over and said :
胡 - 步行 超过 和 说 :

忽彩云走来说道：

" [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] , [mɪs] ! "
" Congratulations , Miss ! "
" 恭喜! , 错过 ! "

“小姐恭喜了！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [doʊnt] [tɔːk] ['nɒns(ə)ns] , "
" Don't talk nonsense , "
" 不 讲话 废话 , "

“不要胡说，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] ['wʌrid] ,
When I was worried ,
什么时候 我 曾是 担心 ,

我正在愁时，

[wɒt] [dʒɔɪ][ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ?
What joy is there to speak of ?
什么 喜悦 是 那里 到 说话 的 ?

有何喜可言？”

- [ðen] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] .
Caiyun then discussed it with the master and mistress .
- 然后 讨论 它 和 这 掌握 和 情妇 .

彩云遂将老爷与夫人商量，

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [æz; əz] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] ,
The idea of taking the two young masters as sons - in - law ,
这 主意 的 采取 这 二 年轻的 大师 作为 儿子们 - 在 - 法律 ,

要取双公子为婿之言，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] [wʌns] [mɔː(r)] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细细说了一遍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn] ? "
" Isn't this a cause for celebration ? "
" 不是 这 一个 原因 为了 庆典 ? "

“这难道不是喜么？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[fæŋ] [zɪnrən] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæpi] [ɪk'spreʃ(ə)n] :
Fang Xinran said with a happy expression :
方 欣然 说 和 一个 快乐的 表达 :

方欣然有喜气道：

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [truː] ?
Is it really true ?
是 它 真的 真的 ?

“果是真么？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ɪts] [nɒt] [truː] . "
" It's not true . "
" 它是 不是 真的 . "

“不是真，

" [haʊ] [kʊd; kəd] - ['pɒsəbli] [deə(r)][tuː; tə] [dɪ'siːv] [mɪs] ? "
" How could Caiyun possibly dare to deceive Miss ? "
" 如何 可以 - 可能 敢 到 欺骗 错过 ? "

终不成彩云敢哄骗小姐？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[ai][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] , [bʌt; bət][ai][woʊnt][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
I was secretly delighted , but I won't go into details .
我 曾是 偷偷 高兴极了 , 但 我 惯于 去 进入 细节 .

暗暗欢喜不题。

[naʊ] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['mʌðərz] ['letə(r)] ,
Now , the twin stars had received their mother's letter ,
现在 , 这 双 明星 有 已收到 他们的 母亲的 信 ,

却说双星既得了母亲的书信，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [dɪ'leɪd] ['peɪɪŋ] [ðeə(r)] [bɪls] .
They even delayed paying their bills .
他们 甚至 延迟 付费 他们的 账单 .

还打帐延捱，

[ai] [kænt] [biː; bi] [dʒiː'æŋ] [laʊ] ['aɪðə(r)] .
I can't be Jiang Lao either .
我 不能 是 江 老挝 任何一个 .

又当不得江老，

[ɜːdʒɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [baɪ] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə] ['raɪtʃəsnəs]
Urging people to return by appealing to righteousness
敦促 人们 到 返回 经过 上诉 到 义

引大义促归，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
Then it absolutely cannot be stopped .
然后 它 绝对地 不能 是 停止 .

便万万不能停止。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'gen] .
I wish to kiss the young lady again .
我 希望 到 吻 这 年轻的 女士 再次 .

欲要与小姐再亲一面，

[ə'nʌðə(r)] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
Another alliance was formed .
其他 联盟 曾是 形成 .

再订一盟，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
But they are separated inside and outside .
但 他们 是 分开 里面 和 外部 .

却内外隔别，

[doʊnt] [seɪ] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Don't say there's no reason to see the young lady ,
不 说 有 不 原因 到 看 这 年轻的 女士 ,

莫说要见小姐无由，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
Even the colorful clouds ,
甚至 这 丰富多彩的 云 ,

就连彩云，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There was no sign of them .
那里 曾是 不 符号 的 他们 .

也不见影儿，

[ai] [felt] [ɪk'striːmli] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [dɪ'strest] .
I felt extremely depressed and distressed .
我 毛毡 极其 郁闷 和 苦恼 .

心下甚是闷苦。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过不得数日，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpriː'medɪteɪtɪd] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Jiang Zhang and his wife had a premeditated intention .
江 张 和 他的 妻子 有 一个 预谋的 意图 .

江章与夫人因有了成心，

[səʊ] [ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
So they chose an auspicious day .
所以 他们 选择 一个 吉祥 天 .

遂择一吉日，

[ɪn'strʌkt] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
Instruct your family to prepare wine .
指示 你的 家庭 到 准备 葡萄酒 .

吩咐家人备酒，

[wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɒf] .
We saw the young master off .
我们 锯 这 年轻的 掌握 离开 .

与公子饯行。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [kəm'pliːt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It will not be complete in a short time .
它 将要 不是 是 完全的 在 一个 短的 时间 .

不一时完备。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Jiang Zhang and his wife sat at the head of the table .
江 张 和 他的 妻子 卫星 在 这 头 的 这 桌子 .

江章与夫人两席在上，

[tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['siːtɪd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Two stars were seated side by side .
二 明星 是 坐着 边 经过 边 .

双星一席旁设。

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐定，

[ðə; ði]['leɪdi] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The lady asked the young lady to come out .
这 女士 问 这 年轻的 女士 到 来 出去 .

夫人叫请小姐出来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [dɪ'klaɪnd] .
The young lady declined .
这 年轻的 女士 拒绝 .

小姐推辞，

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" ['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] [ɪz] ['liːvɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [tə'deɪ] . "
" Brother Yuan is leaving on a long journey today . "
" 兄弟 元 是 离开 在 一个 长的 旅行 今天 . "

“今日元哥远行，

[sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪblɪŋz] ,
Since they are siblings ,
自从 他们 是 兄弟姐妹 ,

既系兄妹，

[ðə; ði]['prɒpə(r)] [ˌfeə'wel] ['serəməni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [wɪð] [wʌnz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
The proper farewell ceremony should be held with one's ancestors .
这 恰当的 告别 仪式 应该 是 握住 和 一个人的 祖先 .

礼应祖饯。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The young lady had no choice but to come out .
这 年轻的 女士 有 不 选择 但 到 来 出去 .

小姐只得出来，

[hiː; hi] [ʃeəd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He shared a table with his wife .
他 共享 一个 桌子 和 他的 妻子 .

同夫人一席。

['drɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Drinking to the middle ,
喝 到 这 中间 ,

饮到中间，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['sʌd(ə)nli] [spəʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] :
Jiang Zhang suddenly spoke to the twin stars :
江 张 突然 辐 到 这 双 明星 :

江章忽开口对双星说道：

" [maɪ] ['eldəli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ai] , "
" My elderly husband and I , "
" 我的 老年 丈夫 和 我 , "

“我老夫妇二人，

[æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [sets] ,
As the sun sets ,
作为 这 太阳 套 ,

景入桑榆，

['grædʒuəli] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
Gradually , there is no one to rely on .
逐步地 , 那里 是 不 一 到 依靠 在 .

自渐无托，

['əʊnli] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] ,
Only your sister ,
仅有的 你的 姐姐 ,

惟有汝妹，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts]
Enjoying the company of one's parents
享受 这 公司 的 一个人的 父母

承欢膝下，

[tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [əʊld] [fəʊks] .
To entertain the two of us old folks .
到 招待 这 二 的 我们 老的 各位 .

娱我二人之老。

[ai] ['ɔːlsəʊ] [əd'maɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['tælənt] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəl] ['lɜːnɪŋ] .
I also admire her talent and natural learning .
我 还 钦佩 她 天赋 和 自然的 学习 .

又喜她才华素习，

[ɪn'diːd] , [hiː; hi] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mæn] .
Indeed , he is more than a man .
的确 , 他 是 更多的 比 一个 男人 .

诚有过于男子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['hʌzbəndz] ['feɪvərɪt] .
It is my husband's favorite .
它 是 我的 丈夫的 最喜欢的 .

是我夫妻最所钟爱。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['wʊmən] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
He had long wanted to choose a talented woman for her .
他 有 长的 通缉 到 选择 一个 才华横溢 女士 为了 她 .

久欲为她选择才人，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['fæməli] ,
To fulfill one's family ,
到 实现 一个人的 家庭 ,

以遂室家，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [sʌn] .
He is my son .
他 是 我的 儿子 .

为我半子。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][bəuθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
But she was both talented and beautiful .
但 她 曾是 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

但她才高色隽，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['piːp(ə)l] ,
Refusing to curry favor with mediocre people ,
拒绝 到 咖喱 偏爱 和 平庸 人们 ,

不肯附托庸人，

[ai] ['hævnt] [siːn] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I haven't seen Ke'er for a while .
我 还没有 已见 - 为了 一个 尽管 .

一时未见可儿，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [mɪst] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Therefore , I have missed the appointed time and arrived here .
所以 , 我 有 错过 这 任命 时间 和 到达的 这里 .

故致愆期到此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['wʌri] [ɒv; əv] [maɪn] [ðæt] [ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'zɒlvd] .
It is a great worry of mine that I have not yet resolved .
它 是 一个 伟大的 担心 的 矿 那 我 有 不是 然而 已解决 .

是我一件大心事未了。

[bʌt; bət] ['heɪtrɪd] [ɪz] [nɒt] ['iːzəli] [bɔːn] .
But hatred is not easily born .
但 仇恨 是 不是 容易地 出生 .

但恨才不易生，

[ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] [ðiːz] [deɪz] .
A perfect son - in - law is hard to find these days .
一个 完美的 儿子 - 在 - 法律 是 难的 到 寻找 这些 天 .

一时难得十全之婿。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [help] ['riːs(ə)ntli] ,
Those who have come to seek help recently ,
那些 WHO 有 来 到 寻找 帮助 最近 ,

近日来求者，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [sə'lebrətiz] ,
Not to mention celebrities ,
不是 到 提到 名人 ,

不说是名人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] .
He was called a talented man .
他 曾是 称为 一个 才华横溢 男人 .

就说是才子，

[ænd; ənd][ai] [peɪd] [kləʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['vɪzɪt] ,
And I paid close attention to the visit ,
和 我 有薪酬的 关闭 注意力 到 这 访问 ,

及我留心访问，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['piːp(ə)l] [huː] [siːk] [feɪm] [ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
They are all people who seek fame and reputation .
他们 是 全部 人们 WHO 寻找 名声 和 名声 .

又都是些邀名沽誉之人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] .
It is utterly despicable and contemptible .
它 是 完全地 卑鄙 和 可鄙 .

殊令人厌贱。

['siːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['tælənt] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] [naʊ] ,
Seeing your talent and learning now ,
看到 你的 天赋 和 学习 现在 ,

今见汝胸中才学，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

儒雅风流，

['teɪkɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l][æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] ['mʌstəd] [siːdz]
Taking gold and purple as easily as picking up mustard seeds
采取 金子 和 紫色的 作为 容易地 作为 挑选 向上 芥末 种子

自取金紫如拾芥，

[sɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Selected as the son - in - law ,
已选 作为 这 儿子 - 在 - 法律 ,

选入东床，

[səʊ] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtərz] ['tælənt] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['weɪstɪd] .
So that my daughter's talent will not be wasted .
所以 那 我的 女儿的 天赋 将要 不是 是 浪费 .

庶不负我女之才也。

[maɪ][maɪnd][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
My mind has been made up for a long time .
我的 头脑 有 到过 制成 向上 为了 一个 长的 时间 .

吾意已决久矣，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] ['redɪli] [grɑːnt] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt]
Those who do not readily grant permission to export
那些 WHO 做 不是 容易 授予 允许 到 出口

而不轻许出口者，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [brə'keɪd] .
I want you to return quickly and seize the brocade .
我 想 你 到 返回 迅速地 和 抢占 这 锦缎 .

意欲汝速归夺锦，

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [mætʃ] .
Come here to complete the match .
来 这里 到 完全的 这 匹配 .

来此完配，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [lait] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
Then they will have light for one another .
然后 他们 将要 有 光 为了 一 其他 .

便彼此有光。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
I wonder what you think ?
我 想知道 什么 你 思考 ?

不知你心下如何?

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [maɪ] ['wɪʃɪz]
If you can understand my wishes
如果 你 能 理解 我的 愿望

若能体贴吾意,

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [raɪd] [ə; eɪ] ['drægən] .
I'd rather ride a dragon .
ID 相当 骑 一个 龙 .

情愿乘龙,

[tə'mɔːroʊz] ['zəʊdiæk] [wɪl] [biː; bi] [ɔː'spɪʃəs] ,
Tomorrow's zodiac will be auspicious ,
明天 星座 将要 是 吉祥 ,

明日黄道吉辰,

" [get] [ðə; ði] [gɪə(r)] ['redi] ['kwɪkli] . "
" Get the gear ready quickly . "
" 得到 这 齿轮 准备好 迅速地 . "

速速治装可也。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The two stars were sitting and drinking at this time .
这 二 明星 是 坐着 和 喝 在 这 时间 .

双星此时在坐吃酒,

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['baʊndləs] ['sɒrəʊ] .
My heart is filled with boundless sorrow .
我的 心 是 已填 和 无边无际 悲哀 .

胸中有无限的愁怀。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sɪtɪŋ] ,
Upon seeing the young lady sitting ,
之上 看到 这 年轻的 女士 坐着 ,

见了小姐在坐,

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪk'spres] [ˌaɪ 'tiː] .
He couldn't express it .
他 不能 表达 它 .

说又说不出来,

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [baʊ; bəʊ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndə(r)] .
He could only bow his head and ponder .
他 可以 仅有的 弓 他的 头 和 思考 .

惟俯首寻思而已。

['sʌd(ə)nli] , [dʒiː'æŋ] [ʒæŋmɪŋ] [ə'naʊnst] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [hɪm]
Suddenly , Jiang Zhangming announced that he would give the young lady to him
突然 , 江 张明 宣布 那 他 会 给 这 年轻的 女士 到 他
[æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
as his wife .
作为 他的 妻子 .

忽听见江章明说将小姐许他为妻,

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ðeə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [bɪ'keɪm] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] .
Unconsciously , their expressions became enthusiastic .
不知不觉 , 他们的 表达式 成为 热情的 .

不觉神情踊跃，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

满心欢喜。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

连忙起身，

['prɒstreɪt] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] :
Prostrate themselves in the tunnel :
前列腺 他们自己 在 这 隧道 :

拜伏于地道：

" [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] [ɪz][ˌmiːdi'əʊkə(r)][ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] . "
" Your child is mediocre and incompetent . "
" 你的 孩子 是 平庸 和 不称职的 . "

"孩儿庸陋，

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][maɪ] [læk] [ɒv; əv]['tælənt] .
I am ashamed of my lack of talent .
我 是 羞愧 的 我的 缺少 的 天赋 .

自愧才疏，

[hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] ['wʊmən] .
He is not a suitable match for a virtuous and gentle woman .
他 是 不是 一个 合适的 匹配 为了 一个 有德行的 和 温和的 女士 .

非贤妹淑人之配。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['blesɪd; blest] [wɪð] [ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] ['peərənts] .
He was blessed with the love and care of his two parents .
他 曾是 蒙福 和 这 爱 和 关心 的 他的 二 父母 .

乃蒙父母二大人眷爱，

[hiː; hi] [træns'fəːd] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] - .
He transferred his adopted son to live with Xunxiang .
他 转移 他的 已采用 儿子 到 居住 和 - .

移继子而附荀香，

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɪz]['truːli] ['baʊndləs] .
The kindness of Heaven and Earth is truly boundless .
这 仁慈 的 天堂 和 地球 是 真的 无边无际 .

真天高地厚之恩，

" [maɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [baʊz] [ɪn] ['grætɪtjuːd] ! "
" My son - in - law bows in gratitude ! "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 弓 在 感激 ! "

容子婿拜谢！"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] .
He bowed four times before Jiang Zhang .
他 鞠躬 四 时代 前 江 张 .

就在江章席前四拜，

['ɑːftə(r)] ['baʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜完，

[hiː; hi] [ðen] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [siːt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
He then moved to the seat in front of his wife and bowed four times .
他 然后 已搬 到 这 座位 在 正面 的 他的 妻子 和 鞠躬 四 时代 .

又移到夫人席前四拜。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['pɜːsənəli] ['prɒmɪs] [hɜː(r); hə(r)] ['mærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
The young lady heard her father personally promise her marriage to the two stars .
这 年轻的 女士 听到 她 父亲 亲自 承诺 她 婚姻 到 这 二 明星 .

小姐听见父亲亲口许配双星，

['siːkrətli] [pliːzd] ,
Secretly pleased ,
偷偷 高兴 ,

暗暗欢喜，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə][ðeə(r)]['peərənts] [ə'gen] .
The two stars bowed in gratitude to their parents again .
这 二 明星 鞠躬 在 感激 到 他们的 父母 再次 .

又见双星拜谢父母，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnə'prəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
It would be inappropriate for them to sit at the table .
它 会 是 不当 为了 他们 到 坐 在 这 桌子 .

便不好坐在席间，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He quickly got up and went inside .
他 迅速地 得到 向上 和 去 里面 .

连忙起身入内去了。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [preə(r)z] , [ðeɪ] [rəʊz] .
After the two stars finished their prayers , they rose .
后 这 二 明星 完成的 他们的 祈祷 , 他们 玫瑰 .

双星拜罢起来，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Take your seats and enjoy a drink .
拿 你的 座位 和 享受 一个 喝 .

入席畅饮，

[hiː; hi][dræŋk] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['tɪpsi] .
He drank until he was tipsy .
他 喝 直到 他 曾是 微醺 .

直饮得醺醺然，

[fæŋ] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
Fang declined and left .
方 拒绝 和 左边 .

方辞谢出来。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Returning to the study ,
返回 到 这 学习 ,

归到书房，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜快活。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'sætɪsfaɪd]
Those who are dissatisfied
那些 WHO 是 不满

所不满意者，

[ai]['əʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz][səʊ] [rʌʃt] .
I only regret that the journey is so rushed .
我 仅有的 后悔 那 这 旅行 是 所以 匆忙 .

只恨行期急促，

[duː; də] [nɒt] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
Do not stop for too long .
做 不是 停止 为了 也 长的 .

不能久停，

[ænd; ənd][nəʊ] [wʌn] [ɪz] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] .
And no one is communicating .
和 不 一 是 沟通 .

又无人通信，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [liːv] [æt; ət] [ðə; ði] [smɔːl] ['wɪndəʊ] .
He asked the young lady to leave at the small window .
他 问 这 年轻的 女士 到 离开 在 这 小的 窗户 .

约小姐至小窗口一别，

[ai][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心下着急。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [waɪf] [gəʊ][səʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
He claimed he couldn't bear to see his wife go so far away .
他 声称 他 不能 熊 到 看 他的 妻子 去 所以 远的 离开 .

推说舍不得夫人远去，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi]['əʊnli] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ruːm] .
Therefore , he only walked around in his wife's room .
所以 , 他 仅有的 步行 大约 在 他的 妻子的 房间 .

故只在夫人房中走来走去，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'gen] .
Hoping to catch a glimpse of the young lady again .
希望 到 抓住 一个 一瞥 的 这 年轻的 女士 再次 .

指望侥幸再见小姐一面。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] ,
Who knew that the young lady had made a promise with her parents ,
WHO 知道 那 这 年轻的 女士 有 制成 一个 承诺 和 她 父母 ,

谁知小姐自父母有了成言，

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
They disappeared without a trace and dared not return .
他们 消失 没有 一个 痕迹 和 敢于 不是 返回 .

便绝迹不敢复来，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [tuː; tə] [spred] ['ruːməz] .
They relied on the colorful clouds to spread rumors .
他们 依赖 在 这 丰富多彩的 云 到 传播 谣言 .

惟托彩云取巧传言。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['træv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['sevrəl] [mɔː(r)] [taɪmz] .
The two stars traveled back and forth several more times .
这 二 明星 旅行 后退 和 前进 一些 更多的 时代 .

双星又来回了数次，

[fæŋ] [met] - ,
Fang met Caiyun ,
方 遇见 - ,

方遇见彩云，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He walked up to her and said in a low voice :
他 步行 向上 到 她 和 说 在 一个 低的 嗓音 :

走到面前低低说道：

" [mɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" Miss , it is said that . . . "
" 错过 , 它 是 说 那 . . . "

“小姐传言，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] ['set(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

说事已定矣，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
There is absolutely nothing to worry about .
那里 是 绝对地 没有什么 到 担心 关于 .

万无他虑。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] [tə'deɪ] .
It is inconvenient to meet again today .
它 是 不方便 到 见面 再次 今天 .

今不便再见，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ['kwɪkli] [əb'teɪnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ænd; ənd] ['taɪt(ə)l] . . .
As long as the eldest son quickly obtains official rank and title . . .
作为 长的 作为 这 长子 儿子 迅速地 获得 官方的 秩 和 标题 . . .

只要大相公速去取了功名，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] ['mærɪdʒ] .
Come quickly and finish this marriage .
来 迅速地 和 结束 这 婚姻 .

速来完此婚好，

[wʌnz] [hɑːt] [mʌst; məst] [nɒt] ['weɪvə(r)] .
One's heart must not waver .
一个人的 心 必须 不是 动摇 .

不可变心。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm] ?
Is there anything else I should say to him ?
是 那里 任何事物 别的 我 应该 说 到 他 ?

还要与他说些甚么，

[ˌʌnɪk'spektɪd] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz]

Unexpected colorful clouds

意外 丰富多彩的 云

不期彩云，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] .

They had already left to avoid suspicion .

他们 有 已经 左边 到 避免 怀疑 .

早已避嫌疑走开了。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [njuː] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['nevə(r)] [miːt] [ə'gen] .

The two stars knew they could never meet again .

这 二 明星 知道 他们 可以 绝不 见面 再次 .

双星情知不能再见，

['helpləs]

Helpless

无助

无可奈何，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .

He had no choice but to return to his study .

他 有 不 选择 但 到 返回 到 他的 学习 .

只得归到书房去，

[kɔːl] [hɪm] [kɪŋjən]

Call him Qingyun

称呼 他 青云

叫青云、

[waɪld] [kreɪn] [pækt] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌgɪdʒ] .

Wild Crane packed her luggage .

荒野 起重机 包装 她 行李 .

野鹤收拾行李。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,

On the day of departure ,

在 这 天 的 离开 ,

到了临行这日，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ɪn][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] [tə'geðə(r)] .

Jiang Zhang and his wife invited him in to have a meal together .

江 张 和 他的 妻子 受邀 他 在 到 有 一个 一顿饭 一起 .

江章与夫人请他入去一同用饭。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] ,

After the meal ,

后 这 一顿饭 ,

饭过，

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [sed] :

The lady then said :

这 女士 然后 说 :

夫人又说道：

" [ai] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [tʃaɪld] [tuː; tə][gəʊ] . "

" I wish for my child to go . "

" 我 希望 为了 我的 孩子 到 去 . "

“愿孩儿此去，

['ɜːli] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] ['pæləs]

Early as the moon palace

早期的 作为 这 月亮 宫殿

早步蟾宫，

[ðə; ði] ['kæsɪə] [brɑːntʃ] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] [haɪ] .
The cassia branch was broken high .
这 决明子 分支 曾是 破碎的 高的 .

桂枝高折，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðɪs] [ɔː'spɪʃəs] ['mærɪdʒ] .
Hurry up and complete this auspicious marriage .
匆忙 向上 和 完全的 这 吉祥 婚姻 .

速来完此良姻，

[duː; də] [nɒt] [liːv] [ˌjuː 'es] [bəʊθ] [ɪn] [sə'spens] .
Do not leave us both in suspense .
做 不是 离开 我们 两个都 在 悬念 .

莫使我二人悬念。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [baʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mændeɪt] .
The two stars bowed again to receive the mandate .
这 二 明星 鞠躬 再次 到 收到 这 授权 .

双星再拜受命。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [sent] ['meni] [gɪfts] [ænd; ənd] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
The lady then sent many gifts and travel expenses .
这 女士 然后 发送 许多 礼物 和 旅行 开支 .

夫人又送出许多礼物盘缠，

[ai] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)] [tuː; tə] [griːt] [bəʊθ] ['leɪdɪz] .
I wrote another letter to greet both ladies .
我 写道 其他 信 到 迎接 两个都 女士们 .

又书一封问候双夫人。

[bəʊθ] [stɑːz] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
Both stars received it .
两个都 明星 已收到 它 .

双星俱受了，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] .
Then he resigned .
然后 他 辞职 .

然后辞出。

[ðə; ði] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɪn] [tɪəz] .
The lady was in tears .
这 女士 曾是 在 眼泪 .

夫人含泪，

[dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] .
Deliver it to the middle gate .
递送 它 到 这 中间 门 .

送至中门。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was inconvenient for the young lady to come out at this time .
它 曾是 不方便 为了 这 年轻的 女士 到 来 出去 在 这 时间 .

此时小姐不便出来，

['əʊnli] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ['siːkrətli] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] .
Only the colorful clouds secretly escorted them .
仅有的 这 丰富多彩的 云 偷偷 护送 他们 .

惟叫彩云暗暗相送。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['əʊnli] [peɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðərz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] .
The two stars only paid attention to each other's expressions .
这 二 明星 仅有的 有薪酬的 注意力 到 每个 其他的 表达式 .

双星惟眉目间留意而已。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['eskɔːtid] [hɪm] [də'rektli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] .
Jiang Zhang escorted him directly out of the ceremonial gate .
江 张 护送 他 直接地 出去 的 这 仪式 门 .

江章直送出仪门之外，

[ʃwæŋksɪŋ] [fæŋ] [led] [kɪŋjən] ,
Shuangxing Fang led Qingyun ,
双星 方 引领 青云 ,

双星方领了青云、

[jiː; ji][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [set] [ɒf] [ɒn][ðeə(r)] ['dʒɜːni] .
Ye He and his companion set off on their journey .
叶 他 和 他的 伴侣 放 离开 在 他们的 旅行 .

野鹤二人上路而行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I came here seeking a beautiful woman .
我 来了 这里 寻求 一个 美丽的 女士 .

来时原为觅佳人，

['hævɪŋ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kleɪm] [sprɪŋ] [æz; əz][maɪ] [əʊn] .
Having found a beautiful woman , I intend to claim spring as my own .
拥有 成立 一个 美丽的 女士 , 我 打算 到 宣称 春天 作为 我的 自己的 .

觅得佳人拟占春。

[ai][duː; də][nɒt][keə(r)] [ə'baʊt] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
I do not care about fame and fortune .
我 做 不是 关心 关于 名声 和 财富 .

不道功名驱转去，

['mærɪdʒ] [ɪz][nɒt] [ɒn][maɪ][maɪnd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
Marriage is not on my mind for the time being .
婚姻 是 不是 在 我的 头脑 为了 这 时间 存在 .

一时盼不到婚姻。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] .
The twin stars are on their way .
这 双 明星 是 在 他们的 方式 .

双星这番在路，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [mɪs] [mɪs] ,
Although I miss Miss ,
虽然 我 错过 错过 ,

虽然想念小姐，

[haʊ'evə(r)] , [wʌns] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [riːtʃt] ,
However , once the agreement was reached ,
然而 , 一次 这 协议 曾是 达到 ,

然有了成约，

[wʌns] [juːv] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Once you've tried it ,
一次 你已经 尝试 它 ,

只要试过，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
They then came to arrange the marriage .
他们 然后 来了 到 安排 这 婚姻 .

便来做亲，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I like it .
所以 , 我 喜欢 它 .

因此喜喜欢欢,

[əd'vɑːns] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] ,
Advance at full speed ,
进步 在 满的 速度 ,

兼程而进,

[ænd; ənd] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And let's leave that aside for now .
和 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且按下不题。

[naʊ] , [ɪn] - ['kaʊnti] , [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [hæd; həd] ['redʒɪstəd] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [ðeə(r)] .
Now , in Shangyu County , there lived a young man who had registered his household there .
现在 , 在 - 县 , 那里 居住地 一个 年轻的 男人 WHO 有 挂号的 他的 家庭 那里 .

却说上虞县有一个寄籍的公子,

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæn] .
His surname is He and his given name is Yan .
他的 姓 是 他 和 他的 给定 姓名 是 严 .

姓赫名炎,

[ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] [red] .
The word is red .
这 单词 是 红色的 .

字若赤。

[hɪz; ɪz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
His ancestors were meritorious officials .
他的 祖先 是 有功绩的 官员 .

他祖上是个功臣,

[hə'redɪt(ə)ri] ['mɑːkwɪs] ,
Hereditary marquis ,
遗传 侯爵 ,

世袭侯爵,

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [naʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
His father is now an official in the imperial court .
他的 父亲 是 现在 一个 官方的 在 这 帝国 法庭 .

他父亲现在朝中做官,

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] ['stʌdi] .
Therefore , the young master was allowed to stay at home to study .
所以 , 这 年轻的 掌握 曾是 允许 到 停留 在 家 到 学习 .

因留这公子在家读书。

[huː] [njuː] [ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Who knew this young master ,
WHO 知道 这 年轻的 掌握 ,

谁知这公子,

['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ]
Only in the name of reading
仅有的 在 这 姓名 的 阅读

只有读书之名,

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['æktʃuəli] [riːd] [bʊks] .
However , they did not actually read books .
然而 , 他们 做过 不是 实际上 读 图书 .

却无读书之实，

[ɔːl'ðəʊ] ['əʊnli] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld]
Although only fifteen years old
虽然 仅有的 十五 年 老的

年纪虽只得十五、

[sɪks] [j'iəz] [əʊld]
Six years old
六 年 老的

六岁，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['fæməli] ,
Because he was the son of a military family ,
因为 他 曾是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 ,

因他是将门之子，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['fɪgə(r)] .
But he was born with a tall and imposing figure .
但 他 曾是 出生 和 一个 高的 和 气势磅礴 数字 .

却生得人物魁伟，

[ɪk'strævəgənt] ['laɪfstaɪl]
Extravagant lifestyle
靡 生活方式

情性豪华，

['spendɪŋ] ['mʌni] [laɪk] ['wɔːtə(r)]
Spending money like water
开支 钱 喜欢 水

挥金如土，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['hæŋgəz] - [ɒn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['mɑːstə(r)] .
He then joined a group of hangers - on under the same master .
他 然后 加入 一个 团体 的 衣架 - 在 在下面 这 相同的 掌握 .

便同着一班门下帮闲，

[ðeɪ] [spend] [ðeə(r)] [deɪz] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['snaɪpɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [wɪð] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] .
They spend their days hunting and sniping outside with hawks and hounds .
他们 花费 他们的 天 打猎 和 狙击 外部 和 老鹰 和 猎犬 .

终日在外架鹰放犬的打围，

[ɔː(r)] [meɪk] ['meri] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] ,
Or make merry among the flowers ,
或者 制作 欢乐 之中 这 花朵 ,

或在花丛中作乐，

[ðeɪ] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [iːt] [miːt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
They drink wine and eat meat during the day .
他们 喝 葡萄酒 和 吃 肉 期间 这 天 .

日则饮酒食肉，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [wʊd] [sliːp] [wɪð] ['prɔstɪˌtuːts] .
At night , they would sleep with prostitutes .
在 夜晚 , 他们 会 睡觉 和 妓女 .

夜则宿妓眠娼，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

除此并无别事。

[ʌn'kɒnʃəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ʃiːz] [ɔːl'redi] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
She's already twenty years old .
她是 已经 二十 年 老的 .

已长到二十岁了。

[ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
This young master He thought to himself :
这 年轻的 掌握 他 想法 到 他自己 :

这赫公子因想道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [ə'weɪ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , "
" I am away all day long , "
" 我 是 离开 全部 天 长的 , "

“我终日在外，

['mɪksɪŋ] [ɪn] [wɪð] [ðiːz] [fæn] ['liːdəz] - ['praɪvət] ['sɝklz] ,
Mixing in with these fan leaders ' private circles ,
混合 在 和 这些 扇子 领导人 - 私人的 界 ,

与这些粉头私窠打混，

[ɔːl'ðəʊ] [flæm'bɔɪənt] [ɪn]['pɜːs(ə)n] ,
Although flamboyant in person ,
虽然 龙飞凤舞 在 人 ,

虽当面风骚，

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [stept] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] . . .
But as soon as I stepped out the door . . .
但 作为 很快 作为 我 步 出去 这 门 . . .

但我前脚出了门，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ɒn][ə; eɪ] [njuː] ['kʌstəmə(r)] .
She immediately took on a new customer .
她 立即地 采取 在 一个 新的 顾客 .

她就后脚又接了新客，

[maɪ]['fɔːmə(r)][fleə(r)][hæz; həz] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
My former flair has vanished without a trace .
我的 以前的 天赋 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

我的风骚已无迹影。

[ɪts] [ə; eɪ] ['jɪəli] [ɔː(r)] ['mʌnθli] [səb'skrɪpʃ(ə)n] .
It's a yearly or monthly subscription .
它是 一个 每年 或者 月度 订阅 .

就是包年包月，

[aɪz] [hæv; həv] ['lɪmɪtɪd] [kə'pæsəti] .
Eyes have limited capacity .
眼睛 有 有限的 容量 .

眼睛有限，

[ðeɪ] [kænt] [ˌəʊvə'siː] [mʌtʃ] ['aɪðə(r)] .
They can't oversee much either .
他们 不能 监督 很多 任何一个 .

也看管不得许多，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [tɜːn] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] ['tɜːtlz] ?
Wouldn't that turn young people into turtles ?
不会 那 转动 年轻的 人们 进入 海龟 ?

岂不是年子弟变成龟了！

[waɪ] [doʊnt][ai] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [naʊ] ?
Why don't I arrange a marriage now ?
为什么 不 我 安排 一个 婚姻 现在 ?

我如今何不聘了一头亲事，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['dʒentri]['fæməli] .
She must be the daughter of a local gentry family .
她 必须 是 这 女儿 的 一个 当地的 绅 家庭 .

少不得是乡宦人家的千金小姐，

[ðeɪ] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [æt; ət] [həʊm] .
They spent their days and nights enjoying themselves at home .
他们 花费 他们的 天 和 夜晚 享受 他们自己 在 家 .

与他在家中朝欢暮乐，

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不妙哉！”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意定了，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [ðiːz] ['hæŋgəz] - [ɒn] :
He then spoke to these hangers - on :
他 然后 辐 到 这些 衣架 - 在 :

就与这班帮闲说道：

" [ai] [spend] [ɔːl] [deɪ] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [nest] [tuː; tə] [nest] , "
" I spend all day going from nest to nest , "
" 我 花费 全部 天 去 从 巢 到 巢 , "

“我终日串巢窠，

['hɔːrɪŋ] ['prɔstɪˌtuːts]
whoring prostitutes
卖淫 妓女

嫖婊子，

[deɪz] [ðæt] ['nevə(r)] [end] .
Days that never end .
天 那 绝不 结尾 .

没个尽头的日子。

[bɪ'saɪdz] , [maɪ]['fɑːðə(r)]['ɒf(ə)n] [rəʊt] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
Besides , my father often wrote to me ,
除了 , 我的 父亲 经常 写道 到 我 ,

况且我父亲时常有书来说我，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['duːɪŋ] [mʌn'deɪn] [tʃɔː(r)z] [æt; ət] [həʊm] [ə'gen] .
My mother is doing mundane chores at home again .
我的 母亲 是 正在做 平凡的 家务 在 家 再次 .

家母又在家中琐碎，

[ai]['ɔːlsəʊ] [felt] [ðæt] [maɪ] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [klɪə(r)] .
I also felt that my ears were not clear .
我 还 毛毡 那 我的 耳朵 是 不是 清除 .

也觉得耳中不清净。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðiːz] ['prɔstɪˌtuːts] ,
Moreover , these prostitutes ,
而且 , 这些 妓女 ,

况且这些娼妓们，

[ˌɪnsɪn'sɪə(r)] ['flætəri]
Insincere flattery
虚伪的 奉承

虚奉承，

[aɪv] [siːn] [θruː] [ðeə(r)] [prɪ'tenʃəs] [fə'sɑːd] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] .
I've seen through their pretentious facade of affection .
我已经 已见 通过 他们的 装腔作势 正面 的 感情 .

假恩爱的熟套子看破了，

[ai]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmwɒt] [ə'nɔɪɪŋ] .
I also found it somewhat annoying .
我 还 成立 它 有些 恼人的 .

也觉有些惹厌。

[aɪm] [naʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] ['truːli] [fiːlz] [gʊd] .
I'm now looking for a place that truly feels good .
我是 现在 寻找 为了 一个 地方 那 真的 感觉 好的 .

我如今要另寻一个实在受用的所在了。”

[ðiːz] ['hæŋgəz] - [ɒn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd]['ʌðə(r)] ['pleʒəz] .
These hangers - on heard that the young master wanted to find other pleasures .
这些 衣架 - 在 听到 那 这 年轻的 掌握 通缉 到 寻找 其他 快乐 .

这班帮闲听见公子要另寻受用，

[ðeɪ] [ðen] [iːtʃ] [traɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ðeə(r)] [ə'bɪlətiz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] ['strætədʒiz] .
They then each tried to show off their abilities and devise strategies .
他们 然后 每个 尝试 到 展示 离开 他们的 能力 和 设计 策略 .

便一个个逞能画策，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

争上前说道：

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['iːzəli] [bɔːd] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] , [ðen] . . . "
" If the young master is fickle and easily bored with the old , then . . . "
" 如果 这 年轻的 掌握 是 反复无常 和 容易地 无聊的 和 这 老的 , 然后 . . . "

“公子若是喜新厌旧，

[ai] [dɪs'laɪk] [ðiːz] ['wɪmɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] .
I dislike these women in front of me .
我 不喜欢 这些 女性 在 正面 的 我 .

憎嫌前边的这几个女人，

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] ['taʊə(r)] ,
Now , in the Qin Tower ,
现在 , 在 这 秦 塔 ,

如今秦楼上，

['sevrəl] [njuː] , [wel] - [nəʊn] ['prɒstɪˌtuːts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Several new , well - known prostitutes have arrived .
一些 新的 , 出色地 - 已知 妓女 有 到达的 .

又新到了几个有名的娼妓，

[ɪn][ðə; ði] ['brɒθl] ,
In the brothel ,
在 这 妓院 ,

楚馆中，

['sevrəl] [mɔː(r)] ['eksələnt] ['praɪvət] ['rezɪdənsɪz] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [ə'raɪvd] .
Several more excellent private residences have recently arrived .
一些 更多的 出色的 私人的 住宅 有 最近 到达的 .

又才来了几个出色的私窠，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [tuː; tə] [tʃuːz] [wɒt] [juː; jʊ][dɪ'zaɪə(r)] .

But it is up to you , young master , to choose what you desire .

但 它 是 向上 到 你 , 年轻的 掌握 , 到 选择 什么 你 欲望 .

但凭公子去拣选中意的受用，

[wiː; wi][ɔːl] [helpt] [ðem; ðəm] .

We all helped them .

我们 全部 帮助 他们 .

我们无不帮衬。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [lɑːft] :

Young Master He laughed :

年轻的 掌握 他 笑了 :

赫公子笑道：

[wɒt] [juːv] [biːn] ['seɪɪŋ] ,

What you've been saying ,

什么 你已经 到过 说 ,

“你们说的这些，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][maɪ] [kən'sɜːnz] .

These are no longer my concerns .

这些 是 不 更长 我的 担忧 .

都不是我的心事了。

[ɔːl] [ai] [niːd] [naʊ] [ɪz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi] .

All I need now is to find a beautiful young lady .

全部 我 需要 现在 是 到 寻找 一个 美丽的 年轻的 女士 .

我如今只要寻一位好标致小姐，

[bɪ'kʌm] [maɪ] [braɪd] ,

Become my bride ,

变得 我的 新娘 ,

与我做亲，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] ['truːli] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] .

This is what I truly benefit from .

这 是 什么 我 真的 益处 从 .

方是我的实受用。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .

You can inquire about it in detail .

你 能 查询 关于 它 在 细节 .

你们可细细去打听，

[ɪf] [juː; jʊ][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] ['eni] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [frɒm; frəm] ['prɒmɪnənt] ['ləʊk(ə)l] ['fæmɪlɪz] .

If you inquire about any extraordinary young ladies from prominent local families .

如果 你 查询 关于 任何 非凡的 年轻的 女士们 从 著名的 当地的 家庭 .

. .

: :

. .

若打听得有甚大乡宦大家出奇的小姐，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,

Speaking of marriage ,

请讲 的 婚姻 ,

说合成亲，

[wɪl] [ðen] [gɪv] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gəʊld] ['ɪŋgət] .

will then give each of you a large gold ingot .

将要 然后 给 每个 的 你 一个 大的 金子 锭 .

我便每人赏你一个大元宝，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] !
We will never break our promise !
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 !

决不食言！”

[ðiːz] ['hæŋgəz] - [ɒn] ,
These hangers - on ,
这些 衣架 - 在 ,

这些帮闲，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [flɜːt] ,
Just as I was about to urge him to go and flirt ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 敦促 他 到 去 和 调情 ,

正要撺掇他去花哄，

[ai][dʒʌst] [gɒt] [sʌm; səm]['fɜːtəlaɪzə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
I just got some fertilizer and water .
我 只是 得到 一些 肥料 和 水 .

方才有得些肥水入己，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] ['prɑːstəˌtuːts] [bɪ'heɪvjə(r)] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , the young master saw through the prostitute's behavior today .
不料 , 这 年轻的 掌握 锯 通过 这 妓女的 行为 今天 .

不期今日公子看破了婊子行径，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] .
He refused to go to a brothel .
他 拒绝 到 去 到 一个 妓院 .

不肯去嫖，

['evriwʌn] [lɒst] [ðeə(r)][maɪndz] .
Everyone lost their minds .
每个人 丢失的 他们的 思想 .

大家没了想头，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'dʒektɪd] .
They were all dejected .
他们 是 全部 垂头丧气 .

一个个垂头丧气。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] ['prɒspekts] .
And then they heard that they were told to go out and inquire about marriage prospects .
和 然后 他们 听到 那 他们 是 讲述 到 去 出去 和 查询 关于 婚姻 前景 .

及听到后来要他们出去打听亲事，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They became a matchmaker .
他们 成为 一个 媒人 .

做成了媒，

[rɪ'wɔːd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gəʊld] ['ɪŋgət]
Reward with a large gold ingot
报酬 和 一个 大的 金子 锭

赏一个大元宝，

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [rʌbd] [ðeə(r)][hændz] [tə'geðə(r)] , ['iːgə(r)][tuː; tə][get] ['stɑːtɪd] , [ænd; ənd] [sed] :
Then they all rubbed their hands together , eager to get started , and said :
然后 他们 全部 摩擦 他们的 双手 一起 , 渴望的 到 得到 开始 , 和 说 :

遂又一个个摩拳擦掌的说道：

" [ai]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['wɒntɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [fɪəs]
" I only said that the young master wanted us to go and fight the fierce
" 我 仅有的 说 那 这 年轻的 掌握 通缉 我们 到 去 和 斗争 这 凶猛的
['taɪgə(r)][ɪn] [nɑːn'ʃɑːn] . "
tiger in Nanshan . "
老虎 在 南山 . "

"我只说公子要我们去打南山的猛虎，

[ðə; ði]['drægən] [ðæt] [lɒks] [ʌp] [ðə; ði] [nɔːθ] [siː]
The dragon that locks up the North Sea
这 龙 那 锁 向上 这 北 海

锁北海的蛟龙，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsk] .
This is the difficult task .
这 是 这 难的 任务 .

这便是难事了。

[ɪf] [ɔːl][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][ɪz][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)]
If all we have to do is act as matchmakers
如果全部 我们 有 到 做 是 行为 作为 媒人

若只要我们去做媒，

[aɪm] [nɒt] ['brægɪŋ] ,
I'm not bragging ,
我是 不是 吹嘘 ,

不是我众人夸口说，

['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] [kəm'praiz] [ɪ'lev(ə)n] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['kaunti] .
Zhejiang Province comprises eleven prefectures and seventy - five counties .
浙江省 省 包括 十一 县 和 七十 - 五 县 .

浙江一省十一府七十五县，

[ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Inside and outside the city ,
里面 和 外部 这 城市 ,

城里城外，

['taʊnʃɪps] [ænd; ənd] [taʊnz]
Townships and towns
乡镇 和 城镇

各乡各镇，

['weðə(r)] [jʌŋ] [ɔː(r)][əʊld] , [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['dʒentri]['fæməli]
Whether young or old , a daughter of a local gentry family
无论 年轻的 或者 老的 , 一个 女儿 的 一个 当地的 绅 家庭

若大若小乡宦人家的小姐，

['bjuːtɪf(ə)l] [bʌt; bət] ['ʌgli]
Beautiful but ugly
美丽的 但 丑陋的

标致丑陋，

[leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd]['stætʃə(r)] ,
Length and stature ,
长度 和 身材 ,

长短身材，

[wiː; wi][ɔːl] [nəʊ] [ðɪs] .
We all know this .
我们 全部 知道 这 .

我们无不晓得。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] ,
Moreover , with such a generous reward ,
而且 , 和 这样的 一个 慷慨的 报酬 ,

况且重赏之下，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 .

必有勇夫，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['iːzi] .
This is extremely easy .
这 是 极其 简单的 .

这是极容易的事。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['lɪsnd] ,
The young master listened ,
这 年轻的 掌握 听着 ,

公子听了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [səʊ] [ðæts] [haʊ] [juːv] [meɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ə'rendʒmənts] . "
" So that's how you've made your arrangements . "
" 所以 那就是 如何 你已经 制成 你的 安排 . "

“原来你们这样停当，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] .
You must come to find me quickly .
你 必须 来 到 寻找 我 迅速地 .

可作速与我寻来，

[aɪl] [dʒʌst] [pɪk] [ðə; ði] [wʌn] [ai] [laɪk] .
I'll just pick the one I like .
患病的 只是 挑选 这 一 我 喜欢 .

我拣中意的就成。”

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ðiːz] ['hæŋgəz] - [ɒn] ,
These hangers - on ,
这些 衣架 - 在 ,

这些帮闲，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [bɜːθ] [deɪts] [ænd; ənd] [taɪmz] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] [jʌŋ] ['leɪdɪz]
Sure enough , they collected the birth dates and times of countless young ladies
当然 足够的 , 他们 集 这 出生 日期 和 时代 的 无数 年轻的 女士们
[frɒm; frəm] ['welθi] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['fæmɪlɪz] .
from wealthy and influential families .
从 富裕 和 有影响 家庭 .

果然就请了无数乡宦人家小姐的生辰八字，

[kʌm] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃuːz] .
Come and let the young master choose .
来 和 让 这 年轻的 掌握 选择 .

来与公子拣择。

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd][ðə; ði] [ɔː'dæsəti] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
But the young master had the audacity to inquire .
但 这 年轻的 掌握 有 这 大胆 到 查询 .

偏生公子会得打听，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ɪz] [tuː] [ləʊ] .
It's not that I think his official rank is too low .
它是 不是 那 我 思考 他的 官方的 秩 是 也 低的 .

不是嫌他官小，

[ðeɪ] [dʒʌst] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] .
They just thought he was an ordinary person .
他们 只是 想法 他 曾是 一个 普通的 人 .

就是嫌他人物平常。

[ɔːl] [ðæts] ['kiːpɪŋ] [ˌem 'iː] ['bɪzi] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['hæŋgəz] - [ɒn] .
All that's keeping me busy are these hangers - on .
全部 那就是 保持 我 忙碌的 是 这些 衣架 - 在 .

就忙得这些帮闲，

['evri] [deɪ] , [ai] [wʊd] [drɪl] ['ɪntuː] ['evri] [kræk] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Every day , I would drill into every crack to inquire .
每一个 天 , 我 会 钻头 进入 每一个 裂缝 到 查询 .

日日钻头觅缝去打听，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [gəʊld] ['ɪŋgət]
To obtain this gold ingot
到 获得 这 金子 锭

要得这个元宝，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai][wɒz; wəz][nəʊ]['lɒŋgə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Unexpectedly , I was no longer able to please the young master .
不料 , 我 曾是 不 更长 有能力的 到 请 这 年轻的 掌握 .

不期再不能够中公子之意。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['hæŋə(r)] - [ɒn] [nemd] [ju'ɑːn] [kɒŋ] [huː] [nɪ'gəʊʃieɪtid] ['setlmənts] [wɪð] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
There was a hanger - on named Yuan Kong who negotiated settlements with people in the county .
那里 曾是 一个 衣架 - 在 命名 元 孔 WHO 协商 定居点 和 人们 在 这 县 .

有个帮闲叫做袁空在县中与人递和息，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][hæz; həz][nɒt] [jet] ['teɪkən][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kɔːt] ,
Because the county magistrate has not yet taken his seat in court ,
因为 这 县 地方法官 有 不是 然而 已采取 他的 座位 在 法庭 ,

因知县尚未坐堂，

[hiː; hi] [ðen] [sæt][baɪ][ðə; ði] [stəʊn] ['laɪən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He then sat by the stone lion outside the gate and waited .
他 然后 卫星 经过 这 石头 狮子 外部 这 门 和 等待 .

他便坐在大门外石狮子边守候。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was only an old man ,
那里 曾是 仅有的 一个 老的 男人 ,

只见一个老儿，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'siːt] [ɪn] [maɪ] [hænd]
Holding a small receipt in my hand
保持 一个 小的 收据 在 我的 手

手里拿着一张小票，

[ə; eɪ] [neɪm] [kɑːd] ,
A name card ,
一个 姓名 卡片 ,

一个名帖，

[lʊk] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
Look from there .
看 从 那里 .

在那里看。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sɔː] [ðɪs] .
Yuan Kong came over and saw this .
元 孔 来了 超过 和 锯 这 .

这袁空走来看见，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [juː; jʊ] [əʊld] [mæn] , "
" You old man , "
" 你 老的 男人 , "

“你这老官儿，

['hævɪŋ] [peɪd] ['tæksɪz] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Having paid taxes and grain ,
拥有 有薪酬的 税收 和 粮食 ,

既纳钱粮，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['neɪmˌpleɪts] [ə'gen] ?
Why are there nameplates again ?
为什么 是 那里 铭牌 再次 ?

为何又有名帖？”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老儿说道：

" [doʊnt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't mention it , "
" 不 提到 它 , "

“不要说起，

[maɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,
My money and provisions ,
我的 钱 和 条款 ,

我这钱粮，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [peɪd] .
It has already been paid .
它 有 已经 到过 有薪酬的 .

是纳过的了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [njuː] [ə'fɪʃ(ə)l] [tʊk] ['ɒfɪs] .
Unexpectedly , a new official took office .
不料 , 一个 新的 官方的 采取 办公室 .

不期新官到任，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈkrəʊtʃ] [əˈpɒn] [baɪ][ðə; ði] [klɑːk] .
It was encroached upon by the clerk .
它 曾是 侵占 之上 经过 这 职员 .

被书吏侵起，

[ðeɪ] [keɪm] [əˈgen] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [peɪ] .
They came again the day before yesterday to urge us to pay .
他们 来了 再次 这 天 前 昨天 到 敦促 我们 到 支付 .

前日又来催征。

[ˈðeəfɔː(r)] , [maɪ][ˈmɑːstə(r)] ,
Therefore , my master ,
所以 , 我的 掌握 ,

故我家老爷，

" [send] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] . "
" Send me to investigate . "
" 发送 我 到 调查 . "

叫我来查。"

[juˈɑːn] [kɒŋ] [ˈkwɪkli] [græbd] [ðə; ði][əʊld] [mænz] [hænd] .
Yuan Kong quickly grabbed the old man's hand .
元 孔 迅速地 抓住 这 老的 男人的 手 .

袁空连忙在这老儿手中，

[teɪk] [ðə; ði] [neɪm] [kɑːd] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Take the name card and look at it .
拿 这 姓名 卡片 和 看 在 它 .

取过名帖来看，

[ðə; ði] [wɜːdz] " [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwɔːlnʌt] " [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [əˈbʌv] .
The words " about the size of a walnut " were written above .
这 字 " 关于 这 尺寸 的 一个 核桃 " 是 书面 多于 .

见上写着有核桃大的三个大字，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] " [dʒiːˈæŋ] - " .
It is " Jiang Zhangbai " .
它 是 " 江 - " .

是"江章拜"。

[hiː; hi] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

因点头说道：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , "
" Your master , "
" 你的 掌握 , "

"你家老爷，

[ˈɑːftə(r)][rɪˈtaɪərɪŋ][frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈɪəz] ,
After retiring from office for many years ,
后 退休 从 办公室 为了 许多 年 ,

致仕多年，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][əʊld][ænd; ənd] [ˈtʃaɪldləs] ,
Hearing that he was old and childless ,
听力 那 他 曾是 老的 和 无子女 ,

闻得年老无子，

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ] [naʊ] ?
Is there a young master among you now ?
是 那里 一个 年轻的 掌握 之中 你 现在 ?

如今可曾有公子么？"

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老儿道:

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [dʌz] [nɒt] [hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] . "
" Young master does not have it . "
" 年轻的 掌握 做 不是 有 它 . "

“公子是没有,

[hiː; hi]['əʊnli][hæd; həd][wʌn] ['dɔːtə(r)] .
He only had one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 .

只生得一位小姐。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ðen] [ɑːskt] ['keəfəli] :
Yuan Kong then asked carefully :
元 孔 然后 问 小心 :

袁空便留心问道:

" [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Your young lady , "
" 你的 年轻的 女士 , "

“你家小姐,

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

今年多大了?”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老儿道:

" [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" My young lady , "
" 我的 年轻的 女士 , "

“我家小姐,

[ʃiːz] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
She's sixteen years old this year .
她是 十六 年 老的 这 年 .

今年十六岁了。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道:

" [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Your young lady , "
" 你的 年轻的 女士 , "

“你家小姐,

[haʊ] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [bɜːθ] ?
How was your birth ?
如何 曾是 你的 出生 ?

生得如何?

[hæz; həz][ʃiː; ʃi] [biːn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] ['eniwʌn] ?
Has she been promised to anyone ?
有 她 到过 承诺 到 任何人 ?

可曾许人家么?”

[wen] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ɑːskt] ,
When the old man asked ,
什么时候 这 老的 男人 问 ,

那老儿见问，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
He was happy for a moment ,
他 曾是 快乐的 为了 一个 片刻 ,

一时高兴起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

就说道：

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][ɑːsk] [ə'baʊt] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If you don't ask about my young lady , then so be it .
如果 你 不 问 关于 我的 年轻的 女士 , 然后 所以 是 它 .

“相公若不问起我家小姐便罢，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

若问起来，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] ,
My daughter ,
我的 女儿 ,

我家这位小姐，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['truːli] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɑːms] .
She was truly born with a thousand charms .
她 曾是 真的 出生 和 一个 千 魅力 .

真是生得千娇百媚，

['flɔːləs] [dʒeɪd]
Flawless jade
完美无瑕 玉

美玉无瑕，

['sweɪɪŋ] ['dʒentli] [laɪk] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Swaying gently like willow catkins in the wind ,
摇晃 轻轻地 喜欢 柳 柔荑花序 在 这 风 ,

袅袅如风前弱絮，

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] , [laɪk] [ə; eɪ]['ləʊtəs] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
She is graceful and beautiful , like a lotus emerging from the water .
她 是 优美 和 美丽的 , 喜欢 一个 莲花 新兴 从 这 水 .

婷婷似出水芙蓉。

[maɪ] ['hʌzbənd] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)] .
My husband loves her .
我的 丈夫 爱 她 .

我家老爷爱她，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] .
It is no different from a bright pearl .
它 是 不 不同的 从 一个 明亮的 珍珠 .

无异明珠，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [nemd] [mɪs] [ruːɪzuː] .
She was named Miss Ruizhu .
她 曾是 命名 错过 瑞珠 .

取名蕊珠小姐，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .
They also taught her to read and write .
他们 还 教授 她 到 读 和 写 .

又教她读书识字。

[mɪs] [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Miss Unexpectedly , was naturally intelligent .
错过 不料 , 曾是 自然 聪明的 .

不期小姐天生的聪明，

[ai] [riːd] ['evri] [bʊk] .
I read every book .
我 读 每一个 书 .

无书不读，

[naʊ] [ai] [raɪt] ['friːli] [wɪð] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
Now I write freely with a brush and a cup of wine .
现在 我 写 自由 和 一个 刷子 和 一个 杯子 的 葡萄酒 .

如今信笔挥洒，

['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] [dɑːnst] .
Dragons and snakes danced .
龙 和 蛇 跳舞 .

龙蛇飞舞，

['tʃɑːntɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'tenʃ(ə)n]
chanting without intention
吟唱 没有 意图

吟哦无意，

['spiːkɪŋ] ['eləkwəntli]
Speaking eloquently
请讲 雄辩地

出口成章，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [meɪks] [ðə; ði] [bluː] ['ləʊtəs] [peɪl] [ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] .
It truly makes the blue lotus pale in comparison .
它 真的 制作 这 蓝色的 莲花 苍白 在 比较 .

真是青莲减色，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [blʌʃt] .
Xi Shi blushed .
习 史 脸红了 .

西子羞容。

[ɪts] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [maɪ] ['mɑːstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [rəʊ'mæntɪk] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [mæn] .
It's just because my master wants to choose a romantic and talented man .
它是 只是 因为 我的 掌握 想要 到 选择 一个 浪漫的 和 才华横溢 男人 .

只因我家老爷要选个风流才子，

[tuː; tə] [mætʃ] [ðɪs] ['greɪsf(ə)l] ['bjuːti] ,
To match this graceful beauty ,
到 匹配 这 优美 美丽 ,

配合这窈窕佳人，

[ɪts] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [haɪ] ['stændədz] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It's not possible to achieve high standards in a short time .
它是 不是 可能的 到 达到 高的 标准 在 一个 短的 时间 .

一时高不成，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] - [ðæn; ðən] - ['ævərɪdʒ] [dʒɒb]
Not willing to accept a lower - than - average job
不是 愿意的 到 接受 一个 降低 - 比 - 平均的 工作

低不就，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] [kept] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] .
Therefore , it was still kept hidden away in a box .
所以 , 它 曾是 仍然 保留 隐 离开 在 一个 盒子 .

故此尚然韫椟而藏。"

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['lɪsnd] ,
Yuan Kong listened ,
元 孔 听着 ,

袁空听了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

满心欢喜。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ə'gen] :
Then he asked again :
然后 他 问 再次 :

因又问道：

" [wɒt] [pə'zɪʃ(ə)n] [duː; də][juː; jʊ][həʊld][ɪn]['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋz] ['haʊshəʊld] ? "
" What position do you hold in Master Jiang's household ? "
" 什么 位置 做 你 抓住 在 掌握 江氏 家庭 ? "

"你在江老爷家是甚员役？"

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
The old man said with a grin :
这 老的 男人 说 和 一个 咧嘴笑 :

那老儿笑嘻嘻说道：

" [ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz][dʒiː'æŋ] [ʃɪn] , [ə; eɪ] ['kʌrənt] ['geɪtkiːpə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv][grænd]['tjuːtə(r)]
" This old man is Jiang Xin , a current gatekeeper in the household of Grand Tutor
" 这 老的 男人 是 江 新 , 一个 当前的 守门人 在 这 家庭 的 盛大 导师
[dʒiː'æŋ] . "
Jiang . "
江 . "

"小老儿是江太师老爷家一员现任的门公江信便是。"

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['lɪsnd] ,
Yuan Kong listened ,
元 孔 听着 ,

袁空听了，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] .
I couldn't help but laugh .
我 不能 帮助 但 笑 .

也忍笑不住。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sɪts] [ɪn] [kɔːt] ,
The magistrate sits in court ,
这 地方法官 坐着 在 法庭 ,

知县坐堂，

['evriwʌn] , [muːv] [ə'saɪd] .
Everyone , move aside .
每个人 , 移动 旁边 .

大家走开，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
Yuan Kong then returned after finishing his business .
元 孔 然后 返回 后 精加工 他的 商业 .

袁空便完了事情回来。

[hiː; hi] [kept] ['tɪltɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] :
He kept tilting his head and calculating along the way :
他 保留 倾斜 他的 头 和 计算 沿着 这 方式 :

一路上侧头摆脑的算计道：

" [ðeə(r)] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] . "
" Their two families are a perfect match . "
" 他们的 二 家庭 是 一个 完美的 匹配 . "

“他两家正是门当户对，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] ,
This marriage ,
这 婚姻 ,

这头亲事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [sək'siːd] .
It will surely succeed .
它 将要 一定 成功 .

必然可成，

[maɪ] [dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [juːɑːnbaʊ] ,
My dear brother Yuanbao ,
我的 亲爱的 兄弟 元宝 ,

我这远宝哥哥，

[ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪn] .
It's going to be mine .
它是 去 到 是 矿 .

要到我手中了。”

[səʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [həʊm] .
So he did not go home .
所以 他 做过 不是 去 家 .

遂不回家，

['wɔːkɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
Walking all the way ,
步行 全部 这 方式 ,

一径走来，

['hævɪŋ] [faʊnd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] ,
Having found Young Master He ,
拥有 成立 年轻的 掌握 他 ,

寻见赫公子，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [gʊd] [njuːz] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Young master , good news has arrived ! "
" 年轻的 掌握 , 好的 消息 有 到达的 ! "

“公子喜事到了！

[wiː; wi] , [ðiːz] [frendz] ,
We , these friends ,
我们 , 这些 朋友们 ,

我们这些朋友，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ['mærɪdʒ]
For the sake of the young master's marriage
为了 这 清酒 的 这 年轻的 硕士学位 婚姻

为了公子的亲事，

[wɪtʃ] [pleɪs] [wɪl] [juː; jʊ] [nɒt] ['vɪzɪt] ?
Which place will you not visit ?
哪个 地方 将要 你 不是 访问 ?

那一处不去访求，

['truːli] [ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv] - !
Truly the founder of Maoshan !
真的 这 创始人 的 - !

真是茅山祖师，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪ'luːmɪneɪts] [wɒt] [ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] , [nɒt] [wɒt] [ɪz][nɪə(r)] .
It illuminates what is far away , not what is near .
它 照亮 什么 是 远的 离开 , 不是 什么 是 靠近 .

照远不照近。

[huː] [njuː] [ðæt] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ,
Who knew that on the banks of the Ruoye River ,
WHO 知道 那 在 这 银行 的 这 - 河 ,

谁知这若耶溪畔，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˌziː'aɪ][ɪz] [ˌriː'bɔːn] .
Xi Zi is reborn .
习 zi 是 重生 .

西子重生，

[wʊʃən]
Luopu Wushan
洛浦 巫山

洛浦巫山，

[ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs] [ˌriːə'piə] .
The goddess reappears .
这 女神 再次出现 .

神女再出。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [pə'zesɪz] [ðə; ði][hə'rəʊɪk]['spɪrɪt][ɒv; əv] [wæŋ] [lɪŋ] ,
The young master possesses the heroic spirit of Wang Ling ,
这 年轻的 掌握 拥有 这 英勇 精神 的 王 凌 ,

公子既具王陵豪侠，

[wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['pɪələs] ['bjuːti]
Without this peerless beauty
没有 这 无与伦比 美丽

若无这位绝世佳人，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['blɪsf(ə)l] ['juːniən] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
To enjoy the blissful union with the young master ,
到 享受 这 幸福的 联盟 和 这 年轻的 掌握 ,

与公子谐伉俪之欢，

[wɒt] [ə; eɪ] [mɪst] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
What a missed opportunity .
什么 一个 错过 机会 .

真是错过。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [lɑːft] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Young Master He laughed upon hearing this :
年轻的 掌握 他 笑了 之上 听力 这 :

赫公子听了笑道：

[ai] ['ɔːlweɪz] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
I always ask someone to inquire .
我 总是 问 某人 到 查询 .

"我一向托人访问，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [aʊt'stændɪŋ] [ɔː(r)][ʌn'juːʒuəl] ['wʊmən] .
There was not a single outstanding or unusual woman .
那里 曾是 不是 一个 单身的 杰出的 或者 异常 女士 .

并无一个出色希奇的女子。

[wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [tə'deɪ] ?
What have you seen today ?
什么 有 你 已见 今天 ?

你今日有何所见，

[ænd; ənd] [waɪ] [sʌtʃ] [preɪz] ?
And why such praise ?
和 为什么 这样的 称赞 ?

而如此称扬?

[tel] [ˌem 'iː] , [wɪtʃ] ['fæmɪliz] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ʃiː; ʃi] ?
Tell me , which family's young lady is she ?
告诉 我 , 哪个 家庭的 年轻的 女士 是 她 ?

你且说是哪家的小姐，

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [əb'teɪnɪŋ] [fruːt] [hæz; həz][sʌm; səm] ['benɪfɪts] . . .
If we say that obtaining fruit has some benefits . . .
如果 我们 说 那 获得 水果 有 一些 好处 . . .

若说得果有些好处，

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪn] ['siːkrət] .
I'll send someone to investigate in secret .
患病的 发送 某人 到 调查 在 秘密 .

我好着人去私访。"

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [lɑːft] :
Yuan Kong laughed :
元 孔 笑了 :

袁空笑道：

[ɪf] ['sʌmwʌn] [els] [keɪm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [sʌtʃ] [gʊd] [njuːz] . . .
If someone else came to deliver such good news . . .
如果 某人 别的 来了 到 递送 这样的 好的 消息 . . .

"若是别人走来报这样的喜信，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːti] ,
Speaking of such a beauty ,
请讲 的 这样的 一个 美丽 ,

说这样的美人，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ə; eɪ][bɪg][hænd] .
We must find a way to give the young master a big hand .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 给 这 年轻的 掌握 一个 大的 手 .

必要设法公子开个大大的手儿，

[fæŋ] ['dɪd(ə)nt] [triːt] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] ['laɪtli] .
Fang didn't treat this young lady lightly .
方 没有 对待 这 年轻的 女士 轻轻 .

方不轻了这位小姐。

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tuː; tə] [sɪ'djuːs] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ?
But how could I dare to seduce the young master ?
但 如何 可以 我 敢 到 勾引 这 年轻的 掌握 ?

只是我如何敢勒公子，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪn]['diːteɪl] .
I'll have to explain in detail .
患病的 有 到 解释 在 细节 .

只得要细说了。”

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
Just because of this statement ,
只是 因为 的 这 陈述 ,

只因这一说，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[græb][sænd][tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['wɔːtə(r)] ,
Grab sand to resist water ,
抓住 沙 到 抵抗 水 ,

抓沙抵水，

['triːtɪŋ] [plʌmz] [æz; əz] ['piːtʃɪz] .
Treating plums as peaches .
治疗 李子 作为 桃子 .

将李作桃。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [eit]
Chapter 8
章 8

第八回

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [səʊ] [ɪn'fætʃueɪtɪd] , ['rekəg'naɪzd] [hɪz; ɪz]['eldə(r)]['sɪstə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
The foolish young master , so infatuated , recognized his elder sister as his mistress .
这 愚蠢 年轻的 掌握 , 所以 迷恋 , 认可 他的 长老 姐姐 作为 他的 情妇 .

痴公子痴的凶认大姐做小姐

[ðə; ði] [ʃruːd] ['bætʃələ(r)] ['klevəli] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] .
The shrewd bachelor cleverly disguised himself as a superior .
这 精明 学士 巧妙地 伪装 他自己 作为 一个 优越的 .

精光棍精得妙以下人充上人

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [sprɪŋz] [paʊnd] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [frɒst] ,
Thousands of springs pound the mysterious frost ,
数千 的 弹簧 磅 这 神秘 霜 ,

千春万杵捣玄霜，

['həʊpɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [sək'siːd] ,
Hoping it will succeed ,
希望 它 将要 成功 ,

指望成时，

[drɪŋk] [ðə; ði] [faɪn] [waɪn] ['kwɪkli] .
Drink the fine wine quickly .
喝 这 美好的 葡萄酒 迅速地 .

快饮琼浆。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [bɔːn] [wɪð] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Unfortunately , he was not born with the heart of an immortal .
很遗憾 , 他 曾是 不是 出生 和 这 心 的 一个 不朽 .

奈何原未具仙肠，

[ɪts] ['əʊnli] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn] ['brɔθəlz] .
It's only fit for drinking wine in brothels .
它是 仅有的 合身 为了 喝 葡萄酒 在 妓院 .

只合青楼索酒尝。

[ai] ['ɔːlweɪz] [bai] [feɪk] [prɪ'skrɪpʃən] , [bʌt; bət] ['ðer] [ðə; ði] ['riːəl] [wʌnz] .
I always buy fake prescriptions , but they're the real ones .
我 总是 买 伪造的 处方 , 但 它们是 这 真实的 一个 .

从来买假是真方，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人
第11/24页

[doʊnt] [dɪs'laɪk] [ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv] [plʌmz] .
Don't dislike the bitterness of plums .
不 不喜欢 这 苦味 的 李子 .

莫嫌李苦，

[ðə; ði] [piːtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] .
The peach was used as a substitute .
这 桃 曾是 用过的 作为 一个 代替 .

惯代桃僵。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ɪ'lɪsɪt] [ə'feə(r)] .
They quickly discovered the illicit affair .
他们 迅速地 发现 这 非法 事务 .

忙忙识破野鸳鸯，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'dʒɔɪd] ['sevrəl] [rəʊ'mæntɪk] ['eskəˌpeɪdz] .
He had already enjoyed several romantic escapades .
他 有 已经 享受 一些 浪漫的 冒险 .

早已风流乐几场。

[raɪt] [tjuːn] : " [ə; eɪ] [spreɪ] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɔsəmz] "
Right tune : " A Spray of Plum Blossoms "
正确的 调 : " 一个 喷 的 李子 花朵 "

右调《一剪梅》

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ju'ɑːn] [kɒŋ] ,
Speaking of Yuan Kong ,
请讲 的 元 孔 ,

话说袁空，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [ˌəʊvər'hɜːrd] [mɪs] [dʒiː'æŋ] - [neɪm] ,
Because he had overheard Miss Jiang Ruizhu's name ,
因为 他 有 无意中听到 错过 江 - 姓名 ,

因窃听了江蕊珠小姐之名，

[hiː; hi] [ðen] ['hɑːbə] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He then harbored ill intentions .
他 然后 藏匿 患病的 意图 .

便起了不良之心，

[hiː; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [kəuks] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] , ['seɪɪŋ] :
He came over and coaxed Young Master He , saying :
他 来了 超过 和 哄骗 年轻的 掌握 他 , 说 :

走来哄骗赫公子道：

" [ai][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , "
" I was in front of the county this morning , "
" 我 曾是 在 正面 的 这 县 这 早晨 , "

“我今早在县前，

[ai] [met] [æn; ən][əʊld][mæn] ,
I met an old man ,
我 遇见 一个 老的 男人 ,

遇着一个老儿，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒiːˈæŋ] [ʃɪn] , [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][ɒv; əv][dʒiːˈæŋ][ʒei] [laʊ] .
It was Jiang Xin , a family member of Jiang Ge Lao .
它 曾是 江 新 , 一个 家庭 成员 的 江 葛 老挝 .

是江阁老家的家人江信。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [əʊnz] [lænd][ɪn]['aʊə(r)] ['kaʊnti] ,
Because he owns land in our county ,
因为 他 拥有 土地 在 我们的 县 ,

因他有田在我县中，

[kɔːl] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [kə'lektɪd] .
Call your family to check the money and grain that have been collected .
称呼 你的 家庭 到 查看 这 钱 和 粮食 那 有 到过 集 .

叫家人来查纳过的钱粮。

[ai] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [ðə; ði] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ðiːz] [deɪz] .
I asked him how the Grand Secretary was doing these days .
我 问 他 如何 这 盛大 秘书 曾是 正在做 这些 天 .

我问他近日阁老如何，

[hæz; həz][ʃiː; ʃi]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] ?
Has she given birth to a son ?
有 她 给定 出生 到 一个 儿子 ?

可曾生了公子。

[ðə; ði]['fæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

那家人道：

[maɪ]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] [bɔːn] .
My master and son have never been born .
我的 掌握 和 儿子 有 绝不 到过 出生 .

'我家老爷公子到不曾生，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [huː] [wɒz; wəz][mɔː(r)] ['hænsəm] [ðæn; ðən] [prɪns] [sai] .
But she gave birth to a daughter who was more handsome than Prince Sai .
但 她 给予 出生 到 一个 女儿 WHO 曾是 更多的 英俊的 比 王子 赛 .

却生了一位赛公子的小姐，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
She is sixteen years old this year .
她 是 十六 年 老的 这 年 .

今年十六岁。'

[ai] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] .
I asked him how he was born .
我 问 他 如何 他 曾是 出生 .

我问他生得如何，

[bʌt; bət][tuː; tə][maɪ] [dɪ'laɪt] , [ðə; ði][əʊld][mæn]['dɪd(ə)nt][həʊld] [bæk] [hɪz; ɪz] [ɪk'saɪtmənt] .
But to my delight , the old man didn't hold back his excitement .
但 到 我的 喜 , 这 老的 男人 没有 抓住 后退 他的 激动 .

却喜得这老儿不藏兴，

[səʊ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [nemd] [ruːizuː] .
So the young lady was named Ruizhu .
所以 这 年轻的 女士 曾是 命名 瑞珠 .

遂将这小姐取名蕊珠，

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][stænd] [aʊt] ,
How to make it stand out ,
如何 到 制作 它 站立 出去 ,

如何标致，

[haʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['tæləntɪd]
How to be talented
如何 到 是 才华横溢

如何有才，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] ?
How could this Grand Secretary Jiang love her ?
如何 可以 这 盛大 秘书 江 爱 她 ?

这江阁老又如何爱她，

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
And how to choose a son - in - law ?
和 如何 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 ?

又如何择婿，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[ɪts] [truː] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fuːl] [wʊd] [ˌʌndə'stænd] .
It's true that even a fool would understand .
它是 真的 那 甚至 一个 傻子 会 理解 .

真是说与痴人应解事，

['iːv(ə)n] [wen] ['ʌðə(r)z] [ʃəʊ] [nəʊ] ['pɪti] , [ðeɪ] [ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Even when others show no pity , they show compassion .
甚至 什么时候 其他的 展示 不 遗憾 , 他们 展示 同情 .

不怜人处也怜人。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Young Master He listened for a long time ,
年轻的 掌握 他 听着 为了 一个 长的 时间 ,

赫公子听了半晌，

['sʌd(ə)nli] [ai] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [sed] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [tʃɑːms] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bj'uːtɪz] .
Suddenly I heard it said something about a hundred charms and a thousand beauties .
突然 我 听到 它 说 某物 关于 一个 百 魅力 和 一个 千 美女 .

忽听到说是甚么百媚千娇，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv]['gɒdes; 'gɒdəs] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] .
They also said she was some kind of goddess , Xi Shi .
他们 还 说 她 曾是 一些 种类 的 女神 , 习 史 .

又说是甚么西子神女，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [kɔːld] [jɛ'liːnə] ,
It was also said to be something called Yelena ,
它 曾是 还 说 到 是 某物 称为 叶莲娜 ,

又说是甚么若耶洛浦，

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [dɪ'skraɪbd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][æz; əz][ə; eɪ] [snəʊ] ['laɪən] [drɔːn] [tuː; tə] ['faɪə(r)] .
They had long ago described Young Master He as a snow lion drawn to fire .
他们 有 长的 前 描述 年轻的 掌握 他 作为 一个 雪 狮子 绘制 到 火 .

早将赫公子说得一如雪狮子向火。

[hɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['krɪspi] .
Half of it was crispy .
一半 的 它 曾是 酥脆 .

酥了半边。

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] :
Overjoyed , he exclaimed :
欣喜若狂 , 他 惊呼 :

不觉大喜道：

" [naʊ] [ðæt] [juːv] [dɪ'skraɪbd] [mɪs] [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] [səʊ] ['vɪvɪdli] . . . "
" Now that you've described Miss Jiang Ruizhu so vividly . . . "
" 现在 那 你已经 描述 错过 江 瑞珠 所以 生动地 . . . "

“我如今被你将江蕊珠小姐一顿形容，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] ['kæptɪveɪtɪd] ,
Not only is the heart and soul captivated ,
不是 仅有的 是 这 心 和 灵魂 着迷 ,

不独心荡魂消，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʃɪl] [dɪ'veləp] [lʌv'sɪknəs] .
I'm afraid she'll develop lovesickness .
我是 害怕的 壳 发展 相思 .

只怕就要害出相思病来了。

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑːdz] [tuː; tə][əʊld][mæn][dʒiː'æŋ] .
Go quickly and convey my regards to Old Man Jiang .
去 迅速地 和 传达 我的 问候 到 老的 男人 江 .

你快些去与我致意江老伯，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [aɪ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] , [lʌv] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːm] .
He said that I , Young Master He , love my daughter to the extreme .
他 说 那 我 , 年轻的 掌握 他 , 爱 我的 女儿 到 这 极端 .

说我赫公子爱他的女儿之极，

['ɑːftə(r)] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [gɪft] ,
After sending the gift ,
后 发送 这 礼物 ,

送过礼去，

['ðer] ['getɪŋ] ['mærid] [suːn] .
They're getting married soon .
它们是 获得 已婚 很快 .

立刻就要成亲了。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [lɑːft] ['laʊdli] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Yuan Kong laughed loudly upon hearing this :
元 孔 笑了 高声 之上 听力 这 :

袁空听了大笑道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [tuː] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" So it turns out that you were just too impatient , young master . "
" 所以 它 转弯 出去 那 你 是 只是 也 不耐烦 , 年轻的 掌握 . "

“原来公子徒然性急，

[bʌt; bət] [hiːz] [nɒt] [ɡʊd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
But he's not good at it .
但 他是 不是 好的 在 它 .

却不在行。

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] ,
A marriage ,
一个 婚姻 ,

一个亲事，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ðæt] ['iːzi] ?
Is it really that easy ?
是 它 真的 那 简单的 ?

岂这等容易？

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['rʊərəl]['fæməli] .
They were just the children of a small rural family .
他们 是 只是 这 孩子们 的 一个 小的 乡村的 家庭 .

就是一个乡村小人家的儿女，

[ænd; ənd] [ɪts] ['ɔːlsəʊ][ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [steɪt] ['miːdiə] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] ['miːdieɪt] .
And it's also inevitable that state media will have to mediate .
和 它是 还 不可避免的 那 状态 媒体 将要 有 到 调解 .

也少不得要央媒说合，

['ɒfərɪŋ] [ɡɪfts] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ]
Offering gifts to propose marriage
提供 礼物 到 提出 婚姻

下礼求聘，

[hiː; hi] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
He agreed to the marriage .
他 同意 到 这 婚姻 .

应允成亲。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['kʌmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['fæməli] .
Moreover , the young master comes from a noble family .
而且 , 这 年轻的 掌握 来 从 一个 高贵 家庭 .

何况公子是公侯之家，

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði][ɡrænd]['tjuːtə(r)] .
He came from the family of the Grand Tutor .
他 来了 从 这 家庭 的 这 盛大 导师 .

他乃太师门第。

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv]['tælənt] ,
Regardless of talent ,
不管 的 天赋 ,

无论有才，

[hiːz] [dʒʌst] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
He's just incompetent .
他是 只是 不称职的 .

就是无才，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [rɪtʃ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
She was also a rich young lady .
她 曾是 还 一个 富有的 年轻的 女士 .

也是一个千金小姐，

['pæmpəd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)]
pampered in her boudoir
娇惯 在 她 闺房

娇养闺中，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][ækt] ['ræʃli] ?
How could we act rashly ?
如何 可以 我们 行为 贸然 ?

岂可造次，

[hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət][ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] [ai][wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ɒn] ['ʌðə(r)z] .
He laughed at me , saying I was arrogant and looked down on others .
他 笑了 在 我 , 说 我 曾是 傲慢的 和 看起来 向下 在 其他的 .

被他笑公子自大而轻人了。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

赫公子道：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] ? "
" What do you say ? "
" 什么 做 你 说 ? "

“依你便怎么说？ ”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我看来，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] ,
This marriage ,
这 婚姻 ,

这头亲事，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][mʌst; məst][ɑːsk][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The young master must ask a noble matchmaker to make the request .
这 年轻的 掌握 必须 问 一个 高贵 媒人 到 制作 这 要求 .

公子必须央寻一个贵重的媒人去求，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][woʊnt] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪgə(r)] ['pɪktʃə(r)] .
That way , we won't lose sight of the bigger picture .
那 方式 , 我们 惯于 失去 视线 的 这 大 图片 .

方不失大体。

[wiː; wi][kʊd; kəd]['əʊnli]['ɒfə(r)]['aʊə(r)] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
We could only offer our assistance from the sidelines .
我们 可以 仅有的 提供 我们的 协助 从 这 场边 .

我们只好从旁赞襄而已。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['stɪndʒi] [wɪð] [tɪps] .
Young master , you are not stingy with tips .
年轻的 掌握 , 你 是 不是 小气 和 尖端 .

公子再不惜小费，

[wiː; wi] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [ˌnɪə'baɪ] [tuː; tə] [help] [ˌjuː 'es] .
We asked someone nearby to help us .
我们 问 某人 附近 到 帮助 我们 .

我们转托人在他左近，

[preɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] ['vɜːtjuːz] .
Praise the young master's virtues .
称赞 这 年轻的 硕士学位 美德 .

称扬公子的好处。

[wen] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] [meɪks] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
When Grand Secretary Jiang makes a decision ,
什么时候 盛大 秘书 江 制作 一个 决定 ,

等江阁老动念，

[ðen] [hiː; hi] ['ɒfəd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] .
Then he offered a thousand pieces of gold as a betrothal gift .
然后 他 提供 一个 千 件 的 金子 作为 一个 订婚 礼物 .

然后以千金为聘，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Then there is no reason why it cannot be accomplished .
然后 那里 是 不 原因 为什么 它 不能 是 完成 .

则无不成之理。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

“你也说得是。

[ai] [wɪl] [naʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['ʃau'ʃiŋ] ['priːfektʃə(r)] ; [ðeə(r)] [ɪz]
I will now send someone to summon the Prefect of Shaoxing Prefecture ; there is
我 将要 现在 发送 某人 到 召唤 这 长官 的 绍兴 州 ; 那里 是
[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [hɪm] .
no need for me to speak to him .
不 需要 为了 我 到 说话 到 他 .

我如今着人去叫绍兴府知府莫需去说。

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Then you can act according to the situation .
然后 你 能 行为 根据 到 这 情况 .

你再去相机行事，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

你道好么？”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] . . . "
" If the prefect is willing to act as matchmaker . . . "
" 如果 这 长官 是 愿意的 到 行为 作为 媒人 . . . "

“若是知府肯去为媒，

['nætʃ(ə)rəli] , [ɪts] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Naturally , it's safe and sound .
自然 , 它是 安全的 和 声音 .

自然稳妥。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪ'miːdiətli] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
The young master immediately had someone write a letter .
这 年轻的 掌握 立即地 有 某人 写 一个 信 .

公子连忙叫人写了一封书，

[ə; eɪ] [neɪm] [kɑːd] ,
A name card ,
一个 姓名 卡片 ,

一个名帖，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['meni] [ɪn'strʌkʃənz] .
He then gave his family many instructions .
他 然后 给予 他的 家庭 许多 指示 .

又吩咐了家人许多言语。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['fæməli] ['membəz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
Family members came to the house .
家庭 成员 来了 到 这 房子 .

家人来到府中，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['priːfekt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][steɪdʒ] ,
Without even waiting for the prefect to take the stage ,
没有 甚至 等待 为了 这 长官 到 拿 这 阶段 ,

也不等知府升堂，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['letə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][bɒks] .
They even threw the young master's letter into the box .
他们 甚至 扔 这 年轻的 硕士学位 信 进入 这 盒子 .

竟将公子的书帖投进。

['priːfekt] [məʊ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Prefect Mo read it ,
长官 莫 读 它 ,

莫知府看了，

[ðə; ði]['jɑːmən] ['rʌnə(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] [ænd; ənd]
The yamen runner was immediately ordered to summon the messenger and
这 衙门 跑步者 曾是 立即地 订购 到 召唤 这 信使 和
[gɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
give the following instructions :
给 这 下列的 指示 :

即着衙役唤进下书人来吩咐道：

" [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" Go back and pay your respects to the young master . "
" 去 后退 和 支付 你的 尊重 到 这 年轻的 掌握 . "

“你回去拜上公子，

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
The events in the book ,
这 活动 在 这 书 ,

书中之事，

[maɪ]['mɑːstə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
My master naturally obeyed the order .
我的 掌握 自然 服从 这 命令 .

我老爷自然奉命而行。

[mɪs] [dʒiː'æŋ] ['taɪʃi] ,
Miss Jiang Taishi ,
错过 江 太师 ,

江太师台阁小姐，

[sɪns] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] ,
Since she is a lady ,
自从 她 是 一个 女士 ,

既是淑女，

[jʌŋ] ['mɑːstəz] [ænd; ənd] ['nəʊblmən] ,
Young masters and noblemen ,
年轻的 大师 和 贵族 ,

公子侯门贵介，

[ə'nʌðə(r)] ['tæləntɪd] [jʌŋ] [mæn] .
Another talented young man .
其他 才华横溢 年轻的 男人 .

又是才郎，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv]['sɪmələ(r)][eɪdʒ] .
They are also of similar age .
他们 是 还 的 相似的 年龄 .

年龄又相当，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] ['nætʃ(ə)rəli] .
It can be achieved naturally .
它 能 是 已达成 自然 .

自然可成。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [feɪt] [həʊldz] .
I wonder what fate holds .
我 想知道 什么 命运 持有 .

只不知天缘若何，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [gʊd] [njuːz] ,
As soon as there is good news ,
作为 很快 作为 那里 是 好的 消息 ,

一有好音，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
He then sent someone to inform the young master .
他 然后 发送 某人 到 通知 这 年轻的 掌握 .

即差人回覆公子也。”

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
He also gave the visitor travel expenses .
他 还 给予 这 游客 旅行 开支 .

又赏了来人路费。

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
The visitor thanked them for the reward and went home .
这 游客 谢谢 他们 为了 这 报酬 和 去 家 .

来人谢赏回家，

[hiː; hi] [rɪ'le] [ðə; ði] ['priːfɛkts] [ɪn'strʌkʃənz] .
He relayed the prefect's instructions .
他 转播 这 级长的 指示 .

将知府吩咐的话说知，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
The young master was very pleased , but that's another story .
这 年轻的 掌握 曾是 非常 高兴 , 但 那就是 其他 故事 .

公子甚是欢喜不题。

[naʊ] , [ðɪs] ['priːfekt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
Now , this prefect was a scholar who had passed the imperial examinations .
现在 , 这 长官 曾是 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

却说这知府是科甲出身，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['keəf(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] .
He was extremely careful in his conduct .
他 曾是 极其 小心 在 他的 执行 .

做人极是小心，

[naʊ] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] ['wɒnts] [hɪm] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
Now that Young Master He wants him to act as matchmaker ,
现在 那 年轻的 掌握 他 想要 他 到 行为 作为 媒人 ,

今见赫公子要他为媒，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌrənt] [djuːk] [ɔː(r)] ['mɑːkwɪs] .
One is a current duke or marquis .
一 是 一个 当前的 公爵 或者 侯爵 .

"一个是现任的公侯，

[wʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
One was a prime minister living in seclusion .
一 曾是 一个 主要的 部长 活的 在 隔离 .

一个是林下的宰相。

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
The two families arranged a marriage .
这 二 家庭 安排 一个 婚姻 .

两家结亲，

[ai] ['æktɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
I acted as a matchmaker .
我 行动 作为 一个 媒人 .

我在其中撮合，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

也是一件美事。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] ,
Because an auspicious day was chosen ,
因为 一个 吉祥 天 曾是 选定 ,

因拣了一个黄道吉日，

['weərɪŋ] [ɔː'spɪʃəs] [kləʊðz] ,
Wearing auspicious clothes ,
穿着 吉祥 衣服 ,

穿了吉服，

[ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] ['stjuːəd] .
The yamen runners were ordered to beat the steward .
这 衙门 跑步者 是 订购 到 打 这 管家 .

叫衙役打着执事，

[ai] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [bɪhwə] ['vɪlə] .
I came from outside the city to look at Bihua Villa .
我 来了 从 外部 这 城市 到 看 在 碧华 别墅 .

出城望笔花墅而来。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Before long , they arrived at the entrance of the mountain village .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 入口 的 这 山 村庄 .

不一时到了山中村口，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
He quickly got out of the sedan chair .
他 迅速地 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

连忙下轿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the gate of the Jiang residence ,
抵达 在 这 门 的 这 江 住宅 ,

走到江府门前，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hɔːl] [sed] :
The monk across the hall said :
这 僧 穿过 这 大厅 说 :

对门上人说道：

" [ai][hæv; həv] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][æt; ət] [ðɪs] ['rezɪdəns] . "
" I have business to attend to at this residence . "
" 我 有 商业 到 出席 到 在 这 住宅 . "

“本府有事，

[ðeɪ] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] .
They requested an audience with the Grand Tutor .
他们 请求 一个 观众 和 这 盛大 导师 .

要求见太师老爷。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['hændbʊk] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] ,
Now there is a handbook that can be seen ,
现在 那里 是 一个 手册 那 能 是 已见 ,

今有叩见的手本，

[pliːz] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

乞烦通报。”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The gatekeeper saw it ,
这 守门人 锯 它 ,

门上人见了，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt][biː; bi]['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [græbd] [hɪz; ɪz] ['nəʊtbʊk] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
He quickly grabbed his notebook and brought it in .
他 迅速地 抓住 他的 笔记本 和 带来 它 在 .

连忙拿了手本进来。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [pə'vɪliən] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
Jiang Zhang was sitting in the summer pavilion at this moment .
江 张 曾是 坐着 在 这 夏天 亭 在 这 片刻 .

此时江章正坐在避暑亭中，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [bʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a family member came in with a red book and said :
突然 , 一个 家庭 成员 来了 在 和 一个 红色的 书 和 说 :

忽见家人拿着一个红手本进来说道：

“ [ˌaʊt'saɪd] [ɪz]['mɑːstə(r)][məʊ][ɒv; əv] [ðɪs] ['haʊshəʊld] . ”
“ Outside is Master Mo of this household . ”
“ 外部 是 掌握 莫 的 这 家庭 . ”

“外面本府莫太爷，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
He requested to see the master .
他 请求 到 看 这 掌握 .

要求见老爷，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɪz][hɪə(r)] .
A report is here .
一个 报告 是 这里 .

有禀帖在此。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He quickly presented it .
他 迅速地 呈现 它 .

连忙呈上。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Jiang Zhang read it .
江 张 读 它 .

江章看了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" [ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] , "
" I have lived in the forest for many years , "
" 我 有 居住地 在 这 森林 为了 许多 年 , "

“我在林下多年，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They did not associate with local officials .
他们 做过 不是 联系 和 当地的 官员 .

并不与府县官来往，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did he come here ?
为什么 做过 他 来 这里 ?

他为何来此？

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] .
He did not wish to appear .
他 做过 不是 希望 到 出现 .

欲不出见，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was also a public official .
他 曾是 还 一个 民众 官方的 .

他又是公祖官，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ai] [lʊkt] [daʊn] [ɒn] [hɪm] .
He only said that I looked down on him .
他 仅有的 说 那 我 看起来 向下 在 他 .

只说我轻他。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] - ['mætə(r)] ['bækgraʊnd] .
Moreover , he came from a subject - matter background .
而且 , 他 来了 从 一个 主题 - 事情 背景 .

况且他是科目出身，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [waɪl] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was also honest and upright while serving as an official .
他 曾是 还 诚实的 和 直立 尽管 服务 作为 一个 官方的 .

做官也还清正，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
It's hard to refuse .
它是 难的 到 拒绝 .

不好推辞。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
They had no choice but to send someone out to inform them first .
他们 有 不 选择 但 到 发送 某人 出去 到 通知 他们 第一的 .

只得先着人出去报知，

[ðen] [ai] [pʊt] [ɒn] ['kæʒuəl] [kləʊðz] .
Then I put on casual clothes .
然后 我 放 在 随意的 衣服 .

然后自己穿了便服，

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəˌteriz] [hɔːl] ,
Walking into the Grand Secretary's Hall ,
步行 进入 这 盛大 秘书的 大厅 ,

走到阁老厅上，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They sent someone to invite the master to meet them .
他们 发送 某人 到 邀请 这 掌握 到 见面 他们 .

着人请太爷相见。

[ðə; ði] ['priːfekt] [rɪ'kwestɪd] ,
The prefect requested ,
这 长官 请求 ,

知府见请，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ə'dʒʌstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] ['rɪbən] .
He quickly adjusted the crown ribbon .
他 迅速地 调整 这 王冠 丝带 .

连忙将冠带整一整，

[səʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] [step] [baɪ] [step] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] .
So he walked step by step into the hall .
所以 他 步行 步 经过 步 进入 这 大厅 .

遂一步步走上厅来。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Jiang Zhang was in the hall .
江 张 曾是 在 这 大厅 .

江章在厅中，

[hiː; hi] ['slaɪtli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒestʃə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
He slightly raised his hand in a gesture of respect .
他 轻微地 提高 他的 手 在 一个 手势 的 尊重 .

略举手一拱。

['priːfekt] [məʊ] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] .
Prefect Mo walked into the hall .
长官 莫 步行 进入 这 大厅 .

莫知府走入厅中，

[pleɪs] [ðə; ði] [tʃeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Place the chair in the middle .
地方 这 椅子 在 这 中间 .

将椅摆在中间，

[hiː; hi] [ðen] ['flik] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
He then flicked his sleeve and said :
他 然后 轻弹 他的 袖子 和 说 :

又将衣袖一拂道：

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [grænd] ['tjuːtə(r)] . "
" Please take a seat , Grand Tutor . "
" 请 拿 一个 座位 , 盛大 导师 . "

“请老太师上坐，

['priːfekt] [rɒŋ] [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] !
Prefect Rong kowtows to pay his respects !
长官 荣 叩头 到 支付 他的 尊重 !

容知府叩见！”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He was about to kneel down .
他 曾是 关于 到 下跪 向下 .

便要跪将下去，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang quickly helped him up and said :
江 张 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

江章连忙扶住说道：

" [ai] [hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [help] . "
" I have long been grateful for your help . "
" 我 有 长的 到过 感激的 为了 你的 帮助 . "

“老夫谢事已久，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [deə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [ɪk'sesɪv] ['kɜːtəsi] [frɒm; frəm] [maɪ] ['ænsestə(r)] ?
How could I possibly dare to receive such excessive courtesy from my ancestor ?
如何 可以 我 可能 敢 到 收到 这样的 过多的 礼貌 从 我的 祖先 ?

岂敢复蒙老公祖行此过礼，

[ðɪs] [meɪks] [ˌem 'iː] [ʌn'iːzi] .
This makes me uneasy .
这 制作 我 不安 .

使老夫不安，

" [ɪts] [best] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['etɪkət] . "
" It's best to stick to the usual etiquette . "
" 它是 最好的 到 戳 到 这 通常 礼仪 . "

只是常礼为妙。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
The prefect repeatedly declined .
这 长官 反复 拒绝 .

知府再三谦让，

[wiː; wi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [fɔ'mælətis] .
We could only meet with the usual formalities .
我们 可以 仅有的 见面 和 这 通常 手续 .

只得常礼相见。

['sɪtɪŋ] [bɪ'saɪd] ,
Sitting beside ,
坐着 旁 ,

傍坐，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tiː] ,
After the tea ,
后 这 茶 ,

茶过，

[ðeɪ] [dɪ'skraɪbd] ['meni] [θɪŋz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [kəʊld] [ænd; ənd] [wɔːm] ['weðə(r)] .
They described many things , including cold and warm weather .
他们 描述 许多 事物 , 包括 寒冷的 和 温暖的 天气 .

叙了许多寒温。

[dʒiːˈæŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [ɪn] [ðɪs] [hɒt] [ˈsʌmə(r)] "
" In this hot summer "
" 在 这 热的 夏天 "

“值此暑天，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [brɪŋz] [maɪ][ˈænsestə(r)][hɪə(r)] ?
I wonder what brings my ancestor here ?
我 想知道 什么 带来 我的 祖先 这里 ?

不知老公祖何事贲临？

[ai] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 .

幸乞见教。”

[ˈpriːfekt] [məʊ] [ˈkwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Prefect Mo quickly bowed and said :
长官 莫 迅速地 鞠躬 和 说 :

莫知府连忙一揖道：

" [ˈpriːfekt] - [sʌn] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] . "
" Prefect Chenghe's son entrusted me with this task . "
" 长官 - 儿子 受托 我 和 这 任务 . "

“知府承赫公子见托，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)][tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
Therefore , I dare to pay my respects to the venerable Grand Tutor .
所以 , 我 敢 到 支付 我的 尊重 到 这 可敬 盛大 导师 .

故敢趋谒老太师。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][sʌn][ɒv; əv][ˈmɑːkwɪs][hiː; hi] .
Young Master He is the only son of Marquis He .
年轻的 掌握 他 是 这 仅有的 儿子 的 侯爵 他 .

今赫公子乃赫侯之独子，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [ˈhænsəm] .
The young man was handsome .
这 年轻的 男人 曾是 英俊的 .

少年英俊，

[ˈtæləntɪd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]
Talented enough to be a pillar of the state
才华横溢 足够的 到 是 一个 支柱 的 这 状态

才堪柱国，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [grænd][ˈtjuːtə(r)] [lɪɑːŋ] [ɪz] [wel] [əˈweə(r)][ɒv; əv] .
This is something that Grand Tutor Liang is well aware of .
这 是 某物 那 盛大 导师 梁 是 出色地 意识到的 的 .

谅太师所深知也。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈnɪəli] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld] .
The young master is nearly twenty years old .
这 年轻的 掌握 是 几乎 二十 年 老的 .

今公子年近二十，

[ðə; ði][sɪlk] [vaɪn] [hæz; həz][nəʊ] [kəˈnekʃn] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði] [fiːt] .
The silk vine has no connection to bind the feet .
这 丝绸 藤 有 不 联系 到 绑定 这 脚 .

丝萝无系足之缘，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [læk] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The central government lacks the support of the people .
这 中央 政府 缺乏 这 支持 的 这 人们 .

中馈乏苹蘩之托。

[ai] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][grænd] ['tuːtərz] [waɪf] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [dʒem][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['praɪvət] ['kwɔːtəz] .
I recently heard that the old Grand Tutor's wife has a hidden gem in her private quarters .
我 最近 听到 那 这 老的 盛大 导师的 妻子 有 一个 隐 宝石 在 她 私人的 四分之一 .

近闻老太师闺阃藏珠，

[nɒt] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mɑː'dʒɒŋ] ['tʊənəmənt]
Not selected for the Mahjong tournament
不是 已选 为了 这 麻将 比赛

未登雀选，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][stænd] [gɑːd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Because he wished to stand guard at the gate ,
因为 他 希望 到 站立 警卫 在 这 门 ,

因欲侍立门墙，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
To be a good son - in - law
到 是 一个 好的 儿子 - 在 - 法律

以作东床佳婿，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['pɪərɪəd] .
Therefore , the prefect was entrusted with the task of controlling the bowstring during this period .
所以 , 这 长官 曾是 受托 和 这 任务 的 控制 这 弦 期间 这 时期 .

故托知府执柯其间，

[tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] ,
To engage in sexual intercourse ,
到 从事 在 性 交往 ,

作两性之欢，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['laɪfˌtaɪm] .
They made a vow to be together for three lifetimes .
他们 制成 一个 发誓 到 是 一起 为了 三 一生 .

结三生之约。

[fɜːst] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['mɑːkwɪs] .
First , the son of a meritorious marquis .
第一的 , 这 儿子 的 一个 有功绩的 侯爵 .

一是勋侯贤子，

[fɜːst] , [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['bjuːti] .
First , a renowned beauty .
第一的 , 一个 著名 美丽 .

一是鼎鼐名姝，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] ['kʌp(ə)l] ,
If they are a harmonious couple ,
如果 他们 是 一个 和谐 夫妻 ,

若谐伉俪，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
They are truly a perfect match .
他们 是 真的 一个 完美的 匹配 .

洵是一对良缘。

" [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [grænd]['tjuːtə(r)] [wɪl] [grɑːnt][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] ? "
" I wonder if the Grand Tutor will grant his request ? "
" 我 想知道 如果 这 盛大 导师 将要 授予 他的 要求 ? "

不识老太师能允其请否？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ɪz] [n'iəɹɪŋ] [əʊld][eɪdʒ] , "
" The student is nearing old age , "
" 这 学生 是 临近 老的 年龄 , "

“学生年近衰髦，

[stɒp] [ðə; ði] [wiːk] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [left] [bɪ'haɪnd] .
Stop the weak from being left behind .
停止 这 虚弱的 从 存在 左边 在后面 .

止遗弱质。

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiːz] ['nætʃ(ə)rəli] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [naɪ'iːv] .
It's just because she's naturally charming and naive .
它是 只是 因为 她是 自然 迷人 和 幼稚的 .

只因她赋性娇痴，

[ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [spɔɪld] [ðeə(r)][tʃaɪld] [tuː] [mʌtʃ] .
The elderly couple spoiled their child too much .
这 老年 夫妻 被宠坏了 他们的 孩子 也 很多 .

老夫妇过于溺爱，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
The matter of choosing a son - in - law ,
这 事情 的 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

择婿一事，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['keələs] ,
To avoid being careless ,
到 避免 存在 粗心 ,

未免留心，

[ðəʊz] [huː] ['ɔːlweɪz] [siːk] ['feɪvəz] ,
Those who always seek favors ,
那些 WHO 总是 寻找 恩惠 ,

向来有求者，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [nəʊ] [dɪ'zaɪr] ,
A person with no desires ,
一个 人 和 不 欲望 ,

一无可意之人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
It is often interrupted .
它 是 经常 中断 .

往往中止。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] [lɑːst]['wɪntə(r)] ,
Unexpectedly last winter ,
不料 最后的 冬天 ,

不意去冬，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [frɒm; frəm] ['siːtʃwɑːn] , - ,
The son of the two brothers from Sichuan , Nianjiu ,
这 儿子 的 这 二 兄弟 从 四川 , - ,

蜀中双年兄之子念旧，

['kwestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts]
Questions for students
问题 为了 学生

存问于学生，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] ,
Because he was a handsome young man ,
因为 他 曾是 一个 英俊的 年轻的 男人 ,

因见他翩翩佳少，

['skɒləli] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd]
Scholarly and learned
学术性的 和 学习

才学渊源，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə] [ðɪs] [mæn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
She had been engaged to this man for a long time .
她 有 到过 已订婚的 到 这 男人 为了 一个 长的 时间 .

遂与此子定姻久矣。

[ðɪs] [sprɪŋ] , [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [neɪm] .
This spring , my sister - in - law has a name .
这 春天 , 我的 姐姐 - 在 - 法律 有 一个 姓名 .

今春双年嫂有字，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He urged him to take the provincial examination .
他 敦促 他 到 拿 这 省级 考试 .

催他乡试，

[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɒn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪg'zæm] .
This child has already gone to take the exam .
这 孩子 有 已经 已消失 到 拿 这 考试 .

此子已去就试，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] ['mæri] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
He will soon marry into the family .
他 将要 很快 结婚 进入 这 家庭 .

不久来赘。

['priːfekt] - [sendz] [hɪz; ɪz] [rɪ'gɑːdz] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] .
Prefect Qixian sends his regards to Young Master He .
长官 - 发送 他的 问候 到 年轻的 掌握 他 .

乞贤太守致意赫公子，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['suːtəb(ə)l] [mætʃ] .
It's better to find another suitable match .
它是 更好的 到 寻找 其他 合适的 匹配 .

别缔良缘可也。”

['priːfekt] [məʊ] [sed] :
Prefect Mo said :
长官 莫 说 :

莫知府道：

" [səʊ] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ɔːl'redi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" So the Grand Tutor already has a son - in - law . "
" 所以 这 盛大 导师 已经 有 一个 儿子 - 在 - 法律 . "

“原来老太师东床有婿，

[ðə; ði] ['priːfɛkts] [ə'fensɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] .
The prefect's offenses are numerous .
这 级长的 犯罪 是 很多的 .

知府失言之罪多多矣，

[ai] [həʊp] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] [wɪl] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
I hope the Grand Tutor will forgive me .
我 希望 这 盛大 导师 将要 原谅 我 .

望老太师海涵。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
He quickly bowed and begged for forgiveness .
他 迅速地 鞠躬 和 乞求 为了 饶恕 .

连忙一恭请罪。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang smiled and said :
江 张 微笑 和 说 :

江章笑道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ? "
" I don't know what's wrong with that ? "
" 我 不 知道 是什么 错误的 和 那 ? "

“不知何妨，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] .
It's just that I'm sorry to trouble you to come .
它是 只是 那 我是 对不起 到 麻烦 你 到 来 .

只是有劳贵步，

[ai] [fiːl] ['riːəli] [ʌn'iːzi] . "
I feel really uneasy . "
我 感觉 真的 不安 . "

心实不安。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['priːfekt] [məʊ] [baʊd] [ɪn] [ˌfeə'wel] .
Prefect Mo bowed in farewell .
长官 莫 鞠躬 在 告别 .

莫知府打躬作别，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [steps] .
Jiang Zhang escorted him to the steps .
江 张 护送 他 到 这 步骤 .

江章送到阶前，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

一揖道：

" [ai][woʊnt] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] ['eni] ['fɜːðə(r)] . "
" I won't see you off any further . "
" 我 惯于 看 你 离开 任何 更远 . "

“恕不远送了。”

['priːfekt] [məʊ] [wɪð'druː] .
Prefect Mo withdrew .
长官 莫 退出 .

莫知府退出，

[get] [ɒn][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Get on the sedan chair and return home .
得到 在 这 轿车 椅子 和 返回 家 .

上轿回府，

[dʒiː'æŋ][ʒei] ['laʊz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [riːd] [ˌəʊvə'naɪt] .
Jiang Ge Lao's words were read overnight .
江 葛 老挝 字 是 读 过夜 .

连夜将江阁老之言，

[ðə; ði] [bʊks] ['əʊpənɪŋ] ,
The book's opening ,
这 图书 开幕 ,

写成书启，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] .
The messenger went to inform Young Master He .
这 信使 去 到 通知 年轻的 掌握 他 .

差人回复赫公子去了。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
A messenger came to see the young master .
一个 信使 来了 到 看 这 年轻的 掌握 .

差人来见公子，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]['əʊnli] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gʊd] [njuːz] .
The young master only said it was good news .
这 年轻的 掌握 仅有的 说 它 曾是 好的 消息 .

公子只说是一个喜信，

[səʊ][hiː; hi] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So he quickly opened it to take a look .
所以 他 迅速地 打开 它 到 拿 一个 看 .

遂连忙拆开一看，

[bʌt; bət][æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] ,
But as mentioned above ,
但 作为 提及 多于 ,

却见上面说的，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [wɪð] [ðə; ði] [twɪnz] .
Jiang Zhang has already made a promise with the twins .
江 张 有 已经 制成 一个 承诺 和 这 双胞胎 .

是江章已与双生有约，

[ai] [beg][juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['vɜːtʃuəs] ['fæməli] .
I beg you , young master , to choose a more virtuous family .
我 求 你 , 年轻的 掌握 , 到 选择 一个 更多的 有德行的 家庭 .

乞公子别择贤门可也。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the young master finished reading ,
后 这 年轻的 掌握 完成的 阅读 ,

公子看完，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

因骂道：

" [ðæt] [əʊld] ['skaʊndrəl] , "
" That old scoundrel , "
" 那 老的 恶棍 , "

“这老匹夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] !
How could it be so upside down !
如何 可以 它 是 所以 上行 向下 !

怎么这样颠倒！

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] ,
I am the son of a marquis ,
我 是 这 儿子 的 一个 侯爵 ,

我一个勋侯之子，

[tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [rɪ'taɪəd] [grænd] ['sekrət(ə)ri] ,
To marry you , a retired Grand Secretary ,
到 结婚 你 , 一个 退休 盛大 秘书 ,

与你这退时的阁老结亲，

[huː] [ɪz]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] [huː] [ɪz] ['ɒnəd] ?
Who is noble and who is honored ?
WHO 是 高贵 和 WHO 是 荣幸 ?

谁贵谁荣?

[wen] [juː; jʊ] [wɪð'drɔː] [jɔː'self]
When you withdraw yourself
什么时候 你 提取 你自己

你既自己退时，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [klaɪm] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['lædə(r)][ænd; ənd] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] .
One should climb the social ladder and curry favor with those in power .
一 应该 爬 这 社会的 梯子 和 咖喱 偏爱 和 那些 在 力量 .

就该要攀高附势，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] [laɪf] .
Only then can one enjoy a long and peaceful life .
仅有的 然后 能 一 享受 一个 长的 和 和平 生活 .

方可安享悠久。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [bɪ'frend] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] ?
How could he possibly befriend the son of a deceased vice minister ?
如何 可以 他 可能 交朋友 这 儿子 的 一个 死者 副 部长 ?

怎么反去结识死过的侍郎之子，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['ɒpətjuːn] ['məʊmənt][ænd; ənd] [siːkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æt; ət]
Isn't it a case of missing the opportune moment and seeking something at
不是 它 一个 案件 的 丢失的 这 适时的 片刻 和 寻求 某物 在
[ðə; ði] [rɒŋ] [taɪm] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][bæd] [lʌk] ?
the wrong time leading to bad luck ?
这 错误的 时间 领导 到 坏的 运气 ?

岂非失时的偏寻倒运了！

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
His words ,
他的 字 ,

他这些说话，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː] .
They simply look down on us , the Marquis of Wu .
他们 简单地 看 向下 在 我们 , 这 侯爵 的 吴 .

无非是看我们武侯人家不在眼内，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [dɪ'klaɪn] .
Therefore , I decline .
所以 , 我 衰退 .

故此推辞。”

['siːɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['fjʊəriəs] , [ðə; ði] ['hæŋgəz] - [ɒn] . . .
Seeing that Young Master He was still furious , the hangers - on . . .
看到 那 年轻的 掌握 他 曾是 仍然 狂怒 , 这 衣架 - 在 . . .

众帮闲见赫公子恼怒不息，

[ðeɪ] [ɔːl] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
They all tried to persuade him .
他们 全部 尝试 到 说服 他 .

便一齐劝解。

[ju'ɑːn] - [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Kongyin stepped forward and said :
元 - 步 向前 和 说 :

袁空因上前说道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋgri] . "
" Young master , there is no need to be angry . "
" 年轻的 掌握 , 那里 是 不 需要 到 是 生气的 . "

“公子不须发怒，

['mærɪdʒ] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] [ə'reɪndʒmənt] .
Marriage has never been a proper arrangement .
婚姻 有 绝不 到过 一个 恰当的 安排 .

从来亲事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [huː] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
There was no one who could finish the story in one go .
那里 曾是 不 一 WHO 可以 结束 这 故事 在 一 去 .

再没个一气说成的。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [teɪks] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [tɜːnz] .
It also takes three or five turns .
它 还 需要 三 或者 五 转弯 .

也要三回五转，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [ðeə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][baɪ] ['ɑːskɪŋ] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They were willing to risk their reputation by asking a matchmaker .
他们 是 愿意的 到 风险 他们的 名声 经过 问 一个 媒人 .

托媒人不惜面皮，

[juːz] [swiːt] [wɜːdz] [tuː; tə] [spiːk]
Use sweet words to speak
使用 甜的 字 到 说话

花言巧语去说，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方能成就。

[ai][dʒʌst] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .
I just thought about it carefully .
我 只是 想法 关于 它 小心 .

我方才细细想来，

[ɔːlˈðəʊ] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ][hæz; həz] ['æbdikeit] ,
Although Grand Secretary Jiang has abdicated ,
虽然 盛大 秘书 江 有 退位 ,

江阁老虽然退位，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
But they are not as good as those who are dismissed from their posts .
但 他们 是 不是 作为 好的 作为 那些 WHO 是 解雇 从 他们的 帖子 .

却不比得削职之人。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['priːfekt] ,
Moreover , this prefect ,
而且 , 这 长官 ,

况且这个知府，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['grændˌfɑːðərz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Although it was his grandfather's official position .
虽然 它 曾是 他的 祖父的 官方的 位置 .

虽然是他公祖官，

[haʊ'evə(r)] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] ,
However , upon seeing him ,
然而 , 之上 看到 他 ,

然见他阁下，

[mʌst; məst][biː; bi] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ]
Must be law - abiding
必须 是 法律 - 遵守

必是循规蹈矩，

[ə'fekʃn] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] [hɑː'məʊniəs] .
Affection may not necessarily be harmonious .
感情 可能 不是 一定 是 和谐 .

情意未必孚洽。

[sɪns] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kəm'pætəb(ə)l] . . .
Since their feelings are not compatible . . .
自从 他们的 情怀 是 不是 兼容的 . . .

情意既不孚洽，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)] [nɒt] [spiːk] ['fʊli] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] .
Therefore , I dare not speak fully for you , my lord .
所以 , 我 敢 不是 说话 完全 为了 你 , 我的 主 .

则自不敢为公子十分尽言。

['hɪərɪŋ] [əʊld][dʒiː'æŋ] [seɪ] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hearing Old Jiang say he wouldn't allow it ,
听力 老的 江 说 他 不会 允许 它 ,

听见江老说声不允，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] .
He didn't dare to speak .
他 没有 敢 到 说话 .

他就不敢开口，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Then he came to reply to the young master .
然后 他 来了 到 回复 到 这 年轻的 掌握 .

便来回复公子，

[ˌwʊdnt] [ðæt] ['ruːɪn][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ?
Wouldn't that ruin his reputation ?
不会 那 废墟 他的 名声 ?

岂不他的人情就完了。

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][keə(r)] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] . . .
If the young master doesn't seem to care much about this marriage proposal . . .
如果 这 年轻的 掌握 不 似乎 到 关心 很多 关于 这 婚姻 提议 . . .

如今公子若看得这头亲事不十分在念，

[səʊ] [lets] [dʒʌst] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] [ænd; ənd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
So let's just leave it at that and not mention it again .
所以 我们来吧 只是 离开 它 在 那 和 不是 提到 它 再次 .

便丢开不必提了。

[ɪf] , [sɜː(r)] , [juː; jʊ] ['truːli] [mɪs] [hɪm] . . .
If , sir , you truly miss him . . .
如果 , 先生 , 你 真的 错过 他 . . .

若公子果然真心想念，

[tuː; tə] [wɪn] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
To win this beautiful woman ,
到 赢 这 美丽的 女士 ,

要得这个美貌佳人，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [skɪmp] [ɒn][ðə; ði][tɪp] .
Even the young master couldn't bear to skimp on the tip .
甚至 这 年轻的 掌握 不能 熊 到 吝啬 在 这 提示 .

公子也惜不得小费，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ʃɜːk] ['aʊə(r)] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
We cannot shirk our responsibilities .
我们 不能 推脱 我们的 职责 .

我们也辞不得辛苦。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [wɜːk] [tə'deɪ] ,
If it doesn't work today ,
如果 它 不 工作 今天 ,

今日不成，

[ai] [wɪl] [pliːd] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I will plead again tomorrow .
我 将要 恳求 再次 明天 .

明日再去苦求，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
It must be accomplished .
它 必须 是 完成 .

务必玉成，

[ðɪs] [ful'fil] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [wɪʃ] .
This fulfills the young master's wish .
这 满足 这 年轻的 硕士学位 希望 .

完了公子这心愿。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ?
What is your opinion , young master ?
什么 是 你的 观点 , 年轻的 掌握 ?

公子意下如何？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master He was overjoyed and said :
年轻的 掌握 他 曾是 欣喜若狂 和 说 :

赫公子听了大喜道：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ]['neɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑːst] , "
" You know my nature in the past , "
" 你 知道 我的 自然 在 这 过去的 , "

“你们晓得我往日的心性，

[ðəʊz] [huː] [ə'beɪ] [ˌem 'iː] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
Those who obey me will be rewarded handsomely .
那些 WHO 服从 我 将要 是 奖励 英俊地 .

顺我者千金不吝，

[ðəʊz] [huː] [ə'pəʊz] [ˌem 'iː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] ['iːv(ə)n] [hɑːf] [ə; eɪ] ['peni] .
Those who oppose me will not be given even half a penny .
那些 WHO 反对 我 将要 不是 是 给定 甚至 一半 一个 一分钱 .

逆我者半文不与。

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

不瞒你说，

[ðiːz] [deɪz] ,
These days ,
这些 天 ,

我这些时，

[juːv] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ['meni] [ɒv; əv] [mɪs] [dʒiː'æŋz] ['wʌndəf(ə)l] ['kwɒlətiz] .
You've pointed out many of Miss Jiang's wonderful qualities .
你已经 尖 出去 许多 的 错过 江氏 精彩的 品质 .

被你们说出江小姐的许多妙处，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
I don't know how it is .
我 不 知道 如何 它 是 .

不知怎么样，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] [fɔːls] ['faɪə(r)] .
It caused a false fire .
它 导致 一个 错误的 火 .

就动了虚火，

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [taɪm] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I had a very difficult time during the day .
我 有 一个 非常 难的 时间 期间 这 天 .

日间好生难过，

[hiː; hi] [dremt] [ɒv; əv] ['mærɪɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['evri] [naɪt] .
He dreamt of marrying the young lady every night .
他 梦见 的 结婚 这 年轻的 女士 每一个 夜晚 .

连夜里俱梦着与小姐成亲。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː]
If you are indeed willing to do your part for me
如果 你 是 的确 愿意的 到 做 你的 部分 为了 我

你若果然肯为我出力，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] .
It was arranged .
它 曾是 安排 .

撮合成了，

[ai] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [juː; jʊ] [wɪð] ['grætɪtjuːd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
I will remember you with gratitude in the future .
我 将要 记住 你 和 感激 在 这 未来 .

我日后感念你不小。

[bɪ'saɪdz] , [bj'uːtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] .
Besides , beauties are rare .
除了 , 美女 是 稀有的 .

况且美人难得，

['mʌni] [ɪz][æz; əz] ['wɜːθləs] [æz; əz][dɜːt] .

Money is as worthless as dirt .

钱 是 作为 毫无价值 作为 污垢 .

银钱一如粪土。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ˌaɪ 'tiː] [weə(r)] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] .

You should use it where you need to .

你 应该 使用 它 在哪里 你 需要 到 .

你要该用之处，

[dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd][get][ˌaɪ 'tiː] .

Just come and get it .

只是 来 和 得到 它 .

只管来取，

[maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [spend] ['lævɪʃli] .

My young master will not hesitate to spend lavishly .

我的 年轻的 掌握 将要 不是 犹豫 到 花费 慷慨地 .

我公子决不吝惜。”

[ju'ɑːn] - [sed] :

Yuan Kongxiao said :

元 - 说 :

袁空笑说道：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][sɪn'sɪə(r)] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]

Since you are sincere , young master

自从 你 是 真诚 , 年轻的 掌握

“公子既然真心，

[ðə; ði][gəʊld] ['ɪŋgəts] ['prɒmɪst] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,

The gold ingots promised the day before yesterday ,

这 金子 锭 承诺 这 天 前 昨天 ,

前日所许的元宝，

[teɪk] [sʌm; səm] [aʊt] [fɜːst] .

Take some out first .

拿 一些 出去 第一的 .

先拿些出来，

[dɪ'strɪbjuːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

Distribute among the people ,

分发 之中 这 人们 ,

分派众人，

[ðæt] [wei] , [ai][kæn; kən] [get] [ðem; ðəm][tuː; tə]['fəʊkəs][ænd; ənd][duː; də][ðeə(r)][dʒɒbz] [wel] .

That way , I can get them to focus and do their jobs well .

那 方式 , 我 能 得到 他们 到 重点 和 做 他们的 工作 出色地 .

我就好使他们上心去做事。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['lɪsnd] ,

The young master listened ,

这 年轻的 掌握 听着 ,

公子听了，

[ðeɪ] ['hʌrid] [ˌɪn'saɪd] .

They hurried inside .

他们 慌忙 里面 .

连忙入内，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['weəhaʊs] ,

Entering the warehouse ,

进入 这 仓库 ,

走进库房，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ['həʊldɪŋ] [tuː] [gəʊld] ['ɪŋgəts] [ɪn] [bəʊθ] [hændz] .
He came out holding two gold ingots in both hands .
他 来了 出去 保持 二 金子 锭 在 两个都 双手 .

两手拿着两个元宝出来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] ['pæsɪdʒ] :
They were all thrown into the underground passage :
他们 是 全部 抛掷 进入 这 地下 通道 :

都掷在地下道：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [dɪ'vaɪd] [ðem; ðəm] [ʌp] , "
" You can divide them up , "
" 你 能 划分 他们 向上 , "

“你们分去，

[dʒʌst] [get] [mɔː(r)] ['fəʊkəst] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] !
Just get more focused on your work !
只是 得到 更多的 专注 在 你的 工作 !

只要快些上心做事！”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['krəʊniːz] ['kwɪkli] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Yuan Kong and his cronies quickly picked it up .
元 孔 和 他的 亲信 迅速地 挑选 它 向上 .

袁空与众帮闲连忙拾起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [gəʊ] [ðen] , "
" Go then , "
" 去 然后 , "

“就去，

" [lets] [gəʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

就去！”

[səʊ] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pendənt] .
So he took the jade pendant .
所以 他 采取 这 玉 吊坠 .

遂拿着元玉，

[ˌfeə'wel] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Farewell , young master .
告别 , 年轻的 掌握 .

别了公子出来。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人俱欢天喜地。

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [doʊnt] [biː; bi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] . "
" Don't be disappointed . "
" 不 是 失望的 . "

“你们且莫空欢喜，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] ,
To obtain this great fortune ,
到 获得 这 伟大的 财富 ,

若要得这注大财，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [ə'pɪnjənz] [ɪn] [ɔːl] ['mætəz] .
From now on , you must listen to my opinions in all matters .
从 现在 在 , 你 必须 听 到 我的 意见 在 全部 事情 .

以后凡事须要听我主张，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

方才妥帖。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

" [ai] [wɪl] ['fɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] , ['brʌðə(r)] . "
" I will follow your orders , brother . "
" 我 将要 跟随 你的 订单 , 兄弟 . "

悉听老兄差遣。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [wiː; wi] [rɪ'siːvd] ['sɪlvə(r)] [tə'deɪ] , "
" We received silver today , "
" 我们 已收到 银 今天 , "

“我们今日得了银子，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['hæpi] [ə'keɪʒ(ə)n] .
It's also a happy occasion .
它是 还 一个 快乐的 场合 .

也是喜事，

[wiː; wi] [kæn; kən] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊ'tel] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [drɪŋks] .
We can go to the hotel together for three drinks .
我们 能 去 到 这 酒店 一起 为了 三 饮料 .

可同到酒店中去吃三杯，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
Let's discuss and decide what to do .
我们来吧 讨论 和 决定 什么 到 做 .

大家商量行事。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

['ræʃ(ə)nəl] . "
rational . "
合理的 . "

有理。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
So they went into the city .
所以 他们 去 进入 这 城市 .

遂走入城中，

[tʃuːz] [ə; eɪ]['kwaɪət] ['tævən] .
Choose a quiet tavern .
选择 一个 安静的 酒馆 .

拣一个幽静的酒馆，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

大家坐下。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [waɪn] [ə'raɪvd] .
Before long , the wine arrived .
前 长的 , 这 葡萄酒 到达的 .

不一时酒来，

[lets] [ɔːl] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's all drink together .
我们来吧 全部 喝 一起 .

大家同饮。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [sed] :
Yuan Kong said :
元 孔 说 :

袁空说道：

" [ai][dʒʌst] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] , "
" I just thought about it carefully , "
" 我 只是 想法 关于 它 小心 , "

“我方才细想，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] [tə'mɒrəʊ] .
I will go to his side tomorrow .
我 将要 去 到 他的 边 明天 .

我明日到他近处，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] .
Let's take a closer look .
我们来吧 拿 一个 更近 看 .

细细访问一番。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [dʌz] [ɪn'diːd] [dɪ'saɪd] [tuː; tə][gəʊ] . . .
If someone does indeed decide to go . . .
如果 某人 做 的确 决定 到 去 . . .

若果然有人定去，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ;
Needless to say ;
不必要 到 说 ;

就不必说了；

[ɪf] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ðeə(r)] ,
If no one is there ,
如果 不 一 是 那里 ,

若是无人，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [siːk] [help] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
I'll come back and tell the young master to seek help from a powerful and influential person .
患病的 来 后退 和 告诉 这 年轻的 掌握 到 寻找 帮助 从 一个 强大的 和 有影响 人 .

我回来叫公子再寻托有势力的大头脑去求，

[aɪm] [ə'freɪd] ['iːv(ə)n] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [hɪm] .
I'm afraid even Grand Secretary Jiang wouldn't be able to refuse him .
我是 害怕的 甚至 盛大 秘书 江 不会 是 有能力的 到 拒绝 他 .

只怕江阁老也辞不得他。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" ['brʌðərz] [wɜːdz] , "
" Brother's words , "
" 兄弟 字 , "

“老兄之言，

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'prəʊpriət] .
Everything was appropriate .
一切 曾是 合适的 .

无不切当。”

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .
The wine was finished in no time .
这 葡萄酒 曾是 完成的 在 不 时间 .

不一时酒吃完，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ʃɒp] .
They then went together to the silver shop .
他们 然后 去 一起 到 这 银 店铺 .

遂同到银铺中，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] .
The silver must be separated .
这 银 必须 是 分开 .

要将银分开。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[wiː; wi] [ɪn'dʒɔɪ] [wɒt] [wiː; wi] [hæv; həv] .
We enjoy what we have .
我们 享受 什么 我们 有 .

“我们安享而得，

['əʊnli] [splɪt] [ɪn] [hɑːf] ,
Only split in half ,
仅有的 分裂 在 一半 ,

只对半分开，

[juː; jʊ] [gɒt] [wʌn] .
You got one .
你 得到 一 .

你得了一个，

[ðɪs] [wʌn] ,
This one ,
这 一 ,

这一个，

[lets] [splɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['iːvnli] .
Let's split it evenly .
我们来吧 分裂 它 均匀地 .

我们同分吧。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [dɪ'klaɪnd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Yuan Kong declined a few times .
元 孔 拒绝 一个 很少 时代 .

袁空推逊了几句，

[aɪl] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
I'll accept it with a smile .
患病的 接受 它 和 一个 微笑 .

也就笑纳了，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] , [ænd; ənd] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
They then went their separate ways , and that's another story .
他们 然后 去 他们的 分离 方式 , 和 那就是 其他 故事 .

遂各自走开不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [mɪs] [ruːɪzuː] .
Now , let's talk about Miss Ruizhu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 错过 瑞珠 .

却说这蕊珠小姐，

[sɪns] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['pɑːtɪd] ,
Since the two stars parted ,
自从 这 二 明星 分手了 ,

自从双星别后，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [mɪs] [juː; jʊ] ,
Although I miss you ,
虽然 我 错过 你 ,

心中虽是想念，

['fɔːtʃənətli] , [maɪ] ['peərənts] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] .
Fortunately , my parents made a promise .
幸运的是 , 我的 父母 制成 一个 承诺 .

幸喜有了父母的成约，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [weɪt] [wɪð] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] .
Then they could wait with peace of mind .
然后 他们 可以 等待 和 和平 的 头脑 .

也便安心守候。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
Unexpectedly , on this day ,
不料 , 在 这 天 ,

不期这日，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] ['mɑːstə(r)][məʊ][ɒv; əv] [ðɪs] ['haʊshəʊld] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ,
Upon hearing that Master Mo of this household had been entrusted by Young Master He ,
之上 听力 那 掌握 莫 的 这 家庭 有 到过 受托 经过 年轻的 掌握 他 ,

听见本府莫太爷受了赫公子之托，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They came specifically to act as matchmakers .
他们 来了 具体来说 到 行为 作为 媒人 .

特来做媒，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因暗想道：

" [aɪm][səʊ][glæd][ai] [meɪd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ʃwæŋksɪŋ] . "
" I'm so glad I made a contract with Shuangxing . "
" 我是 所以 高兴的 我 制成 一个 合同 和 双星 . "

“幸喜我与双星订约，

[ænd; ənd] [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ]['peərənts] - ['prɒmɪs] .
And it's all thanks to my parents ' promise .
和 它是 全部 谢谢 到 我的 父母 - 承诺 .

又亏父母亲口许了，

['ʌðəwaɪz] , [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [tə'deɪ] ?
Otherwise , what should we do today ?
否则 , 什么 应该 我们 做 今天 ?

不然今日怎处？”

[ðen] [hiː; hi] [ri'dʒɔis] ,
Then he rejoices ,
然后 他 欢欣鼓舞 ,

便欢欢喜喜，

[ʃiː; ʃi] [kəm'pəuz] ['poʊəmz][ænd; ənd] [riːdz] [bʊks] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['raɪtɪŋ] ['eniθɪŋ] [daʊn] .
She composes poems and reads books in her boudoir , without writing anything down .
她 组成 诗歌 和 阅读 图书 在 她 闺房 , 没有 写作 任何事物 向下 .

在闺中做诗看书不题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [sɔːt] ['ɑːftə(r)][baɪ] ['meni] ['fæmɪlɪz] .
A daughter is sought after by many families .
一个 女儿 是 寻求 后 经过 许多 家庭 .

一家女儿百家求，

[wʌn] ['pɑːti] [sɔːt] [æn; ən] [ə'griːmənt] , [waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɑːti] [geɪv] [ʌp] .
One party sought an agreement , while the other party gave up .
一 派对 寻求 一个 协议 , 尽管 这 其他 派对 给予 向上 .

一个求成各罢休。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['pɔɪz(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['θwɔːtɪd] ?
Who would have thought that the intention to poison would be thwarted ?
WHO 会 有 想法 那 这 意图 到 毒 会 是 受挫 ?

谁料不成施毒意，

['klevəli] , [ðə; ði] [krəʊ] [ɪz] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ɒspreɪ] .
Cleverly , the crow is mistaken for a osprey .
巧妙地 , 这 乌鸦 是 错误 为了 一个 鱼鹰 .

巧将鸦鸟作雎鸠。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ju'ɑːn] [kɒŋ] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['fæmɪliz] [dɔː(r)] .
As expected , Yuan Kong quietly arrived at the Jiang family's door .
作为 预期的 , 元 孔 悄悄 到达的 在 这 江 家庭的 门 .

却说袁空果然悄悄走到江家门上，

[dʒiː'æŋ] [ʃɪn] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['sɪtɪŋ] [ˌdaʊn'steəz] .
Jiang Xin happened to be sitting downstairs .
江 新 发生 到 是 坐着 楼下 .

恰好江信在楼下坐着，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔːwəd] , ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Kong quickly stepped forward , cupped his hands , and said :
元 孔 迅速地 步 向前 , 杯状 他的 双手 , 和 说 :

袁空连忙上前拱手道：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老官儿，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Do you still recognize me ?
做 你 仍然 认出 我 ?

可还认得我么？”

[dʒiː'æŋ] [ʃɪn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Jiang Xin saw it ,
江 新 锯 它 ,

江信见了，

[ai] [kænt] [rɪ'membə(r)] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

一时想不起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ə'gen] .
I wonder where we will meet again .
我 想知道 在哪里 我们 将要 见面 再次 .

“不知在何处会过，

[hiː; hi] [lʊkt] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] .
He looked somewhat familiar .
他 看起来 有些 熟悉的 .

到有些面善。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [lɑːft] :
Yuan Kong laughed :
元 孔 笑了 :

袁空笑道：

" [wiː; wi] [met] [ɪn] [maɪ] ['kaʊnti] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] "
" We met in my county the day before yesterday "
" 我们 遇见 在 我的 县 这 天 前 昨天 "

“你前日在我县中相遇，

[juːv] [ɔːl'redi] [fə'gɒtn] .
You've already forgotten .
你已经 已经 被遗忘的 .

你就忘了。”

[dʒiː'æŋ] [ʃɪn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Xin thought for a long time and said :
江 新 想法 为了 一个 长的 时间 和 说 :

江信想了半日道：

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ai] [met] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊn] ['laɪən] ? "
" Is it the gentleman I met in front of the stone lion ? "
" 是 它 这 绅士 我 遇见 在 正面 的 这 石头 狮子 ? "

“可是在石狮子前相见的这位相公么？”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [lɑːft] :
Yuan Kong laughed :
元 孔 笑了 :

袁空笑道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Xindao :
江 - :

江信道：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“相公来此何干？”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kɒnfɪdænt] [hɪə(r)] . "
" I have a confidant here . "
" 我 有 一个 知己 这里 . "

“我有一个相知在此，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [dɪd] [nɒt] [miːt] [hɪm] .
Unexpectedly , I did not meet him .
不料 , 我 做过 不是 见面 他 .

不期遇他不着，

[ai] [dʒʌst] [stɒpt] [baɪ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I just stopped by to see you .
我 只是 停止 经过 到 看 你 .

顺便来看看你。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Xindao :
江 - :

江信道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [mʌst; məst][biː; bi]['taɪəd][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . "
" My husband must be tired from your journey . "
" 我的 丈夫 必须 是 疲劳的 从 你的 旅行 . "

“相公走得辛苦了，

[juː; jʊ][kæn; kən][sɪt][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
You can sit here for a while .
你 能 坐 这里 为了 一个 尽管 .

可在此坐坐，

[ai] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [tiː] .
I brought out the tea .
我 带来 出去 这 茶 .

我拿茶出来。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [tiː] [ɪz]['nevə(r)] [ɪ'nʌf] . "
" Tea is never enough . "
" 茶 是 绝不 足够的 . "

“茶到不消，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][həʊ'tel][hɪə(r)] ?
Do you have a hotel here ?
做 你 有 一个 酒店 这里 ?

你这里可有个酒店么？

[aɪm] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
I'm exhausted from walking .
我是 筋疲力尽的 从 步行 .

我走得力乏了，

[wiː; wi] [niːd] [sʌm; səm] ['riːleɪ] .
We need some relay .
我们 需要 一些 中继 .

要些接力。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Xindao :
江 - :

江信道：

" [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [baɪ][ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] , "
" At the pavilion by the small bridge in front , "
" 在 这 亭 经过 这 小的 桥 在 正面 , "

“前面小桥边亭子上，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][həʊ'tel] .
It's just a hotel .
它是 只是 一个 酒店 .

就是个酒店，

" [ai] , [æz; əz][ðə; ði][həʊst] , [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I , as the host , would like to invite you , sir . "
" 我 , 作为 这 主持人 , 会 喜欢 到 邀请 你 , 先生 . "

我做主人请相公罢。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理，

[aɪm] [njuː] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['eəriə] .
I'm new here and not familiar with the area .
我是 新的 这里 和 不是 熟悉的 和 这 区域 .

我初到这里不熟，

[pliːz] [kiːp] [ˌem 'iː] ['kʌmpəni] , ['brʌðə(r)] .
Please keep me company , brother .
请 保持 我 公司 , 兄弟 .

烦老兄一陪。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒiː'æŋ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['drʌŋkəd] .
It turns out that Jiang Xin was a drunkard .
它 转弯 出去 那 江 新 曾是 一个 酒鬼 .

原来这江信是个酒徒，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] ,
Hearing that we should drink ,
听力 那 我们 应该 喝 ,

听见吃酒，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [gests] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [həʊst] .
It implies an invitation to guests to accompany the host .
它 暗示 一个 邀请 到 客人 到 陪伴 这 主持人 .

就有个邀客陪主之意，

[naʊ] [ðæt] [ju'ɑːn] [kɒŋ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] ,
Now that Yuan Kong is willing to invite him ,
现在 那 元 孔 是 愿意的 到 邀请 他 ,

今见袁空肯请他，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

便不胜欢喜道：

[sɪns] [maɪ] ['hʌzbənd] ['dʌznt] [laɪk] ['drɪŋkɪŋ] [kəʊld] [drɪŋks] . . .
Since my husband doesn't like drinking cold drinks . . .
自从 我的 丈夫 不 喜欢 喝 寒冷的 饮料 . . .

“既是相公不喜吃冷静杯，

[ðɪs] [əʊld] [mæn] [hæz; həz] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
This old man has no choice but to keep you company .
这 老的 男人 有 不 选择 但 到 保持 你 公司 .

小老儿只得要奉陪了。”

[səʊ] [ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
So the two left the doorway .
所以 这 二 左边 这 门口 .

于是二人离了门前，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [həʊ'tel] ,
Entering the hotel ,
进入 这 酒店 ,

走入酒店，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

两人对酌而饮。

[dʒiː'æŋ] [ʃɪn] [et; eɪt][fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Jiang Xin ate for half a day ,
江 新 吃 为了 一半 一个 天 ,

江信吃了半日，

['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [drʌŋk] ,
Gradually becoming drunk ,
逐步地 成为 醉 ,

渐有醉意，

[hiː; hi] [stɒpt] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He stopped drinking and asked :
他 停止 喝 和 问 :

因停杯问道：

" [aɪm] ['riːəli] ['kluːləs] . "
" I'm really clueless . "
" 我是 真的 一无所知 . "

“我这人真是懵懂，

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

吃着酒，

[ʃiː; ʃi] ['hædnt] ['iːv(ə)n] [ɑːskt] [hɪm] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
She hadn't even asked him his name .
她 之前没有 甚至 问 他 他的 姓名 .

连相公姓名也不曾请教过。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [lɑːft] :
Yuan Kong laughed :
元 孔 笑了 :

袁空笑道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ju'ɑːn] [kɒŋ] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] . "
" I am Yuan Kong from Shangyu County . "
" 我 是 元 孔 从 - 县 . "

“我是上虞县袁空。”

[ðə; ði] [tuː] [et; eɪt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
The two ate for a while longer .
这 二 吃 为了 一个 尽管 更长 .

二人又吃了半晌，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Yuan Kong then asked :
元 孔 然后 问 :

袁空便问道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] , "
" Your master , "
" 你的 掌握 , "

“你家老爷，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['leɪtli] ?
How have you been lately ?
如何 有 你 到过 最近 ?

近日如何？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Xindao :
江 - :

江信道：

[maɪ]['mɑːstə(r)] ,
My master ,
我的 掌握 ,

“我家老爷，

['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] .
Staying at home is nothing more than enjoying flowers and the moon .
入住 在 家 是 没有什么 更多的 比 享受 花朵 和 这 月亮 .

在家无非赏花赏月，

" [ɪts] ['sɪmpli] [ə'baʊt] ['faɪndɪŋ] [dʒɔɪ] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] . "
" It's simply about finding joy in nature . "
" 它是 简单地 关于 寻找 喜悦 在 自然 . "

山水陶情而已。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ai] [hɜːd] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [ɑːskt] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] . "
" The other day I heard that Young Master He asked your master to act as matchmaker . "
" 这 其他 天 我 听到 那 年轻的 掌握 他 问 你的 掌握 到 行为 作为 媒人 . "

“前日我闻得赫公子央你府中太爷为媒，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi] .
We are looking to hire your young lady .
我们 是 寻找 到 聘请 你的 年轻的 女士 .

求聘你家小姐，

[ɪz] [ðæt] [truː] ?
Is that true ?
是 那 真的 ?

这事有的么？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Xindao :
江 - :

江信道：

" [sʌm; səm] ,
" some ,
" 一些 ,

“有的，

[sʌm; səm] .
some .
一些 .

有的。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [tuː] [leɪt] .
But he arrived too late .
但 他 到达的 也 晚的 .

但他来得迟了，

[maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] .
My young lady is already engaged .
我的 年轻的 女士 是 已经 已订婚的 .

我家小姐已许人了。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Yuan Kong asked in surprise :
元 孔 问 在 惊喜 :

袁空吃惊问道：

[ai] [met] [juː; jʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I met you in front of the county the day before yesterday .
我 遇见 你 在 正面 的 这 县 这 天 前 昨天 .

“我前日在县前会你，

[juː; jʊ] [sed] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['keəf(ə)l] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
You said the master was careful in choosing a son - in - law ,
你 说 这 掌握 曾是 小心 在 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

你说老爷择婿谨慎，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [bɪ'trəʊðd] .
The young lady has not yet been betrothed .
这 年轻的 女士 有 不是 然而 到过 未婚妻 .

小姐未曾许人。

[waɪ] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Why not long after ,
为什么 不是 长的 后 ,

为何隔不多时，

" [səʊ] , [ɪts] ['əʊnli] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)n] ['piːp(ə)l] ? "
" So , it's only allowed for certain people ? "
" 所以 , 它是 仅有的 允许 为了 肯定 人们 ? "

就许人了？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Xindao :
江 - :

江信道：

" [aɪv] ['nevə(r)] [nəʊn] ['aɪðə(r)] . "
" I've never known either . "
" 我已经 绝不 已知 任何一个 . "

“我也一向不晓得，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wen] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
It was when the old master came the day before yesterday ,
它 曾是 什么时候 这 老的 掌握 来了 这 天 前 昨天 ,

就是前日太爷来时，

[wen] [maɪ] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜːnd] ,
When my husband returned ,
什么时候 我的 丈夫 返回 ,

见我家老爷回了，

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrlz] ['fæməli] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd]
I think this marriage alliance between the Marquis and the Earl's family is a good
我 思考 这 婚姻 联盟 之间 这 侯爵 和 这 伯爵的 家庭 是 一个 好的
[aɪ'dɪə] .
idea .
主意 .

我想这侯伯之家结亲，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] [ə'keɪʒ(ə)n] .
It's also a respectable and enjoyable occasion .
它是 还 一个 可敬 和 令人愉悦 场合 .

也是兴头体面之事，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [rɪ'plaɪ] ?
Why did you reply ?
为什么 做过 你 回复 ?

为何回了？

[maɪ] ['mʌðə(r)] [sed] :
My mother said :
我的 母亲 说 :

我家妈妈说道：

[juː; jʊ] [stɪl] [doʊnt] [nəʊ] ,
You still don't know ,
你 仍然 不 知道 ,

‘你还不知道，

[ðɪs] [sprɪŋ] ,
This spring ,
这 春天 ,

今年春天，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] ['pɜːsənəli] ['prɒmɪst] [ðə; ði] [twɪn] [sʌnz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The master and mistress personally promised the twin sons to each other .
这 掌握 和 情妇 亲自 承诺 这 双 儿子们 到 每个 其他 .

老爷夫人当面亲口许了双公子，

[wiːl; wil] [biː; bi] ['getɪŋ] ['mærid] [ðɪs] ['wɪntə(r)] .
We'll be getting married this winter .
出色地 是 获得 已婚 这 冬天 .

今年冬天就来做亲了。’

[ai] [dʒʌst] ['lɜːnɪd] [ðæt] [mɪs] [ɪz] [ɔːl'redi] ['mærid] .
I just learned that Miss is already married .
我 只是 学习 那 错过 是 已经 已婚 .

我方才晓得小姐是有人家的了。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] , "
" These two young masters , "
" 这些 二 年轻的 大师 , "

“这双公子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[waɪ] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] ?
Why was your master willing to give your daughter to him ?
为什么 曾是 你的 掌握 愿意的 到 给 你的 女儿 到 他 ?

为何你家老爷就肯将小姐许他？”

[dʒiː'æŋ] [ʃɪn] [ðen] [preɪzd] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənts] .
Jiang Xin then praised the two young masters for their exceptional talents .
江 新 然后 赞扬 这 二 年轻的 大师 为了 他们的 非凡的 天赋 .

江信便将双公子少年多才，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He was adopted by his grandfather when he was young .
他 曾是 已采用 经过 他的 祖父 什么时候 他 曾是 年轻的 .

是小时就继名与老爷为子的，

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
He then explained it in detail .
他 然后 解释 它 在 细节 .

又细细说了一番，

[hiː; hi][ɪz] ['mærid] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] ([ɔː(r)] ['brʌðə(r)]) .
He is married to his sister (or brother) .
他 是 已婚 到 他的 姐姐 (或者 兄弟) .

他是姊（兄）妹成亲的了。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['lɪsnd] ,
Yuan Kong listened ,
元 孔 听着 ,

袁空听了，

[maɪ] [hɑːt] [sæŋk] .
My heart sank .
我的 心 沉没 .

心下冷了一半。

[ai] ['kʊd(ə)nt] [sɪt] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I couldn't sit still for long .
我 不能 坐 仍然 为了 长的 .

坐不得一会，

[hiː; hi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He paid for the drinks and got up .
他 有薪酬的 为了 这 饮料 和 得到 向上 .

还了酒钱起身。

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Xindao :
江 - :

江信道：

" [tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɜːbd] ,
" Today we are disturbed ,
" 今天 我们 是 不安 ,

“今日相扰，

[aɪl] [triːt] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I'll treat you another day .
患病的 对待 你 其他 天 .

改日我做东吧。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] .
Yuan Kong bid farewell .
元 孔 出价 告别 .

袁空别过，

[hiː; hi] ['pɔndə] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] :
He pondered along the way :
他 沉思 沿着 这 方式 :

一路寻思道：

" [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" In front of you , young master , "
" 在 正面 的 你 , 年轻的 掌握 , "

“我在公子面前，

[hiː; hi] [preɪzd] [ə; eɪ] [lɒt] ,
He praised a lot ,
他 赞扬 一个 很多 ,

夸了许多嘴，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ɪk'skjuːzɪz][ænd; ənd] ['laɪɪŋ] .
They only said that Grand Secretary Jiang was making excuses and lying .
他们 仅有的 说 那 盛大 秘书 江 曾是 制作 借口 和 说谎 .

只说江阁老是推辞说谎，

[huː] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['æktʃuəli] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Who knew that she would actually have a son - in - law .
WHO 知道 那 她 会 实际上 有 一个 儿子 - 在 - 法律 .

谁知果有了女婿。

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [gəʊ][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [naʊ] !
How can I possibly go to see you now !
如何 能 我 可能 去 到 看 你 现在 !

我如今怎好去见公子！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fleəz] [ʌp] ,
If it flares up ,
如果 它 信号弹 向上 ,

倘或发作起来，

['seɪɪŋ] [aɪm] ['juːsləs] ,
Saying I'm useless ,
说 我是 无用 ,

说我无用，

" [wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [hɪm] . "
" We're about to return the silver to him . "
" 是 关于 到 返回 这 银 到 他 . "

就要将银子退还他了。”

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [muːd] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
So he was in a bad mood the whole way .
所以 他 曾是 在 一个 坏的 情绪 这 所有的 方式 .

遂一路闷闷不快，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [fɜːst] .
I had no choice but to go home first .
我 有 不 选择 但 到 去 家 第一的 .

只得先到家中。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [mjuː] , [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [ðen] . . .
His wife , Mu , and daughter then . . .
他的 妻子 , 亩 , 和 女儿 然后 . . .

妻子穆氏与女儿接着，

[mjuː] [ɑːskt] :
Mu asked :
亩 问 :

穆氏问道：

" [juː; jʊ] [ɡəʊ] [tuː; tə] [dʒiːˈæŋ] [dʒiːz] [haʊs] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] . "
" You go to Jiang Ge's house to act as matchmaker . "
" 你 去 到 江 ge的 房子 到 行为 作为 媒人 . "

“你去江阁老家做媒，

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [ɡəʊ] ?
How did things go ?
如何 做过 事物 去 ?

事情如何了？”

[juˈɑːn] [kɒŋ] [ˈsɪmpli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Yuan Kong simply shook his head .
元 孔 简单地 摇晃 他的 头 .

袁空只是摇头，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌns] [mɔː(r)] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细细说了一遍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] [naʊ] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "
" It is inconvenient for me to reply to you now , young master . "
" 它 是 不方便 为了 我 到 回复 到 你 现在 , 年轻的 掌握 . "

“我如今不便就去回复公子，

[ænd; ənd] [haɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
And hide for two days ,
和 隐藏 为了 二 天 ,

且躲两日，

[meɪk] [sʌm; səm] [əˈrendʒmənts] [bɪˈfɔː(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
Make some arrangements before speaking .
制作 一些 安排 前 请讲 .

打点些说话，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ðen] .
It would be better to see him then .
它 会 是 更好的 到 看 他 然后 .

再去见他方好。”

[ðæt] [naɪt]
That night
那 夜晚

这一夜，

[juˈɑːn] [kɒŋ] [slept] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] .
Yuan Kong slept with his wife until midnight .
元 孔 睡着了 和 他的 妻子 直到 午夜 .

袁空同着妻子睡到半夜，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Because of thinking about this matter ,
因为 的 思维 关于 这 事情 ,

因想着这件事，

[ðen] [hiː; hi] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜːnd] ,
Then he tossed and turned ,
然后 他 抛掷 和 转向 ,

便翻来覆去，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][mjuː] :
He said to Mu :
他 说 到 亩 :

因对穆氏说道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [waɪt] [gəʊld] ['ɪŋgət] . "
" I am now holding a bright white gold ingot . "
" 我 是 现在 保持 一个 明亮的 白色的 金子 锭 . "

“我如今现拿着白晃晃的一个元宝，

[ɪts] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
It's sitting at home .
它是 坐着 在 家 .

在家放着，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [səʊ] ['iːzəli] [naʊ] ?
How could I bear to give it away so easily now ?
如何 可以 我 熊 到 给 它 离开 所以 容易地 现在 ?

如今怎舍得轻轻送出?

[ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [naʊ] .
I have no choice but to do this now .
我 有 不 选择 但 到 做 这 现在 .

我如今只得要如此如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
That's quite a strange thing .
那就是 相当 一个 奇怪的 事物 .

倒也是件奇事。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] ['hæŋgəz] - [ɒn] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['mʌni] [bɪ'fɔː(r)] .
Moreover , all the hangers - on had received money before .
而且 , 全部 这 衣架 - 在 有 已收到 钱 前 .

况众帮闲俱是得过银子的，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [help] [ˌem 'iː] .
Of course they should help me .
的 课程 他们 应该 帮助 我 .

自然要出力帮我，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

穆氏听了，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
He also said with delight :
他 还 说 和 喜 :

也自欢喜道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [dʌn] [dɪ'skriːtli] . . . "
" As long as it's done discreetly . . . "
" 作为 长的 作为 它是 完毕 谨慎地 . . . "

“只要做得隐秀，

[ðæts] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [tuː] .
That's a wonderful thing too .
那就是 一个 精彩的 事物 也 .

也是妙事。”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [θɔːt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Yuan Kong thought again and again ,
元 孔 想法 再次 和 再次 ,

袁空再三忖度，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɔːn] ,
Seeing that it was already dawn ,
看到 那 它 曾是 已经 黎明 ,

见天色已明，

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .

随即起来，

[hæv; həv] [sʌm; səm] [snæks] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [aʊt] .
Have some snacks before going out .
有 一些 零食 前 去 出去 .

吃些点心出门。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðiːz] ['hæŋgəz] - [ɒn] [huː] [hæd; həd] [ʃeəd] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
They found these hangers - on who had shared the silver .
他们 成立 这些 衣架 - 在 WHO 有 共享 这 银 .

寻见这几个分过银子的帮闲，

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] :
Let me explain in detail :
让 我 解释 在 细节 :

细细说知道：

" [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæmɪliz] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] . "
" The Jiang family's affairs are extremely difficult to accomplish . "
" 这 江 家庭的 事务 是 极其 难的 到 完成 . "

“江家事万万难成，

" [tə'deɪ] [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" Today we have no choice but to return the silver to you , young master . "
" 今天 我们 有 不 选择 但 到 返回 这 银 到 你 , 年轻的 掌握 . "

今日只得要将原银退还公子了。”

['evriwʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Everyone heard this ,
每个人 听到 这 ,

众人见说，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['spiːtʃləs] .
They were all speechless .
他们 是 全部 无言 .

俱哑口不言。

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [juː; jʊ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] , "
" You remain silent , "
" 你 保持 沉默的 , "

“你们不言不语，

[dɪd] [juː; jʊ] [spend] [ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ?
Did you spend the money from the other day ?
做过 你 花费 这 钱 从 这 其他 天 ?

想是前日的银子用去了么？”

[ðə; ði] [kraʊd] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [seɪ] :
The crowd could only say :
这 人群 可以 仅有的 说 :

众人只得说道：

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] , ['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] . . .
To be honest , Brother Yuan . . .
到 是 诚实的 , 兄弟 元 . . .

“不瞒袁兄说，

['aʊə(r)] ['bɪznəs] ,
Our business ,
我们的 商业 ,

我们的事，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] .
You know all of this .
你 知道 全部 的 这 .

你俱晓得的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
And they don't know how to operate it .
和 他们 不 知道 如何 到 操作 它 .

又不会营运，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['evri] [deɪ] .
It's nothing more than relying on the young master every day .
它是 没有什么 更多的 比 依靠 在 这 年轻的 掌握 每一个 天 .

无非日日只靠着公子，

[raɪt] [tuː; tə] [ɜːn] [sʌm; səm] [ænd; ənd] [luːz] [sʌm; səm] .
Write to earn some and lose some .
写 到 赚 一些 和 失去 一些 .

撰赚些落些，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
Go back and take care of your wife .
去 后退 和 拿 关心 的 你的 妻子 .

回去养妻子。

[ðiːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
These from the day before yesterday ,
这些 从 这 天 前 昨天 ,

前日这些，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] ,
Take it home ,
拿 它 家 ,

拿到家中，

[ɪts] [nɒt] [raɪs] .
It's not rice .
它是 不是 米 .

不是籴米，

[ɪts] [ə'baʊt] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ləʊn] .
It's about asking for a loan .
它是 关于 问 为了 一个 贷款 .

就是讨当，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɑːps] [dets] .
He then went to pay off the shop's debts .
他 然后 去 到 支付 离开 这 商店的 债务 .

并还店帐去了。

[naʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
Now you come to ask for it ,
现在 你 来 到 问 为了 它 ,

你如今来要，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [prə'djuːs] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][æt; ət][wʌns] ?
How can I possibly produce it all at once ?
如何 能 我 可能 生产 它 全部 在 一次 ?

一时如何有得拿出来？”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['lɪsnd] ['æŋkʃəsli] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Kong listened anxiously and said :
元 孔 听着 焦虑地 和 说 :

袁空听了着急道：

" [haʊ] [kʌm] [jʊr; jər] [səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] ? "
" How come you're so poor ? "
" 如何 来 你是 所以 贫穷的 ? "

“怎么你们这样穷？

[wʌn] ['sɪlvə(r)] [kɔɪn] [ɪn][hænd] ,
One silver coin in hand ,
一 银 硬币 在 手 ,

一个银子到手，

[ˌaɪ 'tiː] [endid] [səʊ] ['kwɪkli] !
It ended so quickly !
它 结束 所以 迅速地 !

就完得这样快！

[maɪ][əʊld] [fəʊn] [ɪz] [stɪl] [ðeə(r)] , [ʌn'tʌtʃt] .
My old phone is still there , untouched .
我的 老的 电话 是 仍然 那里 , 未受触碰 .

我的尚原封不动在那里。

[haʊ] [ˌeɪ 'em][ai][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][juː; jʊ] [naʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ?
How am I supposed to reply to you now , young master ?
如何 是 我 据称 到 回复 到 你 现在 , 年轻的 掌握 ?

如今叫我怎样去回公子？

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['sɪlvə(r)] ,
If the young master were to chase after the original silver ,
如果 这 年轻的 掌握 是 到 追赶 后 这 原来的 银 ,

倘然公子追起原银，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [ˌem ˈiː] [ˈsʌfə(r)] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Wouldn't that make me suffer because of this ?
不会 那 制作 我 遭受 因为 的 这 ?

岂不带累我受气!

[ˈbiːɪŋ] [ˌmɪsˈtriːtɪd] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈmætə(r)] .
Being mistreated is a minor matter .
存在 虐待 是 一个 次要的 事情 .

受气还是小事,

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [bleɪm] [hɪm] [əˈɡen] ?
Are you going to try to blame him again ?
是 你 去 到 尝试 到 责备 他 再次 ?

难道你们又赖得他的?

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [təˈmɒrəʊ] [ðeɪ] [wɪl] [send] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
I fear that tomorrow they will send officials and prefectures to pursue the matter .
我 害怕 那 明天 他们 将要 发送 官员 和 县 到 追求 这 事情 .

只怕明日送官送府追比,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [ˈhæpən] .
There are things that happen .
那里 是 事物 那 发生 .

事也是有的。

[ˈdɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sed] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] ?
Didn't you hear what the young master said the other day ?
没有 你 听到 什么 这 年轻的 掌握 说 这 其他 天 ?

你们前日不听见公子说的,

[ðəʊz] [huː] [əˈpəʊz] [hɪm] [wɪl] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpeni] .
Those who oppose him will not receive a single penny .
那些 WHO 反对 他 将要 不是 收到 一个 单身的 一分钱 .

逆他者分文不与。

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ðɪs] [ˈmærɪdʒ] [təˈdeɪ] . . .
If I were to arrange this marriage today . . .
如果 我 是 到 安排 这 婚姻 今天 . . .

我若今日做成了这亲事,

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] .
Ask him to bring out a few more .
问 他 到 带来 出去 一个 很少 更多的 .

再要他拿出几个来,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈhæpi] [tuː] .
He was happy too .
他 曾是 快乐的 也 .

他也是欢喜的。

[wɒt] [kæn; kən] [ai] [duː; də] [naʊ] ?
What can I do now ?
什么 能 我 做 现在 ?

如今叫我怎么好?”

[ˈevriwʌn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Everyone remained silent .
每个人 剩余 沉默的 .

众人俱不做声,

[ˈəʊnli] [wʌn] [sed] :
Only one said :
仅有的 一 说 :

只有一个说道:

" [ðɪs] [sʌm] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , "
" This sum of silver , "
" 这 和 的 银 , "

“这宗银子，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] [kɪld] [ˌjuː 'es] .
The young master then killed us .
这 年轻的 掌握 然后 被杀 我们 .

公子便杀我们，

[ɪts] ['juːsləs] .
It's useless .
它是 无用 .

也无用，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)]
I had no choice but to find something else to do to make up for
我 有 不 选择 但 到 寻找 某物 别的 到 做 到 制作 向上 为了
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

只好寻别件事补他罢了。

[ɔː(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[wiː; wi][ɔːl] ,
We all ,
我们 全部 ,

我们众人，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] [ɪn'kwaɪərɪŋ] .
They took turns inquiring .
他们 采取 转弯 查询 .

轮流打听，

[ɒn][ðə; ði] ['pɒzətɪv] [saɪd] ,
On the positive side ,
在 这 积极的 边 ,

有好的来说，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [mɪs] [dʒiː'æŋ] ?
Is it only Miss Jiang ?
是 它 仅有的 错过 江 ?

难道只有江小姐，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [juː; jʊ][dɪ'zaɪə(r)] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ?
Is this what you desire , young master ?
是 这 什么 你 欲望 , 年轻的 掌握 ?

是公子中意的？”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wʌts] [ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [maɪnd] . "
" You have no idea what's on the young master's mind . "
" 你 有 不 主意 是什么 在 这 年轻的 硕士学位 头脑 . "

“你们也不晓得公子的心事。

[ai] [dɪ'skraɪbd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
I described her as extremely beautiful to him the other day .
我 描述 她 作为 极其 美丽的 到 他 这 其他 天 .

我前日在他面前说得十分美貌，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
Therefore , he was determined to marry her .
所以 , 他 曾是 决定 到 结婚 她 .

故他专心要娶，

[nəʊ][wʌn] [els] [wʊd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
No one else would like it .
不 一 别的 会 喜欢 它 .

别人决不中意。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'dɪə] .
I have now come up with a brilliant idea .
我 有 现在 来 向上 和 一个 杰出的 主意 .

我如今细想了一个妙法，

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒpʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn][ðem; ðəm] .
The only option is to turn the tables on them .
这 仅有的 选项 是 到 转动 这 表格 在 他们 .

惟有将计就计，

[ɪts] [best][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪm] .
It's best to keep it from him .
它是 最好的 到 保持 它 从 他 .

瞒他方妙。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɔːl][duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best]
As long as you all do your best
作为 长的 作为 你 全部 做 你的 最好的

只要你们大家尽心尽力，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

若是做成，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['priːviəs] [ləʊn] ,
Not only did they refuse to repay the previous loan ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 到 偿还 这 以前的 贷款 ,

不但前银不还，

['leɪtə(r)][ɒn] , [juː; jʊ][wəʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] .
Later on , you won't be able to enjoy it .
之后 在 , 你 惯于 是 有能力的 到 享受 它 .

后来还要受用不了，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [ʃeə(r)] [sʌm; səm] .
You can also share some .
你 能 还 分享 一些 .

还可分些你们用用。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] ?
Are you willing ?
是 你 愿意的 ?

你们可肯么？”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone was overjoyed and said :
每个人 曾是 欣喜若狂 和 说 :

众人听了大喜道：

" [ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" This is absolutely beautiful . "
" 这 是 绝对地 美丽的 . "

“此乃绝美之事，

[ɪf] [ðə; ði] ['priːviəs] [ləʊn] [ɪz] [nɒt] [rɪ'peɪd] ,
If the previous loan is not repaid ,
如果 这 以前的 贷款 是 不是 已偿还 ,

不还前银，

[ænd; ənd] [geɪn] ['sʌbsɪkwənt] ['benɪfɪts] ,
And gain subsequent benefits ,
和 获得 随后的 好处 ,

且得后利，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

何乐而不为?

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] ['meθədz] ?
Do you have any brilliant methods ?
做 你 有 任何 杰出的 方法 ?

你有甚妙法，

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快些说来，

[gəʊ] [ænd; ənd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Go and do it .
去 和 做 它 .

好去行事。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] , "
" The marriage proposal from the Jiang family , "
" 这 婚姻 提议 从 这 江 家庭 , "

“江家亲事，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
There's no need to mention it again .
有 不 需要 到 提到 它 再次 .

再不必提了。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz]
Moreover , he was a high - ranking Grand Secretary of the Prime Minister's
而且 , 他 曾是 一个 高的 - 排行 盛大 秘书 的 这 主要的 部长
['mænʃ(ə)n] .
Mansion .
大厦 .

况且他是个相府堂堂阁老，

[ai] [ˌeɪ 'em] [dʒʌst] [laɪk] [juː; jʊ] ,
I am just like you ,
我 是 只是 喜欢 你 ,

我与你一介之人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [get] [kləʊz] [tuː; tə] ['ʌpraɪt] ['dʒentlmən] ?
How can one get close to upright gentlemen ?
如何 能 一 得到 关闭 到 直立 先生们 ?

岂可近得正人君子?

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [steɪ] [wɪð] [ðiːz] ['welθi] [jʌŋ] [men] .
They could only stay with these wealthy young men .
他们 可以 仅有的 停留 和 这些 富裕 年轻的 男人 .

只好在这些豪华公子处，

[ə; eɪ] [smaɪl] [pleɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
A smile played on his shoulder .
一个 微笑 玩 在 他的 肩膀 .

胁肩献笑，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [əb'siːn] ,
Willing to be obscene ,
愿意的 到 是 猥亵 ,

甘作下流，

[dʒʌst] ['fuːlɪŋ] [ə'raʊnd] .
Just fooling around .
只是 愚弄 大约 .

鬼混而已。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [naʊ] [biːn] ['haɪəd][baɪ] [ʃwæŋksɪŋ] .
The young lady has now been hired by Shuangxing .
这 年轻的 女士 有 现在 到过 雇用 经过 双星 .

如今小姐已被双星聘去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ʌn'duː][ˌaɪ 'tiː] .
There's no way to undo it .
有 不 方式 到 撤销 它 .

万无换回之处。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [spiːk] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . . .
If you wish to speak directly to the young master . . .
如果 你 希望 到 说话 直接地 到 这 年轻的 掌握 . . .

若要一径对公子说去，

[nɒt] ['əʊnli] ['tʃeɪsɪŋ] ['sɪlvə(r)] ,
Not only chasing silver ,
不是 仅有的 追逐 银 ,

不但追银，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [kɔːzd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ʌn'hæpinəs] .
It also caused a lot of unhappiness .
它 还 导致 一个 很多 的 不快乐 .

还讨得许多不快活。

[ɪn] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , ['aʊə(r)] ['laɪvlihʊd] [wɪl] [biː; bi][sɪ'kjʊə(r)] .
In the future , our livelihood will be secure .
在 这 未来 , 我们的 生计 将要 是 安全的 .

将来你我的衣食饭碗，

[ðeɪ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ɒf] .
They still need to be taken off .
他们 仍然 需要 到 是 已采取 离开 .

还要弄脱。

[naʊ] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'siːv] [hɪm] .
Now the only way is to deceive him .
现在 这 仅有的 方式 是 到 欺骗 他 .

如今惟有瞒他一法，

[hiː; hi][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
He was tricked .
他 曾是 被骗了 .

骗他一场，

[liːv] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)] ,
Leave some silver ,
离开 一些 银 ,

落些银子，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst][gəʊ][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .
Everyone should just go and have some fun .
每个人 应该 只是 去 和 有 一些 乐趣 .

大家去快活罢了。"

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪm]
If we can keep it from him
如果 我们 能 保持 它 从 他

"若是瞒得他过，

[hiː; hi][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] .
He was tricked into falling down .
他 曾是 被骗了 进入 坠落 向下 .

骗得他倒，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

可知好哩。

[bʌt; bət] [weə(r)] [kæn; kən][hiː; hi][faɪnd] [ðɪs] [mɪs] [dʒiː'æŋ][tuː; tə] ['mæri] ?
But where can he find this Miss Jiang to marry ?
但 在哪里 能 他 寻找 这 错过 江 到 结婚 ?

但那里去寻这江小姐嫁他？"

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'mʌŋ] ['prɒstɪˌtuːts] [naʊ] ,
" If I were to choose the most beautiful among prostitutes now ,
" 如果 我 是 到 选择 这 最多 美丽的 之中 妓女 现在 ,

"我如今若在婊子中捡选美貌，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [mɪs] [dʒiː'æŋ] , [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Pretending to be Miss Jiang , she went to get married .
假装 到 是 错过 江 , 她 去 到 得到 已婚 .

假充江小姐嫁去成亲，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] .
In the end , it wasn't a good idea .
在 这 结尾 , 它 不是 一个 好的 主意 .

后来毕竟不妥。

[bɪ'saɪdz] , [ɪts] [nɒt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['aɪtəm] .
Besides , it's not the original item .
除了 , 它是 不是 这 原来的 物品 .

况且不是原物，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
He was about to see through it .
他 曾是 关于 到 看 通过 它 .

就要被他看破。

[ɪf] [wiː; wi] [get] [hɪz; ɪz] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] ,
If we get his betrothal gifts ,
如果 我们 得到 他的 订婚 礼物 ,

若是弄了他聘礼，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [bɔːt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] ['eniwʌn] .
He secretly bought a woman without telling anyone .
他 偷偷 买 一个 女士 没有 讲述 任何人 .

瞒着人悄悄买个女子，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['mærid] [ɒf] [wɪð] ['mʌni] .
She was to be married off with money .
她 曾是 到 是 已婚 离开 和 钱 .

充着嫁去，

[ɪts] ['nætʃ(ə)rəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['riːəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [feɪk] [æt; ət] [fɜːst] [glɑːns] .
It's naturally difficult to distinguish between the real and the fake at first glance .
它是 自然 难的 到 区分 之间 这 真实的 和 这 伪造的 在 第一的 瞥一眼 .

自然一时难辨真假，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 .

到也罢了。

[ðɪs] [welθ] ,
This wealth ,
这 财富 ,

只是这一宗富贵，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] ['teɪkən] [ɒn] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bəːdən] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
I've always taken on other people's burdens for nothing .
我已经 总是 已采取 在 其他 人们的 负担 为了 没有什么 .

白白总承了别人，

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪti] .
It's such a pity .
它是 这样的 一个 遗憾 .

甚是可惜。

[ai] [rɪ'membə(r)] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['fæməli] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] .
I don't know which family you are from .
我 不 知道 哪个 家庭 你 是 从 .

不知你们那家，

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
Your daughter ,
你的 女儿 ,

有令爱的，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] ['mæri]
Pretending to marry
假装 到 结婚

假充嫁去，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] , [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['eniwʌn] ['nəʊɪŋ] ?
Wouldn't that be a wonderful thing , done without anyone knowing ?
不会 那 是 一个 精彩的 事物 , 完毕 没有 任何人 会心 ?

岂不神不知鬼不觉的一件妙事。”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'spɒndɪd] :
The crowd responded :
这 人群 回应 :

众人听了道：

" [ðə; ði][plæn][ɪz] [gʊd] . "
" The plan is good . "
" 这 计划 是 好的 . "

“计策虽好，

[dʒʌst]['aʊə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
Just our daughter ,
只是 我们的 女儿 ,

只是我们的女儿，

[bɪg] [bɪg] ,
Big big ,
大的 大的 ,

大的大，

[smɔːl] ,
Small ,
小的 ,

小的小，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [saɪz] , [nɒt] [tuː] [bɪg][ɔː(r)] [tuː] [smɔːl] .
It's just the right size , not too big or too small .
它是 只是 这 正确的 尺寸 , 不是 也 大的 或者 也 小的 .

就是不大不小，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['fɪgəz] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] .
They are also figures that cannot be presented .
他们 是 还 数据 那 不能 是 呈现 .

也是拿不出的人物，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [feɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can one fake it ?
如何 能 一 伪造的 它 ?

怎好假充？

[ðɪs] [welθ] ,
This wealth ,
这 财富 ,

这个富贵，

[wiːl; wil][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [let] ['sʌmwʌn] [els] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .
We'll just have to let someone else have it .
出色地 只是 有 到 让 某人 别的 有 它 .

只好让别人罢了。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ðæts] [ə; eɪ] ['pɪti] . "
" That's a pity . "
" 那就是 一个 遗憾 . "

“这就可惜了。”

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中一个说道：

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [doʊnt] [hæv; həv] ,
Although we don't have ,
虽然 我们 不 有 ,

“我们虽然没有，

['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] , [juː; jʊ] [duː; də] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] .
Brother Yuan , you do have it .
兄弟 元 , 你 做 有 它 .

袁兄你是有的，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'laɪ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ?
Why not rely on your daughter ?
为什么 不是 依靠 在 你的 女儿 ?

何不就借重令爱吧。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] , "
" My daughter , "
" 我的 女儿 , "

“我这女儿，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [θriː] [k'ʌləz]
Although it has three colors
虽然 它 有 三 颜色

虽然有三分颜色，

[aɪm] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'ɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'm seventeen years old this year .
我是 十七 年 老的 这 年 .

今年十七岁了，

[ai] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] .
I always wanted to find him a good husband .
我 总是 通缉 到 寻找 他 一个 好的 丈夫 .

我一向要替他寻个好丈夫，

['ðer] [ðə; ði] [wʌnz] [huː] [sə'pɔːt] [ˌem 'iː] .
They're the ones who support me .
它们是 这 一个 WHO 支持 我 .

养我过日子的。

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] [naʊ] .
I have no choice but to accept this now .
我 有 不 选择 但 到 接受 这 现在 .

我如今也只得没奈何，

[ðɪs] [plæn] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] .
This plan must be carried out .
这 计划 必须 是 携带 出去 .

要行此计了。”

['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [ju'ɑːn] [kɒŋ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [ə'piːz] [jʌŋ]
Everyone saw that Yuan Kong was willing to use his daughter to appease Young
每个人 锯 那 元 孔 曾是 愿意的 到 使用 他的 女儿 到 安抚 年轻的
['mɑːstə(r)] [hiː; hi] .
Master He .
掌握 他 .

众人见袁空肯将女儿去搪塞赫公子，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'dʒɔis] [ænd; ənd] [sed] :
They all rejoiced and said :
他们 全部 欣喜若狂 和 说 :

俱欢喜道：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ['mæriz] [hɪm] . . . "
" If your daughter marries him . . . "
" 如果 你的 女儿 结婚 他 . . . "

“若得令爱嫁了他，

[wiː; wi] [wɔːkt] [ə'raʊnd] ['ɑːftəwədz] ,
We walked around afterwards ,
我们 步行 大约 然后 ,

我们后来走动，

[ʃiː; ʃi] [naʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sə'pɔːtɪv] ['pɑːtnə(r)] .
She now has a supportive partner .
她 现在 有 一个 支持 伙伴 .

也有内助之人了。

[ai] [dʒʌst] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [held] [tə'mɒrəʊ] .
I just don't know how the wedding will be held tomorrow .
我 只是 不 知道 如何 这 婚礼 将要 是 握住 明天 .

只不知明日怎样个嫁法，

[ɪts] [best] [ɪf] [hiː; hi] [kænt] [siː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
It's best if he can't see through it .
它是 最好的 如果 他 不能 看 通过 它 .

也要他看不破方好。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [naʊ] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] , "
" Now , regarding this matter , "
" 现在 , 关于 这 事情 , "

“如今这件事，

[ai] [hæv; həv] [spent] [ɔːl] [maɪ] ['mʌni] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
I have spent all my money because of you .
我 有 花费 全部 我的 钱 因为 的 你 .

我因你们银子俱花费了，

[ai] [kænt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [naʊ] .
I can't do it right now .
我 不能 做 它 正确的 现在 .

叫我一时没法，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ri'zɔːt] [tuː; tə] [ðɪs] [self] - [ɪn'flɪktɪd] ['ɪndʒəri] [skiːm] .
Therefore , he resorted to this self - inflicted injury scheme .
所以 , 他 复原 到 这 自己 - 造成的 受伤 方案 .

故行此苦肉计。

[naʊ] [ai][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Now I go to see the young master ,
现在 我 去 到 看 这 年轻的 掌握 ,

如今我去见公子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ][hæd; həd] [ə'griːd] .
It was only said that Grand Secretary Jiang had agreed .
它 曾是 仅有的 说 那 盛大 秘书 江 有 同意 .

只说是江阁老应承，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
You are in front of the young master ,
你 是 在 正面 的 这 年轻的 掌握 ,

你们在公子面前，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [mɔː(r)] ['daʊri]
Demanding more dowry
要求 更多的 嫁妆

多索聘金，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [mɔː(r)] ['aɪðə(r)] .
I don't want more either .
我 不 想 更多的 任何一个 .

我也不愿多得，

[dɪ'vaɪd] ['iːkwəli] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
Divide equally as before .
划分 同样地 作为 前 .

也照前日均分，

[haʊ] [dɪd] ['evriwʌn] [feə(r)] ?
How did everyone fare ?
如何 做过 每个人 票价 ?

大家得些何如？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
They were overjoyed and said :
他们 是 欣喜若狂 和 说 :

俱大喜道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“若是如此，

['brʌðə(r)] [ju'ɑːn][hæz; həz] [helpt] [ˌjuː 'es] [meɪk] ['mʌni] .
Brother Yuan has helped us make money .
兄弟 元 有 帮助 我们 制作 钱 .

袁兄是扶持我们赚钱了。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] ,
" A brother for a brother ,
" 一个 兄弟 为了 一个 兄弟 ,

“一个弟兄相与，

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn]['iːv(ə)n] [bɪ'ɡɪn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ?
Where can one even begin to discuss this ?
在哪里 能 一 甚至 开始 到 讨论 这 ?

哪里论得。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ɑ:skt] :
The crowd then asked :
这 人群 然后 问 :

众人又问道：

" [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [wen] [juː; jʊ][ɡet] ['mærid] . . . "
" In the future , when you get married . . . "
" 在 这 未来 , 什么时候 你 得到 已婚 . . . "

“日后嫁娶，

[səʊ] [waɪ] ['bɒðə(r)] ['kælkjuleɪtɪŋ] ?
So why bother calculating ?
所以 为什么 打扰 计算 ?

又如何计较？”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ] ['mænɪdʒɪŋ] [θɪŋz] [hɪə(r)] [naʊ] . "
" I am also managing things here now . "
" 我 是 还 管理 事物 这里 现在 . "

“我如今也打点在此。”

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
He whispered in his ear :
他 低声说道 在 他的 耳朵 :

因附耳说道：

" [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [dʒʌst][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "
" From now on , just do it this way . "
" 从 现在 在 , 只是 做 它 这 方式 . "

“以后只消如此这般。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Everyone was overjoyed to hear this .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

众人听了大喜。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] .
Yuan Kong bid farewell .
元 孔 出价 告别 .

袁空别过，

[ai] [wɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd] [siː] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] .
I will go and see Young Master He .
我 将要 去 和 看 年轻的 掌握 他 .

自去见赫公子。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [trɪp] ,
Because of this trip ,
因为 的 这 旅行 ,

只因这一去，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti]
Pretending to take responsibility
假装 到 拿 责任

假假承当，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [mɪsaɪˌdentɪfɪ'keɪʃən] .
It was a complete misidentification .
它 曾是 一个 完全的 误认 .

真真错认。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [naɪn]
Chapter 9
章 9

第九回

['klevəli] ['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z] , [hə'bɪtʃuəli] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] , [pɔː(r); pʊə(r)][gɜːrlz] [həʊl]
Cleverly helping others , habitually pretending to hide , poor girl's hole
巧妙地 帮助 其他的 , 习惯性地 假装 到 隐藏 , 贫穷的 女孩们 洞

巧帮闲惯弄假藏底脚贫女穴中

[ðə; ði][blaɪnd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [mɪ'steɪkənli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['θʌrəli] ['biːt(ə)n]
The blind young master mistakenly took it seriously and was thoroughly beaten
这 瞎的 年轻的 掌握 错误地 采取 它 严重地 和 曾是 彻底 被打败
[baɪ][ðə; ði][əʊld][mæn][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [piːk]
by the old man at the foot of the father - in - law's peak
经过 这 老的 男人 在 这 脚 的 这 父亲 - 在 - 法律的 顶峰

瞎公子错认真饱老拳丈人峰下

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[piːtʃ] ['blɒsəm] [ə'trækʃ(ə)n]
Peach Blossom Attraction
桃 开花 景点

桃花招，

['eɪprɪkɒt] ['blɔsəmz] [ɪn'vaɪt]
Apricot Blossoms Invite
杏 花朵 邀请

杏花邀，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['brəʊkən] [ɒf] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪləʊ] [twɪg] .
When it was broken off , it was a willow twig .
什么时候 它 曾是 破碎的 离开 , 它 曾是 一个 柳 枝条 .

折得来时是柳条。

[let] [hɪm][biː; bi] ['ærəgənt] ,
Let him be arrogant ,
让 他 是 傲慢的 ,

任他骄，

[let] [hɪm] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Let him be difficult .
让 他 是 难的 .

让他刁，

['sʌtəli] [ə'træktɪŋ] [ðə; ði] ['ɒbviəs] [piːtʃ] ,
Subtly attracting the obvious peach ,
微妙地 吸引 这 明显的 桃 ,

暗引明桃，

[ðə; ði] [luːd] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] ['vænɪʃd] .
The lewd spirit has long since vanished .
这 猥亵 精神 有 长的 自从 消失了 .

淫魂早已消。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːneɪm] , [waɪ] [hæz; həz] [hiː; hi] ['evə(r)] [im'pə:səneit, im'pə:sənit, -neit] ['sʌmwʌn] ?
He has a name and surname , why has he ever impersonated someone ?
他 有 一个 姓名 和 姓 , 为什么 有 他 曾经 冒充 某人 ?

有名有姓何曾冒，

[ɪn'vɪzəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'vɪzəb(ə)l] , [huː] [kæn; kən] [nəʊ] ?
Invisible and invisible , who can know ?
无形的 和 无形的 , WHO 能 知道 ?

无形无影谁知道。

[sɪns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mɒkɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Since they were mocking each other ,
自从 他们 是 嘲讽 每个 其他 ,

既相嘲，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [fə'gɪv] ,
Willing to forgive ,
愿意的 到 原谅 ,

肯相饶，

[tel] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] ,
Tell us the root cause ,
告诉 我们 这 根 原因 ,

说出根苗，

[wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [gəʊ] [θruː] [ðɪs] [fɜːst] .
We'll have to go through this first .
出色地 有 到 去 通过 这 第一的 .

先经这一遭。

[raɪt] [tjuːn] : " [plʌm] ['blɒsəm] ['melədi] "
Right tune : " Plum Blossom Melody "
正确的 调 : " 李子 开花 旋律 "

右调《梅花引》

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ju'ɑːn] [kɒŋ] ,
Speaking of Yuan Kong ,
请讲 的 元 孔 ,

话说袁空，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [wɪð] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] .
They wanted to deceive Young Master He with their daughter .
他们 通缉 到 欺骗 年轻的 掌握 他 和 他们的 女儿 .

要将女儿哄骗赫公子，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to go home and discuss it .
他们 有 不 选择 但 到 去 家 和 讨论 它 .

只得走回家商量。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ju'ɑːn] ['kɒŋz] ['dɔːtə(r)] . . .
It turns out that Yuan Kong's daughter . . .
它 转弯 出去 那 元 孔的 女儿 . . .

原来袁空的这个女儿，

[kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ]
Call her Sister Ai
称呼 她 姐姐 人工智能

叫做爱姐，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [bɔːn] [wɪð] ['rəʊzi] [lɪps] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ] .
She was indeed born with rosy lips and white teeth .
她 曾是 的确 出生 和 红润 嘴唇 和 白色的 牙齿 .

倒也还生得唇红齿白，

[blæk] [heə(r)] [ænd; ənd] [blæk] ['templz]
Black hair and black temples
黑色的 头发 和 黑色的 寺庙

乌头黑鬓，

[ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ,
And quick - witted ,
和 快的 - 机智的 ,

且伶牙俐齿，

[aɪm] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'm seventeen years old this year .
我是 十七 年 老的 这 年 .

今年十七岁了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ju'ɑːn] - [sʌn] [wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] ,
Because Yuan Kongjian's son was still young ,
因为 元 - 儿子 曾是 仍然 年轻的 ,

因袁空见儿子尚小，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] [ɪn] [maɪ] [əʊld] [eɪdʒ] .
I want to find a son - in - law to take care of me in my old age .
我 想 到 寻找 一个 儿子 - 在 - 法律 到 拿 关心 的 我 在 我的 老的 年龄 .

要招个女婿在家养老。

[ʌn'fɔːtʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

一时不凑巧，

['ðeəfɔː(r)] , [nəʊ] [wʌn] [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [jet] .
Therefore , no one has decided yet .
所以 , 不 一 有 决定 然而 .

故尚没人来定。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['sɪstə(r)] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] . . .
Now that my sister has grown up . . .
现在 那 我的 姐姐 有 生长 向上 . . .

这爱姐既已长大，

['nəʊɪŋ] [wʌnz] [əʊn] ['ɪntrəsts]
Knowing one's own interests
会心 一个人的自己的 兴趣

自知趣味，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [dɪ'leɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ,
Seeing that her parents were only delaying her ,
看到 那 她 父母 是 仅有的 延迟 她 ,

见父母只管耽搁她，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
He became impatient .
他 成为 不耐烦 .

也就不耐烦，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n][ækts] ['nɔːti] [ænd; ənd] [ˌtemprə'mentl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He often acts naughty and temperamental in front of his mother .
他 经常 行为 淘气 和 性情古怪 在 正面 的 他的 母亲 .

时常在母亲面前使性儿淘气。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [ðæt] [deɪ] .
Yuan Kong returned that day .
元 孔 返回 那 天 .

这日袁空回来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['ɪŋgət] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Upon seeing this ingot of silver ,
之上 看到 这 锭 的 银 ,

见了这锭元宝，

[aɪm] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [naʊ] .
I'm reluctant to return it right now .
我是 不情愿的 到 返回 它 正确的 现在 .

一时不舍得退还，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] ['ɪʃuː] .
They came up with this ingenious method to evade the issue .
他们 来了 向上 和 这 巧妙 方法 到 逃避 这 问题 .

就想出这个妙法来抵搪。

[ðɪs] [mjuː]['fæməli]['membə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] ['pɜːs(ə)n] .
This Mu family member is also an indecisive person .
这 亩 家庭 成员 是 还 一个 优柔寡断 人 .

这个穆氏又是个没主意之人，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Hearing that she was to marry the young master ,
听力 那 她 曾是 到 结婚 这 年轻的 掌握 ,

听见说要嫁与公子，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Thinking that I have such a good son - in - law ,
思维 那 我 有 这样的 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 ,

想着有了这个好女婿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] .
They were no longer poor .
他们 是 不 更长 贫穷的 .

自然不穷了。

[səʊ] ['hæpi] ,
So happy ,
所以 快乐的 ,

就欢欢喜喜，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
They did not stop them .
他们 做过 不是 停止 他们 .

并不拦阻，

[ai][dʒʌst] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [suːn] .
I just hope it will be accomplished soon .
我 只是 希望 它 将要 是 完成 很快 .

只愿早些成事。

[ju'ɑːn] - ['fæməli] [hæd; həd] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
Yuan Kongjian's family had reached an agreement .
元 - 家庭 有 达到 一个 协议 .

袁空见家中议妥，

[səʊ] [ðeɪ] [spəʊk] [ðiːz] [wɜːdz] .
So they spoke these words .
所以 他们 辐 这些 字 .

遂将这些说话，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kraʊd] .
It won over the crowd .
它 韩元 超过 这 人群 .

笼络了众人。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] ,
And seeing that everyone was completely convinced ,
和 看到 那 每个人 曾是 完全地 确信 ,

又见众人俱心悦诚服，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Act according to his instructions .
行为 根据 到 他的 指示 .

依他调度行事，

[ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Then he was filled with joy .
然后 他 曾是 已填 和 喜悦 .

便满心快活，

[kʌm] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Come see the young master .
来 看 这 年轻的 掌握 .

来见公子，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说道：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [wɒt] ['priːfekt] [məʊ] [sed] . "
" I was just saying what Prefect Mo said . "
" 我 曾是 只是 说 什么 长官 莫 说 . "

“我就说莫知府的说话，

[ɪts] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɒːd] .
It's a double - edged sword .
它是 一个 双倍的 - 边缘 剑 .

是个两面光鲜，

['kɒnstənt] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
Constant fortune and misfortune ,
持续的 财富 和 不幸 ,

不断祸福，

[ðəʊz] [huː] [əb'teɪn] ['hjuːmən] [fɔːm] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'pɑːt] .
Those who obtain human form and then depart .
那些 WHO 获得 人类 形式 和 然后 离开 .

得了人身就走的主儿。

[ai][wɒz; wəz] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] ['fɔːsaɪt] .
I was right to have foresight .
我 曾是 正确的 到 有 远见 .

不亏我有先见之明，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [miːn] ['mɪsɪŋ] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ?
Wouldn't that mean missing out on a wonderful relationship ?
不会 那 意思是 丢失的 出去 在 一个 精彩的 关系 ?

岂不将一段良缘当面错过。"

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Young Master He was overjoyed upon hearing this .
年轻的 掌握 他 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

赫公子听了大喜，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [mɪs] [dʒiː'æŋz] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] , "
" Miss Jiang's marriage proposal , "
" 错过 江氏 婚姻 提议 , "

"江小姐亲事，

[haʊ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] ?
How was it served ?
如何 曾是 它 服务 ?

端得如何？

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['hæbɪt][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] .
You have a habit of making things difficult for people .
你 有 一个 习惯 的 制作 事物 难的 为了 人们 .

你惯会刁难人，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [wʌns]
Unwilling to say it at once
不情愿 到 说 它 在 一次

不肯一时说出，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ai][wɒz; wəz] ['stɑːvɪŋ] .
They had no idea I was starving .
他们 有 不 主意 我 曾是 饥饿 .

竟不晓得我望得饿眼将穿，

[jʊd] ['betə(r)] [spiːk] ['kwɪkli] .
You'd better speak quickly .
你会 更好的 说话 迅速地 .

你须快些说来为妙。"

[ju'ɑːn] - [sed] :
Yuan Kongxiao said :
元 - 说 :

袁空笑说道：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ? "
" Why is the young master in such a hurry ? "
" 为什么 是 这 年轻的 掌握 在 这样的 一个 匆忙 ? "

"公子怎这样性急，

[ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [ɪn] ['mærɪdʒ] ,
A major event in marriage ,
一个 主要的 事件 在 婚姻 ,

一桩婚姻大事，

[aɪl] [ɪk'spleɪn] ['sləʊli] .
I'll explain slowly .
患病的 解释 缓慢地 .

也要等我慢慢的说来。

[wen] [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . . .
When I arrived at the Jiang family's house the day before yesterday . . .
什么时候 我 到达的 在 这 江 家庭的 房子 这 天 前 昨天 . . .

我前日一到了江家，

[fɜːst] , [ai] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .
First , I paid for the door .
第一的 , 我 有薪酬的 为了 这 门 .

先在门上用了使费，

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi] [ə'naʊnst] [ˌaɪ 'tiː] .
Just now , we announced it .
只是 现在 , 我们 宣布 它 .

方才通报。

[ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] [sɔː] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][sent][baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
The Grand Tutor saw that I was sent by the young master .
这 盛大 导师 锯 那 我 曾是 发送 经过 这 年轻的 掌握 .

老太师见我是公子遣来，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪ'lɪt(ə)l] [ˌem 'iː] .
Then it would be difficult to belittle me .
然后 它 会 是 难的 到 贬低 我 .

便不好轻我，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly came out to meet them .
他 匆匆 来了 出去 到 见面 他们 .

连忙出来接见。

[wen] [ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When I saw it ,
什么时候 我 锯 它 ,

我一见时，

[fɜːst] , [kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['fæməli] .
First , consider the social standing and character of the young master's family .
第一的 , 考虑 这 社会的 常设 和 特点 的 这 年轻的 硕士学位 家庭 .

先将公子门第人物，

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
He praised it .
他 赞扬 它 .

赞扬了一番，

[ðen] [hiː; hi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] [prə'pəʊzd] ['mærɪdʒ] .
Then he mentioned that the young master had proposed marriage .
然后 他 提及 那 这 年轻的 掌握 有 建议的 婚姻 .

然后说出公子求婚，

[haʊ] [tuː; tə][biː; bi]['truːli][sɪn'sɪə(r)] ,
How to be truly sincere ,
如何 到 是 真的 真诚 ,

如何至诚，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
How can I yearn for you ?
如何 能 我 向往 为了 你 ?

如何思慕。

[grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋ] [sɔː] [ðæt] [maɪ] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prəʊpriət] [ænd; ənd] [ˌempə'θetɪk] .
Grand Tutor Jiang saw that my words were appropriate and empathetic .
盛大 导师 江 锯 那 我的 字 是 合适的 和 同理心 .

江太师见我说话切当入情，

[fæŋ] ['ʃaʊ] [sed] :
Fang Xiao said :
方 肖 说 :

方笑说道：

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , ['priːfekt] [məʊ] [keɪm] [tuː; tə] [seɪ] ,
The other day , Prefect Mo came to say ,
这 其他 天 , 长官 莫 来了 到 说 ,

'前日莫知府来说，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'kwest] .
It's just a general request .
它是 只是 一个 一般的 要求 .

只不过泛泛相求，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Therefore , this was not permitted .
所以 , 这 曾是 不是 允许 .

故此未允。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ,
Now that you are a virtuous young master Chen ,
现在 那 你 是 一个 有德行的 年轻的 掌握 陈 ,

今你既系陈公子之贤，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ɔːl'redi] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
My heart is already filled with joy .
我的 心 是 已经 已填 和 喜悦 .

我心已喜。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ['dɑːlɪŋ]
But the little girl , darling
但 这 小的 女孩 , 亲爱的

但小女娇娃，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [bɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
I wish to form a bond with the young master .
我 希望 到 形式 一个 纽带 和 这 年轻的 掌握 .

得与公子缔结丝萝，

[nɒt] ['əʊnli] [ˌeɪ 'em] [ai] ['fɔːtʃənət] ,
Not only am I fortunate ,
不是 仅有的 是 我 幸运 ,

不独老夫有幸，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
This is truly a blessing for my daughter .
这 是 真的 一个 祝福 为了 我的 女儿 .

实小女之福也。'

[ai] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ə'griːd] .
I saw that he agreed .
我 锯 那 他 同意 .

我见他应允，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [sɪn'sɪə(r)] ['grætɪtjuːd] .
I would like to express my sincere gratitude .
我 会 喜欢 到 表达 我的 真诚 感激 .

因再三致谢。

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [æt; ət][ðə; ði][grænd] ['tuːtərz] ['rezɪdəns]
I was also fortunate enough to be kept at the Grand Tutor's residence
我 曾是 还 幸运 足够的 到 是 保留 在 这 盛大 导师的 住宅
[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] .
for several more days .
为了 一些 更多的 天 .

又蒙老太师留我数日，

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[gɪv] [ˌem 'iː][maɪ] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
Give me my birth chart .
给 我 我的 出生 图表 .

付我庚帖，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'gɑːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'piːtɪdli] .
He also instructed me to convey his regards to the young master repeatedly .
他 还 指示 我 到 传达 他的 问候 到 这 年轻的 掌握 反复 .

又嘱我再三致意公子。"

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [sə'tɪfɪkət] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He quickly took out the marriage certificate from his sleeve .
他 迅速地 采取 出去 这 婚姻 证书 从 他的 袖子 .

连忙在袖中取出庚贴。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The young master was overjoyed upon seeing this and said :
这 年轻的 掌握 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 和 说 :

公子看见大喜道：

[ai] [sed] [ðæt] [əʊld][mæn][dʒiː'æŋ][ɪz][ə; eɪ][mæn] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃldəm] .
I said that Old Man Jiang is a man destined for officialdom .
我 说 那 老的 男人 江 是 一个 男人 注定 为了 官方 .

"我说江老伯是仕路之人，

[wʊd] [juː; jʊ][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'frend] [ˌem 'iː] ?
Would you not wish to befriend me ?
会 你 不是 希望 到 交朋友 我 ?

岂不愿结于我。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [juː; jʊ] [spiːk] [səʊ] ['eləkwəntli] .
It's good that you speak so eloquently .
它是 好的 那 你 说话 所以 雄辩地 .

也亏你说话伶俐，

" ['ðer] [maɪ] [bɪgɪst] [kən'trɪbjʊtər] . "
" They're my biggest contributors . "
" 它们是 我的 最大 贡献者 . "

是我的大功臣了。"

[ðiːz] [fjuː] ['hæŋgəz] - [ɒn][wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [baɪ] .
These few hangers - on were standing by .
这些 很少 衣架 - 在 是 常设 经过 .

这几个帮闲在旁，

[ðeɪ] [preɪzd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They praised in unison :
他们 赞扬 在 齐声 :

同声交赞说：

" [ju'ɑːn] [kɒŋ] [hæz; həz] ['truːli] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] . "
" Yuan Kong has truly made a contribution . "
" 元 孔 有 真的 制成 一个 贡献 . "

"袁空真是有功。"

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [mɪsɪz] [bɜːθ] [tʃɑːt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Miss's birth chart has arrived . "
" 小姐 出生 图表 有 到达的 . "

"小姐庚帖已来，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːtʃuːn] [təʊld] .
Young master , you also wish to have your fortune told .
年轻的 掌握 , 你 还 希望 到 有 你的 财富 讲述 .

公子也要卜一卜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [wʌnz] [kɔːs] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] .
It is good to determine one's course of action .
它 是 好的 到 决定 一个人的 课程 的 行动 .

方好定行止。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The young master laughed and said :
这 年轻的 掌握 笑了 和 说 :

公子笑道：

" ['nevə(r)] ['daʊtɪd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Never doubted it . "
" 绝不 怀疑 它 . "

"从来不疑，

[wɒt] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɪz] ['niːdɪd] ?
What divination is needed ?
什么 占卜 是 需要 ?

何卜？

[ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [wʌn] [ai] [lʌv] .
This marriage is with the one I love .
这 婚姻 是 和 这 一 我 爱 .

这段姻缘是我心爱之人，

[ɔːl] [ðæts] ['niːdɪd] [ɪz] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] ['serəməni] .
All that's needed is to choose a date for the betrothal ceremony .
全部 那就是 需要 是 到 选择 一个 日期 为了 这 订婚 仪式 .

只须择日行聘过去，

" [dʒʌst] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] . "
" Just marry her . "
" 只是 结婚 她 . "

娶来就是了。"

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['kælɪndə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly picked up the calendar and said :
他 匆匆 挑选 向上 这 日历 和 说 :

忙取历日一看道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] [ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
" The second day of the seventh lunar month is an auspicious day for the
" 这 第二 天 的 这 第七 月球 月 是 一个 吉祥 天 为了 这
[bɪ'trəʊð(ə)l] ['serəməni] . "
betrothal ceremony . "
订婚 仪式 . "

“七月初二好日行聘，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ]
The wedding will take place on the auspicious day of the third day of the eighth
这 婚礼 将要 拿 地方 在 这 吉祥 天 的 这 第三 天 的 这 第八
['luːnə(r)] [mʌnθ] .
lunar month .
月球 月 .

八月初三良辰结亲。”

[ju'ɑːn] [koʊŋgji] [ə'griːd] [nɒt] [tuː; tə][gəʊ] .
Yuan Kongyi agreed not to go .
元 孔仪 同意 不是 到 去 .

袁空依允别去了。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'səʊʃɪeɪts] [ænd; ənd] [sed] :
He then consulted with his associates and said :
他 然后 咨询 和 他的 同事 和 说 :

就约了众帮闲商量道：

" [ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][səʊ][ɪm'peɪʃ(ə)nt] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" I didn't expect you to be so impatient , young master . "
" 我 没有 预计 你 到 是 所以 不耐烦 , 年轻的 掌握 . "

“不料公子这般性急，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The day is approaching .
这 天 是 接近 .

如今日子已近，

[ai][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] .
I have found a good place .
我 有 成立 一个 好的 地方 .

我已寻了一个好所在，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] .
Tomorrow is an auspicious day for marriage .
明天 是 一个 吉祥 天 为了 婚姻 .

明日好嫁娶。

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd]['taɪdi] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [fɜːst] .
You must go and tidy up for me first .
你 必须 去 和 整齐的 向上 为了 我 第一的 .

你们须先去替我收拾，

[səʊ][ai][kæn; kən] [muːv] [hɪə(r)] .
So I can move here .
所以 我 能 移动 这里 .

我好搬来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑːskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问道：

" [ðeə(r)] ? "
" There ? "
" 那里 ? "

“在那里？”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [saʊθ] [ɒv; əv] ['ʃau'ʃiŋ] ['sɪti] "
" South of Shaoxing city "
" 南 的 绍兴 城市 "

“在绍兴府城南，

[æt; ət] - ['maʊntən] ,
At Yunmen Mountain ,
在 - 山 ,

云门山那里，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['empti] ['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [wæŋ] .
It was the empty garden of Imperial Censor Wang .
它 曾是 这 空的 花园 的 帝国 审查 王 .

是王御史的空花园，

[wɪð] [dʒiː'æŋ][dʒiːz][əʊld] [həʊm] ,
With Jiang Ge's old home ,
和 江 ge的 老的 家 ,

与江阁老家，

[ɪts] ['əʊnli] [ə'baʊt] - [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's only about 20 miles away .
它是 仅有的 关于 - 英里 离开 .

只离得二十多里。

[gwɑːn][ju'ɑːn][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)] ['lʌvəz] .
Guan Yuan and I were lovers .
关 元 和 我 是 恋人 .

管园的与我相好，

[ai][hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪm] .
I have explained it to him .
我 有 解释 它 到 他 .

我已对他说明，

[ɪts] [maɪ] ['dɔːtərz] ['wedɪŋ] .
It's my daughter's wedding .
它是 我的 女儿的 婚礼 .

是我嫁女儿。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] ,
In front of the He family ,
在 正面 的 这 他 家庭 ,

在赫家面前，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['əʊnli] [sed] [ðæt] ['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ] [lʌvz] ['kwaɪət] .
It is only said that Master Jiang loves quiet .
它 是 仅有的 说 那 掌握 江 爱 安静的 .

只说江老爷爱静，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] [ɪn][ðə; ði]['ɡɑːd(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd]
They were enjoying the summer heat in the garden with their wives and
他们 是 享受 这 夏天 热 在 这 花园 和 他们的 妻子们 和
[d'ɔːtəz] .
daughters .
女儿们 .

同夫人小姐在园中避暑，

[ðeɪ] [wɪl] [ɡet] ['mærid] [hɪə(r)] .
They will get married here .
他们 将要 得到 已婚 这里 .

就在此嫁娶。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Everyone was overjoyed to hear this .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

众人听了大喜，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [went] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [fuːd] .
They quickly went to prepare the food .
他们 迅速地 去 到 准备 这 食物 .

连忙料理去了。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['weɪtɪd] [tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Yuan Kong waited two more days ,
元 孔 等待 二 更多的 天 ,

袁空又隔了两日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] .
As expected , he took his wife and daughter .
作为 预期的 , 他 采取 他的 妻子 和 女儿 .

果然将妻子女儿，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['ɡɑːd(ə)n] .
They moved to live in the garden .
他们 已搬 到 居住 在 这 花园 .

移在园中住下。

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [ðen] [ə'saɪnd] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] [pə'fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['rɪtʃʊəlz] .
They themselves then assigned the responsibility of performing the rituals .
他们 他们自己 然后 分配 这 责任 的 表演 这 仪式 .

自己又来分派主张行礼，

[ðeɪ] ['riːəli] [hæv; həv] ['mʌni] [tuː; tə] [ɡet] [θɪŋz] [dʌn] .
They really have money to get things done .
他们 真的 有 钱 到 得到 事物 完毕 .

真是有银钱做事，

[kəm'plitɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Completed in an instant .
完全的 在 一个 立即的 .

顷刻而成。

[ðə; ði]['aɪdlər] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
The idlers stood before the young master .
这 惰轮 站立 前 这 年轻的 掌握 .

众帮闲在公子面前，

[prə'məʊtɪŋ] [ɡɪfts] ,
Promoting gifts ,
推广 礼物 ,

撺掇礼物，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][biː; bi] [θɪk] .
It is necessary to be thick .
它 是 必要的 到 是 厚的 .

必要从厚，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [speəd] [nəʊ] [ɪkˈspens] .
The young master spared no expense .
这 年轻的 掌握 幸存 不 费用 .

公子又不惜银钱，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [gʊd] .
As long as it looks good .
作为 长的 作为 它 看起来 好的 .

只要好看。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [bɪˈtrəʊð(ə)l] [gɪfts] [əˈmaunt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
As expected , the betrothal gifts amounted to a thousand gold pieces .
作为 预期的 , 这 订婚 礼物 金额 到 一个 千 金子 件 .

果然聘礼千金，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈsætɪn] ,
A hundred kinds of colorful satin ,
一个 百 种类 的 丰富多彩的 缎 ,

彩缎百端，

[ˈflaʊəz] , [red] [ˈmʌtn] [waɪn] , [keɪks] , [ænd; ənd] [fruːts] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Flowers , red mutton wine , cakes , and fruits , etc .
花朵 , 红色的 羊肉 葡萄酒 , 蛋糕 , 和 水果 , ETC .

花红羊酒糕果之类，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɜːfɪktli] [ɪn] [pleɪs] .
Everything was perfectly in place .
一切 曾是 完美 在 地方 .

真是件件齐整。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] ,
Because it is a long way ,
因为 它 是 一个 长的 方式 ,

因是路远，

[ˌdɪsɪmˈbɑːk] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)]
Disembark the day before
下船 这 天 前

先一日下船，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They traveled through the night .
他们 旅行 通过 这 夜晚 .

连夜而行。

[ðə; ði][ˈaɪdlər][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] [ɒn][ðə; ði][bəʊt] .
The idlers were all drinking and making merry on the boat .
这 惰轮 是 全部 喝 和 制作 欢乐 在 这 船 .

众帮闲俱在船中饮酒作乐。

[æz; əz] [dɔːn] [ɐpɹˈəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

将到天明，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [rɒkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
A small boat rocked in the distance .
一个 小的 船 摇滚 在 这 距离 .

远远一只小船摇来。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] ,
When they arrived at the large ship ,
什么时候 他们 到达的 在 这 大的 船 ,

到了大船边，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ju'ɑːn] [kɒŋ] .
It was Yuan Kong .
它 曾是 元 孔 .

却是袁空。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
They quickly boarded the large ship .
他们 迅速地 登机 这 大的 船 .

连忙上了大船，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði]['kæbɪn][ænd; ənd] [ə'drest] [hɪz; ɪz]['fæməli] :
He entered the cabin and addressed his family :
他 进入 这 舱 和 已解决 他的 家庭 :

进舱对众家人们说道：

['fɔːtʃənətli] , [ai] [went] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
Fortunately , I went to tell them first .
幸运的是 , 我 去 到 告诉 他们 第一的 .

“幸而我先去说声，

[naʊ] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [dʒiː'æŋ][ɪz] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] . . .
Now that Mr . Jiang is not at home . . .
现在 那 先生 . 江 是 不是 在 家 . . .

如今江老爷不在家中，

[ɔːl'redi] [wɪð] [ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Already with the lady and young lady ,
已经 和 这 女士 和 年轻的 女士 ,

已同夫人小姐，

[ðeɪ] [ɔːl] [steɪd] [ɪn] - ['maʊntən] ['gɑːd(ə)n][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] [ænd; ənd]
They all stayed in Yunmen Mountain Garden to escape the summer heat and
他们 全部 入住 在 - 山 花园 到 逃脱 这 夏天 热 和
[rɪ'kuːpəreɪt] .
recuperate .
疗养 .

俱在云门山园中避暑静养。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [dʒʌst][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [striːm] [ə'hed] .
You should now just go into the stream ahead .
你 应该 现在 只是 去 进入 这 溪流 前方 .

你们如今只往前面小河进去，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
I'll go and inform them first .
患病的 去 和 通知 他们 第一的 .

我先去报他们知道。”

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'weɪ] .
It's as if it flew away .
它是 作为 如果 它 飞翔 离开 .

又如飞去了。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Yuan Kong arrived at the garden .
元 孔 到达的 在 这 花园 .

袁空到了园中，

['meni] ['bæŋkwɪt] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Many banquets have been prepared long ago .
许多 宴会 有 到过 准备 长的 前 .

久已准备了许多酒席，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ]['haɪəd] ['meni] ['vɪlɪdʒər] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
They also hired many villagers to serve them .
他们 还 雇用 许多 村民们 到 服务 他们 .

又雇了许多乡人伺候。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[lɑːdʒ] [ʃɪp] ,
large ship ,
大的 船 ,

一只大座船，

['bləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] ['mjuːzɪk] ,
Blowing and playing music ,
吹 和 玩耍 音乐 ,

吹吹打打，

[ðeɪ] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
They approached the shore .
他们 接近 这 支撑 .

拢近岸来。

[ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] [muːvd] [ðə; ði] [gɪfts] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
The He family moved the gifts into the hall .
这 他 家庭 已搬 这 礼物 进入 这 大厅 .

赫家家人将这些礼物搬进厅堂，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði]['aɪtəmz][ˌɪn'saɪd][wʌn][baɪ][wʌn] .
Yuan Kong ordered the villagers to move the items inside one by one .
元 孔 订购 这 村民们 到 移动 这 项目 里面 一 经过 一 .

袁空叫这些乡人逐件搬了进去，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [θɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][mjuː]['fæməli] .
They settled things with the Mu family .
他们 定居 事物 和 这 亩 家庭 .

与穆氏收拾。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] ['membəz] :
Yuan Kong then said to the He family members :
元 孔 然后 说 到 这 他 家庭 成员 :

袁空就对赫家家人说道：

" [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)][ɪz] ['slaɪtli] [ʌn'wel] . "
" The old master is slightly unwell . "
" 这 老的 掌握 是 轻微地 不适 . "

“老太师爷微抱小恙，

" [ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [vjuː] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] . "
" It's inconvenient for me to come out and view the betrothal gifts . "
" 它是 不方便 为了 我 到 来 出去 和 看法 这 订婚 礼物 . "

不便出来看聘了。”

[səʊ] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['bəʊstɪŋ] [ænd; ənd] ['brægɪŋ] .
So they started boasting and bragging .
所以 他们 开始 吹嘘 和 吹嘘 .

于是大吹大擂，

[hiː; hi] ['triːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['hæŋgəz] - [ɒn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hiː; hi] ['fæməli] ['membəz] [wel] .
He treated all the hangers - on and the He family members well .
他 治疗 全部 这 衣架 - 在 和 这 他 家庭 成员 出色地 .

管待众帮闲及赫家家人，

['veri] ['plentɪf(ə)l] ,
Very plentiful ,
非常 丰富 ,

十分丰盛，

[ðeɪ] [ɔːl] [et; eɪt] [tuː; tə] [ðeə(r)] [hɑːts] - ['kɒntent] .
They all ate to their hearts ' content .
他们 全部 吃 到 他们的 心 - 内容 .

俱吃得尽欢。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] ['meni] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Yuan Kong then ordered the villagers to bring out many betrothal gifts from inside .
元 孔 然后 订购 这 村民们 到 带来 出去 许多 订婚 礼物 从 里面 .

袁空又叫乡人在内搬出许多回聘，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] .
Give it to the person who came .
给 它 到 这 人 WHO 来了 .

交与来人，

[ðen] [ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [left] .
Then they boarded the ship and left .
然后 他们 登机 这 船 和 左边 .

然后上船而去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[w'aɪldflaʊəz] [stiːl] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [mʌsk] ['ɔːrkədz] .
Wildflowers steal the fragrance of musk orchids .
野花 偷 这 香味 的 麝香 兰花 .

野花强窃麝兰香，

['vɪlɪdʒ] [gɜːl] ['tʃaʊ] [ʃiː] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Village girl Qiao Shi dressed as a beautiful woman .
村庄 女孩 乔 史 穿着 作为 一个 美丽的 女士 .

村女乔施美女装。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm]
Although they are the same
虽然 他们 是 这 相同的

虽然两般同一样，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [ˌpɒsə'bɪləti] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dɪ'skʌst] .
There was only one possibility that could be discussed .
那里 曾是 仅有的 一 可能性 那 可以 是 讨论 .

其中只觉有商量。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [rɪ'tɜːnd] .
Young Master He and his family returned .
年轻的 掌握 他 和 他的 家庭 返回 .

赫公子等家人回来，

['siːɪŋ] ['meni] [ɹɪh'aɪəd] ,
Seeing many rehired ,
看到 许多 重新聘用 ,

看见许多回聘，

[fʊl] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
Full of joy ,
满的 的 喜悦 ,

满心快活，

[hiː; hi] ['iːgəli] [ə'weɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
He eagerly awaited his marriage to the young lady , but that's another story .
他 急切地 等待中 他的 婚姻 到 这 年轻的 女士 , 但 那就是 其他 故事 .

眼巴巴只等与小姐做亲不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['sɪstə(r)][ju'ɑːn] [ˌeɪ 'aɪ] .
Now , let's talk about Sister Yuan Ai .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 姐姐 元 人工智能 .

却说袁爱姐，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['peərənts][hæd; həd] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,
Seeing that his parents had moved into the garden ,
看到 那 他的 父母 有 已搬 进入 这 花园 ,

见父母搬入园中，

['sʌd(ə)nli] ['meni] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
Suddenly many more people began to serve them .
突然 许多 更多的 人们 开始 到 服务 他们 .

忽又是许多人服侍起来，

['sʌd(ə)nli] , ['meni] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] .
Suddenly , many gifts were delivered .
突然 , 许多 礼物 是 发表 .

又忽见人家送进许多礼物，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][pjʊə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
All were pure gold and silver .
全部 是 纯的 金子 和 银 .

俱是赤金白银，

['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri]
Hairpins and jewelry
发夹 和 珠宝

钗环首饰，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [lɑːdʒ] [biːdz] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] ['sɔɪbiːnz] .
There were also large beads , about the size of soybeans .
那里 是 还 大的 珠子 , 关于 这 尺寸 的 大豆 .

又有黄豆大的粗珠子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːpli] ['griːdi] [ænd; ənd] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
He was deeply greedy and attached to it .
他 曾是 深 贪婪的 和 随附的 到 它 .

心中甚是贪爱。

[ai] [sɔː] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['bɪzɪli] [kə'lektɪŋ] [θɪŋz] [ə'gen] .
I saw my mother busily collecting things again .
我 锯 我的 母亲 忙碌地 收集 事物 再次 .

又见母亲手忙足乱的收藏，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

正不知是何缘故。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['bɪzi] [deɪ] ,
After a busy day ,
后 一个 忙碌的 天 ,

忙了一日，

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到了夜间，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Yuan Kong closed the door .
元 孔 关闭 这 门 .

袁空关好了房门，

[fæŋ] ['wɪspəd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] , [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] :
Fang whispered to her daughter , Ai Jie :
方 低声说道 到 她 女儿 , 人工智能 杰 :

方悄悄对女儿爱姐说道：

" [tə'deɪ] , [ai] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['fɑːðə(r)] , [hæv; həv] [ɪg'zɔːstɪd] ['kaʊntləs] ['efəts] , "
" Today , I , as a father , have exhausted countless efforts , "
" 今天 , 我 , 作为 一个 父亲 , 有 筋疲力尽的 无数 努力 , "

“今日我为父的费了无限心机，

[fæŋ] [hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [wɜːrldz] [fɜːst] ['welθi] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Fang has arranged for you to marry the world's first wealthy young master .
方 有 安排 为了 你 到 结婚 这 世界的 第一的 富裕 年轻的 掌握 .

方将你配了天下第一个富豪公子。”

[ðen] [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
Then he recounted the whole story .
然后 他 叙述 这 所有的 故事 .

遂将始末缘由，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɪn] ['diːteɪl] .
Tell your daughter in detail .
告诉 你的 女儿 在 细节 .

细细告知女儿。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [naʊ] [lɜːn] [ðə; ði] ['mænəz] [ɒv; əv] ['ædʌlts] . "
" You must now learn the manners of adults . "
" 你 必须 现在 学习 这 礼仪 的 成年人 . "

“你如今须学些大人家的规模，

[get] ['mærid] [tə'mɒrəʊ] ,
Get married tomorrow ,
得到 已婚 明天 ,

明日嫁去，

[doʊnt] [let] [hɪm] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [juː; jʊ] .
Don't let him look down on you .
不 让 他 看 向下 在 你 .

不可被他看轻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['benɪfɪt] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
It will benefit you for a lifetime .
它 将要 益处 你 为了 一个 寿命 .

是你一生的受用。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Moreover , this young master ,
而且 , 这 年轻的 掌握 ,

况且这公子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɒnd] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] .
He was extremely fond of women .
他 曾是 极其 喜爱 的 女性 .

是女色上极重的，

[juː; jʊ][dʒʌst][gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [sez] .
You just go along with everything he says .
你 只是 去 沿着 和 一切 他 说道 .

你只是样样顺他，

['flætə(r)] [hɪm] ,
Flatter him ,
奉承 他 ,

奉承他，

[wen] [hiː; hi][ɪz] ['hæpi] ,
When he is happy ,
什么时候 他 是 快乐的 ,

等他欢喜了，

[ðen] ['sləʊli] [get] [hɪm] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
Then slowly get him to submit .
然后 缓慢地 得到 他 到 提交 .

然后慢慢要他伏小。

[ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [feɪk] [bæk] [ðen] .
I knew it was fake back then .
我 知道 它 曾是 伪造的 后退 然后 .

那时就晓得是假的。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['aɪðə(r)] .
He couldn't change his expression either .
他 不能 改变 他的 表达 任何一个 .

他也变不过脸来了。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ðiːz] [bəʊlts][ɒv; əv]['sætɪn][ænd; ənd][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] . . .
Now that we have these bolts of satin and gold and silver . . .
现在 那 我们 有 这些 螺栓 的 缎 和 金子 和 银 . . .

如今有了这些缎匹金银，

[wɒt] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɪz]
What you need to do is
什么 你 需要 到 做 是

你要做的，

[dʒʌst][duː; də] [wɒt] [juː; jʊ] [fiːl] [laɪk] ['duːɪŋ] .
Just do what you feel like doing .
只是 做 什么 你 感觉 喜欢 正在做 .

只管趁心做去。”

[wen] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]
When Ai - jie suddenly heard that he had been betrothed to Young Master
什么时候 人工智能 - 杰 突然 听到 那 他 有 到过 未婚妻 到 年轻的 掌握
[hiː; hi] , [ʃiː; ʃi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː][wɒz; wəz] [naʊ] ['mærid] [tuː; tə] [hɪm] .
He , she realized that Ai - jie was now married to him .
他 , 她 已实现 那 人工智能 - 杰 曾是 现在 已婚 到 他 .

这爱姐忽听见将他配了赫公子，

[ðiːz] [gɪfts] [tə'deɪ] ,
These gifts today ,
这些 礼物 今天 ,

今日这些礼物，

['ðer] [ɔːl] [hɪz; ɪz] .
They're all his .
它们是 全部 他的 .

都是他的，

[hiː; hi] [biːmd] [wɪð] [dʒɔɪ] .
He beamed with joy .
他 光束 和 喜悦 .

就喜得眉欢眼笑起来。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] ['empti] [ðə; ði] [keɪdʒ] .
Then he went to open the box and empty the cage .
然后 他 去 到 打开 这 盒子 和 空的 这 笼 .

便去开箱倒笼，

[ðiːz] [sɪlks] [ænd; ənd] ['sætɪn] , [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] ,
These silks and satins , which I have never seen before ,
这些 帛 和 缎子 , 哪个 我 有 绝不 已见 前 ,

将这些从来不曾看见过的绫罗缎匹，

['dʒuːəlri] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ,
Jewelry gold and silver ,
珠宝 金子 和 银 ,

首饰金银，

[teɪk] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] .
Take a closer look .
拿 一个 更近 看 .

细细看。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kləʊðz] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['kʌlə(r)] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ? "
" What kind of clothes should this color be used for ? "
" 什么 种类 的 衣服 应该 这 颜色 是 用过的 为了 ? "

“这颜色要做甚么衣服，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['dʒuːəlri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðæt] [gəʊld] ?
What kind of jewelry should be made from that gold ?
什么 种类 的 珠宝 应该 是 制成 从 那 金子 ?

那金子要打造甚时样首饰。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人
第13/24页

[ai] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [naɪt] .
I thought about it all night .
我 想法 关于 它 全部 夜晚 .

盘算了一夜，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['nevə(r)] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He has never closed his eyes .
他 有 绝不 关闭 他的 眼睛 .

何曾合眼。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ['leɪtə(r)] ,
A day or two later ,
一个 天 或者 二 之后 ,

过了一两日，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ɪn'diːd] [geɪv] [sʌm; səm] ['sɪlvə(r)] .
Yuan Kong indeed gave some silver .
元 孔 的确 给予 一些 银 .

袁空果然将些银两，

['skætəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['aɪdlər] ,
Scattered among the idlers ,
疏散 之中 这 惰轮 ,

分散与众帮闲，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] .
Everyone was grateful to him .
每个人 曾是 感激的 到 他 .

各人俱感激他。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Yuan Kong saw that the day was approaching ,
元 孔 锯 那 这 天 曾是 接近 ,

袁空见日子已近，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [kɔːld] [ə; eɪ] [fjuː] ['teɪləz] .
So they went and called a few tailors .
所以 他们 去 和 称为 一个 很少 裁缝 .

就去叫了几个裁缝，

['meɪkɪŋ] [kləʊðz] [ˌəʊvə'naɪt]
Making clothes overnight
制作 衣服 过夜

连夜做衣，

[gəʊ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [mɔː(r)] ['dʒuːəlri] .
Go and get some more jewelry .
去 和 得到 一些 更多的 珠宝 .

又去打些首饰，

[hiː; hi] [ðen] ['haɪəd] [fɔː(r)] [meɪdz] .
He then hired four maids .
他 然后 雇用 四 女佣 .

就讨了四个丫环，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['daʊri] .
She also asked someone to prepare a large dowry .
她 还 问 某人 到 准备 一个 大的 嫁妆 .

又托人置办了许多嫁妆，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

一应完备。

[ʌn'kɒnʃəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
It's already the second day of the eighth lunar month .
它是 已经 这 第二 天 的 这 第八 月球 月 .

早又是八月初二。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['hæŋgəz] - [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
Young Master He summoned his hangers - on to the Jiang family to arrange the marriage .
年轻的 掌握 他 被召唤 他的 衣架 - 在 到 这 江 家庭 到 安排 这 婚姻 .

赫公子叫众帮闲到江家来娶亲。

[ðə; ði] ['hæŋgəz] - [ɒn] [led] [ðeə(r)] ['sɜːvənts] ,
The hangers - on led their servants ,
这 衣架 - 在 引领 他们的 仆人 ,

众帮闲带领仆从，

[ænd; ənd] ['mæri] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] ,
And marry a servant ,
和 结婚 一个 仆人 ,

并娶亲人役，

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['gɑːd(ə)n] [ə'gen] .
We've arrived at the entrance of Yunmenshan Garden again .
我们已经 到达的 在 这 入口 的 - 花园 再次 .

又到了云门山花园门首。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

一时间，

['miːtiə(r)] ['kænən]
Meteor Cannon
流星 大炮

流星火炮，

['bləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] ['mjuːzɪk] ,
Blowing and playing music ,
吹 和 玩耍 音乐 ,

吹吹打打，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

好不热闹。

[ðə; ði][mjuː]['fæməli][hæz; həz] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiːz] [feɪs] ['əʊpənd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['aɪbraʊz]
The Mu family has already had Ai Jie's face opened and her eyebrows
这 亩 家庭 有 已经 有 人工智能 杰的 脸 打开 和 她 眉毛
[trɪmd] .
trimmed .
修剪过的 .

穆氏已将爱姐开面修眉，

[dres] [ʌp] ,
Dress up ,
裙子 向上 ,

打扮起来，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It looked much better in no time .
它 看起来 很多 更好的 在 不 时间 .

一时间就好看了许多。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][mjuː]['fæməli] [pɑːst] [ɒn] ['meni] ['siːkrət] [tek'niːks] .
Yuan Kong and the Mu family passed on many secret techniques .
元 孔 和 这 亩 家庭 通过了 在 许多 秘密 技术 .

袁空与穆氏又传多秘诀。

[fɔː(r)] [meɪdz] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Four maids escorted them out of the hall .
四 女佣 护送 他们 出去 的 这 大厅 .

四个丫环簇拥出堂前，

[wʌns] [ɒn][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ,
Once on the sedan chair ,
一次 在 这 轿车 椅子 ,

上了大轿，

[ðen] [hiː; hi] [helpt] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] .
Then he helped him into the boat .
然后 他 帮助 他 进入 这 船 .

又扶入船中。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [hæŋ] [aʊt] .
Yuan Kong followed the crowd to hang out .
元 孔 随后 这 人群 到 悬挂 出去 .

袁空随众帮闲，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
They arrived on a small boat .
他们 到达的 在 一个 小的 船 .

上了小船而来。

[ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][æt; ət] [dʌsk] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] ,
On the left side at dusk on the third day of the lunar new year ,
在 这 左边 边 在 黄昏 在 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 ,

到了初三黄昏左侧，

[wiː; wi] ['hævnt] [riːtʃt] - [jet] .
We haven't reached Hejiahe yet .
我们 还没有 达到 - 然而 .

尚未到赫家河下，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [led][ðə; ði] [mjuː'zɪʃənz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .
Young Master He had already led the musicians and attendants .
年轻的 掌握 他 有 已经 引领 这 音乐家 和 服务员 .

赫公子早领了乐人傧相，

['pleɪɪŋ] ['mjuːzɪk] [ðeə(r)] ,
Playing music there ,
玩耍 音乐 那里 ,

在那里吹打，

['faɪə(r)] ['kænənz]
Fire cannons
火 大炮

放火炮，

[ə; eɪ] ['bɔɪstərəs] ['welkəm] .
A boisterous welcome .
一个 喧闹的 欢迎 .

闹轰轰迎接。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] :
Yuan Kong hurriedly went to inform the young master :
元 孔 匆匆 去 到 通知 这 年轻的 掌握 :

袁空忙先去对公子说知：

" ['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ] [prɪ'fɜːz] ['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪs'laɪks] [kəm'pleksəti] . "
" Master Jiang prefers quiet and dislikes complexity . "
" 掌握 江 偏好 安静的 和 不喜欢 复杂 . "

“江太师爷喜静不耐繁杂，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] [braɪd] .
Therefore , they did not come to escort the bride .
所以 , 他们 做过 不是 来 到 护送 这 新娘 .

故此不来送嫁。

[lets] [miːt] [ə'gen] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [wen] [ai] ['vɪzɪt] .
Let's meet again another day when I visit .
我们来吧 见面 再次 其他 天 什么时候 我 访问 .

改日过门相见，

[ɔːl] ['mætəz] ,
All matters ,
全部 事情 ,

一应事情，

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['hændlɪŋ] ['evriθɪŋ] .
I was entrusted with the task of handling everything .
我 曾是 受托 和 这 任务 的 处理 一切 .

俱托我料理。

[ðə; ði] [njuː] ['kʌp(ə)l] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] .
The new couple has now arrived .
这 新的 夫妻 有 现在 到达的 .

如今新人已到，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [griːt] [hɪm] .
Please , sir , greet him .
请 , 先生 , 迎接 他 .

请公子迎接。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [mjuː'zɪʃənz] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Young Master He hurriedly summoned the musicians to serve as his attendants .
年轻的 掌握 他 匆匆 被召唤 这 音乐家 到 服务 作为 他的 服务员 .

赫公子忙叫乐人傧相，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
They all went to the side of the large ship .
他们 全部 去 到 这 边 的 这 大的 船 .

俱到大船边，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [nj'u:lɪwˌɛdz] [tu:; tə][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Welcoming the newlyweds to the sedan chair .
欢迎 这 新婚夫妇 到 这 轿车 椅子 .

迎请新人上轿。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['kærid] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They actually carried it to the front of the hall .
他们 实际上 携带 它 到 这 正面 的 这 大厅 .

竟抬到厅前，

[rɪ'pi:tɪdli] ['ɒfərɪŋ] [təʊst] ,
Repeatedly offering toasts ,
反复 提供 祝酒 ,

再三喝礼，

[pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði] [nj'u:lɪwˌɛdz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Please bring the newlyweds out of the sedan chair .
请 带来 这 新婚夫妇 出去 的 这 轿车 椅子 .

轿中请出新人，

[ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] [gru:m] [baʊd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [tə'geðə(r)] .
The bride and groom bowed to heaven and earth together .
这 新娘 和 新郎 鞠躬 到 天堂 和 地球 一起 .

新郎新妇同着拜了天地，

[ai]['ɔ:lsəʊ] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
I also paid my respects to the lady .
我 还 有薪酬的 我的 尊重 到 这 女士 .

又拜见了夫人，

['ɑ:ftə(r)] [pə'fɔ:mɪŋ] ['meni] ['rɪtʃʊəlz] ,
After performing many rituals ,
后 表演 许多 仪式 ,

又行完了许多的礼数，

[ðen] [ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['braɪdl]['tʃeɪmbə(r)] [tə'geðə(r)] .
Then they went into the bridal chamber together .
然后 他们 去 进入 这 新娘 房间 一起 .

然后双双拥入洞房，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][veɪl] .
Remove the veil .
消除 这 面纱 .

揭去盖头。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [mɪs] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] [drest] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['flæʃi] [wei] .
Young Master He saw that Miss Jiang was dressed up in a very flashy way .
年轻的 掌握 他 锯 那 错过 江 曾是 穿着 向上 在 一个 非常 华丽的 方式 .

赫公子见江小姐打扮得花一团，

[ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] [brə'keɪd] ,
A cluster of brocade ,
一个 簇 的 锦缎 ,

锦一簇，

['bɪzi] ['pi:kɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
Busy peeking under the lamp .
忙碌的 偷窥 在下面 这 灯 .

忙在灯下偷看。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz][nɒt] [pə'tɪkjələli] ['bju:tɪf(ə)l] ,
Although the young lady was not particularly beautiful ,
虽然 这 年轻的 女士 曾是 不是 特别 美丽的 ,

见小姐虽无秀媚可餐，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [plʌmp] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
But they were plump and strong .
但 他们 是 丰满 和 强的 .

却丰肥壮实，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [ɔː'spɪʃəs] [ə'pɪərəns] .
He has a very auspicious appearance .
他 有 一个 非常 吉祥 外貌 .

大有福相。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

“ [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['dɔːtə(r)] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli] ['dɪfrənt] . ”
“ The prime minister's daughter is naturally different . ”
“ 这 主要的 部长 女儿 是 自然 不同的 . ”

“宰相女儿自然不同。”

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Then he was overjoyed .
然后 他 曾是 欣喜若狂 .

便满心欢喜，

[ðeɪ] [dræŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nʌpʃl] [kʌp] [tə'geðə(r)] .
They drank from the nuptial cup together .
他们 喝 从 这 婚礼 杯子 一起 .

同饮过合巹之卮，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [meɪd] .
He hurriedly dismissed the maid .
他 匆匆 解雇 这 女佣 .

就连忙遣开侍女，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʌn'dres] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] .
He personally helped the young lady undress and remove her hair .
他 亲自 帮助 这 年轻的 女士 脱衣服 和 消除 她 头发 .

亲自与小姐脱衣除髻。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [praɪm] .
Sister Ai is also in her prime .
姐姐 人工智能 是 还 在 她 主要的 .

爱姐也正在可受之年，

[ʃiː; ʃi]['əʊnli] [ʃəʊd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃaɪnəs] .
She only showed a little shyness .
她 仅有的 显示 一个 小的 害羞 .

只略做些娇羞，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [rɪ'fjuːz] ['aʊtraɪt] .
He didn't refuse outright .
他 没有 拒绝 直接 .

便不十分推辞，

[ʃiː; ʃi] [ə'laʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tuː; tə] [ɪm'breɪs] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][bed] .
She allowed the young master to embrace her and take her to bed .
她 允许 这 年轻的 掌握 到 拥抱 她 和 拿 她 到 床 .

任凭公子搂抱登床。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ][hə'bɪtʃuəl] ['fæməli][mæn] .
The young master is a habitual family man .
这 年轻的 掌握 是 一个 习惯性的 家庭 男人 .

公子是个惯家，

['mæsɑːʒ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ækjʊˌpɔɪnt] .
Massage the central acupoint .
按摩 这 中央 穴位 .

按摩中窍，

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] .
Sister Ai cried out in surprise and delight .
姐姐 人工智能 哭 出去 在 惊喜 和 喜 .

而爱姐惊惊喜喜婉转娇啼，

['saɪləntli] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Silently endure it .
默默 忍受 它 .

默然承受。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['sʌfərɪŋ] .
Young Master He could not tolerate the young lady's suffering .
年轻的 掌握 他 可以 不是 容忍 这 年轻的 女士的 痛苦 .

赫公子见小姐苦不能容，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] [lʌv] [ðem; ðəm] ['laɪtli] .
Therefore , one should cherish and love them lightly .
所以 , 一 应该 珍惜 和 爱 他们 轻轻 .

也就轻怜爱惜，

[wʌns] [ðə; ði] [fʌn] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ,
Once the fun was over ,
一次 这 乐趣 曾是 超过 ,

乐事一完，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] [bed] ['piːsfəli] .
The two went to bed peacefully .
这 二 去 到 床 和平地 .

两人怡然而寝。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [juː; jʊ] ['nəʊtɪs] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [ɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['ləʊli] ['steɪtəs] .
The first thing you notice about a prostitute is her lowly status .
这 第一的 事物 你 注意 关于 一个 妓女 是 她 卑微的 地位 .

看明妓女名先贱，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['prɒdʌkt] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ləʊ] - [greɪd] .
If it is considered a private product , then it is considered low - grade .
如果 它 是 经过考虑的 一个 私人的 产品 , 然后 它 是 经过考虑的 低的 - 年级 .

认做私窠品便低。

[tə'deɪ] [ai] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] ['taɪ'wɑːn] .
Today I married a woman from Taiwan .
今天 我 已婚 一个 女士 从 台湾 .

今日娶来台鼎女，

[ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] ['raɪvlz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Its natural beauty rivals that of the mountains .
它是 自然的 美丽 竞争对手 那 的 这 山脉 .

自然娇美与山齐。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] [gruːm] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
The bride and groom visited the temple .
这 新娘 和 新郎 到访 这 寺庙 .

新郎新妇拜庙，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
He then bowed to the lady .
他 然后 鞠躬 到 这 女士 .

又拜了夫人。

['meni] ['relətɪvz] ['selɪbreɪtɪd] .
Many relatives celebrated .
许多 亲属 著名 .

许多亲戚庆贺，

[hiː; hi] [spend] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [taɪm] ['triːtɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [drɪŋks] .
He spends all his time treating people to drinks .
他 花费 全部 他的 时间 治疗 人们 到 饮料 .

终日请人吃酒。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ][lænd][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
The young master spends his days in a land of wine and women .
这 年轻的 掌握 花费 他的 天 在 一个 土地 的 葡萄酒 和 女性 .

公子日在酒色之乡，

[huː] [k'eəz] ['weðə(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['tæləntɪd] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Who cares whether a young lady is talented or not ?
WHO 关心 无论 一个 年轻的 女士 是 才华横溢 或者 不是 ?

哪里来管小姐有才无才。

[ðɪs] [ju'ɑːn] [eɪdʒi] [hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] - ['wɪzdəm] .
This Yuan Aijie has inherited her parents ' wisdom .
这 元 艾杰 有 遗传 她 父母 - 智慧 .

这袁爱姐又得了父母心传，

[teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [daʊn]
Take the young master down
拿 这 年轻的 掌握 向下

将公子拿倒，

[ə'beɪ] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] ['ɔːdərs] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'bei] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不顺从。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['etɪkət] [ɪz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [ˌaʊt'saɪd] ?
What kind of etiquette is there for women outside ?
什么 种类 的 礼仪 是 那里 为了 女性 外部 ?

外面有甚女家的礼数，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [went] [tuː; tə]['hænd(ə)l] ['evriθɪŋ] [hɪm'self] .
Yuan Kong went to handle everything himself .
元 孔 去 到 处理 一切 他自己 .

袁空自去一一料理。

[wen] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [in'kwaiə] [ə'baʊt] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli] ,
When Young Master He inquired about matters concerning the Jiang family ,
什么时候 年轻的 掌握 他 询问 关于 事情 有关 这 江 家庭 ,

及至赫公子问着江家些事情，

[ðen] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['hæŋgəz] - [ɒn] [tʃaɪmd] [ɪn] [wɪð] [dʒəʊks][ænd; ənd]['bæntə(r)] .
Then a group of hangers - on chimed in with jokes and banter .
然后 一个 团体 的 衣架 - 在 齐声说道 在 和 笑话 和 闲聊 .

又有众帮闲插科打诨，

[ðə; ði][rɪ'peə(r)][ɪz]['əʊvə(r)] .
The repair is over .
这 维修 是 超过 .

弥缝过去了，

['ðeəfɔː(r)] , [nəʊ] [flɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tektɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Therefore , no flaws were detected over the course of more than a month .
所以 , 不 缺陷 是 检测到 超过 这 课程 的 更多的 比 一个 月 .

故此月余并无破绽看出。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yuan Kong thought to himself :
元 孔 想法 到 他自己 :

袁空暗想道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [naʊ] ['mærid] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['ɪntɪmət] [wei] . "
" My daughter is now married to him in a very intimate way . "
" 我的 女儿 是 现在 已婚 到 他 在 一个 非常 亲密的 方式 . "

“我女儿今既与他做了贴肉夫妻，

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,

再过些时，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [mis'teik] .
There will be a mistake .
那里 将要 是 一个 错误 .

就有差池，

" [aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" I'm not afraid anymore . "
" 我是 不是 害怕的 不再 . "

也不怕了。”

[wʌn] [deɪ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][sæt][æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
One day , Young Master He sat at home for a long time ,
一 天 , 年轻的 掌握 他 卫星 在 家 为了 一个 长的 时间 ,

忽一日赫公子在家坐久，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] ['hʌntɪŋ] [tuː; tə][rɪ'læks][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .
We need to go hunting to relax and have some fun .
我们 需要 到 去 打猎 到 放松 和 有 一些 乐趣 .

要出去打猎散心取乐，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)] ['hɔːsɪz] [ɪn] [əd'vɑːns] .
He had instructed his family to prepare horses in advance .
他 有 指示 他的 家庭 到 准备 马匹 在 进步 .

早吩咐家人准备马匹。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The young master mounted his horse .
这 年轻的 掌握 安装 他的 马 .

公子上马，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɔːl] [rəʊd] [hɔːks] [ænd; ənd][led] [dɒgz] .
The family members all rode hawks and led dogs .
这 家庭 成员 全部 骑 老鹰 和 引领 狗 .

家人们俱架鹰牵犬，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
They went out together .
他们 去 出去 一起 .

一齐出门。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [tuː] ['hæŋgəz] - [ɒn] .
There were only two hangers - on .
那里 是 仅有的 二 衣架 - 在 .

只有两个帮闲，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] ['hʌntɪŋ] ,
Knowing that the young master was going hunting ,
会心 那 这 年轻的 掌握 曾是 去 打猎 ,

晓得公子出猎，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [tuː] .
They followed too .
他们 随后 也 .

也跟了来。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
A group of people ,
一个 团体 的 人们 ,

一行人众，

[ðeɪ] ['əʊnli] [tʃəʊz] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [bɜːdz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] ['friːkwənt, friː'kwent] .
They only chose places where birds and animals frequented .
他们 仅有的 选择 地方 在哪里 鸟类 和 动物 经常光顾 .

只拣有鸟兽出入的所在，

[ðeɪ] [ðen] [sɜːrtʃt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
They then searched all the way .
他们 然后 搜索 全部 这 方式 .

便一路搜寻。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
One day , we arrived in Yuyao .
一 天 , 我们 到达的 在 - .

一日到了余姚地方，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪmɪŋ] ['maʊntən] ,
There is a Siming Mountain ,
那里 是 一个 模拟 山 ,

有一座四明山，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [haɪ] ,
Young Master He saw that the mountain was high ,
年轻的 掌握 他 锯 那 这 山 曾是 高的 ,

赫公子见这山高，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] .
The trees are dense .
这 树木 是 稠密 .

树木稠密，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [laɪn] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] .
He then instructed his family to line up in the hunting grounds .
他 然后 指示 他的 家庭 到 线 向上 在 这 打猎 理由 .

就叫家人排下围场，

['evriwʌn] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][waɪld] ['ænɪmlz] .
Everyone searched for wild animals .
每个人 搜索 为了 荒野 动物 .

大家搜寻野兽。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [griːn] [dɪə(r)] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Suddenly , a green deer jumped out .
突然 , 一个 绿色的 鹿 跳了起来 出去 .

忽见跳出一个青獐，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['kwɪkli] [nɔk] [æn; ən] ['ærəʊ] [ænd; ənd] . . .
The young master quickly nocked an arrow and . . .
这 年轻的 掌握 迅速地 敲门 一个 箭 和 . . .

公子连忙拈弓搭箭，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] ['ɜːli] .
It hit the target early .
它 打 这 目标 早期的 .

早射中了。

[ðə; ði] [rəʊ] [dɪə(r)] , ['kæriɪŋ] [æn; ən] ['ærəʊ] , [ræn] ['waɪldli] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['maʊntən] .
The roe deer , carrying an arrow , ran wildly towards the opposite mountain .
这 鱼子 鹿 , 携带 一个 箭 , 跑 疯狂地 向 这 对面的 山 .

那獐负箭往对山乱跑，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
The young master was reluctant to part with it .
这 年轻的 掌握 曾是 不情愿的 到 部分 和 它 .

公子不舍，

[spɜː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] .
Spur the horse .
刺 这 马 .

将马一夹，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后赶来。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] ,
After traveling four or five miles ,
后 旅行 四 或者 五 英里 ,

赶了四五里，

[ðə; ði] [dɪə(r)] [went] ['sʌmweə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
The deer went somewhere unknown .
这 鹿 去 某处 未知 .

那獐不知往那里走去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] .
The young master was alone .
这 年轻的 掌握 曾是 独自的 .

公子独自一人，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
They searched but couldn't find it .
他们 搜索 但 不能 寻找 它 .

赶寻不见，

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['temp(ə)l] [geɪt] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
But in the distance , a large temple gate came into view .
但 在 这 距离 , 一个 大的 寺庙 门 来了 进入 看法 .

却远远见一个大寺门前，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
A large group of people were standing there .
一个 大的 团体 的 人们 是 常设 那里 .

站着一簇许多人。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [hɪz; ɪz] [rəʊ] [dɪə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The young master suspected that the crowd had captured his roe deer among them .
这 年轻的 掌握 怀疑 那 这 人群 有 捕获 他的 鱼子 鹿 之中 他们 .

公子疑惑是众人捉了他的獐子在内，

[səʊ] [hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
So he spurred his horse and rode after them .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 骑 后 他们 .

遂纵马赶来。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [wɔːkt] [baɪ] .
Suddenly , a young novice monk walked by .
突然 , 一个 年轻的 新手 僧 步行 经过 .

忽见一个小沙弥走过，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] [ɪn] [frʌnt] .
There are so many people gathered in front .
那里 是 所以 许多 人们 聚集 在 正面 .

“前面围着这许多人，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [kɔːt] [maɪ] [rəʊ] [dɪə(r)] ?
Could it be that they caught my roe deer ?
可以 它 是 那 他们 捕捉 我的 鱼子 鹿 ?

莫非捉到正是我的獐么？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .
The young novice monk was asked a question .
这 年轻的 新手 僧 曾是 问 一个 问题 .

那小沙弥一时见问，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [weə(r)] [tuː; tə] [stɑːt]
Not knowing where to start
不是 会心 在哪里 到 开始

摸不着头路，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [truːθ] ['wʌznt] [ɪn'taɪəli] [klɪə(r)] .
And the truth wasn't entirely clear .
和 这 真相 不是 完全 清除 .

又听得不十分清白，

[hiː; hi] ['veɪgli] [ə'griːd] :
He vaguely agreed :
他 依稀 同意 :

因模模糊糊答应道：

" [ðɪs] [grænd] ['tuːtərz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒiː'æŋ] . "
" This Grand Tutor's surname is Jiang . "
" 这 盛大 导师的 姓 是 江 . "

“这太师老爷正姓江。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋ] ,
Young Master He suddenly heard that it was Grand Tutor Jiang ,
年轻的 掌握 他 突然 听到 那 它 曾是 盛大 导师 江 ,

赫公子忽听见说是江太师，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

心下吃了一惊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [traɪd] [tuː; tə] [reɪn] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːs] .
He immediately tried to rein in the horse .
他 立即地 尝试 到 缰绳 在 这 马 .

遂连忙要将马兜住。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [hɔːs] [went] [tuː] [fɑːst] .
But the horse went too fast .
但 这 马 去 也 快速地 .

怎奈那马走急了，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stɒp] [ɪ'miːdiətli]
Unable to stop immediately
无法 到 停止 立即地

一时收不住，

[ðeɪ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['ɜːli] .
They ran to the temple early .
他们 跑 到 这 寺庙 早期的 .

早跑到寺前。

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd] [hæz; həz] [biːn] [siːn] .
An old man with a white beard has been seen .
一个 老的 男人 和 一个 白色的 胡须 有 到过 已见 .

已看见一个白须老者，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['sevrəl] [frendz] ['weərɪŋ] [dɔŋpoʊ] [skɑːvz] ,
Together with several friends wearing Dongpo scarves ,
一起 和 一些 朋友们 穿着 东坡 围巾 ,

同着几个戴东坡巾的朋友，

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Sitting there watching the mountains and rivers ,
坐着 那里 观看 这 山脉 和 河流 ,

坐在那里看山水，

['gɒsɪp] ,
Gossip ,
闲话 ,

说闲话，

['bɪzi] ['tɜːnɪŋ] [bæk] ,
Busy turning back ,
忙碌的 转弯 后退 ,

忙勒转马来，

[wen] ['ɑːskɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'gen] ,
When asking people again ,
什么时候 问 人们 再次 ,

再问人时，

[fæŋ] [ʒɪgwoʊ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Fang Zhiguo was his father - in - law .
方 志国 曾是 他的 父亲 - 在 - 法律 .

方知果是他的丈人。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因暗想道：

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['rɪdn] [hɪə(r)][ɒn] ['hɔːsbæk] ,
" I have already ridden here on horseback ,
" 我 有 已经 骑 这里 在 马背 ,

“我既马跑到此，

[ðiːz] [ækts][ɒv; əv] [ɪn'sɜːklmənt] ,
These acts of encirclement ,
这些 行为 的 包围 ,

这些打围的行径，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
He must have seen it .
他 必须 有 已见 它 .

一定被他看见。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [mɒkt] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [waɪl] [ðə; ði]
He even mocked me for not being in the room with his mistress while the
他 甚至 嘲笑 我 为了 不是 存在 在 这 房间 和 他的 情妇 尽管 这
[gruːm] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [fʌn] .
groom was having fun .
新郎 曾是 拥有 乐趣 .

他还要笑我新郎不在房中与他小姐作乐，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [siːk] [waɪld] [fuːd] [ɪn] [ðiːz] [diːp] ['maʊntənz] .
But they seek wild food in these deep mountains .
但 他们 寻找 荒野 食物 在 这些 深的 山脉 .

却在此深山中寻野食。

[bʌt; bət] [ɪf] [ai][doʊnt][gəʊ] [siː] [hɪm] [naʊ] . . .
But if I don't go see him now . . .
但 如果 我 不 去 看 他 现在 . . .

但我如今若是不去见他，

[hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] [ə'gen] ;
He saw it there again ;
他 锯 它 那里 再次 ;

他又在那里看见了；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɪm]
If you want to see him
如果 你 想 到 看 他

若是要去见他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [jet] [ə'nʌðə(r)] [njuː] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [hæd; həd]['nevə(r)] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] .
He was yet another new son - in - law who had never married into the family .
他 曾是 然而 其他 新的 儿子 - 在 - 法律 WHO 有 绝不 已婚 进入 这 家庭 .

又是不曾过门的新女婿。

[ænd; ənd] [naʊ] [jʊr; jər] [drest] [laɪk] [ðɪs] [ə'gen] .
And now you're dressed like this again .
和 现在 你是 穿着 喜欢 这 再次 .

今又这般打扮，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɒsəbli] [miːt] [ə'gen] ?
How can we possibly meet again ?
如何 能 我们 可能 见面 再次 ?

怎好相见？”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] [ɒn] ['hɔːsbæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Because he hesitated on horseback for a long time ,
因为 他 犹豫了一下 在 马背 为了 一个 长的 时间 ,

因在马上踌躇了半晌，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [θɔːt] [ə'kɜːd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] :
Suddenly , another thought occurred to me :
突然 , 其他 想法 发生 到 我 :

忽又想道：

" [æn; ən] ['ʌgli] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] . "
" An ugly daughter - in - law will inevitably have to meet her parents - in - law . "
" 一个 丑陋的 女儿 - 在 - 法律 将要 不可避免地 有 到 见面 她 父母 - 在 - 法律 . "

“丑媳妇免不得要见公婆，

[haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] [njuː] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [mætʃ] ?
How can a new son - in - law who has been married for more than a month be considered a suitable match ?
如何 能 一个 新的 儿子 - 在 - 法律 WHO 有 到过 已婚 为了 更多的 比 一个 月 是 经过考虑的 一个 合适的 匹配 ?

岂有做亲月余的新女婿，

[waɪ] [nɒt] [siː] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why not see the father - in - law ?
为什么 不是 看 这 父亲 - 在 - 法律 ?

不见丈人之理?

[wiː; wi] [miːt] [hɪə(r)] [ə'gen] [tə'deɪ] .
We meet here again today .
我们 见面 这里 再次 今天 .

今又在此相遇，

[nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm]
Not going to see them
不是 去 到 看 他们

不去相见，

[ˌwʊdnt] [hiː; hi] [lɑːf] [æt; ət] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ɪl] - ['mænəd] ['pɜːs(ə)n] ?
Wouldn't he laugh at me for being an ill - mannered person ?
不会 他 笑 在 我 为了 存在 一个 患病的 - 有礼貌的 人 ?

岂不被他笑我是不知礼仪之人，

" [jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] [bleɪm] [ˌem 'iː] [ðen] . "
" You'll have to blame me then . "
" 你会 有 到 责备 我 然后 . "

转要怪我了。”

[səʊ] [hiː; hi] [,dis'maunt] .
So he dismounted .
所以 他 下马 .

遂下了马，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [triː]
Tie the horse to a tree
领带 这 马 到 一个 树

将马系在一株树上，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [kləʊðz] .
Shake the clothes .
摇 这 衣服 .

把衣服一抖，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə]['eldə(r)][dʒiː'æŋ] .
He hurriedly walked up to Elder Jiang .
他 匆匆 步行 向上 到 长老 江 .

连忙趋步走到江阁老面前，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply and said :
他 鞠躬 深 和 说 :

深深一揖道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wʌns] [went] ['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] , "
" My son - in - law once went hunting in the mountains , "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 一次 去 打猎 在 这 山脉 , "

“小婿偶猎山中，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz][hɪə(r)] .
I didn't know my father - in - law was here .
我 没有 知道 我的 父亲 - 在 - 法律 曾是 这里 .

不知岳父大人在此，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [ə'vɔɪdəns] .
There is a lack of avoidance .
那里 是 一个 缺少 的 回避 .

有失趋避，

[aɪ][beg][maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [fə'gɪvnəs] .
I beg my father - in - law's forgiveness .
我 求 我的 父亲 - 在 - 法律的 饶恕 .

望岳父大人恕罪。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['maʊntən] ['siːnəri] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] .
Jiang Zhang was admiring the mountain scenery with his men .
江 张 曾是 钦佩 这 山 风景 和 他的 男人 .

江章正同着人观望山色，

['sʌd(ə)nli] , [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
Suddenly , this person walked up to him .
突然 , 这 人 步行 向上 到 他 .

忽见这个人走到面前，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] .
This is how it is called .
这 是 如何 它 是 称为 .

如此称呼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [θɔːt] :
He was greatly surprised and thought :
他 曾是 非常 惊讶 和 想法 :

心中不胜惊怪道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [blʌd] [ɔː(r)] ['kɪnʃɪp] . "
" We are not related by blood or kinship . "
" 我们 是 不是 有关的 经过 血 或者 亲属关系 . "

“我与你非亲非故，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
They had no face to face .
他们 有 不 脸 到 脸 .

素无一面，

" [hæv; həv][juː; jʊ][mɪ'steɪkən][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] ? "
" Have you mistaken me for someone else ? "
" 有 你 错误 我 为了 某人 别的 ? "

你莫非认错了？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

赫公子道：

[haʊ] ['meni] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['nəublz] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [ɪn] ['sentrəl] ['dʒə'dʒjɑːn] ?
How many prime ministers and nobles can there be in central Zhejiang ?
如何 许多 主要的 部长们 和 贵族 能 那里 是 在 中央 浙江省 ?

“浙中宰相王侯能有几个，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] [mis'teik] ?
How could there be any mistake ?
如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

焉有差错?

[sɪns] [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [nɒt] [ə'bændənd] [ˌem 'iː] , [ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] .
Since my father - in - law has not abandoned me , I am grateful .
自从 我的 父亲 - 在 - 法律 有 不是 弃 我 , 我 是 感激的 .

小婿既蒙岳父不弃，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [baɪ] ['mærɪdʒ] .
They became a couple by marriage .
他们 成为 一个 夫妻 经过 婚姻 .

结为姻眷，

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] , [ruːɪzuː] ,
Your daughter , Ruizhu ,
你的 女儿 , 瑞珠 ,

令爱蕊珠小姐，

[lɒŋ] [ə'gəʊ] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [bæk] .
Long ago , a hundred taels were brought back .
长的 前 , 一个 百 两 是 带来 后退 .

久已百两迎归，

['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] ['kænd(ə)ls]
Bridal chamber candles
新娘 房间 蜡烛

洞房花烛，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ə; eɪ] [mʌnθ] [sɪns] [ðə; ði] [bɜːθ] .
It has now been a month since the birth .
它 有 现在 到过 一个 月 自从 这 出生 .

今经弥月。

[dʒʌst] [æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [həʊm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] ,
Just as I was about to take your daughter home to visit her parents ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 拿 你的 女儿 家 到 访问 她 父母 ,

正欲偕令爱小姐归宁，

[ʃaʊ] [ʃen] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['pɜːsən(ə)l] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Shao Shen expressed his personal admiration .
邵 沈 表达 他的 个人的 钦佩 .

少申感佩之私，

[ai] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [səʊ] ['kæʒuəli] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you here so casually today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 所以 随意地 今天 .

不期今日草草在此相遇，

[ai] [faɪnd] [ðɪs] [ɪk'striːmli] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
I find this extremely disrespectful .
我 寻找 这 极其 不尊重 .

殊觉不恭，

[ai] [həʊp] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
I hope my father - in - law will forgive me .
我 希望 我的 父亲 - 在 - 法律 将要 原谅 我 .

还望岳父大人恕罪。"

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [ə'gen] .
He bowed deeply again .
他 鞠躬 深 再次 .

又深深一揖，

[ðeɪ] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [hʌntʃt] ['pɒstʃə(r)] .
They bowed their heads and stood in a hunched posture .
他们 鞠躬 他们的 头部 和 站立 在 一个 弓着背 姿势 .

低头拱立。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang was furious upon hearing this and said :
江 张 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

江章听了大怒道：

" [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪərəns] . . . "
" Judging from your appearance . . . "
" 评判 从 你的 外貌 . . . "

"我看你这个人，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[lɑːdʒ] [hed] [ænd; ənd] [raʊnd] [feɪs]
Large head and round face
大的 头 和 圆形的 脸

头大面圆，

[ðə; ði] [kləʊðz] [hæv; həv] [siːmz] .
The clothes have seams .
这 衣服 有 接缝 .

衣裳有缝，

['ækʃ(ə)nz][hæv; həv] ['ʃædəʊz] ,
Actions have shadows ,
行动 有 阴影 ,

行动有影，

['naɪðə(r)] ['maʊntən] ['spɪrɪt] [nɔː(r)]['wɔːtə(r)] ['mɒnstəz]
Neither mountain spirits nor water monsters
两者都不 山 烈酒 也不 水 怪物

既非山精水怪，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] ['ðer] ['hɑːtləs] [ɔː(r)] [ɪn'seɪn] .
It's not like they're heartless or insane .
它是 不是 喜欢 它们是 狠心 或者 疯狂的 .

又不是丧心病狂，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][klɪə(r)] [bluː] [skaɪ][ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ?
Why is it a clear blue sky in broad daylight ?
为什么 是 它 一个 清除 蓝色的 天空 在 广阔 日光 ?

为何青天白日，

[ðɪs] [əb'sɜːd] [kleɪm] [ɪz] ['fæbrɪkeɪtɪd] .
This absurd claim is fabricated .
这 荒诞 宣称 是 制造 .

捏造此无稽之谈，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ə'nɔɪɪŋ] .
This is extremely annoying .
这 是 极其 恼人的 .

殊为可恼，

[ænd; ənd] [haʊ] ['ʌtəli] [rɪ'dɪkjələs] !
And how utterly ridiculous !
和 如何 完全地 荒谬的 !

又殊为可笑！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [ɑːskt] ['æŋkʃəsli] :
Young Master He asked anxiously :
年轻的 掌握 他 问 焦虑地 :

赫公子听了着急道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)]['mætə(r)] , "
" It is a clear matter , "
" 它 是 一个 清除 事情 , "

“明明之事，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ['nɒns(ə)ns] ?
How can you call it nonsense ?
如何 能 你 称呼 它 废话 ?

怎说无稽?

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] , [ruːɪzuː] ,
Your daughter , Ruizhu ,
你的 女儿 , 瑞珠 ,

令爱蕊珠小姐，

[hiː; hi] ['mærid] ['ɪntuː][maɪ]['fæməli] [naʊ] .
He married into my family now .
他 已婚 进入 我的 家庭 现在 .

现娶在我家，

['aʊə(r)] ['frendʃɪp] [hæz; həz]['lɑːstɪd][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [gluː] .
Our friendship has lasted as long as glue .
我们的 友谊 有 持续 作为 长的 作为 胶水 .

久已恩若漆胶，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][kləʊz] [æz; əz] [fɪʃ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
They are as close as fish and water .
他们 是 作为 关闭 作为 鱼 和 水 .

情同鱼水。

[waɪ] [dʌz] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [dɪs'əʊn] [ˌem 'iː][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tə'deɪ] ?
Why does my father - in - law disown me as his son - in - law today ?
为什么 做 我的 父亲 - 在 - 法律 断绝关系 我 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 今天 ?

今日岳丈为何不认我小婿，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['hʌntɪŋ] ?
Could it be that my son - in - law is hunting ?
可以 它 是 那 我的 儿子 - 在 - 法律 是 打猎 ?

莫非以我小婿打猎，

[hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] ['ædmərəb(ə)l] .
His conduct was not very admirable .
他的 执行 曾是 不是 非常 令人钦佩的 .

行藏不甚美观，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][dʒʌst] [prɪ'tendɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Are you just pretending not to admit it ?
是 你 只是 假装 不是 到 承认 它 ?

故装腔不认么？”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['lɪsnd] ,
Jiang Zhang listened ,
江 张 听着 ,

江章听了，

[hiː; hi] [gruː] ['iːv(ə)n] ['æŋgɹɪɐ] [ænd; ənd] [sed] :
He grew even angrier and said :
他 生长 甚至 更愤怒 和 说 :

越发大怒道：

" [ˌʌnprə'vəʊkt] ['mædnəs] , "
" Unprovoked madness , "
" 无端挑衅 疯狂 , "

“无端狂畜，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] !
How dare you insult a court official !
如何 敢 你 侮辱 一个 法庭 官方的 !

怎敢戏辱朝廷大臣！

[maɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɪz] ['biːɪŋ] [kept] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪstrəs] [ɪn][ə; eɪ]['gəʊldən] [haʊs] .
My little girl is being kept as a mistress in a golden house .
我的 小的 女孩 是 存在 保留 作为 一个 情妇 在 一个 金的 房子 .

我小女正金屋藏娇，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [sɜːv] [ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)]['pɜːs(ə)n] ['laɪtli] ?
How could I possibly serve a mediocre person lightly ?
如何 可以 我 可能 服务 一个 平庸 人 轻轻 ?

岂肯轻事庸人，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːz] [ˌem 'iː] ?
How dare you falsely accuse me ?
如何 敢 你 错误地 控 我 ?

你怎敢诬言厮认，

[tuː; tə] ['tɑːnɪʃ] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
To tarnish one's reputation
到 玷污 一个人的 名声

玷污清名，

[ðɪs] [ɪz]['truːli] ['lɔːləs] !
This is truly lawless !
这 是 真的 无法无天 !

真乃无法无天，

[hiːz] ['kɔːtɪŋ] [deθ] !
He's courting death !
他是 求爱 死亡 !

自寻死路之人也！”

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed the family members , saying :
他 然后 已解决 这 家庭 成员 , 说 :

因挥众家人道：

" ['kwɪkli] [græb] [ðɪs] ['frɪvələs] ['bætʃələ(r)] ! "
" Quickly grab this frivolous bachelor ! "
" 迅速地 抓住 这 轻浮 学士 ! "

“可快快拿住这个游嘴光棍，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ! "
Send it to the officials for investigation ! "
发送 它 到 这 官员 为了 调查 ! "

送官究治！”

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [hɜːd] [ðɪs] [mæn] ['bəʊstɪŋ] [səʊ] ['ærəgəntli] .
The family members heard this man boasting so arrogantly .
这 家庭 成员 听到 这 男人 吹嘘 所以 傲慢地 .

众家人听见这人大言不惭，

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [saʊnd] ['veri] [dɪs'ɒnɪst] .
He made the young lady sound very dishonest .
他 制成 这 年轻的 女士 声音 非常 不诚实 .

将小姐说得狼狼藉藉，

[ðeɪ] [ɔːl] [glɛə] ['æŋgrəli][ænd; ənd] ['fɪəsli] .
They all glared angrily and fiercely .
他们 全部 怒目而视 愤怒地 和 激烈地 .

尽皆怒目狰狞，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He was about to throw a punch .
他 曾是 关于 到 扔 一个 冲床 .

欲要动手挥拳，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ɪz] ['tɒlərənt] [ænd; ənd] [fə'gɪvɪŋ] .
It's just that Jiang Zhang is tolerant and forgiving .
它是 只是 那 江 张 是 宽容 和 宽恕 .

只碍着江章有休休容人之量，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [spiːk] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

不曾开口，

['evriwʌn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Everyone had no choice but to endure it .
每个人 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

大家只得忍耐。

[naʊ] ['siːɪŋ] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋz] ['æŋgə(r)][ænd; ənd] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'rest] ,
Now seeing Jiang Zhang's anger and demand for arrest ,
现在 看到 江 张的 愤怒 和 要求 为了 逮捕 ,

今见江章动怒叫拿，

[ðen] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ]['fæməli] ['membəz] . . .
Then a dozen or so family members . . .
然后 一个 打 或者 所以 家庭 成员 . . .

便一时十数个家人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They all rushed over .
他们 全部 匆忙 超过 .

一齐拥来，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][həʊld][ɒn] ,
And if you don't hold on ,
和 如果 你 不 抓住 在 ,

且不拿住，

[fɜːst] , [juːz] ['pʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] .
First , use punches and kicks .
第一的 , 使用 拳击 和 踢 .

先用拳打脚踢，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [daʊn] [laɪk] ['reɪndrɒps] .
It came down like raindrops .
它 来了 向下 喜欢 雨滴 .

如雨点的打来。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] .
Young Master He was checking the accounts when he arrived .
年轻的 掌握 他 曾是 检查 这 账户 什么时候 他 到达的 .

赫公子正打帐辨明，

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [mʌst; məst] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
Jiang Ge Lao must recognize him .
江 葛 老挝 必须 认出 他 .

要江阁老相认，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['bʌtlə(r)] [ə'raɪvd] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [kə'mɪt] ['vaɪələns] .
Suddenly , the butler arrived and began to commit violence .
突然 , 这 管家 到达的 和 开始 到 犯罪 暴力 .

忽见管家赶来行凶，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He was furious and thought to himself :
他 曾是 狂怒 和 想法 到 他自己 :

他便心中大怒道：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['læki] ! "
" You damned lackeys ! "
" 你 该死的 喽啰 ! "

“你这些该死的奴才，

[ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
A son - in - law ,
一个 儿子 - 在 - 法律 ,

一个姑爷，

[ðev] [ɔːl] [dɪ'naɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
They've all denied it .
他们有 全部 否认 它 .

都不认了，

[ai] [went] [bæk] [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I went back and told the young lady .
我 去 后退 和 讲述 这 年轻的 女士 .

我回去对小姐说了，

" [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] [ænd; ənd] [prɪ'zʌmptʃuəs] ['læki] [dɪ'zɜːv] [maɪ] [rɒθ] ! "
" You audacious and presumptuous lackeys deserve my wrath ! "
" 你 大胆的 和 放肆 喽啰 应得 我的 愤怒 ! "

着实处你们这些放肆大胆的奴才！”

['evriwʌn] [sɔː] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] .
Everyone saw and cursed .
每个人 锯 和 被诅咒的 .

众人见骂，

[hiː; hi] [gruː] ['iːv(ə)n] ['æŋgɹɪe] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He grew even angrier and cursed :
他 生长 甚至 更愤怒 和 被诅咒的 :

越发大怒骂道：

" [juː; jʊ] [dæmd] [təʊd] ! "
" You damned toad ! "
" 你 该死的 蟾蜍 ! "

“你这该死的虾蟆，

[haʊ] [deə(r)][ai] [driːm] [ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [swɒn] [miːt] !
How dare I dream of eating swan meat !
如何 敢 我 梦 的 吃 天鹅 肉 !

怎敢妄想天鹅肉吃！

[maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
My young lady ,
我的 年轻的 女士 ，

我家小姐，

" [aɪ'd] ['mæri] [æn; ən] ['ʌgli] ['dɒŋki] [laɪk] [juː; jʊ] ! "
" I'd marry an ugly donkey like you ! "
" ID 结婚 一个 丑陋的 驴 喜欢 你 ！ "

肯嫁你这个丑驴！”

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'tækt] [æt; ət] [wʌns] .
They all attacked at once .
他们 全部 遭到攻击 在 一次 .

遂一齐打将上来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['stʌdid] ['bɒksɪŋ] .
It turns out that Young Master He had studied boxing .
它 转弯 出去 那 年轻的 掌握 他 有 研究 拳击 .

原来赫公子曾学习过拳捧，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪn'reɪdʒd] [baɪ] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ðæt] . . .
He was so enraged by the beating that . . .
他 曾是 所以 愤怒 经过 这 殴打 那 . . .

一时被打急了，

[hiː; hi] [ðen] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [eəz] [ænd; ənd]
He then dropped his airs and
他 然后 掉落 他的 播出 和

便丢开架子，

[ðə; ði] ['aɪtəmz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] .
The items were displayed .
这 项目 是 显示 .

东西招架。

[ɔːl'ðəʊ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['faɪtɪŋ] ,
Although Young Master He is good at fighting ,
虽然 年轻的 掌握 他 是 好的 在 斗争 ，

赫公子虽然会打，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
Unfortunately , I was all alone .
很遗憾 ， 我 曾是 全部 独自的 .

怎奈独自一人，

[draɪv] [ðɪs] [ə'weɪ] .
Drive this away .
驾驶 这 离开 .

打退这个，

[ðæt] [wʌn] [ə'gen] .
That one again .
那 一 再次 .

那个又来。

[ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwɪk] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] .
The Jiang family saw that he was quick and efficient .
这 江 家庭 锯 那 他 曾是 快的 和 高效的 .

江家人见他手脚来得，

[həʊld] [ɒn] [taɪt] [ænd; ənd] [dəʊnt] [let] [gəʊ] .
Hold on tight and don't let go .
抓住 在 紧的 和 不 让 去 .

一发攥住不放。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz]['æŋgri] .
The young master was angry .
这 年轻的 掌握 曾是 生气的 .

公子发怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He shouted and cursed :
他 喊叫 和 被诅咒的 :

大嚷大骂道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['mɪəli] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['fæməli] , "
" I am merely a son of a noble family , "
" 我 是 仅仅 一个 儿子 的 一个 高贵 家庭 , "

“我一个赫王侯公子，

[jet] [juː; jʊ] , [maɪ] ['læki] , [hæv; həv][hjuː'mɪlieɪtɪd][ˌem 'iː] !
Yet you , my lackeys , have humiliated me !
然而 你 , 我的 喽啰 , 有 受辱 我 !

却被你奴才们凌辱！”

['evriwʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Everyone heard this ,
每个人 听到 这 ,

众人听见，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməsli] [ɪk'sentrɪk] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Only then did he realize that he was a famously eccentric young master .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他 曾是 一个 众所周知 偏心 年轻的 掌握 .

方知他是个有名的赫痴公子。

[ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sləʊ] [ɪn][ðeə(r)] ['muːvmənts] .
The group was a little slow in their movements .
这 团体 曾是 一个 小的 慢的 在 他们的 移动 .

众人手脚略慢了些，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empti] [speɪs] .
Young Master He had long been watching the empty space .
年轻的 掌握 他 有 长的 到过 观看 这 空的 空间 .

早被赫公子望着空处，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] ,
A flying kick ,
一个 飞行 踢 ,

一个飞脚，

[ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
A family member was defeated .
一个 家庭 成员 曾是 战败 .

打倒了一个家人，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [fled] .
He then turned and fled .
他 然后 转向 和 逃亡 .

便撺身向外逃走。

[rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,
Run to the front of the horse ,
跑步 到 这 正面 的 这 马 ,

跑到马前，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

腾身上马，

[ðeɪ] [fled] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They fled without regard for their lives .
他们 逃亡 没有 看待 为了 他们的 生活 .

不顾性命的逃去了。

[ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
The Jiang family rushed over .
这 江 家庭 匆忙 超过 .

江家人赶来，

['siːɪŋ] [hɪm] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Seeing him mount his horse ,
看到 他 山 他的 马 ,

见他上马，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ,

追赶不及，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] :
He had no choice but to return and report :
他 有 不 选择 但 到 返回 和 报告 :

只得回来禀道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [gɒt] ['riːəli] ['æŋgri] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['biːt(ə)n] . "
" It turns out this person got really angry after being beaten . "
" 它 转弯 出去 这 人 得到 真的 生气的 后 存在 被打败 . "

“原来这人被打急了，

[fæŋ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['feɪməs] , ['fuːlɪʃ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][frɒm; frəm] - ['kaʊnti] .
Fang said he was the famous , foolish young master He from Shangyu County .
方 说 他 曾是 这 著名的 , 愚蠢 年轻的 掌握 他 从 - 县 .

方说出是上虞县有名的赫痴公子。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [sed] ['æŋgrəli] :
Jiang Zhang , upon hearing this , said angrily :
江 张 , 之上 听力 这 , 说 愤怒地 :

江章听了含怒道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [biːst] ! "
" So it was this little beast ! "
" 所以 它 曾是 这 小的 兽 ! "

“原来就是这小畜生！”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [ai] [ɑːskt] ['priːfekt] [məʊ][tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] . "
" The other day , I asked Prefect Mo to propose marriage . "
" 这 其他 天 , 我 问 长官 莫 到 提出 婚姻 . "

“前日托莫知府求亲，

[ai][hæv; həv] [rɪ'plaɪd] .
I have replied .
我 有 回复 .

我已回了，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi][səʊ] ['ærəgənt] [tə'deɪ] ?
Why is he so arrogant today ?
为什么 是 他 所以 傲慢的 今天 ?

怎他今日如此狂妄？”

[ðen] [rɪ'piːt] [wɒt] [hiː; hi][dʒʌst] [sed] ,
Then repeat what he just said ,
然后 重复 什么 他 只是 说 ,

再将他方才这些说话，

[ə'pɒn] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
Upon careful consideration ,
之上 小心 考虑 ,

细细想去，

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [greɪt] ['diːteɪl] .
And he described it in great detail .
和 他 描述 它 在 伟大的 细节 .

又说得有枝有叶。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['sɪtɪŋ] ['pɜːfɪktli] [faɪn] [æt; ət] [həʊm] , "
" My daughter is sitting perfectly fine at home , "
" 我的 女儿 是 坐着 完美 美好的 在 家 , "

“我女孩儿好端端坐在家中，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['biːsts] ['frɪvələs] [ænd; ənd] ['slɑːndərəs] [rɪ'mɑːrks] [ˌaʊt'saɪd] ,
Because of this beast's frivolous and slanderous remarks outside ,
因为 的 这 野兽的 轻浮 和 诽谤 评论 外部 ,

受这畜生在外轻薄造言，

[haʊ] ['ʌtəli] ['heɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

殊为可恨！

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] [ə'baʊt] [ðɪs] .
There must be something strange and inexplicable about this .
那里 必须 是 某物 奇怪的 和 无法解释的 关于 这 .

此中必有奇怪不明之事，

['əʊnli] [ðen] [wʊd] [hiː; hi][deə(r)][tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
Only then would he dare to do such a thing .
仅有的 然后 会 他 敢 到 做 这样的 一个 事物 .

他方敢如此。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [tuː] ['fæməli] ['membəz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɪn'strʌkʃənz] :
He then summoned two family members and gave them instructions :
他 然后 被召唤 二 家庭 成员 和 给予 他们 指示 :

因叫过两个家人来吩咐道：

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] .
You can go to the vicinity of the He family .
你 能 去 到 这 附近 的 这 他 家庭 .

“你可到赫家左近，

[hiː; hi] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [ænd; ənd] [ðen] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
He inquired about it carefully and then gave me a reply .
他 询问 关于 它 小心 和 然后 给予 我 一个 回复 .

细细打听了回我。”

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
The two families accepted the order and left .
这 二 家庭 公认 这 命令 和 左边 .

两家人领命去了。

[waɪ] [ɪz][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hɪə(r)] ?
Why is Jiang Zhang here ?
为什么 是 江 张 这里 ?

你道江章为何在此，

[ə'rɪdʒənəli] , [ðɪs] ['sɪmɪŋ] ['maʊntən] ,
Originally , this Siming Mountain ,
起初 , 这 模拟 山 ,

原来这四明山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [naɪnθ] ['grɒtəʊ] - ['hev(ə)n] .
It is the ninth grotto - heaven .
它 是 这 第九 石窟 - 天堂 .

乃第九洞天，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [piːks] .
There are 282 peaks .
那里 是 - 高峰 .

山峰有二百八十二处，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [piːks] [sʌtʃ] [æz; əz] [fjɝɔŋ] .
Among them are peaks such as Furong .
之中 他们 是 高峰 这样的 作为 芙蓉 .

内中有芙蓉等峰，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
All are exquisite on all four sides .
全部 是 精美的 在 全部 四 侧面 .

皆四面玲珑，

[fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] .
For people to visit and enjoy .
为了 人们 到 访问 和 享受 .

供人游玩。

['ðeəfɔː(r)] , [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][əʊld] [frendz] .
Therefore , Jiang Zhang came here with three or four old friends .
所以 , 江 张 来了 这里 和 三 或者 四 老的 朋友们 .

故江章同三四老友来此，

[tə'deɪ] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ,
Today , after being disturbed by Young Master He ,
今天 , 后 存在 不安 经过 年轻的 掌握 他 ,

今日被赫公子一番吵闹，

[ðen] [ai] [lɒst] ['ɪntrəst] [ɪn] [ə'priːʃieɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Then I lost interest in appreciating it .
然后 我 丢失的 兴趣 在 欣赏 它 .

便无兴赏玩。

[hiː; hi] [went] [həʊm] [ˌəʊvə'naɪt] .
He went home overnight .
他 去 家 过夜 .

连夜回家，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Inform the lady and young lady ,
通知 这 女士 和 年轻的 女士 ,

告知夫人小姐，

['evriwʌn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk][ænd; ənd] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
Everyone thought it was just a joke and wouldn't be discussed further .
每个人 想法 它 曾是 只是 一个 开玩笑 和 不会 是 讨论 更远 .
大家以为笑谈不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] ['membəz] ['hʌntɪd] ['meni] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Meanwhile , the He family members hunted many wild animals in the mountains .
同时 , 这 他 家庭 成员 猎杀 许多 荒野 动物 在 这 山脉 .
却说赫家家人在山中打了许多野兽，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['fensɪŋ] .
They then removed the fencing .
他们 然后 已移除 这 击剑 .
便撤了围网，

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But the young master is nowhere to be seen .
但 这 年轻的 掌握 是 无处 到 是 已见 .
只不见了公子。

['sʌmwʌn] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Someone saw this and said :
某人 锯 这 和 说 :
有人看见说道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃɒt] [ðə; ði] [bluː] [dɪə(r)] . "
" Young master shot the blue deer . "
" 年轻的 掌握 射击 这 蓝色的 鹿 . "
“公子射中了青獐，

[hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [baɪ] [hɪm'self] .
He went over the hillside by himself .
他 去 超过 这 山坡 经过 他自己 .
自己赶过山坡去了。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ðen] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The family members then came looking for them .
这 家庭 成员 然后 来了 寻找 为了 他们 .
众家人便一齐寻来。

[dʒʌst]['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Just after turning the hillside ,
只是 后 转弯 这 山坡 ,
才转过山坡，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
But then the young master arrived on horseback .
但 然后 这 年轻的 掌握 到达的 在 马背 .
却见公子飞马而来。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ['restɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
The family members rested and waited .
这 家庭 成员 休息 和 等待 .
众家人歇着等候。

[ðə; ði] [hɔːs] [ə'raɪvd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
The horse arrived in no time .
这 马 到达的 在 不 时间 .
不一时马到面前，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] :
The young master shouted from his horse :
这 年轻的 掌握 喊叫 从 他的 马 :
公子在马上大叫道：

" ['hʌri] [bæk] , "
" Hurry back , "
" 匆忙 后退 , "

“快些回去，

" ['hʌri] [bæk] ! "
" Hurry back ! "
" 匆忙 后退 ! "

快些回去！”

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ['hʌrɪdli] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
The family members hurriedly looked at the young master .
这 家庭 成员 匆匆 看起来 在 这 年轻的 掌握 .

众家人忙将公子一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɪð] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)] .
But then they saw the young master with disheveled hair .
但 然后 他们 锯 这 年轻的 掌握 和 蓬头垢面 头发 .

却见公子披头散发，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] [tuː; tə] [ʃredz] .
His clothes were torn to shreds .
他的 衣服 是 撕裂 到 碎屑 .

浑身衣服扯碎，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ʃɒkt] .
The family members were greatly shocked .
这 家庭 成员 是 非常 震惊 .

众家人见了大惊，

[tʃiː] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Qi stepped forward and asked :
齐 步 向前 和 问 :

齐上前问道：

" [huː] [dɪd][juː; jʊ] [prə'vəʊk] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ? "
" Who did you provoke , young master ? "
" WHO 做过 你 惹 , 年轻的 掌握 ? "

“公子同什么人惹气，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [wɪð] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['ætɪtjuːd] .
They came back with this kind of attitude .
他们 来了 后退 和 这 种类 的 态度 .

弄得这般嘴脸回来。”

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ][keɪdʒ] .
They quickly covered the horse's head with a cage .
他们 迅速地 涵盖 这 马匹 头 和 一个 笼 .

连忙将马头笼住，

[help] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Help the young master down from his horse .
帮助 这 年轻的 掌握 向下 从 他的 马 .

扶公子下马，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʃeɪndʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts][hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] .
He hurriedly changed out of the clothes and hats he had brought .
他 匆匆 已更改 出去 的 这 衣服 和 帽子 他 有 带来 .

忙将带来的衣帽脱换。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɑːskt] [ə'gen] ,
The family members asked again ,
这 家庭 成员 问 再次 ,

众家人又问，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]['əʊnli] [kɔːld] [aʊt] :
The young master only called out :
这 年轻的 掌握 仅有的 称为 出去 :

公子只叫：

" ['hʌri] [bæk] , "
" Hurry back , "
" 匆忙 后退 , "

“快些回去，

[ə'meɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

了不得，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [həʊm] !
Let's talk about it at home !
我们来吧 讲话 关于 它 在 家 !

到家去细说！”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [njuː] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
None of the family members knew the reason .
没有任何 的 这 家庭 成员 知道 这 原因 .

众家人俱不知为甚缘故，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [keɪm] .
They had no choice but to turn back the way they came .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 这 方式 他们 来了 .

只得望原路而回。

[tuː] ['hæŋgəz] - [ɒn] ,
Two hangers - on ,
二 衣架 - 在 ,

两个帮闲，

[ai] [ɑːskt] [ɪn] ['diːteɪl] [rɪ'piːtɪdli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
I asked in detail repeatedly along the way .
我 问 在 细节 反复 沿着 这 方式 .

一路再三细问，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] .
It was only then that the young master had encountered Grand Secretary Jiang :
它 曾是 仅有的 然后 那 这 年轻的 掌握 有 遭遇 盛大 秘书 江 .

方知公子遇着了江阁老，

[tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [wʌnz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
To recognize one's father - in - law
到 认出 一个人的 父亲 - 在 - 法律

认做丈人，

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪm] .
Jiang Ge Lao ordered his family to humiliate him .
江 葛 老挝 订购 他的 家庭 到 羞辱 他 .

被江阁老喝令家人凌辱，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
He was so frightened that he was speechless .
他 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 无言 .

便吓得哑口无言，

[ai] [deəd] [nɒt] [ɑːsk] ['eni] [mɔː(r)] ['kwestʃənz] .
I dared not ask any more questions .
我 敢于 不是 问 任何 更多的 问题 .

不敢再问。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bəːdnd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
They are burdened with a lot of responsibilities .
他们 是 负担 和 一个 很多 的 职责 .

就担着一团干系，

['nəʊɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [brəʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Knowing this , they broke off their relationship .
会心 这 , 他们 打破 离开 他们的 关系 .

晓得这件事决裂，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
And it wouldn't be good to run away on my own .
和 它 不会 是 好的 到 跑步 离开 在 我的 自己的 .

又不好私自逃走，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
She had no choice but to go home with the young master .
她 有 不 选择 但 到 去 家 和 这 年轻的 掌握 .

只得同着公子一路回家。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ə'raɪvd] [həʊm] ,
As soon as the young master arrived home ,
作为 很快 作为 这 年轻的 掌握 到达的 家 ,

公子一到家中，

['fjʊəriəs]
Furious
狂怒

怒气冲冲，

[hiː; hi] [wɔːkt] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ruːm] .
He walked straight into the young lady's room .
他 步行 直的 进入 这 年轻的 女士的 房间 .

竟往小姐房中直走。

[wen] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]['entə(r)][ðə; ði] [ruːm] ,
When Ai - jie saw the young master enter the room ,
什么时候 人工智能 - 杰 锯 这 年轻的 掌握 进入 这 房间 ,

爱姐见公子进房，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He quickly greeted her with a smile :
他 迅速地 问候 她 和 一个 微笑 :

连忙笑脸相迎道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [bæk] ? "
" Young Master is back ? "
" 年轻的 掌握 是 后退 ? "

“公子回来了？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
Young Master He was filled with rage .
年轻的 掌握 他 曾是 已填 和 愤怒 .

赫公子怒气填胸，

[hiː; hi] [stɛərd] [streɪt] [ə'hed] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] :
He stared straight ahead with his eyes wide open :
他 凝视 直的 前方 和 他的 眼睛 宽的 打开 :

睁着两眼直视道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [mɪs] [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] ? "
" Are you Miss Jiang Ruizhu ? "
" 是 你 错过 江 瑞珠 ? "

“你可是江蕊珠小姐么?

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː][æz; əz][hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Your father doesn't recognize me as his son - in - law .
你的 父亲 不 认出 我 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

你父亲不认我做女婿,

[tuː; tə] [seɪ] [jʊr; jər] [feɪk] ,
To say you're fake ,
到 说 你是 伪造的 ,

说你是假的,

[ðeɪ] [hjuː'mɪlieɪtɪd][ˌem 'iː][ɪn] ['evri] [wei] .
They humiliated me in every way .
他们 受辱 我 在 每一个 方式 .

将我百般凌辱。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ɔː(r)] [nɒt] [tə'deɪ] ?
Are you telling the truth or not today ?
是 你 讲述 这 真相 或者 不是 今天 ?

你今日是真是假,

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][klɪə(r)]['ɑːnsə(r)] !
Give me a clear answer !
给 我 一个 清除 回答 !

快还我一个明白,

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə]['verɪfaɪ] [ðɪs] . "
" I'll go with you to verify this . "
" 患病的 去 和 你 到 核实 这 . "

好同你去对证。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Having said that , he flew into a rage .
拥有 说 那 , 他 飞翔 进入 一个 愤怒 .

说罢怒发如雷。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['lɪsnd] ,
Sister Ai listened ,
姐姐 人工智能 听着 ,

爱姐听了,

[fæŋ] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [sɒlvd] .
Fang realized the matter was already solved .
方 已实现 这 事情 曾是 已经 已解决 .

方晓得事情已破,

[tə'deɪ] [ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Today the matter has come to this point .
今天 这 事情 有 来 到 这 观点 .

今日事到其间,

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [maɪ]['peərənts] - [ɪn'strʌkʃənz] .
I had no choice but to carry out my parents ' instructions .
我 有 不 选择 但 到 携带 出去 我的 父母 - 指示 .

只得要将父母的心诀行了。

[hiː; hi] [ðen] ['kwɪkli] [sed] :
He then quickly said :
他 然后 迅速地 说 :

遂连忙说道:

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [mɪ'steɪkən] . "
" Young master is mistaken . "
" 年轻的 掌握 是 错误 . "

“公子差了，

[maɪ] ['fɑː.ðərz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ju'ɑːn] .
My father's surname is Yuan .
我的 父亲的 姓 是 元 .

我父亲姓袁，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'ɑːn]['fæməli] .
You are the son - in - law of the Yuan family .
你 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 元 家庭 .

你是袁家的女婿，

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌm] ['redʒɪstəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['fæmɪliz] [neɪm] ?
How did it become registered under the Jiang family's name ?
如何 做过 它 变得 挂号的 在下面 这 江 家庭的 姓名 ?

怎么认在江家名下，

[ʃʊd; ʃəd] [ai] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Should I become a son - in - law ?
应该 我 变得 一个 儿子 - 在 - 法律 ?

做女婿起来?

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] .
You are wrong .
你 是 错误的 .

你自己错了，

[tuː; tə][biː; bi][hjuː'mɪlieɪtɪd]
To be humiliated
到 是 受辱

受人凌辱，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒn][ˌem 'iː] ? !
Why are you taking it out on me ? !
为什么 是 你 采取 它 出去 在 我 ? !

怎么回来拿我出气！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master He was greatly surprised upon hearing this and said :
年轻的 掌握 他 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 和 说 :

赫公子听了大惊道：

" [ai] ['mærid] [mɪs] [ruːɪzuː] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)][dʒiː'æŋ] . "
" I married Miss Ruizhu , the daughter of Minister Jiang . "
" 我 已婚 错过 瑞珠 , 这 女儿 的 部长 江 . "

“我娶的是江阁老的蕊珠小姐，

[waɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ju'ɑːn] ?
Why is your surname Yuan ?
为什么 是 你的 姓 元 ?

你怎么姓袁?

[tel] [ˌem 'iː] , [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['riːəl] [neɪm] ?
Tell me , what is your father's real name ?
告诉 我 , 什么 是 你的 父亲的 真实的 姓名 ?

你且说你的父亲端的叫甚名字?”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

[maɪ]['fɑːðə(r)] [wɔːks] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
My father walks around your house all day long .
我的 父亲 散步 大约 你的 房子 全部 天 长的 .

"我父亲终日在你家走动，

" [doʊnt][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [hɪm] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ? "
" Don't you recognize him , young master ? "
" 不 你 认出 他 , 年轻的 掌握 ? "

难道公子不认得？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['lɪsnd] ,
The young master listened ,
这 年轻的 掌握 听着 ,

公子听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was even more shocked and said :
他 曾是 甚至 更多的 震惊 和 说 :

越发大惊道：

" [wen] [hæz; həz][maɪ]['fæməli]['evə(r)][hæd; həd] ['eni] ['diːlɪŋz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ? "
" When has my family ever had any dealings with your father ? "
" 什么时候 有 我的 家庭 曾经 有 任何 交易 和 你的 父亲 ? "

"我家何曾有你父亲往来？

[wɪ'ðaʊt] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
Without explanation ,
没有 解释 ,

不说明，

[aɪm][səʊ]['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

我要气死也！"

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Sister Ai smiled and said :
姐姐 人工智能 微笑 和 说 :

爱姐笑道：

" [maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz][ju'ɑːn] [kɒŋ] . "
" My father is Yuan Kong . "
" 我的 父亲 是 元 孔 . "

"我父亲就是袁空。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] ['despərət] [pliːz] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
It was your desperate pleas that you asked for it .
它 曾是 你的 绝望的 请 那 你 问 为了 它 .

是你千求万求，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ˌɪntə'viːnd] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
The central government intervened to mediate .
这 中央 政府 介入 到 调解 .

央人说合，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [ə'griːd] .
My father agreed .
我的 父亲 同意 .

我父亲方应允，

['mæri] [ˌem 'iː][tuː; tə][juː; jʊ] .
Marry me to you .
结婚 我 到 你 .

将我嫁了你，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ?
Why are you coming here today to cause trouble ?
为什么 是 你 未来 这里 今天 到 原因 麻烦 ?

为何今日好端端走来寻事？”

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ju'ɑːn] ['kɒŋz] ['dɔːtə(r)] ,
When the young master heard that she was Yuan Kong's daughter ,
什么时候 这 年轻的 掌握 听到 那 她 曾是 元 孔的 女儿 ,

公子听见说是袁空的女儿，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He became so anxious that he flew into a rage .
他 成为 所以 焦虑的 那 他 飞翔 进入 一个 愤怒 .

就急得暴跳如雷，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Enraged , he cursed :
愤怒 , 他 被诅咒的 :

不胜大怒骂道：

" [ju'ɑːn] [kɒŋ] , [juː; jʊ] [dæmd] ['læki] ! "
" Yuan Kong , you damned lackey ! "
" 元 孔 , 你 该死的 走狗 ! "

“袁空该死的奴才，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['læki] , [ə; eɪ] ['sɜːvaɪl] ['læki] .
He is my lackey , a servile lackey .
他 是 我的 走狗 , 一个 奴性的 走狗 .

他是我奴颜婢膝门下的走狗，

[haʊ] [deə(r)][ai] [triːt] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['retʃɪd] ['wʊmən] !
How dare I treat you , you wretched woman !
如何 敢 我 对待 你 , 你 可怜 女士 !

怎敢将你这贱人，

[ʃiː; ʃi][im'pə:səneit, im'pə:sənit, -neit][dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] .
She impersonated Jiang Ruizhu .
她 冒充 江 瑞珠 .

假充了江蕊珠，

[ðev] [traɪd] [tuː; tə]['swɪnd(ə)l][ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] ['daʊri] !
They've tried to swindle me out of my dowry !
他们有 尝试 到 骗取 我 出去 的 我的 嫁妆 !

来骗我千金聘物！

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [prɪns] [ɔː(r)] ['nəʊblmən] ,
I am a prince or nobleman ,
我 是 一个 王子 或者 贵族 ,

我一个王侯公子，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [wɪð] [ə; eɪ] [slʌt] [laɪk] [juː; jʊ] ?
How could I possibly be husband and wife with a slut like you ?
如何 可以 我 可能 是 丈夫 和 妻子 和 一个 荡妇 喜欢 你 ?

怎与你这贱人做夫妻，

[aɪm][səʊ]['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也！

[aɪv] ['əʊnli] ['biːt(ə)n] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ] [slʌt] .
I've only beaten you to death , you slut .
我已经 仅有的 被打败 你 到 死亡 , 你 荡妇 .

我如今只打死了你这贱人，

[ai] [kænt] [let] [ðɪs] [gəʊ] !
I can't let this go !
我 不能 让 这 去 !

还消不得我这口恶气！”

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

便不由分说，

[kætʃ] [ʌp] ,
Catch up ,
抓住 向上 ,

赶上前，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
He grabbed her clothes .
他 抓住 她 衣服 .

一把揪住衣服，

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] , [jʊl] [biː; bi] [ə'tækt] .
If you make a move , you'll be attacked .
如果 你 制作 一个 移动 , 你会 是 遭到攻击 .

动手就打。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['kwɪkli] [juːst] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪm] .
Sister Ai quickly used her hands to support him .
姐姐 人工智能 迅速地 用过的 她 双手 到 支持 他 .

爱姐连忙用手架住，

[hiː; hi] [smaɪld] ['kɑːmli] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled calmly and said :
他 微笑 平静地 和 说 :

不慌不忙的笑说道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [duː; də] [juː; jʊ] [stɪl] ['væljuː] ['aʊə(r)] [pɑːst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [æz; əz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ? "
" Young master , do you still value our past relationship as husband and wife ? "
" 年轻的 掌握 , 做 你 仍然 价值 我们的 过去的 关系 作为 丈夫 和 妻子 ? "

“公子还看往日夫妻情分，

[duː; də] [nɒt] [juːz] [fɔːs] .
Do not use force .
做 不是 使用 力量 .

不可动粗，

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] ['aʊə(r)] [lʌv] .
It hurt our love .
它 伤害 我们的 爱 .

伤了恩爱。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['æŋgrəli] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
The young master angrily cursed :
这 年轻的 掌握 愤怒地 被诅咒的 :

公子大怒骂道：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“贼泼贱！

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [prɪns] [ɔː(r)] ['nəʊblmən] ,
I am a prince or nobleman ,
我 是 一个 王子 或者 贵族 ,

我一个王侯公子，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ə'laʊ] [maɪ'self][tuː; tə][biː; bi] [di'fail] [baɪ][juː; jʊ] !
How could I allow myself to be defiled by you !
如何 可以 我 允许 我 到 是 被玷污的 经过 你 !

怎肯被你玷辱！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [θruː] [ə'nʌðə(r)] [pʌntʃ] .
After saying that , he threw another punch .
后 说 那 , 他 扔 其他 冲床 .

说罢又是一拳打来，

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [stɒpt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] .
Sister Ai stopped her again .
姐姐 人工智能 停止 她 再次 .

爱姐又拦住了，

[hiː; hi] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑说道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] [duː; də] [ðɪs] . "
" Young master , you mustn't do this . "
" 年轻的 掌握 , 你 不得 做 这 . "

“公子不可如此，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli]
Although I am poor and lowly
虽然 我 是 贫穷的 和 卑微的

我虽然贫贱，

[jʊr; jər] [ðə; ði][wʌn] [huː] ['mærid] [ˌem 'iː] .
You're the one who married me .
你是 这 一 WHO 已婚 我 .

是你娶我来的，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['ʃeɪmləs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [ɔː(r)] [flɜːt] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
It's not that I'm shameless enough to seduce or flirt with people .
它是 不是 那 我是 不要脸 足够的 到 勾引 或者 调情 和 人们 .

不是我无耻勾引搭识，

[ai] ['entəd] [jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
I entered your door without permission .
我 进入 你的 门 没有 允许 .

私进你门。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪts] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [naɪt] ,
Moreover , it's a wedding night ,
而且 , 它是 一个 婚礼 夜晚 ,

况且花烛成亲，

['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni]
Meeting the mother - in - law at the wedding ceremony
会议 这 母亲 - 在 - 法律 在 这 婚礼 仪式

拜堂见婆，

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ['selɪbreɪt] ,
Relatives and friends celebrate ,
亲属 和 朋友们 庆祝 ,

亲朋庆贺，

[wʌn] ['melən] [ænd; ənd] [wʌn] ['kʊdzuː] [ruːt] ,
One melon and one kudzu root ,
一 瓜 和 一 葛 根 ，

一瓜一葛，

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [huː] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] ,
A couple who grow old together ,
一个 夫妻 WHO 生长 老的 一起 ，

同偕到老的夫妻，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔː(r)] ['peɪʃ(ə)nt] .
You should be more patient .
你 应该 是 更多的 病人 .

你还该忍耐三分。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [æt; ət] [ɔːl] .
Young Master He wouldn't listen to him at all .
年轻的 掌握 他 不会 听 到 他 在 全部 .

赫公子哪里听他说话，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] .
They just wanted to kill her .
他们 只是 通缉 到 杀 她 .

只叫打死她，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [θruː] [ə'nʌðə(r)] [pʌntʃ] .
He immediately threw another punch .
他 立即地 扔 其他 冲床 .

连忙又是一拳打来，

[ðen] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Then Ai - jie caught up and said :
然后 人工智能 - 杰 捕捉 向上 和 说 :

又被爱姐接住道：

[ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['bɒdi] ['ɔːlweɪz] [grəuz] [ɪn] [ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['peərənts] .
A person's body always grows in the womb of their parents .
一个 人的 身体 总是 生长 在 这 子宫 的 他们的 父母 .

“一个人身总是父母怀胎生长，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] .
There is no distinction between good and bad .
那里 是 不 区别 之间 好的 和 坏的 .

无分好丑。

[bɪ'saɪdz] , [æn; ən] ['ʌgli] ['wʊmən] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [həʊm] .
Besides , an ugly woman is a treasure in the home .
除了 ， 一个 丑陋的 女士 是 一个 宝藏 在 这 家 .

况且丑妇家中宝，

[duː; də] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [aɪm] ['lækɪŋ] [kəm'peəd] [tuː; tə] [mɪs] [dʒiː'æŋ] [ɪn] [wʌn] [piːs] ?
Do you see that I'm lacking compared to Miss Jiang in one piece ?
做 你 看 那 我是 缺乏 比较的 到 错过 江 在 一 片 ?

你看我比江小姐差了那一件儿？

[ai] [naʊ] [hæv; həv] [ɔːl] [faɪv] ['sensɪz] .
I now have all five senses .
我 现在 有 全部 五 感官 .

我今五官俱足，

[wɪð] [kəm'pliːt] ['fiːtʃəz] ,
With complete features ,
和 完全的 特征 ，

眉目皆全，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] ['slendə(r)] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ,
Although not slender and graceful ,
虽然 不是 苗条 和 优美 ,

虽无窈窕轻盈，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [wʌnz] .
But there are also red and white ones .
但 那里 是 还 红色的 和 白色的 一个 .

却也有红有白。

[mɪs] [dʒiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['pæmpəd] [ænd; ənd] ['ʃeltəd] .
Miss Jiang was pampered and sheltered .
错过 江 曾是 娇惯 和 避难所 .

况江小姐是深闺娇养，

[ɪts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [æz; əz] ['peɪnf(ə)l] [ɔː(r)] [hɒt] [æz; əz] [ai] [ˌeɪ 'em] .
It's not necessarily as painful or hot as I am .
它是 不是 一定 作为 痛苦 或者 热的 作为 我 是 .

未必如我知疼着热，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['wɪlf(ə)l] [ænd; ənd] ['bʊli] ['ʌðə(r)z] .
Young master , you must not be willful and bully others .
年轻的 掌握 , 你 必须 不是 是 任性的 和 欺负 其他的 .

公子万不可任性欺人。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] ['sʌmwʌn] [huz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]
It has always been said that you can't catch up with someone who's trying to
它 有 总是 到过 说 那 你 不能 抓住 向上 和 某人 谁是 尝试 到
[draɪv] [juː; jʊ] [ə'weɪ] .
drive you away .
驾驶 你 离开 .

从来说赶人不可赶上，

[wiː; wi] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['kʌp(ə)l] [ɪn] [bed] .
We have become a loving couple in bed .
我们 有 变得 一个 爱 夫妻 在 床 .

我与你既做了被窝中恩爱夫妻，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [mɔː(r)] ['nəʊb(ə)l] [ɔː(r)] [les] ['nəʊb(ə)l] .
It's not a matter of which is more noble or less noble .
它是 不是 一个 事情 的 哪个 是 更多的 高贵 或者 较少的 高贵 .

就论不得孰贵孰贱，

[huː] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [strɒŋ] .
Who is weak and who is strong .
WHO 是 虚弱的 和 WHO 是 强的 .

谁弱谁强。

[juː; jʊ] [dəʊnt] [rɪ'spekt] [ˌem 'iː] [naʊ] .
You don't respect me now .
你 不 尊重 我 现在 .

你今不把我看承，

['hɑːtləs] [ænd; ənd] [ʌn'greɪtf(ə)l]
Heartless and ungrateful
狠心 和 忘恩负义

无情无义，

[aɪv] [ɔːl'redi] [let] [juː; jʊ] [hæv; həv] [θriː] ['pʌntʃɪz] .
I've already let you have three punches .
我已经 已经 让 你 有 三 拳击 .

我已让过你三拳，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [dʌz] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
If the young master does not change his mind ,
如果 这 年轻的 掌握 做 不是 改变 他的 头脑 ,

公子若不改念，

[hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [faʊl] !
had no choice but to commit a foul !
有 不 选择 但 到 犯罪 一个 犯规 !

我也只得要犯分了！”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]
After hearing this , young master
后 听力 这 , 年轻的 掌握

公子听罢，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] ['æŋɡɹɪɐ] .
He became even angrier .
他 成为 甚至 更愤怒 .

越发大怒，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

第14/24页

" [juː; jʊ] [bɪtʃ] , "
" You bitch , "
" 你 婊子 , "

“你这贱人，

[deə(r)][tuː; tə][hɪt][ˌem ˈiː] ?
Dare to hit me ?
敢 到 打 我 ?

敢打我么?

[aɪm][səʊ][ˈæŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也！”

[əˈnʌðə(r)] [pʌntʃ] [ˈlændɪd] [ˈskweəli] [ɒn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Another punch landed squarely on his chest .
其他 冲床 登陆 完全 在 他的 胸部 .

又是兜心一拳打来，

[ˌeɪ ˈaɪ] - [dʒiː] [kɔːt] [hɪm][ɪn][wʌn][gəʊ] .
Ai - jie caught him in one go .
人工智能 - 杰 捕捉 他 在 一 去 .

早被爱姐一把接住，

[pres] [daʊn] ,
Press down ,
按 向下 ,

往下一揿，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [hʊkt] [hɜː(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)l] [fʊt] [əˈgen] .
Then she hooked her little foot again .
然后 她 钩子 她 小的 脚 再次 .

下面又将小脚一勾，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
The young master was caught off guard .
这 年轻的 掌握 曾是 捕捉 离开 警卫 .

公子不曾防备，

[hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)] .
He tripped and fell to the floor .
他 绊倒了 和 跌倒 到 这 地面 .

早一跤跌在地板上。

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːl] ,
Just because of this fall ,
只是 因为 的 这 落下 ,

只因这一跌，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[kɜːrs] [aʊt] ['kaɪndnəs]
Cursing out kindness
咒骂 出去 仁慈

骂出恩情，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [θruː] ['faɪtɪŋ] .
They became acquainted through fighting .
他们 成为 熟人 通过 斗争 .

打成相识。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 10
章 -

第十回

[dɪ'zaɪə(r)] [liːdz] [tuː; tə] ['wiːknəs] ; [fɔːls] ['flætəri] [ænd; ənd]['əʊpən] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [weɪz]
Desire leads to weakness ; false flattery and open manipulation are the ways
欲望 线索 到 弱点 ; 错误的 奉承 和 打开 操纵 是 这 方式
[ɒv; əv][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ˌtiː 'juː] .
of Deng Tu .
的 邓 图 .

欲则不刚假狐媚明制登徒

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]['taɪgərz]['paʊə(r)][tuː; tə] ['siːkrətli] [əd'maɪə(r)][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] .
It's difficult to avoid using the tiger's power to secretly admire Xi Shi .
它是 难的 到 避免 使用 这 老虎的 力量 到 偷偷 钦佩 习 史 .

狭难回避借虎势暗倾西子

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɪz] [dɪ'tektəb(ə)l] [baɪ][ðə; ði] [nəʊz] .
The fragrance is detectable by the nose .
这 香味 是 可检测的 经过 这 鼻子 .

探香有鼻，

[ə; eɪ] [dɪ'sɜːnɪŋ] [aɪ] [ɪn] [siːkɪŋ] ['bjuːti]
A discerning eye in seeking beauty
一个 有洞察力 眼睛 在 寻求 美丽

寻芳有眼，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
So that the flower will not be mistaken for another .
所以 那 这 花 将要 不是 是 错误 为了 其他 .

方不将花错认。

[ɪf] [juː; jʊ] [tiːtʃ] ['saɪləns] [ænd; ənd] ['ɪgnərəns] . . .
If you teach silence and ignorance . . .
如果 你 教 沉默 和 无知 . . .

若教默默与昏昏，

[fjuː] [brə'keɪd] [mæts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [left] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɪlθ] .
Few brocade mats are not left to fall into the filth .
很少 锦缎 垫子 是 不是 左边 到 落下 进入 这 污秽 .

鲜不堕锦茵于溷。

[hiː; hi] ['hɑːbə] [rɪ'zentmənt] .
He harbored resentment .
他 藏匿 怨恨 .

触他抱恨，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] [æt; ət] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fendɪŋ] [hɪm] .
He became angry at me for offending him .
他 成为 生气的 在 我 为了 犯罪 他 .

忤他生忿，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['wɪspəd] ['slɑːndə(r)] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði] [kræks] .
A single whispered slander slipped through the cracks .
一个 单身的 低声说道 诽谤 滑倒了 通过 这 裂缝 .

一隙谗言轻进。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔː(r)] [ænd; ənd] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] [bluː] .
Suddenly , a sudden downpour and strong winds blew .
突然 , 一个 突然 倾盆大雨 和 强的 风 吹 .

霎时急雨猛风吹，

[ðə; ði] ['fɔːlən] [pet(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The fallen petals were scattered in disarray .
这 倒下 花瓣 是 疏散 在 混乱 .

早狼藉落红阵。

[raɪt] [tjuːn] : " [ðə; ði] ['mægpaɪ] [brɪdʒ] ['feəri] "
Right tune : " The Magpie Bridge Fairy "
正确的 调 : " 这 鹊 桥 仙女 "

右调《鹊桥仙》

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] .
It is said that Sister Ai and the young master were arguing .
它 是 说 那 姐姐 人工智能 和 这 年轻的 掌握 是 争论 .

话说爱姐与公子厮闹，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [trɪpt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɪð] [wʌn] [kɪk] ,
Because he tripped the young master with one kick ,
因为 他 绊倒了 这 年轻的 掌握 和 一 踢 ,

因一脚将公子勾倒，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] ['strædld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Taking advantage of the situation , he straddled the young master .
采取 优势 的 这 情况 , 他 跨骑 这 年轻的 掌握 .

就趁势骑在公子身上，

[həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Hold it down .
抓住 它 向下 .

按住不放，

[dəʊnt] [hɪt] [hɪm] .
Don't hit him .
不 打 他 .

也不打他，

[ðeɪ] [prest] [daʊn] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [ˌwʊdnt] [let] [gəʊ] .
They pressed down on him and wouldn't let go .
他们 按下 向下 在 他 和 不会 让 去 .

竟伏压着不放。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [pɪnd] [daʊn] [baɪ] [hɪm] .
The young master was pinned down by him .
这 年轻的 掌握 曾是 已置顶 向下 经过 他 .

公子被他压着，

[ai][dʒʌst] [saɪd] .
I just sighed .
我 只是 叹了口气 .

只是叹气。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ,
You know this young master He ,
你 知道 这 年轻的 掌握 他 ，

你道这赫公子，

[hiː; hi][hæd; həd] [spent] ['meni] [j'iəz] ['træv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['præktɪsɪŋ] ['ɑːtʃəri] .
He had spent many years traveling and practicing archery .
他 有 花费 许多 年 旅行 和 练习 射箭 .

是积年在外跑马射箭，

[ðəʊz] [huː] [θrəʊ] ['pʌntʃɪz] [ænd; ənd] [pʊl] [kɪks] ,
Those who throw punches and pull kicks ,
那些 WHO 扔 拳击 和 拉 踢 ，

弄拳扯腿之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['biːt(ə)n] [baɪ][ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
He was surrounded and beaten by the Jiang family the day before yesterday .
他 曾是 包围 和 被打败 经过 这 江 家庭 这 天 前 昨天 .

前日被江家人围住打他，

[ʃæŋ] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [aʊt] [baɪ] [hɪm] .
Shang was beaten out by him .
尚 曾是 被打败 出去 经过 他 .

尚被他打了出来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][biː; bi] [wɪð] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] , [tə'deɪ] ?
How could I be with Sister Ai , a woman , today ?
如何 可以 我 是 和 姐姐 人工智能 ， 一个 女士 ， 今天 ?

怎今日被爱姐一个女人，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] ['veri] ['laɪtli] .
He fell down very lightly .
他 跌倒 向下 非常 轻轻 .

竟轻轻跌倒，

[let] [hɪm] [raɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Let him ride on his back .
让 他 骑 在 他的 后退 .

就容他骑在身上，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] ?
Unable to use it ?
无法 到 使用 它 ?

不能施展?

[məʊst] ['piːp(ə)l] [get] ['riːəli] ['æŋgri] .
Most people get really angry .
最多 人们 得到 真的 生气的 .

大凡人着了真气恼，

[ðen] [streŋθ] [ɪz]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][tʃiː] .
Then strength is taken away by qi .
然后 力量 是 已采取 离开 经过 气 .

则力被气夺，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['benɪfɪt] .
It cannot be used for my benefit .
它 不能 是 用过的 为了 我的 益处 .

就不能为我而用。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒɪn][hiː; hi][hæz; həz] ['sʌfəd] ['kaʊntləs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
Young Master Jin He has suffered countless humiliations .
年轻的 掌握 斤 他 有 遭受 无数 羞辱 .

今赫公子受了无数恶气，

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ju'ɑːn] ['kɒŋz] ['dɔːtə(r)] .
Then I heard that she was Yuan Kong's daughter .
然后 我 听到 那 她 曾是 元 孔的 女儿 .

又听见说出是袁空的女儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['məʊməntrəli] [stʌnd] .
He was momentarily stunned .
他 曾是 片刻 目瞪口呆 .

一时气昏，

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [wiːk] .
His limbs were already weak .
他的 四肢 是 已经 虚弱的 .

手足俱已气软，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] [ə'baʊt] [kə'mɪtɪŋ] ['vaɪələns] ,
Although he was shouting and cursing about committing violence ,
虽然 他 曾是 喊叫 和 咒骂 关于 提交 暴力 ,

口里虽然嚷骂行凶，

[ðen] [ai] [hɜːd] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lʌvɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Then I heard Sister Ai talking about the loving relationship between husband and wife .
然后 我 听到 姐姐 人工智能 说 关于 这 爱 关系 之间 丈夫 和 妻子 .

又见爱姐说出夫妻恩爱，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [ə'genst] ['sʌmwʌn] [els] .
It's not like fighting for your life against someone else .
它是 不是 喜欢 斗争 为了 你的 生活 反对 某人 别的 .

就不比得与他人性命相搏了，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He suddenly tripped and fell .
他 突然 绊倒了 和 跌倒 .

竟随手跌倒。

[ðen] , [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] ['siːkrətli] ['pɜːmɪeɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] [ænd; ənd] ['traʊzəz] [wɪð] [ðə; ði] [sent] [ɒv; əv] ['ɔːkɪd] [ænd; ənd] [mʌsk] .
Then , Ai - jie secretly permeated her skirt and trousers with the scent of orchid and musk .
然后 , 人工智能 - 杰 偷偷 渗透 她 裙子 和 裤子 和 这 香味 的 兰花 和 麝香 .

又被爱姐将兰麝香暗暗把裙裤都熏透，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [leɪ] [bɪ'niːθ] ['sɪstə(r)] [eɪz] ['bɒdi] .
Young Master He lay beneath Sister Ai's body .
年轻的 掌握 他 躺 下面 姐姐 人工智能 身体 .

赫公子伏在爱姐身子底下，

[ˌaɪ 'tiː] [tʌtʃt] [maɪ] [nəʊz] [ɪn] [weɪvz] .
It touched my nose in waves .
它 感动 我的 鼻子 在 波浪 .

早一阵阵触到鼻中来，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [fiːl] [nʌm] [ænd; ənd] ['tɪŋgli] .
It made my whole body feel numb and tingly .
它 制成 我的 所有的 身体 感觉 麻木的 和 刺痛感 .

引得满本酥麻，

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntrəstɪŋ] .
I found it interesting .
我 成立 它 有趣的 .

到觉得有趣，

[lʊks] [gʊd] .
Looks good .
看起来 好的 .

好看起来，

[səʊ] [let] [hɪm] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
So let him hold it down .
所以 让 他 抓住 它 向下 .

故让他压着，

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kəʊmə] .
He closed his eyes and fell into a coma .
他 关闭 他的 眼睛 和 跌倒 进入 一个 昏迷 .

竟闭目昏迷，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [kəm'pliːtli] [stɪl] .
It remained completely still .
它 剩余 完全地 仍然 .

寂然不动了。

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] [fel] ?
You know how Ai Jie fell ?
你 知道 如何 人工智能 杰 跌倒 ?

你道爱姐这个跌法，

[huː] [tɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who taught it ?
WHO 教授 它 ?

是那个教的?

[ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ju'ɑːn] [kɒŋ] ,
That is , his father Yuan Kong ,
那 是 , 他的 父亲 元 孔 ,

就是父亲袁空，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wʊd] [ɪ'ventʃuəli] ['kwɒrəl] ,
Knowing that the couple would eventually quarrel ,
会心 那 这 夫妻 会 最终 争吵 ,

晓得后来毕竟夫妻吵闹，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['æmjʊlət] [tuː; tə] [səb'djuː] ['drægənz] [ænd; ənd] ['taɪgəz] .
Therefore , he taught her how to make a protective amulet to subdue dragons and tigers .
所以 , 他 教授 她 如何 到 制作 一个 保护的 护身符 到 征服 龙 和 老虎 .

故教了她做个降龙伏虎的护身符。

[æz; əz] [ˌeɪ ˈaɪ] - [dʒiːz] [ˈbɒdi] [ɡruː] ,
As Ai - jie's body grew ,
作为 人工智能 - 杰的 身体 生长 ,

爱姐身子长大,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈhevɪli] [prest] [daʊn] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [muːv] [æt; ət] [ɔːl] .
The young master was so heavily pressed down that he couldn't move at all .
这 年轻的 掌握 曾是 所以 重度 按下 向下 那 他 不能 移动 在 全部 .

只压得公子动也动不得。

[ˈsevrəl] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Several maids were in the room .
一些 女佣 是 在 这 房间 .

房中几个丫环,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ænd; ənd] [ˈmɪstrəs] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈɑːɡjuːɪŋ] .
Suddenly , the young master and mistress were seen arguing .
突然 , 这 年轻的 掌握 和 情妇 是 已见 争论 .

忽见公子与主母吵闹,

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dʒəʊk] .
They only said it was a joke .
他们 仅有的 说 它 曾是 一个 开玩笑 .

也只说是取笑,

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [ˈleɪtə(r)] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsɪəriəsli] .
Unexpectedly , he later took it seriously .
不料 , 他 之后 采取 它 严重地 .

不期后来认真,

[ˈəʊvəhænd] [ˈfɪstfaɪt] ,
Overhand fistfight ,
上手 格斗 ,

上手交拳,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stækt] [təˈɡeðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They were stacked together on the ground .
他们 是 堆叠 一起 在 这 地面 .

在地上并叠做一块,

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [step] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] [ɔː(r)] [ˈkʌmfət] .
They dared not step forward to offer advice or comfort .
他们 敢于 不是 步 向前 到 提供 建议 或者 舒适 .

又不敢上前劝解,

[hiː; hi] [pˈænɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ,
He panicked for a moment ,
他 惊慌失措 为了 一个 片刻 ,

一时慌了手脚,

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ræn] [ˌɪnˈsaɪd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] :
He hurriedly ran inside to inform Mrs . He :
他 匆匆 跑 里面 到 通知 太太 . 他 :

连忙跑进去告知赫夫人道:

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ruːm] . "
" The young master is doing this and that in his room . "
" 这 年轻的 掌握 是 正在做 这 和 那 在 他的 房间 . "

“公子在房中如此如此。”

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðɪs] .
Mrs . He was greatly surprised when she heard this .
太太 . 他 曾是 非常 惊讶 什么时候 她 听到 这 .

赫夫人听了大惊,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [brɔːt] ['meni] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] .
He hurriedly brought many maids and servants .
他 匆匆 带来 许多 女佣 和 仆人 .

连忙带了许多侍女仆妇，

[tʃiː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [ruːm] .
Qi arrived at the young master's room .
齐 到达的 在 这 年轻的 硕士学位 房间 .

齐到公子房中，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['rəʊlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the two of them rolling on the ground ,
看到 这 二 的 他们 滚动 在 这 地面 ,

见他二人滚在地下，

[həʊld] [ɒn] [taɪt] [ænd; ənd] [doʊnt] [let] [gəʊ] .
Hold on tight and don't let go .
抓住 在 紧的 和 不 让 去 .

抱紧不放。

[ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] [sɔː] [ðə; ði] ['leɪdi] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Ai - jie saw the lady approaching .
人工智能 - 杰 锯 这 女士 接近 .

爱姐看见夫人走来，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
She immediately burst into tears and said :
她 立即地 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

连忙大哭道：

" ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , ['mædəm] , "
" Mother - in - law , Madam , "
" 母亲 - 在 - 法律 , 女士 , "

“婆婆夫人，

" [help] [ˌem 'iː] ! "
" Help me ! "
" 帮助 我 ! "

快来救我！”

[ðə; ði] ['leɪdi] ['kwɪkli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The lady quickly stepped forward and said :
这 女士 迅速地 步 向前 和 说 :

夫人连忙上前说道：

" [juː; jʊ] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , "
" You young men and women , "
" 你 年轻的 男人 和 女性 , "

“你们小男小妇，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ?
When will we become husband and wife ?
什么时候 将要 我们 变得 丈夫 和 妻子 ?

做亲得几时，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [səʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ?
How could they become so unreasonable ?
如何 可以 他们 变得 所以 不合理 ?

怎就如此无理起来，

" [tʃaɪld] , [let] [gəʊ] ! "
" Child , let go ! "
" 孩子 , 让 去 ! "

孩儿还不放手！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɔːk] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
The young master suddenly saw his mother walk up to him .
这 年轻的 掌握 突然 锯 他的 母亲 走 向上 到 他 .

公子忽见母亲走到面前，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [let] [gəʊ] .
He quickly let go .
他 迅速地 让 去 .

便连忙放手，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Push it aside and stand it up .
推 它 旁边 和 站立 它 向上 .

推开立起。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
Sister Ai needs to be released .
姐姐 人工智能 需求 到 是 发布 .

爱姐得放，

[ʃiː; ʃi] [græbd] ['mɪsɪz] . [hiː; hi] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'speə(r)] :
She grabbed Mrs . He and cried out in despair :
她 抓住 太太 . 他 和 哭 出去 在 绝望 :

扯着赫夫人崩天倒地的大哭道：

[ai] [wɒz; wəz] [bɔːn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hiː; hi] ['fæməli] .
I was born into the He family .
我 曾是 出生 进入 这 他 家庭 .

“我生是赫家人，

[deθ] [ɪz] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hiː; hi] ['fæməli] .
Death is the ghost of the He family .
死亡 是 这 鬼 的 这 他 家庭 .

死是赫家鬼，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [həʊm] [ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tə'deɪ] ?
Why did you come home all of a sudden today ?
为什么 做过 你 来 家 全部 的 一个 突然 今天 ?

怎今日好端端来家，

['biːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [laɪk] [ðɪs] !
Beating his wife like this !
殴打 他的 妻子 喜欢 这 !

将媳妇这般毒打！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
If it weren't for the fact that the lady and her mother - in - law
如果 它 不是 为了 这 事实 那 这 女士 和 她 母亲 - 在 - 法律
[hæd; həd] [ə'raɪvd] ['ɜːli] . . .
had arrived early . . .
有 到达的 早期的 . . .

若不是夫人婆婆早来，

[ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
The life of his daughter - in - law
这 生活 的 他的 女儿 - 在 - 法律

媳妇的性命，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] .
He killed him .
他 被杀 他 .

被他打杀了。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
After saying this , she burst into tears .
后 说 这 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭。

['mɪsɪz] . - [sed] :
Mrs . Hersten said :
太太 . - 说 :

赫夫人道：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[doʊnt] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['lev(ə)l] .
Don't stoop to his level .
不 哈腰 到 他的 等级 .

你不要与他一般见识。

[wen] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts][faɪnd] [aʊt] [tə'mɒrəʊ] ,
When your parents find out tomorrow ,
什么时候 你的 父母 寻找 出去 明天 ,

明日你父母闻知，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] !
What does it look like !
什么 做 它 看 喜欢 !

象什么模样！”

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [æz; əz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" As the mother - in - law , "
" 作为 这 母亲 - 在 - 法律 , "

“我做婆婆的，

[nəʊ] ['mænəz] [æt; ət][ɔːl]
No manners at all
不 礼仪 在 全部

没家教了，

[mɪs] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi]['æŋgri] .
Miss , please don't be angry .
错过 , 请 不 是 生气的 .

小姐不要着恼，

[aɪl] [tiːtʃ] [hɪm] [ə; eɪ]['les(ə)n] .
I'll teach him a lesson .
患病的 教 他 一个 课 .

待我教训他便了。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ['lɪsnd] ,
Young Master He listened ,
年轻的 掌握 他 听着 ,

赫公子听了，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大嚷起来道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ʃiː; ʃi] ! "
" What kind of young lady is she ! "
" 什么 种类 的 年轻的 女士 是 她 ! "

“她是甚么小姐!

[ɪts] [ə; eɪ] [feɪk] .
It's a fake .
它是 一个 伪造的 .

她是假货,

[ʃiːz] [ə; eɪ] [slʌt] .
She's a slut .
她是 一个 荡妇 .

她是贱货,

[ðæts] [mɪs] [dʒiː'æŋ] !
That's Miss Jiang !
那就是 错过 江 !

那里是江家小姐!

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
The mother should make decisions with her child as soon as possible .
这 母亲 应该 制作 决策 和 她 孩子 作为 很快 作为 可能的 .

母亲趁早与孩儿作主,

" [get] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] ! "
" Get her out ! "
" 得到 她 出去 ! "

赶她出去!”

[wen] ['mɪsɪz] . [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [mɪs] [dʒiː'æŋ] ,
When Mrs . He heard that it wasn't Miss Jiang ,
什么时候 太太 . 他 听到 那 它 不是 错过 江 ,

赫夫人听见说不是江小姐,

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

也就吃了一惊,

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道:

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [waɪf] [hæv; həv][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [dʒiː'æŋ] ?
Why doesn't the wife have the surname Jiang ?
为什么 不 这 妻子 有 这 姓 江 ?

“媳妇为何不姓江?

[pliːz] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

可为我细说。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ]
Young Master He was about to recount his encounter with Grand Secretary Jiang
年轻的 掌握 他 曾是 关于 到 叙事 他的 遇到 和 盛大 秘书 江
[waɪl] ['hʌntɪŋ] . . .
while hunting . . .
尽管 打猎 . . .

赫公子正要将打猎遇着江阁老之事,

[tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
Tell your mother .
告诉 你的 母亲 .

说与母亲知道，

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] ['sepəreɪtɪd] [hɜː'self] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Sister Ai had long since separated herself from the young master .
姐姐 人工智能 有 长的 自从 分开 她自己 从 这 年轻的 掌握 .

爱姐早隔开了公子，

[hiː; hi] [græbd] ['mɪsɪz] . [hiː; hi][ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] :
He grabbed Mrs . He and cried loudly :
他 抓住 太太 . 他 和 哭 高声 :

扯着赫夫人大哭道：

" ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , ['mædəm] , "
" Mother - in - law , Madam , "
" 母亲 - 在 - 法律 , 女士 , "

“婆婆夫人，

[ə; eɪ] ['rɒŋfl] ['mɜːdə(r)] !
A wrongful murder !
一个 错误的 谋杀 !

冤屈杀人！

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][ju'ɑːn] .
The daughter - in - law's original surname was Yuan .
这 女儿 - 在 - 法律的 原来的 姓 曾是 元 .

媳妇本自姓袁，

[huː] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mɪs] [dʒiː'æŋ] ?
Who said it was Miss Jiang ?
WHO 说 它 曾是 错过 江 ?

哪个说是江小姐?

[mɪs] [dʒiː'æŋ][laɪvz; lɪvz][ɪn] [bɪhwə] ['vɪlə] .
Miss Jiang lives in Bihua Villa .
错过 江 生活 在 碧华 别墅 .

江小姐住的是笔花墅，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] ['steɪˌɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [wæŋ] [æt; ət]
The daughter - in - law was staying in the garden of Imperial Censor Wang at
这 女儿 - 在 - 法律 曾是 入住 在 这 花园 的 帝国 审查 王 在

- ['maʊntən] .
Yunmen Mountain .
- 山 .

媳妇借住的是云门山王御史的花园，

[ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [maɪlz] [ə'pɑːt] .
The two places are more than 20 miles apart .
这 二 地方 是 更多的 比 - 英里 除 .

两下相隔着二十余里。

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['mæri] ,
When you come to marry ,
什么时候 你 来 到 结婚 ,

你来娶时，

[laɪts] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
Lights and drums ,
灯 和 鼓 ,

灯火鼓乐，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There were approximately several hundred people .
那里 是 大约 一些 百 人们 .

约有数百余人。

[sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['mæri] [mɪs] [dʒiː'æŋ] ,
Since he was going to marry Miss Jiang ,
自从 他 曾是 去 到 结婚 错过 江 ,

既是要娶江小姐，

['dʌznt] ['eniwʌn] [nəʊ] [weə(r)] [dʒiː'æŋ][dʒiːz]['fæməli] [həʊm] [ɪz] ?
Doesn't anyone know where Jiang Ge's family home is ?
不 任何人 知道 在哪里 江 ge的 家庭 家 是 ?

难道就没一个人认得江阁老家住在哪里，

[waɪ] [ə; eɪ] [bəʊt] ,
Why a boat ,
为什么 一个 船 ,

为何一只船，

[ðeɪ] [held] [aʊt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] - ['maʊntən] .
They held out until they reached Yunmen Mountain .
他们 握住 出去 直到 他们 达到 - 山 .

直撑到云门山来，

[ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['flaʊəz] ,
A cluster of flowers ,
一个 簇 的 花朵 ,

花一团，

[ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] [brə'keɪd] ,
A cluster of brocade ,
一个 簇 的 锦缎 ,

锦一簇，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['welkəmɪŋ] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ?
Are you welcoming me into the sedan chair ?
是 你 欢迎 我 进入 这 轿车 椅子 ?

迎我上轿?

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [biːn] [meɪd] [klɪə(r)] [bɪ'fɔːhænd] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] ['mæri] [ˌem 'iː]
If it hadn't been made clear beforehand that you would marry me
如果 它 之前没有 到过 制成 清除 预先 那 你 会 结婚 我

若不是预先讲明了娶我，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][gɜːl]
I am a poor girl
我 是 一个 贫穷的 女孩

我一个贫家女儿，

[haʊ] [deə(r)][ai] ['iːzəli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['nəʊb(ə)l]['fæməli] ?
How dare I easily become a daughter - in - law in your noble family ?
如何 敢 我 容易地 变得 一个 女儿 - 在 - 法律 在 你的 高贵 家庭 ?

怎敢轻易走到你王侯家做媳妇?

[ai][wɒz; wəz] [dɪ'siːvd] [ðæt] [deɪ] .
I was deceived that day .
我 曾是 受骗 那 天 .

就是当日被人哄瞒了，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [ðæt] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] ['mæri] [ˌem 'iː] ,
Does that mean that after you marry me ,
做 那 意思是 那 后 你 结婚 我 ,

难道娶我进门之后，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['ɑːskɪŋ] ['weðə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː'æŋ][ɔː(r)][ju'ɑːn] ?
Without even asking whether your surname is Jiang or Yuan ?
没有 甚至 问 无论 你的 姓 是 江 或者 元 ?

也不盘问一声你是姓江姓袁?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪts] [ɔːl'redi] ['əʊvə(r)] ?
Why are the wedding nights already over ?
为什么 是 这 婚礼 夜晚 已经 超过 ?

为何今日花烛已结了，

[ðə; ði]['temp(ə)l][hæz; həz] [biːn] [siːn] .
The temple has been seen .
这 寺庙 有 到过 已见 .

庙已见了，

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [waɪf] [ɔːl'redi] [triːt] [ˌem 'iː][æz; əz][ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
My mother - in - law and wife already treat me as their daughter - in - law .
我的 母亲 - 在 - 法律 和 妻子 已经 对待 我 作为 他们的 女儿 - 在 - 法律 .

婆婆夫人已待我做媳妇，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [ˌem 'iː][æz; əz][ðeə(r)] ['meɪtriɑːk] .
Everyone in the family has come to regard me as their matriarch .
每个人 在 这 家庭 有 来 到 看待 我 作为 他们的 女族长 .

家中大小已认我为主母，

[hiːz] ['hɑːtləs] [ænd; ənd]['kruːəl] .
He's heartless and cruel .
他是 狠心 和 残忍的 .

就是薄幸狠心，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['hæpɪli] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They have been happily married for over a month .
他们 有 到过 快乐地 已婚 为了 超过 一个 月 .

已恩恩爱爱过了月余，

[ðə; ði] [fɔ'mælətis] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['set(ə)ld] .
The formalities have already been settled .
这 手续 有 已经 到过 定居 .

名分俱已定了，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['slɑːndərəs] [wɜːdz] [aɪv] [hɜːd] [tə'deɪ] .
I don't know what slanderous words I've heard today .
我 不 知道 什么 诽谤 字 我已经 听到 今天 .

今不知听了甚么谗言，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['ʌgli] ;
Suddenly he started to think his wife was ugly ;
突然 他 开始 到 思考 他的 妻子 曾是 丑陋的 ;

突然嫌起媳妇丑来；

[hiː; hi] [ri'zent] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [ləʊ] ['səʊʃ(ə)l]['steɪtəs] .
He resented his wife's poverty and low social status .
他 怨恨 他的 妻子的 贫困 和 低的 社会的 地位 .

恨起媳妇贫贱来，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [biːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [deθ] .
He wanted to beat his wife to death .
他 通缉 到 打 他的 妻子 到 死亡 .

要打杀媳妇，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] !
Isn't this a great injustice !
不是 这 一个 伟大的 不公正 !

岂非冤屈！

[ɔːl'ðəʊ] [maɪ] [waɪf] [ɪz] ['ʌgli] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] .
Although my wife is ugly and poor .
虽然 我的 妻子 是 丑陋的 和 贫穷的 .

我媳妇虽然丑陋贫贱，

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['mærid] [θruː] ['prɒpə(r)] ['tʃæn(ə)lz] .
However , she was married through proper channels .
然而 , 她 曾是 已婚 通过 恰当的 频道 .

却是明媒正娶而来，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [wɪr] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] .
It's not like we're having an affair .
它是 不是 喜欢 是 拥有 一个 事务 .

又不是私通苟合，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][deə(r)][nɒt] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ə'biːdiəns] [ænd; ənd]
Although I dare not claim to be a follower of the Three Obediences and
虽然 我 敢 不是 宣称 到 是 一个 追随者 的 这 三 服从 和
[fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] ,
Four Virtues ,
四 美德 ,

虽不敢称三从四德，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['vaɪəleɪt] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vɔːs] .
However , it does not violate any of the seven grounds for divorce .
然而 , 它 做 不是 违反 任何 的 这 七 理由 为了 离婚 .

却也并不犯七出之条。

[waɪ] [seɪ] [jʊd] [kɪl] [hɪm][səʊ] ['iːzəli] ?
Why say you'd kill him so easily ?
为什么 说 你会 杀 他 所以 容易地 ?

怎么轻易说个打死，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
You need to think about it .
你 需要 到 思考 关于 它 .

你须想一想，

[ai] , [ju'ɑːn] , [ˌeɪ 'em][nəʊ]['lɒŋgə(r)][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['wʊmən] .
I , Yuan , am no longer a poor woman .
我 , 元 , 是 不 更长 一个 贫穷的 女士 .

我袁氏如今已不是贫女，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['nəʊb(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She has become noble because of her husband .
她 有 变得 高贵 因为 的 她 丈夫 .

已随夫而贵，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [fɜːst] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [hiː; hi] .
She became the first wife of the Prince He .
她 成为 这 第一的 妻子 的 这 王子 他 .

做了赫王侯家的元配冢妇了。

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [kɪl] [ˌem 'iː]
If you really kill me
如果 你 真的 杀 我

你若真真打死我，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['jɑːmən] .
There are probably two officials from the yamen .
那里 是 大概 二 官员 从 这 衙门 .

只怕就有两衙门官，

" [jʊl] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [laɪf] ! "
" You'll pay for my life ! "
" 你会 支付 为了 我的 生活 ! "

参你偿我之命了！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
After saying this , she burst into tears .
后 说 这 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭。

['mɪsɪz] . [hiː; hi] ['lɪsnd] ,
Mrs . He listened ,
太太 . 他 听着 ,

赫夫人听了，

[fæŋ] ['ʃaʊ] [njuː] [ðæt] [ju'ɑːn] [kɒŋ] [hæd; həd] [drɒpt] [ðə; ði] ['kɒtn] [bæg] .
Fang Xiao knew that Yuan Kong had dropped the cotton bag .
方 肖 知道 那 元 孔 有 掉落 这 棉布 包 .

方晓得是袁空掉绵包，

['kɔːlɪŋ] [ə; eɪ] [dɪə(r)] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Calling a deer a horse .
呼叫 一个 鹿 一个 马 .

指鹿为马。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] ,
Although I was unhappy ,
虽然 我 曾是 不开心 ,

心中虽然不悦，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [hɜːd] [wɒt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] .
But then he heard what his wife said .
但 然后 他 听到 什么 他的 妻子 说 .

却见媳妇说的这一番话，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪə(r)] .
And it was very pleasing to the ear .
和 它 曾是 非常 令人愉悦 到 这 耳朵 .

又甚中听，

[ʃiː; ʃi] [kept] ['kɔːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['mædəm] " ['mɪsɪz] . "
She kept calling her mother - in - law and madam " Mrs . "
她 保留 呼叫 她 母亲 - 在 - 法律 和 女士 " 太太 . "

又婆婆夫人叫不绝口。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

因想了一想，

['sʌd(ə)nli] [hɜː(r); hə(r)] ['æŋgə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə] [dʒɔɪ] .
Suddenly her anger turned to joy .
突然 她 愤怒 转向 到 喜悦 .

忽回嗔变喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] :
He said to the young master :
他 说 到 这 年轻的 掌握 :

对公子说道：

" [ðə; ði] ['kʌplz] [ɪn] [ðɪs] ['stɔːri] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [baɪ] [gʊd] ['kɑːmə] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['priːviəs] [laɪvz; lɪvz] . "

" The couples in this story are bound together by good karma from their previous lives . "

" 这 情侣 在 这 故事 是 边界 一起 经过 好的 因果报应 从 他们的 以前的 生活 . "

“人家夫妇皆是前生修结而成，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] .

It is not easy .

它 是 不是 简单的 .

非同容易。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ,

Now that he is your husband ,

现在 那 他 是 你的 丈夫 ,

今他与你既做夫妻，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] [kə'nekʃn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .

It must be because of a predestined connection from a previous life .

它 必须 是 因为 的 一个 命中注定 联系 从 一个 以前的 生活 .

也自然是前世有缘。

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [pɔː(r); pʊə(r)] ['peərənts] .

He was the daughter of poor parents .

他 曾是 这 女儿 的 贫穷的 父母 .

他一个穷父母的女儿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] ['pɒsəbli] ['mæri] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['fæməli] [laɪk] [maɪn] ?

How could she possibly marry into a noble family like mine ?

如何 可以 她 可能 结婚 进入 一个 高贵 家庭 喜欢 矿 ?

怎嫁得到我公侯之家做媳妇?

[ɔːl'ðəʊ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['hjuːmən] [ˌɪndʒə'njuːəti] ,

Although relying on human ingenuity ,

虽然 依靠 在 人类 独创性 ,

虽借人力之巧，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪl] [æt; ət] [pleɪ] [hɪə(r)] .

There is indeed a divine will at play here .

那里 是 的确 一个 神圣的 将要 在 玩 这里 .

其中实有天意存焉。

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [sed] [ðæt] [æn; ən] ['ʌgli] ['wʊmən] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [waɪf] .

It's always said that an ugly woman can become a wife .

它是 总是 说 那 一个 丑陋的 女士 能 变得 一个 妻子 .

从来说丑丑做夫人，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] ,

Moreover , her appearance ,

而且 , 她 外貌 ,

况她面貌，

[ɪts] [nɒt] [kən'sɪdəd] ['ʌgli] [jet] .

It's not considered ugly yet .

它是 不是 经过考虑的 丑陋的 然而 .

也还不算做丑陋，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd]['pɜːs(ə)n] .
She is a virtuous and kind person .
她 是 一个 有德行的 和 种类 人 .

做人倒也贤惠。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][dɪd] .
This is what her father did .
这 是 什么 她 父亲 做过 .

这是她父亲做的事，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ?
What does this have to do with her ?
什么 做 这 有 到 做 和 她 ?

与她有甚相干？

" [maɪ] [tʃaɪld] [mʌst; məst] [nɒt] ['bʊli] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" My child must not bully her in the future . "
" 我的 孩子 必须 不是 欺负 她 在 这 未来 . "

孩儿以后不可欺她。”

[ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['mædəm][wɒz; wəz] ['miːdieɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Ai - jie saw that the madam was mediating for her .
人工智能 - 杰 锯 那 这 女士 曾是 调解 为了 她 .

爱姐见夫人为她调停，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [sed] :
He quickly wiped away his tears , knelt down , and said :
他 迅速地 擦拭 离开 他的 眼泪 , 跪下 向下 , 和 说 :

连忙拭泪上前跪下道：

" [ˌdɪsə'biːdiənt] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Disobedient daughter - in - law , "
" 忤 女儿 - 在 - 法律 , "

“不孝媳妇，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [waɪf] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] .
It caused her mother - in - law and wife to suffer .
它 导致 她 母亲 - 在 - 法律 和 妻子 到 遭受 .

带累婆婆夫人受气。

[naʊ] [ðə; ði] [dɪ'spjuːt] [ɪz] [rɪ'zɒlvd] [ə'gen] .
Now the dispute is resolved again .
现在 这 争议 是 已解决 再次 .

今又解纷，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ,
To bring about reconciliation ,
到 带来 关于 和解 ,

使归和好，

[hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [wɒz; wəz] [ɪ'mens] .
His kindness was immense .
他的 仁慈 曾是 巨大 .

其恩莫大，

" [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [θæŋks] [juː; jʊ] ! "
" Your daughter - in - law thanks you ! "
" 你的 女儿 - 在 - 法律 谢谢 你 ! "

容媳妇拜谢！”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
He quickly bowed four times .
他 迅速地 鞠躬 四 时代 .

连忙拜了四拜。

['mɪsɪz] . [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Mrs . He was overjoyed .
太太 . 他 曾是 欣喜若狂 .

赫夫人大喜，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly helped her up and said :
他 迅速地 帮助 她 向上 和 说 :

连忙扶了起来道：

" [ɪts] [reə(r)][tuː; tə] [siː] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['fɪliəl] [ænd; ənd] ['keəf(ə)l] [æz; əz][juː; jʊ] . "
" It's rare to see someone as filial and careful as you . "
" 它是 稀有的 到 看 某人 作为 孝 和 小心 作为 你 . "

“难得你这样孝顺小心，

['lʌvli] [ænd; ənd]['ædmərəb(ə)l] .
Lovely and admirable .
迷人的 和 令人钦佩的 .

可爱可敬。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] :
He said to the young master :
他 说 到 这 年轻的 掌握 :

因对公子说道：

" [ʃiː; ʃi][ɪz][səʊ] ['fɪliəl] [tuː; tə][ˌem 'iː] "
" She is so filial to me "
" 她 是 所以 孝 到 我 "

“她这般孝顺于我，

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [wʌns]
" Why don't you obey your mother's orders and come to see her at once
" 为什么 不 你 服从 你的 母亲的 订单 和 来 到 看 她 在 一次
! "
! "
! "

你还不遵母命快些过来相见！”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'welmd] [baɪ] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiːz] ['preʃə(r)] .
At this moment , Young Master He was overwhelmed by Ai Jie's pressure .
在 这 片刻 , 年轻的 掌握 他 曾是 不堪重负 经过 人工智能 杰的 压力 .

此时赫公子被爱姐这一番压法，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [prest] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz]
It has been pressed so hard that the bones are soft and the muscles
它 有 到过 按下 所以 难的 那 这 骨头 是 柔软的 和 这 肌肉
[ɑː(r); ə(r)] [nʌm] .
are numb .
是 麻木的 .

已压得骨软筋麻，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][sʌm; səm] [ɪk'stent] .
Moreover , he originally loved her to some extent .
而且 , 他 起初 喜爱 她 到 一些 程度 .

况本心原有三分爱她，

[naʊ] [ai] [siː] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['preɪzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['meni] [gʊd] ['kwɒlətiz] .
Now I see my mother praising her many good qualities .
现在 我 看 我的 母亲 赞扬 她 许多 好的 品质 .

今见母亲赞她许多好处，

[ðen] , ['siːkrətli] [əb'zɜːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['wiːpɪŋ] [steɪt] ,
Then , secretly observing her weeping state ,
然后 , 偷偷 观察 她 哭泣 状态 ,

再暗暗看她这番哭泣之态，

[ai][dʒʌst] [felt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] ['lʌvəbl] [ænd; ənd] ['pɪtɪf(ə)l] .
I just felt they were both lovable and pitiful .
我 只是 毛毡 他们 是 两个都 可爱的 和 可怜 .

只觉得堪爱堪怜，

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [gʊd] , [ðə; ði] ['flægpəʊl] [wɪl] [fɔːl] .
If it's not good , the flagpole will fall .
如果 它是 不是 好的 , 这 旗杆 将要 落下 .

只不好就倒旗杆，

[gəʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] .
Go up and call her .
去 向上 和 称呼 她 .

上前叫她。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
Suddenly he heard his mother calling him to come see her .
突然 他 听到 他的 母亲 呼叫 他 到 来 看 她 .

忽听得母亲叫他相见，

[hiː; hi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] .
He hurried over .
他 慌忙 超过 .

便连忙走来，

['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Standing beside his mother ,
常设 旁 他的 母亲 ,

立在母亲身边，

['mɪsɪz] . [hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʌg] [æt; ət][ðeə(r)] [sliːvz] [ænd; ənd] [sed] :
Mrs . He hurriedly tugged at their sleeves and said :
太太 . 他 匆匆 拉扯 在 他们的 袖子 和 说 :

赫夫人忙将二人衣袖扯着道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] . "
" You two should quickly pay your respects . "
" 你 二 应该 迅速地 支付 你的 尊重 . "

“你二人快些见礼，

[juː; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)][biː; bi] ['tʃaɪldɪʃ] [ə'gen] .
You must never be childish again .
你 必须 绝不 是 幼稚 再次 .

以后再不可孩子气了。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [ðen] [ə'drest] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] .
Young Master He then addressed Sister Ai .
年轻的 掌握 他 然后 已解决 姐姐 人工智能 .

赫公子便对着爱姐，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

作了一个揖道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] ['mʌðərz] [kə'mɑːnd] . "
" It was my mother's command . "
" 它 曾是 我的 母亲的 命令 . "

“母亲之命，

" [ai][deə(r)][nɒt] [rɪ'fjuːz] . "
" I dare not refuse . "
" 我 敢 不是 拒绝 . "

孩儿不敢推却。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] ['ɔːlsəʊ] ['bizi] [hɜː'self] [wɪð] ['tʌkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [sliːvz] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ə'tentɪv] .
Sister Ai also busied herself with tucking her sleeves and being attentive .
姐姐 人工智能 还 忙碌 她自己 和 塞进 她 袖子 和 存在 细心 .

爱姐也忙敛袖殷勤，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [gɪft] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
He returned the gift with a smile .
他 返回 这 礼物 和 一个 微笑 .

含笑回礼，

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'meɪnd] ['tʃɪəf(ə)l] .
The two remained cheerful .
这 二 剩余 快乐 .

二人依旧欢然。

['leɪdi] [hɜːb] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] [wel] .
Lady Herb saw that the two of them were getting along well .
女士 草本植物 锯 那 这 二 的 他们 是 获得 沿着 出色地 .

赫夫人见他二人和合，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
He then left the room .
他 然后 左边 这 房间 .

便自出房去了。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ə'raʊzd] .
Young Master He had long been aroused .
年轻的 掌握 他 有 长的 到过 被唤醒 .

赫公子久已动了虚火，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] .
They couldn't wait to reconcile .
他们 不能 等待 到 调和 .

巴不得要和合一番，

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

一到夜间，

[hiː; hi] [hʌgd] [ˌeɪ ˈaɪ] - [dʒiː] .
He hugged Ai - jie .
他 拥抱 人工智能 - 杰 .

就搂着爱姐，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ʌp] .
He went to bed to make things up .
他 去 到 床 到 制作 事物 向上 .

上床和事去了。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [bɔːld] [bruːm] [mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] ['brəʊkən] ['bʌkɪt] .
A bald broom must follow a broken bucket .
一个 秃 扫帚 必须 跟随 一个 破碎的 桶 .

秃帚须随破巴斗，

[bluː] [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [best] [peəd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] [təudz] .
Blue flies are best paired with purple toads .
蓝色的 苍蝇 是 最好的 成对的 和 紫色的 蟾蜍 .

青蝇宜配紫虾蟆。

['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [θruː] ['faɪtɪŋ] ,
After getting to know each other through fighting ,
后 获得 到 知道 每个 其他 通过 斗争 ,

一打打成相识后，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kləʊz] [mætʃ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [rɒŋ] .
Only then did I realize that the close match had not been wrong .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 关闭 匹配 有 不是 到过 错误的 .

方知紧对不曾差。

[ðæt] [naɪt]
That night
那 夜晚

这一夜，

['sɪstə(r)] [eɪz] [tʃɑːm] [ɪz] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
Sister Ai's charm is captivating .
姐姐 人工智能 魅力 是 引人入胜 .

爱姐一阵风情，

[hiː; hi] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [meɪd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [fiːl] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz] .
He had long since made Young Master He feel comfortable and at ease .
他 有 长的 自从 制成 年轻的 掌握 他 感觉 舒服的 和 在 舒适 .

早把赫公子弄得舒心舒意，

['taɪtli] [baʊnd] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊəli] ['fɑːsənd] ,
Tightly bound and securely fastened ,
紧紧 边界 和 安全地 系紧 ,

紧缚牢拴，

[ai] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] .
I dared not say another word .
我 敢于 不是 说 其他 单词 .

再不敢言语了。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

到了次早，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] , [pliːz] [raɪz] .
Young Master He , please rise .
年轻的 掌握 他 , 请 上升 .

赫公子起来，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
After leaving the room ,
后 离开 这 房间 ,

出了房门，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [faɪnd] [ju'ɑːn] [kɒŋ] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] .
He sent someone to find Yuan Kong to talk to .
他 发送 某人 到 寻找 元 孔 到 讲话 到 .

着人去寻袁空来说话。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ju'ɑːn] [kɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [liːkt] [ðə; ði] [njuːz] [tuː; tə] [hɪm] [θruː] [hɪz; ɪz]
Unexpectedly , Yuan Kong had already leaked the news to him through his
不料 , 元 孔 有 已经 泄露 这 消息 到 他 通过 他的
['sikəfənt, -fænt] .
sycophants .
谄媚者 .

不期袁空早有帮闲先漏风声与他,

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [sniːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ˌəʊvə'naɪt] .
He had already sneaked out of the house overnight .
他 有 已经 偷偷摸摸 出去 的 这 房子 过夜 .

早连夜躲出门去了。

[wen] [ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] ,
When the He family came to inquire ,
什么时候 这 他 家庭 来了 到 查询 ,

及赫家家人来问时,

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][mjuː]['fæməli] ,
Including the Mu family ,
包括 这 亩 家庭 ,

穆氏在内,

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['ɜːli] [ɒn] :
He replied early on :
他 回复 早期的 在 :

早回说道:

[θriː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Three days ago ,
三 天 前 ,

"三日前,

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɒn] [tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
He has already gone to Hangzhou to visit relatives .
他 有 已经 已消失 到 杭州 到 访问 亲属 .

已往杭州望亲戚去了。"

[ðə; ði]['fæməli][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
The family had no choice but to reply to the young master .
这 家庭 有 不 选择 但 到 回复 到 这 年轻的 掌握 .

家人只得回复公子,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dɪd] [nɒt] [pres] [ðə; ði]['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] .
The young master did not press the matter further .
这 年轻的 掌握 做过 不是 按 这 事情 更远 .

公子也不追问。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,

过了些时,

[ju'ɑːn] [kɒŋ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [lʌv] .
Yuan Kong learned that his daughter and the young master were in love .
元 孔 学习 那 他的 女儿 和 这 年轻的 掌握 是 在 爱 .

袁空打听得女儿与公子相好,

[ai] [stɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
I still come to see the young master .
我 仍然 来 到 看 这 年轻的 掌握 .

依旧来见公子,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ə'pɒlədʒaɪzd] , ['seɪɪŋ] :
He repeatedly apologized , saying :
他 反复 道歉 , 说 :

再三请罪道：

" [ai]['əʊnli][dɪd][səʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [sɔː] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə][get] ['mærid] . "
" I only did so because I saw that you were in a hurry to get married . "
" 我 仅有的 做过 所以 因为 我 锯 那 你 是 在 一个 匆忙 到 得到 已婚 . "

“我只因见公子着急娶亲，

[grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] [rɪ'fjuːzd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Grand Secretary Jiang refused again and again .
盛大 秘书 江 拒绝 再次 和 再次 .

江阁老又再三不肯，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
I couldn't stand it .
我 不能 站立 它 .

心中看不过意，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'vɔːs] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd]['ɒfə(r)] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
Therefore , he had no choice but to divorce his wife and offer up his children .
所以 , 他 有 不 选择 但 到 离婚 他的 妻子 和 提供 向上 他的 孩子们 .

故没奈何行了个出妻献子，

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['ɜːdʒənt] [niːdz] .
To meet the young master's urgent needs .
到 见面 这 年轻的 硕士学位 紧迫的 需求 .

以应公子之急。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi]['æŋgri] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Young master , please don't be angry with me .
年轻的 掌握 , 请 不 是 生气的 和 我 .

公子也不要恼我，

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] ['ɒfə(r)] [waɪn] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ['ʌltɪmətli] ['hɑːbə(r)][nəʊ] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ?
Have you not heard that those who offer wine to others ultimately harbor no ill intentions ?
有 你 不是 听到 那 那些 WHO 提供 葡萄酒 到 其他的 最终 港口 不 患病的 意图 ?

岂不闻将酒功人终无恶意。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wel] - [ɪn'tenʃənd] ,
Although it was well - intentioned ,
虽然 它 曾是 出色地 - 有意的 ,

“虽是好意，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] .
We should just say it directly .
我们 应该 只是 说 它 直接地 .

还该直说，

[waɪ] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] ?
Why resort to such a treacherous scheme ?
为什么 采取 到 这样的 一个 奸诈 方案 ?

何必行此诡计？

[naʊ] , [ai] ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] ['fiːlɪŋz] .
Now , I always consider your daughter's feelings .
现在 , 我 总是 考虑 你的 女儿的 情怀 .

如今总看令爱面上，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
No need to mention it .
不 需要 到 提到 它 .

不必提了。

[bʌt; bət][ai] [heɪt] [ðæt] [əʊld][dʒiː'æŋ] .
But I hate that old Jiang .
但 我 恨 那 老的 江 .

只是我可恨那江老，

[ðeɪ] [in'sʌlt] [ˌem 'iː] .
They insulted me .
他们 受辱 我 .

将我辱骂，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [səb'said] .
This hatred has not yet subsided .
这 仇恨 有 不是 然而 平静下来 .

此恨未消。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] .
I wish to write a message for my father .
我 希望 到 写 一个 信息 为了 我的 父亲 .

今欲写字与家父，

[tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
To find some trouble for him in the capital
到 寻找 一些 麻烦 为了 他 在 这 首都

在京中寻他些事端，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['dʒɪnseŋ] [ruːt] .
Tell him to take a ginseng root .
告诉 他 到 拿 一个 参 根 .

叫人参他一本，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [huː] [hæz; həz] [rɪ'kwestɪd] [liːv] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] .
He is a minister who has requested leave to recuperate .
他 是 一个 部长 WHO 有 请求 离开 到 疗养 .

“他是告假休养的大臣，

['kɔːʃəs]
Cautious
谨慎

为人谨慎，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['sɪəriəs] [ə'fens] ,
And there was no serious offense ,
和 那里 曾是 不 严肃的 罪行 ,

又无甚过犯，

[hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] [ɔːl] [rɪ'spektɪd] [hɪm] .
His colleagues all respected him .
他的 同事 全部 受人尊敬 他 .

同官俱尊重他的，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['iːzəli] [diːl] [wɪð] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
How can we easily deal with this situation ?
如何 能 我们 容易地 交易 和 这 情况 ?

怎好一时轻易处得?

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'stɜːb] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] , [wiː; wi] [kæn; kən] ['klærəfaɪ] [ðə; ði] ['mætə(r)] ['leɪtə(r)] .
If we disturb your father , we can clarify the matter later .
如果 我们 打扰 你的 父亲 , 我们 能 阐明 这 事情 之后 .

若惊动尊翁以后辨明，

[ə'pɒn] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,
Upon investigation ,
之上 调查 ,

追究起来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [in'sʌlt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] ['riːz(ə)n] .
It was because he insulted the young master for no reason .
它 曾是 因为 他 受辱 这 年轻的 掌握 为了 不 原因 .

还不是他无故而辱公子。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依小弟看来，

[ai] [dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [wɪð] [hɪm] .
I just wanted to know what was going on with him .
我 只是 通缉 到 知道 什么 曾是 去 在 和 他 .

只打听他有甚事情，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [skiːm] [ə'genst] [hɪm] .
It would be wise to devise a plan to scheme against him .
它 会 是 明智的 到 设计 一个 计划 到 方案 反对 他 .

算计他一番为妙。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

['ræʃ(ə)nəl] . "
rational . "
合理的 . "

有理。”

[lets] [liːv] [ə'saɪd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['hɑːbə] [rɪ'zentmənt] .
Let's leave aside the fact that the two of them harbored resentment .
我们来吧 离开 旁边 这 事实 那 这 二 的 他们 藏匿 怨恨 .

且不说他二人怀恨不题。

[naʊ] , [ɒn] [ðæt] [deɪ] , [tuː] ['sɜːvənts] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli] . . .
Now , on that day , two servants from the Jiang family . . .
现在 , 在 那 天 , 二 仆人 从 这 江 家庭 . . .

却说那日江家两个家人，

[ai] ['fɒləʊd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [həʊm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
I followed Young Master He home from a distance .
我 随后 年轻的 掌握 他 家 从 一个 距离 .

一路远远的跟着赫公子来家，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
They settled down on either side .
他们 定居 向下 在 任何一个 边 .

就在左右住下。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiːz] [haʊs] .
They made a scene at Young Master He's house .
他们 制成 一个 场景 在 年轻的 掌握 他是 房子 .

将赫公子家中吵闹，

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [juːst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [neɪm] ['ʌndə(r)] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-] .
Yuan Kong used the young lady's name under false pretenses .
元 孔 用过的 这 年轻的 女士的 姓名 在下面 错误的 伪装 .

袁空假了小姐之名，

['mæriɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)]
Marrying off a daughter
结婚 离开 一个 女儿

嫁了女儿，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['rekəg'naɪzd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Therefore , they recognized each other at the foot of the mountain the day before yesterday .
所以 , 他们 认可 每个 其他 在 这 脚 的 这 山 这 天 前 昨天 .

故此前日山前相认，

[ai] [faʊnd] [aʊt] ['evriθɪŋ] ['klɪəli] .
I found out everything clearly .
我 成立 出去 一切 清楚地 .

打听得明明白白。

[səʊ] [ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [ˌəʊvə'naɪt] .
So they rushed back overnight .
所以 他们 匆忙 后退 过夜 .

遂连夜赶回，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Inform the master .
通知 这 掌握 .

报知老爷。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['lɪsnd] ,
Jiang Zhang listened ,
江 张 听着 ,

江章听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][bəuθ] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] [ə'nɔɪd] .
He was both laughing and annoyed .
他 曾是 两个都 笑 和 恼怒 .

又笑又恼。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd]
Just as they were about to send someone to order the prefectural and
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 某人 到 命令 这 县 和
['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ə'rest] [ju'ɑːn] [kɒŋ] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [hɪm] ,
county officials to arrest Yuan Kong and punish him ,
县 官员 到 逮捕 元 孔 和 惩治 他 ,

正欲差人着府县官去拿袁空治罪，

[mɪs] [ruːɪzuː] ['lɪsnd] ,
Miss Ruizhu listened ,
错过 瑞珠 听着 ,

蕊珠小姐听了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [traɪd] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] :
He quickly tried to stop them :
他 迅速地 尝试 到 停止 他们 :

连忙劝止道：

" [ju'ɑːn] [kɒŋ] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ]['fəʊtəʊ][tuː; tə] [neɪm] [hɪm] ,
" Yuan Kong borrowed a photo to name him ,
" 元 孔 借来的 一个 照片 到 姓名 他 ,

“袁空借影指名，

[ɔːl'ðəʊ] ['heɪtfl]
Although hateful
虽然 可恶

虽然可恨，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [wʌn'self] .
However , it was nothing more than making a fool of oneself .
然而 , 它 曾是 没有什么 更多的 比 制作 一个 傻子 的 自己 .

然不过自家出丑，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [hɑːm] [ˌem 'iː] .
But it did not harm me .
但 它 做过 不是 伤害 我 .

却无伤于我。

[naʊ] , [ɪn] [ðæt] ['pɜːrsənz] [pleɪs] ,
Now , in that person's place ,
现在 , 在 那 人的 地方 ,

今处其人，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [mait] [nɒt] [biː; bi] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] .
Young Master He might not be unwilling to seek a solution from someone .
年轻的 掌握 他 可能 不是 是 不情愿 到 寻找 一个 解决方案 从 某人 .

赫公子未必不寻人两解。

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʃeɪmləsnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
This is nothing but the shamelessness of a petty person .
这 是 没有什么 但 这 无耻 的 一个 小气 人 .

此不过小人无耻，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [kəm'piːt] ?
How can they possibly compete ?
如何 能 他们 可能 竞争 ?

何堪较量，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [maɪ]['fɑːðə(r)] ['sɪmpli] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be best if my father simply ignored it .
它 会 是 最好的 如果 我的 父亲 简单地 忽略 它 .

望父亲置之不问为高也。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Jiang Zhang listened for a long time ,
江 张 听着 为了 一个 长的 时间 ,

江章听了半晌，

[hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] ['vænɪʃd] ['ɪnstəntli] .
His anger vanished instantly .
他的 愤怒 消失了 即刻 .

一时怒气全消，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][maɪ] [wɜːdz] . "
" These are just my words . "
" 这些 是 只是 我的 字 . "

“孩儿之言，

[greɪt] ['fɔːsaɪt]
Great foresight
伟大的 远见

大有远见，

[ðeə; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [ˌeni'mɔː(r)] .
There's no need to ask anymore .
有 不 需要 到 问 不再 .

以后不必问了。”

[səʊ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
So the young lady was overjoyed .
所以 这 年轻的 女士 曾是 欣喜若狂 .

于是小姐欢欢喜喜，

[ai] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [frɒm; frəm] [faɪjən] ['taʊə(r)] , [bʌt; bət][ai][woʊnt] [ɪ'læbərət] [ɒn] [ðæt] [naʊ] .
I gazed at the twin stars from Fuyun Tower , but I won't elaborate on that now .
我 凝视 在 这 双 明星 从 富蕴 塔 , 但 我 惯于 精心制作的 在 那 现在 .

在拂云楼日望双星早来不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['hʌrid] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
Meanwhile , the two stars hurried along the road .
同时 , 这 二 明星 慌忙 沿着 这 路 .

却说双星在路紧走，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ʌn'tɪl] [mɪd] - [dʒʊ'laɪ] [ðæt] . . .
It wasn't until mid - July that . . .
它 不是 直到 中 - 七月 那 . . .

直走到七月中，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [get] [həʊm] .
Only then did I get home .
仅有的 然后 做过 我 得到 家 .

方得到家。

[ai] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] .
I paid my respects to my mother .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 我的 母亲 .

拜见了母亲，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , [tʃɛn]
The two brothers , Chen
这 二 兄弟 , 陈

兄弟双辰，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [tuː] .
They came to see me too .
他们 来了 到 看 我 也 .

也来见了。

[ðen] [hiː; hi] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ] ['pɑːtɪd] .
Then he recounted what had happened since they parted .
然后 他 叙述 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

遂将别后事情，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] :
He explained in detail :
他 解释 在 细节 :

细细说了一番道：

" [tʃaɪld] , [gəʊ] [aʊt] . . . "
" Child , go out . . . "
" 孩子 , 去 出去 . . . "

“孩儿出门，

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] .
Originally , he was sent by his mother to find a wife .
起初 , 他 曾是 发送 经过 他的 母亲 到 寻找 一个 妻子 .

原是奉母命去寻访媳妇，

['fɔːtʃənətli] , [əʊld]['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ][hæz; həz] [bɪ'trəʊðd] [mɪs] [ruːɪzuː] [tuː; tə][maɪ] [sʌn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Fortunately , Old Master Jiang has betrothed Miss Ruizhu to my son as his wife .
幸运的是 , 老的 掌握 江 有 未婚妻 错过 瑞珠 到 我的 儿子 作为 他的 妻子 .

今幸江老伯将蕊珠小姐许与孩儿为妇，

[ai]['əʊnli] [həʊp] [ðæt] [maɪ] [tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ðɪs] ['ɔːtəm] .
I only hope that my child will be lucky enough to pass the imperial examination this autumn .
我 仅有的 希望 那 我的 孩子 将要 是 幸运的 足够的 到 经过 这 帝国 考试 这 秋天 .

只待孩儿秋闱侥幸，

[gəʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [ɪ'miːdiətli] .
Go and visit your relatives immediately .
去 和 访问 你的 亲属 立即地 .

即去就亲，

['fɔːtʃənətli] , [ai][hæv; həv][nɒt] [feɪld] [maɪ] ['mʌðərz] [kə'mɑːnd] .
Fortunately , I have not failed my mother's command .
幸运的是 , 我 有 不是 失败的 我的 母亲的 命令 .

幸不辱母亲之命。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [gɪft] [ðæt] ['mædəm] [dʒiː'æŋ] [geɪv] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
They will bring the gift that Madam Jiang gave to her mother .
他们 将要 带来 这 礼物 那 女士 江 给予 到 她 母亲 .

就将带来江夫人送母亲的礼物，

[iːtʃ] ['aɪtəm] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
Each item was taken out and presented .
每个 物品 曾是 已采取 出去 和 呈现 .

逐件取出呈上。

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
The two ladies looked at it and said :
这 二 女士们 看起来 在 它 和 说 :

双夫人看了道：

" [ɪts] [reə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [triːt] [juː; jʊ] [səʊ] ['kaɪndli] . "
" It's rare for him and his wife to treat you so kindly . "
" 它是 稀有的 为了 他 和 他的 妻子 到 对待 你 所以 亲切地 . "

“难得他夫妻这般好意待你，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ] [waɪfs] [pleɪs] [ɪz] [tuː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
It's just that my wife's place is too far away .
它是 只是 那 我的 妻子的 地方 是 也 远的 离开 .

只是媳妇定得太远了些。

[bʌt; bət] [sɪns] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
But since you like it ,
但 自从 你 喜欢 它 ,

但是你既中意，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [ɪts] [nɪə(r)] [ɔː(r)] [fɑː(r)] .
It's hard to say whether it's near or far .
它是 难的 到 说 无论 它是 靠近 或者 远的 .

也说不得远近了。

[lets] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [gəʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [keɪs] .
Let's see how things go in your case .
我们来吧 看 如何 事物 去 在 你的 案件 .

且看你场事如何，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ə'riːnə] .
The two stars were also close together in the arena .
这 二 明星 是 还 关闭 一起 在 这 竞技场 .

双星见场中也近，

[hiː; hi] [ðen] ['restɪd] ['kwaɪətli] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
He then rested quietly for several days .
他 然后 休息 悄悄 为了 一些 天 .

遂静养了数日，

[ðen] ['entə(r)] .
Then enter .
然后 进入 .

然后入场。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [hænd] [suːn] .
The question will be in hand soon .
这 问题 将要 是 在 手 很快 .

题日到手，

[laɪk] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] ,
Like the Yangtze River ,
喜欢 这 长江 河 ,

有如长江大河，

[ˌaɪ 'tiː] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['tɒrənt] .
It flowed like a torrent .
它 流动 喜欢 一个 激流 .

一泻千里。

[tuː] [stɑːz] [ə'pɪə(r)] .
Two stars appear .
二 明星 出现 .

双星出场，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [pliːzd] .
I am very pleased .
我 是 非常 高兴 .

甚觉得意。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] ['mætʃɪz] ,
After the three matches ,
后 这 三 比赛 ,

三场毕，

[ðə; ði] [meɪn] ['kærəktə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði]['baɪnəri][stɑː(r)][tekst] .
The main character examined the binary star text .
这 主要的 特点 检查 这 二进制 星星 文本 .

主试看了双星文字，

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] :
He praised it highly :
他 赞扬 它 高度 :

大加赞赏道：

[ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] ['diːpli] ['kæptʃəz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][wuː][ænd; ənd][ju'eɪ]['riːdʒənz] .
This article deeply captures the spirit of the Wu and Yue regions .
这 文章 深 捕捉 这 精神 的 这 吴 和 岳 地区 .

“此文深得吴越风气，

[nɒt] [faʊnd] [hɪə(r)] .
Not found here .
不是 成立 这里 .

非此地所有。”

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [fɪl] [aʊt] [ðə; ði] [lɪst] ,
When it's time to fill out the list ,
什么时候 它是 时间 到 充满 出去 这 列表 ,

到填榜时，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] .
The two stars were filled in the solution .
这 二 明星 是 已填 在 这 解决方案 .

竟将双星填中了解元。

[rɪ'pɔːtɪŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ]
Reporting in one day
报道 在 一 天

不一时报到，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [frɒm; frəm] [bəʊθ] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The mother and son from both families were overjoyed .
这 母亲 和 儿子 从 两个都 家庭 是 欣喜若狂 .

双家母子大喜，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
He quickly dismissed the messenger .
他 迅速地 解雇 这 信使 .

连忙打发报人。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɪg'zæmɪnə(r)] .
The two stars paid their respects to the chief examiner .
这 二 明星 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 首席 考官 .

双星谒拜过主考房师，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['mæri] [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] .
He then intended to marry Jiang Ruizhu .
他 然后 故意的 到 结婚 江 瑞珠 .

便要来与江蕊珠成亲，

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] :
The two ladies refused to speak :
这 二 女士们 拒绝 到 说话 :

双夫人不肯道：

" [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] . "
" Fame and fortune are of utmost importance . "
" 名声 和 财富 是 的 极致 重要性 . "

“功名大事，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [muːv] ['fɔːwəd] .
Seize the opportunity and move forward .
抢占 这 机会 和 移动 向前 .

乘时而进，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [let] ['mærɪdʒ] [kɔːz] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] ?
How can we let marriage cause us to linger ?
如何 能 我们 让 婚姻 原因 我们 到 萦绕 ?

岂可为姻事停留。

[mɪs] [dʒiː'æŋz] [ə'pɔɪntmənt]
Miss Jiang's appointment
错过 江氏 预约

况江小姐之约，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [jet] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'plitɪd] .
It is yet to be completed .
它 是 然而 到 是 完全的 .

有待而成。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [stɪl] [traɪ] ['getɪŋ] ['mærid] .
The child will still try getting married .
这 孩子 将要 仍然 尝试 获得 已婚 .

孩儿还是会试过成亲，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] [naʊ] .
It looks even better now .
它 看起来 甚至 更好的 现在 .

更觉好看。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [deəd] [nɒt] [spiːk] ['fɜːðə(r)] .
The two stars dared not speak further .
这 二 明星 敢于 不是 说话 更远 .

双星便不敢再言。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɒz; wəz] [lɒŋ] ,
Because the journey to the capital was long ,
因为 这 旅行 到 这 首都 曾是 长的 ,

因见进京路远，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] ['lɪŋɡə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
I dare not linger at home .
我 敢 不是 萦绕 在 家 .

不敢在家耽搁，

[səʊ][hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] [həʊm] .
So he wrote a letter home .
所以 他 写道 一个 信 家 .

遂写了一封家书，

[ə'rɪdʒən(ə)l] [wɜːk] : [waɪld] [kreɪn]
Original work : Wild Crane
原来的 工作 : 荒野 起重机

原着野鹤，

[ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli][ɪn]['dʒə'dʒjɑːn][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [ɡʊd] [njuːz] .
Go to the Jiang family in Zhejiang to deliver the good news .
去 到 这 江 家庭 在 浙江省 到 递送 这 好的 消息 .

到浙江江家去报喜。

[hiː; hi] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] ['praɪvət] ['letə(r)] ,
He wrote another private letter ,
他 写道 其他 私人的 信 ,

又写了一封私书，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][waɪld] [kreɪn] :
He instructed the wild crane :
他 指示 这 荒野 起重机 :

吩咐野鹤道：

[juː; jʊ] [meɪ] ['siːkrətli] [ɡɪv] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə]['sɪstə(r)] - .
You may secretly give this book to Sister Caiyun .
你 可能 偷偷 给 这 书 到 姐姐 - .

“此书你可悄悄付与彩云姐，

[ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪz; ɪz] [rɪ'ɡɑːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
She asked him to give his regards to the young lady .
她 问 他 到 给 他的 问候 到 这 年轻的 女士 .

烦她致意小姐，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['nevə(r)][biː; bi] [siːn] [baɪ] ['eniwʌn] .
It must never be seen by anyone .
它 必须 绝不 是 已见 经过 任何人 .

万不可使人看见，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
Be careful and attentive .
是 小心 和 细心 .

小心在意。”

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
The wild crane got up and left .
这 荒野 起重机 得到 向上 和 左边 .

野鹤自起身去了。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ðen] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['skɑːlərz] .
The two stars then joined the other scholars .
这 二 明星 然后 加入 这 其他 学者们 .

双星遂同众举人，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ðæt] ['veri] [naɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['kwestʃən]
He got up that very night to take the imperial examination , but the question
他 得到 向上 那 非常 夜晚 到 拿 这 帝国 考试 , 但 这 问题
[rɪ'meɪnz] [ʌn'ɑːnsəd] .
remains unanswered .
遗迹 未解答 .

连夜起身去会试不题。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['mærid] [ɪn]
It is said that the Crown Prince of the Eastern Palace was to be married in
它 是 说 那 这 王冠 王子 的 这 东 宫殿 曾是 到 是 已婚 在
[ɒk'təʊbə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .
October of that year .
十月 的 那 年 .

却说这年是东宫太子十月大婚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

圣旨传出，

[ðə; ði] [kiː] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['wɪmɪn] [ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rʊərəl] ['eəriəz]
The key selection should be women around twenty years old from the rural areas
这 钥匙 选择 应该 是 女性 大约 二十 年 老的 从 这 乡村的 区域
[ɒv; əv] ['dʒə'dʒjɑːn] [ænd; ənd] ['dʒjɑːŋ'suː] ['prɒvɪnsɪz] .
of Zhejiang and Jiangsu provinces .
的 浙江省 和 江苏省 省份 .

要点选两浙民间女子二十上下者，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪ'lektɪd] .
He entered the palace to be selected .
他 进入 这 宫殿 到 是 已选 .

进宫听选。

[səʊ] [hiː; hi] [sent] ['sevrəl] ['juːnəks] .
So he sent several eunuchs .
所以 他 发送 一些 太监 .

遂差了数员太监，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ænd; ənd] [tʃuːz] .
They went to various places to select and choose .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 选择 和 选择 .

到各地方去拣选。

[ðiːz] ['juːnəks] ,
These eunuchs ,
这些 太监 ,

这数员太监，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ,
Having received the imperial decree ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

奉了圣旨，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] :
They then gathered together and discussed the matter :
他们 然后 聚集 一起 和 讨论 这 事情 :

遂会齐在一处商议道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,

“这件事，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['pʌblɪsaɪzd] .
It should not be publicized .
它 应该 不是 是 公开的 .

不可张扬。

[ɪf] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [njuː] ,
If the common people knew ,
如果 这 常见的 人们 知道 ,

若民间晓得，

[haɪd] [ðə; ði] [gʊd] ['wʊmən] [ə'weɪ]
Hide the good woman away
隐藏 这 好的 女士 离开

将好女子隐匿藏开，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [hæp'hæzəd] ['mærɪdʒ] .
Or perhaps it was a case of haphazard marriage .
或者 也许 它 曾是 一个 案件 的 偶然 婚姻 .

或是乱嫁，

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [sɪ'lektɪd] [ɪn] ['priːviəs] [j'iəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
Therefore , those selected in previous years were all ordinary .
所以 , 那些 已选 在 以前的 年 是 全部 普通的 .

故此往年选来的俱是平常，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [aɪ] .
It was difficult to catch the Emperor's eye .
它 曾是 难的 到 抓住 这 皇帝的 眼睛 .

难中皇爷龙目。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] ['kwaɪətli] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
But we have now quietly left the capital .
但 我们 有 现在 悄悄 左边 这 首都 .

我们如今却悄悄出了都门，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['veəriəs] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] ,
Upon arriving at the various prefectures and counties ,
之上 抵达 在 这 各种各样的 县 和 县 ,

到了各府县地方，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn] [hɪm] .
It was on him .
它 曾是 在 他 .

着在他身上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] ['nɒmɪneɪtɪd] .
They were investigated and nominated .
他们 是 调查 和 提名 .

挨查送选。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [meɪd] [nəʊ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
The people made no preparations .
这 人们 制成 不 准备工作 .

民间不做准备，

[ðeɪ] [ðen] [pɪkt] [aʊt] [ðə; ði] [gʊd] [wʌnz] .
They then picked out the good ones .
他们 然后 挑选 出去 这 好的 一个 .

便捡好的选来。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['feɪvə(r)][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
If Your Majesty were to favor me in the future ,
如果 你的 威严 是 到 偏爱 我 在 这 未来 ,

倘蒙皇爷日后宠幸，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
This is also a great achievement for us .
这 是 还 一个 伟大的 成就 为了 我们 .

也是我们一场大功。”

[ðə; ði] ['juːnəks] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The eunuchs were overjoyed upon hearing this .
这 太监 是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

众太监听了大喜，

[səʊ] [ðeɪ] [druː] [lɒts] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
So they drew lots to determine the order .
所以 他们 画 很多 到 决定 这 命令 .

遂拈阄派定，

['kwaɪətli] ['liːvɪŋ] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Quietly leaving Beijing ,
悄悄 离开 北京 ,

悄悄出京，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ˌəʊvə'naɪt] [frɒm; frəm][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][tuː; tə]['dʒə'dʒjɑːn][ænd; ənd]['dʒjɑːŋ'suː] .
They traveled overnight from Jiangnan to Zhejiang and Jiangsu .
他们 旅行 过夜 从 江南 到 浙江省 和 江苏省 .

连夜望江南两浙而来。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['juːnəks] [ɪn]['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] [ə'ləʊn] ,
Speaking of eunuchs in Zhejiang Province alone ,
请讲 的 太监 在 浙江省 省 独自的 ,

单说浙省的太监，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jaʊ] .
His surname is Yao .
他的 姓 是 姚 .

姓姚，

[mɪŋ] [jɪn]
Ming Yin
明 阴

名尹，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['juːnək] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['serɪmənɪz] .
He was a eunuch in charge of ceremonies .
他 曾是 一个 宦官 在 收费 的 仪式 .

是个司礼太监，

[məʊst] ['paʊəf(ə)l]
Most powerful
最多 强大的

最有权势，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔːl] [ræŋks][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] ,
Officials of all ranks in the court ,
官员 的 全部 排名 在 这 法庭 ,

朝中大小官员，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'spektɪd] [hɪm] .
They all respected him .
他们 全部 受人尊敬 他 .

俱尊敬他。

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]['dʒə'dʒjɑːn] .
One day , they arrived in Zhejiang .
一 天 , 他们 到达的 在 浙江省 .

忽一日到了浙江，

['restɪŋ] [æt; ət] - [pɑːs] ,
Resting at Beixin Pass ,
休息 在 - 经过 ,

歇在北新关上，

[fæŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['tʃæn'tæŋ] ,
Fang sent someone to inform Qiantang ,
方 发送 某人 到 通知 钱塘 ,

方着人报知钱塘、

['rɛnˌhiː] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)] ['kaunti] .
Renhe and two other counties .
仁和 和 二 其他 县 .

仁和两县。

[ðə; ði] [tuː] ['kaunti] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
The two counties were shocked upon seeing the news .
这 二 县 是 震惊 之上 看到 这 消息 .

两县见报大惊，

['piːp(ə)l] [rʌʃt] [tuː; tə] [help] .
People rushed to help .
人们 匆忙 到 帮助 .

连忙着人，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ɔːl] [sju'piəriəz] .
Report to all superiors .
报告 到 全部 上级 .

飞报各上司，

[ɪ'miːdiətli] ['ɔːdə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Immediately order people to clean up the mansion .
立即地 命令 人们 到 干净的 向上 这 大厦 .

即着人收拾公馆，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['kærid] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] .
He personally carried a sedan chair to the boat to greet her .
他 亲自 携带 一个 轿车 椅子 到 这 船 到 迎接 她 .

自己打轿到船迎接。

[wen] ['juːnək] [jaʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
When Eunuch Yao arrived at the mansion ,
什么时候 宦官 姚 到达的 在 这 大厦 ,

姚太监到了公馆，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ræŋks] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Before long , officials of all ranks came to see him .
前 长的 , 官员 的 全部 排名 来了 到 看 他 .

不一时大小官员俱来相见。

['juːnək] [jaʊ] [ðen] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Eunuch Yao then claimed that he was acting on a secret imperial decree .
宦官 姚 然后 声称 那 他 曾是 表演 在 一个 秘密 帝国 法令 .

姚太监方说是奉密旨，

[sɪ'lekt] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːl] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
Select the young girl to enter the palace .
选择 这 年轻的 女孩 到 进入 这 宫殿 .

点选幼女入宫。

" [fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wʊd] [biː; bi] [kən'siːld] [baɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] "
" For fear that the matter would be concealed by the people "
" 为了 害怕 那 这 事情 会 是 暗 经过 这 人们 "

“因恐民间隐匿，

[nəʊ] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] .
No exceptionally beautiful women were offered .
不 非常 美丽的 女性 是 提供 .
无奇色女子出献，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['prɪz(ə)n] [gɑːd] [keɪm] ['kwaɪətli] .
Therefore , this prison guard came quietly .
所以 , 这 监狱 警卫 来了 悄悄 .
故本监悄悄而来。

[naʊ] , [ɔːl] [prə'vɪnʃ(ə)l] , [prɪ'fektjʊrəl] , [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Now , all provincial , prefectural , and county officials ,
现在 , 全部 省级 , 县 , 和 县 官员 ,
今着合省府州县官，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒentri] [ɔː(r)] ['kɒmənə(r)] ,
Regardless of whether they were gentry or commoners ,
不管 的 无论 他们 是 绅 或者 平民 ,
不论乡绅士庶，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['sɪti] ['dwelə(r)z] ,
Regardless of city dwellers ,
不管 的 城市 居民 ,
不论城郭居民，

[ɪn] ['eni] ['haʊshəʊld] [wɪð] ['wɪmɪn] ,
In any household with women ,
在 任何 家庭 和 女性 ,
凡有女子之家，

[ɔːl] ['redʒɪstəd] [wɪð] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] .
All registered with the prefecture and county governments .
全部 挂号的 和 这 州 和 县 政府 .
俱报名府县，

[kəm'paɪl] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [nems] .
Compile a list of names .
编译 一个 列表 的 姓名 .
汇名造册，

[sent] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɪz(ə)n]
Sent to this prison
发送 到 这 监狱
送至本监，

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [tuː; tə] [steɪ] [ɔː(r)] [liːv] .
To decide whether to stay or leave .
到 决定 无论 到 停留 或者 离开 .
以定去留。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] , [steɪt] , [ɔː(r)] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz]
If the prefectural , state , or county officials
如果 这 县 , 状态 , 或者 县 官员
若府州县官，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ʌn'juːʒuəl] ['bjuːti] .
There are many women of unusual beauty .
那里 是 许多 女性 的 异常 美丽 .
有奇色女子多者，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [wɪl] [biː; bi] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] .
Those who have made contributions will be promoted and rewarded .
那些 WHO 有 制成 贡献 将要 是 推广 和 奖励 .
论功升赏。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] ['ʌgli] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ['dʒenərəlz]
Such a few ugly and rebellious generals
这样的 一个 很少 丑陋的 和 叛逆的 将军们

如数少将丑陋抵塞者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdisə'bei] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] .
He was punished for disobeying imperial orders .
他 曾是 受到惩罚 为了 违抗命令 帝国 订单 .

以违旨论罪。

[juː; jʊ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
You officials ,
你 官员 ,

尔等各官，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须小心在意。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['ɒfɪs] .
The officials received their orders and returned to their office .
这 官员 已收到 他们的 订单 和 返回 到 他们的 办公室 .

众官领命回衙，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .
The document was completed overnight .
这 文档 曾是 完全的 过夜 .

连夜做就文书，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['sev(ə)nti] - [faɪv]
The messenger went to report to the twelve prefectures and seventy - five
这 信使 去 到 报告 到 这 十二 县 和 七十 - 五
['kaunti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
counties of the province .
县 的 这 省 .

差人传报一省十二府七十五县去了。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['ʃau'ʃiŋ] ['priːfektʃə(r)] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
He arrived at Shaoxing Prefecture in less than a day .
他 到达的 在 绍兴 州 在 较少的 比 一个 天 .

不一日报到绍兴府中，

['priːfekt] [məʊ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Prefect Mo received a secret imperial edict .
长官 莫 已收到 一个 秘密 帝国 法令 .

莫知府见奉密旨，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['veəriəs] ['kaunti] ,
That is , to secretly inform the various counties ,
那 是 , 到 偷偷 通知 这 各种各样的 县 ,

即悄悄报知各县，

['priːfekt] [məʊ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['hedmæn; 'hedmən] ,
Prefect Mo , along with the local headman ,
长官 莫 , 沿着 和 这 当地的 村长 ,

莫知府随着地方总甲，

[iːtʃ] ['taʊnʃɪp] [ænd; ənd] [iːtʃ] [baʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [əd'mɪnɪstrətɪv] ['juːnɪt]) ,
Each township and each bao (a type of administrative unit) ,
每个 乡 和 每个 包 (一个 类型 的 行政 单元) ,

各乡各保，

[ænd; ənd] ['mætʃmeɪkə(r)] ['selɪŋ] [ðeə(r)] [waɪvz] ,
And matchmakers selling their wives ,
和 媒人 销售 他们的 妻子们 ,

以及媒婆卖婆，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃek] ['evri] ['haʊshəʊld] .
They went to check every household .
他们 去 到 查看 每一个 家庭 .

去家家挨查，

['haʊshəʊld] - [baɪ] - ['haʊshəʊld] [sɜːtʃ] .
Household - by - household search .
家庭 - 经过 - 家庭 搜索 .

户户搜寻。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [kɔːzd] [ə; eɪ] [stɜː(r)] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Before long , the commotion caused a stir both inside and outside the city .
前 长的 , 这 骚动 导致 一个 搅拌 两个都 里面 和 外部 这 城市 .

不一时闹动了城里城外，

['haʊshoʊldz] [wɪð] [d'ɔːtəz]
Households with daughters
家庭 和 女儿们

有女儿之家，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

闻了此信，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['terɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

俱惊得半死。

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] ['dʒendə(r)] [ɔː(r)] [ə'pɪərəns] ,
Regardless of gender or appearance ,
不管 的 性别 或者 外貌 ,

也不论男女好丑，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不问年纪多寡，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['mærid] [ɒf] . . .
As long as the daughter is married off . . .
作为 长的 作为 这 女儿 是 已婚 离开 . . .

只要将女儿嫁了出去，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'kredəbli] ['fɔːtʃənət] .
That would be incredibly fortunate .
那 会 是 难以置信 幸运 .

便是万幸。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

再过了两日，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['hænsəm] ['stjʊdnts] ['wɔːkɪŋ] [baɪ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Even the handsome students walking by on the road ,
甚至 这 英俊的 学生 步行 经过 在 这 路 ,

连路上走过的标致学生，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [ɑːsk] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [waɪf] [ɔː(r)] [nɒt] .
They didn't even ask if he had a wife or not .
他们 没有 甚至 问 如果 他 有 一个 妻子 或者 不是 .

也不问他有妻无妻，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [brɔːt] [ʌp] [ðeə(r)] [əʊn] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
They even brought up their own home and arranged for his daughter to marry him .
他们 甚至 带来 向上 他们的 自己的 家 和 安排 为了 他的 女儿 到 结婚 他 .

竟扯到家中就将女儿配他了。

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [ɔːl'redi] [njuː] [ɒv; əv] [ðɪs] ['letə(r)] .
Yuan Kong already knew of this letter .
元 孔 已经 知道 的 这 信 .

早有袁空晓得此信，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] :
Then he came and said to Young Master He :
然后 他 来了 和 说 到 年轻的 掌握 他 :

便来对赫公子说道：

" [ˌaʊt'saɪd] , [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [jʌŋ] [g'ɜːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [sɪ'lektɪd] . "
" Outside , by imperial decree , young girls are being selected . "
" 外部 , 经过 帝国 法令 , 年轻的 女孩们 是 存在 已选 . "

“外面奉旨点选幼女，

[ðæts] ['riːəli] [ɪm'presɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

甚是厉害。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [heɪts]
The person the young master hates
这 人 这 年轻的 掌握 讨厌

公子所恨之人，

[waɪ] [nɒt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ?
Why not do it this way ?
为什么 不是 做 它 这 方式 ?

何不如此如此，

[ðæts] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [tuː] .
That's a wonderful thing too .
那就是 一个 精彩的 事物 也 .

也是一件妙事。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] ['lɪsnd] ,
Young Master He listened ,
年轻的 掌握 他 听着 ,

赫公子听了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [juː; jʊ] [spiːk] ['veri] ['eləkwəntli] , "
" You speak very eloquently , "
" 你 说话 非常 雄辩地 , "

“你说得大通，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

不可迟了。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] ['priːfekt] [məʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He then went to see Prefect Mo and said :
他 然后 去 到 看 长官 莫 和 说 :

随即来见莫知府说道：

" [lɔːd] [jaʊ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [bj'uːtɪz] [ɒn] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] . "
" Lord Yao has come to select beauties on imperial orders . "
" 主 姚 有 来 到 选择 美女 在 帝国 订单 . "

“姚公奉旨来选美女，

[ə'tendənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Attendant to the Crown Prince
服务员 到 这 王冠 王子

侍御东宫，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
This is a major event for the imperial court .
这 是 一个 主要的 事件 为了 这 帝国 法庭 .

此乃朝廷大事，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .

隐讳不得。

[dʒiː] [ʃeŋ] [hæz; həz] [lɒŋ] [nəʊn] [dʒiː'æŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [mɪs] [ruːɪzuː] .
Zhi Sheng has long known Jiang Jianhu and his beloved Miss Ruizhu .
智 盛 有 长的 已知 江 - 和 他的 心爱 错过 瑞珠 .

治生久知江鉴湖令爱蕊珠小姐，

[ʌn'pærəleld] ['bjuːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

国色无双，

[hiː; hi][ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['feɪvə(r)] .
He is worthy of the highest favor .
他 是 值得 的 这 最高 偏爱 .

足堪上宠。

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [neɪm] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)] ?
Why doesn't my grandfather name the person in charge of the newspaper ?
为什么 不 我的 祖父 姓名 这 人 在 收费 的 这 报纸 ?

老公祖何不指名开报，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['lʌki] ,
If you are lucky ,
如果 你 是 幸运的 ,

倘蒙上幸，

[maɪ][dɪə(r)] ['grænfɑːðə(r)] ,
My dear grandfather ,
我的 亲爱的 祖父 ,

老公祖大人，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] ['feɪvəz] .
They also received additional honors and favors .
他们 还 已收到 额外的 荣誉 和 恩惠 .

亦有荣宠之加矣。”

['priːfekt] [məʊ] [sed] :
Prefect Mo said :
长官 莫 说 :

莫知府道：

" [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [grænd]['tjuːtə(r)][dʒiː'æŋ][ɪz] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] . "
" This prefecture has heard that Grand Tutor Jiang is virtuous and capable . "
" 这 州 有 听到 那 盛大 导师 江 是 有德行的 和 有能力的 . "

“本府闻知江太师贤淑，

[ai][hæv; həv] [biːn] ['mærid] ['ɪntuː] [ðɪs] ['fæməli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been married into this family for a long time .
我 有 到过 已婚 进入 这 家庭 为了 一个 长的 时间 .

已赘双不夜久矣。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)] ,
The matter of opening a newspaper ,
这 事情 的 开幕 一个 报纸 ,

开报之事，

[ðɪs] [ɪz]['truːli] [ˌɪnkən'viːniənt] .
This is truly inconvenient .
这 是 真的 不方便 .

实为不便。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [lɑːft] :
Young Master He laughed :
年轻的 掌握 他 笑了 :

赫公子笑道：

" [ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ][prə'pəʊz(ə)l][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪn] ['mærɪdʒ] [ðə; ði]['ʌðə(r)]
" This is simply because of my proposal to your hand in marriage the other
" 这 是 简单地 因为 的 我的 提议 到 你的 手 在 婚姻 这 其他
[deɪ] . "
day . "
天 . "

“此言无非为小弟前日求亲起见，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [dʒuː] [tʃɛn]
Unwilling to accept Zhu Chen
不情愿 到 接受 朱 陈

不愿朱陈，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [juːst] [wɜːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ɪk'skjuːzɪz] .
Therefore , he used words to make excuses .
所以 , 他 用过的 字 到 制作 借口 .

故设词推托。

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] [tə'deɪ] .
He is still alive today .
他 是 仍然 活 今天 .

今其人尚在，

[bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [zuː] , [rɪ'fjuːzd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
But her husband , Zu , refused on his behalf .
但 她 丈夫 , 祖 , 拒绝 在 他的 代表 .

而老公祖怎也为他推辞，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['flætə(r)][hɪm][baɪ] ['seɪɪŋ] [hiːz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
Are you trying to flatter him by saying he's a high - ranking official ?
是 你 尝试 到 奉承 他 经过 说 他是 一个 高的 - 排行 官方的 ?

莫非要奉承他是阁巨，

[ænd; ənd] [,disə'bei] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ?
And disobeying the imperial edict ?
和 违抗命令 这 帝国 法令 ?

而违背圣旨？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɪz] ['bjuːti] [hɪə(r)] ,
Moreover , there is beauty here ,
而且 , 那里 是 美丽 这里 ,

况且有美于斯，

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ʌp] ['sʌmθɪŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ri'wɔːdid] .
If you give up something , you will not be rewarded .
如果 你 给 向上 某物 , 你 将要 不是 是 奖励 .

舍之不报，

[bʌt; bət][hiː; hi]['əʊnli] [sɜːvd] [ðə; ði] ['ʌgli] ['wɪmɪn] , [mjuː][mjuː][ænd; ənd] [dɒŋ] [ʃiː] .
But he only served the ugly women , Mu Mu and Dong Shi .
但 他 仅有的 服务 这 丑陋的 女性 , 亩 亩 和 董 史 .

而徒事嫫母东施，

[tuː; tə] [ʃɜːk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [tuː; tə][ðeə(r)] [sju'piəriəz] ,
To shirk responsibility to their superiors ,
到 推脱 责任 到 他们的 上级 ,

以塞责上官，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˌɪnkən'viːniənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .

深为不便。

[tə'mɒrəʊ] [ˌdʒiː'ʃɛŋ] [dʒɪn] [wɪl] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [djuːk] [jaʊ] .
Tomorrow Zhisheng Jin will pay homage to Duke Yao .
明天 智生 斤 将要 支付 尊敬 到 公爵 姚 .

明日治生晋谒姚公，

[ai][mʌst; məst] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
I must inform them one by one .
我 必须 通知 他们 一 经过 一 .

少不得一一报知，

[ai] [daʊt] ['iːv(ə)n][maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [kʊd; kəd] [jiːld] [tuː; tə][maɪ] ['sentɪmənts] .
I doubt even my grandfather could yield to my sentiments .
我 怀疑 甚至 我的 祖父 可以 屈服 到 我的 情感 .

谅老公祖亦不能徇情也。”

[hiː; hi] [ðen] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
He then cupped his hands in a gesture of respect .
他 然后 杯状 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 .

遂将手一拱，

[hiː; hi] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .
He left dejectedly .
他 左边 沮丧地 .

悻悻而去。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiːz] [wɜːdz] [ə'baʊt] ['set(ə)lɪŋ] ['pɜːsən(ə)l] [skɔːz] , ['priːfekt] [məʊ] . . .
After hearing Young Master He's words about settling personal scores , Prefect Mo . . .
后 听力 年轻的 掌握 他是 字 关于 安顿 个人的 得分 , 长官 莫 . . .

莫知府听了赫公子这一番公报私仇之言，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] ,
Just as he was about to answer ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 回答 ,

正欲回答，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [left] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] .
Unexpectedly , he left without saying goodbye .
不料 , 他 左边 没有 说 再见 .

不期他竟不别而去。

['priːfekt] [məʊ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Prefect Mo thought for a long time ,
长官 莫 想法 为了 一个 长的 时间 ,

莫知府想了半日，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
They had no idea what to do .
他们 有 不 主意 什么 到 做 .

竟没有主意。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" [ɪf] [ai] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [liːd] [ænd; ənd] [stɑːt] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] . . . "
" If I follow his lead and start an uprising . . . "
" 如果 我 跟随 他的 带领 和 开始 一个 起义 . . . "

“我若依他举事，

[ɒn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [grænd] ['tju:tə(r)] [dʒiː'æŋ] ,
On the face of Grand Tutor Jiang ,
在 这 脸 的 盛大 导师 江 ,

江太师面上，

[tuː] [mʌtʃ] [sens] [ɒv; əv] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
Too much sense of emotion .
也 很多 感觉 的 情感 .

太觉没情。

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['prɒmɪst] [hɪm'self] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Besides , he has already promised himself to someone else .
除了 , 他 有 已经 承诺 他自己 到 某人 别的 .

况且他又已许人，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [breɪk] [ʌp] ['sʌm,wʌnz] ['mærɪdʒ] ?
How can one break up someone's marriage ?
如何 能 一 休息 向上 某人的 婚姻 ?

岂有拆人姻缘之理?

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [kəm'plaɪ]
If he does not comply
如果 他 做 不是 遵守

若不依他，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [ə'bjuːzd] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [tuː; tə] ['bʊli] ['ʌðə(r)z] .
He also abused his power to bully others .
他 还 受虐 他的 力量 到 欺负 其他的 .

他又倚势欺人，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] .
It will definitely be reported .
它 将要 确实 是 据报道 .

定然报出，

[bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
But what can be done ?
但 什么 能 是 完毕 ?

却如之奈何？”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

[ai] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有主意，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] ['kwaɪətli] [ɪn'fɔːm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʒiː'æŋ] .
It would be better to quietly inform Prime Minister Jiang .
它 会 是 更好的 到 悄悄 通知 主要的 部长 江 .

不如悄悄通知江相，

[meɪk] [hɪm] [haɪd]
Make him hide
制作 他 隐藏

使他隐藏，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ʃɪl] ['sɪmpli] [faɪnd] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['mæri] ['ɜːli] .
Or perhaps she'll simply find a husband and marry early .
或者 也许 壳 简单地 寻找 一个 丈夫 和 结婚 早期的 .

或是觅婿早嫁罢了。”

[dʒʌst] [kɔːl] ['eniwʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] ['haʊskiːpə(r)] .
Just call anyone to be your housekeeper .
只是 称呼 任何人 到 是 你的 管家 .

随叫一个的当管家，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði]['letə(r)] . "
" I am unable to repair the letter . "
" 我 是 无法 到 维修 这 信 . "

“我不便修书，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [grænd] ['tjuːtə(r)][dʒiː'æŋ] .
You can go and pay your respects to Grand Tutor Jiang .
你 能 去 和 支付 你的 尊重 到 盛大 导师 江 .

你可去拜上江太师爷，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不可迟。”

[ðə; ði]['fæməli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] [tuː; tə] [help] .
The family went to the Jiang family's house to help .
这 家庭 去 到 这 江 家庭的 房子 到 帮助 .

家人忙到江家去了。

[naʊ] , [wen] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] ['priːfekt] [məʊ][wɒz; wəz] [dɪ'klaɪnɪŋ] ,
Now , when Young Master He saw that Prefect Mo was declining ,
现在 , 什么时候 年轻的 掌握 他 锯 那 长官 莫 曾是 下降 ,

却说赫公子见莫知府推辞，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['æŋgri] .
I am extremely angry .
我 是 极其 生气的 .

不胜恼恨，

[səʊ][hiː; hi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] .
So he prepared a generous gift .
所以 他 准备 一个 慷慨的 礼物 .

遂备了一副厚礼，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['juːnək] [jaʊ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He came to see Eunuch Yao that very night .
他 来了 到 看 宦官 姚 那 非常 夜晚 .

连夜来见姚太监，

['prez(ə)nt][ə; eɪ][gɪft] .
Present a gift .
展示 一个 礼物 .

送上礼物。

[wen] ['juːnək] [jaʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Eunuch Yao saw it ,
什么时候 宦官 姚 锯 它 ,

姚太监见了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was very pleased and said :
他 曾是 非常 高兴 和 说 :

甚是欢喜道：

" [ai] ['sʌfə(r)] [ðɪs] ['hɑːdʃɪp] . "
" I suffer this hardship . "
" 我 遭受 这 困境 . "

“俺受此苦差，

[sʌm; səm] [ˌpɜːsə'nel] ,
Some personnel ,
一些 人员 ,

一些人事，

['nevə(r)] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː]
Never brought it
绝不 带来 它

没曾带来，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] [ə'fekʃn] ?
Why do you , sir , show me such affection ?
为什么 做 你 , 先生 , 展示 我 这样的 感情 ?

怎劳公子这般见爱？

[ɪf] [nɒt] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ək'septɪd]
If not all are accepted
如果 不是 全部 是 公认

若不全收，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] ['aʊə(r)] ['pæləs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['wɪlf(ə)l] .
They also said that our palace officials were being willful .
他们 还 说 那 我们的 宫殿 官员 是 存在 任性的 .

又说我们内官家任性了。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

赫公子道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ðɪs] ['klɪəli] [ʃəʊz] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ˌstreɪt'fɔːwəd] .
This clearly shows that my father - in - law is straightforward .
这 清楚地 演出 那 我的 父亲 - 在 - 法律 是 直截了当 .

足见公公直截。”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [tiː] ,
After the two finished their tea ,
后 这 二 完成的 他们的 茶 ,

二人茶过，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] [rɪ'spektfəli] :
Young Master He said respectfully :
年轻的 掌握 他 说 尊敬 :

赫公子一恭道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I have a question for you , sir . "
" 我 有 一个 问题 为了 你 , 先生 . "

“晚生有一事请教公公，

[naʊ] [lets] [tʃuːz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] .
Now let's choose a young girl .
现在 我们来吧 选择 一个 年轻的 女孩 .

今来点选幼女，

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
It still comes from the imperial court .
它 仍然 来 从 这 帝国 法庭 .

还是出之朝廷，

[ɔː(r)] [ɪz] [ðeə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] [juː; jʊ] [prɪˈfɜː(r)] ?
Or is there someone else you prefer ?
或者 是 那里 某人 别的 你 更喜欢 ?

还是别有属意么？”

[ˈjuːnək] [jaʊ] [lɑːft] :
Eunuch Yao laughed :
宦官 姚 笑了 :

姚太监笑道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ? "
" How could you say such a thing , young master ? "
" 如何 可以 你 说 这样的 一个 事物 , 年轻的 掌握 ? "

“公子怎么说出这样话来，

[mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈhev(ə)nli] [ˈlæŋgwɪdʒ] ,
magnificent heavenly language ,
壮丽 天上 语言 ,

一个煌煌天语，

-
赫赫纶音
-

赫赫纶音，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Who would dare to borrow it ?
WHO 会 敢 到 借 它 ?

谁敢假借？”

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [hiː; hi] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master He bowed again and said :
年轻的 掌握 他 鞠躬 再次 和 说 :

赫公子又一恭道：

" [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [jʌŋ] [gˈɜːlz] [wɪl] [biː; bi] [sɪˈlektɪd] . "
" By imperial decree , young girls will be selected . "
" 经过 帝国 法令 , 年轻的 女孩们 将要 是 已选 . "

“奉旨选择幼女，

[ɔː(r)] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] [ˈbjuːti] ?
Or is it simply a matter of seeking beauty ?
或者 是 它 简单地 一个 事情 的 寻求 美丽 ?

还是实求美色，

[ɔː(r)] [ɪz] [ðɪs] [dʒʌst] [ə; eɪ] [pəˈfʌŋktəri] [fɔːˈmæləti] ?
Or is this just a perfunctory formality ?
或者 是 这 只是 一个 敷衍了事 正式 ?

还是虚应故事？”

[jaʊ] [taɪ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [lɑːft] [ˈlaʊdli] :
Yao Tai listened and laughed loudly :
姚 泰 听着 和 笑了 高声 :

姚太监听了大笑道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [stɪl] [jʌŋ] , "
" Young master is still young , "
" 年轻的 掌握 是 仍然 年轻的 , "

"公子正在少年，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['empərəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn'dʒɔɪ] ?
How can we know what the emperors and his family enjoy ?
如何 能 我们 知道 什么 这 皇帝们 和 他的 家庭 享受 ?

怎知帝王家的受用?

[ðə; ði] ['wʊmən] ['tʃəʊzn] [tə'deɪ] [wɪl] ['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .
The woman chosen today will enter the palace .
这 女士 选定 今天 将要 进入 这 宫殿 .

今日所选之女进宫，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [best] .
They must be selected from among the best .
他们 必须 是 已选 从 之中 这 最好的 .

俱要千中选百，

[sɪ'lektɪŋ] [ten] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
Selecting ten out of a hundred
选择 十 出去 的 一个 百

百中选十，

[tʃuːz] [wʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] .
Choose one out of ten .
选择 一 出去 的 十 .

十中选一。

[ðə; ði] [best] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] ['pæləs] .
The best were sent to the Thirty - Six Palaces .
这 最好的 是 发送 到 这 三十 - 六 宫殿 .

上等者送入三十六宫，

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] [ə'bɪləti] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː]['sev(ə)nti] - [tuː] ['kɔːt,jɑːd] .
Those of average ability were divided into seventy - two courtyards .
那些 的 平均的 能力 是 分割 进入 七十 - 二 庭院 .

中等者分居七十二院，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [bj'uːtɪz] .
The following are three thousand beauties .
这 下列的 是 三 千 美女 .

以下三千粉黛。

[eɪt] ['hʌndrəd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ,
Eight hundred beautiful women ,
八 百 美丽的 女性 ,

八百娇娥，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
They are all unparalleled in the world .
他们 是 全部 无与伦比 在 这 世界 .

都是世上无双，

[ə; eɪ] ['bjuːti] [bɪ'jɒnd] [kəm'peə(r)] .
A beauty beyond compare .
一个 美丽 超过 比较 .

人间绝色。

[ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)]
If one of them is favored by the emperor
如果 一 的 他们 是 受青睐 经过 这 皇帝

如有一个遭皇爷宠幸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['nəʊb(ə)l]['pɜːs(ə)n] .
He was bestowed the title of Noble Person .
他 曾是 授予 这 标题 的 高贵 人 .

赐称贵人，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [haʊs] .
They lived in a separate house .
他们 居住地 在 一个 分离 房子 .

另居别院，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [meɪks] [ðə; ði] [tʃɔɪs] ,
The person who makes the choice ,
这 人 WHO 制作 这 选择 ,

则选择之人，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] .
All were promoted and rewarded .
全部 是 推广 和 奖励 .

俱有升赏。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

今我来此，

[ai] ['riːəli] [həʊp] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [bj'uːtɪz] .
I really hope to have a few beauties .
我 真的 希望 到 有 一个 很少 美女 .

实指望有几个美人，

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['laɪkɪŋ] ,
To the Emperor's liking ,
到 这 皇帝的 喜欢 ,

中得皇爷之意，

[ðeə(r)]['fjuːtʃə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] [wɪl] [biː; bi][kən'sɪdərəb(ə)l] .
Their future wealth and status will be considerable .
他们的 未来 财富 和 地位 将要 是 大量 .

异日富贵非小。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

赫公子道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[waɪ] [duː; də][ai] [nəʊ] [ænd; ənd] [siː] [ðiːz] [θɪŋz] ?
Why do I know and see these things ?
为什么 做 我 知道 和 看 这些 事物 ?

为何晚生所闻所见，

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz][məʊst] ['feɪməs] [ɪn]['aʊə(r)] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ɪz] . . .
And the one that is most famous in our prefecture and county is . . .
和 这 一 那 是 最多 著名的 在 我们的 州 和 县 是 . . .

而又最著美名于敝府敝县者，

[ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sɪ'lektɪŋ] ['eniwʌn] .
The prefecture and county governments are not selecting anyone .
这 州 和 县 政府 是 不是 选择 任何人 .

今府县竟不选进，

[wɪð] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['depjuti] ['juːnək] ,
With the expectations of the deputy eunuch ,
和 这 期望 的 这 副 宦官 ,

以副公公之望，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'zentɪd] [ɪn][æn; ən] ['ʌgli] ['mænə(r)] .
But it is presented in an ugly manner .
但 它 是 呈现 在 一个 丑陋的 方式 .

而但以丑陋进陈，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？”

[jaʊ] - [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Yao Taiting was shocked and exclaimed :
姚 - 曾是 震惊 和 惊呼 :

姚太监听了大惊道：

" [ðæts] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" That's outrageous ! "
" 那就是 令人愤慨 ! "

“哪有此理！

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
I have already submitted to the imperial decree .
我 有 已经 提交 到 这 帝国 法令 .

我已倒下圣旨，

[ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θʌrə]
The prefecture and county governments are to conduct a thorough
这 州 和 县 政府 是 到 执行 一个 彻底
[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
investigation .
调查 .

着府县严查。

[haʊ] [mʌtʃ] ['paʊə(r)][duː; də] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wiːld] ?
How much power do prefectural and county officials wield ?
如何 很多 力量 做 县 和 县 官员 挥 ?

府县官能有多大力量，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [kən'siːl] [ɑː'selvz] ?
How dare we conceal ourselves ?
如何 敢 我们 隐藏 我们自己 ?

怎敢大胆隐蔽？

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs]
If that's the case
如果 那就是 这 案件

若果如此，

[ai] [wɪl] [diːl] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] .
I will deal with a few more .
我 将要 交易 和 一个 很少 更多的 .

待我重处几个，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] [ə'freɪd] .
He was naturally afraid .
他 曾是 自然 害怕的 .

他自然害怕。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] ['bjuːti] [ɪz] [ðæt] [jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] .
But I don't know who this beauty is that you're talking about .
但 我 不 知道 WHO 这 美丽 是 那 你是 说 关于 .

但不知公子所说的这个美人，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

是何姓名，

[huːz] ['fæməli][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Whose family is it ?
谁 家庭 是 它 ?

又是什么人家，

[ai][hæd; həd][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I had the prefectural and county officials deliver it .
我 有 这 县 和 县 官员 递送 它 .

我好着府县官送来。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

赫公子道：

" [ɪf] [ðə; ði][əʊld][mæn]['əʊnli] [rɪ'laɪz] [ɒn][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] [tuː; tə] [sɜːtʃ]
" If the old man only relies on the prefectural and county governments to search
" 如果 这 老的 男人 仅有的 依赖 在 这 县 和 县 政府 到 搜索
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . . . "
among the people . . . "
之中 这 人们 . . . "

“老公公若只凭府县在民间搜求，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] ,
Although there is a desire for beauty ,
虽然 那里 是 一个 欲望 为了 美丽 ,

虽有求美之心，

" [bʌt; bət] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd] . "
" But beautiful women are not easy to find . "
" 但 美丽的 女性 是 不是 简单的 到 寻找 . "

而美人终不易得也。”

['juːnək] [jaʊ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
Eunuch Yao hurriedly asked :
宦官 姚 匆匆 问 :

姚太监忙问道：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“这是为何？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

赫公子道：

" [pliːz] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] , ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Please consider this , Father - in - law . "
" 请 考虑 这 , 父亲 - 在 - 法律 . "

“公公试想，

['drægənz] [hæv; həv] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] .
Dragons have different species .
龙 有 不同的 物种 .

龙有龙种，

[ə; eɪ] ['fiːnɪks] [hæz; həz] ['fiːnɪks] [twɪnz] .
A phoenix has phoenix twins .
一个 凤凰 有 凤凰 双胞胎 .

凤有凤胎。

['naʊədeɪz] , [ɪn] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz] ,
Nowadays , in the streets and alleys ,
如今 , 在 这 街道 和 小巷 ,

如今市井民间，

['vɪlɪdʒ] [gɜːl] , ['fuːlɪʃ] ['wʊmən]
village girl , foolish woman
村庄 女孩 , 愚蠢 女士

村姑愚妇，

[wɒt] [grəuz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [w'aɪldflaʊəz] [ænd; ənd] [wiːdz] .
What grows are nothing more than wildflowers and weeds .
什么 生长 是 没有什么 更多的 比 野花 和 杂草 .

所生者不过闲花野草，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ,
There are one or two beautiful women ,
那里 是 一 或者 二 美丽的 女性 ,

即有一二红颜，

[ðɪs] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [fəʊk] ['bjuːti] .
This can only be described as folk beauty .
这 能 仅有的 是 描述 作为 民间 美丽 .

止可称民间之美，

[weə(r)] [kʊd; kəd] [wʌn] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] ?
Where could one find such a stunning beauty ?
在哪里 可以 一 寻找 这样的 一个 令人惊叹的 美丽 ?

那里得能有天姿国色，

[kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] ['entə(r)] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] ?
Can it enter the eyes of the nine heavens ?
能 它 进入 这 眼睛 的 这 九 天 ?

入得九重之目？

[ai] , [ə; eɪ] ['dʒuːniə(r)] ['skɒlə(r)] , [ˌeɪ 'em] [rɪ'maɪndid] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] , " [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [fɪʃ] [sɪŋk]
I , a junior scholar , am reminded of the ancient saying , " It makes fish sink
我 , 一个 初级 学者 , 是 提醒 的 这 古老的 说 , " 它 制作 鱼 下沉
[ænd; ənd] [giːs] [fɔːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] . "
and geese fall from the sky . "
和 鹅 落下 从 这 天空 . "

晚生想古所称沉鱼落雁，

[ðə; ði] [muːn] [haɪdz] [ɪts] [feɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊəz] [blʌʃ] [wɪð] [ʃeɪm] .
The moon hides its face and the flowers blush with shame .
这 月亮 隐藏 它是 脸 和 这 花朵 脸红 和 耻辱 .

闭月羞花，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [bɔːn] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['tælənts] [ænd; ənd] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['peərənts] .
They are all born with the innate talents and virtues of their parents .
他们 是 全部 出生 和 这 先天 天赋 和 美德 的 他们的 父母 .

皆是禀父母先天之灵秀而成，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Therefore , a stunningly beautiful woman ,
所以 , 一个 令人惊叹 美丽的 女士 ,

故绝色佳人，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] ['prɒmɪnənt] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəublz] .
They often came from prominent families of high - ranking officials and nobles .
他们 经常 来了 从 著名的 家庭 的 高的 - 排行 官员 和 贵族 .

往往多出于名公钜卿阀阅之家。

[ðiːz] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] ['welθi] [ænd; ənd] ['nəʊb(ə)l] ['fæmɪlɪz] [tə'deɪ] ,
These daughters of wealthy and noble families today ,
这些 女儿们 的 富裕 和 高贵 家庭 今天 ,

今这些大贵之家女儿，

['hɪd(ə)n] [diːp] [ɪn] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [haʊs] ,
Hidden deep in a golden house ,
隐 深的 在 一个 金的 房子 ,

深藏金屋，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pæləs]
Hidden in the Jade Palace
隐 在 这 玉 宫殿

秘隐琼闱，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [djuː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['grænd,fɑːðərz] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Or perhaps due to his grandfather's high official position ,
或者 也许 到期的 到 他的 祖父的 高的 官方的 位置 ,

或仗祖父高官，

[ɔː(r)] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['ruːlɪŋ] ['pɑːti] ,
Or rely on the current ruling party ,
或者 依靠 在 这 当前的 裁决 派对 ,

或倚当朝现任，

['triːtɪŋ] [gests] [æz; əz] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l]
Treating guests as ordinary people
治疗 客人 作为 普通的 人们

视客官为等闲，

['triːtɪŋ] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [laɪk] [sleɪvz]
Treating local officials like slaves
治疗 当地的 官员 喜欢 奴隶

待府县如奴隶，

[haʊ] [deə(r)] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [rɪ'pɔːt] [ðeə(r)] [nems] ?
How dare the prefectures and counties report their names ?
如何 敢 这 县 和 县 报告 他们的 姓名 ?

则府县焉敢具名称报?

[ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] [deəd] [nɒt] [rɪ'pɔːt] [,aɪ 'tiː] .
The prefecture and county governments dared not report it .
这 州 和 县 政府 敢于 不是 报告 它 .

府县既不敢称报，

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] , [sɜː(r)] ?
How do you know that , sir ?
如何 做 你 知道 那 , 先生 ?

则客官何由得知?

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
Therefore , although the imperial edict was magnificent ,
所以 , 虽然 这 帝国 法令 曾是 壮丽 ,

故圣旨虽然煌煌，

[ɪts] [dʒʌst][æn; ən][əʊld] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
It's just an old piece of paper .
它是 只是 一个 老的 片 的 纸 .

不过一张故纸，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [æn; ən][əʊld][mæn][ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['dɪgnəti] ,
Even though an old man is a symbol of dignity ,
甚至 尽管 一个 老的 男人 是 一个 象征 的 尊严 ,

老公公纵是尊严，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][kʊd; kəd] [nɒt] [pə'siːv] [ɪts] ['sʌtltiz] .
They also could not perceive its subtleties .
他们 还 可以 不是 感知 它是 微妙之处 .

亦不能察其隐微。

[ai] , [ə; eɪ]['dʒuːniə(r)] , [ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] [keə(r)] .
I , a junior , am honored to be born under your loving care .
我 , 一个 初级 , 是 荣幸 到 是 出生 在下面 你的 爱 关心 .

晚生忝在爱下，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
Therefore , I had no choice but to speak out .
所以 , 我 有 不 选择 但 到 说话 出去 .

故不得不言。”

[jaʊ] [taɪ] ['iːvzdrɒpt] .
Yao Tai eavesdropped .
姚 泰 偷听 .

姚太监听了，

[ai][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['revərəns] [ænd; ənd] [seɪ] :
I am filled with reverence and say :
我 是 已填 和 尊敬 和 说 :

不胜起敬道：

" [səʊ][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ə'pɪnjən] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" So you have a very insightful opinion , young master . "
" 所以 你 有 一个 非常 有见地的 观点 , 年轻的 掌握 . "

“原来公子大有高见，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːtli] [kən'fjuːzd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
I was almost completely confused by the officials .
我 曾是 几乎 完全地 使困惑 经过 这 官员 .

我几乎被众官朦胧了。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ,
The beauty that the young master just mentioned ,
这 美丽 那 这 年轻的 掌握 只是 提及 ,

只是方才公子所说这个美人，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 .

望乞教明，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [pə'sjuː] [ˌaɪ 'tiː] .
In order to pursue it .
在 命令 到 追求 它 .

以便追取。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

赫公子道：

" [ai][deə(r)][nɒt] [seɪ] [ðæt] . "
" I dare not say that . "
" 我 敢 不是 说 那 . "

“晚生实不敢说，

[haʊ'evə(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['juːnək] [hæd; həd] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] ,
However , considering that the eunuch had worked hard for the court to find talented people ,
然而 , 考虑 那 这 宦官 有 工作 难的 为了 这 法庭 到 寻找 才华横溢 人们 ,

只是念公公为朝廷出力求贤，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] ['vɜːtʃuəs] [men] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
They dared not fail to recommend virtuous men for the country .
他们 敢于 不是 失败 到 推荐 有德行的 男人 为了 这 国家 .

又不敢不荐贤为国。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ai] ['menʃ(ə)nd]
The beautiful woman I mentioned
这 美丽的 女士 我 提及

晚生所说的美女，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [dʒiː'æŋ] - .
It was born to His Excellency Jiang Jianhu .
它 曾是 出生 到 他的 阁下 江 - .

是江鉴湖阁下所出，

[truː] ['tælənt][sə'pɑːs, -'pæs]['dɑːəʊ] [jʌn] .
True talent surpasses Dao Yun .
真的 天赋 超越 道 云 .

真才过道韫，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] [wæŋ] - .
Her beauty surpasses that of Wang Zhaojun .
她 美丽 超越 那 的 王 - .

色胜王嫱，

[ɪf] [ðɪs] ['wʊmən] [kʊd; kəd][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs]
If this woman could be brought into the palace
如果 这 女士 可以 是 带来 进入 这 宫殿

若得此女入宫，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ðeə(r)]['feɪvə(r)] .
They will surely be invited to bestow their favor .
他们 将要 一定 是 受邀 到 赐给 他们的 偏爱 .

必邀圣宠。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The father - in - law is rich and powerful .
这 父亲 - 在 - 法律 是 富有的 和 强大的 .

公公富贵，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
They all came from this person .
他们 全部 来了 从 这 人 .

皆出此人。

[ai][dʒʌst][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [mait] [hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)] .
I just don't know if my father - in - law might have the power .
我 只是 不 知道 如果 我的 父亲 - 在 - 法律 可能 有 这 力量 .

只不知公公可能有力，

[ænd; ənd] [wɪl] [ai] [get] [ðɪs] ['wʊmən] ?
And will I get this woman ?
和 将要 我 得到 这 女士 ?

而得此女否？”

['juːnək] [jaʊ] [lɑːft] :
Eunuch Yao laughed :
宦官 姚 笑了 :

姚太监笑道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [duː; də] [nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˌem 'iː] . "
" Young master , do not underestimate me . "
" 年轻的 掌握 , 做 不是 低估 我 . "

“公子休得小觑于我，

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
I am in the imperial court ,
我 是 在 这 帝国 法庭 ,

我在朝廷，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['slaɪtli] [mə'nɒpəlaiz] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
It also slightly monopolized the power of the state .
它 还 轻微地 垄断 这 力量 的 这 状态 .

也略略专些国柄，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [meɪd] [sʌm; səm] [mis'fɔːtʃənz] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] .
And also made some misfortunes and blessings .
和 还 制成 一些 不幸 和 祝福 .

也略略作得些祸福，

[haʊ] [deə(r)][dʒiː'æŋ] - [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] ['ɔːdərs] ?
How dare Jiang Jianhu disobey my orders ?
如何 敢 江 - 违 我的 订单 ?

江鉴湖岂敢违旨逆我？

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ,
I am now ,
我 是 现在 ,

我如今，

['əʊnli][baɪ] [neɪm] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [sɪ'lektɪd] .
Only by name are they selected .
仅有的 经过 姓名 是 他们 已选 .

只坐名选中，

[doʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [rɪ'fjuːzɪŋ] .
Don't be afraid of him refusing .
不 是 害怕的 的 他 拒绝 .

不怕他推辞。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] [ə'gen] :
Young Master He whispered in his ear again :
年轻的 掌握 他 低声说道 在 他的 耳朵 再次 :

赫公子又附耳说道：

" [ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] ['kændɪdəts] [baɪ] [neɪm] . "
" The father - in - law selected the candidates by name . "
" 这 父亲 - 在 - 法律 已选 这 候选人 经过 姓名 . "

“公公坐名选中，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

也必须如此这般，

[ðɪs] [meɪd] [hɪm] [ˈhezɪtənt] [tuː; tə][ækt] .
This made him hesitant to act .
这 制成 他 犹豫不决 到 行为 .

方使他不敢措手。”

[jaʊ] [taɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Yao Tai was overjoyed upon hearing this .
姚 泰 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

姚太监听了大喜。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hiː; hi][sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
Young Master He sat for a while longer .
年轻的 掌握 他 卫星 为了 一个 尽管 更长 .

赫公子又坐了半晌，

[wiː; wi][dʒʌst] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
We just parted ways .
我们 只是 分手了 方式 .

方才别过。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈslɑːndə(r)][kæn; kən] [hɑːm] [ˈpiːp(ə)l] .
Slander can harm people .
诽谤 能 伤害 人们 .

谗口将人害，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [siːk] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðəmˈselvz] .
They must seek to benefit themselves .
他们 必须 寻找 到 益处 他们自己 .

须求利自身。

[ˈhɑːrmɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [ɪz] [nɒt] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [wʌnˈself] .
Harming others is not beneficial to oneself .
伤害 其他的 是 不是 有利 到 自己 .

害人不利已，

[waɪ] [hɑːm] [ˈʌðə(r)z] ?
Why harm others ?
为什么 伤害 其他的 ?

何苦害于人。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈpriːfekt] [moʊz] [ˈstjuːəd] ,
Now , let's talk about Prefect Mo's steward ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 长官 莫氏 管家 ,

却说莫知府的管家，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] ,
After receiving the letter ,
后 接收 这 信 ,

领了书信，

[ˈkwaɪətli] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [dʒiːˈæŋ] [ˈfæmɪliz] [geɪt] ,
Quietly approaching the Jiang family's gate ,
悄悄 接近 这 江 家庭的 门 ,

悄悄走到江家门首，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] :
He said to the gatekeeper :
他 说 到 这 守门人 :

对管门的说道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [sent] [baɪ]['mɑːstə(r)][məʊ][frɒm; frəm][ðə; ði]['mænə(r)] . "
" I am sent by Master Mo from the manor . "
" 我 是 发送 经过 掌握 莫 从 这 庄园 . "

“我是府里莫老爷差来，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
There is an emergency .
那里 是 一个 紧急情况 .

有紧急事情，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] .
I need to see the Grand Tutor .
我 需要 到 看 这 盛大 导师 .

要面见太师爷的。

[pliːz] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] !
Please report this immediately !
请 报告 这 立即地 !

可速速通报！”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [deəd] [nɒt]['lɪŋgə(r)] .
The gatekeeper dared not linger .
这 守门人 敢于 不是 萦绕 .

管门人不敢停留，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
I had no choice but to inform them .
我 有 不 选择 但 到 通知 他们 .

只得报知。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['lɪsnd] ,
Jiang Zhang listened ,
江 张 听着 ,

江章听了，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

正不知是何缘故，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [let] [hɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "

“着他进来。”

[ðə; ði][məʊ]['fæməli] ['membəz] [keɪm] [ɪn] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [sed] :
The Mo family members came in , knelt down , and said :
这 莫 家庭 成员 来了 在 , 跪下 向下 , 和 说 :

莫家人进来跪说道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv]['mɑːstə(r)][moʊz]['fæməli] . "
" I am a member of Master Mo's family . "
" 我 是 一个 成员 的 掌握 莫氏 家庭 . "

“小人是莫太爷家家人，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] ,
The master instructed me ,
这 掌握 指示 我 ，

家老爷吩咐小人道，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiːz] ['mætʃmeɪkɪŋ]
It was only because I mistakenly believed Young Master He's matchmaking
它 曾是 仅有的 因为 我 错误地 相信 年轻的 掌握 他是 配对
[prə'pəʊz(ə)l][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] . . .
proposal the other day that . . .
提议 这 其他 天 那 . . .

只因前日误信了赫公子说媒，

[ai][hæv; həv] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] ['greɪtli] .
I have offended you greatly .
我 有 被冒犯了 你 非常 .

甚是得罪。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['siːkrət] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] .
Unexpectedly , a secret decree was received .
不料 ， 一个 秘密 法令 曾是 已收到 .

不期新奉密旨，

[sɪ'lekt] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːl][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .
Select the young girl to enter the palace .
选择 这 年轻的 女孩 到 进入 这 宫殿 .

点选幼女入宫，

[ðə; ði] ['juːnək] [jaʊ] [jɪn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [dɪ'spætʃt] .
The eunuch Yao Yin has already been dispatched .
这 宦官 姚 阴 有 已经 到过 已派出 .

已差太监姚尹，

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The prefectural and county officials ,
这 县 和 县 官员 ，

坐住着府县官，

[dɔː(r)] - [tuː; tə] - [dɔː(r)] [ɪn'spekʃənz]
Door - to - door inspections
门 - 到 - 门 检查

挨户稽查，

['mæridʒz] [ə'mʌŋ] ['kɒmənə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] .
Marriages among commoners are forbidden .
婚姻 之中 平民 是 禁止 .

不许民间嫁娶。

['jestədeɪ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [maɪ]['mɑːstə(r)] .
Yesterday , Young Master He came to see my master .
昨天 ， 年轻的 掌握 他 来了 到 看 我的 掌握 .

昨日赫公子来见家老爷，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)]
The master of the house intends to send the daughter of the Grand Tutor
这 掌握 的 这 房子 意图 到 发送 这 女儿 的 这 盛大 导师
[tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [kə'mɪti] .
to the selection committee .
到 这 选择 委员会 .

意要家老爷将太师老爷家小姐开名送选。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [rɪ'plaɪd] ,
The master replied ,
这 掌握 回复 ,

家老爷回说，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] .
The young lady is already engaged .
这 年轻的 女士 是 已经 已订婚的 .

小姐已经有聘，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] [neɪm] .
It is inconvenient to disclose the name .
它 是 不方便 到 透露 这 姓名 .

不便开名。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Young Master He was furious .
年轻的 掌握 他 曾是 狂怒 .

赫公子大怒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
It is said that the master of the house has defied the imperial court .
它 是 说 那 这 掌握 的 这 房子 有 违抗 这 帝国 法庭 .

说家老爷违背朝廷，

['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm][ænd; ənd]['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm] .
Favoritism and favoritism .
偏爱 和 偏爱 .

徇私附党。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] ['juːnək] [jaʊ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He went to report to Eunuch Yao that very night .
他 去 到 报告 到 宦官 姚 那 非常 夜晚 .

他连夜到姚太监处去报了。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ['hɑːbə] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [hɑːm] ['piːp(ə)l] .
The master said that Young Master He harbored evil intentions and intended to harm people .
这 掌握 说 那 年轻的 掌握 他 藏匿 邪恶的 意图 和 故意的 到 伤害 人们 .

家老爷说赫公子既怀恶念害人，

[ðɪs] [trɪp][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [wel] - [ɪn'tenʃənd] .
This trip is certainly not well - intentioned .
这 旅行 是 当然 不是 出色地 - 有意的 .

此去必无好意。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['juːnək] [jaʊ] ,
Moreover , this eunuch Yao ,
而且 , 这 宦官 姚 ,

况这个姚内官，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] " ['kreɪzi] [jaʊ] " .
He is the famous " Crazy Yao " .
他 是 这 著名的 " 疯狂的 姚 " .

是有名的姚疯子，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt] [aʊt] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] .
Unwilling to act out of affection .
不情愿 到 行为 出去 的 感情 .

不肯为情。

[ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] ['speʃəli] [sent] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ,
The old master specially sent me to inform the master ,
这 老的 掌握 特别 发送 我 到 通知 这 掌握 ,

故家老爷特差小人通知老爷，

[prɪ'peə(r)] ['ɜːli] .
Prepare early .
准备 早期的 .

早作准备。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Jiang Zhang heard these words ,
江 张 听到 这些 字 ,

江章听了这些言语，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

早吃了一惊，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
He didn't say it ,
他 没有 说 它 ,

口中不说，

[ai][wɒz; wəz] ['truːli] ['hezɪtənt] .
I was truly hesitant .
我 曾是 真的 犹豫不决 .

心内着实踌躇。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][grænd]['tjuːtə(r)] , "
" I am the daughter of a Grand Tutor , "
" 我 是 这 女儿 的 一个 盛大 导师 , "

“我一个太师之女，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə][dʒʌst] [tʃuːz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
It's not good to just choose for yourself .
它是 不是 好的 到 只是 选择 为了 你自己 .

也不好竟自选去，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] ,
And it has already been promised to someone ,
和 它 有 已经 到过 承诺 到 某人 ,

又已经许人，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [jaʊ] [jɪn] ,
Moreover , Yao Yin ,
而且 , 姚 阴 ,

况且姚尹，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
In the past , in Beijing ,
在 这 过去的 , 在 北京 ,

昔日在京，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n] .
There was also interaction .
那里 曾是 还 相互作用 .

亦有往来，

" [ai] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiːz] ['æŋgri] [wɜːdz] . "
" I may not necessarily listen to Young Master He's angry words . "
" 我 可能 不是 一定 听 到 年轻的 掌握 他是 生气的 字 . "

未必便听赫公子的仇口。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][məʊ]['fæməli] :
He said to the Mo family :
他 说 到 这 莫 家庭 :

因对莫家人说道：

" [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" Thanks to your master for remembering me . "
" 谢谢 到 你的 掌握 为了 记住 我 . "

“多承你家老爷念我，

[ai] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ][ɪn]['pɜːs(ə)n] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I will thank you in person another day .
我 将要 感谢 你 在 人 其他 天 .

容日面谢罢。”

[səʊ] [ðeɪ] [təʊld] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
So they told someone to invite him to stay for a meal and drinks .
所以 他们 讲述 某人 到 邀请 他 到 停留 为了 一个 一顿饭 和 饮料 .

就叫人留他酒饭。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [həʊm] ,
Before leaving home ,
前 离开 家 ,

尚未出门，

[ə'nʌðə(r)] ['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Another family member came in to report :
其他 家庭 成员 来了 在 到 报告 :

又有家人进来报道：

" ['juːnək] [jaʊ] [hæz; həz] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] . "
" Eunuch Yao has delivered the imperial edict . "
" 宦官 姚 有 发表 这 帝国 法令 . "

“姚太监赉了圣旨，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
We have arrived at the residence .
我们 有 到达的 在 这 住宅 .

已到府中，

[kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
Come to my house .
来 到 我的 房子 .

要到我家，

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
First , send someone to inform the master .
第一的 , 发送 某人 到 通知 这 掌握 .

先着人通报老爷，

[get] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
Get ready to receive them .
得到 准备好 到 收到 他们 .

准备迎接。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Jiang Zhang was so frightened that he didn't know what to do .
江 张 曾是 所以 害怕 那 他 没有 知道 什么 到 做 .

江章听了吓得手足无措，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv]['piːp(ə)l] ['kwɪkli] [set] [ʌp] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .
They had no choice but to have people quickly set up an incense table .
他们 有 不 选择 但 到 有 人们 迅速地 放 向上 一个 香 桌子 .

只得叫人忙排香案，

[kliːn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Clean the hall ,
干净的 这 大厅 ,

打扫厅堂，

[rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Receiving the imperial edict .
接收 这 帝国 法令 .

迎接圣旨。

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kɔːt] [rəʊbz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [hæt] .
He then put on his court robes and large hat .
他 然后 放 在 他的 法庭 长袍 和 大的 帽子 .

随即穿了朝衣大帽，

[ðeɪ] [brɔːt] ['fɑːloʊərz] .
They brought followers .
他们 带来 追随者 .

带了跟随，

[ðeɪ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They got up and came to greet them .
他们 得到 向上 和 来了 到 迎接 他们 .

起身一路迎接上来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [wɪð] ['juːnək] [jaʊ] ,
Because of this meeting with Eunuch Yao ,
因为 的 这 会议 和 宦官 姚 ,

只因这一接见姚太监，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

['kwaɪət][ænd; ənd] [sə'riːn]
Quiet and serene
安静的 和 安详

幽闲贞静，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'drɪft] [ænd; ənd] ['wɒndərɪŋ] .
They became adrift and wandering .
他们 成为 漂流 和 漫游 .

变做颠沛流离。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [mɪs] [ruːɪzuː] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['tʃəʊzn] [baɪ] [hɪm] ?
I wonder if Miss Ruizhu was indeed chosen by him ?
我 想知道 如果 错过 瑞珠 曾是 的确 选定 经过 他 ?

不知蕊珠小姐果被他选去否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n]
Chapter Eleven
章 十一

第十一回

[wen] ['juːnək] [jaʊ] [wɒz; wəz][ɪn]['paʊə(r)] , [hiː; hi]['əʊnli] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]
When Eunuch Yao was in power , he only made his influence more and more
什么时候 宦官 姚 曾是 在 力量 ， 他 仅有的 制成 他的 影响 更多的 和 更多的
['ruːθləs] .
ruthless .
无情 .

姚太监当权惟使势凶且益凶

[mɪs] [dʒiː'æŋ]['nevə(r)] [fə'gɒt] [ðə; ði] ['intrʌstment] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)]
Miss Jiang never forgot the entrustment she had made to her until her
错过 江 绝不 忘了 这 委托 她 有 制成 到 她 直到 她
[deθ] .
death .
死亡 .

江小姐至死不忘亲托而又托

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ðə; ði] ['skɔːtʃɪŋ] [hiːt] [meɪd] [maɪ] [hɑːt] [fiːl] [ɪg'zɪləreɪtɪd] .
The scorching heat made my heart feel exhilarated .
这 灼热 热 制成 我的 心 感觉 兴奋 .

炎炎使势心虽快，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [hiːd] [ðə; ði] ['wɔːnɪŋz] [wɪl] ['sʌfə(r)] ['greɪtli] .
Those who do not heed the warnings will suffer greatly .
那些 WHO 做 不是 注意 这 警告 将要 遭受 非常 .

不念当之多受害。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] , [ðen] [dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] [ə'kɜː(r)] .
If it is not the right time , then disaster will occur .
如果 它 是 不是 这 正确的 时间 ， 然后 灾难 将要 发生 .

若非时否去生灾，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt]
It must be that the people are poor and have come to collect
它 必须 是 那 这 人们 是 贫穷的 和 有 来 到 收集
[ðeə(r)] [dets] .
their debts .
他们的 债务 .

应是民穷来讨债。

[ə'læs] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [tuː] [dɑːk] ['aɪbraʊz] .
Alas , there was a woman with two dark eyebrows .
唉 ， 那里 曾是 一个 女士 和 二 黑暗的 眉毛 .

可怜有女横双黛，

[wʌns] ['drɪvn] [ə'weɪ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪd] [laɪk] [wiːdz] .
Once driven away , they are treated like weeds .
一次 驱动 离开 ， 他们 是 治疗 喜欢 杂草 .

一旦驱之如草芥。

[huː] [naʊ] [həʊps] [tuː; tə] [sə'vaɪv] ?
Who now hopes to survive ?
WHO 现在 希望 到 存活 ?

悉来谁望此身存，

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em][glæd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [hæz; həz] [biːn] [prɪ'zɜːvd] .
But I am glad that her name has been preserved .
但 我 是 高兴的 那 她 姓名 有 到过 保存完好 .

却喜芳名留得在。

[raɪt] [tjuːn] : " [ju] [luː] [tʃʌn] "
Right tune : " Yu Lou Chun "
正确的 调 : " 于 卢 春 "

右调《玉楼春》

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ,
Now , let's talk about Jiang Zhang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 江 张 ,

却说江章，

[ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , ['juːnək] [jaʊ] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Upon receiving the report , Eunuch Yao arrived with the imperial edict .
之上 接收 这 报告 , 宦官 姚 到达的 和 这 帝国 法令 .

见报姚太监已赍着圣旨而来，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['əʊvəkəʊt] .
He had no choice but to put on his overcoat .
他 有 不 选择 但 到 放 在 他的 大衣 .

只得穿起大服，

[wiː; wi] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
We greeted them all the way .
我们 问候 他们 全部 这 方式 .

一路迎接。

[ðeɪ] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] .
They greeted them for four or five miles .
他们 问候 他们 为了 四 或者 五 英里 .

直迎接了四五里，

[dʒʌst] [naʊ] .
Just now .
只是 现在 .

方才接着。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [met] [wɪð] ['juːnək] [jaʊ] .
Jiang Zhang met with Eunuch Yao .
江 张 遇见 和 宦官 姚 .

江章见了姚太监，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly bowed deeply and said :
他 迅速地 鞠躬 深 和 说 :

连忙深深打恭道：

" [ai] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [hæd; həd] [biːn] ['ɪʃuːd] . "
" I was unaware that the imperial edict had been issued . "
" 我 曾是 不知情 那 这 帝国 法令 有 到过 发布 . "

“不知圣旨下颁，

[ðə; ði] [djuːk] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
The Duke has come from afar .
这 公爵 有 来 从 远方 .

上公远来，

[ðə; ði] ['welkəm] [wɒz; wəz] [ɪn'ædɪkwət] .
The welcome was inadequate .
这 欢迎 曾是 不足 .

迎接不周，

[meɪ] [juː; jʊ] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
May you beg for forgiveness .
可能 你 求 为了 饶恕 .

望乞惹罪。”

['juːnək] [jaʊ] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Eunuch Yao was riding a horse .
宦官 姚 曾是 骑术 一个 马 .

姚太监骑在马上，

[hiː; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands and said :
他 杯状 他的 双手 和 说 :

拱手道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['ʌndə(r)] [ɪm'pɪəriəl] [kə'mɑːnd] "
" I am under imperial command "
" 我 是 在下面 帝国 命令 "

“皇命在身，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [baʊ; bəʊ] .
You cannot bow .
你 不能 弓 .

不能施礼，

" [lets] [miːt] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] . "
" Let's meet at your residence . "
" 我们来吧 见面 在 你的 住宅 . "

到府相见罢了。”

[dʒiː'æŋ] - [sɔː] [hɪm] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Jiang Zhangguo saw him on horseback ,
江 - 锯 他 在 马背 ,

江章果见他在马上，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
Holding the imperial edict ,
保持 这 帝国 法令 ,

捧着圣旨，

[səʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] [həʊm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
So he walked home along the same route .
所以 他 步行 家 沿着 这 相同的 路线 .

遂步行同一路到家，

[pliːz] [hæv; həv] ['juːnək] [jaʊ] [dɪs'maʊnt] .
Please have Eunuch Yao dismount .
请 有 宦官 姚 下马 .

请姚太监下马，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌʃə] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .
We were ushered into the central hall .
我们 是 引导 进入 这 中央 大厅 .

迎入中厅。

['juːnək] [jaʊ] [fɜːst] [pleɪst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] .
Eunuch Yao first placed the imperial edict in front of the incense table in the center .
宦官 姚 第一的 放置 这 帝国 法令 在 正面 的 这 香 桌子 在 这 中心 .

姚太监先将圣旨供在中间香案前，

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Jiang Zhangshan was called to pay homage .
江 - 曾是 称为 到 支付 尊敬 .

叫江章山呼礼拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðen] [hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] ['juːnək] [jaʊ] .
Then he bowed to Eunuch Yao .
然后 他 鞠躬 到 宦官 姚 .

然后与姚太监施礼。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt][wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] ,
Because an imperial edict was displayed in the main hall ,
因为 一个 帝国 法令 曾是 显示 在 这 主要的 大厅 ,

因大厅上供着圣旨，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] ['serəməni] .
It is inconvenient to perform the ceremony .
它 是 不方便 到 履行 这 仪式 .

不便行礼，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] ['juːnək] [jaʊ] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt]['flaʊə(r)] [hɔːl] .
So they invited Eunuch Yao to come from the adjacent flower hall .
所以 他们 受邀 宦官 姚 到 来 从 这 邻近的 花 大厅 .

遂请姚太监在旁边花厅而来。

[dʒiː'æŋ] - , [ðə; ði] ['juːnək] [jaʊ] , [tʊk] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
Jiang Zhangzun , the eunuch Yao , took the seat of honor .
江 - , 这 宦官 姚 , 采取 这 座位 的 荣誉 .

江章尊姚太监上座坐，

['juːnək] [jaʊ] [sed] :
Eunuch Yao said :
宦官 姚 说 :

姚太监说道：

[kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] , ['mɪstə(r)] . [dʒiː'æŋ] !
Congratulations , Mr . Jiang !
恭喜! , 先生 . 江 !

“江老先生恭喜！

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['leɪdi] .
Your daughter is now a noble lady .
你的 女儿 是 现在 一个 高贵 女士 .

令爱小姐已为贵人，

[ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
The old gentleman was the father - in - law of the emperor .
这 老的 绅士 曾是 这 父亲 - 在 - 法律 的 这 皇帝 .

老先生乃椒房国丈，

[ai] [həʊp] [tuː; tə] [ɡeɪn] [jɔː(r); jə(r)]['feɪvə(r)][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I hope to gain your favor in the future .
我 希望 到 获得 你的 偏爱 在 这 未来 .

异日尚图青眼，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˌəʊvə'step] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] [tə'deɪ] ?
How dare I overstep the bounds of propriety today ?
如何 敢 我 超越 这 界限 的 礼 今天 ?

今日岂敢越礼。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] .
Jiang Zhang pretended not to know .
江 张 假装 不是 到 知道 .

江章只做不知，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [raɪt] - [hænd][mæn] . "
" My father - in - law is the emperor's right - hand man . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 是 这 皇帝的 正确的 - 手 男人 . "

“老公公乃皇上股肱，

['stjʊdnts] [ə'prəʊtʃ] [dʒə'pæn] ,
Students approach Japan ,
学生 方法 日本 ,

学生向日在朝，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˌəʊvə'step] [ðeə(r)] [baʊndz] .
They dared not overstep their bounds .
他们 敢于 不是 超越 他们的 界限 .

亦不敢僭越。

[tə'deɪ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['ɒnəd] .
Today , I am deeply honored .
今天 , 我 是 深 荣幸 .

今日辱临，

[ænd; ənd][hiː; hi]['tʃɪ'æn] [ə'gen] !
And He Qian again !
和 他 钱 再次 !

又何谦也！”

['juːnək] [jaʊ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Eunuch Yao had no choice but to sit down .
宦官 姚 有 不 选择 但 到 坐 向下 .

姚太监只得坐下。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhang quickly bowed and said :
江 张 迅速地 鞠躬 和 说 :

江章忙打一恭道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] . "
" The students are old and frail . "
" 这 学生 是 老的 和 脆弱 . "

“学生龙钟衰朽，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] .
He has already received the Emperor's favor .
他 有 已经 已收到 这 皇帝的 偏爱 .

已蒙皇上推恩，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl] ['laɪfspæn] .
He lived out his natural lifespan .
他 居住地 出去 他的 自然的 寿命 .

容尽天年。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ðə; ði][əʊld][mæn][hæz; həz][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [tə'deɪ] .
I wonder what imperial decree the old man has for me today .
我 想知道 什么 帝国 法令 这 老的 男人 有 为了 我 今天 .

今日不知老公公有何钦命，

-
Benlin Xiayi
- 夏邑

贲临下邑，

[ai][beg][maɪ] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] .
I beg my husband to teach me .
我 求 我的 丈夫 到 教 我 .

乞老公公明教。”

['juːnək] [jaʊ] [lɑːft] :
Eunuch Yao laughed :
宦官 姚 笑了 :

姚太监笑道：

" [dʌz] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ? "
" Does the Grand Tutor not know this ? "
" 做 这 盛大 导师 不是 知道 这 ? "

“老太师尚不知么？

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['wedɪŋ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The Crown Prince's wedding is imminent .
这 王冠 王子的 婚礼 是 迫在眉睫 .

日今皇太子大婚在即，

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] ['ɔːdəd] ['sevrəl] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['nəʊblmən] .
The Emperor has ordered several of us to recruit noblemen .
这 皇帝 有 订购 一些 的 我们 到 招募 贵族 .

皇上着俺数人聘征贵人，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['træv(ə)l][tuː; tə]['dʒə'dʒjɑːn] .
The students were able to travel to Zhejiang .
这 学生 是 有能力的 到 旅行 到 浙江省 .

学生得与浙地。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [ɪn'fɔːmd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Someone had long ago informed His Majesty .
某人 有 长的 前 知情的 他的 威严 .

久有人奏知皇爷，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][grænd] ['tuːtərz] ['dɔːtə(r)] [ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
It is said that the old Grand Tutor's daughter is quiet and virtuous .
它 是 说 那 这 老的 盛大 导师的 女儿 是 安静的 和 有德行的 .

说老太师小姐幽闲贞静，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
She could be the mother of a commoner .
她 可以 是 这 母亲 的 一个 平民 .

能为庶姓之母，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][wɒz; wəz] ['speʃəli] ['ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['dʒə'dʒjɑːn] .
Therefore , I was specially ordered to go to Zhejiang .
所以 , 我 曾是 特别 订购 到 去 到 浙江省 .

故特命臣到浙，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [æz; əz][ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] ['pæləs] .
That is , to appoint your daughter as the Lady of the Green Palace .
那 是 , 到 委 你的 女儿 作为 这 女士 的 这 绿色的 宫殿 .

即征聘令爱小姐为青宫娘娘。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] ['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Jiang Zhang was greatly surprised after hearing this :
江 张 曾是 非常 惊讶 后 听力 这 :

江章听完大惊道：

" [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][hæz; həz][nəʊ] ['tʃɪldrən] . "
" The student has no children . "
" 这 学生 有 不 孩子们 . "

“学生无子，

[hiː; hi]['əʊnli] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] ['dɔːtə(r)] .
He only gave birth to this daughter .
他 仅有的 给予 出生 到 这 女儿 .

只生此女。

- [ɪz][ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] ['kwɒləti] ,
Fengfei is of poor quality ,
- 是 的 贫穷的 质量 ,

葑菲陋质，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [deə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] ?
How could I possibly dare to receive the Emperor's favor ?
如何 可以 我 可能 敢 到 收到 这 皇帝的 偏爱 ?

岂敢蒙圣心眷顾。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] .
My daughter is already engaged .
我的 女儿 是 已经 已订婚的 .

况小女已经许聘，

[ðeɪ] [wɪl] [get] ['mærid] [suːn] .
They will get married soon .
他们 将要 得到 已婚 很快 .

不日成婚，

[ai][beg][jɔː(r); jə(r)] [greɪs] , ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I beg your grace , Father - in - law .
我 求 你的 优雅 , 父亲 - 在 - 法律 .

乞公公垂爱，

[tuː; tə] [kən'veɪ] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən]
To convey my humble opinion
到 传达 我的 谦逊的 观点

上达鄙情，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ðeə(r)] ['kaɪndnəs] , ['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] .
The students will never forget their kindness , even in death .
这 学生 将要 绝不 忘记 他们的 仁慈 , 甚至 在 死亡 .

学生死不忘恩。"

[jaʊ] - ['lɪsnd] [ænd; ənd] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
Yao Taiting listened and burst into laughter .
姚 - 听着 和 爆裂 进入 笑声 .

姚太监听了大笑，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [ɪz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] , "
" The old gentleman is a minister , "
" 这 老的 绅士 是 一个 部长 , "

"老先生身为大臣，

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [lɔːz] ?
Do you not know the national laws ?
做 你 不是 知道 这 国家的 法律 ?

岂不知国典，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˌdɪsə'beɪ] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ?
How can one disobey an imperial edict ?
如何 能 一 违 一个 帝国 法令 ?

圣旨安可违乎？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Moreover , your daughter has entered the palace .
而且 , 你的 女儿 有 进入 这 宫殿 .

况令爱小姐入宫，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Relying on the Crown Prince ,
依靠 在 这 王冠 王子 ,

得恃太子，

[wʌn] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['pɑːsɪz] [ə'weɪ] . . .
One day , when the Emperor passes away . . .
一 天 , 什么时候 这 皇帝 通过 离开 . . .

异日万岁晏驾，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The crown prince ascended the throne .
这 王冠 王子 上升 这 王座 .

太子登基，

[ðen] [let] [hɜː(r); hə(r)] [biː; bi] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Then let her be the mother of the nation .
然后 让 她 是 这 母亲 的 这 国家 .

则令爱为国母，

[ðə; ði] [əʊld] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
The old gentleman was the emperor's father - in - law .
这 老的 绅士 曾是 这 皇帝的 父亲 - 在 - 法律 .

老先生为国丈。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'leniəm] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
This is a once - in - a - millennium opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 机会 .

此万载难逢，

[ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪn'kaʊntə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz]
A miraculous encounter throughout the ages
一个 神奇 遇到 自始至终 这 年龄

千秋奇遇，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk] , [juː; jʊ] [mait] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
Even if you ask , you might not be able to get it .
甚至 如果 你 问 , 你 可能 不是 是 有能力的 到 得到 它 .

求之尚恐不能，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] !
Who dares to disobey !
WHO 敢于 到 违 !

谁敢抗违！

[ɪf] [ɪts] [ə'baʊt] [tʃuːzɪŋ] ['sʌmwʌn] . . .
If it's about choosing someone . . .
如果 它是 关于 选择 某人 . . .

若说是选择有人，

[hiː; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] .
He tried his best to decline .
他 尝试 他的 最好的 到 衰退 .

苦苦推辞，

[ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [pə'hæps] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?

Is this person perhaps even more powerful than the Emperor and the Crown Prince ?

是 这 人 也许 甚至 更多的 强大的 比 这 皇帝 和 这 王冠 王子 ?

难道其人又过于圣上太子么?

[ɪf] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [ɪz] [fɪkst] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] , [ðen] . . .

If the contract is fixed and difficult to change , then . . .

如果 这 合同 是 固定的 和 难的 到 改变 , 然后 . . .

若以聘定难移,

['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə'genst] ['raɪtʃəsnəs] ,

Fearing it would be against righteousness ,

恐惧 它 会 是 反对 义 ,

恐伤于义,

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [æn; ən] ['empərə(r)] ,

Could it be that an emperor ,

可以 它 是 那 一个 皇帝 ,

难道一个天子之尊,

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [nəʊ'bɪləti]

The Crown Prince's Nobility

这 王冠 王子的 贵族

太子之贵,

[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɪ'stæblɪʃ] [raɪts] [baʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ?

Are those who establish rites bound by the rites of the common people and the poor ?

是 那些 WHO 建立 仪式 边界 经过 这 仪式 的 这 常见的 人们 和 这 贫穷的 ?

制礼之人反为草莽贫贱之礼所制么?

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒentlmən] [ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] ?

Why doesn't the old gentleman show compassion and forgiveness ?

为什么 不 这 老的 绅士 展示 同情 和 饶恕 ?

老先生何不谅情度世,

[ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] ['ʌtə] [sʌtʃ] [wɜːdz] [səʊ] ['laɪtli] !

And yet you uttered such words so lightly !

和 然而 你 说出 这样的 字 所以 轻轻 !

而轻出此言!

[ɪf] [wiː; wi] [həʊld] [ðɪs] [vjuː] . . .

If we hold this view . . .

如果 我们 抓住 这 看法 . . .

若执此言,

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [hɜːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

When the imperial court heard of it ,

什么时候 这 帝国 法庭 听到 的 它 ,

使朝廷闻之,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒentlmən] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] [ɔː(r)] ['vɜːtʃuəs] ['mɪnɪstə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .

It is because the old gentleman is not a noble or virtuous minister that he is not a relative of the emperor .

它 是 因为 这 老的 绅士 是 不是 一个 高贵 或者 有德行的 部长 那 他 是 不是 一个 相对的 的 这 皇帝 .

是老先生不为贵戚贤臣,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstər] [huː] [dɪ'faɪd] ['ɔːdərs] .
Instead , they became rebellious ministers who defied orders .
反而 , 他们 成为 叛逆的 部长们 WHO 违抗 订单 .

而反为逆命之乱臣了，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [dɪd] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] .
The students did not accept this .
这 学生 做过 不是 接受 这 .

学生深不取也。

['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒnəd] [tuː; tə] [biː; bi] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [lʌv] .
Students are honored to be under the care of love .
学生 是 荣幸 到 是 在下面 这 关心 的 爱 .

学生忝在爱下，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [deə(r)] [tuː; tə] [spiːk] ['fræŋkli] .
Therefore , I dare to speak frankly .
所以 , 我 敢 到 说话 坦率地说 .

故敢直言。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [greɪs] .
However , the decree was issued by the Emperor's grace .
然而 , 这 法令 曾是 发布 经过 这 皇帝的 优雅 .

然旨出圣恩，

['weðə(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether the old gentleman was willing or not ,
无论 这 老的 绅士 曾是 愿意的 或者 不是 ,

老先生愿与不愿，

[ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [deəd] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] [strɒŋ] .
The student dared to be too strong .
这 学生 敢于 到 是 也 强的 .

学生安敢过强，

[ai] [hæv; həv] [naʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
I have now returned to the capital to report back .
我 有 现在 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

自入京复命矣。

[ai] [beg] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒentlmən] [tuː; tə] [grɑːnt] [ðɪs] [rɪ'kwest] .
I beg the old gentleman to grant this request .
我 求 这 老的 绅士 到 授予 这 要求 .

乞老先生将此成命，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [səb'mɪt] ['aʊə(r)] [əʊn] [pə'tɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
How about we submit our own petition for a decision ?
如何 关于 我们 提交 我们的 自己的 请愿 为了 一个 决定 ?

自行奏请定夺何如？”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He got up and walked away .
他 得到 向上 和 步行 离开 .

起身径走。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hɜːd] [hɪm] ['ʌtə(r)] [ðiːz] [kəʊ'ɜːsɪv] [wɜːdz] ,
Jiang Zhang heard him utter these coercive words ,
江 张 听到 他 说出 这些 强制性的 字 ,

江章听见他说出这些挟制之言来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['æŋkʃəs] .
They were already anxious .
他们 是 已经 焦虑的 .

已是着急，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Then it comes to rebellious and treacherous officials .
然后 它 来 到 叛逆的 和 奸诈 官员 .

又说到逆命乱臣，

[ə; eɪ]['pænɪk] [in'sjuː] .
A panic ensued .
一个 恐慌 随后 .

一发惊惶，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [təʊld][tuː; tə] [rɪ'trækt] [hɪz; ɪz]['ɔːdə(r)] .
He was then told to retract his order .
他 曾是 然后 讲述 到 缩回 他的 命令 .

又叫他自回成命，

[ðen] , ['siːɪŋ] [ðæt] ['juːnək] [jaʊ] ['dɪd(ə)nt]['bɒðə(r)][tuː; tə][get] [ʌp] ,
Then , seeing that Eunuch Yao didn't bother to get up ,
然后 , 看到 那 宦官 姚 没有 打扰 到 得到 向上 ,

又见姚太监不顾起身，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['kwɪkli] [græb][hɪm] .
Jiang Zhang had no choice but to quickly grab him .
江 张 有 不 选择 但 到 迅速地 抓住 他 .

江章只得连忙扯住，

[ʃiː; ʃi] [sed] ['sædli] :
She said sadly :
她 说 令人遗憾的是 :

凄然说道：

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ?
How dare we disobey the imperial edict ?
如何 敢 我们 违 这 帝国 法令 ?

“圣旨岂敢抗违不从？

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] ['ɑːgjuː] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːl] .
The student should also argue with the young girl .
这 学生 应该 还 争论 和 这 年轻的 女孩 .

学生也要与小女计较而行。

[pliːz] , [əʊld][mæn] , [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] .
Please , old man , wait a moment .
请 , 老的 男人 , 等待 一个 片刻 .

乞老公公从容少待，

[maɪ] ['grætɪtjuːd] [ɪz] ['baʊndləs] .
My gratitude is boundless .
我的 感激 是 无边无际 .

感德不尽。”

['juːnək] [jaʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Eunuch Yao smiled and said :
宦官 姚 微笑 和 说 :

姚太监方笑说道：

[ɪf] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ə'griːz] . . .
If the Grand Tutor agrees . . .
如果 这 盛大 导师 同意 . . .

“老太师若是应允，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] .
This is truly a blessing for the Grand Tutor .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 盛大 导师 .

真老太师之福也。”

[səʊ] [hiː; hi] [sæt] [daʊn] .
So he sat down .
所以 他 卫星 向下 .

因而坐下。

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" ['stjʊdnts] , [gəʊ] [ˌɪn'saɪd] . "
" Students , go inside . "
" 学生 , 去 里面 . "

“学生进去，

[dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
Discuss it with my daughter .
讨论 它 和 我的 女儿 .

与小女商量，

[ai] ['kænɒt] [ə'blaɪdʒ] .
I cannot oblige .
我 不能 必须 .

不得奉陪。”

[səʊ] [hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
So he got up and went inside .
所以 他 得到 向上 和 去 里面 .

遂起身入内而来。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

却说这一日，

['ɑːftə(r)] ['priːfekt] [moʊz] ['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [njuːz] ,
After Prefect Mo's family came to report the news ,
后 长官 莫氏 家庭 来了 到 报告 这 消息 ,

莫知府家人来报信之后，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [sə'praɪzd] .
The lady and young lady were already surprised .
这 女士 和 年轻的 女士 是 已经 惊讶 .

夫人小姐早已吃惊。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
Unexpectedly , after a short while ,
不料 , 后 一个 短的 尽管 ,

不期隔不得一会，

['ɜːlɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] ['juːnək] [jaʊ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Earlier it was reported that Eunuch Yao had received an imperial edict .
早些时候 它 曾是 据报道 那 宦官 姚 有 已收到 一个 帝国 法令 .

早又报说姚太监奉了圣旨，

[ðeɪ] [nemd] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðem; ðəm] .
They named the girls to select them .
他们 命名 这 女孩们 到 选择 他们 .

定名来选小姐。

['mædəm][dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] .
Madam Jiang was heartbroken .
女士 江 曾是 肠断 .

江夫人已惊得心碎，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The young lady was terrified .
这 年轻的 女士 曾是 恐惧 .

小姐也吓得魂飞。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [kraɪd] ['bɪtəli] .
The mother and daughter cried bitterly .
这 母亲 和 女儿 哭 苦涩地 .

母女大哭。

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi] [stɪl] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
However , she still hoped for her father .
然而 , 她 仍然 希望 为了 她 父亲 .

然心中还指望父亲，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['sælvɪdʒd] .
It can be salvaged .
它 能 是 打捞 .

可以挽回。

[naʊ] [ai] [siː] [maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Now I see my father has received the imperial edict .
现在 我 看 我的 父亲 有 已收到 这 帝国 法令 .

今见父亲接了圣旨，

['miːtɪŋ] [wɪð] ['juːnək] [jaʊ]
Meeting with Eunuch Yao
会议 和 宦官 姚

与姚太监相见，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] - [aʊt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
The young lady hurriedly called Caiyun out to inquire .
这 年轻的 女士 匆匆 称为 - 出去 到 查询 .

小姐忙叫彩云出来打听。

['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [leɪ] ['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [hɔːl] [wɔːl] .
Colorful clouds lay hidden behind the hall wall .
丰富多彩的 云 躺 隐 在后面 这 大厅 墙 .

彩云伏在厅壁后，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] [ænd; ənd] [jʊl] [ˌʌndə'stænd] .
Listen carefully and you'll understand .
听 小心 和 你会 理解 .

细细窃听明白，

[səʊ][ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn] ['kraɪɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] .
So she came in crying all the way .
所以 她 来了 在 哭泣 全部 这 方式 .

遂一路哭着进来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Upon seeing the lady and young lady ,
之上 看到 这 女士 和 年轻的 女士 ,

见了夫人小姐，

[hiː; hi][dʒʌst] [kraɪd] .
He just cried .
他 只是 哭 .

只是大哭，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
Unable to speak .
无法 到 说话 .

说不出话来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
The young lady hurriedly asked :
这 年轻的 女士 匆匆 问 :

小姐忙问道:

" [wɒt] [dɪd][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['juːnək] [jaʊ] [seɪ] ? "
" What did the master and Eunuch Yao say ? "
" 什么 做过 这 掌握 和 宦官 姚 说 ? "

“老爷与姚太监是如何说了? ”

- [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] :
Caiyun burst into tears :
- 爆裂 进入 眼泪 :

彩云放声大哭道:

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐,

" [əʊ] [nəʊ] ! "
" Oh no ! "
" 哦 不 ! "

不好了! ”

[ðen] [hiː; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæd; həd] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [hɪm] .
Then he recounted how the master had replied to him .
然后 他 叙述 如何 这 掌握 有 回复 到 他 .

遂说老爷如何回他,

[haʊ] [dɪd] [jaʊ] - [ə'tæk] [bɪ'gɪn] ?
How did Yao Dajian's attack begin ?
如何 做过 姚 - 攻击 开始 ?

姚大监怎样发作,

[ðeɪ] [fɔːst] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [ə'griː] .
They forced the master to agree .
他们 强制 这 掌握 到 同意 .

勒逼老爷应允。

[hiː; hi] ['hædnt] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
He hadn't finished speaking .
他 之前没有 完成的 请讲 .

尚未说完,

[dʒiː'æŋ] - ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] ['kraɪɪŋ] .
Jiang Zhangzao also came in crying .
江 - 还 来了 在 哭泣 .

江章早也哭了进来,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
He said to the young lady :
他 说 到 这 年轻的 女士 :

对小姐说道:

[ai] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I gave birth to you ,
我 给予 出生 到 你 ,

“我生你一场,

['həʊpɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][əʊld][eɪdʒ]
Hoping to be cared for in old age
希望 到 是 关心 为了 在 老的 年龄

指望送终养老，

[huː] [njuː] [ðæt] [dæmd] [θɪŋ] [wʊd] ['hæpən] ?
Who knew that damned thing would happen ?
WHO 知道 那 该死的 事物 会 发生 ?

谁知那天杀的，

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [ə'pɪərəns] [ɪn] ['diːteɪl] .
Describe the child's appearance in detail .
描述 这 孩子的 外貌 在 细节 .

细细将孩儿容貌报知，

[tə'deɪ] , ['juːnək] [jaʊ] ['əʊnli] [kept] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [sɪ'lekʃ(ə)n] [tuː; tə]['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
Today , Eunuch Yao only kept saying that the emperor ordered his selection to enter the palace .
今天 , 宦官 姚 仅有的 保留 说 那 这 皇帝 订购 他的 选择 到 进入 这 宫殿 .

今日姚大监口口声声只说皇命聘选入宫，

[ðəʊz] [huː] [kɔːl] [ˌem 'iː]['fɑːðə(r)][deə(r)] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
Those who call me father dare not disobey .
那些 WHO 称呼 我 父亲 敢 不是 违 .

叫我为父的不敢违逆。

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
In this life ,
在 这 生活 ,

今生今世，

[ðeɪ] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi][ˌriːjuː'naɪtɪd] !
They can never be reunited !
他们 能 绝不 是 重聚 !

永不能团圆矣！

" [ɪts] [maɪ] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] ['letɪŋ] [juː; jʊ] [daʊn] ! "
" It's my fault for letting you down ! "
" 它是 我的 过错 为了 出租 你 向下 ! "

是我误你了！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
After saying that , she burst into tears .
后 说 那 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭起来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . . .
After hearing about this , the young lady . . .
后 听力 关于 这 , 这 年轻的 女士 . . .

小姐听了这些光景，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [laɪf] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that the father's life cannot be changed ,
会心 那 这 父亲的 生活 不能 是 已更改 ,

已知父亲不能挽回，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)] [səʊlz] ['nɪəli] [left] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] .
They were so frightened that their souls nearly left their bodies .
他们 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 几乎 左边 他们的 身体 .

只吓得三魂渺渺，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [səʊlz] [drɪft] [ə'weɪ] ,
The seven souls drift away ,
这 七 灵魂 漂移 离开 ,

七魄悠悠，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 .

一交跌倒，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['sɒbɪŋ] .
He collapsed to the ground , sobbing .
他 倒塌 到 这 地面 , 啜泣 .

哭闷在地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['lʌvərz] [wɪʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [fʊl'fɪld] .
The lover's wish was not fulfilled .
这 恋人的 希望 曾是 不是 已完成 .

未遂情人愿，

[fɜːst] , [let] [hɪz; ɪz] [səʊl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
First , let his soul return to the underworld .
第一的 , 让 他的 灵魂 返回 到 这 地狱 .

先归地下魂。

['mædəm][dʒiː'æŋ] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] ['mɪstrəs] ['kraɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Madam Jiang suddenly saw her young mistress crying on the ground .
女士 江 突然 锯 她 年轻的 情妇 哭泣 在 这 地面 .

江夫人忽见小姐哭闷在地，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
They quickly helped him up .
他们 迅速地 帮助 他 向上 .

连忙搀扶，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] :
He called out repeatedly :
他 称为 出去 反复 :

再三叫唤道：

" [tʃaɪld] , [weɪk] [ʌp] ['kwɪkli] ! "
" Child , wake up quickly ! "
" 孩子 , 唤醒 向上 迅速地 ! "

“孩儿快苏醒，

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

快苏醒！”

['ɑːftə(r)] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After calling for a long time ,
后 呼叫 为了 一个 长的 时间 ,

叫了半晌，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [dʒʌst] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [breθ] .
The young lady had just caught her breath .
这 年轻的 女士 有 只是 捕捉 她 气息 .

小姐方转过气来，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'fɪljəl] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" It is unfilial to have a son . "
" 它 是 不孝 到 有 一个 儿子 . "

“生儿不孝，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [maɪ] ['peərənts] ['wʌri] .
It caused my parents worry .
它 导致 我的 父母 担心 .

带累父母担忧。

[maɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [nəʊ] ['əʊldə] ['brʌðəz] [ɔː(r)] ['sɪstəz] .
My child has no older brothers or sisters .
我的 孩子 有 不 老 兄弟 或者 姐妹 .

今孩儿上无兄姐，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] ['jʌŋgə] ['sɪblɪŋz] .
He has no younger siblings .
他 有 不 年轻 兄弟姐妹 .

下无弟妹，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] ['kænɒt] [sɜːv] [maɪ] ['peərənts] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Although I cannot serve my parents with the utmost filial piety ,
虽然 我 不能 服务 我的 父母 和 这 极致 孝 虔诚 ,

虽不能以大孝事亲，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [rest] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðərz] [fiːt] .
They can also rest at each other's feet .
他们 能 还 休息 在 每个 其他的 脚 .

亦可依依膝下，

[tuː; tə] [pliːz] [wʌnz] ['peərənts] .
To please one's parents .
到 请 一个人的 父母 .

以奉父母之欢。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈvɪlən] [plɒtid] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .

Unexpectedly , a villain plotted against them .

不料 , 一个 恶棍 绘制 反对 他们 .

不期奸人构祸，

[wʌns] [ə; eɪ] [dɪˈzɑːstə(r)] [əˈkɜːz] .

Once a disaster occurs .

一次 一个 灾难 发生 .

一旦飞灾，

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [θruː] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,

This journey through life and death ,

这 旅行 通过 生活 和 死亡 ,

此去生死，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .

It is said that it is determined by Heaven .

它 是 说 那 它 是 决定 经过 天堂 .

固曰由天，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpeərənts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [əˈləʊn] ,

And the parents who are all alone ,

和 这 父母 WHO 是 全部 独自的 ,

而茕茕父母，

[huːm] [duː; də] [ðeɪ] [rɪˈlaɪ] [ɒn] ?

Whom do they rely on ?

谁 做 他们 依靠 在 ?

所靠何人?

[ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [men] ,

A good match for two men ,

一个 好的 匹配 为了 二 男人 ,

双郎良配，

[ðɪs] [laɪf] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] .

This life is over .

这 生活 是 超过 .

今生已矣。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [daɪ] [bɪˈfɔː(r)] [wʌnz] [ˈpeərənts] [təˈdeɪ] .

It would be better to die before one's parents today .

它 会 是 更好的 到 死 前 一个人的 父母 今天 .

到不如今日死在父母之前，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi] [woʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm] [griːf] [ænd; ənd] [ˈlɒŋɪŋ] [ˈleɪtə(r)] !

That way , we won't have to suffer from grief and longing later !

那 方式 , 我们 惯于 有 到 遭受 从 悲伤 和 渴望 之后 !

也免得后来悲思念切！”

[ˈmædəm] [dʒiːˈæŋ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :

Madam Jiang burst into tears and said :

女士 江 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

江夫人大哭说道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈlʌki] , "

" We are unlucky , "

" 我们 是 倒霉 , "

“我们命薄，

[ə; eɪ] [gɜːl] ,

A girl ,

一个 女孩 ,

一个女孩儿，

[wiː; wi] ['kænɒt] [dʒʌdʒ] [hɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [kəm'pliːt] ['mærɪdʒ] .
We cannot judge him by his complete marriage .
我们 不能 法官 他 经过 他的 完全的 婚姻 .

不能看他完全婚配。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðəz] .
They are all your fathers .
他们 是 全部 你的 父亲们 .

都是你父亲，

[tə'deɪ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Today , they are also choosing a son - in - law .
今天 , 他们 是 还 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 .

今日也择婿，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [sɪ'lekt] ['tæləntɪd] [men] .
Tomorrow we will also select talented men .
明天 我们 将要 还 选择 才华横溢 男人 .

明日也选才郎，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒmɪst] ,
When the two stars were promised ,
什么时候 这 二 明星 是 承诺 ,

及至许了双星，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [təʊld] [tuː; tə] [siːk] [feɪm] .
But then he was told to seek fame .
但 然后 他 曾是 讲述 到 寻找 名声 .

却又叫他去求名。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [həʊm] [tə'deɪ] ,
If you are at home today ,
如果 你 是 在 家 今天 ,

今日若在家中，

[meɪk] [hɪm] [kəʊ'ɒpəreɪt] ,
Make him cooperate ,
制作 他 合作 ,

使他配合，

[ðæt] ['dɪd(ə)nt] ['hæpən] [ˌeni'mɔː(r)] .
That didn't happen anymore .
那 没有 发生 不再 .

也没有这番事了。

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [səʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] .
It's all because your father is so unreasonable .
它是 全部 因为 你的 父亲 是 所以 不合理 .

都是你父亲老不通情，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ruːɪn] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ! "
" It will ruin your life ! "
" 它 将要 废墟 你的 生活 ! "

误了你终身之事！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
After saying this , she burst into tears .
后 说 这 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [wɪts] [end] [baɪ] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [kəm'pleɪnts] .
Jiang Zhang was at his wit's end by his wife's complaints .
江 张 曾是 在 他的 机智的 结尾 经过 他的 妻子的 投诉 .

江章被夫人埋怨得没法，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli]['ɑːgjuː] [ðæt] :
He could only argue that :
他 可以 仅有的 争论 那 :

只得辩说道:

" [ai][təʊld][hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] [ðen] . "
" I told him to take the imperial examination back then . "
" 我 讲述 他 到 拿 这 帝国 考试 后退 然后 . "

"我当初叫他去科举,

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [friː] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] .
He only said that he was free in his marriage .
他 仅有的 说 那 他 曾是 自由的 在 他的 婚姻 .

也只自说婚姻自在,

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
Who would have thought things would turn out this way ?
WHO 会 有 想法 事物 会 转动 出去 这 方式 ?

谁知有今日之事?

[θɪŋz] [hæv; həv] ['sʌd(ə)nli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
Things have suddenly come to this .
事物 有 突然 来 到 这 .

今事忽到此,

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

也是没法。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

若不依从,

['fɪrɪŋ] [ˌdisə'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
Fearing disobeying the imperial edict ,
恐惧 违抗命令 这 帝国 法令 ,

恐违圣旨,

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'fɔːl] [ðə; ði]['fæməli] .
Misfortune is about to befall the family .
不幸 是 关于 到 降临 这 家庭 .

家门有祸。

[ai] [wɪʃ] [maɪ] [tʃaɪld] [wʊd] [dɪ'pɑːt] [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] .
I wish my child would depart on this journey .
我 希望 我的 孩子 会 离开 在 这 旅行 .

但愿孩儿此去,

[ɪf] ['blesɪd; blest][baɪ][ðə; ði]['həʊli] [greɪs] ,
If blessed by the Holy Grace ,
如果 蒙福 经过 这 圣 优雅 ,

倘蒙圣恩,

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [peəd] [wɪð] [ðə; ði] [griːn] ['pæləs] .
He was to be paired with the Green Palace .
他 曾是 到 是 成对的 和 这 绿色的 宫殿 .

得配青宫,

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

异日相逢,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
It is also unpredictable .
它 是 还 不可预测的 .

亦不可料。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

今事已如此，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [tuː] [mʌtʃ] .
There's no need to complain too much .
有 不 需要 到 抱怨 也 很多 .

也不必十分埋怨了。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] [wɜːdz] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . . .
After hearing her father's words , the young lady . . .
后 听力 她 父亲的 字 , 这 年轻的 女士 . . .

小姐听了父亲这番说话，

[sɔː] [maɪ] ['mʌðə(r)] [kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ]['fɑːðə(r)] [ə'gen] .
saw my mother complaining about my father again .
锯 我的 母亲 抱怨 关于 我的 父亲 再次 .

又见母亲埋怨父亲，

[ə'pɒn] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] :
Upon careful consideration :
之上 小心 考虑 :

因细细想道：

" [ai] [wiːp] [naʊ] , "
" I weep now , "
" 我 哭泣 现在 , "

“我如今啼哭，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
But it was of no use .
但 它 曾是 的 不 使用 .

却也无益，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [hə:ts] [ðə; ði]['peərənts] - ['fiːlɪŋz] .
It only hurts the parents ' feelings .
它 仅有的 疼痛 这 父母 - 情怀 .

徒伤父母之心。

[maɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] [ɪz] . . .
My plan for now is . . .
我的 计划 为了 现在 是 . . .

我为今之计，

['əʊnli][ðə; ði]['peərənts] [huː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Only the parents who gave birth to you are safe and sound .
仅有的 这 父母 WHO 给予 出生 到 你 是 安全的 和 声音 .

惟有生安父母，

[deθ] [rɪ'pɔːt] [ʃwæŋlæŋ] .
Death report Shuanglang .
死亡 报告 双廊 .

死报双郎。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .
We have no other choice but to do this .
我们 有 不 其他 选择 但 到 做 这 .

只得如此而行，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [kæn; kən] [ɔːl] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
In this way , loyalty , filial piety , integrity , and righteousness can all be fulfilled .
在 这 方式 , 忠诚 , 孝 虔诚 , 正直 , 和 义 能 全部 是 已完成 .

庶几忠孝节义可以两全。”

[wʌns] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɪz] [meɪd] ,
Once the idea is made ,
一次 这 主意 是 制成 ,

主意一定，

[ðen] [ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [stɒpt] .
Then the crying stopped .
然后 这 哭泣 停止 .

遂止住了哭，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kraɪ] . "
" Mother , there's no need to cry . "
" 母亲 , 有 不 需要 到 哭 . "

“母亲不必哭泣，

['fɑː.ðərz] [wɜːdz]
Father's words
父亲的 字

父亲之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [ˌpriːɔː'deɪnd] [baɪ] [feɪt] .
This is all preordained by fate .
这 是 全部 预定的 经过 命运 .

此皆天缘注定，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ə'baʊt] [baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [laɪf] .
It was brought about by the child's life .
它 曾是 带来 关于 经过 这 孩子的 生活 .

儿命所招，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is it possible to force it ?
是 它 可能的 到 力量 它 ?

安可强为?

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

['fɑːðə(r)] [went] [aʊt] .
Father went out .
父亲 去 出去 .

父亲出去，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] ['juːnək] [jaʊ] ,
You can tell Eunuch Yao ,
你 能 告诉 宦官 姚 ,

可对姚太监说，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ,
Having received the imperial decree ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

既奉圣旨，

[kən'sɪdə(r)][ˌem 'iː][ə; eɪ]['benɪfæktə(r)] .
Consider me a benefactor .
考虑 我 一个 恩人 .

以我为贵人，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [griːt] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜːtəsi] .
We should greet them with courtesy .
我们 应该 迎接 他们 和 礼貌 .

当以礼迎，

[duː; də][nɒt][næg] .
Do not nag .
做 不是 唠叨 .

不可罗唣。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [ə'biːdiənt] .
Jiang Zhang saw that the young lady was obedient .
江 张 锯 那 这 年轻的 女士 曾是 听话 .

江章见小姐顺从，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] .
He came out to tell them .
他 来了 出去 到 告诉 他们 .

因出来说知。

['juːnək] [jaʊ] [sed] :
Eunuch Yao said :
宦官 姚 说 :

姚太监道：

" [tʃuːz] [ə; eɪ]['benɪfæktə(r)] , "
" Choose a benefactor , "
" 选择 一个 恩人 , "

“选中贵人，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)] [wei] .
That is the proper way .
那 是 这 恰当的 方式 .

理宜如此。

[deə(r)][tuː; tə]['bɒðə(r)][ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] ?
Dare to bother the old master ?
敢 到 打扰 这 老的 掌握 ?

敢烦老大师，

[ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [siː] ,
Introducing the students to see ,
介绍 这 学生 到 看 ,

引学生一见，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['kɜːtiəs] [ɪn] ['evri] [wei] .
He was utterly courteous in every way .
他 曾是 完全地 有礼貌 在 每一个 方式 .

无不尽礼。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Jiang Zhang had no choice but to go in and tell the lady and her daughter .
江 张 有 不 选择 但 到 去 在 和 告诉 这 女士 和 她 女儿 .

江章只得走进与夫人小姐说知。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [drest] ['kɑːmli] .
The young lady was dressed calmly .
这 年轻的 女士 曾是 穿着 平静地 .

小姐安然装束，

[meɪdz] ['fɒləʊd] ,
Maids followed ,
女佣 随后 ,

侍女跟随，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The middle door was opened .
这 中间 门 曾是 打开 .

开了中门，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He actually walked out of the main hall .
他 实际上 步行 出去 的 这 主要的 大厅 .

竟走出中堂。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , ['juːnək] [jaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
By this time , Eunuch Yao had already seen it from afar .
经过 这 时间 , 宦官 姚 有 已经 已见 它 从 远方 .

此时姚太监早已远远看见，

['lʊkɪŋ] ['kləuzə(r)] ,
Looking closer ,
寻找 更近 ,

再细细近看，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was indeed very beautiful .
她 曾是 的确 非常 美丽的 .

果然十分美貌，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
They were secretly amazed .
他们 是 偷偷 惊叹 .

暗暗称奇。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped forward and bowed , saying :
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

忙上前施礼道：

" ['hævɪŋ] [nɒt] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] , "
" Having not served the king , "
" 拥有 不是 服务 这 国王 , "

“未侍君王，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['praɪvət] ['etɪkət] .
It is appropriate to follow private etiquette .
它 是 合适的 到 跟随 私人的 礼仪 .

宜从私礼。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] ['kɜːtsi] .
The young lady could only curtsy .
这 年轻的 女士 可以 仅有的 屈膝礼 .

小姐只得福了一福。

['juːnək] [jaʊ] [sed] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] :
Eunuch Yao said to Jiang Zhang :
宦官 姚 说 到 江 张 :

姚太监对江章说道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
" Your daughter ,
" 你的 女儿 ,

“令爱小姐，

[dʒeɪd] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [kɑːrvd] .
Jade is naturally carved .
玉 是 自然 雕刻 .

玉琢天然，

[gəʊld] - ['pleɪtɪd] ['mɪd(ə)l] ['sekʃ(ə)n] ,
Gold - plated middle section ,
金子 - 镀 中间 部分 ,

金装中节，

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] [greɪt] [pə'tenʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] .
This indicates a person with great potential for wealth and status .
这 表示 一个 人 和 伟大的 潜在的 为了 财富 和 地位 .

允合大贵之相。

['stjʊdnts] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs]
Students entering and leaving the palace
学生 进入 和 离开 这 宫殿

学生出入皇宫，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] ['flaʊəz] ,
Day and night amidst the pink and white flowers ,
天 和 夜晚 在……之中 这 粉色的 和 白色的 花朵 ,

朝夕在粉黛丛中，

['welkəm] [tuː; tə] [wɒtʃ] ,
Welcome to watch ,
欢迎 到 手表 ,

承迎寓目，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was not a single one among them .
那里 曾是 不是 一个 单身的 一 之中 他们 .

屈指者实无一人，

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ˌaʊt'ʃaɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Your daughter is more than enough to outshine all the other concubines in the palace .
你的 女儿 是 更多的 比 足够的 到 光芒四射 全部 这 其他 妾室 在 这 宫殿 .

令爱小姐足可压倒六宫皆无颜色矣。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] ,
He hurriedly called to those around him ,
他 匆匆 称为 到 那些 大约 他 ,

忙叫左右，

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ə'taɪə(r)] [brɔːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [gests] .
They took out the attire brought from the palace and presented it to the guests .
他们 采取 出去 这 服装 带来 从 这 宫殿 和 呈现 它 到 这 客人 .

取出带来宫中的装束送上，

[ðen] [ə; eɪ] ['gəʊldən] ['fiːnɪks] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pɜːl] [kraʊn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ɪts] [biːk] .
Then a golden phoenix holding a pearl crown was placed in its beak .
然后 一个 金的 凤凰 保持 一个 珍珠 王冠 曾是 放置 在 它是 喙 .

又将一只金凤衔珠冠儿，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [huː] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['heəpɪn] .
She walked over with the young lady , who was wearing a hairpin .
她 步行 超过 和 这 年轻的 女士 , WHO 曾是 穿着 一个 簪 .

与小姐插戴走来。

[ðə; ði] ['dʒuːniə(r)] ['juːnəks] ,
The junior eunuchs ,
这 初级 太监 ,

众小内官，

['niːlɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)z]
Kneeling with others
跪着 和 其他的

随人磕头，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kɔːld] " - " (-) .
She was called " Niangniang " (娘娘) .
她 曾是 称为 " - " (-) .

称为"娘娘"。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['fɪnɪʃt] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [gɪft] ,
After the young lady finished receiving the gift ,
后 这 年轻的 女士 完成的 接收 这 礼物 ,

小姐受礼完，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He then turned around and went inside .
他 然后 转向 大约 和 去 里面 .

即回身入内去了。

['juːnək] [jaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Eunuch Yao saw that the young lady was exceptionally beautiful .
宦官 姚 锯 那 这 年轻的 女士 曾是 非常 美丽的 .

姚太监见小姐天姿国色，

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
Indeed , it is extraordinary .
的确 , 它 是 非凡的 .

果是不凡，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
And then he readily agreed .
和 然后 他 容易 同意 .

又见他慨然应承，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [kraʊn] ,
Having received the phoenix crown ,
拥有 已收到 这 凤凰 王冠 ,

受了凤冠，

[ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The appointment has been decided .
这 预约 有 到过 决定 .

知事已定，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[hiː; hi] [ðen] [θæŋkt] [grænd]['tjuːtə(r)][dʒiː'æŋ] [rɪ'piːtɪdli] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'pɑːtɪŋ] .
He then thanked Grand Tutor Jiang repeatedly before departing .
他 然后 谢谢 盛大 导师 江 反复 前 离开 .

遂向江太师再三致谢而去。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ,
Upon arriving at the inn ,
之上 抵达 在 这 客栈 ,

到了馆驿，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Young Master He had already sent someone to inquire .
年轻的 掌握 他 有 已经 发送 某人 到 查询 .

赫公子早着人打听，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['slɑːndərəs] [skiːm] [hæd; həd] [sək'siːdɪd] ,
Seeing that the slanderous scheme had succeeded ,
看到 那 这 诽谤 方案 有 成功了 ,

见谗计已成，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pliːzd] .
They were all pleased .
他们 是 全部 高兴 .

俱各快意。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪts] [nɒt] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
It's not heartbreaking to fall into a trap .
它是 不是 令人心碎 到 落下 进入 一个 陷阱 .

陷人落阱不心酸，

[ai][prɪ'fɜː(r)] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['skiːmɪŋ] .
I prefer cunning and scheming .
我 更喜欢 狡猾 和 心计 .

中我机谋更喜欢。

['sləʊli] , ['evriwʌn] [ɪz] [ɪn'herəntli] [gʊd] .
Slowly , everyone is inherently good .
缓慢地 , 每个人 是 本质上 好的 .

慢道人人皆性善，

[huː] [njuː] [ðæt] ['iːv(ə)l] ['kɒmz] [ɪn] ['meni] [fɔːmz] ?
Who knew that evil comes in many forms ?
WHO 知道 那 邪恶的 来 在 许多 表格 ?

谁知恶有许多般。

['miːnwaɪl] , [mɪs] [ruːɪzuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
Meanwhile , Miss Ruizhu returned to Fuyun Tower .
同时 , 错过 瑞珠 返回 到 富蕴 塔 .

却说蕊珠小姐归到拂云楼上，

[dʌl] [θɔːts] ,
Dull thoughts ,
乏味的 想法 ,

呆呆思想，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I want to have a good cry .
我 想 到 有 一个 好的 哭 .

欲要大哭一场，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ʌp'setɪŋ] [maɪ] ['eldəli] ['peərənts] .
I was also afraid of upsetting my elderly parents .
我 曾是 还 害怕的 的 镦 我的 老年 父母 .

又恐怕惊动老年父母伤心。

[ðeɪ] ['əʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][həʊld] [aʊt] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] .
They only managed to hold out until after midnight .
他们 仅有的 管理 到 抓住 出去 直到 后 午夜 .

只捱到三更以后，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
All the doors were closed .
全部 这 门 是 关闭 .

重门俱闭，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [fɑːst] [ə'sliːp] .
Everyone was fast asleep .
每个人 曾是 快速地 睡着了 .

人皆睡熟，

[fæŋ] [feɪst] [ðə; ði] [dɪm] [læmp] ,
Fang faced the dim lamp ,
方 面对 这 暗淡 灯 ,

方对着残灯，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
He wept bitterly and said :
他 哭泣 苦涩地 和 说 :

哀哀痛哭道：

[dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] ,
Jiang Ruizhu ,
江 瑞珠 ,

"江蕊珠，

[juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːd] [laɪf] !
You have such a hard life !
你 有 这样的 一个 难的 生活 !

你好命苦耶！

[wɪr] [səʊ] [ʌn'lʌki] !
We're so unlucky !
是 所以 倒霉 !

你好无缘那！

['hev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

苍天，

['hev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

苍天，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [feɪt] . . .
Since you have such a miserable fate . . .
自从 你 有 这样的 一个 悲惨的 命运 . . .

你既是这等命苦，

[juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [biːn] [bɔːn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['fæməli][æz; əz][ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] ;
You shouldn't have been born into a noble family as their daughter ;
你 不应该 有 到过 出生 进入 一个 高贵 家庭 作为 他们的 女儿 ;

你就不该生到公卿人家来做女儿了；

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɑːt] . . .
Since you are so destined to be apart . . .
自从 你 是 所以 注定 到 是 除 . . .

你既是这等无缘，

[juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [let] [ˌem 'iː] [miːt] [ʃwæŋlæŋ] .
You shouldn't have let me meet Shuanglang .
你 不应该 有 让 我 见面 双廊 .

你就不该使我遇见双郎，

['mjuːtʃuəl] [ə'fekʃn] ,
Mutual affection ,
相互的 感情 ,

情投意合，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] !
They thought they were a couple !
他们 想法 他们 是 一个 夫妻 !

以为夫妇了！

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [hɪə(r)] ,
Now that I have been born here ,
现在 那 我 有 到过 出生 这里 ,

今既生我于此，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ai][wɒz; wəz] [mætʃt] [wɪð] [ʃwæŋlæŋ] .
And this is how I was matched with Shuanglang .
和 这 是 如何 我 曾是 匹配 和 双廊 .

又使我获配双郎如此，

[bʌt; bət] [ðen] [ðɪs] [ɪ'nɔːməs] [stɔːm] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] .
But then this enormous storm suddenly arose .
但 然后 这 巨大的 风暴 突然 出现 .

乃一旦又生出这样天大的风波来，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [drɪft] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
This caused me to drift to a foreign land .
这 导致 我 到 漂移 到 一个 外国的 土地 .

使我飘流异地，

[hiː; hi][hæz; həz] ['eldəli] ['peərənts][bʌt; bət][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He has elderly parents but is unable to care for them .
他 有 老年 父母 但 是 无法 到 关心 为了 他们 .

有白发双亲而不能侍养，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['hʌzbənd] [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
She had a talented husband but they could not be reunited .
她 有 一个 才华横溢 丈夫 但 他们 可以 不是 是 重聚 .

有多才夫婿而不得团圆，

[ɪts] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] [dwelɪŋz] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] .
It's not as good as the humble dwellings and simple clothes .
它是 不是 作为 好的 作为 这 谦逊的 住宅 和 简单的 衣服 .

反不如闾阎荆布，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['fɪliəl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ænd; ənd] [faʊnd] [piːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
He then became filial to his parents and found peace in his home .
他 然后 成为 孝 到 他的 父母 和 成立 和平 在 他的 家 .

转得孝于亲而安于室。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [laɪf] ,
Such a miserable life ,
这样的 一个 悲惨的 生活 ,

如此命苦，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [hɪm] [ə'laɪv] ?
What's the point of keeping him alive ?
是什么 这 观点 的 保持 他 活 ?

还要活他做甚？”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['kraɪɪŋ] .
She couldn't stop crying .
她 不能 停止 哭泣 .

又哭个不了。

- , ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] , ['ɒfəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] :
Caiyun , standing nearby , offered words of comfort :
- , 常设 附近 , 提供 字 的 舒适 :

彩云因在旁劝慰道：

" [mɪs] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] [ˌʌp'set] . "
" Miss , there's no need to be too upset . "
" 错过 , 有 不 需要 到 是 也 沮丧的 . "

“小姐不必过伤，

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
The affairs of the world are the most difficult to predict .
这 事务 的 这 世界 是 这 最多 难的 到 预测 .

天下事最难测度。

[mɪs] [ɪz] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
Miss is an unparalleled beauty .
错过 是 一个 无与伦比 美丽 .

小姐一个绝代佳人，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɔːn] ['dʒiːniəs] .
One of the two young masters was a born genius .
一 的 这 二 年轻的 大师 曾是 一个 出生 天才 .

双公子一个天生才子，

[sɪns] [wiː; wi] [met] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Since we met at the right time ,
自从 我们 遇见 在 这 正确的 时间 ,

既恰恰相逢，

['mærid]
Married
已婚

结为夫妇，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪ'vaɪn] [wɪl] [ɪn] [ðɪs] ,
If there is no divine will in this ,
如果 那里 是 不 神圣的 将要 在 这 ,

此中若无天意，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ðæt] .
It will never come to that .
它 将要 绝不 来 到 那 .

决不至此。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌd(ə)nli] [kɔːt] [ɪn] [ðɪs] [stɔːm] ,
Those who are suddenly caught in this storm ,
那些 WHO 是 突然 捕捉 在 这 风暴 ,

今忽遭此风波者，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [gʊd] [θɪŋz] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [wɪð] ['dɪfɪkəltɪz] .
As the saying goes , good things often come with difficulties .
作为 这 说 去 , 好的 事物 经常 来 和 困难 .

所谓好事多磨也。

[huː] [nəʊz] [ɪf] [ðə; ði] ['bɪtənəs] [wɪl] [end] [ænd; ənd][ðə; ði] ['swiːtnəs] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [ə'gen] !
Who knows if the bitterness will end and the sweetness will never come again !
WHO 知道 如果 这 苦味 将要 结尾 和 这 甜味 将要 绝不 来 再次 !

焉知苦尽不复甘来！

[ai] [həʊp] [mɪs] [wɪl] [biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] .
I hope Miss will be patient .
我 希望 错过 将要 是 病人 .

望小姐耐之。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [æz; əz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
" As a person in this world ,
" 作为 一个 人 在 这 世界 ,

“为人在世，

['betə(r)][tuː; tə][daɪ]
Better to die
更好的 到 死

宁可身死，

[duː; də][nɒt] [bɪ'treɪ] [jɔː(r); jə(r)] [trʌst] .
Do not betray your trust .
做 不是 背叛 你的 相信 .

不可负心。

[ˌem 'iː][ænd; ənd] [ʃwæŋlæŋ] ,
Me and Shuanglang ,
我 和 双廊 ,

我与双郎，

[sɪns] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['wɪndəʊ] ,
Since the alliance was made in a small window ,
自从 这 联盟 曾是 制成 在 一个 小的 窗户 ,

既小窗订盟，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['peərənts] ,
And with the permission of his parents ,
和 和 这 允许 的 他的 父母 ,

又蒙父母亲许，

[ðen] [maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [nɒt] [maɪ] ['bɒdi] .
Then my body is not my body .
然后 我的 身体 是 不是 我的 身体 .

则我之身非我之身，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ʃwæŋlæŋ] .
It is the body of Shuanglang .
它 是 这 身体 的 双廊 .

双郎之身也。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['prɒmɪs] ['sʌmwʌn] [els] [ðeə(r)] ['bɒdi] ?
How can one promise someone else their body ?
如何 能 一 承诺 某人 别的 他们的 身体 ?

岂可以许人之身，

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [geɪn] ['feɪvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ?
And yet , he longed to gain favor in the palace ?
和 然而 , 他 渴望 到 获得 偏爱 在 这 宫殿 ?

而又希入宫之宠?

[ðæt] [ɪz] ['feɪθlɪsnəs] .
That is faithlessness .
那 是 不忠 .

是负心也。

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['pɜːs(ə)n]
Born of a heartless person
出生 的 一个 狠心 人

负心而生，

[waɪ] [nɒt] [daɪ][ə; eɪ] [swɪft] [ænd; ənd] ['peɪnləs] [deθ] !
Why not die a swift and painless death !
为什么 不是 死 一个 迅速 和 无痛 死亡 !

何如快心而死!

[ai][hæv; həv] [ɪn'djʊəd] [ðɪs] [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][nɒt] ['daɪɪŋ] .
I have endured this and am not dying .
我 有 忍受 这 和 是 不是 垂死 .

我今强忍而不死者，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [ai][daɪ][æt; ət] [həʊm] , [maɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [tuː; tə][maɪ] ['eldəli] ['fɑːðə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]
I fear that if I die at home , my responsibilities to my elderly father will not be
我 害怕 那 如果 我 死 在 家 , 我的 职责 到 我的 老年 父亲 将要 不是 是
[fʊl'fɪld] , [ænd; ənd] [ðɪs] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] [ə'pɒn] [hɪm] .
fulfilled , and this could bring disaster upon him .
已完成 , 和 这 可以 带来 灾难 之上 他 .

恐死于家而老父之干系未完而贻祸也。

[tuː; tə][daɪ][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ə'hed]
To die on the road ahead
到 死 在 这 路 前方

至前途而死，

[ðə; ði] [bleɪm] [hæz; həz] [biːn] [bɔːn] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪzd] .
The blame has been borne and apologized .
这 责备 有 到过 出生 和 道歉 .

则责已谢，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ] ['wɜːði] [deθ] .
He died a worthy death .
他 死亡 一个 值得 死亡 .

而死得其所矣。

[juː; jʊ] [sed] [gʊd] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [weɪt] .
You said good things come to those who wait .
你 说 好的 事物 来 到 那些 WHO 等待 .

你说好事多磨，

[juː; jʊ] [sed] [ðæt] ['ɑːftə(r)] ['hɑːdʃɪp] ['kɒmz] ['hæpinəs] .
You said that after hardship comes happiness .
你 说 那 后 困境 来 幸福 .

你说苦尽甘来，

[ɔːl] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] .
All say that it means to be born .
全部 说 那 它 方法 到 是 出生 .

皆言生也。

[naʊ] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [swɔːn] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ʃwæŋlæŋ] [wɪð] [maɪ] [laɪf] ,
Now that I have sworn to repay Shuanglang with my life ,
现在 那 我 有 宣誓 到 偿还 双廊 和 我的 生活 ,

今我既已誓死报双郎，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [ded] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] ?
How can the dead be brought back to life ?
如何 能 这 死的 是 带来 后退 到 生活 ?

既死岂能复生，

[wɒt] [gʊd] [njuːz] [ɪz] [ðeə(r)] [ðɪs] [taɪm] ?
What good news is there this time ?
什么 好的 消息 是 那里 这 时间 ?

又有何好事，

[mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['hæs(ə)l] ?
More trouble and more hassle ?
更多的 麻烦 和 更多的 麻烦 ?

更烦多磨?

[ðɪs] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] ['endləs] .
This suffering is endless .
这 痛苦 是 无尽的 .

此苦已尝不尽，

[weə(r)] [dʌz] ['swiːtnəs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does sweetness come from ?
在哪里 做 甜味 来 从 ?

那有甘来?

['hev(ə)n] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Heaven has a plan ,
天堂 有 一个 计划 ,

天纵有意，

[ɪts] ['juːsləs] ['eniweɪ] .
It's useless anyway .
它是 无用 反正 .

亦无用矣。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [wiːp] ['bɪtəli] .
She continued to weep bitterly .
她 持续 到 哭泣 苦涩地 .

又哀哀哭个不住。

- [ðen] [əd'vaɪzd] [ə'gen] :
Caiyun then advised again :
- 然后 建议 再次 :

彩云因又劝道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ʃwæŋlæŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [deθ] . "
" The young lady wishes to repay Shuanglang with her death . "
" 这 年轻的 女士 愿望 到 偿还 双廊 和 她 死亡 . "

“小姐欲以死报双郎，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] ,
The matter of chastity and loyalty ,
这 事情 的 贞洁 和 忠诚 ,

节烈所关，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

未尝不是。

[bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] - [ə'pɪnjən]
But according to Caiyun's opinion
但 根据 到 - 观点

但据彩云想来，

[wʌn]['pɜːs(ə)n] ,
one person ,
一 人 ,

一个人，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [mis'teik] ,
If it's a mistake ,
如果 它是 一个 错误 ,

若是错死了，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'bɔːn] .
He needs to be reborn .
他 需求 到 是 重生 .

要他重生起来，

[ɪts] ['trʌb(ə)lsəm] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] .
It's troublesome and difficult .
它是 麻烦的 和 难的 .

便烦难。

[ɪf] [ðə; ði] [rɒŋ] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,
If the wrong child was born ,
如果 这 错误的 孩子 曾是 出生 ,

若是错生了，

[tuː; tə] [siːk] [deθ]
To seek death
到 寻找 死亡

要寻死路，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] , [ðəʊ] .
It is easy , though .
它 是 简单的 , 尽管 .

却是容易。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [wen] [mɪs] [gəʊz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['dʒɜːni] . . .
I think that when Miss goes on her journey . . .
我 思考 那 什么时候 错过 去 在 她 旅行 . . .

我想小姐此去，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nəʊəbl] .
Things are unknowable .
事物 是 不可知的 .

事不可知，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [wʌnz] [laɪf] .
It would be better to preserve one's life .
它 会 是 更好的 到 保存 一个人的 生活 .

莫若且保全性命，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [siːn] ,
Look at the scene ,
看 在 这 场景 ,

看看光景，

['fɜːðə(r)] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)l] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

[ɪf] [feɪt] [ə'laʊz] ,
If fate allows ,
如果 命运 允许 ,

倘天缘有在，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [red] [liːvz] [ɪn'skraɪbd] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Like the story of the red leaves inscribed on the water .
喜欢 这 故事 的 这 红色的 树叶 铭文 在 这 水 .

如御水题红叶故事，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'gen] .
He was granted permission to leave the palace again .
他 曾是 的确 允许 到 离开 这 宫殿 再次 .

重赐出宫，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [səʊ] .
Or perhaps so .
或者 也许 所以 .

亦或有之。

[sə'pəʊz] [ɔː(r)] ['æbsəluːtli] [nɒt] ,
Suppose or absolutely not ,
认为 或者 绝对地 不是 ,

设或万万不能，

[ɪts] ['nevə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [daɪ] .
It's never too late to die .
它是 绝不 也 晚的 到 死 .

再死未晚。

[waɪ] [gɪv] [ʌp] [naʊ] ?
Why give up now ?
为什么 给 向上 现在 ?

何必此时忙忙自弃？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['tʃæstəti] , "
" I have heard of a woman's chastity , "
" 我 有 听到 的 一个 女性的 贞洁 , "

“我闻妇人之节，

['naɪðə(r)] [ded] [nɔː(r)] [fɪəs] ;
Neither dead nor fierce ;
两者都不 死的 也不 凶猛的 ;

不死不烈；

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] ['mɑːtədəm]
The name of chastity and martyrdom
这 姓名 的 贞洁 和 殉道

节烈之名，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [daɪ] .
It's not good if it doesn't die .
它是 不是 好的 如果 它 不 死 .

不死不香。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn][maɪ] ['kʌrənt] [steɪt] ,
Moreover , in my current state ,
而且 , 在 我的 当前的 状态 ,

况今我身，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [fləʊn] [ə'weɪ] [laɪk] [pet(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
They have already flown away like petals in the wind .
他们 有 已经 飞行 离开 喜欢 花瓣 在 这 风 .

已如风花飞出矣。

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [tuː] ['dʒentlmən]
The Alliance of Two Gentlemen
这 联盟 的 二 先生们

双郎之盟，

[ðev] [biːn] [ə'bændənd] [laɪk] ['strendʒər] .
They've been abandoned like strangers .
他们有 到过 弃 喜欢 陌生人 .

已弃如陌路矣。

[ʌn'feɪθfl] [ænd; ənd] [dɪs'lɔɪəl] ,
Unfaithful and disloyal ,
不忠 和 不忠 ,

负心尽节，

[æt; ət] [ðæt] ['veri] ['məʊmənt] .
At that very moment .
在 那 非常 片刻 .

正在此时。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [pə'spəʊn] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ,
If we can postpone it until tomorrow ,
如果 我们 能 推迟 它 直到 明天 ,

若今日可姑待于明日，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [tə'mɒrəʊ] [wiː; wi][woʊnt][dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)]
How can we be sure that tomorrow we won't just wait until the day after
如何 能 我们 是 当然 那 明天 我们 惯于 只是 等待 直到 这 天 后
[tə'mɒrəʊ] ?
tomorrow ?
明天 ?

则焉知明日不又姑待于后日乎?

[tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [weɪt] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [laɪf] , [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪsk] [deθ] [tuː; tə]['ruːɪn] [wʌnz]
To wait and wait , clinging to life , and to risk death to ruin one's
到 等待 和 等待 , 依恋 到 生活 , 和 到 风险 死亡 到 废墟 一个人的
[ɪn'taɪə(r)] [laɪf] .
entire life .
全部的 生活 .

以姑待而贪生借死以误终身，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [dʒiːˈæŋ] [ruːɪzuː] , [biː; bi][səʊ] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ænd; ənd] [ˈkɜːtiəs] ?
How could I , Jiang Ruizhu , be so knowledgeable and courteous ?
如何 可以 我 , 江 瑞珠 , 是 所以 知识渊博 和 有礼貌 ?

岂我江蕊珠知书识礼，

[wɒt] [wʊd] [ə; eɪ] [praʊd] [ænd; ənd] [self] - [pəˈzest] [ˈwʊmən] [deə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ?
What would a proud and self - possessed woman dare to do ?
什么 会 一个 自豪的 和 自己 - 拥有 女士 敢 到 做 ?

矫矫自持之女子所敢出也?

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[duː; də] [nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
Do not say more .
做 不是 说 更多的 .

万勿多言，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊnli] [dis'tə:b] [ˈpiːpəlz] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] .
It only disturbs people's peace of mind .
它 仅有的 扰乱 人们的 和平 的 头脑 .

徒乱人心。”

- [ˈlɪsnd] ,
Caiyun listened ,
- 听着 ,

彩云听了，

[mɪs] [dʒiː] [vau] [ˈnevə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
Miss Zhi vowed never to return .
错过 智 发誓 绝不 到 返回 .

知小姐誓死不回，

[tɪəz] [stɹˈiːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .
Tears streamed down his cheeks uncontrollably .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸颊 无法控制 .

止不住腮边泪落，

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [kraɪ] .
She also started to cry .
她 还 开始 到 哭 .

也哭将起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊ] [maɪ] [gɒd] ,
" Oh my God ,
" 哦 我的 上帝 ,

“天那，

[əʊ] [maɪ] [gɒd] !
Oh my god !
哦 我的 上帝 !

天那！

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ] , [mɪs] , [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪələs] ['bjuːti] [bɔːn] [wɪð] [ðə; ði]['faɪnɪst]
I don't believe that you , Miss , are such a peerless beauty born with the finest
我 不 相信 那 你 , 错过 , 是 这样的 一个 无与伦比 美丽 出生 和 这 最好的
['kwɒlətiz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
qualities of heaven and earth ,
品质 的 天堂 和 地球 ,

我不信小姐一个具天地之秀气而生的绝代佳人，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] [æn; ən] ['endɪŋ] .
It turned out to be such an ending .
它 转向 出去 到 是 这样的 一个 结束 .

竟是这等一个结局，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] ['hɑːtbreɪkɪŋ] !
It is truly heartbreaking !
它 是 真的 令人心碎 !

殊可痛心！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [maɪ] ['reɪnbəʊ] [ɪz] ['ʌgli] .
It's a pity that my rainbow is ugly .
它是 一个 遗憾 那 我的 彩虹 是 丑陋的 .

只可惜我彩云丑陋，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
He was a servant .
他 曾是 一个 仆人 .

是个下人，

[ai] ['kænɒt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [mɪs] .
I cannot do it for Miss .
我 不能 做 它 为了 错过 .

不能替小姐之行。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] , [mɪs] ?
Why don't you inform the master and mistress , Miss ?
为什么 不 你 通知 这 掌握 和 情妇 , 错过 ?

小姐何不禀知老爷夫人，

[ðeɪ] [brɔːt] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They brought colorful clouds with them .
他们 带来 丰富多彩的 云 和 他们 .

带了彩云前去，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] ,
In times of emergency ,
在 时代 的 紧急情况 ,

到了急难之时，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
If there is an opportunity , take advantage of it .
如果 那里 是 一个 机会 , 拿 优势 的 它 .

若有机会可乘，

[ai] , - , [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] , [mɪs] .
I , Caiyun , am willing to die in your place , Miss .
我 , - , 是 愿意的 到 死 在 你的 地方 , 错过 .

我彩云情愿代小姐一死。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[hiː; hi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
He wiped away his tears and said :
他 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 :

因拭泪说道：

[ɪf] [juː; jʊ] ['truːli] [hæv; həv] [sʌtʃ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . . .
If you truly have such good intentions . . .
如果 你 真的 有 这样的 好的 意图 . . .

“你若果有此好心，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [maɪ] [pleɪs] .
There is no need for me to die in my place .
那里 是 不 需要 为了 我 到 死 在 我的 地方 .

到不消代我之死，

[ai] ['əʊnli] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [pleɪs] [ɪn] [laɪf] , [ˌɔːl'biːɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [wei] .
I only need to take my place in life , albeit in a roundabout way .
我 仅有的 需要 到 拿 我的 地方 在 生活 , 尽管 在 一个 迂回 方式 .

只消委委曲曲代我之生，

[ai] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I would be extremely grateful to you .
我 会 是 极其 感激的 到 你 .

我便感激你不尽了。”

\- [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] :
Caiyun was surprised to hear this :
\- 曾是 惊讶 到 听到 这 :

彩云听了惊讶道：

" [sɪns] [mɪs] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] ,
" Since Miss is willing to die ,
" 自从 错过 是 愿意的 到 死 ,

“小姐既甘心一死，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
How could Caiyun have been born in place of the young lady ?
如何 可以 - 有 到过 出生 在 地方 的 这 年轻的 女士 ?

彩云怎么代得小姐之生？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[sɪns] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [hæv; həv] [nəʊ] ['tʃɪldrən] . . .
Since the master and mistress have no children . . .
自从 这 掌握 和 情妇 有 不 孩子们 . . .

“老爷夫人既无子，

[ʃiː; ʃi] ['əʊnli] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [wʌn] ['dɔːtə(r)] .
She only gave birth to one daughter .
她 仅有的 给予 出生 到 一 女儿 .

止生我一女，

[ðen] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Then I am a woman ,
然后 我 是 一个 女士 ,

则我一女，

[ðen] [wʌn] [mʌst; məst] [teɪk] [ɒn] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] .
Then one must take on the responsibilities of being a son .
然后 一 必须 拿 在 这 职责 的 存在 一个 儿子 .

便要承当为子之事。

[ai] [wʊd] ['mæri] [ʃwæŋlæŋ] .
I would marry Shuanglang .
我 会 结婚 双廊 .

就是我愿嫁双郎，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [tuː] ['hænsəm] [men] .
It's not just about having two handsome men .
它是 不是 只是 关于 拥有 二 英俊的 男人 .

也不是单贪双郎才美，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
For the pleasure of husband and wife ,
为了 这 乐趣 的 丈夫 和 妻子 ,

为夫妻之乐，

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃwæŋlæŋ] [ɪz] [səʊ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
It's all because Shuanglang is so talented and righteous .
它是 全部 因为 双廊 是 所以 才华横溢 和 正义 .

也只为双郎多才多义，

[tə'mɒrəʊ] [hiː; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] [ænd; ənd] ['mæri] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
Tomorrow he will become famous and marry into the family .
明天 他 将要 变得 著名的 和 结婚 进入 这 家庭 .

明日成名入赘，

[kæn; kən] [ˌʌndə'teɪk] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] [hɑːf] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Can undertake the task of half a son ,
能 承担 这 任务 的 一半 一个 儿子 ,

可以任半子之劳，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['fɪliəl] ['djuːti] ,
To fulfill my filial duty ,
到 实现 我的 孝 责任 ,

以完我之孝，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [maɪ] [əʊn] [laɪf] .
All of this is based on my own life .
全部 的 这 是 基于 在 我的 自己的 生活 .

此皆就我身生而算也。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [tə'deɪ] ,
Who would have thought that today ,
WHO 会 有 想法 那 今天 ,

谁知今日，

[ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] ['dræstɪk] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [ə'kɜːd] .
This sudden and drastic change has occurred .
这 突然 和 剧烈 改变 有 发生 .

忽遭此大变。

[ai] [hæv; həv] [meɪd] [ʌp] [maɪ] [maɪnd] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃwæŋlæŋ] .
I have made up my mind to die for Shuanglang .
我 有 制成 向上 我的 头脑 到 死 为了 双廊 .

我已决意为双郎死矣。

[ai] [daɪ] ,
I die ,
我 死 ,

我死，

[səʊ] , [huː] [wɪl] [ʃwæŋlæŋ] ['mæri] ['ɪntuː] ?
So , who will Shuanglang marry into ?
所以 , WHO 将要 双廊 结婚 进入 ?

则双郎得意入赘何人？

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] [wʊd] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] .
Neither of the two men would marry into the family .
两者都不 的 这 二 男人 会 结婚 进入 这 家庭 .

双郎既不入赘，

[ðen] [ðə; ði] ['eldəli] ['peərənts] ,
Then the elderly parents ,
然后 这 老年 父母 ，

则老年之父母，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Who should be considered the son - in - law ?
WHO 应该 是 经过考虑的 这 儿子 - 在 - 法律 ?

以谁为半子?

[ɪf] ['peərənts][hæv; həv][nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
If parents have no children ,
如果 父母 有 不 孩子们 ，

父母若无半子，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ]['prɪnsəp(ə)lz] ,
Even if I die for my principles ,
甚至 如果 我 死 为了 我的 原则 ，

则我虽死于节，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [lɒst] [ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɜːθ] .
And thus , he also lost the filial piety due to his birth .
和 因此 ， 他 还 丢失的 这 孝 虔诚 到期的 到 他的 出生 .

而亦失生身之孝矣。

['naɪðə(r)] [laɪf] [nɔː(r)] [deθ] [ɪz][rɪ'laɪəb(ə)l] .
Neither life nor death is reliable .
两者都不 生活 也不 死亡 是 可靠的 .

生死两无所凭，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['griːvɪŋ] [ænd; ənd] ['hɑːtbrəʊkən] .
Therefore , I am grieving and heartbroken .
所以 ， 我 是 悲伤 和 肠断 .

故哀痛而伤心。

[ɪf] [juː; jʊ]['truːli] [fiːl] [peɪn][ænd; ənd] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
If you truly feel pain and pity for me ,
如果 你 真的 感觉 疼痛 和 遗憾 为了 我 ，

你若果有痛我惜我之心，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [ək'sept] [ˌem 'iː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['mæri] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ?
Why not just accept me as your husband and marry into your family ?
为什么 不是 只是 接受 我 作为 你的 丈夫 和 结婚 进入 你的 家庭 ?

何不竟认做我以赘双郎，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [j'iəz] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz]['peərənts] ,
And in the remaining years of serving his parents ,
和 在 这 其余的 年 的 服务 他的 父母 ，

而侍奉父母之余年，

[ðen] [maɪ] ['bɒdi] , [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] ,
Then my body , Jiang Ruizhu ,
然后 我的 身体 ， 江 瑞珠 ，

则我江蕊珠之身，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [bəʊn] [hæz; həz] ['ɒsɪfaɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːm] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] ,
Although the bone has ossified and the form has disappeared ,
虽然 这 骨 有 骨化的 和 这 形式 有 消失 ，

虽骨化形消，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪm] ['drɪftɪŋ] [tuː; tə] .
I don't know where I'm drifting to .
我 不 知道 在哪里 我是 漂流 到 .

不知飘流何所，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] ['fɪliəl] ['paɪəti] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnfʊl'fɪld] .
However , my filial piety remains unfulfilled .
然而 , 我的 孝 虔诚 遗迹 未实现的 .

然我未了之节孝，

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [ə'gen] [θruː] [juː; jʊ] .
And I was born again through you .
和 我 曾是 出生 再次 通过 你 .

又借汝而生矣。

" [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [mait] [teɪk] ['pɪti] [ɒn][ˌem 'iː][ænd; ənd][grɑːnt][ˌem 'iː] [ðɪs] [wɪʃ] ? "
" I wonder if you might take pity on me and grant me this wish ? "
" 我 想知道 如果 你 可能 拿 遗憾 在 我 和 授予 我 这 希望 ? "

不知汝可能怜我而成全此志也？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [mɪs] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [mɪ'steɪkən] ! "
" Miss , you are quite mistaken ! "
" 错过 , 你 是 相当 错误 ! "

“小姐此言大差矣！

[ai] , - , [ˌeɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
I , Caiyun , am just a servant .
我 , - , 是 只是 一个 仆人 .

我彩云一个下人，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [ɪm'breɪs] [hɪz; ɪz] [kwɪlt] [ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] ['ɪntuː] ['mærɪdʒ] .
He could only embrace his quilt and pray to follow his mistress into marriage .
他 可以 仅有的 拥抱 他的 被子 和 祈祷 到 跟随 他的 情妇 进入 婚姻 .

只合抱衾祷以从小姐之嫁，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][peə(r)] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [twɪn] ['prɪnsɪz] ?
How dare you pair up with the Twin Princes ?
如何 敢 你 一对 向上 和 这 双 王子们 ?

怎么敢上配双公子，

" [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəsɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" To be considered as the master and mistress's son - in - law ? "
" 到 是 经过考虑的 作为 这 掌握 和 情妇的 儿子 - 在 - 法律 ? "

以当老爷夫人之半子也？”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [mɪs] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [mɪ'steɪkən] ! "
" Miss , you are quite mistaken ! "
" 错过 , 你 是 相当 错误 ! "

“小姐此言大差矣！

[ai] , - , [ˌeɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
I , Caiyun , am just a servant .
我 , - , 是 只是 一个 仆人 .

我彩云一个下人，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [ɪm'breɪs] [hɪz; ɪz] [kwɪlt] [ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] ['ɪntuː] ['mærɪdʒ]
He could only embrace his quilt and pray to follow his mistress into marriage
他 可以 仅有的 拥抱 他的 被子 和 祈祷 到 跟随 他的 情妇 进入 婚姻
.
.
.

只合抱衾祷以从小姐之嫁，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][peə(r)] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [twɪn] ['prɪnsɪz] ?
How dare you pair up with the Twin Princes ?
如何 敢 你 一对 向上 和 这 双 王子们 ?

怎么敢上配双公子，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəsɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
To become the master and mistress's son - in - law ?
到 变得 这 掌握 和 情妇的 儿子 - 在 - 法律 ?

以当老爷夫人之半子?

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn]
Let alone the fact that the master and mistress refused to take the kitchen
让 独自的 这 事实 那 这 掌握 和 情妇 拒绝 到 拿 这 厨房
['sɜːvənt] ['ɪntuː][ðə; ði]['gəʊldən] [haʊs] ,
servant into the golden house ,
仆人 进入 这 金的 房子 ,

且莫说老爷夫人不肯收灶下入金屋，

['spiːkɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ,
Speaking only of the two young masters ,
请讲 仅有的 的 这 二 年轻的 大师 ,

只就双公子说起来，

[hiː; hi][hæz; həz] [siːn] ['meni] ['piːp(ə)l] .
He has seen many people .
他 有 已见 许多 人们 .

他阅人多矣，

['əʊnli] [mɪs] ,
Only Miss ,
仅有的 错过 ,

惟小姐一人，

[fæŋ] [ʃʌksɪn] [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] .
Fang Shuxin was convinced .
方 舒心 曾是 确信 .

方舒心服意，

[ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
And determine the situation ,
和 决定 这 情况 ,

而定其情，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][beə(r)][tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ] [pleɪn] [bluː] [rəʊb] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [θred] ?
How could one bear to wear a plain blue robe tied with a red thread ?
如何 可以 一 熊 到 穿 一个 清楚的 蓝色的 长袍 系 和 一个 红色的 线 ?

又安肯执不风不流之青衣而系红丝?

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
If we talk about colorful clouds ,
如果 我们 讲话 关于 丰富多彩的 云 ,

若论彩云，

[ai][kæn; kən] ['bɒrəʊ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I can borrow the spirit of the young lady .
我 能 借 这 精神 的 这 年轻的 女士 .

得借小姐之灵，

[ænd; ənd] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz]
And relying on the two young masters
和 依靠 在 这 二 年轻的 大师

而恃奉双公子，

[ðen] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [laɪf] .
Then this is the fate of this life .
然后 这 是 这 命运 的 这 生活 .

则此生之遭际也，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'hæpi] [ə'baʊt] ?
What's there to be unhappy about ?
是什么 那里 到 是 不开心 关于 ?

有何不乐，

[ænd; ənd][aɪm] [ə'nɔɪd] [baɪ] [mɪsɪz] [ɪn'strʌkʃənz] !
And I'm annoyed by Miss's instructions !
和 我是 恼怒 经过 小姐 指示 !

而烦小姐之叮咛！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] .
That's not how it works .
那就是 不是 如何 它 作品 .

“不是这等说，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['truːli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['aʊə(r)] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [fʊl'fɪl]
As long as you are truly willing to continue our marriage and fulfill
作为 长的 作为 你 是 真的 愿意的 到 继续 我们的 婚姻 和 实现
[jɔː(r); jə(r)]['fɪliəl] ['djuːtiz] .
your filial duties .
你的 孝 职责 .

只要你真心肯为我续盟尽孝，

[ðen] , [æt; ət][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəsɪz] [pleɪs] ,
Then , at the master and mistress's place ,
然后 , 在 这 掌握 和 情妇的 地方 ,

则老爷夫人处，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have my own words to say .
我 有 我的 自己的 字 到 说 .

我自有话说。

\- [pleɪs] ,
Shuanglang's place ,
\- 地方 ,

双郎处，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
I wrote a letter and entrusted it to him .
我 写道 一个 信 和 受托 它 到 他 .

我自写书嘱托他，

[doʊnt] ['bɒðə(r)] .
Don't bother .
不 打扰 .

不要你费心。"

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
After they finished speaking , it was late at night .
后 他们 完成的 请讲 , 它 曾是 晚的 在 夜晚 .

说罢夜深，

['evriwʌn] [ɪz] ['taɪəd] .
Everyone is tired .
每个人 是 疲劳的 .

大家倦怠，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] .
He had no choice but to go to bed .
他 有 不 选择 但 到 去 到 床 .

只得上床就枕。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðev] [ɔːl'redi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [ded] [æz; əz] [ðeə(r)] [feɪt] .
They've already considered the dead as their fate .
他们有 已经 经过考虑的 这 死的 作为 他们的 命运 .

已作死人算，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [siːk] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .
They also seek to help the living .
他们 还 寻找 到 帮助 这 活的 .

还为生者谋。

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [truː] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Only then did I realize true chastity and filial piety .
仅有的 然后 做过 我 意识到 真的 贞洁 和 孝 虔诚 .

始知真节孝，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] , ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] .
They were unwilling to give up , even in the face of death .
他们 是 不情愿 到 给 向上 , 甚至 在 这 脸 的 死亡 .

生死不甘休。

[naʊ] , ['juːnək] [jaʊ] [sɔː] [ðæt] [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Now , Eunuch Yao saw that Jiang Ruizhu was exceptionally beautiful .
现在 , 宦官 姚 锯 那 江 瑞珠 曾是 非常 美丽的 .

且说姚太监见江蕊珠果美貌非凡，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

['ðeəfɔː(r)] , [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ˌəʊvə'naɪt] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ɔːl] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd]
Therefore , official documents were sent overnight to urge all prefectures and
所以 ， 官方的 文件 是 发送 过夜 到 敦促 全部 县 和
['kaunti] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
counties to comply .
县 到 遵守 .

遂星夜行文催各州府县，

['gæðə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Gather the young girls and go to the province .
收集 这 年轻的 女孩们 和 去 到 这 省 .

齐集幼女到省，

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一同起程。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] ['tjuːtə(r)] ,
Because Jiang Zhang was a Grand Tutor ,
因为 江 张 曾是 一个 盛大 导师 ，

因念江章是个太师，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [rʌʃ] [ðem; ðəm] [tuː] [mʌtʃ] .
It's not good to rush them too much .
它是 不是 好的 到 匆忙 他们 也 很多 .

也不好十分紧催，

[ðɪs] [ə'laʊd] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
This allowed him and his son to linger for another day .
这 允许 他 和 他的 儿子 到 萦绕 为了 其他 天 .

使他父子多留连一日，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ten] - [deɪ] ['lɪmɪt] [wɒz; wəz] [ɪk'stendɪd] .
Therefore , the ten - day limit was extended .
所以 ， 这 十 - 天 限制 曾是 扩展 .

遂宽十日之限，

[ai] [tʃəʊz] [tuː; tə] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tenθ] ['luːnə(r)]
I chose to set off for the province on the second day of the tenth lunar
我 选择 到 放 离开 为了 这 省 在 这 第二 天 的 这 第十 月球
[mʌnθ] .
month .
月 .

择了十月初二起身到省不题。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [ðeə(r)] ['mʌðərz] [kə'mɑːnd] .
However , the two stars dared not disobey their mother's command .
然而 ， 这 二 明星 敢于 不是 违 他们的 母亲的 命令 .

却说双星不敢违逆母命，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [raɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kændɪdəts] .
They had no choice but to rise with the other candidates .
他们 有 不 选择 但 到 上升 和 这 其他 候选人 .

只得同着众举人起身，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He went to the capital to take the imperial examination .
他 去 到 这 首都 到 拿 这 帝国 考试 .

进京会试。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] ,
Because it is a long way ,
因为 它 是 一个 长的 方式 ,

因是路远，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ,
Not daring to delay ,
不是 大胆 到 延迟 ,

不敢耽搁，

['træv(ə)lɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Traveling day and night ,
旅行 天 和 夜晚 ,

昼夜兼程，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Upon arriving in the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ,

及到京中，

[ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [hæz; həz] [pɑːst] .
The Lantern Festival has passed .
这 灯笼 节日 有 通过了 .

已过了灯节。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
The two stars found a secluded place to stay .
这 二 明星 成立 一个 僻 地方 到 停留 .

双星寻了僻静寓处，

[hiː; hi] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['pɒndərɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪmɪteɪtɪŋ] .
He then spent his days pondering and imitating .
他 然后 花费 他的 天 沉思 和 模仿 .

便终日揣摹，

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['venjuː] [ɒn] [ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
We entered the venue on the eighth day of the second lunar month .
我们 进入 这 场地 在 这 第八 天 的 这 第二 月球 月 .

到了二月初八入场。

['lɜːnɪŋ] ['truːli] [nəʊz] [nəʊ] [eɪdʒ] .
Learning truly knows no age .
学习 真的 知道 不 年龄 .

真是学无老少，

[ðəʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [kʌm] [fɜːst] .
Those who achieve success come first .
那些 WHO 达到 成功 来 第一的 .

达者为先，

[wen] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'viːld] ,
When the results are revealed ,
什么时候 这 结果 是 揭晓 ,

到了揭晓，

[ʃwæŋksɪŋ] [ræŋkt] [sɪksθ] [ɪn] [haɪ] [skuːl] .
Shuangxing ranked sixth in high school .
双星 排名 第六 在 高的 学校 .

双星又高高中在第六名上，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two stars were overjoyed .
这 二 明星 是 欣喜若狂 .

双星不胜欢喜。

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ə'ɡen] .
The palace examination has arrived again .
这 宫殿 考试 有 到达的 再次 .

又到了殿试，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The emperor arrived at the pavilion .
这 皇帝 到达的 在 这 亭 .

天子临轩，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ,
Seeing that the two stars were both handsome and talented ,
看到 那 这 二 明星 是 两个都 英俊的 和 才华横溢 ,

见双星一表人材，

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'dʒiːniəs] ['strætədʒi] ,
And seeing his ingenious strategy ,
和 看到 他的 巧妙 战略 ,

又看他对策精工，

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [klɑːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He then personally selected the top scholar in the first class of the imperial examination .
他 然后 亲自 已选 这 顶部 学者 在 这 第一的 班级 的 这 帝国 考试 .

遂将御笔亲点了第一甲第一名状元及第。

[twɪn] [stɑːz] [ed'ɔːnd] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] ['flaʊəz]
Twin stars adorned with wine and flowers
双 明星 装饰 和 葡萄酒 和 花朵

双星御酒簪花，

[ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['ɡlɔːri] .
A moment of glory .
一个 片刻 的 荣耀 .

一时荣耀。

[æz; əz] ['juːʒuəl] , [ðeɪ] [pə'reɪdɪd] [θruː] [ðə; ði] [striːts] .
As usual , they paraded through the streets .
作为 通常 , 他们 游行 通过 这 街道 .

照例游街，

[ðə; ði] [həʊl] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ə'staʊndɪd] , [ɔːl] ['iːɡə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
The whole city was astounded , all eager to see the top scholar .
这 所有的 城市 曾是 震惊 , 全部 渴望的 到 看 这 顶部 学者 .

惊动合城争看状元郎。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['twenti] - [wʌn] [ɔː(r)] ['twenti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] ,
Seeing that he was only twenty - one or twenty - two years old ,
看到 那 他 曾是 仅有的 二十 - 一 或者 二十 - 二 年 老的 ,

见他年纪只得二十一二岁，

[niːt] [ə'pɪərəns]
Neat appearance
整洁的 外貌

相貌齐整，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] ['skɔːrə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
As expected of the top scorer in the past ,
作为 预期的 的 这 顶部 得分手 在 这 过去的 ,

以为往常的状元，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
I have never seen such a young man .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 年轻的 男人 .

从未见如此少年。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ə'lə:t] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
One person was alerted long ago .
一 人 曾是 已发出警报 长的 前 .

早惊动了一人，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He is the emperor's son - in - law .
他 是 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 .

是当朝驸马，

['sɜːneɪm] [ˌtiː 'juː]
Surname Tu
姓 图

姓屠，

[neɪm] : [laʊ] .
Name : Lao .
姓名 : 老挝 .

名劳。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [mɪs] - .
He has a Miss Ruo'e .
他 有 一个 错过 - .

他有一位若娥小姐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
He was fifteen years old .
他 曾是 十五 年 老的 .

年方十五，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['kɜːtəsi] [neɪm] .
He was never given a courtesy name .
他 曾是 绝不 给定 一个 礼貌 姓名 .

未曾字人。

[tə'deɪ] [ai] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪrz] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Today I heard people outside praising the two top scholars of this year's imperial examination .
今天 我 听到 人们 外部 赞扬 这 二 顶部 学者们 的 这 年 帝国 考试 .

今日听见外边人称羡今科双状元，

[bəuθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
Both talented and beautiful
两个都 才华横溢 和 美丽的

才貌兼全，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
And he was young .
和 他 曾是 年轻的 .

又且少年，

[ðɪs] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
This touched his heart .
这 感动 他的 心 .

遂打动了他的心事。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" [ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [sɔːt] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] . "
" I have always sought a good husband . "
" 我 有 总是 寻求 一个 好的 丈夫 . "

“我一向要寻佳婿，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] - .
I am a match for Ruo'e .
我 是 一个 匹配 为了 - .

配我若娥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] .
There was no opportunity at the moment .
那里 曾是 不 机会 在 这 片刻 .

一时没有机缘。

[tə'deɪ] , [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði] [haɪɪst] ['ɑːnərz] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Today , two top scholars have achieved the highest honors at a young age .
今天 , 二 顶部 学者们 有 已达成 这 最高 荣誉 在 一个 年轻的 年龄 .

今双状元既少年鼎甲，

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['prez(ə)nt] .
The figures are all present .
这 数据 是 全部 展示 .

人物齐整，

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['mæri] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] . . .
If we were to marry this person . . .
如果 我们 是 到 结婚 这 人 . . .

若招赘此人，

['ɪz(ə)nt][hiː; hi][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Isn't he a perfect son - in - law ?
不是 他 一个 完美的 儿子 - 在 - 法律 ?

岂非是一个佳婿?

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz]['evə(r)] [biːn] ['mærid] ?
I wonder if he has ever been married ?
我 想知道 如果 他 有 曾经 到过 已婚 ?

只不知他可曾有过亲事? ”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ˌaʊt'saɪd] ,
Because he sent someone to inquire outside ,
因为 他 发送 某人 到 查询 外部 ,

因叫人在外打听，

[ðeɪ] [tʃekt] [hɪz; ɪz] [rɪ'zjuːm] [ə'gen] .
They checked his resume again .
他们 已检查 他的 恢复 再次 .

又查他履历，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ðə; ði] [waɪfs] [neɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɪld] [ɪn] .
It appears that the wife's name was not filled in .
它 出现 那 这 妻子的 姓名 曾是 不是 已填 在 .

见是不曾填注妻氏姓名，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] :
Overjoyed , he exclaimed :
欣喜若狂 , 他 惊呼 :

遂不胜大喜道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [hæd; həd] [waɪvz] . "
" It turns out that neither of the two top scholars had wives . "
" 它 转弯 出去 那 两者都不 的 这 二 顶部 学者们 有 妻子们 . "

"原来双状元尚无妻室，

[hiː; hi] [ɪz] ['truːli] [maɪ] [aɪ'diːəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He is truly my ideal son - in - law .
他 是 真的 我的 理想的 儿子 - 在 - 法律 .

真吾佳婿也。

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] . . .
If you don't ask someone to arrange a marriage as soon as possible . . .
如果 你 不 问 某人 到 安排 一个 婚姻 作为 很快 作为 可能的 . . .

若不趁早托人议亲，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
It was taken by someone else .
它 曾是 已采取 经过 某人 别的 .

被人占去，

" [ˌwʊdnt] [wiː; wi] [dʒʌst] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] ! "
" Wouldn't we just miss this opportunity ! "
" 不会 我们 只是 错过 这 机会 ! "

岂不当面错过！”

[səʊ] [ðeɪ] ['sʌmənd] ['sevrəl] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] .
So they summoned several official matchmakers .
所以 他们 被召唤 一些 官方的 媒人 .

遂叫了几个官媒婆来，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

[maɪ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
My master has a daughter .
我的 掌握 有 一个 女儿 .

"我老爷有一位千金小姐，

[ʌn'pærəleld] ['bjuːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

姿容绝世，

['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] ['leʒəli] [ɪn] ['kærəktə(r)]
Gentle and leisurely in character
温和的 和 悠闲 在 特点

德性温闲，

[aɪm] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'm fifteen years old this year .
我是 十五 年 老的 这 年 .

今年一十五岁了。

[ɪts] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['fæməli] [ɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] ['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] . . .
It's only because my father's family is of such high social standing . . .
它是 仅有的 因为 我的 父亲的 家庭 是 的 这样的 高的 社会的 常设 . . .

只因我老爷门第太高，

[nəʊ] [wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk] ['laɪtli] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
No one dares to speak lightly of it .
不 一 敢于 到 说话 轻轻 的 它 .

等闲无人敢来轻议。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] [jɪrz] [tɒp] [tuː] ['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] . . .
I've heard that this year's top two scholars are . . .
我已经 听到 那 这 年 顶部 二 学者们 是 . . .

闻得今科状元双星，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [ˌʌn'mærid] .
The young man was unmarried .
这 年轻的 男人 曾是 未婚 .

少年未娶，

[maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [hɪm] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
My father - in - law is willing to let him become his son - in - law .
我的 父亲 - 在 - 法律 是 愿意的 到 让 他 变得 他的 儿子 - 在 - 法律 .

我老爷情愿赘他为婿，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] ['sʌmənd] [juː; jʊ] .
Therefore , I have summoned you .
所以 , 我 有 被召唤 你 .

故此唤你们来，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] .
You can go to the top scholar to discuss marriage .
你 能 去 到 这 顶部 学者 到 讨论 婚姻 .

可到状元那里去议亲。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ,
On the day it is accomplished ,
在 这 天 它 是 完成 ,

事成之日，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

重重有赏。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [hɜːd] [ðɪs] ,
The matchmakers heard this ,
这 媒人 听到 这 ,

众媒婆听见，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

千欢万喜，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [ə'griːd] .
He kowtowed and agreed .
他 叩头 和 同意 .

磕头答应去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] .
A daughter longs for a good husband .
一个 女儿 长 为了 一个 好的 丈夫 .

有女思佳婿，

[ai] [həʊp] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɪl] [ə'griː] .
I hope the matchmaker will agree .
我 希望 这 媒人 将要 同意 .

为媒望允从。

[huː] [njuː] [ðæt] [feɪt] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] ?
Who knew that fate would not allow them to be together ?
WHO 知道 那 命运 会 不是 允许 他们 到 是 一起 ?

谁知缘不合，

[wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [miːt] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
We may not meet even though we are face to face .
我们 可能 不是 见面 甚至 尽管 我们 是 脸 到 脸 .

对面不相逢。

[ðiːz] ['mætʃmeɪkə(r)] [deəd] [nɒt] [nɪ'glekt] [ðeə(r)] ['djuːtiz] .
These matchmakers dared not neglect their duties .
这些 媒人 敢于 不是 忽视 他们的 职责 .

这几个媒婆不敢怠情，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] .
They arrived at the residence of the two top scholars .
他们 到达的 在 这 住宅 的 这 二 顶部 学者们 .

就来到双状元寓中，

[ðeɪ] [ɔːl] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
They all kowtowed and said :
他们 全部 叩头 和 说 :

一齐磕头道：

[kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] !
Congratulations , Your Excellency !
恭喜! , 你的 阁下 !

“状元老爷贺喜！”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [met] .
The two stars met .
这 二 明星 遇见 .

双星见了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你们是甚么人，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
Why have you come to me with this matter ?
为什么 有 你 来 到 我 和 这 事情 ?

为何事到我这里来？”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmakers said :
这 媒人 说 :

众媒婆道：

" [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ˌjuː 'es][wɜː(r); wə(r)] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [bj'uːtɪz] . "
" The four of us were amidst a sea of beauties . "
" 这 四 的 我们 是 在......之中 一个 海 的 美女 . "

“我四人在红粉丛中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['helpɪŋ] ['piːp(ə)l] [faɪnd] [gʊd] ['mærɪdʒz] ;
They are dedicated to helping people find good marriages ;
他们 是 投入的 到 帮助 人们 寻找 好的 婚姻 ;

专成就良姻；

[ɪn][ðə; ði] ['bjuːti] [tiːm] ,
In the beauty team ,
在 这 美丽 团队 ,

佳人队里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌstəməri] [tuː; tə][biː; bi] [hɑː'məʊniəs] [ænd; ənd][get] [ə'lɒŋ] [wel] .
It is customary to be harmonious and get along well .
它 是 习惯 到 是 和谐 和 得到 沿着 出色地 .

惯和合好事。

['truːli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [rɪ'zentf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli] .
Truly , there are no resentful women within the family .
真的 , 那里 是 不 不满 女性 之内 这 家庭 .

真是内无怨女，

['evriwʌn] ['preɪzɪz] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][aɪs][mæn] ;
Everyone praises him as the Ice Man ;
每个人 赞扬 他 作为 这 冰 男人 ;

人人夸说是冰人；

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˌʌn'mærid] [men] [ˌaʊt'saɪd] .
There are no unmarried men outside .
那里 是 不 未婚 男人 外部 .

外无旷夫，

['evriwʌn] [preɪzd] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Everyone praised the matchmaker .
每个人 赞扬 这 媒人 .

个个赞称凭月老。

[tə'deɪ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [lɔːd] [ˌtiː 'juː] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Today , I am acting on the orders of Lord Tu , the Imperial Son - in - Law .
今天 , 我 是 表演 在 这 订单 的 主 图 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

今日奉屠驸马老爷之命，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
There was a rich young lady ,
那里 曾是 一个 富有的 年轻的 女士 ,

有一位千金小姐，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərə(r)] .
They came specifically to arrange a marriage between the top scholar and the emperor .
他们 来了 具体来说 到 安排 一个 婚姻 之间 这 顶部 学者 和 这 皇帝 .

特来与状元老爷结亲，

[ai][beg][fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .
I beg for permission .
我 求 为了 允许 .

乞求赐允。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] :
Upon hearing this , the twin stars burst into laughter :
之上 听力 这 , 这 双 明星 爆裂 进入 笑声 :

双星听罢大笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] ['mætʃmeɪkə(r)] . "
" It turns out there were four matchmakers . "
" 它 转弯 出去 那里 是 四 媒人 . "

“原来是四个媒人。

['sevrəl] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [ʃʌt] .
Several doors were tightly shut .
一些 门 是 紧紧 关闭 .

几家门户重重闭，

[waɪ] [hæz; həz] [sprɪŋ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə]['entə(r)] ?
Why has spring managed to enter ?
为什么 有 春天 管理 到 进入 ?

春色缘何得入来！

[maɪ] ['hʌzbənd] ['naɪðə(r)] ['mæriz] [nɔː(r)] [teɪks] [ə; eɪ] [waɪf] .
My husband neither marries nor takes a wife .
我的 丈夫 两者都不 结婚 也不 需要 一个 妻子 .

我老爷不嫁不娶，

[bʌt; bət][juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .
But you don't need it .
但 你 不 需要 它 .

却用你们不着，

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] . "
" Thank you for your trouble . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 . "

有劳枉顾。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
The matchmakers were astonished upon hearing this :
这 媒人 是 惊讶 之上 听力 这 :

众媒婆听了着惊道：

" [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['dɔːtə(r)] , "
" The Prince Consort's daughter , "
" 这 王子 配偶的 女儿 , "

“驸马爷的小姐，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['feəri] ['meɪdn] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] ['gɑːd(ə)n] .
She is a fairy maiden from the Jade Terrace Garden .
她 是 一个 仙女 少女 从 这 玉 阳台 花园 .

是瑶台间苑仙妹，

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gest] [ɒv; əv][tiːænluː] - .
The top scholar was a distinguished guest of Tianlu Shiqu .
这 顶部 学者 曾是 一个 杰出的 客人 的 天路 - .

状元是天禄石渠贵客，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] !
What a perfect match !
什么 一个 完美的 匹配 !

真是一对良缘，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz][reə(r)][ɪn] [laɪf] .
Such an opportunity is rare in life .
这样的 一个 机会 是 稀有的 在 生活 .

人生难遇。

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [niːd] [nɒt] [dɪ'klaɪn] .
The top scholar need not decline .
这 顶部 学者 需要 不是 衰退 .

状元不必推辞，

[pliːz] [grɑːnt][maɪ] [rɪ'kwest] .
Please grant my request .
请 授予 我的 要求 .

万祈允诺。”

[ʃwæŋksɪŋ]	[lɑːft]	:
Shuangxing	**laughed**	**:**
双星	笑了	:

双星笑道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [maɪ]['mɑːstə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" My master has been engaged for a long time . "
" 我的 掌握 有 到过 已订婚的 为了 一个 长的 时间 . "

“我老爷聘定久矣，

[hiː; hi] [suːn] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
He soon resigned from court to get married .
他 很快 辞职 从 法庭 到 得到 已婚 .

不久辞朝婚娶。

[pliːz] [gəʊ][ænd; ənd] [kən'veɪ] [maɪ] ['maːstəz] [wɜːdz] .
Please go and convey my master's words .
请 去 和 传达 我的 硕士学位 字 .

烦你们去将我老爷之言，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
I would like to express my gratitude to the Prince Consort .
我 会 喜欢 到 表达 我的 感激 到 这 王子 配偶 .

致谢驸马老爷，

[ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)] [nɒt] [ə'beɪ] [sʌtʃ] [æn; ən]['ɔːdə(r)] .
I absolutely dare not obey such an order .
我 绝对地 敢 不是 服从 这样的 一个 命令 .

此事决不敢从命。”

[wen] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sɔː] [hɪm] [dɪ'klaɪn] ,
When the matchmakers saw him decline ,
什么时候 这 媒人 锯 他 衰退 ,

众媒婆见他推辞，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [ə'gen] :
He had no choice but to say again :
他 有 不 选择 但 到 说 再次 :

只得又说道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɪz][ə; eɪ]['gəʊldən] [brɑːntʃ] [ænd; ənd][dʒeɪd] [liːf] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪərə] . "
" The Prince Consort is a golden branch and jade leaf of this era . "
" 这 王子 配偶 是 一个 金的 分支 和 玉 叶子 的 这 时代 . "

“驸马老爷乃当今金枝玉叶，

[ɪm'pɪəriəl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
Imperial relatives and relatives of the emperor .
帝国 亲属 和 亲属 的 这 皇帝 .

国戚皇亲。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔːl] [ræŋks][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] ,
Officials of all ranks in the court ,
官员 的 全部 排名 在 这 法庭 ,

朝中大小官员，

[ðeɪ] [ɔːl] ['jiːldɪd] [θriː] [pɔɪnts] .
They all yielded three points .
他们 全部 产生 三 积分 .

无不逊让三分。

[tə'deɪ] [hiː; hi] [əd'maiəz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['skɑːlərz] ['tælənt] [ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
Today he admires the young scholar's talent and good looks .
今天 他 钦佩 这 年轻的 学者的 天赋 和 好的 看起来 .

他今日重状元少年才貌，

[wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːti] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
With a beauty worth a thousand pieces of gold ,
和 一个 美丽 值得 一个 千 件 的 金子 ,

以千金艳质，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [luːz] [maɪ] ['daʊri] [ðæn; ðən] [nɒt] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] .
I'd rather lose my dowry than not have it .
ID 相当 失去 我的 嫁妆 比 不是 有 它 .

情愿到倒赔妆奁，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
She married the top scholar .
她 已婚 这 顶部 学者 .

与状元结为夫妇，

[ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪn'kaʊntə(r)] ,
This extraordinary encounter ,
这 非凡的 遇到 ,

此不世之遭逢，

[ðə; ði] [dʒɔɪz] [ɒv; əv] [laɪf]
The joys of life
这 喜悦 的 生活

人生之乐事，

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [rɪ'fjuːz] ?
Why did the top scholar refuse ?
为什么 做过 这 顶部 学者 拒绝 ?

状元为何推辞不允？

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] [θruː] .
I am afraid the marriage will not go through .
我 是 害怕的 这 婚姻 将要 不是 去 通过 .

诚恐亲事不成，

['fɜːstli] , [ˌprɪn'ses] ,
Firstly , Princess ,
首先 , 公主 ,

一来公主娘娘，

[tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['empərə(r)]
To enter the court and meet the emperor
到 进入 这 法庭 和 见面 这 皇帝

入朝见驾，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [waɪf] [bʌt; bət] ['dɪd(ə)nt] ['mæri] ,
Not to mention the top scholar who had a wife but didn't marry ,
不是 到 提到 这 顶部 学者 WHO 有 一个 妻子 但 没有 结婚 ,

不说状元有妻不娶，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ˌdisri'spekt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] .
It is only said that the top scholar disrespected the imperial family .
它 是 仅有的 说 那 这 顶部 学者 不尊重 这 帝国 家庭 .

只说状元藐视皇亲，

[ɪf] [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
If the Emperor were to believe this for a moment ,
如果 这 皇帝 是 到 相信 这 为了 一个 片刻 ,

倘一时皇爷听信，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Although the top scholar wanted to propose marriage at that time ,
虽然 这 顶部 学者 通缉 到 提出 婚姻 在 那 时间 ,

那时状元虽欲求婚，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɒbəbli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
It is probably impossible to obtain .
它 是 大概 不可能的 到 获得 .

恐不可得也。

[ai] [həʊp] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [wɪl] [ˌriːkən'sɪdə(r)] .
I hope the top scholar will reconsider .
我 希望 这 顶部 学者 将要 重新考虑 .

还望状元爷三思，

[grɑːnt] [ðeə(r)] [rɪ'kwest] .
Grant their request .
授予 他们的 要求 .

允其所请。”

[ʃwæŋksɪŋ] [lɑːft] :
Shuangxing laughed :
双星 笑了 :

双星笑道：

['mærɪdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] .
Marriage is a matter of reconciliation .
婚姻 是 一个 事情 的 和解 .

“婚姻乃和好之事，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪsts] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪsts] .
If it exists , then it exists .
如果 它 存在 , 然后 它 存在 .

有则有，

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [ðeə(r)] , [ðen] [ɪts] [nɒt] [ðeə(r)] ;
If it's not there , then it's not there ;
如果 它是 不是 那里 , 然后 它是 不是 那里 ;

无则无；

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['snɒbɪʃ] .
It's not about being snobbish .
它是 不是 关于 存在 势利 .

论不到势利上去，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tʃɑːŋ'ɑːn] [hæz; həz] ['kaʊntləs] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['welθi] [jʌŋ] [men] .
Moreover , Chang'an has countless talented and wealthy young men .
而且 , 长安 有 无数 才华横溢 和 富裕 年轻的 男人 .

况长安多少豪华少年才俊，

[waɪ] [ˌeɪ 'em] [ai] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [hɪə(r)] ?
Why am I the only one here ?
为什么 是 我 这 仅有的 一 这里 ?

何在我一人？

" [ai] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['fæməli] . "
" I hope Your Highness will choose a better family . "
" 我 希望 你的 高度 将要 选择 一个 更好的 家庭 . "

愿驸马爷别择良门可也。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'griː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [diːl] .
The matchmakers saw that he would never agree to a deal .
这 媒人 锯 那 他 会 绝不 同意 到 一个 交易 .

众媒婆见他决不肯统口应承，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
He dared not say more .
他 敢于 不是 说 更多的 .

便不敢多言，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
He had no choice but to resign .
他 有 不 选择 但 到 辞职 .

只得辞了出来，

[rɪ'plaɪ] [tuː; tə][ˌtiː 'juː]['fjuːmə] .
Reply to Tu Fuma .
回复 到 图 富马 .

回覆屠附马。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The prince consort listened and said :
这 王子 配偶 听着 和 说 :

驸马听了道：

" [hɪz; ɪz] ['kʌrənt] [rɪ'zjuːm] [ʃəʊz] . . . "
" His current resume shows . . . "
" 他的 当前的 恢复 演出 . . . "

"他现今履历上，

[nəʊ] [neɪm] [wɒz; wəz] [fɪld] [ɪn] .
No name was filled in .
不 姓名 曾是 已填 在 .

不曾填名，

[weə(r)] [dɪd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did his wife come from ?
在哪里 做过 他的 妻子 来 从 ?

其妻何来?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːθləs] .
Or perhaps your words are worthless .
或者 也许 你的 字 是 毫无价值 .

还是你们言无可采，

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'klaɪnd] .
The top scholar therefore declined .
这 顶部 学者 所以 拒绝 .

状元故此推托。

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] .
You may go .
你 可能 去 .

你们且去，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [pleɪs] .
I have my own place .
我 有 我的 自己的 地方 .

我自有处。"

[ˌtiː 'juː] [laʊ] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [siːkɪŋ] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] , ['nevə(r)]
Tu Lao then spent his days seeking other people to discuss marriage , never
图 老挝 然后 花费 他的 天 寻求 其他 人们 到 讨论 婚姻 , 绝不
['menʃnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
mentioning it again .
提及 它 再次 .

屠劳便终日别寻人议亲不题。

['miːnwaɪl] , ['juːnək] [jaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['tʃəʊzn] [ðə; ði] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
Meanwhile , Eunuch Yao had already chosen the date and time .
同时 , 宦官 姚 有 已经 选定 这 日期 和 时间 .

却说姚大监已择定时日，

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɜːrdʒd] [mɪs] [dʒiː'æŋ] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
The prefectural and county officials urged Miss Jiang to get up .
这 县 和 县 官员 敦促 错过 江 到 得到 向上 .

着府县来催江小姐起身。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
Jiang Zhang and his wife were helpless .
江 张 和 他的 妻子 是 无助 .

江章夫妻无法，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I had no choice but to tell the young lady .
我 有 不 选择 但 到 告诉 这 年轻的 女士 .

只得与小姐说知。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [njuː] [ʃiː; ʃi] ['æbsəluːtli] [kʊd; kəd] [nɒt] [steɪ] .
The young lady knew she absolutely could not stay .
这 年轻的 女士 知道 她 绝对地 可以 不是 停留 .

小姐知万不可留，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['peərənts] :
Because he said to his parents :
因为 他 说 到 他的 父母 :

因与父母说道：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
" Life and death ,
" 生活 和 死亡 ,

“死生，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也。

['nəʊb(ə)l] [ɔː(r)] ['ləʊli] ,
noble or lowly ,
高贵 或者 卑微的 ,

贵贱，

[əʊ] , ['hevənz] .
Oh , heavens .
哦 , 天 .

天也。

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] ['gəʊɪŋ] . . .
My child is going . . .
我的 孩子 是 去 . . .

孩儿此去，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [feɪt] .
Leave it to fate .
离开 它 到 命运 .

听天由命，

[ai] [doʊnt] [keə(r)] [æt; ət] [ɔːl] .
I don't care at all .
我 不 关心 在 全部 .

全不挂念。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [θɪŋz] [ðæt] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði][maɪnd][tuː; tə] [siːk] .
There are only two things that require the mind to seek .
那里 是 仅有的 二 事物 那 要求 这 头脑 到 寻找 .

只有二事索心，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən][ɪn] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
He died with his eyes wide open in disbelief .
他 死亡 和 他的 眼睛 宽的 打开 在 怀疑 .

死不瞑目，

[həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [rɪ'spekt] [maɪ] ['wɪʃɪz] .
hope that you two will respect my wishes .
希望 那 你 二 将要 尊重 我的 愿望 .

望二大人俯从儿志。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [sed] [θruː] [tɪəz] :
Jiang Zhang and his wife said through tears :
江 张 和 他的 妻子 说 通过 眼泪 :

江章夫妻哭着说道：

" [ˌsepə'reɪʃn] [baɪ] [deθ] [ɔː(r)][laɪf] "
" Separation by death or life "
" 分离 经过 死亡 或者 生活 "

“死别生离，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之事，

[wʌts] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] , [tʃaɪld] ?
What's on your mind , child ?
是什么 在 你的 头脑 , 孩子 ?

孩儿有甚心事，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] ['həʊldɪŋ] [bæk] [ænd; ənd][nɒt] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] ?
Why are you still holding back and not saying anything ?
为什么 是 你 仍然 保持 后退 和 不是 说 任何事物 ?

怎还隐忍不说，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
It was a very difficult situation to explain .
它 曾是 一个 非常 难的 情况 到 解释 .

说来便万分委曲，

[ðə; ði]['peərənts]['ɔːlsəʊ] [kəm'plaɪd] .
The parents also complied .
这 父母 还 遵命 .

父母亦无不依从。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['peərənts][hæv; həv][nəʊ] ['tʃɪldrən] , "
" Parents have no children , "
" 父母 有 不 孩子们 , "

“父母无子，

[ðə; ði][tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi] [keəd] [fɔː(r); fə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][end] .
The child will be cared for until the end .
这 孩子 将要 是 关心 为了 直到 这 结尾 .

终养俱在孩儿一人。

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] ['liːvɪŋ] [tə'deɪ] ,

My child is leaving today ,

我的 孩子 是 离开 今天 ，

孩儿今日此去，

[ɪts] ['laɪkli] [mɔː(r)] [bæd] [ðæn; ðən] [gʊd] .

It's likely more bad than good .

它是 可能 更多的 坏的 比 好的 .

大约凶多吉少，

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'defɪnətli] [pə'spəʊnd] ,

Anticipating that the meeting would be indefinitely postponed ,

预期 那 这 会议 会 是 无限期 推迟 ，

料想见面无期，

[bʌt; bət] [huː] [wɪl] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ænd; ənd] [sɜːv] [ðem; ðəm] ?

But who will rely on and serve them ?

但 WHO 将要 依靠 在 和 服务 他们 ？

却教何人侍奉？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] ['əʊldə] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [streŋθ] [ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] .

Moreover , my parents are getting older and their strength is declining .

而且 ， 我的 父母 是 获得 老 和 他们的 力量 是 下降 .

况父母年力渐衰，

[naʊ] [aɪm] [baʊnd] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪl] [frɒm; frəm] ['mɪsɪŋ] [maɪ] [tʃaɪld] [ə'gen] .

Now I'm bound to fall ill from missing my child again .

现在 我是 边界 到 落下 患病的 从 丢失的 我的 孩子 再次 .

今未免又要思儿成病，

['ləʊnli] [ænd; ənd] [ə'ləʊn]

Lonely and alone

孤独 和 独自的

孤孤独独，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [nɒt] [biː; bi] ['hɑːtbrəʊkən] !

How can I not be heartbroken !

如何 能 我 不是 是 肠断 ！

叫孩儿怎不痛心！”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['lɪsnd] ,

Jiang Zhang listened ,

江 张 听着 ，

江章听了，

[hiː; hi] [wept] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['bɪtəli] :

He wept even more bitterly :

他 哭泣 甚至 更多的 苦涩地 ：

愈加哀哭道：

" [ɪf] [maɪ] ['tʃɪldrən] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'ləʊn] . . . "

" If my children wish for us not to be alone . . . "

" 如果 我的 孩子们 希望 为了 我们 不是 到 是 独自的 . . . "

“孩儿若要我二人不孤独，

[ən'les] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [seɪvd] .

Unless the child is saved .

除非 这 孩子 是 已保存 .

除非留住孩儿。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .

But things have already come to this point .

但 事物 有 已经 来 到 这 观点 .

然事已至此，

['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [streŋθ] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Even with the greatest strength to move the heavens ,
甚至 和 这 最 力量 到 移动 这 天 ,

纵有拨天大力，

[ai] ['kænɒt] [kiːp] [juː; jʊ][hɪə(r)]['aɪðə(r)] .
I cannot keep you here either .
我 不能 保持 你 这里 任何一个 .

亦留你不住。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ðəʊ] [ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['bɒdi] ['kænɒt] [biː; bi] [kept] , . . . "
" Though a child's body cannot be kept , . . . "
" 尽管 一个 孩子的 身体 不能 是 保留 , . . . "

“孩儿之身虽留不住，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃaɪldlaɪk] [hɑːt] [dwel] [wɪ'ðɪn] [wɪ'ðaʊt] ['klɪŋɪŋ] .
But the childlike heart dwells within without clinging .
但 这 孩子气 心 居住地 之内 没有 依恋 .

孩儿之心却不留而自住。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [maɪ] [sʌnz] [hɑːt] [rɪ'meɪnz] , "
" My son's heart remains , "
" 我的 儿子的 心 遗迹 , "

“我儿心留，

[jɔː(r); jə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] ['truːli] ['ædmərəb(ə)l] .
Your filial piety is truly admirable .
你的 孝 虔诚 是 真的 令人钦佩的 .

固汝之孝，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːmləs] .
However , it is formless .
然而 , 它 是 无形 .

然无形也，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ?

叫我那里去捉摸，

[wɒt] ['dɪfrəns] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] ['weðə(r)] [wiː; wi] [steɪ] [ɔː(r)] [nɒt] ?
What difference does it make whether we stay or not ?
什么 不同之处 做 它 制作 无论 我们 停留 或者 不是 ?

留与不留何异？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ðə; ði][ɪn'tændʒəb(ə)l][ɪz] [ɪn'diːd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][grɑːsp] . "
" The intangible is indeed difficult to grasp . "
" 这 无形 是 的确 难的 到 抓牢 . "

“无形固难捉摸，

[ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [mait] [help] [ə'liːvieɪt] ['ləʊnlinəs] .
A shadow might help alleviate loneliness .
一个 阴影 可能 帮助 减轻 孤独 .

有影或可聊消寂寞。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [kraɪd] [ə'gen] :
Jiang Zhang cried again :
江 张 哭 再次 :

江章又哭道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[jɔː(r); jə(r)] [fɔːm] [ɪz] [gɒn] .
Your form is gone .
你的 形式 是 已消失 .

你形已去矣，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['ʃædəʊ] ?
Where is the shadow ?
在哪里 是 这 阴影 ?

影在那里？”

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] ,
When the young lady saw her father asking about the shadow ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 她 父亲 问 关于 这 阴影 ,

小姐见父亲问影，

[fæŋ] [nelt] [daʊn] .
Fang knelt down .
方 跪下 向下 .

方跪下去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [helpt] [ʌp] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He was helped up by his mother .
他 曾是 帮助 向上 经过 他的 母亲 .

被母亲搀起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" - [hæz; həz] [sɜːvd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] "
" Caiyun has served the child for many years "
" - 有 服务 这 孩子 为了 许多 年 "

“彩云侍孩儿多年，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][læmp][ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [muːn] ,
Before the lamp and under the moon ,
前 这 灯 和 在下面 这 月亮 ,

灯前月下，

[ɪn'seprəbl] .
inseparable .
形影不离 .

形影不离。

[ɔːl'ðəʊ] [nemd] [ə; eɪ] [meɪd] [ɔː(r)] ['kɒŋkjubaɪn]
Although named a maid or concubine
虽然 命名 一个 女佣 或者 妾

名虽婢妾、

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['sɪstəz] .
They are like sisters .
他们 是 喜欢 姐妹 .

情同姊妹。

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] [hɑːt]
A child's heart
一个 孩子的 心

孩儿之心，

['əʊnli] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [kən'sɪdərət] ;
Only she is considerate ;
仅有的 她 是 周到 ;

惟她能体贴；

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
The child's intention ,
这 孩子的 意图 ,

孩儿之意，

['əʊnli] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] ;
Only she could understand ;
仅有的 她 可以 理解 ;

惟她能理会；

['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] ['tʃɪldrən] ,
Matters concerning children ,
事情 有关 孩子们 ,

孩儿之事，

['əʊnli] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Only she can take his place .
仅有的 她 能 拿 他的 地方 .

惟她能代替。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tʃaɪld] ['æktʃuəli] [təʊld] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʌn'fɪnɪʃt] ['bɪznəs] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
Therefore , the child actually told his parents about the unfinished business he had done for them .
所以 , 这 孩子 实际上 讲述 他的 父母 关于 这 未完成 商业 他 有 完毕 为了 他们 .

故孩儿竟将孩儿事父母未完之事，

[in'trʌst] - [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .
Entrusting Caiyun to finish .
委托 - 到 结束 .

托彩云代完。

[ðɪs] [tʃaɪld] [sliːp] [ænd; ənd] [driːmz] .
This child sleeps and dreams .
这 孩子 睡觉 和 梦境 .

此孩儿眠思梦想，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːst] [rɪ'zɔːt] , [ə; eɪ] ['despərət] ['meʒə(r)] .
This is a last resort , a desperate measure .
这 是 一个 最后的 采取 , 一个 绝望的 措施 .

万不得已之苦心也。

[ɪf] ['peərənts] [ˌʌndə'stænd] [ðeə(r)] [tʃaɪldz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
If parents understand their child's good intentions ,
如果 父母 理解 他们的 孩子的 好的 意图 ,

父母若鉴谅孩儿这片苦心，

['peərənts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [mis'teik] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [fɔː(r); fə(r)] ['riːəl] [klaʊdz] .
Parents should not mistake colorful clouds for real clouds .
父母 应该 不是 错误 丰富多彩的 云 为了 真实的 云 .

则望父母勿视彩云为彩云，

['lʊkɪŋ] [də'rektli] [æt; ət] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [maɪ] [tʃaɪld] .
Looking directly at the colorful clouds as if they were my child .
寻找 直接地 在 这 丰富多彩的 云 作为 如果 他们 是 我的 孩子 .

直视彩云为孩儿，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [tʃaɪldz] ['bɒdi] [ɪz] [gɒn] ,
Even though the child's body is gone ,
甚至 尽管 这 孩子的 身体 是 已消失 ,

则孩儿之身虽去，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [rɪ'meɪnz] ;
But the heart of a child remains ;
但 这 心 的 一个 孩子 遗迹 ;

而孩儿之心尚留；

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [fɔːm] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] ,
Although the child's form has disappeared ,
虽然 这 孩子的 形式 有 消失 ,

孩儿之形虽消，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [rɪ'meɪnz] .
The image of the child remains .
这 图像 的 这 孩子 遗迹 .

而孩儿之影尚在。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['peərənts] [frɒm; frəm] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To prevent the parents from knowing the truth ,
到 防止 这 父母 从 会心 这 真相 ,

使父母不得其真，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [rɪ'teɪnz] [ɪts] ['fɔːlshʊd] .
It still retains its falsehood .
它 仍然 保留 它是 谬误 .

犹存其假，

[ðen] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['sʌfə] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['hɑːbəz] [rɪ'zentmənt] .
Then the child suffers injustice and harbors resentment .
然后 这 孩子 遭受 不公正 和 港口 怨恨 .

则孩儿受屈衔冤，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [rɪ'gret] .
And there is no regret .
和 那里 是 不 后悔 .

而亦无怨矣。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['lɪsnd] ,
Jiang Zhang and his wife listened ,
江 张 和 他的 妻子 听着 ,

江章与夫人听了，

[ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] ['kraɪɪŋ] ['laʊdli] [ə'gen] .
She started crying loudly again .
她 开始 哭泣 高声 再次 .

复又呜呜的大哭起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"我儿，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [kən'kluːʒn] !
How could you have come to this conclusion !
如何 可以 你 有 来 到 这 结论 !

你怎么直思量到这个田地！

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [ænd; ənd]['pjʊərɪst] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
These are all examples of the highest and purest forms of filial piety .
这些 是 全部 示例 的 这 最高 和 最纯净的 表格 的 孝 虔诚 .

此皆大孝纯孝之所出，

[æz; əz]['peərənts] ,
As parents ,
作为 父母 ,

我为父母，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [let] [juː; jʊ] [daʊn] !
How could I possibly let you down !
如何 可以 我 可能 让 你 向下 !

怎辜负得你！"

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] - .
He then ordered someone to summon Caiyun .
他 然后 订购 某人 到 召唤 - .

随遂叫人唤出彩云来，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [mɪs] , [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . . . "
" Miss , on your journey . . . "
" 错过 , 在 你的 旅行 . . . "

"小姐此去，

[sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['peərənts] ,
Since they are the young lady's parents ,
自从 他们 是 这 年轻的 女士的 父母 ,

既以小姐之父母，

[ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['peərənts] ,
Entrusted to your parents ,
受托 到 你的 父母 ,

托为你之父母，

[ðen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] - .
Then you are not Caiyun .
然后 你 是 不是 - .

则你不是彩云，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
She is a young lady .
她 是 一个 年轻的 女士 .

是小姐也。

[sɪns] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Since she is a young lady ,
自从 她 是 一个 年轻的 女士 ,

既是小姐，

[ðæt] [ɪz][maɪ] ['dɔːtə(r)] .
That is my daughter .
那 是 我的 女儿 .

即是吾女也。

['kwɪkli] [ək'nɒlɪdʒ] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ˌem 'iː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['peərənts] .
Quickly acknowledge my wife and me as your parents .
迅速地 承认 我的 妻子 和 我 作为 你的 父母 .

快拜我与夫人为父母，

[duː; də] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪs'lɔɪəl] [hɑːt] .
Do not have a disloyal heart .
做 不是 有 一个 不忠 心 .

不可异心，

[æt; ət] [mɪs] [guːz] [rɪ'kwest] .
At Miss Gu's request .
在 错过 顾氏 要求 .

以辜小姐之托。”

- ['hʌrɪdli] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Caiyun hurriedly bowed and thanked them , saying :
- 匆匆 鞠躬 和 谢谢 他们 , 说 :

彩云忙拜谢道：

“ [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ləʊli] ”
“ The colorful clouds are lowly ”
“ 这 丰富多彩的 云 是 卑微的 ”

“彩云下贱，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] [ə'fens] ,
It was not an offense ,
它 曾是 不是 一个 罪行 ,

本不当犯分，

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l]['dʒʌŋktʃə(r)][ɒv; əv][laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . . .
But at this critical juncture of life and death . . .
但 在 这 批判的 契机 的 生活 和 死亡 . . .

但值此死生之际，

['hævɪŋ] [biːn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk][baɪ] [mɪs] ,
Having been entrusted with this important task by Miss ,
拥有 到过 受托 和 这 重要的 任务 经过 错过 ,

既受小姐之重托，

[haʊ] [deə(r)][ai] [meɪk] [fɔːls] [ˌækju:'zeiʃən] [ðæt] [wʊd] [ə'fend] [mɪsɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] ?
How dare I make false accusations that would offend Miss's filial piety ?
如何 敢 我 制作 错误的 指控 那 会 得罪 小姐 孝 虔诚 ?

焉敢矫辞以伤小姐之孝心?

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [də'rektli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
Therefore , he directly accepted the child's responsibility .
所以 , 他 直接地 公认 这 孩子的 责任 .

故直受孩儿之责，

[ai] [həʊp] [maɪ]['peərənts] [wɪl] [fə'gɪv] [maɪ] ['ærəgəns] .
I hope my parents will forgive my arrogance .
我 希望 我的 父母 将要 原谅 我的 傲慢 .

望父母恕其狂妄。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['lɪsnd] ,
Jiang Zhang listened ,
江 张 听着 ,

江章听了，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点头道：

" ['redɪli] ,
" readily ,
" 容易 ,

“爽快，

['redɪli] ,
readily ,
容易 ,

爽快，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ai][hæv; həv] [nɒt] [feɪld] [maɪ] [tʃaɪldz] [trʌst] .
As expected , I have not failed my child's trust .
作为 预期的 , 我 有 不是 失败的 我的 孩子的 相信 .

果不负孩儿之托。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['rekəg'naɪzd] - [æz; əz] [ə; eɪ] [gɜːl] .
The young lady had already recognized Caiyun as a girl .
这 年轻的 女士 有 已经 认可 - 作为 一个 女孩 .

小姐见彩云已认为女，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ɔːl'redi] [hɑːf] [æt; ət] [piːs] .
My heart is already half at peace .
我的 心 是 已经 一半 在 和平 .

心已安了一半，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因又说道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] . "
" This is the matter . "
" 这 是 这 事情 . "

“此一事也。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [mɔː(r)] [θɪŋ] , [tʃaɪld] .
There is one more thing , child .
那里 是 一 更多的 事物 , 孩子 .

孩儿还有一事，

['peərənts] [mʌst; məst] [ə'beɪ] .
Parents must obey .
父母 必须 服从 .

要父母曲从。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhangdao :
江 - :

江章道：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] ? "
" Is there anything else ? "
" 是 那里 任何事物 别的 ? "

“还有何事？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ə; eɪ] ['jʌŋɡə] ['sɪstə(r)] , [ðen] . . . "
" If a child wishes to replace a younger sister , then . . . "
" 如果 一个 孩子 愿望 到 代替 一个 年轻 姐姐 , 然后 . . . "

“孩儿欲以妹妹代孩儿者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪn'tendɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['səʊlli] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [sliːp] [ænd; ənd]
It is not intended that they should solely replace the child's need for sleep and
它 是 不是 故意的 那 他们 应该 仅 代替 这 孩子的 需要 为了 睡觉 和
[miːlz] [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
meals at dawn and dusk .
餐 在 黎明 和 黄昏 .

非欲其单代孩儿晨昏之侍寝劝餐也，

[bɪ'fɔː(r)] [ʃwæŋlæŋ] [left] ,
Before Shuanglang left ,
前 双廊 左边 ,

前双郎临去，

[maɪ] ['peərənts] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
My parents have already arranged a marriage alliance for me .
我的 父母 有 已经 安排 一个 婚姻 联盟 为了 我 .

已蒙父母为孩儿结秦晋之盟。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['sʌfəd] ,
Although the child suffered ,
虽然 这 孩子 遭受 ,

虽孩儿遭难，

[laɪf] [ɔː(r)] [deθ] [ˌʌn'nəʊn]
Life or death unknown
生活 或者 死亡 未知

生死未知，

[haʊ'evə(r)] , [wɪð] - ['tælənt] ,
However , with Shuanglang's talent ,
然而 , 和 - 天赋 ,

然以双郎之才，

[welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ;
Wealth and prosperity are within reach ;
财富 和 繁荣 是 之内 抵达 ;

谅富贵可期；

[wɪð] - [sɪn'serəti] ,
With Shuanglang's sincerity ,
和 - 诚意 ,

以双郎之志诚，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 .

必不背盟。

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tə'mɒrəʊ] ,
When you come tomorrow ,
什么时候 你 来 明天 ,

明日来时，

[ɪf] [ðeɪ] [juːz] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [deθ] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] . . .
If they use the child's death as an excuse . . .
如果 他们 使用 这 孩子的 死亡 作为 一个 原谅 . . .

若竟以孩儿之死为辞，

[ðen] [ðə; ði] ['flaʊəz] ['wɪðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [fləʊz] [ə'weɪ] .
Then the flowers wither and the water flows away .
然后 这 花朵 枯萎 和 这 水 流量 离开 .

则花谢水流，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] ['peərənts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ?
Wouldn't that disappoint the hopes of parents and children ?
不会 那 辜负 这 希望 的 父母 和 孩子们 ?

岂不失父母半子之望?

[ai] [həʊp] [maɪ] ['peərənts] [wɪl] [ə'laʊ] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] .
I hope my parents will allow my younger sister to continue the bond between us .
我 希望 我的 父母 将要 允许 我的 年轻 姐姐 到 继续 这 纽带 之间 我们 .

望父母竟以妹妹续孩儿之盟，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪ] [daɪ] [bʌt; bət] [nɒt] ['perɪʃ] .
So that the child may die but not perish .
所以 那 这 孩子 可能 死 但 不是 沦 .

庶使孩儿身死而不死，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] [bʌt; bət] [nɒt] ['brəʊkən] .
The alliance was broken but not broken .
这 联盟 曾是 破碎的 但 不是 破碎的 .

盟断而不断，

[ðen] [ðə; ði] ['peərənts] - ['leɪtə(r)] [j'iəz] ,
Then the parents ' later years ,
然后 这 父母 - 之后 年 ,

则父母之晚景，

[ˌwʊdnt] [ðɪs] ['ɒfə(r)] [sʌm; səm] ['sɒləs] ?
Wouldn't this offer some solace ?
不会 这 提供 一些 慰藉 ?

不借此稍慰那？”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [səʊ] ,
" If it could be so ,
" 如果 它 可以 是 所以 ,

“得能如此，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [gʊd] .
It is clear that this is good .
它 是 清除 那 这 是 好的 .

可知是好。

[bʌt; bət] [aɪm] [ə'freɪd] ['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] [wɪl] ['nəʊtɪs] [juː; jʊ] .
But I'm afraid Brother Yuan will notice you .
但 我是 害怕的 兄弟 元 将要 注意 你 .

但恐元哥注意于你，

[ðeɪ] [mait] [nɒt] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] .
They might not be willing to use a substitute .
他们 可能 不是 是 愿意的 到 使用 一个 代替 .

未必肯移花接木。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)] [ðæt] [ʃwæŋlæŋ] [wɪl] [nɒt] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] .
But I fear that Shuanglang will not pay attention to the child .
但 我 害怕 那 双廊 将要 不是 支付 注意力 到 这 孩子 .

“但恐双郎不注意于孩儿，

[ɪf] [juː; jʊ] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld]
If you pay attention to the child
如果 你 支付 注意力 到 这 孩子

若果注意于孩儿，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tʃaɪld][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
Wait for the child to leave a single word .
等待 为了 这 孩子 到 离开 一个 单身的 单词 .

待孩儿留一字，

[in'trʌst] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][tuː; tə][juː; jʊ]
Entrusting my younger sister to you
委托 我的 年轻 姐姐 到 你

以妹妹相托，

[ðeə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
There is probably no reason why they would not comply .
那里 是 大概 不 原因 为什么 他们 会 不是 遵守 .

恐无不从之理，

['peərənts] [niːd] [nɒt] ['wʌri] .
Parents need not worry .
父母 需要 不是 担心 .

父母可毋虑也。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ,

父母听了，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
I am very grateful .
我 是 非常 感激的 .

甚是感激，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [əu'bei] ['evriθɪŋ] .
Because they obeyed everything .
因为 他们 服从 一切 .

因一一听从。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
The young lady then returned to Fuyun Tower .
这 年轻的 女士 然后 返回 到 富蕴 塔 .

小姐遂归到拂云楼上，

['ɜːnɪstli] [ænd; ənd] [sɪn'sɪəli] ,
earnestly and sincerely ,
切实 和 真挚地 ,

恳恳切切，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .
He wrote a book .
他 写道 一个 书 .

写了一封书，

['fuː] [ju] - [sed] :
Fu Yu Caiyun said :
傅 于 - 说 :

付与彩云道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
" Although the book is just a single sheet of paper ,
" 虽然 这 书 是 只是 一个 单身的 床单 的 纸 ,

“书虽一纸，

[maɪ]['sɪstə(r)][mʌst; məst] [kiːp] [ðɪs] [seɪf] .
My sister must keep this safe .
我的 姐姐 必须 保持 这 安全的 .

妹妹须好好收藏，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ʃwæŋlæŋ] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
It would be best to give it to Shuanglang in person .
它 会 是 最好的 到 给 它 到 双廊 在 人 .

必面付双郎方妙。”

- [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Caiyun accepted the orders one by one .
- 公认 这 订单 一 经过 一 .

彩云一一受命。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] ,
Because of this order ,
因为 的 这 命令 ,

只因这一受命，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[test] ['piːpəlz] [hɑːts] .
Test people's hearts .
测试 人们的 心 .

试出人心，

[əb'zɜːv] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Observe and understand the state of the world .
观察 和 理解 这 状态 的 这 世界 .

观明世态。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [twelv]
Chapter Twelve
章 十二

第十二回

[ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['skɒlə(r)] [rɪ'fjuːzd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l][ænd; ənd] [went] [ˌəʊvə'siːz] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə]
A righteous scholar refused a marriage proposal and went overseas , hoping to
一个 正义 学者 拒绝 一个 婚姻 提议 和 去 海外 , 希望 到
[rɪ'tɜːn] [ə'laɪv] .
return alive .
返回 活 .

有义状元力辞婚挤海外不望生还

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] ['sækrɪfaɪst] [hɜː'self] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd] [daɪd] .
The virtuous and chaste woman sacrificed herself in the waves and died .
这 有德行的 和 贞洁 女士 牺牲 她自己 在 这 波浪 和 死亡 .

无暇烈女甘尽节赴波中已经死去

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[gəʊld] [praɪs] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Gold price unchanged .
金子 价格 未更改 .

黄金不变，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [biː; bi] [siːn] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] ['faɪə(r)] .
It will only be seen after being exposed to fire .
它 将要 仅有的 是 已见 后 存在 裸露 到 火 .

要经烈火方才见。

[ðeə(r)] [lʌv] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] ['diːpli] [ˌɪntɜː'twaɪnd] .
Their love has already become deeply intertwined .
他们的 爱 有 已经 变得 深 交织在一起 .

两情既已沾成片。

[dɪs'pleɪst] [ænd; ənd] ['wɒndərɪŋ]
Displaced and wandering
流离失所 和 漫游

颠沛流离，

[ai] [wɪl] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [kəm'pleɪnt] .
I will accept it without complaint .
我 将要 接受 它 没有 抱怨 .

自受而无怨。

[wʌns] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ʒaɔɪæŋ] ['pæləs] ,
Once selected to enter Zhaoyang Palace ,
一次 已选 到 进入 昭阳 宫殿 ,

一朝选入昭阳殿，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [huː] [rɪ'siːvz] [sʌtʃ] ['feɪvəz] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['hɑːdʃɪp] ?
How could someone who receives such favors think of poverty and hardship ?
如何 可以 某人 WHO 接收 这样的 恩惠 思考 的 贫困 和 困境 ?

承恩岂更思贫贱。

[huː] [njuː] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wʊd] [tɜːn] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] ?
Who knew that such a beautiful woman would turn out like this ?
WHO 知道 那 这样的 一个 美丽的 女士 会 转动 出去 喜欢 这 ?

谁知白白佳人面。

['rɑːðə(r)] [tɜːn] [tuː; tə] [dʌst]
Rather turn to dust
相当 转动 到 灰尘

宁化成尘，

[nəʊ] [flɔːd] ['ænvɪl][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [left] .
No flawed anvil shall be left .
不 有缺陷的 砧 将 是 左边 .

必不留瑕砧。

[raɪt] [tjuːn] " ['drʌŋkən] [səʊl] "
Right tune " Drunken Soul "
正确的 调 " 醉 灵魂 "

右调《醉落魂》

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiːˈæŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [mɪs]
It is said that Jiang Zhang and his wife were reluctant to part with Miss
它 是 说 那 江 张 和 他的 妻子 是 不情愿的 到 部分 和 错过
[ruːɪzuː] .
Ruizhu .
瑞珠 .

话说江章与夫人舍不得蕊珠小姐，

[ɪts] [tʌf] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
It's tough staying at home .
它是 艰难的 入住 在 家 .

苦留在家，

[steɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Stayed a few more days ,
入住 一个 很少 更多的 天 ,

多住了几日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts]
Unable to resist the pressure from the prefectural and county governments
无法 到 抵抗 这 压力 从 这 县 和 县 政府

被府县催逼不过，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][set] [ɒf] [ɒn][ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [deɪ] .
They had no choice but to set off on a chosen day .
他们 有 不 选择 但 到 放 离开 在 一个 选定 天 .

只得择日起身，

[ai] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [wɪð] [maɪ] [waɪf] .
I saw them off with my wife .
我 锯 他们 离开 和 我的 妻子 .

同夫人相送，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] , [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
We arrived in Hangzhou , the provincial capital .
我们 到达的 在 杭州 , 这 省级 首都 .

到了杭州省城。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [grænd] ['juːnək] [jaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sɪ'lektɪd] [jʌŋ] [g'ɜːlz][frɒm; frəm] [twelv]
At this time , Grand Eunuch Yao had already selected young girls from twelve
在 这 时间 , 盛大 宦官 姚 有 已经 已选 年轻的 女孩们 从 十二
['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['kaunti] .
prefectures and seventy - five counties .
县 和 七十 - 五 县 .

此时姚大监已将十二府七十五县的选中幼女，

[kəm'pliːt] [ðə; ði] ['tʃeklɪst] .
Complete the checklist .
完全的 这 检查清单 .

尽行点齐，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [mɪs] [dʒiːˈæŋ] [ə'raɪvd] .
He got up as soon as Miss Jiang arrived .
他 得到 向上 作为 很快 作为 错过 江 到达的 .

只等江小姐一到就起身。

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
I've seen it now .
我已经 已见 它 现在 .

今见到了，

[hiː; hi] [ðen] ['gæðəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [ˌdɪsɪm'bɑːk] .
He then gathered all the women and had them disembark .
他 然后 聚集 全部 这 女性 和 有 他们 下船 .

遂将众女子点齐下船。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hɪm'self] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm] .
Jiang Zhang himself arranged for a boat to escort him .
江 张 他自己 安排 为了 一个 船 到 护送 他 .

因江章自有坐船相送，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [tʃek] .
Therefore , they did not come to check .
所以 , 他们 做过 不是 来 到 查看 .

故不来查点，

[səʊ] [ðeɪ] ['sləʊli] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [hɪə(r)] .
So they slowly made their way here .
所以 他们 缓慢地 制成 他们的 方式 这里 .

遂一路慢慢而来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ju'ɑːn] [kɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] .
It is said that Young Master He and Yuan Kong were mixed in with the crowd .
它 是 说 那 年轻的 掌握 他 和 元 孔 是 混合 在 和 这 人群 .

话说赫公子同袁空杂在人丛中，

['siːɪŋ] [mɪs] [ruːɪzuː] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [liːv] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
Seeing Miss Ruizhu and her family leave the shore ,
看到 错过 瑞珠 和 她 家庭 离开 这 支撑 ,

看见蕊珠小姐一家人离了岸去，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

心中十分得意，

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [mɔː(r)] ['dʒɔɪfl] .
Nothing could be more joyful .
没有什么 可以 是 更多的 快乐 .

快活不过。

[ju'ɑːn] - :
Yuan Kongdao :
元 - :

袁空道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [həʊld] [bæk] [jɔː(r); jə(r)] ['dɑːnsɪŋ] . "
" Young master , please hold back your dancing . "
" 年轻的 掌握 , 请 抓住 后退 你的 跳舞 . "

“公子且慢手舞足蹈，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [nekst] .
We also need to make arrangements for what to do next .
我们 还 需要 到 制作 安排 为了 什么 到 做 下一个 .

亦要安顿后着。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [naʊ] [ðæt] [maɪ] ['enəmi] [ɪz][səʊ][sɪn'sɪə(r)] . . . "
" Now that my enemy is so sincere . . . "
" 现在 那 我的 敌人 是 所以 真诚 . . . "

“今冤家这般清切，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi]['weəri][ɒv; əv]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ?
What should we be wary of even more ?
什么 应该 我们 是 警惕 的 甚至 更多的 ?

更要提防何事？”

[ju'ɑːn] [kɒŋ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Kong frowned and said :
元 孔 皱眉 和 说 :

袁空皱了两眉道：

" [mɪs] - ['dʒɜːni] . . . "
" Miss Ruizhu's journey . . . "
" 错过 - 旅行 . . . "

“蕊珠小姐此去，

[ɪf] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪz] ['bænɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] ,
If a concubine is banished from the Cold Palace ,
如果 一个 妾 是 被放逐 从 这 寒冷的 宫殿 ,

若是打落冷宫嫔妃，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Then there is absolutely no need to worry about this matter .
然后 那里 是 绝对地 不 需要 到 担心 关于 这 事情 .

则此事万不必忧。

[ai][dʒʌst] [sɔː] - ['pæləs] [ə'taɪə(r)] .
I just saw Ruizhu's palace attire .
我 只是 锯 - 宫殿 服装 .

我适才看见蕊珠宫装，

[rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] ['emprəs] ,
Resembling the figure of an empress ,
类似 这 数字 的 一个 皇后 ,

俨似皇后体态，

['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['emprəs]
Chosen as the empress
被选中的 作为 这 皇后

选为正宫，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [pɔɪnts] .
There's a good chance of getting eight or nine out of ten points .
有 一个 好的 机会 的 获得 八 或者 九 出去 的 十 积分 .

多分有八九分指望。

[ɪf] [ɪts] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] . . .
If it's time for the wedding . . .
如果 它是 时间 为了 这 婚礼 . . .

若到了大婚时候，

[hiː; hi]['nætʃ(ə)rəli] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ðə; ði] ['stɔːri] .
He naturally fabricated the story .
他 自然 制造 这 故事 .

他自然捏情，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɒŋ] [lɪv; laɪv] ['plætfɔːm] ,
Upon arriving at the Long Live Platform ,
之上 抵达 在 这 长的 居住 平台 ,

到万岁台前，

[ðeɪ] [hɑːrmd] [maɪ]['fæməli] .
They harmed my family .
他们 受到伤害 我的 家庭 .

奏害我家。

[lɔːd] [kwɑːŋ] ,
Lord Kuang ,
主 匡 ,

况王侯大老爷，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
And this matter is unknown to us .
和 这 事情 是 未知 到 我们 .

又未知这桩事，

[ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
If things change in a short time ,
如果 事物 改变 在 一个 短的 时间 ,

倘一时之变，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ?
How should we deal with this ?
如何 应该 我们 交易 和 这 ?

如何处之？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Young Master He listened to these words ,
年轻的 掌握 他 听着 到 这些 字 ,

赫公子听了这番话，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [hæd; həd] [strʌk] [ˌem 'iː][frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
It felt like a thunderbolt had struck me from above .
它 毛毡 喜欢 一个 霹雳 有 击 我 从 多于 .

不觉头上有个雷公打下来一般，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

['evriwʌn] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Everyone quickly helped him back to the mansion .
每个人 迅速地 帮助 他 后退 到 这 大厦 .

众人忙扶回府中，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [klɑːs] [wɒz; wəz]['hændɪd]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sent] [ɪn] .
The female class was handed over and sent in .
这 女性 班级 曾是 递交 超过 和 发送 在 .

交女班送进。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['kwɪkli] ['set(ə)ld][hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][bed][tuː; tə] [sliːp] .
Sister Ai quickly settled her into bed to sleep .
姐姐 人工智能 迅速地 定居 她 进入 床 到 睡觉 .

爱姐忙安顿上床睡觉。

[ʃiː; ʃi] [deəd] [nɒt] [vɔɪs] [ðiːz] [θɔːts] .
She dared not voice these thoughts .
她 敢于 不是 嗓音 这些 想法 .

这番心事又不敢说破，

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['melənkəli] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He kept his melancholy to himself .
他 保留 他的 忧郁 到 他自己 .

只郁郁沉在心内。

['evə(r)] [sɪns] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪ'streɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] [waɪfs]
Ever since that day , the foolish young master has been restrained by his wife's
曾经 自从 那 天 , 这 愚蠢 年轻的 掌握 有 到过 克制 经过 他的 妻子的
['diːmən] - ['sleɪɪŋ] [ænd; ənd]['taɪgə(r)] - ['teɪmɪŋ] [tek'niːks] .
demon - slaying and tiger - taming techniques .
恶魔 - 杀戮 和 老虎 - 驯服 技术 .

痴公子自从那日受了妻子降魔伏虎钳制，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][fɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He developed a fear of his wife .
他 发达 一个 害怕 的 他的 妻子 .

起个惧内之心，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] ['eni] [mɔː(r)] [ˌɪnə'prəʊpriət] [wɜːdz] .
He dared not utter any more inappropriate words .
他 敢于 不是 说出 任何 更多的 不当 字 .

再不敢发出无状，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'ɑːn]['fæməli] ['kænɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] ['iːv(ə)n][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd]
The secret teachings of the Yuan family cannot be obtained even by day and
这 秘密 教义 的 这 元 家庭 不能 是 获得 甚至 经过 天 和
[naɪt] .
night .
夜晚 .

朝暮当不得袁氏秘授，

[pə'rent(ə)l] ['ɪnfluəns]
Parental influence
父母 影响

父母心传，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kætʃɪŋ] ['tɜːtlz] [baɪ][hænd] ,
Using the method of catching turtles by hand ,
使用 这 方法 的 捕捉 海龟 经过 手 ,

拿班捉鳖手段，

[ðæt] ['fuːlɪʃ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
That foolish young master ,
那 愚蠢 年轻的 掌握 ,

把个痴公子，

[tuː; tə] [rɪsk] [wʌnz] [laɪf] [tuː; tə] [pliːz] ['ʌðə(r)z] ,
To risk one's life to please others ,
到 风险 一个人的 生活 到 请 其他的 ,

弄得不顾性命承欢，

['kɒfɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt]
Coughing in the throat
咳嗽 在 这 喉

喉中咳嗽，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ɪ'meɪsieɪtɪd] .
The body was emaciated .
这 身体 曾是 瘦弱 .

身体殨羸，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [j'iəz] ,
Less than two years ,
较少的 比 二 年 ,

不满二载，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] ['sʌmənd] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
The King of Hell summoned him back to the underworld .
这 国王 的 地狱 被召唤 他 后退 到 这 地狱 .

阎君召回冥途耳。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [leɪt] .
Sister Ai regretted it too late .
姐姐 人工智能 后悔 它 也 晚的 .

爱姐悔之晚矣，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ðeɪ] [ɪn'djʊəd] ['ɑːftəwəd] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The suffering they endured afterward is not mentioned .
这 痛苦 他们 忍受 之后 是 不是 提及 .

后来受苦不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] , [ˌtiː 'juː] [laʊ] .
Now , let's talk about the prince consort , Tu Lao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 王子 配偶 , 图 老挝 .

却说驸马屠劳，

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [tuː] [stɑːz] [tuː; tə][biː; bi]['aʊə(r)] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] .
We want to find two stars to be our sons - in - law .
我们 想 到 寻找 二 明星 到 是 我们的 儿子们 - 在 - 法律 .

要招双星为婿，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
So it is always in my heart .
所以 它 是 总是 在 我的 心 .

便时刻在心，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm] .
He asked someone to speak to him .
他 问 某人 到 说话 到 他 .

托人来说。

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [ɑːskt] ['fuː][jæn] , [ə; eɪ]['sensə(r)] , [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
One day , they asked Fu Yan , a censor , to act as matchmaker .
一 天 , 他们 问 傅 严 , 一个 审查 , 到 行为 作为 媒人 .

一日央了一个都御史符言做媒。

['fuː][jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .
Fu Yan accepted the commission .
傅 严 公认 这 委员会 .

符言受托，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
They had no choice but to come and worship the two stars .
他们 有 不 选择 但 到 来 和 崇拜 这 二 明星 .

只得来拜双星。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] [ɪz] [stɪl] [,ʌn'mærid] .
I have long heard that the top scholar in the imperial examinations is still unmarried .
我 有 长的 听到 那 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 是 仍然 未婚 .

“久闻状元少年未偶，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][raɪd] [ðə; ði] ['fiːnɪks] .
No one can ride the phoenix .
不 一 能 骑 这 凤凰 .

跨凤无人。

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [,tiː 'juː][tuː; tə] . . .
I was entrusted by the Prince Consort Tu to . . .
我 曾是 受托 经过 这 王子 配偶 图 到 . . .

小弟受驸马屠公之托，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] .
He has a beloved daughter .
他 有 一个 心爱 女儿 .

他有位令爱，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [stɪl] [,ʌn'mærid] .
The boy was still unmarried .
这 男生 曾是 仍然 未婚 .

少年未字，

['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd]
Beautiful and talented
美丽的 和 才华横溢

美貌多才，

['truːli] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] [bɜːθ] [ænd; ənd] [greɪt] ['tælənt] .
Truly a perfect match for a man of noble birth and great talent .
真的 一个 完美的 匹配 为了 一个 男人 的 高贵 出生 和 伟大的 天赋 .

诚乃玉堂金马之配。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Therefore , I have come here specifically to act as matchmaker .
所以 , 我 有 来 这里 具体来说 到 行为 作为 媒人 .

故小弟特来作伐，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['sekʃuəl] ['pleʒə(r)] ,
To achieve sexual pleasure ,
到 达到 性 乐趣 ,

欲成两性之欢，

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The top scholar was asked to comply with his request .
这 顶部 学者 曾是 问 到 遵守 和 他的 要求 .

乞状元俯从其请。”

[ʃwæŋksɪŋ] ['hʌrɪdli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Shuangxing hurriedly bowed and said :
双星 匆匆 鞠躬 和 说 :

双星忙一拱说道：

" [njuː] ['stjʊdnts] , "
" New students , "
" 新的 学生 , "

“学生新进，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] .
He was favored by the butcher .
他 曾是 受青睐 经过 这 屠夫 .

得蒙屠公垂爱，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

不胜感激。

[bʌt; bət] [feɪt] [ɪz]['kruːəl][ænd; ənd][ˌʌn'kaɪnd] .
But fate is cruel and unkind .
但 命运 是 残忍的 和 不友善 .

但缘赋命凉薄，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][grænd]['tjuːtə(r)][dʒiː'æŋ] - [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
He had been betrothed to the daughter of Grand Tutor Jiang Jianhu since childhood .
他 有 到过 未婚妻 到 这 女儿 的 盛大 导师 江 - 自从 童年 .

自幼已缔婚于江鉴湖太师之女久矣，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Unfortunately , my late father passed away at a young age .
很遗憾 , 我的 晚的 父亲 通过了 离开 在 一个 年轻的 年龄 .

因不幸先严早逝，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] .
The path is overgrown with weeds .
这 小路 是 长得太茂盛了 和 杂草 .

门径荒芜，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [dɪ'leɪ] [hæz; həz] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
Therefore , the delay has continued until now .
所以 , 这 延迟 有 持续 直到 现在 .

所以愆期到今，

[ai] ['ɔːlweɪz] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd]['hʌmb(ə)l] .
I always feel ashamed and humble .
我 总是 感觉 羞愧 和 谦逊的 .

每抱惭谦。

['fɔːtʃənətli] , [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] ['prəʊgres] .
Fortunately , we have made progress .
幸运的是 , 我们 有 制成 进步 .

今幸寸进，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [pə'tɪʃn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
He should immediately petition and return to marry her .
他 应该 立即地 请愿 和 返回 到 结婚 她 .

即当陈情归娶。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['hɪndə(r)][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [lʌv] .
It would hinder the prince consort's love .
它 会 阻碍 这 王子 配偶的 爱 .

有妨屠驸马之爱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bɜːdnd] [wɪð] ['meni] [sɪnz] .
He was burdened with many sins .
他 曾是 负担 和 许多 罪孽 .

负罪良多，

" [haʊ] [ə'baʊt] [ai][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] ['leɪtə(r)] ? "
" How about I ask for your help later ? "
" 如何 关于 我 问 为了 你的 帮助 之后 ? "

俟容请荆何如？”

['fuː][jæn] [sed] :
Fu Yan said :
傅 严 说 :

符言道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]
" It turns out that the top scholar has already betrothed to the daughter of
" 它 转弯 出去 那 这 顶部 学者 有 已经 未婚妻 到 这 女儿 的
[ðə; ði][əʊld][grænd]['tjuːtə(r)][ɒv; əv] - [leɪk] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
the old Grand Tutor of Jianhu Lake across the river . "
这 老的 盛大 导师 的 - 湖 穿过 这 河 . "

“原来状元已聘过江鉴湖老太师令爱矣，

[bʌt; bət] ['jestədeɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [sɔː] [ðə; ði] [tɒp] ['skɑːlərz] [rɪ'zjuːm] . . .
But yesterday , the Imperial Son - in - Law saw the top scholar's resume . . .
但 昨天 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 锯 这 顶部 学者的 恢复 . . .

但昨日驸马公见状元履历上，

[ðə; ði] [neɪm] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz]['nevə(r)] [fɪld] [ɪn] .
The name Jiang was never filled in .
这 姓名 江 曾是 绝不 已填 在 .

并不曾填名江氏，

[ðɪs] ['steɪtmənt] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [aʊt] [tə'deɪ] .
This statement suddenly came out today .
这 陈述 突然 来了 出去 今天 .

今日忽有此言，

[ai]['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I naturally believe it .
我 自然 相信 它 .

小弟自然深信，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪz] [nɒt] [diːp] [ɪ'nʌf] .
I fear that the Prince Consort's understanding is not deep enough .
我 害怕 那 这 王子 配偶的 理解 是 不是 深的 足够的 .

只恐驸马公谅之未深。

[wʌns] [lʌv] [tɜːnz] [tuː; tə] [rɪ'zentmənt] . . .
Once love turns to resentment . . .
一次 爱 转弯 到 怨恨 . . .

一旦移爱结怨，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪg'nɔːd] .
Even the top scholar cannot be ignored .
甚至 这 顶部 学者 不能 是 忽略 .

状元也不可不虞。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɪn][tuː; tə] [spiːk] ['fɔːlsli] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] . "
" It is a sin to speak falsely about anything . "
" 它 是 一个 罪 到 说话 错误地 关于 任何事物 . "

“凡事妄言则有罪，

[wɒt] ['grʌdʒɪz] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [truː] [ə'fekʃn] ?
What grudges can there be if there is true affection ?
什么 怨恨 能 那里 是 如果 那里 是 真的 感情 ?

真情则何怨可结?

[tə'naɪts] ['wedɪŋ]
Tonight's wedding
今晚 婚礼

今晚生之婚,

[dʒiː'æŋ] [juːmɪŋ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [bed] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] ['əʊpən] [hɪz; ɪz] ['beli] .
Jiang Yueming set up a bed for him to invite him to open his belly .
江 岳明 放 向上 一个 床 为了 他 到 邀请 他 到 打开 他的 腹部 .

江岳明设东床以邀坦腹,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['buːdwɑː(r)] [ə'weɪtɪŋ] ['mærɪdʒ] , [ænd; ənd] [ɪz] [naʊ]
The young lady is currently in her boudoir awaiting marriage , and is now
这 年轻的 女士 是 现在 在 她 闺房 等待中 婚姻 , 和 是 现在
[ɪn'twaɪn] [wɪð] [sɪlk] [θredz] .
entwined with silk threads .
交织 和 丝绸 线程 .

小姐正闺中待字以结丝萝,

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['beɪsləs] [ænd; ənd] [ʌn'faʊndɪd] ['steɪtmənt] .
This is not a baseless and unfounded statement .
这 是 不是 一个 无根据的 和 毫无根据 陈述 .

实非无据而妄言也。

[ɪf] [wiː; wi] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] ['grəʊɪŋ] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ,
If we worry about the Imperial Son - in - Law's growing power and influence ,
如果 我们 担心 关于 这 帝国 儿子 - 在 - 法律的 生长 力量 和 影响 ,

若虑驸马公威势相加,

[ðeɪ] ['kɒmprəmaɪzd] [ðeə(r)] ['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ɪn'sestʃuəs] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [tuː; tə] [biː; bi]
They compromised their principles and engaged in incestuous relationships to be
他们 受损 他们的 原则 和 已订婚的 在 乱伦 关系 到 是
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

屈节乱伦以相从,

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ai] ['siːkrətli] [fɪə(r)] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [sə'geɪʃəs] [reɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli]
Furthermore , I secretly fear that in the wise and sagacious reign of the Heavenly
此外 , 我 偷偷 害怕 那 在 这 明智的 和 明智 在位 的 这 天上
[kɪŋ] ,
King ,
国王 ,

又窃恐天王明圣之朝,

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['pɑːd(ə)n] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˌriː'mæri] ,
He refused to pardon his subject for abandoning his wife and remarrying ,
他 拒绝 到 赦免 他的 主题 为了 放弃 他的 妻子 和 再婚 ,
[wɪtʃ] ['vaɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
which violated the established rules and regulations .
哪个 违反 这 已确立的 规则 和 法规 .

不肯赦臣子停妻再娶乖名乱典之罪。

['ðeəfɔː(r)] , ['stjʊdnts] ['əʊnli] [nəʊ] [tuː; tə] [fɪə(r)] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Therefore , students only know to fear the laws of the imperial court .
所以 , 学生 仅有的 知道 到 害怕 这 法律 的 这 帝国 法庭 .

故学生只知畏朝廷之法,

[ðɪs] [dɪd] [nɒt] [teɪk] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] .
This did not take into account the power and influence of the butcher .
这 做过 不是 拿 进入 帐户 这 力量 和 影响 的 这 屠夫 .

未计屠公之威势也。

[ai] [sɪn'sɪəli] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [wɪl] [biː; bi] [skɪld] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ['lɪrɪks] .
I sincerely hope that you , sir , will be skilled in writing lyrics .
我 真挚地 希望 那 你 , 先生 , 将要 是 熟练 在 写作 歌词 .

万望老先生善为曲辞，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ai][duː; də] [nɒt] [feɪl] [ɪn][maɪ] ['raɪtʃəsnəs] ,
To ensure that I do not fail in my righteousness ,
到 确保 那 我 做 不是 失败 在 我的 义 ,

使我不失于义，

" [ðə; ði] [deɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [wen] [ai] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] . "
" The day will surely come when I repay your kindness . "
" 这 天 将要 一定 来 什么时候 我 偿还 你的 仁慈 . "

报德正自有日也。”

['fuː] [jæn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ['fɪəsli] .
Fu Yan saw that the two stars were speaking fiercely .
傅 严 锯 那 这 二 明星 是 请讲 激烈地 .

符言见双星言词激烈，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [fɔːs] [θɪŋz] .
It is known that one cannot force things .
它 是 已知 那 一 不能 力量 事物 .

知不可强，

[səʊ] [ðeɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
So they parted ways .
所以 他们 分手了 方式 .

遂别过，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ,
The words of the two stars ,
这 字 的 这 二 明星 ,

将双星之言，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [b'ʊtʃəɹɪŋ] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] .
The details of butchering work are explained .
这 细节 的 屠宰 工作 是 解释 .

细细述知屠劳。

[ˌtiː 'juː] [laʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Tu Lao was furious and said :
图 老挝 曾是 狂怒 和 说 :

屠劳不胜大怒道：

" ['ɪgnərənt] [bræt] , "
" Ignorant brat , "
" 无知 小子 , "

“无知小子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz]['steɪtəs][æz; əz][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He was confident in his status as the top scholar in the new imperial examination .
他 曾是 自信的 在 他的 地位 作为 这 顶部 学者 在 这 新的 帝国 考试 .

他自恃新中状元，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
I am not in their eyes .
我 是 不是 在 他们的 眼睛 .

看我不在眼内，

['klevə(r)] [wɜːdz] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Clever words to cover it up .
聪明的 字 到 覆盖 它 向上 .

巧言掩饰。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['perilz] [ænd; ənd]['ɒbstək(ə)lz][ɒv; əv] [ə'fɪʃldəm] .
He was unaware of the perils and obstacles of officialdom .
他 曾是 不知情 的 这 危险 和 障碍 的 官方 .

他也不晓得宦途险隘，

[lets] [tiːtʃ] [hɪm] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .
Let's teach him a lesson .
我们来吧 教 他 一个 课 .

且教他小挫一番，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðen] . . .
If you still don't know the situation , then . . .
如果 你 仍然 不 知道 这 情况 , 然后 . . .

再不知机就我，

[lets] [siː] [wɒt] [hiːz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] !
Let's see what he's capable of becoming an official !
我们来吧 看 什么 他是 有能力的 的 成为 一个 官方的 !

看他有甚本事做官！”

[səʊ][hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ænd; ənd] [hɑːm] [hɪm] .
So he secretly sent someone to find the twin stars and harm him .
所以 他 偷偷 发送 某人 到 寻找 这 双 明星 和 伤害 他 .

遂暗暗使人寻双星的事故害他。

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l][frɒm; frəm] - ([prɪns] ['kɒnsɔːt]
Now , the two stars declined the marriage proposal from the驸马 (Prince Consort
现在 , 这 二 明星 拒绝 这 婚姻 提议 从 - (王子 配偶
[ˌtiː 'juː]) .
Tu) .
图) .

且说双星一面辞了屠驸马之聘，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
He immediately submitted a memorial to the emperor to plead his case .
他 立即地 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 恳求 他的 案件 .

一面即上疏陈情，

[ai] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ænd; ənd] ['mæri] .
I beg for permission to return home and marry .
我 求 为了 允许 到 返回 家 和 结婚 .

求赐归完娶。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ] - ([prɪns] [ˌtiː 'juː]) [tuː; tə] . . .
Unfortunately , he was secretly instructed by the驸马 (Prince Tu) to . . .
很遗憾 , 他 曾是 偷偷 指示 经过 - (王子 图) 到 . . .

无奈被屠驸马暗暗嘱托，

[ai] [wɪl] [liːv] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] [ʌn'pʌblɪʃt] .
I will leave this chapter unpublished .
我 将要 离开 这 章 未发表的 .

将他本章留中不发。

- ['riːəlaɪzd] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] ['mæri] [mɪs] [dʒiː'æŋ] .
Shuangken realized he could not marry Miss Jiang .
- 已实现 他 可以 不是 结婚 错过 江 .

双垦见不能与江小姐成亲，

['despərət]
Desperate
绝望的

急得没法，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gæn] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] .
He immediately began writing the letter overnight .
他 立即地 开始 写作 这 信 过夜 .

随即连夜修书，

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ˌtiː 'juː] ['laʊz] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] .
He then recounted in detail the story of Tu Lao's marriage proposal .
他 然后 叙述 在 细节 这 故事 的 图 老挝 婚姻 提议 .

备细说屠劳求亲之事，

[səʊ][hiː; hi] [sent] [kɪŋjən] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiː'æŋ]['fæməli][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['diːteɪlz] .
So he sent Qingyun to the Jiang family to explain the details .
所以 他 发送 青云 到 这 江 家庭 到 解释 这 细节 .

遂打发青云到江家说知备细，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [kəm'pliːt] ['aʊə(r)] ['mærɪdʒ] .
We must invite the young lady to the capital to complete our marriage .
我们 必须 邀请 这 年轻的 女士 到 这 首都 到 完全的 我们的 婚姻 .

要迎请小姐来京完娶。

[kɪŋjən] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [left] .
Qingyun took the book and left .
青云 采取 这 书 和 左边 .

青云领书起身去了。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] .
The two stars were in the apartment .
这 二 明星 是 在 这 公寓 .

双星日在寓中，

['lɒŋɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)]
Longing and waiting for the young lady to come to the capital for
渴望 和 等待 为了 这 年轻的 女士 到 来 到 这 首都 为了
[ðeə(r)] ['mærɪdʒ] .
their marriage .
他们的 婚姻 .

思念等候小姐来京成亲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [ænd; ənd]['nevə(r)] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] .
In the past , they were deeply in love and never committed adultery .
在 这 过去的 , 他们 是 深 在 爱 和 绝不 坚定的 通奸 .

昔年恩爱未通私，

[tə'deɪ] , [æz; əz][ai] [rɪ'flekt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ai][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] .
Today , as I reflect on it , I am filled with a sense of longing .
今天 , 作为 我 反映 在 它 , 我 是 已填 和 一个 感觉 的 渴望 .

今日回思意若痴。

[fuːd] ['grædʒuəli] [dɪ'mɪnɪʃɪz] , [dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd] [driːmz] .
Food gradually diminishes , disturbing the soul and dreams .
食物 逐步地 减少 , 令人不安 这 灵魂 和 梦境 .

饮食渐消魂梦搅，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] [ˌʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] .
Only then did I realize that the greatest suffering is unrequited love .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 最 痛苦 是 单相思 爱 .

方知最苦是相思。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [æt; ət] [piːs] .
At that time , the world was at peace .
在 那 时间 , 这 世界 曾是 在 和平 .

却说当时四海升平，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

['fɒrən] ['kʌntriz] ['friːkwəntli] [sent] ['trɪbjuːt] .
Foreign countries frequently sent tribute .
外国的 国家 频繁地 发送 贡 .

外国时常进贡。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ri'juːkjuː] ,
That year , Ryukyu ,
那 年 , 琉球 ,

这年琉球、

['trɪbjuːt] [frɒm; frəm] ['gɔːriˌoʊ] [ænd; ənd] ['gɔːriˌoʊ]
Tribute from Goryeo and Goryeo
贡 从 高丽 和 高丽

高丽二国进贡，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwest] [ðæt] [hiː; hi] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
We also request that he be granted the title of King .
我们 还 要求 那 他 是 的确 这 标题 的 国王 .

兼请封王，

[ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The court officials discussed the matter .
这 法庭 官员 讨论 这 事情 .

朝中大臣商议，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [men] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['kʌntriz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['fiːfs] .
They should send men to their countries to establish fiefs .
他们 应该 发送 男人 到 他们的 国家 到 建立 封地 .

要使人到他国中去封。

[bʌt; bət] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] ,
But regarding the matter of bestowing a title of king ,
但 关于 这 事情 的 授予 一个 标题 的 国王 ,

但封王之事，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] [greɪt] ['tælənt] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It requires a person of great talent and reputation .
它 需要 一个 人 的 伟大的 天赋 和 名声 .

必要一个才高名重之人，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] .
This is to maintain the dignity of the Celestial Empire .
这 是 到 维持 这 尊严 的 这 天体 帝国 .

方不失天朝体统。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
There was no one suitable for the time being .
那里 曾是 不 一 合适的 为了 这 时间 存在 .
一时无至当之人。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən][gəʊ] .
One person can go .
一 人 能 去 .
推了一人可去，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
Unexpectedly , this person ,
不料 , 这 人 ,
不期这人，

['ɔːlsəʊ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['fɒrən] [weɪvz] ,
Also considering the foreign waves ,
还 考虑 这 外国的 波浪 ,
又虑外国波涛，

['hjuːmən] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Human hearts are unpredictable .
人类 心 是 不可预测的 .
人心莫测，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt] ['ræʃli] ,
Unwilling to act rashly ,
不情愿 到 行为 贸然 ,
不愿轻行，

[səʊ] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] .
So people went to the central government .
所以 人们 去 到 这 中央 政府 .
遂人上央人，

[wen] [ðə; ði] ['pɑːti] [kən'sɜːnd] [rɪ'kwests] [ɪg'zempʃn] ,
When the party concerned requests exemption ,
什么时候 这 派对 担心的 请求 豁免 ,
在当事求免，

[ðeə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [nəʊ][wʌn][ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
There is currently no one in this position .
那里 是 现在 不 一 在 这 位置 .
此差故尚无人。

[wen] [ˌtiː 'juː][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Tu the Prince Consort heard of this ,
什么时候 图 这 王子 配偶 听到 的 这 ,
屠驸马听知此事，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
满心欢喜道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [hɪm] . "
" This is the time to deal with him . "
" 这 是 这 时间 到 交易 和 他 . "
“即此便可处置他一番，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [hɪm] ['riːəlaɪz] [ðə; ði]['erə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [weɪz] [ænd; ənd] [rɪ'pent] .
This will make him realize the error of his ways and repent .
这 将要 制作 他 意识到 这 错误 的 他的 方式 和 悔改 .
使他知警改悔。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] :
He then personally instructed the person in charge :
他 然后 亲自 指示 这 人 在 收费 :

遂亲自嘱托当事道：

" ['əʊnli][ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] . "
" Only the two top scholars of this year can be entrusted with this task . "
" 仅有的 这 二 顶部 学者们 的 这 年 能 是 受托 和 这 任务 . "

“此事非今科状元双星难当此任。”

[ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pɑːti]
Entrusted by the party
受托 经过 这 派对

当事受托，

[ə'gen] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] ['biːɪŋ] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['tælənts] .
Again , the two stars are seen being arrogant and conceited because of their talents .
再次 , 这 二 明星 是 已见 存在 傲慢的 和 自负 因为 的 他们的 天赋 .

又见双星恃才自傲，

[ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd] [ʌn'jiːldɪŋ] ,
Independent and unyielding ,
独立的 和 不屈 ,

独立不阿，

[səʊ][hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
So he recommended the two stars to them .
所以 他 受到推崇的 这 二 明星 到 他们 .

遂将双星荐了上去。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was overjoyed and said :
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 和 说 :

龙颜大喜道：

" [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['envɔɪ] . "
" The two stars are exceptionally talented and have been appointed as envoys . "
" 这 二 明星 是 非常 才华横溢 和 有 到过 任命 作为 使节 . "

“双星才高出使，

[hiː; hi][hæz; həz] [ðʌs] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz]['djuːti][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He has thus fulfilled his duty to the emperor .
他 有 因此 已完成 他的 责任 到 这 皇帝 .

可谓不辱君命矣。”

[ə'pruːvd] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
Approved by imperial decree
得到正式认可的 经过 帝国 法令

逐御笔批准，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was granted the robes of a first - rank official .
他 曾是 的确 这 长袍 的 一个 第一的 - 秩 官方的 .

赐一品服，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] ['taɪtlz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˌəʊvə'siːz] .
He went to bestow titles upon the kings overseas .
他 去 到 赐给 标题 之上 这 国王 海外 .

前去封海外诸王，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [frɔːt] [wɪð] ['deɪndʒə(r)] .
The journey is long and fraught with danger .
这 旅行 是 长的 和 充满危机 和 危险 .

道远涉险，

[ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spiːdiənsi] .
Allow for expediency .
允许 为了 权宜之计 .

许便宜行事。

[ðə; ði]['ɔːdə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] [suːn] .
The order will be issued soon .
这 命令 将要 是 发布 很快 .

不日命下，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
The two stars were so shocked that they were at a loss for what to do .
这 二 明星 是 所以 震惊 那 他们 是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

惊得双星手足无措。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ruːɪzuː] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was hoping to marry Ruizhu in the capital .
他 曾是 希望 到 结婚 瑞珠 在 这 首都 .

正指望要与蕊珠来京成亲，

[ðɪs] [dɪ'kriː] [keɪm] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
This decree came unexpectedly .
这 法令 来了 不料 .

不期有此旨意，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['ruːɪnd] [maɪ] ['preʃəs] [taɪm] [tə'geðə(r)] .
You have ruined my precious time together .
你 有 毁坏 我的 宝贵的 时间 一起 .

误我佳期。

[ðə; ði]['letə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [sent] .
The letter has already been sent .
这 信 有 已经 到过 发送 .

今信又已去了，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['kʌmz] , [ai] [wɪl] [gəʊ] .
If she comes , I will go .
如果 她 来 , 我 将要 去 .

倘她来我去，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[səʊ][hiː; hi] [meɪd] [ə'rendʒmənts] [ænd; ənd] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
So he made arrangements and asked someone to help him .
所以 他 制成 安排 和 问 某人 到 帮助 他 .

遂打点托人谋为，

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['pɜːsənəli] .
Another imperial edict was issued personally .
其他 帝国 法令 曾是 发布 亲自 .

又见圣旨亲点，

[ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l]
Irreversible
不可逆转

无可挽回，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
He could only express his gratitude .
他 可以 仅有的 表达 他的 感激 .

只得谢恩。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
The official in charge was ordered to comply .
这 官方的 在 收费 曾是 订购 到 遵守 .

受命该承应官员，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [gɪfts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
The imperial edict and gifts of the title of king were sent long ago .
这 帝国 法令 和 礼物 的 这 标题 的 国王 是 发送 长的 前 .

早将敕书并封王礼物，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [ɪn] [gʊd] ['ɔːdə(r)] .
Everything is complete and in good order .
一切 是 完全的 和 在 好的 命令 .

俱备具整齐，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [rəʊz] .
The two stars rose .
这 二 明星 玫瑰 .

止候双星起身。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌtiː 'juː] [laʊ] .
Now , let's talk about Tu Lao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 图 老挝 .

却说屠劳，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
They only said that the two stars did not want to go far away .
他们 仅有的 说 那 这 二 明星 做过 不是 想 到 去 远的 离开 .

只道双星不愿远去，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [beg] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] ['sælvɪdʒ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
I had no choice but to beg someone to help me salvage the relationship .
我 有 不 选择 但 到 求 某人 到 帮助 我 打捞 这 关系 .

少不得央人求我挽回，

[ai] [ðen] [kəʊ'ɜːst] [hɪm] ['ɪntuː] ['mæriɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
I then coerced him into marrying into the family .
我 然后 胁迫 他 进入 结婚 进入 这 家庭 .

我就挟制他入赘。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
Unexpectedly , the two stars did not understand .
不料 , 这 二 明星 做过 不是 理解 .

不期双星竟不会意，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['plænɪŋ] [ɔː(r)] ['skiːmɪŋ] ,
Without any planning or scheming ,
没有 任何 规划 或者 心计 ,

全不打点谋为，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdə(r)] .
He resigned from his post to accept the imperial order .
他 辞职 从 他的 邮政 到 接受 这 帝国 命令 .

竟辞朝领命。

['bʊtʃə(r)] ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] [əd'mɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['duːɪŋ] .
Butcher couldn't very well admit that it was his doing .
屠夫 不能 非常 出色地 承认 那 它 曾是 他的 正在做 .

屠劳又不好说出是他的主持弄计,

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道:

[hiːz] ['ɔːlweɪz] [jʌŋ] .
He's always young .
他是 总是 年轻的 .

"他总是年轻,

[naɪ'iːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Naïve of the ways of the world
幼稚的 的 这 方式 的 这 世界

不谙世情,

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə][dʒʌst] [seɪ] [ðæt] ['biːɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪz] ['iːzi] .
It's easy to just say that being made a king is easy .
它是 简单的 到 只是 说 那 存在 制成 一个 国王 是 简单的 .

只说封王容易。

[ænd; ənd][let] [hɪm][gəʊ] [θruː] ['meni] ['deindʒəz] ,
And let him go through many dangers ,
和 让 他 去 通过 许多 危险 ,

且叫他历尽危险,

[ai][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] .
I just found out .
我 只是 成立 出去 .

方才晓得。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] ['gəʊɪŋ] . . .
He is now going . . .
他 是 现在 去 . . .

他如今此去,

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [tuː; tə]['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
It took about a year and a half to travel back and forth .
它 采取 关于 一个 年 和 一个 一半 到 旅行 后退 和 前进 .

大约往返年余。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
My daughter is still young .
我的 女儿 是 仍然 年轻的 .

如今我女儿尚在可待之年,

[ai][ʃʊd; ʃəd] [ɜːdʒ] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
I should urge him to go and return as soon as possible .
我 应该 敦促 他 到 去 和 返回 作为 很快 作为 可能的 .

我如今趁早催他速去早回,

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [wen] [ai][get] [bæk] .
I'll send someone to tell them when I get back .
患病的 发送 某人 到 告诉 他们 什么时候 我 得到 后退 .

回时再着人去说,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [æz; əz] ['stʌbən] [æz; əz] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .
He was certainly not as stubborn as he used to be .
他 曾是 当然 不是 作为 固执的 作为 他 用过的 到 是 .

他自然不象这番倔强了。”

[ˌtiː 'juː] [laʊ] [ðen] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] ,
Tu Lao then secretly instructed the official in charge ,
图 老挝 然后 偷偷 指示 这 官方的 在 收费 ,

屠劳遂暗暗着当事官，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [tuː; tə] [set] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
Urge the two stars to set off immediately .
敦促 这 二 明星 到 放 离开 立即地 .

催双星刻日起程。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [deəd] [nɒt] [dɪ'leɪ] .
The two stars dared not delay .
这 二 明星 敢于 不是 延迟 .

双星不敢延捱，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
They had no choice but to accept the imperial edict .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 帝国 法令 .

只得领了敕书皇命，

['liːvɪŋ] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
Leaving Beijing is not mentioned .
离开 北京 是 不是 提及 .

出京不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Now , let's talk about Jiang Zhang and his wife .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 江 张 和 他的 妻子 .

却说江章夫妻，

[ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
On the boat with the young lady ,
在 这 船 和 这 年轻的 女士 ,

同了小姐在船，

[ə; eɪ] ['desələt] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] ['dʒɜːni] .
A desolate and miserable journey .
一个 荒凉 和 悲惨的 旅行 .

一路凄凄楚楚，

[səʊ] [sæd] [ænd; ənd] ['hɑːtbrəʊkən] ,
So sad and heartbroken ,
所以 伤心 和 肠断 ,

悲悲切切，

[hiː; hi] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['mɪzrəbl] [feɪt] .
He complained about his miserable fate .
他 抱怨 关于 他的 悲惨的 命运 .

怨一番自己命苦，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [plɒtid] [ə'genst] [baɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] .
He was filled with resentment for being plotted against by Young Master He .
他 曾是 已填 和 怨恨 为了 存在 绘制 反对 经过 年轻的 掌握 他 .

又恨一番受了赫公子的暗算。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] , ['seɪɪŋ] :
The young lady turned and repeatedly comforted her parents , saying :
这 年轻的 女士 转向 和 反复 安慰 她 父母 , 说 :

小姐转再三安慰父母道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] ['ɡəʊɪŋ] [naʊ] . "
" Your son is going now . "
" 你的 儿子 是 去 现在 . "

“孩儿此去，

[ɪf] [ai][ˌeɪ 'em] [sɪ'lektɪd]
If I am selected
如果 我 是 已选

若能中选，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['mɒnək] ,
Relying on the monarch ,
依靠 在 这 君主 ,

得恃君王，

[ðeɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] [suːn] .
They will send someone to welcome them soon .
他们 将要 发送 某人 到 欢迎 他们 很快 .

不日差人迎接，

[ai] [həʊp] [maɪ]['peərənts][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['sæd(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] .
I hope my parents don't need to be saddened by this .
我 希望 我的 父母 不 需要 到 是 悲伤 经过 这 .

望父母不必记念伤心。

[ɪf] [ðə; ði]['peərənts][kʊd; kəd] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ] [deɪ] ['ɜːlɪə(r)] ,
If the parents could return a day earlier ,
如果 这 父母 可以 返回 一个 天 早些时候 ,

父母若得早回一日，

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv][ə; eɪ] [deɪz] ['wʌrɪs] .
This will relieve the child of a day's worries .
这 将要 缓解 这 孩子 的 一个 天 担忧 .

免孩儿一日之忧。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] ['veri] [lɒŋ] .
Moreover , the journey is very long .
而且 , 这 旅行 是 非常 长的 .

况长途甚远，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['eldəli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['elɪmənts] ?
How can the elderly withstand the elements ?
如何 能 这 老年 经受 这 元素 ?

老年人如何受得风霜？”

['mædəm][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
Madam Jiang Zhang refused to listen .
女士 江 张 拒绝 到 听 .

江章夫人那里肯听，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [tə'ɡeðə(r)] .
They actually wanted to go to the capital together .
他们 实际上 通缉 到 去 到 这 首都 一起 .

竟要同到京中，

[wiːl; wil][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] .
We'll find out where he is before we return .
出色地 寻找 出去 在哪里 他 是 前 我们 返回 .

看个下落方回。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ɪf] [maɪ]['peərənts] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] . . . "
" If my parents insist on going with me . . . "
" 如果 我的 父母 坚持 在 去 和 我 . . . "

"若爹娘必与孩儿同去，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [suːhɛr] . "
" It is the death of Suhair . "
" 它 是 这 死亡 的 苏海尔 . "

是速孩儿之死矣。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人
第18/24页

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] [tʃəʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [kraɪd] .
She choked up and cried .
她 窒息 向上 和 哭 .

哽咽大哭。

['mædəm][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Madam Jiang Zhang had no choice .
女士 江 张 有 不 选择 .

江章夫人无奈，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [hɪm] .
I dare not disobey him .
我 敢 不是 违 他 .

不敢拗他，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] [nɒt][tuː; tə][send] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to agree not to send it .
他们 有 不 选择 但 到 同意 不是 到 发送 它 .

只得应承不送。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] .
Jiang Zhang prepared a generous gift .
江 张 准备 一个 慷慨的 礼物 .

江章备了一副厚礼，

[sent] [tuː; tə] ['juːnək] [jaʊ]
Sent to Eunuch Yao
发送 到 宦官 姚

送与姚太监，

[ai] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði] [wei] .
I asked him to take care of me on the way .
我 问 他 到 拿 关心 的 我 在 这 方式 .

求他路上照管。

[ə'nʌðə(r)] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['juːnək] [jaʊ] .
Another banquet was set up for Eunuch Yao .
其他 宴会 曾是 放 向上 为了 宦官 姚 .

又设了一席请姚太监。

['juːnək] [jaʊ] [sed] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Eunuch Yao said with great joy :
宦官 姚 说 和 伟大的 喜悦 :

姚太监满心欢喜道：

" [rɪ'gɑːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] ['fjuːtʃə(r)] . . . "
" Regarding your daughter's future . . . "
" 关于 你的 女儿的 未来 . . . "

“令爱小姐前途之事，

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] ['mætəz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Regarding matters related to entering the palace ,
关于 事情 有关的 到 进入 这 宫殿 ,

与进宫事体，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['kɒmz] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stjʊdnts] .
It all comes down to the students .
它 全部 来 向下 到 这 学生 .

都在学生身上。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] ,
If you invite the emperor's favor ,
如果 你 邀请 这 皇帝的 偏爱 ,

倘邀圣眷，

['evriwʌn] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone encouraged it .
每个人 鼓励 它 .

无不怂恿，

[ɡrænd] ['tjuːtə(r)] , [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Grand Tutor , you need not worry about it .
盛大 导师 , 你 需要 不是 担心 关于 它 .

老太师不必记挂，

[ɡʊd] [njuːz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [suːn] .
Good news will surely come soon .
好的 消息 将要 一定 来 很快 .

不日定有佳音。”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['ɡrætɪtjuːd] .
Jiang Zhang and his wife repeatedly expressed their gratitude .
江 张 和 他的 妻子 反复 表达 他们的 感激 .

江章与夫人再三拜谢，

[ðen] [ai] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Then I said goodbye to the young lady .
然后 我 说 再见 到 这 年轻的 女士 .

然后与小姐作别。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
It was truly a separation of life and death .
它 曾是 真的 一个 分离 的 生活 和 死亡 .

真是生离死别，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
At this moment .
在 这 片刻 .

在此一时。

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [əʊld] ['kʌp(ə)l] [kraɪd] [ðeə(r)] [hɑːts] [aʊt] .
The poor old couple cried their hearts out .
这 贫穷的 老的 夫妻 哭 他们的 心 出去 .

可怜这两老夫妻哭得昏天黑地，

[hiː; hi] [hʌɡd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He hugged the young lady .
他 拥抱 这 年轻的 女士 .

抱住了小姐，

[ðeɪ] [dʒʌst] [woʊnt] [let] [ɡəʊ] .
They just won't let go .
他们 只是 惯于 让 去 .

只是不放。

['juːnək] [jaʊ] [mʌst; məst] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Eunuch Yao must take advantage of the wind to cross the river .
宦官 姚 必须 拿 优势 的 这 风 到 叉 这 河 .

当不得姚太监要趁风过江，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd] [ˌem 'iː] [rɪ'piːtɪdli] .
They urged me repeatedly .
他们 敦促 我 反复 .

再三来催，

[ðə; ði] [θriː] ['peərənts][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] .
The three parents had no choice but to break up .
这 三 父母 有 不 选择 但 到 休息 向上 .

父母三人只得分手，

[mɪs] [fæŋ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] .
Miss Fang boarded the boat of the other women .
错过 方 登机 这 船 的 这 其他 女性 .

放小姐上了众女子的船。

[ðə; ði] [ʃɪp] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [reɪzd] [ɪts] [seɪlz] [ænd; ənd][mɑːsts] .
The ship had already raised its sails and masts .
这 船 有 已经 提高 它是 帆 和 桅杆 .

船上早使起篷桅，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['feɪvərəb(ə)l] [wɪnd] [tuː; tə][gəʊ] .
Take advantage of the favorable wind to go .
拿 优势 的 这 有利 风 到 去 .

趁着顺风而去。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
Jiang Zhang and his wife are here .
江 张 和 他的 妻子 是 这里 .

这边江章夫妻，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
Standing at the bow of the boat ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ,

立在船头，

[ðeɪ] [wɒtʃt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [mɑːst] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm] [saɪt] .
They watched until the young lady's mast disappeared from sight .
他们 观看 直到 这 年轻的 女士的 桅杆 消失 从 视线 .

直看着小姐的船桅不见，

[ai][dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði]['kæbɪn] .
I just entered the cabin .
我 只是 进入 这 舱 .

方才进舱。

[ðɪs] ['kraɪɪŋ] ,
This crying ,
这 哭泣 ,

这番啼哭，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [muːn] [hæŋz] ['dɪmli] [ɒn][ðə; ði] [ə'zeɪliə] ['brɑːntʃɪz] .
The moon hangs dimly on the azalea branches .
这 月亮 悬挂 依稀 在 这 映山红 分支 .

杜鹃枝上月昏黄，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
She cried until the third watch of the night , her eyes filled with sorrow .
她 哭 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 , 她 眼睛 已填 和 悲哀 .

啼到三更满眼伤。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tɪəz] [ɔː(r)] [blʌd] ?
Is it tears or blood ?
是 它 眼泪 或者 血 ?

是泪不知还是血，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [steɪnd] [wɪð] [red] [spɒts] .
The clothes were stained with red spots .
这 衣服 是 染色 和 红色的 地点 .

斑斑红色渍衣裳。

[ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [wept] ['bɪtəli] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
The elderly couple wept bitterly the whole way .
这 老年 夫妻 哭泣 苦涩地 这 所有的 方式 .

老夫妻二人一路悲悲啼啼，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [həʊm] .
We arrived home .
我们 到达的 家 .

到了家中。

['kænɒt] [pɑːs] [θruː] [fɔː(r)]
Cannot pass through four
不能 经过 通过 四

过不得四、

[faɪv] [deɪz] ,
Five days ,
五 天 ,

五日，

[ðə; ði] [waɪld] [kreɪnz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
The wild cranes had already arrived .
这 荒野 起重机 有 已经 到达的 .

野鹤早已报到，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [sent] .
A letter was sent .
一个 信 曾是 发送 .

送上书信。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Jiang Zhang and his wife opened it to take a look .
江 张 和 他的 妻子 打开 它 到 拿 一个 看 .

江章与夫人拆开看去，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] , [wʌn] [kæn; kən] [əb'teɪn] [ðə; ði] [tɒp] [skɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Knowing the twin stars , one can obtain the top score in the imperial examination .
会心 这 双 明星 , 一 能 获得 这 顶部 分数 在 这 帝国 考试 .

知双星得中解元，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He will soon go to the capital for the imperial examination .
他 将要 很快 去 到 这 首都 为了 这 帝国 考试 .

不日进京会试，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

['leɪtə(r)] , [wen] [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['mærɪdʒ] ,
Later , when they talked about the young lady's marriage ,
之后 , 什么时候 他们 谈话 关于 这 年轻的 女士的 婚姻 ,

再看到后面说起小姐亲事，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['stɑːtɪd] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] .
The couple started crying again .
这 夫妻 开始 哭泣 再次 .

夫妻又哭起来。

[ðə; ði] [waɪld] [kreɪn] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] ,
The wild crane suddenly saw ,
这 荒野 起重机 突然 锯 ,

野鹤忽然看见，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He was greatly surprised and exclaimed :
他 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

不觉大惊道：

" ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mædəm] , "
" Master and Madam , "
" 掌握 和 女士 , "

“老爷夫人，

['hævɪŋ] [riːd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [gʊd] [njuːz] ,
Having read the young master's good news ,
拥有 读 这 年轻的 硕士学位 好的 消息 ,

看了公子的喜信，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [səʊ] [sæd] ?
Why are you so sad ?
为什么 是 你 所以 伤心 ?

为何如此伤心？”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[juː; jʊ] [stɪl] [doʊnt] [nəʊ] ,
You still don't know ,
你 仍然 不 知道 ,

“你还不知，

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [left]
Since your son left
自从 你的 儿子 左边

自你公子去后，

[ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [nemd] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
Another young master named He came to propose marriage .
其他 年轻的 掌握 命名 他 来了 到 提出 婚姻 .

有一个赫公子又来求亲，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] [wɒz; wəz] [rɪ'dʒektɪd] ,
Because his marriage proposal was rejected ,
因为 他的 婚姻 提议 曾是 拒绝 ,

因求亲不遂，

[hiː; hi] ['hɑːbə] [diːp] [rɪ'zentmənt] .
He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .

一心怀恨。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [jʊr; jər] [sɪ'lektɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] .
And it just so happens that you're selecting a young girl .
和 它 只是 所以 发生 那 你是 选择 一个 年轻的 女孩 .

又适值点选幼女，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [tʃiːf] ['juːnək] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk] .
He then entrusted the chief eunuch with the task .
他 然后 受托 这 首席 宦官 和 这 任务 .

遂嘱托大监，

[ðeɪ] [fɔːst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] ['ʌndə(r)] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-] .
They forced the young lady to enter the palace under false pretenses .
他们 强制 这 年轻的 女士 到 进入 这 宫殿 在下面 错误的 伪装 .

坐名勒逼将小姐点进宫去了。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ['eskɔːtid] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
The two of us escorted him to the riverbank .
这 二 的 我们 护送 他 到 这 河岸 .

我二人送至江边，

[aɪv] ['əʊnli] [biːn] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I've only been home for a few days .
我已经 仅有的 到过 家 为了 一个 很少 天 .

回家尚未数日。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [kʌm] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['ɜːlɪə(r)] . . .
If you had come a few days earlier . . .
如果 你 有 来 一个 很少 天 早些时候 . . .

你早来几日，

[ai]['ɔːlsəʊ][gɒt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌns] .
I also got to see the young lady once .
我 还 得到 到 看 这 年轻的 女士 一次 .

也还见得小姐一面，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Now we have no choice but to give up .
现在 我们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

如今只好罢了。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ə'gen] .
After saying that , she burst into tears again .
后 说 那 , 她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

说完又大哭不止。

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] ['lɪsnd] .
The wild crane listened .
这 荒野 起重机 听着 .

野鹤听了，

['stɑːtld] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)][ə; eɪ] [saʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Startled , he dared not utter a sound for a long time .
惊慌 , 他 敢于 不是 说出 一个 声音 为了 一个 长的 时间 .

惊得半晌不敢则声。

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jing Dingfang said :
景 - 说 :

惊定方说道：

" [wʌns] [mɪs] ['entəz] [ðə; ði] ['pæləs] . . . "
" Once Miss enters the palace . . . "
" 一次 错过 进入 这 宫殿 . . . "

“小姐这一入宫，

['nætʃ(ə)rəli] ['preʃəs] [pets]
Naturally precious pets
自然 宝贵的 宠物

自然贵宠，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [aɪv] [let] [maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [daʊn] .
It's just a pity that I've let my young master down .
它是 只是 一个 遗憾 那 我已经 让 我的 年轻的 掌握 向下 .

只可怜辜负了我家公子，

[ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)] [hɑːt]
A sincere heart
一个 真诚 心

一片真心，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tɜːnd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['iːstwəd] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
It has turned into the eastward flowing water .
它 有 转向 进入 这 向东 流动 水 .

化作东流逝水。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] ['pɪti] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

甚是叹息。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
The lady then invited him to stay .
这 女士 然后 受邀 他 到 停留 .

夫人遂留他住下，

[gəʊ] [bæk] ['sləʊli] .
Go back slowly .
去 后退 缓慢地 .

慢慢回去。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
And in a few days ,
和 在 一个 很少 天 ,

又过不得数日，

[ai] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ə'gen] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
I reported to the capital again this morning .
我 据报道 到 这 首都 再次 这 早晨 .

早又是京中报到，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɑːlərz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl]
The two stars reported that they had become the top scholars in the imperial
这 二 明星 据报道 那 他们 有 变得 这 顶部 学者们 在 这 帝国
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

报双星中了状元。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Jiang Zhang and his wife ,
江 张 和 他的 妻子 ,

江章与夫人，

[ai]['əʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
I only regret that my daughter is not here .
我 仅有的 后悔 那 我的 女儿 是 不是 这里 .

只恨女儿不在，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] ['empti] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [dɪ'speə(r)] .
All of this is just empty joy and despair .
全部 的 这 是 只是 空的 喜悦 和 绝望 .

俱是些空欢空喜，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['pɑːtɪŋ] [wɜːdz] ,
Suddenly remembering the young lady's parting words ,
突然 记住 这 年轻的 女士的 离别 字 ,

忽想到小姐临去之言，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] .
There are colorful clouds to continue .
那里 是 丰富多彩的 云 到 继续 .

有彩云可续，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
Therefore , he sent someone to inquire .
所以 , 他 发送 某人 到 查询 .

故此又着人打听。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

又不多日，

['ɜːli] [ɒn] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] , [ænd; ənd] [kɪŋjən] [wɒz; wəz] [sent] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)]
Early on , the twin stars were seen , and Qingyun was sent with a letter
早期的 在 , 这 双 明星 是 已见 , 和 青云 曾是 发送 和 一个 信
[tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] .
to deliver the good news .
到 递送 这 好的 消息 .

早见双星差了青云持书报喜，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
We must invite the young lady to the capital to get married .
我们 必须 邀请 这 年轻的 女士 到 这 首都 到 得到 已婚 .

要迎请小姐进京成亲。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wept] ['bɪtəli] [wʌns] [mɔː(r)] .
Jiang Zhang and his wife wept bitterly once more .
江 张 和 他的 妻子 哭泣 苦涩地 一次 更多的 .

江章与夫人又是一番痛哭。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[əʊld] [eɪdʒ] [hæz; həz] [left] [ˌem 'iː] [laɪk] [ə; eɪ] ['kænd(ə)l] ['flɪkərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
Old age has left me like a candle flickering in the wind .
老的 年龄 有 左边 我 喜欢 一个 蜡烛 闪烁 在 这 风 .

年衰已是风中烛，

['siːɪŋ] [dʒɔɪ] ['əʊnli] [ɪn'tensɪfaɪz] ['sɒrəʊ] , [ænd; ənd] [ai] [wiːp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Seeing joy only intensifies sorrow , and I weep day and night .
看到 喜悦 仅有的 加剧 悲哀 , 和 我 哭泣 天 和 夜晚 .

见喜添悲昼夜哭。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɑːst] [laɪf] .
It is only said that one should repay the sins of a past life .
它 是 仅有的 说 那 一 应该 偿还 这 罪孽 的 一个 过去的 生活 .

只道该偿前世愆，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [laɪf] [wʊd] [biː; bi][səʊ]['blesɪd; blest] .
Who knew that this life would be so blessed .
WHO 知道 那 这 生活 会 是 所以 蒙福 .

谁知还是今生福。

[waɪld] [kreɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl]
Wild Crane saw that the young master had become the top scholar in the imperial
荒野 起重机 锯 那 这 年轻的 掌握 有 变得 这 顶部 学者 在 这 帝国
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

野鹤见公子中了状元，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] ,
Knowing that he wouldn't return immediately ,
会心 那 他 不会 返回 立即地 ,

晓得一时不回，

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [biːn] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .
And now I see that the young lady has been selected to enter the palace .
和 现在 我 看 那 这 年轻的 女士 有 到过 已选 到 进入 这 宫殿 .

又见小姐已选入宫，

[səʊ][hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [kɪŋjən] .
So he discussed it with Qingyun .
所以 他 讨论 它 和 青云 .

遂同青云商议，

[wiː; wi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə]['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
We bid farewell to Master Jiang and his wife .
我们 出价 告别 到 掌握 江 和 他的 妻子 .

拜辞江老爷与夫人，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
I'm going to the capital to see the young master .
我是 去 到 这 首都 到 看 这 年轻的 掌握 .

进京去见公子。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [njuː] [ðæt] ['kiːpɪŋ] [hɪm] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
Jiang Zhang knew that keeping him would be of no use .
江 张 知道 那 保持 他 会 是 的 不 使用 .

江章知留他无益，

[səʊ][hiː; hi] [rəʊt] ['lɛtəz] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
So he wrote letters to the two of them .
所以 他 写道 信件 到 这 二 的 他们 .

遂写了书信与他二人，

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [ɪn] ['diːteɪl] .
The book explains the reasons in detail .
这 书 解释 这 原因 在 细节 .

书中细细说知缘由，

[ðen] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæd; həd] [sed] [ðiːz] [wɜːdz] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [left] .
Then , it was said that the young lady had said these words before she left .
然后 , 它 曾是 说 那 这 年轻的 女士 有 说 这些 字 前 她 左边 .

又说小姐临去之言，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['suːɪsaɪd] [nəʊts] [ænd; ənd] ['pɜːsən(ə)l] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
There are still suicide notes and personal belongings .
那里 是 仍然 自杀 笔记 和 个人的 财物 .

尚有遗书故物，

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] ['miːtɪŋ]
The top scholar must come to my home for a face - to - face meeting
这 顶部 学者 必须 来 到 我的 家 为了 一个 脸 - 到 - 脸 会议
[ænd; ənd] ['peɪmənt] .
and payment .
和 支付 .

要状元到家面言面付。

[waɪld] [kreɪn] [hæz; həz] [bʊks] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
Wild Crane has books by the young master and young lady beside her .
荒野 起重机 有 图书 经过 这 年轻的 掌握 和 年轻的 女士 旁 她 .

野鹤身边有公子与小姐的书，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
It is inconvenient to send it out .
它 是 不方便 到 发送 它 出去 .

不便送出，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I had no choice but to keep it with me .
我 有 不 选择 但 到 保持 它 和 我 .

只得带在身边，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
It must be returned to the young master .
它 必须 是 返回 到 这 年轻的 掌握 .

要交还公子。

[ðə; ði] [tuː] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] .
The two bid farewell and departed without further ado .
这 二 出价 告别 和 已离开 没有 更远 阿多 .

二人拜别而行不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [mɪs] [ruːɪzuː] .
Now , let's talk about Miss Ruizhu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 错过 瑞珠 .

却说蕊珠小姐，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['peərənts] ,
In front of parents ,
在 正面 的 父母 ,

在父母面前，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [kraɪ] .
He dared not cry .
他 敢于 不是 哭 .

不敢啼哭，

[naʊ] [ðæt] [ai] [siː] [maɪ] ['peərənts] ['ɑːftə(r)] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] ,
Now that I see my parents after we parted ,
现在 那 我 看 我的 父母 后 我们 分手了 ,

今见父母别后，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [aɪz] , [ə; eɪ] [diːp] ['sɒrəʊ] [ˌəʊvə'welmd] [ˌem 'iː] .
Tears welled up in my eyes , a deep sorrow overwhelmed me .
眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 , 一个 深的 悲哀 不堪重负 我 .

一时泪出痛肠，

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɑːt] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
And then I thought of how the two stars were destined to be apart in this life .
和 然后 我 想法 的 如何 这 二 明星 是 注定 到 是 除 在 这 生活 .

又想起双星今世无缘，

[ðen] [tɪəz] [ræn][draɪ] , ['fɒləʊd] [baɪ] [blʌd] .
Then tears ran dry , followed by blood .
然后 眼泪 跑 干燥 , 随后 经过 血 .

便泪尽继血，

['wiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Weeping day and night .
哭泣 天 和 夜晚 .

日夜悲啼。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] ,
The woman on the same boat ,
这 女士 在 这 相同的 船 ,

同船女子，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
He repeatedly urged them to do so .
他 反复 敦促 他们 到 做 所以 .

再三劝勉，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
The young lady wouldn't listen .
这 年轻的 女士 不会 听 .

小姐哪里肯听，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] ['evri] [deɪ] .
He then sought to commit suicide every day .
他 然后 寻求 到 犯罪 自杀 每一个 天 .

遂日日要寻自尽。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ,
There are many women in the boat ,
那里 是 许多 女性 在 这 船 ,

争奈船内女子甚多，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [kən'viːniənt] [sə'luːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ]
Unable to find a convenient solution for the time being
无法 到 寻找 一个 方便的 解决方案 为了 这 时间 存在

一时不得其便，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['træv(ə)l] [tə'geðə(r)] .
They had no choice but to travel together .
他们 有 不 选择 但 到 旅行 一起 .

只得一路同行，

[ai]['ɒf(ə)n][ɑːsk] ['piːp(ə)l] ,
I often ask people ,
我 经常 问 人们 ,

就时常问人，

[weə(r)] [hæv; həv][wiː; wi] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] ?
Where have we arrived today ?
在哪里 有 我们 到达的 今天 ?

今日到甚地方，

[haʊ] [fɑː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ?
How far is it to Beijing ?
如何 远的 是 它 到 北京 ?

进京还有多远，

[hiː; hi] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [siːkɪŋ] [ʃ'ɔːtkʌts] [ænd; ənd] [kən'viːnjənsɪs] .
He then spent his days seeking shortcuts and conveniences .
他 然后 花费 他的 天 寻求 快捷方式 和 便利设施 .

便终日寻巧觅便，

[ðə; ði]['tɒpɪk][ɒv; əv] [siːkɪŋ] ['suːɪsaɪd][ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The topic of seeking suicide is not mentioned .
这 话题 的 寻求 自杀 是 不是 提及 .

要寻自尽不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Meanwhile , the two stars received the imperial edict .
同时 , 这 二 明星 已收到 这 帝国 法令 .

却说双星赉了皇命敕书，

[liːd] [ænd; ənd] ['fɒləʊ]
Lead and follow
带领 和 跟随

带领跟随，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
He left the capital at dawn and dusk .
他 左边 这 首都 在 黎明 和 黄昏 .

晓夜出京。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Officials from the prefecture and county had already come to greet them .
官员 从 这 州 和 县 有 已经 来 到 迎接 他们 .

早有府县官迎接，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] [bəʊts] [tuː; tə] [weɪt] .
Prepare the boats to wait .
准备 这 船 到 等待 .

准备船只伺候。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The two stars boarded the ship .
这 二 明星 登机 这 船 .

双星上了船，

[bɜːn] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] ,
Burn offerings to the gods ,
烧伤 供品 到 这 神 ,

烧献神抵，

['faɪəˌkrækəz] [ænd; ənd] [drʌmz]
Firecrackers and drums
鞭炮 和 鼓

放炮点鼓，

[ɪk'spɔːtɪd] [frɒm; frəm]['tjɑːn'dʒin] .
Exported from Tianjin .
导出 从 天津 .

由天津卫出口，

[tuː; tə] [ri'juːkjuː]
To Ryukyu
到 琉球

到琉球、

[nɔːθ] [kə'riə] ,
North Korea ,
北 韩国 ,

朝鲜、

[ai] [went] [tuː; tə][dʒə'pæn] .
I went to Japan .
我 去 到 日本 .

日本去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['juːnək] [jaʊ] .
Now , let's talk about Eunuch Yao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 宦官 姚 .

却说姚太监,

[ə'lɒŋ] [wɪð] ['meni] [jʌŋ] [g'ɜːlz] ,
Along with many young girls ,
沿着 和 许多 年轻的 女孩们 ,

同着许多幼女,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
They were in high spirits all the way .
他们 是 在 高的 烈酒 全部 这 方式 .

一路兴兴头头,

[ɒn] [iːtʃ] [ʃɪp] ,
On each ship ,
在 每个 船 ,

每只船上,

['juːnəks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] [ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði]['eəriə] .
Eunuchs were assigned to oversee and guard the area .
太监 是 分配 到 监督 和 警卫 这 区域 .

分派太监稽查看守,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]['tjɑːn'dʒin][ɪn][nəʊ] [taɪm] .
They arrived in Tianjin in no time .
他们 到达的 在 天津 在 不 时间 .

不一日到了天津卫地方,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [ʌp] ['ɜːli] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
We need to get up early to go to Beijing .
我们 需要 到 得到 向上 早期的 到 去 到 北京 .

要起早进京,

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ɔːl] [ʃɪps] [tuː; tə]['æŋkə(r)] .
He then ordered all ships to anchor .
他 然后 订购 全部 船舶 到 锚 .

遂吩咐各船上停泊。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ,
Officials of the prefecture and county ,
官员 的 这 州 和 县 ,

着府县官,

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['sɜːvənts] , [sɪ'dæn] [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
Prepare the servants , sedan chairs , and horses .
准备 这 仆人 , 轿车 椅子 , 和 马匹 .

准备人夫轿马。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
There are many people fighting for it ,
那里 是 许多 人们 斗争 为了 它 ,

争奈人多，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] .
There was no time to prepare .
那里 曾是 不 时间 到 准备 .

一时备办不及，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][gəʊ] [ə'ʃɔː(r)] .
It's inconvenient to go ashore .
它是 不方便 到 去 岸上 .

又不便上岸，

['ðeəfɔː(r)] , [ðiːz] ['wɪmɪn] ,
Therefore , these women ,
所以 , 这些 女性 ,

故此这些女子，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [sæt][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .
They simply sat and waited in the boat .
他们 简单地 卫星 和 等待 在 这 船 .

只在船中坐等。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [mɪs] [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] ,
On this day , Miss Jiang Ruizhu ,
在 这 天 , 错过 江 瑞珠 ,

这日江蕊珠小姐，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [bəʊt] [stɒpt] ['muːvɪŋ] .
Suddenly the boat stopped moving .
突然 这 船 停止 移动 .

忽见船不行走，

['priːviəsli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃɑːns] [stɒp] .
Previously , it was thought to be a chance stop .
之前 , 它 曾是 想法 到 是 一个 机会 停止 .

先前只道是偶然停泊，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Unexpectedly , the next day ,
不料 , 这 下一个 天 ,

不期到了第二日，

[ðeɪ] ['hævnt] [left] [jet] .
They haven't left yet .
他们 还没有 左边 然而 .

还不见走，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [hætʃ] ,
Because it is at the hatch ,
因为 它 是 在 这 孵化 ,

因在舱口，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['juːnək] :
He asked a young eunuch :
他 问 一个 年轻的 宦官 :

问一个小太监道：

[waɪ] [nɒt] [ðiːz] [tuː] [deɪz] ?
Why not these two days ?
为什么 不是 这些 二 天 ?

"这两日为何不行，

[wɒt] [pleɪs] [ɪz] [ðɪs] ?
What place is this ?
什么 地方 是 这 ?

这是什么地方，

[haʊ] [fɑː(r)][ɪz][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] ?
How far is it to Beijing ?
如何 远的 是 它 到 北京 ?

进京还有多远？”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['juːnək] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
The little eunuch said with a grin :
这 小的 宦官 说 和 一个 咧嘴笑 :

小太监笑嘻嘻的说道：

[ðɪs] [ɪz]['tjɑːn'dʒin] .
This is Tianjin .
这 是 天津 .

“这是天津卫地方，

[ɪts] ['əʊnli] [θriː] [deɪz] - [draɪv] [frɒm; frəm][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
It's only three days ' drive from Beijing .
它是 仅有的 三 天 - 驾驶 从 北京 .

离京只有三日路了。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][draɪ] [rəʊd] ,
Because it is a dry road ,
因为 它 是 一个 干燥 路 ,

因是旱路，

[ðə; ði] [men] , [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [jet] ['redi] .
The men , sedan chair , and horses were not yet ready .
这 男人 , 轿车 椅子 , 和 马匹 是 不是 然而 准备好 .

人夫轿马未齐，

[səʊ][ai] ['weɪtɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
So I waited here for two days .
所以 我 等待 这里 为了 二 天 .

故在此等了两天。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [tə'mɒrəʊ] ,
At this time tomorrow ,
在 这 时间 明天 ,

明日此时，

[aɪm] [həʊm] [naʊ] .
I'm home now .
我是 家 现在 .

已到家了，

" [ɪts] ['meɪkɪŋ] [ˌjuː 'es][sɪt][hɪə(r)] ['weɪtɪŋ] [ʌn'kʌmftəbli; ʌn'kʌmfətəbli] . "
" It's making us sit here waiting uncomfortably . "
" 它是 制作 我们 坐 这里 等待 不舒服地 . "

到叫我们坐在此等得慌。”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
After the young lady listened ,
后 这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听完，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði]['kæbɪn] .
He hurriedly entered the cabin .
他 匆匆 进入 这 舱 .

连忙进舱，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗暗想道：

" [ai] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] . "
" I searched for death all the way . "
" 我 搜索 为了 死亡 全部 这 方式 . "

“我一路寻便觅死，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['lʌvəz] [kæn; kən][biː; bi] ['mærid] [ɪn][ðeə(r)][nekst] [laɪf] .
To ensure that the two lovers can be married in their next life .
到 确保 那 这 二 恋人 能 是 已婚 在 他们的 下一个 生活 .

以结双郎后世姻缘，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɒn] [dɪ'fens] .
Unexpectedly , there was someone on defense .
不料 , 那里 曾是 某人 在 防御 .

不期防守有人，

['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [daɪ] .
Nowhere to go to die .
无处 到 去 到 死 .

无处寻死。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['hevənz] [hæv; həv] ['grɑːntɪd] [ˌjuː 'es] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
Today , the heavens have granted us this opportunity .
今天 , 这 天 有 的确 我们 这 机会 .

今日天假其便，

['mɔːrɪŋ] [boʊts] [ˌdaʊn'striːm] ,
mooring boats downstream ,
停泊 船 下游 ,

停船河下，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . . .
If you arrive in the capital . . .
如果 你 到达 在 这 首都 . . .

若到了京中，

[ðɪs] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [miːn] [ə'nʌðə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
This would inevitably mean another long journey .
这 会 不可避免地 意思是 其他 长的 旅行 .

未免又多一番跋涉。

[tə'deɪ] [ai] [sɔː] [ðæt] ['evriwʌn] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Today I saw that everyone on the boat was eager to return home .
今天 我 锯 那 每个人 在 这 船 曾是 渴望的 到 返回 家 .

我今日见船上众人思归已切，

['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪəri] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
People's hearts are weary and indifferent .
人们的 心 是 厌倦 和 冷漠 .

人心怠惰，

[sɪ'kjʊərəti] ['meʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'evɪtəbli] [læks][æt; ət] [naɪt] .
Security measures are inevitably lax at night .
安全 措施 是 不可避免地 松散 在 夜晚 .

夜间防范必然不严，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [gruːp] [ɪz][ə; eɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [gruːp] .
Moreover , this group is a pure and upright group .
而且 , 这 团体 是 一个 纯的 和 直立 团体 .

况对此一派清流，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [deθ] .
It was truly a place of death .
它 曾是 真的 一个 地方 的 死亡 .

实是死所，

[waɪ] [nɒt] ['beri] [ˌbiː 'əʊ] [dʒɒŋ] ['ɜːli] ?
Why not bury Bo Zhong early ?
为什么 不是 埋葬 波 钟 早期的 ?

何不早葬波中，

[ðɪs] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][get] [ə'hed] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ['suːnə(r)] .
This will also allow them to get ahead of themselves sooner .
这 将要 还 允许 他们 到 得到 前方 的 他们自己 很快 .

也博得个早些出头。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][maɪ]['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
But I have suffered the consequences of my talent and beauty in this life .
但 我 有 遭受 这 结果 的 我的 天赋 和 美丽 在 这 生活 .

但我今生受了才色之累，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ʃwæŋlæŋ] [ɪn][ðə; ði][nekst][laɪf] .
I only wish to be with Shuanglang in the next life .
我 仅有的 希望 到 是 和 双廊 在 这 下一个 生活 .

只愿后世与双郎，

[biː; bi][æn; ən]['iːkwəl] ['kʌp(ə)l] .
Be an equal couple .
是 一个 平等的 夫妻 .

做一对平等夫妻，

[meɪ] [wiː; wi] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] .
May we grow old together .
可能 我们 生长 老的 一起 .

永偕到老，

" ['əʊnli] [ðen] [wɪl] [ai] [nɒt] [feɪl] [maɪ][æm'bɪʃ(ə)n] . "
" Only then will I not fail my ambition . "
" 仅有的 然后 将要 我 不是 失败 我的 志向 . "

方不负我志。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ʌn'tɪl] [ʃwæŋlæŋ] [rɪ'tɜːnz] , "
" Until Shuanglang returns , "
" 直到 双廊 返回 , "

“到双郎归来，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ai][wɒz; wəz] ['hɑːtləs] .
They only said I was heartless .
他们 仅有的 说 我 曾是 狠心 .

还只说我无情，

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs]
Greedy for wealth and status
贪婪的 为了 财富 和 地位

贪图富贵，

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
I don't think of the stone outside the window .
我 不 思考 的 这 石头 外部 这 窗户 .

不念窗前石上，

[ðə; ði] ['kʌvənənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
The covenant was made .
这 盟约 曾是 制成 .

订说盟言，

[ʃiː; ʃi] ['drɪftɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
She drifted into the palace .
她 漂移 进入 这 宫殿 .

竟飘然入宫。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ai] , [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] ,
Little did they know that I , Jiang Ruizhu ,
小的 做过 他们 知道 那 我 , 江 瑞珠 ,

殊不知我江蕊珠，

[ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] [wɪð] [maɪ] [deθ] [tə'deɪ] .
I will repay you with my death today .
我 将要 偿还 你 和 我的 死亡 今天 .

今日以死报你，

[jʊl] [ɪn'evɪtəbli] [faɪnd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
You'll inevitably find out in the future .
你会 不可避免地 寻找 出去 在 这 未来 .

你少不得日后自知，

[ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [stɪl] ['pɪti] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] .
And yet you still pity me for this suffering .
和 然而 你 仍然 遗憾 我 为了 这 痛苦 .

还要怜我这番苦楚。

[ɪf] [juː; jʊ] ['pɪti] [maɪ] ['sʌfərɪŋ] ,
If you pity my suffering ,
如果 你 遗憾 我的 痛苦 ,

若怜我苦楚，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] ['mæri] - ,
I'm afraid that even if you marry Caiyun ,
我是 害怕的 那 甚至 如果 你 结婚 - ,

只怕你纵与彩云成亲，

[hiːz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][rəʊ'mæntɪk] ['eskəˌpeɪdz] [ˌeni'mɔː(r)] .
He's also incapable of engaging in romantic escapades anymore .
他是 还 无法 的 引人入胜 在 浪漫的 冒险 不再 .

也做不出风流乐事了。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː][sæd] .
It makes me sad .
它 制作 我 伤心 .

想到伤心，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [pæŋ] [ɒv; əv] ['sædnəs] ,
A sudden pang of sadness ,
一个 突然 疼痛 的 悲伤 ,

忽一阵心酸，

[tɪəz] [kept] ['fləʊɪŋ] .
Tears kept flowing .
眼泪 保留 流动 .

泪流不止，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] , [bʌt; bət]
He was just waiting for the dead of night to commit suicide , but
他 曾是 只是 等待 为了 这 死的 的 夜晚 到 犯罪 自杀 ， 但
[ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
that's another story .
那就是 其他 故事 .

只等夜深人静寻死不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kɪŋjən] . . .
Now , let's talk about Qingyun . . .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 青云 . . .

却说青云、

[tuː] [waɪld] [kreɪnz] ,
Two wild cranes ,
二 荒野 起重机 ，

野鹤二人，

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðeɪ] [went] [aʊt] .
After paying his respects to Jiang Zhang and his wife , they went out .
后 付费 他的 尊重 到 江 张 和 他的 妻子 ， 他们 去 出去 .

拜了江章与夫人出门，

['aɪdli] ['tʃætɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] :
idly chatting on the road :
闲散地 聊天 在 这 路 :

在路上闲说道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [ʌn'feɪθfl] ['wʊmən] [huː] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːtləs] [mæn] . "
" It is always the unfaithful woman who is devoted to the heartless man . "
" 它 是 总是 这 不忠 女士 WHO 是 奉献 到 这 狠心 男人 . "

“从来负心女子痴心汉，

[ai] [rɪ'membə(r)] [maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
I remember my young master ,
我 记住 我的 年轻的 掌握 ，

记得我家公子，

[sɪns] ['miːtɪŋ] [mɪs] [dʒiː'æŋ] ,
Since meeting Miss Jiang ,
自从 会议 错过 江 ，

自从见了江小姐，

[tuː] [hɑːts] [ɪn] [lʌv]
Two hearts in love
二 心 在 爱

两情眷恋，

['sliːpɪŋ] [θɔːts] [ænd; ənd] [driːmz]
Sleeping thoughts and dreams
睡眠 想法 和 梦境

眠思梦想，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [aɪv] [biːn] [sɪk] .
I don't know how many times I've been sick .
我 不 知道 如何 许多 时代 我已经 到过 生病的 .

不知病已病过了几场，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə][ˌriːjuː'naɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [get] ['mærid] ,
Hoping to reunite with her and get married ,
希望 到 团聚 和 她 和 得到 已婚 ，

指望与她团圆成亲，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʊd] [biː; bi] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə][səʊ] ['dɪfrəntli] [tə'deɪ] ?
Who knew that the young lady would be playing the pipa so differently today ?
WHO 知道 那 这 年轻的 女士 会 是 玩耍 这 琵琶 所以 不同 今天 ?

谁知小姐今日别抱琵琶，

[hiː; hi] ['hæpɪli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He happily went to the palace .
他 快乐地 去 到 这 宫殿 .

竟欢然入宫去了。

[ai] [wɪl] [naʊ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will now go to the capital with you .
我 将要 现在 去 到 这 首都 和 你 .

我如今同你进京，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Inform the young master .
通知 这 年轻的 掌握 .

报知公子，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] [jʌŋ] ['maːstəz] [ɪnˌfætʃu'eɪʃn] . . .
I'm afraid my young master's infatuation . . .
我是 害怕的 我的 年轻的 硕士学位 痴情 . . .

只怕我那公子的痴心肠，

" [ðeɪ] [stɪl] [woʊnt] [gɪv] [ʌp] ! "
" They still won't give up ! "
" 他们 仍然 惯于 给 向上 ! "

还不肯心死哩！”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
The two were on the road ,
这 二 是 在 这 路 ,

二人在路，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[səʊ][hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ˌəʊvə'naɪt] .
So he rushed to the capital overnight .
所以 他 匆忙 到 这 首都 过夜 .

遂连夜赶进京来。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]['tjɑːn'dʒin] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Tianjin that day .
他们 到达的 在 天津 那 天 .

这日也到了天津卫，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [leɪt] ,
Because they arrived late ,
因为 他们 到达的 晚的 ,

因到得迟了，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
The two then spent the night on the boat .
这 二 然后 花费 这 夜晚 在 这 船 .

二人就在船上歇宿。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [ə'fɪʃ(ə)l] [boʊts] [ˌʌp'striːm] .
All that could be heard were many official boats upstream .
全部 那 可以 是 听到 是 许多 官方的 船 上游 .

只听得上流头许多官船，

['faɪə(r)][ðə; ði] ['kænənz] [ænd; ənd] [stɑːt] [ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] .
Fire the cannons and start the night watch .
火 这 大炮 和 开始 这 夜晚 手表 .

放炮起更，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [deɪz] .
It went on for even more days .
它 去 在 为了 甚至 更多的 天 .

闹了一更多天，

[wiː; wi][dʒʌst] [tʊk] [ə; eɪ] [rest] .
We just took a rest .
我们 只是 采取 一个 休息 .

方才歇息。

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[ðə; ði][waɪld] [kreɪnz] [fel] [ə'sliːp] .
The wild cranes fell asleep .
这 荒野 起重机 跌倒 睡着了 .

野鹤睡去，

['sʌd(ə)nli] [ai] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gəʊldən] - ['ɑːməd] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl] .
Suddenly I dreamt of a golden - armored divine general .
突然 我 梦见 的 一个 金的 - 装甲 神圣的 一般的 .

忽睡梦见一金甲神将，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [tuː] , ['kwɪkli] [lʊk] [ʌp] . "
" You two , quickly look up . "
" 你 二 , 迅速地 看 向上 . "

“你二人快些抬头，

[hiːd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][maɪ] [gɒd] .
Heed the command of my God .
注意 这 命令 的 我的 上帝 .

听吾神吩咐，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['rɪvə(r)][gɒd][ɒv; əv] [ðɪs] [relm] .
I am the river god of this realm .
我 是 这 河 上帝 的 这 领域 .

吾乃本境河神，

[naʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪstrəs] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd][hæz; həz] [ə'temptɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['draʊnɪŋ] .
Now your mistress is in trouble and has attempted suicide by drowning .
现在 你的 情妇 是 在 麻烦 和 有 尝试过 自杀 经过 溺水 .

今你主母有难投河，

[ai]['saɪləntli] [preɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
I silently pray in the air .
我 默默 祈祷 在 这 空气 .

我在空中默佑，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] ['reskjuː] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tuː; tə] [ʃuː] .
You two should quickly rescue her and bring her back to Shu .
你 二 应该 迅速地 救援 她 和 带来 她 后退 到 舒 .

你二人可作速救她回蜀，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] ['leɪdi] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
She will be a first - rank lady in the future .
她 将要 是 一个 第一的 - 秩 女士 在 这 未来 .

日后是个一品夫人，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [welθ] [ɪ'mensli] !
You two are enjoying her wealth immensely !
你 二 是 享受 她 财富 非常 !

你二人享她富贵不小！”

[ðə; ði] [tuː] [wəʊk] [ʌp] ,
The two woke up ,
这 二 觉醒 向上 ,

二人醒来，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[tuː; tə] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [driːm] ,
To the things in the dream ,
到 这 事物 在 这 梦 ,

将梦中之事，

[juː; jʊ] [ɑːsk] [ˌem 'iː] ,
You ask me ,
你 问 我 ,

你问我，

[ai] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griː] .
They all agree .
他们 全部 同意 .

所说皆同。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] [ænd; ənd] ['hɒrɪfaɪd] :
He was greatly shocked and horrified :
他 曾是 非常 震惊 和 惊恐万分 :

不胜大惊大骇道：

" ['aʊə(r)] ['mɪstrəs] , "
" Our mistress , "
" 我们的 情妇 , "

“我们主母，

['steɪˌɪŋ] ['seɪfli] [æt; ət] [həʊm] ,
Staying safely at home ,
入住 安全 在 家 ,

安然在家，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [dʒʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [hɪə(r)] ?
Why did you jump into the river here ?
为什么 做过 你 跳 进入 这 河 这里 ?

为何在此投河？

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ?
Isn't that a strange thing ?
不是 那 一个 奇怪的 事物 ?

岂非是奇事？”

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['klɪəli] [ə; eɪ]['gəʊldən] - ['ɑːməd] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] . "
" He was clearly a golden - armored celestial being . "
" 他 曾是 清楚地 一个 金的 - 装甲 天体 存在 . "

“明明是个金甲天神，

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə] ['hʌri] [ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] !
Tell the two of us to hurry and save them !
告诉 这 二 的 我们 到 匆忙 和 节省 他们 !

叫我二人快救，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] ['leɪdi] .
She was said to be a first - rank lady .
她 曾是 说 到 是 一个 第一的 - 秩 女士 .

说她是一品夫人，

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] ?
Was it all just a dream ?
曾是 它 全部 只是 一个 梦 ?

难道也是做梦？”

[ðə; ði] [tuː] [wəʊk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The two woke up for a while .
这 二 觉醒 向上 为了 一个 尽管 .

二人醒了一会，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'liːv] ,
Unwilling to believe ,
不情愿 到 相信 ,

不肯相信，

[ðen] [hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] [ə'gen] .
Then he fell asleep again .
然后 他 跌倒 睡着了 再次 .

因又睡去。

[ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑːməd] [gɒd] [ðen] [wiːld] [ə; eɪ] [brɒnz] [wɪp] .
The golden - armored god then wielded a bronze whip .
这 金的 - 装甲 上帝 然后 挥舞 一个 青铜 鞭 .

金甲神又手执铜鞭，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
He said to the two of them :
他 说 到 这 二 的 他们 :

对他二人说道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][get] [ʌp] , ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] ! "
" If you don't get up , hurry up and save them ! "
" 如果 你 不 得到 向上 , 匆忙 向上 和 节省 他们 ! "

“你不起来快救，

[aɪl] [kɪl] [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] !
I'll kill both of you !
患病的 杀 两个都 的 你 !

我就打死你二人！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [strʌk] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
They struck him on the head .
他们 击 他 在 这 头 .

照头打来。

[ðə; ði] [tuː] [sɔː] ,
The two saw ,
这 二 锯 ,

二人看见，

['stɑːtld] [ə'weɪk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːp] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] :
Startled awake in his sleep , he exclaimed :
惊慌 醒 在 他的 睡觉 , 他 惊呼 :

在睡梦中吓得直跳起来道：

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ! "
" A strange thing ! "
" 一个 奇怪的 事物 ! "

“奇事！

[wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] !
What a strange thing !
什么 一个 奇怪的 事物 !

奇事！”

[ðen] [hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
Then he woke up with a start .
然后 他 觉醒 向上 和 一个 开始 .

遂惊醒了。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ɑːskt] :
The boatman asked :
这 船工 问 :

船家问道：

" [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ə'sliːp] [jet] ? "
" Why aren't you asleep yet ? "
" 为什么 不是 你 睡着了 然而 ? "

“你们这时候还不睡觉？

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜːk] [hɑːd] [ænd; ənd] ['despərətli] [niːd] [tuː; tə] [sliːp] .
We are people who work hard and desperately need to sleep .
我们 是 人们 WHO 工作 难的 和 绝望地 需要 到 睡觉 .

我们是辛辛苦苦要睡觉的人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] .
It would be better if it were more convenient for everyone .
它 会 是 更好的 如果 它 是 更多的 方便的 为了 每个人 .

大家方便些好。”

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[waɪld] [kreɪn] ['kwɪkli] [sed] :
Wild Crane quickly said :
荒野 起重机 迅速地 说 :

野鹤连忙说道：

" ['bəʊtmən] , [get] [ʌp] ['kwɪkli] ! "
" Boatman , get up quickly ! "
" 船工 , 得到 向上 迅速地 ! "

“船家你快些起来，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

有事与你商量。

[ɪf] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [seɪvd] ,
If people are saved ,
如果 人们 是 已保存 ,

倘救得人，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ] .
We are extremely grateful to you .
我们 是 极其 感激的 到 你 .

我们重重谢你。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
The boatman , upon hearing this , decided to rescue the person .
这 船工 , 之上 听力 这 , 决定 到 救援 这 人 .

船家见说救人，

['stɑːtld] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Startled , he jumped up in a flash .
惊慌 , 他 跳了起来 向上 在 一个 闪光 .

吓得一咕辘爬了起来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][wʌn] [huː] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ? "
" Is it the one who fell into the water ? "
" 是 它 这 一 WHO 跌倒 进入 这 水 ? "

“是那个跌下水去了？”

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :
青云 说 :

青云道：

" [nəʊ] . "
" no . "
" 不 . "

“不是。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] [ə'piəriŋ] [twaɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] ,
He then recounted the dream of the deity appearing twice in his dream ,
他 然后 叙述 这 梦 的 这 神 出现 两次 在 他的 梦 ,
['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['reskjuː] .
calling for his rescue .
呼叫 为了 他的 救援 .

遂将梦中神道托梦二次叫救人，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] :
He explained it in detail :
他 解释 它 在 细节 :

细细说了一遍：

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪz] [ɪn'diːd] [seɪvd]
If someone is indeed saved
如果 某人 是 的确 已保存

“若果然救得有人，

[ai] [θæŋk] [juː; jʊ] [prə'fjuːsli] .
I thank you profusely .
我 感谢 你 大量地 .

我重重谢你。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
The boatman was secretly amazed when he heard this .
这 船工 曾是 偷偷 惊叹 什么时候 他 听到 这 .

船家听了也暗暗称奇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] ['piːp(ə)l] .
It is also said that there is a reward for saving people .
它 是 还 说 那 那里 是 一个 报酬 为了 保存 人们 .

又见说救得人有赏，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [lɪt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
They quickly lit a fire .
他们 迅速地 点燃 一个 火 .

连忙取起火来，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] ,
Placed in the cabin ,
放置 在 这 舱 ,

放入舱中，

[weɪk] [ʌp] , [mɒm]
Wake up , Mom
唤醒 向上 , 妈妈

叫起妈妈，

['dʒentli] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [bəʊt] .
Gently release the boat .
轻轻地 发布 这 船 .

将船轻轻放开，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [hʊk] .
Each person took a hook .
每个 人 采取 一个 钩 .

各人拿了一把钩子，

['weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Waiting in the river .
等待 在 这 河 .

在河中守候。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [mɪs] [ruːɪzuː] .
Now , let's talk about Miss Ruizhu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 错过 瑞珠 .

却说那蕊珠小姐，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [taɪd] [maɪ] [kləʊðz] ['taɪtli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
I had already tied my clothes tightly during the day .
我 有 已经 系 我的 衣服 紧紧 期间 这 天 .

日间已将衣服紧紧束好，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['fɑːsənd] [hɪz; ɪz] ['heəpɪnz] , ['ɪrˌrɪŋ] , ['dʒuːəlri] , [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['aɪtəmz][tuː; tə]

He also fastened his hairpins , earrings , jewelry , gold and silver items to

他 还 系紧 他的 发夹 , 耳环 , 珠宝 , 金子 和 银 项目 到

[hɪz; ɪz] [weɪst] .

his waist .

他的 腰部 .

又将簪珥首饰金银等物俱束在腰间，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ] .

So he took a piece of white cloth .

所以 他 采取 一个 片 的 白色的 布 .

遂取了一幅白布，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :

It reads :

它 阅读 :

上写道：

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)][ɒv; əv] ['ʃau'ʃiŋ] ['priːfektʃə(r)]

She was the daughter of Jiang Zhang , the Grand Tutor of Shaoxing Prefecture

她 曾是 这 女儿 的 江 张 , 这 盛大 导师 的 绍兴 州

, ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] .

, Zhejiang Province .

, 浙江省 省 .

身系浙江绍兴府太师江章之女，

[neɪm] : [ruːɪzuː]

Name : Ruizhu

姓名 : 瑞珠

名蕊珠，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn] .

She was the wife of the twin stars of Sichuan .

她 曾是 这 妻子 的 这 双 明星 的 四川 .

系蜀中双星之妻。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

Because of his talent and reputation ,

因为 的 他的 天赋 和 名声 ,

因擅才名，

[ə; eɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sɪ'lekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃldəm] .

A treacherous scheme led to his selection for officialdom .

一个 奸诈 方案 引领 到 他的 选择 为了 官方 .

奸谋嘱选入官，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ə; eɪ] ['hʌzbəndz] [lʌv] .

It's hard to betray a husband's love .

它是 难的 到 背叛 一个 丈夫的 爱 .

夫情难背，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

I wish to enter the river .

我 希望 到 进入 这 河 .

愿入河流。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['eldə(r)] . . .

If you encounter a kind and virtuous elder . . .

如果 你 遇到 一个 种类 和 有德行的 长老 . . .

如遇仁人长者，

[kə'lekt] [ðə; ði] [kɔːps] [ænd; ənd] ['beri] [ðə; ði] [bəʊnz] .
Collect the corpse and bury the bones .
收集 这 尸体 和 埋葬 这 骨头 .

收尸瘗骨，

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɒn] [ðə; ði] [greɪv] .
Leave your name on the grave .
离开 你的 姓名 在 这 严重 .

墓上留名，

['kæri] ['sʌmθɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] .
Carry something with you as a gift .
携带 某物 和 你 作为 一个 礼物 .

身边携物相赠，

[ðə; ði] ['grætɪtjuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [ɪz] ['endləs] .
The gratitude from the underworld is endless .
这 感激 从 这 地狱 是 无尽的 .

冥中报感无尽。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After the young lady finished writing ,
后 这 年轻的 女士 完成的 写作 ,

小姐写完，

[teɪk] [ðɪs] [waɪt] [klɒθ] ,
Take this white cloth ,
拿 这 白色的 布 ,

将这幅白布，

[səʊn] [ɒn] [ðə; ði] [tʃest]
Sewn on the chest
缝制的 在 这 胸部

缝在胸前，

[steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] .
Stay until the second watch .
停留 直到 这 第二 手表 .

守至二更，

['saɪləns] [fel] .
Silence fell .
沉默 跌倒 .

四下寂然，

[hiː; hi] [ðen] ['kwaɪətli] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He then quietly approached the window .
他 然后 悄悄 接近 这 窗户 .

便轻轻走近窗口，

[pʊʃ] ['əʊpən] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [sæʃ] ,
Push open the window sash ,
推 打开 这 窗户 窗扇 ,

推开窗扇，

[ɔːl] [ai] [kʊd; kəd] [siː] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [stɑːz] .
All I could see were countless stars .
全部 我 可以 看 是 无数 明星 .

只见满天星斗，

['jeləʊ] ['wɔːtə(r)] [ˌəʊvəfl'əʊd] .
Yellow water overflowed .
黄色的 水 溢出 .

黄水泛流。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wept] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The young lady wept towards the water .
这 年轻的 女士 哭泣 向 这 水 .

小姐朝着水面流泪，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低说道：

" [tə'deɪ] , [ai] , [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] , [hæv; həv] [nɒt] [feɪld] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['kʌp(ə)l] ! "
" Today , I , Jiang Ruizhu , have not failed my beloved couple ! "
" 今天 , 我 , 江 瑞珠 , 有 不是 失败的 我的 心爱 夫妻 ! "

“今日我江蕊珠不负良人双星也！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He leaped into the water .
他 跳跃 进入 这 水 .

踊身望水中一跳，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

跳便跳在水里，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sə'pɔːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] .
It was as if someone was supporting her underwater .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 支持 她 水下 .

却象有人在水底下扶她的一般，

[æz; əz][ðə; ði]['ræpɪd] [weɪvz] [rəʊld] [ə'weɪ] . . .
As the rapid waves rolled away . . .
作为 这 迅速的 波浪 滚动 离开 . . .

随着急波滚去，

[get] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Get to the side of the small boat as soon as possible .
得到 到 这 边 的 这 小的 船 作为 很快 作为 可能的 .

早滚到小船边。

[ʃiː] [kɪŋjən]
Shi Qingyun
史 青云

时青云、

[waɪld] [kreɪnz] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
Wild cranes accompanied the boatman .
荒野 起重机 伴随 这 船工 .

野鹤同着船家，

[θriː] ['piːp(ə)l] ,
Three people ,
三 人们 ,

三个人，

[sɪks] [aɪz]
Six eyes
六 眼睛

六只眼，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Looking at the water ,
寻找 在 这 水 ,

正看着水上，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [tɜːn] [maɪ] [aɪz] [ə'weɪ] .
I dare not turn my eyes away .
我 敢 不是 转动 我的 眼睛 离开 .

不敢转睛，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [siːn] ['raɪzɪŋ] .
Suddenly , a surge of water was seen rising .
突然 , 一个 涌 的 水 曾是 已见 上升 .

忽见一团水势渐高，

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['rəʊlɪŋ] [ɪn] , ['bɒbɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Something was rolling in , bobbing up and down .
某物 曾是 滚动 在 , 上下摆动 向上 和 向下 .

隐隐有物一沉一浮的滚来，

[nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Not far from the ship .
不是 远的 从 这 船 .

离船不远。

[kɪŋjən] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] .
Qingyun saw it first .
青云 锯 它 第一的 .

青云先看见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [hʊkt] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] .
He quickly hooked the grappling hook .
他 迅速地 钩子 这 格斗 钩 .

连忙将挠钩搭去，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He had already put on his clothes .
他 有 已经 放 在 他的 衣服 .

早搭着衣服一股，

[waɪld] [kreɪnz]
Wild cranes
荒野 起重机

野鹤、

['bəʊtmən] ,
boatman ,
船工 ,

船家，

[lets] [ɔːl] [wɜːk] [tə'geðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧 全部 工作 一起 .

一齐动手，

[ðeɪ] [drægd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
They dragged it to the side of the boat .
他们 拖拽 它 到 这 边 的 这 船 .

拖到船边。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看去，

[hiː; hi] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
He really is a person .
他 真的 是 一个 人 .

果然是个人，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['pʊld] [ðem; ðəm]['ɒntə][ðə; ði][bəʊt] .
He quickly pulled them onto the boat .
他 迅速地 拉 他们 到 这 船 .

遂连忙用手扯上船来，

[kɪŋjən] ['hʌrɪdli] [fetʃt] [ə; eɪ]['faɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['kæbɪn][tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði] [wei] .
Qingyun hurriedly fetched a fire from the cabin to illuminate the way .
青云 匆匆 已获取 一个 火 从 这 舱 到 照亮 这 方式 .

青云忙往舱中取火来照，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] .
But it was a young girl .
但 它 曾是 一个 年轻的 女孩 .

却是一个少年女子，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ə'gen] ,
Looking at the face again ,
寻找 在 这 脸 再次 ,

再照着脸上看去，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] :
He called out repeatedly :
他 称为 出去 反复 :

连声叫道：

" [ɑː] !
" ah !
" 啊 !

“呀！

[ɑː] !
ah !
啊 !

呀！

[ɑː] !
ah !
啊 !

呀！

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [mɪs] [dʒiː'æŋ] ?
Isn't this Miss Jiang ?
不是 这 错过 江 ?

这不是江小姐么，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [draʊn] [ðəm'selvz] [hɪə(r)] ?
Why did they drown themselves here ?
为什么 做过 他们 溺水 他们自己 这里 ?

为何投水死在这里？”

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The wild crane saw it .
这 荒野 起重机 锯 它 .

野鹤看见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [drɒpt] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
He quickly dropped the grappling hook and looked at it , saying :
他 迅速地 掉落 这 格斗 钩 和 看起来 在 它 , 说 :

连忙丢下挠钩来看道：

" [jes] !
" yes !
" 是的 !

“是呀！

[jes] !
yes !
是的 !

是呀！

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ɪts] [mɪs] . "
" As expected , it's Miss . "
" 作为 预期的 , 它是 错过 . "

果然是小姐。”

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [p'ænɪkt] .
The wild crane panicked .
这 荒野 起重机 惊慌失措 .

野鹤慌张，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz][ɔːl] [wet] ,
Seeing that the young lady was all wet ,
看到 那 这 年轻的 女士 曾是 全部 湿的 ,

见小姐水淋淋的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [breθ] .
There was no breath .
那里 曾是 不 气息 .

气息全无，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][get] [kləʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't dare to get close enough to touch it .
他们 没有 敢 到 得到 关闭 足够的 到 触碰 它 .

又不敢近身去摸看。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] ['leɪdɪz] , [sed] . . .
The boatman , upon seeing that the two men were young ladies , said . . .
这 船工 , 之上 看到 那 这 二 男人 是 年轻的 女士们 , 说 . . .

那船家见他二人说是小姐，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] ['steɪtəs] ,
Knowing that he is a person of high status ,
会心 那 他 是 一个 人 的 高的 地位 ,

知是贵重之人，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
They quickly called for the old woman to come and help .
他们 迅速地 称为 为了 这 老的 女士 到 来 和 帮助 .

连忙叫婆子动手来救。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [wʌn] ['reskjuː] ,
Because of this one rescue ,
因为 的 这 一 救援 ,

只因这一救，

Youfenjiao :

有分教：

[steɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vendʒf(ə)l] [gəʊst] .
Stay away from the vengeful ghost .
停留 离开 从 这 复仇的 鬼 .

远离追命鬼，

[ai] ['riːs(ə)ntli] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ['ɪnsens] .
I recently obtained the Resurrection Incense .
我 最近 获得 这 复活 香 .

近获还魂香。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [laɪf] .
I wonder what will become of the young lady's life .
我 想知道 什么 将要 变得 的 这 年轻的 女士的 生活 .

不知小姐性命果是如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn]
Chapter Thirteen
章 十三

第十三回

[mɪs] [laɪ] [ɪz] ['veri] ['fɔːtʃənət] ; [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [help] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] [ænd; ənd] [ˌmɪs'led] ,
Miss Lie is very fortunate ; she can help those who are lost and misled ,
错过 说谎 是 非常 幸运 ; 她 能 帮助 那些 WHO 是 丢失的 和 被误导 ,
[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['wɪzdəm] [ɪz] [dɪ'vaɪnli] [ɪn'spaɪəd] .
and her wisdom is divinely inspired .
和 她 智慧 是 神圣地 灵感 .

烈小姐有大福指迷避地感神明

['tæləntɪd] ['eɪndʒəls] [huː] [pə'fɔːm] [gʊd] [diːdz] [rɪ'siːv] ['trɪbjuːt] , [ɑː(r); ə(r)] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] [ɒv; əv] [kɪŋz]
Talented angels who perform good deeds receive tribute , are granted titles of kings
才华横溢 天使 WHO 履行 好的 契约 收到 贡 , 是 的确 标题 的 国王
, [ænd; ənd] ['væŋkwɪʃ] ['kʌnɪŋ] .
, and vanquish cunning .
, 和 征服 狡猾 .

才天使善行权受贡封王消狡猾

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [meɪ] ['heɪs(ə)n] [ðə; ði] ['bluːmɪŋ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] , [bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd]
The wind and rain may hasten the blooming of flowers , but there's no need
这 风 和 雨 可能 趋 这 盛开 的 花朵 , 但 有 不 需要
[tuː; tə] [biː; bi] ['sæd(ə)nd] .
to be saddened .
到 是 悲伤 .

风雨催花不用伤，

[ɪf] [sprɪŋ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [endid]
If spring has not yet ended
如果 春天 有 不是 然而 结束

若还春未尽，

[səʊ] [wɒt] ?
So what ?
所以 什么 ?

又何妨。

[ðeɪ] ['flʌtə] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɪn] [sə'praɪz] .
They fluttered down from the branches in surprise .
他们 飘动 向下 从 这 分支 在 惊喜 .

漫惊枝上落来忙。

[jʊr; jər] ['welkəm] .
You're welcome .
你是 欢迎 .

吹不谢，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] .
It also has a wonderful fragrance .
它 还 有 一个 精彩的 香味 .

更觉有奇香。

[haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [nəʊ] [brɪdʒ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] ?
How can there be no bridge across the sea ?
如何 能 那里 是 不 桥 穿过 这 海 ?

驾海岂无梁，

['deɪndʒərəs] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
Dangerous things in the world
危险的 事物 在 这 世界

世间危险事，

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] .
Only those who are capable should be considered .
仅有的 那些 WHO 是 有能力的 应该 是 经过考虑的 .

要才当。

[ðə; ði] [træp] [wɒz; wəz] [set] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
The trap was set on the spot .
这 陷阱 曾是 放 在 这 点 .

纵教坑陷到临场。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [spɜː(r)] [ɒn] ,
It can spur on ,
它 能 刺 在 ,

能鞭策，

['draɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [ɪz] [laɪk] ['draɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [ʃiːp] .
Driving away a tiger is like driving away a sheep .
驾驶 离开 一个 老虎 是 喜欢 驾驶 离开 一个 羊 .

驱虎若驱羊。

[raɪt] [tjuːn] " ['lɪt(ə)l] - "
Right tune " Little Chongshan "
正确的 调 " 小的 - "

右调《小重山》

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['bəʊtmən] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] .
As expected , the boatman saw this and began to rescue the person .
作为 预期的 , 这 船工 锯 这 和 开始 到 救援 这 人 .

话说那船家看见果然救起人来，

[ai] [wɒz; wəz] ['plezntli] [sə'praɪzd] .
I was pleasantly surprised .
我 曾是 愉快 惊讶 .

不胜惊喜。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It was said to be a young lady .
它 曾是 说 到 是 一个 年轻的 女士 .

又见说是一位小姐，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] ,
Seeing that the two of them dared not approach ,
看到 那 这 二 的 他们 敢于 不是 方法 ,

又见他二人不敢近身，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kɔːld] ['əʊvə(r)][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly called over the old woman and said :
他 迅速地 称为 超过 这 老的 女士 和 说 :

因连忙叫过婆子来说道：

" [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [huː] [ə'pɪəd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [driːm] . "
" This young lady is a divine being who appeared to me in a dream . "
" 这 年轻的 女士 是 一个 神圣的 存在 WHO 出现 到 我 在 一个 梦 . "

“这小姐既是神明托梦，

[ʃiː; ʃi] [begd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] .
She begged us to save her .
她 乞求 我们 到 节省 她 .

叫我们救她，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [biːn] ['draʊnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is believed that he has not been drowning for long .
它 是 相信 那 他 有 不是 到过 溺水 为了 长的 .

谅来投水不久，

['neɪtʃə(r)][kæn; kən] [seɪv] [hɪm] .
Nature can save him .
自然 能 节省 他 .

自然救得活。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][get][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] ['vɒmɪt] [sʌm; səm]['wɔːtə(r)] ,
If you can get her to vomit some water ,
如果 你 能 得到 她 到 呕吐 一些 水 ,

只要使她吐出些水来，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

就好了。”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [dɪd][æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][təʊld] .
The old woman did as she was told .
这 老的 女士 做过 作为 她 曾是 讲述 .

婆子依言，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
Pick up the young lady
挑选 向上 这 年轻的 女士

将小姐抱起，

['ləʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Lower your head .
降低 你的 头 .

把头往下低着，

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He lowered his head for a long time .
他 降低 他的 头 为了 一个 长的 时间 .

低了半晌，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [saʊndz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [jʌŋ]
All that could be heard was a series of sounds coming from the young
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 声音 未来 从 这 年轻的
['leɪdiz] [θrəʊt] .
lady's throat .
女士的 喉 .

只听见小姐喉中一阵阵响来，

[hiː; hi] ['vɔmit] [ʌp] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] .
He vomited up a lot of cold water .
他 呕吐 向上 一个 很多 的 寒冷的 水 .

呕出了许多冷水。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kraɪd] [aʊt] ,
Suddenly , the young lady cried out ,
突然 , 这 年轻的 女士 哭 出去 ,

只见小姐忽叫一声道，

" [ɪts] [səʊ] ['bɪtə(r)] ! "
" It's so bitter ! "
" 它是 所以 苦的 ! "

“好苦也！”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Everyone was overjoyed upon hearing this :
每个人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

众人听见大喜道：

" [θæŋk] [gɒd] ! "
" Thank God ! "
" 感谢 上帝 ! "

“谢天谢地也！”

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] ['kwɪkli] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
The old woman quickly helped the young lady into the cabin .
这 老的 女士 迅速地 帮助 这 年轻的 女士 进入 这 舱 .

老婆子连忙扶抱小姐入舱，

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[waɪld] [kreɪnz]
Wild cranes
荒野 起重机

野鹤、

[θriː] ['peərənts] ,
Three parents ,
三 父母 ,

家长三人，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
They dared not enter the cabin .
他们 敢于 不是 进入 这 舱 .

不敢入舱。

[ðə; ði] ['bəʊtwʊmən] ['kwɪkli] [fetʃt] [ə; eɪ] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kəʊt] .
The boatwoman quickly fetched a cotton - padded coat .
这 船夫 迅速地 已获取 一个 棉布 - 带衬垫 外套 .

艄婆忙取了一件棉衣来，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [wet] [kləʊðz] .
Remove the young lady's wet clothes .
消除 这 年轻的 女士的 湿的 衣服 .

将小姐湿衣脱下。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['wəʊkən] [ʌp] .
The young lady had already woken up .
这 年轻的 女士 有 已经 醒来 向上 .

小姐此时已醒过来，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wet] [kləʊðz] ['teɪkən] [ɒf] ,
Seeing the wet clothes taken off ,
看到 这 湿的 衣服 已采取 离开 ,

见湿衣脱去，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kəʊt] .
He quickly wrapped himself in his cotton - padded coat .
他 迅速地 包装 他自己 在 他的 棉布 - 带衬垫 外套 .

忙将棉衣裹住。

[ðə; ði] ['bəʊtwʊmən] [ðen] [fetʃt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [smɔːl] ['gɑːmənts] .
The boatwoman then fetched a few more small garments .
这 船夫 然后 已获取 一个 很少 更多的 小的 服装 .

艄婆又取了几件小衣，

[ai] [swɪtʃt] ['pleɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪdi] .
I switched places with the lady .
我 切换 地方 和 这 女士 .

与小姐换过。

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ə'nʌðə(r)] ['kɒtn] [kwɪlt] .
Then they brought another cotton quilt .
然后 他们 带来 其他 棉布 被子 .

又取了一条棉被来，

['kʌvə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪð] [ðə; ði] ['blæŋkit] .
Cover the young lady with the blanket .
覆盖 这 年轻的 女士 和 这 毯子 .

与小姐盖好，

[fæŋ] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæbɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Fang walked out of the cabin and said :
方 步行 出去 的 这 舱 和 说 :

方走出舱来道：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[ɔːl'raɪt] ,
alright ,
好吧 ,

好了，

['ɛvriˌθɪŋz] [ɔːl'raɪt] [naʊ] .
Everything's alright now .
一切都是 好吧 现在 .

如今没事了。”

[ai] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [sʌm; səm] ['dʒɪndʒə(r)] [suːp] .
I also made some ginger soup .
我 还 制成 一些 姜 汤 .

又去烧了些滚姜汤，

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmauθful] ,
He drank a few mouthfuls ,
他 喝 一个 很少 一口一口 ,

灌了几口，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈvɔmit] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [kəʊld] [ˈwɔːtə(r)] .
The young lady vomited out a lot of cold water .
这 年轻的 女士 呕吐 出去 一个 很多 的 寒冷的 水 .

小姐又吐出了许多冷水。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈsʌd(ə)nli] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady suddenly cried and said :
这 年轻的 女士 突然 哭 和 说 :

小姐忽哭着说道：

" [ai] [hæv; həv] [swɔːn] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ʃwæŋlæŋ] [wɪð] [maɪ] [laɪf] . "
" I have sworn to repay Shuanglang with my life . "
" 我 有 宣誓 到 偿还 双廊 和 我的 生活 . "

“我已拼誓死以报双郎，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [ˈreskjuːd] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌem ˈiː] [hɪə(r)] ?
Why have you rescued me and placed me here ?
为什么 有 你 获救 我 和 放置 我 这里 ?

为何被你们救我在此？”

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[waɪld] [kreɪn] [ˈhʌrɪdli] [sed] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkæbɪn] [dɔː(r)] :
Wild Crane hurriedly said at the cabin door :
荒野 起重机 匆匆 说 在 这 舱 门 :

野鹤连忙在舱门口说道：

" [pliːz] [biː; bi] [ˈpeɪʃ(ə)nt] , [mɪs] . "
" Please be patient , Miss . "
" 请 是 病人 , 错过 . "

“小姐且耐烦，

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈraɪzɪz] [tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] .
A petty person rises to prominence .
一个 小气 人 上升 到 显赫地位 .

小人青云、

[ə; eɪ] [waɪld] [kreɪn] [ɪz] [hɪə(r)] .
A wild crane is here .
一个 荒野 起重机 是 这里 .

野鹤在此。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈsʌd(ə)nli] [hɜːd] ,
The young lady suddenly heard ,
这 年轻的 女士 突然 听到 ,

小姐忽然听见，

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
Upon opening his eyes , he said :
之上 开幕 他的 眼睛 , 他 说 :

开眼一看道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [ˌem ˈiː] ?
Why are you two here to save me ?
为什么 是 你 二 这里 到 节省 我 ?

“你二人为何在此救我？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ?
Is it a person ?
是 它 一个 人 ?

人耶?

[wɒt] [ðə; ði] [hel] ?
What the hell ?
什么 这 地狱 ?

鬼那?

[driːm] ?
Dream ?
梦 ?

梦那?

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['diːteɪlz] ['kwɪkli] .
Tell me the details quickly .
告诉 我 这 细节 迅速地 .

可快与我细说。"

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][gɒd][ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] .
The wild crane then relayed the words of the river god in his dream .
这 荒野 起重机 然后 转播 这 字 的 这 河 上帝 在 他的 梦 .

野鹤遂将河神托梦之言,

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

如此这般,

[aɪl] [ɪk'spleɪn][ɪn]['diːteɪl] .
I'll explain in detail .
患病的 解释 在 细节 .

细细说了。

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai][dɪd] [ɪn'diːd] [ɪn'kaʊntə(r)] [mɪs] . "
" Unexpectedly , I did indeed encounter Miss . "
" 不料 , 我 做过 的确 遇到 错过 . "

"不期果然得遇小姐,

[ðæts] ['riːəli] ['fɔːtʃənət] .
That's really fortunate .
那就是 真的 幸运 .

真是万幸。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɑːskt] :
The young lady asked :
这 年轻的 女士 问 :

小姐因问道:

" [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Your young master , "
" 你的 年轻的 掌握 , "

"你家公子,

[haʊ] [hæv; həv] [θɪŋz] [biːn] ['leɪtli] ?
How have things been lately ?
如何 有 事物 到过 最近 ?

近日则如何?"

Yehedao :

野鹤道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [rɪ'tɜːn] [həʊm] . "
" Young master , please return home . "
" 年轻的 掌握 , 请 返回 家 . "

“公子回家，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [tɒp] ['ɑːnərz] .
He has already passed the provincial examination with top honors .
他 有 已经 通过了 这 省级 考试 和 顶部 荣誉 .

已中解元。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
The young master is coming to marry the young lady .
这 年轻的 掌握 是 未来 到 结婚 这 年轻的 女士 .

公子要来与小姐完娶，

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] ['preʃəd] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [test] .
The old lady pressured him to take the test .
这 老的 女士 受压 他 到 拿 这 测试 .

老夫人逼他会试，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Therefore , the young master had no choice but to go to the capital .
所以 , 这 年轻的 掌握 有 不 选择 但 到 去 到 这 首都 .

故此公子不得已进京，

[ðə; ði] ['jʌŋɡə] [wʌn] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] , [keɪm] [fɜːst] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [ɡʊd] [njuːz] .
The younger one , carrying a book , came first to announce the good news .
这 年轻 一 , 携带 一个 书 , 来了 第一的 到 宣布 这 好的 消息 .

着小的持书先来报喜。

['əʊnli]['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] [ðə; ði][ɡrænd]['tjuːtə(r)][dɪd][ai] [lɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['riːs(ə)nt] [ə'feəz] .
Only after meeting the Grand Tutor did I learn of the young lady's recent affairs .
仅有的 后 会议 这 盛大 导师 做过 我 学习 的 这 年轻的 女士的 最近的 事务 .

见了太师爷方知小姐近日之事。”

[kɪŋjən] ['kwɪkli] ['ædɪd] :
Qingyun quickly added :
青云 迅速地 额外 :

青云也连忙说道：

" [ai] ['fɒləʊd] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" I followed you to the capital , young master . "
" 我 随后 你 到 这 首都 , 年轻的 掌握 . "

“小人跟随公子到京，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He was fortunate enough to become the top scholar in the imperial examination .
他 曾是 幸运 足够的 到 变得 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

侥幸得中状元。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ˌtiː 'juː][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Unexpectedly , the Prince Consort Tu in the capital wanted to marry the top scholar in the imperial examination .
不料 , 这 王子 配偶 图 在 这 首都 通缉 到 结婚 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

不期京中屠驸马要招赘状元，

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .
The top scholar repeatedly declined the offer .
这 顶部 学者 反复 拒绝 这 提供 .

状元再三苦辞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] .
It is said that there is an original contract .
它 是 说 那 那里 是 一个 原来的 合同 .

说有原聘，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [rɪ'kwestɪŋ] [liːv] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ænd; ənd] ['mæri] .
He then submitted a petition requesting leave to return home and marry .
他 然后 提交 一个 请愿 请求 离开 到 返回 家 和 结婚 .

遂上本乞假归娶。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wɒz; wəz] [greɪt] .
Unexpectedly , the power of the prince consort was great .
不料 , 这 力量 的 这 王子 配偶 曾是 伟大的 .

不期屠驸马的势力大，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ɔː'θɒrətiz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði][tɒp] ['skɑːlərz] ['tʃæptə(r)][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvərnmənts] ['rekɔːdz] .
The central authorities refused to allow the top scholar's chapter to remain in the central government's records .
这 中央 当局 拒绝 到 允许 这 顶部 学者的 章 到 保持 在 这 中央 政府的 记录 .

央当事将状元的本章留中不准，

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
The top scholar was anxious .
这 顶部 学者 曾是 焦虑的 .

状元着急，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][send][maɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [kʌm] [ˌəʊvə'naɪt] .
I had no choice but to send my servant to come overnight .
我 有 不 选择 但 到 发送 我的 仆人 到 来 过夜 .

只得叫小人连夜赶来，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪn'vaɪt][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [kəm'pliːt] ['aʊə(r)] ['mærɪdʒ] .
We must invite the young lady to the capital to complete our marriage .
我们 必须 邀请 这 年轻的 女士 到 这 首都 到 完全的 我们的 婚姻 .

要迎请小姐到京完娶。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn][hæz; həz] [ə'raɪvd] [həʊm] .
The little man has arrived home .
这 小的 男人 有 到达的 家 .

小人到家，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] ,
Upon seeing the Grand Tutor ,
之上 看到 这 盛大 导师 ,

见了太师老爷，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ðen] [ðæt] [mɪs] [fæŋ] ['lɜːnɪd] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː]
It was only then that Miss Fang learned she had been tricked into
它 曾是 仅有的 然后 那 错过 方 学习 她 有 到过 被骗了 进入
['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
entering the palace .
进入 这 宫殿 .

方知小姐被人暗算入宫。

[ðə; ði] [tuː] ['jʌŋgə] [wʌnz][wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The two younger ones were helpless .
这 二 年轻 一个 是 无助 .

小的二人无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They had no choice but to go to the capital .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 首都 .

只得进京，

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] .
You must reply to the top scholar .
你 必须 回复 到 这 顶部 学者 .

要回覆状元。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [felt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] [tə'naɪt] .
Unexpectedly , I felt the power of the gods tonight .
不料 , 我 毛毡 这 力量 的 这 神 今晚 .

不期今夜感神明之力，

[met] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hɪə(r)] .
met the young lady here .
遇见 这 年轻的 女士 这里 .

在此得遇小姐。

[ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] , [mɪs] .
I wonder why you are here , Miss .
我 想知道 为什么 你 是 这里 , 错过 .

只不知小姐为何在此，

" [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ? "
" To make such a short - sighted decision ? "
" 到 制作 这样的 一个 短的 - 目击者 决定 ? "

行此短见？”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [maɪnd][hæd; həd][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] .
At this moment , the young lady's mind had calmed down .
在 这 片刻 , 这 年轻的 女士的 头脑 有 平静下来 向下 .

此时小姐神魂已定，

[maɪ][maɪnd][ænd; ənd] [səʊl] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] .
My mind and soul are at peace .
我的 头脑 和 灵魂 是 在 和平 .

心魄已宁，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l]
Suddenly , news came that the two stars had already passed the provincial
突然 , 消息 来了 那 这 二 明星 有 已经 通过了 这 省级
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [tɒp] ['ɑːnərz] .
examination with top honors .
考试 和 顶部 荣誉 .

忽见说双星已中解元，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ə'gen] .
It is said that he has become the top scholar again .
它 是 说 那 他 有 变得 这 顶部 学者 再次 .

又见说中了状元，

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [ʌp'held] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ]
I also heard that he upheld righteousness and refused to allow the marriage
我 还 听到 那 他 维持 义 和 拒绝 到 允许 这 婚姻
[bɪ'twiːn] [ˌtiː 'juː][ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
between Tu and the prince consort .
之间 图 和 这 王子 配偶 .

又听见他守义不允屠驸马之婚，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] .
They sent someone to pick her up .
他们 发送 某人 到 挑选 她 向上 .

着人来接她，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Overjoyed , he thought to himself :
欣喜若狂 , 他 想法 到 他自己 :

心中不觉大喜道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“如此看来，

" ['əʊnli] [ðen] [wɪl] [maɪ] ['efəts] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [veɪn] . "
" Only then will my efforts not have been in vain . "
" 仅有的 然后 将要 我的 努力 不是 有 到过 在 徒劳 . "

方不负我这番之苦。”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" [ai][wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hiː; hi][tuː; tə][biː; bi] [sɪ'lektɪd] . "
" I was framed by Young Master He to be selected . "
" 我 曾是 框 经过 年轻的 掌握 他 到 是 已选 . "

“我被赫公子陷害入选，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
At that time , he wanted to commit suicide .
在 那 时间 , 他 通缉 到 犯罪 自杀 .

彼时欲寻自尽，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [wɪl] [biː; bi] ['sæd(ə)nd] .
I fear that the master and mistress will be saddened .
我 害怕 那 这 掌握 和 情妇 将要 是 悲伤 .

诚恐老爷夫人悲伤，

[ai]['ɔːlsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [ˌdisə'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɪl] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
I also fear that disobeying the imperial decree will bring trouble upon the master .
我 还 害怕 那 违抗命令 这 帝国 法令 将要 带来 麻烦 之上 这 掌握 .

又恐抗旨遗祸于老爷，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [left] .
Therefore , he comforted her and left .
所以 , 他 安慰 她 和 左边 .

故宽慰出门，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'djʊəd] [ðɪs] [lɒŋ] .
He had endured this long .
他 有 忍受 这 长的 .

隐忍到此。

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][fɑː(r)][frɒm; frəm] [həʊm] .
Now I am far from home .
现在 我 是 远的 从 家 .

今离家已远，

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæz; həz] [klɪəd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The old man has cleared his name .
这 老的 男人 有 已清除 他的 姓名 .

老爷干系已脱，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [maɪ] [lɔːd] .
Therefore , I am willing to die to repay your kindness , my lord .
所以 , 我 是 愿意的 到 死 到 偿还 你的 仁慈 , 我的 主 .

故甘一死以报尔公子。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [dɪ'vaɪn] [prə'tekʃ(ə)n]
Unexpectedly , divine protection
不料 , 神圣的 保护

不期神明默佑，

[ai] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wʊd] [seɪv] [ˌem 'iː] .
I wish that you two would save me .
我 希望 那 你 二 会 节省 我 .

使你二人救我。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['reskjuː] [hæz; həz] [biːn] [sək'sesf(ə)l] . . .
Although the rescue has been successful . . .
虽然 这 救援 有 到过 成功的 . . .

但今救虽救了，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['juːnəks] [hæd; həd] ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ,
Fearing that the eunuchs had many eyes and ears ,
恐惧 那 这 太监 有 许多 眼睛 和 耳朵 ,

恐太监耳目众多，

[ai][deə(r)] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
I dare not go to the capital to see you , the top scholar .
我 敢 不是 去 到 这 首都 到 看 你 , 这 顶部 学者 .

不敢进京见你状元，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
They dared not go home and cause trouble .
他们 敢于 不是 去 家 和 原因 麻烦 .

又不敢回家惹祸，

[ɪts] ['ɡɒtn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðeɪ] [kænt] ['iːv(ə)n][ɡəʊ] [həʊm] .
It's gotten to the point where they can't even go home .
它是 获得 到 这 观点 在哪里 他们 不能 甚至 去 家 .

到弄得有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
But what can be done ?
但 什么 能 是 完毕 ?

却如之奈何？”

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :
青云 说 :

青云道：

" [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['ɡɪv(ə)n][ɪn][maɪ] [driːm] [dʒʌst] [naʊ] . "
" The divine instructions were already given in my dream just now . "
" 这 神圣的 指示 是 已经 给定 在 我的 梦 只是 现在 . "

“适才梦中神明已吩咐明白，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He said he saved the young lady .
他 说 他 已保存 这 年轻的 女士 .

说救了小姐，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ʃuː] [ɪ'miːdiətli] .
Return to Shu immediately .
返回 到 舒 立即地 .

即速回蜀。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['eskɔːt] [mɪs] [bæk] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
I have no choice but to escort Miss back to Sichuan .
我 有 不 选择 但 到 护送 错过 后退 到 四川 .

小人如今只得且送小姐回蜀中，

[ðen] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
Then report the top scholar .
然后 报告 这 顶部 学者 .

再来报状元，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] .
It's not something that can be said .
它是 不是 某物 那 能 是 说 .

也说不得了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The young lady thought for a moment and said :
这 年轻的 女士 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

小姐想想道：

" [ðæts] ['veri] [ɡʊd] . "
" That's very good . "
" 那就是 非常 好的 . "

“如此甚好。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] .
But there is no time to delay .
但 那里 是 不 时间 到 延迟 .

但是迟延不得，

[wɪr] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪɡ] [ʃɪp] .
We're not far from the big ship .
是 不是 远的 从 这 大的 船 .

此去离大船不远，

[ɪf] [tiːɑːnmɪŋ] [ɪz] [ə'weə(r)] ,
If Tianming is aware ,
如果 天命 是 意识到的 ,

倘天明知觉，

[faɪnd] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Find a trace ,
寻找 一个 痕迹 ,

踪迹起来，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] .
That would be inconvenient .
那 会 是 不方便 .

就不便了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'drest] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['seɪɪŋ] :
The young lady addressed the boatman and his wife , saying :
这 年轻的 女士 已解决 这 船工 和 他的 妻子 , 说 :

小姐因叫船家夫妇说道：

[ai] [wɒz; wəz] [ə'sæsineit] .
I was assassinated .
我 曾是 被暗杀 .

“我是被人暗害，

['hævɪŋ] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [dɪ'stres] [hɪə(r)] ,
Having fallen into distress here ,
拥有 倒下 进入 痛苦 这里 ,

落难于此，

[pliːz] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] , [teɪk] [ˌem 'iː] [həʊm] .
Please , you and your husband , take me home .
请 , 你 和 你的 丈夫 , 拿 我 家 .

求你夫妇送我还家，

[ai] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
I will take care of you and your husband in the future .
我 将要 拿 关心 的 你 和 你的 丈夫 在 这 未来 .

我日后看顾你夫妻，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'ɡet] .
We will never forget .
我们 将要 绝不 忘记 .

决不有忘。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðə; ði] ['boʊtmənz] [neɪm] [wɒz; wəz] [wæŋ] [ʒaʊkwaːn] .
It turns out the boatman's name was Wang Xiaoquan .
它 转弯 出去 这 船夫的 姓名 曾是 王 小泉 .

原来这船家叫做王小泉，

[ə'raʊnd] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

五十来岁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [men] [ɔː(r)] ['wɪmɪn] .
There are no men or women .
那里 是 不 男人 或者 女性 .

并无男女，

['əʊnli][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [rɪ'meɪnd] .
Only the husband and wife remained .
仅有的 这 丈夫 和 妻子 剩余 .

止得夫妻两口，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [bəʊt] .
They make a living by boat .
他们 制作 一个 活的 经过 船 .

撑船过日。

[naʊ] [ɪts] [nekst][tuː; tə][ˌem 'iː] .
Now it's next to me .
现在 它是 下一个 到 我 .

今在旁边，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] ,
Upon hearing that she was the daughter of the Grand Secretary ,
之上 听力 那 她 曾是 这 女儿 的 这 盛大 秘书 ,

见他们说出是阁老的小姐，

[ə'nʌðə(r)] [tɒp] ['skɑːlərz] [waɪf] ,
Another top scholar's wife ,
其他 顶部 学者的 妻子 ,

又是状元夫人，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

二人便满心欢喜，

[mɪs] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [seɪvd] [tə'deɪ] .
Miss thought she had been saved today .
错过 想法 她 有 到过 已保存 今天 .

以为今日得救小姐，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['dʒenərəs] .
The reward was quite generous .
这 报酬 曾是 相当 慷慨的 .

赏赐不小，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] ['kæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will be good capital for the future .
它 将要 是 好的 首都 为了 这 未来 .

将来好做本钱。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɑːsk][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] ['eskɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] .
Suddenly they heard the young lady ask the two of them to escort her home .
突然 他们 听到 这 年轻的 女士 问 这 二 的 他们 到 护送 她 家 .

忽又听见小姐要他二人送回家去，

['leɪtə(r)] , [ai] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Later , I took care of it .
之后 , 我 采取 关心 的 它 .

后来看顾，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The couple was overjoyed .
这 夫妻 曾是 欣喜若狂 .

他夫妻二人欢喜不过，

[ðeɪ] [ðen] ['kwaɪətli] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
They then quietly discussed it .
他们 然后 悄悄 讨论 它 .

遂俏悄商议了一番，

[ˌɛl e 'aɪ] ['ʃaʊ] [sed] :
Lai Xiao said :
赖 肖 说 :

来笑说道：

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [biːn] ['fɑːstɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
My husband and I have been fasting for several years .
我的 丈夫 和 我 有 到过 禁食 为了 一些 年 .

"我夫妇数年长斋，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [men] [ɔː(r)] ['wɪmɪn] [jet] .
There are no men or women yet .
那里 是 不 男人 或者 女性 然而 .

尚无男女，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['bɪtə(r)] [wɜːdz] ,
Seeing the young lady's bitter words ,
看到 这 年轻的 女士的 苦的 字 ,

今见小姐说的这般苦楚，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [mɪs] [həʊm] .
We two are willing to serve Miss home .
我们 二 是 愿意的 到 服务 错过 家 .

我二人情愿服侍小姐回家。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [sə'pɔːt] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][maɪ][laɪf] ,
As long as you support me for half my life ,
作为 长的 作为 你 支持 我 为了 一半 我的 生活 ,

只要养我半生，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [raɪs] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['leʒə(r)] .
Enjoy a bowl of rice at your leisure .
享受 一个 碗 的 米 在 你的 闲暇 .

吃碗自在饭儿，

[ɪts] [fɑː(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] [ɪn'djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] , ['feɪsɪŋ] [wɪnd]
It's far better than enduring the hardships of being on a boat , facing wind
它是 远的 更好的 比 持久 这 艰辛 的 存在 在 一个 船 , 面向 风
[ænd; ənd]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm] [dɔːn] [tɪl] [dʌsk] .
and water from dawn till dusk .
和 水 从 黎明 直到 黄昏 .

强似在船上朝风暮水的吃苦不了。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
The young lady saw that she was willing to give it to her .
这 年轻的 女士 锯 那 她 曾是 愿意的 到 给 它 到 她 .

小姐见她肯送，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

遂大喜道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . . . "
" If you and your husband are willing to go . . . "
" 如果 你 和 你的 丈夫 是 愿意的 到 去 . . . "

"若得你夫妇肯去，

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ,
What will happen in the day after tomorrow ,
什么 将要 发生 在 这 天 后 明天 ,

后日之事，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] .
They are all within me .
他们 是 全部 之内 我 .

俱在我身上。”

[ðə; ði] [tuː] [θæŋkt] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
The two thanked him repeatedly .
这 二 谢谢 他 反复 .

二人连声称谢，

[səʊ] [hiː; hi] ['hæpɪli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] ['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [seɪl] [ænd; ənd] [mɑːst] .
So he happily went to the boat to tidy up the sail and mast .
所以 他 快乐地 去 到 这 船 到 整齐的 向上 这 帆 和 桅杆 .

遂欢欢喜喜忙到艄上收拾篷桅，

['rəʊɪŋ] .
rowing .
划船 .

驾着橹桨。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [fɔːθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It will be the fourth watch of the night at this time .
它 将要 是 这 第四 手表 的 这 夜晚 在 这 时间 .

此时将有四更，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] ['grædʒuəli] [rəʊz] .
The bright moon gradually rose .
这 明亮的 月亮 逐步地 玫瑰 .

明月渐渐上来，

[səʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
So , taking advantage of the moonlight ,
所以 , 采取 优势 的 这 月光 ,

遂乘着月色，

[iː] - [iː] - [jə] - [jə] ,
Ee - ee - ya - ya ,
呃 - ee - 是的 - 是的 ,

咿咿哑哑，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ruːt] .
Return to the original route .
返回 到 这 原来的 路线 .

复回原路。

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - [ə'gen] ['ɜːli] .
We arrived in Yizheng again early .
我们 到达的 在 - 再次 早期的 .

早又到仪征。

[kɪŋjən]
Qingyun
青云

青云、

[ðə; ði][waɪld] [kreɪn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [tuː] [smɔːl] .
The wild crane noticed that the boat was too small .
这 荒野 起重机 注意到 那 这 船 曾是 也 小的 .

野鹤见本船窄小，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə]['træv(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] ,
Fearing that it would be inconvenient to travel in the Yangtze River ,
恐惧 那 它 会 是 不方便 到 旅行 在 这 长江 河 ,

恐长江中不便行走，

[səʊ] [ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
So they hired a large ship .
所以 他们 雇用 一个 大的 船 .

遂雇了一只大船，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['ɒntə] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
Please invite the young lady onto the large ship .
请 邀请 这 年轻的 女士 到 这 大的 船 .

请小姐上了大船。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][təʊld] [wæŋ] [ʒaʊkwɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
The young lady told Wang Xiaoquan and his wife to abandon the small boat .
这 年轻的 女士 讲述 王 小泉 和 他的 妻子 到 放弃 这 小的 船 .

小姐叫王小泉夫妻弃了小船，

[wæŋ] [ʒaʊkwɑːn] [ðen] [sɔːt] [aʊt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .
Wang Xiaoquan then sought out someone to sell it .
王 小泉 然后 寻求 出去 某人 到 卖 它 .

王小泉遂寻人卖去。

[səʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
So there were five of them .
所以 那里 是 五 的 他们 .

于是一行五人，

[went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] [ɒn][ðə; ði][bɪg] [ʃɪp] ,
Went out of the river mouth on the big ship ,
去 出去 的 这 河 嘴 在 这 大的 船 ,

在大船上出了江口，

[wiː; wi] [prə'siːd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
We proceed along the Jingxiang River .
我们 继续 沿着 这 - 河 .

望荆襄川河一路而进。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['swɔləuz] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [wæŋ] [ænd; ənd][ʃiːˌeɪ] ['fɔːtrisiz] .
The swallows sought out the Wang and Xie fortresses .
这 燕子 寻求 出去 这 王 和 谢 堡垒 .

燕子自寻王谢垒，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːvz] [siːm] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [mɔːsə'liːəmz] .
The horse's hooves seem to recognize the home of the Five Mausoleums .
这 马匹 蹄子 似乎 到 认出 这 家 的 这 五 陵墓 .

马蹄偏识五陵家。

[wʌn] [brɑːntʃ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['feɪməs] ['gɑːd(ə)n] .
One branch returns to a famous garden .
一 分支 返回 到 一个 著名的 花园 .

一枝归到名园里，

['gəʊldən] ['mɪlɪt] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['bluːmɪŋ] .
Golden millet flowers are still blooming .
金的 粟 花朵 是 仍然 盛开 .

依旧还开金谷花。

[lets] [liːv] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] - ['dʒɜːni] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
Let's leave aside the story of Ruizhu's journey to Sichuan .
我们来吧 离开 旁边 这 故事 的 - 旅行 到 四川 .

且按下蕊珠去蜀中不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Meanwhile , the young girls on the ship ,
同时 , 这 年轻的 女孩们 在 这 船 ,

却说船中这些幼女，

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [dɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːf] ['əʊpən] ,
Seeing that the window and door were half open ,
看到 那 这 窗户 和 门 是 一半 打开 ,

见窗门半开，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

[waɪ] [duː; də] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [sliːp] [laɪk] [ðɪs] ?
Why do we need to sleep like this ?
为什么 做 我们 需要 到 睡觉 喜欢 这 ?

“我们怎这样要睡，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [kləʊz] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [dɔːz] .
They didn't even close the windows and doors .
他们 没有 甚至 关闭 这 视窗 和 门 .

连窗门都不曾关，

['fɔːtʃənətli] , ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Fortunately , nothing was lost .
幸运的是 , 没有什么 曾是 丢失的 .

幸而不曾遗失物件。”

['ɑːftə(r)] ['pɔːzɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After pausing for a while ,
后 暂停 为了 一个 尽管 ,

又停了一会，

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大明，

[lets] [ɔːl] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [wɒʃ] .
Let's all get up and wash .
我们来吧 全部 得到 向上 和 洗 .

一齐起来梳洗，

[bʌt; bət] [mɪs] [dʒiː'æŋ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] .
But Miss Jiang didn't come .
但 错过 江 没有 来 .

只不见江小姐走来。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [sed] :
The women said :
这 女性 说 :

众女子道：

[mɪs] [dʒiː'æŋ][hæz; həz] [biːn] ['kraɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
Miss Jiang has been crying for days .
错过 江 有 到过 哭泣 为了 天 .

“江小姐连日啼哭，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['fɔːlən] [ə'sliːp] [tə'deɪ] .
He must have fallen asleep today .
他 必须 有 倒下 睡着了 今天 .

想是今日睡着了。”

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
A young woman ,
一个 年轻的 女士 ,

一个小女子，

[hiː; hi] ['hʌrid] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] [weə(r)] [mɪs] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] .
He hurried to the bedside where Miss Jiang was sleeping .
他 慌忙 到 这 床头 在哪里 错过 江 曾是 睡眠 .

连忙走到江小姐睡的床边，

[ə'pɒn] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ,
Upon lifting the curtain ,
之上 举重 这 窗帘 ,

揭帐一看，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [mɪs] [dʒiː'æŋ][ðeə(r)] .
There's a Miss Jiang there .
有 一个 错过 江 那里 .

那里有个江小姐。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
He was taken aback .
他 曾是 已采取 背 .

便吃了一惊，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['pʊld] [bæk] [ðə; ði] ['kʌvəz] [tuː; tə] [lʊk] .
He quickly pulled back the covers to look .
他 迅速地 拉 后退 这 封面 到 看 .

连忙将被窝揭开看时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [kəm'pliːtli] ['empti] .
It is now completely empty .
它 是 现在 完全地 空的 .

已空空如也。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :

忙叫道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[mɪs] [dʒiː'æŋ][hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] !
Miss Jiang has disappeared !
错过 江 有 消失 !

江小姐不见了！”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The women heard this ,
这 女性 听到 这 ,

众女子听见,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] .
They also hurried over .
他们 还 慌忙 超过 .

也连忙走来,

[bʌt; bət][ðə; ði][bed] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ðeə(r)] .
But the bed curtains and bedding were still there .
但 这 床 窗帘 和 寝具 是 仍然 那里 .

但见床帐被褥依然,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['slɪpə(r)z] ,
A pair of slippers ,
一个 一对 的 拖鞋 ,

一双睡鞋儿,

[stɪl] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Still by the bedside .
仍然 经过 这 床头 .

尚在床前。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the women finished reading ,
后 这 女性 完成的 阅读 ,

众女子看罢,

['dʒuː][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Ju was shocked and said :
朱 曾是 震惊 和 说 :

俱大惊道:

" [wiː; wi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] ['hædnt] [sed] [ə; eɪ] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] . "
" We noticed that he hadn't said a word for days . "
" 我们 注意到 那 他 之前没有 说 一个 单词 为了 天 . "

"我们见他连日不言不语,

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeə(r)] [ɪz] ['endləs] ['sɒrəʊ] .
It seems there is endless sorrow .
它 似乎 那里 是 无尽的 悲哀 .

似有无限伤心,

[naʊ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪz]['əʊpən] [ə'gen] .
Now the window is open again .
现在 这 窗户 是 打开 再次 .

如今又窗口未关,

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [draʊnd] [hɪm'self] .
He must have drowned himself .
他 必须 有 溺水 他自己 .

一定是投河死了。"

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] .
The women were making a ruckus in the cabin .
这 女性 是 制作 一个 骚动 在 这 舱 .

众女在舱中嚷做一团,

[ðə; ði] ['juːnək] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˌəʊvər'hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
The eunuch had already overheard it .
这 宦官 有 已经 无意中听到 它 .

早被小太监听见,

[ɪn'fɔːm] ['juːnək] [jaʊ] .
Inform Eunuch Yao .
通知 宦官 姚 .

报知姚太监。

['juːnək] [jaʊ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] [baɪ] [ðɪs] .
Eunuch Yao was quite surprised by this .
宦官 姚 曾是 相当 惊讶 经过 这 .

姚太监吃这一惊不小,

[hiː; hi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .
He hurried over to inquire of the women .
他 慌忙 超过 到 查询 的 这 女性 .

忙走来询问众女。

[ai] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] ['əʊpən] [ə'gen] .
I noticed the window was open again .
我 注意到 这 窗户 曾是 打开 再次 .

又看见窗口未关,

[fæŋ] [ʃɪn] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Fang Xin drowned himself in the river .
方 新 溺水 他自己 在 这 河 .

方信是投入河中死了,

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [stæmp] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [biːt] [hɪz; ɪz] [tʃest] , ['seɪɪŋ] :
He couldn't help but stamp his feet and beat his chest , saying :
他 不能 帮助 但 邮票 他的 脚 和 打 他的 胸部 , 说 :

不禁跌足捶胸道:

" [aɪv] [gɒn] [tuː; tə] [səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ,
" I've gone to so much trouble for her ,
" 我已经 已消失 到 所以 很多 麻烦 为了 她 ,

“我为她不知费了多少心机,

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
She should be presented to the Emperor .
她 应该 是 呈现 到 这 皇帝 .

要将她进与圣上,

[lɜːn] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [zɪntaɪ]
Learn the story of Xintai
学习 这 故事 的 新泰

学新台故事,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)] .
They have already secured a bright future .
他们 有 已经 安全 一个 明亮的 未来 .

已拿稳一片锦美前程。

[naʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [prɪ'peəd] ,
Now , because we were not prepared ,
现在 , 因为 我们 是 不是 准备 ,

今因不曾提防,

[ʃiː; ʃi] [stəʊl] [hɪm] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
She stole him and killed him .
她 偷窃 他 和 被杀 他 .

被她偷死了,

[ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] [nɔːt] !
Wouldn't it all be for naught !
不会 它 全部 是 为了 零 !

岂不一旦付之东流!

[ə'nɔɪɪŋ] !
Annoying !
恼人的 !

可恼，

['heɪtfl] !
hateful !
可恶 !

可恨！

[naʊ] , [ai] [kænt] [get] ['eni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bæd] [stʌf] , [səʊ] [wɒt] ?
Now , I can't get any of your bad stuff , so what ?
现在 , 我 不能 得到 任何 的 你的 坏的 东西 , 所以 什么 ?

如今要你这些歹不中怎么，

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] [wɪð] [maɪ] ['pæləs] [ə'tendənts] . "
" I have no choice but to serve them with my palace attendants . "
" 我 有 不 选择 但 到 服务 他们 和 我的 宫殿 服务员 . "

只好与俺内官们捧足提壶罢了。”

[ðen] [ai] [rɪ'membəd] [grænd]['tjuːtə(r)][dʒiː'æŋz] [rɪ'piːtɪd] [ɪn'strʌkʃənz] .
Then I remembered Grand Tutor Jiang's repeated instructions .
然后 我 记得 盛大 导师 江氏 重复 指示 .

又想起江太师再三嘱托，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
He then ordered everyone to retrieve the body for burial .
他 然后 订购 每个人 到 取回 这 身体 为了 葬礼 .

遂吩咐众人打捞殡殓。

['evriwʌn] [hæd; həd] [biːn] ['bɪzi] [ɔːl] [deɪ] .
Everyone had been busy all day .
每个人 有 到过 忙碌的 全部 天 .

众人忙了一日，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['ɪmpækt] ?
Where is the impact ?
在哪里 是 这 影响 ?

哪见影响，

['juːnək] [jaʊ] [lɒst] ['ɪntrəst] .
Eunuch Yao lost interest .
宦官 姚 丢失的 兴趣 .

姚太监兴致索然。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .
He had no choice but to lead the women .
他 有 不 选择 但 到 带领 这 女性 .

只得带领众女，

[ə'raɪv] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
Arrive in Beijing early in the morning .
到达 在 北京 早期的 在 这 早晨 .

起早到京，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ,

不论好歹，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
He went into the palace .
他 去 进入 这 宫殿 .

点入宫中去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [bɪ'liːvd] [ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] ['hɑːməni] .
The ancients believed in the principle of Yin and Yang in harmony .
这 古代人 相信 在 这 原则 的 阴 和 杨 在 和谐 .

阴阳配合古人同，

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tə'deɪ] ?
Why were you summoned to the palace today ?
为什么 是 你 被召唤 到 这 宫殿 今天 ?

今日缘何点入宫?

[pə'hæps] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['lʌstfl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] .
Perhaps he was extremely lustful in his previous life .
也许 他 曾是 极其 好色的 在 他的 以前的 生活 .

想是前生淫欲甚，

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
But I am destined to be with my father - in - law in this life .
但 我 是 注定 到 是 和 我的 父亲 - 在 - 法律 在 这 生活 .

却教今世伴公公。

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [set] [seɪl] .
Now , the two top scholars set sail .
现在 , 这 二 顶部 学者们 放 帆 .

却说双状元出海开船，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
It was a scene of peace and prosperity .
它 曾是 一个 场景 的 和平 和 繁荣 .

正是太平景象，

[ðə; ði] [siː] [ɪz][kɑːm] .
The sea is calm .
这 海 是 冷静的 .

海不生波，

[fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For half a month in a row ,
为了 一半 一个 月 在 一个 排 ,

一连半月，

[wɪv] [lɒŋ] [pɑːst] ['bjuːti] [piːk] .
We've long passed Beauty Peak .
我们已经 长的 通过了 美丽 顶峰 .

早过了美女峰，

['blækˌwɔːtə] ['rɪvə(r)]
Blackwater River
黑水 河

黑水河，

['ləʊtəs] ['rɪp(ə)l]
Lotus Ripple
莲花 波纹

莲花漾，

[wiː; wi] [pɑːst] ['meni] [mɔː(r)] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['aɪləndz] .
We passed many more mountains and islands .
我们 通过了 许多 更多的 山脉 和 岛屿 .

又过了许多山岛。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [nɔːθ] [kə'riə] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
They arrived in North Korea long ago .
他们 到达的 在 北 韩国 长的 前 .

早到了朝鲜地方，

[ðə; ði] ['helmzmən] [drɒpt] ['æŋkə(r)] [ænd; ənd] [hɪt] [ə; eɪ] [steɪk] .
The helmsman dropped anchor and hit a stake .
这 舵手 掉落 锚 和 打 一个 赌注 .

舵公抛锚打橛。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'riːən] ['kɪŋdəm] ,
There were already local officials in the Korean Kingdom ,
那里 是 已经 当地的 官员 在 这 韩国人 王国 ,

早有朝鲜国地方官，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðən] [bəʊts] [dɒk] ,
Seeing the southern boats dock ,
看到 这 南部 船 码头 ,

看见南船拢岸，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [ænd; ənd] [ə'tendənt] .
Then he sent the interpreter and attendant .
然后 他 发送 这 翻译 和 服务员 .

便着通事舍人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
They came to inquire .
他们 来了 到 查询 .

前来探问。

[ɒn] [ðɪs] [ʃɪp] ,
On this ship ,
在 这 船 ,

这边船上，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] [bi'stəu] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
They had already raised the banner of bestowing the title of king .
他们 有 已经 提高 这 横幅 的 授予 这 标题 的 国王 .

早扯起封王旗号。

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The interpreter saw it ,
这 翻译 锯 它 ,

通事舍人见了，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
They hurriedly boarded the boat .
他们 匆匆 登机 这 船 .

连忙走上船来，

[ðeɪ] [met] [ænd; ənd] [sed] :
They met and said :
他们 遇见 和 说 :

相见说道：

" [ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði]['eɪndʒəls][hæd; həd] [kʌm] . "
" Unbeknownst to them , the angels had come . "
" 不知不觉 到 他们 , 这 天使 有 来 . "

“不知天使来临，

[feɪld] [tuː; tə] [griːt] .
Failed to greet .
失败的 到 迎接 .

失于迎接。

[ai][doʊnt] [nəʊ] , [maɪ]['eɪndʒl] .
I don't know , my angel .
我 不 知道 , 我的 天使 .

不知天使大人，

[wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [dʌz] [hiː; hi][həʊld] ?
What official position does he hold ?
什么 官方的 位置 做 他 抓住 ?

官居何职?

[ðɪs] ['weɪti] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][maɪ] [kɪŋ] .
This weighty responsibility is bestowed upon my king .
这 重 责任 是 授予 之上 我的 国王 .

当此重任来封吾王，

[ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv] ['sɒrəʊz] [ɪk'spleɪnz] ,
The Angel of Sorrows explains ,
这 天使 的 悲伤 解释 ,

乞天使说明，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] .
So that it can be reported .
所以 那 它 能 是 据报道 .

以便通报。”

[twɪn] [stɑːz] [sed] :
Twin Stars said :
双 星星 说 :

双星说道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] ['tʃæmpiənz] "
" The students are the nation's newly appointed double champions "
" 这 学生 是 这 国家的 新 任命 双倍的 冠军 "

“学生是天朝新科双状元，

[baɪ][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [greɪs] ,
By the Emperor's grace ,
经过 这 皇帝的 优雅 ,

奉皇上恩命，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,
Because the country is at peace ,
因为 这 国家 是 在 和平 ,

因国祚升平，

[wiː; wi] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][dʒɔɪ] .
We wish for universal joy .
我们 希望 为了 普遍的 喜悦 .

欲普天同乐。

\- , [ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] [ɒv; əv] [kə'riə] ,
Nian'er , the various states of Korea ,
\- , 这 各种各样的 各州 的 韩国 ,

念尔朝鲜诸国，

[lɒŋ] [rɪ'vɪəd] [æz; əz][ə; eɪ][seɪdʒ] ,
Long revered as a sage ,
长的 受人尊敬的 作为 一个 圣人 ,

久尊圣化，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , a special envoy was dispatched .
所以 , 一个 特别的 使者 曾是 已派出 .

故特遣使臣，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [lɔːd] .
You are hereby granted the title of Lord .
你 是 特此 的确 这 标题 的 主 .

敕封汝主。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kwɪkli] [lɜːn] [maɪ] ['pɜːpəs] .
You can quickly learn my purpose .
你 能 迅速地 学习 我的 目的 .

可速渝知来意，

" [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] . "
" To enable the king to receive his title . "
" 到 使能够 这 国王 到 收到 他的 标题 . "

使王受爵。”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The interpreter was overjoyed upon hearing this .
这 翻译 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

通事舍人听了大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rəʊz] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He immediately rose and informed the king .
他 立即地 玫瑰 和 知情的 这 国王 .

连忙起身报知国王，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] ['stɔːri] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me tell you the story in detail .
让 我 告诉 你 这 故事 在 细节 .

细说其事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
The king was overjoyed ,
这 国王 曾是 欣喜若狂 ,

国王大喜，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
He then led his civil and military officials ,
他 然后 引领 他的 民用 和 军队 官员 ,

遂率领文臣武将，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
They left the city together .
他们 左边 这 城市 一起 .

一齐出城，

['bænəz] [ænd; ənd] ['penənts] ['kʌvəd] [ðə; ði][lænd] .
Banners and pennants covered the land .
横幅 和 三角旗 涵盖 这 土地 .

旌旄遍地，

['æksiːz][ænd; ənd] ['hælbɜːd] [riːtʃt] [ðə; ði][skaɪ] .
Axes and halberds reached the sky .
轴 和 戟 达到 这 天空 .

斧钺连天，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [peəz] [ænd; ənd] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [rɪ'siːv]
They lined up in pairs and came straight to the side of the boat to receive
他们 衬里 向上 在 对 和 来了 直的 到 这 边 的 这 船 到 收到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

一对对直摆到船边来接。

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
The interpreter boarded the ship and explained it to him .
这 翻译 登机 这 船 和 解释 它 到 他 .

通事舍人上船说了一遍。

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The two top scholars then presented the imperial edict .
这 二 顶部 学者们 然后 呈现 这 帝国 法令 .

双状元遂将圣旨敕文，

[ænd; ənd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [gɪfts] ,
And all sorts of gifts ,
和 全部 排序 的 礼物 ,

以及诸般礼物，

[fɜːst] , [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ʃɔː(r)] .
First , bring it ashore .
第一的 , 带来 它 岸上 .

先搬上岸来，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .
They ordered someone to present it before them .
他们 订购 某人 到 展示 它 前 他们 .

叫人赉捧在前，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɔː(r)] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊbz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] [bɪ'stəʊd] [baɪ] [ðə; ði]
The two stars wore the official robes of a first - rank official bestowed by the
这 二 明星 穿着 这 官方的 长袍 的 一个 第一的 - 秩 官方的 授予 经过 这
['empərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

双星穿带了钦赐的一品服色，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ] [ə; eɪ] [tɔːl] ['jeləʊ] [sɪlk] [ʌm'brelə] .
It was covered by a tall yellow silk umbrella .
它 曾是 涵盖 经过 一个 高的 黄色的 丝绸 伞 .

上罩着黄罗高伞，

[step] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Step out from the bow of the ship .
步 出去 从 这 弓 的 这 船 .

走出船头。

['meni] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] [sɔː] [ðɪs] .
Many barbarian soldiers and generals saw this .
许多 野蛮人 士兵 和 将军们 锯 这 .

许多番兵番将看见，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
They all knelt down to receive it .
他们 全部 跪下 向下 到 收到 它 .

忙一齐跪接。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'riːən] [kɪŋ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
There was a Korean king long ago ,
那里 曾是 一个 韩国人 国王 长的 前 ,

早有朝鲜国王，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
He went to the bow of the boat .
他 去 到 这 弓 的 这 船 .

亲到船头，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [ə'ʃɔː(r)] .
They helped the two top scholars ashore .
他们 帮助 这 二 顶部 学者们 岸上 .

拱扶着双状元上岸，

[ðeɪ] ['ɜːnɪstli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They earnestly invited the two top scholars to ride in a sedan chair .
他们 切实 受邀 这 二 顶部 学者们 到 骑 在 一个 轿车 椅子 .

敦请双状元坐轿，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rəʊd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
The king rode a horse .
这 国王 骑 一个 马 .

国王乘马，

[ɔːl] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['drʌmɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪd] [tə'geðə(r)] .
All the music and drumming were played together .
全部 这 音乐 和 打鼓 是 玩 一起 .

一齐番乐吹打，

['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Welcome them into the city .
欢迎 他们 进入 这 城市 .

迎入城来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋz] ['pæləs] ,
Upon arriving at the King's Palace ,
之上 抵达 在 这 国王学院 宫殿 ,

到了国王殿上，

[æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l][hæz; həz] [biːn] [set] [ʌp] .
An incense table has been set up .
一个 香 桌子 有 到过 放 向上 .

已排列香案，

[ðə; ði] ['preʃəs] ['kænd(ə)ls] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The precious candles shone brightly .
这 宝贵的 蜡烛 闪耀 明亮地 .

宝烛荧煌，

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] ['liŋgəz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A unique fragrance lingers in the air .
一个 独特的 香味 徘徊不去 在 这 空气 .

异香缭绕。

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [held] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɪn][ðeə(r)][hændz] .
The two top scholars held the imperial edict in their hands .
这 二 顶部 学者们 握住 这 帝国 法令 在 他们的 双手 .

双状元手擎圣谕，

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [riːd] .
He stood in the hall and began to read .
他 站立 在 这 大厅 和 开始 到 读 .

立在殿上开读，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .
The king prostrated himself before the steps and listened attentively .
这 国王 俯卧 他自己 前 这 步骤 和 听着 认真地 .

国王俯伏阶前恭听。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
After the two stars finished reading the imperial edict ,
后 这 二 明星 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

双星读罢诏书，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
The king had finished expressing his gratitude .
这 国王 有 完成的 表达 他的 感激 .

国王山呼谢恩已毕，

[ðen] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
Then a grand banquet was held .
然后 一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

然后大摆筵宴，

[pliːz] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] , [s'ɜːz] .
Please take your seats , sirs .
请 拿 你的 座位 , 先生们 .

请双星上坐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
The king accompanied him .
这 国王 伴随 他 .

国王下陪。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [ðeɪ] [et; eɪt][beə(r)] [pɔːz] [ænd; ənd]['kæm(ə)l] [hʌmp] .
For a time , they ate bear paws and camel hump .
为了 一个 时间 , 他们 吃 熊 爪子 和 骆驼 驼峰 .

一时间吃的是熊掌驼峰，

['skɑːlət] [lɪps][ænd; ənd] [kɑːp] [teɪl]
Scarlet lips and carp tail
猩红 嘴唇 和 鲤鱼 尾巴

猩唇鲤尾，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ænd; ənd][dʒiːguː] .
They were listening to the Huqin and Jiegu .
他们 是 聆听 到 这 胡琴 和 结古 .

听的是胡笳羯鼓，

['meni] [streɪndʒ] [saʊndz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
Many strange sounds and music .
许多 奇怪的 声音 和 音乐 .

许多异音异乐。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] , ['tæləntɪd] , [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The king saw that the two top scholars were young , talented , and beautiful .
这 国王 锯 那 这 二 顶部 学者们 是 年轻的 , 才华横溢 , 和 美丽的 .

国王见双状元年少才美，

[ai][hæv; həv] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I have great respect for you .
我 有 伟大的 尊重 为了 你 .

十分敬重，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] .
He personally presented the wine cup .
他 亲自 呈现 这 葡萄酒 杯子 .

亲自捧觞进爵，

[ɪn'dʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [drɪŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Enjoy your drinks to the fullest .
享受 你的 饮料 到 这 最 .

尽欢畅饮。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮毕，

[ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] - [pə'vɪliən] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [steɪ]
Then they were sent to the Shuangzhuangyuan Pavilion to rest and stay
然后 他们 是 发送 到 这 - 亭 到 休息 和 停留
[ˌəʊvə'naɪt] .
overnight .
过夜 .

然后送双状元馆中歇宿。

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The two top scholars stayed for several days .
这 二 顶部 学者们 入住 为了 一些 天 .

双状元住有数日，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [siːl] [ɒf] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] ,
Because it is necessary to seal off other countries ,
因为 它 是 必要的 到 海豹 离开 其他 国家 ,

因要封别国，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He then took his leave of the king and boarded the ship .
他 然后 采取 他的 离开 的 这 国王 和 登机 这 船 .

遂辞了国王上船。

[ðə; ði] [kɪŋ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [səb'mɪʃn] .
The king prepared a letter of thanks for acknowledging his submission .
这 国王 准备 一个 信 的 谢谢 为了 承认 他的 提交 .

国王备了称臣的谢表，

[ænd; ənd][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [t'rɪbjuːts] ,
and all kinds of tributes ,
和 全部 种类 的 致敬 ,

并诸般贡礼，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] ['gɪftɪd] [ðə; ði] [twɪnz] ['meni] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['treʒəz] .
They also secretly gifted the twins many rare and precious treasures .
他们 还 偷偷 天才 这 双胞胎 许多 稀有的 和 宝贵的 宝藏 .

又私送了双星许多奇珍异宝，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ðen] [set] [seɪl] .
The two stars then set sail .
这 二 明星 然后 放 帆 .

双星然后开船。

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][dʒə'pæn][wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
So they went to Japan one after another .
所以 他们 去 到 日本 一 后 其他 .

于是逐次到了日本、

['gɔːriˌoʊ] ,
Goryeo ,
高丽 ,

高丽、

[bɪg] [ænd; ənd] [smɔːl] [ri'juːkjuː] ,
Big and small Ryukyu ,
大的 和 小的 琉球 ,

大小琉球，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [siːld] .
One by one , they were all sealed .
一 经过 一 , 他们 是 全部 密封 .

一一封完。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The two stars were preparing to return to the capital .
这 二 明星 是 准备 到 返回 到 这 首都 .

双星正欲打点回朝，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [in'fef, -'fiːf] .
Unexpectedly , the various states were not enfeoffed .
不料 , 这 各种各样的 各州 是 不是 封地 .

不期未封诸国，

['nəʊɪŋ] [ðeɪ] ['ʃudnt] [biː; bi] [bænd] ,
Knowing they shouldn't be banned ,
会心 他们 不应该 是 禁止 ,

晓得不封他们，

['piːp(ə)l] [bɪ'keɪm] [ɪn'dɪgnənt] .
People became indignant .
人们 成为 愤怒 .

大家不忿起来，

[ðʌs] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kʌntriz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tə'geðə(r)] .
Thus , more than a hundred countries , large and small , were brought together .
因此 , 更多的 比 一个 百 国家 , 大的 和 小的 , 是 带来 一起 .

遂约齐了大小百十余国，

[iːtʃ] [brɔːt] [ðeə(r)] [əʊn] [truːps] .
Each brought their own troops .
每个 带来 他们的 自己的 军队 .

各带了本国人马，

[wɪv] [biːn] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðɪs] [wei] .
We've been chasing after them all this way .
我们已经 到过 追逐 后 他们 全部 这 方式 .

一路追来。

[bɑː'beəriən] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)]
Barbarian kings and generals on the shore
野蛮人 国王 和 将军们 在 这 支撑

岸上番王番将，

[ˌʌndə'wɔːtə(r)] ['wɔːʃɪps] ,
underwater warships ,
水下 军舰 ,

水中战舰艨艟，

[ðeɪ] [ðen] [kɔːt] [ʌp] .
They then caught up .
他们 然后 捕捉 向上 .

随后追来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['eskɔːtid] [baɪ]['dʒenərəlz][frɒm; frəm] ['veəriəs]
At this time , the two stars were still escorted by generals from various
在 这 时间 , 这 二 明星 是 仍然 护送 经过 将军们 从 各种各样的
['kʌntriz] [huː] [hæd; həd] ['grɑːntɪd] [ðem; ðəm] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] .
countries who had granted them official titles .
国家 WHO 有 的确 他们 官方的 标题 .

此时双星尚有封过的各国番将护送，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] :
He immediately reported it :
他 立即地 据报道 它 :

连忙报知道：

" [ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] [vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['fiːfdəm] . "
" The various states vied for fiefdoms . "
" 这 各种各样的 各州 竞争 为了 封地 . "

“列国争封，

[ðə; ði] [kɪŋz] [led] [ðeə(r)]['dʒenərəlz][ɪn] [pə'sjuːt] .
The kings led their generals in pursuit .
这 国王 引领 他们的 将军们 在 追逐 .

各王带领番将追袭，

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [prə'pəʊzd] [ðɪs] .
The top scholar proposed this .
这 顶部 学者 建议的 这 .

乞状元主张。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [sed] ,
The two stars said ,
这 二 明星 说 ,

双星见说，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['teɪkən] [ə'bæk] .
He was secretly taken aback .
他 曾是 偷偷 已采取 背 .

暗吃一惊。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" I have been granted the title of king by imperial decree . "
" 我 有 到过 的确 这 标题 的 国王 经过 帝国 法令 . "

“我奉诏封王，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['pleɪsɪz] [ai][hæv; həv] .
These are the only places I have .
这些 是 这 仅有的 地方 我 有 .

只得这几处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
It is now complete .
它 是 现在 完全的 .

今已完矣，

['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['teɪkən]['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Other countries were not taken into consideration .
其他 国家 是 不是 已采取 进入 考虑 .

并未曾计及他国，

[lets] [kəm'piːt] [naʊ] ,
Let's compete now ,
我们来吧 竞争 现在 ,

今来争竞，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

['ɑːftə(r)] ['hezɪteɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After hesitating for a long time ,
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 ,

踌躇了半晌，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" ['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spiːdiənt] ['ækʃ(ə)n] . "
" Fortunately , the imperial decree allowed for expedient action . "
" 幸运的是 , 这 帝国 法令 允许 为了 权宜 行动 . "

“幸钦命有便宜从事四字，

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
Unless it is like this ,
除非 它 是 喜欢 这 ,

除非如此这般，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðiːz] [fɪəs] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] ['piːp(ə)l] [biː; bi] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
Only then can these fierce and unruly people be driven away .
仅有的 然后 能 这些 凶猛的 和 不羁 人们 是 驱动 离开 .

方可退得这些凶顽。”

[ðen] [ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [təʊld] :
Then the interpreter was summoned and told :
然后 这 翻译 曾是 被召唤 和 讲述 :

遂传了通事舍人来说道：

" [ai] [hæv; həv] [kʌm] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" I have come by imperial decree . "
" 我 有 来 经过 帝国 法令 . "

“我奉皇命而来，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kə'riːən] [steɪts] ,
Because of you and other Korean states ,
因为 的 你 和 其他 韩国人 各州 ,

因尔等朝鲜诸国，

[pleɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['rɔɪəl] ['ɪnfluəns]
Plain clothes and royal influence
清楚的 衣服 和 皇家 影响

素服王化，

['endləs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz]
Endless contributions
无尽的 贡献

贡献不绝，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [siːld] .
Therefore , the imperial edict was sealed .
所以 , 这 帝国 法令 曾是 密封 .

故敕书封及。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] ,
The other countries ,
这 其他 国家 ,

其余诸国，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [breθ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kə'nektɪd] .
The voice and breath were not connected .
这 嗓音 和 气息 是 不是 连接 .

声气未通，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [saɪt] [ɪg'zæmpl] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
How can we cite examples to argue this point ?
如何 能 我们 引用 示例 到 争论 这 观点 ?

如何引例来争?

[juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [wɪð] [ˌem 'iː] [ɒn] ['lev(ə)l] [graʊnd] .
You can be with me on level ground .
你 能 是 和 我 在 等级 地面 .

你可与我在平地上，

[bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] ['ɜːθn] ['plætfɔːm] ,
Build a high earthen platform ,
建造 一个 高的 土 平台 ,

高筑土台，

[wɪl] ['pɜːsənəli] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋz] . ”
will personally inform the kings . ”
将要 亲自 通知 这 国王 . ”

待我亲自晓谕诸王。”

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [nɒt] ['əʊvə(r)] [jet] .
The story is not over yet .
这 故事 是 不是 超过 然而 .

说尚未完，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔː(r)] [ɒv; əv] ['kænənz] .
Then came the deafening roar of cannons .
然后 来了 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 .

只听得轰天炮响，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [baɪ] [bəuθ] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] .
They arrived by both land and water .
他们 到达的 经过 两个都 土地 和 水 .

水陆蜂拥齐到，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ] [ˌɪnkəʊ'hɪərəntli] .
They were shouting and yelling incoherently .
他们 是 喊叫 和 大喊 语无伦次 .

乱嚷乱叫。

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [ænd; ənd] [ə'tendənt] [ɒn] [ðɪs] [ʃɪp]
The interpreter and attendant on this ship
这 翻译 和 服务员 在 这 船

这边船上通事舍人，

['bɪzi] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Busy standing at the bow of the boat ,
忙碌的 常设 在 这 弓 的 这 船 ,

忙立在船头，

['uːliː] ['juːlə] ,
Uli Ula ,
乌利 乌拉 ,

乌里乌辣，

[ai] [spent] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ['flɪpɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
I spent half a day flipping through it .
我 花费 一半 一个 天 翻转 通过 它 .

翻了半日。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kʌntriz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
The kings of various countries were seen .
这 国王 的 各种各样的 国家 是 已见 .

只见各国王，

['dɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd] ['waɪldli]
Dancing and jumping around wildly
跳舞 和 跳 大约 疯狂地

乱舞乱跳，

['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒəʊkɪŋ]
Laughing and joking
笑 和 开玩笑

嘻嘻哈哈的，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

分立两旁。

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [ðen] ['ɔːdəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [stænd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [speɪs] .
The interpreter then ordered people to stand in the open space .
这 翻译 然后 订购 人们 到 站立 在 这 打开 空间 .

通事舍人遂叫人在空地上，

[bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
Build a high mound .
建造 一个 高的 冢 .

筑起高堆，

[ˌaɪ 'tiː] [stɒps] [ə'keɪʒnəli] .
It stops occasionally .
它 停止 偶尔 .

不时停当。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] ['weərɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæts] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] [rəʊbz]
Two top scholars wearing official hats and auspicious robes
二 顶部 学者们 穿着 官方的 帽子 和 吉祥 长袍

双状元乌纱吉服，

['liːdɪŋ] [ə'tendənts] ,
Leading attendants ,
领导 服务员 ,

带领侍从，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [sæt] [haɪ] [ʌp] .
He walked up to the stage and sat high up .
他 步行 向上 到 这 阶段 和 卫星 高的 向上 .

走到台上高坐，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtər] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [stʊd] .
The interpreters on the left and right stood .
这 口译员 在 这 左边 和 正确的 站立 .

左右通事站立。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kʌntriz] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
The kings of various countries saw that there were people on the platform .
这 国王 的 各种各样的 国家 锯 那 那里 是 人们 在 这 平台 .

各国王见台上有人，

['evriwʌn] , [pliːz] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Everyone , please come down from the stage .
每个人 , 请 来 向下 从 这 阶段 .

都到台下，

[ˌaɪ 'tiː] [gɒt] ['iːv(ə)n] ['spaɪsiːə] .
It got even spicier .
它 得到 甚至 更辣 .

又乌辣了一番。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɑːskt] [ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] :
The twin stars asked the interpreter :
这 双 明星 问 这 翻译 :

双星问通事道：

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] ?
What did they say ?
什么 做过 他们 说 ?

“他们怎么说？”

[træns'leɪtərz] ['ɒfɪs] :
Translator's Office :
译者的 办公室 :

通事道：

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [kɪŋ] ,
He said the same king ,
他 说 这 相同的 国王 ,

“他说一样国王，

[waɪ] [nɒt] [siːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ?
Why not seal it off ?
为什么 不是 海豹 它 离开 ?

为何不封？

[ɪf] [nɒt] [siːld]
If not sealed
如果 不是 密封

若不加封，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
It's difficult to convince the public .
它是 难的 到 说服 这 民众 .

难以服众。”

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɔːrə] [sed] :
The two top scorers said :
这 二 顶部 得分手 说 :

双状元说道：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , "
" Heaven has high and low , "
" 天堂 有 高的 和 低的 , "

“天有高卑，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['etɪkət] .
There is a proper order to etiquette .
那里 是 一个 恰当的 命令 到 礼仪 .

礼分先后。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
There is no one who does not come and go .
那里 是 不 一 WHO 做 不是 来 和 去 .

从无不来而往,

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kləʊz] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
The way of being close without cause .
这 方式 的 存在 关闭 没有 原因 .

无故而亲之道。

[ðə; ði] [sə'lestiəl] ['ɛmpaɪrz] ['həʊli] ['vɜːtʃuː] [ɪz][æz; əz][vɑːst][æz; əz] ['hev(ə)n] .
The Celestial Empire's Holy Virtue is as Vast as Heaven .
这 天体 帝国的 圣 美德 是 作为 广阔的 作为 天堂 .

天朝圣度如天,

['iːv(ə)n][plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] [dɪ'zɜːv] ['aʊə(r)] ['pɪti] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Even plants and trees deserve our pity and compassion .
甚至 植物 和 树木 应得 我们的 遗憾 和 同情 .

草木皆所矜怜,

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kʌntriz] ,
Moreover , the kings of various countries ,
而且 , 这 国王 的 各种各样的 国家 ,

何况各国诸王,

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [nɒt] [ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][keə(r)] ?
How could we not show compassion and care ?
如何 可以 我们 不是 展示 同情 和 关心 ?

岂有不加存恤之理?

[bʌt; bət][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] ,
But the way of utmost sincerity ,
但 这 方式 的 极致 诚意 ,

但至诚之道,

[wʌn] [mʌst; məst] [fiːl] [bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] .
One must feel before one can understand .
一 必须 感觉 前 一 能 理解 .

必感而后通,

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [saʊnd]
The principle of sound
这 原则 的 声音

声响之理,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒk] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [rɪ'spɒns] .
You must knock before you will receive a response .
你 必须 敲 前 你 将要 收到 一个 回复 .

必叩而后应。

[sʌtʃ] [æz; əz] [nɔːθ] [kə'riə] ,
Such as North Korea ,
这样的 作为 北 韩国 ,

如朝鲜、

[ri'ju:kju:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] ,
Ryukyu and other countries ,
琉球 和 其他 国家 ,

琉球等国,

[lɒŋ] [hæv; həv][wiː; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['kælɪndə(r)]
Long have we followed the official calendar
长的 有 我们 随后 这 官方的 日历

久奉正朔,

['strɪktli] [əd'hɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['etɪkət] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
Strictly adhere to the etiquette of a subject .
严格来说 粘着 到 这 礼仪 的 一个 主题 .

恪遵臣礼，

[gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] .
Good or bad fortune must be reported .
好的 或者 坏的 财富 必须 是 据报道 .

吉凶必告，

[raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Rise and fall are inevitable .
上升 和 落下 是 不可避免的 .

兴废必通，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
Therefore , the title was bestowed from the beginning .
所以 , 这 标题 曾是 授予 从 这 开始 .

故封从伊始。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] ['kʌntriz] , [kɪŋz] , [ænd; ənd] ['teritəriz] . . .
As for the various countries , kings , and territories . . .
作为 为了 这 各种各样的 国家 , 国王 , 和 领土 . . .

至于各国各王列土，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
I don't know the name of this place .
我 不 知道 这 姓名 的 这 地方 .

不知何地名号，

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

不知何人，

[frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] [rɪ'kwestɪd] ,
From nothing requested ,
从 没有什么 请求 ,

从无所请，

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ,
But the imperial decree ,
但 这 帝国 法令 ,

却教朝廷恩命，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['ædɪd] ?
Where should it be added ?
在哪里 应该 它 是 额外 ?

于何而加?

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌd(ə)n] [straɪf] ,
Now there is sudden strife ,
现在 那里 是 突然 冲突 ,

今忽纷争，

[haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən] ['envɔɪ] ['mɪəli] [prə'kleɪm] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ?
How could an envoy merely proclaim benevolence and righteousness ?
如何 可以 一个 使者 仅仅 宣布 仁 和 义 ?

岂以使臣单宣仁义，

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['iːv(ə)n][juːz][ðeə(r)] ['wepənz] ,
Before they could even use their weapons ,
前 他们 可以 甚至 使用 他们的 武器 ,

未及用武，

[səʊ] , [dɪd] [hiː; hi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['vaɪələns] ?
So , did he intend to act recklessly and indulge in violence ?
所以 , 做过 他 打算 到 行为 鲁莽地 和 放纵 在 暴力 ?

遂欲肆凶逞悖耶?

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['envɔɪ] ,
Although there was only one envoy ,
虽然 那里 曾是 仅有的 一 使者 ,

使臣虽止一人，

[ðə; ði] ['maɪti] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [fɪəs] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)]
The mighty army and fierce generals of the Celestial Empire
这 强大的 军队 和 凶猛的 将军们 的 这 天体 帝国

而天朝之雄兵猛将，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [dʒʌst] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] .
But it wasn't just one person .
但 它 不是 只是 一 人 .

却不止一人。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
I should have informed the king of heaven ,
我 应该 有 知情的 这 国王 的 天堂 ,

本当奏知天王，

[pliːz] [ˌeɪ diː 'diː] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] .
Please add condemnation .
请 添加 谴责 .

请加挞伐，

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['veəriəs] [kɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪtlz] ,
But considering that the various kings are vying for titles ,
但 考虑 那 这 各种各样的 国王 是 竞争 为了 标题 ,

但念尔诸王争封，

[maɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [ə'spaɪə(r)] [tuː; tə] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [tɜːn] [tə'wɔːdz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
My original aspiration is to aspire to righteousness and turn towards enlightenment .
我的 原来的 抱负 是 到 渴望 到 义 和 转动 向 启示 .

本念愿是慕义向化，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] ,
Desiring to inherit the teachings ,
渴望 到 继承 这 教义 ,

欲承声教，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
There is no other reason .
那里 是 不 其他 原因 .

非有他也。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] [prə'məʊtɪd] .
Therefore , the power of the Heavenly King is promoted .
所以 , 这 力量 的 这 天上 国王 是 推广 .

故推广天王之量，

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,
Without further investigation ,
没有 更远 调查 ,

不加深究，

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [kəm'plaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
And so they complied with his request .
和 所以 他们 遵命 和 他的 要求 .

而曲从其请。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [mʌst; məst] [kən'trɪbjuːt] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] .
But each must contribute what they have .
但 每个 必须 贡献 什么 他们 有 .

但须各献所有，

[tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [peɪz] ['trɪbjuːt] .
To mark the city that pays tribute .
到 标记 这 城市 那 支付 贡 .

以表进贡之城，

[ðen] ['kwɪkli] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kʌntri] .
Then quickly report to the king of a certain country .
然后 迅速地 报告 到 这 国王 的 一个 肯定 国家 .

然后速报某国某王，

[ai] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd][biː; bi] ['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
I will follow the imperial decree and be granted an additional title .
我 将要 跟随 这 帝国 法令 和 是 的确 一个 额外的 标题 .

我好一例遵旨加封，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 .

决不食言。”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [ðen] ['laʊdli] [rɪ'le] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [tuː; tə][ðə; ði]
The interpreter then loudly relayed the words of the two top scholars to the
这 翻译 然后 高声 转播 这 字 的 这 二 顶部 学者们 到 这
['ɔːdiəns] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
audience below the stage .
观众 以下 这 阶段 .

通事舍人遂高声向台下将双状元之言，

[ai] [flɪpt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .
I flipped through it carefully .
我 翻转 通过 它 小心 .

细细翻了一遍。

['əʊnli][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ,
Only the kings were seen ,
仅有的 这 国王 是 已见 ,

只见诸王，

[ðeɪ] [flɪpt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They flipped it over and over again for a while .
他们 翻转 它 超过 和 超过 再次 为了 一个 尽管 .

又乌里乌辣的翻了一会，

[ðeɪ] [klæpt] [tə'geðə(r)] .
They clapped together .
他们 鼓掌 一起 .

遂一齐拍掌，

[hɔːs] ['reɪsɪŋ] ,
Horse racing ,
马 赛车 ,

跑马的跑马，

[ðəʊz] [huː] [wiːld] [naɪvz] . . . .
Those who wield knives . . . .
那些 WHO 挥 刀具 . . . .

使刀的使刀，

[ðeɪ] [peəd] [ʌp] [ænd; ənd] [dɑːnst] [tə'geðə(r)] .
They paired up and danced together .
他们 成对的 向上 和 跳舞 一起 .

捉对儿奔驰对舞。

[ænd; ənd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
And not long after ,
和 不是 长的 后 ，

又不一时，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [,dis'maunt] .
They all ran to the front of the stage and dismounted .
他们 全部 跑 到 这 正面 的 这 阶段 和 下马 .

俱跑到台前下马，

['dʒʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['bɒbɪŋ] .
Jumping and bobbing .
跳 和 上下摆动 .

颠头跳跃。

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] :
The two top scholars then asked the interpreter :
这 二 顶部 学者们 然后 问 这 翻译 :

双状元又问通事道：

" [haʊ] [səʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“这又怎么说？”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [sed] :
The interpreter said :
这 翻译 说 :

通事说道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ə'naʊnst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] . . . "
" Just now , the top scholar announced the imperial edict . . . "
" 只是 现在 , 这 顶部 学者 宣布 这 帝国 法令 . . . "

“方才状元宣谕，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [fiːf] .
He was willing to be granted a fief .
他 曾是 愿意的 到 是 的确 一个 封地 .

见肯封他，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [,eɪ 'em] ['hæpi] .
Therefore , I am happy .
所以 , 我 是 快乐的 .

故此欢喜。

['rʌnɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Running with a knife ,
跑步 和 一个 刀 ,

跑刀使刀，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] [wɪð] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)]
Enjoying the scenery with the top scholar
享受 这 风景 和 这 顶部 学者

与状元看赏，

[ai][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l] .
I am grateful .
我 是 感激的 .

以明感激。

[ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['ɔːdəd]
The tribute ordered
这 贡 订购

所谕贡物，

[wiː; wi][dɪd] [nɒt] [prɪ'peə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [taɪm] .
We did not prepare it in time .
我们 做过 不是 准备 它 在 时间 .

一时不曾备得，

[ɪ'miːdiətli] ['ædɪd] ,
Immediately added ,
立即地 额外 ,

随即补上，

[pliːz] , [gɒd] , [steɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .
Please , God , stay a little longer .
请 , 上帝 , 停留 一个 小的 更长 .

乞天使少留。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [rɪ'siːvɪŋ] [ðeə(r)]['taɪtlz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
They are all receiving their titles below the platform .
他们 是 全部 接收 他们的 标题 以下 这 平台 .

今俱在台下领封。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是这等，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
You can report it .
你 能 报告 它 .

你可报来。”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] .
The interpreter then presented the names of the various kings of different countries .
这 翻译 然后 呈现 这 姓名 的 这 各种各样的 国王 的 不同的 国家 .

通事舍人遂将各国各王，

[ðeɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][wʌn][baɪ][wʌn] .
They reported it one by one .
他们 据报道 它 一 经过 一 .

一一报将上来。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [miːt] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] .
The two stars meet on the first .
这 二 明星 见面 在 这 第一的 .

双星见一上，

[siːl] [wʌn] .
Seal one .
海豹 一 .

封一个，

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkʌntriz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [siːld] [ɒf] .
More than a hundred countries were completely sealed off .
更多的 比 一个 百 国家 是 完全地 密封 离开 .

百余国尽俱封完。

[ðə; ði] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The kings were overjoyed .
这 国王 是 欣喜若狂 .

各王大喜，

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [ˈmeni] [reə(r)][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒəz] .
They then brought many rare and precious treasures .
他们 然后 带来 许多 稀有的 和 宝贵的 宝藏 .

遂将带来的许多珍奇异宝，

[ðeɪ] [ɔːl] [steɪd] [ˌɒfˈsteɪdʒ] .
They all stayed offstage .
他们 全部 入住 幕后 .

一齐留在台下，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [əˈgen] .
They each rolled over on the ground again .
他们 每个 滚动 超过 在 这 地面 再次 .

又在地下各打一滚，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 .

翻身上马，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ˌaɪ ˈtiː] [sped] [əˈweɪ] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] .
It sped away like lightning and thunder .
它 加速 离开 喜欢 闪电 和 雷 .

如风雷掣电而去。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈklɪəli] , [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sæt][ɪn][ðə; ði][ˈkwaɪət] , [mɔɪst] [ruːm] .
Clearly , the scholar sat in the quiet , moist room .
清楚地 , 这 学者 卫星 在 这 安静的 , 潮湿 房间 .

分明翰苑坐淡濡，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['slɑːndə, 'slæn-][ænd; ənd] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪgə(r)][ænd; ənd] ['lepəd] ['terətri] .
Suddenly , he was slandered and driven to the tiger and leopard territory .
突然 , 他 曾是 诽谤 和 驱动 到 这 老虎 和 豹 领土 .

忽被谗驱虎豹区。

[ɪf] [wʌn] [læk] [ðə; ði]['tælənt][tuː; tə]['ɑːgjuː][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
If one lacks the talent to argue at this point ,
如果 一 缺乏 这 天赋 到 争论 在 这 观点 ,

到此若无才足辩，

[kɪŋfɛŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hed] .
Qingfeng had already lost his head .
青峰 有 已经 丢失的 他的 头 .

青锋早已丧头颅。

[wen] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [sɔː] [ðem; ðəm] [liːv] ,
When the twin stars saw them leave ,
什么时候 这 双 明星 锯 他们 离开 ,

双星见他们去了，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [fɪə(r)] .
Fang was relieved of the day's fear .
方 曾是 松了口气 的 这 天 害怕 .

方放下一天惊恐。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] :
He then asked the interpreter :
他 然后 问 这 翻译 :

又问通事道：

" [ðiːz] [θɪŋz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ] , "
" These things below the stage , "
" 这些 事物 以下 这 阶段 , "

“台下这些东西，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [steɪ] [ænd; ənd] [liːv] ?
Why did they stay and leave ?
为什么 做过 他们 停留 和 离开 ?

他们为何留下而去？”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [sed] :
The interpreter said :
这 翻译 说 :

通事说道：

“ [ðiːz] [θɪŋz] , ”
“ These things , ”
“ 这些 事物 , ”

“这些东西，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['θæŋkɪŋ] [ðə; ði]['eɪndʒəls] . "
" It was their way of thanking the angels . "
" 它 曾是 他们的 方式 的 谢谢 这 天使 . "

是他们答谢天使的。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" If that's the case , "

" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[juː; jʊ][kæn; kən] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˌænəʊt'eɪʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]['aɪtəm][baɪ]['aɪtəm] .

You can fill in the annotations for me item by item .

你 能 充满 在 这 注释 为了 我 物品 经过 物品 .

你可为我逐件填注，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] ['veəriəs] ['kʌntriz] .

That is , to be tribute to various countries .

那 是 , 到 是 贡 到 各种各样的 国家 .

即作各国之贡，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .

I want to present this to the Emperor .

我 想 到 展示 这 到 这 皇帝 .

我好进呈天子，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntriz] - [ˌhɒspɪ'tæləti] .

This demonstrates the sincerity of the countries ' hospitality .

这 证明 这 诚意 的 这 国家 - 热情好客 .

以见各国款奉之诚，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

There's no need to offer it again .

有 不 需要 到 提供 它 再次 .

不必又献了。”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [sed] :

The interpreter said :

这 翻译 说 :

通事说道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [gɪfts] [ðeɪ] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒəls] . "

" These are gifts they gave to the angels . "

" 这些 是 礼物 他们 给予 到 这 天使 . "

“这是他们送与天使之物，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] [jɔː'self] ?

Why not take them in yourself ?

为什么 不是 拿 他们 在 你自己 ?

为何不自己收留，

[rɪ'vɜːrs] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['prɒpəti]

Reversing the use of public property

逆转 这 使用 的 民众 财产

反作公物，

" [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ? "

" To be presented to the imperial court ? "

" 到 是 呈现 到 这 帝国 法庭 ? "

进与朝廷？”

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [lɑːft] :

The two top scholars laughed :

这 二 顶部 学者们 笑了 :

双状元笑道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['dɪnəsti] , "

" I am a subject of the Celestial Dynasty , "

" 我 是 一个 主题 的 这 天体 王朝 , "

“我天朝臣子，

[tuː; tə][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To be loyal to the country
到 是 忠诚 到 这 国家

为国尽忠，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ðəm'selvz] ['praɪvətli] ?
How could they possibly be using this to enrich themselves privately ?
如何 可以 他们 可能 是 使用 这 到 丰富 他们自己 私下 ?

岂存私肥己耶？”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] ['lɪsnd] ,
The interpreter listened ,
这 翻译 听着 ,

通事听了，

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [preɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] .
I have nothing but praise for the good ministers of the Celestial Empire .
我 有 没有什么 但 称赞 为了 这 好的 部长们 的 这 天体 帝国 .

不胜称赞天朝好臣子，

[səʊ][hiː; hi] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['klɪəli] .
So he filled it out clearly .
所以 他 已填 它 出去 清楚地 .

遂填写明白，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
They had someone carry it onto the boat .
他们 有 某人 携带 它 到 这 船 .

着人搬上船来。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] .
He then sent messengers to inform all the other countries .
他 然后 发送 信使 到 通知 全部 这 其他 国家 .

又着人报知各国，

['evriwʌn] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone admired it .
每个人 钦佩 它 .

尽皆称羡。

[tuː] [tɒp] ['skɔːrə] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Two top scorers boarded the ship .
二 顶部 得分手 登机 这 船 .

双状元上船，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtər] ,
The interpreters ,
这 口译员 ,

通事诸人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] ['meni] [mɔː(r)] ['pleɪsɪz] .
It was delivered to many more places .
它 曾是 发表 到 许多 更多的 地方 .

又送过了许多地界，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] .
We will be arriving in Zhejiang Province .
我们 将要 是 抵达 在 浙江省 省 .

将到浙省地方，

[doʊnt][gəʊ] [naʊ] .
Don't go now .
不 去 现在 .

方才别去。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] [ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
He was framed and forced to become a king .
他 曾是 框 和 强制 到 变得 一个 国王 .

被人暗算去封王，

[ðəʊz] [huː] [raɪd][ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd] [sɜːdʒ] [θruː] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈperɪʃ] .
Those who ride the waves and surge through the water perish .
那些 WHO 骑 这 波浪 和 涌 通过 这 水 沦 .

逐浪冲波凡丧亡。

[təˈdeɪ] , [səkˈses] [ænd; ənd] [feɪm] [hæv; həv] [biːn] [əˈtʃiːvd] .
Today , success and fame have been achieved .
今天 , 成功 和 名声 有 到过 已达成 .

今日功成名亦遂，

[ˌaɪ ˈtiː][bɪˈɡæn] [wɪð] [ˈsetˌbæk] [ænd; ənd] [frʌsˈtreiʃən] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] .
It began with setbacks and frustrations in order to win the heart of the phoenix .
它 开始 和 挫折 和 挫折 在 命令 到 赢 这 心 的 这 凤凰 .

始如折挫为求凰。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ˈseɪfli] , [wɪtʃ] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
The two stars returned home safely , which is another story .
这 二 明星 返回 家 安全 , 哪个 是 其他 故事 .

双星一路平安归国不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [mɪs] [ruːɪzuː] .
Now , let's talk about Miss Ruizhu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 错过 瑞珠 .

却说蕊珠小姐，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈjæŋtsi] [ˈrɪvə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [fləʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈrɪvə(r)] .
From the Yangtze River , it flows into the Sichuan River .
从 这 长江 河 , 它 流量 进入 这 四川 河 .

从长江又入川河，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbəʊtmənz] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [help] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Thanks to the boatman's wife for her help along the way .
谢谢 到 这 船夫的 妻子 为了 她 帮助 沿着 这 方式 .

一路亏得船家婆子服侍，

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [deɪz] ,
On the road for many days ,
在 这 路 为了 许多 天 ,

在路许多日子，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [draʊt] [hæd; həd] [bɪˈɡʌn] ,
Upon arriving at the place where the drought had begun ,
之上 抵达 在 这 地方 在哪里 这 干旱 有 开始 ,

到了起旱的所在，

[kɪŋjən] [ˈhaɪəd][ə; eɪ] [mjuːl] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
Qingyun hired a mule sedan chair .
青云 雇用 一个 骡子 轿车 椅子 .

青云雇了一乘骡轿，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[wiː; wi] [ɔːl] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] .
We all got up early .
我们 全部 得到 向上 早期的 .

一齐起早。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mɔː(r)] [deɪz] .
They traveled for many more days .
他们 旅行 为了 许多 更多的 天 .

又行了许多日子，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃːæŋljuː] ['kaʊnti] , ['tʃʌŋ'duː] , ['siːtʃwɑːn] .
Fang arrived in Shuangliu County , Chengdu , Sichuan .
方 到达的 在 双流 县 , 成都 , 四川 .

方到了四川成都双流县地方。

[kɪŋjən] [fɜːst] [sent] - [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['leɪdi] .
Qingyun first sent Yehe to inform the lady .
青云 第一的 发送 - 到 通知 这 女士 .

青云先着野鹤去报夫人，

[ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪn] ['diːteɪl] .
Explain the reason in detail .
解释 这 原因 在 细节 .

细细说知缘故。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] . . .
Upon hearing this , the two ladies . . .
之上 听力 这 , 这 二 女士们 . . .

双夫人听了，

['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Greatly surprised and overjoyed
非常 惊讶 和 欣喜若狂

大惊大喜，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
He quickly dismissed the servants .
他 迅速地 解雇 这 仆人 .

连忙打发仆妇，

[wiː; wi] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
We welcomed them all the way .
我们 欢迎 他们 全部 这 方式 .

一路迎来。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
The servants greeted them .
这 仆人 问候 他们 .

众仆妇迎着了，

['hʌrɪdli] [ɐpɹ'əʊtʃt] [mɪs] [dʒiː'æŋz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Hurriedly approached Miss Jiang's sedan chair .
匆匆 接近 错过 江氏 轿车 椅子 .

忙到江小姐轿前，

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n]
Peeking through the curtain
偷窥 通过 这 窗帘

揭帘偷看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] . . .
Seeing that the young lady was indeed exceptionally beautiful . . .
看到 那 这 年轻的 女士 曾是 的确 非常 美丽的 . . .

见小姐果然生得美貌非常，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
They all kowtowed and said :
他们 全部 叩头 和 说 :

各各磕头道：

" [ðɪs] ['ləʊli] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [grænd] ['mædəm] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] , [mɪs] . "
" This lowly servant was sent by the Grand Madam to greet you , Miss . "
" 这 卑微的 仆人 曾是 发送 经过 这 盛大 女士 到 迎接 你 , 错过 . "

“贱婢是太夫人差来迎接小姐的。”

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the young lady saw it ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 它 ,

小姐见了，

[hiː; hi] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [sed] :
He liked it very much and said :
他 喜欢 它 非常 很多 和 说 :

甚是喜欢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['θɔːtflnəs] , ['mædəm] . "
" Thank you for your thoughtfulness , Madam . "
" 感谢 你 为了 你的 深思熟虑 , 女士 . "

“多谢太夫人这般用心，

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [wei] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌem 'iː] . "
" Thank you for coming all this way to receive me . "
" 感谢 你 为了 未来 全部 这 方式 到 收到 我 . "

又劳你们远接。”

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
So they were in high spirits .
所以 他们 是 在 高的 烈酒 .

于是兴兴头头，

[ðə; ði] ['haʊskiːpə(r)] ['kærid] [lɑːdʒ] ['jeləʊ] ['pærəˌsɔːlz] .
The housekeepers carried large yellow parasols .
这 管家 携带 大的 黄色的 阳伞 .

管家们打着黄罗大伞，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] .
Along the way , they said it was the family of two top scholars .
沿着 这 方式 , 他们 说 它 曾是 这 家庭 的 二 顶部 学者们 .

一路上说是双状元家小，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He returned from Beijing .
他 返回 从 北京 .

京中回来的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

好不热闹。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [həʊm] .
Before long , they arrived home .
前 长的 , 他们 到达的 家 .

不一时到了家中，

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [miːt] .
The two ladies came out to the front of the hall to meet .
这 二 女士们 来了 出去 到 这 正面 的 这 大厅 到 见面 .

双夫人出到厅前相见。

[ðə; ði] ['fæməli] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [red] ['kɑːpɪt] .
The family laid out a red carpet .
这 家庭 铺设 出去 一个 红色的 地毯 .

家人铺下红毡，

[mɪs] [dʒiː'æŋ] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
Miss Jiang bowed four times .
错过 江 鞠躬 四 时代 .

江小姐拜了四拜。

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [fɜːst] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['plezəntri] .
The two ladies first exchanged pleasantries .
这 二 女士们 第一的 交换 客套话 .

双夫人先叙了许多寒温，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

[mɪs] [wen] [hæz; həz] [ɪn'djʊəd] ['meni] ['hɑːdʃɪps] .
Miss Wen has endured many hardships .
错过 温 有 忍受 许多 艰辛 .

“闻小姐吃尽辛苦，

[disri'gɑːd] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
Disregarding life and death ,
不予理会 生活 和 死亡 ,

不顾生死，

[kiːp] [maɪ] [vaʊ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [tʃaɪld] .
Keep my vow for my child .
保持 我的 发誓 为了 我的 孩子 .

为我孩儿守志，

[haʊ] ['wɜːði] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] !
How worthy of respect !
如何 值得 的 尊重 !

殊可敬也！

[ai] [naʊ] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I now have such a virtuous daughter - in - law .
我 现在 有 这样的 一个 有德行的 女儿 - 在 - 法律 .

我今有此贤媳，

[haʊ] ['fɔːtʃənət] [ai] [ˌeɪ 'em] !
How fortunate I am !
如何 幸运 我 是 !

何幸如之！”

[mɪs] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Miss Jiang said :
错过 江 说 :

江小姐道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['djuːti] . "
" This is a daughter - in - law's duty . "
" 这 是 一个 女儿 - 在 - 法律的 责任 . "

“此乃媳妇分内之事，

" [aɪm] ['flætəd] , ['grænmɑː] . "
" I'm flattered , Grandma . "
" 我是 受宠若惊 , 奶奶 . "

敢劳婆婆过奖。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʌp] .
The two ladies helped the young lady up .
这 二 女士们 帮助 这 年轻的 女士 向上 .

双夫人搀了小姐，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔːl] [tə'geðə(r)] .
They entered the inner hall together .
他们 进入 这 内 大厅 一起 .

同入后堂。

['mædəm] [ʃwɑːŋ] [sent] [ʃwɑːŋ] [tʃɛn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Madam Shuang sent Shuang Chen to pay respects to her sister - in - law .
女士 双 发送 双 陈 到 支付 尊重 到 她 姐姐 - 在 - 法律 .

双夫人使双辰拜见嫂嫂，

['ɔːlsəʊ] [kɔːld] ['fæməli] ['sɜːvənts] ,
Also called family servants ,
还 称为 家庭 仆人 ,

又叫家人仆妇，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] .
They all came to pay their respects to the young mistress .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 到 这 年轻的 情妇 .

俱来拜见小夫人，

[wiː; wi] ['triːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] [ɒv; əv] [waɪn] .
We treated them to a meal of wine .
我们 治疗 他们 到 一个 一顿饭 的 葡萄酒 .

便治酒款待。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] .
The mother - in - law and daughter - in - law were very happy .
这 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律 是 非常 快乐的 .

婆媳甚是欢喜。

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eəriə][tuː; tə][biː; bi] ['renəveɪtɪd] .
The two wives then ordered the buildings in the middle area to be renovated .
这 二 妻子们 然后 订购 这 建筑物 在 这 中间 区域 到 是 翻新 .

双夫人遂将中间一带楼房，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedruːm] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He went to the bedroom with the young lady .
他 去 到 这 卧室 和 这 年轻的 女士 .

与小姐做了卧房，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [tuː; tə] [kʌm] [həʊm] [ænd; ənd] [get] ['mærid] .
They are just waiting for the two stars to come home and get married .
他们 是 只是 等待 为了 这 二 明星 到 来 家 和 得到 已婚 .

只等双星回家做亲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] , [ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['mærid] [maɪ] ['hʌzbənd] .
Before the wedding night , I had already married my husband .
前 这 婚礼 夜晚 , 我 有 已经 已婚 我的 丈夫 .

不曾花烛已亲郎，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] [bɪ'fɔː(r)] ['getɪŋ] ['mærid] .
She went to pay respects to her parents before getting married .
她 去 到 支付 尊重 到 她 父母 前 获得 已婚 .

未嫁先归拜老堂。

[doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] [ðæt] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [duː; də] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [θɪŋz] .
Don't be surprised that extraordinary people do extraordinary things .
不 是 惊讶 那 非凡的 人们 做 非凡的 事物 .

莫讶奇人做奇事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [wen] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [preɪzd] .
It is only when something is extraordinary that it is praised .
它 是 仅有的 什么时候 某物 是 非凡的 那 它 是 赞扬 .

从来奇处始称扬。

[mɪs] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [haʊs] .
Miss Jiang was actually waiting for the two stars at her husband's house .
错过 江 曾是 实际上 等待 为了 这 二 明星 在 她 丈夫的 房子 .

江小姐竟在婆家等候双星，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [ɪn] ['piːsfəli] .
They settled in peacefully .
他们 定居 在 和平地 .

安然住下。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] ,
In less than two months ,
在 较少的 比 二 几个月 ,

过不得两月，

[ai] [rɪ'pɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)]['djuːti] ['ɜːli] .
I reported for duty early .
我 据报道 为了 责任 早期的 .

早有报到，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌtiː 'juː] ['fæməli] .
It is said that the two top scholars resigned from their engagement to the Tu family .
它 是 说 那 这 二 顶部 学者们 辞职 从 他们的 订婚 到 这 图 家庭 .

说双状元辞婚屠府，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ˌtiː 'juː][tuː; tə] [teɪk] ['paʊə(r)] .
He was secretly instructed by the Prince Consort Tu to take power .
他 曾是 偷偷 指示 经过 这 王子 配偶 图 到 拿 力量 .

被屠驸马暗暗嘱托当道，

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒn] [ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪʃənz] [tuː; tə] ['fɒrən] ['kʌntriz] [ænd; ənd] ['grɑːntɪd] ['rɔɪəl] ['taɪtlz] .
The two top scholars were sent on diplomatic missions to foreign countries and granted royal titles .
这 二 顶部 学者们 是 发送 在 外交 任务 到 外国的 国家 和 的确 皇家 标题 .

将双状元出使外国封王去了。

['mædəm] [ʃwɑːŋ] [ænd; ənd] [mɪs] [ruːɪzuː] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Madam Shuang and Miss Ruizhu were greatly surprised upon hearing this .
女士 双 和 错过 瑞珠 是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

双夫人与蕊珠小姐听了大惊。

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [dɪ'stɜːbd] [ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The two wives disturbed them day and night .
这 二 妻子们 不安 他们 天 和 夜晚 .

双夫人日夜惊扰，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
The young lady was constantly thinking about it .
这 年轻的 女士 曾是 不断地 思维 关于 它 .

而小姐心中时刻思想，

[ænd; ənd] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [dɪd] [nɒt] [feɪl] [ɪn] [ðeə(r)] ['djuːti] ,
And grateful that the twin stars did not fail in their duty ,
和 感激的 那 这 双 明星 做过 不是 失败 在 他们的 责任 ,

又感念双星果不失义，

[hiː; hi] [brəʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
He broke off his engagement for her .
他 打破 离开 他的 订婚 为了 她 .

为她辞婚，

['laɪtweɪt] ['fɒrən] ['kʌntri] ,
Lightweight foreign country ,
轻的 外国的 国家 ,

轻身外国，

[ðeɪ] [bɜːnd] ['ɪnsens] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
They burned incense morning and evening .
他们 烧伤 香 早晨 和 晚上 .

便朝夕焚香，

[hiː; hi] ['saɪləntli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] .
He silently offered his blessings .
他 默默 提供 他的 祝福 .

暗暗拜祝，

[meɪ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜːni] .
May the two stars have a safe journey .
可能 这 二 明星 有 一个 安全的 旅行 .

惟愿双星路上平安，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] [suːn] .
Return to your hometown soon .
返回 到 你的 家乡 很快 .

早回故里，

[ænd; ənd] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And let's leave that aside for now .
和 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且按下不题。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'meɪn] [səʊ] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
However , the two stars did not remain so for more than a day .
然而 , 这 二 明星 做过 不是 保持 所以 为了 更多的 比 一个 天 .

却说双星不止一日，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['pʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] [striːm] .
The boat was pulled into the stream .
这 船 曾是 拉 进入 这 溪流 .

将船收进小河。

['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] ['əʊvə(r)] .
Local officials had already taken over .
当地的 官员 有 已经 已采取 超过 .

早有汛地官员接着，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [rɪ'tɜːn] , ['hævɪŋ] [biːn] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ,
Upon seeing the two top scholars return , having been granted the title of king by imperial decree ,
之上 看到 这 二 顶部 学者们 返回 , 拥有 到过 的确 这 标题 的 国王 经过 帝国 法令 ,

见双状元奉旨封王回来，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
They greeted them from afar .
他们 问候 他们 从 远方 .

俱远远迎接，

['ɒfərɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] [gɪfts]
Offering drinks and gifts
提供 饮料 和 礼物

请酒送礼，

[wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
One after another .
一 后 其他 .

纷纷不绝。

[səʊ] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [ænd; ənd] [pə'spəʊnd] .
So the journey was delayed and postponed .
所以 这 旅行 曾是 延迟 和 推迟 .

遂一路耽耽搁搁，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['ʃau'ʃiŋ] ['priːfektʃə(r)] .
They had already arrived at the border of Shaoxing Prefecture .
他们 有 已经 到达的 在 这 边界 的 绍兴 州 .

早到了绍兴府交界地方。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two stars were overjoyed .
这 二 明星 是 欣喜若狂 .

双星满心欢喜，

[ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋz] [haʊs] .
I thought it wasn't far from Grand Tutor Jiang's house .
我 想法 它 不是 远的 从 盛大 导师 江氏 房子 .

以为离江太师家不远，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [stɒp] [ðə; ði] [bəʊt] .
He then ordered his men to stop the boat .
他 然后 订购 他的 男人 到 停止 这 船 .

便吩咐手下住船，

[maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['relətɪv] .
My father is going to meet a relative .
我的 父亲 是 去 到 见面 一个 相对的 .

我老爷要会一亲戚。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['miːtɪŋ] ,
Just because of this meeting ,
只是 因为 的 这 会议 ,

只因这一番去会，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ə; eɪ] [kləʊz] [kɔːl] , [bʌt; bət][nəʊ] ['riːəl] ['deɪndʒə(r)] .
A close call , but no real danger .
一个 关闭 称呼 , 但 不 真实的 危险 .

惊有惊无，

[kraɪ] [ʌn'tɪl] [jɔː(r); jə(r)] [tɪəz] [rʌn] [draɪ] ;
Cry until your tears run dry ;
哭 直到 你的 眼泪 跑步 干燥 ;

哭干眼泪；

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
Talking about life and death ,
说 关于 生活 和 死亡 ,

说生说死，

[ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [wʌnz] [hɑːt] .
It breaks one's heart .
它 休息 一个人的 心 .

断尽人肠。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn]
Chapter Fourteen
章 十四

第十四回

['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sə'vaɪv(ə)l] , [jet] [ʃɒkt] [baɪ] [deθ] , [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm]
Hoping for survival , yet shocked by death , the top scholar has already become
希望 为了 生存 , 然而 震惊 经过 死亡 , 这 顶部 学者 有 已经 变得
[ə; eɪ] ['mɔːnf(ə)l] [eɪp] .
a mournful ape .
一个 悲哀 猿 .

望生还惊死别状元已作哀猿

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pleʒə(r)] ['kwɔːtəz] .
He was somewhat unlike the prime minister of the pleasure quarters .
他 曾是 有些 与此不同 这 主要的 部长 的 这 乐趣 四分之一 .

他苦趣我欢场宰相有些不像

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

['bɪzi] [ænd; ənd] ['hʌrid] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['flaʊəz]
Busy and hurried in search of flowers
忙碌的 和 慌忙 在 搜索 的 花朵

忙忙急急寻花貌，

['həʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [k'ʌləz] [ænd; ənd] ['freigrənsiz] [wʊd] [fɪl] [maɪ] [ɪm'breɪs] .
Hoping that the colors and fragrances would fill my embrace .
希望 那 这 颜色 和 香水 会 充满 我的 拥抱 .

指望色香侵满抱。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [wʊd] [wɒʃ] [ðə; ði] ['rivəbæŋk] [kliːn] ?
Who knew that the wind and rain would wash the riverbanks clean ?
WHO 知道 那 这 风 和 雨 会 洗 这 河岸 干净的 ?

谁知风雨洗河洲，

[ˌəʊvə'naɪt] , [nəʊ] ['greɪsf(ə)l] ['blɔsəmz] [greis] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .
Overnight , no graceful blossoms graced the branches .
过夜 , 不 优美 花朵 恩赐 这 分支 .

一夜枝头无窈窕。

[ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ] [piːtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'peɪd] [wɪð] [dʒeɪd] ,
Although a peach can be repaid with jade ,
虽然 一个 桃 能 是 已偿还 和 玉 ,

木桃虽可琼瑶报，

[huː] [wɪl] [mɔːn] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ['berid] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] ['beli] ?
Who will mourn the injustice buried deep within the fish's belly ?
WHO 将要 哀悼 这 不公正 埋葬 深的 之内 这 鱼的 腹部 ?

鱼腹沉冤谁与吊？

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [rɪ'meɪn] [ˌʌnpə'tɜːbd] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
Life and death remain unperturbed in my heart .
生活 和 死亡 保持 镇定自若 在 我的 心 .

死生不乱坐怀心，

[hiː; hi] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] ['aɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [dɪs'ɔːdəd] .
He then realized that his beard and eyebrows were not disordered .
他 然后 已实现 那 他的 胡须 和 眉毛 是 不是 混乱 .

方觉须眉未颠倒。

[raɪt] [tjuːn] " [mæg'nəʊliə] ['flaʊə(r)] "
Right tune " Magnolia Flower "
正确的 调 " 木兰 花 "

右调《木兰花》

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ,
Speaking of the twin stars ,
请讲 的 这 双 明星 ,

话说双星，

[sɪns] ['pɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [mɪs] [ruːizuː]
Since parting from Miss Ruizhu
自从 离别 从 错过 瑞珠

自别了蕊珠小姐，

[ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
I think about it and worry about it all the time .
我 思考 关于 它 和 担心 关于 它 全部 这 时间 .

无时无刻不思量牵挂。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['slɑːndə(r)] ,
Just because of slander ,
只是 因为 的 诽谤 ,

只因遭谗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə]['træv(ə)l] [ˌəʊvə'siːz] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] .
He was ordered to travel overseas to bestow titles and honors .
他 曾是 订购 到 旅行 海外 到 赐给 标题 和 荣誉 .

奉旨到海外敕封，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ʌndə(r)] ['rɔɪəl] [kə'mɑːnd] .
He was under royal command .
他 曾是 在下面 皇家 命令 .

有王命在身，

['hævɪŋ] ['weðəd] [stɔːrmz] [ænd; ənd]['deindʒəz] ,
Having weathered storms and dangers ,
拥有 风化的 暴风雨 和 危险 ,

兼历风波之险，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][deə(r)] [nɒt] [fə'get] [juː; jʊ] ,
Although I dare not forget you ,
虽然 我 敢 不是 忘记 你 ,

虽不敢忘小姐，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
But they had no time to think about the past and the future .
但 他们 有 不 时间 到 思考 关于 这 过去的 和 这 未来 .

却无闲情去思前想后，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'kluːdɪd] ,
Now that the king's affairs are concluded ,
现在 那 这 国王的 事务 是 结束 ,

今王事已毕，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] ['seɪfli] .
They returned safely .
他们 返回 安全 .

又平安回来，

[ai] ['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [diːp] [ə'fekʃn] .
I cannot help but feel a deep affection .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 深的 感情 .

自不禁一片深心，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Then he turned to the young lady .
然后 他 转向 到 这 年轻的 女士 .

又对着小姐。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

" [wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
" When I was in Beijing ,
" 什么时候 我 曾是 在 北京 ,

“我在京时，

[ʃiː; ʃi] ['hɑːbə] ['heɪtrɪd] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][baɪ][ə; eɪ]['bændɪt] .
She harbored hatred after being proposed to by a bandit .
她 藏匿 仇恨 后 存在 建议的 到 经过 一个 土匪 .

被屠贼求婚致恨，

[in'trʌst] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [ɪn'vɒlvd] ,
Entrusting the parties involved ,
委托 这 各方 涉及 ,

嘱托当事，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['mæri] .
He is not allowed to marry .
他 是 不是 允许 到 结婚 .

不容归娶。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] . . .
I had no choice but to . . .
我 有 不 选择 但 到 . . .

我万不得已，

[fæŋ] - [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Fang Chaqingyun was sent to fetch the young lady to the capital .
方 - 曾是 发送 到 拿来 这 年轻的 女士 到 这 首都 .

方差青云去接小姐到京，

[kəm'pliːt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['kwɪkli] .
Complete the marriage quickly .
完全的 这 婚姻 迅速地 .

速速完姻，

[tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðeə(r)] [həʊp] .
To extinguish their hope .
到 熄灭 他们的 希望 .

以绝其望。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['ɑːftə(r)] - ['dʒɜːni] ,
Who would have thought that after Qingyun's journey ,
WHO 会 有 想法 那 后 - 旅行 ,

谁料青云行后，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [dɪ'kriː] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
Suddenly , I received this decree to be made a king .
突然 , 我 已收到 这 法令 到 是 制成 一个 国王 .

忽奉此封王之命，

[hiː; hi] [ðen] [went] ['ɪntuː]['eksaɪl] [ˌəʊvə'siːz] .
He then went into exile overseas .
他 然后 去 进入 流亡 海外 .

遂羁身海外，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][hæz; həz] [pɑːst] .
More than a year has passed .
更多的 比 一个 年 有 通过了 .

经年有余。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [mɪs] [ɪz] [stɪl] [æt; ət] [həʊm] .
I wonder if Miss is still at home .
我 想知道 如果 错过 是 仍然 在 家 .

不知小姐还是在家，

[ɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ?
Or did they go to Beijing ?
或者 做过 他们 去 到 北京 ?

还是进京去了？

[ɪf] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [gʊd] ['aɪsaɪt] ,
If the father - in - law has good eyesight ,
如果 这 父亲 - 在 - 法律 有 好的 视力 ,

若是岳父耳目长，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv] [maɪ] [ɪn'vestɪtʃə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Upon hearing the news of my investiture as a king ,
之上 听力 这 消息 的 我的 授职 作为 一个 国王 ,

闻知我封王之信，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [æt; ət] [həʊm] .
It's better to leave the young lady at home .
它是 更好的 到 离开 这 年轻的 女士 在 家 .

留下小姐在家还好，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] ['fɔːtʃənət] [njuːz] ,
If the young lady were to hear of my fortunate news ,
如果 这 年轻的 女士 是 到 听到 的 我的 幸运 消息 ,

倘小姐但闻我侥幸之信，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] ['welkəm] .
And there is a book of welcome .
和 那里 是 一个 书 的 欢迎 .

又见迎接之书，

[dɪ'laɪtɪd] , [hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Delighted , he hurriedly entered the capital .
高兴极了 , 他 匆匆 进入 这 首都 .

喜而匆匆入京，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ai] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪl] [biː; bi] ['steɪˌɪŋ] .
At this time , I don't know where I'll be staying .
在 这 时间 , 我 不 知道 在哪里 患病的 是 入住 .

此时不知寄居何处，

['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] ['ləʊnli] ?
Isn't it lonely ?
不是 它 孤独 ?

岂不寂寞，

[ˌwʊdnt] [ai] [biː; bi] [ðə; ði] [wʌn] ['hɑːrmɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ?
Wouldn't I be the one harming her ?
不会 我 是 这 一 伤害 她 ?

岂不是我害她！

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ʃɪps] ['ɪnkʌm] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['dʒə'dʒjɑːn] .
Fortunately , the ship's income is now in Zhejiang .
幸运的是 , 这 船的 收入 是 现在 在 浙江省 .

今幸船收入浙，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [pɑːθ] .
It was just a convenient path .
它 曾是 只是 一个 方便的 小路 .

恰是便道，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['hʌri] [ænd; ənd] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
We must hurry and find out the truth .
我们 必须 匆忙 和 寻找 出去 这 真相 .

须急急去问个明白，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [maɪnd] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
Only then can this mind be at peace .
仅有的 然后 能 这 头脑 是 在 和平 .

方使此心放下。”

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['terətri]
Suddenly , the bow of the ship reported that they had entered the territory
突然 ， 这 弓 的 这 船 据报道 那 他们 有 进入 这 领土
[ɒv; əv] ['wɛn'tʃu] , ['taɪ'dʒoʊ] , [ænd; ənd]['dʒə'dʒjɑːn] .
of Wenzhou , Taizhou , and Zhejiang .
的 温州 ， 台州 ， 和 浙江省 .

忽船头报入了温台浙境，

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] ['ʃau'ʃiŋ] [ə'gen] .
We've arrived at the border of Shaoxing again .
我们已经 到达的 在 这 边界 的 绍兴 再次 .

又到了绍兴交界地方，

[ʃwæŋksɪŋ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz][nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Shuangxing knew that the Jiang residence was not far away .
双星 知道 那 这 江 住宅 曾是 不是 远的 离开 .

双星知离江府不远，

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə][biː; bi] [mʊrd] .
Then he ordered the boat to be moored .
然后 他 订购 这 船 到 是 系泊 .

遂命泊船，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
We need to go ashore to visit relatives .
我们 需要 到 去 岸上 到 访问 亲属 .

要上岸访亲。

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['sɜːvənts] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The accompanying servants learned of this .
这 随同 仆人 学习 的 这 .

随行人役闻知，

['ðeəfɔː(r)] , [ə'rendʒmənts] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Therefore , arrangements needed to be made to report the matter .
所以 ， 安排 需要 到 是 制成 到 报告 这 事情 .

遂要安排报事，

[bəuθ] [stɑːz] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .
Both stars instructed that it was unnecessary .
两个都 明星 指示 那 它 曾是 不必要 .

双星俱吩咐不用，

[ɪts] [dʒʌst]['kæʒuəl] [kləʊðz] .
It's just casual clothes .
它是 只是 随意的 衣服 .

就是随身便服，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [kruː] ['membə(r)] [wɪð] [hɪm] [ə'ʃɔː(r)] .
He brought a long - term crew member with him ashore .
他 带来 一个 长的 - 学期 全体人员 成员 和 他 岸上 .

单带了一个长班跟随上岸，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['rezɪdəns] .
They actually came to the Jiang residence .
他们 实际上 来了 到 这 江 住宅 .

竟望江府而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [bɪhwə] ['vɪlə] ,
Upon arriving at Bihua Villa ,
之上 抵达 在 碧华 别墅 ，

到了笔花墅，

[ðə; ði] ['siːnəri] [lʊkt] ['veɪgli] [fə'mɪliə(r)] .
The scenery looked vaguely familiar .
这 风景 看起来 依稀 熟悉的 .

看见风景依稀似旧，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Thinking that he was going to see the young lady ,
思维 那 他 曾是 去 到 看 这 年轻的 女士 ,

以为相见小姐，

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] [həʊp] .
There is some hope .
那里 是 一些 希望 .

有几分指望，

['siːkrətli] [pliːzd] ,
Secretly pleased ,
偷偷 高兴 ,

暗暗欢喜，

[ai] ['hʌrid] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
I hurried a few steps .
我 慌忙 一个 很少 步骤 .

因紧走几步。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['rezɪdəns] .
Before long , they arrived at the gate of the Jiang residence .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 门 的 这 江 住宅 .

不一时早到了江府门前，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] ,
Just as they were about to go in ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 在 ,

正欲入去，

['sʌd(ə)nli] , [ai] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] ['wʊdn] [pəʊl] ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , I noticed a wooden pole standing beside the door .
突然 , 我 注意到 一个 木制的 极 常设 旁 这 门 .

忽看见门旁竖着一根木杆，

[ə; eɪ] [waɪt] ['bænə(r)][wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][pəʊl] .
A white banner was stuck in the pole .
一个 白色的 横幅 曾是 卡住 在 这 极 .

杆上插着一帚白幡，

['drɪftɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɪnd]
Drifting in the wind
漂流 在 这 风

随风飘荡，

[ai][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtld] .
I was suddenly startled .
我 曾是 突然 惊慌 .

突然吃了一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɒmɪnəs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] . "
" This is an ominous object . "
" 这 是 一个 不祥的 目的 . "

“此不祥之物也，

[waɪ] [hɪə(r)] ?
Why here ?
为什么 这里 ?

缘何在此?

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [bɪ'twiːn] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd]
Could it be that something has changed between my father - in - law and
可以 它 是 那 某物 有 已更改 之间 我的 父亲 - 在 - 法律 和
['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
mother - in - law ?
母亲 - 在 - 法律 ?

莫非岳父岳母二人中有变么?”

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ][dɪə(r)] .
My heart was pounding like a deer .
我的 心 曾是 猛击 喜欢 一个 鹿 .

寸心中小鹿早跳个不住,

[hiː; hi] ['hʌrid] [ˌɪn'saɪd] .
He hurried inside .
他 慌忙 里面 .

急急走了进去,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][ɪn] [saɪt] .
But it was quiet and there wasn't a single person in sight .
但 它 曾是 安静的 和 那里 不是 一个 单身的 人 在 视线 .

却静悄悄不见一人,

[ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [sə'praɪz] .
A moment of surprise .
一个 片刻 的 惊喜 .

一发惊讶。

[wɔːk] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] ,
Walk straight to the hall ,
走 直的 到 这 大厅 ,

直走到厅上,

[fæŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz]['fæməli]['membə(r)][dʒiː'æŋ]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [wɔːk] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Fang saw his family member Jiang Gui walk out from the back hall .
方 锯 他的 家庭 成员 江 图形用户界面 走 出去 从 这 后退 大厅 .

方看见家人江贵从后厅走出。

['sʌd(ə)nli] [ai] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] .
Suddenly I looked up and saw the twin stars .
突然 我 看起来 向上 和 锯 这 双 明星 .

忽抬头看见了双星,

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

不胜大喜道:

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] . "
" I've heard that the eldest son is the top scholar in the imperial examination . "
" 我已经 听到 那 这 长子 儿子 是 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 . "

“闻知大相公是状元爷了,

[ðeɪ] [kiːp] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] [dəʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [həʊm] .
They keep saying they don't have time to come home .
他们 保持 说 他们 不 有 时间 到 来 家 .

尽说是没工夫来家,

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Now it suddenly descended from the sky .
现在 它 突然 下降 从 这 天空 .

今忽从天而降，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

真是喜那！”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'griː] .
The twin stars refused to agree .
这 双 明星 拒绝 到 同意 .

双星且不答应他，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙先急问道：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ? "
" How is the master ? "
" 如何 是 这 掌握 ? "

“老爷好么？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Guidao :
江 - :

江贵道：

" [jes] , [sɜː(r)] . "
" Yes , sir . "
" 是的 , 先生 . "

“老爷好的。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['ɜːdʒəntli] [ə'gen] :
He asked urgently again :
他 问 紧急 再次 :

又急问道：

" [haʊ] [ɪz]['mædəm] ? "
" How is Madam ? "
" 如何 是 女士 ? "

“夫人好么？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Guidao :
江 - :

江贵道：

" [jes] , ['mædəm] . "
" Yes , Madam . "
" 是的 , 女士 . "

“夫人好的。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[sɪns] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [ɑː(r); ə(r)][ɒn] [gʊd] [tɜːmz]
Since the master and mistress are on good terms
自从 这 掌握 和 情妇 是 在 好的 条款

“老爷与夫人既好，

[ðə; ði] [waɪt] ['bænə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)]
The white banner in front of the door
这 白色的 横幅 在 正面 的 这 门

门前这帚白幡，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['hæŋɪŋ] [ðeə(r)] ?
Why is it hanging there ?
为什么 是 它 绞刑 那里 ?

挂着却是为何？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Guidao :
江 - :

江贵道：

[ɪf] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðɪs] [waɪt] ['bænə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] . .
If the top scholar were to ask about this white banner in front of the gate . . :
如果 这 顶部 学者 是 到 问 关于 这 白色的 横幅 在 正面 的 这 门 . . .

“状元爷若问门前这帚白幡，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

说起来话长。

['mɑːstə(r)][ænd; ənd]['mædəm]
Master and Madam
掌握 和 女士

老爷与夫人，

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] ['evri] [deɪ] , [bʌt; bət][ai] [kænt] [stɒp] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] .
I think of the top scholar every day , but I can't stop talking about him .
我 思考 的 这 顶部 学者 每一个 天 , 但 我 不能 停止 说 关于 他 .

日日想念状元爷不去口，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
I will go and inform them .
我 将要 去 和 通知 他们 .

我且去报知，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm] ['hæpi] .
It made him happy .
它 制成 他 快乐的 .

使他欢喜欢喜。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [flægz] ,
The matter of white flags ,
这 事情 的 白色的 旗帜 ,

白幡之事，

[hiː; hi]['nætʃ(ə)rəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] .
He naturally wanted to explain in detail to the top scholar .
他 自然 通缉 到 解释 在 细节 到 这 顶部 学者 .

他自然要与状元爷细说。”

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He hurriedly went inside .
他 匆匆 去 里面 .

一面即急走入去了。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['fɒləʊd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] .
The two stars followed shortly after .
这 二 明星 随后 不久 后 .

双星也就随后跟来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [lɪn] ['tʃɑʊ] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['stjuːd(ə)nt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
At this time , Jiang Zhang had already received a letter from Lin Qiao , a fellow student from the same year .
在 这 时间 , 江 张 有 已经 已收到 一个 信 从 林 乔 , 一个 同伴 学生 从 这 相同的 年 .

此时江章已得了同年林乔之信，

[ɪn'fɔːm] [hɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ɐw'ɔːdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ˌəʊvə'siːz] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] .
Inform him of the news that he had been awarded the title of King of the Kingdom overseas as one of the two top scholars .
通知 他 的 这 消息 那 他 有 到过 获奖 这 标题 的 国王 的 这 王国 海外 作为 一 的 这 二 顶部 学者们 .

报知他双状元海外封王之事，

[dʒʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Just with his wife ,
只是 和 他的 妻子 ,

正与夫人、

\- [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] ,
Caiyun sat in the room ,
\- 卫星 在 这 房间 ,

彩云坐在房里，

[ai] ['wʌri] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] ['iːzəli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] .
I worry that he cannot easily return to court .
我 担心 那 他 不能 容易地 返回 到 法庭 .

愁他不能容易还朝。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Caiyun :
他 说 到 - :

因对彩云说道：

[ɪf] [hiː; hi] ['kænɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt]
If he cannot return to court
如果 他 不能 返回 到 法庭

“他若不能还朝，

[ðen] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstərz] [bʊk] ,
Then your sister's book ,
然后 你的 姐妹 书 ,

则你姐姐之书，

[wen] [wɪl] [ai][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [hɪm] ?
When will I be able to see him ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 看 他 ?

几时方得与他看见?

[hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [bʊk] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [hɪm] .
His sister's book must not be seen by him .
他的 姐妹 书 必须 不是 是 已见 经过 他 .

姐姐之书不得与他看见,

[ðen] [jɔː(r); jə(r)] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
Then your marriage alliance ,
然后 你的 婚姻 联盟 ,

则你之婚盟,

[wen] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ?
When will it be continued ?
什么时候 将要 它 是 持续 ?

何时能续?

[jɔː(r); jə(r)] ['mærɪdʒ] [vaʊz] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'njuːd] .
Your marriage vows cannot be renewed .
你的 婚姻 誓言 不能 是 更新 .

你之婚盟不能续,

[ðen] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
Then my husband and I have a son who is like a son to us .
然后 我的 丈夫 和 我 有 一个 儿子 WHO 是 喜欢 一个 儿子 到 我们 .

则我老夫妻之半子,

[ɪts] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['həʊpləs] .
It's becoming increasingly hopeless .
它是 成为 日益 绝望 .

愈无望了。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

话还不曾说完,

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɜːd] [dʒiː'æŋ]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['ʃaʊtɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ɪn] :
I had already heard Jiang Gui shouting as he came in :
我 有 已经 听到 江 图形用户界面 喊叫 作为 他 来了 在 :

早听见江贵一路高叫将进来道:

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] , [hæz; həz] ['entəd] ! "
" The top scholar , the Grand Master , has entered ! "
" 这 顶部 学者 , 这 盛大 掌握 , 有 进入 ! "

“大相公状元进来了!”

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]
Jiang Zhang and his wife
江 张 和 他的 妻子

江章与夫人、

['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
Colorful clouds ,
丰富多彩的 云 ,

彩云,

['sʌd(ə)nli] [ai] [hɜːd] ,
Suddenly I heard ,
突然 我 听到 ,

忽然听见,

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [sə'praɪz] .
My heart was filled with joy and surprise .
我的 心 曾是 已填 和 喜悦 和 惊喜 .

心虽惊喜非常，

[bʌt; bət][ai][deə(r)][nɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
But I dare not believe it .
但 我 敢 不是 相信 它 .

却不敢深信。

[ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
The elderly couple rushed out of the room to see what was happening .
这 老年 夫妻 匆忙 出去 的 这 房间 到 看 什么 曾是 发生 .

老夫妻连忙跑出房门外来看，

[hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
had already seen the two stars approaching from afar .
有 已经 已见 这 二 明星 接近 从 远方 .

早看见双星远远走来。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] [peɪl] - [feɪst] [bɔɪ] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] .
He was still the same pale - faced boy from before .
他 曾是 仍然 这 相同的 苍白 - 面对 男生 从 前 .

还是旧时的白面少年，

[ai]['əʊnli] [felt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
I only felt that he was handsome and dashing .
我 仅有的 毛毡 那 他 曾是 英俊的 和 帅气 .

只觉丰姿俊伟，

[hɪz; ɪz] [dɪ'miːnə(r)] [bɪ'keɪm] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['dɪgnɪfaɪd] .
His demeanor became much more dignified .
他的 风度 成为 很多 更多的 凝重 .

举止轩昂了许多。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] ,
And when he walked up to him ,
和 什么时候 他 步行 向上 到 他 ,

及走到面前，

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ɪn'djʊəd] [hɪz; ɪz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts] .
Jiang Zhang endured his painstaking efforts .
江 张 忍受 他的 费尽心力 努力 .

江章还忍着苦心，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [smaɪlz] .
They greeted each other with smiles .
他们 问候 每个 其他 和 微笑 .

欢颜相接，

[ðeɪ] [led] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
They led him to the back hall .
他们 引领 他 到 这 后退 大厅 .

携他到后厅之上。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [red] [felt] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] .
The twin stars hurriedly ordered the red felt to be brought .
这 双 明星 匆匆 订购 这 红色的 毛毡 到 是 带来 .

双星忙叫取红毡来，

[leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lay it on the ground .
莱 它 在 这 地面 .

铺在地下，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [muːvd] [tuː] [tʃeəz] ['ɒntə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
He personally moved two chairs onto the table .
他 亲自 已搬 二 椅子 到 这 桌子 .

亲移二椅在上，

" [pliːz] , ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Please , father - in - law , "
" 请 , 父亲 - 在 - 法律 , "

“请岳父、

['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sɪts] [ɒn] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
Mother - in - law sits on the platform .
母亲 - 在 - 法律 坐着 在 这 平台 .

岳母台坐，

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [rɒŋ] , [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] . "
" Your son - in - law , Rong , pays his respects . "
" 你的 儿子 - 在 - 法律 , 荣 , 支付 他的 尊重 . "

容小婿双星拜见。”

[dʒiː'æŋ] - [græbd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhangzheng grabbed him and said :
江 - 抓住 他 和 说 :

江章正扯住他说：

" [maɪ] [dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] . "
" My dear son - in - law , you have come from afar with great difficulty . "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , 你 有 来 从 远方 和 伟大的 困难 . "

“贤婿远来辛苦，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] .
No need to use it anymore .
不 需要 到 使用 它 不再 .

不消了。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wɒtʃt] ['helpləsli] [æz; əz] [ðɪs] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
The lady watched helplessly as this handsome and dashing young son - in - law
这 女士 观看 无助地 作为 这 英俊的 和 帅气 年轻的 儿子 - 在 - 法律
[ə'pɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
appeared before her eyes .
出现 前 她 眼睛 .

夫人眼睁睁看见这等一个少年风流贵婿在当面，

[ə'fekʃənət] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Affectionate father - in - law
亲热 父亲 - 在 - 法律

亲亲热热的岳父长、

['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ʃɔːt] ,
Mother - in - law is short ,
母亲 - 在 - 法律 是 短的 ,

岳母短，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [daɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['trædʒɪk] ['æksɪdənt] .
Unfortunately , her daughter died in a tragic accident .
很遗憾 , 她 女儿 死亡 在 一个 悲惨 事故 .

却不幸女儿遭惨祸死了，

[wiː; wi] ['kænɒt] [biː; bi] [peəd] [wɪð] [hɪm] .
We cannot be paired with him .
我们 不能 是 成对的 和 他 .

不能与他成双作对，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [pæŋ] [ɒv; əv] ['sædnəs] ,
A sudden pang of sadness ,
一个 突然 疼痛 的 悲伤 ,

忽一阵心酸，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [həʊld] [bæk] ?
How could they possibly hold back ?
如何 可以 他们 可能 抓住 后退 ?

哪里还能忍耐得住，

[hiː; hi] ['hʌrid] ['fɔːwəd] .
He hurried forward .
他 慌忙 向前 .

忙走上前，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɪn] [bəuθ] [ɑːmz] ,
Holding the twin stars in both arms ,
保持 这 双 明星 在 两个都 武器 ,

双手抱着双星，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭起来道：

[maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
My dear son - in - law
我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律

“我那贤婿那，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [kʌm] ['suːnə(r)] !
Why didn't you come sooner !
为什么 没有 你 来 很快 !

你怎么不早来！

[ɪts] [səʊ] [braɪt] [ænd; ənd]['peɪnf(ə)l] !
It's so bright and painful !
它是 所以 明亮的 和 痛苦 !

闪得我好苦呀，

[aɪm][səʊ] ['mɪzrəbl] !
I'm so miserable !
我是 所以 悲惨的 !

我好苦呀！”

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz]
For some reason , the two stars
为了 一些 原因 , 这 二 明星

双星不知为何，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] :
He even helped her up and tried to persuade her :
他 甚至 帮助 她 向上 和 尝试 到 说服 她 :

还扶住劝解道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][ɒv; əv] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] ,
" My mother - in - law is of advanced age ,
" 我的 母亲 - 在 - 法律 是 的 先进的 年龄 ,

“岳母尊年，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] [ɪk'sesɪv] ['ɪndʒəri] .
It is not advisable to cause excessive injury .
它 是 不是 建议 到 原因 过多的 受伤 .

不宜过伤。

[wɒt] [gɹ'iːvənsɪz] [ɔː(r)] ['bɪtənəs] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What grievances or bitterness are there ?
什么 不满 或者 苦味 是 那里 ?

有何怨苦，

[pliːz] [ɪk'spleɪn] .
Please explain .
请 解释 .

乞说明，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [tuː; tə] ['kʌmfət] .
To make it easier to comfort .
到 制作 它 更轻松 到 舒适 .

便于宽慰。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [kraɪd] ['despərətli] .
The lady cried desperately .
这 女士 哭 绝望地 .

夫人哭急了，

[ə; eɪ] [lʌmp] [fɔːmd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [tʃəʊkt] [bæk] [sɒbz] .
A lump formed in his throat , and he choked back sobs .
一个 块 形成 在 他的 喉 , 和 他 窒息 后退 啜泣 .

喉中哽哽咽咽，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

哪里还说得出一句话来。

['sʌd(ə)nli] [ai] [felt] ['dɪzi] .
Suddenly I felt dizzy .
突然 我 毛毡 晕眩的 .

忽一个昏晕，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

竟跌倒在地，

[ðeɪ] [doʊnt] ['iːv(ə)n] [nəʊ] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They don't even know what's going on with them .
他们 不 甚至 知道 是什么 去 在 和 他们 .

连人事都不省。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [sɔː] ,
Jiang Zhang saw ,
江 张 锯 ,

江章看见，

['pænɪk] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] .
Panic and confusion .
恐慌 和 困惑 .

惊慌无措。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [hæd; həd] ['meni] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [huː] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Fortunately , he had many servants and concubines who followed him .
幸运的是 , 他 有 许多 仆人 和 妾室 WHO 随后 他 .

幸得跟随的仆妇与侍妾众多，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
They rushed forward to help him up .
他们 匆忙 向前 到 帮助 他 向上 .

俱忙上前搀扶了起来。

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Jiang Ge Lao helped him up .
江 葛 老挝 帮助 他 向上 .

江阁老见扶了起来，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
He hurriedly gave the order :
他 匆匆 给予 这 命令 :

忙吩咐道：

" ['kwɪkli] [help] [hɪm] [tuː; tə] [bed] . "
" Quickly help him to bed . "
" 迅速地 帮助 他 到 床 . "

“快扶到床上去，

[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] ['dʒɪndʒə(r)] [suːp] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
Tell the maid to give him ginger soup to save him .
告诉 这 女佣 到 给 他 姜 汤 到 节省 他 .

叫小姐用姜汤灌救。”

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
The servants and concubines were in a panic .
这 仆人 和 妾室 是 在 一个 恐慌 .

众仆妇侍妾慌作一团，

[wɪð] [ə; eɪ] ['flʌri] [ɒv; əv] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
With a flurry of hands and feet ,
和 一个 阵雪 的 双手 和 脚 ,

七手八脚，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] ['leɪdi] [,ɪn'saɪd] .
He helped the lady inside .
他 帮助 这 女士 里面 .

搀扶夫人入去。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [fɜːst] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] ['bænə(r)] .
The twin stars first saw the white banner .
这 双 明星 第一的 锯 这 白色的 横幅 .

双星初见白幡，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
He was puzzled and confused .
他 曾是 困惑 和 使困惑 .

正狐疑不解，

[ðen] ['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [siːn] ['wiːpɪŋ] ['bɪtəli] .
Then suddenly , the lady was seen weeping bitterly .
然后 突然 , 这 女士 曾是 已见 哭泣 苦涩地 .

又忽见夫人痛哭伤心，

[sə'spekt, 'sʌspekt] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Suspecting that something had changed about the young lady ,
怀疑 那 某物 有 已更改 关于 这 年轻的 女士 ,

就疑小姐有变，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] ['ʃætəd] [wɪð] [ʃɒk] .
My heart was almost shattered with shock .
我的 心 曾是 几乎 破碎 和 震惊 .

心已几乎惊裂，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ]
Suddenly , they heard Grand Secretary Jiang instruct the young lady to be given a
突然 , 他们 听到 盛大 秘书 江 指示 这 年轻的 女士 到 是 给定 一个
[dəʊs] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] .
dose of medicine .
剂量 的 药品 .

忽听见江阁老吩咐叫小姐灌救，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['set(ə)ld] .
The matter has been settled .
这 事情 有 到过 定居 .

惊方定了。

[hiː; hi] ['ɜːdʒəntli] [ɑːskt] [dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] :
He urgently asked Jiang Zhang :
他 紧急 问 江 张 :

因急问江章道：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
What is the matter , Mother - in - law ?
什么 是 这 事情 , 母亲 - 在 - 法律 ?

“岳母为着何事，

[sʌtʃ] ['wiːpɪŋ] ?
Such weeping ?
这样的 哭泣 ?

这等痛哭？”

[wen] [ɑːskt] , [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ]
When asked , Grand Secretary Jiang
什么时候 问 , 盛大 秘书 江

江阁老见问，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

也不觉掉下泪来，

[hiː; hi] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] [spiːk] .
He just didn't speak .
他 只是 没有 说话 .

只不开口。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [p'ænɪkt] .
The two stars panicked .
这 二 明星 惊慌失措 .

双星急了，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] :
He then spoke :
他 然后 辐 :

因发话道：

[wɒt] [gɹ'iːvənsɪz] [hæv; həv] [maɪ] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ['sʌfəd] ?
What grievances have my parents - in - law suffered ?
什么 不满 有 我的 父母 - 在 - 法律 遭受 ?

“岳父母有何冤苦，

[waɪ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] [ɪz] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
Why the two stars remain silent is a secret .
为什么 这 二 明星 保持 沉默的 是 一个 秘密 .

对双星为何秘而不言，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['hjuːmən] ?
Could it be that the sons - in - law of the twin stars are not human ?
可以 它 是 那 这 儿子们 - 在 - 法律 的 这 双 明星 是 不是 人类 ?

莫非以双星子婿为非人那？”

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [fæŋ] [baɪ'ɑːn] [sed] :
Jiang Ge Lao Fang Bian said :
江 葛 老挝 方 卞 说 :

江阁老方辩说道：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai][doʊnt] [spiːk] ,
It's not that I don't speak ,
它是 不是 那 我 不 说话 ,

“非是不言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
It is truly heartbreaking to say .
它 是 真的 令人心碎 到 说 .

言之殊觉痛心。

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [huː] [wʊd] [biː; bi] ['hɑːtbrəʊkən] [tuː; tə][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Let alone the elderly couple who would be heartbroken to hear it .
让 独自的 这 老年 夫妻 WHO 会 是 肠断 到 听到 它 .

莫说老夫妻说了肠断，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Even the son - in - law heard this ,
甚至 这 儿子 - 在 - 法律 听到 这 ,

就是贤婿听了，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [breɪk] [maɪ] [hɑːt] !
I'm afraid it will break my heart !
我是 害怕的 它 将要 休息 我的 心 !

只怕也要肠断！”

[ðə; ði] [twɪnz] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
The twins heard the voice and were concerned about the young lady .
这 双胞胎 听到 这 嗓音 和 是 担心的 关于 这 年轻的 女士 .

双星听见说话又关系小姐，

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

一发着急，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pliːdɪd] :
He knelt down and pleaded :
他 跪下 向下 和 恳求 :

因跪下恳求道：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
" Why is that ? "
" 为什么 是 那 ? "

“端的为何？

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
The father - in - law said nothing more .
这 父亲 - 在 - 法律 说 没有什么 更多的 .

岳父再不言，

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][səʊ] ['æŋkʃəs] !
My son - in - law is so anxious !
我的 儿子 - 在 - 法律 是 所以 焦虑的 !

小婿要急死矣！”

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Jiang Ge Lao quickly helped him up .
江 葛 老挝 迅速地 帮助 他 向上 .

江阁老连忙扶起，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

因啼嘘说道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" My dear son - in - law ! "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 ! "

“我那贤婿呀！

[juː; jʊ] [pə'sjuː] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['dɪlɪdʒəntli]
You pursue it so diligently
你 追求 它 所以 勤勉地

你这般苦苦追求，

[duː; də][juː; jʊ] [pə'hæps] [stɪl] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['priːviəs] ['prɒmɪs] ?
Do you perhaps still want me to fulfill my previous promise ?
做 你 也许 仍然 想 我 到 实现 我的 以前的 承诺 ?

莫非你还想要我践前言，

[wɪl] [ðɪs] [liːd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mærɪdʒ] ?
Will this lead to your marriage ?
将要 这 带领 到 你的 婚姻 ?

成就你的婚盟么？

[huː] [njuː] [ðæt] [maɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] , ['tæləntɪd] , [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] . . .
Who knew that my beautiful , talented , and filial daughter . . .
WHO 知道 那 我的 美丽的 , 才华横溢 , 和 孝 女儿 . . .

谁知我一才美贤孝的女儿，

[hɑːrmd] [baɪ] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l]
Harmed by treacherous people
受到伤害 经过 奸诈 人们

被奸人之害，

[dʒʌst][tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Just to uphold the oath of brotherhood with his son - in - law ,
只是 到 坚持 这 誓言 的 兄弟情 和 他的 儿子 - 在 - 法律 ,

只为守着贤婿之盟，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['ɪmɪteɪtɪd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [wɒʃt] [kləʊðz] .
They even imitated the women who washed clothes .
他们 甚至 模仿 这 女性 WHO 洗过 衣服 .

竟效浣纱女子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['berid] [ɪn][ðə; ði] ['beli] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] !
It was buried in the belly of a fish in the Yellow River !
它 曾是 埋葬 在 这 腹部 的 一个 鱼 在 这 黄色的 河 !

葬于黄河鱼腹了！

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] ['eldəli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai] [nɒt] [biː; bi] ['hɑːtbrəʊkən] !
How could my elderly husband and I not be heartbroken !
如何 可以 我的 老年 丈夫 和 我 不是 是 肠断 !

教我老夫妻怎不痛心！”

[ʃwæŋksɪŋ] [ˌəʊvər'hɜːrd] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] ['draʊnd]
Shuangxing overheard Grand Secretary Jiang saying that the young lady had drowned
双星 无意中听到 盛大 秘书 江 说 那 这 年轻的 女士 有 溺水
[hɜː'self] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
herself to remain chaste for him .
她自己 到 保持 贞洁 为了 他 .

双星听见江阁老说小姐为他守节投水死了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [stɛərd] ['blæŋkli] .
He was so frightened that he stared blankly .
他 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 茫然地 .

直吓得目瞪身呆，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[ðen] [hiː; hi] [stɒpt] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [taɪm] .
Then he stopped asking questions about the length of time .
然后 他 停止 问 问题 关于 这 长度 的 时间 .

便不复问长问短，

[bʌt; bət] ['stʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [fɔːl] ,
But stumble and fall ,
但 绊倒 和 落下 ,

但跌跌脚，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He looked up to the sky and cried out :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 :

仰天放声哭道：

" ['hev(ə)n] ,
" Heaven ,
" 天堂 ,

“苍天，

['hev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

苍天，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ˌdevə'steɪʃn] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] !
How could such devastation have reached this point !
如何 可以 这样的 毁灭 有 达到 这 观点 !

何荼毒至此耶！

[ai] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] , [siːk] [maɪ] [meit] [ə'krɒs] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz] .
I , the Twin Stars , seek my mate across the four seas .
我 , 这 双 星星 , 寻找 我的 伴侣 穿过 这 四 海域 .

我双星四海求凰，

[hiː; hi] ['əʊnli] [wʌn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He only won over the young lady .
他 仅有的 韩元 超过 这 年轻的 女士 .

只博得小姐一人，

[ə'læs] , [tiː] ['pɔɪznz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [deθ] !
Alas , tea poisons people to death !
唉 , 茶 毒药 人们 到 死亡 !

奈何荼毒其死呀！

[sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ded] ,
Since the young lady is dead ,
自从 这 年轻的 女士 是 死的 ,

小姐既死，

[wɒt] [ˌeɪ ˈem][ai] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] , [stɪl] ['duːɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ?
What am I , the Twin Stars , still doing in this world ?
什么 是 我 , 这 双 星星 , 仍然 正在做 在 这 世界 ?

我双星还活在世间做些甚么?

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [daɪ] ['suːnə(r)] ?
Why not just die sooner ?
为什么 不是 只是 死 很快 ?

何不早早一死，

" [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] ! "
" To repay the lady in the afterlife ! "
" 到 偿还 这 女士 在 这 来世 ! "

以报小姐于地下！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [ræmd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ] ['pɪlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
He then rammed his head against a pillar in the hall .
他 然后 撞倒 他的 头 反对 一个 支柱 在 这 大厅 .

竟照着厅柱上一头撞去。

[ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] , - ,
The birth of the second daughter , Caiyun ,
这 出生 的 这 第二 女儿 , - ,

喜得二小姐彩云，

['ɪntəlekt] [ænd; ənd] [skɪl]
Intellect and skill
智力 和 技能

心灵性巧，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [di'djuːst] [ðæt] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] , [mɪs] [wen] , [hæz; həz] [daɪd] .
It has been deduced that the news of the two top scholars , Miss Wen , has died .
它 有 到过 推断 那 这 消息 的 这 二 顶部 学者们 , 错过 温 , 有 死亡 .

已揣度定双状元闻小姐死信，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
They must be determined to die .
他们 必须 是 决定 到 死 .

定要寻死觅活，

[tuː] ['fæməli] ['membəz] [hæd; həd] [biːn] ['siːkrətli] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Two family members had been secretly arranged in advance .
二 家庭 成员 有 到过 偷偷 安排 在 进步 .

早预先暗暗差了两个家人，

[biː; bi][ɒn][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Be on the sidelines to provide assistance .
是 在 这 场边 到 提供 协助 .

在旁边提防救护。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði]['pɪlə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] .
Sure enough , the two stars were seen striking the pillar with their heads .
当然 足够的 , 这 二 明星 是 已见 引人注目 这 支柱 和 他们的 头部 .

果见双星以头撞柱，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['fɔːwəd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
He rushed forward in a panic .
他 匆忙 向前 在 一个 恐慌 .

慌忙跑上前，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
He grabbed her around the waist .
他 抓住 她 大约 这 腰部 .

拦腰抱住。

[grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði]['pɪlə(r)] .
Grand Secretary Jiang saw the two stars touching the pillar .
盛大 秘书 江 锯 这 二 明星 接触 这 支柱 .

江阁老看见双星触柱，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [hɪm'self] .
Unable to save himself .
无法 到 节省 他自己 .

自不能救，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
It was almost an emergency .
它 曾是 几乎 一个 紧急情况 .

几乎急杀。

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [hʌgd] [hɪm] ,
Seeing that his family hugged him ,
看到 那 他的 家庭 拥抱 他 ,

见家人抱住，

[fæŋ] - [stept] ['fɔːwəd] .
Fang Huanxi stepped forward .
方 - 步 向前 .

方欢喜向前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['nevə(r)] [sliːp] , "
" Never sleeps , "
" 绝不 睡觉 , "

“不夜，

[ðæts] ['terəb(ə)l] !
That's terrible !
那就是 糟糕的 !

这就大差了！

['suːɪsaɪd][ɪz][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
Suicide is a trivial matter for ordinary people .
自杀 是 一个 琐碎的 事情 为了 普通的 人们 .

轻生乃匹夫之事，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
You are now a subject of the imperial court .
你 是 现在 一个 主题 的 这 帝国 法庭 .

你今乃朝廷臣子，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
Moreover , he had a royal command to obey .
而且 , 他 有 一个 皇家 命令 到 服从 .

又且有王命在身，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [fə'get] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd][let] ['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [dɪk'teɪt] ['aʊə(r)]['ækʃ(ə)nz] ?
How could we forget justice and let personal feelings dictate our actions ?
如何 可以 我们 忘记 正义 和 让 个人的 情怀 听写 我们的 行动 ?

怎敢忘公义而徇私情？”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[fæŋ] [zɛngrɔŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]['grætɪtjuːd] :
Fang Zhengrong expressed his gratitude :
方 正荣 表达 他的 感激 :

方正容致谢道：

" [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['tiːtʃɪŋz] , "
" My father - in - law's teachings , "
" 我的 父亲 - 在 - 法律的 教义 , "

“岳父教诲，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɛdɪsənz] [wɜːd] .
This is the medicine's word .
这 是 这 药物 单词 .

自是药言，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] .
But it involves feelings and loyalty .
但 它 涉及 情怀 和 忠诚 .

但情义所关，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'nɔːrɪŋ] [laɪf] .
There is no room for ignoring life .
那里 是 不 房间 为了 忽略 生活 .

不容苟活。

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
At the moment of life and death ,
在 这 片刻 的 生活 和 死亡 ,

死生之际，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [jɔː(r); jə(r)] [trʌst] ?
How could I dare to betray your trust ?
如何 可以 我 敢 到 背叛 你的 相信 ?

焉敢负心？

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [ʃaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
Although I am shy for now ,
虽然 我 是 害羞的 为了 现在 ,

今虽暂且腼颜，

[deθ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Death is inevitable .
死亡 是 不可避免的 .

终须一死。

[ænd; ənd] [meɪ] [ai][ɑːsk] , [sɜː(r)] , [huːz] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [hæz; həz] [bɪˈfɔːlən] [juː; jʊ] ?
And may I ask , sir , whose misfortune has befallen you ?
和 可能 我 问 , 先生 , 谁 不幸 有 发生 你 ?

且请问贤妹受谁之祸,

[ðʌs] , [ðə; ði][ˈtrædʒədi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈdevəsteɪtɪŋ] !
Thus , the tragedy was so devastating !
因此 , 这 悲剧 曾是 所以 毁灭性的 !

遂至惨烈如此!”

[dʒiːˈæŋ][ʒei] [laʊ] [fæŋ] [riˈkaunt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [hiː; hi] [felt] [təˈwɔːdz] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)]
Jiang Ge Lao Fang recounted in detail the resentment he felt towards Young Master
江 葛 老挝 方 叙述 在 细节 这 怨恨 他 毛毡 向 年轻的 掌握
[hiː; hi][fɔː(r); fə(r)] [prəˈpəʊzɪŋ] [ˈmærɪdʒ] :
He for proposing marriage :
他 为了 提议 婚姻 :

江阁老方细细将赫公子求亲怀恨说了:

" [ænd; ənd] [kəʊˌɪnsɪˈdentəli] , [ˈjuːnək] [jaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
" And coincidentally , Eunuch Yao was appointed to select a wife for the
" 和 巧合的是 , 宦官 姚 曾是 任命 到 选择 一个 妻子 为了 这
[kraʊn] [prɪns] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] . "
Crown Prince by imperial decree . "
王冠 王子 经过 帝国 法令 . "

“又适置值姚太监奉圣旨选太子之婚,

[ˈðeəfɔː(r)] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪnˈrəʊld] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [sɪˈlektɪd] .
Therefore , Young Master He actually enrolled his daughter to be selected .
所以 , 年轻的 掌握 他 实际上 已注册 他的 女儿 到 是 已选 .

故赫公子竟将小女报名入选。

[ai] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [əˈfekʃən] ,
I pleaded with him to use his affections ,
我 恳求 和 他 到 使用 他的 情感 ,

我略略求他用情,

[ˈjuːnək] [jaʊ] [hæd; həd] [lɒŋ] [bɪˈliːvd] [ðə; ði] [ˈslɑːndərəs] [wɜːdz] .
Eunuch Yao had long believed the slanderous words .
宦官 姚 有 长的 相信 这 诽谤 字 .

姚太监早听信谗言,

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈkjuːz] [ˌem ˈiː][ɒv; əv] [ˌdisəˈbei] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ?
You want to accuse me of disobeying the imperial edict ?
你 想 到 控 我 的 违抗命令 这 帝国 法令 ?

要参我违悖圣旨,

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [ˈæŋkʃəs] .
My daughter is anxious .
我的 女儿 是 焦虑的 .

小女着急,

[ai][fɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][dɪˈzɑːstə(r)] .
I fear it will bring me disaster .
我 害怕 它 将要 带来 我 灾难 .

恐贻我祸,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈrezəluːtli] [ˌvɒlənˈtiəd] [tuː; tə][gəʊ] .
Therefore , he resolutely volunteered to go .
所以 , 他 坚决地 自愿 到 去 .

故毅然请行。

[ˈʌðə(r)z] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][gɜːrlz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Others may not know the girl's intentions .
其他的 可能 不是 知道 这 女孩们 意图 .

旁人不知小女用心，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈgɔsip] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
They also gossiped that she coveted the wealth and status of the royal family .
他们 还 闲聊 那 她 令人垂涎的 这 财富 和 地位 的 这 皇家 家庭 .

还议论她贪皇家之富贵，

[ænd; ənd] [ðʌs] [brəʊk] [ðə; ði] [əʊθ] [ðæt] [wʊd] [ˈnevə(r)][biː; bi][ˈbrəʊkən] .
And thus broke the oath that would never be broken .
和 因此 打破 这 誓言 那 会 绝不 是 破碎的 .

而负不夜之盟。

[huː] [njuː] [ðæt] [maɪ] [ˈdɔːtərz] [bəʊt] [wʊd] [riːtʃ] [ˈtjɑːnˈdʒin] ,
Who knew that my daughter's boat would reach Tianjin ,
WHO 知道 那 我的 女儿的 船 会 抵达 天津 ,

谁知小女舟至天津，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n][sæŋk][ˈɪntuː][ðə; ði][sænd][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
They even sank into the sand to repay the night .
他们 甚至 沉没 进入 这 沙 到 偿还 这 夜晚 .

竟沉沙以报不夜，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [bɪˈheɪvjə(r)][wɒz; wəz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Only then did I realize that his previous behavior was filial piety .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他的 以前的 行为 曾是 孝 虔诚 .

方知其前之行为尽孝，

[tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ɪz][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈdjuːti] .
To die for one's principles is to fulfill one's duty .
到 死 为了 一个人的 原则 是 到 实现 一个人的 责任 .

后之死为尽节，

[ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] ,
And peaceful ,
和 和平 ,

又安详，

[ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] ,
And generous ,
和 慷慨的 ,

又慷慨，

[ʃiː; ʃi] [ˈtruːli] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈwʊmən] , [bəuθ]
She truly deserves to be considered a virtuous and righteous woman , both
她 真的 值得 到 是 经过考虑的 一个 有德行的 和 正义 女士 , 两个都
[ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd] [ˈmɒd(ə)n] .
ancient and modern .
古老的 和 现代的 .

真要算一个古今的贤烈女子了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɪəz] [stɹˈiːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

早泪流满面，

[ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [draɪ] .
It won't dry .
它 惯于 干燥 .

拭不能干。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

因哭说道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [kə'læməti] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ] ['slɑːndə(r)] ,
" Although this calamity was caused by slander ,
" 虽然 这 灾害 曾是 导致 经过 诽谤 ,

“此祸虽由遭谗而作，

[bʌt; bət] [ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] . . .
But upon closer reflection . . .
但 之上 更近 反射 . . .

然细细想来，

[aɪm] ['ɔːlweɪz] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [bæd] [lʌk] .
I'm always destined for misfortune and bad luck .
我是 总是 注定 为了 不幸 和 坏的 运气 .

总是我双星命薄缘悭，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [bɔːn] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
She was never born to enjoy the blessings of a young lady .
她 曾是 绝不 出生 到 享受 这 祝福 的 一个 年轻的 女士 .

不曾生得受享小姐之福。

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [gʊd] ['mærɪdʒ] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] .
Therefore , a good marriage is possible .
所以 , 一个 好的 婚姻 是 可能的 .

故好好姻缘，

[ai] [wɪl] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)] .
I will not stay here .
我 将要 不是 停留 这里 .

不在此安守。

[ɪf] [ai] [steɪ] [hɪə(r)] [ɪn'defɪnətli] ,
If I stay here indefinitely ,
如果 我 停留 这里 无限期 ,

我若长守于此，

['hævɪŋ] [lɒst] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Having lost this letter ,
拥有 丢失的 这 信 ,

失（得）了此信，

['hævnt] [wiː; wi] [biːn] ['mærid] [tuː; tə] [mɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɔːl'redi] !
Haven't we been married to Miss for a long time already !
还没有 我们 到过 已婚 到 错过 为了 一个 长的 时间 已经 !

岂不与小姐成婚久矣！

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
But it turned into fame and fortune .
但 它 转向 进入 名声 和 财富 .

却转为功名，

[tuː; tə][gəʊ] [ˌəʊvəˈsiːz] [ænd; ənd] [ˈsʌfə(r)] [dɪsˈpleɪsmənt] [ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪp] ,

To go overseas and suffer displacement and hardship ,

到 去 海外 和 遭受 位移 和 困境 ,

去海外受流离颠沛，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈsɪstə(r)] [ˈperɪʃt] .

As a result , my virtuous sister perished .

作为 一个 结果 , 我的 有德行的 姐姐 遇难 .

以致贤妹香销玉碎。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [djuː] [tuː; tə][maɪ] [ʌnˈfɔːtʃənət] [feɪt] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] [əˈfɪnəti] [wɪð] [maɪ][ˈpɑːtnə(r)] .

This is all due to my unfortunate fate and lack of affinity with my partner .

这 是 全部到期的 到 我的 不幸 命运 和 缺少 的 亲和力 和 我的 伙伴 .

此皆我双星命薄缘悭，

[ðə; ði][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .

The calculation is upside down .

这 计算 是 上行 向下 .

自算颠倒，

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bleɪmd] ?

Whom should be blamed ?

谁 应该 是 被指责 ?

夫复谁尤？”

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈleɪdi][hæd; həd] [biːn] [raʊzd] [baɪ][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

By this time , the lady had been roused by the medicine .

经过 这 时间 , 这 女士 有 到过 唤醒 经过 这 药品 .

此时夫人已灌醒了，

[waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [prɪˈpeəd] .

Wine and food have already been prepared .

葡萄酒 和 食物 有 已经 到过 准备 .

已吩咐备了酒肴，

[pliːz] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [help] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] [ˈskɑːlərz] [rɪˈzɒlv] [ðeə(r)] [ˈdɪfərənsɪz] .

Please come out and ask the master to help the two top scholars resolve their differences .

请 来 出去 和 问 这 掌握 到 帮助 这 二 顶部 学者们 解决 他们的 差异 .

出来请老爷同双状元排解。

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

Then I heard the two stars drinking .

然后 我 听到 这 二 明星 喝 .

又听见双星吃着酒，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [kraɪ] :

A long cry :

一个 长的 哭 :

长哭一声：

" [ai] [rɪˈgret] [ˈmɪsɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem ˈiː] ! "

" I regret missing this opportunity when it was right in front of me ! "

" 我 后悔 丢失的 这 机会 什么时候 它 曾是 正确的 在 正面 的 我 ! "

“悔当面错过！”

[əˈnʌðə(r)] [ʃɔːt] [ˌes əʊ ˈbiː] :

Another short sob :

其他 短的 哭泣 :

又短哭一声：

" [ai] [heɪt] [ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ] [wɜːdz] ! "
" I hate that I have no words ! "
" 我 恨 那 我 有 不 字 ! "

“恨死别无言！”

['tɔːkətɪv] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)nt] ,
Talkative and incessant ,
健谈 和 不停歇 ,

絮絮聒聒，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [səʊ] ['pɪtɪfəli] .
She cried so pitifully .
她 哭 所以 可怜地 .

哭得甚是可怜。

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ə'gen] .
He came out and sat down again .
他 来了 出去 和 卫星 向下 再次 .

因又走出来坐下，

[hiː; hi] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

安慰他道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][kraɪ] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" My dear son - in - law , there's no need to cry anymore . "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , 有 不 需要 到 哭 不再 . "

“贤婿也不消哭了，

[ðə; ði] [ded] ['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
The dead cannot be brought back to life .
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

死者已不可复生，

[ðə; ði][pɑːst] ['kænɒt] [biː; bi] [treɪst] [bæk] .
The past cannot be traced back .
这 过去的 不能 是 追踪 后退 .

既往也追究不来。

[bɪ'saɪdz] , [juːv] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Besides , you've now become the top scholar in the imperial examination .
除了 , 你已经 现在 变得 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

况且你如今又中了状元，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)] [ɛk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [tɑːsk][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]
He returned after accomplishing the great task of being granted the title of
他 返回 后 完成 这 伟大的 任务 的 存在 的确 这 标题 的
[kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
king for the imperial court .
国王 为了 这 帝国 法庭 .

又为朝廷干了封王的大事回来，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] ['skɒlə(r)] .
He should not be regarded as a mere scholar .
他 应该 不是 是 认为 作为 一个 仅仅 学者 .

不可仍当作秀才看承。

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [ə'dɒpʃn] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
If we remember the kindness of adoption in the past ,
如果 我们 记住 这 仁慈 的 采用 在 这 过去的 ,

若念昔年过继之义，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][ɪn] ['mærɪdʒ] ,
And the relationship between you and your sister in marriage ,
和 这 关系 之间 你 和 你的 姐姐 在 婚姻 ,

并与你妹子结婚之情，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][maɪ] ['eldəli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ˌem 'iː] .
They also need to look after my elderly husband and me .
他们 还 需要 到 看 后 我的 老年 丈夫 和 我 .

还要看顾我老夫妻老景一番，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ]['betə(r)][sə'luːʃ(ə)n] .
We need to discuss this more closely and come up with a better solution .
我们 需要 到 讨论 这 更多的 密切 和 来 向上 和 一个 更好的 解决方案 .

须亲亲热热再商量出个妙法来才好。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇头道：

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ə'dɒpʃn] , "
" If we discuss the meaning of adoption , "
" 如果 我们 讨论 这 意义 的 采用 , "

“若论过继之义，

[æz; əz]['peərənts] [grəʊ] [əʊld] ,
As parents grow old ,
作为 父母 生长 老的 ,

父母之老，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv][bəʊθ] [stɑːz] .
It is the responsibility of both stars .
它 是 这 责任 的 两个都 明星 .

自是双星责任，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] !
Why bother discussing it !
为什么 打扰 讨论 它 !

何消商量！

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə][juːz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
If you still want to use your father - in - law ,
如果 你 仍然 想 到 使用 你的 父亲 - 在 - 法律 ,

若要仍以岳父、

['mʌðə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
mother in law ,
母亲 在 法律 ,

岳母，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['ɪntɪmət] [ænd; ənd]
To obtain the wonderful method of being able to be intimate and
到 获得 这 精彩的 方法 的 存在 有能力的 到 是 亲密的 和
[ə'fekʃənət] ,
affectionate ,
亲热 ,

得能亲亲热热之妙法，

[ən'les] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['kɒmz] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] ,
Unless the young lady comes back to life ,
除非 这 年轻的 女士 来 后退 到 生活 ,

除非小姐复生，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [sək'siːd] .
Only then can one succeed .
仅有的 然后 能 一 成功 .

方能得彀。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] ,
If there is no way to bring the soul back to life ,
如果 那里 是 不 方式 到 带来 这 灵魂 后退 到 生活 ,

倘还魂无计，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [held] [ðə; ði] ['tæli] [stɪks] .
Even the immortals held the tally sticks .
甚至 这 不朽者 握住 这 相符 棍子 .

便神仙持筹，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['betə(r)] [sə'luːʃ(ə)n] .
There is no better solution .
那里 是 不 更好的 解决方案 .

也无妙法。”

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ə'gen] .
Tears streamed down her face again .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 再次 .

一面又流下泪来。

[wen] [dʒiː'æŋ] [ʒei] [laʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Jiang Ge Lao saw it ,
什么时候 江 葛 老挝 锯 它 ,

江阁老见了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stɒpt] [ðə; ði] ['leɪdi] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stopped the lady and said :
他 迅速地 停止 这 女士 和 说 :

忙止住夫人道：

" [həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , "
" Hold your tongue for now , "
" 抓住 你的 舌头 为了 现在 , "

“这些话且慢说，

[ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es] ['ɒfə(r)] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
And let us offer the top scholar a cup of wine .
和 让 我们 提供 这 顶部 学者 一个 杯子 的 葡萄酒 .

且劝状元一杯，

['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
The lady then fell silent .
这 女士 然后 跌倒 沉默的 .

夫人遂不言语。

[waɪn] [wɒz; wəz] [sɜːvd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Wine was served on both sides .
葡萄酒 曾是 服务 在 两个都 侧面 .

左右送上酒来，

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [peɪn] .
The twin stars were in pain .
这 双 明星 是 在 疼痛 .

双星因心中痛苦，

[hiː; hi] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He drank several cups in a row .
他 喝 一些 杯子 在 一个 排 .

连吃了几杯，

[ai] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kwaɪt] [drʌŋk] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I was already quite drunk without realizing it .
我 曾是 已经 相当 醉 没有 意识到 它 .

早不觉大醉了。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [drʌŋk] ,
The lady saw that he was drunk ,
这 女士 锯 那 他 曾是 醉 ,

夫人见他醉了，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['iːvnɪŋ] .
It was already evening .
它 曾是 已经 晚上 .

此时天已傍晚，

[səʊ] [ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] ['maːstəz] ['kwaɪət] ['bedruːm] .
So they sent someone to invite him to rest in the master's quiet bedroom .
所以 他们 发送 某人 到 邀请 他 到 休息 在 这 硕士学位 安静的 卧室 .

就叫人请他到老爷养静的小卧房里去歇息。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[həʊld] [fɜːm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɔɪfl] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Hold firm to the joyful gathering in the hall .
抓住 公司 到 这 快乐 采集 在 这 大厅 .

堂前拿稳欢颜会，

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['flaʊəz] , [ai] [stɪl] [lɒŋ] [tuː; tə] [siː] ['smaɪlɪŋ] ['feɪsɪz] [ə'gen] .
Beneath the flowers , I still long to see smiling faces again .
下面 这 花朵 , 我 仍然 长的 到 看 微笑 面孔 再次 .

花下还思笑脸逢。

[huː] [sez] [aɪv] [liːnd] [ɒn] ['evri] ['reɪlɪŋ] ?
Who says I've leaned on every railing ?
WHO 说道 我已经 倾斜 在 每一个 栏杆 ?

谁道栏杆都倚遍，

[ðə; ði] [fə'mɪliə(r)] ['feɪsɪz] [ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ɪn] [saɪt] .
The familiar faces of yesteryear are no longer in sight .
这 熟悉的 面孔 的 去年 是 不 更长 在 视线 .

眼中不见旧时容。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['leɪdi] [hæd; həd] [sent] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [tuː; tə] [bed] ,
After the lady had sent the two stars to bed ,
后 这 女士 有 发送 这 二 明星 到 床 ,

夫人既打发双星睡下，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:l] ['səʊbə(r)] [ʌp] ,

I'm afraid he'll sober up ,

我是 害怕的 地狱 清醒 向上 ,

恐怕他酒醒，

[aɪ'd] [laɪk] [ti:] [ɔ:(r)] ['wɔ:tə(r)] .

I'd like tea or water .

ID 喜欢 茶 或者 水 .

要茶要水，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɑ:skt] - , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['fɔ:mə(r)] [meɪd] , [tu:; tə] [sɜ:v] [hɜ:(r); hə(r)] .

Therefore , he asked Ruoxia , the young lady's former maid , to serve her .

所以 , 他 问 - , 这 年轻的 女士的 以前的 女佣 , 到 服务 她 .

因叫小姐旧侍儿若霞去伺候。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [waɪl] [ðə; ði] [tu:] [stɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['gri:vɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] ,

Unexpectedly , while the two stars were grieving and weeping ,

不料 , 尽管 这 二 明星 是 悲伤 和 哭泣 ,

不期双星在伤心痛哭时，

[hi:; hi] [dræŋk] ['sevrəl] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] .

He drank several glasses of wine in silence .

他 喝 一些 眼镜 的 葡萄酒 在 沉默 .

连吃了几杯闷酒，

[ðen] [hi:; hi] [fel] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .

Then he fell into a deep sleep .

然后 他 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

遂沉沉睡去，

[hi:; hi] [slept] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

He slept until after the second watch of the night .

他 睡着了 直到 后 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

直睡到二鼓后，

[ai] [dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .

I just woke up .

我 只是 觉醒 向上 .

方才醒了转来。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

因暗想道：

" [wen] [ðə; ði] ['leɪdi] ['feɪntɪd] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] ['ɜ:lɪə(r)] . . . "

" When the lady fainted from crying earlier . . . "

" 什么时候 这 女士 昏厥 从 哭泣 早些时候 . . . "

“先前夫人哭晕时，

[ai] ['klɪəli] [hɜ:d] [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [seɪ] :

I clearly heard my father - in - law say :

我 清楚地 听到 我的 父亲 - 在 - 法律 说 :

分明听见岳父说：

- ['kwɪkli] [help] [ðə; ði] ['leɪdi] [ˌɪn'saɪd] , -

' Quickly help the lady inside , '

- 迅速地 帮助 这 女士 里面 , -

‘快扶夫人入去，

[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] ['dʒɪndʒə(r)] [su:p] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .

Tell the maid to give him ginger soup to save him .

告诉 这 女佣 到 给 他 姜 汤 到 节省 他 .

叫小姐用姜汤灌救。’

[ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [hɪə(r)] .
I have always been here .
我 有 总是 到过 这里 .

我一向在此，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [nəʊn] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli][wʌn] ['dɔːtə(r)] .
All that is known is that he had only one daughter .
全部 那 是 已知 是 那 他 有 仅有的 一 女儿 .

只知他止生得一位小姐，

[mɪs] ['ruːoʊ] [ruːɪzuː] [ɪz] [ɪn'diːd] [ded] .
Miss Ruo Ruizhu is indeed dead .
错过 若 瑞珠 是 的确 死的 .

若蕊珠小姐果然死了，

[huː] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Who is this young lady ?
WHO 是 这 年轻的 女士 ?

则这个小姐又是何人?

['ʌltɪmətli] , [ai] ['kænɒt] [liːv] .
Ultimately , I cannot leave .
最终 , 我 不能 离开 .

终不成我别去二、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[θriː] [j'iəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] , [huː] [bɔː(r)] [hɪm] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
My father - in - law took another concubine , who bore him a daughter .
我的 父亲 - 在 - 法律 采取 其他 妾 , WHO 钻孔 他 一个 女儿 .

岳父又纳宠生了一位小姐，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [mɪs] [ruːɪzuː] [ɪz] [nɒt] [jet] [ded] ?
Or perhaps Miss Ruizhu is not yet dead ?
或者 也许 错过 瑞珠 是 不是 然而 死的 ?

又莫非蕊珠小姐还未曾死，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['ʌtə(r)] [ðiːz] [wɜːdz] [ə'baʊt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Therefore , I utter these words about life and death .
所以 , 我 说出 这些 字 关于 生活 和 死亡 .

故作此生死之言，

[tuː; tə] [test] [maɪ] [hɑːt] ?
To test my heart ?
到 测试 我的 心 ?

以试我心？”

[sə'spɪʃəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Suspicious in his heart ,
可疑的 在 他的 心 ,

心下狐疑，

[səʊ] [ðeɪ] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] .
So they turned it over and over again .
所以 他们 转向 它 超过 和 超过 再次 .

遂翻来覆去，

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bed] .
The sound came from the bed .
这 声音 来了 从 这 床 .

在床上声响。

- [hɜːd] [ðɪs] .
Ruoxia heard this .
- 听到 这 .

若霞听见，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [brɔːt] [tiː] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly brought tea and said :
他 匆匆 带来 茶 和 说 :

忙送上茶来道：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['sliːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] . "
" The top scholar has been sleeping for so long . "
" 这 顶部 学者 有 到过 睡眠 为了 所以 长的 . "

“状元睡了这多时，

[wiː; wi] ['hævnt] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] [jet] .
We haven't had dinner yet .
我们 还没有 有 晚餐 然而 .

夜饭还不曾用哩，

[pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
Please have a cup of tea .
请 有 一个 杯子 的 茶 .

且请用杯茶。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [aɪm] [skɪpɪŋ] ['dɪnə(r)] . "
" I'm skipping dinner . "
" 我是 跳过 晚餐 . "

“夜饭不吃了，

[ðə; ði] [tiː] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The tea is exquisite .
这 茶 是 精美的 .

茶到妙。”

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [dræŋk] [tiː] .
He then sat up and drank tea .
他 然后 卫星 向上 和 喝 茶 .

遂坐起身来吃茶。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] ['kændllaɪt] [ʃɒn] ['braɪtli] .
At this moment , the candlelight shone brightly .
在 这 片刻 , 这 烛光 闪耀 明亮地 .

此时明烛照得雪亮，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] ['sɜːvɪŋ] [tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [ə'kweɪntəns] ,
Upon seeing that the concubine serving tea was an old acquaintance ,
之上 看到 那 这 妾 服务 茶 曾是 一个 老的 熟人 ,

看见送茶的侍妾是旧人，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [jʊr; jər] ['sɪstə(r)] - ! "
" You're Sister Ruoxia ! "
" 你是 姐姐 - ! "

“你是若霞姐呀！”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - . "
" It is Ruoxia . "
" 它 是 - . "

“正是若霞。

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['benɪfæktə(r)] .
The top scholar is now a benefactor .
这 顶部 学者 是 现在 一个 恩人 .

状元如今是贵人，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə(r)] ?
Why do you still remember ?
为什么 做 你 仍然 记住 ?

为何还记得？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[ai] [siː] [juː; jʊ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['evri] [deɪ] .
I see you following the young lady every day .
我 看 你 下列的 这 年轻的 女士 每一个 天 .

“日日见你跟随小姐，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [rɪ'membə(r)] !
How could I not remember !
如何 可以 我 不是 记住 !

怎么不记得！

[nɒt] ['əʊnli][duː; də][ai] [rɪ'membə(r)] [juː; jʊ] ,
Not only do I remember you ,
不是 仅有的 做 我 记住 你 ,

不但记得你，

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ]['sɪstə(r)] - .
There's also Sister Caiyun .
有 还 姐姐 - .

还有一位彩云姐，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['swiːthɑːt] .
He is the young lady's sweetheart .
他 是 这 年轻的 女士的 亲爱的 .

是小姐心上人，

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [tuː] .
I remember that too .
我 记住 那 也 .

我也记得。

[ai][mʌst; məst] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [naʊ] .
I must see her now .
我 必须 看 她 现在 .

我如今要见她一回，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['kæʒuəl] ['kwestʃənz] ,
Ask her a few casual questions ,
问 她 一个 很少 随意的 问题 ,

问她几句闲话，

[hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] ?
Have you been able to find her ?
有 你 到过 有能力的 到 寻找 她 ?

不知你可寻得她来？”

- [hɜːd] [ðɪs] .
Ruoxia heard this .
- 听到 这 .

若霞听见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [bɪt][hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He quickly bit his finger and said :
他 迅速地 少量 他的 手指 和 说 :

忙将手指一咬道：

" [naʊ] [ʃiːz] [ə; eɪ] ['benɪfæktə(r)] . "
" Now she's a benefactor . "
" 现在 她是 一个 恩人 . "

“如今她是贵人了，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [get] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [kʌm] ?
How can I get her to come ?
如何 能 我 得到 她 到 来 ?

我如何叫得她来？”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

['stɑːtld] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] :
Startled , he exclaimed :
惊慌 , 他 惊呼 :

着惊道：

[ʃiː; ʃi] [sɜːrvz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [əˌlɒŋ'saɪd] [juː; jʊ] .
She serves the young lady alongside you .
她 服务 这 年轻的 女士 旁边 你 .

“她与你同服侍小姐，

[waɪ] [ɪz] [ʃiː; ʃi] [naʊ] [səʊ] [ɪk'sepʃənəli] ['prɪvəlɪdʒd] ?
Why is she now so exceptionally privileged ?
为什么 是 她 现在 所以 非常 特权 ?

为何她如今独贵？”

- [sed] :
Ruoxia said :
- 说 :

若霞道：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ,
There is a reason ,
那里 是 一个 原因 ,

“有个缘故，

[sɪns] [mɪs] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [baɪ] ['juːnək] [jaʊ] ,
Since Miss was chosen by Eunuch Yao ,
自从 错过 曾是 选定 经过 宦官 姚 ,

自小姐被姚太监选了去，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊnli] [æt; ət] [həʊm] .
The master and mistress were lonely at home .
这 掌握 和 情妇 是 孤独 在 家 .

老爷与夫人在家孤孤独独，

[ai] [fiːl] ['veri] ['ləʊnli] .
I feel very lonely .
我 感觉 非常 孤独 .

甚是寂寞。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [sɔː] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] ,
Because I saw colorful clouds at dawn and dusk ,
因为 我 锯 丰富多彩的 云 在 黎明 和 黄昏 ,

因见彩云朝夕间，

[ðeɪ] [wɪl] [feɪn] [əb'siːkwiəsnəs] [ænd; ənd] [fɔːn] .
They will feign obsequiousness and fawn .
他们 将要 假装 谄媚 和 讨好 .

会假殷勤趋奉，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He then fell in love with her .
他 然后 跌倒 在 爱 和 她 .

遂喜欢她，

[hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] ['gɒdˌdɔːtə] .
He adopted her as his goddaughter .
他 已采用 她 作为 他的 教女 .

将她立做义女，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsi] [left] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
To fill the vacancy left by the young lady .
到 充满 这 空缺 左边 经过 这 年轻的 女士 .

以补小姐之缺。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] ,
Instruct the servants ,
指示 这 仆人 ,

吩咐家下人，

['evriwʌn] [kɔːlz] [hɜː(r); hə(r)] ['sekənd] [mɪs] .
Everyone calls her Second Miss .
每个人 呼叫 她 第二 错过 .

都叫她做二小姐，

[tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɪnfluəns] ,
To borrow the prime minister's influence ,
到 借 这 主要的 部长 影响 ,

要借宰相门楣，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][hɪm][æz; əz]
To find a good son - in - law to marry into the family is to have him as
到 寻找 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 到 结婚 进入 这 家庭 是 到 有 他 作为
[ə; eɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
a son - in - law .
一个 儿子 - 在 - 法律 .

招赘一个好女婿为半子，

[juːz] ['flaʊəz] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði]['prez(ə)nt] .
Use flowers to appease the present .
使用 花朵 到 安抚 这 展示 .

以花哄目前。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][nɪə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)] . . .
Unfortunately , people from near and far . . .
很遗憾 , 人们 从 靠近 和 远的 . . .

无奈远近人家，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðeə(r)] ['bækgraʊnd] .
Everyone knows their background .
每个人 知道 他们的 背景 .

都知道根脚的，

[nəʊ][wʌn] [tʊk] [ðə; ði] [beɪt] .
No one took the bait .
不 一 采取 这 饵 .

并无一人来上钓钩。

[naʊ] , [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [rɪ'teɪnd] .
Now , the top scholar is retained .
现在 , 这 顶部 学者 是 保留 .

如今款留状元，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðel] [hæv; həv] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [neɪm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .

I'm afraid they'll have to use the young lady's name again tomorrow .

我是 害怕的 他们会 有 到 使用 这 年轻的 女士的 姓名 再次 明天 .

只怕明日还要假借小姐之名，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] !

They're trying to fool the top scholar !

它们是 尝试 到 傻子 这 顶部 学者 !

来哄骗状元哩！”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,

The twin stars listened ,

这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中暗想道：

" [ðæts] [nɒt] ['sɪəriəs] . "

" That's not serious . "

" 那就是 不是 严肃的 . "

“这就没正经了。”

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

Without saying it ,

没有 说 它 ,

也不说出，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

But he smiled and said :

但 他 微笑 和 说 :

但笑笑道：

" [ai] [siː] ! "

" I see ! "

" 我 看 ! "

“原来如此！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] ['eniweɪ] .

He went to sleep anyway .

他 去 到 睡觉 反正 .

就依然睡下了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

['dʒeləsi] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['bɪtə(r)] [reɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwənt] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] .

Jealousy of flowers and bitter rain are frequent occurrences .

妒忌 的 花朵 和 苦的 雨 是 频繁 发生 .

妒花苦雨时时有，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ðæt] [əb'skjʊə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn'kriːs] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .

The clouds that obscure the sun increase day by day .

这 云 那 朦胧 这 太阳 增加 天 经过 天 .

蔽日浮云日日多。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] .
It is said that right and wrong will eventually be distinguished .
它 是 说 那 正确的 和 错误的 将要 最终 是 杰出的 .

漫道是非终久辨，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [spel] .
They are currently under a spell .
他们 是 现在 在下面 一个 拼写 .

当前已着一番魔。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [slept] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
The two stars slept through the night .
这 二 明星 睡着了 通过 这 夜晚 .

双星睡了一夜，

[ai][ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɒʃt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] .
I got up and washed up the next morning .
我 得到 向上 和 洗过 向上 这 下一个 早晨 .

次早起来梳洗了，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ruːlz] ,
According to the old rules ,
根据 到 这 老的 规则 ,

就照旧日规矩，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈflekt] .
Come to the room to settle down and reflect .
来 到 这 房间 到 定居 向下 和 反映 .

到房中来定省。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [stept] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
As soon as I stepped into the room ,
作为 很快 作为 我 步 进入 这 房间 ,

才走进房门，

[ai][hæd; həd] [ˈveɪɡli] [siːn] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈɜːlɪə(r)] .
I had vaguely seen a woman earlier .
我 有 依稀 已见 一个 女士 早些时候 .

早隐隐看见一个女子，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
They moved to the back of the house to avoid it .
他们 已搬 到 这 后退 的 这 房子 到 避免 它 .

往房后避去。

[ai] [njuː] [ɪn][maɪ] [hɑːt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌləf(ə)l] [klaʊd] .
I knew in my heart that it was a colorful cloud .
我 知道 在 我的 心 那 它 曾是 一个 丰富多彩的 云 .

心下知是彩云，

[səʊ][ai][ˈdɪd(ə)nt][ɑːsk] .
So I didn't ask .
所以 我 没有 问 .

也就不问。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Because he went up to his father - in - law ,
因为 他 去 向上 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,

因上前与岳父、

[ai] [met] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I met my mother - in - law .
我 遇见 我的 母亲 - 在 - 法律 .

岳母相见了。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Jiang Zhang and his wife asked him to sit down .
江 张 和 他的 妻子 问 他 到 坐 向下 .

江章与夫人就留他坐下，

[hiː; hi] [ɪn'kwaɪə] [ɪn] ['diːteɪl] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [lɑːst] [met] .
He inquired in detail about what had happened since they last met .
他 询问 在 细节 关于 什么 有 发生 自从 他们 最后的 遇见 .

细问别来之事。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ðen] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
The two stars then resolved to eliminate the enemy from within .
这 二 明星 然后 已解决 到 排除 这 敌人 从 之内 .

双星遂将自中了解元，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [fʊl'fɪl] ['aʊə(r)] ['priːviəs] [vaʊz] .
We are about to come and fulfill our previous vows .
我们 是 关于 到 来 和 实现 我们的 以前的 誓言 .

就要来践前盟，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Because his mother forced him to take the imperial examination ,
因为 他的 母亲 强制 他 到 拿 这 帝国 考试 ,

因母亲立逼春闱，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'lʌktəntli] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They had no choice but to reluctantly go to the capital .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 去 到 这 首都 .

只得勉强进京。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] [baɪ] [tʃɑːns] .
Fortunately , he became famous by chance .
幸运的是 , 他 成为 著名的 经过 机会 .

幸得侥幸成名，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
He wished to beg for permission to return and marry her .
他 希望 到 求 为了 允许 到 返回 和 结婚 她 .

即欲恳恩归娶。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔːts] [fɔːst] ['mærɪdʒ] [spɑːrkt] ['trʌb(ə)l] .
Unexpectedly , the prince consort's forced marriage sparked trouble .
不料 , 这 王子 配偶的 强制 婚姻 引发 麻烦 .

又不料屠驸马强婚生衅，

[in'trʌst] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [ɪn'vɒlvd] ,
Entrusting the parties involved ,
委托 这 各方 涉及 ,

嘱托当事，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veəriəs] ['mætəz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ˌəʊvə'siːz] ['træv(ə)l] .
Therefore , there are various matters involving overseas travel .
所以 , 那里 是 各种各样的 事情 涉及 海外 旅行 .

故有海外之行诸事，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['mɪnɪstə(r)] [dʒiː'æŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf]
After hearing this , Minister Jiang and his wife
后 听力 这 , 部长 江 和 他的 妻子

江阁老与夫人听了，

[ɪts] ['truːli] [rɪ'gretəbl] .
It's truly regrettable .
它是 真的 令人遗憾 .

不胜叹息,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道:

" [sɪns] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [səʊ] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . . . "
" Since the top scholar is so kind and righteous . . . "
" 自从 这 顶部 学者 是 所以 种类 和 正义 . . . "

“状元既如此有情有义,

[ðen] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,
Then the death of the little girl ,
然后 这 死亡 的 这 小的 女孩 ,

则小女之死,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ðeə(r)] .
It is no longer there .
它 是 不 更长 那里 .

不为在矣。

[bʌt; bət] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] . . .
But my daughter was about to leave . . .
但 我的 女儿 曾是 关于 到 离开 . . .

但小女临行,

[ai] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] .
I have nothing on my mind .
我 有 没有什么 在 我的 头脑 .

万事俱不在心,

[ðeɪ] ['əʊnli] ['pliːdɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [maɪ] [tuː] ['eldəli] ['peərənts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] , [bʌt; bət]
They only pleaded to release my two elderly parents and the top scholar , but
他们 仅有的 恳求 到 发布 我的 二 老年 父母 和 这 顶部 学者 , 但
[rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] .
refused to let them go .
拒绝 到 让 他们 去 .

只苦苦放我两老亲并状元不下,

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Thinking about it day and night ,
思维 关于 它 天 和 夜晚 ,

昼夜思量,

[fæŋ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['klevə(r)] ['meθəd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [kə'nekʃn] ['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði]
Fang came up with a clever method to maintain the connection even after the
方 来了 向上 和 一个 聪明的 方法 到 维持 这 联系 甚至 后 这
['ləʊtəs] [ruːt] [wɒz; wəz] [s'ɛvəd] .
lotus root was severed .
莲花 根 曾是 切断 .

方想出一个藕断丝牵之妙法,

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [sɒŋ] .
The top scholar is required to follow the song .
这 顶部 学者 是 必需的 到 跟随 这 歌曲 .

要求状元曲从。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [laɪk] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
I wonder what the top scholar is like at this moment .
我 想知道 什么 这 顶部 学者 是 喜欢 在 这 片刻 .

不知状元此时此际，

[stɪl] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði][pɑːst] ,
Still remembering the past ,
仍然 记住 这 过去的 ,

还念前情，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['kɒmprəmaɪz] ?
But are they willing to compromise ?
但 是 他们 愿意的 到 妥协 ?

而肯委曲否？”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] [huː] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] - .
He knew that it was Jiang Zhang who urged him to do things related to Caiyun .
他 知道 那 它 曾是 江 张 WHO 敦促 他 到 做 事物 有关的 到 - .

知是江章促他彩云之事。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stʊd] [ʌp] .
He hurriedly stood up .
他 匆匆 站立 向上 .

因忙忙立起身来，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd][swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] :
He knelt down and swore an oath to the heavens :
他 跪下 向下 和 发誓 一个 誓言 到 这 天 :

朝天跪下发誓道：

" [ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [ðæt] [mɪs] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [twɪn] [stɑːz] , "
" If we consider the debt of gratitude that Miss died for my twin stars , "
" 如果 我们 考虑 这 债务 的 感激 那 错过 死亡 为了 我的 双 明星 , "

“若论小姐为我双星而死之恩情，

[ðeɪ] [ðen] [təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [graʊnd] [tuː; tə] [dʌst] [ænd; ənd][maɪ] ['bɒdi] ['ʃætəd] .
They then told me to be ground to dust and my body shattered .
他们 然后 讲述 我 到 是 地面 到 灰尘 和 我的 身体 破碎 .

便叫我粉骨碎身，

[ai] [wɪl] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 .

亦所不辞，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [rest] !
Not to mention the rest !
不是 到 提到 这 休息 !

何况其余！

[bʌt; bət] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['grɑːftɪŋ] ,
But speaking of grafting ,
但 请讲 的 嫁接 ,

但说移花接木，

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] ['mætəz] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,
Regarding matters of marriage ,
关于 事情 的 婚姻 ,

关着婚姻之事，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] [ðæn; ðən] [ə'beɪ] !
I would rather die ten thousand deaths than obey !
我 会 相当 死 十 千 死亡人数 比 服从 !

便万死亦不敢从命！

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [twɪn] - [stɑː(r)] [meɪl] ,
I am a twin - star male ,
我 是 一个 双 - 星星 男性 ,

我双星须眉男子，

[riːd] [ðə; ði] ['klæsɪks] [ɒv; əv] ['seɪdʒɪz] ['evri] [deɪ] .
Read the classics of sages every day .
读 这 经典 的 智者 每一个 天 .

日读圣贤书，

[lets] [nɒt] ['iːv(ə)n] [tɔːk] [ə'baʊt] ['eθɪks] [ænd; ənd] [mə'ræləti] .
Let's not even talk about ethics and morality .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 伦理 和 道德 .

且莫说伦常，

[ai] [deəd] [nɒt] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
I dared not carry it .
我 敢于 不是 携带 它 .

原不敢背，

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [jʌŋ] [menz] [lʌst] ,
Regarding only the issue of young men's lust ,
关于 仅有的 这 问题 的 年轻的 男士 欲望 ,

只就少年好色而言，

[maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ɪz] [æz; əz] [diːp] [æz; əz] [ðə; ði] [stɑːz] .
My love for you is as deep as the stars .
我的 爱 为了 你 是 作为 深的 作为 这 明星 .

我双星一片痴情，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['mæri] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] [ruːɪzuː] .
It has been decided that she will marry my virtuous sister Ruizhu .
它 有 到过 决定 那 她 将要 结婚 我的 有德行的 姐姐 瑞珠 .

已定于蕊珠贤妹矣。

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ,
Aside from this ,
旁边 从 这 ,

舍此，

[raɪz] [ʌp] -
Rise up Xizi
上升 向上 -

纵起西子、

[ðə; ði] [kɪŋz] [wɔːl] [ɪz] [ˌʌndə'ɡraʊnd] .
The king's wall is underground .
这 国王的 墙 是 地下 .

王墙于地下，

['iːv(ə)n] [maɪ] [tuː] [stɑːz] [doʊnt] [miːt] [maɪ] ['stændədz] .
Even my two stars don't meet my standards .
甚至 我的 二 明星 不 见面 我的 标准 .

我双星也不入眼，

[ai] ['ɜːnɪstli] [həʊp] [ðæt] [bəuθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] .
I earnestly hope that both of you will understand .
我 切实 希望 那 两个都 的 你 将要 理解 .

万望二大人相谅。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

早泪流满面。

[dʒiː'æŋ] [ʒɑːŋ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Jiang Zhang quickly helped him up .
江 张 迅速地 帮助 他 向上 .

江章连忙搀他起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɒp] ['skɒlə(r)] "
" The heart of a top scholar "
" 这 心 的 一个 顶部 学者 "

“状元之心，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ;
It is now possible to inform Heaven and Earth ;
它 是 现在 可能的 到 通知 天堂 和 地球 ;

已可告天地矣；

[ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɒp] ['skɒlə(r)]
The feelings of a top scholar
这 情怀 的 一个 顶部 学者

状元之情，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['iːv(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] [wiːp] .
It is enough to make even ghosts and gods weep .
它 是 足够的 到 制作 甚至 鬼魂 和 神 哭泣 .

已可泣鬼神矣，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['hjuːmən] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,
Moreover , human relationships ,
而且 , 人类 关系 ,

何况人情，

[huː] ['dʌznt] [dɪ'zɜːv] ['aʊə(r)] [rɪ'spekt] !
Who doesn't deserve our respect !
WHO 不 应得 我们的 尊重 !

谁不起敬！

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['bɒdi] ,
But a person's body ,
但 一个 人的 身体 ,

但人之一身，

[ðə; ði] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp]
The matters concerning ancestral worship
这 事情 有关 祖先的 崇拜

宗祀所关，

[ðə; ði] [wɜːd] " ['mærɪdʒ] "
The word " marriage "
这 单词 " 婚姻 "

婚姻二字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
It is also indispensable .
它 是 还 必不可少 .

也是少不得的。

['iːv(ə)n][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [θraɪs] .
Even the top scholar should think thrice .
甚至 这 顶部 学者 应该 思考 三次 .

状元还须三思，

[doʊnt] [stɪk] [tuː; tə][wʌn] . "
Don't stick to one . "
不 戳 到 一 . "

不可执一。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['mærɪdʒ] [ɪz][reə(r)] ?
How can you say that marriage is rare ?
如何 能 你 说 那 婚姻 是 稀有的 ?

“婚姻怎敢说可少?

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [les] ,
If you say it can be less ,
如果 你 说 它 能 是 较少的 ,

若说可少，

[ðen] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][səʊ] [ɪn'sɪstənt] [ɒn] ['pliːdɪŋ] [wɪð] ['sɪstə(r)] [ruːɪzuː] .
Then the son - in - law should not be so insistent on pleading with Sister Ruizhu .
然后 这 儿子 - 在 - 法律 应该 不是 是 所以 坚持 在 恳求 和 姐姐 瑞珠 .

则小婿便不该苦求蕊珠贤妹了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [vaʊ] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
But the vow of marriage must not be changed .
但 这 发誓 的 婚姻 必须 不是 是 已更改 .

但思婚盟一定不可移，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [wɪð] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] [ruːɪzuː] ,
Now that I have made a pact with my virtuous sister Ruizhu ,
现在 那 我 有 制成 一个 协议 和 我的 有德行的 姐姐 瑞珠 ,

今既与蕊珠贤妹订盟，

[ziː] [ruːɪzuː] , [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)]
Ze Ruizhu , my virtuous sister
泽 瑞珠 , 我的 有德行的 姐姐

则蕊珠贤妹，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][maɪ] [waɪf] ,
Give birth to my wife ,
给 出生 到 我的 妻子 ,

生固吾妻，

['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] [waɪf] .
Even in death , she is my wife .
甚至 在 死亡 , 她 是 我的 妻子 .

死亦吾妻，

[maɪ] [twɪn] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [mætʃ] .
My twin stars are not without a match .
我的 双 明星 是 不是 没有 一个 匹配 .

我双星不为无配矣。

[mɪs] [kwɑːŋ] [ruːɪzuː] ,
Miss Kuang Ruizhu ,
错过 匡 瑞珠 ,

况蕊珠小姐，

[nɒt] ['kʌvit] [ɪm'pɪəriəl] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] ,
Not coveting imperial wealth and status ,
不是 渴望 帝国 财富 和 地位 ,

不贪皇富富贵，

[ænd; ənd][ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] [ðæn; ðən] [bɪ'treɪ] [maɪ] [vaʊ] [tuː; tə][ʌp'həʊld]['aʊə(r)]
And I would rather die a violent death than betray my vow to uphold our
和 我 会 相当 死 一个 暴力 死亡 比 背叛 我的 发誓 到 坚持 我们的
[twɪn] [stɑːz] - [ə'laɪəns] .
twin stars ' alliance .
双 明星 - 联盟 .

而情愿守我双星一盟而死于非命，

[haʊ] [duː; də] [ðeɪ] [vjuː] [maɪ] [twɪn] [stɑːz] [æz; əz][mɪə(r)]['hjuːmən] ['biːɪŋs] ?
How do they view my twin stars as mere human beings ?
如何 做 他们 看法 我的 双 明星 作为 仅仅 人类 生物 ?

则其视我双星为何如人！

[maɪ] [twɪn] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt][ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
My twin stars are greedy for a fleeting moment of pleasure .
我的 双 明星 是 贪婪的 为了 一个 转瞬即逝 片刻 的 乐趣 .

我双星乃贪一瞬之欢，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ʌn'greɪtf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
He became an ungrateful person .
他 成为 一个 忘恩负义 人 .

做了个忘恩负义之人，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] [ruːɪzuː] [daɪ] [wɪð] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [ʃeɪm] ?
Wouldn't that make my virtuous sister Ruizhu die with resentment and shame ?
不会 那 制作 我的 有德行的 姐姐 瑞珠 死 和 怨恨 和 耻辱 ?

岂不令蕊珠贤妹衔恨含羞于地下！

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] - [stɪl] [hæz; həz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði]['fæməli]
Not to mention that Zongsi still has his younger brother to carry on the family
不是 到 提到 那 - 仍然 有 他的 年轻 兄弟 到 携带 在 这 家庭
[laɪn] ,
line ,
线 ,

莫说宗嗣尚有舍弟可承，

[ðen] [ðə; ði][klæn][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] [ænd; ənd][ɪts] ['lɪniɪdʒ] [endid] .
Then the clan was wiped out and its lineage ended .
然后 这 氏族 曾是 擦拭 出去 和 它是 血统 结束 .

便覆宗绝嗣，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [deəd] [nɒt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [laɪk] [biːsts] .
They also dared not do anything like beasts .
他们 还 敢于 不是 做 任何事物 喜欢 野兽 .

亦不敢为禽兽之事。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [fiːl] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['biːɪŋ] ['ləʊnli] . . .
If you two feel sorry for your son - in - law being lonely . . .
如果 你 二 感觉 对不起 为了 你的 儿子 - 在 - 法律 存在 孤独 . . .

二大人若念小婿孤单，

[tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [best] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] ,
To discuss the best methods for marriage ,
到 讨论 这 最好的 方法 为了 婚姻 ，

欲商量婚姻之妙法，

[bɪ'saɪdz] ['gɪvɪŋ] [lʌv] [ə; eɪ] [njuː] [laɪf]
Besides giving love a new life
除了 给予 爱 一个 新的 生活

除了令爱重生，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .

再无别法。”

[dʒiː'æŋ] [ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] . "
" The top scholar should not be mistaken . "
" 这 顶部 学者 应该 不是 是 错误 . "

“状元不要错疑了，

[ðɪs] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] [ɒv; əv] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mærɪdʒ] ,
This ingenious method of discussing marriage ,
这 巧妙 方法 的 讨论 婚姻 ，

这商量婚姻的妙法，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [maɪ] [waɪfs] [aɪ'dɪə] .
It wasn't my wife's idea .
它 不是 我的 妻子的 主意 .

不是我老夫妻的主意，

[ðɪs] ['truːli] [rɪ'flekts] [maɪ] ['dɔːtərz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
This truly reflects my daughter's painstaking efforts before her departure .
这 真的 反映 我的 女儿的 费尽心力 努力 前 她 离开 .

实是小女临行的一段苦心。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ænd; ənd] [meɪ] [ai] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] , [mɪs] ? "
" And may I ask for your ingenious method , Miss ? "
" 和 可能 我 问 为了 你的 巧妙 方法 ， 错过 ? "

“且请问小姐的苦心妙法，

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
But what is it ?
但 什么 是 它 ?

却是怎样？”

[dʒiː'æŋ] [ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

[hiː; hi] [risk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] .
He risked his life to go there .
他 冒险 他的 生活 到 去 那里 .

"他自拼此去身死，

[bʌt; bət] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊld] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ai] , [huː] [hæv; həv] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] .
But I think of my old husband and I , who have no one to care for us .
但 我 思考 的 我的 老的 丈夫 和 我 , WHO 有 不 一 到 关心 为了 我们 .

却念我老夫妻无人侍奉，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ɜːrdʒd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ə'dɒpt] - [æz; əz] [maɪ] ['gɒdˌdɔːtə] .
He repeatedly urged me to adopt Caiyun as my goddaughter .
他 反复 敦促 我 到 采纳 - 作为 我的 教女 .

再三叫我将彩云立为义女，

[tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪz; ɪz] ['deɪli] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['griːtɪŋz] .
To replace his daily morning and evening greetings .
到 代替 他的 日常的 早晨 和 晚上 问候 .

以代他晨昏之定省。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ai] , ['biːɪŋ] ['eldəli] , ['kænɒt] [rɪ'fjuːz] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
My husband and I , being elderly , cannot refuse her filial piety .
我的 丈夫 和 我 , 存在 老年 , 不能 拒绝 她 孝 虔诚 .

我老夫妻拂不得她的孝心，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [meɪk] - [ðeə(r)] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] .
They had no choice but to make Caiyun their second daughter .
他们 有 不 选择 但 到 制作 - 他们的 第二 女儿 .

只得立彩云为次女。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [maɪ] [dɪ'laɪt] , [ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [dɪd] [nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['dɔːtə(r)] .
But to my delight , the second daughter did not disappoint the younger daughter .
但 到 我的 喜 , 这 第二 女儿 做过 不是 辜负 这 年轻 女儿 .

却喜次女果不负小女之托，

[ˌeɪ diː 'diː] [mɔː(r)] [kləʊðz] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊld] ,
Add more clothes in the cold ,
添加 更多的 衣服 在 这 寒冷的 ,

寒添衣，

['hʌŋgri] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [iːt] .
Hungry people are urged to eat .
饥饿的 人们 是 敦促 到 吃 .

饥劝饭，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ə'tentɪv] [ðæn; ðən] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
She was even more attentive than my daughter .
她 曾是 甚至 更多的 细心 比 我的 女儿 .

实比小女还殷勤。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
This is the matter .
这 是 这 事情 .

此一事也。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [nəʊz] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ə; eɪ] [rəʊ'mæntɪk] [æt; ət] [hɑːt] .
My daughter knows that her son - in - law is a romantic at heart .
我的 女儿 知道 那 她 儿子 - 在 - 法律 是 一个 浪漫的 在 心 .

小女知贤婿乃一情种，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [deθ] ,
Upon hearing of her death ,
之上 听力 的 她 死亡 ,

闻她之死，

[ai] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
I absolutely cannot bear to remarry .
我 绝对地 不能 熊 到 再婚 .

断然不忍再娶，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [begd] [ˌem 'iː] .
Therefore , he repeatedly begged me .
所以 , 他 反复 乞求 我 .

故又再三求我，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
The second daughter will continue the alliance established before the top scholar .
这 第二 女儿 将要 继续 这 联盟 已确立的 前 这 顶部 学者 .

将次女以续状元之前盟。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [dɪd] [nɒt] [fə'get] [hɜː(r); hə(r)] ,
Knowing that the top scholar did not forget her ,
会心 那 这 顶部 学者 做过 不是 忘记 她 ,

知状元既不忘她，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [hɜː(r); hə(r)] .
I will not disappoint her .
我 将要 不是 辜负 她 .

定不辜她之意。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪ'lɪksə(r)] [ɪz] [ɪ'fektɪv] ,
If the elixir is effective ,
如果 这 灵药 是 有效的 ,

倘鸾胶有效，

[tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
To give me the support of a son - in - law ,
到 给 我 这 支持 的 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

使我有半子之依，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .
There is no fear that the number of top scholars will be lost .
那里 是 不 害怕 那 这 数字 的 顶部 学者们 将要 是 丢失的 .

状元无覆绝之虑，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [miːn] [ðə; ði] [dʒeɪd] [wʊd] ['ʃætə(r)] [waɪl] [ðə; ði] [taɪl] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ɪn'tækt] ?
Wouldn't that mean the jade would shatter while the tile would remain intact ?
不会 那 意思是 这 玉 会 破碎 尽管 这 瓦 会 保持 完好无损的 ?

岂不玉碎而瓦全?

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [maɪ] ['dɔːtərz] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
This is all the result of my daughter's careful consideration .
这 是 全部 这 结果 的 我的 女儿的 小心 考虑 .

此皆小女千思百虑之所出，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [əb'sɜːd] .
The title of top scholar should not be considered absurd .
这 标题 的 顶部 学者 应该 不是 是 经过考虑的 荒诞 .

状元万万不可认做荒唐，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They refused to accept it .
他们 拒绝 到 接受 它 .

拒而不纳也。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
He pondered for a moment and said :
他 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

沉吟细想道：

" [ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [diːp] [ə'fekʃn] [ɒv; əv][maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] [ruːɪzuː] ,
" If this were not for the deep affection of my dear sister Ruizhu ,
" 如果 这 是 不是 为了 这 深的 感情 的 我的 亲爱的 姐姐 瑞珠 ,

“此事若非蕊珠贤妹之深情，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] [kən'sɜːn] .
This must not be a concern .
这 必须 不是 是 一个 忧虑 .

决不能注念及此。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] - ['klevənəs] . . .
If it weren't for Ruizhu's cleverness . . .
如果 它 不是 为了 - 聪明才智 . . .

若非蕊珠贤妹之俏心，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [θɪŋk] [ðɪs] [fɑː(r)] [ə'hed] .
We must not think this far ahead .
我们 必须 不是 思考 这 远的 前方 .

决不能思算至此。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['ɜːnɪst] [wɜːdz] .
Moreover , I am deeply grateful for my father - in - law's earnest words .
而且 , 我 是 深 感激的 为了 我的 父亲 - 在 - 法律的 认真 字 .

况又感承岳父恳恳款款，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['fæləsi] .
It is not a fallacy .
它 是 不是 一个 谬论 .

自非虚谬。

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] , [ruːɪzuː] [ziːɑːnmaɪ] . . .
But unfortunately , Ruizhu Xianmei . . .
但 很遗憾 , 瑞珠 贤美 . . .

但可惜蕊珠贤妹，

['ðer] [ɔːl'redi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They're already high in the sky .
它们是 已经 高的 在 这 天空 .

已茫茫天上了，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There is no trace of it .
那里 是 不 痕迹 的 它 .

无遗踪可据。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] [twɪn] [stɑː(r)] , [deə(r)][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] ['fɔːlshʊd] [ɪz] [truːθ] ?
How could I , a twin star , dare to believe that falsehood is truth ?
如何 可以 我 , 一个 双 星星 , 敢 到 相信 那 谬误 是 真相 ?

我双星怎敢信虚为实，

[tuː; tə][biː; bi] [ʌn'feɪθfl] ,
To be unfaithful ,
到 是 不忠 ,

以作负心，

[ai] [həʊp] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] .
I hope my father - in - law will understand .
我 希望 我的 父亲 - 在 - 法律 将要 理解 .

还望岳父垂谅。"

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

" [səʊ] , [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [juː; jʊ] [daʊt] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ʌn'faʊndɪd] ? "
" So , my dear son - in - law , you doubt that this matter is unfounded ? "
" 所以 , 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , 你 怀疑 那 这 事情 是 毫无根据 ? "

"原来贤婿疑此事无据么？

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['evɪdəns] ,
If there is no evidence ,
如果 那里 是 不 证据 ,

若是无据，

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] ['ɒfə(r)] [maɪ] ['ɜːnɪst] [əd'vaɪs] [tuː; tə] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I couldn't very well offer my earnest advice to my son - in - law .
我 不能 非常 出色地 提供 我的 认真 建议 到 我的 儿子 - 在 - 法律 .

我也不便向贤婿谆谆苦言了。

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪz] [ˌhɪə'baɪ] [prɪ'zentɪd] .
The evidence is hereby presented .
这 证据 是 特此 呈现 .

现有明据在此，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['verɪfaɪd] .
It can be verified .
它 能 是 已验证 .

可取而验。"

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [wɪ'ðaʊt] [klɪə(r)] ['evɪdəns] ,
" Without clear evidence ,
" 没有 清除 证据 ,

"不知明据，

[wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

却是何物？"

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [els] ['aɪðə(r)] .
It is not something else either .
它 是 不是 某物 别的 任何一个 .

"也非他物，

[ɪts] [ə; eɪ] [nəʊt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [rəʊt] [hɜː'self] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [left] .
It's a note my daughter wrote herself before she left .
它是 一个 笔记 我的 女儿 写道 她自己 前 她 左边 .

就是小女临行亲笔写的一张字儿。"

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [nəʊts] [ænd; ənd] [nəʊts] . "
" There are both the young lady's notes and notes . "
" 那里 是 两个都 这 年轻的 女士的 笔记 和 笔记 . "

“既有小姐的手札，

[waɪ] [nɒt] [grɑːnt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [vjuː] ['suːnə(r)] ?
Why not grant me a view sooner ?
为什么 不是 授予 我 一个 看法 很快 ?

何不早赐一观，

[tuː; tə] [dɪ'spel] ['eni] [daut] .
To dispel any doubts .
到 打消 任何 疑虑 .

以消疑虑。”

[dʒiː'æŋ] [ʒei] [laʊ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] - [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['sekənd] [mɪs] .
Jiang Ge Lao then instructed Ruoxia to inquire with the Second Miss .
江 葛 老挝 然后 指示 - 到 查询 和 这 第二 错过 .

江阁老因吩咐叫若霞去问二小姐，

[ai] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['letə(r)] [left] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I retrieved the handwritten letter left by the young lady .
我 已检索 这 手写 信 左边 经过 这 年轻的 女士 .

取了大小姐留下的手书来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wʌn] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] ,
Because of this one acquisition ,
因为 的 这 一 获得 ,

只因这一取，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ə; eɪ] [lʌv] ['stɔːri] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm]
A love story in a dream
一个 爱 故事 在 一个 梦

鸳梦有情，

[ðə; ði] [luən] [gluː] [wɒz; wəz] [ˌɪnɪ'fektɪv] .
The luan glue was ineffective .
这 栾 胶水 曾是 无效 .

鸾胶无力。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn]
Chapter Fifteen
章 十五

第十五回

['hævɪŋ] [riːd] [ðə; ði] [wɪl] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ][bed]
Having read the will , it was difficult to refuse the request to share a bed
拥有 读 这 将要 ， 它 曾是 难的 到 拒绝 这 要求 到 分享 一个 床
[səʊ] [ðæt] ['kænd(ə)ls][kʊd; kəd][biː; bi] [lɪt] .
so that candles could be lit .
所以 那 蜡烛 可以 是 点燃 .

览遗书料难拒命请分榻以代明烛

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ə'laɪəns] , [ai]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ][dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][sɪt][ɒn]
Continuing the old alliance , I only wish to fulfill my desire and try to sit on
继续 这 老的 联盟 ， 我 仅有的 希望 到 实现 我的 欲望 和 尝试 到 坐 在
[jɔː(r); jə(r)][læp] .
your lap .
你的 膝 .

续旧盟只道快心愿解襦而试坐怀

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[deθ] [ænd; ənd][laɪf] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
Death and life , life and death , my heart is in turmoil .
死亡 和 生活 ， 生活 和 死亡 ， 我的 心 是 在 动荡 .

死死生生心乱矣，

[huː] [els] ,
Who else ,
WHO 别的 ，

更有谁，

['leʒəli] [θɔːts] [fɪl] [ðə; ði][peɪdʒ] .
Leisurely thoughts fill the page .
悠闲 想法 充满 这 页 .

闲情满纸。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] ['stɑːtɪd] ['riːdɪŋ] [tʃɪ'ɔŋ] [jaʊz] [wɜːks] .
And then I started reading Qiong Yao's works .
和 然后 我 开始 阅读 琼 姚氏 作品 .

及开读琼瑶，

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ，

穷思极虑，

[ai] [wʊd] [gɪv] [maɪ] [həʊl] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] [tuː; tə] [ðɪs] .
I would give my whole heart and soul to this .
我 会 给 我的 所有的 心 和 灵魂 到 这 .

肝胆皆倾此。

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] ['piːpəlz] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [end] . . .
If we want to fulfill people's wishes to the end . . .
如果 我们 想 到 实现 人们的 愿望 到 这 结尾 . . .

若要成全人到底，

[hɒt] ,
Hot ,
热的 ，

热突突，

['triːtɪŋ] ['piːtʃɪz] [æz; əz] [plʌmz] .
Treating peaches as plums .
治疗 桃子 作为 李子 .

将桃作李。

['blʌdlʌst] [rɪ'meɪnz] .
Bloodlust remains .
嗜血 遗迹 .

血性犹存，

['kɒnʃəns] [ɪz] [nɒt] [lɒst] ,
Conscience is not lost ,
良心 是 不是 丢失的 ,

良心未丧，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [biː; bi] [səʊ] ['ʃeɪmləs] ?
How dare they be so shameless ?
如何 敢 他们 是 所以 不要脸 ?

何敢为无耻。

[raɪt] [tjuːn] " ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] "
Right tune " Flowers in the Rain "
正确的 调 " 花朵 在 这 雨 "

右调《雨中花》

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋ] , ['hævɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [hæd; həd]
It is said that Grand Tutor Jiang , having heard that the two top scholars had
它 是 说 那 盛大 导师 江 , 拥有 听到 那 这 二 顶部 学者们 有
['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['letə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
written a letter for him ,
书面 一个 信 为了 他 ,

话说江太师因双状元闻知小姐有手书与他，

[ai] [ɑːskt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I asked to see it again and again .
我 问 到 看 它 再次 和 再次 .

再三索看，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [ɪn'strʌkt] - :
He could only instruct Ruoxia :
他 可以 仅有的 指示 - :

只得吩咐若霞道：

[juː; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [tuː; tə] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
You can go to Fuyun Tower .
你 能 去 到 富蕴 塔 .

"你可到拂云楼上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
He said to the second young lady ,
他 说 到 这 第二 年轻的 女士 ,

对二小姐说，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The master and the two top scholars were discussing the continuation of
这 掌握 和 这 二 顶部 学者们 是 讨论 这 续篇 的
[ðeə(r)] [ə'laɪəns] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
their alliance in the room .
他们的 联盟 在 这 房间 .

老爷与双状元在房中议续盟之事，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [dɪd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [aɪ'dɪə] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] ,
Because the two top scholars did not believe that this idea came from the eldest daughter ,
因为 这 二 顶部 学者们 做过 不是 相信 那 这 主意 来了 从 这 长子 女儿 ,

因双状元不信此议出自大小姐之意，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .
He declined repeatedly .
他 拒绝 反复 .

再三推辞，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['letə(r)] [left] [baɪ] [ðə; ði] ['eldɪst] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Therefore , the master asked me to ask the second young lady for the letter left by the eldest young lady the day before yesterday .
所以 , 这 掌握 问 我 到 问 这 第二 年轻的 女士 为了 这 信 左边 经过 这 长子 年轻的 女士 这 天 前 昨天 .

故老爷叫我来问二小姐讨取前日大小姐所留的这封手书。

[tel] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] .
Tell the second young lady to fetch it for me to take out and show to the two top scholars .
告诉 这 第二 年轻的 女士 到 拿来 它 为了 我 到 拿 出去 和 展示 到 这 二 顶部 学者们 .

叫二小姐取与我拿出去与双状元一看，

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] .
And so the marriage was arranged .
和 所以 这 婚姻 曾是 安排 .

婚姻便成了。”

- [ək'septɪd] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] ['ɔːdə(r)] .
Ruoxia accepted the Grand Tutor's order .
- 公认 这 盛大 导师的 命令 .

若霞领了太师之命，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He hurriedly went inside .
他 匆匆 去 里面 .

忙忙入去。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

去了半晌，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] .
Suddenly he came back empty - handed .
突然 他 来了 后退 空的 - 递交 .

忽又空手走来，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回覆道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] , "
" The second young lady said , "
" 这 第二 年轻的 女士 说 , "

“二小姐说，

[ðə; ði] ['letə(r)] [left] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
The letter left by the young lady
这 信 左边 经过 这 年轻的 女士

大小姐留下的这封书，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [truː] ['kɒnfɪdænt] .
It contains the words of a true confidant .
它 包含 这 字 的 一个 真的 知己 .

内中皆肝胆心腹之言，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

十分珍重，

[ai] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [nəʊ] .
I do not wish for others to know .
我 做 不是 希望 为了 其他的 到 知道 .

不欲与旁人得知。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] .
Before leaving , he repeatedly gave instructions .
前 离开 , 他 反复 给予 指示 .

临行时再三嘱托，

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
The second young lady is required to meet the top scholar .
这 第二 年轻的 女士 是 必需的 到 见面 这 顶部 学者 .

叫二小姐必面见状元，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] .
Only then can it be delivered .
仅有的 然后 能 它 是 发表 .

方可交付。

[ɪf] [ə; eɪ] [tɒp] ['skɒlə(r)] ['iːzəli] [bɪ'kʌmz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] , [hiː; hi] [wɪl] ['iːzəli] [luːz] [hɑːt] .
If a top scholar easily becomes rich and powerful , he will easily lose heart .
如果 一个 顶部 学者 容易地 变成 富有的 和 强大的 , 他 将要 容易地 失去 心 .

若状元富贵易心，

[ai] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [bʊks] .
I don't want to see books .
我 不 想 到 看 图书 .

不愿见书，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [bɜːnd] ['kwɪkli] .
It can be burned quickly .
它 能 是 烧伤 迅速地 .

可速速烧了，

[tuː; tə] [ɪ'reɪz] [ðeə(r)] ['treɪsɪs] ,
To erase their traces ,
到 删除 他们的 痕迹 ,

以绝其迹，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [deə(r)] [nɒt] ['ɪʃuː] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪtli] .
Therefore , I dare not issue it lightly .
所以 , 我 敢 不是 问题 它 轻轻 .

故不敢轻易发出。

[pliːz] , [sɜː(r)] , [ɑːsk] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
Please , sir , ask the top scholar .
请 , 先生 , 问 这 顶部 学者 .

求老爷请问状元，

[ai] [stɪl] [prɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bʊk] .
I still prefer to see the book .
我 仍然 更喜欢 到 看 这 书 .

还是愿见书，

[ɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [juː; jʊ] [stɪl] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [bʊks] ?
Or is it that you still don't want to see books ?
或者 是 它 那 你 仍然 不 想 到 看 图书 ?

还是不愿见书?

[ɪf] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
If the top scholar becomes an official ,
如果 这 顶部 学者 变成 一个 官方的 ,

若是状元做官，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [gəʊst] .
The young lady becomes a ghost .
这 年轻的 女士 变成 一个 鬼 .

大小姐做鬼，

[ðev] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][maɪndz] .
They've changed their minds .
他们有 已更改 他们的 思想 .

变了心肠，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [bʊks] .
I don't want to see books .
我 不 想 到 看 图书 .

不愿见书，

[ai][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I have failed to live up to the young lady's good intentions .
我 有 失败的 到 居住 向上 到 这 年轻的 女士的 好的 意图 .

负了大小姐一团美意，

[ðen] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi]['əʊvə(r)] ,
Then everything will be over ,
然后 一切 将要 是 超过 ,

便万事全休，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必说了。

[ɪf] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [ə'fekʃənət] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] . . .
If the top scholar is affectionate and willing . . .
如果 这 顶部 学者 是 亲热 和 愿意的 . . .

若状元有情有意，

[ai] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [vaʊz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
I still remember the vows made by the master and mistress before their departure :
我 仍然 记住 这 誓言 制成 经过 这 掌握 和 情妇 前 他们的 离开 .

还记得临行时老爷夫人面订之盟，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [lə'mentɪd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [huː] [ɪn'djʊəd] ['hɑːdʃɪp] ,
They also lamented the suffering of the young lady , who endured hardship ,
他们 还 哀叹 这 痛苦 的 这 年轻的 女士 , WHO 忍受 困境 ,
[dɪs'pleɪsmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['trædʒɪk][end] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][laɪf] , [rɪ'meɪnɪŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd]
displacement , and the tragic end of her life , remaining chaste and
位移 , 和 这 悲惨 结尾 的 她 生活 , 其余的 贞洁 和
[ʌn'jiːldɪŋ] .
unyielding .
不屈 .

还痛惜大小姐遭难流离守贞而死之苦，

[ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
There is nowhere to chase after the souls of the dead .
那里 是 无处 到 追赶 后 这 灵魂 的 这 死的 .

无处追死后之魂，

[ai] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['hændraɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'laɪv] .
I would also like to see his handwriting from when he was alive .
我 会 还 喜欢 到 看 他的 手写 从 什么时候 他 曾是 活 .

还想见其生前之笔，

[pliːz] [fə'get] [ðə; ði] ['sekənd] [mɪsɪz] [pɑːst] ['ləʊlinɪs] .
Please forget the Second Miss's past lowliness .
请 忘记 这 第二 小姐 过去的 卑贱 .

便当忘二小姐昔日之贱，

['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [wɪð] ['kɜːtəsi] ;
Asking for something with courtesy ;
问 为了 某物 和 礼貌 ;

以礼相求；

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [huː] ['dəʊneɪtɪd] ['mʌni] [ɪz] [naʊ] ['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd] .
The top scholar who donated money is now highly regarded .
这 顶部 学者 WHO 捐赠 钱 是 现在 高度 认为 .

捐状元今日之贵，

[sɪn'sɪəli] [ə'piːl] [tuː; tə][ðeə(r)] [hɑːts] .
Sincerely appeal to their hearts .
真挚地 上诉 到 他们的 心 .

以情相恳。

[ðen] [pliːz] , [sɜː(r)][ænd; ənd]['mædəm] ,
Then please , sir and madam ,
然后 请 , 先生 和 女士 ,

则请老爷夫人，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['bɪldɪŋ] ,
Accompanying the top scholar into the inner building ,
随同 这 顶部 学者 进入 这 内 建筑 ,

偕状元入内楼，

['peɪmənt] [ɪn]['pɜːs(ə)n][ɪz][ək'septəb(ə)l] .
Payment in person is acceptable .
支付 在 人 是 可接受 .

面付可也。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ɔː(r)] [nɒt] . . .
As for whether the alliance will continue or not . . .
作为 为了 无论 这 联盟 将要 继续 或者 不是 . . .

至于盟之续不续，

[ðen] [let] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [dɪ'saɪd] .
Then let the top scholar decide .
然后 让 这 顶部 学者 决定 .

则听凭状元之心，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [fɔːs] [ˌem 'iː] ?
How dare you force me ?
如何 敢 你 力量 我 ?

焉敢相强？”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [hɜːd] [ðə; ði] ['ruːməz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] .
The twin stars heard the rumors from the colorful clouds .
这 双 明星 听到 这 谣言 从 这 丰富多彩的 云 .

双星听见彩云的传言，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [greɪt] ['lɒdʒɪk] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] .
He spoke with great logic and reason .
他 辐 和 伟大的 逻辑 和 原因 .

说得情理侃侃，

['evri] ['sentəns] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'streɪnt] , ['baɪndɪŋ] [hed] [ænd; ənd] [fʊt] .
Every sentence is a constraint , binding head and foot .
每一个 句子 是 一个 约束 , 结合 头 和 脚 .

句句缚头缚脚，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

" [ɪf] - [kæn; kən] [seɪ] [ðɪs] . . . "
" If Caiyun can say this . . . "
" 如果 - 能 说 这 . . . "

“彩云既能为此言，

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'siːv] ['sʌmθɪŋ] .
Then you will surely receive something .
然后 你 将要 一定 收到 某物 .

便定有所受，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] [self] - ['ɪntrəst] .
It's not about self - interest .
它是 不是 关于 自己 - 兴趣 .

而非自利耳。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Ruoxia :
他 说 到 - :

因对若霞道：

[pliːz] [gɪv] [maɪ] [rɪ'gɑːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [mɪs] .
Please give my regards to the Second Miss .
请 给 我的 问候 到 这 第二 错过 .

“烦你多多致意二小姐，

[seɪ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['sʌnraɪz] ,
Say I am the young lady of the Twin Stars Sunrise ,
说 我 是 这 年轻的 女士 的 这 双 星星 日出 ,

说我双星向日慕大小姐，

[ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [fəʊl] ,
And wish to feed the horses and foals ,
和 希望 到 喂养 这 马匹 和 小马驹 ,

而愿秣马袜驹，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [nəʊ] .
This is something that the two young ladies know .
这 是 某物 那 这 二 年轻的 女士们 知道 .

此二小姐所知也。

['iːv(ə)n] ['empti] [siːkɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
Even empty seeking is like this ,
甚至 空的 寻求 是 喜欢 这 ,

空求尚如此，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [ɪn'trʌstɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪlk] [vaɪnz] [ænd; ənd] [ðen]
How could someone who has entrusted themselves to the silk vines and then
如何 可以 某人 WHO 有 受托 他们自己 到 这 丝绸 藤蔓 和 然后
[rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] ?
refuses to do so ?
拒绝 到 做 所以 ?

安有既托丝萝而反不愿者？

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk]
If one were to say that he changed his mind due to a stroke of luck
如果 一 是 到 说 那 他 已更改 他的 头脑 到期的 到 一个 中风 的 运气
['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [ig,zæmi'neiʃənz] ,
during the spring and autumn examinations ,
期间 这 春天 和 秋天 考试 ,

若说春秋两闱侥幸而变心，

[ðen] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [kæn; kən] [prə'siːd] .
Then the marriage can proceed .
然后 这 婚姻 能 继续 .

则屠婚可就，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [ˌəʊvə'siːz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] ;
And the turmoil overseas can be avoided ;
和 这 动荡 海外 能 是 避免 ;

而海外之风波可免矣；

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːtləs] [ænd; ənd] [ʌn'greɪtf(ə)l] ,
If we say they are heartless and ungrateful ,
如果 我们 说 他们 是 狠心 和 忘恩负义 ,

若说无情无义，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɪl] [nɒt] ['vɪzɪt] ['tiːˌæn'taɪ] [ə'gen] [tə'deɪ] ;
Therefore , I will not visit Tiantai again today ;
所以 , 我 将要 不是 访问 天台 再次 今天 ;

则今日天台不重访矣；

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [pliːd] [ə'genst] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
If one were to plead against continuing the marriage alliance ,
如果 一 是 到 恳求 反对 继续 这 婚姻 联盟 ,

若说苦苦辞续盟之婚，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [briːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊθ] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
This is not a breach of the oath made by the young lady .
这 是 不是 一个 违反 的 这 誓言 制成 经过 这 年轻的 女士 .

此非忘大小姐之盟，

[ænd; ənd] [doʊnt] [meɪk] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [hɪm] .
And don't make an alliance with him .
和 不 制作 一个 联盟 和 他 .

而别订他盟，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][æt; ət][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
I am deeply saddened by the death of the young lady at the alliance .
我 是 深 悲伤 经过 这 死亡 的 这 年轻的 女士 在 这 联盟 .

正痛惜大小姐之死于盟，

[bʌt; bət][ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
But I couldn't bear to break my promise to the young lady .
但 我 不能 熊 到 休息 我的 承诺 到 这 年轻的 女士 .

而不忍负大小姐之盟也。

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [bʊks] [tuː; tə] [riːd]
If the young lady has books to read
如果 这 年轻的 女士 有 图书 到 读

若果大小姐有书可读，

['riːdɪŋ] [ɪz] [truː] , [nɒt] [fɔːls] .
Reading is true , not false .
阅读 是 真的 ， 不是 错误的 .

读而是真非伪，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
The order in the book ,
这 命令 在 这 书 ，

则书中之命，

['fɒləʊ] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn]
Follow them one by one
跟随 他们 一 经过 一

当一一遵行，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tuː; tə] ['diːvieɪt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
They would not dare to deviate even a single word from it .
他们 会 不是 敢 到 偏离 甚至 一个 单身的 单词 从 它 .

必不敢稍违其半字。

[ɪf] [ðə; ði]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːnɪks] [ɪz] [ˌnɒnɪg'zɪstənt] .
If the letter from the phoenix is nonexistent .
如果 这 信 从 这 凤凰 是 不存在 .

若鸾笺乌有，

[ðə; ði] [tɪəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['riːəl] .
The tears were not real .
这 眼泪 是 不是 真实的 .

滴泪非真，

[ðen] [ai] , [ðə; ði] [twɪn] [naɪts] , [wʊd] ['rɑːðə(r)][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːld] .
Then I , the Twin Nights , would rather defy the living and remain in the human world .
然后 我 ， 这 双 夜晚 ， 会 相当 违抗 这 活的 和 保持 在 这 人类 世界 .

则我双不夜宁可违生者于人间，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)][feɪl][ðə; ði] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
We will never fail the dead in the afterlife .
我们 将要 绝不 失败 这 死的 在 这 来世 .

决不负死者于地下。

[ai] ['ɜːnɪstli] [həʊp] [ðæt] [mɪs] [ɜː(r)] [wɪl] [ə'bændən][hɜː(r); hə(r)] ['θretnɪŋ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I earnestly hope that Miss Er will abandon her threatening intentions .
我 切实 希望 那 错过 呃 将要 放弃 她 威胁 意图 .

万望二小姐略去要挟之心，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪɡ'zɪsts] , [ðen] [kən'fɜːm] [ɪts] [ɪɡ'zɪstəns] .
If it exists , then confirm its existence .
如果 它 存在 , 然后 确认 它是 存在 .

有则确示其有，

[səʊ] [ðæt] [maɪ]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [meɪ] [niːl] [ˌdaʊn'steəz] [tə'ɡeðə(r)] .
So that my parents - in - law may kneel downstairs together .
所以 那 我的 父母 - 在 - 法律 可能 下跪 楼下 一起 .

以便恳岳父母相率匐伏楼下，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [naɪn] [taɪmz] , ['beɡɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [riːd] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
He kowtowed nine times , begging for your permission to read his work .
他 叩头 九 时代 , 乞讨 为了 你的 允许 到 读 他的 工作 .

九叩以求赐览。”

- [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɜːdz] [wʌns] [ə'ɡen] .
Ruoxia had no choice but to accept the double top scholar's words once again .
- 有 不 选择 但 到 接受 这 双倍的 顶部 学者的 字 一次 再次 .

若霞只得又领了双状元之言，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [ə'ɡen] .
They went in again .
他们 去 在 再次 .

又入去了。

['məʊmənt]['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [sed] :
moment later , he came out again and said :
片刻 之后 , 他 来了 出去 再次 和 说 :

不一时又出来说道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn][hænd] . "
" The second young lady is already waiting with a book in hand . "
" 这 第二 年轻的 女士 是 已经 等待 和 一个 书 在 手 . "

“二小姐已捧书恭候，

[pliːz] , [sɜː(r)][ænd; ənd]['mædəm] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] , ['entə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Please , sir and madam , along with the top scholar , enter immediately .
请 , 先生 和 女士 , 沿着 和 这 顶部 学者 , 进入 立即地 .

请老爷夫人同状元速入。”

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [jɪn] [sed] :
Jiang Ge Lao Yin said :
江 葛 老挝 阴 说 :

江阁老因说道：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[ɡʊd] !
good !
好的 !

好！

[lets] [ɔːl][ɡəʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's all go in and take a look .
我们来吧全部 去 在 和 拿 一个 看 .

大家同进去看一看，

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [siː] ['sʌmwʌn] [huː] [ˌʌndə'stændz] .
And now I see someone who understands .
和 现在 我 看 某人 WHO 明白 .

也见一个明白。”

[səʊ] [ðeɪ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tə'geðə(r)] .
So they got up and went together .
所以 他们 得到 向上 和 去 一起 .

遂起身同行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dept] [æt; ət] ['haɪdɪŋ] ['pærəts] .
Willow branches are adept at hiding parrots .
柳 分支 是 熟练 在 隐藏 鹦鹉 .

柳丝惯会藏鹦鹉，

[ðə; ði] [snəʊ] - [waɪt] ['kʌlə(r)][ɪz] ['pɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)] ['haɪdɪŋ] ['iːgret] .
The snow - white color is perfect for hiding egrets .
这 雪 - 白色的 颜色 是 完美的 为了 隐藏 白鹭 .

雪色专能隐鹭鸶。

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['pɜːs(ə)n] , [nɒt] [dʒʌst] [ɪn] [wʌn] ['letə(r)] .
I saw it in person , not just in one letter .
我 锯 它 在 人 , 不是 只是 在 一 信 .

不是一函亲见了，

[huː] [nəʊz] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [ɔː(r)][ðə; ði] ['ʃæləʊnəs] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] ?
Who knows the depth of affection or the shallowness of feeling ?
WHO 知道 这 深度 的 感情 或者 这 浅 的 感觉 ?

情深情浅有谁知？

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðeə(r)]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] .
The two stars accompanied their parents - in - law .
这 二 明星 伴随 他们的 父母 - 在 - 法律 .

双星随着岳父母二人，

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [faɪjən] ['taʊə(r)] ,
Walking to the foot of Fuyun Tower ,
步行 到 这 脚 的 富蕴 塔 ,

走至拂云楼下，

[ai] [sɔː] ['ɜːli] [ɒn] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ['skɪlfʊli] [kəʊmd] [ðeə(r)][heə(r)] .
I saw early on that the colorful clouds skillfully combed their hair .
我 锯 早期的 在 那 这 丰富多彩的 云 巧妙地 梳理过的 他们的 头发 .

早见彩云巧梳云鬓，

['weərɪŋ] [θɪn] [kləʊðz] ,
Wearing thin clothes ,
穿着 薄的 衣服 ,

薄着罗衣，

[drest] [laɪk] [mɪs] [ruːɪzuː] ,
Dressed like Miss Ruizhu ,
穿着 喜欢 错过 瑞珠 ,

与蕊珠小姐一样装束，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [brə'keɪd] ['bʌnd(ə)l][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hændz] ,
Holding a small brocade bundle in her hands ,
保持 一个 小的 锦缎 捆 在 她 双手 ,

手捧着一个小小的锦袱，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl] ,
Standing on the right side of the hall ,
常设 在 这 正确的 边 的 这 大厅 ，

立于楼厅之右，

[nɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [fɔːn] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .
Nor did they fawn over them .
也不 做过 他们 讨好 超过 他们 .

也不趋迎，

[nɔː(r)] [dʌz] [hiː; hi] [rɪ'triːt] .
Nor does he retreat .
也不 做 他 撤退 .

也不退避。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [met] .
The two stars met .
这 二 明星 遇见 .

双星见了，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm][tuː; tə] [miːt] .
He then raised his hand to invite him to meet .
他 然后 提高 他的 手 到 邀请 他 到 见面 .

便举手要请他相见。

- [sed] [ɪn][ə; eɪ][klɪə(r)] [vɔɪs] :
Caiyun said in a clear voice :
- 说 在 一个 清除 嗓音 :

彩云早朗朗的说道：

[wen] ['miːtɪŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] ['kɜːtəsi] .
When meeting , one should treat each other with courtesy .
什么时候 会议 , 一 应该 对待 每个 其他 和 礼貌 .

“相见当以礼，

[wiː; wi] [stɪl] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['serəməni] [ɪz] [ə'prəʊpriət] .
We still do not know which ceremony is appropriate .
我们 仍然 做 不是 知道 哪个 仪式 是 合适的 .

今尚不知宜用何礼，

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] ['temprərəli] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pəʊst] .
The top scholar was temporarily deprived of his post .
这 顶部 学者 曾是 暂时地 被剥夺的 的 他的 邮政 .

暂屈状元少缓，

[ænd; ənd] [pliːz] [let] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [riːd] [mɪs] ['ʃiːˌɑːnz] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['letə(r)] [fɜːst] .
And please let the top scholar read Miss Xian's handwritten letter first .
和 请 让 这 顶部 学者 读 错过 西安的 手写 信 第一的 .

且请状元先看了先小姐之手书，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['fɔːm(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'fɔː(r)] ['miːtɪŋ] [ə'gen] ?
How about we re - establish a formal relationship before meeting again ?
如何 关于 我们 关于 - 建立 一个 正式的 关系 前 会议 再次 ?

再定名分相见何如？”

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [smɔːl] [brə'keɪd] ['bʌnd(ə)l][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
He placed the small brocade bundle he was carrying on a table in the middle .
他 放置 这 小的 锦缎 捆 他 曾是 携带 在 一个 桌子 在 这 中间 .

因将所捧的小锦袱放在当中一张桌上，

[ɪts] ['əʊpən] .
It's open .
它是 打开 .

打开了，

[teɪk] [aʊt] [mɪs] - ['dʒɜːn(ə)l] .
Take out Miss Ruizhu's journal .
拿 出去 错过 - 杂志 .

取出蕊珠小姐的手札来，

[send] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] .
Send a concubine to the twin stars .
发送 一个 妾 到 这 双 明星 .

叫一个侍妾送与双星。

- [sed] :
Saiyun said :
- 说 :

彩云乃说道：

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ?
Is it true or false ?
是 它 真的 或者 错误的 ?

“是假是真，

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [tɒp] ['skɒlə(r)] . "
" Please take a look , top scholar . "
" 请 拿 一个 看 , 顶部 学者 . "

状元请看。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
The two stars were caught in his hands .
这 二 明星 是 捕捉 在 他的 双手 .

双星接在手中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [θriː] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [daʊt] .
There are still three points of doubt .
那里 是 仍然 三 积分 的 怀疑 .

还有三分疑惑，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及定睛一看，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði] [wɜːdz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [bʊk] [ɪn] ['twenti] - [tuː] [smɔːl] ['kærəktəz] :
I had already seen the words written on the book in twenty - two small characters :
我 有 已经 已见 这 字 书面 在 这 书 在 二十 - 二 小的 人物 :
“ [ðɪs] [ɪl] - ['feɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌn'fɔːtʃənət] ['kɒŋkjubaɪn] , [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] , [rɪ'spektfəli] [raɪts] [tuː; tə]
“ This ill - fated and unfortunate concubine , Jiang Ruizhu , respectfully writes to
“ 这 患病的 - 命中注定 和 不幸 妾 , 江 瑞珠 , 尊敬 写 到
[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['fɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪt] ['pæləs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [pə'ruːz(ə)l] . ”
my beloved father in the Double Night Palace for his private perusal . ”
我的 心爱 父亲 在 这 双倍的 夜晚 宫殿 为了 他的 私人的 仔细阅读 . ”

早看见书面上写着“薄命落难妾江蕊珠谨致书寄上双不夜殿元亲启密览”二十二个小楷，

['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['heəpɪn] ,
Beautiful as a flower in a hairpin ,
美丽的 作为 一个 花 在 一个 簪 ,

美如簪花，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['hændraɪtɪŋ] .
I recognized it as the young lady's handwriting .
我 认可 它 作为 这 年轻的 女士的 手写 .

认得是小姐的亲笔，

[fæŋ] - [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :
Fang Lianrong said with tears in her eyes :
方 - 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

方敛容滴泪道：

" [səʊ][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [mɪs] [ruːɪzuː] , "
" So it was Miss Ruizhu , "
" 所以 它 曾是 错过 瑞珠 , "

“原来蕊珠小姐，

[ɪn] [ðɪs] ['hʌrid] ['məʊmənt] ,
In this hurried moment ,
在 这 慌忙 片刻 ,

当此倥偬之际，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [fə'get] [ˌem ˈiː] ,
If you can't forget me ,
如果 你 不能 忘记 我 ,

果相念不忘，

[ai] [stɪl] [liːv] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ][sɪn'sɪə(r)] ['grætɪtjuːd] .
I still leave behind a letter to express my sincere gratitude .
我 仍然 离开 在后面 一个 信 到 表达 我的 真诚 感激 .

尚留香翰以致殷勤，

[wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)] !
What a great favor !
什么 一个 伟大的 偏爱 !

此何等之恩，

[wɒt] [ə; eɪ] ['sentɪmənt] !
What a sentiment !
什么 一个 情绪 !

何等之情，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] . "
" It is right to accept this . "
" 它 是 正确的 到 接受 这 . "

义当拜受。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [left] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
Because the book was left on the table ,
因为 这 书 曾是 左边 在 这 桌子 ,

因将书仍放在桌上，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] [ə'gen] .
Kneel down and bow again .
下跪 向下 和 弓 再次 .

跪下去再拜。

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [sɔː] ,
Jiang Ge Lao saw ,
江 葛 老挝 锯 ,

江阁老看见，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly helped her up , saying :
他 匆匆 帮助 她 向上 , 说 :

忙搀住道：

" [ðæt] [woʊnt][biː; bi] ['nesəsəri] . "
" That won't be necessary . "
" 那 惯于 是 必要的 . "

“这也不消了。”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [preə(r)z] , [ðeɪ] [ɡɒt] [ʌp] .
After the two stars finished their prayers , they got up .
后 这 二 明星 完成的 他们的 祈祷 , 他们 得到 向上 .

双星拜完起来，

[ðə; ði] [bʊk] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [wɜːdz] " ['siːkrətli] [rɪ'vjuːd] " .
The book contains the words " secretly reviewed " .
这 书 包含 这 字 " 偷偷 已审核 " .

见书面上有“密览”二字，

[səʊ][hiː; hi]['dʒentli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] .
So he gently opened the book .
所以 他 轻轻地 打开 这 书 .

遂将书轻轻拆开，

[ai] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] .
I went outside and down the steps to take a closer look .
我 去 外部 和 向下 这 步骤 到 拿 一个 更近 看 .

走出楼外阶下去细看。

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

只见上写道：

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,
I have heard of the rites of marriage ,
我 有 听到 的 这 仪式 的 婚姻 ,

妾闻婚姻之礼，

[wʌn] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
One marriage for life .
一 婚姻 为了 生活 .

一醮终身。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['sʌfəd] [kə'læməti] ,
Now that we have suffered calamity ,
现在 那 我们 有 遭受 灾害 ,

今既遭殃，

[laɪf] [ɔː(r)] [deθ] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
Life or death has been decided .
生活 或者 死亡 有 到过 决定 .

死生已判。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] ['daɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['lʌvə(r)] . . .
If we consider the concubine dying for her lover . . .
如果 我们 考虑 这 妾 垂死 为了 她 情人 . . .

若论妾为郎而死，

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [deθ] !
What more can be said about death !
什么 更多的 能 是 说 关于 死亡 !

死更何言！

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ,
Thinking of the kindness of the living ,
思维 的 这 仁慈 的 这 活的 ,

一念及生者之恩，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən][ɪn] [dɪs'meɪ] .
He died with his eyes wide open in dismay .
他 死亡 和 他的 眼睛 宽的 打开 在 沮丧 .

死难瞑目。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔːn] ['ɑːftə(r)] ['luːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌvə(r)] [ænd; ənd] ['kɒŋkjubaɪn] .
She was born after losing her lover and concubine .
她 曾是 出生 后 输 她 情人 和 妾 .

想郎失妾而生，

[laɪf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] [mʌtʃ] ['heɪtrɪd] ;
Life should be filled with much hatred ;
生活 应该 是 已填 和 很多 仇恨 ;

生应多恨；

[ɪf] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
If we do not betray the trust of the deceased ,
如果 我们 做 不是 背叛 这 相信 的 这 死者 ,

若不辜死者之托，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ɪn] [laɪf] !
What is there to be ashamed of in life !
什么 是 那里 到 是 羞愧 的 在 生活 !

生又何惭！

[ai] [rɪ'membə(r)] [wen] [maɪ] ['lʌvə(r)] [left] , ['swɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
I remember when my lover left , swallowing his words .
我 记住 什么时候 我的 情人 左边 , 吞咽 他的 字 .

忆自郎吞声别去，

[fʊl] [ɒv; əv] [həʊp] [ænd; ənd] [ɪgˌzɪlə'reɪʃ(ə)n] , [ai] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Full of hope and exhilaration , I return home in triumph .
满的 的 希望 和 兴奋 , 我 返回 家 在 胜利 .

满望吐气锦归，

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , ['slɑːndə(r)] [riːtʃt] [ðə; ði] [haɪɪst] ['hevənz] .
Unbeknownst to them , slander reached the highest heavens .
不知不觉 到 他们 , 诽谤 达到 这 最高 天 .

不道谗入九重，

[dɪ'zɑːstə(r)] [strʌk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Disaster struck from the sky .
灾难 击 从 这 天空 .

祸从天降。

[wʌns] [ðə; ði] [self] - [fɔːm] [ˌdisə'piə] ,
Once the self - form disappears ,
一次 这 自己 - 形式 消失 ,

自应形消一旦，

['heɪtrɪd] [siːps] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Hatred seeps into the earth .
仇恨 渗漏 进入 这 地球 .

恨入地中，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [djuː] [tuː; tə] [læŋz] [læk] [ɒv; əv] [lʌk] .
This is all due to Lang's lack of luck .
这 是 全部 到期的 到 朗的 缺少 的 运气 .

此皆郎之缘悭，

[maɪ] [feɪt] [ɪz] [ɪl] - ['feɪtɪd] .
My fate is ill - fated .
我的 命运 是 患病的 - 命中注定 .

妾之命薄。

[ðɪs] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
This life is over .
这 生活 是 超过 .

今生已矣，

[ˌriːˈbɜːθ]
Rebirth
重生

再结他生，

[huː] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm] ?
Who is to blame ?
WHO 是 到 责备 ?

夫复谁尤?

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [ai][daɪ] ,
But I fear that if I die ,
但 我 害怕 那 如果 我 死 ,

但恐妾之一死，

[ˈɪɡnərəns]
Ignorance
无知

漠漠无知，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ʃwæŋlæŋ] [ɪz] [tuː] [ˌsentɪˈment(ə)l] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
I fear that Shuanglang is too sentimental and righteous .
我 害怕 那 双廊 是 也 感伤的 和 正义 .

窃恐双郎多情多义，

[ai] [ˈpɪti] [maɪ] [ʌnˈfɔːtʃənət] [feɪt] .
I pity my unfortunate fate .
我 遗憾 我的 不幸 命运 .

怜妾之受无幸，

[ai] [ɡriːv] [ðæt] [maɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [tiː] [ˈpɔɪzənɪŋ] .
I grieve that my concubine suffered from tea poisoning .
我 悲伤 那 我的 妾 遭受 从 茶 中毒 .

痛妾之遭茶毒，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɪnˈdjʊə(r)] [ˈləʊnlinəs] ,
Willing to endure loneliness ,
愿意的 到 忍受 孤独 ,

甘守孤单，

[ðen] [maɪ] [səʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] ,
Then my soul in the underworld ,
然后 我的 灵魂 在 这 地狱 ,

则妾泉下之魂，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][æt; ət] [piːs] ?
How can we be at peace ?
如何 能 我们 是 在 和平 ?

岂能安乎?

[ˈɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

再四苦思，

[æz; əz][ə; eɪ][lɑːst] [rɪˈzɔːt]
As a last resort
作为 一个 最后的 采取

万不得已，

[ænd; ənd] [pliːd] [wɪð] [ˈpeərənts] ,
And plead with parents ,
和 恳求 和 父母 ,

而恳父母，

[hiː; hi] [əˈdɒptɪd] - [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈɡɒdˌdɔːtə] .
He adopted Caiyun as his goddaughter .
他 已采用 - 作为 他的 教女 .

收彩云为义女，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] [ɪn] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [bruːm] [ænd; ənd] [ˈdʌstpæn] [əˈtendənt] .
He wished to replace his concubine in serving as a broom and dustpan attendant .
他 希望 到 代替 他的 妾 在 服务 作为 一个 扫帚 和 簸箕 服务员 .

欲以代妾而奉箕帚。

[laɪk] [ʃwæŋlæŋ] ,
Like Shuanglang ,
喜欢 双廊 ,

有如双郎，

[lʌv] [ˈkænɒt] [lɑːst] [lɒŋ] .
Love cannot last long .
爱 不能 最后的 长的 .

情不耐长，

[ˈraɪtʃəsnəs] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪnˈdjʊə(r)] .
Righteousness is hard to endure .
义 是 难的 到 忍受 .

义难经久，

[wɪð] [dʒeɪd] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈɡəʊldən] [hɔːs] ,
With jade hall and golden horse ,
和 玉 大厅 和 金的 马 ,

以玉堂金马，

[ænd; ənd] [doʊnt] [pʊl] [ðə; ði] [red] [sɪlk] [ˈkɜːt(ə)n] .
And don't pull the red silk curtain .
和 不 拉 这 红色的 丝绸 窗帘 .

而别牵绣幕红丝，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkʌləf(ə)l] [klaʊdz] [wɪl] [ˈiːzəli] [dɪˈspɜːs] .
Then the colorful clouds will easily disperse .
然后 这 丰富多彩的 云 将要 容易地 分散 .

则彩云易散，

[əˈrɪdʒənəli] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Originally , they did not interfere with each other .
起初 , 他们 做过 不是 干扰 和 每个 其他 .

原不相妨。

[ɪf] - [ˈfiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ɪz] [strɒŋ] ,
If Shuanglang's feelings are deep and his loyalty is strong ,
如果 - 情怀 是 深的 和 他的 忠诚 是 强的 ,

倘双郎情深义重，

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
Unwavering in life and death
坚定不移 在 生活 和 死亡

生死不移，

[kənˈsɪstənt] [θruːˈaʊt]
Consistent throughout
持续的 自始至终

始终若一，

[ðen] , [ðə; ði] [ʌn'fɪnɪʃt] [vaʊ] [ɒv; əv][maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] . . .
Then , the unfinished vow of my concubine . . .
然后 , 这 未完成 发誓 的 我的 妾 . . .

则妾一线未了之盟，

[meɪ] ['aʊə(r)] ['dʒɜːni] [kən'tɪnjuː] , ['kærid] [baɪ][ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] .
May our journey continue , carried by the colorful clouds .
可能 我们的 旅行 继续 , 携带 经过 这 丰富多彩的 云 .

愿托彩云而再续。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] ['pɪti] [ɒn][maɪ] [ded] ['bɒdi] [ænd; ənd][ɪk'stend] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [tuː; tə][ˌem 'iː] . . .
If you would have pity on my dead body and extend your kindness to me . : :
如果 你 会 有 遗憾 在 我的 死的 身体 和 延长 你的 仁慈 到 我 . . .

若肯怜贱妾之死骨而推恩，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'dʒekt][ˌem 'iː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ]['hʌmb(ə)l]['ɒrɪdʒɪnz] .
Therefore , I hope you will not reject me because of my humble origins .
所以 , 我 希望 你 将要 不是 拒绝 我 因为 的 我的 谦逊的 起源 .

则望勿以彩云之下体而见弃。

['sʌbstɪtjuːt] ['piːtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [plʌmz]
Substitute peaches for plums
代替 桃子 为了 李子

代桃以李，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [ɪnˌfætʃu'eɪʃn] ;
It is my infatuation ;
它 是 我的 痴情 ;

是妾痴肠；

[ðə; ði] ['setɪŋ] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [stɑːz]
The setting moon and the remaining stars
这 环境 月亮 和 这 其余的 明星

落月存星，

[wæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'prest] .
Wang Lang was impressed .
王 朗 曾是 印象深刻 .

望郎刮目。

[kæn; kən][juː; jʊ][grɑːnt][maɪ] [wɪʃ] [ɪf] [ai][doʊnt] [nəʊ] [ʃwæŋlæŋ] ?
Can you grant my wish if I don't know Shuanglang ?
能 你 授予 我的 希望 如果 我 不 知道 双廊 ?

不识双郎能如妾愿否?

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði][əʊld] [nest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʊkuː] [ænd; ənd]['mægpaɪ] ,
If you would remember the old nest of the cuckoo and magpie ,
如果 你 会 记住 这 老的 巢 的 这 布谷鸟 和 鹊 ,

倘肯念旧日之鸠鹊巢，

[hiː; hi] [stɪl] ['əʊpənli] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz]['gəʊldən][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] ['beli] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .
He still openly displayed his golden and purple belly , which he had not seen before .
他 仍然 公然 显示 他的 金的 和 紫色的 腹部 , 哪个 他 有 不是 已见 前 .

仍肯坦别来之金紫腹，

[ðen] [ðə; ði] [əʊld] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðərz] [hɑːf] - [sʌn] ,
Then the old father and mother's half - son ,
然后 这 老的 父亲 和 母亲的 一半 - 儿子 ,

则老父老母之半子，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [wɪð] [maɪ] [tɑːsk] .
There is someone to entrust with my task .
那里 是 某人 到 委托 和 我的 任务 .

有所托矣。

[ðə; ði] ['eldəli] ['peərənts] - [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] .
The elderly parents ' son has already entrusted him with something .
这 老年 父母 - 儿子 有 已经 受托 他 和 某物 .

老父老母之半子既有托，

[ðen] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪz] [taɪd] ,
Then the title of concubine is tied ,
然后 这 标题 的 妾 是 系 ,

则贱妾之衔结，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [wʌn] [deɪ] .
It will surely come to pass one day .
它 将要 一定 来 到 经过 一 天 .

定当有日。

['swɒləʊɪŋ] [maɪ] [hɑːt] [ɪn] ['sɒrəʊ] ,
Swallowing my heart in sorrow ,
吞咽 我的 心 在 悲哀 ,

哀苦咽心，

[wɜːdz] ['kænɒt] ['fʊli] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
Words cannot fully express my feelings .
字 不能 完全 表达 我的 情怀 .

言不尽意，

[ai] [beg] - [fə'gɪvnəs] .
I beg Shuanglang's forgiveness .
我 求 - 饶恕 .

乞双郎垂谅，

[nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
Not advisable .
不是 建议 .

不宜。

[ʃwæŋksɪŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
Shuangxing read it once .
双星 读 它 一次 .

双星读了一遍，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

早泪流满面。

[ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,
And read it again ,
和 读 它 再次 ,

及再读一回，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [wiːp] ['bɪtəli] :
Suddenly , he couldn't help but weep bitterly :
突然 , 他 不能 帮助 但 哭泣 苦涩地 :

忽不禁哀哀而哭道：

" [mɪs] , "
" Miss , "
" 错过 , "

“小姐呀,

[mɪs] !
Miss !
错过 !

小姐呀!

[juː; jʊ] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [ə'bændən] [maɪ] [twɪn] [stɑː(r)] [ə'laɪəns] .
You can't bear to abandon my Twin Star Alliance .
你 不能 熊 到 放弃 我的 双 星星 联盟 .

你不忍弃我双星之盟,

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ]
Willing to die
愿意的 到 死

甘心一死,

[ðen] , ['sɒlətri] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['bɪtə(r)] ['tʃæstəti] ,
Then , solitary virtue and bitter chastity ,
然后 , 孤 美德 和 苦的 贞洁 ,

则孤贞苦节,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [wɔːn] [ə'weɪ] .
It has already been worn away .
它 有 已经 到过 磨损 离开 .

已自不磨。

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [siː] [θruː] [maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] ['nevə(r)] ['mæri] ?
How could you see through my decision to never marry ?
如何 可以 你 看 通过 我的 决定 到 绝不 结婚 ?

怎又看破我终身不娶,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

[ðen] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] ['sʌmwʌn] ,
Then the feeling of knowing someone ,
然后 这 感觉 的 会心 某人 ,

则知己之感,

['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ˌʌnfə'getəb(ə)l] .
Even more unforgettable .
甚至 更多的 难忘 .

更自难忘。

[ðɪs] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ?
This is supposed to be a favor ?
这 是 据称 到 是 一个 偏爱 ?

这还说是人情,

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['perəl][ɒv; əv][maɪ] ['lɪniɪdʒ] ?
Why are you now concerned about the peril of my lineage ?
为什么 是 你 现在 担心的 关于 这 危险 的 我的 血统 ?

怎么又虑及我之宗嗣危亡,

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] [ə'gen] ?
Why did you ask someone else to take your place again ?
为什么 做过 你 问 某人 别的 到 拿 你的 地方 再次 ?

怎么又请人代替,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ]['djuːti][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] !
It is my duty to do this !
它 是 我的 责任 到 做 这 !

使我义不能辞!

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐呀,

[mɪs] !
Miss !
错过 !

小姐呀!

[jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Your heart and courage ,
你的 心 和 勇气 ,

你之心胆,

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sed] ['evriθɪŋ] ! "
" I have already said everything ! "
" 我 有 已经 说 一切 ! "

亦已倾吐尽矣!”

[æz; əz][hiː; hi] ['pɒndə] [waɪl] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] :
As he pondered while holding the book :
作为 他 沉思 尽管 保持 这 书 :

因执书沉想道:

[ɪf] [ai] [kəm'pliːtli] [rɪ'fjuːz] [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [kəm'plaɪ]
If I completely refuse and do not comply
如果 我 完全地 拒绝 和 做 不是 遵守

“我若全拒而不从，

[ðen] [ai] [wʊd] [biː; bi] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [mɪsɪz] [kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ;
Then I would be failing to live up to Miss's kind intentions ;
然后 我 会 是 失败 到 居住 向上 到 小姐 种类 意图 ;

则负小姐之美意；

[ɪf] [ai] [ə'beɪ] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
If I obey each and every one of them ,
如果 我 服从 每个 和 每一个 一 的 他们 ,

我若一一而顺从，

[ðen] [ai] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] , [wɪl] [juːz] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['praɪvət] [geɪn] .
Then I , the Twin Stars , will use public office for private gain .
然后 我 , 这 双 星星 , 将要 使用 民众 办公室 为了 私人的 获得 .

则我双星假公济私，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] , [mɪs] ?
How can I repay you , Miss ?
如何 能 我 偿还 你 , 错过 ?

将何以报答小姐？”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking about it for a while ,
后 思维 关于 它 为了 一个 尽管 ,

又思量了半晌，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [sed] :
Suddenly he said :
突然 他 说 :

忽自说道：

" [ai] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [naʊ] . "
" I have an idea now . "
" 我 有 一个 主意 现在 . "

“我如今有主意了。”

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] ['bʊkkeɪs] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He then put the bookcase into his sleeve .
他 然后 放 这 书柜 进入 他的 袖子 .

遂将书笼入袖中，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
They actually went downstairs .
他们 实际上 去 楼下 .

竟走至楼下。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] . . .
At this moment , the colorful clouds . . .
在 这 片刻 , 这 丰富多彩的 云 . . .

此时彩云，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] ['bɪtəli] ,
Seeing the two stars holding the book and weeping bitterly ,
看到 这 二 明星 保持 这 书 和 哭泣 苦涩地 ,

见双星持书痛哭，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [hæd; həd] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['miːnɪŋ] ,
Knowing that the twin stars had understood the young lady's meaning ,
会心 那 这 双 明星 有 理解 这 年轻的 女士的 意义 ,

知双星已领会小姐之意，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [woʊnt] [kʌm] ['begɪŋ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .

I'm not afraid she won't come begging to me .

我是 不是 害怕的 她 惯于 来 乞讨 到 我 .

不怕她不来求我，

[ðen] [hiː; hi] [went] [ˌʌp'steəz] [fɜːst] .

Then he went upstairs first .

然后 他 去 楼上 第一的 .

便先上楼去了。

[dʒiː'æŋ] [ʒei] [laʊ] [sɔː] [ðæt] [ʃwaːŋ] [ʃɪŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] ['entəd] .

Jiang Ge Lao saw that Shuang Xing had finished reading the book and entered .

江 葛 老挝 锯 那 双 邢 有 完成的 阅读 这 书 和 进入 .

江阁老见双星看完书入来，

[hiː; hi] [ɑːskt] :

He asked :

他 问 :

因问道：

" [maɪ] [dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [riːd] [ðɪs] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [maɪ] ['dɔːtə(r)] . "

" My dear son - in - law , please read this letter from my daughter . "

" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , 请 读 这 信 从 我的 女儿 . "

“贤婿看小女这封书，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [truː] ?

Is it really true ?

是 它 真的 真的 ?

果是真么？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :

Twin Star Path :

双 星星 小路 :

双星道：

" [ðɪs] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [mɪs] . . . "

" This letter from Miss . . . "

" 这 信 从 错过 . . . "

“小姐这封书，

['evri] [wɜːd] [wɒz; wəz] [tɪndʒd] [wɪð] [tɪəz] .

Every word was tinged with tears .

每一个 单词 曾是 带点色调 和 眼泪 .

言言皆洒泪，

['evri] [wɜːd] [ɪz] [steɪnd] [wɪð] [blʌd] .

Every word is stained with blood .

每一个 单词 是 染色 和 血 .

字字有血痕。

[nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [truː] ,

Not only is it true ,

不是 仅有的 是 它 真的 ,

不独是真，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts]

But a heart full of painstaking efforts

但 一个 心 满的 的 费尽心力 努力

而一片曲曲苦心，

[ðeɪ] ['vɔmit] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [aʊt] .

They vomited it all out .

他们 呕吐 它 全部 出去 .

尽皆呕出矣。

[huː] [kʊd; kəd][biː; bi] [feɪk] ?
Who could be fake ?
WHO 可以 是 伪造的 ?
有谁能假？”

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :
江阁老道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“既是这等，

[ðen] , [rɪ'ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][ɒv; əv][maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Then , regarding the proposal of my daughter to continue the alliance ,
然后 , 关于 这 提议 的 我的 女儿 到 继续 这 联盟 ,
则小女续盟之议，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [θɪŋks] ?
I wonder what the top scholar thinks ?
我 想知道 什么 这 顶部 学者 思考 ?
不知状元以为何如？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :
双星道：

" [sɪns] [mɪs] [ruːɪzuː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] . . . "
" Since Miss Ruizhu is willing to risk her life . . . "
" 自从 错过 瑞珠 是 愿意的 到 风险 她 生活 . . . "
“蕊珠小姐既拼一死矣，

['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [wʌnz] [ɪn'teɡrəti] [rɪ'meɪnz] [ænd; ənd] [wʌnz] [neɪm] [in'djuə] .
Even in death , one's integrity remains and one's name endures .
甚至 在 死亡 , 一个人的 正直 遗迹 和 一个人的 姓名 持续 .
身死则节著而名香矣，

[wɒt] [ɪz][ʃiː; ʃi] ['θɪŋkɪŋ] ?
What is she thinking ?
什么 是 她 思维 ?
她何心虑？

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [stɪl] ['pɔndə] [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] ['meni] [θɪŋz] .
However , he still pondered and considered many things .
然而 , 他 仍然 沉思 和 经过考虑的 许多 事物 .
然犹千思百虑，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [twɪn] [stɑːz] ,
Thinking of our twin stars ,
思维 的 我们的 双 明星 ,
念我双星如此，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɡəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][ɑː(r); ə(r)] ['preʃəs] .
Then it is said that gold and jade are precious .
然后 它 是 说 那 金子 和 玉 是 宝贵的 .
则言言金玉也。

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [meɪd] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ɔː(r)] [wʊd] .
The Twin Stars are not made of earth or wood .
这 双 星星 是 不是 制成 的 地球 或者 木头 .
双星人非土木，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [deə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?

焉敢不从？”

[dʒiː'æŋ] [ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

" [sɪns] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [səb'mɪtɪd] . . . "
" Since the top scholar has already submitted . . . "
" 自从 这 顶部 学者 有 已经 提交 . . . "

“状元既已俯从，

[ðen] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Then choose an auspicious day .
然后 选择 一个 吉祥 天 .

便当选个黄道吉日，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [mɪŋ] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['wedɪŋ] .
We must invite Ming to celebrate the wedding .
我们 必须 邀请 明 到 庆祝 这 婚礼 .

要请明结花烛矣。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [mɪŋ] [dʒiː] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [dʒuː] ,
" Ming Jie Hua Zhu ,
" 明 杰 华 朱 ,

“明结花烛，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] [bɪ'hest] .
It was at your daughter's behest .
它 曾是 在 你的 女儿的 要求 .

乃令爱小姐之命，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spektfəli] [kəm'plaɪ] .
We should respectfully comply .
我们 应该 尊敬 遵守 .

当敬从之，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə] [mɪs] .
To express my gratitude to Miss .
到 表达 我的 感激 到 错过 .

以尽小姐念我之心。

[haʊ'evə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] ,
However , after the wedding night ,
然而 , 后 这 婚礼 夜晚 ,

然花烛之后，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] ['miːnɪŋ] [ðæt] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['fʊli] ['fɒləʊd] .
There is still a subtle meaning that may not be fully followed .
那里 是 仍然 一个 微妙的 意义 那 可能 不是 是 完全 随后 .

尚有从而未必尽从之微意，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [aɪ] , - , [hæv; həv] [nɒt] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz]
This is merely to show that I , Shuangken , have not forgotten the young lady's
这 是 仅仅 到 展示 那 我 , - , 有 不是 被遗忘的 这 年轻的 女士的
['praɪvət] ['fiːlɪŋz] .
private feelings .
私人的 情怀 .

聊以表我双垦不忘小姐之私，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] .
We must also invite the second young lady out .
我们 必须 还 邀请 这 第二 年轻的 女士 出去 .

亦须请出二小姐来，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [θɪŋz] ['klɪəli] [ænd; ənd] [ɪn] ['diːteɪl] .
It's best to explain things clearly and in detail .
它是 最好的 到 解释 事物 清楚地 和 在 细节 .

细细面言明方好。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ]
After hearing this , Grand Secretary Jiang
后 听力 这 , 盛大 秘书 江

江阁老听了，

['ðeəfɔː(r)] , - [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Therefore , Ruoxia was sent to invite them .
所以 , - 曾是 发送 到 邀请 他们 .

因又着若霞去请。

- [ɪn'vaɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
Ruoxia invited her .
- 受邀 她 .

若霞请了，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ə'gen] :
He replied again :
他 回复 再次 :

又来回覆道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] , "
" The second young lady said , "
" 这 第二 年轻的 女士 说 , "

“二小姐说，

[ɪf] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [wɜːdz] ['sɪəriəsli] ,
If the top scholar does not take the young lady's words seriously ,
如果 这 顶部 学者 做 不是 拿 这 年轻的 女士的 字 严重地 ,

状元若不以大小姐之言为重，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['kændllaɪt] ['serəməni] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] ;
If one does not wish to hold a wedding candlelight ceremony , then so be it ;
如果 一 做 不是 希望 到 抓住 一个 婚礼 烛光 仪式 , 然后 所以 是 它 ;

不愿结花烛则已；

[nɒt] [fər'get] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Not forgetting the young lady ,
不是 遗忘 这 年轻的 女士 ,

既不忘大小姐，

[ænd; ənd] [tʃʊ] [dʒiːhjuːə] ['kænd(ə)l]
And Xu Jiehua candle
和 徐 杰华 蜡烛

而许结花烛，

[ænd; ənd] [pliːz] [kən'kluːd] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [lʌv] [ə'feə(r)] .
And please conclude the wedding ceremony to settle the young lady's love affair .
和 请 结束 这 婚礼 仪式 到 定居 这 年轻的 女士的 爱 事务 .

且请结过花烛以完大小姐之情案。

[ɪf] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls]
If after the wedding candles
如果 后 这 婚礼 蜡烛

若花烛之后，

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] .
The top scholar had something else to say .
这 顶部 学者 有 某物 别的 到 说 .

而状元别有所言，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [dʌz] [nɒt] [kən'sɜːn] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] .
The matter does not concern the eldest daughter .
这 事情 做 不是 忧虑 这 长子 女儿 .

则其事不在大小姐，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] .
But it was the second young lady .
但 它 曾是 这 第二 年轻的 女士 .

而在二小姐矣。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] .
If it is permissible , then so be it .
如果 它 是 允许的 , 然后 所以 是 它 .

可从则从，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] ['trɪviəl] ['mætəz] [tə'deɪ] ?
Why bother with such trivial matters today ?
为什么 打扰 和 这样的 琐碎的 事情 今天 ?

何必今日琐琐？”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] [jes] .
He nodded and said yes .
他 点头 和 说 是的 .

点头道是，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ɑːsk] [ə'gen] .
Therefore , he dared not ask again .
所以 , 他 敢于 不是 问 再次 .

遂不敢复请矣。

[dʒiː'æŋ] [ʒei] [laʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] ,
Jiang Ge Lao and his wife , seeing that the marriage alliance was settled ,
江 葛 老挝 和 他的 妻子 , 看到 那 这 婚姻 联盟 曾是 定居 ,

江阁老与夫人见婚盟已定，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

满心欢喜。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [tə'geðə(r)] .
They then went to the back hall together .
他们 然后 去 到 这 后退 大厅 一起 .

遂同双星出到后厅，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
He hurriedly instructed his family to prepare for the wedding .
他 匆匆 指示 他的 家庭 到 准备 为了 这 婚礼 .

忙忙吩咐家人去打点结花烛之事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['brɪliənt] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] .
The brilliant calculation has given them the upper hand .
这 杰出的 计算 有 给定 他们 这 上 手 .

妙算已争先一着，

[ə; eɪ]['klevə(r)] [skiːm] [sɪ'kjʊəd] [ðem; ðəm][ðə; ði][lɑːst] [θriː] [pɔɪnts] .
A clever scheme secured them the last three points .
一个 聪明的 方案 安全 他们 这 最后的 三 积分 .

巧谋偏占后三分。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['saɪlənt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['wɪti] [rɪ'mɑːrks] .
Among them , there was a silent exchange of witty remarks .
之中 他们 , 那里 曾是 一个 沉默的 交换 的 机智 评论 .

其中默默机锋对，

[nəʊ][wʌn] [els] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ai][təʊld][ðem; ðəm] .
No one else heard it when I told them .
不 一 别的 听到 它 什么时候 我 讲述 他们 .

说与旁人都不闻。

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [hæd; həd] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] .
Jiang Ge Lao saw that the two stars had agreed to the wedding night .
江 葛 老挝 锯 那 这 二 明星 有 同意 到 这 婚礼 夜晚 .

江阁老见双星允从花烛，

[ðen] ['piːp(ə)l] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Then people choose an auspicious day .
然后 人们 选择 一个 吉祥 天 .

便着人选吉日，

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [prɪ'peəd] .
And everything has been prepared .
和 一切 有 到过 准备 .

并打点诸事俱已齐备，

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] .
All that's missing is a valuable matchmaker .
全部 那就是 丢失的 是 一个 有价值的 媒人 .

只少一个贵重媒人。

[lɪn] ['tʃaʊ] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] ,
Lin Qiao , the Minister of Rites ,
林 乔 , 这 部长 的 仪式 ,

恰恰的礼部尚书林乔，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
He was a friend of his from the same year .
他 曾是 一个 朋友 的 他的 从 这 相同的 年 .

是他同年好友，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][hɪm] .
He came out of the capital to pay homage to him .
他 来了 出去 的 这 首都 到 支付 尊敬 到 他 .

从京中出来拜他。

[ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)] [ðæt] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] ['biːɪŋ] [kən'fəːd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][hɪm] .
The newspaper that reported the two top scholars being conferred the title of king was written by him .
这 报纸 那 据报道 这 二 顶部 学者们 存在 授予 这 标题 的 国王 曾是 书面 经过 他 .

前日报双状元封王之信也就是他。

[wen] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] [sɔː] [hɪm] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ,
When Grand Secretary Jiang saw him come to pay his respects ,
什么时候 盛大 秘书 江 锯 他 来 到 支付 他的 尊重 ,

江阁老见他来拜，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

[tel] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] , [hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] .
Tell him that the two top scholars , who had been granted the title of king , have returned .
告诉 他 那 这 二 顶部 学者们 , WHO 有 到过 的确 这 标题 的 国王 , 有 返回 .

就与他说知双状元封王已归，

[naʊ] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ə'reɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] ,
Now , regarding the matter of arranging a marriage ,
现在 , 关于 这 事情 的 安排 一个 婚姻 ,

今欲结亲之事，

[let] [hɪm] [steɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Let him stay as a matchmaker .
让 他 停留 作为 一个 媒人 .

就留他为媒，

[lɪn] ['tʃaʊ] ['redɪli] [ə'griːd] .
Lin Qiao readily agreed .
林 乔 容易 同意 .

林乔无不依允。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [riːtʃ] [ðeə(r)] ['zenɪθ] ,
When the two stars reach their zenith ,
什么时候 这 二 明星 抵达 他们的 天顶 ,

双星到了正日，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗自想道：

“ - , [ə; eɪ] [meɪd] , [ɪz] [meɪd] [ə; eɪ]['leɪdi] . ”
“ Caiyun , a maid , is made a lady . ”
“ - , 一个 女佣 , 是 制成 一个 女士 . ”

“彩云婢作夫人，

[ɪf] [juː; jʊ][sɪt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [haʊs]
If you sit in her house
如果 你 坐 在 她 房子

若坐在她家，

[ə; eɪ] ['heɪsti] ['mærɪdʒ]
A hasty marriage
一个 仓促 婚姻

草草成婚，

[ˌwʊdnt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] ['frɪvələs] ?
Wouldn't you think I'm frivolous ?
不会 你 思考 我是 轻浮 ?

岂不道我轻薄?

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [fʌs] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
It doesn't matter if he makes a fuss about her .
它 不 事情 如果 他 制作 一个 大惊小怪 关于 她 .

轻薄她不打紧，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['lɪbətiz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
As for taking liberties with her ,
作为 为了 采取 自由 和 她 ,

若论到轻薄她，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] ['lɪbətiz] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
That is to say , he had taken liberties with the young lady .
那 是 到 说 , 他 有 已采取 自由 和 这 年轻的 女士 .

即是轻薄了小姐，

" [ðen] [ðɪs] [kraɪm] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] , ['kænɒt] [beə(r)] . "
" Then this crime is something we , the Twin Stars , cannot bear . "
" 然后 这 犯罪 是 某物 我们 , 这 双 星星 , 不能 熊 . "

则此罪我双星当不起了。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ʃɪft] ,
Because I was leading a long shift ,
因为 我 曾是 领导 一个 长的 转移 ,

因带了长班，

[ðeɪ] ['hʌrid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
They hurried back to the large ship .
他们 慌忙 后退 到 这 大的 船 .

急急走还大座船上，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][reə(r)][ænd; ənd][ɪg'zɒtɪk] ['treʒəz] [æt; ət] [siː] ,
Because of the rare and exotic treasures at sea ,
因为 的 这 稀有的 和 异域风情 宝藏 在 海 ,

因将海上珍奇异宝，

['sevrəl] [taɪps] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Several types were selected .
一些 类型 是 已选 .

检选了数种，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə][grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋz] ['rezɪdəns] [wɪð]
They ordered someone to deliver the goods to Grand Secretary Jiang's residence with
他们 订购 某人 到 递送 这 商品 到 盛大 秘书 江氏 住宅 和
[greɪt] ['fænfeə(r)] .
great fanfare .
伟大的 号角 .

叫人先鼓乐喧天的送到江阁老府，

[æz; əz][ə; eɪ][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] .
As a betrothal gift .
作为 一个 订婚 礼物 .

以为聘礼。

[ðen] [hiː; hi] [dɒn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊbz] [bɪstəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['empərə(r)] , [bɪ'fɪtɪŋ] [ə; eɪ]
Then he donned the official robes bestowed upon him by the emperor , befitting a
然后 他 穿戴 这 官方的 长袍 授予 之上 他 经过 这 皇帝 , 合适 一个
[fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] .
first - rank official .
第一的 - 秩 官方的 .

然后自穿了钦赐的一品服色，

[hiː; hi] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
He rode in a sedan chair .
他 骑 在 一个 轿车 椅子 .

坐了显轿，

[ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [laɪnd] [ʌp] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] , [huː]
The yamen runners lined up to serve as attendants to the top scholar , who
这 衙门 跑步者 衬里 向上 到 服务 作为 服务员 到 这 顶部 学者 , WHO
[hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['melən] [ə'wɔːd] .
had won the silver melon award .
有 韩元 这 银 瓜 奖 .

衙役排列着银瓜状元的执事，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [lɪt] [ʌp] .
The road was lit up .
这 路 曾是 点燃 向上 .

一路灯火，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['fænfeə(r)] .
They came with music and fanfare .
他们 来了 和 音乐 和 号角 .

吹吹打打而来，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [went] [tuː; tə] [grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋz] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə]
Everyone knows that the two top scholars went to Grand Tutor Jiang's mansion to
每个人 知道 那 这 二 顶部 学者们 去 到 盛大 导师 江氏 大厦 到
[prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
propose marriage .
提出 婚姻 .

人人皆知是双状元到江太师府中去就亲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
They were in high spirits .
他们 是 在 高的 烈酒 .

好不兴头。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
Upon arriving at the mansion gate ,
之上 抵达 在 这 大厦 门 ,

到了府门，

[lɪn] ['tʃaʊ] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [raɪts] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['eskɔːtid]
Lin Qiao , the Minister of Rites and a matchmaker , had already escorted
林 乔 , 这 部长 的 仪式 和 一个 媒人 , 有 已经 护送
[ðem; ðəm] [ɪn] .
them in .
他们 在 .

早有媒人礼部尚书林乔代迎入去。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon arriving in the hall ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

到了厅上，

[grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋ] [ænd; ənd] ['mædəm] [dʒiː'æŋ]
Grand Tutor Jiang and Madam Jiang
盛大 导师 江 和 女士 江

江太师与江夫人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
It was already standing in the hall .
它 曾是 已经 常设 在 这 大厅 .

早已立在大厅上，

['weɪtɪŋ] [wɪð] [k'ɑːpɪts] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] [leɪd] [aʊt] .
Waiting with carpets and colorful decorations laid out .
等待 和 地毯 和 丰富多彩的 装饰 铺设 出去 .

铺毡结彩的等候。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] ,
Upon seeing the arrival of the two top scholars ,
之上 看到 这 到达 的 这 二 顶部 学者们 ,

见双状元到了，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] .
He hurriedly ordered his concubines to escort the second young lady out .
他 匆匆 订购 他的 妾室 到 护送 这 第二 年轻的 女士 出去 .

忙叫众侍妾簇拥出二小姐来，

[ðeɪ] ['wəːʃip] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [tə'geðə(r)] .
They worshipped Heaven and Earth together .
他们 崇拜 天堂 和 地球 一起 .

同拜天地，

[ðeɪ] ['wəːʃip] [ðeə(r)] ['peərənts] [tə'geðə(r)] .
They worshipped their parents together .
他们 崇拜 他们的 父母 一起 .

同拜父母，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ðen] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The couple then bowed to each other .
这 夫妻 然后 鞠躬 到 每个 其他 .

又夫妻交拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðen] [ðeɪ] ['kraʊdɪd] ['ɪntuː] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
Then they crowded into Fuyun Tower .
然后 他们 挤 进入 富蕴 塔 .

然后拥入拂云楼上去，

[wiː; wi] [dræŋk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [kʌp] [tə'geðə(r)] .
We drank from the same cup together .
我们 喝 从 这 相同的 杯子 一起 .

同饮合卺之卮。

[ˌaʊt'saɪd] , [grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋ] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə(r)] [lɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['wedɪŋ] [waɪn]
Outside , Grand Tutor Jiang and Minister Lin were drinking wedding wine
外部 , 盛大 导师 江 和 部长 林 是 喝 婚礼 葡萄酒
[tə'geðə(r)] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [hɪə(r)] .
together , which will not be mentioned here .
一起 , 哪个 将要 不是 是 提及 这里 .

外面江太师自与林尚书同饮喜酒不题。

[naʊ] , [ʃwæŋksɪŋ] [ænd; ənd] - [ə'raɪvd] [ˌʌp'steəz] .
Now , Shuangxing and Caiyun arrived upstairs .
现在 , 双星 和 - 到达的 楼上 .

且说双星与彩云二人到了楼上，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , - [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['lɪftɪd] [hɜː(r); hə(r)] [veɪl] .
At this moment , Caiyun had already lifted her veil .
在 这 片刻 , - 有 已经 抬起 她 面纱 .

此时彩云已揭去盖头，

[ðeə(r)] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目相视，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['hʌrid] ['fɔːwəd] ,
The two stars hurried forward ,
这 二 明星 慌忙 向前 ,

双星忙上前，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again and said :
他 鞠躬 再次 和 说 :

又是一揖道：

" [wen] [maɪ] [twɪn] [stɑːz] [feɪst] [ðə; ði] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)] [mɪsɪz] ['ɪlnəs] . . . "
" When my twin stars faced the sun for Miss's illness . . . "
" 什么时候 我的 双 明星 面对 这 太阳 为了 小姐 疾病 . . . "

“我双星向日为小姐抱病时，

[θæŋks] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] [ˌmiːdi'eɪʃn] ,
Thanks to your kind assistance and mediation ,
谢谢 到 你的 种类 协助 和 调解 ,

多蒙贤卿委曲周旋，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
To see the young lady ,
到 看 这 年轻的 女士 ,

得见小姐，

[tuː; tə] [lɪv; laɪv] [aʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf]
To live out the rest of my life
到 居住 出去 这 休息 的 我的 生活

以活余生，

[ai] [ˌeɪ 'em] [stɪl] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I am still grateful to this day .
我 是 仍然 感激的 到 这 天 .

到今衔感，

[ai] [deəd] [nɒt] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
I dared not let go of my feelings .
我 敢于 不是 让 去 的 我的 情怀 .

未敢去心。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋz] [tʊk] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [tɜːn] .
Unexpectedly , things took an unexpected turn .
不料 , 事物 采取 一个 意外 转动 .

不料别来遭变，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['weɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] .
The moon is waning and the flowers are withered .
这 月亮 是 减弱 和 这 花朵 是 干枯 .

月缺花残，

['əʊnli] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] .

only think that this life is over .

仅有的 思考 那 这 生活 是 超过 .

只道今生已矣，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [hæv; həv] [wʌns] [ə'gen] [biːn] [tʌtʃt] [baɪ] [mɪsɪz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts] .

Unexpectedly , I have once again been touched by Miss's painstaking efforts .

不料 , 我 有 一次 再次 到过 感动 经过 小姐 费尽心力 努力 .

不意又蒙小姐苦心，

[hiː; hi] ['klevəli] [juːst] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['priːviəs] [ə'laɪəns] .

He cleverly used the presence of a virtuous minister to continue the previous alliance .

他 巧妙地 用过的 这 在场 的 一个 有德行的 部长 到 继续 这 以前的 联盟 .

巧借贤卿以续前盟。

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['kaɪndnəs] [bɪ'jɒnd] ['kaɪndnəs] .

This is truly a kindness beyond kindness .

这 是 真的 一个 仁慈 超过 仁慈 .

真可谓恩外之恩，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [lʌv] .

It is the ultimate love .

它 是 这 最终的 爱 .

爱中之爱矣。

[naʊ] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'gen] ['ɒnəd] [baɪ] [mɪs] [buː] [guːz] [rɪ'kwest] .

Now , I am again honored by Miss Bu Gu's request .

现在 , 我 是 再次 荣幸 经过 错过 布 顾氏 要求 .

今又蒙不辜小姐之托，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪlɪdʒəntli] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['ruːftɒp] .

And they diligently waited for him at the rooftop .

和 他们 勤勉地 等待 为了 他 在 这 屋顶 .

而殷勤作天台之待，

[ðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mɪdst] [grɑːs] [ænd; ənd] [triːz] ,

Though the two stars are amidst grass and trees ,

尽管 这 二 明星 是 在......之中 草 和 树木 ,

双星虽草木，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['ɔːlsəʊ] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .

I am also grateful for the kindness of spring .

我 是 还 感激的 为了 这 仁慈 的 春天 .

亦感春恩。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðɪs] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)]

But in this bridal chamber

但 在 这 新娘 房间

但在此花烛洞房，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [səʊl] ,

And the young lady's soul ,

和 这 年轻的 女士的 灵魂 ,

而小姐芳魂，

[ai] [dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] ,

I don't know where ,

我 不 知道 在哪里 ,

不知何处，

[kən'sɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
Concern for life and death
忧虑 为了 生活 和 死亡

生死关心，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] [sɪns] ['wɪðəd] [ænd; ənd] ['laɪfləs] .
It was long since withered and lifeless .
它 曾是 长的 自从 干枯 和 无生命 .

早已死灰槁木。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bləʊ] [aʊt] [ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [smaɪl] . . .
If you wish to blow out the lamp and smile . . .
如果 你 希望 到 吹 出去 这 灯 和 微笑 . . .

若欲吹灯含笑，

[ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['lʌvmeɪkɪŋ]
The pleasure of lovemaking
这 乐趣 的 性爱

云雨交欢，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə][duː; də] .
There is something I cannot bear to do .
那里 是 某物 我 不能 熊 到 做 .

实有所不忍，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
I wish to seek your understanding .
我 希望 到 寻找 你的 理解 .

欲求贤卿相谅。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['sɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃəʊkɪŋ] ,
Sobbing and choking ,
啜泣 和 窒息 ,

凄凄咽咽，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

苦不胜情。

\- [ək'septɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [rɪ'kwest] ,
Caiyun accepted the young lady's request ,
\- 公认 这 年轻的 女士的 要求 ,

彩云自受了小姐之托，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] ,
Although it is for the public good ,
虽然 它 是 为了 这 民众 好的 ,

虽说为公，

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['selfɪʃ] ['məʊtɪv]
But a selfish motive
但 一个 自私 动机

而一片私心，

[ðen] [wʌn] [mait] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['snʌglɪŋ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
Then one might think of snuggling close together .
然后 一 可能 思考 的 依偎 关闭 一起 .

则未尝不想着偎偎倚倚，

[ænd; ənd] [stiːl] [ðə; ði] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] .
And steal the love between the two top scholars .
和 偷 这 爱 之间 这 二 顶部 学者们 .

而窃双状元之恩爱。

[naʊ] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [baɪ] [lʌv] [ænd; ənd] ['djuːti] .
Now , we are bound by love and duty .
现在 , 我们 是 边界 经过 爱 和 责任 .

今情牵义绊，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['aʊə(r)] [hændz] .
The matter is now in our hands .
这 事情 是 现在 在 我们的 双手 .

事已到手，

['sʌd(ə)nli] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] [frɒm; frəm] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] ,
Suddenly , upon hearing this remark from two top scholars ,
突然 , 之上 听力 这 评论 从 二 顶部 学者们 ,

忽见双状元此话，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] ['feɪdɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
It gradually faded into the distance .
它 逐步地 褪色 进入 这 距离 .

渐渐远了，

[ɪts] [hɑːd] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [sə'praɪzd] .
It's hard not to be surprised .
它是 难的 不是 到 是 惊讶 .

未免惊疑。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He replied with a smile :
他 回复 和 一个 微笑 :

因笑嘻嘻答道：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɜːdz] . . . "
" The top scholar's words . . . "
" 这 顶部 学者的 字 . . . "

“状元此话，

[ðæts] [ə; eɪ] [bæd] [pɔɪnt] .
That's a bad point .
那就是 一个 坏的 观点 .

就说差了。

['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['flaʊəz] .
Flowers are flowers .
花朵 是 花朵 .

花是花，

[ə; eɪ] [liːf] [ɪz] [ə; eɪ] [liːf] .
A leaf is a leaf .
一个 叶子 是 一个 叶子 .

叶是叶，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
The original intention was to see it clearly .
这 原来的 意图 曾是 到 看 它 清楚地 .

原要看得分明。

[ɪts] [ə; eɪ] ['mætə(r)] ,
It's a matter ,
它是 一个 事情 ,

事是事，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz][ðə; ði] [hɑːt] .
The heart is the heart .
这 心 是 这 心 .

心是心，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [seɪm] .
They cannot be considered the same .
他们 不能 是 经过考虑的 这 相同的 .

不可认做一样。

[wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] [tə'deɪ] . . .
What happened to this lowly concubine today . . .
什么 发生 到 这 卑微的 妾 今天 . . .

贱妾今日之事，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɪð] [maɪ] [leɪt] ['sɪstə(r)] ,
Although it is a continuation of the alliance with my late sister ,
虽然 它 是 一个 续篇 的 这 联盟 和 我的 晚的 姐姐 ,

虽是续先姐之盟，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ]['eldə(r)]['sɪstə(r)][wɒz; wəz] [ə'ləʊn] .
However , my elder sister was alone .
然而 , 我的 长老 姐姐 曾是 独自的 .

然先姐自是一人，

[maɪ] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] .
My lowly concubine is another person .
我的 卑微的 妾 是 其他 人 .

贱妾又是一人。

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [dɪd] [nɒt] [fə'get] [hɪz; ɪz] [leɪt] ['sɪstə(r)] .
The top scholar did not forget his late sister .
这 顶部 学者 做过 不是 忘记 他的 晚的 姐姐 .

状元既不忘先姐，

[bʌt; bət][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][kən'sɪdə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] .
But we should also consider how to deal with this lowly concubine .
但 我们 应该 还 考虑 如何 到 交易 和 这 卑微的 妾 .

却也当思量怎生发付贱妾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] ['kænɒt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
It is the heart that cannot bear it .
它 是 这 心 那 不能 熊 它 .

不忍是心，

['wedɪŋ] [naɪt] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
Wedding night is a big deal .
婚礼 夜晚 是 一个 大的 交易 .

花烛是事。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)]
The former heart of the top scholar
这 以前的 心 的 这 顶部 学者

状元昔日之心，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [bi'trei] [ðem; ðəm] ,
Unable to bear the thought of betraying them ,
无法 到 熊 这 想法 的 背叛 他们 ,

既不忍负，

[səʊ] [tə'deɪz] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls] ,
So today's wedding candles ,
所以 今天的 婚礼 蜡烛 ,

则今日之花烛，

[ɪz] [ðɪs] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [weɪst] ?
Is this another time to waste ?
是 这 其他 时间 到 浪费 ?

又可虚度耶?

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rəʊ'mæntɪk] ['fɪgə(r)] .
The top scholar was a romantic figure .
这 顶部 学者 曾是 一个 浪漫的 数字 .

状元风流人也,

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [felt] [nəʊ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] ,
Even if he felt no pity for his concubine ,
甚至 如果 他 毛毡 不 遗憾 为了 他的 妾 ,

对妾纵不生怜,

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['freɪgrənt] , [wɔːm] , [ænd; ənd] [sɒft] [dʒeɪd] - [laɪk] [pleɪs] ?
Could it be that I am sitting in this fragrant , warm , and soft jade - like place ?
可以 它 是 那 我 是 坐着 在 这 香 , 温暖的 , 和 柔软的 玉 - 喜欢 地方 ?

难道身坐此香温玉软中,

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [beə(r)] [nɒt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['eni] ['kʌmfət] ?
How could you bear not to offer any comfort ?
如何 可以 你 熊 不是 到 提供 任何 舒适 ?

竟忍心而不一相慰藉耶?”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道:

" ['vɜːtʃuəs] ['mɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sentɪmənts] , "
" Virtuous minister and beautiful sentiments , "
" 有德行的 部长 和 美丽的 情感 , "

“贤卿美情,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [peɪ] .
It is difficult to pay .
它 是 难的 到 支付 .

固难发付,

[ɒn] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt]
On the wedding night
在 这 婚礼 夜晚

花烛良宵,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [weɪst] [taɪm] .
It is difficult to waste time .
它 是 难的 到 浪费 时间 .

固难虚度,

[bʌt; bət] [ai] [heɪt] [ðæt] [maɪ] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [sʌtʃ] [dʒɔɪ] .
But I hate that my two stars are filled with such joy .
但 我 恨 那 我的 二 明星 是 已填 和 这样的 喜悦 .

但恨我双星一片欢情,

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [wɔːn] [ə'weɪ] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] .
The resentment and hatred of the young lady have long since worn away their spirits .
这 怨恨 和 仇恨 的 这 年轻的 女士 有 长的 自从 磨损 离开 他们的 烈酒 .

已被小姐之冤恨沉沉销磨尽矣，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [rəʊ'mæntɪk] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] !
Who would have thought that there were still romantic and joyful things in the world !
WHO 会 有 想法 那 那里 是 仍然 浪漫的 和 快乐 事物 在 这 世界 !

岂复知人间还有风流乐事！

- [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] ,
Fangqing is like the spring breeze ,
- 是 喜欢 这 春天 微风 ,

芳卿纵是春风，

['iːv(ə)n] ['wɪðəd] [triːz] ['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Even withered trees cannot be brought back to life .
甚至 干枯 树木 不能 是 带来 后退 到 生活 .

恐亦不能活予枯木。”

- [smaɪld] [ə'gen] :
Caiyun smiled again :
- 微笑 再次 :

彩云复笑道：

" ['bælkəni] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] "
" Balcony Clouds and Rain "
" 阳台 云 和 雨 "

“阳台云雨，

[ə; eɪ] [smaɪl] [ə'raɪzɪz] [spɒn'teɪniəsli] .
A smile arises spontaneously .
一个 微笑 出现 自发地 .

一笑自生，

[bʌt; bət] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [maɪ] [driːmz] .
But King Xiang did not appear in my dreams .
但 国王 向 做过 不是 出现 在 我的 梦境 .

但患襄王不入梦耳。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [tɒp] ['skɒlə(r)] [biː; bi] [səʊ] ['taɪəd] [æz; əz] [tuː; tə] [nɒt] [sliːp] ?
How could a top scholar be so tired as to not sleep ?
如何 可以 一个 顶部 学者 是 所以 疲劳的 作为 到 不是 睡觉 ?

状元岂能倦而不寝那?

[pliːz] [drɪŋk] [les] [ɒv; əv] [ðɪs] [kʌp] .
Please drink less of this cup .
请 喝 较少的 的 这 杯子 .

且请少尽一卮，

[kwɪk] ['sændmæn] ,
Quick Sandman ,
快的 睡魔 ,

以速睡魔，

" [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] ['mænə(r)] . "
" To arrange the marriage in a harmonious manner . "
" 到 安排 这 婚姻 在 一个 和谐 方式 . "

周旋合卺。"

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] [kʌp] .
He then ordered a maid to bring him a cup .
他 然后 订购 一个 女佣 到 带来 他 一个 杯子 .

因命侍儿捧觞以进。

[wɪð] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɪn] [hænd] ,
With the twin stars in hand ,
和 这 双 明星 在 手 ,

双星接卮在手，

[aɪv] ['əʊnli] [hæd; həd] [wʌn] [baɪt] .
I've only had one bite .
我已经 仅有的 有 一 咬 .

才吃得一口，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Suddenly , he opened his eyes .
突然 , 他 打开 他的 眼睛 .

忽突睁两眼，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
Look at the colorful clouds ,
看 在 这 丰富多彩的 云 ,

看看彩云，

[hiː; hi] [saɪd] ['laʊdli] :
He sighed loudly :
他 叹了口气 高声 :

大声叹息道：

" ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ? "
" Heaven and earth ? "
" 天堂 和 地球 ? "

"天地耶？

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [gəʊsts] [ɔː(r)] ['spɪrɪt] ?
Are they ghosts or spirits ?
是 他们 鬼魂 或者 烈酒 ?

鬼神耶？

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [draʊn] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ðɪs] ?
Who would want to drown someone like this ?
WHO 会 想 到 溺水 某人 喜欢 这 ?

何人欲之溺人如此耶？

[ˌeɪ 'em] [mɪs] [mjuː][ɒv; əv] [twɪn] [stɑːz]
am Miss Mu of Twin Stars
是 错过 亩 的 双 星星

我双星之慕小姐，

[fjuː] [kæn; kən] [gɪv] [bɜːθ] ;
Few can give birth ;
很少 能 给 出生 ;

几不能生；

[mɪs] [ɪz][maɪ] [twɪn] [stɑː(r)] .
Miss is my twin star .
错过 是 我的 双 星星 .

小姐为我双星，

[ai][ˌeɪ 'em] ['redi] [tuː; tə][daɪ] .
I am ready to die .
我 是 准备好 到 死 .

已甘一死。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

恩如此，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
Love is like this ,
爱 是 喜欢 这 ,

爱如此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tə'geðə(r)] [æz; əz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['mændərɪn] [dʌks] , [laɪf] ['ɑːftə(r)] [laɪf] .
We should be together as a pair of mandarin ducks , life after life .
我们 应该 是 一起 作为 一个 一对 的 普通话 鸭子 , 生活 后 生活 .

自应生生世世为交颈鸳鸯，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kən'dʒɔɪnd] [triː] .
It is a conjoined tree .
它 是 一个 连体 树 .

为连理树。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['berid] .
Unfortunately , the remains were not buried .
很遗憾 , 这 遗迹 是 不是 埋葬 .

奈何遗骨未埋，

[ðə; ði][teə(r); tɪə] [steɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ðeə(r)] .
The tear stains are still there .
这 撕 污渍 是 仍然 那里 .

啼痕尚在，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [sæt] [bɪ'niːθ] [ðiːz] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls] .
I have long since sat beneath these wedding candles .
我 有 长的 自从 卫星 下面 这些 婚礼 蜡烛 .

早坐此花烛之下，

[ænd; ənd] - ['dʒɔɪfl] [smaɪl]
And Fangqing's joyful smile
和 - 快乐 微笑

而对芳卿之欢容笑口，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [kʌp] ?
Should we drink from the same cup ?
应该 我们 喝 从 这 相同的 杯子 ?

饮合卺卮耶?

[tuː; tə] [meɪk] [dɒgz] [ænd; ənd] [pɪgz] [hæv; həv] ['kɒnʃəsnəs] ,
To make dogs and pigs have consciousness ,
到 制作 狗 和 猪 有 意识 ,

使狗彘有知，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] ['leftˌoʊvərz] ?
Why should I eat your leftovers ?
为什么 应该 我 吃 你的 剩菜 ?

岂食吾余?

[twɪn] [stɑːz]
Twin Stars
双 星星

双星，

[twɪn] [stɑːz]
Twin Stars
双 星星

双星，

[waɪ] [nɒt] ['kwɪkli] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [wɪð] [tə'bækəʊ] ?
Why not quickly sell it off with tobacco ?
为什么 不是 迅速地 卖 它 离开 和 烟草 ?

何不速傍烟销，

[ðə; ði] [læmp] [went] [aʊt] ['ɜːli] .
The lamp went out early .
这 灯 去 出去 早期的 .

早随灯灭，

[ðɪs] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [ə'vɔɪd] ['brɪŋɪŋ] [ʃeɪm] [ə'pɒn] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
This will also avoid bringing shame upon one's reputation .
这 将要 还 避免 带来 耻辱 之上 一个人的 名声 .

也免得出名教之丑，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn'sʌlts] [maɪ] [mɪs] [ruːɪzuː] !
And this insults my Miss Ruizhu !
和 这 侮辱 我的 错过 瑞珠 !

而辱我蕊珠小姐也！”

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [siːst] .
The cries of sorrow had not yet ceased .
这 哭泣 的 悲哀 有 不是 然而 停止 .

哀声未绝，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
Tears streamed down his face early in the morning .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 早期的 在 这 早晨 .

早涕泗滂沱，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] . . .
Looking around . . .
寻找 大约 . . .

而东顾西盼，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [daɪ] .
He wanted to find a way to die .
他 通缉 到 寻找 一个 方式 到 死 .

欲寻死路。

[ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [ɪn'tens] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
The colorful clouds reveal the intense love between the two stars .
这 丰富多彩的 云 揭示 这 激烈的 爱 之间 这 二 明星 .

彩云见双星情义激烈，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因暗忖道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [delt] [wɪð] ['sləʊli] . "
" This matter should be dealt with slowly . "
" 这 事情 应该 是 已处理 和 缓慢地 . "

“此事只宜缓图，

[duː; də] [nɒt] [rʌʃ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not rush to obtain it .
做 不是 匆忙 到 获得 它 .

不可急取。

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急则有变，

" [ɪf] [wiː; wi] [weɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [get] [ˌaɪ 'tiː] . "
" If we wait , we will eventually get it . "
" 如果 我们 等待 , 我们 将要 最终 得到 它 . "

缓则终须到手。”

[hiː; hi] [rʌʃt] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] :
He rushed forward and repeatedly comforted her :
他 匆忙 向前 和 反复 安慰 她 :

因急上前再三宽慰道：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɔːrə(r)] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] . "
" The top scorer doesn't need to take it seriously . "
" 这 顶部 得分手 不 需要 到 拿 它 严重地 . "

“状元不必认真，

[wɒt] [ai] [dʒʌst] [sed] ,
What I just said ,
什么 我 只是 说 ,

适才之言，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] - [ə'tempt] [tuː; tə] [test] [hɜː(r); hə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
This was merely my humble concubine's attempt to test her ability to become the top scholar .
这 曾是 仅仅 我的 谦逊的 - 试图 到 测试 她 能力 到 变得 这 顶部 学者 .

乃贱妾以试状元之心耳。

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒiːniəs] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [taɪm] .
The top scholar is a genius for all time .
这 顶部 学者 是 一个 天才 为了 全部 时间 .

状元以千秋才子，

[hiː; hi] ['əʊnli] [pledʒd] [hɪz; ɪz] [lʌv] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] .
He only pledged his love to his elder sister .
他 仅有的 承诺 他的 爱 到 他的 长老 姐姐 .

而独定情于先姐，

[maɪ] ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
My elder sister was an unparalleled beauty .
我的 长老 姐姐 曾是 一个 无与伦比 美丽 .

先姐以绝代佳人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
He was determined to become the top scholar .
他 曾是 决定 到 变得 这 顶部 学者 .

而一心誓守状元，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['kɒŋkjubaɪn] , [ˌʌndə'stænd] ['diːpli] .
This is something I , your humble concubine , understand deeply .
这 是 某物 我 , 你的 谦逊的 妾 , 理解 深 .

此贱妾之深知也。

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] ?
Who is this lowly concubine ?
WHO 是 这 卑微的 妾 ?

贱妾何人，

[doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] ?
Don't you think about it yourself ?
不 你 思考 关于 它 你自己 ?

岂不自揣，

[haʊ] [deə(r)][ai][gəʊ] [ə'genst] [maɪ] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd]['kʌvə(r)][maɪ] [feɪs] ?
How dare I go against my conscience and cover my face ?
如何 敢 我 去 反对 我的 良心 和 覆盖 我的 脸 ?

焉敢昧心蒙面，

[ænd; ənd] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] ['mægˌpaɪz] [nest]
And occupying the magpie's nest
和 占领 这 喜鹊的 巢

而横据鹊巢，

[duː; də][juː; jʊ] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] [həʊp] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['speʃ(ə)l] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] ?
Do you presumptuously hope to receive special favor from the top scholar ?
做 你 狂妄地 希望 到 收到 特别的 偏爱 从 这 顶部 学者 ?

妄冀状元之分爱?

[haʊ'evə(r)] , [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [maɪ] [leɪt] ['sɪstərz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ,
However , in accordance with my late sister's dying wish ,
然而 , 在 根据 和 我的 晚的 姐妹 垂死 希望 ,

不过奉先姐之遗命，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] ['skɑːlərz] [sʌn] .
He wanted to steal the title of the top scholar's son .
他 通缉 到 偷 这 标题 的 这 顶部 学者的 儿子 .

欲以窃状元半子之名分，

[tuː; tə]['ɒfə(r)][tuː; tə][maɪ] [tuː] ['peərənts] .
To offer to my two parents .
到 提供 到 我的 二 父母 .

以奉两亲耳。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['taɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks][hæv; həv] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Now that the titles and ranks have been established ,
现在 那 这 标题 和 排名 有 到过 已确立的 ,

今名分既已正矣，

[maɪ][dɪə(r)] ['sɪstərz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
My dear sister's good intentions
我的 亲爱的 姐妹 好的 意图

先姐之苦心，

[ðæts] [ɔːl] [dʌn] .
That's all done .
那就是 全部 完毕 .

亦已遂矣。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn]
As for the concubine
作为 为了 这 妾

至于贱妾，

[ə; eɪ] ['bjuːti] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['gəʊldən] [haʊs] .
A beauty is not a golden house .
一个 美丽 是 不是 一个 金的 房子 .

娇非金屋，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːl] .
It would be a disgrace to the Jade Hall .
它 会 是 一个 耻辱 到 这 玉 大厅 .

未免有玷玉堂，

[spɪt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Spit it out and discard it .
吐 它 出去 和 丢弃 它 .

吐之弃之，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] .
Listen to the top scholar .
听 到 这 顶部 学者 .

悉听状元，

[haʊ] [deə(r)] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] ?
How dare this lowly concubine make such a request ?
如何 敢 这 卑微的 妾 制作 这样的 一个 要求 ?

贱妾何敢要求？”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[dʒʌst] [naʊ] , [θruː] [tɪəz] , [hiː; hi] [sed] :
Just now , through tears , he said :
只是 现在 , 通过 眼泪 , 他 说 :

方才破涕说道：

" [ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['mɪnɪstə(r)] , [kʊd; kəd] [hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː] [stɑːz]
" If you , my esteemed minister , could have compassion for us two stars
" 如果 你 , 我的 尊敬的 部长 , 可以 有 同情 为了 我们 二 明星
[huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] . . . "
who have come to this place . . . "
WHO 有 来 到 这 地方 . . . "

“贤卿若能怜念我双星至此，

[ziː] [ʃiːɑːŋkɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ,
Ze Xianqing is not only a close friend of the two stars ,
泽 贤庆 是 不是 仅有的 一个 关闭 朋友 的 这 二 明星 ,

则贤卿不独是双星之知己，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [ðə; ði] ['benifæktə] [huː] [prɪ'zɜːvd] [ðə; ði] [ˌrepju'teiʃən] [ɒv; əv] [maɪ] [tuː] [stɑːz] .
They are actually the benefactors who preserved the reputations of my two stars .
他们 是 实际上 这 恩人 WHO 保存完好 这 声誉 的 我的 二 明星 .

竟是保全我双星名节之恩人矣。

[meɪ] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)l] [ɪ'luːmɪneɪt] . . .
May the light of this wedding candle illuminate . . .
可能 这 光 的 这 婚礼 蜡烛 照亮 . . .

愿借此花烛之光，

[pliːz] [rɪ'njuː] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɪð] [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['mɪnɪstə(r)] .
Please renew the alliance with my esteemed minister .
请 更新 这 联盟 和 我的 尊敬的 部长 .

请与贤卿重订一盟，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
From then on , for the rest of his life ,
从 然后 在 , 为了 这 休息 的 他的 生活 ,

从此以至终身，

[ai] [wɪʃ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['haʊshəʊld] .
I wish we could be husband and wife in the same household .
我 希望 我们 可以 是 丈夫 和 妻子 在 这 相同的 家庭 .

但愿做堂上夫妻，

[best] [frend] ,
Best friend ,
最好的 朋友 ,

闺中朋友，

[ðen] [bəuθ] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [wɪl] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] .
Then both affection and righteousness will be satisfied .
然后 两个都 感情 和 义 将要 是 使满意 .

则情义两全矣。”

- [sed] :
Caiyun said :
- 说 :

彩云道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['θɪəri] [baɪ] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] . "
" This is not an original theory by the top scholar . "
" 这 是 不是 一个 原来的 理论 经过 这 顶部 学者 . "

“此非状元之创论，

- ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [luːt] [tə'geðə(r)] -
' Playing the zither and playing the lute together '
- 玩耍 这 筝 和 玩耍 这 琵琶 一起 -

‘琴瑟友之’，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fɔː'siːn] [ðɪs] [ɪn] [ðeə(r)] ['poʊəmz] .
The ancients had already foreseen this in their poems .
这 古代人 有 已经 预见 这 在 他们的 诗歌 .

古人已先见之于诗矣。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] .
I couldn't help but laugh .
我 不能 帮助 但 笑 .

不觉失笑。

[ðə; ði] [tuː] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
The two got along very well .
这 二 得到 沿着 非常 出色地 .

二人说得投机，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['sɪlvə(r)] ['kænd(ə)ls] [ə'gen] ,
Because of burning silver candles again ,
因为 的 燃烧 银 蜡烛 再次 ,

因再烧银烛，

['drɪŋkɪŋ] [ə'gen] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['juːniən] ,
Drinking again to celebrate the union ,
喝 再次 到 庆祝 这 联盟 ,

重饮合欢，

[hiː; hi] ['əʊnli] [stɒpt] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
He only stopped when he was completely drunk .
他 仅有的 停止 什么时候 他 曾是 完全地 醉 .

直尽醉方止。

- [ðen] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] ['seprət] [bed] .
Caiyun then ordered her concubine to prepare a separate bed .
- 然后 订购 她 妾 到 准备 一个 分离 床 .

彩云因命侍妾另设一榻，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ruːm] .
Please have the top scholar sleep in the same room .
请 有 这 顶部 学者 睡觉 在 这 相同的 房间 .

请状元对寝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [lʌst] , [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [hɑːm] ['raɪtʃəsnəs] ?
If one does not indulge in lust , how can one harm righteousness ?
如果 一 做 不是 放纵 在 欲望 , 如何 能 一 伤害 义 ?

情不贪淫何损义，

['raɪtʃəsnəs] [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'sprest] ['tæktfəli] [wɪ'ðaʊt] ['kɔːzɪŋ] [hɜːt] ['fiːlɪŋz] .
Righteousness can be expressed tactfully without causing hurt feelings .
义 能 是 表达 委婉地 没有 导致 伤害 情怀 .

义能婉转岂伤情。

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪkt] .
It's easy to say that things in this world are hard to be perfect .
它是 简单的 到 说 那 事物 在 这 世界 是 难的 到 是 完美的 .

漫言世事难周到，

[ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [beɪst] [ɒn]['mjuːtʃuəl] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz][ðə; ði]
A harmonious relationship based on mutual affection and righteousness is the
一个 和谐 关系 基于 在 相互的 感情 和 义 是 这
[faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gʊd] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] .
foundation of good moral character .
基础 的 好的 道德 特点 .

情义相安名教成。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [tuː] [gɒt] [ʌp] ,
The two got up ,
这 二 得到 向上 ,

二人起来，

[twɪn] [stɑːz] ['kəʊmɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ]
Twin Stars Combing and Washing
双 星星 梳理 和 洗涤

双星梳洗，

- [gets] ['redi] .
Caiyun gets ready .
- 获得 准备好 .

彩云整妆，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'daʊtɪdli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They were undoubtedly husband and wife .
他们 是 无疑 丈夫 和 妻子 .

宛然与夫妻无疑。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [liːv] [hɪz; ɪz] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
Because he did not leave his room for three days ,
因为 他 做过 不是 离开 他的 房间 为了 三 天 ,

因三朝不出房，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['ɪnsɪdənt] .
The two stars and the colorful clouds are facing each other without incident .
这 二 明星 和 这 丰富多彩的 云 是 面向 每个 其他 没有 事件 .

双星与彩云相对无事，

[ai] [in'kwaiə] ['fɜːðə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [bɪ'heɪvjə(r)] .
I inquired further about the young lady's behavior .
我 询问 更远 关于 这 年轻的 女士的 行为 .

因细问小姐且别来行径。

\- ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪn] [rɪ'membrəns] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] .
Caiyun mentioned that the young lady wrote a poem in remembrance after their separation .
\- 提及 那 这 年轻的 女士 写道 一个 诗 在 纪念 后 他们的 分离 .

彩云说到小姐别后题诗相忆，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɒtʃt] ,
The two stars watched ,
这 二 明星 观看 ,

双星看了，

[ai] [saɪd] [ə'gen] .
I sighed again .
我 叹了口气 再次 .

又感叹一回。

\- ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'pəuzɪŋ] ['mærɪdʒ] .
Caiyun mentioned that Young Master He was proposing marriage .
\- 提及 那 年轻的 掌握 他 曾是 提议 婚姻 .

彩云说到赫公子求亲，

[ai] [wɒz; wəz] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [baɪ] [ju'ɑːn] [kɒŋ] .
I was tricked by Yuan Kong .
我 曾是 被骗了 经过 元 孔 .

被袁空骗了，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] ,
And the fact that the hunting was exposed ,
和 这 事实 那 这 打猎 曾是 裸露 ,

及打猎败露之事，

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The twin stars heard it .
这 双 明星 听到 它 .

双星听见，

[hiː; hi] [lɑːft] [ə'gen] .
He laughed again .
他 笑了 再次 .

又笑了一回。

[wen] - ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['juːnək] [jaʊ] ['θretnɪŋ] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]
When Caiyun mentioned the matter of Eunuch Yao threatening people with the
什么时候 - 提及 这 事情 的 宦官 姚 威胁 人们 和 这
[ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
imperial edict ,
帝国 法令 ,

及彩云说到姚太监挟圣旨威逼之事，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] [ə'gen] .
The two stars were furious again .
这 二 明星 是 狂怒 再次 .

双星又恼怒了一回。

- [ðen] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]
Caiyun then mentioned that it was inevitable for the young lady to become
- 然后 提及 那 它 曾是 不可避免的 为了 这 年轻的 女士 到 变得
[ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
acquainted with the situation .
熟人 和 这 情况 .

彩云再说到小姐知事不免，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

情愿拼一死，

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [tuː; tə] [nəʊ] .
And he didn't want his parents to know .
和 他 没有 想 他的 父母 到 知道 .

又不欲父母闻知，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spiːk] ['laʊdli] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He dared not speak loudly during the day .
他 敢于 不是 说话 高声 期间 这 天 .

日间不敢高声，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['əʊnli] ['wiːpɪŋ] ['bɪtəli] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
The matter of only weeping bitterly late at night ,
这 事情 的 仅有的 哭泣 苦涩地 晚的 在 夜晚 ,

只到深夜方哀哀痛哭之事，

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ɔːl'redi] ['brəʊkən] .
My heart is already broken .
我的 心 是 已经 破碎的 .

早已柔肠寸断。

- [ðen] [ri'kaunt] [haʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪstrəs] [hæd; həd] ['despərətli] [begd] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts]
Caiyun then recounted how her mistress had desperately begged her parents
- 然后 叙述 如何 她 情妇 有 绝望地 乞求 她 父母
[tuː; tə] [ək'sept] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] .
to accept her as their daughter .
到 接受 她 作为 他们的 女儿 .

彩云再说出小姐苦苦求父母收贱妾为女，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [swɔː(r)] ['sɪstəhʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] .
He repeatedly swore sisterhood with his concubine .
他 反复 发誓 姐妹情谊 和 他的 妾 .

再三结贱妾为姊妹，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] ['skɑːlərz] ,
In order to continue the alliance of the top scholars ,
在 命令 到 继续 这 联盟 的 这 顶部 学者们 ,

欲以续状元之盟，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [wʊd] [nɒt] [ə'griː] .
They also feared the top scholar would not agree .
他们 还 害怕 这 顶部 学者 会 不是 同意 .

又恐状元不允，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] ['læmplaɪt] , ['ʃedɪŋ] [tɪəz] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses] .
The matter of writing a book by lamplight , shedding tears in the process .
这 事情 的 写作 一个 书 经过 灯光 , 脱落 眼泪 在 这 过程 .

挑灯滴泪写书之事，

[ðə; ði][twɪn] [stɑːz] ['kʊd(ə)nt] ['fɪnɪʃ] ['lɪsənɪŋ] .
The twin stars couldn't finish listening .
这 双 明星 不能 结束 聆听 .

双星听不完，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['sɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪmpərɪŋ] .
He had already been sobbing and whimpering .
他 有 已经 到过 啜泣 和 呜咽 .

早已呜呜咽咽，

[ðə; ði] [tɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnf(ə)l] [eɪp] [fɔːl] [ə'gen] .
The tears of the mournful ape fall again .
这 眼泪 的 这 悲哀 猿 落下 再次 .

又下哀猿之泪矣。

['ɑːftə(r)] ['kraɪɪŋ] ,
After crying ,
后 哭泣 ,

哭罢，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
Then he said to Caiyun :
然后 他 说 到 - :

因又对彩云说道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] [ɪn'tenʃ(ə)n] , "
" Your Excellency's intention , "
" 你的 卓越的 意图 , "

“贤卿之意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

我岂不知?

- ['bjuːti] ,
Fangqing's beauty ,
- 美丽 ,

芳卿之美，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could I not love it ?
如何 可以 我 不是 爱 它 ?

我岂不爱?

[ə'læs] , [ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] .
Alas , a heart full of unrequited love .
唉 , 一个 心 满的 的 单相思 爱 .

无奈一片痴情，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə'reɪndʒd] [wɪð] [mɪs] [ruːɪzuː] .
It has been arranged with Miss Ruizhu .
它 有 到过 安排 和 错过 瑞珠 .

已定于蕊珠小姐，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [siːk] ['pleʒə(r)] [ˌels'weə(r)] .
He wanted to send them away so he could seek pleasure elsewhere .
他 通缉 到 发送 他们 离开 所以 他 可以 寻找 乐趣 别处 .

欲遣去而别自寻欢，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
It is truly impossible .
它 是 真的 不可能的 .

实所不能，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] !
I cannot bear to do that !
我 不能 熊 到 做 那 !

亦所不忍！

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['sentɪmənt] .
I hope you will consider this sentiment .
我 希望 你 将要 考虑 这 情绪 .

望贤卿鉴察此衷，

[fə'gɪvnəs] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] .
Forgiveness in all things .
饶恕 在 全部 事物 .

百凡宽恕。”

\- [sed] :
Caiyun said :
\- 说 :

彩云道：

" ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [djuː] , "
" Hoping to receive the rain and dew , "
" 希望 到 收到 这 雨 和 露 , "

“望沾雨露，

[ðə; ði] ['praɪvət] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [plɑːnts] [ænd; ənd] [triːz] ;
The private feelings of plants and trees ;
这 私人的 情怀 的 植物 和 树木 ;

实草木之私情；

[tuː; tə] [meɪk] [plʌm] ['blɔsəmz] ,
To make plum blossoms ,
到 制作 李子 花朵 ,

要做梅花，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv] [snəʊ] [ænd; ənd] [frɒst] .
They had no choice but to endure the cold of snow and frost .
他们 有 不 选择 但 到 忍受 这 寒冷的 的 雪 和 霜 .

只得耐雪霜之寒冷。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]['əʊnli] [ri'membə] [wʌn] [əʊθ] .
The young lady only remembers one oath .
这 年轻的 女士 仅有的 记得 一 誓言 .

小姐只念一盟，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['hændəʊvə(r)] .
There was no handover .
那里 曾是 不 交出 .

并无交接，

[ʃæŋ] [fuɪi] [felt] [æz; əz] [swiːt] [æz; əz] ['hʌni] .
Shang Fuyi felt as sweet as honey .
尚 福义 毛毡 作为 甜的 作为 蜂蜜 .

尚赴义如饴，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] .
Moreover , I am but a lowly concubine .
而且 , 我 是 但 一个 卑微的 妾 .

何况贱妾，

[mɪŋtʃɛŋ] ['flaʊə(r)] ['kænd(ə)l]
Mingcheng Flower Candle
明城 花 蜡烛

明承花烛，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)]['feɪvə(r)] .
I have already received your favor .
我 有 已经 已收到 你的 偏爱 .

已接宠光，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] ,
Even though we are not destined to be together ,
甚至 尽管 我们 是 不是 注定 到 是 一起 ,

纵枕席无缘，

[ðeə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪz]['evə(r)] - ['grəʊɪŋ] .
Their love and affection for each other day and night is ever - growing .
他们的 爱 和 感情 为了 每个 其他 天 和 夜晚 是 曾经 - 生长 .

而朝朝暮暮之恩爱有加，

[ʃiː; ʃi][ɪz][fɑː(r)][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] [mɪs] .
She is far superior to Miss .
她 是 远的 优越的 到 错过 .

胜于小姐多矣，

[haʊ] [deə(r)][ai] [fiːl] [ɪn'ædɪkwət] !
How dare I feel inadequate !
如何 敢 我 感觉 不足 !

安敢更怀不足！

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [pliːz] [hæv; həv]['mærɪt(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
The top scholar should please have marital relations .
这 顶部 学者 应该 请 有 婚姻 关系 .

状元但请敦伦，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [teɪk] [ə'fens] [æt; ət][maɪ]['hʌmb(ə)l]['steɪtəs][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
Please do not take offense at my humble status as a concubine .
请 做 不是 拿 罪行 在 我的 谦逊的 地位 作为 一个 妾 .

勿以贱妾介意。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The two stars were overjoyed and said :
这 二 明星 是 欣喜若狂 和 说 :

双星听了大喜道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [sɜː(r)] . "
" It is thanks to your understanding , sir . "
" 它 是 谢谢 到 你的 理解 , 先生 . "

“得贤卿如此体谅，

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [ɪz] ['endləs] .
The feeling of gratitude is endless .
这 感觉 的 感激 是 无尽的 .

衔感不尽。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['hæpɪli] [pɑːst] [θriː] [deɪz] ,
Because they had happily passed three days ,
因为 他们 有 快乐地 通过了 三 天 ,

因欢欢喜喜过了三朝,

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðeə(r)]['peərənts] .
They went out together to pay their respects to their parents .
他们 去 出去 一起 到 支付 他们的 尊重 到 他们的 父母 .

同出来拜见父母。

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Jiang Ge Lao and his wife ,
江 葛 老挝 和 他的 妻子 ,

江阁老与夫人,

[ðeɪ] ['əʊnli] [ək'nɒlɪdʒd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['kʌp(ə)l] .
They only acknowledged that the two of them had become a loving couple .
他们 仅有的 已确认 那 这 二 的 他们 有 变得 一个 爱 夫妻 .

只认做他二人成了鸾交凤友,

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

满心欢喜。

[twɪn] [stɑːz] [sed] :
Twin Stars said :
双 星星 说 :

双星因说道:

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['ɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Your son - in - law is honored by your father - in - law . "
" 你的 儿子 - 在 - 法律 是 荣幸 经过 你的 父亲 - 在 - 法律 . "

"小婿蒙岳父、

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['sækrɪfaɪst] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
My mother - in - law sacrificed her life for me .
我的 母亲 - 在 - 法律 牺牲 她 生活 为了 我 .

岳母生死成全,

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

感激无已。

[nɒt] ['əʊnli][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [brɪŋz] [hɪm] [dʒɔɪ] ,
Not only his son - in - law brings him joy ,
不是 仅有的 他的 儿子 - 在 - 法律 带来 他 喜悦 ,

不独半子承欢,

[ðə; ði] ['kɜːtəsi] [ɒv; əv] ['niːlɪŋ]
The courtesy of kneeling
这 礼貌 的 跪着

而膝下之礼,

[ai] [vaʊ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][maɪ][ɔːl] !
I vow to give it my all !
我 发誓 到 给 它 我的 全部 !

誓当毕尽!

[bʌt; bət][ai] [heɪt] [ðæt] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
But I hate that I have a royal command to obey .
但 我 恨 那 我 有 一个 皇家 命令 到 服从 .

但恨王命在身,

['hævɪŋ] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having been away from Beijing for a long time ,
拥有 到过 离开 从 北京 为了 一个 长的 时间 ,

离京日久，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [steɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
I dare not stay any longer .
我 敢 不是 停留 任何 更长 .

不敢再留，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [feɪs] .
I had no choice but to bid farewell to your esteemed face .
我 有 不 选择 但 到 出价 告别 到 你的 尊敬的 脸 .

只得拜别尊颜，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
He went to the capital to report back .
他 去 到 这 首都 到 报告 后退 .

进京复命。

[wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɔːdə(r)] ,
With a little order ,
和 一个 小的 命令 ,

稍有次第，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['peərənts] .
He should request permission to return home to care for his parents .
他 应该 要求 允许 到 返回 家 到 关心 为了 他的 父母 .

即当请告归养，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs]
To repay such a great kindness
到 偿还 这样的 一个 伟大的 仁慈

以报大恩，

[aɪ] ['ɜːnɪstli] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [kəm'plaɪ] .
I earnestly hope you will comply .
我 切实 希望 你 将要 遵守 .

万望俯从。"

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

['ʌðə(r)] ['mætəz] [kæn; kən][biː; bi] [fɔːst] [ə'pɒn][juː; jʊ] .
Other matters can be forced upon you .
其他 事情 能 是 强制 之上 你 .

"别事可以强屈，

['mætəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
Matters of the Imperial Court
事情 的 这 帝国 法庭

朝廷之事，

[haʊ] [deə(r)][aɪ]['sʌfə(r)] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] [kən'faɪnmənt] ?
How dare I suffer hardship and confinement ?
如何 敢 我 遭受 困境 和 监禁 ?

焉敢苦羁，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] - [neɪm] . . .
Upon hearing Rongxing's name . . .
之上 听力 - 姓名 . . .

一听荣行。

[bʌt; bət][ðə; ði]['sekənd] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːli] ['mærid] .
But the second daughter and the top scholar were newly married .
但 这 第二 女儿 和 这 顶部 学者 是 新 已婚 .

但二小女与状元新婚燕尔，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [pɑːt] [səʊ] ['heɪstɪli] ?
How can we part so hastily ?
如何 能 我们 部分 所以 草草 ?

岂可速别?

[θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['ɜːdʒənt] .
Things were urgent .
事物 是 紧迫的 .

事在倥偬，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə]['lɪŋgə(r)] ,
Not daring to linger ,
不是 大胆 到 萦绕 ,

又不敢久留，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][juːz][æz; əz] ['bedɪŋ] .
It would be better to take it with you to use as bedding .
它 会 是 更好的 到 拿 它 和 你 到 使用 作为 寝具 .

莫若携之以奉衾被，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] [saɪdz] .
That would be convenient for both sides .
那 会 是 方便的 为了 两个都 侧面 .

庶几两便。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [mʌst; məst][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] . "
" Your son - in - law must comply with the wedding ceremony . "
" 你的 儿子 - 在 - 法律 必须 遵守 和 这 婚礼 仪式 . "

“小婿勉从花烛者，

[hiː; hi] ['mɪəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði]['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdiz] [hɑːf] - [sʌn] .
He merely wanted to borrow the second young lady's half - son .
他 仅仅 通缉 到 借 这 第二 年轻的 女士的 一半 - 儿子 .

止不过欲借二小姐之半子，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
To fulfill the young lady's filial piety ,
到 实现 这 年轻的 女士的 孝 虔诚 ,

以尽大小姐之孝，

[ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['ləʊnlinəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ædʌlts]
And to break the loneliness of the two adults
和 到 休息 这 孤独 的 这 二 成年人

而破二大人之寂寞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] .
It is not that the son - in - law is greedy for pleasure .
它 是 不是 那 这 儿子 - 在 - 法律 是 贪婪的 为了 乐趣 .

非小婿之贪欢也。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ]
If you take it away
如果 你 拿 它 离开

若携之而去，

['təʊtəli] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːpəs] .
Totally missing the purpose .
完全 丢失的 这 目的 .

殊失本旨。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] ,
After the son - in - law reported back ,
后 这 儿子 - 在 - 法律 据报道 后退 ,

况小婿复命之后，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['vɪzɪt] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He also wished to request permission to visit his family .
他 还 希望 到 要求 允许 到 访问 他的 家庭 .

亦欲请旨省亲，

['træv(ə)lɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Traveling on the road ,
旅行 在 这 路 ,

奔波道路，

[ai] [fiːl] [ɪts] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ˌɪnə'prəʊpriət] .
I feel it's even more inappropriate .
我 感觉 它是 甚至 更多的 不当 .

更觉不宜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][fɪt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['dresɪŋ] [ruːm] .
It is only fit to remain in the dressing room .
它 是 仅有的 合身 到 保持 在 这 敷料 房间 .

只合留之妆阁，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Waiting for my son - in - law to return home .
等待 为了 我的 儿子 - 在 - 法律 到 返回 家 .

俟小婿请告归来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [tuː] [ɪs'tiːmd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'gen] .
It would be best to accompany the two esteemed officials again .
它 会 是 最好的 到 陪伴 这 二 尊敬的 官员 再次 .

再偕奉二大人为妙。”

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] ['hændld] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [wel] . "
" The top scholar handled it very well . "
" 这 顶部 学者 处理 它 非常 出色地 . "

“状元处之甚当。”

[səʊ] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] .
So they held a farewell banquet .
所以 他们 握住 一个 告别 宴会 .

遂设酒送行。

[ðeɪ] [steɪd] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
They stayed another day .
他们 入住 其他 天 .

又款留了一日，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ðen] [set] [seɪl] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
The two stars then set sail to report back .
这 二 明星 然后 放 帆 到 报告 后退 .

双星竟开船复命去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l] [ə'fekʃn] ,
Coming here out of personal affection ,
未来 这里 出去 的 个人的 感情 ,

来是念私情，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] .
He went to fulfill the king's command .
他 去 到 实现 这 国王的 命令 .

去因复王命。

[ðə; ði] ['swiːtnəs] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [ɪz] [ˌbɪtə'swiːt] .
The sweetness of coming and going is bittersweet .
这 甜味 的 未来 和 去 是 苦乐参半 .

去来甜苦心，

[huː] [spiːks] [ænd; ənd] [huː] ['lisən] ?
Who speaks and who listens ?
WHO 说话 和 WHO 听着 ?

谁说又谁听。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
The two stars went to the capital to report back .
这 二 明星 去 到 这 首都 到 报告 后退 .

□双星进京复命，

[ænd; ənd] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And let's leave that aside for now .
和 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且按下不题。

['miːnwaɪl] , ['mædəm] [dʒiː'æŋ] , [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['leʒə(r)] [taɪm] ,
Meanwhile , Madam Jiang , in her leisure time ,
同时 , 女士 江 , 在 她 闲暇 时间 ,

却说江夫人闲中，

[ai] ['kæʒuəli] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
I casually asked about the colorful clouds ,
我 随意地 问 关于 这 丰富多彩的 云 ,

偶问及彩云，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] ?
What is the bond of affection between the two stars who are married ?
什么 是 这 纽带 的 感情 之间 这 二 明星 WHO 是 已婚 ?

双星结亲情义何如，

- [fæŋ] [wɪl] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['lɔɪəlti] [θruː] [ðə; ði] ['bɪtə(r)] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
Caiyun Fang will uphold the young lady's loyalty through the bitter struggle of the two stars .
- 方 将要 坚持 这 年轻的 女士的 忠诚 通过 这 苦的 斗争 的 这 二 明星 .

彩云方将双星苦守小姐之义，

[hiː; hi] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] .
He absolutely refused to engage in sexual intercourse .
他 绝对地 拒绝 到 从事 在 性 交往 .

万万不肯交欢之事，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[ɔːl'ðəʊ] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Although grateful that they did not forget the young lady ,
虽然 感激的 那 他们 做过 不是 忘记 这 年轻的 女士 ,

虽感激其不忘小姐，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] - ,
But I fear the marriage of Caiyun ,
但 我 害怕 这 婚姻 的 - ,

却恐怕彩云之婚，

[ðeɪ] [kri'eɪtɪd] ['empti] [ə'kaʊnts] [ə'gen] .
They created empty accounts again .
他们 创建 空的 账户 再次 .

又做了空帐，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [wɪð] ['mɪnɪstə(r)][dʒiː'æŋ] .
They had no choice but to discuss it carefully with Minister Jiang .
他们 有 不 选择 但 到 讨论 它 小心 和 部长 江 .

只得又细细与江阁老商量。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ]
After hearing this , Grand Secretary Jiang
后 听力 这 , 盛大 秘书 江

江阁老听了，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

因惊怪道：

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['haɪli] [ˌɪnə'prəʊpriət] .
This matter is highly inappropriate .
这 事情 是 高度 不当 .

"此事甚是不妥，

- ['nevə(r)] [klʌŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Caiyun never clung to his body .
- 绝不 紧紧抓住 到 他的 身体 .

彩云既不曾与他粘体，

[hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)]
His departure
他的 离开

他这一去，

[ænd; ənd] [huː] [nəʊz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['hæpən] [ə'gen] .
And who knows when it will happen again .
和 WHO 知道 什么时候 它 将要 发生 再次 .

又不知何时重来。

[bəʊθ] [endz] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] .
Both ends are empty .
两个都 结束 是 空的 .

两头俱虚，

[ðeəz; ðəz] ['riːəli] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][həʊld][hɪm] [bæk] .
There's really nothing to hold him back .
有 真的 没有什么 到 抓住 他 后退 .

实实没些把臂。

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪz] ,
If he refuses ,
如果 他 拒绝 ,

他若推辞，

" [ɪts] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːnɪŋ] [wʌnz] [hænd] . "
" It's as easy as turning one's hand . "
" 它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 . "

反掌之事。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“若是如此，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

却将奈何？”

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

" [ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] [naʊ] . "
" I have an idea now . "
" 我 有 一个 主意 现在 . "

“我如今有个主意了。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [wɒt] [aɪ'diəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" What ideas do you have ? "
" 什么 想法 做 你 有 ? "

“你有甚么主意？”

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [laɪk] [dʌvz; dəʊvz][ænd; ənd]['mæɡpaɪz] ['faɪtɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [nest] .
I think it's like doves and magpies fighting over a nest .
我 思考 它是 喜欢 鸽子 和 喜鹊 斗争 超过 一个 巢 .

“我想鸠鹊争巢，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['ɜːli] [ə'dɒptə(r)] .
It is advantageous to be an early adopter .
它 是 有利 到 是 一个 早期的 领养者 .

利于先入。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] - [ænd; ənd] [mɪŋ] , ['selɪbreɪtɪd] [ðeə(r)] ['wedɪŋ] .
The two sons - in - law , along with Caiyun and Ming , celebrated their wedding .
这 二 儿子们 - 在 - 法律 , 沿着 和 - 和 明 , 著名 他们的 婚礼 .

双婿既与彩云明偕花烛，

[ðə; ði] ['steɪtəs] [ɪz] [naʊ] [lɪ'dʒɪtɪmət] .
The status is now legitimate .
这 地位 是 现在 合法的 .

名分已正，

['ʌðə(r)] ['praɪvət] ['mætəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['kwɔːtəz] ,
Other private matters of the women's quarters ,
其他 私人的 事情 的 这 女性的 四分之一 ,

其余闺阁之私，

[ɪg'nɔː(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不必管他。

[aɪm] ['ɔːlweɪz] ['aɪd(ə)l] [hɪə(r)] .
I'm always idle here .
我是 总是 闲置的 这里 .

我总闲在此，

[waɪ] [nɒt] [pʊt] [ɪn] [sʌm; səm] ['efət] ?
Why not put in some effort ?
为什么 不是 放 在 一些 努力 ?

何不拼些工夫，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
They even managed to send the colorful clouds to Sichuan .
他们 甚至 管理 到 发送 这 丰富多彩的 云 到 四川 .

竟将彩云送至蜀中，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] - ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
She was given to her parents ' mother to be her daughter - in - law .
她 曾是 给定 到 她 父母 - 母亲 到 是 她 女儿 - 在 - 法律 .

交付双亲母做媳妇。

[naʊ] [ðæt] [ʃiːz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Now that she's a daughter - in - law ,
现在 那 她是 一个 女儿 - 在 - 法律 ,

既做了媳妇，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'tɜːnd] .
The two sons - in - law returned .
这 二 儿子们 - 在 - 法律 返回 .

双婿归来，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['hæpi] ,
Even if you are not happy ,
甚至 如果 你 是 不是 快乐的 ,

纵不欢喜，

[haʊ'evə(r)] , [wiː; wi] ['kænɒt] [reɪz] ['eni] ['fɜːðə(r)] [əb'dʒekʃnz] .
However , we cannot raise any further objections .
然而 , 我们 不能 增加 任何 更远 反对意见 .

却也不能又生别议。

[kwɑːŋ] - [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['raɪtʃəs] .
Kuang Shuang's son - in - law is righteous .
匡 - 儿子 - 在 - 法律 是 正义 .

况双婿守义，

[ai] [daʊt] [ai] [wɪl] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] .
I doubt I will marry someone else .
我 怀疑 我 将要 结婚 某人 别的 .

谅不别娶。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [spent] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] .
He returned and spent every day and night with the two women .
他 返回 和 花费 每一个 天 和 夜晚 和 这 二 女性 .

归来与二女朝朝暮暮，

[ðə; ði] [reɪn] [wɪl] [stɒp] [wen] [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːs] .
The rain will stop when the clouds disperse .
这 雨 将要 停止 什么时候 这 云 分散 .

雨待云停，

[ɔː(r)] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪm] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Or just because I'm happy for a moment ,
或者 只是 因为 我是 快乐的 为了 一个 片刻 ,

或者一时高兴，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

第23/24页

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ʌn'nəʊəbl] .
It is also unknowable .
它 是 还 不可知的 .

也不可知。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
If it comes to this point . . .
如果 它 来 到 这 观点 . . .

若到此时，

[ðə; ði]['mætə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][maɪ] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)]
The matter entrusted to me by my eldest daughter
这 事情 受托 到 我 经过 我的 长子 女儿

大女所托之事，

[ˌwʊdnt] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ?
Wouldn't this be the end of it all ?
不会 这 是 这 结尾 的 它 全部 ?

岂不借此完了！”

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[fæŋ] [sed] :
Fang Daxi said :
方 大溪 说 :

方大喜道：

" [haʊ] ['wʌndəf(ə)l] . "
" How wonderful . "
" 如何 精彩的 . "

“如此其妙。

[bʌt; bət][aɪm][dʒʌst] ['wʌrid] [ðæt] [jʊl] [get] [əʊld] .
But I'm just worried that you'll get old .
但 我是 只是 担心 那 你会 得到 老的 .

但只愁你年老，

[ai][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ] .
I fear it will be too much trouble for me to go .
我 害怕 它 将要 是 也 很多 麻烦 为了 我 到 去 .

恐辛苦去不得。”

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

" [ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [bəʊt] ,
" The water has a boat ,
" 这 水 有 一个 船 ,

“水有舟，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ['djʊərɪŋ] [draʊt] .
There are carriages and horses during drought .
那里 是 马车 和 马匹 期间 干旱 .

旱有车马，

[pə'hæps] [ðæts] [ɔːl'raɪt] .
Perhaps that's alright .
也许 那就是 好吧 .

或亦不妨。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] ['kwɪkli] .
It must be done quickly .
它 必须 是 完毕 迅速地 .

须作速行之。”

[dʒiː'æŋ] [ʒei] [laʊ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membəz] ,
Jiang Ge Lao then instructed his family members ,
江 葛 老挝 然后 指示 他的 家庭 成员 ,

江阁老因吩咐家人，

[tuː; tə] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] ['entərɪŋ] ['siːtʃwɑːn] .
To make arrangements for entering Sichuan .
到 制作 安排 为了 进入 四川 .

打点入蜀。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] [trɪp] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] ,
Because of this trip to Sichuan ,
因为 的 这 旅行 到 四川 ,

只因这一入蜀，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃɒk] [ə'kɜːd] .
Suddenly , a shock occurred .
突然 , 一个 震惊 发生 .

才突尔惊生，

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
And yet , he couldn't help but feel overjoyed .
和 然而 , 他 不能 帮助 但 感觉 欣喜若狂 .

又不禁喜死。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn]
Chapter Sixteen
章 十六

第十六回

[ˌʌnfə'getəb(ə)l] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['tʃæstəti] , [hɑːf] - [hɑːtɪd] [rɪ'fjuːz(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'beljən] [kɔːz]
Unforgettable filial piety and chastity , half - hearted refusal and rebellion cause
难忘 孝 虔诚 和 贞洁 , 一半 - 心地 拒绝 和 叛乱 原因
['sɒrəʊ] [ænd; ənd] -
sorrow and disobedi
悲哀 和 -

节孝难忘半就半推愁忤逆

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [rɪ'viːld] , [ʃɒk] [ænd; ənd][dʒɔɪ] [ə'baʊnd] , [ˌriː'juːniən][ɪz] [swɪft]
Life and death revealed , shock and joy abound , reunion is swift
生活 和 死亡 揭晓 , 震惊 和 喜悦 盛产 , 团圆 是 迅速

死生说破大惊大喜快团圆

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ['æptli] [dɪ'skraɪbd] .
Although the eyes and ears are aptly described .
虽然 这 眼睛 和 耳朵 是 恰当地 描述 .

眼耳虽然称的当。

[ɪf] [wiː; wi][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [hɪm]
If we rely entirely on him
如果 我们 依靠 完全 在 他

若尽凭他，

[hɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mes] .
Half of it is a mess .
一半 的 它 是 一个 混乱 .

半是胡涂帐。

[ðə; ði] ['raɪətəs] ['blɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['berid] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
The riotous blossoms are buried by wind and rain .
这 暴乱的 花朵 是 埋葬 经过 风 和 雨 .

花事喧传风雨葬，

[huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [brɑːntʃ] ?
Who knew it was originally growing on a branch ?
WHO 知道 它 曾是 起初 生长 在 一个 分支 ?

谁知原在枝头放。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [həʊp] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ded] ?
How can one hope to see the dead ?
如何 能 一 希望 到 看 这 死的 ?

死去人儿何敢望。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls]
Before the wedding candles
前 这 婚礼 蜡烛

花烛之前，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] [hɪm] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] .
Suddenly I saw him beside me .
突然 我 锯 他 旁 我 .

忽见他相傍。

[ðɪs] [dʒɔɪ] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
This joy suddenly descended from the sky .
这 喜悦 突然 下降 从 这 天空 .

这喜陡从天上降，

[ðə; ði] ['ɜːli] [ˌriː'juːniən][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɒk] .
The early reunion was a shock .
这 早期的 团圆 曾是 一个 震惊 .

早惊破现团圆相。

[raɪt] [tjuːn] " ['bʌtəflaɪ] [lʌvz] ['flaʊəz] "
Right tune " Butterfly Loves Flowers "
正确的 调 " 蝴蝶 爱 花朵 "

右调《蝶恋花》

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz][plænz] ,
It is said that Jiang Ge Lao had made his plans ,
它 是 说 那 江 葛 老挝 有 制成 他的 计划 ,

话说江阁老算计定，

[wiː; wi][mʌst; məst] [send] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
We must send the second young lady to Sichuan .
我们 必须 发送 这 第二 年轻的 女士 到 四川 .

要送二小姐入蜀，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] ['træv(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [bəʊt] .
He then instructed his family to prepare the necessary travel equipment and boat .
他 然后 指示 他的 家庭 到 准备 这 必要的 旅行 设备 和 船 .

因命家人打点行装备具舟揖，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] .
Choose an auspicious day for the journey .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 旅行 .

择日长行。

- [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [waɪf] [ænd; ənd] [left] .
Caiyun bid farewell to her wife and left .
- 出价 告别 到 她 妻子 和 左边 .

彩云与夫人作别而去，

[ænd; ənd] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And let's leave that aside for now .
和 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且按下不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðeə(r)] ['mɪʃ(ə)n] .
Meanwhile , the two stars went to the capital to report their mission .
同时 , 这 二 明星 去 到 这 首都 到 报告 他们的 使命 .

却说双星进京复命，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
The local officials along the way knew he was an imperial envoy .
这 当地的 官员 沿着 这 方式 知道 他 曾是 一个 帝国 使者 .

一路府县官知他是钦差，

[ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['tʃæmpiən]
Another young champion
其他 年轻的 冠军

又是少年状元，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['triːtɪd] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] [wen] ['biːɪŋ] ['welkəm] [ænd; ənd] [siːn] [ɒf] .
They were all treated with great courtesy when being welcomed and seen off .
他们 是 全部 治疗 和 伟大的 礼貌 什么时候 存在 欢迎 和 已见 离开 .

无不加礼迎送，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [flæm'bɔɪənt] .
She was quite flamboyant .
她 曾是 相当 龙飞凤舞 .

甚是风骚。

[bəuθ] [tɒp] ['skɑːlərz] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] .
Both top scholars declined the offer .
两个都 顶部 学者们 拒绝 这 提供 .

双状元却一概辞免。

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tjɑːn'dʒin] .
One day , they arrived at Tianjin .
一 天 , 他们 到达的 在 天津 .

一日行到了天津卫地方，

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [daɪd] [hɪə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [mɪs] ['naɪən] .
The two top scholars died here because of Miss Nian .
这 二 顶部 学者们 死亡 这里 因为 的 错过 年 .

双状元因念小姐死节于此，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [stɒp] .
He then ordered the boat to stop .
他 然后 订购 这 船 到 停止 .

遂吩咐住船，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [waɪd] [spɒt] [baɪ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
He ordered his men to gather at a wide spot by the river .
他 订购 他的 男人 到 收集 在 一个 宽的 点 经过 这 河 .

叫手下在河边宽阔处，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [tent] ['fæktri; 'fæktəri] .
Set up a tent factory .
放 向上 一个 帐篷 工厂 .

搭起一座篷厂来，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [twelv] ['emɪnənt] [mʌŋks] .
They invited twelve eminent monks .
他们 受邀 十二 杰出 僧侣 .

请了十二个高憎，

[wiː; wi] [wɪl] [pə'fɔːm] ['bʊdɪst] [raɪts] [tuː; tə] ['ɒnə(r)] [ˌem 'es] . [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] .
We will perform Buddhist rites to honor Ms . Jiang Ruizhu .
我们 将要 履行 佛教徒 仪式 到 荣誉 多发性硬化症 . 江 瑞珠 .

做佛事超荐江蕊珠小姐。

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] [sək'sesfəli] [kəm'plitɪd] .
The temple was successfully completed .
这 寺庙 曾是 成功地 完全的 .

道场完满，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['pɜːsənəli] [kəm'pəʊzd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [tekst] .
He also personally composed the sacrificial text .
他 还 亲自 由 这 献祭 文本 .

又亲制祭文，

['weərɪŋ] [pleɪn] [kləʊðz] ,
Wearing plain clothes ,
穿着 清楚的 衣服 ,

身穿素服，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɹɪŋz] .
Have someone set up the sacrificial offerings .
有 某人 放 向上 这 献祭 供品 .

着人摆设祭礼，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [ænd; ənd] [wept] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] .
He went to the riverbank and wept repeatedly in mourning .
他 去 到 这 河岸 和 哭泣 反复 在 丧 .

自到河边再三哭奠。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪʃɪ(ə)nt] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [tekst] :
Therefore , the officiant was instructed to read the sacrificial text :
所以 , 这 司仪 曾是 指示 到 读 这 献祭 文本 :

因命礼生读祭文道：

[haʊ'evə(r)] , [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] ,
However , on a certain day of a certain month of a certain year ,
然而 , 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 ,

惟某年某月某日，

[ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] [tɒp] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [fɜːst] - [klɑːs] [ə'fɪʃ(ə)l]
The newly appointed top scholar was granted the rank of first - class official
这 新 任命 顶部 学者 曾是 的确 这 秩 的 第一的 - 班级 官方的
[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [æn; ən] ['envɔɪ] [ˌəʊvə'siːz] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l]
and appointed as an envoy overseas , and was also granted the title
和 任命 作为 一个 使者 海外 , 和 曾是 还 的确 这 标题
[ɒv; əv] [kɪŋ] . ([ðə; ði] [lɑːst] [tuː] ['kærəktəz] , " - , " [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] [ænd; ənd]
of King . (The last two characters , " 孝夫双星 , " appear to be unrelated and
的 国王 . (这 最后的 二 人物 , " - , " 出现 到 是 无关 和
['laɪkli] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['seprət] , [ˌɪnkəm'pliːt] ['sentəns] .)
likely represent a separate , incomplete sentence .)
可能 代表 一个 分离 , 未完成 句子 .)

新科状元赐一品服奉使海外封王孝夫双星，

[wɪð] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] , ['ɪnsens] , ['kænd(ə)ls] , [ænd; ənd] [fuːd] ,
With utmost respect , incense , candles , and food ,
和 极致 尊重 , 香 , 蜡烛 , 和 食物 ,

谨以香烛庶馐之仪，

[ɒn] [ðə; ði] [ˌænɪ'vɜːsəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [mɪs] [dʒiː'æŋ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [greɪt] ['vɜːtʃuː]
On the anniversary of the passing of Miss Jiang , a woman of great virtue
在 这 周年纪念日 的 这 通过 的 错过 江 , 一个 女士 的 伟大的 美德
[ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [huː] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [tuː] [ˌʌn'mærid] [waɪvz] :
and integrity who was betrothed to two unmarried wives :
和 正直 WHO 曾是 未婚妻 到 二 未婚 妻子们 :

致祭于大节烈受聘未婚双夫人江小姐之灵日：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[waɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['leɪdi] [bɔːn] [æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] [taɪm] ?
Why was the lady born at such an inauspicious time ?
为什么 曾是 这 女士 出生 在 这样的 一个 不祥 时间 ?

夫人何生之不辰那？

[haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [jet] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [wʌn] ?
How can there be a connection yet also a lack of one ?
如何 能 那里 是 一个 联系 然而 还 一个 缺少 的 一 ?

何有缘而又无缘耶?

['mædəm] [dʒɒŋ] - ['elɪgəns] ,
Madam Zhong Shanchuan's elegance ,
女士 钟 - 优雅 ,

夫人钟山川之秀气,

[bɔːn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] ['fæməli] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Born into a prestigious family in the imperial court ,
出生 进入 一个 享有盛誉 家庭 在 这 帝国 法庭 ,

生台阁之名门,

[pɜːlz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [fɔːm] [ə; eɪ] [bʌd] .
Pearls and jade form a bud .
珍珠 和 玉 形式 一个 芽 .

珠玉结胎,

[frɒst] [ænd; ənd] [aɪs] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] [bəʊnz] .
Frost and ice nourish the bones .
霜 和 冰 滋养 这 骨头 .

冰霜赋骨,

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleld] ['tælənt]
A woman of unparalleled talent
一个 女士 的 无与伦比 天赋

闺才倾绝代,

[jiː] [ˌem iː 'aɪ] [wɒz; wəz] [kraʊnd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Yi Mei was crowned at that time .
易 梅 曾是 加冕 在 那 时间 .

懿美冠当时。

[meɪ] ['hev(ə)n] [nəʊ] .
May Heaven know .
可能 天堂 知道 .

使皇天有知,

- [ɪz] [nɒt] ['ɪgnərənt] .
Houtu is not ignorant .
- 是 不是 无知 .

后土不昧,

[fɜːst] , ['brɔːdkɑːst] - .
First , broadcast Shufeng .
第一的 , 播送 - .

先播淑风,

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ['ɜːli] ,
Having received the imperial decree early ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 早期的 ,

早承圣命,

[ðen] [tə'deɪ] , [ðə; ði] [frend] [ɪz] [peəd] [wɪð] [ðə; ði] [griːn] ['pæləs] .
Then today , the friend is paired with the Green Palace .
然后 今天 , 这 朋友 是 成对的 和 这 绿色的 宫殿 .

则今日友配青宫,

[wʌn] [deɪ] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['emprəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
One day , she will be the empress of the world .
一 天 , 她 将要 是 这 皇后 的 这 世界 .

异日母仪天下,

- ?
Ankeliang ?
- ?

安可量那?

[ə'læs] , [maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'trəʊðd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
Alas , my father and mother mistakenly betrothed me to a scholar .
唉 , 我的 父亲 和 母亲 错误地 未婚妻 我 到 一个 学者 .

奈何父兮母兮误许书生，

[ænd; ənd][ai] [heɪt] [ðæt] [maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] , ['ləʊli] [sʌn] [hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] .
And I hate that my poor , lowly son has not yet come to marry me .
和 我 恨 那 我的 贫穷的 , 卑微的 儿子 有 不是 然而 来 到 结婚 我 .

又恨贫兮贱兮未迎之子，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'laɪt(ə)nd] [eɪdʒ][hæv; həv][nəʊ] [fɪkst] [ˌæspəˈreɪʃənz] .
The people of this enlightened age have no fixed aspirations .
这 人们 的 这 开明 年龄 有 不 固定的 抱负 .

适圣世之流采无方，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɒv; əv] ['feɪvə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
Suddenly , an imperial edict of favor arrived from heaven .
突然 , 一个 帝国 法令 的 偏爱 到达的 从 天堂 .

忽一旦而宠诏自天，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [hɜː'self] .
This is the proper way for a virtuous woman to conduct herself .
这 是 这 恰当的 方式 为了 一个 有德行的 女士 到 执行 她自己 .

乃贞女之讲求有素，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [spend] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] ['entəd] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
He did not spend the whole day , but instead entered the earth with a smile .
他 做过 不是 花费 这 所有的 天 , 但 反而 进入 这 地球 和 一个 微笑 .

不终日而含笑入地。

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

呜呼，

[wɒt] [ə; eɪ] [peɪn] !
What a pain !
什么 一个 疼痛 !

痛哉！

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [stɒpt] ?
How can this be stopped ?
如何 能 这 是 停止 ?

何能已也，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ək'septəb(ə)l] !
I don't know if it's acceptable !
我 不 知道 如果 它是 可接受 !

不知其可也！

[ðə; ði]['leɪdi]['nevə(r)] ['fɒləʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] .
The lady never followed in his footsteps .
这 女士 绝不 随后 在 他的 脚步声 .

夫人未尝蹈其辙，

[huːz] [fɔːlt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Whose fault is it ?
谁 过错 是 它 ?

是谁之过欤?

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ʃɜːk] [ðeə(r)] [ɡɪlt] !
How dare the two stars shirk their guilt !
如何 敢 这 二 明星 推脱 他们的 有罪 !

双星安敢辞其辜!

[ðə; ði] ['leɪdiz] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'pɑːtɪd] .
The lady's spirit has now departed .
这 女士的 精神 有 现在 已离开 .

至今夫人游魂已散，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪt'self] ['kæriz] [ə; eɪ] ['freɪɡrəns] ;
And the surname itself carries a fragrance ;
和 这 姓 本身 携带 一个 香味 ;

而姓字生香;

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [hɒt] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [stɪl] [ɪɡ'zɪsts] ,
Although the hot surface of the twin stars still exists ,
虽然 这 热的 表面 的 这 双 明星 仍然 存在 ,

双星热面虽存，

[ai] [felt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][maɪ][ə'taɪə(r)] .
I felt ashamed of my attire .
我 毛毡 羞愧 的 我的 服装 .

而衣冠抱愧。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [laɪvz; lɪvz][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'diːm] [hɪm] .
Even a hundred lives could not redeem him .
甚至 一个 百 生活 可以 不是 赎回 他 .

百身莫赎，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [lə'ment] [ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði] ['kwestʃənz] [baɪ][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] ;
They could only lament and ask the questions by the water's edge ;
他们 可以 仅有的 哀叹 和 问 这 问题 经过 这 水的 边缘 ;

徒哀哀而问诸水滨;

[deθ] [ə'ləʊn] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
Death alone is not enough .
死亡 独自的 是 不是 足够的 .

一死未偿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
It is truly difficult for them to be accepted in this world .
它 是 真的 难的 为了 他们 到 是 公认 在 这 世界 .

实难容于世上。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼!

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] [stɪl] [rɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)] [ɪəz] .
The words of the alliance still ring in our ears .
这 字 的 这 联盟 仍然 戒指 在 我们的 耳朵 .

问盟则言犹在耳，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] , [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)]
When asked about the matter , things have changed and people are no longer
什么时候 问 关于 这 事情 , 事物 有 已更改 和 人们 是 不 更长
[ðə; ði] [seɪm] .
the same .
这 相同的 .

问事则物是人非，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] , [ɪts] [laɪk] ['wɔːtə(r)] ['fləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['wɪðərɪŋ] .
As for marriage , it's like water flowing and flowers withering .
作为 为了 婚姻 , 它是 喜欢 水 流动 和 花朵 枯萎 .

问婚姻则水流花谢矣。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [feɪt] ?
Is it fate ?
是 它 命运 ?

有缘耶?

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [nɒt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] ?
Are we not meant to be ?
是 我们 不是 意思是 到 是 ?

无缘耶?

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['leɪdi] [bɔːn] [æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] [taɪm] ?
Why was the lady born at such an inauspicious time ?
为什么 曾是 这 女士 出生 在 这样的 一个 不祥 时间 ?

夫人何生之不辰耶?

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉!

[meɪ] [juː; jʊ] [ək'sept] [ðɪs] ['ɒfərɪŋ] .
May you accept this offering .
可能 你 接受 这 提供 .

伏惟尚飨。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['juːlədʒi] [wɒz; wəz] [riːd] ,
After the eulogy was read ,
后 这 颂 曾是 读 ,

祭文读罢,

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wept] [tə'geðə(r)] .
The two stars wept together .
这 二 明星 哭泣 一起 .

双星涕泗交流,

[wept] ['bɪtəli] .
Wept bitterly .
哭泣 苦涩地 .

痛哭不已,

[ðəʊz] [huː] ['witnis] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] .
Those who witnessed it were all moved to tears .
那些 WHO 目击者 它 是 全部 已搬 到 眼泪 .

见者无不垂泪。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕,

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
The two stars immediately set off for the capital to report back .
这 二 明星 立即地 放 离开 为了 这 首都 到 报告 后退 .

双星随即起旱进京复命。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Upon arriving in the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ,

到了京中,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] .
He went to court at dawn the next morning .
他 去 到 法庭 在 黎明 这 下一个 早晨 .

次早五更入朝，

[prɪ'zentɪŋ] [pə'tɪʃnz] [tuː; tə] ['veəriəs] ['kʌntriz] ,
Presenting petitions to various countries ,
呈现 请愿书 到 各种各样的 国家 ,

进上各国表章，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [reə(r)][ænd; ənd][ɪg'zɒtɪk] ['treʒəz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['kʌntriz] .
They also brought rare and exotic treasures from various countries .
他们 还 带来 稀有的 和 异域风情 宝藏 从 各种各样的 国家 .

又将各国贡献的奇珍异宝，

[lets] [gəʊ] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
Let's go up together .
我们来吧 去 向上 一起 .

一同进上。

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɪm'self] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The emperor himself visited the pavilion .
这 皇帝 他自己 到访 这 亭 .

天子亲自临轩，

[ai] [fɜːst] [riːd] [ðə; ði] [məm'ɔːɹɪəlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] .
I first read the memorials from the two stars .
我 第一的 读 这 纪念碑 从 这 二 明星 .

先看了双星的奏疏，

[nəʊz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['kʌntriz] [ˌəʊvə'siːz] .
Knows more than 100 countries overseas .
知道 更多的 比 - 国家 海外 .

知海外百余国，

[ðeɪ] [ɔːl] [səb'mɪtɪd] .
They all submitted .
他们 全部 提交 .

尽皆宾服，

[iːtʃ] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] ['ɒfəɹɪŋz] .
Each also made offerings .
每个 还 制成 供品 .

又各有进奉，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大悦。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Because the two stars were summoned to the palace ,
因为 这 二 明星 是 被召唤 到 这 宫殿 ,

因宣双星上殿，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɜːd] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] :
The divine word was bestowed upon him :
这 神圣的 单词 曾是 授予 之上 他 :

亲赐天语道：

" [ðə; ði] ['dɪstənt] [lændz] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðeə(r)] [rɪ'məʊtnəs] , "
" The distant lands rely on their remoteness , "
" 这 遥远 土地 依靠 在 他们的 偏远 , "

“遐方恃远，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [nɒt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The king has not come for a long time .

这 国王 有 不是 来 为了 一个 长的 时间 .

久不来王。

[ɪf] [wiː; wi] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [peɪ] [tə'deɪ] ,

If we surrender and pay today ,

如果 我们 投降 和 支付 今天 ,

今日一旦输诚纳款，

['ɒfərɪŋ] ['treʒəz] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,

Offering treasures and submitting to the emperor ,

提供 宝藏 和 提交 到 这 皇帝 ,

献宝称臣，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [reə(r)] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .

This is extremely rare in ancient times .

这 是 极其 稀有的 在 古老的 时代 .

实古所稀有。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [djuː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ə'dæpt] [tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] .

This is all due to your ability to adapt to changing circumstances .

这 是 全部 到期的 到 你的 能力 到 适应 到 变化 情况 .

此皆尔才能应变之所致也，

[hɪz; ɪz] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sɪg'nɪfɪkənt] .

His contribution was significant .

他的 贡献 曾是 重要的 .

其功不小。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['hʌrɪdli] ['prɒsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :

The two stars hurriedly prostrated themselves and reported :

这 二 明星 匆匆 俯卧 他们自己 和 据报道 :

双星忙俯伏奏道：

" [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [greɪs] [ɪz] ['baʊndləs] . "

" The Emperor's grace is boundless . "

" 这 皇帝的 优雅 是 无边无际 . "

“皇恩浩荡，

['həʊli] ['vɜːtʃuː] [ɪz] [vɑːst] [ænd; ənd] ['baʊndləs] .

Holy virtue is vast and boundless .

圣 美德 是 广阔的 和 无边无际 .

圣德汪洋，

['piːp(ə)l] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [lʊkt] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːl] .

People all over the world looked to him and submitted to his rule .

人们 全部 超过 这 世界 看起来 到 他 和 提交 到 他的 规则 .

四海皆望风而向化，

" [wɒt] ['merɪt] [hæv; həv] [ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] , ['rendəd] ! "

" What merit have I , your humble servant , rendered ! "

" 什么 优点 有 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 渲染 ! "

微臣何功之有！”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [pliːzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .

The emperor was even more pleased upon hearing this .

这 皇帝 曾是 甚至 更多的 高兴 之上 听力 这 .

天子闻奏愈喜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

因又说道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [nɒt] [dɪs'ɡreɪst] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːdz] [kə'mɑːnd] . "
" You have not disgraced your lord's command . "
" 你 有 不是 蒙羞的 你的 领主的 命令 . "

“尔不辱君命，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] [ɒv; əv] ['trekɪŋ] .
There is also the hardship of trekking .
那里 是 还 这 困境 的 徒步旅行 .

又有跋涉之劳，

[hɪz; ɪz] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [dɪ'zɜːv] [ˌrekəɡ'nɪʃn] .
His contributions deserve recognition .
他的 贡献 应得 认出 .

其功不可不赏。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] ['ɡrɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ɡrænd]['tjuːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
You are hereby granted the title of Grand Tutor to the Crown Prince .
你 是 特此 的确 这 标题 的 盛大 导师 到 这 王冠 王子 .

特赐尔为太子太傅，

['fuː]['fuː] [hwɑːŋ] [taɪ] ,
Fu Fu Huang Tai ,
傅 傅 黄 泰 ,

黼黼皇猷，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌem 'iː][ɪn] [ə'dresɪŋ] [maɪ] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
To assist me in addressing my shortcomings .
到 协助 我 在 解决 我的 缺点 .

佐朕之不逮。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] ['kwɪkli] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['ɡrætɪtjuːd] .
The two stars quickly expressed their gratitude .
这 二 明星 迅速地 表达 他们的 感激 .

双星连忙谢恩，

['ɑːftə(r)] ['θæŋkɪŋ] [ðem; ðəm] ,
After thanking them ,
后 谢谢 他们 ,

谢毕，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['fɜːðə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
Therefore , he further reported :
所以 , 他 更远 据报道 :

因又奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [biːn] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['feɪvə(r)] . "
" Your humble servant has been deeply grateful for this favor . "
" 你的 谦逊的 仆人 有 到过 深 感激的 为了 这 偏爱 . "

“臣草莽蒙恩，

[tuː; tə][biː; bi] [ræŋkt] [fɜːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] ['skɑːlərz]
To be ranked first among the top scholars
到 是 排名 第一的 之中 这 顶部 学者们

叨居鼎甲，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][hæv; həv][leɪd][beə(r)][maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd][səʊl] ,
Although I have laid bare my heart and soul ,
虽然 我 有 铺设 裸 我的 心 和 灵魂 ,

虽披沥肝胆，

[ai] ['kænɒt] ['iːv(ə)n] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kaɪndnəs] .
I cannot even repay a fraction of the Emperor's kindness .
我 不能 甚至 偿还 一个 分数 的 这 皇帝的 仁慈 .

亦不能报皇恩于万一。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv][ˌdɪplə'mætɪk] ['sɜːvɪs] ,
But after years of diplomatic service ,
但 后 年 的 外交 服务 ,

但出使经年，

[ðə; ði] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
The widowed mother was in the house .
这 寡 母亲 曾是 在 这 房子 .

寡母在堂，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðel] [biː; bi] ['iːgəli] ['weɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] .
It's inevitable that they'll be eagerly waiting by the gate .
它是 不可避免的 那 他们会 是 急切地 等待 经过 这 门 .

未免倚闾望切，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə][grɑːnt][ˌem 'iː] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I humbly request Your Majesty to grant me permission to return to my hometown .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 授予 我 允许 到 返回 到 我的 家乡 .

乞陛下赐臣归里，

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [krəʊ] [ɪn] [veɪn] .
For three years , he served as a crow in vain .
为了 三 年 , 他 服务 作为 一个 乌鸦 在 徒劳 .

少效乌鸟三年，

[tuː; tə][wʌns] [ə'gen] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [kəm'pænjən] ,
To once again serve as a lifelong companion ,
到 一次 再次 服务 作为 一个 终身 伴侣 ,

再展终身之犬马，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [fiːl] ['baʊndləs] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [greɪs] .
Then one will feel boundless gratitude for the Emperor's grace .
然后 一 将要 感觉 无边无际 感激 为了 这 皇帝的 优雅 .

则感圣恩无尽矣。”

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was overjoyed upon hearing this and said :
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

天子听了大喜道：

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [fʊl'fɪl] ['fɪliəl] ['paɪəti] ?
How can one be loyal to the country if one does not fulfill filial piety ?
如何 能 一 是 忠诚 到 这 国家 如果 一 做 不是 实现 孝 虔诚 ?

“不尽孝焉能尽忠，

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [prə'pəʊzd] .
As you have proposed .
作为 你 有 建议的 .

准尔所奏。

[θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年之后，

" [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)][pəʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . "
" Come and take up your post as soon as possible . "
" 来 和 拿 向上 你的 邮政 作为 很快 作为 可能的 . "

速来就职可也。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɡrɑːntɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][ɡəʊld] .
He was granted one hundred yi of gold .
他 曾是 的确 一 百 易 的 金子 .

赐黄金百镒，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kaɪndz][ɒv; əv] ['bjuːti] .
A hundred kinds of beauty .
一个 百 种类 的 美丽 .

美锦百端。

['dʌb(ə)l] [stɑː(r)][ʃiː,eɪ] [ɪn] [wɪð'druː] .
Double Star Xie En withdrew .
双倍的 星星 谢 恩 退出 .

双星谢恩退出。

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
When the officials heard of it ,
什么时候 这 官员 听到 的 它 ,

百官闻知，

[kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

尽来恭贺。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɪl] ['laɪkli] [biː; bi] [dɪ'leɪd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
The two stars will likely be delayed in Beijing .
这 二 明星 将要 可能 是 延迟 在 北京 .

双星恐怕在京耽延，

[ə'nʌðə(r)] [ə'pɪnjən] [ə'rəʊz] .
Another opinion arose .
其他 观点 出现 .

又生别议，

[səʊ] [ðeɪ] [pækt] [ʌp] [ˌəʊvə'naɪt] .
So they packed up overnight .
所以 他们 包装 向上 过夜 .

遂连夜收拾，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] .
He resigned from court and left the capital the following morning .
他 辞职 从 法庭 和 左边 这 首都 这 下列的 早晨 .

次早即辞朝出京，

[wen] [ˌtiː 'juː]['fjuːmə] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Tu Fuma heard of this ,
什么时候 图 富马 听到 的 这 ,

及屠附马闻知，

[ðen] , [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [ænd; ənd] [pliːd] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)]
Then , arrange for the princess to go to court and plead with the emperor
然后 , 安排 为了 这 公主 到 去 到 法庭 和 恳求 和 这 皇帝
[tuː; tə][ɡrɑːnt][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] .
to grant her a marriage to the top scholar .
到 授予 她 一个 婚姻 到 这 顶部 学者 .

再打点同公主入朝恳天子赐婚状元，

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The top scholar had already left the capital .
这 顶部 学者 有 已经 左边 这 首都 .

而状元已离京远矣。

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
They had no choice but to give up .
他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得罢了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [kɑːst] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [beɪt] .
In the stillness of the night , cast the fragrant bait .
在 这 寂静 的 这 夜晚 , 投掷 这 香 饵 .

夜静休将香饵投，

[ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['tɜːt(ə)l] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['gəʊldən] [hʊk] .
The giant turtle has long since escaped the golden hook .
这 巨大的 龟 有 长的 自从 逃脱 这 金的 钩 .

鳌鱼早已脱金钩。

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [vɑːst] [ænd; ənd] ['baʊndləs] [lænd] ?
Where is the vast and boundless land ?
在哪里 是 这 广阔的 和 无边无际 土地 ?

洋洋囹囹知何处，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] [ɒn] [ðə; ði] ['empti] [bəʊt] .
The bright moon shines on the empty boat .
这 明亮的 月亮 闪耀 在 这 空的 船 .

明月空教载满舟。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The two stars request permission to leave the capital .
这 二 明星 要求 允许 到 离开 这 首都 .

双星请告出京，

[ænd; ənd] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And let's leave that aside for now .
和 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且按下不题。

['miːnwaɪl] , ['mɪnɪstə(r)] [dʒiː'æŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [mɪs] - [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənts] ,
Meanwhile , Minister Jiang , along with Miss Caiyun and her attendants ,
同时 , 部长 江 , 沿着 和 错过 - 和 她 服务员 ,

却说江阁老同了彩云小姐并侍从，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['siːtʃwɑːn]
Coming from Sichuan
未来 从 四川

望四川而来，

[aɪm] [səʊ] [glæd] [juː; jʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] ['dʒɜːni] .
I'm so glad you had a safe and peaceful journey .
我是 所以 高兴的 你 有 一个 安全的 和 和平 旅行 .

喜得一路平平安安，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃːæŋljuː] ['kaʊnti] [suːn] .
They arrived in Shuangliu County soon .
他们 到达的 在 双流 县 很快 .

不日到了双流县，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [daʊn] .
They found a place to stay and settled down .
他们 成立 一个 地方 到 停留 和 定居 向下 .

寻了寓处住下，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃwɑːŋ] ['fæməli] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
He then instructed his family to go to the Shuang family to inform them .
他 然后 指示 他的 家庭 到 去 到 这 双 家庭 到 通知 他们 .

随命家人到双家去报知。

[ðə; ði] ['fæməli] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] .
The family has been found .
这 家庭 有 到过 成立 .

家人寻到了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] :
He said to the monk at the gate :
他 说 到 这 僧 在 这 门 :

因对门上人说道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] [ɒv; əv] ['dʒə'dʒjɑːn] . "
" I am a member of the Jiang family of Zhejiang . "
" 我 是 一个 成员 的 这 江 家庭 的 浙江省 . "

“我是浙江江阁老老爷家的家人，

" [ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['daʊədʒə(r)] ['mædəm] . "
" I have something to report to the Dowager Madam . "
" 我 有 某物 到 报告 到 这 老妇 女士 . "

有事要禀见太夫人。”

[ðə; ði] ['dɔːmən] , [ə'pɒn] ['rekəgnaɪzɪŋ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [mɪs] [dʒiː'æŋz] ['fæməli] ,
The doorman , upon recognizing them as Miss Jiang's family ,
这 门卫 , 之上 识别 他们 作为 错过 江氏 家庭 ,

门上人见说是江小姐家里人，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] .
They dared not linger .
他们 敢于 不是 萦绕 .

便不敢停留，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['leɪdi] .
He then went with him to the hall to see the lady .
他 然后 去 和 他 到 这 大厅 到 看 这 女士 .

即同他到厅来见夫人。

[wen] [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] [met] [ðə; ði] ['leɪdi] ,
When the Jiang family met the lady ,
什么时候 这 江 家庭 遇见 这 女士 ,

江家人见了夫人，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
He hurriedly kowtowed and reported :
他 匆匆 叩头 和 据报道 :

忙磕头禀道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] , [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [grænd] ['tjuːtə(r)] [dʒiː'æŋ] [ɪn] ['dʒə'dʒjɑːn] . "
" I am a servant of the Jiang family , the family of Grand Tutor Jiang in Zhejiang . "
" 我 是 一个 仆人 的 这 江 家庭 , 这 家庭 的 盛大 导师 江 在 浙江省 . "

“小人是浙江江太师老爷家家人，

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli]
The two top scholars were father - in - law and son - in - law of the family
这 二 顶部 学者们 是 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 的 这 家庭
['peɪtriɑːk] .
patriarch .
族长 .

双状元与家老爷是翁婿。

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [ə'raɪvd] [æt; ət]['aʊə(r)] ['priːfektʃə(r)] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
The two top scholars arrived at our prefecture the day before yesterday .
这 二 顶部 学者们 到达的 在 我们的 州 这 天 前 昨天 .

前日双状元已在本府，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] .
He had been betrothed to the young mistress .
他 有 到过 未婚妻 到 这 年轻的 情妇 .

与小夫人结过亲了。

[ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
The top scholar has now arrived in the capital to report back .
这 顶部 学者 有 现在 到达的 在 这 首都 到 报告 后退 .

今状元爷进京复命，

[ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [hɪə(r)] .
The old master personally escorted the young mistress here .
这 老的 掌握 亲自 护送 这 年轻的 情妇 这里 .

故家老爷亲送小夫人到此，

[peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
Pay your respects to the old lady .
支付 你的 尊重 到 这 老的 女士 .

拜见老夫人。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['aʊə(r)] ['lɒdʒɪŋz] .
We have now arrived at our lodgings .
我们 有 现在 到达的 在 我们的 住宿 .

今已到在寓处，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [sent] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] .
Therefore , I sent a lowly servant to inform you .
所以 , 我 发送 一个 卑微的 仆人 到 通知 你 .

故差小人来报知。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , ['mædəm] [ʃwɑːŋ]
Upon hearing these words , Madam Shuang
之上 听力 这些 字 , 女士 双

双夫人听了这番言语，

[ai]['nevə(r)] [njuː] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
I never knew this young lady ,
我 绝不 知道 这 年轻的 女士 ,

竟不知这小夫人，

[ænd; ənd] [huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
And who is it ?
和 WHO 是 它 ?

又是谁人，

[daut] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,

心中疑惑，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [ɪ'miːdiətli] .
It was difficult to reply immediately .
它 曾是 难的 到 回复 立即地 .

一时不好回言，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ] [ˌɪn'saɪd] .
They had no choice but to get up and go inside .
他们 有 不 选择 但 到 得到 向上 和 去 里面 .

只得起身入内，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Tell the young lady .
告诉 这 年轻的 女士 .

与小姐说知。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[sə'praɪzd] , [dɪ'laɪtɪd] , [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
Surprised , delighted , and suspicious all at once .
惊讶 , 高兴极了 , 和 可疑的 全部 在 一次 .

又惊又喜又狐疑，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ɪn] [ðə; ði] [end] , [maɪ] ['fɑːðə(r)] [dɪd] [nɒt] [send] - [də'rektli] [hɪə(r)] . "
" In the end , my father did not send Caiyun directly here . "
" 在 这 结尾 , 我的 父亲 做过 不是 发送 - 直接地 这里 . "

“终不成我父亲直送彩云到此。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] :
He said to the two ladies :
他 说 到 这 二 女士们 :

因对双夫人说道：

" ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [kæn; kən] [juː; jʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ? "
" Mother - in - law , can you send someone to see me ? "
" 母亲 - 在 - 法律 , 能 你 发送 某人 到 看 我 ? "

“婆婆可叫来人见我。”

['mædəm] [ʃwɑːŋ] ['bizi] [hɜː'self] ['sendɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [fetʃ] [ðem; ðəm] .
Madam Shuang busied herself sending people to fetch them .
女士 双 忙碌 她自己 发送 人们 到 拿来 他们 .

双夫人忙着人去叫。

[ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ˌɪn'saɪd] .
The Jiang family invited him inside .
这 江 家庭 受邀 他 里面 .

江家人见叫他入内，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] ['ləʊə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɔːk] [ɪn] .
He could only lower his head and walk in .
他 可以 仅有的 降低 他的 头 和 走 在 .

只得低着头走进，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔːl] .
We arrived at the eaves of the inner hall .
我们 到达的 在 这 檐 的 这 内 大厅 .

到了内厅前檐下。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['spɒtɪd] [dʒiː'æŋ] [æn; ən] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
The young lady had already spotted Jiang An from afar .
这 年轻的 女士 有 已经 斑 江 一个 从 远方 .

小姐早远远看见是江安，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :

忙叫一声：

[dʒiː'æŋ] [æn; ən] ,
Jiang An ,
江 一个 ,

“江安，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [hɪə(r)] ?
Do you know that my young lady is here ?
做 你 知道 那 我的 年轻的 女士 是 这里 ?

你可知我小姐在此么？”

[dʒiː'æŋ] [æn; ən] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [kɔːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Jiang An suddenly heard someone call his name .
江 一个 突然 听到 某人 称呼 他的 姓名 .

那江安忽听见有人叫他名字，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知是谁，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] .
He hurriedly looked up at the hall .
他 匆匆 看起来 向上 在 这 大厅 .

忙抬头往厅上一看，

['sʌd(ə)nli] , [mɪs] [ruːɪzuː] [ə'pɪəd] .
Suddenly , Miss Ruizhu appeared .
突然 , 错过 瑞珠 出现 .

忽见蕊珠小姐，

['sɪtɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] ,
Sitting next to the two ladies ,
坐着 下一个 到 这 二 女士们 ,

坐在双夫人旁边，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] .
Upon closer inspection , it is true .
之上 更近 检查 , 它 是 真的 .

再看是真，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊlz] .
They were so frightened they lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 灵魂 .

直吓得魂魄俱无。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ʃaʊt] :
He couldn't help but shout :
他 不能 帮助 但 喊 :

不禁大叫一声道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [fluː] [ə'weɪ] .
It then flew away .
它 然后 飞翔 离开 .

就往外飞跑去了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)]['fæməli][tuː; tə] ['hʌri] [bæk] .
The young lady hurriedly called her family to hurry back .
这 年轻的 女士 匆匆 称为 她 家庭 到 匆忙 后退 .

小姐忙叫家人去赶转。

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
His family members caught up with him and grabbed him , saying :
他的 家庭 成员 捕捉 向上 和 他 和 抓住 他 , 说 :

家人因赶上扯住他道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] ['wɒnts] [juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] . "
" The young mistress wants you to speak . "
" 这 年轻的 情妇 想要 你 到 说话 . "

“小夫人叫你说话，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [laɪk] [ðæt] ?
Why are you running around like that ?
为什么 是 你 跑步 大约 喜欢 那 ?

为何乱跑？”

[dʒiː'æŋ][æn; ən] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['pʊlɪŋ] [hɪm] ,
Jiang An saw someone pulling him ,
江 一个 锯 某人 拉 他 ,

江安见有人扯他，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi][dʒʌst] [pʊʃt] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)ld] ['waɪldli] , ['seɪɪŋ] :
Suddenly , he just pushed and struggled wildly , saying :
突然 , 他 只是 推动 和 挣扎 疯狂地 , 说 :

忽得只是乱推乱挣道：

" ['grænpɑː] , [pliːz] [speə(r)][ˌem 'iː] ! "
" Grandpa , please spare me ! "
" 爷爷 , 请 空闲的 我 ! "

“爷爷饶了我罢！

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] . . .
I've always heard people say that . . .
我已经 总是 听到 人们 说 那 . . .

我一向听得人说，

['siːtʃwɑːn] [ɪz][nɪə(r)] [fɛŋduː] ['sɪti] .
Sichuan is near Fengdu City .
四川 是 靠近 丰都 城市 .

四川相近酆都城，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gəʊst] .
There is a ghost .
那里 是 一个 鬼 .

有鬼，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ɪts] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [tə'deɪ] .
Sure enough , it's at your house today .
当然 足够的 , 它是 在 你的 房子 今天 .

今果然有在你家。

[ðæts] ['terɪfaɪɪŋ] !
That's terrifying !
那就是 恐怖 !

吓杀人也！

[ðæts] ['terɪfaɪɪŋ] !
That's terrifying !
那就是 恐怖 !

吓杀人也！”

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [lɑːft] :
The two families laughed :
这 二 家庭 笑了 :

双家人笑道：

" [doʊnt]['pænɪk] , ['brʌðə(r)] . "
" Don't panic , brother . "
" 不 恐慌 , 兄弟 . "

“老兄不要慌，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [gəʊst] ?
Where is the ghost ?
在哪里 是 这 鬼 ?

鬼在哪里？”

[rəʊd] :
Jiang'an Road :
江安 路 :

江安道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] , "
" The young lady sitting inside , "
" 这 年轻的 女士 坐着 里面 , "

“里面坐的小姐，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gəʊst] ?
Isn't it a ghost ?
不是 它 一个 鬼 ?

岂不是鬼？”

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [sed] :
The two families said :
这 二 家庭 说 :

双家人道：

" ['brʌðə(r)] , [stɒp] ['driːmɪŋ] . "
" Brother , stop dreaming . "
" 兄弟 , 停止 做梦 . "

“老哥不要做梦了，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['ruːməd] [tuː; tə][hæv; həv] ['draʊnd] [hɜː'self] ,
Although the young lady was rumored to have drowned herself ,
虽然 这 年轻的 女士 曾是 传闻 到 有 溺水 她自己 ,

小姐虽传说投河死了，

[bʌt; bət] ['θæŋkfəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪvd] [ænd; ənd][ɪz][hɪə(r)] .
But thankfully , he was saved and is here .
但 谢天谢地 , 他 曾是 已保存 和 是 这里 .

却喜得救活在此，

[doʊnt][biː; bi] [ə'lɑːmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .

你不要着惊。”

[dʒiː'æŋ][æn; ən] ['lɪsnd] ,
Jiang An listened ,
江 一个 听着 ,

江安听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][bəuθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] .
He was both surprised and delighted .
他 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .

又惊又喜道：

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [truː] ?
Is it really true ?
是 它 真的 真的 ?

“果是真么?

[doʊnt][traɪ][tuː; tə][kəʊks][ˌem 'iː] .
Don't try to coax me .
不 尝试 到 哄 我 .

你不要哄我。”

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [sed] :
The two families said :
这 二 家庭 说 :

双家人道：

[waɪ] [wʊd] [ai][laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] ?
Why would I lie to you ?
为什么 会 我 说谎 到 你 ?

“我哄你做甚，

" [gəʊ] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['kwɪkli] ! "
" Go see the young lady quickly ! "
" 去 看 这 年轻的 女士 迅速地 ! "

快去见小姐！”

[dʒiː'æŋ]['ɑːnˌfɑːŋ][ri'gein, riː-][hɪz; ɪz][kəm'pəʊʒə(r)] .
Jiang Anfang regained his composure .
江 安方 恢复 他的 镇定 .

江安方定了神，

[hiː; hi][ræn][ɪn] [ə'gen] .
He ran in again .
他 跑 在 再次 .

又跑进来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Looking at the young lady ,
寻找 在 这 年轻的 女士 ,

看着小姐，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed repeatedly and said :
他 叩头 反复 和 说 :

连连磕头道：

" [səʊ] [mɪs] ['riːəli] [wɒz; wəz] [ˌriː'bɔːn] . "
" So Miss really was reborn . "
" 所以 错过 真的 曾是 重生 . "

“原来小姐果然重生了，

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [dʒɔɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does this joy come from ?
在哪里 做 这 喜悦 来 从 ?

这喜是哪里说起？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [ɑːsk] [juː; jʊ] , "
" And let me ask you , "
" 和 让 我 问 你 , "

“且问你，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] ?
Why have you come here , sir ?
为什么 有 你 来 这里 , 先生 ?

老爷为何到此，

[ɪz] ['mædəm] [wel] [æt; ət] [həʊm] ?
Is Madam well at home ?
是 女士 出色地 在 家 ?

夫人在家好么？”

[rəʊd] :
Jiang'an Road :
江安 路 :

江安道：

" [waɪl] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [gʊd] [helθ] . . . "
" While the master and mistress are in good health . . . "
" 尽管 这 掌握 和 情妇 是 在 好的 健康 . . . "

“老爷与夫人身体虽喜康健，

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [deθ] ,
Just because he heard the news of the young lady's death ,
只是 因为 他 听到 这 消息 的 这 年轻的 女士的 死亡 ,

只因闻了小姐的死信，

['meni] ['piːp(ə)l] [kraɪd] [ə; eɪ] [lɒt] .
Many people cried a lot .
许多 人们 哭 一个 很多 .

也哭坏了许多。

[jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] ['vɪzɪt]
Your Excellency's visit
你的 卓越的 访问

老爷此来，

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] .
The second young lady was already betrothed to the two top scholars .
这 第二 年轻的 女士 曾是 已经 未婚妻 到 这 二 顶部 学者们 .

是为二小姐与双状元已结过亲，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Because two top scholars came to the capital ,
因为 二 顶部 学者们 来了 到 这 首都 ,

因双状元进京，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] .
Therefore , the second young lady was sent to serve the old lady .
所以 , 这 第二 年轻的 女士 曾是 发送 到 服务 这 老的 女士 .

故送二小姐来侍奉老夫人。

[huː] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˌæksɪ'dentəli] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Who knew that he would accidentally encounter the young lady ,
WHO 知道 那 他 会 偶然 遇到 这 年轻的 女士 ,

谁知无意中遇着小姐，

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

真是喜耶！

[wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi][æz; əz] [suːn] [æz; əz]
will go and inform the master and the second young lady as soon as
将要 去 和 通知 这 掌握 和 这 第二 年轻的 女士 作为 很快 作为
['pɒsəb(ə)l] .
possible .
可能的 .

待小人快去报知老爷与二小姐，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ðem; ðəm] ['hæpi] .
This also made them happy .
这 还 制成 他们 快乐的 .

也使他们欢喜欢喜。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The young lady listened ,
这 年轻的 女士 听着 ,

小姐听了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

也不胜欢喜。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [dʒiː'æŋ] - :
Therefore , he instructed Jiang Andao :
所以 , 他 指示 江 - :

因吩咐江安道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [fɜːst] . "
" It would be good if you went to inform them first . "
" 它 会 是 好的 如果 你 去 到 通知 他们 第一的 . "

“你先去报知也好，

" [ai] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['eskɔːtid] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] . "
" I will soon be escorted by sedan chair and horses . "
" 我 将要 很快 是 护送 经过 轿车 椅子 和 马匹 . "

我这里随后就有轿马来接。”

[dʒiː'æŋ][æn; ən] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Jiang An left in a hurry .
江 一个 左边 在 一个 匆忙 .

江安急急去了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [waɪvz] ,
The young lady then explained to the two wives ,
这 年轻的 女士 然后 解释 到 这 二 妻子们 ,

小姐就与双夫人说明，

['bɪzi] [kɪŋjən]
Busy Qingyun
忙碌的 青云

忙差青云、

[waɪld] [kreɪnz]
Wild cranes
荒野 起重机

野鹤，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] , ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['pɔːtəz] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They led the sedan chair , horses , and porters to welcome them .
他们 引领 这 轿车 椅子 , 马匹 , 和 搬运工 到 欢迎 他们 .

领着轿马人夫去迎请。

[dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] [dʒiː'æŋ][æn; ən] .
Jiang Ge Lao has already informed Jiang An .
江 葛 老挝 有 已经 知情的 江 一个 .

江阁老已有江安报知，

[ai] [kænt] [stɒp] ['biːɪŋ] ['hæpi] .
I can't stop being happy .
我 不能 停止 存在 快乐的 .

喜个不了，

[ai] [kænt] [weɪt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I can't wait to see you .
我 不能 等待 到 看 你 .

巴不得立刻就来相见。

[wen] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ə'raɪvd] ,
When the sedan chair and horses arrived ,
什么时候 这 轿车 椅子 和 马匹 到达的 ,

及轿马到了，

[wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Without stopping for a moment ,
没有 停止 为了 一个 片刻 ,

一刻也不停留，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] , [dʒʌst] [laɪk] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] .
They arrived in a sedan chair , just like colorful clouds .
他们 到达的 在 一个 轿车 椅子 , 只是 喜欢 丰富多彩的 云 .

就同彩云上轿而来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The young lady heard that her father had arrived .
这 年轻的 女士 听到 那 她 父亲 有 到达的 .

小姐听见父亲到了，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] [hɪm'self] .
He hurriedly went to the ceremonial gate himself .
他 匆匆 去 到 这 仪式 门 他自己 .

忙亲自走到仪门口，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
They accepted it .
他们 公认 它 .

接了进来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon arriving in the hall ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

到得厅上，

[ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
The father and daughter embraced and wept bitterly .
这 父亲 和 女儿 拥抱 和 哭泣 苦涩地 .

先父女抱头大哭一场，

[hiː; hi] [ænd; ənd] - [held] [hændz] [ænd; ənd] [griːvd] [wʌns] [mɔː(r)] .
He and Caiyun held hands and grieved once more .
他 和 - 握住 双手 和 伤心 一次 更多的 .

又与彩云执手悲伤了一遍，

[ðen] , ['hæpɪli] , [hiː; hi] [sed] :
Then , happily , he said :
然后 , 快乐地 , 他 说 :

然后欢欢喜喜说道：

" [ai]['əʊnli] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [laɪf] [ɪz]['bɪtə(r)] . "
" I only know that my life is bitter . "
" 我 仅有的 知道 那 我的 生活 是 苦的 . "

“今生只道命苦，

['nevə(r)][tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
Never to meet again .
绝不 到 见面 再次 .

永无相见之期，

[huː] [njuː] [ðæt] ['hev(ə)n] [wʊd] [bles] [ðem; ðəm] ?
Who knew that Heaven would bless them ?
WHO 知道 那 天堂 会 保佑 他们 ?

谁知皇天垂佑，

[wiː; wi] [miːt] [hɪə(r)] [ə'gen] .
We meet here again .
我们 见面 这里 再次 .

又得在此相逢，

" [ɪts] ['truːli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [lʌk] [ɪn] [laɪf] . "
" It's truly a matter of luck in life . "
" 它是 真的 一个 事情 的 运气 在 生活 . "

真人生侥幸也。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [fɜːst] [baʊd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
The young lady first bowed to her father .
这 年轻的 女士 第一的 鞠躬 到 她 父亲 .

小姐先拜了父亲，

[hiː; hi] [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒd] [vaʊz] [wɪð] - .
He then exchanged vows with Caiyun .
他 然后 交换 誓言 和 - .

就与彩云交拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[fæŋ] [ɑːskt] ['mædəm] [ʃwɑːŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʃwɑːŋ] [tʃɛn] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Fang asked Madam Shuang to bring Shuang Chen out to meet him .
方 问 女士 双 到 带来 双 陈 出去 到 见面 他 .

方请双夫人带着双辰出来相见。

[wɪv] [met] [bɪ'fɔː(r)] .
We've met before .
我们已经 遇见 前 .

相见过，

[ðeɪ] [θæŋkt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They thanked each other .
他们 谢谢 每个 其他 .

彼此称谢。

[mɪs] [ruːɪzuː] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə]['mædəm] [ʃwɑːŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [mɪs] - [rɪ'njʊ]
Miss Ruizhu then explained to Madam Shuang the matter of Miss Caiyun renewing
错过 瑞珠 然后 解释 到 女士 双 这 事情 的 错过 - 更新
[hɜː(r); hə(r)] [ə'laɪəns] .
her alliance .
她 联盟 .

蕊珠小姐又与双夫人说明彩云小姐续盟之事，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːlsəʊ] [kɔːld] - [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
It is also called Caiyun paying respects to her mother - in - law .
它 是 还 称为 - 付费 尊重 到 她 母亲 - 在 - 法律 .

又叫彩云拜了婆婆。

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The two ladies were overjoyed .
这 二 女士们 是 欣喜若狂 .

双夫人不胜之喜，

[prɪˈpeə(r)] [waɪn] [æz; əz] [ˈɔːdəd] .
Prepare wine as ordered .
准备 葡萄酒 作为 订购 .

因命备酒，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ɪn] - [lɔːz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] [həʊm] .
Visiting the in - laws to welcome them home .
访问 这 在 - 法律 到 欢迎 他们 家 .

与亲家洗尘，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The whole family was overjoyed .
这 所有的 家庭 曾是 欣喜若狂 .

合家欢喜不过。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈhelpləsnəs] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [bæk] [ðen]
The sorrow and helplessness of being separated back then
这 悲哀 和 无助 的 存在 分开 后退 然后

当年拆散愁无奈，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][dʒɔɪ][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
It is a joy to meet you today .
它 是 一个 喜悦 到 见面 你 今天 .

今日相逢喜可知。

[lets] [ɪɡˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkləʊsli] [əˈɡen] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
Let's examine it closely again under the lamp .
我们来吧 检查 它 密切 再次 在下面 这 灯 .

好向灯前重细看，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈdriːmɪŋ] ?
Could it be that I was still dreaming ?
可以 它 是 那 我 曾是 仍然 做梦 ?

莫非还是梦中时。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)][ˌriːˈjuːniən] [ˈdɪnə(r)] ,
After everyone finished their reunion dinner ,
后 每个人 完成的 他们的 团圆 晚餐 ,

大家吃完团圆喜酒，

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ɡrænd] [ˈsekrət(ə)ri] [dʒiːˈæŋ][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [hɔːl] .
We invite Grand Secretary Jiang to stay in the east hall .
我们 邀请 盛大 秘书 江 到 停留 在 这 东方 大厅 .

就请江阁老到东边厅里住下。

[mɪs] - [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Miss Caiyun then invited them to the back room .
错过 - 然后 受邀 他们 到 这 后退 房间 .

彩云小姐遂请入后房，

['lɪvɪŋ] [wɪð] [mɪs] [ruːɪzuː]
Living with Miss Ruizhu
活的 和 错过 瑞珠

与蕊珠小姐同居，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [nɒt] [siːn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two had not seen each other for a long time .
这 二 有 不是 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .

二人久不会面，

[tə'naɪt] , [ai] [dʒʌst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Tonight , I just saw it .
今晚 , 我 只是 锯 它 .

今宵乍见，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欢喜不过，

[dʒʌst] ['bæb(ə)lɪŋ] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] ,
Just babbling on and on ,
只是 胡说 在 和 在 ,

就絮絮聒聒，

[ai] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [naɪt] .
I talked about it all night .
我 谈话 关于 它 全部 夜晚 .

说了一夜。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

说来说去，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['sentɪmənt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɔːrə] [ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
The general sentiment is that the two top scorers are loyal and righteous .
这 一般的 情绪 是 那 这 二 顶部 得分手 是 忠诚 和 正义 .

总说的是双状元有情有义，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He never forgot about the young lady .
他 绝不 忘了 关于 这 年轻的 女士 .

不忘小姐之事。

[mɪs] [ruːɪzuː] ['lɪsnd] ,
Miss Ruizhu listened ,
错过 瑞珠 听着 ,

蕊珠小姐听了，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['ɡreɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

不胜感激。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因暗暗想道：

" [ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ðæt] [deɪ] ,
" Upon meeting that day ,
" 之上 会议 那 天 ,

“当日一见，

[ai] [njuː] [ðæt] [ʃwæŋlæŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['truːli] [sɪn'sɪə(r)] ['dʒentlmən] .
I knew that Shuanglang was a truly sincere gentleman .
我 知道 那 双廊 曾是 一个 真的 真诚 绅士 .

就知双郎是个至诚君子，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['pəʊɪm] [kən'veɪz] [ə; eɪ] ['miːnɪŋ] .
Therefore , the poem conveys a meaning .
所以 , 这 诗 传递 一个 意义 .

故赋诗寓意，

[ænd; ənd] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [hɪm] .
And I wish to entrust my life to him .
和 我 希望 到 委托 我的 生活 到 他 .

而愿托终身。

[ɪf] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] ,
If life and death could remain unchanged ,
如果 生活 和 死亡 可以 保持 未更改 ,

今果能死生不变，

[ai] , [ruːɪzuː] , [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] .
I , Ruizhu , can be said to have a good eye for people .
我 , 瑞珠 , 能 是 说 到 有 一个 好的 眼睛 为了 人们 .

我蕊珠亦可谓之识人矣。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] [maɪ] [bʊk] ,
But now that you have seen my book ,
但 现在 那 你 有 已见 我的 书 ,

但既见了我的书，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɪð] -
Willing to continue the alliance with Caiyun
愿意的 到 继续 这 联盟 和 -

肯与彩云续盟，

[waɪ] [ɪz] [hiː; hi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'muːvd] ['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [læp] ?
Why is he able to remain unmoved even with a woman in his lap ?
为什么 是 他 有能力的 到 保持 不动 甚至 和 一个 女士 在 他的 膝 ?

为何又坐怀不乱？

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just this one sentence ,
只是 这 一 句子 ,

只这一句话，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [ə; eɪ] - % [tʃɑːns] [ɪts] [sə'spɪʃəs] .
There's still a 30 % chance it's suspicious .
有 仍然 一个 - % 机会 它是 可疑的 .

尚有三分可疑。”

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] ,
Without saying it out loud ,
没有 说 它 出去 大声 ,

也不说破，

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðeə(r)] ['buːdwɑː(r)] .
Therefore , everyone enjoyed themselves in their boudoirs .
所以 , 每个人 享受 他们自己 在 他们的 闺房 .

故大家在闺中作乐，

[ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)]
In anticipation of the return of the top scholar
在 预期 的 这 返回 的 这 顶部 学者

以待状元归来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了月余，

[grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Grand Secretary Jiang is about to resign and return home .
盛大 秘书 江 是 关于 到 辞职 和 返回 家 .

江阁老就要辞归，

[mɪs] [ruːɪzuː] ['pliːdɪd] [wɪð] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
Miss Ruizhu pleaded with them to stay .
错过 瑞珠 恳求 和 他们 到 停留 .

蕊珠小姐苦苦留住，

[ðeɪ] [woʊnt] [let] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] .
They won't let it go .
他们 惯于 让 它 去 .

那里肯放。

[ai]['ɔːlsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['æŋkʃəsli] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
I also fear that my mother will be anxiously waiting at home .
我 还 害怕 那 我的 母亲 将要 是 焦虑地 等待 在 家 .

又恐母亲在家悬望，

[səʊ][hiː; hi] [sent] [ðə; ði][waɪld] [kreɪn] [ə'weɪ] .
So he sent the wild crane away .
所以 他 发送 这 荒野 起重机 离开 .

遂打发野鹤，

[gəʊ][ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [fɜːst] .
Go and share the good news first .
去 和 分享 这 好的 消息 第一的 .

先去报喜。

[dʒiː'æŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] .
Jiang Gelao had no choice but to stay .
江 葛劳 有 不 选择 但 到 停留 .

江阁老只得住下。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pɑːst] ,
And before a month had passed ,
和 前 一个 月 有 通过了 ,

又过不得月余，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)]['djuːti] .
Suddenly someone reported for duty .
突然 某人 据报道 为了 责任 .

忽有报到，

[ðə; ði] [tuː] [tɒp] ['skɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [ew'ɔːdɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][grænd]['tjuːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The two top scholars were awarded the title of Grand Tutor to the Crown Prince .
这 二 顶部 学者们 是 获奖 这 标题 的 盛大 导师 到 这 王冠 王子 .

报双状元加了太子太傅之衔，

[ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [grɑːnts] [hɪm] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['peərənts] .
Imperial decree grants him the privilege of returning home to care for his parents .
帝国 法令 拨款 他 这 特权 的 返回 家 到 关心 为了 他的 父母 .

钦赐荣归养亲，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] ['hæpɪə] .
Everyone was even happier .
每个人 曾是 甚至 更快乐 .

大家愈加欢喜。

[mɪs] [dʒiː'æŋ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Miss Jiang , upon hearing this ,
错过 江 , 之上 听力 这 ,

江小姐闻知，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] :
He secretly said to the two ladies :
他 偷偷 说 到 这 二 女士们 :

因暗暗对双夫人说道：

[wen] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [rɪ'tɜːnz] ,
When the top scholar returns ,
什么时候 这 顶部 学者 返回 ,

“状元归时，

[ai] [həʊp] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [woʊnt] [rɪ'viːl] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [hɪə(r)] .
I hope my mother - in - law won't reveal that her daughter - in - law is here .
我 希望 我的 母亲 - 在 - 法律 惯于 揭示 那 她 女儿 - 在 - 法律 是 这里 .

望婆婆且莫说出媳妇在此，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

须这般这般，

[gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [traɪ] .
Give him a try .
给 他 一个 尝试 .

试他一试，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] [siː] [hɪz; ɪz] [truː] [sɪn'serəti] .
Only then did I see his true sincerity .
仅有的 然后 做过 我 看 他的 真的 诚意 .

方见他一片真心。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The two ladies listened and said :
这 二 女士们 听着 和 说 :

双夫人听了道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

['ræʃ(ə)nəl] ,
rational ,
合理的 ,

有理，

[ai] [wɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
I will do as you say .
我 将要 做 作为 你 说 .

我依你行。"

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] .
He then gave instructions to his servants .
他 然后 给予 指示 到 他的 仆人 .

遂一吩咐了家下人。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

又过不得些时，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [rɪ'tɜːnd] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
As expected , the top scholar returned by imperial decree .
作为 预期的 , 这 顶部 学者 返回 经过 帝国 法令 .

果然状元奉旨驰驿而还。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
They were in high spirits the whole way .
他们 是 在 高的 烈酒 这 所有的 方式 .

一路上好不兴头，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɒnə(r)] .
It is a great honor .
它 是 一个 伟大的 荣誉 .

十分荣耀。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['tʃʌŋ'duː] ['priːfektʃə(r)] ,
Upon arriving in Chengdu Prefecture ,
之上 抵达 在 成都 州 ,

到了成都府，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ðeə(r)][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Officials were already there to greet them .
官员 是 已经 那里 到 迎接 他们 .

早有府官迎接。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ʃːæŋljuː] ['kaʊnti] ,
Upon arriving in Shuangliu County ,
之上 抵达 在 双流 县 ,

到了双流县，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðeə(r)][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The county magistrate was already there to greet them .
这 县 地方法官 曾是 已经 那里 到 迎接 他们 .

早有县官迎接。

['mædəm] [ʃwaːŋ] [ænd; ənd] [ʃwaːŋ] [tʃɛn] [went] [streɪt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kaʊnti]
Madam Shuang and Shuang Chen went straight to greet them outside the county
女士 双 和 双 陈 去 直的 到 迎接 他们 外部 这 县
[taʊn] [geɪt] .
town gate .
镇 门 .

双夫人着双辰直迎至县城门外。

[tuː] [stɑːz] ['welkəm] [ðem; ðəm] [həʊm] .
Two stars welcomed them home .
二 明星 欢迎 他们 家 .

双星迎接到家，

[fɜːst] , [wiː; wi] [peɪd] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
First , we paid respects to our ancestors .
第一的 , 我们 有薪酬的 尊重 到 我们的 祖先 .

先拜了祖先，

[ðen] [hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Then he paid his respects to his mother and said :
然后 他 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 母亲 和 说 :

然后拜见母亲道：

" [maɪ] [tʃaɪld] [ɪz]['əʊnli]['ɑːftə(r)] [feɪm] . "
" My child is only after fame . "
" 我的 孩子 是 仅有的 后 名声 . "

“孩儿只为贪名，

[ə; eɪ]['rɪtʃuəl] [ðæt] [kiːps] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɔːm] [ɪn]['wɪntə(r)][ænd; ənd] [kuːl] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
A ritual that keeps the body warm in winter and cool in summer .
一个 仪式 那 保持 这 身体 温暖的 在 冬天 和 凉爽的 在 夏天 .

冬温夏凉之礼，

[ðə; ði]['rɪtʃʊəlz][ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['griːtɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] .
The rituals of morning and evening greetings have been lost .
这 仪式 的 早晨 和 晚上 问候 有 到过 丢失的 .

与晨昏定省之仪皆失，

[ai][beg][maɪ] ['mʌðərz] [fə'gɪvnəs] .
I beg my mother's forgiveness .
我 求 我的 母亲的 饶恕 .

望母亲恕孩儿之罪。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ,
" Born from the master ,
" 出生 从 这 掌握 ,

“出身事主，

[brɪŋ] ['glɔːri] [tuː; tə] [wʌnz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先

光宗耀祖，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This is the greatest filial piety .
这 是 这 最 孝 虔诚 .

此大孝也，

" [wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['mætə(r)] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [deɪz] [ɔː(r)] [naɪts] ? "
" What does it matter if it's just a matter of days or nights ? "
" 什么 做 它 事情 如果 它是 只是 一个 事情 的 天 或者 夜晚 ? "

何在朝夕。”

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , [tʃɛn]
The two brothers , Chen
这 二 兄弟 , 陈

兄弟双辰，

[ðen] [ai] [ɑːskt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][baʊ; bəʊ][tuː; tə][ˌem 'iː] .
Then I asked my brother to bow to me .
然后 我 问 我的 兄弟 到 弓 到 我 .

又请哥哥对拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

['mædəm] [ʃwɑːŋ] [ðen] [sed] :
Madam Shuang then said :
女士 双 然后 说 :

双夫人因又说道：

" [dʒiː'æŋ]['fæməli][frɒm; frəm]['dʒə'dʒjɑːn] , "
" Jiang family from Zhejiang , "
" 江 家庭 从 浙江省 , "

“浙江江亲家，

[hiː; hi] ['eskɔːtid] [hɪz; ɪz] [waɪf] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
He escorted his wife from afar .
他 护送 他的 妻子 从 远方 .

远远送了媳妇来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sentɪmənt] .
It is truly a beautiful sentiment .
它 是 真的 一个 美丽的 情绪 .

实是一团美意。

['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [hɔːl] ,
Currently residing in the East Hall ,
现在 居住 在 这 东方 大厅 ,

现住在东厅，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪm] ['kwɪkli] .
You should go and pay your respects to him quickly .
你 应该 去 和 支付 你的 尊重 到 他 迅速地 .

你可快去拜见谢他。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [dʒiː'æŋ] - [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [tʃaɪld] "
" Jiang Yuefu's love for his child "
" 江 - 爱 为了 他的 孩子 "

“江岳父待孩儿之心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [æz; əz][vɑːst][ænd; ənd] [prə'faʊnd] [æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
It is truly as vast and profound as the heavens and the earth .
它 是 真的 作为 广阔的 和 深刻的 作为 这 天 和 这 地球 .

实是天高地厚。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [rɒŋ] [tuː; tə] [send] [ðɪs] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [bæk] .
But it would have been wrong to send this daughter - in - law back .
但 它 会 有 到过 错误的 到 发送 这 女儿 - 在 - 法律 后退 .

但不该送此媳归来，

[ðɪs] ['mætə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
This matter concerning the daughter - in - law ,
这 事情 有关 这 女儿 - 在 - 法律 ,

这媳妇之事，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [ai] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] .
But this is not what I wish for .
但 这 是 不是 什么 我 希望 为了 .

却非孩儿所愿，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ?
But how should we deal with this ?
但 如何 应该 我们 交易 和 这 ?

却怎生区处？”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

[sɪns] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Since we're here ,
自从 是 这里 ,

“既来之，

[ðen] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Then accept it .
然后 接受 它 .

则安之，

[lets] [tɔːk] ['ɑːftə(r)] [wɪv] [met] .
Let's talk after we've met .
我们来吧 讲话 后 我们已经 遇见 .

有话且拜见过再说。”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [hɔːl] .
The two stars then went to the East Hall .
这 二 明星 然后 去 到 这 东方 大厅 .

双星遂到东厅，

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['eldə(r)] [dʒiː'æŋ] :
I have come to pay my respects to Elder Jiang :
我 有 来 到 支付 我的 尊重 到 长老 江 :

来拜见江阁老道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] . "
" My son - in - law is anxious to return home . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 是 焦虑的 到 返回 家 . "

“小婿因归省心急，

[ai] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] ['prɒpəli] .
I have failed to serve you properly .
我 有 失败的 到 服务 你 适当地 .

有失趋侍，

[les] [wɜːk] [ænd; ənd] ['efət] ,
Less work and effort ,
较少的 工作 和 努力 ,

少答劬劳，

[ðæt] [ɪz] , [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] ,
That is , at dawn and dusk ,
那 是 , 在 黎明 和 黄昏 ,

即当晨昏子舍，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] ?
How could I trouble my father - in - law to travel such a long way ?
如何 可以 我 麻烦 我的 父亲 - 在 - 法律 到 旅行 这样的 一个 长的 方式 ?

怎反劳岳父大人跋涉远道，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] , [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [lɪv; laɪv] [wɪð] [maɪ'self] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [maɪnd] ?
How can I , your son - in - law , live with myself in such a state of mind ?
如何 能 我 , 你的 儿子 - 在 - 法律 , 居住 和 我 在 这样的 一个 状态 的 头脑 ?

叫小婿于心何安？”

[dʒiː'æŋ][ʒei] - :
Jiang Ge Laodao :
江 葛 - :

江阁老道：

" [diːp] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['tʃɪldrən] , "
" Deep affection for one's children , "
" 深的 感情 为了 一个人的 孩子们 , "

“儿女情深，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] , ['nʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
If they don't come , nothing will be accomplished .
如果 他们 不 来 , 没有什么 将要 是 完成 .

不来则事不了，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜːk] ['taɪələsli] .
Therefore , they work tirelessly .
所以 , 他们 工作 不知疲倦地 .

故劳而不倦，

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'saɪt] [ðɪs] .
The top scholar should recite this .
这 顶部 学者 应该 背诵 这 .

状元宜念之。”

[ðeəz; ðəz] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] ,
There's so much to say ,
有 所以 很多 到 说 ,

说不完，

- [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Caiyun had already come out to greet them .
- 有 已经 来 出去 到 迎接 他们 .

彩云早也出来见了。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

见毕，

[twɪn] [stɑːz] [sed] :
Twin Stars said :
双 星星 说 :

双星因说道：

" ['evriθɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ruːt] [kɔːz] . "
" Everything has a root cause . "
" 一切 有 一个 根 原因 . "

“事有根因，

[ðə; ði] [əʊθ] [ðæt] [ai] , [ʃwæŋksɪŋ] , [ænd; ənd] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['mɪnɪstə(r)] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] .
The oath that I , Shuangxing , and my virtuous minister have continued .
这 誓言 那 我 , 双星 , 和 我的 有德行的 部长 有 持续 .

我双星与贤卿所续之盟，

[ðɪs] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [dʒiː'æŋ] , [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ʃwɑːŋ] .
This is for Jiang , not for Shuang .
这 是 为了 江 , 不是 为了 双 .

是为江非为双也。

[waɪ] [hæz; həz] [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['mɪnɪstə(r)] ['træv(ə)ld] [səʊ] [fɑː(r)] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why has my esteemed minister traveled so far to come here ?
为什么 有 我的 尊敬的 部长 旅行 所以 远的 到 来 这里 ?

贤卿为何远迢迢到此？”

- [rɪ'plaɪd] :
Caiyun replied :
- 回复 :

彩云因答道：

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Things are unpredictable .
事物 是 不可预测的 .

“事难逆料，

[ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [əb'zɜːvd] [baɪ][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn]
The precepts observed by the top scholar and his lowly concubine
这 戒律 观察到 经过 这 顶部 学者 和 他的 卑微的 妾

状元与贱妾所守之戒，

[ˌaɪ 'tiː] [spiːks] [ɒv; əv] [deθ] , [nɒt] [ɒv; əv] [laɪf] .
It speaks of death , not of life .
它 说话 的 死亡 , 不是 的 生活 .

是言死而非言生也，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['kɒŋkjubaɪn] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌri] . "
" This humble concubine arrived in a great hurry . "
" 这 谦逊的 妾 到达的 在 一个 伟大的 匆忙 . "

贱妾是以急忙忙而来。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] ['lɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ai][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
For a moment , I was completely at a loss .
为了 一个 片刻 , 我 曾是 完全地 在 一个 损失 .

一时摸不着头路。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['aʊə(r)] [fɜːst] ['miːtɪŋ] ,
Since it was our first meeting ,
自从 它 曾是 我们的 第一的 会议 ,

因是初见面，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [kwɪk] [tuː; tə] [get] [ə'hed] .
It's not good to be too quick to get ahead .
它是 不是 好的 到 是 也 快的 到 得到 前方 .

不好十分抢先，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to endure it .
他们 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

只得隐忍出来，

[ai] [sɔː] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ə'gen] .
I saw my mother again .
我 锯 我的 母亲 再次 .

又见母亲。

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [skəuldid] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The two ladies scolded him , saying :
这 二 女士们 责骂 他 , 说 :

双夫人因责备他道：

[wen] [juː; jʊ] [fɜːst] [went] [aʊt] ,
When you first went out ,
什么时候 你 第一的 去 出去 ,

“你当先初出门时，

[juː; jʊ] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] ,
You originally said you wanted to find a wife ,
你 起初 说 你 通缉 到 寻找 一个 妻子 ,

你原说要寻一个媳妇，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌem 'iː] .
Return to serve me .
返回 到 服务 我 .

归来侍奉我。

[hiː; hi] [keɪm] [həʊm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He came home after the autumn examination .
他 来了 家 后 这 秋天 考试 .

后秋试来家，

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [sed] [juː; jʊ] [faʊnd] [mɪs] [dʒiː'æŋ] .
You also said you found Miss Jiang .
你 还 说 你 成立 错过 江 .

你又说寻着了江家小姐，

['fɔːtʃənətli] , [ai][dɪd] [nɒt] [feɪl] [ɪn][maɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
Fortunately , I did not fail in my mission .
幸运的是 , 我 做过 不是 失败 在 我的 使命 .

幸不辱命。

[naʊ] [juːv] [biːn] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ə'gen] .
Now you've been fortunate enough to become the top scholar again .
现在 你已经 到过 幸运 足够的 到 变得 这 顶部 学者 再次 .

今你又侥幸中了状元，

[grænd] ['sekrət(ə)ri] [dʒiː'æŋ] ['pɜːsənəli] [sent] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Grand Secretary Jiang personally sent his daughter to be your daughter - in - law .
盛大 秘书 江 亲自 发送 他的 女儿 到 是 你的 女儿 - 在 - 法律 .

江阁老又亲送女儿来与你做媳妇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] .
It is a completely wonderful thing .
它 是 一个 完全地 精彩的 事物 .

自是一件完完全全的美事，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ʌn'hæpi] ?
Why are you unhappy ?
为什么 是 你 不开心 ?

为何你反不悦?

[duː; də][juː; jʊ] [pə'hæps] [θɪŋk] [ai][ˌeɪ 'em] [ʌn'fɔːtʃənət] [æz; əz][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] ?
Do you perhaps think I am unfortunate as a mother ?
做 你 也许 思考 我 是 不幸 作为 一个 母亲 ?

莫非你道我做母亲的福薄，

" [kænt] [juː; jʊ] [ək'sept] [maɪ][baʊ; bəʊ][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ? "
" Can't you accept my bow as your husband ? "
" 不能 你 接受 我的 弓 作为 你的 丈夫 ? "

受不起你夫妻之拜么？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" ['mʌðə(r)] , [pliːz] [doʊnt] [ˌmɪsʌndə'stænd] [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] . "
" Mother , please don't misunderstand your child . "
" 母亲 , 请 不 误解 你的 孩子 . "

"母亲不要错怪了孩儿，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [mɪs] [dʒiː'æŋ] .
The child said he had found Miss Jiang .
这 孩子 说 他 有 成立 错过 江 .

孩儿所说寻着了江家小姐，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] , [mɪs] [ruːɪzuː] .
It is the eldest daughter , Miss Ruizhu .
它 是 这 长子 女儿 , 错过 瑞珠 .

是大女蕊珠小姐，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [mɪs] - , [ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] .
It is not Miss Caiyun , the second daughter .
它 是 不是 错过 - , 这 第二 女儿 .

非二女彩云小姐也。"

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [sɪns] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] , "
" Since she is the eldest daughter , "
" 自从 她 是 这 长子 女儿 , "

"既是大小姐，

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] [send] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'gen] ?
Why did the Jiang family send the second young lady again ?
为什么 做过 这 江 家庭 发送 这 第二 年轻的 女士 再次 ?

为何江亲家又送二小姐来？"

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ,
There is a reason ,
那里 是 一个 原因 ,

"有个缘故，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sʌfəd] [æn; ən] [ʌn'fɔːtʃənət] [tɜːn] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
The young lady suffered an unfortunate turn of events .
这 年轻的 女士 遭受 一个 不幸 转动 的 活动 .

大小姐不幸遭变，

[hiː; hi] [daɪd] [tuː; tə] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [fiːst] .
He died to uphold the Child's Feast .
他 死亡 到 坚持 这 孩子的 盛宴 .

为守孩儿之节死了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

定情人

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [ðɪs] [əʊθ] [tuː; tə][biː; bi]['brəʊkən] .
Therefore , my father - in - law did not want this oath to be broken .
所以 , 我的 父亲 - 在 - 法律 做过 不是 想 这 誓言 到 是 破碎的 .

故岳父不欲寒此盟，

[ðeɪ] [ðen] ['peɪnzteɪkɪŋli] [sent] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] .
They then painstakingly sent the second young lady to continue the family line .
他们 然后 精心 发送 这 第二 年轻的 女士 到 继续 这 家庭 线 .

又苦苦送二小姐来相续。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'laɪəns] , "
" The intention to continue the alliance , "
" 这 意图 到 继续 这 联盟 , "

“续盟之意，

[dɪd] [jɔː(r); jə(r)][ɪn] - [lɔː] [dʒiː'æŋ] ['menʃ(ə)n] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Did your in - law Jiang mention this to you ?
做过 你的 在 - 法律 江 提到 这 到 你 ?

江亲家可曾与你说过？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [sed] [ðæt] . "
" I've already said that . "
" 我已经 已经 说 那 . "

“已说过了。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [ə'griː] ? "
" Did you agree ? "
" 做过 你 同意 ? "

“你可曾应承？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

" [ai] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'griː] . "
" I did not want to agree . "
" 我 做过 不是 想 到 同意 . "

“孩儿原不欲应承，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæd; həd] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [wɪð] [rɪ'piːtɪd]
It was only because the young lady had left a will with repeated
它 曾是 仅有的 因为 这 年轻的 女士 有 左边 一个 将要 和 重复
[ɪn'strʌkʃənz] [ðæt] . . .
instructions that . . .
指示 那 . . .

只因大小姐有遗书再三嘱托，

[ai][deə(r)][nɒt] [bɪ'treɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['kaɪndnəs] .
I dare not betray her kindness .
我 敢 不是 背叛 她 仁慈 .

孩儿不敢负她之情，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'lʌktəntli] [ə'griːd] .
Therefore , he reluctantly agreed .
所以 , 他 勉强 同意 .

故勉强应承了。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" ['ɑːftə(r)] [ə'griːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] , [dɪd][juː; jʊ] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ? "
" After agreeing to the marriage , did you arrange the marriage ? "
" 后 同意 到 这 婚姻 , 做过 你 安排 这 婚姻 ? "

“应承后可曾结亲？”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] ['temprərəli] ,
Although the marriage was arranged temporarily ,
虽然 这 婚姻 曾是 安排 暂时地 ,

“亲虽权宜结了，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['kænɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Because I cannot forget the kindness of the young lady ,
因为 我 不能 忘记 这 仁慈 的 这 年轻的 女士 ,

孩儿因忘不得大小姐之义，

[ðeɪ] ['nevə(r)] ['æktʃuəli] [ʃeəd] [ə; eɪ] [bed] .
They never actually shared a bed .
他们 绝不 实际上 共享 一个 床 .

却实实不曾同床。”

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [jʊr; jər] [wei] [ɒf] . "
" You're way off . "
" 你是 方式 离开 . "

“你这就大差了。

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ]['feɪvə(r)][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)]
Although you favor the eldest daughter
虽然 你 偏爱 这 长子 女儿

你虽属意大小姐，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [dʌn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʌtməʊst] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ,
Although the young lady has done her utmost for you ,
虽然 这 年轻的 女士 有 完毕 她 极致 为了 你 ,

大小姐虽为你尽节，

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi] [ɪz] [ded] .
But now he is dead .
但 现在 他 是 死的 .

然今亦已死矣。

[jɔː(r); jə(r)] ['raɪtʃəsnəs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [fə'gɒtn] .
Your righteousness must not be forgotten .
你的 义 必须 不是 是 被遗忘的 .

你纵义不可忘，

['əʊnli] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪnd] .
Only keep it in mind .
仅有的 保持 它 在 头脑 .

只合不忘于心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [els] [huː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
There was no one else who was a court official .
那里 曾是 不 一 别的 WHO 曾是 一个 法庭 官方的 .

再没个身为朝廷臣子，

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əd'hɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['maɪnə(r)] ['vɜːtjuːz] .
However , one should adhere to the principle that a common man should not marry a woman of minor virtues .
然而 , 一 应该 粘着 到 这 原则 那 一个 常见的 男人 应该 不是 结婚 一个 女士 的 次要的 美德 .

而守匹夫不娶小节之理。

[ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæməli] [rɪ'njuːd] [ðeə(r)] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðeə(r)] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] .
The Jiang family renewed their alliance with their second daughter .
这 江 家庭 更新 他们的 联盟 和 他们的 第二 女儿 .

江亲家以二小姐续盟，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋ] .
It is a beautiful thing .
它 是 一个 美丽的 事物 .

自是一团美意。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] [ʌp'həuld] ['raɪtʃəsnəs]
If you insist on upholding righteousness
如果 你 坚持 在 维护 义

你若必欲守义，

[wiː; wi] ['ʃudnt] [hæv; həv] [ə'griːd] .
We shouldn't have agreed .
我们 不应该 有 同意 .

就不该应承，

[ðeɪ] ['ʃudnt] [hæv; həv] ['gɒtn] ['mærid] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] ;
They shouldn't have gotten married in the first place ;
他们 不应该 有 获得 已婚 在 这 第一的 地方 ;

就不该结亲；

[sɪns] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [pleɪs] ,
Since the marriage has already taken place ,
自从 这 婚姻 有 已经 已采取 地方 ,

既已结亲，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [bed] .
But they do not share a bed .
但 他们 做 不是 分享 一个 床 .

而又不与同床，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [nɒt] [bɪˈtreɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkɒnʃəns] .
It is true that you have not betrayed your conscience .
它 是 真的 那 你 有 不是 背叛 你的 良心 .

你不负心固是矣，

[wɒt] [dɪd] [ðɪs] [ˈwʊmən] [duː; də] [rɒŋ] ?
What did this woman do wrong ?
什么 做过 这 女士 做 错误的 ?

而此女则何辜?

[ai] [felt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌɪnəˈprəʊpriət] .
I felt it was inappropriate .
我 毛毡 它 曾是 不当 .

殊觉不情。

[bɪˈsaɪdz] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [praɪm] .
Besides , you are in your prime .
除了 , 你 是 在 你的 主要的 .

况你在壮年，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ˈfæməli] [ˌɑːblɪˈgeɪʃnz] ,
Unable to fulfill family obligations ,
无法 到 实现 家庭 义务 ,

不遂家室，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [ˈmʌðərz] [kəˈmɑːnd] ?
How can I repay my mother's command ?
如何 能 我 偿还 我的 母亲的 命令 ?

将何以报母命?

[bɪg] [ˈdɪfrəns] ,
big difference ,
大的 不同之处 ,

大差，

[bɪg] [ˈdɪfrəns] !
Big difference !
大的 不同之处 !

大差!

[əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðərz] [kəˈmɑːnd] .
Obey your mother's command .
服从 你的 母亲的 命令 .

快从母命，

" [let] [ˌjuː ˈes] [ˈselɪbreɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [təˈgeðə(r)] [əˈgen] . "
" Let us celebrate our wedding night together again . "
" 让 我们 庆祝 我们的 婚礼 夜晚 一起 再次 . "

待我与你再结花烛。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道:

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [ˈmʌðərz] [kəˈmɑːnd] . "
" It was my mother's command . "
" 它 曾是 我的 母亲的 命令 . "

“母亲之命，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][deə(r)][tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could we dare to disobey ?
如何 可以 我们 敢 到 违 ?

焉敢有违。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [doʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ][bed] .
But they don't have to share a bed .
但 他们 不 有 到 分享 一个 床 .

但不必同床，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] , ['fuːlɪʃ] [θɔːt] [ai][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [mɪs] [ruːɪzuː] .
But this is just a small , foolish thought I have to repay Miss Ruizhu .
但 这 是 只是 一个 小的 , 愚蠢 想法 我 有 到 偿还 错过 瑞珠 .

却是孩儿报答蕊珠小姐之一点痴念，

" [wiː; wi][mʌst; məst]['nevə(r)] [tɜːn] [bæk] . "
" We must never turn back . "
" 我们 必须 绝不 转动 后退 . "

万万不可回也。”

['mædəm] [ʃwɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Shuang smiled and said :
女士 双 微笑 和 说 :

双夫人笑一笑道：

" [maɪ] [sʌn] , [doʊnt] [spiːk] [ɪl] [ɒv; əv][ˌem 'iː] . "
" My son , don't speak ill of me . "
" 我的 儿子 , 不 说话 患病的 的 我 . "

“我儿莫要说嘴，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [ðeə(r)] ,
If you go there ,
如果 你 去 那里 ,

倘到其间，

[ðɪs] ['fuːlɪʃ] [θɔːt] ,
This foolish thought ,
这 愚蠢 想法 ,

这点痴念，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ə'gen] .
I'm afraid I'll have to go back again .
我是 害怕的 患病的 有 到 去 后退 再次 .

只怕又要回了，

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [ðen] ?
But what will happen then ?
但 什么 将要 发生 然后 ?

却将如何？”

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['sæd(ə)nd] .
The two stars were saddened .
这 二 明星 是 悲伤 .

双星说到伤心，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ʃiː; ʃi] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə][kraɪ] :
Unconsciously , she felt a pang of sorrow and wanted to cry :
不知不觉 , 她 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 和 通缉 到 哭 :

不觉凄然欲哭道：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] ['fuːlɪʃnəs] . . .
If the child were to return to this state of foolishness . . .
如果 这 孩子 是 到 返回 到 这 状态 的 愚蠢 . . .

若要孩儿这点痴回时，

[ən'les] [mɪs] [ruːɪzuː] [ɪz] [ˌriː'bɔːn] ,
Unless Miss Ruizhu is reborn ,
除非 错过 瑞珠 是 重生 ,

除非蕊珠小姐再世重生，

[ðæts] [faɪn] [naʊ] .
That's fine now .
那就是 美好的 现在 .

方才可也。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] . . .
Upon hearing this , the two ladies . . .
之上 听力 这 , 这 二 女士们 . . .

双夫人听了，

[hiː; hi] [smaɪld] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled again and said :
他 微笑 再次 和 说 :

又笑一笑道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] . . .
If that's the case . . .
如果 那就是 这 案件 . . .

“若是这等说，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] [θɔːts] .
It will be easy for me to change your foolish thoughts .
它 将要 是 简单的 为了 我 到 改变 你的 愚蠢 想法 .

我要回你的痴念头便容易了。”

[ʃwæŋksɪŋ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] .
Shuangxing only said that her mother was making fun of her .
双星 仅有的 说 那 她 母亲 曾是 制作 乐趣 的 她 .

双星也只说母亲取笑，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɑːt] .
They didn't take it to heart .
他们 没有 拿 它 到 心 .

也不放在心上。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['mædəm] [ʃwɑːŋ] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
As expected , Madam Shuang had someone select an auspicious day .
作为 预期的 , 女士 双 有 某人 选择 一个 吉祥 天 .

双夫人果然叫人检了一个黄道吉日；

[ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] [ænd; ənd] [k'ɑːpɪts] .
The hall was decorated with colorful decorations and carpets .
这 大厅 曾是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 地毯 .

满厅结彩铺毡，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [mjuː'zɪʃənz] [tuː; tə] [pleɪ] [laʊd] ['mjuːzɪk] ,
He then ordered musicians to play loud music ,
他 然后 订购 音乐家 到 玩 大声 音乐 ,

又命乐人鼓乐喧天，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [tuː; tə][weə(r)] [red] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] .
He then ordered his family members to wear red and colorful decorations .
他 然后 订购 他的 家庭 成员 到 穿 红色的 和 丰富多彩的 装饰 .

又命家人披红挂彩，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['rɪtʃuəl]['ɒfɪsə(r)][tuː; tə]['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
He also ordered the ritual officer to travel back and forth to assist him .
他 还 订购 这 仪式 官 到 旅行 后退 和 前进 到 协助 他 .

又命礼生往来赞襄，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['lævɪʃ] [ænd; ənd] ['laɪvli] [ə'feə(r)] .
It was a very lavish and lively affair .
它 曾是 一个 非常 奢华的 和 热闹 事务 .

十分丰盛热闹。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

到了黄昏，

[ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] .
The hall was brightly lit with candles .
这 大厅 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

满厅上点得灯烛辉煌。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] ['serɪmənɪz] [drɪŋks] [ðə; ði] [waɪn] .
The master of ceremonies drinks the wine .
这 掌握 的 仪式 饮料 这 葡萄酒 .

礼生喝礼，

[fɜːst] , [ðə; ði] [tɒp] - ['ræŋkɪŋ] ['skɒlə(r)] [gruːm] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [aʊt] .
First , the top - ranking scholar groom was invited out .
第一的 , 这 顶部 - 排行 学者 新郎 曾是 受邀 出去 .

先请了状元新郎出来，

[ðen] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [pɜːlz] [ænd; ənd]
Then , a group of concubines escorted the young lady , adorned with pearls and
然后 , 一个 团体 的 妾室 护送 这 年轻的 女士 , 装饰 和 珍珠 和
[im'brɔidəd] [rəʊbz] , [aʊt] .
embroidered robes , out .
绣花 长袍 , 出去 .

然后一阵侍妾簇拥着珠冠霞披阁老小姐出来，

[ðeɪ] ['wəːʃip] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [tə'geðə(r)] .
They worshipped Heaven and Earth together .
他们 崇拜 天堂 和 地球 一起 .

同拜天地，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['mʌðəz] , [bəʊθ] [waɪvz] .
They also paid homage to their mothers , both wives .
他们 还 有薪酬的 尊敬 到 他们的 母亲们 , 两个都 妻子们 .

又同拜母亲双夫人，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][dʒiː'æŋ][ʒei] [laʊ] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .
They also paid homage to Jiang Ge Lao at Mount Tai .
他们 还 有薪酬的 尊敬 到 江 葛 老挝 在 山 泰 .

又同拜泰山江阁老。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv] [ʃeŋ] , ['ʃaʊ] , [drʌmz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
Then came the music of sheng , xiao , drums , and other instruments .
然后 来了 这 音乐 的 盛 , 小 , 鼓 , 和 其他 仪器 .

然后笙萧鼓乐，

['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
Welcome them into the bridal chamber .
欢迎 他们 进入 这 新娘 房间 .

迎入洞房。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [blæk] [hæt] .
A handsome young man with a white face and black hat .
一个 英俊的 年轻的 男人 和 一个 白色的 脸 和 黑色的 帽子 .

白面乌纱正少年，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [ænd; ənd] [greɪs] [ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəl] .
Her beauty and grace are natural .
她 美丽 和 优雅 是 自然的 .

琼姿玉貌果天然。

[ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv][rəʊ'mæntɪk] ['fɔːtʃuːn]
If not for the seeds of romantic fortune
如果 不是 为了 这 种子 的 浪漫的 财富

若非种下风流福，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [vaɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['spaɪdərz] [web] !
How can we be bound together like a vine and a spider's web !
如何 能 我们 是 边界 一起 喜欢 一个 藤 和 一个 蜘蛛的 网站 !

安得牵成萝菟缘！

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
The top scholar and the young lady entered the room .
这 顶部 学者 和 这 年轻的 女士 进入 这 房间 .

状元与小姐到了房中，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Although we were sitting opposite each other ,
虽然 我们 是 坐着 对面的 每个 其他 ,

虽是对面而坐，

['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn][dʒɔɪ] ,
Drinking together in joy ,
喝 一起 在 喜悦 ,

同饮合欢，

[bʌt; bət] [tuː] ['teɪblz] [ɒv; əv] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
But two tables of wine were laid out in front of them .
但 二 表格 的 葡萄酒 是 铺设 出去 在 正面 的 他们 .

却面前摆着两席酒，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [ə'pɑːt] .
They are far apart .
他们 是 远的 除 .

相隔甚远。

[ðə; ði] ['kændɪz] [ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l]
The candies on the table
这 糖果 在 这 桌子

席上的锭盛糖果，

[ðen] [paɪld] [ʌp] [haɪ] ,

Then piled up high ,

然后 堆积 向上 高的 ,

又高高堆起，

['kʌvəd] [ʌp] [kəm'pliːtli]

Covered up completely

涵盖 向上 完全地

遮得严严，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] ['lɪftɪd] [ðeə(r)] [veɪlz]

Although the newlyweds lifted their veils

虽然 这 新婚夫妇 抬起 他们的 面纱

新人虽揭去盖头，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tæslz] [hʌŋ] [daʊn] .

But the tassels hung down .

但 这 流苏 悬挂 向下 .

却缨络垂垂，

[wʌn] [saɪd] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ʌp] .

One side was hung up .

一 边 曾是 悬挂 向上 .

挂了一面，

[ɪts] [klɪə(r)] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

It's clear where you can see it .

它是 清除 在哪里 你 能 看 它 .

哪里看得分明。

[kwɑːŋ] [ʃwæŋksɪŋ] [ɔːl'redi] [njuː] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mɪs] - .

Kuang Shuangxing already knew in her heart that it was Miss Caiyun .

匡 双星 已经 知道 在 她 心 那 它 曾是 错过 - .

况双星心下已明知是彩云小姐，

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] .

He kept his head down and didn't look at it much .

他 保留 他的 头 向下 和 没有 看 在 它 很多 .

又低着头不甚去看，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ?

How could anyone know who it was ?

如何 可以 任何人 知道 WHO 它 曾是 ?

哪里知道是谁。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['kɔŋkjəˌbaɪnz]

Left and right concubines

左边 和 正确的 妾室

左右侍妾，

[ðə; ði] ['nʌpʃl] [waɪn] [ɪz] [sɜːvd] .

The nuptial wine is served .

这 婚礼 葡萄酒 是 服务 .

送上合卺酒来，

[hiː; hi] ['saɪləntli] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] .

He silently drank several cups .

他 默默 喝 一些 杯子 .

默饮了数杯，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [spəʊk] .

Neither of them spoke .

两者都不 的 他们 辐 .

俱不说话。

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

又坐了半晌，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
It implies an intention to invite them into the bridal chamber .
它 暗示 一个 意图 到 邀请 他们 进入 这 新娘 房间 .

将有请入鸳帏之意，

[ʃwæŋksɪŋ] [fæŋ] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] :
Shuangxing Fang spoke to the newlyweds :
双星 方 辐 到 这 新婚夫妇 :

双星方开口对着新人说道：

" [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [naɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] , "
" A beautiful night with candles , "
" 一个 美丽的 夜晚 和 蜡烛 , "

“良宵花烛，

[ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [kən'kluːdɪd] .
The matter has already been concluded .
这 事情 有 已经 到过 结束 .

前已结矣。

[ðə; ði] [kʌp] [ɒv; əv] ['nʌpʃl] [waɪn] ,
The cup of nuptial wine ,
这 杯子 的 婚礼 葡萄酒 ,

合卺之卮，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [drʌŋk] .
We have already drunk .
我们 有 已经 醉 .

前已饮矣。

[ðəʊz] [huː] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] [ə'gen] [tə'naɪt] ,
Those who take the exam again tonight ,
那些 WHO 拿 这 考试 再次 今晚 ,

今夕复举者，

[haʊ'evə(r)] , [ɒn][maɪ] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] ,
However , on my mother's orders ,
然而 , 在 我的 母亲的 订单 ,

不过奉家慈之命，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['prez(ə)ns] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
To express my gratitude for your esteemed presence from afar .
到 表达 我的 感激 为了 你的 尊敬的 在场 从 远方 .

以尽贤卿远来之意。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['sɪstərz] ['kaɪndnəs] ,
As for my gratitude for your late sister's kindness ,
作为 为了 我的 感激 为了 你的 晚的 姐妹 仁慈 ,

至于我双星感念令先姐之恩义，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] .
Life and death are unchanging .
生活 和 死亡 是 不变 .

死生不变，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['mɪnɪstə(r)] , [nəʊ] [wel] .
This is something that you , my esteemed minister , know well .
这 是 某物 那 你 , 我的 尊敬的 部长 , 知道 出色地 .

此贤卿所深知，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'deɪ] .
There's no need to discuss this today .
有 不 需要 到 讨论 这 今天 .

不待今日言矣。

[ðeɪ] [slept] [ɪn] ['seprət] [bedz] .
They slept in separate beds .
他们 睡着了 在 分离 床 .

分榻而寝，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [pɹ'ɛsɪdənts] .
There are already established precedents .
那里 是 已经 已确立的 先例 .

前已有定例，

[ai] [woʊnt] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðæt] [tə'deɪ] .
I won't go into that today .
我 惯于 去 进入 那 今天 .

不待今日又讲矣。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] [hæz; həz] ['stɑːtɪd] .
The night watch has started .
这 夜晚 手表 有 开始 .

夜漏已下，

[pliːz] [duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [fɪt] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['mɪnɪstə(r)] .
Please do as you see fit , my esteemed minister .
请 做 作为 你 看 合身 , 我的 尊敬的 部长 .

请贤卿自便，

[ai] , [ʃwæŋksɪŋ] , [ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [taɪ] [ðə; ði] [nɒt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['sɪstə(r)] , [ə; eɪ] ['wedɪŋ]
I , Shuangxing , am about to tie the knot with your late sister , a wedding
我 , 双星 , 是 关于 到 领带 这 结 和 你的 晚的 姐姐 , 一个 婚礼
[aɪv] ['ɔːlweɪz] [driːmd] [ɒv; əv] .
I've always dreamed of .
我已经 总是 梦见 的 .

我双星要与令先姐结梦中之花烛矣。

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [nɪ'glektɪŋ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [kəʊld]
The crime of neglecting and being cold
这 犯罪 的 疏忽 和 存在 寒冷的

疏冷之罪，

" [tɒŋ] - [rɪ'kwestɪd] . "
" Tong Rongjing requested . "
" 童 - 请求 . "

统容荆请。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] ['hʌrɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .
Having said that , he hurriedly tried to leave the room .
拥有 说 那 , 他 匆匆 尝试 到 离开 这 房间 .

说罢就要急走出房去，

[ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [ðen] ['pɑːtɪd] [ðə; ði] [biːdz] [ɒn] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [wɪð] [ðeə(r)] [hændz] .
The newlyweds then parted the beads on their faces with their hands .
这 新婚夫妇 然后 分手了 这 珠子 在 他们的 面孔 和 他们的 双手 .

只见新人将双手分开面上的珠络，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声叫道：

" [ʃwæŋlæŋ] ,
" Shuanglang ,
" 双廊 ,

“双郎，

[ʃwæŋlæŋ] ,
Shuanglang ,
双廊 ,

双郎，

[lʊk] [huː] [ai][ˌeɪ 'em] !
Look who I am !
看 WHO 我 是 !

你看我是哪个！

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['truːli] [səʊ] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][maɪ] [ruːɪzuː] ?
Are you truly so devoted to my Ruizhu ?
是 你 真的 所以 奉献 到 我的 瑞珠 ?

你果真为我蕊珠多情如此耶?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['truːli] ['kiːpɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊθ] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ruːɪzuː] ?
Are you truly keeping your oath to me , Ruizhu ?
是 你 真的 保持 你的 誓言 到 我 , 瑞珠 ?

你果真为我蕊珠守盟如此耶?

[ai] , [dʒiː'æŋ] [ruːɪzuː] , [hæv; həv] [biːn] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] .
I , Jiang Ruizhu , have been fortunate enough to have such a righteous husband .
我 , 江 瑞珠 , 有 到过 幸运 足够的 到 有 这样的 一个 正义 丈夫 .

我江蕊珠获此义夫，

[wɒt] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

好侥幸耶！”

[ʃwæŋksɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] [mɪs] [ruːɪzuː] ['spiːkɪŋ] .
Shuangxing suddenly heard Miss Ruizhu speaking .
双星 突然 听到 错过 瑞珠 请讲 .

双星突然听见蕊珠小姐说话，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再定睛一看，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [mɪs] [ruːɪzuː] .
I recognized her as Miss Ruizhu .
我 认可 她 作为 错过 瑞珠 .

认得果是蕊珠小姐。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
This was a great joy .
这 曾是 一个 伟大的 喜悦 .

这一喜非常，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] .
They didn't care whether it was life or death .
他们 没有 关心 无论 它 曾是 生活 或者 死亡 .

便不问是生是死，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ?
Is it true or false ?
是 它 真的 或者 错误的 ?

是真是假，

[hiː; hi] ['hʌrid] ['fɔːwəd] .
He hurried forward .
他 慌忙 向前 .

忙走上前，

[həʊld] [ɒn] [taɪt] [ænd; ənd] [woʊnt] [let] [gəʊ] .
Hold on tight and won't let go .
抓住 在 紧的 和 惯于 让 去 .

一把抱定不放。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [mɪs] , "
" Miss , "
" 错过 , "

“小姐呀，

[mɪs] !
Miss !
错过 !

小姐呀！

[juːv] ['riːəli] ['ruːθləsli] [ə'bændənd] [maɪ] [twɪn] [stɑːz] !
You've really ruthlessly abandoned my Twin Stars !
你已经 真的 无情地 弃 我的 双 星星 !

你撇得我双星好狠耶！

[jʊr; jər] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [səʊ] [mʌtʃ] !
You're missing the Twin Stars so much !
你是 丢失的 这 双 星星 所以 很多 !

你想得双星好苦耶！

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,
You are here today ,
你 是 这里 今天 ,

你今日在此，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [daɪ] ?
Could it be that he didn't die ?
可以 它 是 那 他 没有 死 ?

难道不曾死耶！

[hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [ˌriː'bɔːn] ?
Have you been reborn ?
有 你 到过 重生 ?

你难道重生耶？

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [driːm] ?
Could it still be a dream ?
可以 它 仍然 是 一个 梦 ?

莫非还是梦耶？

[ɪk'spleɪn] [jɔː'self] ['klɪəli] .
Explain yourself clearly .
解释 你自己 清楚地 .

快说个明白。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [ə'lɑːmd] . "
" The top scholar need not be alarmed . "
" 这 顶部 学者 需要 不是 是 惊慌 . "

“状元不须惊疑，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ded] .
My wife is dead .
我的 妻子 是 死的 .

妻已死矣，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] .
Fortunately , they were saved .
幸运的是 , 他们 是 已保存 .

幸得有救，

[ˌriː'bɔːn] [hɪə(r)] .
Reborn here .
重生 这里 .

重生在此。”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :
Twin Star Path :
双 星星 小路 :

双星道：

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [truː] ?
Is it really true ?
是 它 真的 真的 ?

“果是真么？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [truː] ,
If it's not true ,
如果 它是 不是 真的 ,

“若不是真，

[waɪ] [ɪz] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [hɪə(r)] ?
Why is my little sister here ?
为什么 是 我的 小的 姐姐 这里 ?

小妹缘何在此？”

[ʃwæŋksɪŋ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shuangxing Fang was overjoyed and said :
双星 方 曾是 欣喜若狂 和 说 :

双星方大喜道：

" [maɪ] [dɪə(r)] ['sɪstə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ˌriː'bɔːn] . "
" My dear sister has been reborn . "
" 我的 亲爱的 姐姐 有 到过 重生 . "

“贤妹果重生，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] [twɪn] [stɑːz] [wɪl] [biː; bi] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'gen] !
I'm afraid my twin stars will be overjoyed again !
我是 害怕的 我的 双 明星 将要 是 欣喜若狂 再次 !

只怕我双星又要喜死耶!

[maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] ,
My dear sister ,
我的 亲爱的 姐姐 ,

贤妹呀,

[maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] !
My dear sister !
我的 亲爱的 姐姐 !

贤妹呀!

[let] [ə'ləʊn] [jɔː(r); jə(r)]['nəʊb(ə)l][ækt][ɒv; əv] ['θrəʊɪŋ] [jɔː'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
Let alone your noble act of throwing yourself into the river for my sake ,
让 独自的 你的 高贵 行为 的 投掷 你自己 进入 这 河 为了 我的 清酒 ,

且莫说你为我双星投河而死之大节,

[ðə; ði] ['pɔɪnjənt] [ænd; ənd] ['hɑːtfelt] ['stɔːri] [ɒv; əv] [in'trʌst] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [wɪð] [kən'tɪnjʊɪŋ]
The poignant and heartfelt story of entrusting his younger sister with continuing
这 令人心酸的 和 衷心 故事 的 委托 他的 年轻 姐姐 和 继续
[ðə; ði] [vaʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] . . .
the vows in his will . . .
这 誓言 在 他的 将要 . . .

即遗书托令妹续盟这一段委曲深情,

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] !
I am extremely grateful !
我 是 极其 感激的 !

也感激不尽!"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道:

" [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌtiː 'juː]['fæməli][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] "
" The top scholar resigned his marriage to the Tu family for me "
" 这 顶部 学者 辞职 他的 婚姻 到 这 图 家庭 为了 我 "

"状元为我辞婚屠府,

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [ɪn'djʊə(r)][ðə; ði]['deindʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [siːz] [stɔːrmz] ,
And willingly endure the dangers of the sea's storms ,
和 心甘情愿 忍受 这 危险 的 这 海域 暴风雨 ,

而甘受海上风涛之险,

[lets] [həʊld] [ɒf] [ɒn] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's hold off on that for now .
我们来吧 抓住 离开 在 那 为了 现在 .

这且慢论,

['əʊnli][maɪ]['sɪstə(r)] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Only my sister continued the alliance .
仅有的 我的 姐姐 持续 这 联盟 .

只舍妹续盟一段,

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] , ['maɪndfl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['fiːlɪŋz] , [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [hɜː(r); hə(r)] .

The top scholar , mindful of his wife's feelings , could not bear to disobey her .

这 顶部 学者 , 正念 的 他的 妻子的 情怀 , 可以 不是 熊 到 违 她 .

而状元既念妻之情而不忍违，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [ʌp'held] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪ'djuːs] ['eniwʌn] .

Furthermore , she upheld the duty of a concubine and refused to be seduce anyone .

此外 , 她 维持 这 责任 的 一个 妾 和 拒绝 到 是 勾引 任何人 .

又守妾之义而断不染，

[sʌtʃ] [ʌn'pærəleld] [dɪ'vəʊʃn] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]

Such unparalleled devotion throughout history

这样的 无与伦比 虔诚 自始至终 历史

真古今钟情人所未有，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] , [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [nɒt] [fiːl] ['selfɪʃ] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] ?

How could I , as her younger sister , not feel selfish joy and respect ?

如何 可以 我 , 作为 她 年轻 姐姐 , 不是 感觉 自私 喜悦 和 尊重 ?

叫我小妹如何不私心喜而生敬！”

[twɪn] [stɑː(r)] [pɑːθ] :

Twin Star Path :

双 星星 小路 :

双星道：

[ðɪs] [muːv] ,

This move ,

这 移动 ,

“此一举，

[ziːɑːnmaɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ɪk'spreʃ(ə)nz] .

Xianmei can make expressions .

贤美 能 制作 表达式 .

在贤妹可以表情，

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] , [ðɪs] ['klærəfaɪz] [maɪ] [əʊn] [maɪnd] .

In my humble opinion , this clarifies my own mind .

在 我的 谦逊的 观点 , 这 澄清 我的 自己的 头脑 .

在愚兄可以明心，

[ɔːl] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .

All is accomplished .

全部 是 完成 .

俱得矣。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] ,

Poor little sister ,

贫穷的 小的 姐姐 ,

只可怜令妹，

[ə; eɪ] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['pɜːs(ə)n]

A mediocre person

一个 平庸 人

碌碌为人，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] ['riːəl] [wʌn]
To enjoy a hollow reputation but not a real one
到 享受 一个 空洞的 名声 但 不是 一个 真实的 一

而徒享虚名，

[ɪts] [kəm'pliːtli] [ɪm'præktɪk(ə)l] .
It's completely impractical .
它是 完全地 不切实际 .

毫无实际。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃaɪ] [ænd; ənd] ['blʌʃɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
She had a shy and blushing expression .
她 有 一个 害羞的 和 脸红 表达 .

她一副娇羞热面，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [ai] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] , [hæv; həv] [ri'tɔːt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;
I don't know how many times I , the Twin Stars , have retorted to them ;
我 不 知道 如何 许多 时代 我 , 这 双 星星 , 有 反驳 到 他们 ;

也不知受了我双星多少抢白；

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] ['ɜːnɪst] .
She was sincere and earnest .
她 曾是 真诚 和 认真 .

她一片恳款真心，

[ai] , [ðə; ði] [twɪn] [stɑː(r)] , [hæv; həv]['nevə(r)] [rɪ'siːvd] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['kaɪndnəs] .
I , the Twin Star , have never received even a fraction of her kindness .
我 , 这 双 星星 , 有 绝不 已收到 甚至 一个 分数 的 她 仁慈 .

我双星竟不曾领受她半分。

[tə'deɪ] [ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
Today I am fortunate to meet your wife .
今天 我 是 幸运 到 见面 你的 妻子 .

今日得与夫人相见，

[bʌt; bət] [ə'pɒn] ['fɜːðə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] . . .
But upon further reflection . . .
但 之上 更远 反射 . . .

而再一回思，

[ai] [felt] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
I felt very uncomfortable .
我 毛毡 非常 不舒服 .

殊觉不情，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] .
They cannot be innocent .
他们 不能 是 清白的 .

不能无罪。

[aɪl] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] , ['sɪstə(r)]['ʃiː'ɑːn] .
I'll ask for your help again tomorrow , Sister Xian .
患病的 问 为了 你的 帮助 再次 明天 , 姐姐 西安 .

明日还求贤妹，

[hiː; hi] [led][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd]['ɒfə(r)][maɪ]['hʌmb(ə)l] [rɪ'kwest] , ['kæriɪŋ] [θɔːnz] [ɒn][maɪ] [bæk] .
He led me to go and offer my humble request , carrying thorns on my back .
他 引领 我 到 去 和 提供 我的 谦逊的 要求 , 携带 荆棘 在 我的 后退 .

率我去负荆以请。”

[mɪs] [ruːɪzuː] [sed] :
Miss Ruizhu said :
错过 瑞珠 说 :

蕊珠小姐道：

" [ðɪs] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['nesəsəri] . "
" This is no longer necessary . "
" 这 是 不 更长 必要的 . "

“这也不消了。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstərz] [pɑːst] ['hɑːdʃɪps] ,
My younger sister's past hardships ,
我的 年轻 姐妹 过去的 艰辛 ,

舍妹前边的苦尽，

['swiːtnəs] [wɪl] [kʌm] ['nætʃ(ə)rəli]['leɪtə(r)] .
Sweetness will come naturally later .
甜味 将要 来 自然 之后 .

后面自然甘来，

[waɪ] [biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ?
Why be in such a hurry ?
为什么 是 在 这样的 一个 匆忙 ?

何须性急。

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wedɪŋ] [naɪt] . . .
Take advantage of this wedding night . . .
拿 优势 的 这 婚礼 夜晚 . . .

可趁此花烛，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Send someone to invite him .
发送 某人 到 邀请 他 .

着人请来，

[ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Explain it to him face to face .
解释 它 到 他 脸 到 脸 .

当面讲明，

[tuː; tə] [meɪk] ['evriwʌn] ['hæpi] .
To make everyone happy .
到 制作 每个人 快乐的 .

使大家欢喜。”

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
The concubine then opened the curtains to invite him .
这 妾 然后 打开 这 窗帘 到 邀请 他 .

侍妾才打帐去请，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
It turned out that Caiyun was secretly lying in ambush outside the door .
它 转向 出去 那 - 曾是 偷偷 说谎 在 伏击 外部 这 门 .

原来彩云此时正悄悄伏在房门外，

['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['tɔːkɪŋ] ,
Listening to the two of them talking ,
聆听 到 这 二 的 他们 说 ,

听他二人说话，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] [spiːk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['meni] ['vɜːtjuːz] ,
Hearing the two men speak of her many virtues ,
听力 这 二 男人 说话 的 她 许多 美德 ,

听到二人说她许多好处，

[ðen] [ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
Then I heard someone call for her ,
然后 我 听到 某人 称呼 为了 她 ,

再听见叫侍妾请她，

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] , [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [bed] ['kɜːtənz] .
Without being invited , he lifted the bed curtains .
没有 存在 受邀 , 他 抬起 这 床 窗帘 .

不待请竟揭开房帏，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] .
He walked in with a grin .
他 步行 在 和 一个 咧嘴笑 .

笑嘻嘻走了入来。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [tuː] [nj'uːlɪwˌɛdz] ['hæpɪli] [miːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
" The two newlyweds happily meet each other .
" 这 二 新婚夫妇 快乐地 见面 每个 其他 .

“二新人幸喜相逢，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [θriː] ['dʒʌdʒɪz] .
My younger sister also had to face the three judges .
我的 年轻 姐姐 还 有 到 脸 这 三 法官 .

我小妹也只得要三曹对案了。

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [feɪk] .
The top scholar suspected that the young lady's handwritten letter was fake .
这 顶部 学者 怀疑 那 这 年轻的 女士的 手写 信 曾是 伪造的 .

状元疑小姐的手书是假，

[meɪ] [ai] [ɑːsk] [juː; jʊ] , [mɪs] , [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [feɪk] [ɔː(r)] [nɒt] ?
May I ask you , miss , is this a fake or not ?
可能 我 问 你 , 错过 , 是 这 一个 伪造的 或者 不是 ?

今请问小姐是假不是假？

[ðə; ði] ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] [sə'spektɪd] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
The elder sister suspected the top scholar was having an affair with her younger sister .
这 长老 姐姐 怀疑 这 顶部 学者 曾是 拥有 一个 事务 和 她 年轻 姐姐 .

姐姐疑状元与妹子之花烛，

[nɒt] [ˌnesə'serəli] [ˌʌn'teɪntɪd] ,
Not necessarily untainted ,
不是 一定 未受污染的 ,

未必无染，

[naʊ] , [meɪ] [ai] [ɑːsk] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['teɪntɪd] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Now , may I ask the top scholar whether he was tainted or not ?
现在 , 可能 我 问 这 顶部 学者 无论 他 曾是 受污染的 或者 不是 ?

今请问状元是有染是无染？”

[ʃwæŋksɪŋ] [ænd; ənd] [mɪs] [ruːɪzuː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] [tə'geðə(r)] :
Shuangxing and Miss Ruizhu laughed and said together :
双星 和 错过 瑞珠 笑了 和 说 一起 :

双星与蕊珠小姐一齐笑说道：

" [ðə; ði] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['letə(r)] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ɔː'θentɪk] . "
" The handwritten letter is certainly authentic . "
" 这 手写 信 是 当然 真正的 . "

“手书固然是真，

[ænd; ənd][ðə; ði][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [laɪ] .
And the continuation of the alliance was not a lie .
和 这 续篇 的 这 联盟 曾是 不是 一个 说谎 .

而续盟亦未尝假。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌn'teɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Although it was said to be untainted in the past ,
虽然 它 曾是 说 到 是 未受污染的 在 这 过去的 ,

从前虽说无染，

[pliːz] ['dɑːkən] [ðə; ði]['kʌlə(r)] ['fɜːðə(r)] [bæk] .
Please darken the color further back .
请 变暗 这 颜色 更远 后退 .

而向后请将颜色染深些，

[tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fɪʃənsiz]
To make up for the deficiencies
到 制作 向上 为了 这 缺陷

以补不足，

[ɪts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
It's not necessarily impossible .
它是 不是 一定 不可能的 .

亦未为不可。

[waɪ] [ɪz] [mɪs] [ɜː(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ?
Why is Miss Er in such a hurry ?
为什么 是 错过 呃 在 这样的 一个 匆忙 ?

二小姐何必这等着急？”

- ['lɪsnd] ,
Caiyun listened ,
- 听着 ,

彩云听了，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] .
He couldn't help but laugh .
他 不能 帮助 但 笑 .

也忍不住笑将起来。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] , [djuː] [tuː; tə] [feɪt] , [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The two stars , due to fate , removed the banquet .
这 二 明星 , 到期的 到 命运 , 已移除 这 宴会 .

双星因命撤去套筵，

[lets] ['seɪvə(r)][ðə; ði] [dɪ'lɪʃəs] [waɪn] [ə'gen] .
Let's savor the delicious wine again .
我们来吧 品尝 这 可口的 葡萄酒 再次 .

重取芳樽美味，

[ðə; ði] [θriː] [sæt] [niː] [tuː; tə] [niː] [ænd; ənd][dræŋk] .
The three sat knee to knee and drank .
这 三 卫星 膝盖 到 膝盖 和 喝 .

三人促膝而饮。

[ri'kaunt] ['meni] [pɑːst] ['frendʃɪps] ,
Recounting many past friendships ,
重新计算 许多 过去的 友谊 ,

细说从前许多情义，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [pliːzd] .
They were both pleased .
他们 是 两个都 高兴 .

彼此快心。

[drɪŋk] [streɪt] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər] [diːp] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stjuːpə(r)] .
Drink straight until you're deep in a drunken stupor .
喝 直的 直到 你是 深的 在 一个 醉 昏迷 .

直饮到醉乡深处，

[ðə; ði] ['pɑːtiz] [ə'griːd] [tuː; tə]['træv(ə)l] [θruː] [ðə; ði][wuː] [gɔːdʒ] [tə'naɪt] .
The parties agreed to travel through the Wu Gorge tonight .
这 各方 同意 到 旅行 通过 这 吴 峡谷 今晚 .

方议定今宵巫峡行云，

[tə'mɒrəʊ] ['iːvnɪŋ] , [reɪn] [wɪl] [fɔːl] [ɒn][ðə; ði] ['bælkəni] .
Tomorrow evening , rain will fall on the balcony .
明天 晚上 ， 雨 将要 落下 在 这 阳台 .

明夕阳台行雨，

[fɜːst] , [send] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [driːm] .
First , send colorful clouds to Gaotang to await the dream .
第一的 ， 发送 丰富多彩的 云 到 - 到 等待 这 梦 .

先送彩云到高唐等梦，

[ðen] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ə'kʌmp(ə)nid] [mɪs] [ruːɪzuː] .
Then the twin stars accompanied Miss Ruizhu .
然后 这 双 明星 伴随 错过 瑞珠 .

然后双星携蕊珠小姐，

['entərɪŋ] ['ɪntuː]['dʒent(ə)lnəs] ,
Entering into gentleness ,
进入 进入 温柔 ，

同入温柔，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
To fulfill the wishes of the past .
到 实现 这 愿望 的 这 过去的 .

以完满昔日之愿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[weə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] , ['iːv(ə)n] ['flaʊəz] [siːm] [tuː; tə] [smaɪl] .
Where people are happy , even flowers seem to smile .
在哪里 人们 是 快乐的 ， 甚至 花朵 似乎 到 微笑 .

人心乐处花疑笑，

[wen] [gʊd] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['kænd(ə)l] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
When good things come to fruition , the candle shines brightly .
什么时候 好的 事物 来 到 果实 ， 这 蜡烛 闪耀 明亮地 .

好事成时烛有光。

[ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi][lɪv; laɪv] [tə'naɪt] .
I do not know the place where we live tonight .
我 做 不是 知道 这 地方 在哪里 我们 居住 今晚 .

不识今宵鸳帐里，

[ðə; ði][ɪn'fætʃueɪtɪd] [səʊl] ['disipeit] , [rɪ'liːsɪŋ] [mʌtʃ] ['freɪgrəns] .
The infatuated soul dissipates , releasing much fragrance .
这 迷恋 灵魂 消散 ， 发布 很多 香味 .

痴魂消出许多香。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [naɪt] ,
By the next night ,
经过 这 下一个 夜晚 ，

到了次夜，

[mɪs] [ruːizuː] [felt] [nəʊ] ['dʒeləsi] .
Miss Ruizhu felt no jealousy .
错过 瑞珠 毛毡 不 妒忌 .

蕊珠小姐了无妒意，

[liː] [fɔːst] [ʃwæŋlæŋ] [ænd; ənd] - [tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] ['prɒmɪs] .
Li forced Shuanglang and Caiyun to keep their promise .
李 强制 双廊 和 - 到 保持 他们的 承诺 .

立逼双郎与彩云践约。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[rɪ'membə(r)] [tuː; tə] [smel] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] ['swɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)][sə'laɪvə] .
Remember to smell the fragrance and swallow your saliva .
记住 到 闻 这 香味 和 吞 你的 唾液 .

记得闻香甘咽唾，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] [druːl] [wɪð] ['bɪtənəs] .
He was often ashamed to face the beauty and drooled with bitterness .
他 曾是 经常 羞愧 到 脸 这 美丽 和 流口水 和 苦味 .

常羞对美苦流涎。

[tə'naɪt] [ai] [wɪl] [driːm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['lʌvbəːd] .
Tonight I will dream of being a pair of lovebirds .
今晚 我 将要 梦 的 存在 一个 一对 的 爱情鸟 .

今宵得做鸳鸯梦，

[ðɪs] [rəʊ'mæntɪk][laɪf][ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['envid] [baɪ] [ɪ'mɔːrtlz] .
This romantic life is not something to be envied by immortals .
这 浪漫的 生活 是 不是 某物 到 是 令人羡慕 经过 不朽者 .

这段风流岂羡仙。

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [ɪn][ðeə(r)]['buːdwɑː(r)] .
The two stars are happy in their boudoir .
这 二 明星 是 快乐的 在 他们的 闺房 .

双星闺中快乐，

['ɑːftə(r)] [θriː] ['dainəstiz] ,
After three dynasties ,
后 三 王朝 ,

过了三朝，

[ðen] [hiː; hi] ['mærid] [tuː] [waɪvz] , [wʌn]['əʊldə][ænd; ənd][wʌn] ['jʌŋgə] .
Then he married two wives , one older and one younger .
然后 他 已婚 二 妻子们 , 一 老 和 一 年轻 .

然后重率大小两个媳妇，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Paying respects to the mother - in - law .
付费 尊重 到 这 母亲 - 在 - 法律 .

拜见婆婆。

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][wʌn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tuː] [waɪvz] .
The two wives saw that he had one husband and two wives .
这 二 妻子们 锯 那 他 有 一 丈夫 和 二 妻子们 .

双夫人见他一夫二妇，

['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [fʊl'fɪlɪŋ] .
Beautiful and fulfilling .
美丽的 和 满足 .

美美满满，

[laɪk] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [ɪn] ['hɑːməni]
Like fish and water in harmony ,
喜欢 鱼 和 水 在 和谐

如鱼水和谐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could I not like it ?
如何 可以 我 不是 喜欢 它 ?

怎么不喜。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
They also paid their respects to the father - in - law .
他们 还 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 父亲 - 在 - 法律 .

又同拜见岳丈，

[dʒiː'æŋ] [ʒei] [laʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Jiang Ge Lao was delighted .
江 葛 老挝 曾是 高兴极了 .

江阁老更是欣然。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

大家欢欢喜喜，

[hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [pɑːst] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
Half a year passed in the blink of an eye .
一半 一个 年 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏忽过了半年。

[dʒiː'æŋ] [ʒei] [laʊ] [hæz; həz] [biːn] ['steɪˌɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Jiang Ge Lao has been staying for a long time .
江 葛 老挝 有 到过 入住 为了 一个 长的 时间 .

江阁老见住久，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [θɔːt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] .
Suddenly , I thought I should go back .
突然 , 我 想法 我 应该 去 后退 .

忽思量要回去。

[ʃwæŋksɪŋ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] :
Shuangxing discussed it with her mother :
双星 讨论 它 和 她 母亲 :

双星因与母亲商量道：

" [tuː] [d'ɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Two daughters - in - law , "
" 二 女儿们 - 在 - 法律 , "

“两个媳妇，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
They should have stayed at home .
他们 应该 有 入住 在 家 .

本该留在家中，

['sɜːvɪŋ] [wʌnz] ['mʌðə(r)] .
Serving one's mother .
服务 一个人的 母亲 .

侍奉母亲。

[bʌt; bət] [maɪ] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nəʊ] ['tʃɪldrən] .
But my parents - in - law are old and have no children .
但 我的 父母 - 在 - 法律 是 老的 和 有 不 孩子们 .

但岳父母老年无子，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [əˈləʊn] .
Tell him to go back alone .
告诉 他 到 去 后退 独自的 .

教他独自回去，

[jet] , [ai] [felt] [ʌnˈiːzi] .
Yet , I felt uneasy .
然而 , 我 毛毡 不安 .

却于心不安。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

双夫人道：

" [ðə; ði] [dʒiːˈæŋ] [ˈfæməli] [wɪl] [ˈmæri] [ðeə(r)] [tuː] [dˈɔːtəz] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" The Jiang family will marry their two daughters to you . "
" 这 江 家庭 将要 结婚 他们的 二 女儿们 到 你 . "

“江亲家将两个女儿嫁你，

[ɪn] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈɪmɪdʒ] , [juː; jʊ] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [sʌnz] [səˈpɔːt] .
In the original image , you acted as a second son's support .
在 这 原来的 图像 , 你 行动 作为 一个 第二 儿子的 支持 .

原图你作半子之靠，

[ɪf] [tuː] [dˈɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] [left] [bɪˈhaɪnd] ,
If two daughters - in - law are left behind ,
如果 二 女儿们 - 在 - 法律 是 左边 在后面 ,

著一旦留下两个媳妇，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] [hɪm] ?
Wouldn't that disappoint him ?
不会 那 辜负 他 ?

岂不失他之望！

[bɪˈsaɪdz] , [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [əˈdɒptɪd] [baɪ] [hɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wen] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] .
Besides , you were originally adopted by him as his son when you were young .
除了 , 你 是 起初 已采用 经过 他 作为 他的 儿子 什么时候 你 是 年轻的 .

况你自幼原过继与他为子，

[ai] [woʊnt] [meɪk] [juː; jʊ] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I won't make you my son - in - law .
我 惯于 制作 你 我的 儿子 - 在 - 法律 .

就不赘你为婿，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ʌnˈgreɪtf(ə)l] .
We should not be ungrateful .
我们 应该 不是 是 忘恩负义 .

也不该忘恩负义。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [æz; əz] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Moreover , after taking a son - in - law as a wife ,
而且 , 后 采取 一个 儿子 - 在 - 法律 作为 一个 妻子 ,

何况招赘之后，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmeni] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈfeɪvəz] .
There are also many kindnesses and favors .
那里 是 还 许多 善意 和 恩惠 .

又有许多恩义，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [liːv] ?
How could I bear to leave ?
如何 可以 我 熊 到 离开 ?

怎生丢得下。

[juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [dˈɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː] ,
You have two daughters - in - law ,
你 有 二 女儿们 - 在 - 法律 ,

你自同两个媳妇，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] .
Go and finish your business .
去 和 结束 你的 商业 .

去完你之事，

[doʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] .
Don't worry about me .
不 担心 关于 我 .

不须虑我，

[ai][hæv; həv] [tuː] [stɑːz] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌem ˈiː] .
I have two stars to serve me .
我 有 二 明星 到 服务 我 .

我自有双辰侍奉。

[kwɑːŋ] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈlɪstɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈskɑːlərz] .
Kuang Shuangchen has already been listed among the Qingjin scholars .
匡 - 有 已经 到过 列出 之中 这 清津 学者们 .

况双辰已列青衿，

[ðeɪ] [gɒt] [ɪnˈgeɪdʒd] [əˈgen] .
They got engaged again .
他们 得到 已订婚的 再次 .

又定了亲事，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ˈhaʊswɜːk] . "
Able to take care of housework . "
有能力的 到 拿 关心 的 家务 . "

自能料理家事。”

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ˈlɪsnd] ,
The twin stars listened ,
这 双 明星 听着 ,

双星听了，

[hɪz; ɪz] [stæns] [wɒz; wəz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
His stance was uncertain for a time .
他的 姿态 曾是 不确定 为了 一个 时间 .

一时主张不定。

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
The two wives refused to accept the offer .
这 二 妻子们 拒绝 到 接受 这 提供 .

转是两个媳妇不肯。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [nɒt] [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" How can a daughter - in - law not serve her mother - in - law ! "
" 如何 能 一个 女儿 - 在 - 法律 不是 服务 她 母亲 - 在 - 法律 ! "

“岂有媳妇不事婆婆之理！

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [huː] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [əˈfeəz] ,
Since it was my uncle who took care of the household affairs ,
自从 它 曾是 我的 叔叔 WHO 采取 关心 的 这 家庭 事务 ,

既是叔叔料理得家事，

[waɪ] [nɒt] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [əˈlɒŋ] [tuː] ?
Why not bring your mother - in - law along too ?
为什么 不是 带来 你的 母亲 - 在 - 法律 沿着 也 ?

何不连婆婆也接了同去，

[aɪl] [dʒʌst][gəʊ] [wɪð] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [njuː] [pəʊst] .
I'll just go with my son to his new post .
患病的 只是 去 和 我的 儿子 到 他的 新的 邮政 .

只当随子赴任，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] [saɪdz] .
That would be convenient for both sides .
那 会 是 方便的 为了 两个都 侧面 .

庶几两便。”

[ðə; ði] [tuː] [waɪvz] , [haʊˈevə(r)] , [dɪd] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [əˈfekʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dˈɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː] .
The two wives , however , did not receive the affection of their daughters - in - law .
这 二 妻子们 , 然而 , 做过 不是 收到 这 感情 的 他们的 女儿们 - 在 - 法律 .

双夫人却不得媳妇之情，

[ðæts] [ɔːl] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] .
That's all we can do .
那就是 全部 我们 能 做 .

只得矣了。

[hiː; hi] [ðen] [ˈheɪstɪli] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [ˈmærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] - .
He then hastily arranged the marriage for Shuangchen .
他 然后 草草 安排 这 婚姻 为了 - .

便急急替双辰完了亲事，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ˈdʒəˈdʒjɑːn] [təˈgeðə(r)] .
Then we went to Zhejiang together .
然后 我们 去 到 浙江省 一起 .

然后一同往浙，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒiːˈæŋ] [ˈrezɪdəns] .
We arrived at the Jiang residence .
我们 到达的 在 这 江 住宅 .

到了江府。

[ˈmædəm][dʒiːˈæŋ][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ɪnˈfɔːmd] [baɪ][jiː; ji][hiː; hi] .
Madam Jiang had long been informed by Ye He .
女士 江 有 长的 到过 知情的 经过 叶 他 .

江夫人久已有野鹤报知，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːjuːˈnaɪtɪd] [təˈdeɪ] .
Mother and son reunited today .
母亲 和 儿子 重聚 今天 .

今日母子重逢，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈhæpi] .
They were extremely happy .
他们 是 极其 快乐的 .

其乐非常。

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [tuː] [waɪvz] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] .
Then the two stars and their two wives arrived together .
然后 这 二 明星 和 他们的 二 妻子们 到达的 一起 .

又见双星同双夫人俱来，

['nəʊɪŋ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] ['strætədʒi] .
Knowing this is a long - term strategy .
会心 这 是 一个 长的 - 学期 战略 .

知是长久之计，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['dʒɔɪfl] .
Even more joyful .
甚至 更多的 快乐 .

更加欢喜。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tuː] ['kʌmpəniz] [kəʊ'ɒpəreɪtɪd] [wɪð] [wʌn] ['kʌmpəni] .
From then on , the two companies cooperated with one company .
从 然后 在 , 这 二 公司 合作 和 一 公司 .

从此两家合作一家，

['fæməli] [ˌriː'juːniən]
Family reunion
家庭 团圆

骨肉团圆，

['endləs] [dʒɔɪ] .
Endless joy .
无尽的 喜悦 .

快乐无穷。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz]
Later , the officials of the twin stars
之后 , 这 官员 的 这 双 明星

后来双星的官，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] .
He also rose to the rank of Vice Minister .
他 还 玫瑰 到 这 秩 的 副 部长 .

也做到侍郎，

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪn'herɪtɪd] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['skɒləli] ['lɪniɪdʒ] .
I am honored to have inherited my father's scholarly lineage .
我 是 荣幸 到 有 遗传 我的 父亲的 学术性的 血统 .

无忝父亲书香一脉。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , - .
He also encouraged the two brothers , Shuangchen .
他 还 鼓励 这 二 兄弟 , - .

又勉励兄弟双辰，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl]
He also became a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial
他 还 成为 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国
[igˌzæmi'neiʃənz]) .
examinations) .
考试) .

也成了进士。

[ruːɪzuː] [ænd; ənd] - [iːtʃ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Ruizhu and Caiyun each gave birth to a son .
瑞珠 和 - 每个 给予 出生 到 一个 儿子 .

蕊珠与彩云各生一子，

[ðeɪ] [ɔːl] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
They all passed the imperial examinations .
他们 全部 通过了 这 帝国 考试 .

俱登科甲。

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒiː'æŋ]
Mr . and Mrs . Jiang
先生 . 和 太太 . 江

江阁老夫妻，

[bəuθ] [wɜː(r); wə(r)] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['zəʊdiæk] [saɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒf] [ɪn][ðeə(r)]['faɪn(ə)l] [deɪz] .
Both were sons of the same zodiac sign who were sent off in their final days .
两个都 是 儿子们 的 这 相同的 星座 符号 WHO 是 发送 离开 在 他们的 最终的 天 .

俱是双星做了半子送终。

[ænd; ənd] [wɪð] [wʌn] [sʌn] ,
And with one son ,
和 和 一 儿子 ,

又以一子，

[hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [dʒiː'æŋ] .
He adopted the surname Jiang .
他 已采用 这 姓 江 .

继了江姓。

[ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɪz] [ʌn'breɪkəbl] .
The bond between the two stars is unbreakable .
这 纽带 之间 这 二 明星 是 牢不可破 .

双星恩义无亏，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
Therefore , it has been passed down to this day .
所以 , 它 有 到过 通过了 向下 到 这 天 .

故至今相传，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [gʊd] ['stɔːri] .
It was considered a good story .
它 曾是 经过考虑的 一个 好的 故事 .

以为佳话。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hɪz; ɪz] ['aɪsaɪt] [wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʌstfl] [ænd; ənd] [wʊd] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] .
His eyesight was poor , but he was lustful and would kiss her whenever he saw her .
他的 视力 曾是 贫穷的 , 但 他 曾是 好色的 和 会 吻 她 每当 他 锯 她 .

眼昏好色见时亲，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['klaʊdɪd] [baɪ][ðə; ði][ə'lʊə(r)][ɒv; əv] ['flaʊəz] , [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɪz] ['evriweə(r)] .
My mind is clouded by the allure of flowers , and spring is everywhere .
我的 头脑 是 阴天 经过 这 引诱 的 花朵 , 和 春天 是 到处 .

意乱贪花处处春。

['əʊnli] ['dɪlɪdʒəns] [rɪ'meɪnz] ['kɒnstənt] .
Only diligence remains constant .
仅有的 勤勉 遗迹 持续的 .

惟有认真终不变，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [naʊ] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lʌvəz] .
Therefore , it is now said that they were lovers .
所以 , 它 是 现在 说 那 他们 是 恋人 .

故今传作定情人。

[end] [ɒv; əv] ['ɑːtɪk(ə)l]
End of article
结尾 的 文章

全文完

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷



开口如有神